START

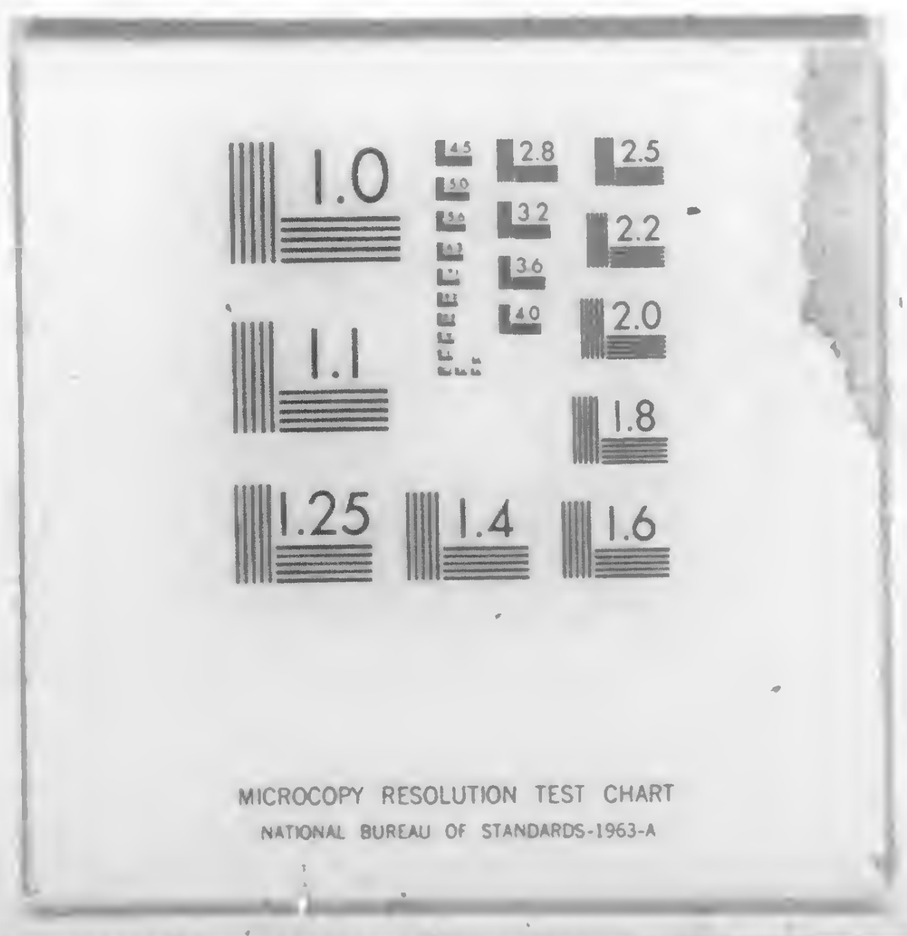
LAB DAILY

Filmed & Processed by the
Library Photographic Service
University of California
Berkeley 94720

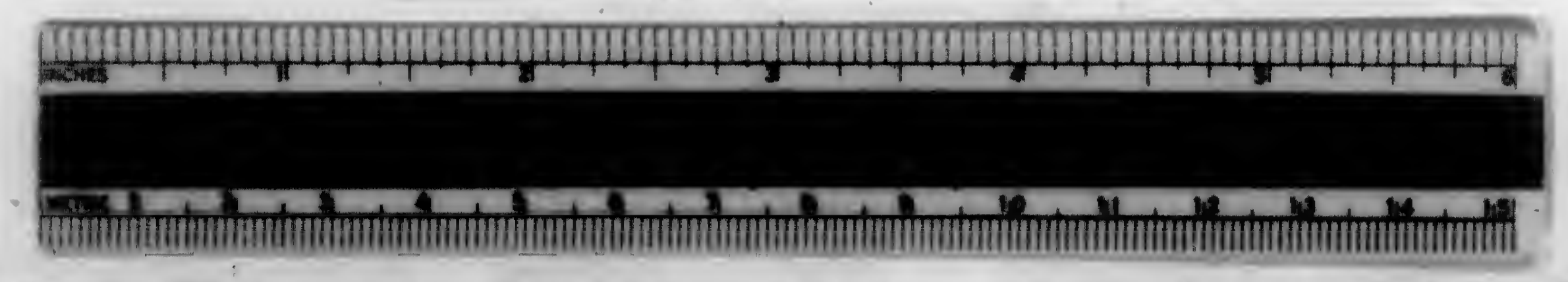
JOB NO. 4350

DATE 78 | 6
year | month

Reduction Ratio 18


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A


INCHES
METRIC

DOCUMENT SOURCE:

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQ	DAILY
DATES	JULY - AUG 1910

STATE : CALIFORNIA

COUNTY : SAN FRANCISCO

CITY : SAN FRANCISCO

TITLE : THE CHINESE WORLD [illegible]

FREQUENCY : DAILY

UNCOLLATED

（第一頁）　孔子降生二千四百六十一年　THE CHINESE WORLD　（第一頁）

本日新聞紙第一十九卷第一百一十九號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 119 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, JULY, 1 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734·Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年七月一號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年五月廿六日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　乘吏請將西字招牌附來定必按日呈　寬　本報總辦人黃吉甫謹啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal

啓者本店向在正埠昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

廿五日下午五點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

國會請願代表團自奉旨不准所請之後即開秘密會議擬派員往各省遊說續舉代表上京再三要求如仍不准是朝廷始終壓制民權無意於開國會則各省人民概不納稅以爲抵制

本館論說

黃女士以油畫出賽感言

（流民）

吾國人之缺乏教育。。不講技藝。。安守固陋。。世界上美術場中。。得見吾國人之手澤者。。蓋亦鮮矣。。然由來已久。。不自今日惟然。。萬方同慨。。邊間海外。。男子如是。。女子何論焉。。此吾國美術之一落千丈。。工藝之不見發達。。有退化而無進化。。長居于劣敗地位。。將入淘汰圈裏者。。有由然也。。雖然。。使吾國人于物理之新智識不肯講求。。於物質之舊學問能行研究。。溫故知新。。踵事增華。。神其變化。。充其本量。。既思其當然。。復思其所以然。。由野而文。。由俗而雅。。如治骨角者。。既切而復磋之。。如治玉石者。。既琢而復磨之。。推陳出新。。務使求達于盡善盡美之地位。。或不致有如今日之惡劣。。無一物不相形見拙。。無一藝不落在人後者乎。。何以言之。。吾嘗見夫千百十年以前之先達明哲。。絞其受天獨厚之腦筋。。運其出衆軼羣之手腕。。發明品物。。可爲社會生光。。可爲環球矜式者。。而吾國人往往自晝而不思改良。。自足而不求進步。。一任其日流窳敗。。甚至舉當年所有。。精奧妙蘊。。逐漸湮沒殆盡。。歸于無何有之鄉。。不復精益求精。。安有日新月異而歲不同哉。。此吾國藝術著着失敗之實情也。。推厥原因。。一由於國家不設獎勵之途。。人心不思發奮。。一由于社會不行比較之法。。知識之交換無從。。物產。優也聽之。。劣也聽之。。雖至對于關係國計民生之重大物業。。亦將等閒視之。。況爲玩物中之圖畫乎。。其不爲注意也。。何待言哉。。吾於此亦可想見吾國美術之無狀矣。。不然。。吾國博覽會之開。。何俟今日而方始萌芽哉。。美洲華僑之出賽品。。何僅見於旅墨華女之黃瓊鳳哉。。夫黃女士之出賽品。。乃玩物中之油畫也。。其內容如何。。或遊魚於水濱。。或畫[illegible]于殿壁。。或狀錦蟑之濤聲。。或象嘉陵之山色。。或畫龍而脫巾。。或畫虎而掃[illegible]。。非我之所得而知。。其能獨開生面。。奪得錦標與否

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

金山 **永安** 合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時款番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利尤鷲鷲氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話簡差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

如意 大埠 **萃泰** 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各款鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿各賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

佈 **廣利** 告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫祚桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉欒才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST
P. O. BOX 2006 S. F. CAL

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百六十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂

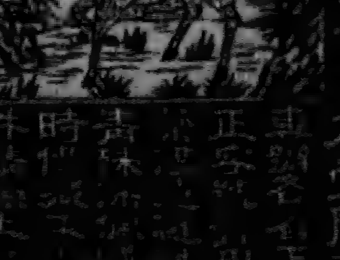
Dan Sang Tong
842 Dupont St S F Cal

啓者小[illegible]

金山 **保滋堂** 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參　壯嫩鹿茸



本堂開張有三十餘年 [illegible] 在都板街九百十五號

正埠 **采芝堂** 金山

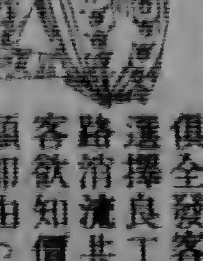
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

宣統二年　月　日



啓者本店開設針偈精造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.d.付上或銀寄單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上滚羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棨利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

（第一頁） 孔子降生二千四百六十一年 THE CHINESE WORLD （第一頁）

本日新聞紙計一十九卷第一百一十九號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 119 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, JULY, 1 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元
一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元 半年四元 一季二元二毛半 一月
八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉耀啓

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年七月一號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年五月廿六日禮拜五

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●廿五日下午五點二十分鐘接

本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●●● ●●●●●●●

國會請願代表團自奉旨不准所請之

● ●●●●● ●●●●●●●

後即開秘密會議擬派員往各省遊說

●●●●● ●●● ●●●

續舉代表上京 三要求如仍不准是

●●●●●●●● ●●●●●

朝廷始終壓制民權無意於開國會則

●●●● ●●●、●●●

各省人民概不納稅以爲抵制

本館論說

黃女士以油畫出賽感言（流民）

吾國人之缺乏教育。不講技藝。安守固陋。世界上美術塲中。得見吾國人之手澤者。蓋亦鮮矣。然由來已久。不自今日惟然。萬方同慨。遑問海外。男子如是。女子何論焉。此吾國美術之一落千丈。工藝之不見發達。有退化而無進化。長居于劣敗地位。將入淘汰圈裏者。有由然也。雖然。使吾國人于物理之新智識不肯講求。於物質之舊學問能行研究。溫故知新。踵事增華。神其變化。充其本量。既思其當然。復思其所以然。由野而文。由俗而雅。如治骨角者。既切而復磋。如治玉石者。既琢而復磨之。推陳出新。務使求達于盡善盡美之地位。或不致有如今日之惡劣。無一物不相形見拙。無一藝不落在人後者乎。何以言之。吾嘗見夫千百十年以前之先達明哲。絞其受天獨厚之腦筋。運其出衆軼羣之手腕。發明品物。可爲社會生光。可爲環球矜式者。而吾國人往往自畫而不思改良。自足而不求進步。一任其日流窳敗。甚至舉當年所有。精奧妙蘊。逐漸湮沒殆盡。歸于無何有之鄉。不復精益求精。安有日新月異而歲不同哉。此吾國藝術着着失敗之實情也。推厥原因。一由於國家不設獎勵之途。人心不思發奮。一由于社會不行比較之法。知識之交換無從。物產優也聽之。劣也聽之。雖至對于關係國計民生之重大物業。亦將等閒視之。況爲玩物中之圖畫乎。其不爲注意也。何待言哉。吾於此亦可想見吾國美術之無狀矣。不然。吾國博覽會之開。何俟今日而方始萌哉。美洲華僑之出賽品。何僅見於旅墨華女之黃瓊鳳哉。夫黃女士之出賽品。乃玩物中之油畫也。其內容如何。或遊魚於水濱。或畫鷹于殿壁。或狀錦幛之濤聲。或象嘉陵之山色。或畫龍而脫巾。或畫虎而掃壑。非我之所得而知。其能獨開生面。奪得錦標與否

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

大埠萃泰 如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埠爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation.
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 新移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上被羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記彙利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈縫造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山參

本堂開張有三十餘年

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身藥[illegible]秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒但用藥氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精滋陰補陽之酒配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒胃氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡[illegible]寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

●●●洵郡王定期來美考察海軍

紐約西報載北京電云。籌辦海軍大臣郡王銜貝勒載洵。昨日照會駐北京美國公使卡路寬。將於西九月初旬。起程往美。考察海軍軍政。聞洵郡王擬於事竣回京時。。乃到日本詳考海軍云。。

●●●華商總會新舉職員之詳文

（已見本報專電）

爲金山華商總會新選董事。據情詳請察核備案。以符定章事。竊據金山華商總會總理鄧廣英。協理譚經爵等。。稟稱竊敝商會各員。任期定以一年爲限。商董等于宣統元年正月。公推接任。至宣統二年正月滿期。自應遵照定章。現屆投筒公舉總理雷洽春。協理佘文毓等。共值理十九員。。此十九員有新任有復任。並借名譽素著。辦事實心。。於商務前途。必大有裨益。商董等已將關防。及一切文件各項。妥爲交代。責有攸歸。惟辦理固由商等。而保護實賴朝廷。伏查部章。每屆接董沿理。即將新董職銜姓名年籍事業呈報。。以昭慎重。玆將總理雷洽春。協理佘文毓等十九名單附列。以備稽查。伏乞俯念商情。照章存案。俾專責成。。而資信守。實爲德便等情。據此開列新選職員名單籍貫前來。。查定章各處商會。每屆期滿選舉職員。應將新任職銜姓名年歲籍貫詳請立案。金山華商總會。開辦年餘。漸著成效。除飭稟報商部。並由領事督飭隨時改良擴充外。理合將新選職員姓名籍貫開單。請　憲台立案。伏乞　察核施行。。須至詳者。。

附呈名單一扣　右　詳

欽差出使美墨秘古國大臣張

計開　新任董事名籍附

總理　新甯縣人雷洽春生昌隆司事
協理　香山縣人佘文毓和記司事
中文書記　新甯縣人黃友笙中和堂司事
西文書記　新甯縣人劉琳福和公司司事
西文書記　開平縣人謝材彥永勝隆司事
貯庫　香山縣人唐邦生發公司司事

值理

新甯縣人黃松廣盛隆司事
南海縣人馮應舉成信司事
開平縣人方煊文生和司事
新甯縣人伍仲箎同益棧司事
南海縣人潘英詮廣利司事
南海縣人李廣標信源興司事
新會縣人林華耀生昌司事
開平縣人譚貞謀聯昌司事
新會縣人廖健卿福安隆司事
新甯縣人黃濼昌隆司事
香山縣人陳玉麟華安司事
開平縣人陳寶光釆芝堂司事
香山縣人方復興鴻德司事

本埠新聞

●●●公家律師督差拘賭

今早西報云。。本埠公家律師佛近。。因近日華人社會商店。。紛紛赴衙領取禁票。禁止巡差查拘。料其中必有聚賭情弊。。故於昨晚八點餘鐘。。向四號衙取給拿票。。帶同公家副律師比利。及簡倫二人。幷暗差數名。。逕到舊呂宋巷八號吉祥閣。搜查賭具。甫入首門。看門西人即以禁票示之。。擬行阻止。公家律師略爲觀閱。隨謂此乃禁差之票。。不能禁止律師。惟重門緊閉。不得其門而入。立飭差破扉闖進。共拘去一百二十八人。均控爲賭案。並搜獲骨牌紙牌及扁荳等賭具。以爲証據。到衙之後。旋每人具銀十元。保釋候審。據公家律師云。近日華人所領之禁票。已有二十家。均藉言立會結社。或經營商務。禁止巡差入內查搜。。如將各差束縛無異。其實所領之票。皆志在開賭。實干例禁。故我不得不出而干涉。聞尚有二十餘家。欲領此等禁票。。今我已搜獲開賭憑據。自後必不准發給云。

今早在四號衙提訊吉祥閣周勝等一百二十八名。。被控爲聚賭一案。被告律師求情挑選陪審員審訊。官訓須每名另具保証五百元。方能准如所請。。被告律師以不能如願。遂求情退至下禮拜五審。。

●酒肆之調查　本埠巡捕署。調查埠上酒肆。統有二千一百六十五家。現已閉歇三百家。惟捕署仍嫌爲數太多。擬陸續減少八百家。自後凡稅牌滿期。或新開營業者。俱不發給稅牌云。。

●輪船近音　本埠江尼咕西報云。。於是禮拜三晚八點鐘。接到滿洲輪船。由海面發來無線電。。報稱該船距本港九百八十七海里。若風浪平靜。計期是禮拜六早。。定能抵埔云。。同晚又接到西伯利亞輪船。由海面發來無線電。報稱該船於是禮拜二日。由本埠開行。現距本港四百二十一海里云

●作劇誤斃良友　西人文羅。與其友權榮。儆居柯咈路街四百四十五號域頓旅館。二人總角相交。素稱莫逆。。文氏昨晚赴別處宴飲。至四點鐘。始歸就寢。。見其友睡入黑甜。遂手持短鎗。假扮匪徒行刧。以博一笑。遽將其友推醒。。厥令繳出金錶。詎偶爾不愼。誤觸關機。轟然一聲。竟將其友鎗傷。彈中背部。當塲倒地。文氏即行走出。僱車將其友舁赴醫院施救。聞受傷甚重。勢瀕于危。。事後巡差查悉。以事關人命。旋將文氏拘案。監禁候審。

●喜確告辭厥職　本埠合衆國衙委員喜確。。年已八十。充當此職。經閱十八年。因春秋已老。精神薄弱。。於昨日告辭厥職。退養林泉。以終天年。所遺之缺。以律師胡禮。繼承其乏。查喜確平日對于華人。感情頗厚。凡華人來美之案件。若由其審訊。多屬批准放行。比之吹毛求疵。有意留難之美官。大有霄壤之別云。

●魯輔須囚禁候判　律師魯輔。因貪婪勒索。犯案纍纍。致被拘案。經由十一號衙官審判有罪。候大衙裁判。惟該律師日前因在獄抱病。具保單二十萬元。在外調理。。今衙官查悉該律師業已就痊。故厥令今日到衙。復行囚禁候判云。。

●西匪行竊被獲　西人衿布。。家居本埠二十一街四千三百六十二號。昨日下午。與其妻女外出。。至四點鐘歸家。聞房內剝喙之聲。即入房探視。見有一匪。正在搜刧財物。即將該匪扣留。交由巡差。送官究治。

●衙案例誌　二號衙雷庚無牌賣藥案。明日審。

各埠新聞

●无妄之災　廿五日文天拿省布佐埠電云近日將屆美國獨立之期。本埠准人燃放炮竹。以助慶典。。昨有某西童在棧店左近。試練短炮。詎轟放一响。彈入棧店內。擊中火藥　致被爆發　訇然一聲　棧店以及鄰居。均遭毀爛。。片瓦無存。爆斃工人三命。受傷者四人云。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟約膏

鴉片煙癮之害箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痾等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產花菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務

司事人　陳禎堯　李崇瑚　李崇登　伍勳實　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F.　CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶喳頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝敢

華利　家用新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張專辦自選辦各色線仔絨項上羽紗上好波羅機絨各色布疋驚鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水　經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三

黃孫照　黃振釗　余琪中啓

請穿　廣彰　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨衫番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檳鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●華童拘撥回籍　廿七號羅省西報云。華童陳文簡。雖肄業于公家學堂。惟日前被關差拘逮。詢以來美原因。。彼則含糊以對。即將其禁在監中。是日在合衆國衙審訊。。官疑其由墨國暗渡入美。定判撥回原籍云。

●行竊被逮　廿八號羅省西報云。華人亞海。向以售賣瓜菜度活。。昨在九街夾山比度街竊取生菓一箱。。適爲巡差瞥見。當將其拘入監中。是日在衙提訊。。官判罰銀五十元。將案註銷。

●華厨被竊　廿八日沙加免度西報云。華人亞成。向在爹路街一千零一十二號。西人住眷。充職厨夫。。昨晚有西匪潛入其寓所。竊去銀一百七十元。另短鎗一桿。。逍遙而逸。該匪於日間曾假冒查煤氣火者。到該處探踏一切。至半夜時乃行此手段云。。

●潛水艇合用　廿五日山爹咕電云。。有美國潛水艇二艘。一名哥林巴士。一名關。于西六月十七號。由三藩市啓程。向本處前來。。于今早八點鐘抵港。。該潛水艇是次駛行最遠。若以之出洋禦敵。料亦合用。惟此次仍派小船二艘。尾隨其後。以防意外。該兩艇擬灣留本埠多日。再行試驗。。然後他適云。。

●藥局爆發又聞　廿五日的衿厤埠電云。。距本埠十英里之都板藥局。。今早七點十四分鐘。忽然爆發。勢甚劇烈。。附近一帶。均覺震動。各屋宇玻璃窗。多被震裂。當塲爆斃工人三命。。至失愼緣由。末從查悉。查該藥局前四月曾爆發一次云。。

●西惡被拘彙誌　廿二號文天拿省典拿哥打埠西報云。有西惡二名。日前在街圍毆華人陳棟。受傷數處。巡差聞警奔至。一西惡見勢不佳。。鼠竄而去。。餘西惡二名。則被差拘逮。指爲打架案。禁之於監。是日在衙審訊。官判一下獄九十日。一監禁三十日。以示儆戒。惟禁三十日者。求情越境。免至囚困。官准其所請云。。

又廿五號沙加免度西報云。西人士頓。家居本處十六街一千九百一十號。昨晚在街將華人雷堯毆擊。傷及目部與唇部。雷即赴衙票差。往拘士氏入獄。旋具銀五十元。保出候審。。

●枉囚十二年　廿五日利布廚市架省令近埠電云。。西人托近士。年已古稀。於前十二年時。被差拘逮。疑其有殺斃人命之事。由官審過罪有應得。定判監禁終身。。以蔽厥辜　惟近日有西人三名。赴衙投首。自行認罪。謂曩昔下獄之托近士。乃是巡差悞拘爲兇手耳。實則我三人爲正兇。總督聞言。即將托氏省釋。而因禁彼輩於獄中云。。

●黑兇定期繯首　廿五日佐治省的連打埠電云。。有黑人四名。於是年西四月間。因毆斃管街車西人布朗。。被差拘案。是日在衙審訊。官以若輩罪有應得。。一併判決處死。以蔽厥辜。定于西七月廿九號。悉行繯首刑云。

●舉行賽會又多一埠　廿五日華盛頓電云。。聞波地摩埠。決意于一千九百一十四年。舉行賽會。。嗣見三藩市與紐柯連。因一九十五年巴拿孖運河告成。彼此爭辦萬國博覽大會。以爲紀念。故該埠人民。擬將賽會事宜。擴充一切。使規模廣大。裨益滋多。而商務亦易於振興。因該處毘連本京。俟議院下次開議。定稟求議員核准施行云。。

●私賣酒膠案罰欵　廿四號林摩西報云。本處巡差。向疑華人差利培。有私行賣酒情事。惟未查有確據。。尚未將其拘監。。至前晚乃察悉其事。當將該華人逮獄。昨日在衙審訊。該華人供認有罪。官判罰銀五十元。。將案注銷。。

●華工撥回　廿五號砵崙西報云。華人水手葉芳。周發兩人。因前六月私帶華人入美。當被關差察覺。。一併拘逮。解交合衆國衙審辦。自入獄後。經閱數月。至今日始將該兩人撥回原籍云。。

●黑人棍騙被逮　廿七號砵崙埠西報云。黑人鍾士。是日持鑽石約指一枚。到華埠四街八十一號。求華人李富承買。言此約指原值銀一百五十元。今因需財孔亟。。迫得減低價值。取銀七十元。便願售賣。李某猶嫌價昂。卒減至十元。李某恐此石假僞。隨將此約指持往西人鑽石店查驗。確係鑽石。乃與之承購。詎交付時。該黑人施其偸龍轉鳳手段。改換僞約指。當爲李某識破。立即報差。將黑人拘拿。送官審辦。聞其日前行此伎倆。經棍西人數名云。

●白婦行竊被拘　二十六號砵崙埠西報云。華醫某。在本埠北五街二十九號。開設醫館。懸壺問世。。娶一瑞典女爲妻。年已四十一歲。昨有西人力氏。到其館求醫。詎其妻潛竊該西人銀二百元。是日被差捉將官裏去。聽候查辦云。。

●何故輕生　廿六號惡頓埠西報云。希獵工人某。昨在本埠公園樹下。。尋獲華人屍骸一具。。即據情報之巡差。查悉該死者名黃才。年五十五歲。到美多年。向爲厨夫度活。屍旁有一碗一罇。查驗其屍。徧無傷痕。料非被人謀害。。疑其服片煙自盡。亦未可料。至其究因何故。出此下策。又非局外人所知也。。

●屋崙准放炮竹　廿九號屋崙西報云。。本埠于獨立日禁放炮竹之例。。經議院迭次提議。。卒不能議成。。嗜燃此物之華童。無不聞而色喜。昨有華人亞裕。。在委士打街八百零三號半。玩弄短炮。忽然失愼。轟傷其大指。立即車赴醫局療治。醫生未敢以藥封其傷痕。恐火毒發作。。有累生命。然該大指亦不能速愈云。

●禁放炮竹之定例　廿二號沙加免度西報云。。本埠于美國獨立日。雖有定例。禁燃炮竹。惟華人視爲等閒。每晚在街炮竹之聲。不絕于耳。巡差到查。則皆不肯承認。無法可施。須別設一策。嚴行拘懲。以儆效尤。方爲妥善。。蓋華人施放炮竹。少有傷碍。然恐西童聞獵心喜。競相仿傚。故不得不立例嚴禁云。。

●●●尚實學堂開校

本學堂定於本月廿八日（即禮拜日）十二點鐘舉行開校禮敬請
各界諸君屆期賁臨指示幸勿吝　玉是所切禱

屋崙夏利慎街私立尚實學堂謹啟

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷

香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧敢　普生堂鄺念修　茂利潘大瑨潘大機　和昌隆鄧業燿

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廌

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 81
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開到已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
仰貴客留心光顧一定信
往理各港滙單快捷無悞

訪尋舍姪

啓者新寧潮境船步村弟有不肖姪黃敎貴自改名占元入堂號現年廿三歲來美未久初時以爲小子可敎代謀位置以安其身不謂童心未化野心勃發奸險狠毒無所不爲迭惡滅親近携某妓逃往別埠行同無賴凡各梓里切勿納之以惹交涉并望四方親友如有知彼下落代引洋差指拿押解來正埠天后廟街五十六號寶華店收執即謝花紅銀廿元決不食言此佈並將彼像拍印俾識盧山眞面焉

五月初五黃仕遠謹啟

BOW YUEN 56 Waverly Place San Francisco Cal

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履俱全貴公烟油米石力粉雜貨俱全依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰　仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醸庶幾式飲亦壽而康嘗爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚鯪鯉酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　⑪廣利號　●新金山　李麟記　悅富
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　元盛號　協盛隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

關州河村里李宗棣　寓陽溪口鄉李尹　仝啓

看看　發明公司華英厨書大全　出世

竊我華僑之居留於歐美也業厨一道幾爲百工之大宗其間造其極詣者固多而未得其津要者亦不少無他完善之厨書尙缺如故耳本公司同人有見於此是以不惜重資舉凡關于歐美人所著之最新厨書善本莫不細心搜輯詳細別擇復延聘精通英文者搜羅編譯別類分門精益求精共成四百餘頁今以華英合璧彙爲巨册精釘洋裝稍識華英文之人莫不開卷了然不啻無師自通誠華僑業厨者之空前秘寶矣厨書之外并輯有厨工問答企檯問答及一切通用要語備載無遺誠非別家辦來之厨書所能企及省書價賓見識百善悉臻凡業厨者當各速購一卷始知本公司所言不謬也

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即付仰　諸君留心惠顧

金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S.F. Cal.

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元　因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元　照時價給回紙水四成
付一百元至一千元　照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元　照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元　照時價給回紙水八成

庚戌五月廿五日　新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山　廣同泰　譚紆爵　仝啓

（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合歡百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S .F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY IN
ON THE SQUARE
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一住香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（膈膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（膈膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

自製神效藥筆後

- 治夜夢遺精藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 治尿受毒生痠藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- 治生痔藥筆
- 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- 奇驗治花柳疳疔丸　元半
- 婦人滋陰壯顏藥水　一元半
- 大小便過多藥水藥丸壹元半
- 風濕酸骨身痛擦藥一元半
- 解睡臍久積餘藥水二元
- 治腳疼身倦藥水銀二元
- 消化開胃丸每盒銀一元
- 生頭髮藥水每罇銀一元
- 壯血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- 安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- 壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- 治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- 即劝止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- 奇效搜透花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- 神效治花柳白濁丸銀二元
- 立即止頭痛藥粉每盒一元
- 婦人調經藥水每罇一元半
- 大小便閉結藥水藥丸一元
- 神速瀉熱丸每盒銀一元半
- 治生痔藥膏每盒銀一元
- 治咳嗽藥水每罇銀一元
- 速效滑臟丸銀一元半
- 三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜占四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊子而各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕𠯿票或以担保信付來皆可妥収無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

聲明出堂

啓者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用即將自已名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務槪與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

庚戌年五月吉日　弟黃稠長啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧新到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　全啓

（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
日本丸	五月初五	日本丸	五月十六
西伯利	五月十二	西伯利	五月廿三
差拿	五月二十	差拿	六月初一
滿洲	五月廿六	滿洲	六月初七
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港温哥巴日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORD

各公司之留聲唱碟唱簡一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號崗辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙之船期

由金李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

正埠 錦泰 金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪繡嵌石玉器珍珠各樣戒指鉦及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鐘係本店字印永遠包換並有正壽狗褲發賣常有贋銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業養爲取法者莫若衫偈之要務也本公司鋼造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時僱工隨力操作至善至利之器最爲衣館需用也惟近有西人假冒華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉事如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續衫偈每架銀七十五元麥米粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有鐵之偈也並造各欵火爐價錢外平遇別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁敬祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一槪俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

瑞端堂佈告

公啓者本堂開創以來已閱數十年矣但經費籌集實爲患難相助起見堂例每年昆仲應科派經費遞年繳清者有之繳交未清者亦有之數年全未繳交者亦復有之大抵因錢財緩急未便或因入埠離遠郵寄不便其中衷曲本堂未嘗不熟籌至再共諒原情是以特邀齊集堂公議妥籌催收善後辦法今議定特派　黃榮　方祐二人親往各埠催收倘該兩人到日望各埠昆仲即將所欠經費交他兩人手收俾得本堂經費有賴無致效尤以杜口實倘有意存抗衆以致生事端本堂定與他理論討收然事爲公益豈有特頑不交之理在本埠料無此事例在必行各宜自重切切此佈

瑞端堂特啓

金山大埠 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷　付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　關崇沖　謹啓

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉焗竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于鏸　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

○○亦非我之所能逆料也○○要之女士之施其天機○○運其匠心○○成此油畫○出賽於相距萬里外之會場○○其不忘祖國之心○○與講求藝業之志○○已默寓於此油畫中矣○○其思想之高尚○○志趣之深遠○○不亦可欽而可敬乎○○然女士之所以能成此品出賽者○○皆由其平日能務實學故也○○以視生長海外○○不知祖國爲何物○○訥訥然自命爲主人婆○○貿貿然自待於自由女○○不講道德○○不求實學○○日與少年男子○作無謂之遊戲者○○相退豈可以道里計也○○女士此舉○○可謂鐵中錚錚○庸中佼佼者歟○○竊非爲海外華女界中放一異彩者乎○○又竊非吾人今日耳所欲聞○○目所欲見○○口所樂道之事者乎○○雖然○○吾之所貴非女士出賽之品○○實女士出賽之心○○以吾國女學未興之時○○女士以一有美學校之青年女學生○○竟能出其所學○○以貢同胞之研究○○可爲吾國藝業之前途賀○○既而思之以美洲僑民之衆○○出賽之品○○僅見於女士一人○○何寥寥然如晨星也○○吾於此○○又不禁爲吾國藝業現象哭○○況出自閨閣之中○○成於纖纖之手○○而昂藏七尺之鬚眉男子○○竟閴然無聞焉○○亦可哀矣○○如女士者○○可云中國今日有女魔矣○○吾聞之唐人詩云○○中郎有女能傳業○○吾將轉其語曰○○中國有女能勸業○○然耶否耶○○吾願吾國一般具有國家思想之女子其聽之○○其勉之○○毋任女士獨爲君子也○○

緊要新聞

粵省稅關洋員之被擊

省城訪函云○四月廿七早○省港廣東夜船○由港抵省○有某搭客○身穿白夏布長衫○內藏短鎗○碼卅二粒○另携貨物一箱○包袱一件內點梅紗衫五件○被稅關洋員孖電（法國人）搜查○即要開箱閱看○該客不允○隨將該箱及包袱推落水中○即從懷中取出短鎗○向洋員轟擊三鎗○中兩鎗○傷肚臍旁○受傷甚重○該客即走回樓上○旋由船主携槍追之○該客復走落樓下○欲搭沙艇埋岸○因艇家不在○事勢危急○即自行吞鎗斃命○被傷之洋員○即僱人送往博濟醫院療治○傷勢甚重○關員隨將包袱貨箱等撈起檢查○則盡是炸藥也○○

日本實行吞併韓國

廿五日東京電云○日本吞併韓國之政策○蓄志已久○○觀現在之情形○不日可見諸實行○刻下日本已增兵隊○○駐紮韓國○而韓皇亦允將其國○歸日本統轄○一般韓氏○亦視若等閒○絕不抗拒○惟有愛國黨人○擬羣起反對○故日本先派大兵駐守○以資鎮攝而壓亂萌○新任韓國統監寺內○○定於七月十五號○啓程前赴韓國○與韓皇面商一切○○並聞日俄新訂關於滿洲之協約○日間可在俄京畫押云○

旅順定期開放

廿一日東京電云○日本政府○定於明日七月一號○○將旅順開爲通商港口○任由各國人貿易　同享平等利益○○各國船舶○皆可自由來往○今日本忽將旅順開放○各國對于此事○均詫以爲奇○○蓋旅順開放後○各國船舶○可以自由往來○○則旅順港砲壘所有之秘密○盡爲外人探悉矣○

瑞芝和（油米雜貨）

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫腳氣蒙腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京菓海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎新昌各處客信銀兩由香港新廣隆轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑝　全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號崗辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛葯水送禮香鹼苦提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號

華安號啓

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水項上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

金山正埠 泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造濃加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崗辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠亞巴拉沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛五仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而款樂皆同一樣也音韻嘹哓玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

恭頌良醫

Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉

甯邑弟翁獅球敬告

代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

廣東新聞

●●●倡築江門河道水險之先聲

江門河道。內有水角。乃四邑往來必經之路。每遇西流。水勢奔騰。民船沉溺者。指不勝屈。前數年省廣仁善堂紳董。目擊心傷。遂與江門明善堂。發起倡築。奈工程浩大。未能如願。後暫置木牌。以稍緩其水勢。但木排不能持久。明善堂同人。深恐前功盡棄。昨到香港。請阮荔村介紹四邑工商總局董事。會議倡築。由衆公舉阮荔村李煜堂林護黃衍堂等。會同到該處水角。攝影測勘。再行定議辦法。按修築河道。此係莫大之善舉。願樂善諸君。鼎力提倡。務底于成則幸矣。。

●●劉雄才查辦教堂私售軍械紀實

東莞教堂。起獲軍伙。經紀前報。據省報云。東莞徐令慶元於二月間。派弁張樹基。赴樟坑村。督拆該村閘村砲臺。途次新沙河面。遇匪圖刼望牛墩當舖。該匪望見勇船。。輒先開鎗轟擊。弁勇等亦奮力抵禦。是役斃勇一名。傷勇一名。張弁亦受槍傷。匪黨傷斃者共七人。此案發現後。。駐防該縣之第六營管帶劉雄才。當派線勇混跡會黨。密偵匪情。。嗣據該線勇面報。匪黨所用之長鎗。係由石龍墟尾法天主教堂內借四十八枝。訂明刼得賍物。酬以花紅三成因是日匪黨中鎗溺斃。失去九响毛瑟四枝。又有二匪受傷。。回村斃命。失去二枝。僅交回四十二枝與該教堂等語。。又探悉該教堂藏有鎗枝子彈甚夥。急於求售 劉管帶以事無左証。未敢冒昧從事。復密派胡隊長偕同線人。。僞爲購置軍伙也者。以重金餌歸善人陳九。引至教民莫蛋家處面商莫察其來意似誠。遂同詣教堂 旋據由樓上搬出毛瑟槍三十六枝訂價一千八百兩。準四月望日交銀。至是劉管帶始堅信不疑。遂密電提轅 奉復電。嚴密緝拿。當於十五日親自督同弁勇等馳往該教堂。預戒各勇 祗許嚴守門外。。不准擅進教堂。免滋藉口。隨由該管帶率同胡弁等入內搜查。。飭令看守槍枝人教民李犇。啟鑰入廳。在樓上秘密之處。。搜出無煙毛瑟槍六十四枝。火藥一埕。各式無煙毛瑟子彈等兩箱。當時堂內並無別人。當將李犇一名拿獲。。復於是夕四鼓後 派弁勇馳往博羅縣屬石灣地方。將陳九莫蛋家二名。一併拘獲。經電稟李水提。派龍驤安濟弍兵輪。提解回轅。聞已移交營務處 嚴行審訊矣。。

●恩平土匪猖獗之督批 吳蔭培以土匪猖獗事。。具呈督憲奉批 據呈恩平縣屬。土匪猖獗。著匪李洽侯等。有誘人拜會情事。該地方文武各官。。何竟毫無覺察。殊堪痛恨。仰廣東按察司 會同營務處 兼緝捕局。卽飭恩平縣會營嚴緝各案賍盜。及指控拜會匪黨李洽侯等。務獲究辦。。毋稍玩縱干咎。。

●藩司牌示 雷州府知府缺詳以候補班儘先補用知府朱興沂請補。。嘉應直隸州知州缺詳以候補直隸州知州馮駿請補。 欽州直隸州知州缺詳以新甯縣知縣覃壽堃升補。德慶州知州缺詳以候補知州李先疇請補。永安縣知縣缺詳以改選班分缺先選用知縣蕭景瑞請補。。增城縣知縣缺詳以即用知縣宜勳請補。。信宜縣知縣缺詳以即用知縣廖先堂請補。潮陽縣知縣缺詳以四會縣知縣王鼎調補。順德縣知縣缺詳以開平縣知縣冷春膏調補。。

●炮竹行東西家交鬨案 南海鹽步大鎮各鄉。。多造炮竹工作 爲土貨之大宗。近日各西家因迫勒入行。。與東家大起沖突。十九日。西家行齊集佛山叙福 飲後。糾集百餘人。擁至大鎮祥和生店。謂其爲首抗衆。欲將該店拆毀。。該店鳴金告警。附近安勇馳至。當場拿獲李亞七等十一名。。由營官移解南海縣審訊。此次查得係陳亞新爲首 故請官嚴究。迨廿二日。西家行首陳明傑。。又將受傷人陳炳倫一名。扛赴縣署 稟請驗傷。據稱彼行中人各執燈籠。寫明係查入行。幷無鎗械。況且稟明佛山巡警局安勇營認可。始行前往。現被舉人鄭芝祥。喝令鳴鑼將伊等毆傷。拿去十一人等語。。未曉縣署若何辦理耳。。

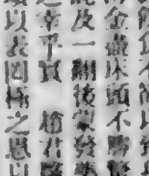
●輪拖門快者鑑 四月十八日。有民人何堅。赴南海縣稟稱。本月十三日由西南僱就猪船。載運猪隻來省發賣。。該船係托白坭輪渡兼拖 是日十一點鐘。駛至縣屬蓮塘洲河面。適值清遠輪拖。新舊兩渡。迎頭而來。該渡因門捷。迭鳴均不緩車。以致避無可避。波浪洶湧。立將該猪船倒轉。人貨同時落水。該民幸得遇救撈回。其餘猪隻。盡行溺斃。故稟官拘案究賠云。

●催眠術講習無庸取締 日昨西關五局巡官桂年。。查得轄內寶華坊第十四號門牌熊長卿。向習催眠術。現在該宅內標紅招生講授。並將其所定章程抄錄 稟呈警署。。略請查催眠之術。久已行之外洋。以心理精微之學。。爲鈎稽探距之方。本屬正道。但學之不得其道。。與用之不得其正。則其弊害。亦復相等。蓋君子用之。可以助訪探各事之機能。而小人用之亦可售詐僞欺人之手段。今既以催眠術講習所字樣。招人講習。其學術既新 將來附學必衆。應否擬派道德最優之警察學生二三人前往學習。現在無庸取締云。查劉道亦精於催眠術者也。

●康協戎請整頓師船 署龍門協康溥。。日前具稟督院。以該營師船弁勇 於船務水性。雖云熟悉 惟向無操練深慮隊伍不齊。鎗砲不準。兵可百年不用。不可一日無備。且轄境縱横七百餘里。港河紛岐。師船五艘。營兵百餘。卽能成勁旅之師。尤恐不敷分佈。況此不整之軍。猝然有事。必難制勝。再四思維。亟應及時整頓。。擬將各師船調回訓練。每月着令打把四次。並自捐廉。特派總查教習各一員。隨時稽察教練。務使操法純熟。以成勁旅等情。。惟袁督以據稱每月調營打把四次。於巡緝會哨等事。慮有曠悞。。其輪調辦法。應如何酌定。方無窒礙。已飭營務處悉心核明。備移遵照矣。。

●戴文誠靈柩器物被竊 戴文誠公靈柩。。由京運回佛山。。寄厝松蔭園。距十八晚被匪潛入園內。將柩前香案牙箸瓷碗等件。並柩面銘旌一張竊去。現已報知地方官緝匪矣。。

趙裴彬先生肖像



恭頌 良醫

良相有壽國壽政之能力良醫有壽世壽民之名功[illegible]

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

●自製各項膏丹丸散臚列

男子補腎壯陽丸[illegible]

婦科調經種子丸[illegible]

婦科經期腹痛丸[illegible]

婦科白帶丸[illegible]

男子夜夢遺精丸[illegible]

男子滋陰益腎丸[illegible]

男子腎虧耳鳴散[illegible]

男婦久年血虛頭痛散[illegible]

化痰止咳定喘丸[illegible]

痧氣腹痛嘔吐丸[illegible]

補血驅風活絡散[illegible]

花柳扶元解毒膏[illegible]

花柳疙瘩消毒丸[illegible]

心氣胶痛萬靈丹[illegible]

理脾調中散濕丸[illegible]

立止牙痛散[illegible]

男婦紅白痢症散[illegible]

內傷吐血咳嗽丸[illegible]

男子久淋白濁散[illegible]

消暑甘露太和茶[illegible]

治耳痛生肌血藥散[illegible]

跌打生肌夾處膏藥[illegible]

久年鶴膝風痛膏藥[illegible]

●陽毒惡瘡拔毒膏藥[illegible]

●獨立戒烟斷癮丸[illegible]

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

(貨眞價實) (童叟無欺)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真 老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交 伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋

遷回大埠

枱檯幃西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里垂心光顧是盼 大埠廣同泰弟謹啟

廣同泰

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來迅快、久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲垂心惠顧是禱

都板街

QUONG HONG TAI CO.

808-810 Grant Avenue S.F.

金山 生泰 大埠

SHANG HAI

645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張揣辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外减平以圖久交希爲惠顧是禱 生泰啓

金山 天華興

貨真價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

中國上海商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑便于採購起見特託金山大埠發明公司代爲發售 凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克己賜顧 諸君請移玉至發明公司選購爲荷 幷備有華英合璧書目及華文書目撮要 欲閱者請向該公司索取爲盼 (發明 Fat Ming 903 Dupont St S. F. Cal.)

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至 鄉里留意便捷無疑 此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價减平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余肅和 余榮和 余謙中 余雍和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.

873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒福麗公烟石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 喬

湯思瑞 湯義芹 烈 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

貨 眞 價 實

金山 大埠 裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售

舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

[illegible]

●挽回造化

[illegible]

光緒三十四年九月 日

●●恭頌良醫

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,

313 Second, S

Oakland, Cal.

本舖開張在屋崙二街三百一十三號開張自製唐酒各色美酒發客如外埠賜顧 富客光惠價銀格外宜從廉 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客 司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

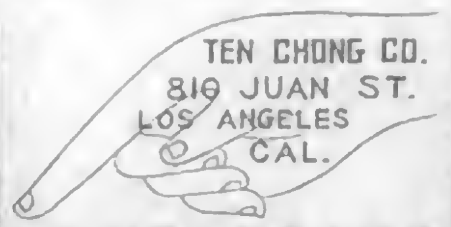
代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

自[illegible]

代沽譚樹彬正藥洗

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞



TEN CHONG CO.

810 JUAN ST.

LOS ANGELES

CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日

羅省天祥號興記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶

●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些

●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地咩士 委任士 委路士 滙保撈付 的順 沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 整市貓華 伊路埋罅 域架咩 林市 地咩士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地 熙罵 烈保撈付

●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士

●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸 李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委

●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得噸 馬舍 咩市那 哥慎 顯佛 快些利 波打委 北架咩

●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化梨市冰冷 挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 鷹造市

●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡噸 梳力 典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀、咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得噸 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都罅李 北架咩 羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸

●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

下午

●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市 欵刺

●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶

●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士

●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些

●三點往 秘尼沙 濤打時 沙架免度 活崙 奶士蘭定 尾利允 阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鐸加

●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士度 孖舍 咩市那

●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大

●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸 李罷摩 咩士那

●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咩市那 都罅利

●六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省

●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地

●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些

●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿咩

●六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化 乾市失地 山蔦 市卡咕

●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些

●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利九 濾定 砵崙 舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往 惡噸 靑晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶

●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李

●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴罷 雲都罅 惡時罅 羅省 巴夏路 挖愼委利 山地古老時

●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利

●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿 怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利

●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜 山多些

●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶

●三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 芯地李 士連拿

●三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿

●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士噸 罵柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕

●五點鐘 山多些一帶

●四點二十分鐘往 山多些一帶

●五點二十分鐘往 山多些一帶

●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加罅 糯吉杜時 胡拉地

●六點三十分鐘往 山多些一帶

●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省

●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

中國新聞

●●●南洋勸業會開幕紀盛

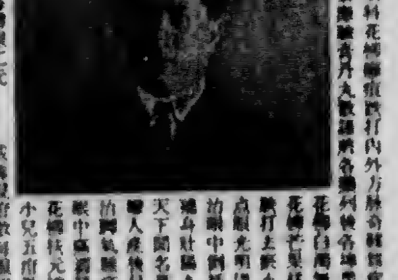
南洋勸業會。四月二十八日上午九點三十七分鐘開會。審查長楊侍郎。宣述旨意。正會長張制軍致頌詞。。董事會嚴子均報告一程。坐辦陳蘭薰報告經費七十萬。已用五十餘萬。農工商部特派員趙仲宣。地方長官樊雲門。。陸軍部特派員徐紹楨。海軍處特派員程壁光。。直督代表錢寶書。贛撫代表梅光遠。皖撫代表程炳勛 鄂督代表卡薇閣 。上海商會總理周金箴。。僑商代表尤作周。。梁炳農。。諮議局張謇。甯屬各學堂總代表李瑞清等。均致祝詞。。十一點半鐘散會。。正會長導遊教育館 華僑某君。以壹萬元購第壹號入場券。外賓有各國領事。。倫敦太晤士報特派員。上海各西字報記者。日本新聞記者團等。會場秩序極整齊。。惟警務總監李家焯之馬車。違章入內。被扣旋放。。

●●●庚戌禮部考試舉貢全榜

（已見本報專電）

張啓琛開平 ◉唐瀚波福建 王楚喬湖北 王金鎧山東
王　訥山東 張　求江西 林鶴鳴新會 ◉王維賢直隸
葉在廷福建 張濟川湖北 周　珩江蘇 李煦東湖南
張培鼎湖南 周　焯江蘇 涂樹霖江西 曹佐熙湖南
蔣鴻燾四川 鄧振聲湖南 高慶題直隸 晉　懃宗室
楊華亨直隸 夏敬愷江西 楊壽祺江蘇 尤聲賓湖北
陸炳章江蘇 張鳳會信宜 ◉于澤潤湖北 王錫鑾廣西
江　辛安徽 羅獻修興甯 ◉劉蔭第山東 俞玉書浙江
熊羅宿江西 陳　敬福建 臧增慶江蘇 朱錦綬江蘇
王維楨山西 高尊達福建 江友燮安徽 姚　合陝西
曹信本山東 張之基湖南 師　善宗室 朱　裳廣西
趙芝芸山東 王涵川福建 陳蔭松湖南 董玉書雲南
定　剛青州 劉民安湖南 陳端徽福建 余嶽霖湖北
王萬懷浙江 彭蔭棠湖北 鄭景僑安徽 程文藻湖北
安永昌直隸 何積祐湖南 嚴紹曾江蘇 高孝聰福建
陳元璧湖北 劉明昭四川 恩　霖吉林 李昂青浙江
徐步聯山東 錢葆田江蘇 鄭有筆河南 李正誼江西
孫祖燧浙江 賁宗釗安徽 崔　牲南海 ◉危尙志河南
詹聯芳江西 張家驥安徽 王繼林雲南 張大年安徽
郭翼唐福建 帥培寅湖北 陸鍾渭浙江 劉燮梅河南
孫振麟浙江 陳永金福建 王執中山西 秦寶瑤江蘇
朱逢咸江蘇 張稼軒山東 胡鎣淩順德 ◉嚴樹滋四川
杜培元奉天 朱振基茂名 ◉周殿薰福建 李卓元貴州
柏　堃陝西 劉立夫四川 張宜炎雲南 黃逢元湖南
荆致中山西 趙雲瑞山西 胡宗虞貴州 李光麟河南
張鳳翔直隸 何名敬直隸 陳德昌貴州 沙培金陝西
鄭錫田河南 本善廣州駐防 王樹槐四川 謝家梓湖南
趙文龍雲南 廣　榮江甯 趙正印山東 郭公閶福建
祁錫蕃直隸 朱撰卿河南 黃惠傳香山 ◉王恩詔直隸
馬啓人福建 黨遠昉廣西 王盛春江西 張芣薇浙江
周謹庠安徽 施茂華浙江 沙聰訓浙江 吳孝展江西
陳廷策貴州 張日睿直隸 龐友蘭江蘇 張孔瑛江蘇
王紹曾江西 馬文煥直隸 李政準江西 姜崇恩江蘇
向一中四川 李樹芳山東 蔣祖庚江蘇 程肇基江蘇
李寶崑吳川 ◉王祖德河南 王鳴珂山東 黃廷治湖北
汪國傑安徽 王體融山東 曹驤觀陝西 張　熙山西
杜國樑雲南 賀長治江西 馬象雍湖南 王　楨雲南
齊福丕直隸 孔憲榮江蘇 李宗漢貴州 余銘芝四川
馮登賢順德 ◉王廷燮直隸 熙　珍青洲 黃衍袁江西
王履泰直隸 劉有璧安徽 伊人鏡直隸 李繼楨湖北
莫永成廣西 蘭鴻翥直隸 杜之堂直隸 劉錦龍福建
張咸之山東 程銘善安徽 王荃濬河南 嚴士濬四川
胡承治浙江 盧士芬湖南 楊　炳甘肅 劉熾昌貴州
熊　勝江西 恩　格滿洲 余　澤湖北 李作渠山東
湯之光江西 倪隆德雲南 林培藻山東 何增崙貴州
魯廷俊甘肅 楊式震直隸 楊道隆浙江 黃肇河福建
郭際豐山西 余其貞江蘇 王　恆江西 楊鼎銘江蘇
林恩律福建 杜芝亭浙江 吳惟允浙江 高凌霄四川
丁永暉江蘇 劉鯤海順德 ◉張家樞四川 謝鳳孫湖北
王新銘直隸 張廷琇山西 史延壽河南 劉登瀛江西
富和正白漢 額哲本荆州 李伯驥山東 賀紹章浙江
李中淇山東 張宗祥浙江 王榮貴山東 劉崇本直隸
鄒俊卿四川 黃永筠福建 李萬鍾四川 魯伯龍安徽
張銘西山西 張　度東莞 ◉富　春青州 張嘉德安徽
涂樹藩江西 呂嘉寶雲南 高維寶陝西 張紹仲廣西
韓鎭鼎廣州駐防 黃象冕山東 蘇紹章廣西 黃維周廣西
門安朝廣州駐防 程量書浙江 藍培原陝西 王希曾陝西
孫嶽金奉天 鄭長善直隸 黃慶翰廣西 關天培甘肅
劉志清山東 陳同熙陝西 鄔繩準廣西 田智良山東
黃家現貴州 周先聲茂名 ◉李景皓直隸 顏之樂奉天
王嗣鈞山東 陽景新廣西 祥　康廣州駐防 馬繼禎山西
孫錫彤河南 成芳青州駐防 張永和直隸 陳錫玉福建
黃　周廣西 劉續曾直隸 梁榮祥順德 ◉周克恭山西
賈睿熙直隸 劉榮第直隸 包延杰浙江 李　域直隸
劉經邦浙江 范晉卿湖北 吳　台福建 王銘恩浙江
周汝爲直隸 慈裕成都駐防 曹善同直隸 方汾玉福建
曾唯儒廣西 虞　瑋安徽 黃　朋江西 樊致榮吉林
國雄廣州駐防 沈經道安徽 劉樹金直隸 蔣元慶江蘇
左攀龍四川 朱啟蘭浙江 祈人傑陝西 汪錫彬雲南
段經畬江西 張淑琳山西 牛獻琛甘肅 陳廷蘭河南
毓　衡奉天 宋煥奎江西 張勳年山東 張　治甘肅
劉鴻書直隸 周紀武陝西 張　坤河南 熊瀛士南海 ◉
張慶韶山東 齊涵玉直隸 李洪鈞雲南 施藻章四川
徐耀鑾貴州 段繼武河南 陳鑑漢浙江 周永年貴州
徐心義浙江 金萬川盛京 翟福謙河南 劉昌楹山東
劉子榮河南 邱嘉謨福建 志鈺庽白漢 郭錫矩陝西
文海正紅蒙 慶豐廣州駐防 黃　華貴州 陳　範湖北
陳命官山東 陳耀嫣福建 張繼祖甘肅 聞韶杭州駐防
蔡鎭藩河南 陶恩章江蘇 馬良弼甘肅 國治廣州駐防
孟　鍾山西 崔　崑直隸 曲鳳翼山東 黃翼雲福建

●●劉日初自製膏丹丸散發客


劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○腎虧壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九轉丸 每個價銀一元

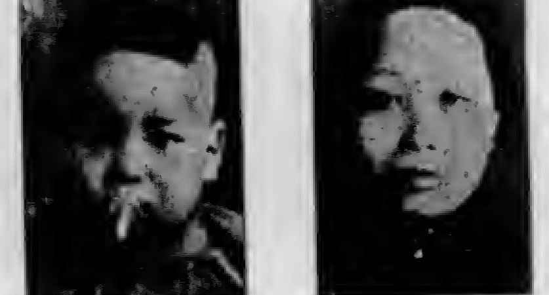
●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doop Loun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親尤堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

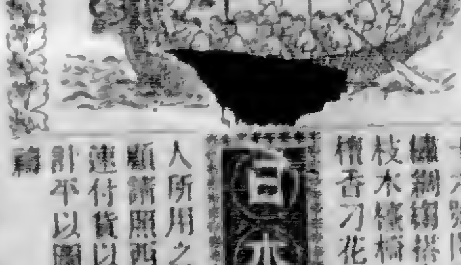
余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

五月十九日 黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元 余金玉出花紅銀一百元

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敬

鄭占英

專醫鷄喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無壁毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

始創不二價

本公司常辦各廠新欵洋貨三頭洋毡羊毛窄結各欵西人衣裳貨物唐番新衣發行現份剪枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨定頭接辦出入口貨彙金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近看仲親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠校市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧 YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 悅來棧
伍于進 蔡祉強 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

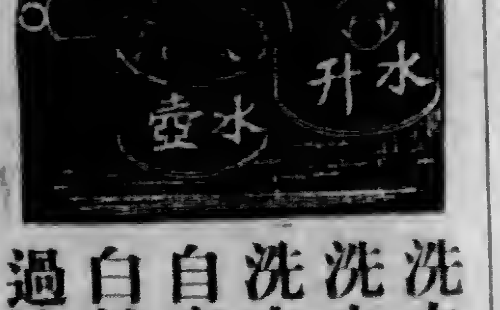
鐵打還魂酒 延年百歲酒 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 花柳回春丸 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 鹿茸烏〇酒 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆傑

謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈 貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 （話筒差拿一百七十六號） 司事人林立橋 林立理仝敢

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco. Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

部台舍金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

沈年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新甯恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠塢珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號 金山羅省紹源號司徒文紹 開平赤坎裕章號司徒文緒謹告 香港上環廣紹源司徒灼俊文綫

CHEW YUEN & CO. 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號敢

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco. Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 元明清史每套一元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠羚尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘 正總理粒比治 正管庫把樂 副總理卡市姐 副管庫兵紐 仝敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十九萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘業釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒三千七百二十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金鋪謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機新出架本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號 成信謹敢

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售 代售處福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 譚參敢 聯昌號

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有需到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信先速士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎呂坑種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濘街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺現蒙華人光顧小店銘感於腑廉水熾難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕噹COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偽貨去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙嗹公司貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國礦帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙嗹公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞 沙嗹公司啓

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待 加紳寬尼戲院主人謹啓

●●●恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞甯寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是弟等區區之微意也

甯邑麥才英 黃偉臣 高邑李廿九
甯邑黃梓振 陳秀石 會邑黃安 等恭頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●寗路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寗路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永真　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔權
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熾文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F.　CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●西醫回美

啓者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館耑醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割幷有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上項層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

●●●私立尚實小學堂暑課招生

黎祝君先生書塾設於屋崙夏利慎街兩載有餘從學者衆向所教授均簡易科課程現學生日有進步學科應求完備今特修改校舍增設儀器添聘教員一切管理教授悉遵奏定小學堂章程辦理無論男女學生有志入學者請到學堂掛號並取閱章程可也

金山總領事黎榮耀
學部勸學員內閣中書程祖彝披露

●●●生意照常

啓者開平赤坎上埠均和堂藥材生意開張十餘年相安無異不料於光緒卅四年九月初一日因食魚粥慘遭無妄之災一時駭人聽聞衆件戒謹恐懼故將店門暫閉三閱月停止貿易以觀將來至後事過景遷經於當年十二月初七日復行開市貿易如常店東仍舊生意如前特佈數言爲我旅外各梓里親朋敬告之願共垂察是所厚幸

開平均和堂　聲現　瑞煥　五下九
店東人峴崗周　在官村周賜成榮道司事人益儒謹啓

●●●秉公堂佈告

啓者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●寗陽第十期改良監獄捐欵列

李糯埠永祥部　余贊遨　朱仁賢　朱耀東以上每二元
余儀中　馬澌俊　陳宗盛　蔡隆盛　余聚和　余毓衡
余百已　余煥池　余中藎　朱裔誨　朱賽思　朱裔慈
余焜中　朱珍裘　朱德超　朱仁第　朱仁年　朱笄衍
朱昌補　朱賽純　朱開柏　朱開理　朱業德　朱耀賢
朱炳琦　朱重檜　朱廣裔　朱仁旅　朱錦叙　朱業煥
朱賽瑛　朱賽職　朱賽擴　黃世釗　林立倫　朱啓品
朱炳照　又朱炳照　朱立湘　朱德品　溫炳均　朱燦宏
朱昌源　朱潤栢　朱北江　朱重楷　朱長清　朱英榮
朱鳳曾　朱重沾　黃世鑑　余科中　朱裘栢　朱百達
陳明泮　朱殿之　朱昌硯　朱昌敦　劉學裕　鄺培養
朱泗濟　朱信德　朱汝全　朱德慈　馬叙堅　朱錦挺
以上每壹元　合共美銀七十三元
●卡崙廣榮部　伍北宗二元　余民中　馬華錫各一元五
陳堯塔　余汝和　余洽章　趙仲扶　廖臣璣　蔡華志
雷家喜　侯瑞吉　余維垣　余吉仕　以上每壹元
共美銀壹十五元
●卡愼南和部　余中御二元　余和應　余和榮　郭煥棠
李金晃　陳順湛　劉希週　朱南達　余中袞　林德廣
余開和　余根深　余社祐　余毓秀　余光偉　余見賢
余觀榕　余連勝　余運邦　馬心拔　余榮快　陳濯明
余喬和　余文富　余和舜　以上每一元　余習禮
余仁中各五毛　共美銀二十七元
●火活怡和部　怡和十元　劉伯週十元　余祐中十元
余寶和十元　余灼中五元　余煉中五元　余登章五元
余港章五元　余良葛五元　余瑞和五元　龔壽桐五元
余毓仁五元　余毓義五元　余毓禮五元　余毓智五元
余祝慶五元　曾巍驥五元　黃照純五元　黃純寶五元
馬春華五元　余湖中五元　余啓中五元　余森和五元
余彬和五元　余點和五元　余悠和五元　余週和五元
譚彩洪五元　余栢中五元　余樑中五元　余中縈五元
李秋衍五元　余翠禮五元　馬燕俊五元　余聰和五元
余揖和二元五　余堯章一元　黃義純　余隨章　余添德
余松和　熊世富　以上每二元　余巨章三元　共通用
銀弍百壹拾弍元五毛
●舍路怡芳部　龔道富二元　龔道鎰三元　甄玉屏二元五
陳來二元　鄺修堯　余純毓　羅昌燦　以上每一元五
鄺民敬　余煥和　余廸和　余恒和　甄翼　黃錦友
雷精學　雷家相　龔家修　龔道贊　余志和　鄺光賀
劉利維　馬昌贊　鄺宗德　鄺敬訴　鄺培敬　余普慶
余文來　劉齊　以上每一元　共美銀三十五元
●化市糀合盛部　余毓芹　余毓芬　余彩玉以上每一
元　共美銀三元
●北架章合利部　黃廣麗十元　黃廣庶六元　余秦偉
余潔和　黃廣錦以上每五元　朱三安　李耐芳　余廣章
以上每三元　余領中　余隨邦　余章湍　余笑中　余毓進
余紀中　郭建寬　余典禮　余城章　余辰坤　余積中
余和偉　余選中　黃福興　余錦和　余炳護　黃遠燦
余諒和　余榮富　陳昌就　余福壽　以上每二元
唐銀八十二元　伸美銀三十六元九毛
●曲化怡廣和部　怡廣和五元　白如旺三元　余泮中二元
余懿中二元　余富倫二元　余煜廣一元五毫　余寅禮
楊奕倫　余贊深　余爲俊　余周禮　余毓經　余滿中
余柳和　余熈禮　余純燦　陳良求　余泮富　余仁禮
余德慶　余觀禮　余海一　余勷中　吳百金　陳而堂
以上每一元　共美銀三十四元五毛
●豊活三利部　余竹亭二元　余中秀二元　余表海一元
李林　余禮湘　余和煥以上每五毛　共美銀六元半
●二埠廣祥隆　余慈惠一元　余栢中一元　共美銀二元

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元

商買會話弍十五先　玫正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　康南海二毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　芴山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元三
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英新字典一元六毛　帖式二元二毛五

鄺聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五

女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衞生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
●●●憲　法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文牘紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛
●●●（醫）（科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五
●英文書
英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛
華英要語四毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元　廣東表圖三毛五
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先
●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三[illegible]毛
●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理[illegible]讀本四毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛
●地　理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
●歷　史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五

政治小說

女偵探蓮花孃（七續）

顧自今以後。。國民漸漸疑伯爵。。黨員漸漸猜伯爵。。以爲伯爵得無受政府之餌乎。會伯爵與國民之代表等商議黨事。。有時或深原政府之意。。或國民已允許。。而政府忽反悔。。於是大傷國民之心。。而疑伯爵袒政府者也。。伯爵之地位遂益危。。

一日。。墺國警視總監。。忽得蓮陀一書曰。。今黨魁之檀伯爵。。狠狽不堪矣。。內爲國民所嘲。。外爲黨人所脅。。窮極無聊。。將重揭革命之旗也。。

墺國政府。。乃以嚴重之書。。詰問伯爵。。伯爵知事敗。。無可救。。乃仰藥死。。

記者曰。。我譯此一篇。。有數感情焉。。哀哉檀伯爵。。身爲黨魁。乃以暱一女子故。。而爲所賣。。狡哉墺政府。。曾未以一彈之細加叛人。。而足以解散黨勢。毒哉蓮陀。。汝一好女子。乃以黨人之血。。而償汝之黃金耶。。（已完）

諸　文

運動學堂招攷告示

爲出示招考事。某月日奉毒憲札開。現准腐敗部咨稱。官缺以運動而來。人才由運動而出。方今仕途擠擁。。人浮於位。疏通實屬不易。調劑亦覺爲難。。體察情形。惟有淘汰之一法。。善于運動者占優勝。。不善運動者歸劣敗。。此必然之勢也。。查近來運動之術。。層出不窮。。內外文武人員。。當亦畧知梗概。。惟技以練而後熟。。學以專而後精。。不能恃片善寸長。。可操必勝。。故運動之成敗。。視乎造詣之淺深。本部聞得候補候選各員。竟有連年未獲一缺。。未署一缺。此則不學無術。有以致之。。蹭蹬名場。良堪浩歎。。倘不提倡教育。。何以廣造就而保功名。。茲擬在京建設運動學堂一區。。定某月開辦。。堂內不分班數。。教授一切運動術。。以三年爲畢業之期。。暫招學員一千名。。凡京外未有差缺人員。。均得於攷取後入學肄業。除在京由本部招考外。現擬大省考送三十名。。中省考送二十名。。限于某月日以前。。將學員名册試卷相片。咨送到部。。相應將考選辦法。咨行貴毒部堂。轉飭遵照辦理等因前來准此。。合行札飭。。札到該提司即便遵照辦理毋違。。等因。奉此。。查京師運動學堂。。專爲栽培未有差缺人員而設。。茲奉前因。。亟應照章辦理。。現擇定某日。在本司衙門。考試取錄三十名。。詳由毒憲咨送到部肄業。。凡未有差缺人員。。欲入運動學堂肄業者。。迅將履歷相片。繳呈特別運動會。。填名注册。。屆期應考。。幸毋觀望特示。。

詩　界

戲和槃辟園游仙四首

曾廣鈞

一點芳心暗自持。。璇宮深處漫相疑。。空中鷄犬飛昇日。。
上界鵷鸞歷劫時。。終古素娥愁碧海。。祇今王母隔瑤池。。
銀河悵斷塡橋鵲。。午夜南飛自繞枝。。

電笑能回聖母歡。。函關紫氣接金鑾。。五丁力士惟驅石。。
太乙仙人自煉丹。。城郭依然重化鶴。。女牀何處更棲鸞。。
蓬萊清淺瀛洲近。。風引舟迴欲到難。。

上清淪謫幾時歸。。金闕西厢鎖掩扉。。青鳥不來虛問訊。。
白鷗難狎是忘機。。祇愁玉露侵羅襪。。漫許緇塵點素衣。。
望斷淩波微步影。。洛濱豔迹憶甄妃。。

天衢試騁五雲車。。游戲塵寰意態殊。。料有畫圖張素女。。
可無書札問麻姑。。金蛇弄影摧瓊樹。。寶馬驕行拂玉輿。。
粉鏡從容方自玩。。豈知春夢醒華胥。。

科　舉　魂

今日之科名佳話

去年考生爲今年考官　從前甲榜部曹。。非積十餘年資格。。補實缺後不准考差。所以示限制也。此次禮部舉行考試舉貢。咨取襄校人員銜名。。不限出身資格。。任願者自行開送。是以此次開單。。有候補中書李景龢一名。係去年舉人考職。授官者　今竟得充襄校。。去年考生。。今年考官。。聞者無不欣羨。。

去年考官爲今年考生　戊申年學部考留學生。。所取之最優等賞給法科進士之陳籙。迭經法部外務部奏改主事實官。。又經法律館憲政館孤充兼差。。固一時之闒人也。。去年陳高尙其志。。不應廷試。。秋間學部考試留學生時。。派陳充襄校官。鑒定衡平。。儼然考官。。今春陳忽改變宗旨。羨慕翰林。。呈請註銷主事。。補應廷試。。手提考具。。與一班考牛馳騁於保和殿下。。一若忘其爲去年曾充考官也者。此次廷試游學畢業生首題。係水火金木土穀惟脩義。。次題爲科學題。。各就所學之科。。認作一題。。法政科題係（一法政文商醫農工理各科。。均須先作此題。。方爲合格。。次泰西法律學家分英法德爲三法系日本維新初改從法繼折衷於德試別其同異而申論之）文科題未詳。工科題係考究鐵路工程以何國爲最良。。聞此次場規甚鬆。。試子二百餘人。。離位講話。及吸食錫烟紙煙者。。幾過其半。。監視之王公熟視無覩。止曰諸位吸煙。。切勿燒毀地毯而已。。

國會問題

北京代表團致粵省報界公會書

敬啟者。。前日寄上同志會意見書。。暨本會規約。。諒邀察覽。。本會之組織。原爲鼓動一般人民。。暨各團體。。請願開國會之機關部。。亦即爲將來政黨發生之基礎。。雖請願之事。。凡屬國民。。皆應盡力。然既認爲同志會會員。許其簽名入會。則不能不格外慎重。。免致反對者有所據以爲口實。。此原定簡章。。所以有入會會員。。介紹簽名之規定也。。惟簽名單式。。應歸劃一。。茲將本會事務所擬定之簽名單。。寄呈五百張。。請貴省諮議局察收。。轉交同志分會。。分配各入會員。。補行入會手續。。以昭愼重。。而維秩序。。並希陸續將簽名會員名籍。。彙報敝處。。以備存查。。並轉告各分會。。俾得彼此相通。。藉資聯絡。。無任深感。。公布不具。。順頌時祉。。代行同志會總部國會請願代表團事務所孫洪伊等謹啓。。

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

[illegible]街[illegible]五十二
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠房臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F.　Cal.

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雁花農培植加工灌漑志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價其相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般黑色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊腫大睾丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥費先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

金山正埠美昌
各色餅食
承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶烟各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.
司理人　何玉洲　呂煥唐　楊錦鍊啓

●●●香港萬豐隆廣告

啟者是□司徒文泮兄不曾在小店傭工所有他經手滙單銀兩一切與本店無涉此佈

香港萬豐隆店啓

●●●聲明出堂

弟唐富係恩邑人前曾入秉公堂份現爲父兄督責兼念世情日淡覓食艱難是以繳淸堂中費用卽日退出秉公堂份自後該堂所有大小事務概與弟無涉特登報聲明俾衆週知以釋羣疑此佈

五月十二日　弟唐富謹白

●●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO. 956 Grant Ave. S.F.Cal.

公啟者本堂自震災之後其經費較多于前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛經于去年登報佈告仍恐各埠手足未及週知今特展限至本年五月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年起每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈

大埠萃勝堂特啓

中和堂
Jung Wo Tong 835 Clay St.　San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明[illegible]任秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成邵蓍書皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬篇爲事者也弟身畝學界奥究天人未獲題名於雁塔先較覺利於總頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路欲識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗渙漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑類云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲感附揚名倘逐津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之奢窺亦屬探驪以偶得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剸度諏家擇日及帖式各事俱面議
現寓在山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貢臨是禱

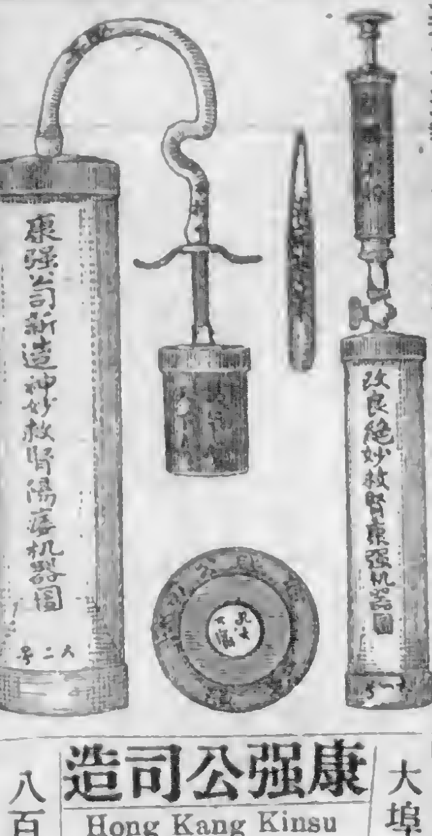
粵東　新張　存仁堂　省城
鄺普濟藥酒

青黐吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以專杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思役社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁葷涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
烏鷄三鞭種子酒　陰陽烏○滋補酒
三蛇班豹龍虎酒　鶴龜補髓延年
參茸虎骨加皮酒　各色菓子酒
熊掌龜鹿壯腰酒　夜遊海狗腎肉精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城鄉事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠都板街[illegible]安號　祇敬
二埠廣英昌號
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

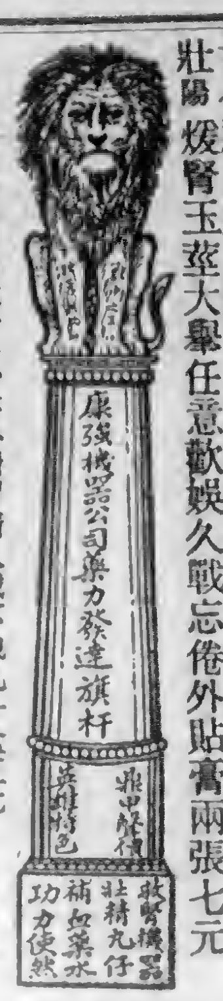
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細化醇之藥宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機


康強公司新造神妙救腎陽縮机器圖
改良絕妙救腎康強机器圖

大埠企李街八百八十號

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半　分一二三號
馳名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心蹉神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽婧造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人婬宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

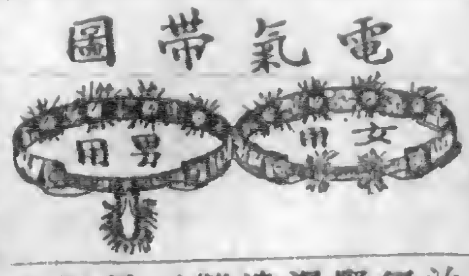
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吅濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛痘除蠱毒氣藥水五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒病癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘰
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名署述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館或到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

天福鑽飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●仲公理會佈告

敬啓者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尙存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會爲顧同胞仲公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選舉值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列値理收 掣

回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總理 黃超五 41 Waverly Place
副總理 鄧翼雲（中西日報）
中文書記 李文樞（興華公司）
英文書記 鄺湘（大光書林）

總司庫人三名
劉一枝（大光書林）
黃寬泉（昌隆　發明公司　中和堂）
黃松（廣盛隆）

値理二十六名
黃雲甫　林立儀　黃友笙　崔通約　高嚀　李麟
馬錦興　黃伯耀　劉卓生　梁樹南　黃恒　吳尊三
黃梓才　梁杰　譚顯　陳樂生　李慰堂　廖建卿
黃佩蘭　張溥春　黃洪　鄧池　李承光　李培芬
劉達朝　陳繡石

以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請 掣

大埠仲公理會公啓

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員六
澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元五
東生和生油每箱五元九毛
廣安祥生油每箱五元七毛
同亨裕生油每箱五員七毛
興記石力粉每箱三元七五
均益石力粉五元三毛
新奪標片糖每磅七仙
德昌和石力粉三元六
齊三氏戒烟藥片每盒一元二毛
各號古勞茶每磅毫七
弔片尤魚每磅七毫
新大糯米每百磅五元二
永利威五加皮每打九元九
調六白糯酒每打六元六

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥（羅省）巨英隆启

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供英盼如空函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

仁隆

金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海
亞拔爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色嵩州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山逢善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干書局子香鹹兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠市尾愼街七百六十四號同益棧宏記啓

麥喬英方脈

Dr. Mark Q. Ying
117 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

兼理眼科兒科醫寓士得頓唪臣頓街一百一十七號回春堂取藥照上番字

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得瘳疾早痊焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
擦消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧癖癆科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
擦花柳疔毒藥膏每合銀二元
擦花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷貼癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥膏每合銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙醫眼藥水每罇三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來登訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壼仰各 梓里留心賜顧爲盼
●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
鄺其照華英字典三元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
卓岐山華英類語字典三元
一千片二年吉勝二毛五
西庄石頭記二本一元五
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
廿載繁華夢三毫
鏡中影三毫五
三字經註一本一毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四涇齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

(第一頁)　孔子降生二千四百六十一年　THE CHINESE WORLD　(第一頁)

本日新聞紙第十九卷第一百二十號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 唐番拿二六

VOL. XIX, NO. 120 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, JULY. 2 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE • CENT

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月二號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年五月廿七日禮拜六

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取　期滿郵交亦可　如蒙　垂愛請將西字招牌附來　定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉鐘啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

要摺代論

御史趙炳麟奏請旨確定行政經費以免誤國事而促亂機摺

（按）我國近日御史台諸公、以江春霖、趙啓霖、趙炳麟、三君爲最敢言。有朝陽鳴鳳之稱。今二霖已去、祇存一趙炳麟、言路閉塞、直道不行、此憂國者所爲深慨也、茲趙侍御又上請旨確定行政經費、及請豫籌安插流民以弭亂機兩摺、尤爲切中時弊、亟錄之以公同好。（臣聲誌）

奏爲請 旨確定行政經費。以免誤國。促亂機。恭摺仰祈 聖鑒事。臣於四月初八日召見養心殿。監國攝政王詢及九年籌備事宜。臣對以應從豫算逐年經費下手。惟臣言語過土音太重。恐面對尙未詳明。謹具摺爲 朝廷瀝陳之。夫立憲國之責有議院者。責其以人民而協贊立法。審察歲用也。法律財用。必許人民參預者。蓋君主行一政。出一令。必度民力。察民財。法出能順輿情。令行斯如流水。故西國政治家謂財政爲無形之道路舟車。以其非此。雖有良法美意。亦不能行也。九年籌備。若不量度財力。逐年算定。京外官吏文牘往還。顧炎武云。明之亡國。由於法制紛擾。上下相朦。臣甚懼之。臣謹將籌備單內所開。需欵較繁者約略計算。如巡警一項。單內所開。在宣統七年。廳州縣鄉鎭一律完備。廳州縣土地不齊。且以百里爲率。每廳州縣。非練巡士五百人。不敷分布。京師巡士薪水自八元至十元不等。猶未完備。外省薪水至少每人需五元。每廳州縣月需二千五百元。歲需三萬元。小省歲畧需銀二百餘萬。大省歲畧需銀三百餘萬。而建局購器。警官書記各薪俸。尙不在其內。司法一項。單內所開。在宣統七年。各直省府廳州縣一律成立。查司法爲三審制度。各省應設高等審判廳一。各府廳應設高等審判分廳一。各州縣應設地方審判廳一。鄉至少亦必設東南西北四初級審判廳。考地方審判以上稱合議制廳。分民刑兩庭。每庭至少設推事三人。初級雖云單獨制。然推事有不止置一員者。而各級檢察官數又半之。畧計每廳州縣應設司法官二十餘員。凡附屬於司法官廳之員役不與焉。至小省分。應設司法官一千五百餘員。每員薪水至少以月三十元。平均算之。歲畧需銀五十餘萬。合之建造衙署。改良監獄。及書記執事各人役薪水。必在百餘萬以外。教育一項。單內所開。在宣統八年。國民識字義者須得二十分之一。查現在各州縣僅設一兩等小學堂。生徒多者百人。少者數十人。常年經費至少者需銀三千元。而所教數不過百餘。以四萬萬人核算。欲得受教者十分之一。每省非百餘萬之教育經費。必不敷用。自治一項。單內所開。在宣統六年。廳州縣地方自治一律成立。查民政部奏頒地方自治章程。除鎭城鄉議事會爲名譽員不支薪水外。其城鎭董事會鄉董鄉佐。並文牘庶務等員。皆支薪水。且自治範圍廣大。需欵尤繁。此

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味
蘇杭什貨各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比
如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉𧞣桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價討平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

大埠泰萃

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山永安合記正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幡西裝衣服羊毛羶結彩男女線仔襪尾利允鬆氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店專辦中國日本顯繡絲髮酸枝橡椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身強健 [illegible] 製法風濕滋補衛生藥酒俱用 [illegible] 筋活絡寧神開胃健腎壯陽 [illegible] 配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足衛年老有風氣能除風滋行延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

金山保滋堂正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無悞
在都板街九百十五號

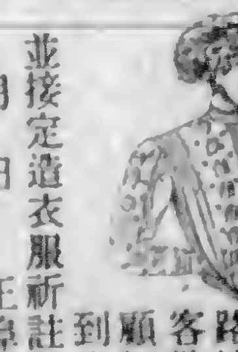
金山采芝堂正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針黹製造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由c.o.d.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日

昌記

Chong Kee & co.
917 Dupont St.
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅𧞣絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號步布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行爲與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡咩寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

●●●黎領事撫視來美僑民

滿洲輪船。今早由遠東抵埠。黎領事藻泉 是早九點鐘。偕同譯員歐陽祺。親到滿洲船。撫視華民。○並往烟租埃崙候審所。觀審來美華人之情形。○藉以護衛僑民。而免關員之苛待。○

●●大理院仍舊札地方官查覆控案

省城訪函云。開平縣議員張乃瑞周兆齡。前被邑紳關士元等。以劣跡昭著。不合議員資格。控准督憲。批飭肇慶賴府○委員蘇令耀宗。會縣查覆。業經賴府稟奉督憲批示。略謂該議員過而能改。善尤莫大。深己以進。不咎既往。應准將案註銷。昨關士元等復以前情赴京上訴大理院。咨行粵督轉飭地方官調查案卷。分別辦理。不得以查及奉批在前。稍存成見等因。賴府奉札。卽派委何令廷楠。○前往會同開平縣確查。詳覆督憲。咨覆大理院核辦矣。噫。此案初經賴守會縣查覆。爲兩議員洗刷淨盡。註銷控案。今邑人不服。京控於大理院。亦仍舊札委賴守會縣查覆。此案之結果。○亦可想見也。○

●日本直以東三省及高麗爲屬地矣

日本東京廿三號來電云。日皇昨日下諭。設立藩部。○以管理遼東高麗台灣及華太南島一切行政事務。高麗外務。亦歸該部兼理云。○

嗚呼。滿洲其眞亡矣。滿洲之亡。吾政府必諱言之。吾國人或尙不知之。而識者已洞見於日俄之役之前。而今日本政府已實行設藩部以管理之。與台灣高麗等。譯者至此。不禁擲筆。

●●●科名佳話

今年禮部舉貢考職。全榜第一名張啓琛 廣東開平人。○東西洋遊學生廷試。一等第一名梁宓。亦廣東南海人。○留學日本畢業生。乃舉人梁起之弟。歷年考試留學生。吾粵人必居前列。今年更連奪兩榜魁首 亦吾粵人一時之佳話也

本埠新聞

●●●滿洲船又有痘症

滿洲輪船。由遠東開來。于今日午候十二點餘鐘抵港。○惟聞船中搭客有患痘症者。須駛赴煙租埃崙。將客貨一併薰局硫磺。以免傳染。各搭客又要困留多日。乃能准情登岸。

●西報又攻賭館　今早江尼咕西報云。華埠賭館 雖經公家律師。督差查拘。實行禁止。然禁者自禁。開者自開。一若視爲無事。昨日委巴利街一百一十一號。及華盛頓街八百二十號兩社會。又赴七號大衙。請給禁票。○禁止巡差入內騷擾。稟稱創設此會。原爲學習文字。○及運動身體起見。當蒙衙官准情。給票暫行禁止。示期十一號乃審。○本埠華僑。平日輒言備受美人苛待。抑知其所行所爲。○有不得不强行干涉者。若輩既身居美國。自應遵守美國法律。○乃查彼輩所領之禁票。無非欲開場聚賭。藉以爲護符。而阻巡差之查拘耳。雖結會立社。乃人民自由之權。○西人所立會者。卽有賭博。如博架等類。原無犯例。若華人照而行之。○料當道必不干涉也。惟華人每以賭攤爲事。實干禁例。故不得不禁止之。

●狂夫墜樓　南海西樵人馮泰。年五十餘歲。居在積愼街七百四十號三樓四十六號房。向以縫紩褲爲業。近禮拜內。忽患神經病。舉動失常。今日十點餘鐘。在其廳所之窗。忽然墜下于街。跌傷頭部。口血源流。旋由差將其舁赴醫院療治。聞傷勢甚重。恐有性命之虞。○

●趙公子留學美京　日前使署隨員趙亦山兩公子。○乘差拿船頭等位來美。登岸之後。少駐本埠。○經于今早附車轉赴美京。入校肄業。○

●地丸洋抵埠預告　本埠東洋輪船公司。○昨接檀山來電。報稱地洋丸輪船。今日由遠東抵檀。○一俟起卸貨物。卽啓程向三藩市進發云。○

●幼童頑弄兇器之宜禁　華童李元。年甫十二歲。昨晚十點餘鐘。手持二十二號短鎗。在街耍弄。○適爲巡差所見。以其戲弄兇器。恐有意外之虞。卽將該童拘拿。詢其此鎗購自何處。該童帶差到茂和店。言在此處所買。○巡差隨囑令該店。自後不准售賣此等鎗與幼童。否則定必照例拘究。寄語各商店。其自愼之。幸毋以身試法也。

●稅務經紀須領稅牌　西報云。本埠稅務司士佐頓。○前月二十號。奉到美京政府來文。美國議院。○是年新議一例。凡爲稅務經紀人。須向稅關領取稅牌。照章納稅。方得准情。士氏接閱來咨。刻已遵照辦理。據云。現本埠共有代理貨稅經紀一十五家。爲數太多。擬將來減裁數家。○以歸簡便。現各經紀人聞此消息。咸恐失此利權云。○

●請訪查妻女　西人拂士。○家居本埠卡士街二千二百零一號。昨赴捕署。投稱其妻于四月一號。○帶同四歲幼女。與其情人私逃。不知匿居何處。經四出訪查。杳無影響。惟昨日接有一函。乃由荷蘭寄來者。函內大意。言其妻今已逃至荷蘭國。永不歸來等語。然料此函必由其妻在美國寄付荷蘭。轉寄來埠。以期絕我之望。而免追究。料其妻今仍居在美國。故請致電各埠巡差。嚴密訪查。俾得珠還合浦。

●美國獨立之紀念　西七月四號。○（卽下禮拜一日）乃美國脫英獨立之日。實爲美國人民最大之紀念慶典。是日全國官民。一律休息。聞尾利賀。尾利允。希活等埠。○皆舉行慶典。遊街誌慶。以爲紀念。各華僑亦捐資助慶。并舞攞金龍。以誌熱鬧。

●私煙案兩誌　西人央氏。因藏貯私煙。被差拘案。○昨在合衆國衙提訊。據供稱所被搜獲之烟。乃託友人購買。○以備己用。惟衙官疑其由別處運片煙入美。勒具保証五百元。方准保釋。將案撥上大衙審辦。○又日人某。因日前由差拿船。私帶片煙四罐登岸售賣。○當被稅差拘獲。解交合衆國衙審訊。昨日過堂。○問官勒具保單五百元。方准在外候訊。並將案移上大衙審判。○

●租吏告假　本埠加蘭租吏。昨日聯名呈稟當道。告假一月。轉往別處。作避暑之遊。當蒙官准情。賞假一月。○

●行窃不成　本埠士得頓街九百四十七號日人洗衣館。昨晚被華匪一名。西匪一名。撬門而入。欲行窃財物。該館有日人八名。在內棲宿。當時察覺。卽各持鎗指拒。兩匪知事無濟。立行逃去。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊高麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏
鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法
每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
舊公司煤氣燈事務
司事人　陳禮堯　李崇瑚　李崇登代理　伍勳實　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F.　CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客
貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上香羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco,　Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠　永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店專辦福麗公烟油米蔴粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的　貴顧圖久交並接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人　黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
本店內統一生意從此定做衣裳裁作更茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸　貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞
自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
話筒三四三
黃孫照　黃振釗　余梅中寓舖內方脈　余珥中　啓

諳穿　廣彰　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香綸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●衙案例誌　六號大衙唐瓊昌。李戍。趙百曉。人命案。退至下禮拜六定審期。何金有人命案。○退至下禮拜三定審期。十二號大衙。華人社會五家。請給禁票案。退至下禮拜六。卽西七月九號九點半鐘開審。

各埠新聞

●乘坐飛船之危險　廿六日屋崙電云。有西人數名。是日在本處賽馬場。試駛飛船。以備于西七月四號。○美國獨立日。將飛船競鬪 擬由屋崙同時騰飛 凌空駕駛 渡過三藩市。以爭其快捷。西少年柯布拉仁。是日乘坐其所製之飛船名化南 約騰至三十尺高 略有可觀。○詎忽遇狂風一陣。將飛船吹側。墜下於地 爛其機器。於跌下時。柯氏幾被飛船之輪所傷害云。○

●娶孀婦者幸獲鉅資　廿六日紐約省乾士頓埠電云 本處附近希斐路市地方。有西人畢治。于西六月一號 與一孀居西婦交婚。該西婦身家約有二萬金。詎成婚後僅越六日。該孀婦卽行病故。繕有遺書一通。○囑將遺產悉交與畢氏管業。現該婦前夫之子女。赴衙稟領其遺資。○官謂當照西婦遺囑辦理。將欵交畢氏收領。方爲妥善。○故不准若輩所請云。○

●外人入美之人數　廿六日華盛頓電云。○據管理外人入境專員企啡布告。○計自去年七月一號。○至今年六月三十號止。一年之內。外人入美者一百零三萬五千五百四十五人。比之前年同此時期。增多二十八萬三千七百五十九人。其不准入境者二萬四千二百人。前年同此時期。○不准入境者一萬一千人。○

●打架拘罰　西五月廿五號文尼罅消息云。○有優伶華人五名。日前在巴路孖公園。因爭執工值。大起衝突。始而角口。繼而用武。糾纏不休。適爲巡差瞥見。一併拘押入監。昨日在衙審訊。官判三人每罰銀十五元。○餘二人每罰銀二十元。將案注銷。

●何仇視華人浣衣館之甚耶　廿九號屋崙西報云。○西人摩斐。○近日擬將其在他利哥罅扶街夾五十二街之地業。批與華人建設浣衣館 經將情稟求議例官核准施行。○惟昨晚市長蔑氏暨各議例官集議。均不肯准如所請云。

●無權居美案判撥　廿五號祇笋西報云。○本埠合衆國衙。有華人無權居美案七宗。久未判結。○近日因有載運被撥華人之火車一架。將次啟行。故官將各案提審。○其中華人雷崇濤。林生隆。吳勝三案。因無居美憑照繳驗。定判撥回原籍 惟鄧華自稱土生。以及三華人之案。退遲乃審。

●是否華人遺骸　廿三號士卜乾西報云。○本埠管理街道委員。日前飭工整治哥打令街二街夾怕思域街。詎工人在地下掘出屍骸數副。由驗屍官查驗。不是白人及煙賤人遺骸 惟據西報訪員屈活謂。伊于一千八百八十二年甫到本埠時。有時見華人出殯 所扛之屍。安葬于該處。因其時該處地方。未成街道。一片荒土。蔓草叢茸。人跡罕至之故也。後每年尙見有華人到來掃墓。此等屍骸。○定是華人所遺。可無疑義。現該處一帶。多建樓宇以及學堂。惟不知地下屍骸。尙有若干云。

●棍食者之善辯　廿四號啡匿士西報云。○本處某華人餐館東主。昨晚因西人李路市食其間。不給價值。○求差將其拘押入監。是日在衙審訊。該西人供稱我所市食之物。○己如數給足。惟同座友人食餘之物品。請我食之。不應給資。詎華人多方索取。○不能如願。故報差拘我云云。官聞言以華人索取過濫。申飭一番。卽將該西人省釋。○

●偸關又拘撥一人　廿四號祇笋西報云。華人李勝。近日在斐炳埠被關差拘獲。疑其由墨國暗渡入美者。是日在衙審訊。李某無居美憑據繳驗。官定判撥回原籍云。○

●美船須皆安置無線電機　廿六日華盛頓電云。○美國工商部。通諭各港稅關。今年議院新定一例。○無論大小船船。如有役人五十者。均須安置無線電機。○以與陸上相通消息。所有船隻。限於明年七月一號。一律裝置妥當。毋得違例。○

●美國棉布滯銷　廿六日波士頓電云。○本埠鄰近十三省。共有棉布廠二百餘家。工人十餘萬。○因近日所出之布。甚形滯銷。故聯同暫行停工。自今日起至十一號止。並自後每禮拜操工五日。至十月一號。然後照常營業云。○

●火車失事　廿六日尾梳利省孟金尾利埠電云。○有火車一連。今日上午。駛經本處附近。忽壞一輪。全車傾覆。○當塲壓斃一人。受傷者十五人。內有四人傷勢甚重。幾瀕于危。恐有性命之虞。○

●獎賞得力之稅員　廿六日華盛頓電云。美國戶部。以紐約稅務司巴氏。○懲辦舞弊之稅員。一清積弊。厥功匪輕。定議獎銀十萬元。以昭激勸。今日郵寄銀票一紙。值銀二萬元。交給巴氏收領。其餘八萬元。俟由議院核准。然後獎給云。○

●金礦之獲利　廿六日亞罅市架菲丙埠電云。○本埠附近。自前兩月積雪消融後。某公司卽在該處採金。○現計所採之金砂。統值銀三百萬元。經附一百萬元。○前往舍路發售云。○

●沽酒無牌迭被拘罰　二十五號杜罅利埠西報云。○華人陸合。因屢犯無牌沽酒案。被差拘逮。是日在衙審訊。陸某自認有罪。官判罰銀一百元。將案注銷。並面諭陸某。如下次犯法。定必監禁不赦。不許罰欵抵罪。查陸某因犯此案。經被罰銀六百元云。

●娼寮酒肆弛禁之原因　廿六日山地巴羅電云。○本埠有西人會黨。近日赴衙控告市長萊氏。准情妓院酒肆等店。在伊所管轄之地方。四處開設。實屬不遵例而行。有忝厥職。應將其黜革。以昭烱戒等情。是日在衙審訊。官以本處係通商口岸。常有外國輪船。來往其間。水手行客。薈萃于此。若娼寮酒館。槪行禁止。恐無賴之徒。沿街遊蕩。騷擾滋多。殊非地方之福。故定判市長得直云。○

●美東炎熱　昨日美東各埠來電。均稱近日天時。非常酷熱。寒暑表升至九十二度至一百零一度。熱氣薰蒸。人皆苦之。計市卡咕因熱死者六人。病者十二人。紐約死者四人。病者十四人。必珠卜死者四人。費城死者六人。尾路獲技死者一人病者六人。秩采死者一人。

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷
香港新廣隆啟
金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧歌　曾生堂鄺念修　茂利潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客

訪尋舍姪
啓者新寧潮境船步村弟有不肖姪黃𡍼貴自改名占元人堂號現年廿三歲來美未久初時以爲小子可教代謀位置以安其身不謂童心未化野心勃發奸險狠毒無所不爲遇惡滅親近携某妓逃往別埠行同無賴凡各梓里切勿納之以惹交涉并望四方親友如有知彼下落代引洋差指拿押解來正埠天后廟街五十六號寶華店收執卽謝花紅銀廿元決不食言此佈並將彼像拍印俾識廬山眞面焉
五月初五黃仕遺謹啟
BOW YUEN 56 Waverly Place San Francisco Cal

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰　仝啓

●●●粵東李林濟藥酒廣告
在昔劉伶福事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醇庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售請牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼　君光顧請認招
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　金錢斑豹滋補酒　陰陽烏脚蛇鱗酒　壯陽燉腎酒　三鞭種子酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒　滋補百歲酒　虎骨木瓜酒　千歲白鷄延齡酒　熊掌全虎養顏酒　舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥
●新金山　李潤記　悅豐　永昌隆
●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
廣恒安　同豐泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　寓陽溪口鄉李尹　仝啓

看看　發明合華英厨書大全出世
竊我華僑之居留於歐美也業厨一道幾爲百工之大宗其間造其極詣者固多而未得其津要者亦不少無他完善之厨書尙缺如故耳本公司同人有見於此是以不惜重資舉凡關于歐美人所著之最新厨書善本莫不細心搜輯詳細別擇復延聘精通英文者搜羅編譯別類分門精益求精共成四百餘頁今以華英合璧彙爲巨冊精釘洋裝稍識華英文之人莫不開卷了然不啻無師自通誠華僑業厨者之空前秘寶矣厨書之外并輯有厨工問答企檯問答及一切通用要語備載無遺誠非別家辦來之厨書所能企及省書價賫見識百善悉臻凡業厨者當各速購一卷始知本公司所言不謬也
每本實價三元七毛五郵費在內
諸君留心惠顧
本公司書單印便函索卽付
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S.F. Cal.

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水
啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至爾日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元	因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元	照時價給回紙水四成
付付一百元至一千元	照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元	照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元	照時價給回紙水八成

庚戌五月廿五日
新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山　廣同泰　譚紆爵　仝啓

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心思欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯腱行血氣藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疥藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治癩疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●奇效搜逐花柳臟餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角氹藥一元半

（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有惡稱康強機器卜佔四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊係論各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之責價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭𠪨票或以担保信付來皆可妥取無悮　藥頭上從帥

康強機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用即將自已名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

庚戌年五月吉日　弟黃稠長啓　五丁六

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
日本丸	五月初五
西伯利	五月十二
差拿	五月二十
滿洲	五月廿六
地洋丸	六月初三
亞細亞	六月十一
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
日本丸	五月十六
西伯利	五月廿三
差拿	六月初一
滿洲	六月初七
地洋丸	六月十四
亞細亞	六月廿一
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

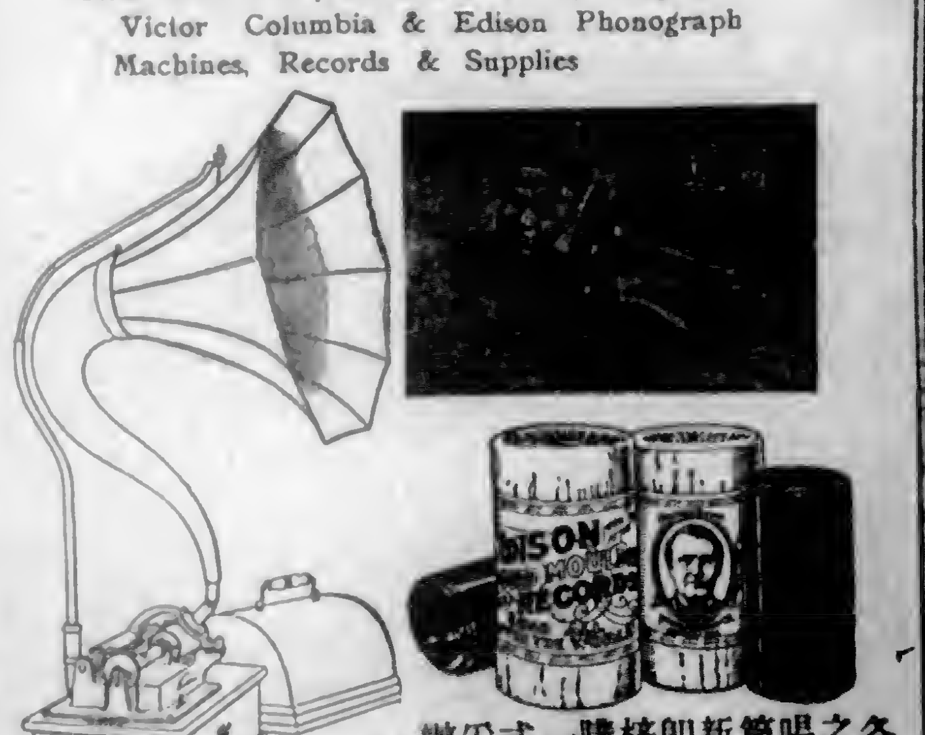
船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號㟁辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敬啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷謹告

金山正埠 錦泰金鋪
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇機彩玉戒指鈪緬鍊石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝甄鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換並有正壽狗頭錢常有盧銀便換價銀相宜倘在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的本紙付出早日造就依期付上快捷無悮其銀先寄出或托某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司製衣偶
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

基間器以規矩爲先自古製作當然百工可爲取法矣吾今衣舘之工業善爲取法者集若衫偶之要務也本公司創造衣舘機器衫偶等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來購買因此衫偶免勞得捷隨時便工隨力操作至壽至利之器最爲衣舘當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偶式究不如本公司偶之巧妙但本公司偶式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉學如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧諸認本公司偶式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物明示知定然週致快捷付上決無阻滯

衫偶每架銀七十五元麥米粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偶蒞並造各欵有煙通之偶也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

●●●瑞端堂佈告

公啓者本堂開創以來已閱數十年矣但經費籌集實爲患難相助起見堂例每年昆仲應科派經費遞年繳清者有之繳交未清者亦有之數年全未繳交者亦復有之大抵因錢財緩急未便或因人埠離遠郵寄不便其中衷曲本堂未嘗不熟籌至再共諒原情是以特邀齊集堂公議妥籌催收善後辦法今議定特派　黃榮　方祐二人親往各埠催收倘該兩人到日望各埠昆仲即將所欠經費交他兩人手收俾得本堂經費有賴無致效尤以杜口實倘有意存抗衆以致生事端本堂定與他理論計收然事爲公益豈有特頑不交之理在本埠料無此事例在必行各宜自重切切此佈　瑞端堂特啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現價新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人 趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 關崇泮 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人 李鑑明 伍于略 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

書信箱第二千零三十五

外如調查戶口。。改行官制。。清理財政。。在在非欵不行。。倘不分年算定。。豫籌的欵。。從紙片上觀之。。則百廢具舉。。從事實上之政治。。全不相符。。臣恐紙片上之政治。。與事實上核之。。則百舉具廢。。官吏之巧黠者。。裝襲虛文。。張皇門面。。以欺　陛下之爵祿。。而剝民間之膏血。。浮薄之士。。從而標榜之曰。。某也才。。某也能。。其實皆虛應故事而已。。臣每言念及此。。未嘗不撫膺太息。。而繼之以泣也。。擬請　旨飭下親王貝勒貝子大學士尚書侍耶翰林給事中御史各省督撫。。將九年籌備單內所開各條。。某年某事需欵若干。。從何處籌定。。在何項指撥。。分年列表。。詳議具奏。。俟明年資政院開會。。即將此交該院議員核議。。視民力能否擔任。。分別輕重緩急。。次第施行。。如此方有實事可爲。。不致以空文誤國。。一言喪邦。。大局幸甚。。（未完）

●●●緊要新聞

●●●陸軍部員對於新軍之意見

北京廿六日電云。陸軍部員及各武員。謂中國現訓練之新軍十八萬人。得覽革黨煽亂之文件書籍者。間或有之。但爲數甚尠。雖亂黨詭計百出。布散謠言。新軍亦必不爲所動。至於現在長江一帶。常傳聞有軍變之事。政府諸員。則有歸咎日本之意。以日本之意。欲藉此轉列強之目。使盡注意於長江。而置滿洲於腦後也。查各報館。歸日本範圍者。無不虛張聲勢。凡軍營有細微之事。雖兩兵相鬥。亦必張大其辭。謂某營軍變。某處大亂。常欲藉此以搖動人心。前數日聞由保定府調兵一萬人來京。天津則同時謠言蜂起。遍傳調往北京之兵。共有五萬。均已叛亂。將從外國僑民云。派人查之。則實無其事。現又傳長江一帶之兵。倘有調動靖亂之事。必不奉命等語。此不可深信。現查所練之新軍十八萬人。駐于長江一帶者。共二鎮及未成鎮者五營。在武昌之第八鎮。共一萬二千人。歸張彪統制。未成鎮之步兵二營。馬兵一營。炮兵一營。則歸李隆鴻統帶。在南昌之第九鎮。亦一萬二千人。由徐紹昌統制。又在鎮江步兵一營。南昌一營。蕪湖一營。九江一營。總共鎮守長江一帶之陸軍約三萬人。另長江水師。巡艦四艘。魚雷艇八艘。歸秦水提管帶。新內河炮艦十艘。舊艦四艘。歸盛水提管帶云。。（人名均譯音）

●●●京事雜錄

北京廿五日來電云。美國與体奧省柯巴連埠柯巴連大學堂之總教習顯利傾。現在京調查學務情形。又京中各國軍人賽演鎗炮。美人第一。英人第二。德人第三。其餘爲意大利及奧地利國人云。。

●伍廷芳倡辦輪船公司航行太平洋

廿六日域多利電云。得接中國消息。前任出使美欽差伍廷芳。現擬設一大輪船公司。航行太平洋。。如日本之東洋汽船會社然。聞伍大臣出銀三萬元。爪哇島華人富商某。。亦出如其數。以爲之倡。並力求中國政府保護。。俾得與各國輪船公司爭衡海上云。。

瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悮

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥　司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十二號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石 副總理劉興 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑四字得能大字都信局

本號㟁辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香梘藷子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大興頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

廣 大埠 益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租𥓔炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悮此佈

永興隆

Wing Hing Lung,
940 Dupont St. S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅粘花路水頂上香梘自壯靚蒲提子什貨俱全 [illegible] 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

金山正埠 泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

敢者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交幷自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金豬幷接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悮仰祈留心賜顧是荷　司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年㟁辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悮

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠[illegible]沙街開張[illegible]營業十年於茲[illegible]各樣俱全貨物新[illegible]諸君光顧[illegible]唱[illegible]各公司[illegible]之金龍印双面[illegible]留聲機器發售[illegible]双面唱碟兩邊唱得[illegible]每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各款不同而聲響皆同一樣也音韻瞭曉玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

恭頌良醫

Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Ill

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

廣東新聞

●●●信宜局紳電請派兵剿匪

日昨信宜新圖局紳余銘勳等電稟督院。以該縣股匪晉行香馬陀阿水黎烈一林亂鼠甯壽元等在萬安黃寮兩堡交界之處。嘯聚大夥。不知其數。意圖大肆刧掠 乘隙滋事。。廿日營勇與匪開仗。什長余全勝 並練丁十餘名。均被槍斃。哨長余億勳亦受重傷。縣南與茂名北境毘連。柴口地方亦多聚匪 若互相勾結。恐星火燎原。勢難收拾。乞迅撥大兵馳赴剿辦。銷患未然。闔邑幸甚 清鄉委員歐陽令。辦事怔怯。竊慮不足任事等情。袁督據稟。。已飭調巡防隊新軍中營速即拔隊赴信宜協辦。。幷電飭黃鎮督同陳令會商何管帶。實力合兜 務期匪類悉殲地方靖謐。勿稍因循云。

●●●搭客鎗擊稅關洋員彙誌

訪函云。四月廿七早。省港夜輪廣東。由港抵省。海關洋員上船查見一人。携木箱 個。包袱一個。着其開閱。此人初不允開。後迫令必開。此人悻悻然。在身取出五响短鎗。向洋員轟發 傷其手。再一鎗。傷小腹。立倒。。此人即躍下樓梯 跳沙登艇。該蛋婦上前阻止。被此人用鎗桿打傷頭額。此人即走入艇後。自知不能逃脫。用左手扳機。。自小肚轟擊。劏然一聲。立時殞命。此人年約四十歲。身高大。。面有薄麻。外穿白潮州羅布長衫。內穿窄袖水結布衫。。脚着新樹膠靴。當時將洋人轟傷。即將木箱推落水中。。後由水巡警撈回。連包袱手鎗。均存洋關。其中所有物件。現未查閱。。惟此人身上另有布一條。內懷碼子卅粒。又聞關員係法國人。來粵不過兩年。其父現居海防。受傷後。扛往醫院調治。。其碼子存於脅骨內。必須割開。方能取出。聞醫生云。如能過三日。可望醫愈云。

又一訪函云。廿八早法政學堂研究學員。舉行畢業禮督院司道府縣各官均往發給文憑。。聞藩司當時詢問番禺楊令云。聞香港省城夜船抵省時。有關員查驗各客。。內有搭客不服查驗。關員定要查看。該搭客竟放鎗轟傷關員。。該搭客自將衣包擲下海中。自行用鎗轟斃。關員着人將衣包撈起。乃是炸藥。關員則送往博濟醫院調治。搭客屍身。仍在船上。火船馬頭。係屬南海地方。因南海王令下鄉彈壓。須俟王令回署。如何核辦等云。

●●●諮議局請奏留梁誠不能如願

粵路總理梁誠。已拜出使德國之命。不日成行。。諮議局提議。以其辦理路事。未能清楚。一旦出洋赴任。事外逍遙。。實于路政前途。關係不淺。日前呈請當道。電咨郵傳部。請旨飭令暫緩赴任。大吏核呈。以所陳係本署部堂專摺奏聞。奉旨交郵傳部切實查辦之件。自應靜候郵傳部查明奏覆請旨飭遵。來牘請予電咨郵傳部。請旨飭令欽差出使德國大臣梁誠。暫緩赴任之處。本署部堂 實不能如議施行云。

●一鍋粥吃斃四命 惠州府大東門外對河水北鄉嚴某。娶媳鍾氏。係歸善屬離城四十一里湖墟人。。自鍾氏在嚴家。向來相安無異。於十二日 因事忽欲歸寧 然猶思翁姑未用膳。即急爲炊煑粥一鍋 稟告翁姑。然後出門。及鍾氏去後。舉家吃粥。不知何故。一家四口。僵仆在地。。迨四鄰入看。見如此情狀。當即集議稟官。幷報知鍾姓。即着鍾氏回家。現議將所餘粥。要鍾氏吃。若吃斃。則顯係伊入毒物其中。罪有應得。若不至斃。則是別有原故云。

●諮議局對于禁賭事件之要電 審議會第三項表決即發各處電文云。北京鹽政大臣澤公爺鈞鑒。前電諒達。。張袁兩督奏案。粵省無論籌得何欵。準抵賭餉。。去年袁督奏整頓鹽務。籌抵賭餉。晏參議僅增二百萬。不足抵賭。現臨時會擬援梁前督書原奏。在鹽課寬籌。務期足以抵賭。。乞俯念粵省賭博。大礙憲政。爲別省所無。。準將鹽課增出之欵。照奏案留抵。定期禁賭。粵民感泣。粵諮議局叩

北京民政部鈞鑒。粵省賭害。大礙憲政。爲別省所無。張袁兩督奏案。無論籌得何欵。先抵賭餉。。現臨時會議請整頓本省鹽課。務期足以抵賭。乞代達鹽政大臣。準將鹽課增欵留抵外。幷祈電商粵督。速定期將各賭一律禁絕。。粵民感泣。粵諮議局叩。

同鄉京官電 臨時會決經整頓本省鹽課。籌足抵賭。。限制鹽價。不使病民。乞合力維持。粵諮議局叩。

●諮議局表決禁賭事件之報告 廿一日審議長吳鏋報告云。承交禁賭議草一件。經于二十日開會會議。。謹將表決情形 報告如左(一)表決以鹽餉增出足抵賭餉。。贊成者多數。。(一)表決鹽斤價格。。須有限制。贊成者多數。(一)表決先電鹽政大臣民政部。整頓粵鹽。無論增餉多少。全數留抵賭餉。贊成者多數。不贊成者三人。

●不料袁樹勛乃有此特權 日前軍機處奉監國特諭當即電知粵督袁樹勛。其電文略云。本處現奉攝政王面諭。以兩廣匪氛不靖。交涉日形棘手。嗣後遇有緊要外交。准會議妥愼後。先期畫押。文武員弁。如有因循敷衍貽誤要政之處。准分別輕重。先期革職撤任。俟得匪報。如本省弁兵不敷派遣。准向鄰省調兵。均隨後奏聞。 希即遵照辦理可也。。

●請設來往香洲輪拖之批詞 香洲埠公所總理王銑等。具稟勸業道。奉批。商人曾桂芳。擬設輪拖。由香山大涌石岐。來往香洲。自爲商務交通起見。。既于上年具稟善後局。所擬辦法。果否與大章相符。。現善後局已裁併歸藩司管理。候移請查案核明。見覆飭遵。仰即遵照。

●浙江諮議局覆廣東諮議局函 敬復者。奉手示敬悉貴局定于本月初十日開臨時會。集議粵漢路事。並倡議研究粵杭路事。具見諸君關懷時局。保持利權之至意。。引領南望。欽佩莫名。事與敝省既有利害共同關繫。。自應急起合籌。敝局本屆不開臨時會。一切招股工程規章。。擬請貴局提議。議定後。即希惠賜一份。于先時既得研究之益。於下屆常年大會時。又可作爲會議之資。幸何如之。。肅此敬覆。即頌公安。惟照不備

●怪胎志異 佛山大塘涌潘姓殷戶。其妻區氏。日昨坐蓐。誕生一男。身體完全。惟缺兩手。翌晨氏腹痛又作。。再生一男。肢體俱全。又缺頭部。兩兒均不能育。見者咸稱怪異云。。

趙裴彬先生肖像

恭頌 良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草 [illegible] 功莫大矣故敬欽者弟自客歲始到美國登岸不足一月因命運不長飲食不節以致身抱重病數月之間中西醫生莫衷一是沈吟苦 [illegible] 趙君裴彬診視盡將病源說及一劑後 [illegible] 趙君醫術精微故能渡我慈航 [illegible] 頌以表 [illegible] 甯邑弟李讓南恭頌

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

本醫生遊歷美國將兩年矣所醫諸症多蒙梓里深爲嘉許 [illegible]

●自製各項應驗丹丸散價列

男子補腎壯陽二粒丸每 [illegible]

婦科調經種子丸每個銀壹元

婦科經期腹痛丸每個銀壹元

婦科白帶丸每料 [illegible]

男子夜夢洩精丸每 [illegible]

男子治陰虧腎丸每兩銀弍元

男子腎虧耳鳴散每服銀五毛

男婦久年血虛頭痛散每料 [illegible]

化痰止咳定喘丸每罇銀五毛

痰氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛

補血驅風活絡散每料銀五元

花柳扶元解毒膏每料銀五元

花柳乜蕉湯藥丸每罇銀弍元

心氣腹痛萬靈丹每罇 [illegible]

理脾調中散攝丸每個銀五毛

立止牙痛散每罇銀五毛

男婦紅白痢症散每服銀壹元

內傷吐血咳嗽丸每料銀拾元

男子久洩白濁散每料銀五元

治耳痛生膿藥膏每罇銀壹元

跌打生肌藥散每罇銀五毛

久年腳腫腳風藥膏每張銀壹元

已上諸藥但舉其大要之症詳列本醫生自製丸散太多不能盡錄 [illegible]

●陽痿治法長春膏每張銀五毛

●獨立戒烟斷癮丸每罇價銀壹元

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

(貨真價實) (童叟無欺)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永 老 真 舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交 伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮辮桂檯韓西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟謹啟

還回大埠

廣同泰

兼理新昌赤水廣信局

都板街

專接恩開新二縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山大埠 生泰

SHANG HAI

645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現在大埠都板街六百四十五號新張揣辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲安速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 生泰啓

金山 天華興

貨真價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠尺頓街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

上海中國商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印兹本館爲旅外華僑便于採購起見特託金山大埠發明公司代爲發售 凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克已賜顧 諸君請移玉至發明公司選購爲荷 幷備有華英合璧書目及華文書目撮要 欲閱者請向該公司索取爲盼（發明 Fat Ming 903 Dupont St S. F. Cal.)

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨𧜟絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至 鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

大埠 東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余嘉和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰 諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯思瑞 湯裔烈 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何腳色尤給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

貨真 價實

金山大埠 裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名兹特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信妥交仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

[illegible]

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

光緒三十四年九月 日 竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百一十六號

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co.

313 Second., S Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張賣製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.

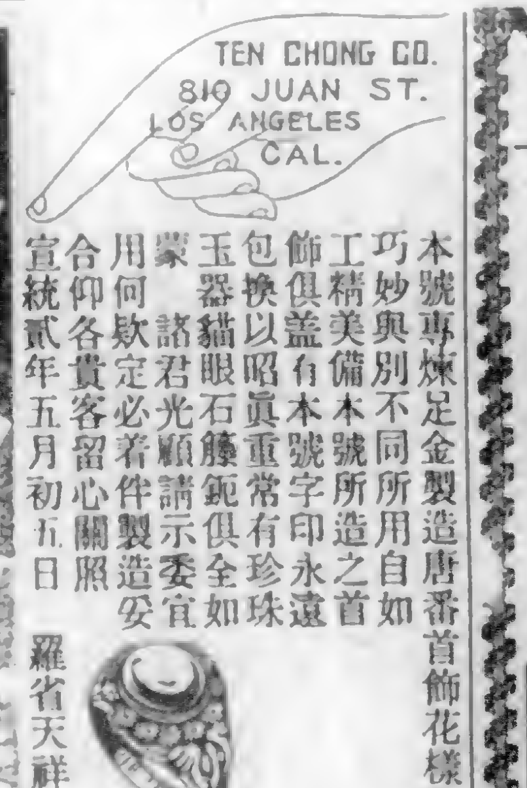
金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞



TEN CHONG CO.

810 JUAN ST.

LOS ANGELES

CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着伴製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日 羅省天祥號典記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶

●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些

●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋

地咩士 委任士 委路士 滙保捞付的順

沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 整市豬華

伊路埋𨋢 域架𠻹 林市 地咩士 活崙

委任市 褒士委路 委路市 夏未𠹌 哥寧 地

熙罵 烈保捞付

●七點往 老沙 鳥握 仙打𠻹 山多寫 羅市吉

打市 胡禮地 山地古老士

●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架

山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛𠹌

李化摩 李杜立 士得𠹌 杜李市 羅市邊糯市

紐文 顯佛 快些利 波打委

●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李

士 士得𠹌 馬舍 𠻹市那 哥慎 顯佛 快些

利 波打委 北架𠻹

●九句往 奶路士 李化摩 士得𠹌 化架市冰冷

挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 屢造市

●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡𠹌 梳力

●典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生

砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得

𠹌 孖舍 𠻹市那 顯佛 快些利 都𨋢李 北

架𠻹 羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化

奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市𠹌 乾市失地

●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

下午

●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度

吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市

欵剌

●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶

●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士

●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些

●三點往 秘尼沙 濤打時 沙架免度 活崙 奶

士蘭定 尾利允 阿𠻹

●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿

卡李時鐸加

●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士

度 孖舍 𠻹市那

●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市

鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得𠹌 老大

●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛𠹌

李罷摩 𠻹士那

●五點鐘 鳥文 羅時殺拿市 綿都打 𠻹市那

都𨋢利

●六點鐘拘路快車往 北加𠻹 羅省

●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地

●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些

●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋

沙加免度 尾利允 阿𠻹

●六點四十分鐘東方車往 惡𠹌 曾伊步路 典化

乾市失地 山蔦 市卡咕

●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些

●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允

濕定 砵崙 舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往 惡𠹌 青晏典化 乾市失地

奧麻賀 市卡咕 紐約一帶

●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 𠻹士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕

下路 挖臣委利 山地古老士 網地李

●八點往 山多些 卡士杜華 士運拿 山鴉杜

怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山

地巴罷 雲都𨋢 惡時𨋢 羅省 巴夏路 挖慎

委利 山地古老時

●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利

●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿

怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利

●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜

山多些

●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑𠹌 山

希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶

●二點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利

山地古老時 卡市華 苙地李 士運拿

●三點鐘往 山多些 吉蔦 士運拿

●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士

𠹌 鳥柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕

●五點鐘 山多些一帶

●四點二十分鐘往 山多些一帶

●五點二十分鐘往 山多些一帶

●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度

山多些 山地加𨋢 糯吉杜時 胡拉地

●六點三十分鐘往 山多些一帶

●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些

士運拿 巴梳老步 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省

●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆

金山 謙益隆 正埠

Hiin Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋
林立理仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠積愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷還匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊篤山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹謹告
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文緣

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
元明清史每套一元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値
代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　氹卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠絡尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾褒步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𨀂　副管庫兵紐𨀂　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理執路文管庫夏利地仝啟

◉◉◉佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米槳粉遠近馳名凡用此等槳粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

槳粉二十五磅庄大桶每磅五.五寸
槳粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怡思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌第七百一十六號應不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖師炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啟

◉譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每𨀂價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

譚參啟

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有買到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠溝街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣[illegible]但凡採買各種樹由吃咕嗻COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吃咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偏貲去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼嗎梳啓

沙蓮公司貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港各常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寘線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙蓮公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛　桃紅鴛鴦毡　紅毡絨　被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知

沙連公司啓

定卽遵命付上快捷無悞

◉◉◉特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無旣茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加𨀂寬尼戲院主人謹啓

◉◉◉恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是弟等區區之微意也

甯邑麥才英　黃偉臣　高邑李廿五
黃梓振　陳秀石　會邑黃安　等恭頌

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉上諭

監國攝政王鈐章　四月二十日內閣奉

上諭前據給事中陳慶桂奏廣東新軍滋事恐有寃濫情事請派員查辦一摺當經諭令張人駿澈底查究茲據覆奏查明當日滋亂情形始由新軍二標與警兵口角起釁繼因統帶官不准放假一標營兵首先鬨鬧革黨倪映典藉端煽惑各兵希圖起事昌言於衆語極悖逆業經防軍當時格斃共擊死亂兵二十八名正法十一名先後拏獲亂黨四十餘名事雖弭平而該管官等措置失當幾致良莠不分宜於輿情不洽前協統張哲培平日撫馭無方臨事棄營逃避一標統帶劉雨沛於標兵喧鬧之時卽已避匿次日又復私逃卽著袁樹勛拏解大理院治罪前充廣東老城巡警第一分局巡官試用巡檢陳慶燾縱容警兵鎖毆新軍兵士釀成鉅案實爲厲階著卽行革職督練公所參議道員吳錫永疏於籌畫臨事張皇統領水師親軍保升道員候補知府吳宗禹紀律不嚴失察兵丁剽竊均著交部議處署兩廣總督袁樹勛於兵勇交鬨彈壓勦撫兩失其宜且據查當時新軍畏避出外者多在場滋事者少事後來歸悉被遣散以致數年訓練尅期成鎮之兵一旦決裂敗壞實屬咎有難辭前據自請議處案經查明袁樹勛著交部議處其當日殉難之礮隊一營管帶齊汝漢著照協參領陣亡例從優議卹一標一營隊官胡思深一標二營隊官宋殿魁二標二營前隊隊官李錚均著照正軍校陣亡例從優議卹至增祺袁樹勛前奏參一標一營管帶胡兆瓊一標二營管帶于如周一標三營管帶楊長卿礮隊二營管帶林金鏡工程營管帶陳宏蓼輜重營管帶許嘉樹均著交部分別議處餘著照所議辦理該部知道欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖假那桐吳郁生

◉◉◉要電彙錄

◉近日樞垣時有機密要電。與東南各督撫往還。。

◉皇太后昨又以人參丸賞給鹿中堂。。

◉外部尙書梁敦彥語人曰。攝政王與我感情未甚壞。然我不自退。以後辦事。必無所適從。梁爲此言。因與那相有意見也。。

◉日本外部次官石井。於陽歷六月二日夜。請卸任中國公使胡維德晚餐。小村大臣。亦擬於六月六日請宴。

◉南洋勸業會。念八開教育工藝美術農業武備等六館。五月初旬。。開通運醫藥參考京畿暨南等館。。中旬開東三省鄂湘閩粵豫魯晉秦甘蜀贛皖及緞業等十餘館。。陳列已竣裝飾卽完。勸業日報電。。

◉度支部昨將新鑄銀幣。送呈御覽。

◉軍諮處奏各省軍官。應歸中央直接管轄。現正會同陸軍部議訂章程。請先通飭各督撫。酌調任用。。以後不得任意調帶撤換。又奏各省隨營學堂。一概停辦。

◉湘鄂旅京同鄉。。四月二十八日。。在湖廣會館。。開鐵路拒欵大會。到者百餘人。先將所印湘代表粟君血書。。遣人分送。經衆議決。不認主張借欵之楊度爲同鄉。。以後湘人永遠不與共事。鄂人亦表同情。並決定速集股銀。。實行自辦。。

◉湘潭縣花石土匪滋事。與常備軍接仗。官軍退敗。。已加派巡防隊。由長沙往援。。

◉◉◉長沙撫署之積尸

長沙撫署花園內。原有荷池一口。。上月二十六日下午。忽浮男女尸首二十七具。積尸成堆。亦亂後之慘景也。。比由長沙縣延僧人放燄二日以超度之。其迷信如此。。

◉**外務部注意駐英公使**　駐英李伯行公使。。將次期滿。外務部正議調簡。聞某領事大有希望云。。

◉**鄒曹更替之原因**　外務部左侍郞鄒嘉來升署該部尙書。。遺缺以曹左丞升署。。聞係由某樞相力保。。鄒侍郞之升署尙　亦係某樞相所保。蓋鄒侍郞先在總理衙門供差多年。及改外務部後。歷任至今。所有該部二十年來。先後卷案。俱出其手。尤長於記憶。故每遇交涉舊問題起。鄒侍郞可無須抽查成案。該事原委。歷記不爽。部中人稱伊爲自動藍皮書云

◉**南京勸業會公電**　南洋勸業會。。二十八日九時開會。。到者五千人。分座十四所。。秩序嚴肅。審查長宣述旨意。正會長各部特派員。各省官紳僑商。各團體代表。多出席致祝辭。諮議局張議長。言勸業會以至短之期。。爲至創之舉。外界評論。皆爲辦事諸人。諒其辛苦。卽間有不滿意亦適見責備賢者之心云云。上海報界。亦出席致祝。。大致言勸業會開幕之期。卽爲中國實業與世界實業相見之始。正午會畢。由正會長導遊各館。布置清麗。各省別館　定陸續開館　裝飾布置。亦均決定隨時變更。最後園游會。午後一時散。。

◉**賽會需地五百邁**　駐比楊星使。近日有電致外務部略言賽會之地。我國需用五百邁　當已與比國營造師訂合同。開工建築。刻日告成云。。

◉**奉天全省礦產調查錄**　奉天礦政局、現調查各處礦產。計全省有金礦五十五處。銀礦五處。銅礦九處。鐵礦七處。鉛礦九處。煤礦八十五處。石棉礦兩處。玻璃礦兩處。。岩石礦兩處。錫礦一處。合共百七十七處。已經開採者。不過四十餘處。早請開採者。亦有二十餘處。此外各礦。已調查確實。及未發現者。聞英國大資本家。募集鉅資。先設公司。派員分赴各地實勘礦脈。以便講求開採。。美國資本家。聞亦正在設法攘奪。有守土之責者。其思患預防之哉。

◉**考試留美學生報名期**　學部考試留美學生。。定[illegible]月二十七日起。在游美學務處報名。幷須本生自携照片。。六月初二截止。至考期須俟臨時酌定。。再行宣示。

◉**孫盛聯姻**　山東巡撫孫慕帥之第三女公子。。與盛宮保之公子締姻。。本定四月中結婚。。現聞改遲至六月辦理矣。。

◉**汪侍郞先赴東省後赴日**　汪伯唐星使大變。。以侍郞 使 外間多疑其不平。聞汪乃甚爲喜悅。日昨召見。監國諭以從速赴任。然聞汪尙須赴東三省一行。赴任總在六月以後。。

購緝妻子長紅照錄

爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

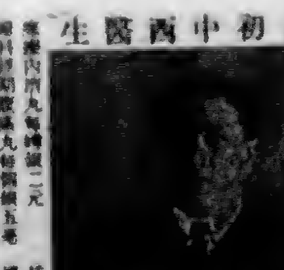
余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每𨀂價銀一元

[illegible]

○○腎虧壯陽種子丸　每両價銀一元　每𨀂銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

◉◉恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

◉◉名醫妙藥

[illegible]

◉◉恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doao Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S.F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本類繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅寓燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　辟市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啟

鄭占英

專醫雞喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理癆瘵　吞丸內消　統治花柳　永無隱毒

寓大埠都板街恰棧號門牌七百二十七

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡𨀂羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現[illegible]枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳　曾傳毅啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

悅來棧　悅來押

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張姑志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷爍　譚龍麟　吳奕柏　周自燊　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉玆將藥酒膏丹丸散列下

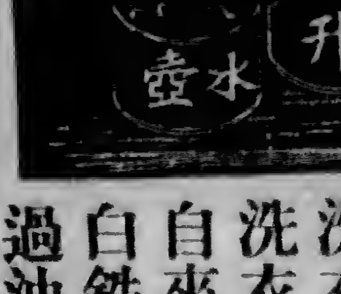
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚟丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應接眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠積愼街悅來棧代售

金山 利祥 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆𥂁

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因士人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處由平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李湾 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余賓揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal
大埠聚昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙 永怡昌 張炳禮 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄺修璉 WING FUNG 45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱裔檀 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂 黃森家 Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震灾後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取 西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St, S.F. Cal.

●●●私立尚實小學堂暑課招生

黎祝君先生書塾設於屋崙夏利慎街兩載有餘從學者衆向所教授均簡易科課程現學生日有進步學科應求完備今特修改校舍增設儀器添聘教員一切管理教授悉遵奏定小學堂章程辦理無論男女學生有志入學者請至學堂掛號並取閱章程可也

金山總領事黎榮耀 學部勸學員內閣中書程祖彝 披露

●●●生意照常

啓者開平赤坎上埠均和堂藥材生意開張十餘年相安無異不料於光緒卅四年九月初一日因食魚粥慘遭无妄之災一時駭人聽聞衆伴戒謹恐懼故將店門暫閉三閱月停止貿易以觀將來至後事過景遷經於當年十二月初七日復行開市貿易如常店東仍舊生意如前特佈數言爲我旅外各梓里親朋敬告之願共垂察是所厚幸

開平均和堂 周聲現
店東人蜆崗在官村 周瑞煥 周賜成 榮進
襄司事人益儒謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●寧陽第十期改良監獄捐欵列

李糯埠永祥部 余蕡遜 朱仁賢 朱耀東以上每二元
余儀中 馬濂俊 陳宗盛 蔡隆盛 余聚和 余毓衡
余百已 余煥池 余中蘦 朱杏誨 朱簣思 朱裔慈
余焜中 朱珍褒 朱德超 朱仁第 朱仁年 朱笄衍
朱昌楠 朱簣純 朱開柏 朱開理 朱業德 朱耀賢
朱炳琦 朱重槍 朱廣裔 朱仁旗 朱錦叙 朱榮煥
朱簣瑛 朱簣職 朱簣擴 黃世釗 林立倫 朱啓品
朱炳照 又朱炳照 朱立湘 朱德品 溫炳均 朱燦宏
朱昌源 朱潤栢 朱北江 朱重楷 朱長清 朱英榮
朱鳳曾 朱重沾 黃世鑑 朱科中 朱褒栢 朱百達
陳明泮 朱殿之 朱昌硯 朱昌教 劉學裕 鄺培養
朱泗濟 朱信德 朱汝全 朱德慈 馬叙堅 朱錦挺
以上每壹元 合共美銀七十三元
●卡崙廣榮部 伍北宗二元 余民中 馬華錫各一元五
陳堯塔 余汝和 余洽章 趙仲扶 廖臣璣 蔡華志
雷家喜 侯瑞吉 余維垣 余吉仕 以上每壹元
共美銀壹十五元
●卡愼南和部 余中御二元 余和應 余和榮 郭煥棠
李金晃 陳順湛 劉希迴 朱南達 余中宴 林德廣
余崇和 余根深 余社祐 余毓秀 余光偉 余見賢
余觀榕 余連勝 余運邦 馬心扳 余榮快 陳瀠明
余喬和 余文富 余和舜 以上每一元 余習禮
余仁中各五毛 共美銀二十七元
●火活怡和部 怡和十元 劉伯迴十元 余祐中十元
余寶和十元 余灼中五元 余煉中五元 余登章五元
余滙章五元 余良葛五元 余瑞和五元 龔壽桐五元
余毓仁五元 余毓義五元 余毓禮五元 余毓智五元
余祝慶五元 曾巍驥五元 黃照純五元 黃純寶五元
馬春華五元 余湖中五元 余啓中五元 余森和五元
余彬和五元 余點和五元 余悠和五元 余週和五元
譚彩洪五元 余栢中五元 余樑中五元 余中繁五元
李秋衍五元 余翠禮五元 馬燕俊五元 余聰和五元
余揖和二元五 余堯章二元 黃義純 余隨章 余添德

余松和 熊世富 以上每二元 余巨章二元 共通用
銀式百壹拾式元五毛
●舍路怡芳部 龔道富二元 龔道鎰二元 甄玉屏二元五
陳來二元 鄺修堯 余純毓 羅昌燦 以上每一元五
鄺民敬 余煥和 余廸和 余恒和 甄翼 黃錦友
雷精學 雷家相 龔家修 龔道贄 余志和 鄺光賀
劉利維 馬昌贄 鄺宗德 鄺敬評 鄺培敬 余曾慶
余文來 劉齊 以上每一元 共美銀三十五元 余彩玉以上每一
●化市靴合盛部 余毓芹 余毓芬
元 共美銀三元
●北架韋合利部 黃廣麗十元 黃廣庶六元 余蓁偉
余藻和 黃廣錦以上每五元 朱三安 李礽芳 余賡章
以上每三元 余領中 余隨邦 余章藩 余笑中 余毓進
余紀中 郭建寬 余典禮 余城章 余辰坤 余穰中
余和偉 余選中 黃福興 余錦和 余炳護 黃遠燦
余諒和 余榮富 陳昌就 余福壽 以上每二元
唐銀八十二元 伸美銀三十六元九毛
●曲化怡廣和部 怡廣和五元 白如旺三元 余泮中二元
余懿中二元 余富倫二元 余煜廣一元五毫 余寅禮
楊奕倫 余贊深 余爲俊 余周禮 余毓經 余濃中
余栁和 余甑禮 余純燦 陳良求 余泮富 余仁禮
余德慶 余覲禮 余海一 余劉中 吳百金 陳而堂
以上每一元 共美銀二十四元五毛
●豈活三利部 余竹亭二元 余中秀二元 余表海一元
李林 余禮湘 余和煥以上每五毛 共美銀六元半
●二埠廣祥隆 余慈愚一元 余栢中一元 共美銀二元

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元

商賈會話弍十五先 攺正字彙二毛五
初國文教科二元二 怪現狀一圓八
學生會話弍十五先 四書集註五毫
新大陸遊記七毫五 尋常讀本七毫
初修身教科一元 最近衛生二毫 商業教本五毫
初等習字帖二毫 樂典教科六毫 學校衛生二毫
世界近世史七毫 處女衛生二毫
萬國商業志六毫 古文筆法三毫 玉堂字彙二毛
文件指南銀五毫 康南海二毫 笏山記三毫
戊戌政變記四毛 女學生銀二毫 官制議一元
廣藝舟雙楫三毫 理財新義三毫 憲政論銀四毫
詩韻集成二毫五 飲氷室文集四元 高等讀本一圓
鐵道要鑑二元半 高鉛華範本八毫
中東百美圖二元 鄭千字文二毫五 物質救國論三毫
卅年史每套六本一圓二毫 德育鑒一本五毫
經史百家雜抄一元八毫 古文辭類一元三
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 三名臣奏議一元
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 古文評註一大元
康南海瑞士德國遊記合編四毛 驗方新編銀四毫五
數學教科銀三十先 國際公法志四毫五
男女生殖器秘一毛五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二毛五 袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五 華英音韻字典集成六元五毛
華英新字典一元六毛 帖式二元二毛五

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛 佩文韻府六元
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五

女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五 初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五 法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫 新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五 洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
●●●憲法
英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五
拿破崙忠臣傳八毛 英國憲法論六毫 英國史一大元
本年文牘紳錄八毛 通商約章成案一元
公法會通五毫 警察原論五毛 各國交涉便法論五毛
●●●（醫）（科）
筆花醫鏡一毫五 西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫 產胎舉要一元 藥性賦三毫五
內科闡微三毫五 保產理法三毫 眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五 敎人良方三毛五 醫宗必讀二毛五仙
西醫病理切要一元二毛五 割症全書三元
徐氏醫書十六種一元三五 西醫全書二元
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛 一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五
●英文書
英作文教科書三毛五仙 英華大字典銀五元
英字指南壹元二 英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛
華英要語四毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元 袖珍世界分圖二毛五
大清一統大圖七毛五仙 世界大圖一元二毛五
大清疆域分圖七毛五仙 寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙 大清十八省精圖二元
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五 秘密電綫三十先 珠算課本七毛
●●●（理）（財）
理財新義三十先 商業理財學三毫五
●國文書
初國文教授法三元五 中學倫理教科五毛
四千字文一毛 幼稚字課四毛 小學讀本四毛
●地理
洋裝中國地理教科一元六 世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五 萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五 滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
●歷史
支那四千年開化史七毛五 大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元 歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五 萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛 日本豪傑史六毛五仙 萬國史綱一元二毛五

軍事小說

女武士（俄國陸軍少尉羅斐烈原本）

西歷一千九百零五年。日俄戰役。實自古未曾有之大戰。此大戰紀與奉天之野戰。日本海之海戰。共留偉蹟於史上者。必推旅順攻守之一戰也。戰將之韜略。戰士之奮勇。彼此不相讓。鬭於彈丹黑子之地。大和武士之精神。蘇拉扶軍人之氣魄。互相刺激。現玆空前之壯觀。蘇拉扶魂終屈服於大和魂。至開城出降。流血之慘劇不忍言。雖然。兩國軍民之精神氣魄。終爲不滅之靈光。照耀千千秋萬世可知也。此篇乃俄國陸軍少尉羅斐烈之談旅順圍城中之實事也。玆譯成短篇。以公諸世。於鼓吹軍國民精神氣魄。或有所裨益也。嗚呼。日俄一役。吾中國竟守中立。實爲萬世之恥。吾國人讀此篇。其亦思振奮以雪此恥乎。 滄浪居士誌

金洲南山之戰未數日。忽有一白馬騎士。單騎馳入旅順要塞線內。俄軍哨兵。見此騎士情形。意以爲鳩羅巴圖金將軍之使者。遂放彼通過前衛尖兵司令部。左翼方面之前衛司令官。乃陶利瓜哥夫大佐也。大佐對於此白馬騎士。嚴重檢閱。因大佐之檢閱。始知此騎士。乃須函琳夫人也。須函琳夫人當日俄開戰時。獨留守本國家庭。後忽有所覺悟。馳赴其夫任所。途次哈爾濱。聞日本軍已戰勝占踞九連城等地。竊念以一普通婦人妝束。萬難得入旅順口。乃易男子裝。衣騎兵曹長之服。將長髮編成與國禁衛軍士官之式。垂於兩肩。跨一白馬。混入南下遼陽軍隊之騎士中。遂來旅順。至爲陶利瓜哥夫大佐所檢閱。大佐既知其非騎士而婦人也。乃詢之。并意其爲想夫情切。急圖叙首。殷懃安慰之曰。夫人放心。吾夫須函琳中尉平安無恙也。夫人對曰。是何言哉。吾夫安否。非妾之所急問。妾在瀋陽。聞鳩羅巴圖金元帥恨不能馳送援兵於旅順之說。妾以此身在瀋陽。於軍國大事毫無損益。決意投身入旅順口。服從適當之軍事。以盡國民之義務。妾之所以不遠千里而來者以此也。故吾夫之在與不在。尚非妾所急問。陶大佐勸之曰。夫人可先入市街休息。再籌義務。夫人曰。妾希望在此處充當要塞軍之一分子。倘不能爲戰士。則願爲一服役。大佐斷然拒之曰。余在此守備線內。有盤查行人保衛機密之責。無收留婦人俾服軍務之權。爾之所請。決難聽從。話畢。大佐即將須函琳夫人。轉送於旅順口新市街。司米爾瑙夫總督幕下。（未完）

粵謳

心心點忿

心心點忿。國會重係唔開。好在人人咁心熱。聚集個處發言臺。個個曉得係一份子國民。國就認眞要愛。愛國便要救亡。正是理所本該。四萬萬都係同胞。彼此唔計界外。總要有多數人出力。有的先出錢財。你睇個日主席某君。人話佢頭一個慷慨。實係熱度過人。未止五百大算佢闊哉。呢陣若果指以政府撐持。一實唔得幾耐。睇白眼前唔過得。咪想話救將來。情實呢。個係生死機關。点好唔識利害。你話做到亡國嘅人民。邊樣有咁可哀。計起立憲時期。還有六載。難以等待。要求須至再。大衆唔分省界。重講乜邊一個精（俗音）呆。

新陸春秋

行善獲報

新甯人劉某君。旅美有年。近在卜枝利埠。開一洗衣館爲業。店中有工伴新會人湯某。日前忽染重病。劉憫其客途無依。爲之延醫調治。不幸藥石無靈。湯竟一病不起。殯殮營葬諸事。皆劉爲之担任。各梓里嘉劉君之能仗義焉。前禮拜。劉睡夢中被鬼驚。復夢見死者來謝云。予感君德。必有以報。君近日運氣大佳。當發鉅萬之財。明日切記投買白鴿票玄洪十字。臨去時。復囑云。當投福泰票廠。劉某醒而異之。適客囊告罄。乃持物往質銀五元。如其言投買。果中八字。獲彩銀伍千元。至前日。劉設盛筵祭謝湯某。並向之祝曰。鬼如有靈。若能佑我再中多金。我必爲汝立神主。奉汝香煙不絕。昨廿四夜。劉復將舊字投買。又中七字。獲彩銀貳千元。劉即踐其言。爲湯某立神主以答之。此事已傳遍一時。人皆以爲仗義之報也。雖鬼神之事。近于迷信。爲達人所不言。然劉君一念之善。旬日之間。連獲鉅彩美金七千元。伸華銀壹萬五千餘元。誰謂善不可爲哉。因詳述之。以爲世之行善者勸。

亡國慘劇

韓刺客李載明之悲觀

韓國刺客李載明一案。由塚原裁判長宣告絞首。其餘十三人。各定監禁之罪。已誌各報。玆聞李載明當審訊時。或大聲放言。或流涕痛哭。其在獄時。亦嘗作此狀。看守者三名。前後擁護。恐其發狂。又有巡查二十餘人。竭力防範。自宣布絞罪後。李痛罵裁判之不公。並向旁聽諸人言。未將李完用刺死。而受死刑。寔爲遺恨。我死之後。倘有人能繼述我志。殺死賊臣。將其穢肉一片。祭余墓上。余當爲之含笑九原。又聞李黨人全貞益。聞宣告五十年監禁罪名後。竟至發狂。看護之人。將伊手足縛緊。始免騷擾。又當開審時。旁聽席中有李之妻吳人星。並有他婦人二名。皆放聲痛哭。吳見李宣告死刑。大叫而死。嗚呼。是亦可悲矣。

國會問題

國會請願進行之近狀

四月初五日下午十二鐘。國會期成會黎宗嶽陳佐清諸君。假坐虎坊橋萬陽別業開會。歡近華僑代表陸吉夫君。及第一次國會代表鄧孝可君等。并設筵暢叙。請第 次國會代表孫伯蘭。陳止阜。吳蔭久。潘伯和。及帝京新聞總理康甲臣。憲政日報總理徐佛蘇諸君爲陪席。筵間縱談國會請願事。陸代表立論最爲精卓。宴畢。合拍一影。以爲紀念。隨于午後三鐘散會。

華綸新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街 七百五十二
裁縫聘上手 衣服欵新奇
貴客來光顧 定做加留意
蘇杭兼雜貨 價廉而物美
諸君滙銀信 是必代妥寄
華綸號馬錦輿白

天生號十足 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換鋪在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠 貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知玆特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承 賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價其相宜此佈

宣統二年 月吉日 漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無礙衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患痂氣湯 治陰囊脹大睾丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司 大埠世界日報 屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 鋪在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

金山美昌正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞 諸君光顧請照西字付來並接信書來往

Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.
司理人 何玉洲 呂煥唐 楊緒銓啓

●●●香港萬豐隆廣告

啟者是年司徒文泮兄不曾在小店傭工所有他經手滙單銀兩一切與本店無涉此佈

香港萬豐隆店啓

●●●聲明出堂

弟唐富係恩邑人前曾入秉公堂份現爲父兄督責兼至世情日淡覺食艱難是以繳清堂中費用即日退出秉公堂份自後該堂所有大小事務概與弟無涉特登報聲明俾衆週知以釋羣疑此佈

五月十二日 弟唐富謹白

●●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO. 956 Grant Ave. S. F. Cal.

公啟者本堂自震災之後其經費較多于前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛經于去年登報佈告仍恐各埠手足未及週知今特展限至本年五月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年起每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈

大埠萃勝堂特啓 [illegible]

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

鋪在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友筌寓

金山大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹奇書自古星相得名咸都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身習學界真究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於頭設學堂以化民智乃闡天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔讀寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云麼節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏附揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之靈窺亦屬探驪以獨得至於譁民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

玆將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按址賁臨是禱

新張 粵東 存仁堂 省城

鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以事杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒鳥程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●玆將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒 陰陽烏〇滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭樹精酒
●九散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
寄賣處大埠裕安號 祝敬
二埠廣英昌 鄺琴南
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊老拿二六

本日新聞紙第一十九卷第一百二十二號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX. NO. 122 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, JULY, 4 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年五月廿九日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　惠愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal

啓者本店向在正埠㞐慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

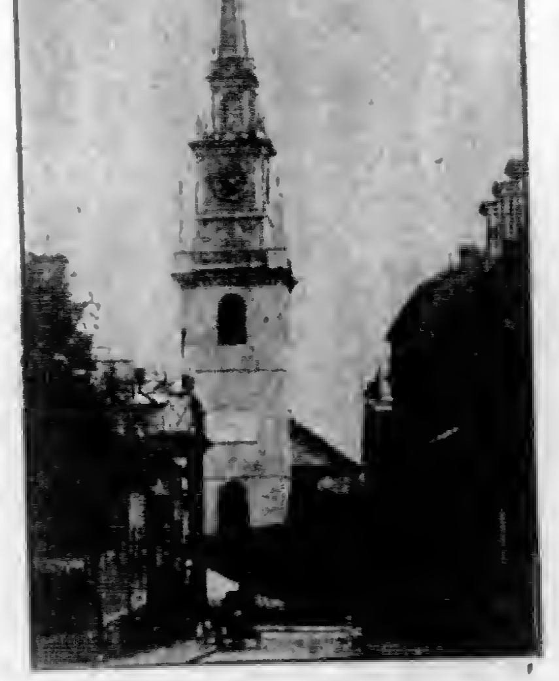
本館論說

美國獨立紀念感言

（流民）

今之日何日也。非美利堅人民無老無幼。無男無女。無富無貧。無貴無賤。如官界。如商界。如工界。如學界。如農界。一律休業。同聲相應。融融然。泄泄然。鼓舞歡欣。舉行紀念北美合衆國第一百三十四週年獨立開幕之大慶日乎。高揚獨立之旗。彌天一色。力擊自由之鐘。全國響應。勝地名園。放煙花而誌喜。通衢孔道。燃炮竹以相慶。穰往熙來。歡聲雷動。紅男綠女。鼓角爭鳴。帽影衣香。塡衢塞巷。魚貫雁序。轂擊肩摩。男女平權。入與共。上下一体。貴賤無分。君民得平等之歡。夫婦享自由之樂。揚鞭策馬。得意忘言。歌舞昇平。洵足樂矣。吾人于此。身處其境。目覩其情。耳聞其聲。心想其事。不禁有無限艶羡。無限感慨。來往胸中。不能自已者。宗邦回首。轉覺掃興。以己比人。不若遠甚。然在愛國者論之。則曰美人今日之祝典。實吾人他日之模型。先進後進。何事多讓。人喜我喜。行樂宜貴及時。其助慶也。固吾人今日所不容已也。蓋今日之樂。吾人雖欲求而未得。實欲罷而不能。勃勃興思。自覺怦怦而欲動。此懷愛國熱心者。對于美人今日舉行獨立祝典之感情也。若在憂國者論之。則曰此他人獨樂事。于我何預焉。吹縐一池春水。干卿何事。人在光天化日之下。我在水深火熱之中。徒效他人笑。無補吾人哭。我之助慶。無殊錦上添花。爲他人作嫁衣耳。胡爲而不憚煩也。此具憂國冷眼者。對于美人今日舉行獨立祝典之感情也。噫嘻。美人今日所享之自由獨立幸福

美國獨立時會議之地



（清教徒之禮拜堂）在美國波士頓埠。乃獨立前清教會之所建者。此堂也。雖規模甚局小。體製甚古樸。而爲抗英獨立時華盛頓諸偉人所集議之地。驚天動地。震古鑠今。轟轟烈烈之美國獨立史。實於此醞釀成之者也。此禮拜堂。爲美國獨立史上最有名譽之建築物。故今不復在此講道。惟以之當一博物院。其中所陳列歷史上之紀念物甚多。凡外人之游波士頓者。無不一遊斯堂。觀覽其中紀念物。油然而興景仰之思焉。今當七月四號獨立日大紀念之辰。本報特刊此圖於報端。以表欽慕。

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡咑寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫稚桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意 大埠 萃泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行鋪在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴　柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒孝拿四十八號

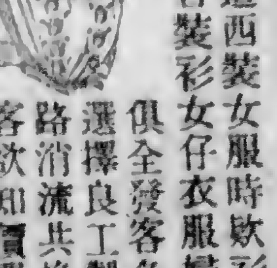
金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛牽結彩男女線仔襪尾利尤絨氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒孝拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St. San Francisco
生昌 公司
雙龍八卦爲記
本店尚辦中國日本順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圍田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行富與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.
917 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅𥿄絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈專造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參
本堂開張有三十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單尺信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

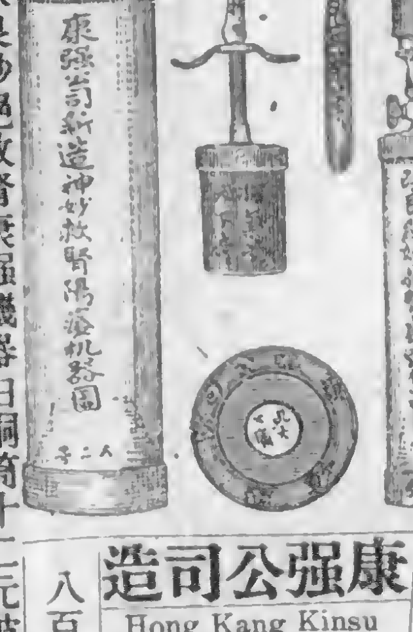
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身強壯祕傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補益旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯陽扶陰陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能延風滋有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

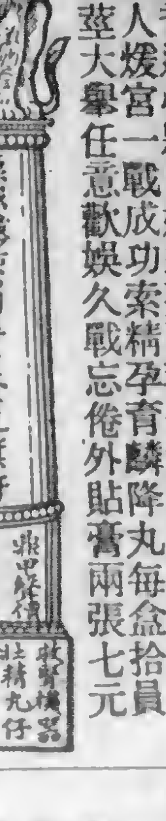
大埠企李街　八百八十號

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器



康強公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬿造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



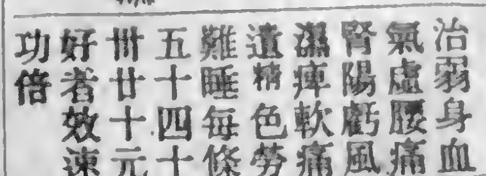
康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急遲精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
要代用

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○消臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飭藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮膚風癬瘡藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥篙藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名署述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

天福鑲
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●伸公理會佈告

敬啓者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尚存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會爲顧同胞伸公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收掣回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛德

本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總理　黃超五　41 Waverly Place
副總理　鄧翼雲（中西日報）
中文書記　李文樞（興華公司）
英文書記　鄭湘（大光書林）
總司庫人三名　劉一枝（大光書林）　黃寬泉（昌隆　發明公司）　黃松（廣盛隆）　中和堂
值理二十六名
黃雲甫　馬錦興　黃梓才　黃佩蘭　劉達朝
林立儀　黃伯耀　梁杰　張溥春　陳繡石
黃友笙　劉卓生　譚顯　黃洪
崔通約　梁樹南　陳桀生　鄧池
高嚤　黃恒　李慰堂　李承光
李麟　吳尊三　廖建卿　李培芬

以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請掣回收條此佈　大埠伸公理會公啓

○●（貨價行情）

正埠城絲苗米每百磅六員六
新宜粘米每百磅四元五
廣安祥生油每箱五元七五
興記石力粉每箱三元七五
新奪標片糖每磅七仙
齊三氏戒烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅七毫
永利威五加皮每打九元九
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元三毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元二
調六白糯酒每打六元六

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

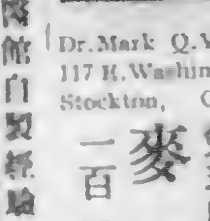
●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如空函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,
上海　亞披衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色富州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遜善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷朶蝦米鮑魚外洋餅干香提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照星復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在凱國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒煙者請嘗試之

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號信做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全並接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠西尾慎街七百六十四號同益棧宏記啓



Dr. Mark Q. Ying
117 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
麥喬英醫館自製經驗膏散藥丸
[illegible]
麥喬英方脈
兼理眼科兒科醫寓士得頓嗱臣頓街一百一十七號回春堂取藥照上番字

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）　校合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合載再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧瘰癥科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻傷藥膏每合銀二元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毫
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身疥瘡藥水每罇銀五毛
梅妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀一元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來診訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信舘或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並商造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
布祿掛圖清國地理圖一元六
西式布祿摺中國地圖一元一
西式紙祿摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包探案二毫
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙祿掛圖中國地圖一元二
布祿掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流櫝記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四涇齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
單料二張銀一毛五
付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

中國郵政之發達

江尼咕西報云。中國自壹千玖百零壹年。至壹千玖百零捌年。統計柒年之內。郵政之進步。非常神速。現下遞信路綫。已達至捌萬捌千里有奇。郵政分局三千四百九十三家。。於一九零一年時。郵局祗得一百七十六家。。甫越柒年。而卽增設三千三百一十七家。。將來郵務之發達。。正不可以道里計也。。

尾利賀華僑助慶之鬧熱

尾利賀埠居民。因七月四號。乃美國獨立之日。。特連日舉行慶典。藉以振興商務。而爲紀念。該埠華僑及日人。亦踴躍捐貲。出而慶助。昨禮拜六晚八點鐘。起行遊街。極形慶鬧。其遊街儀仗。有中美旗幟。羅傘馬色。瑞獅金龍。高標大旗。中西樂隊。及馬步兵數百名。排隊遊行。五光十色。。令人目不暇給。是晚並燃放煙火。各埠士女到觀者。。甚爲擠擁。極一時之盛。

聞該埠總巡捕。因鑒於去年西兵之侮辱華人。今年特諭飭諸色人等。不准笑譴華人。滋生事端。並聞該埠市長。爲振興商務起見。特飭令火船公司。不准半夜行船。。復返三藩市。俾各遊客在埠留宿。藉以振興商務云。。

中國留學生定期開年會

廿三號勤匯地近省乞佛埠西報云。東美中國留學生。定期今年西八月廿四號至三十一號。假座山尼地大學堂。大開年會。研究科學。交換智識。且競球奏樂。以振起尚武之精神。而陶養純良之性質。屆時柬請前任美總統勞士委。。暨駐美京張欽使賁臨助慶。並次第演說。以訓示一切云。。

甯路公司之公函

敬啟者。月前付來銅截八副。經已收妥。勿煩錦注。本鐵路自開車以來。貨客日見衆多。生意日形暢旺。當冬春之季。人車貨車。常不敷用。通盤匀計。。每日收入車費銀約千餘元。每日支出各項費用銀約六七百元。進支兩數比較。。足見獲利異常深厚。然此不過新甯百餘里之路而已。他日新會江門白石之路告成。其交通之廣。利權之大。。更可想見矣。展築新會之路。凡經過之處。紳商莫不歡迎。路基曾經築起。工程車已行至牛灣。遲至下月再由新會至江門白石一段。測量興工。以圖速成。況近日會城紳商。聯請本公司速卽開工。以期商務興旺。利便行人等語。。懇將各情通傳各梓里。俾他踴躍認股。以期利益同沾。並定期截收新股。以免各人遲疑觀望。爲禱。順候

籌祉

駐美金埠新甯鐵路公司列位執事均電　弟陳宜禧頓　四月廿二日

達賴罪不容誅

北京來電云。政府于三年前　誤聽達賴喇嘛之言。。將喇嘛僧罕圖格圖(譯音)正法　且沒抄家產　政府現知其誤。。昨日下諭　開復原職　發還產業云。查罕圖格圖之死。實因達賴索賄不遂　爲達賴所參。言罕圖格圖用妖術。。欲害其命云。現在喇嘛曾將情奏聞朝廷。故有此諭之下也。。

濤郡王不能久游歐洲

北京來電云。考察軍政大臣濤郡王第二次上稟監國。乞展寬限期。多遊歐洲各國。攝政王不准。飭令早日回京。考察海軍大臣洵郡王。擬於濤邸回京後。卽動程赴美也

尚實學堂開校紀盛

屋崙夏利慎街私立尚實小學堂。乃黎祝君等所組織。昨禮拜日十二点鐘。舉行開校禮。華僑紳商學界赴會者。。極一時之盛。黎藻泉領事。暨領署各隨員。各大會館主席。均到會。由校員率領學生。舉行謁聖禮畢。大開演說台。請黎領事訓詞。各界祝詞。校長勉詞。各學生答詞。及來賓等次第演說。。聽者鼓掌不絕。黎領事勉各學生以光大孔教。不忘祖國。鑄造實用之學。磨勵救國之材。聽者尤爲動容。茶會後如儀而散。查該校學生。現有四十餘人。學規教科。均極完善。。是日舉行禮式。。秩序整齊。彬彬有禮云。。

中美合辦銀行出現

廿一日勤匯地近省乞佛埠西報云。現中國新設之銀行。將來或改爲中美合辦。。亦未可定。因中美滙欵。近來日見其多。每年礶兌約有五百兆元。若創設交通銀行。以資週轉。預算不滿兩年。生意必多一倍云。

本埠新聞

●美國獨立日華僑助慶　今日乃美國獨立之日。。舉國人民。全体休息。本埠西人。是晚在各處公園。然放煙火。以誌慶鬧。我華僑爲振興商務起見。亦捐貲助慶。定期今晚八點鐘。在乾尼街近華盛頓街之公園。大放烟花。。九點鐘燃放爆竹。以助慶典。屋崙華僑捐欵。由唐山辦來煙火。今夕在十四街水塘邊演放。以助慶典云。

●西報紀華埠賭館之近情　今早江尼咕西報云。。華埠賭館近日又重張旗鼓。恢復舊業矣。雖經公家律師佛近。。督差查究。拘去百餘人。然查華埠賭館。今已開賭者。已有二十一間。尚有二十餘家。正在僱工修飾。日夜操作。極形忙碌。日間可開場營業。查若輩所領之禁票。。皆藉言立會結社。學習中西言語文字。及考究地理等學。。以阻巡差入內查搜。據華人云。日前公家律師所拘之百餘人一案。。將來或不能定讞。刻已延聘律師　辦護此案。。並求每人分爲一案。挑選陪審員公判。且料巡差于聚賭之人。。必不能逐一辨認。似此觀之。恐難以定罪云。。

●俄人私附輪船來美敗露　滿洲輪船。昨禮拜六日。由遠東抵埠。報稱該船由檀山啓程時。有俄人二名。。私行附船來金。及開行後。方始查悉。卽致無線電音。與西伯利亞船。通告此事。至兩船相遇時。隨將該兩俄人。移過西伯利亞船。解回檀山云。

●地洋丸有疫之傳聞　本埠東洋輪船公司。。昨禮拜六日接檀山來電。報稱地洋丸輪船。適由遠東抵檀。。船上有搭客一名。患染疾病。疑係鼠疫之症。。日本早稻田大學堂。派遣學生一班。乘該船來檀。與本島青年。競演球技。。以決優勝。當各生抵檀時。。市長及各名望日商。均到碼頭歡迎云。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵貨項舊龐正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏
鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡粉配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法
每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
舊金山公司煤氣燈事務
司事人　陳穰堯　李崇瑚
李崇登代理
伍勳實　李崇登　敬啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 Dupont St,
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店專辦舊龐公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接滙書信銀兩安滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝敬

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脈
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰　新衣　家用
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等香曲鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積木彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●西犯行不得哥哥　西犯曉士。因犯刼案。經由美官審確。定判發往山坤頓監禁五年。昨禮拜六日。。由解差摩咔。押赴該埠囚禁。及至屋崙碼頭。該犯乘差不覺。卽行逃遁。摩氏出鎗指嚇　喝令停止。該犯仍置之不恤。急欲逃脫。摩氏發鎗擊之。不能命中。各差聞警齊至。當將該犯截回。解赴該埠監禁。是時碼頭人多擠擁。咸甚驚恐云。

●帽之累命　西人路打士。昨日道經本埠尾臣街。忽被狂風一陣。吹脫其帽。迅卽前追。以期拾獲。詎有街車一架。飛駛而來。不暇顧及。致被推到。車輪由其頭部輾過。當時因傷斃命。巡差聞警奔至。當將該管車人拘監候審。。惟無意失事。情有可原。將來或可望省釋云。。

●滿洲船載來之貨物　滿洲輪船。。昨禮拜六日由遠東抵埠。載來貨物一萬二千三百零九噸。內大埠貨物占八千三百零九噸。。玩器七百三十箱。。花生一千二百七十二包。蔴四千五百五十七綑　蓆八千九百零二綑。假道片煙九箱。茶四萬零九百二十三箱。

●浣衣廠火災　本埠山治街近多倫街西人浣衣廠。。開張未久。今早兩点鐘時。忽遭回祿　火勢猛烈　延燒甚速。以致不可收拾。須臾之間。全廠被焚。迨各處水龍馳至灌救良久。方始撲滅。損害物業。。値銀由五萬至七萬五千元。聞該廠未入工黨行。其東主疑是黨人妬忌。種火焚燬云。

各埠新聞

●黑白人競演拳技之價値　黑人賀臣。。與白人遮化士。皆孔武有力。擅于拳技。今日兩點鐘。在李奴埠賽打。。以決勝負。連競十五次　每次競演三分鐘。停息三分鐘　競拳公司包收入場劵銀一十萬零一千元。由該二人均分。勝者每元得銀七毫五仙。敗者每元得銀二毫五仙。另該埠每人送銀二萬元。影畫公司。則送遮氏銀六萬六千六百六十六元。送賀臣銀五萬元。昨日本埠女士。附車往觀者。約有三千餘人。。

查遮氏三十五歲。高六尺一寸半。重二百一十磅。。身圍四十六寸至五十一寸。腰長三十五寸。。脾二十五寸。臂十六寸半。賀臣三十二歲。高六尺。重二百零九磅。身圍三十七寸至四十二寸。腰長三十寸。脾二十三寸。臂十六寸。聞該黑人之妻。乃是白種人。且甚美云。。

●黑犯慘受私刑　廿八日尾梳利省差路士頓電云有黑犯二名。因殺斃白人農夫拂士一案。監禁候辦。。是日各白人得聞此事。大爲不平。相率多人。擁至獄中。當將該兩黑犯提出。拉往路旁。一併私刑吊斃。以洩公憤。是時聲勢洶洶。差役莫能彈壓。其後又欲焚燬黑人屋宇。。嗣得魯仲連力爲勸止。事遂不果云。

●私售片烟者之剖辯　廿三號卑矢西報云。。華人黍昌。前因私售片煙。致被拘罰兩次。。近日有煙賤人三四十名。因巡差嚴搜煙店無處市煙。。羣赴醫生處。求取鴉片吸食。是以總巡捕又疑該華人有沽售私煙情事。欲將其再行拘究。惟該華人憤極。急登告白。辯明實無其事云。

●票賭被拘　三十號山多些西報云。有暗差二名。是日到山比度街二十四號華人差利勝票廠。搜查票賭。當將華人黃生亞榮二人。拘監候審云。

●美官不狥情面　廿八日波士頓電云。。美總統他輔之長公子。於前禮拜在本處附近布付利地方。因乘自由車輾傷行人。勢瀕于危。現馬市周實省衙官。。以公子駕乘自由車。曾遭失事。卽將其車牌取回云。。

●逆倫案判禁二十年　廿七日紐約省紐墨埠電云。。意童某。。前三月弒殺其母一案。今日由官審訊。以其罪有定得。。定判下獄二十年。兼充苦工。以蔽厥辜。。

●人苦苦炎熱　廿七日紐約電云。。本埠近日天時炎熱。苦不可耐。寒暑表升至九十度。。是日因感暑致命者五人。精神憊倦者不知凡幾。紛紛附車。前往坤奥埃崙乘凉。計今日離埠者約有五萬餘人。。

同日市卡咕電云。近日本埠一帶。異常酷熱。。是日寒暑表達至九十二度。熱氣凝結　居民苦之。。今日因熱殞命又有十人。自六月十四號。以迄於茲。共死六十人云。

●美國庫帑之豐富　廿七日檀山電云。。戶部卿麥威布告。計自去年七月一號至今年六月三十號止。所徵收之稅餉。除支之外。尚存銀一百一十萬元。。

●馬驚傷人　廿七日埃奥華省般埠電云。。西婦麥都占臣二人。是日同乘馬車。遊覽各處　其馬忽然驚跑。不能羈制。該兩婦翻跌于地。麥氏致被頭針刺入腦際。。約深四寸許。傷勢頗重。旋將其車赴醫院療治。或無意外之虞。

●華女被拘　華女某。。居在屋崙。。由中國來美未久　昨禮拜六日。被長老會女師金馬倫。。赴衙請給拿票。帶同巡差。到屋崙將該女拘獲。帶入女館居留不知因何事故也

●教徒毋庸歧視　十九號埃奥華省爹士文埠西報云　華學生周蕢。向在本處佐列大學堂肄業。。因他崇奉基督教。本埠華人。大爲反對。仇視極深。遂引差將其拘逮。。控爲無權居美案。候官訊撥。是日在合衆國衙質鞫。。官判准其在美多留一年。候至畢業。然後給發憑照。。以便歸國傳道云。。

●陳同案求情再審　廿八號山多些西報云。。華人亞福。于前六年時。在企萊埠因殺斃華人陳同。潛行竄逸。至近日復回該處。被差逮獄。前禮拜三日。由官審訊。定判二等殺人之罪。以蔽厥辜。惟被告不服裁判。。延律師求情於是禮拜五日再審。以期翻案云。

●賭館又禁　廿五號碧架斐西報云。本處巡差。近日以華人賭館。大開門戶。昨晚赴衙出票。概行禁止。須俟選定各官之後。乃可望准情開賭云。

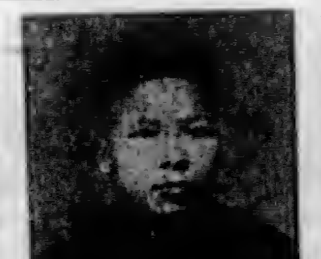
●私賣酒膠案拘罰　廿七號尼化西報云。華人譚泰。寓在本埠爹炎街。因鼠人近日舉行慶典。售賣酒膠。。被差拘案。禁之於監。昨日在衙審訊。官判罰銀二十五元。由友人代給罰欵。將案注銷。

●歐洲競演飛船　廿七日巴黎電云。。歐洲各國飛船家。現已齊集本京。定於明日賽演飛船。。而爭名譽。。計赴賽飛船共有六十三艘。如獲首選者得賞銀六萬五千元。

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷
香港新廣隆啟
金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧敗　普年堂鄺念修　茂利潘大瓊　潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫廌
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Cal.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號
倘貴客留心光顧一定信後寄貨物附寄不有失悞
接理各港滙單快捷無悞


訪尋舍姪
啓者新甯潮境船步村弟有不肖姪黃贄貴自改名占元人堂號現年廿三歲來美未久初時以爲小子可教代謀位置以安其身不謂童心未化野心勃發奸險狠毒無所不爲遑惡滅親近携某妓逃往別埠行同無賴凡各梓里切勿納之以惹交涉并望四方親友如有知彼下落代引洋差指拿押解來正埠天后廟街五十六號寶華店收執卽謝花紅銀廿元決不食言此佈並將彼像拍印俾識盧山眞面焉
五月初五黃仕遠謹啟
BOW YUEN 56 Waverly Place San Francisco Cal

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機械彩衣自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五費自給
黃孫照　胡翰　仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告
●始創衞生夜遊海狗魚酒
在昔劉伶嗜事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期釀酢本堂欲爲社會有所效力歸業參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工濫之美釀式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列
金錢斑豹滋補酒
壯陽燉腎酒
滋補百歲酒
千歲白鶴延齡酒
舒筋袪風三蛇酒
陰陽烏脚麒麟酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
三鞭種子酒
虎骨木瓜酒
熊掌全虎養顏酒
加料龜鹿二仙酒
(丸散膏丹藥酒太多未能盡錄)
(寄售處)
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李賢記
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元豐號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同發泰

●●●聲明無堂
啟者本會會友黎莊別字敬堂南海人也現在福泰廠司事昨到本會投訴云及街外謠傳疑他有某某堂份他自問清白堅矢靡他本會卽派員查明除入本會外確實無入別堂故代登報聲明以釋羣疑此佈
五月廿八　同源會啟

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水
啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元	因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元	照時價給回紙水四成
付付一百元至一千元	照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元	照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元	照時價給回紙水八成

庚戌五月廿五日
新昌廣　赤水廣泰信局　代理金山　廣同泰　譚縉爵　仝啓

●●●新甯鐵路公司截股預告
啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月前經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也
駐美金埠新甯鐵路公司謹啓

瑞端堂佈告

公啓者本堂開創以來已閱數十年矣但經費籌集實爲患難相助起見堂例每年昆仲應科泒經費遞年繳清者有之繳交未清者亦有之數年全未繳交者亦復有之大抵因錢財緩急未便或因入埠離遠郵寄不便其中衷曲本堂未嘗不熟籌至再共諒原情是以特邀齊集堂公議妥籌催收善後辦法今議定特泒　黃榮　方祐二人親往各埠催收倘該兩人到日望各埠昆仲即將所欠經費交他兩人手收俾得本堂經費有賴無致效尤以杜口實倘有意存抗衆以致生事端本堂定與他理論討收然事爲公益豈有特頑不交之理在本埠料無此事例在必行各宜自重切切此佈

瑞端堂特啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　關崇洋　謹啓

志昌 大埠

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周庽

司事人　李鑾明　伍于豁　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

緊要新聞

○實由于昔年專制虐政胚胎而成○○變化而至○備嘗艱苦○歷盡折磨○○血雨腥風○○視鎗炮如無物○荆天棘地○○等性命于泓毛○○經幾許風潮○○絞幾許腦力○○糜幾許血鐵○○喪幾許資財○○而後得有此自由獨立之極樂日也○○彼吾人見美人享此自由獨立之樂○○而心焉慕之○○情殷效之者○○其亦知美人自由獨立之樂○○由於壓抑專制之虐政中來乎○○使當年英政府不施專制之手段○○重征不平等之苛税○○以亞美利加之殖民地○○爲本國所獨有之市場○○不許與他國貿易○○禁絕波士頓之自由通商○○廢滅孖市周實州之自由制度○○遣將軍以征伐之○○發兵隊以鎮壓之○○實行專制○○使殖民地民不堪命○○或不致激成民變○○發起自由獨立之思想○○而有今日之大紀念祝典也○○　（未完）

●●●黎領事觀審之效果

昨廿七日○滿洲輪船由遠東抵埔○黎藻泉領事○○特偕譯員歐陽祺○書記譚學徐○親自落船查察華客○○並赴煙租埃崙觀審○以保衛僑民○而免關員苛待○經紀前報○茲查此次滿洲船○共有華人搭客一百五十名○內假道往墨國者五十六名○來本埠者八十一名○是日關員見黎領事親到查察○○遂即行審訊○隨即放行者共六十九名○內粵督護照五名○○尚有二十五名○因時候無多○未及審訊○乃留候再審○黎領事隨偕譯員書記等○○駕小輪赴煙租埃崙○○撫視被留候審各華人○○關員如禮招待○○并當時批放上期船華人二十五名登岸○是日關員判放華人之多○實爲近來所罕見○可見我國領事○若能不辭勞瘁○○隨時親到輪船查察○及赴煙租埃崙觀審○其裨益於華僑○當不淺也○○又聞稅關日前有電致香港輪船公司○飭各輪船船主○沿途在船上○代爲訊問各華人口供○俾抵埠時○關員易於審訊○免至多阻時候云○○

●●●美人追述長沙之亂

西報云○牧師他衿○在中國上海傳道○經閱多年○昨乘滿洲船歸來○語於人曰○月前長沙之亂○實因年遇飢荒○米珠薪桂○貧民無以爲生○而官場又不設法賑濟○漠然視之○致令民心憤激○釀成斯禍○原非土民仇視外人○而起變亂也○若各國不調兵艦○駛往長沙干涉○外人必不被其所波累○○當起亂之時○距長沙四十里○有浸信會一所○被亂民焚燬○內有一教士○幾被暴徒所害○迨幸獲救護○乃得以無恙○我當啓程回國時○猶聞長沙未獲安靖云○○

●●美國對于川漢鐵路借欵之注意

廿八日華盛頓電云○總統他輔○及各部大員○○現雖出遊避暑○惟皆有書記○留在美京○如有要事○即致電商議○○外部卿諾士○特委外部副卿委路臣在京○辦理外交事宜○○其最緊要者○乃會同英德法三國○要求中政府早日承借川漢鐵路之借欵○惟中政府現在對于此事○仍遲疑未決○○蓋因中國人民○懲于南滿鐵路○前借俄國之欵○○被俄國泒兵駐守○及移民此處居住○侵奪種種權利○故極力拒借外欵云○

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal.

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛癱痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

本號耑辦唐山雜貨福臨麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑（四字得能大字）都信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大纛頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話茶拿四百三十九號　華安號啟

廣益 大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

永興隆

Wing Hing Lung,
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路木頂上香檢自壯靚蒲提子什貨俱全 [illegible] 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

泰源號 金山正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造湊加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　全啟

信源興

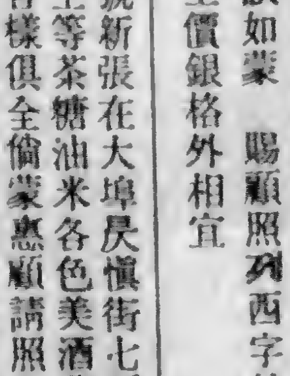
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省[illegible]沙街開張營業十年於茲[illegible]茶酒海味雜貨各樣俱全[illegible]諸君光顧[illegible]今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及新欵留聲機器發售[illegible]双面唱碟兩邊唱得每碟七毛伍仙單面每碟六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而[illegible]樂皆同一樣也音韻[illegible]玲瓏頭頭徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

恭頌良醫

Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致　堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉

甯邑弟翁獅球敬告

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERTON
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積除藥水二元
- ●治腦疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即肋止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器卜佔四五元一副者請看來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕褫票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用即將自已名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

庚戌年五月吉日　弟黃稠長啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙　廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客輪光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　全啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
日本丸	五月初五	日本丸	五月十六
西伯利	五月十二	西伯利	五月廿三
差拿	五月二十	差拿	六月初一
滿洲	五月廿六	滿洲	六月初七
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月初三	七月廿五
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月十三	八月初七
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
滿提高	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
日本皇后	八月十八	九月十七	九月廿八	十月廿八
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月初二
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿五
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿三
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹敢

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十一点十五分鐘　下午三點鐘　四點二十五分鐘

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

兆昌榮 香港上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

錦泰金鋪 正埠

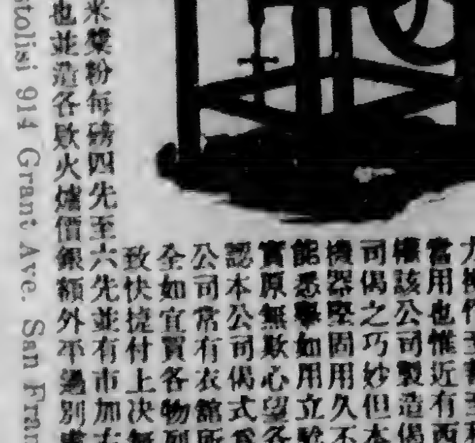
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鎖眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有靈銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的丞紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里乖顧皆來購美因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人欺騙華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍館悉擊如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲[illegible]

衫偈每架銀七十五元麥米煤粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煤通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

華生隆告白

Wah Sang Lung Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

廣東新聞

◉◉◉粵路今始築成一百七十餘里

粵漢幹路。由黃沙首站起至石碑坑止。共十五站計華里一百五十九里九二。業經先後通車載客。由石碑坑至舊横石一站。計華里一十里四九 合計一百七十里四一。。經已興築完竣。于四月廿四日通車。業由羅協理據情申報郵傳部幷咨呈督院及勸業道分局王道察核矣。查粵路共六百九十餘里。開辦數年。僅成一百七十餘里。尙有四百二十餘里。何日始能全路告成。工程怠緩如是。。有維持鐵路之責者。能不亟籌整頓之歟。

◉諮議局禁賭特別審查會報告書

承交審查議案各議員意見書多章。當卽開會研究。查得陳議員修正理由書。分二要旨。與本局去年議案。一請定期禁絕。一請另題交議之件聯貫。主義正大。羅議員意見。大致相同。若各多數議員。。則以禁賭一事。。前經張袁兩督憲奏准。粵省無論籌得何項。儘先撥抵賭餉有案。去年袁督奏請改良鹽務。。籌抵賭餉。已將奉行。嗣因新舊商爭承。。度支部特派晏參議查辦。本局特開臨時會議。提出議草。。遂以整頓鹽務爲禁賭前提。故主張禁賭而籌抵。籌抵卽從鹽務著手。。所有陳述。大要不外以鹽餉足抵賭餉爲宗旨。與議案但求粵民無義務之增加。而能廓淸賭害二語脗合。其辦法多主剔除鹽弊。化私爲公。卽議案嚴絕私鹽剔除陋規之意。。至議案折衷餉項各意見所定實數。有議增鹽餉至八百萬兩者。有議增至八百二十萬兩者。謝議員謂將私鹽與陋規之數。加入餉項內 定爲一定餉額。其理由如此。如果實有此數。則除鹽餉三百七十萬兩外。尙餘四百三十萬兩。足抵賭餉。。無俟別籌。所議承辦之人。則多主舊商。若不允。可另招新商承辦。莫議員議。幷聲明無論商辦官辦官商合辦官督商辦。皆當認繳此數。本會同人以定額一層。或難預斷。又議案懸定價格各意見。亦多主限制加價。但分兩派。有分區的限制者。如梁議員議省城市面限制。以二分四厘爲起點。以四分爲極點。各府州縣則分別辦理。。謝議員以省垣鹽價至貴不得過三分八厘爲限。餘視道里遠近 增加運費。。產鹽地原價較平。亦類推酌限。葉議員亦主分區限制隨處劃定其數 有槩括的限制者。如彭議員議就各處本位。。不得過平時原價之加三。亦有不主限制者。本會同人。。以限價一層。自當細酌 其中對於禁賭辦法。或痛陳賭博之害。或亟謀禁絕之法。均以定期一律禁絕爲主旨。總之本會同人總意。。以爲宜注重者有二。。一請定期九月初一日以前。一律禁賭。一 就鹽塲淸私。消除陋規。務使增出餉項。。足抵賭餉。又能斟酌各地情形辦理。不至病民爲止。。至鹽價限制。似當照彭議員所議。參酌最高之時。。不得過現在原價十分之二 爲定率。所有審查各意見。特爲撮舉大要報告議長議决。起草員廖德誹。認可員黃梅年、葉瑞園。孔繼猷陳鴻煊。陳鑑堀。張養淮。區達名。李鑑淵。黃錫疇。羅文光

◉增城士紳對於羈犯逃脫之遠慮

昨增城士紳。。爲羈犯逃脫事。致函報界公會云。公啓者。增城逃犯事。經見各報。其責飯失火之說。係避重就輕計耳。（雖由文武貪寬免處分。而地方上亦不至無辜株連。故不駁正之。。）實因有携炮竹數千响。在縣署大堂燃放。闔署驚惶。。各犯乃一齊擁出。此其所以不援舊日逃犯老例。商允捕廳 獨担處分。報稱有獄官之知縣先因公離城者。因新派有看守所委員。及同城參將。意見歧異。又董鄭兩委員同時在縣故也。。至邑中無意識之官紳。多歸咎於新章之寬大所致。若然。。則不特制台美意。從此湮沒。其影響於改良監獄者甚大。。實因敝邑羈押各所。平日虐待。慘無人理。爲各屬所無故耳。查羈押各犯。非盡有罪名。由差勇拘獲者。。或呈期時偶一二語觸官之怒。無論原被。皆可收羈。而胡前令臨交卸時。已得賄放去三十餘人。（有錢雖命盜重案。亦可寬釋）交印後又放數人。。不納賄。。雖因民事無辜誤押者。。局紳公保亦不准保釋。現押之犯。不過無錢買放者耳。。現聞大憲因鑑增城逃犯事。電飭各縣委嚴加看守。是因敝邑之故。。而累及全省。恐此後非奮弊難除。且益根深蒂固。。以一言拯斯民於水火。是貴公會諸先生之責。可否著一論解釋之。。另錄送訪函一則。乞照送各報代登爲禱。肅此。公叩大安。增城十三都集議所紳士公叩。。

◉傳諭業戶到領地價

省城西會仙街貼近城垣鋪戶。其始俱由侵佔而來。後來既已稅契。便是民間產業。惟街道狹窄。最爲阻碍。前者該處火燭後。前巡警高道。以其有碍交通。凡貼近城基鋪戶。不准復建。經該處商民。紛紛稟請。皆未批准。現由警署。將該街黃成業堂等地價。札發南海縣。傳諭該業戶到案給領矣。

◉方便善董檢拾溺斃屍身

東莞稍潭輪拖。搭客因煙火焚溺斃命一案 經紀前報。玆續聞昨日四沙海口河面尙有流尸出現。爲安興公司譚某所瞥見。卽電報城西方便醫院。派出董理羅植庭朱秩臣胡善波陳詠南等帶同工人。僱船駕輪。前往撈拾。得屍三具。拖回內河大浪石 夜。昨將尸身拍照殮葬云。尸身另單列報。（一號）男無名。。年約三十餘歲。身穿烏布對胸衫。下穿新雲紗褲。（二號）男。無名。年約二十餘歲。身穿紅黃大布衫。下穿紅黃布褲。（三）男。無名。年五十餘歲 髮白。身穿雲紗衫褲。

◉查傳汪坤家屬赴領遺產

昨督憲札行番禺縣云。。接廣州口美領事官文開。以准按察司文稱。汪坤身故。遺有財產。應卽移交中國地方官核辦等由。照請派員預備接管此項遺產。該民原有銀項放存萬國寶通銀行 倘經派定妥員。卽行論飭該銀行。妥撥核辦等由。續准來文。汪坤眷屬。現居河南等情。應卽查傳汪坤家屬到案。。訊明籍貫何縣。及一切情形。妥爲辦理等因。玆奉令奉此。當卽派差前往河南。協同地保查傳矣。

◉長堤又有劍仔會出現

廿四日一點鐘時候。。有小東門內會元里門牌二十九號之賣芽菜販唐亞倫。。路經同慶戲院前。因走路忙速。悞觸匪人爛脚。。被其用劍仔刺傷胸部。傷口濶三寸餘。深約二寸餘。流血不止。隨有人協同駛往改良會求救。該會醫生云。傷及小腸。未易速愈。恐有性命之虞。。

趙裴彬先生肖像

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百艸[illegible]斯民華佗精刀圭起[illegible]生誠爲醫之活世活人其濟世之功奚大矣[illegible]敬啟者弟自客歲始到美國登岸不足一月因命運不辰飲食不節以致身抱重病數月之間中西醫生莫效一是沉吟苦海[illegible] 趙君裴彬診視[illegible] 趙君醫術精[illegible] 富邑弟李[illegible]恭頌

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

本醫生[illegible]

◉自製各項萬應膏丹丸散臚列

男子補腎壯陽三種丸每[illegible]
婦科調經種子丸每個銀壹元
寧神養血補勞丸每料銀拾元
婦科經期腹痛丸每個銀壹元
婦科白帶丸每料銀拾元
男子夜夢洩精丸每[illegible]
男子遺陰益腎丸每兩銀弍元
男子腎虧耳鳴散每服銀五毛
男婦久年血虛頭痛散每料[illegible]
化痰止咳定喘丸每罇銀五毛
痧氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
花柳芒葉退毒丸每罇銀弍元
心氣腹痛萬靈丹每罇銀[illegible]
理脾調中散濕丸每個銀五毛
立止牙痛散每罇銀五毛
男婦紅白痢症散每服銀壹元
內傷吐血咳嗽丸每料銀拾元
男子久流白濁散每料銀五元
消腎甘露太和茶每磅銀壹元
治耳痛生肌血藥散每罇五毛
跌打生肌萬應膏藥每張銀壹元
久年鶴膝風痛膏藥每張銀壹元

已上諸藥但舉其大要之症詳列本醫生自製丸散太多不能盡錄[illegible]
◉陽痿[illegible]每張銀五毛
◉獨立戒烟斷癮丸每罇價銀壹元
買者自理現銀交易
本醫生現寓華順街[illegible]
本主人趙裴彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞 老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝𣏌枱古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛檯結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋髮綉花搭中新欵

遷回大埠 杜欖街西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里惠心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經對啓

兼理新寧新會廣信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快 久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照 都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲賜心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張㟁辦中國日本顧繡絲法酸枝𣏌枱磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由C.O.D.價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲安速 生泰啓

金山 天華興

貨眞 價實 童叟 無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照列西字附來無悞

中國上海 商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各處學堂所用教科書大半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑學子採購起見特託金山大埠發明公司代爲發售 凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克己賜顧 諸君請移玉至發明公司選購爲荷 幷備有華英合璧書目及華文書目撮要 欲閱者請向該公司索取爲盼（發明 Fat Ming 908 Dupont St S. F. Cal.）

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨氊綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌 大埠

本號新張鋪在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈 承接金豬 司事人 余肅和 余榮和 余謙中 余蘋和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋安交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張㟁辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞 司事人湯宗湖 湯思瑞 湯義芹 裔烈 啓

◉◉◉贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉 大埠贊育調元會謹啟

貨 眞 價 實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒服發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙 光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 鋪在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號

省城鄺美南 合昌

裕安鄺祝敬啓

◉竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

◉◉恭頌良醫 再生之德

[illegible]

◉◉挽回造化 求子有方

[illegible]

◉◉恩同再造

[illegible]

◉◉恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

◉◉良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房鋪在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客 司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

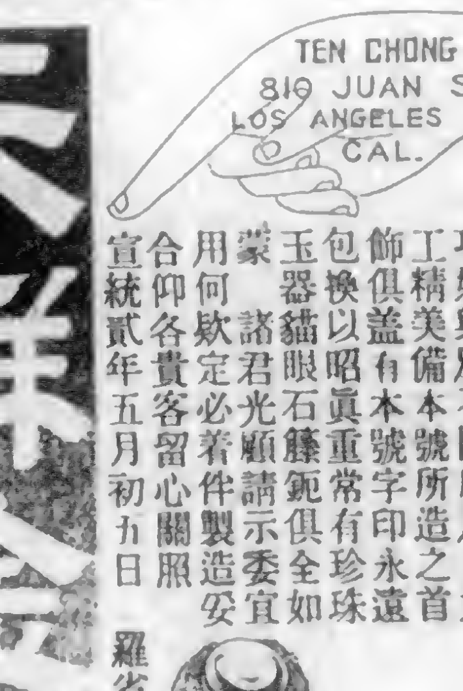
LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山 聯昌號 正埠

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自臘[illegible]
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

天祥金舖



TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石藤鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着伴製造妥合仰各貴客留心關照 宣統貳年五月初五日 羅省天祥號與記啟

◉◉◉稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午◉兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
◉六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
◉七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地啤士 委任士 委路士 濾保捞付 的順
沙加免度 老市啤 尾利允 烈定 埜市貓華
伊路埋蜉 域架啤 林市 地啤士 活崙、
委任市 蔑士委路 委路市 夏未嘲 哥寧 地
熙罵 烈保捞付
◉七點往 老沙 鳥握 仙打啤 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
◉七句四十分鐘往 孖典 美利賀 笠羅 卡李市鎅架
山地老沙 山李文 奶路市 步李盛嘲 羅市過糧市
李化摩 李杜立 士得嘲 杜李市
紐文 顯佛 快些利 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
◉八句二十分鐘往 馬舍 啡市那 哥慎 顯佛 快些
士 士得嘲
◉利 波打委 北架啤
◉九句往 奶路士 李化摩 士得嘲 化架市冰冷
挾安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 鳳造市
◉九句往東方車 沙架免度
典化 乾市失地 山蔴 市架咕 紐約一帶
◉十句二十分鐘往尾利賀 咩挾崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
嘲 孖舍 啡市那 顯佛 快些利 都蜉李 北
◉十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
架啤 羅省
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嘲
◉十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
◉十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市
歓刺
下午◉一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
◉一點四十分鐘 老沙 鳥握 山地古老士
◉兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
◉三點往 秘尼沙 濁打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿啡
◉三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鎅加
◉三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 啡市那
◉四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鎅加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嘲 老大
◉五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 普利盛嘲
李罷摩 啡士那
◉五點鐘 鳥文 羅時殺拿市 綿都打 啡市那
都蜉利
◉六點鐘拗路快車往 北加啡 羅省
◉五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
◉五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
◉五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿啡
◉六點四十分鐘東方車往 惡嘲 普伊步路 典化
乾市失地 山蔴 市卡咕
◉六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
◉八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
濾定 砵崙 舍路 北方一帶
◉九點鐘東方快車往 惡嘲 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
◉十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

◉◉◉由三街夾黨順街車站開往

上午◉六點二十分鐘往 山多些 吉蔴 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
◉八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都蜉 惡時蜉 羅省 巴夏路 挖慎
委利 山地古老時
◉八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
◉九點鐘往 山多些 吉蔴 夏利時打 市連拿
怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
◉十點四十分鐘往 波令健 山馬刁 怕捞鴉杜
◉十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嘲 山
山多些
希魯怒
下午◉兩點鐘往 山多些一帶 吉蔴 怕下路 挖臣委利
◉三點鐘往 山多些 吉蔴 苡地李 士連拿
山地古老時 卡市華 士連拿
◉三點鐘往 山多些 吉蔴 點命 伊路巴梳 繞士
◉四點頭等快車往 羅省 巴夏路 山蔴 市卡咕
嘲 烏柯連 乾市失地
◉五點鐘 山多些一帶
◉四點二十分鐘往 山多些一帶
◉五點二十分鐘往 山馬刁 烈活 怕老鴉度
◉五點四十分鐘往 山地加蜉 糧吉杜時 胡拉地
山多些
◉六點三十分鐘往 山多些一帶
◉八點往 山馬刁 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山蔴澳卑時步 山地巴罷 羅省
◉十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號尙辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋　林立理仝啟

CHINC CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照丙字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後還往屋崙茲復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 DesVœux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞滙揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠珠梳街門牌三百零八號信籍二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

舊金山大埠求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五　字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千二三元　明淸史每套一元　五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又擅傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄭弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾縫步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市妲𬱖　副管庫兵紐𬱖　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理𣏌路文管庫夏利地仝啟

◉◉◉佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張
金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利
本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如甚　諸君光顧請祈知之幸
漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 543-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寳石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教詳照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金鋪謹啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理食台留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片瓜仔炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

◉譚参止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂
譚参啟　聯昌號

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有買種樹到來小店取種樹小店必每單加送唐文巴西之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼𦡮𦡮種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濟街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吔咕𠸎COD得收無悞
特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吔咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞僞費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱
從美國羅省技利轉愼𦡮𦡮啓

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

沙連公司貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈
沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利　允羊毛　桃紅鶯　鶯氈紅　毡紅絨　被面如　假包換

各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓
定卽遵命付上快捷無悞

◉◉◉特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待
加𬱖寬尼戲院主人謹啓

◉◉◉恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥强種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇爲是弟等區區之微意也
甯邑麥才英　黃偉臣　黃梓振　陳秀石
高邑李廿五　會邑黃安丁　等恭頌

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布
生和謹啓
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco, Cal.

中國新聞

◉◉◉上諭

監國攝政王鈐章　四月二十三日內閣奉

上諭五月十六日夏至大祀地於方澤遣莊親王載功恭代行禮四從壇派希琮扎克丹延秀承蔭各分獻欽此

上諭吏部奏遵議湖南官紳處分各一摺開缺湖南巡撫岑春蓂開缺湖南布政使莊賡良均著照部議革職湖南按察使周儒臣　沙府知府汪鳳瀛應得降三級調用處分加恩改爲降三級留任前國子監祭酒王先謙分省補用道孔憲教均著照部議降五級調用欽此

上諭直隸承德府知府員缺繁要著熱河都統會同直隸總督於通省知府內揀員調補所　員缺著陳應濤補授欽此

此次考取各省保送舉貢著於五月初二日在保和殿覆試欽此

上諭瑞澂楊文鼎奏會同籌辦湘省　後事宜一摺此次湘省變生倉猝雖因米價昂貴要求平糶而起實有莠民地棍從中煽亂自非嚴懲不足以昭炯戒除業經格斃及正法各匪外所　續獲匪徒仍著悉心研鞫分別首從依法懲辦以警刁頑其安分良民務須妥爲賑撫毋任失所至所陳一切善後事宜著卽相機妥速辦理用弭後患欽此

上諭趙爾巽奏提督因病出缺據情代奏一摺已故四川提督馬維騏由武童隨前雲貴總督岑毓英轉戰滇邊三迤勦辦蠻夷各匪所向有功洊升總兵擢授提督巴塘番逆搆亂統兵進勦全台肅清平日整頓營務勞瘁不辭茲聞溘逝軫念殊深馬維騏著照提督軍營立功後病故例從優議䘏任內一切處分悉予開復應得䘏典該衙門察例具奏並將戰功事蹟宣付國史館立傳伊子四川試用同知馬佩敷着以知府分省補用以彰勞績該衙門知道欽此　軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖假那桐吳郁生

◉◉◉要電彙錄

◉粵督袁制軍。電致京中某公。謂治粵如不能將賭禁絕。決意告退。。

◉趙郁卿供詞　牽涉多人。惟政府概不株連

◉外部尙書梁敦彥。出天津養病。候假滿後。決意告退。

◉某御史參劾郵傳部尙書徐世昌。謂其徇私縻欵。罪更浮於陳璧

◉英使向外部索閱改正報律。外部已咨民政部抄送。

◉日俄協約已成。將宣布。

◉四月廿三晚。杭州大風。雨雹。損失甚鉅。城內各署前之棋杆均毀折。滬南市亦雨雹。大如杯。多損壞。北市則無恙

◉俄使出京之原因　駐京俄使。四月廿六日。出京往東三省。聞俄使此行。有重大之關係。蓋日俄同盟之約稿。業已妥訂。只候簽押。今俄國已復派大員東來。。日本則以兵部大臣補韓國統監之缺。而仍留兵部大臣之任。該兵部聞不日起程赴任。忽又聞俄使出京消息。故輿論均謂彼兩國大員。此次行蹤。于東三省局面。大有關係云云。。（已見本報專電）。

◉◉監國交諭濤貝勒尊重陸軍主權

此次濤貝勒赴東西洋攷察陸軍。所到各國。異常歡迎。。東督錫良深恐或有輕許外國要求等事　日前曾減封奏一件。措詞極爲扼要。監國覽奏後。大爲動容。故於四月二十五日。特降旨飭濤貝勒尊重陸軍主權。由軍機處轉電濤貝勒。。字數甚長。外間知者絕少云。

◉薩星使電奏德皇歡迎濤貝勒之述　駐德使臣蔭午樓尙書。。日前有長電一道致軍機處。。聞其內容。。係報告此次濤貝勒考察至德。該國全國上下。頗極歡迎。。所有製造軍械廠。暨海陸軍要塞工程及船塢等處。均派員導觀郎向不准外國人所到之處。亦由隨從武官。導往參觀秘密等語。貝勒眞可謂不負此行。尙望回國後竭力整頓。。無辜內外國人之屬望。此則記者所禱祀以求者也。

◉四命二傷之大殺案　湖北省城內。。警察後局第一守望所。在大平試館街。其第二號大平試館內。。三月念八日。夜間三句鐘。樓下居者。忽被人殘殺。門首殺死一男。。傷頸而斃。左側房內殺死一男。傷脅而亡。室內左右。死二女年約二十許。均係傷胸而死。院內又傷二男。週身鱗痕。口噴血沫。奄奄一息。現已舁往醫院。不知能否有救。有人於二十九日清晨　親往該地觀看。其被殺之地。距巡士守望所。僅十五步。夜間三句鐘時。値班巡士楊姓名玉章。其門首直線。。與後局洋式後樓。僅隔一垣。。樓上尙有居人。據云。當殺人時。聲勢滔滔　不辨幾許人跡。但聞高呼云。。樓上人若不知進退　當照樣處治。於是樓上居人。。惶恐伏息。又彷彿聞有人云　老子們總教你這地方官不得快活。。徐大哥幾能有救。也替馮大人出一口氣。次日觀者如堵。。下午三句鐘　江夏縣尙未蒞驗。有人喧傳此案。。係瑞督所拿巡警道之偵探巡緝營哨官徐升之同黨所爲。。蓋徐升爲馮道之左右手。平日串通會匪。無惡不作。刻經瑞督拿交江夏縣看管　出示招告。將盡法治之。故其同黨　特於禁城之內　爲此殺案　以嚇縣令　并聲言將來此案　非徐某不能拿獲　借以恐嚇瑞督。冀將徐升開釋。道路傳聞如是。未知果可徵信否。。

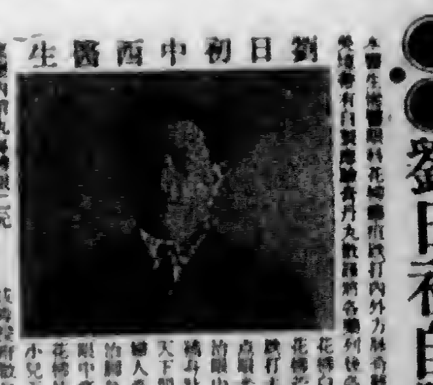
◉憲政館四大金剛之忙碌　新官制。。政府原議責成李侍郎家駒起草。李以事體重大。。不願一人擔此重肩　遂躭延多日。迄無成議　現以迫於預備年限。亟應入手開辦。不得已由憲政編查館派出多員。。預備起草。。李雖總司其成。。其實大權悉由館員章宗祥。汪榮寶。陸宗輿。曹汝霖四人主持其事。蓋該館向來一切政令。均司之於四人之手。王大臣提調告畫墨稿而已。故四人有四大金剛之稱。

◉日僧來游江浙與我國寺僧連絡　日本東京本願寺僧谷派法主。准六月二十九日。在長崎出帆來我國。。先至上海。本願寺別院。執行宗祖大遠忌法要大典事畢。。巡游浙江與中國僧寺連絡云。。

◉梁右丞返京　郵傳部梁右丞燕孫差竣。。已於四月二十七日下午五時。由漢口火車抵京。鐵路總局人員及親友等。均往西車站迎迓。

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]


劉日初中西醫生

◯◯始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]
◯◯白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]
◯◯腎虛壯陽補子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元
[illegible]
◯◯天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
◯◯補身壯陽九醜丸　每個價銀一元
[illegible]
◉◉恭頌名醫
[illegible]
藥到回春
◉◉名醫妙藥
[illegible]
◉◉恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Doap Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

購緝妻子長紅照錄

爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親尤堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁治私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處
五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

金山正埠生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敬

鄭占英

專醫鷄喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺
祖傳大小內外方脈
兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百二十七

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈毯羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份極枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新寧內地銀兩匯兌不拘地方遠近寄件親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

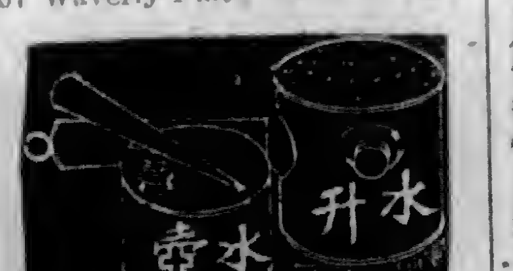
悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.
悅來押

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷爍　譚龍麟　吳奕柏　周自樂　悅來棧
伍于進　蔡祉强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚹丸
龍鳳蛤介酒　小腸痴氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山大埠祥利正埠
舖在天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S: F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傑

●●●寗路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

●值理收股銀處

金山寗路公司值理等披露

八月初二日開收股銀

大埠永貞	李清	WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余贊揚	CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
崙屋永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
崙屋瑞榮	黃森家	SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG 45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●西醫回美

啓者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館崙醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割幷有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点下午兩点至五點晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

●●●私立尚實小學堂暑課招生

黎祝君先生書塾設於屋崙夏利慎街兩載有餘從學者衆向所教授均簡易科課程現學生日有進步學科應求完備今特修改校舍增設儀器添聘教員一切管理教授悉遵奏定小學堂章程辦理無論男女學生有志入學者請至學堂掛號並取閱章程可也

金山總領事黎榮燿
學部勸學員內閣中書程祖彝　披露

●●●生意照常

啓者開平赤坎上埠均和堂藥材生意開張十餘年相安無異不料於光緒卅四年九月初一日因食魚粥慘遭无妄之災一時駭人聽聞衆伴戒謹恐懼故將店門暫閉三閱月停止貿易以觀將來至後事過景遷經於當年十二月初七日復行開市貿易如常店東仍舊生意如前特佈數言爲我旅外各梓里親朋敬告之願共垂察是所厚幸

開平均和堂店東人蜆閣周聲現　在官村周賜成　裏村周瑞煥　榮遵　司事人益儒謹啓

●●●秉公堂佈告

啓者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

●●●寧陽第十期改良監獄捐欵列

●李糯埠永祥部　余贊遜　朱仁賢　朱耀東以上每二元
余儀中　馬濂俊　陳宗盛　蔡隆盛　余聚和　余毓衡
余百已　余煥池　余中藎　朱裔誨　朱箕思　朱裔慈
余焜中　朱珍裘　朱德超　朱仁第　朱仁年　朱筭衍
朱昌楠　朱箕純　朱開柏　朱開理　朱業德　朱耀賢
朱炳琦　朱重槍　朱廣裔　朱仁旅　朱錦叙　朱榮煥
朱箕瑛　朱箕職　朱箕擴　黃世釗　林立倫　朱啓品
朱炳照　又朱炳照　朱立湘　朱德品　溫炳均　朱燦宏
朱昌源　朱潤栢　朱北江　朱重楷　朱長清　朱英榮
朱鳳曾　朱重沾　黃世鑑　余科中　朱裘栢　朱百達
陳明泮　朱殿之　朱昌硯　朱昌敦　劉學裕　鄺培養
朱泗濟　朱信德　朱汝全　朱德慈　馬叙堅　朱錦挺
以上每壹元　合共美銀七十三元
●卡崙廣榮部　伍北宗二元　余民中　馬華錫各一元五
陳堯堦　余汝和　余洽章　趙仲扶　廖臣璣　蔡華志
雷家喜　侯瑞吉　余維垣　余吉仕　以上每壹元
共美銀壹十五元
●卡慎南和部　余中御二元　余和應　余和棠　郭煥棠
李金晃　陳順滿　劉希遇　朱南達　余中衮　林德廣
余開和　余根深　余社祐　余毓秀　余光偉　余見賢
余觀榕　余連勝　余運邦　馬心扳　余榮快　陳溜明
余喬和　余文富　余和舜　以上每一元　余習禮
余仁中各五毛　共美銀二十七元
●火活怡和部　怡和十元　劉伯遇十元　余祐中十元
余寶和十元　余灼中五元　余煉中五元　余登章五元
余滮章五元　余良葛五元　余瑞和五元　龔壽桐五元
余毓仁五元　余毓義五元　余毓禮五元　余毓智五元
余祝慶五元　曾巍驥五元　黃照純五元　黃純寶五元
馬春華五元　余湖中五元　余啓中五元　余森和五元
余彬和五元　余點和五元　余悠和五元　余週和五元
譚彩洪五元　余栢中五元　余樑中五元　余中繁五元
李秋衍五元　余翠禮五元　馬燕俊五元　余聰和五元
余揖和二元五　余堯章二元　黃義純　余隨章　余添德
余松和　熊世富　以上每二元　余巨章二元　共通用
銀弍百壹拾弍元五毛
●舍路怡芳部　龔道富二元　龔道鎰三元　甄玉屏二元五
陳來二元　鄺修堯　余純毓　羅昌燦　以上每一元五
鄺民敬　余煥和　余廸和　余恒和　甄翼　黃錦友
雷精學　雷家相　龔家修　龔道贊　余志和　鄺光賀
劉利維　馬昌贊　鄺宗德　鄺敬評　鄺培敬　余曾慶
余文來　劉齊　以上每一元　共美銀三十五元
●化市糀合盛部　余毓芹　余毓芬　余彩玉以上每一
元　共美銀三元
●北架章合利部　黃廣麗十元　黃廣庶六元　余秦偉
余潔和　黃廣錦以上每五元　朱三安　李矶芳　余廣章
以上每三元　余領中　余章藩　余笑中　余毓進
余紀中　郭建寬　余隨邦　余城章　余辰坤　余穰中
余和偉　余選中　黃福興　余錦和　余炳護　黃遠燦
余諒和　余榮富　陳昌就　余福壽　以上每二元
唐銀八十二元　仲美銀三十六元九毛
●曲化怡廣和部　怡廣和五元　白如旺三元　余泮中二元
余懿中二元　余富倫二元　余煜廣一元五毫　余寅禮
楊奕倫　余贊深　余爲俊　余周禮　余毓經　余滙中
余柳和　余翫禮　余純燦　陳良求　余泮富　余仁禮
余德慶　余覲禮　余海一　余勳中　吳百金　陳而堂
以上每一元　共美銀三十四元五毛
●豈活三利部　余竹亭二元　余中秀二元　余表海一元
李林　余禮湘　余和煥以上每五毛　共美銀六元半
●二埠廣祥隆　余慈惠一元　余栢中一元　共美銀二元

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元

商買會話弍十五先　玫正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話弍十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　康南海二毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　笏山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄺千字文二毫五
廿年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英新字典一元六毛　帖式二元二毛五
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫　佩文韻府六元

女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「一至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
●●●憲　法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文䌷紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛
●●●（醫）（科）
鐮花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元二五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元　袖珍世界分圖二毛五
大清一統大圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　大清十八省精圖二元
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電綖三十先　珠算課本七毛
●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五
●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
●地　理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
●歷　史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五

軍事小說

女武士（續前）

滄浪居士譯（俄國陸軍少尉羅斐烈原本）

夫人謁見司米爾瑙夫將軍時。亦再三請願出戰線。且曰將軍視妾之形容爲何如。妾乃戰士也。胡爲不許之出戰于戰場也。現在旅順。非募集義勇隊乎。負傷兵卒亦許臨戰線。況妾實乃健全兵卒也。司米爾瑙夫將軍曰。且休息。勿徒裝作勇氣。將軍勸之之意亦與陶大佐同。殆皆視須函琳夫人。爲想望伊夫情急。而表面姑作戰士之勇者也。乃令夫人就宿舍。當時須函琳中尉。正在守備海岸砲台。將軍馳使召中尉來唔夫人。敍會離合之歡。中尉歡天喜地。手舞足蹈。唔夫人于宿舍。不意夫人乃拒之不見。中尉情火燒心。至欲闖入室內。夫人竟閉門不納。夫妻兩人。只隔室閫而叙話。中尉在室外叩門曰。夫人開門。夫人在室內鎖門不開。厲聲對曰。君何言也。此室內只有戰士。無所謂夫人也。中尉頓足曰。卿余妻也。請速啓扃。余卽卿夫須函琳也。夫人曰。余非君妻。乃軍國戰士也。中尉曰。勿戲勿戲。一年間之離別。幾使余泣下矣。幾使余痛絕矣。宜速開門。夫人曰咄咄。君豈懦弱之軍人哉。何出斯卑劣之言。爲軍國不顧身家。視死如歸。蓋軍人之本分。君既爲軍人矣。不期戰死。而入營陣。余不肯與此無勇無恥之軍人語。若須函琳夫人。聞君此言。當必尤忿君之無勇無恥矣。中尉曰。無缺于勇氣。卿便責我未遂戰死乎。願當面謝罪。夫人曰否。今乃戰時也。時無餘暇。不能與無用之人相會。中尉曰噫。無情哉。卿之冷語。一時之面會。亦竟不允乎。夫人曰然。君果是須函琳中尉乎。余決不與見。中尉悵然。拱手立廊下。噤口無言。夫人以爲中尉已退去。言語之間。雖有勇氣。衷懷之內。寔多舊情。頗覺有所難忍者。乃欲一見其肩背。遂啓扃而望。咄嗟間中尉一躍而至。將欲闖入室內。夫人愕然失色。遽退入內。又已閉扃。厲聲而叱之曰。汝何人哉。不得主人之許可。强欲入室。無禮太甚也。汝自以身爲下級軍人之故。侮辱我下級之軍人乎。（未完）

班本

栗戭時寫血書

（二簧首板生喉唱）我罵一聲。賣國奴。全無羞恥。全無羞恥。（二流）直把我湖南路事。誤在今時。可恨他全沒肝心。祇圖私利。任你是京官運動。難以主持。拚棄我生命一條。爲我湘人爭氣呀呀。（白）鄙人栗戭時。承湘省同胞囑托。爲爭持鐵路借欵代表。方擬聯合鄂省同人盡力抗拒。叵測那賣國奴無行。（仄聲）向我同鄉京官先行運動。又囑托報館借勢鼓吹。豈不知借欵築路。利害所關。而賣國奴竟忍然爲此。難道我栗某不能學張君伯烈。持刀相向嗎。（作想狀）我想張君慷慨。烈氣凌人。他們那有不怕。今我栗某同出一路。也是想箇辦法對待他呵。（作想狀）不若盡我血誠。截指流血。寫一哀書。（點首介）唉也。待我寫來呀。（大笛連環扣引作截指狀唱）警告郵部。或者乎誠相感。危局挽回。豈不是好。（作哀恨恨天。不把眼開放。把我民磨折。喪權失利。（作哀痛狀）（做手唱）那鑛產。割棄盡。那商業。盡喪失。豈不傷元氣。又來謀路利。（作哀泣狀做手唱）恨煞我。賣國賊。代人謀我利。愈思愈想愈痛切。怎不叫人痛傷悲。（作寫血書狀）（作讀狀白）湘路無須借欵。乞中堂主持。戭時謹上。戭時謹上呀。（作怒狀白）唉也。我想堂堂部尙。明知借欵利害。竟沒主張。要我一箇代表之人。血誠勸告。朝廷之大。豈竟乏人。眞眞氣煞。人也。（作昏仆狀）海清首板唱）這一陣。氣悶我呀。栗戭時呀。（重句）（慢板）竟然是。厝薪火上。火未及發乃謂安好。無虞。嘆一聲。我國威。不能。振起。辦交涉沒一件不被外國。相欺。那鑛產。割租盡。天然大利。今日裡。割剩了湘鄂路權又要借欵。爲題。試問他有何法。與人。抗拒。惟恃我。全省民氣。死心竭力作彼後盾。相持。沒奈何。那奸人。運動那同鄉。作弊惟有我。一羣代表死不承認一定反對。抗之。實只望盡我能。挽回。禍事呀呀呀。（二流）任得他陰謀狡計我性難移。斷不使大局難回。令他得志。先盡我一宗義務。投遞血書。還望他鑑我血誠。翻然變計。若還是悔悟不來。我就拚死爲之。（收板）先投遞呀。那血書。再定。行爲呀呀。

科舉魂

廷試畢業生之笑談

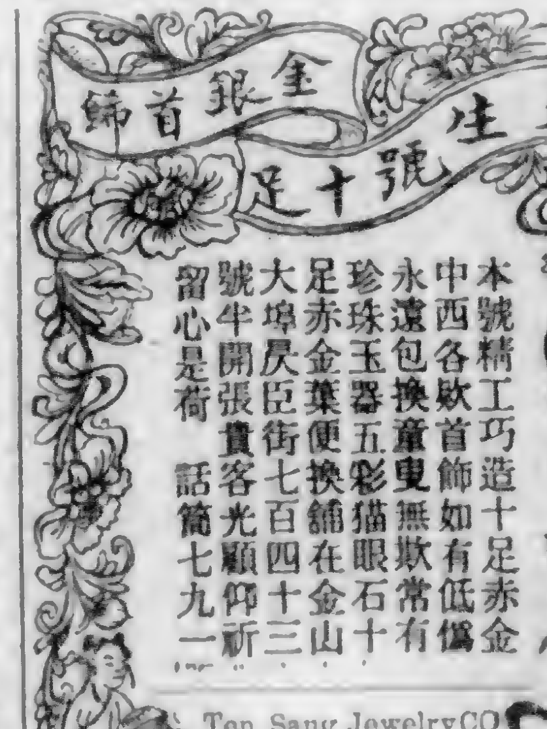
此次畢業生第一等第一名之文。大爲陸中堂賞識。屢向人背誦。或憶似曾見過。跡之則就前學士文廷式。水火木金土穀賦。改爲駢體文也。此卷本在于侍郎式枚手中。侍郎亦不憶文賦。竟取之。而公定爲第一。今則轉發於被賞識之人矣。又有某省人。甫書卷至半。忽憶其女阿細。不覺以之爲文。於是卷中所書。皆與阿細所言也。又一人書卷已畢。攤於案。兩手各持一臘鴨腿。徐徐嚼之。興味正濃時。不覺兩鴨腿均落卷面。油跡宛然。遂均置之三等。

考試舉貢後之違言

現在下第舉貢。多有違言。大致謂此次考取舉貢。前經禮部奏請。比照戊戌成案。各省共定額三百七十一名。並查照是年各省所取額數。咨會各省。四倍錄取。送京覆試。此係奏定之案。無須再行請旨。惟今居因吳侍御緯炳。以留京舉貢。多未及回鄉應試。未免向隅。奏請添試一場。禮部以因多取若干人。特奏請定各省名額。意擬再添每省名額數名。以慰喁望。旋因將前奏各省四倍錄取。誤寫爲加四倍錄取。遂至應取三百七十一名者。頓改爲三百二十名。于是各省下第舉貢。以此次添取在京舉貢。既不能增名額。反至大減。于是舉貢多有違言云。

華綸新裝
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白



本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尿臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙島約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及遇知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雁花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啓

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

金山正埠美昌

各色餅食　承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶烟各樣俱全揀選好貨價錢相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　楊鏡鏗啓

●●●香港萬豐隆廣告

啓者是年司徒文泮兄不曾在小店傭工所有他經手滙單銀兩一切與本店無涉此佈

香港萬豐隆店啓

●●●聲明出堂

弟唐富係恩邑人前曾入秉公堂份現爲父兄督責兼年世情日淡覓食艱難是以繳淸堂中費用卽日退出秉公堂份自後該堂所有大小事務概與弟無涉特登報聲明俾衆週知以釋羣疑此佈

五月十二日　弟唐富謹白

●●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO. 956 Grant Ave. S.F.Cal.

啓者本堂自震災之後其經費較多于前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛經于去年登報佈告仍恐各埠手足未及遇知今特展限至本年五月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年起每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈

大埠萃勝堂特啓

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上桑茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹靈書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身濫學界奧究天人未獲題名於雁塔先牧覺利於鯤頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙務策墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政鑑更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇續吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅贈揚名倫迷津欲指富貴要登樓面相勸但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之靈窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名興心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剝度諸家擇日及帖式各事俱面議
現寓往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

粵東
新張
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以樽杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下烏鷄配製藥酒氣味濃郁羅涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補賜延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠都板街安號　祝敬　二埠廣英昌號　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

本日新聞紙第一十九卷第一百二十三號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 123 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, JULY. 5 1910 TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年七月五號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年五月三十日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元
一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元 半年四元 一季二元二毛半 一月
八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算論拜停派無論取閱久暫報費空先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

美國獨立紀念感言（續）（流民）

又使善作不能善述○○開創有人○○守成無主○○華盛頓之後○○亞地馬士○○哲富純○○馬帝孫○○林肯諸徒○○非名世挺生○○應時而出○○先後相繼而爲大統領○○屢勝英吉利○○以揚士氣○○征服西班牙以拓版圖○○融和南北之爭○○破除奴隸之界○○同歸統一○○以免分離○○或亦不致有如今日獨立完全之大祝典也○○不寧惟是○○美人之有今日○○尤非倖而致○○偶而得○○唯既原因○○使當年彼美人兮○○非有地利○○得人和○○具才識○○充毅力○○藉友助○○竊恐未易能成功焉○○卌也○○自由獨立之濫觴○○出自十三州○○當此時也○○軍書旁午○○戎馬倥傯○○才識不如華盛頓○○指揮無人○○地利不得十三州○○用武無地○○人和不若義勇隊○○則敢死其誰○○七年之血戰方長○○非毅力無濟於事○○友助不得法蘭西○○墨西哥○○左提右挈○○以輔以翼○○吾恐義兵雖銳○○敵軍難破○○此吾之所謂美人之有今日獨立之祝典○○未始非賴此地利人和才力友助諸優勝資格之所致也○○不然○○英軍雖鈍○○未必忽然變計○○知難而退○○悟其不可以力屈○○肯在巴黎訂立承認亞美利加十三州獨立之條約○○致美人得有今日紀念大祝典也○○彼醉心自由○○情癡獨立○○以爲可與美國易地則皆然者○○其亦曾以美國戰爭獨立時所具之優勝資格以自思自審否乎○○時勢其造英雄乎○○抑英雄其造時勢乎○○噫嘻○○美人今日之有此獨立樂境○○庶幾可以自豪矣○○覩國家之富强○○蒸蒸日上○○土地愈拓而愈廣○○人民愈聚而愈繁○○國之中○○如政務○○如學務○○如商務○○如工藝○○如農業等○○諸大要端○○無不事事改良○○着着進步○○大有左右世界○○雄視全球之景象○○撫今思昔○○能勿欣然○○回憶一千七百七十五年以前之既往舊觀○○其土地之興衰○○大有今昔不同之感○○人民之苦樂○○實如天堂地獄之殊○○美人今日之樂○○或亦昔年夢想所不到者也○○所哀者○○與美人同在地球溫帶之內○○東西相望○○土地相埒○○人民有過之而無不及○○如中國者○○其貧富强弱之相退○○不可以道里計也○○得毋美人得天獨厚○○生爲天之驕子○○爲我所不可幾及乎○○不然○○何喪地失權○○不能自主○○强鄰逼處○○無以防閑○○北制于俄○○南挾于法○○東困於日○○西屈於英○○跼蹐堪虞○○蹉跌無狀○○今日則思倚俄○○明日則擬靠日○○此事方欲仗英○○彼事又欲藉德○○不脫倚賴性質○○全無自立精神○○將伯頻呼○○主歸無所○○互保之約已立○○均勢之局有成○○情類醉漢○○誤以冰山爲可倚○○危如累卵○○勢同大厦之將傾○○西抹東塗○○左支右絀○○與今日舉行獨立祝典之美國○○嶄然峙立於天演大舞台上○○吐氣揚眉○○執美洲之牛耳○○隱然將以世界上主人翁自待者○○適成反比例之如是也○○噫○○吾國現在之事勢○○無一不與美國現在之事勢○○成爲反比例之如此○○然則今日紀念獨立之感情○○吾國人其亦豈與美國人成爲反比例乎○○不然○○吾願吾國人毋過眼成塵○○不自奮勉○○終任美人以此而驕我也○○嗚呼○○美人之所以有此紀念獨立大慶日者○○豈天與之

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫楣桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意 大埠萃泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號井依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞衞藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利尤雞蔦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

花旗皇家銀行設在本埠卡咩賓街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

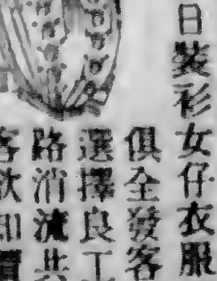
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal
啓者小店 [illegible]
光緒卅四年正月 [illegible]

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山及參 壯嫩鹿茸 本堂開張有三十餘年 [illegible] 在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S.F. Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針黹嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩肩衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記棠利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寄與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

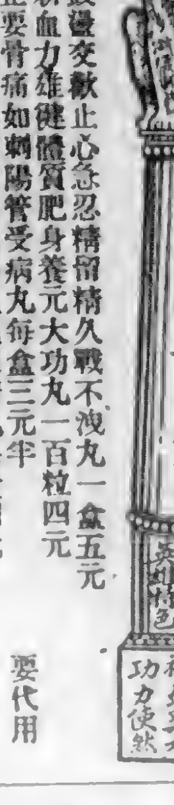
（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂藥其應有陰陽鼓盪之機極絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

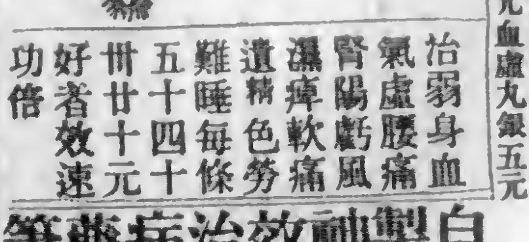
康强公司新造神妙救腎陽痿机器圖
改良絕妙救腎康强机器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆
非史般横
英雄特色
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治耍痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面靑黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶偏元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥苟藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或由担多寡買客自備 ●丸仔無散沽 大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

●●●仲公理會佈告

敬啟者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尚存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會爲顧同胞仲公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添擧值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收

回收條

彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛擧

德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總理 黃超五（41 Waverly Place）
副總理 鄧翼雲（中西日報）
中文書記 李文樞（興華公司）
英文書記 鄺湘（大光書林）
總司庫人三名 劉一枝（大光書林） 黃寬泉（昌隆） 發明公司 黃松（廣盛隆） 中和堂
值理二十六名
黃雲甫 林立儀 黃友笙 崔通約 高㗖 李三麟
馬錦興 黃伯耀 劉卓生 梁樹南 黃恆 吳尊卿
黃梓才 梁杰 譚顯 陳榮生 李慰堂 廖建
黃佩蘭 張溥春 黃洪 鄧池 李承光 李培芬
劉達朝 陳繡石

以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請 擧

回收條此佈
大埠仲公理會公啟

●●●十三續仲公理會捐欵列

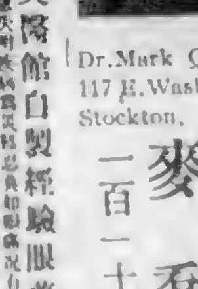
●多科路埠
周逢燦一元 黃連 黃子澌 黃龍灼
黃名盛 黃臻 余筱碧 爭氣者 李秉民 鄧日康
周朝催 李元亨 關光錦以上每捐中元 黃徐章一元
●芝加古埠
梅友賢一元 梅宗晃一元 梅宗碩一元
梅友珍一元 梅友璋一元 梅廼漢一元 梅宗秀一元
梅羣龍一元 梅恭星一元 梅榮保一元

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員六
新宣粘米每百磅四元五
廣安祥生油每箱五元七毛
興記石力粉每箱三元七五
新奪標片糖每磅七仙
齊三氏戒烟藥片每盒一元二毛
吊片尤魚每磅七毫
永利威五加皮每打九元九
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元三毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元二
調六白糯酒每打六元六

啓者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙 梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆啓

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]



Dr. Mark Q. Ying
117 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
麥喬英方脈
兼理眼科兒科醫寓士得頓噂臣頓街一百一十七號回春堂取藥照上番字

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠市尾愼街七百六十四號 同益棧宏記啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶煙雜貨並辦土產海味莊菜蝦米鮑魚外洋餅干蓄提子香鹼藥理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外埠遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效甚速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君鑒來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
㨿消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒科藥水每罇二元
打回瘡瘍痔科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
㨿花柳疔瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合一元
內傷肺癆咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇三元
除痰止咳聖藥每罇一元
乾咳嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻塞藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腸藥銀五毛
華陀安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身癮疹藥水每罇銀五毛
極妙頭痛藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書
並大小鐵鑊發客
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四逕齊一本二毫
松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Choug Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●英日俄合謀韓國

美京三號來電云。據昨日高麗漢城傳來消息。日俄協約新成。日韓合併將見。駐日本英國公使麥教拿到遊漢城。。與新約大有關係。蓋英日乃攻守同盟之國。想必該公使亦有預謀也。現在駐韓統監曾禰。積病不起。已辭職回國。繼其任者爲陸軍省大臣寺內子爵。。副統監爲陸軍元帥大山巖之子也。。

●●●日俄協約將行宣布

廿九日聖彼得堡電云。日俄兩國。所新訂關于滿洲之協約。。兩國皆不欲守秘密主義。現俄國外部大臣。擬將此約先行照會中美各國。然後交各報刊刻。布告於衆。。

●●●墨國加蘭姐中國團体會來函照錄

啓者。茲因墨國政界內亂。加蘭姐埠商務之盛。華人爲最。深恐革黨匪徒。乘機擾亂。禍及商場。特爲發電各署。設法拯救。今幸墨國政府調兵前來保護。匪徒略爲斂跡。。不敢明張旗鼓。華僑等差堪告慰。深感各署兼顧之力。。但匪徒潛伏。死灰終恐復燃。必須待至西人九月十六號方得平靜無事。然安不忘危。尤不可不隨時關防意外也。。

墨國加蘭姐中國團體會披露

●●●墨京代使覆團体會公函照錄

啓者。頃復一電。諒已收入。所稟各節。代辦已准所請。。代爲設法。以及前次稟陳順那𤁋省大小各埠華僑。爲數最多。屢受外人侮慢。諄請轉詳　政府設立領事。。　繼代辦深爲贊成。且亦應辦之事。目下　繼代辦請假回華養痾。。藉此擬與　外務部商辦一切。即請具稟前來。稟內聲明此埠離墨京程期共若干日。來往不便情形。并可援巴拿孖新設領事成案。倘若不設立領事。則華僑等之身家性命。。將恐流落他鄉。務祈政府憐恤等語云云。始能轉呈核辦。。專此佈復。。即請　羣安　庚戌五月十九日　墨領署啓

本埠新聞

●捕廳委員之難選　市長麥卡地。近日欲挑取人員。補充捕廳委員一缺。合格之人。殊難其選。因其同黨各友。咸赴李奴埠觀覽黑白人鬪拳。對於挑選委員事。不甚注意運動。故麥氏現亦未選實何人。充當此職。。第必仰承麥氏意旨而行者。方爲合選。該委員選定之後。各等差役。定多更動。緣麥氏以全權授諸其人。以管轄各差。。且將來有二大問題　亟待該新委員解決。。一管理華埠賭業。一將妓院驅置一隅。免至設在公衆之地。以防碍治安。。

●華僑助慶獨立之熱鬧　昨日乃美國離英獨立之日。爲美國人民最大之紀念。故舉國官民。一律休息。昨夕各處公園。皆燃放炮竹煙火。以誌慶賀而爲紀念。。我華僑亦捐貲助慶。于八點鐘在華埠華盛頓街近乾尼街之公園　燃燒爆竹數十萬。。一時炮竹之聲。不絕於耳。隨而大放五色煙花火𦦨上騰。光燭雲漢。中西士女佇立環觀者人山人海。。極形擠擁。至九點餘鐘　始燒畢而散。。

●紀念獨立日之傷害　本埠五十四街一千一百三十號。西人急臣之家。因昨早兩點鐘。燃燒炮竹。慶賀獨立之日。詎料偶爾不慎　遺下火燼。致遭回祿。一時火烈具揚。不可收拾。迨水龍馳至施救。方能撲滅。計焚燒物業。約値銀數千元。。

又西童哥布。年十三齡。居在二十二街二千二百一十二號。昨日因弄手鎗。致轟傷右手及足。幸非要害。故無大碍云。

●夢魔爲祟　西人拔士。年六十一歲。居在奧咩路街一千四百三十五號。昨日下午。寢息在牀。睡入黑甜。忽爲夢魔所祟。起牀繞行。頻呼火災。遂由窗口跳下。當場跌斃。。旋由差將其屍舁赴陳屍場。查驗殯殮。

●學生紀念獨立　昨日爲美國獨立之大慶典。。本埠各等學堂學生。。因禁放炮竹。多赴新花園慶叙。並次第演說。。合唱愛國詩。以紀念脫英獨立之偉績。先在兵營請給大炮四門。車至該處。連放四十六响。每响慶賀美國一省。市長麥卡地。。暨各官員。均蒞場助慶。隨將美國前一百三十四年獨立之功表。向衆宣讀一遍。俾各人永念不忘云。。

●衙案瑣紀　三號衙。關裕犯攪擾。阻街。抗差三案。退至下禮拜二日審。。

各埠新聞

●黑人競拳大獲勝利　廿九日李奴埠電云。。著名拳技黑人賀臣。與白人遮化士。今日下午兩點鐘。。在本埠競演拳技。競至十五次。遮氏勢窮力竭。致被賀臣擊仆于地。。口鼻血流。閱十秒鐘之久。仍未能復起。遂公判爲失敗。而賀臣即獲勝利。各埠人士來觀者。數以萬計。。共收入場劵銀二十五萬餘元。。另各人相賭該二人勝負者。。亦約有二十五萬元。當未競鬪時。各白人咸以爲遮氏必操勝劵。。多以二元而博一元者。故一般黑人。獲利不少。。是日凡入場觀者。皆搜過有無挾帶軍械。方准進觀。。以防該兩人勝負一決。各黑白人頓生惡感。致起暴動風潮。賀臣得勝後。隨乘自由車。遊行本埠。衆皆歡迎。聞其今晚即復返市卡咕。應某某大戲院之聘云。。

同日紐約電云。本埠人民。因聞黑人賀臣。與白人遮化士。今日在李奴埠賽打。賀臣大獲勝利。不禁仇視黑人之心。。油然而生。竟將黑人毆擊。黑人亦起而抗拒。互相厮殺。當場擊斃黑人一二命。重傷者三人。微傷者數百人。。聞佐治省天華打埠亦擊死黑人三名。先先拿打埠。則擊死黑人一名。地方官恐釀成巨禍。加派巡差。駐守黑人居留之處。以資保護云。。

●公費不准濫支　廿九日華盛頓電云。本京部臣。所有辦公費用。概由政府支給。外部卿諸士開列公費清單一紙。其中有一欵。係伊車夫購買手袋銀四元。。戶部卿以此數目。不能向公欵支給。應將取銷。由諸士自支。方照公允。可知美國公費之不能濫支也云。

●勞士委納稅五百元　前總統勞士委回國。。帶來歐洲之物甚多。船未抵埠時。勞氏已寄一千元與本埠稅務司。勞比。爲將來納稅之用。現該稅務司祇征稅五百元。。其餘則寄回勞氏矣。其在非洲獵得之物。送與華盛頓士蔑夫臣學堂者。乃是公益之事。及爲振興學業之用。故得免稅。查勞氏在英國時。爲美國送殯專使。本不必納稅。。惟勞氏自願不享此權利也。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊高麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之害箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痾等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啓

金山正埠 **廣生和**
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦鱇鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理
舊公司煤氣燈事務　伍勳實
司事人　陳衽堯　李崇瑚　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廍內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 **永同盛**

本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在畢盛頓街八百十六號並有出西龜齡集寄售

金山正埠 **昌隆**
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

家用新衣 **華利**
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹鵞毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世

話筒三四三　黃孫照　余梅中寓舖內方脉
自精製扯氣藥水　黃振釗　余琤中啓

請穿 **廣彰** 家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庒新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鷺鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●兄妹結爲夫妻　廿九日檀山電云。。本島土人企巴羅。與其妻爭執地業一案。經纒訟已久。尚未裁判。現查悉彼二人乃係兄妹成婚。已閱二十餘年。產生子女數口。。因檀人爲父母者。于子女幼時。多交換飼養。及至長成。則相與忘之。故兄妹弟姊交婚之事。所在常有。不足爲奇。且檀島從前之所謂王。亦有准情兄妹父女結婚者。故其流弊至今。尚未遏止云。

●金藏古塚　廿八日𤁋爹役省老路埠電云。。西人坎文。係農家者流。向在尾利崙省委衿尾哥地方。種植爲業。約距本處十六英里許。彼于前數日犂田時。忽獲一物。。初以爲石。細而察之。始知是磚。心滋疑惑。遂將地下挖深數尺。見有古塚一座。內埋屍骸一具。旁置皮囊數個。藏貯黃白物。共銀三萬二千元。其中墨銀少許。美銀居占多數。悉屬百年以前之銀幣。至新欵者係一八二一年所鑄造云。

●駐漢口美領將次交婚　廿九日疋地林馬埠電云。駐中國漢口美副領事布付。日前告假六十日。。歸國一行。計伊駐紮漢口。已閱五年。現下假期將滿惟須與西女爹頓交婚。然後挈同回任。因伊兩人前在卜技利大學堂肄業時。。已覺交情篤摯　後布氏簡授駐漢口副領之職。于未赴任之前　即與爹氏共訂白頭之約。故此次歸來。特爲成婚起見。布氏係本埠牧師布付之子。于一九零三年。畢業於卜技利大學云。。

●美陸軍部卿已抵檀島　廿九日檀山電云。。西伯利亞輪船。是日由三藩市駛抵本島。載來美國陸軍部卿的近臣。本島各帶兵官。均赴碼頭迎迓　隨即偕仝往港口炮壘。巡察一切。各西商擬於今晚設筵公宴的氏。以表歡迎而致誠敬云。。

●大起火隧焚教堂　昨晚沙加免度電云。。有西童甚多。是夕在本埠十六街夾爹路街某教堂之旁。施放起火。。墜在該教堂之樓頂。未幾即行延燒。火光熊熊。各人施救不及。迨水龍馳至。而全樓已變爲灰燼。統計焚燬物業。。値銀一萬元云。。

●獨立日死傷之人數　廿九日市卡咕電云。。美國自獨立以來。全國人民。例年今日燃燒炮竹。以誌慶賀。因而年年皆有傷死人命。現據各埠來電。統計今年死者十八人傷者七百四十三人。是年死傷人數。實爲向來最少者。查厥緣由。因今年各大埠。皆禁止燃放爆竹。故塲傷害稀少。去年被爆鎗致命者一百五十五人。。受傷者二千三百八十八人。。

●女扮男裝被逮　廿八日山多些電云。西婦希氏。昨晚喬扮男裝。遊行街上。爲巡差識破。當將其拘押入獄。是早在衙審訊。該西婦供稱。儂因身體欠和。。醫生着我慕宿於外。呼吸空氣。藉以調養一切。惟家貧無以自給。又要操工。以資餬口。然又恐人調戲。故喬扮男裝。傭役其間。。較易獲貲云云。現人多疑其係富家女子。第詢以家事。。伊不肯吐露云。。

●狂夫囚禁　三十號柯笨西報云。巡差麥柯利。于禮拜五日。接到挖士委路埠有人由話筒報稱。拘拿一患神經病之華人。差着其解來羈禁。至禮拜六日。。又有人由尾士近布律埠電報拘拿一患神經病之華人。。差亦着其解來因困。至禮拜日。又有人由斐律士希路埠來電。亦如此報稱。。差答亦如之。至禮拜一日。其人果將該狂夫解來本埠。。由醫生查驗。發往士得頓癲院羈禁云。

●炮火傷人　廿九日舍路埠電云。今日美國獨立之日。本埠居民。咸燃燒爆竹。以誌慶典而爲紀念。有西童差倫。因假扮巨匪。被其友亞利。誤鎗傷頭顱。血流如注。旋將其車往醫院療治。或無意外之虞。又有一童名鴻。年十歲。因燃放爆竹。致被爆傷兩目。將來或恐失明云。。

●大審院堂官逝世　廿九日棉省巴哈罷埠云。。美國大審院總堂付𤁋。近在距本埠五英里梳耶度別墅。避暑休息。昨日猶往教堂。聽講福音。夜間尙安然無恙。詎至今早六点鐘。忽患心症。調治無效。竟溘然長逝。享壽七十八歲。當彌留時。祇有一女。及其友牧師咩倫。在塲送終。。至出殯之期。刻下未定。查付氏于一千八百三十三年二月十號。。在棉省奧吉士他埠出世　賦性聰慧　幼年讀書。即爲師友所見重。畢業高等學堂後。隨入哈佛大學堂。肄習法律專科。按期畢業。出爲律師。並曾爲民政黨機關報主筆。于一千八百五十六年。。至一千八百八十年。在市卡咕爲律師。每年獲貲約三萬金。其前妻李奴。早已物故。于一千八百六十六年。續娶紐約銀業家古布之女爲妻。共生有八女。均已適人。。當總統企李付崙。未舉其爲大審院堂官時。其名不甚顯著。。計充此職。已閱二十二年。

同日馬市周實省森麻利埠電云。總統他輔。今日正在本埠溪倫街。觀覽遊街慶典。忽接到大審院堂官付𤁋逝世之噩耗。甚爲哀悼。所遺之缺。聞總統擬舉紐約省總督曉治。繼承其乏云。。

●火車相撞死傷多人　廿九日奧体奧省地頓埠電云。。有貨車一連。今日下午行經本處附近咸麻頓地方。適遇一客車迎面馳來。彼此不覺。致遭相碰。勢甚猛烈。當塲死者三十人。受傷者數十人。亦死𡚒之災矣。。

●紐約鬥殺風潮續紀　紐約鬥殺風潮。經迭前報。茲接訪函云。廿一日四點鐘。本處華埠乜街夾披露街角。。又起鬥殺風潮。炮聲隆隆。約五六十響。。事後被差拘去華人五名。入爲鬥殺案。又拘三人爲証人。查是役擊傷一人。彈中腿部。炮斃一人。彈穿頭部。又誤斃買生果者陳某。彈傷小腹云。。

各國新聞

●一牛鬪斃三命　廿八日墨國普布路埠電云。。本處遊戲塲。昨日下午。有一墨婦與牛鬪力。被該牛鬪倒于地。爲兩墨人瞥見。恐該婦受害。迅即走前援助。。以冀救活其性命。詎該牛力過大。一震其威。二人皆不能敵。槪被牛鬪傷殞命云。。

●德皇出遊　廿九日柏林電云。德皇威廉。今日乘坐御船。赴那威海面。遊歷一週。約閱四星期。然後返駕云。。

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷

香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧啟　曾生堂鄺念修　茂利潘大瑄潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廍

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開利經已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客留心光顧一定價
客𧶽

訪尋舍姪

啓者新寗潮境船步村弟有不肖姪黃煥貴自改名占元入堂號現年廿三歲來美未久初時以爲小子可教代謀位置以安其身不謂童心未化野心勃發奸險狠毒無所不爲逞惡滅親近携某妓逃往別埠行同無賴凡各梓里切勿納之以惹交涉并望四方親友如有知彼下落代引洋差指拿押解來正埠天后廟街五十六號寶華店收執即謝花紅銀廿元決不食言此佈並將彼像拍印俾識盧山眞面焉

五月初五黃仕遠謹啟

BOW YUEN 56 Waverly Place San Francisco Cal

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五	止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙	傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五	何守仁花柳丸五毫

金山正埠 **昌利**
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈杭館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶趙事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工配之美醸庶幾式飲亦壽而康常爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
壬蔵白鳳延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李興記　悅豐
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雪梨　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同義泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　寄陽溝口鄉李尹　仝啓

●●●聲明無堂

啟者本會會友黎莊別字敬堂南海人也現在福泰廠司事昨到本會投訴云及街外謠傳疑他有某某堂份他自問清白堅矢靡他本會即派員查明除入本會外確實無入別堂故代登報聲明以釋羣疑此佈　五月廿八　同源會啟

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以查彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元	因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元	照時價給回紙水四成
付付一百元至一千元	照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元	照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元	照時價給回紙水八成

庚戌五月廿五日　新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山　廣同泰　譚絅爵　仝啓

●●●新甯鐵路公司截股預告

啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月前經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也

駐美金埠新甯鐵路公司謹啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合耐百戰不憊衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F., Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYMAN
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各款藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疼藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治腦疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有錯稱康强機器及沾四五元一副者請看本公司機器簡面玉家准造印照立分眞假並有小啓各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貴價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭𠼻票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從帥

康强機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用即將自己名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

庚戌年五月吉日　弟黃稠長啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光全啓

◎●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

船	日期
日本丸	五月初五
西伯利	五月十二
差拿	五月二十
滿洲	五月廿六
地洋丸	六月初三
亞細亞	六月十一
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船	日期
日本丸	五月十六
西伯利	五月廿三
差拿	六月初一
滿洲	六月初七
地洋丸	六月十四
亞細亞	六月廿一
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一弟新出有即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號㟁辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙　上午八點四十五分鐘　十點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二點十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

香港兆昌榮　上環接理兌滙
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻發慈謹告

正埠金鋪錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪翡翠石玉器珍珠各樣精緻與別不及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣物件價同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廳銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司製衣偶
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

泰西器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣在今衣舘之工業善爲取法者莫若衫偶之要務也本公司創造衣舘機器衫偶等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧者來龍義因此衫偶免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣舘當用也惟近有西人擅奪華人利權該公司製造偶式究不如本公司偶之巧妙但本公司偶式四闊機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偶式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻滯超欵手續衫偶每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偶發客並造各欵有爐通之偶也並造各欵火爐價銀額外平廉別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

●●●瑞端堂佈告

公啓者本堂開創以來已閱數十年矣但經費籌集實爲患難相助起見堂例每年昆仲應科派經費遞年繳清者有之繳交未清者亦有之數年全未繳交者亦復有之大抵因錢財緩急未便或因入埠離遠郵寄不便其中衷曲本堂未嘗不熟籌至再共諒原情是以特邀齊集堂公議妥籌催收善後辦法今議定特派　黃榮　方祐二人親往各埠催收倘該兩人到日望各埠昆仲即將所欠經費交他兩人手收俾得本堂經費有賴無致效尤以杜口實倘有意存抗衆以致生事端本堂定與他理論討收然事爲公益豈有特頑不交之理在本埠料無此事例在必行各宜自重切切此佈

瑞端堂特啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人　趙牧林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰賞客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廣

司事人　李遜明　伍于鏘　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱布地順卑第二千零三十五

舖在都板街門牌七百五十五號

正北鹿茸

平○○實ノ與之也○○語云○○求則得之○○舍則失之○○吾國人欲獨立於世界○○而執東亞之牛耳乎○○借觀今日美人紀念獨立之舉動○○當亦益形振奮也○○（已完）

緊要新聞

●●●英國尚頻運鴉片入中國

北京二十九日來電云○據各海關之報告○上年印度鴉片煙入口之數○較之前年○竟增○數千磅○今年之數○雖尚未知○想必有增無已也○雖英國能守中英禁煙合約○○由印度運入中國之煙每年減少一成○但由印度間接而至者○較之往時○加增無數也○政府嚴行禁煙○力禁各省播種鸎粟○曾有晉省農民○違背諭旨○爲地方官鎗斃○可見其能雷厲風行○故近日鴉片之價○奇昂至七八倍于前○印度商人○○垂涎其利○所以不忍棄其業○而我國人民○則受其毒矣○駐京英使則謂鴉片貿易之利○如此其廣○致惹世界各國人之利心○○盡以鴉片運來中國○以爲藥料云○政府近日與英國磋商各省鴉片專賣問題○使領有執照者○乃能購買○○惟英公使謂中政府不可靠○恐行不顧言○故不允其管涉也○○又謂中國不能照行前者與英國在通商口岸之利權云○○中政府則駁以鴉片非合例之貨品○而英政府又謂播種鸎粟○乃中國先自作偭○至今幾成爲合例○故鴉片貿易○必須保護也云○

●●●英人論日俄協約

英京倫敦四號來電云○英國著作家地耶　現居俄京○○作一論說○將刊之幹添已拉里報○論日俄協約　簽押在即○兩國將爲親密聯邦○必有阻碍中美之友愛邦交也○此日俄協約○爲美國近來外交之結果○蓋美國近日之政策　激刺人目○其外部卿諾士○以友愛之心○對待中國○○然撮日俄兩京各大員之意見○則謂美國實欲達其抗拒日俄之目的也○

●●●美國消流茶絲之調查

美京工商部發出各國茶絲運入美國之數○○一千九百零九年七月一號至一千九百一十年四月三十號○○與一千九百零八年七月至一千九百零九年四月之比較○列表如下○

由各國運入之茶	一九一〇年四月止	一九零九年
中國	三三一五四二九元	三四〇八六七四元
日本	五七九二〇二三元	七〇二三九九二元
英國	一六四五〇一〇元	二八六四五五四元
東印度羣島	一一〇九一〇〇元	一二三一〇二六元
英屬北美	四三〇二六九元	八八一四五六元
其餘各國	一四六二〇四元	一七三〇六〇元
總共	一二三三八〇三五元	一五五八二七六二元
由各國運入之絲		
中國	八〇五二四五四元	一〇三二〇五二六元
日本	三四二七二〇三五元	三七六八〇三六〇元
意大利	一二四四三二〇〇元	一五八二六五四七元
法國	一四六二二弍〇元	一九一弍一七〇元
其餘各國	六七四九五三元	三九一七三六元
殘絲	一四五三三〇四元	九三二八六三元
總共	五三六一〇六六元	六七〇六四二〇二元

瑞芝和　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚瘀腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大璋全啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢茲將本銀行附貯利息列下　幸甚幸甚此佈

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余寳揚

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑四大都信局

本號㟁辦唐山雜貨麗蘇源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼善揚子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敬

大埠廣益
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

永興隆
Wing Hing Lung,
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本爐布疋頭本土各埠大小紅粘花路水頂上香鹼自壯靚滿提子什貨俱全　[illegible]　滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

敬啟者本號新張在大埠㟁慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平不圖久交并自造燒臘燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

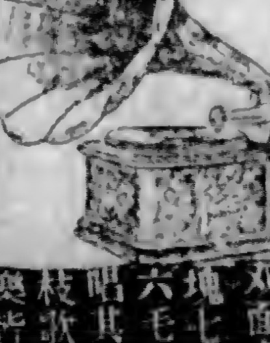
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年㟁辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠亞巴罅沙街開張營業十年於茲美京雜貨油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮價值廉宜　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中或名出頭并散板歌調各欵不同而戲樂皆同一樣也[illegible]之者莫不鼓掌而[illegible]曉玲瓏頗頗徹耳鑿恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

恭頌良醫
Cheo Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Ill

啓者弟前數月忽然類染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素精醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉

甯邑弟翁獅球敬告

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

事務

蓋心誠衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

廣東新聞

●●●增城看守所羈犯逃逸詳情

增城令電稟拾九日羈犯越獄各情。經紀前報。查增城典史李某。因染疫病故。由縣委茅田司巡檢龍懷渭代理。擇於是日接印。吉令置酒爲賀。幷請營務處委員董明府顯揚。廣肇羅視學員鄭明府祖仁。糸府莊毅同席。莊參將。。連日多在縣署。是日四點鐘已先到。五點一刻。。各犯始越獄而出。傳羈所失火。聞火勢非猛烈。無延燒庫守情事。各犯俱帶脚鐐。從容出北門而去。署內差役見逃犯人衆避入三堂內。莊參將聞人聲喧閙。亦不出而查視。及深藏夾室。逾時始逾墻登吳家瓦面。喚梯回署。。查城內自縣署頭門。及四城樓箭道齋郭巷以至毅王祠東門口等處。。駐劄巡勇巡防隊勇緝捕勇。站崗巡士不下二百餘名。皆近在咫尺。。莊參將出入亦盛陳衛隊。時方隨在縣衙。而該犯逃出時。。幷非昏夜。且僅手持柴刀木棒。及茶煲酒樽等物自衛。。若稍爲攔阻。必不至逃脫六十餘名之多。因該勇等平日不守營規。多浪游在外。俟該犯逃去一點餘鐘之久。方陸續往追。僅至北門外。廖姓門樓。即已折回。衆目共覩。惟有防勇八名趕至廖村附近。被傷斃一人。其餘七人。因聞鎗聲。分藏入樹林內。嗣有廖村農民數人。因事往城者行經該處。。發見屍首一具。知爲營勇。尋獲七人告知。七人皆已震攝失措。苦求該村多派子弟護伊等回營。。其屍首亦由廖姓村人代抬。至北較塲地方。方敢自抬入城。。翌日由棠村王姓各鄉代截獲毛姓甘姓犯人兩名送案。。已死之劉錦超充縣役多年。平日無惡不作。以魚肉良民致富。胡令時。謀充縣署巡勇哨長。益四出擇噬。邑人恨之次骨。。時錦超方由五丁街回廠。在縣署頭門內晚膳。遇該犯等出至頭門。識爲錦超。大呼用柴刀斫傷其肩際及額部。。因而斃命。。此次竟死于犯人之手。邑人聞之。無不稱快焉。。至董令來縣係因闔邑紳士以莊參將縱勇殃民。迭次械刼船戶。宿娼滋事。。行兇傷人。及抄掠甘姓闔村之案。通稟大憲。。奉營務處憲派委會縣查辦。（此事已于上月底委杜令喬椿往查嗣紳士上控復委董令併案覆查）該參將方設法消弭。極力幹旋。。因而專注不暇他及。故此次派勇截緝。以致濡滯誤公也。又當下羈內各人。惟因被藉命牽陷之職員徐汝名。因械鬬案被押之監生姚佐廷等三數人。不肯逃走。且大聲勸各犯勿走。否則東西羈全行逃去矣。

●●●廣東學務之腐敗

吾粵近年。學務衰落。罕與倫比。其故由于主持學務無人。沈學司日以麻雀爲事。此固無人不知者。獨學界中。。無人敢言之耳。茲聞有數學堂。因上年考試畢業。已隔年餘。並未榜示。調查原因。實將試卷失去。。現聞學界中之有勢力者數人。連日聚集籌議。設法對付。擬另刊發傳單。徧布各學堂。定日集議。俾資整頓云。

●●●新軍未成鎭已去了二百萬

現袁督據督練公所詳稟。。將去歲廣東全省營局所辦理軍政所用經費決算列表。訂定成秩。詳請核轉咨部核銷等因大吏據此。當即詳查册開用欵。計去歲一年所用經費竟至二百二十萬兩之多。而成鎭計畫。尚屬杳然。。所用如許鉅欵。實屬難以自明。該所應再行詳細查明。。詳覆咨部注銷。一面飭行軍需科員。及粮餉局員速查淸楚。。爲異日報銷地步。免致干駁切切等因奉此。當即轉行知照矣。。

●東莞縣求雨閉城之怪狀　東莞縣各鄉彌月不雨。。田地乾涸。苦不得蒔。農民憂之。一般無知鄉民。迷信舊習。。以爲雨可求而得。故連日各鄉民來城求雨者。日不下千數百人。日前有求雨者。其數多至三千人。邑令恐其滋擾。關城不使進其有數不及千人者。必到縣衙。要縣令同往城隍廟龍王廟祈求。令出稍遲。則門外大嘩。洶洶欲進。既出而扳幨拉袍。藉端戲侮。無所不至。令不堪其苦。因借公他出不返。昨十九日復有鄉民一隊進城。謂知縣不在。。其太太必要同往。喧嘩不休。後不知何故。差役將鄉民毆打。婦女被傷三數人。聞有一名因傷致死云。

●取締戲行曲本　巡警劉道以演戲爲人羣進化之利器。于人心風俗。關係甚大。文明各國。對於劇本。。均極注意。莫不頒有取締規則。吾粵向有之劇本。演唱之腐敗。幾令識者齒冷。近日雖有改良曲本出現。然缺點尚多。。昨廿日。特諭飭戲行吉慶公所。及各戲園。將新舊曲本呈繳。以憑分別核明。方准開演云。

●被擄幸得贖回　新會白石村甘某家。。於三月初九晚，被順德白藤鄉盜賊擄去幼子甘永熙甘瑞二名。勒贖後。甘某商於香港稟由領事照會粵督。嚴飭下屬查緝。。卒無成效。。遲至四月二十二日。。始由甘某用銀向賊人贖回。。

●廣東諮議局之電京　廣東同鄉京官鑒。。臨時會議決籌增本省鹽課。。儘數留抵賭餉。。乞合力維持。。粵諮議局叩。

（按）此次粵人之加鹽餉。志在提奸商貪吏中飽之費，以抵賭餉。實行禁賭之策。乃晏安瀾受奸商貪吏之運動。。一概中飽不提。而僅欲加餉百餘萬。以敷衍了事。。既不足以抵賭餉。又不肯限制鹽價。雖增餉百餘萬。。而鹽價無限制。則可任意加價。彼奸商貪吏之取償于民者。。不止十倍。故全省痛罵晏安瀾。諮議局爲此傳請各州縣議紳到省，開臨時特別大會。議與之反對。。因電京官合力維持云。。

●番禺招攷自治所員　自治研究所。。爲講習自治章程。造就自治職員而設。照章各縣地方官。應籌設一所。作爲模範。現番禺縣楊令，借縣學明倫堂。。開辦官立自治研究所。定期五月初一日開學。於四月廿八日。。借高等小學堂。考錄自治研究所學員。茲函告明倫堂。轉知各鄉。及出示招攷。如有合選民資格者。即速携帶相片。。務于四月廿六日以前。親往縣屬勸設分所報名。塡寫籍貫出身。。以備考錄。逾限概不補攷云。

●雷州鬧捐已報安靜　雷州府屬屠戶。。前因陳姓商人苛抽捐欵滋鬧。經地方官馳往勸諭解散在案。現雷州府縣。將辦理情形電稟陳藩司。略謂屠戶抗捐滋鬧。。已獲犯三名。截回所失銀物多件。由縣分別訊究給領。。諭令屠戶照常宰賣繳捐。目下安靜如常云。

趙裴彬先生肖像

恭頌　良醫

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧物什蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮邊

回大埠

廣同泰

社欛韓西人合用　髮綉花搭中新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價錢額外計平以圖久交仰　各鄉里惠然光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新寧赤水廣[illegible]信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲圖心惠顧是禱

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧綉絲法酸枝傢俬磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

TRADE MARK

金山　天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

上海中國商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑便于採購起見特託

金山大埠發明公司代爲發售

凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克己賜顧　諸君請移玉至發明公司選購爲荷　幷備有

華英合璧書目及華文書目撮要

欲閱者請向該公司索取爲盼（發明　Fat Ming 903 Dupont St S. F. Cal.）

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗苦備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廟和　余謙中　余榮和　余癡和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄭祝敬　慈敬　鄭吉　鄭相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯喬烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快來心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

貨真價實　金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售

舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗葯丸列

[illegible]

●●挽回造化

[illegible]

光緒三十四年九月　日

●●恭頌良醫

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second, S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

自[illegible]

代沽譚樹彬正藥羗

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

天祥金舖

TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭貞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　溼保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋辯　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　鹿士委路　委路市　夏未嗰　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李嗇嗰
李化摩　李杜立　士得嗰　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嗰　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得嗰　化架市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　壓造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悉嗰　梳力
典化　乾市失地　山蓢　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嗰　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都辯李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗰
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵剌
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往，秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗰　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗰
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都辯利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　悉嘛　曾伊步路　典化
乾市失地　山蓢　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　悉嘛　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蓢　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都辯　悉時辯　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蓢　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗰　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蓢　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蓢　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嗰　鴉柯連　乾市失地　山蓢　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加辯　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蓢澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝啟

CHINC CHONC & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠民慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利[illegible]瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失占拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒　謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文紱

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠請線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷安當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐辟　副管庫兵紐辟　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

◉◉◉佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘棠釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱式千零六十號

天成　金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠民臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山

兼理各公司留聲機新出班本唱碟

幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

◉譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂

譚參啟　聯昌號

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有暇到來小店取種樹小店必每帮加送唐文已酉之期日紙一張俾免違士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉偈佬種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濶街門牌第

八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠無忘矣誠告但凡採買各種樹由此咭買COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偈貴去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉偵偈梳啓

沙蓮公司貨眞價實

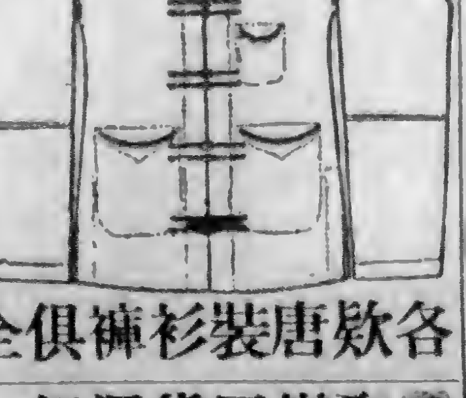
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寶線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙蓮公司啓

MARYSVILLE

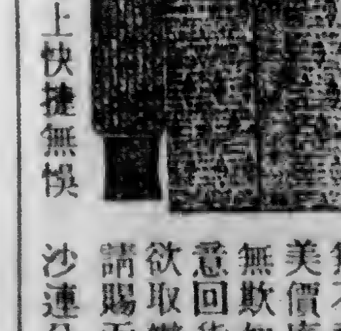
正尾利允羊毛桃紅鴦鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結



定卽遵命付上快捷無悞

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙蓮公司啓

◉◉◉特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待　加辟寬尼戲院主人謹啓

◉◉◉恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無雜食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是弟等區區之微意也

甯邑麥才英　黃偉臣　高邑李廿　[illegible]
黃梓振　陳秀石　會邑黃安　等恭頌

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco. Cal.

中國新聞

◉◉◉上諭

監國攝政王鈐章　二十五日內閣奉

上諭御史儼忠奏州縣懸案不結監禁多人無辜被累請飭認眞查辦以維憲政一摺近來舉行憲政訟獄一事尤宜實心清理惟各省審判廳尚未能一律成立各州縣辦理命盜案件難保無羈繫牽累等弊著各直省督撫認眞查察如地方官有懸案不結無辜久禁者從嚴參辦以副朝廷矜恤庶獄之至意欽此。。

上諭浙江巡警道員缺著楊士燮補授勸業道員缺着董元亮補授欽此

四月二十八日　軍機大臣欽奉

諭旨吏部奏遵議處分一摺署兩廣總督袁樹勛著照部議革職留任督練公所參議道員吳錫永統領水師親軍候補知府吳宗禹各應得降一級調用公罪處分著不准抵銷欽此

（已見本報專電）

軍機大臣欽奉

諭旨禁烟大臣恭親王溥偉等奏請將違章吸煙之記名提督李玉魁照章革職永不叙用一摺著依議欽此　軍機大臣署名奕劻○續鹿傳霖假那桐吳郁生

◉◉◉要電彙錄

◉那桐面囑新署外尙鄒嘉來。所有東三省事件。概令左侍曹汝霖一手辦理。

◉有　廷寄飭江督張人駿。鄂督瑞澂。撥解槍械彈子等件。前往西藏。以資接濟。

◉俄廷飭駐北京俄使。照會外部。立卽改訂松花江航船章程。否則俄人惟有自由行動云。

◉度支部所奏陳貨幣制度。內容分二十四條。

◉度支部議關稅郵局電局各公欵。。限一年後。悉用國幣。不用外幣。又定議除大淸銀行外。。其餘各銀行銀號。不得發行紙幣。

◉憲政編查館通電各省。限期停止彩票。

◉鹽政處關防。定於四月廿七日開用。

◉新簡蘇撫程德全。定於四月廿七日接印。

◉度支部前議留粵鄂川滇四省鑄幣廠。。餘概裁撤。。現已出奏。。

◉御史某奏。衰老大臣告退。應予照准。以免貽誤。

◉政府議設立滇桂邊務大臣。

◉外務部通咨查明各省無差缺之道員。如熟諳交涉者。概行送部引見。以備任用。。

◉監國覽摺之細心　監國攝政王日前因江蘇巡撫奏上一摺。。內有一附片。。係奏籌定警務人員薪俸經費之事。乃片中開首有汪道瑞闓四字。。監國閱及。。卽用硃筆在汪道之道字右旁劃一直線。蓋怒其奏稱之不合也。按原文云。經升任撫臣瑞澂奏派汪道瑞闓接充巡警總監。此等文法。乃外省公牘中之例語。若在摺片中。則應稱候補道汪瑞闓。所謂君前稱名也。。今曰汪道瑞闓。。有乖體例。故斥之。此益見監國覽摺之細心。雖一句一字。亦必注意。

◉度支部之新幣制　度支部幣制條議云。。各省所鑄銀元。約四十餘兆。小銀元約一千四百兆。收回改鑄。須耗二千萬元。擬暫准通用。一面照市價收回。逐漸改鑄後。再定期禁用舊幣。。又各省銅元所鑄之數。約値銀一百兆。擬仍准照市價行用　俟新幣發行。每次舊幣用數卽定以限制。略收改鑄。再收運內地。。當作新幣。（按此語簡不解所謂內地或係向少銅元之內地）二年以後。所留無多。。或均當作新幣。或一律禁止行用。屆時察酌情形。再定辦法。惟銀銅元須防外侵私鑄。應由各部各省同心匡救。

◉外使之冷眼觀　昨有某國公使。謂某部尙書曰。貴國之官。日多一日。。若不設法截止。。竊恐將來貴國每歲所入。僅僅可敷開支官員薪俸之用。而每歲地土所產出物品。亦僅可供官員食用而已。且尤恐將來。貴國人盡作官。則農工商界將無人矣。。而官員應食應用之物品。亦將無人供給矣。法律上所謂不生產者多。則經濟必形困厄。。貴國官員。雖非絕對的不生產。然亦不得謂非相對的不生產者也云云。一時該尙書竟無言可答。

◉山西之南北大激戰　山西提學使汪詒書。。已丁內艱。署任者各事茫然。丁撫因爲胡侍御所劾。。擬俟北洋查覆摺上。請省親假回籍。諮議局自局長以下。擬全體辭職。有省南黨人。擬運動各學堂學生罷課。以攻逐諮議局北紳。。紛紛擾擾。彼黨自稱爲南北大激戰云。

◉五百人將爲異域之鬼　山東膠州灣。。附近有一田橫島。四面環海。其上有田橫廟。居民不甚繁盛。惟附近一帶。從事漁業之民。往來其間。。此島在吾國歷史上久已著名者也。近忽有某國人侵入此島。且將島上之田橫碑暗行消滅。居民大駭。然畏某國人勢力。故皆敢怒而不敢言。

◉華僑代表陸君在京舉動　華僑代表陸君勍夫。到京各情形。已迭記本報。現聞陸君自撰一意見書。先謁見肅邸。面談時。陸力言南洋華僑望治之殷。及受外侮之切。肅邸爲之動容。月之十一日。又見吳軍機。暢言時事。將來仍要各軍機各王公。務使達華僑向內之情也。刻下京中人才濟濟。政黨之成。在此一舉。各省代表。亦熱心將事。。必欲達救國之目的云。

◉貽穀案有以徒罪了結之說　日前法部侍郞紹昌。在署問及徒罪贖金之情形。意似爲貽穀案而發。準此計算。則貽穀不過罰贖千餘金。便可了事矣。。

◉鄂督湘撫有不久任之說　楊文鼎之撫湘。。本於輿論不甚洽。而鄂督瑞莘儒又病。聞鄂湘之督撫。。皆有不能久任之說。。

◉濤貝勒得紅鷹徽章　外務部接到濤貝勒在柏靈來電言。蒙德皇贈以紅鷹之徽章。聞已奉　旨准其佩帶矣。。濤貝勒在柏林會乘坐武事飛船。飛升于空中。

◉實官捐之期限述聞　實官捐復活一節。。度支部澤尙書。因庫欵異常支絀。不得已暫允開辦一年。期滿截止。不許續展。以示限制。惟捐目價値較前加增兩倍。。刻正妥訂章程云。。

購緝妻子長紅照錄

爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親尤堪寄託詎意余

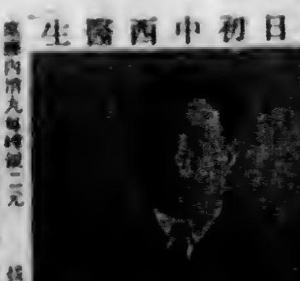
氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人査實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處　五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○婦科花柳狀元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁氣淋丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九總丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

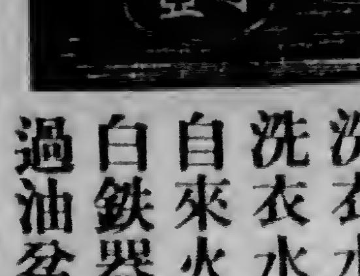
[illegible]

LAU YIT CHO, Doop Laan Hong 844 Grant Ave., San Francisco, Cal.

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵摩丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏◉酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠民慎街悅來棧代售

悅來押

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燮　悅來棧
伍子進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

始創 不二價 廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡鷹鵝羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份兩枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭揀辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上兼取回家信付上若逾中央惧本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳　曾傳發　啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫內瘤　不用針刺

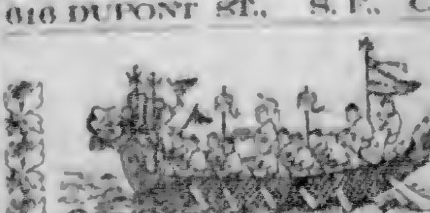
祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無遺毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百二十七

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順綿綢縐搭巾新欵絲巾牙湯巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　時市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敬

甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因士人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處均平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李濟
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修瓊
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館崙醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上項層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取 西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

私立尚實小學堂暑課招生

黎祝君先生書塾設於屋崙夏利慎街兩載有餘從學者衆向所教授均簡易科課程現學生日有進步學科應求完備今特修改校舍增設儀器添聘教員一切管理教授悉遵奏定小學堂章程辦理無論男女學生有志入學者請至學堂掛號並取閱章程可也

金山總領事黎榮耀 批
學部勸學員內閣中書程祖彝 披露

生意照常

啓者開平赤坎上埠均和堂藥材生意開張十餘年相安無異不料於光緒卅四年九月初一日因食魚粥慘遭无妄之災一時駭人聽聞衆件戒謹恐懼故將店門暫閉三閱月停止貿易以觀將來至後事過景遷經於當年十二月初七日復行開市貿易如常店東仍舊生意如前特佈數言爲我旅外各梓里親朋敬告之願共垂察是所厚幸

開平均和堂店東人周聲現 在官村周瓌瑞 周賜成 司事人周煥榮 益儒謹啓 五廿九

秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

寧陽第十期改良監獄捐欵列

李糯埠永祥部 余賓遜 朱仁賢 朱耀東以上每二元
余儀中 馬滌俊 陳宗盛 蔡隆盛 余聚和 余毓衡
余百已 余煥池 余中鎏 朱裔誨 朱箕思 朱裔慈
余焜中 朱珍裘 朱德超 朱仁第 朱仁年 朱笄衍
朱昌楠 朱箕純 朱開柏 朱開理 朱業德 朱耀賢
朱炳琦 朱重檜 朱廣裔 朱仁旅 朱錦叙 朱榮煥
朱箕瑛 朱箕職 朱箕擴 黃世釗 林立倫 朱啓品
朱炳照 又朱炳照 朱立湘 朱德品 溫炳均 朱燦宏
朱昌源 朱潤栢 朱北江 朱重楷 朱長清 朱英榮
朱鳳普 朱重沾 黃世鑑 余科中 朱裘栢 朱百達
陳明泮 朱殿之 朱昌硯 朱昌教 劉學裕 鄺培養
朱泗濟 朱信德 朱汝全 朱德慈 馬叙堅 朱錦挺
以上每壹元 合共美銀七十三元
卡崙廣榮部 伍北宗二元 余民中 馬華錫各一元五
陳堯塔 余汝和 余洽章 趙仲扶 廖臣璣 蔡華志
雷家喜 侯瑞吉 余維垣 余吉仕 以上每壹元
共美銀壹十五元
卡慎南和部 余中御二元 余和應 余和棠 郭煥棠
李金晃 陳順滋 劉希週 朱南達 余中宴 林德廣
余開和 余根深 余社祐 余毓秀 余光偉 余見賢
余觀榕 余運勝 余運邦 馬心拔 余榮快 陳濯明
余喬和 余文富 余和舜 以上每一元 余習禮
余仁中各五毛 共美銀二十七元
火活怡和部 怡和十元 劉伯週十元 余祐中十元
余寶和十元 余灼中五元 余煉中五元 余登章五元
余洪章五元 余良葛五元 余瑞和五元 龔壽桐五元
余毓仁五元 余毓義五元 余毓禮五元 余毓智五元
余祝慶五元 曾巍驥五元 黃照純五元 黃純寶五元
馬春華五元 余湖中五元 余啓中五元 余森和五元
余彬和五元 余點和五元 余悠和五元 余週和五元
譚彩洪五元 余栢中五元 余樑中五元 余中綮五元
李秋衍五元 余翠禮五元 馬燕俊五元 余聰和五元
余掛和二元五 余堯章二元 黃義純 余隨章 余添德
余松和 熊世富 以上每二元 余巨章三元 共通用
銀弍百壹拾弍元五毛
舍路怡芳部 龔道富二元 龔道鎰三元 甄玉屏二元五
陳來二元 鄺修堯 余純毓 羅昌燦 以上每一元五
鄺民敬 余煥和 余廸和 余恒和 甄翼 黃錦友
雷精學 雷家相 龔家修 龔道贊 余志和 鄺光賀
劉利維 馬昌贊 鄺宗德 鄺敬評 鄺培敬 余曾慶
余文來 劉齊 以上每一元 共美銀三十五元
化市靴合盛部 余毓芹 余毓芬 余彩玉以上每一
元 共美銀三元
北架韋合利部 黃廣麗十元 黃廣庶六元 余蓁偉
余濠和 黃廣錦以上每五元 朱三安 李劭芳 余慶章
以上每三元 余領中 余隨邦 余章藩 余笑中 余毓進
余紀中 郭建寬 余典禮 余城章 余辰坤 余穗中
余和偉 余選中 黃福興 余錦和 余炳護 黃遠燦
余諒和 余榮富 陳昌就 余福壽 以上每二元
唐銀八十二元 仲美銀三十六元九毛
曲化怡廣和部 怡廣和五元 白如旺三元 余泮中二元
余懿中二元 余富倫二元 余煜廣一元五毫 余寅禮
楊奕倫 余贊深 余爲俊 余周禮 余毓經 余濡中
余栁和 余瓶禮 余純燦 陳良求 余泮富 余仁禮
余德慶 余覲禮 余海一 余勷中 吳百金 陳而堂
以上每一元 共美銀二十四元五毛
豈活三利部 余竹亭二元 余中秀二元 余表海一元
李林 余禮湘 余和煥以上每五毛 共美銀六元半
二埠廣祥隆 余慈惠一元 余栢中一元 共美銀二元

本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元
商實會話式十五先
初國文教科二元二 攷正字彙二毛五
學生會話式十五先 怪現狀一圓八
新大陸遊記七毫五 四書集註五毫
初修身教科一元 尋常讀本七毫
初等習字帖二毫 最近衛生二毫 商業教本五毫
世界近世史七毫 樂典教科六毫 學校衛生二毫
萬國商業志六毫 處女衛生二毫
文件指南銀五毫 古文筆法三毫
戊戌政變記四毛 康南海二毫 玉堂字彙二毛
廣藝舟雙楫三毫 女學生銀二毫 芴山記三毫
詩韻集成二毫五 理財新義三毫 官制議一元
鐵道要鑑二元半 飲冰室文集四元 憲政論銀四毫
中東百美圖二元 高鉛華範本八毫 高等讀本一圓
卅年史每套六本一圓二毫 鄭千字文二毫五
經史百家雜抄一元八毫 物質救國論三毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五 德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 古文辭類一元三
康南海瑞士德國遊記合編四毛 三名臣奏議一元
數學教科銀三十先 古文評註一大元
男女生殖器秘一毛五 驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五 袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五 華英音韻字典集成六元五毛
華英新字典一元六毛 帖式二元二毛五

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛 佩文韻府六元
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五 初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五 法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫 新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五 洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
●●●（憲）（法）
英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五
拿破崙忠臣傳八毛 英國憲法論六毫 英國史一大元
本年文牘紳錄八毛 通商約章成案一元
公法會通五毫 警察原論五毛 各國交涉便法論五毛
●●●（醫）（科）
筆花醫鏡一毫五 西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫 產胎舉要一元 藥性賦三毫五
內科闡微三毫五 保產理法三毫 眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五 醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五 割症全書三元
陳修園三十種一元五毛 西醫全書二元
傳氏男女科三毛 一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二 英華大字典銀五元
華英尺牘五毛 英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五 坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五 大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙 袖珍世界分圖二毛五
大清疆域分圖七毛五仙 世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙 寰球勝地名彙錄五毛
中國十八省圖七毛五仙 大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五 廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五 秘密電綖三十先 珠算課本七毛
●●●（理）（財）
理財新義三十先 商業理財學三毫五
●國文書
初國文教授法三元五 中學倫理教科五毛
四千字文一毛 幼稚字課四毛 小學讀本四毛
●地理
洋裝中國地理教科一元六 世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五 萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五 滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
●歷史
支那四千年開化史七毛五 大清鑿武記五毛
中學西洋歷史教科二元 歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五 萬國通鑑二元二毛五 日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛 萬國史綱一元二毛五

軍事小說

女武士（再續）

滄浪居士譯（俄國陸軍少尉羅斐烈原本）

中尉曰不然。。余乃須函琳也。。夫人曰。。須函琳其名。。余嘗聞之。。惟余之所聞。。有書肆主人須函琳者。。有羊毛商人須函琳者。。又○○○○○中尉怒曰。。卿拒丈夫而不納。。無乃太頑强歟。。夫人亦怒曰。。頑强二字。。對誰而言。。求面會而被人拒絕。。尙强求之不已。。汝誠頑强也。。中尉曰。。卿本温柔多情者。。今何冷酷無情至是。。夫人曰。。見腥血而不動眉。。乃我等戰士之常。。那有什麼温柔之情。。中尉曰然則無可奈何耳。。言訖中尉悄然退去。。夫人又竊開半門。。目送中尉。。乃獨自言曰。。願我夫恕妾。。妾實非無情也。。言罷凄然落淚。。遽又閉門而退入。。翌日又翌日之翌日。。中尉疊訪夫人。。依然不遇空歸。。其間夫人朝夕向司米爾瑙夫將軍。。幷圍城中之各將官。。請願躬自出戰線。。而服軍務。。竟不得允准。。日積一日。。須函琳中尉與夫人。。又如前隔門敘話。。中尉曰。。余最後之請願。。只欲一見卿顏。。卽不交一言。。亦可以甘心矣。。夫人曰。。君非戰國之士乎 。願勿爲此滑稽戲言。。中尉曰。此非戲言。。實出自眞情也。。夫人曰然乎。。若然。。茲有一問題。。所謂問題者 。無他。卽能否許妾出戰線服軍務是也。。君若能代妾求得出陣服役之許可。。則當晤面。。否則寧死不相見矣。。中尉乃慨然諾之。。出而直赴司米爾瑙夫將軍處。。爲陳述其事情。。再三哀求 。司米爾瑙夫將軍。。亦頗表同情。。且甚壯夫人之勇烈。。遂許其請。。卽准須函琳夫人任要塞軍傳令使。。中尉得將軍許可狀。。歡天喜地。。趨返夫人寓處。先將要塞軍傳令使任命之公文。由門隙遞給夫人。。夫人接公文。。再三檢視後。。仍不開門。。乃與中尉約曰。。妾今亦一戰士也。。此次相會。。不得以夫婦之私情。。擾亂戰士同志之情。。中尉曰諾。。于是夫人始啓扉納中尉。。

（未完）

諸文

戲擬滿漢官員研究所章程

昨有客因事經省城將軍前。。過朝天街。。見有官局一所。。局面堂皇。。門首貼有紅條一紙。。其文曰。滿漢官員研究所。。因駐足久。。方以爲或出或入者。。必官員也。。乃久之而所謂官員者。。渺無覩焉。。又久之。。思索其所謂滿漢官員研究所者。。終不得其意義焉。。其學堂耶。。其衙署耶。。其自治研究所耶。。然明明爲官員研究所矣。。明明爲滿漢官員研究所矣。。姑試從其字面上而解釋之。。因文生義。。代擬章程於左。。

第一條　本所爲融和滿漢起見。。以研究做官之方法爲宗旨。。無論滿漢官員。。皆可入所肄業。。故定名爲滿漢官員研究所。。

第二條　本所開辦。。在于籌備憲政第三年。。官員一方面。。日爲國民所監督。。今爲組織立憲國官員起見。。反對國民立法的意思。。本所之設。。其理由實基於此。。

第三條　本所經費。。由賭之部撥欵開辦。。其常年經費。。則由現任鏟地皮之各官員担任之。。

第四條　本所係研究做官之ㄅ法而設。。可以補法政學堂候補班之不逮。。其學科遵照欽定章程辦理。。

第　條　凡有左列之資格。。皆可入所研究。。

（一）有嗜好者。。
（二）身家不淸白者。。
（三）好充官場者。。
（四）好打麻雀者。。
（五）濫用非刑者。。
（六）自稱爲奴隸官者。。
（七）品行不端者。。
（八）專鏟地皮者。。

第六條　凡研究官員。。滿官至細以將軍爲止。。漢官至細以總督爲止。。必逐層研究透闢。。乃足副官員研究之實。。

第七條　本所不設寄宿舍。。各官員均可在外招搖。。隨便運動。。本所不加干涉。。

第八條　凡官員來學。。每月收學費六文。。惟指限于滿漢官員爲然。。其有介在似滿非滿。。似漢非漢。。不滿不漢之官員。。不在此例。。

第　條　本所研究官員。。係持別之規定。。與地方自治研究所。。不同性質。。各官員須認定宗旨。。毋得自外生成。。

第十條　以上各條。。不過舉其大略。。其餘詳細章程。。再行續訂。。

談叢

李蓮英女弟之指婚

李太監蓮英。有一妹。。國色也。。辛卯壬辰間。。年甫逾笄。。尙未適人。。李數言其美于孝欽。。遂召入內。。侍起居。。李妹故慧黠。。善伺人意。。孝欽寵之甚。。呼爲大姑娘。。每日上食時。。惟皆立伺於旁。。一日某福晉入宮候起居。。福晉於孝欽爲姊妹行。入宮相見。未嘗賜坐。是日請安畢。。忽賜坐。。福晉驚悚。。逡巡不敢卽坐。。孝欽微哂曰。。吾所以賜坐者。。豈爲爾乎。。爾不坐。。大姑娘不敢坐。。彼漢裝纖足。。那能耐久立乎。福晉憤甚而不敢言。。歸卽發病。。蓮英之進其妹。。本欲效李延年故事。。而不悟上非漁色之主。。所圖竟不遂。蓮英之忌上。。此亦其一原因也、內務府司員某者。。年少貌美。。適喪妻 。孝欽遂爲李妹指婚焉。。武進屠敬山水部寄結一廬詩集。。中有宮詞二首。。其一云。。儉隨阿監入深宮 。與別宮人總不同。。太母上頭宣賜坐。。不敎侍立繡屏風。。又某君小游仙詞中一首云。。漢宮誰似李延年。。阿妹新承雨露偏。。畢竟漢皇非重色。。不將金屋貯嬋娟。。蓋皆咏此事也。。

新譯小說車中秘密銀五毛
洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸

新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服款新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠杲臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO.
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

白告花仙水靚

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯項大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠 貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雁花農培植加工灌漑志在極求精美久遠馳名倘承 賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年 月吉日 漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治痱疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯 治陰囊脹大睪丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司 大埠世界日報 屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

金山正埠美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全 諸君光顧請照西字付來 揀選好貨價銀相宜快捷無悞 並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人 何玉洲 呂煥唐 楊錦鏗 啓

●●●香港萬豐隆廣告

啟者是年司徒文泮兄不曾在小店傭工所有他經手滙單銀兩一切與本店無涉此佈

香港萬豐隆店啓

●●●聲明出堂

弟唐富係恩邑人前曾入秉公堂份現爲父兄督責兼至世情日淡覓食艱難是以繳淸堂中費用卽日退出秉公堂份自後該堂所有大小事務概與弟無涉特登報聲明俾衆週知以釋羣疑此佈

五月十二日 弟唐富謹白

●●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO. 956 Grant Ave. S.F.Cal.

啟者本堂自震災之後其經費較多于前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛經于去年登報佈告仍恐各埠手足未及週知今特展限至本年五月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年起每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈

大埠萃勝堂特啓

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 項上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco. Cal.

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈曾幹爲箇巳之學術儀書自古星相得名成都著譽曾從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身羅學界興究天人未能題名於雁塔先救覺利於鶴頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙雖筆墨以作生涯是啓同胞之覺路徐議實球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲試暗揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於譁民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剝度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

昔辭哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工購地道藥材製天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁羅凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易請君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
烏雞蛤蚧補腎酒 陰陽烏○滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補髓延年酒 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒 各色梨子酒 夜遊海狗腰肉精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城 寄賣處大埠禾安號 祝敬
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張 二埠廣英昌號 琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

本日新聞紙第一十九卷第一百二十四號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊叁拿二六

VOL. XIX, NO. 124　SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY.　JULY, 6 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE [illegible] CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年七月六號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月初一日禮拜三

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉讓啓

本館特電

●●●三十日下午五點二十分鐘接●本館特派駐北京訪員發來專電云●軍機處現接出使俄國大臣薩蔭圖來●電日俄協約已於二十八日在俄京簽押●

要摺代論

御史趙炳麟奏請旨確定行政經費以免誤國事而促亂機摺（續）

抑臣尤有請者。堯舜禹大聖也。其授受之時。交相儆戒者。惟在四海困窮而已。方今民生凋敝。物力艱難。臣於本年四月初十日。呈進講義。引魏象樞講培元氣各疏。及明呂坤憂危疏。畧申其義。京察　召見時。又曉曉安於　監國攝政王之前。臣非敢言爲民請命也。臣本迂儒。謬承　德宗景皇帝及　監國攝政王之知遇。信用異於尋常。臣深知民生休戚。關係國本安危。臣如不言。是負　朝廷也。考呂坤在萬歷時上憂危疏。其時神宗加稅尚未逾一千萬兩。呂坤言之。明主不納。至懷宗時。復加勦練諸餉。合計歲入不過一千六百萬兩。而流寇四起。外敵交侵。呂坤若逆覩之。今日四海困窮。較萬歷時更有甚矣。甲午庚子以來。新舊賠欵不下十餘萬萬。洋貨侵入。土貨不銷。商務漏出者。十年以來。不下二十萬萬。此皆輸諸外國者也。近年度支所入。歲逾一萬萬兩。一切練兵之經費。新政之誅求。銅圓之損失。何一非取給於民。八口之家。不聊其生者。比比皆是也。孟子曰。此惟救死而恐不贍。臣不禁爲中國前途悲矣。國取諸民。民取諸土。今欲爲國家籌經費。尤宜先爲民人謀生計。方不致竭澤而漁。臣於光緒三十二年十一月初一日。請推廣農林。奉　上諭著各省督撫。通飭各屬。詳查所管地方官民各荒。並氣候土宜。無論遠近。繪圖造册。悉數報部。由農工商部詳定妥章。奏明辦理等因欽此。至今數年。無一省奏報者。經農工商部兩次請　旨飭催。各省亦視若具文。擬請　明降諭旨。嚴催辦理。并請飭令會議諸臣。詳籌推廣農林。振興工藝辦法。分列表奏明。認眞舉辦。庶幾民利可興。用之不盡。孔子曰。百姓足君孰與不足。是全在　陛下之維持扶助也。凡臣所言。關係安危至計。應請　旨飭交會議施行。不勝迫切待　命之至。伏乞　皇上聖鑒。謹奏

御史趙炳麟奏請飭議前奏確定行政經費并豫籌安挿流民之策摺

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

(專辦)公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

(好貨)揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫硃桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

大埠 萃泰 如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埿爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餠送禮提子乾各色餠乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝樟椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沾唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡剎寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號及布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　新移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

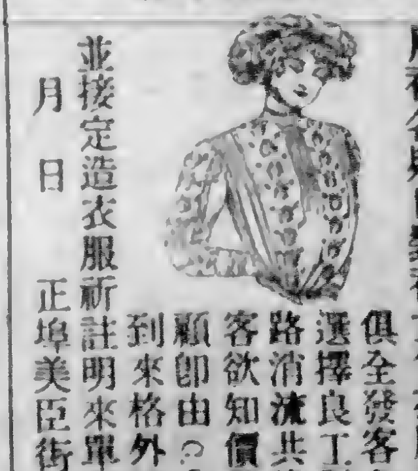
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈揣造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞　正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年　月　日

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名常客各埠　貴客來靑殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

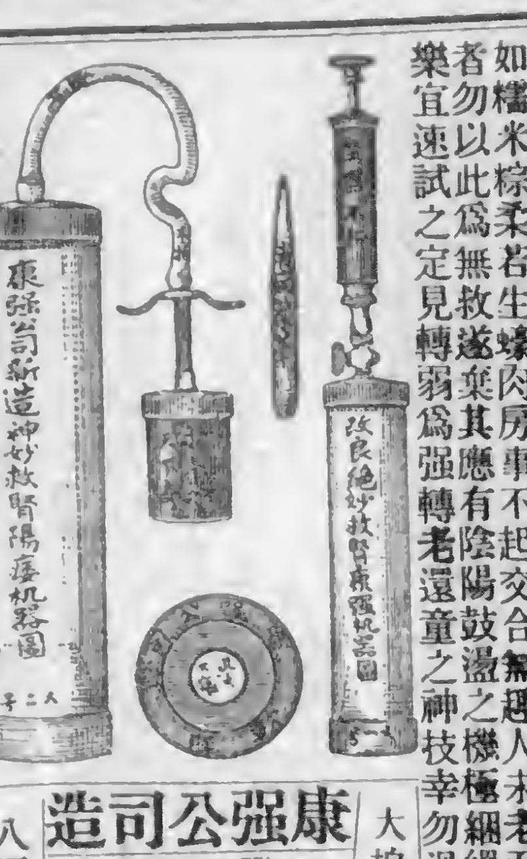
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省地道藥材各埠丸散正字號[illegible]製法風濕滋補[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]可用若常飲之補腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

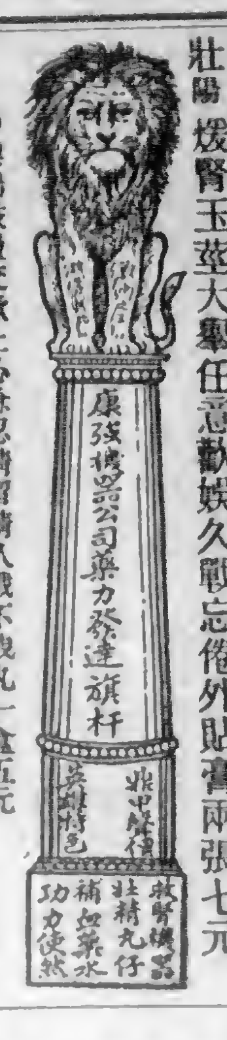
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之藥宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機



康强公司新造神妙救腎陽痿机器圖
改良絕妙救腎康强机器圖

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽婧造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康强藥房公司藥力發達旗杆
救腎擴陽
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

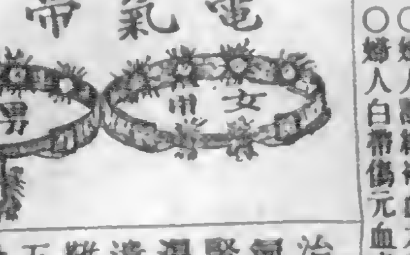
- ●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
- ●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
- ●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
- ●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕痿精丸每盒四元
- ●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
- ●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒氣藥水五元

- ○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
- ○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
- ○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
- ○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
- ○除花柳風濕身骨痛藥水三元
- ○開胃消食强飴藥水兩罇五元
- ○治面靑黃起油雲補血丸三元
- ○大便結小便少丸藥水各一元
- ○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
- ○消花柳疔毒飲藥水銀三元
- ○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
- ○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
- ○婦人血漏多來速止丸銀四元
- ○婦人調經補血丸藥水銀五元
- ○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

- ○鮮花柳餘毒丸二元
- ○久流虛濁大效丸二元半
- ○鮮臟腑久積餘毒丸二元
- ○皮癢風癩藥水二罇五元
- ○尿虛尿急出難忍丸三元
- ○婦人經期腹痛藥水三元
- ○風濕骨軟痛擦藥水二元
- ○旺血壯顏滋補藥水三元
- ○安心甯睡藥水各銀三元
- ○痛腎虧補藥水三元
- ○生痔藥膏藥銀二元
- ○風火頭痛即止藥粉一元
- ○速止白濁尿管丸三元半
- ○尿管除毒痔瘡藥○三元
- ○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛瘔
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治囊門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福鑲

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●仲公理會佈告

敬啓者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尚存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會爲顧同胞仲公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收擧

回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總理　黃超五　41 Waverly Place
副總理　鄧翼雲　(中西日報)
中文書記　李文樞　(興華公司)
英文書記　鄺湘　(大光書林)

總司庫人三名
劉一枝　(大光書林)
黃寬泉　(昌隆　發明公司　中和堂)
黃松

值理二十六名
黃雲甫　馬錦興　黃梓才　黃佩蘭　劉達朝
林立儀　黃伯耀　梁杰　張溥春　陳纘石
黃友笙　劉卓生　譚顯　黃洪
崔通約　梁樹南　陳梁生　鄧池
高嚀　黃恒　李慰堂　李承光
李麟　吳尊三　廖建卿　李培芬

以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請擧回收條此佈

大埠仲公理會公啓

●●●十四續仲公理會捐欵列

●的之文埠　成三二元　張沛廉二元　馬如林二元　馬鴻炎一元　馬操俊一元　馬覲近一元　馬沾遠一元
余碩和五大元　●汪山魯埠　●活屈埠　鄧松柏二元五　馬本魯一元　馬仰俊一元　馬本爵一元　馬棟柱一元
●邊合巴埠　高紹祥二元　余毓仁一元　●郎辰埠　馬昌濠一元　馬子焜一元　馬就有一元　馬寶倫一元
張炳慶一元　歐陽瀚祥二元　●大埠　馬鉅倫一元五　馬接俊一元　馬樹柏一元　馬炳森一元　馬丁俊五毫

○●(貨價行情)

正增城絲苗米每百磅六員六
新宣粘米每百磅四元五
廣安祥生油每箱五元七毛
興記石力粉每箱三元七五
新奪標片糖每磅七仙
齊三氏戒烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅七毫
永利威五加皮每打九元九

澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元三毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元二
調六白糯酒每打六元六

●●●本館精製粒巴圖章

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞拔衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餠　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒　佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖烟絲貨並辦土產海味菰菜蝦米鮑魚外洋餠干書提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然迅妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈覆妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價穎從廉仰諸貴留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

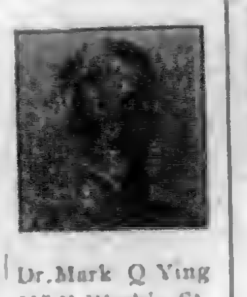
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal.　P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
(並有靚呂宋鹹魚發售)
金山正埠而尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啓

麥喬英方脈



Dr. Mark Q Ying
117 R. Washin. St.
Stockton, Cal.

兼理眼科兒科醫寓士得頓嘩臣頓街一百一十七號回春堂取藥照上番字

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文　本醫生純理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君惠來就診者可將病源詳述付函取藥致得藏疾早痊焉

風濕骨較臟痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打悶擦傷損科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳驅藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退臆藥水銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眠藥水每罇三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
癰妙頭瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買滙赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●(鮮棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼　●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄　俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
鄭聰甫華英彙語二元二五
商務袖珍華英字典一元一
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包探案二毫
玫正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書
並大小鐵鑊發客
寫信必讀一毫
尺牘句解一毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四孖齊一本二毫
松木砧板
單料二張銀一毛五　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

●●●日俄協約經已畫押

三十日東京電云。官場傳出消息。頃接俄京來電。。報稱日俄兩國。所新訂關于滿洲利權之協約。今日已由俄國外部大臣。及駐俄日使。在俄京畫押。約內條欵。大約七月十號。可以宣布。聞此約內容。互保中國土地完全。及合謀滿洲鐵路之利益。劃分鐵路之界域。如有犯法之徒。。竄匿兩國管轄地方。彼此須拘獲送回。歸案懲辦。。

●●●日俄協約之內容

三十日俄京聖彼得堡來電云。。日俄兩國新訂關於滿洲鐵路之協約。查其內容。第一。爲政治問題。。日俄兩國政府。協理滿洲之政權。合謀鐵路之利益。第二。爲商務問題。東清鐵路與南滿鐵路之合約。。劃定往來海參威及大連灣商務之權限。惟尚有數問題關於運費。仍未妥議也。。此商務合約。蓋爲鐵路謀利益起見。海參威將得運穀米豆稻往日本之利。將來並築支路。以助幹綫也。

●●●函謝中華捐欵助慶

中華會館紳商諸君鑒　本埠居民。。日前舉行美國獨立慶典。在各處公園。大放煙火。以爲紀念。蒙諸君捐欵助慶。。殊深感激。茲特修函致謝。自後凡有慶典。。尤望諸君協力相助。以期振興商務爲盼。謹此鳴謝。。順候

鞏安　三藩市辦理獨立慶典値理委路慎頓首　七月五號

本埠新聞

●遊客紛紛歸來　本埠西人。日前往李奴埠。觀黑白人鬥拳者。數以萬計。至昨早五點鐘。附車復返本埠者。共有二萬餘人。抵埠之後。即入旅館寢息。。故昨日各旅館房室。均住客充斥云。聞各遊客多有相賭黑白人勝負者。故歸來後。于昨日十點鐘。紛往哥卑酒肆。收取勝利。該肆主人。大有應接不暇之勢。至半夜已支發銀十二萬五千餘元。刻下仍未支楚云。。

●勒索被逮　本埠桂花巷海棠寨。。其間植有搖錢樹數株。日前有華人周某。由話筒致言該寨。聲稱定于某時。要銀二百元。若無交給。必有以對待云云。。至昨日午後四點餘鐘。。周某逕到該寨索取。寨主即交銀八十元。甫交付後。即有暗差前來。當將周某拘送于官。入爲勒索案。聽候審辦云。。

●請查肉品　本埠議例官。昨晚集議時。有等醫生到求新定一例。飭衛生局派員赴各屠店。查察牛羊猪等肉品。確無病症。有合衛生。方准售賣。因近日醫生查悉屠戶所宰之牛。多患內傷症者。其肉血內含有病蟲。。市之者往往烹飪未熟。病蟲尚生。即行啖食。恐該病蟲入於五臟。傳染匪輕。且幼牛過小者。未合時宜。亦應一律禁止宰割。以重孳生等情。各議例官將此例宣布之後。僉謂須派人詳細查察。乃能定奪云。

●助欵檢運先友　斐市那埠恩開會館衆梓里。。近日檢拾先友骸骨五十二具。擬運回祖國安葬。以正首邱而慰孤魂。惟該埠梓里。所捐之欵。不足敷衍。日昨特函致本埠廣福堂。請酌提公欵。以助運費。昨晚八點鐘。肇慶會館同人。集議此事。衆以此乃慈善事業。咸皆贊成。公議先行通知合和會館。若合和不表同情。則由肇慶支給云。。

●船事彙誌　差拿輪船。今日下午一点鐘。由本埠開往遠東。頭等位客一百名。。內有華客肇慶主席周宣三。生昌公司件卓佐　留學生梁元輔。。志昌號司事陳郁文。和記號司事鄭藻森。屋崙全福號東主關翰全。。及二女。牧師朱金。及一妻三子一女共十四名。大艙位華客三十一名。。另假道者二十一名。。無册撥回者二十一名。由候審所撥回者六名。貨物一千五百噸。。是船載有美國牧師多名。赴中國各處傳道。

怕思域尾路輪船公司。昨接檀山來電。報稱西伯利亞輪船。已於昨日由該島開往遠東云。

又接香港來電。報稱蒙古輪船。。前日由香港開行。向三藩市進發。。

又來電報稱高麗輪船。前由三藩市開行。已於日昨安抵香港云。。

●學生畢業歸國　今日差拿輪船開行往遠東。。我國留學生附該輪頭等位歸國應試者。。有緬省大學電學畢業生梁元輔。號子清。新甯西鄉人。醫學畢業生朱神恩。開平人。則送其父朱金旋粵後。即往天津。。應北洋大學敎習之聘云。。

●夜行宜防截刼　西人比路打。與其友科打士。昨晚十点餘鐘。行經七街夾尾慎街。突遇兩匪。要截前途。一匪以鎗指嚇。禁不聲張。一匪搜刼財物。共掠去銀四十六元。另鑽石胸前針一管。値銀六十八元。旋即逃遁。比氏二人。恐遭其毒手。不敢抗拒。故匪等得以逍遙而逸。。

又西人亞士喬。昨夕十一點半鐘。道經曾士街。。被匪出鎗指嚇。刼去銀五元。並金錶一枝。。

又西人馬士。昨晚十二点餘鐘。行至科岑街近比路街。。突被兩匪毆擊。當時暈倒于地。不醒人事。。匪等隨搜掠銀四十三元。立行逃竄。以上三案。均已報差查拿賊匪。未知將來能否弋獲耳。。

各埠新聞

●擬禁影黑白人技擊之畫　三十日華盛頓電云。。本京總巡捕。以黑人賓臣。與白人遮氏。鬥拳一事。致惹起各埠黑白人。互相仇視。傷斃多人。殊深惋惜。現擬知照各埠總巡捕。禁止影畫公司。影演該兩人技擊之畫。。以免黑白人觀覽。又觸動惡感。而起仇殺風潮。聞各埠市長。亦共表同情。禁影此畫。果爾。則該公司喪失利權不少矣。

●黑白種交鬨之惡劇　三十日市卡咕電云。。美國東南方各埠人民。因聞黑人賓臣　與白人遮氏。。在李奴埠鬥拳。賓臣大獲勝利之消息。一般白人。頓生惡感　遂起與黑人爲難。是日正午。接到各埠來電。。報稱黑白人因此事而起交鬨　黑人死者十九名。白人死者五名　受傷者數百名。其中以東南方占數最多。聞有黑人居留地方數處。致被白人焚燬云。。

●田禾亦遭火災　三十日李化摩埠電云。。本埠附近天寅埃崙一帶田禾。前數日被火焚燬。延燒甚廣。。茲查悉燒去田禾二千餘畝。失穀四萬餘包。所値不貲云。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨項舊福鳳正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𩸞鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務

司事人　陳穎堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無悞

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

大埠 永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福鳳公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的以圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛𦅜結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張揀自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹嘜毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛𦅜結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話篇三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輪鷹嘜毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●試演瀛球跌斃　三十日依李奈省衿比埠電云。。西人靴古付。昨日因試演瀛球。騰至空中。忽然失事。墜下于地。全体跌傷。當塲殞命。觀者莫不驚駭失色云。

●有册紙者切勿偷關入美　十八號巴梳西報云。。華人趙學。日前被差拘逮。指爲無權居美案。禁之于監。昨日下午在合衆國衙審訊。官判撥回原籍。又華人余經。。前日挾有册紙。私往墨國苛𨋢士埠。遊覽一切。。於返回時暗渡入美。被差拘案。昨日在合衆衙質鞫。官以其既有册紙。不應偷關而入。亦一併判撥回籍云。

●票案罰去保單　廿四號山爹咕西報云。華人亞占。昨晚在街上。暗將白鴿票。。售與西人遊客二名。爲巡差瞥見。當將其拘逮。押入監中。旋具五十元。保出候訊。。是早在衙提審。亞占匿不到堂。官將保單罰去充公。。

●波士頓華人之恐怖　廿九號波士頓西報云。。華人甲乙兩堂。。因前禮拜晚。又在紐約勿街鎗斃一命。本處甲堂人聞耗。。恐被殺風所波累。。大爲驚悸。。昨夕咸在他利臣街集議　共籌對待之法。總巡捕亦恐華埠一旦有事。。變起倉猝　難於兼顧　即加派巡差多名　赶到該處　晝夜梳巡。。嚴密防範。以免意外之虞。集議時。甲堂領袖余某與蘇某二人。深恐釀成禍亂。有碍大局。於商務利權　損失不少。特勸各人切勿暴動　致貽後悔。宜按照美例而行。請差保護。最爲妥善。。惟浣衣館東主暨工界中人。多置炮自衛。。且每日赴埠外試練。。以資嫻熟　爲拒敵之計。而本埠乙堂人。近日亦組織一黨會　與丙堂聯合　藉厚勢力。而資臂助。因憶昔甲丙兩堂械鬥時。鎗斃甲堂數命。拿獲兇手多名。均定判爲頭等殺人之罪　經以電刑處死三人。餘二人亦監禁終身　以蔽厥辜。故丙堂欲借端尋仇。。以爲報復。華埠每于星期日。來往人衆。難保無滋生事端之徒。乘机伏殺。故差等不得不巡邏益嚴。以保公安云。

●黑人逞兇召禍　三十日的士省哥士悉拿埠電云。。本處有一黑人。。昨夕手持利刃。闖入白婦比利之家。欲將其刺殺。比氏拒之。彼此糾纏不休。後比氏拚命奪取其刃。將該黑人追逐出外。鼠竄而去。今日各白人聞信。。即時偵騎四出。以期尋獲該黑人。送官究治。後查悉其匿在坑裡。即往將其捕拏。隨以私刑吊斃云。

●鐵路公司被刼　三十日華盛頓省亞化律埠電云。。本埠大北鐵路公司之辦事所。昨夜被匪行刼。失贓二千五百三十七元。聞當匪等扛銀出門時。有人目擊。。猶能認識匪貌。現在偵騎四出。查緝匪踪云。。

●狂夫殺父　三十日乾士省希路埠電云。西人布蘭。因夙患狂病。禁在癲人院。已閱十年。昨晚忽被其逃出。奔回其家。見乃父睡熟在牀。即持鐵鎚擊破伊父頭顱。。繼以利刃亂刺頸項。當塲斃命。其家人見伊歸家。立即走出。投報巡差。旋將其拘回囚禁。聞伊前十年。曾殺斃其兄云。

●駛車違例被罰保單　三十日山地老沙電云。。三藩市街車公司總辦卡起寬。與其律師。日昨同乘自由車。。行經本埠。因車行過速。有干埠例。當被差拘留。送官審辦。。到衙之後。旋具保單十元保釋。今早提審。卡氏匿不到堂。問官判將保單充公。。

●投報竊案　三十日屋崙電云。。本埠華盛頓街夾十三街之璧近樓。內設有律師辦事所二十五間。昨日均被匪徒撬門而入。竊去貴重物件。所値不貲。現已報差查緝。特未知能否破獲耳。。

●樂極生悲　廿九日依李奈省𨋢舍路埠電云。。本處附近天的架地方。是夕有西人一二百名。立在橋面。。觀覽煙花。頗爲慶鬧。第該橋因壓力過重。不能乘載。忽然崩陷。。墜下于水。橋面人等。一併瀉下。載沉載浮。旁人多往救援。惟壓傷三十人。其中有一西女。因傷殞命。另有西人二名。因受傷過重。勢瀕於危云。。

●總統調駐中國新領事　美京來電云。總統他輔。于日前將派駐各國公使及領事之名單。發交上議院。內有現駐中國牛莊副領事威廉士。調駐汕頭領事。現任國務部外部曹司員兮士里文。調駐大連灣領事。

●日工幸蒙省釋　三十日檀山電云。。有日工頭目三名。前因鼓吹工黨。停工滋擾。致被拘禁一案。是日由本島總督。將該三日人赦免。業已出獄。一般日人。莫不喜形於色。。

各國新聞

●美使力請保護牧師　三十日意京羅馬電云。。意國亞灣那地方。有美國浸信會敎堂牧師士佐達。在此傳道。。日前被該處土人。下逐客之令。。舉諸出境。越日士氏據情報差。。地方官即派兵保護。件同其返回敎堂。距將近抵步時。又被土人以石擲擊。至返入敎堂內。。土人仍擁至門外亂石飛擊。由下午四點鐘。擲至晚間十點鐘。然後罷手。翌日地方官迅即派兵四百名。護衛其越境。以免意外之虞。。駐本京美使聞耗。。昨日入謁意外部。面述其事。並請飭差彈壓亂徒。。以資保衛而免危險。意政府已允如所請。惟俟派人查察。然後按律辦理云。

●俄國疫症流行　三十日聖彼得堡電云。。俄國西南方一帶。近日疫症流行。傳染頗廣。衛牛局恐蔓延各處。特派員嚴令居民。潔淨地方。以期消除。惟居民多不服從。致起暴動風潮云。。

同日俄國柯地沙埠來電云。俄國南省。霍亂疫症流行。。據醫生所驗。染此症之五千人。其中著四成有性命之虞。。又據地方官調查前禮拜之染有此症者。。共一千七百九十六人云。。

●德員受鎗刑處死　三十日智梨國山地亞咕電云。。駐智國德使署隨員碧近。于去年二月五號。因虧空公欵。。幷將使署工人殺斃。焚燒使署一案。前九月經由官審確。。判以死罪。今日由監將該犯員提出。以鎗刑處死云。。

●●屋崙求是兩等小學堂
本月十二日行開校禮敬請
各界男女屆時賁臨指示
學務値理預啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧欧　普生堂鄺念修　茂利潘大琯潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303. TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開設已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號

揀選省港滙單快捷無悞

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所滙紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元	因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元	照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元	照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元	照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元	照時價給回紙水八成

新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山　廣同泰　譚繹爵　仝啓

庚戌五月廿五日

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●●●粵東李林濟藥酒廣告

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚毓麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燦腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

寄售處
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百二十三號至七百二十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 723-725 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭碩良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

●●●新甯鐵路公司截股預告

啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也　駐美金埠新甯鐵路公司謹啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明公司華英尉書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即付仰諸君留心惠顧

金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant S. F. Cal

●●●瑞端堂佈告

公啓者本堂開創以來已閱數十年在他經費籌集實爲患難相助起見堂例每年昆仲應科派經費遞年繳清者有之繳交未清者亦有之數年全未繳交者亦復有之入抵因錢財緩急未便或因入埠離遠郵寄不便其中衷曲本堂未嘗不熟籌至再共諒原情是以特邀齊集堂公議妥籌催收善後辦法今議定特派　黃榮　方祐二人親往各埠催收倫該兩人到日望各埠昆仲即將所欠經費交他兩人手收俾得本堂經費有賴無致效尤以杜口實倘有意存抗衆以致生事端本堂定與他理論討收然事爲公益豈有恃頑不交之理在本埠料無此事例在必行各宜自重切切此佈

瑞端堂特啓

金山壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　關崇泮　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于略
李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

●●●緊要新聞

奏爲請　旨飭議事。。臣於宣統元年五月十五日請確定行政經費。。未蒙　朝廷交議。。今年長沙民變。臣省親至湘。目覩湖北流民不下二十餘萬。。湖南省城。。人心粗定。。而鄉間乏食。。十室九空。。搶米之案。。日數十起。。又聞江南海州等處。。飢民圍城。。人心搖動。。兼之南方久雨。。又將爲災。。湖南之茶。。損傷殆盡。。湖北之麥。。收穫無期。。不知明年是何景況。。百姓困窮至此。。若不度量財力。。以定新　次序。。在上多一虛文。。在下增一實禍。。保民不足。擾民有餘。。良可慮也。。擬請　諭令軍機大臣。。檢出宣統元年五月十五日臣請算定行政經費一摺。。飭交王公大學士尚書侍郎翰林給事中御史各省督撫將軍。。將九年籌備單內所開各條。。某年某事需欵若干。從何籌定。分年列表詳議具奏。。俟今年資政院開會。。即將此表。。交該院議員核議。。視民力能否擔任。。分別緩急輕重。。次第施行。。抑臣尤有請者。大學言所好好之。所惡惡之。。孟子言所欲與聚。。所惡勿施。。實爲立憲之精意。。萃萬國憲法學說。。莫能外範圍焉。。夫民之所好。。孰切於生。。民之所惡。。孰甚於死。。無食則飢。。無衣則寒。。生死所關。。正治民者所當加意也。。現在湘鄂等省。。流民衆多。。老弱轉於溝壑。。强暴流爲盜賊。。不可不豫籌安插之策。。臣聞東三省土曠人稀。可興墾牧。。火車便捷。。移民不難。。并請飭令京外諸臣。。籌提欵項。。詳議移民之法。。務使少壯有地可遷。。藉收實邊大利。。老弱有食可給。。不致餓殍塞途。此尤我國家無疆之福也。。是否有當。。伏乞　皇上聖鑒訓示謹奏。。宣統二年四月十九日奉　旨已錄（已完）

●●●華人爲外國帶兵官之創見

廿八號馬市周實省紐必佛埠西報云。華人鄧朝金。是年在英國卑市利地方。與英兵競演鎗炮。鄧某轟發之鎗彈。。悉皆中的。現下英國擢用爲帶兵官。華人任外國管兵之職。。以鄧某爲首屈一指也　鄧某于前九年時。年甫十七歲。。已在星嘉坡充當兵士。其時鎗法已極准繩。現在名譽更爲卓著　據鄧謂我在英國試練鎗砲時。風色日光。均極離奇。似有旋轉氣象　炮彈却難命中。惟我亦不失手。。因目力優而定之故也。。

●●●上海炒股份之虧折

上海三十日來電云。上海華商炒股份　極爲踴躍。。于橡皮公司股份尤甚。近來虧折太重。竟致金融不通。。恐多有因此倒盤云。。

（按）上海華商。上年炒南洋象（旁木）皮公司股份。有獲利數百萬者。。因此更爲踴躍。至今年股份大跌　虧折愈甚。以致牽動銀根。故各商業恐多有因此倒盤也。嗚呼。我國商人。不將此資本。以振興內地實業而願炒外洋公司之股份。使彼西人安坐而吸收其大利。抑何愚之甚耶

●●●勞士委有爲和平會議長消息

美京來電云。國會計畫世界和平。派員籌議善法。。以爲報告。聞總統他輔。欲命前任總統勞士委爲議長云。。

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價减平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正総理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米欖山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啓

兼理香邑（四字得能大字）都信局

廣　大埠　益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

永興隆

Wing Hing Lung,
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布正頭本土各埠大小紅粘花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全　[illegible]　滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

金山　泰源號　正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啓者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造灑加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　周道倫
譚鴻開　譚揚文　仝啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠[illegible]巴噏沙街開張營業十年於茲[illegible]米茶酒海味雜貨各[illegible]俱全[illegible]諸君光顧[illegible]各公司[illegible]之金龍印双面[illegible]新欵留聲機器發售[illegible]双面唱碟兩邊唱得[illegible]每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而聲樂者同一樣也音韻嘹亮玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店而及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心光顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啓

●●●聲明無堂

啓者本會會友黎莊別字敬堂南海人也現在福泰廠司事昨到本會投訴云及街外謠傳疑他有某某堂份他自問清白堅矢靡他本會即派員查明除入本會外確實無入別堂故代登報聲明以釋羣疑此佈

五月廿八　同源會啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司則製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合鬪白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY IN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮喊腑久積餘藥水二元
- ●治癩疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀二元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳礦脂餘症丸每盒銀二元
- ●神効治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有意[illegible]康强機器[illegible]四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊子函各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貴偕必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

●●●聲明出堂

啓者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用即將自己名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務槪與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

庚戌年五月吉日　弟黃稠長啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人雷司徒芳光仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
日本丸	五月初五
西伯利	五月十二
差拿	五月二十
滿洲	五月廿六
地洋丸	六月初三
亞細亞	六月十一
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
日本丸	五月十六
西伯利	五月廿三
差拿	六月初一
滿洲	六月初七
地洋丸	六月十四
亞細亞	六月廿一
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅邊怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCOm CAL

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

香港　兆昌榮　接理滙兌　上環

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

正埠　錦泰金鋪　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指極及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件均係本店字印永遠包換並有正壽狗牌發賣常有黑銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷

十餘年久蒙梓里垂顧皆來購羨因此衫偈免勞得逸隨時僱工隨力操作至簡至利之器最爲衣館常用也惟近有西人僱有華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉事如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物者全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻滯超欵手續

衫偈每架價銀七十五元麥米糠粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

廣東新聞

●●粵東諮議局致同鄉京官之公函

崧生尚書 柳溪侍郎 香輪給諫 列位鄉先生大人閣下。敬啓者。本局自去秋成立。媿無偉大之建白。未以饜諸君子之雅望。良用疚心。現同人等以關係本省利害切要之事尚多。有不能不亟提議者。謹爲諸君子詳道之。。一爲粵漢路事也。查該路關係絕大。資本最雄。而糜費捱延。百弊叢出。前以查賬未經發表。故局外者末由悉其眞相。。自王觀察查復於前。袁制軍揭參於後。魑魅魍魎。怪象畢呈。現郵傳部派龍伯颺參議覆查。其如何整頓。如何補救。。尚未宣佈。自難懸揣。默計龍參議維桑誼切。夙負時望。必能清查積弊。俾粵路放一線光明。然弟等目見耳聞。旁搜博採。更可爲龍參議之補助。如愼選總協理董事。及工程師。。如修正章程。如劃分財政權限。如厘正用人職守。如嚴追侵蝕。如剔除弊混 事事皆當研究。連接各界請願書。。均以本局宜速開會爲辭。故不得不稍盡言責。以備大部之採擇。。一爲籌議禁賭也 吾粵賭害。夫人皆知。諸君子在都中。創立禁賭會。宣示海內。粵人額手稱慶。。去年本局交議議案第一條。亦以禁賭爲先務之急。當經表決。。呈請定期一律禁絕 修正分期中禁之案。并以賭餉非本省應擔之義務。。故不認籌抵。而行政長官。以爲不籌抵何能禁賭。。遂有鹽務改良之議。迺袁制府未將辦法宣佈。徒虛懸一五分六之價彼此駭然。。諸君子具摺糾彈 足見卓識宏謨。造福梓里。。然諸君子所不能釋然者。亦慮鹽貴病民耳。比者晏參議抵粵。二月二十六日。偕李查謝梁四公同臨本局。謂鹽之積弊甚深。賭之貽害亦烈。非掃除更張不可。。此次爲籌餉而來。如賣貨然。價高者予之。所增之欵。部中斷不提撥藉以籌抵賭餉 同人叠次晤面。均以此爲言。迨三月初九日。獨現定歲增二百萬 先抵番攤。不足則另籌別欵陋規。不滿四十萬。爲數極微。並謂鹽價不能預限等語。。連日得諸衆論。僉疑不別中飽。則所加之餉。將取償于鹽價。既食貴鹽。而賭害仍不能免 稍懷缺望。蓋番攤雖禁。而賭者必盡溺於山舖票。是禁猶未禁耳。矧番攤亦不盡禁耶。巷議街談。同聲一致。凡此二者。皆目前重要之件。不容視爲緩圖。本局有代表輿論之責。似難置之度外。當由同人議決舉行臨時會議。以維大局。經奉制府核准。。定四月十六日爲開會之期。即由本局分函省中各團體。徵集意見。。將來如何商權。如何決議。自當另呈。茲値本局陳議員壽崇入都之便。敢布區區。諸惟亮察。耑此敬請公安。統希齊照不盡。廣東諮議局正議長易學清副議長邱逢甲盧乃潼暨全體議員同頓首附呈本局致晏參議函一扣。此函本報前已刊登。又附呈粵鹽陋規清摺 扣。本報亦已照登論說中。均不再錄。。

●新甯海賊之猖獗 上月初九。有船名廣福隆者。由斗山回陽江。至莽洲地方。遇大賊船從後追來。。衆賊放槍亂擊。時値風順帆急。柁工鞠躬操柁。被賊擊中背脊。炮碼從皮膚打過 血淋淋滴 斯時柁工雖然受傷。猶不釋柁。直駛入陽江港口 。賊船始行不追云。。

●催眠術講習所簡章 嘉應熊君長卿。。研精催眠妙術。去年曾在廣西醫署。開辦催眠術研究所。。成就之人頗多 近又爲同人激請。在粵傳授此學。定於六月初一開課。此學于德育智育。均有關繫。有志之士。。幸勿作游戲之類而視之也。茲將該講習所章程錄下。(一)校地設在寶華坊約廟直街門牌第十四號。(一)。學科專研究心理生理聲光等學。發明催眠學理。(一)年齡以十六歲以上爲合格。(一)程度以有高等小學者爲合格。。(一)介紹必有正派官紳商學報各界一人爲合格。(一)學費每人三百元。開學時一次收足。堂費一切在內。(一)署名時先收號金十元。。隨後在學費內扣還。(一)擇六月初一日開課。(一)本堂不寄食宿。(一)每日下午七時上課。至九時止。星期停課 (一)畢業以半年爲期。(一)如願研究此學科者。即請署名于後。。姓名別號住址。介紹人號金。

●選舉之消息及龍建章之行踪 粵路公司。。于四月朔日。投票舉定詹天佑等二十名。業由代辦總理羅光廷。。電達郵傳部。以憑選總協理各一名。。董事七名。迄今將已一月 尚未選定。致粵路之股東。懸望綦切。茲聞郵部消息。要俟梁士詒回京覆命後。採之輿論。妥爲商酌。始行核奪。並聞查辦路事龍建章。定期廿八啓程回京。居期由公司中人。。預備准安小輪。送赴廣利輪船。遄往上海。 換輪回京稟覆大部云。。

●官商銀行之競爭 大淸交通兩銀行 。均屬官辦性質。粵中存滙官欵。大淸銀行占十分之四。餘六分派百川通十七家等號滙存。惟交通銀行。未得均沾利益。。故昨郵傳部沈雲霈徐世昌汪大燮。會同致函督藩。請以交通銀行。。一律看待等語。陳藩即稟商制軍。擬定以十七家商號之六分。勻出一分。與交通銀行存滙。即于五月初一日起點云。

●水東人混入新甯之爲害 水東無賴之流。。近年混入下新甯地方。隨處種禍。不堪屈指。推其入手法子。或搭蓬寮寄耕。隱爲窩匪之巢 或假託螟蛉。以串刼誘拐爲實。案見纍纍。其最近最確。如去年十二月間 。何都司在廣海洋面緝獲賊匪十餘名。審實皆是水東人。又刼擄河公洲曹姓數人。據贖回之人所說。其賊匪半屬水東人。。昨月初一日。那眉村朱某家。慘被刼擄。至拿獲賊匪潘亞華 供出朱亞三。李亞十。亦是水東人。係在那眉村爲朱某螟蛉者。茲聞廣海八堡紳者。以水東人之爲害地方。實在有據。。爰于昨月十二日。聯稟文武官。請其出示曉諭。。自後水東人入本境謀生者。須有殷實人保結。方准暫留。。并不准本地人謬收水東人爲螟蛉子。以杜後患云。

●華僑捐欵購米分給同鄉之可嘉 新甯企嶺堡永安村旅美商人黃晉德。黃振純。黃振餘。黃普德。林良驥諸君近在外洋發起。以去歲九月風雨爲災。穀米定然騰貴。。若不設法救濟同鄉貧人。實在有忝鄉誼。爰即勸捐得銀二百餘員。特于日昨寄回縣城廣彰號店東黃君啟雲處。着其將該欵購米回鄉。分給鄉中貧戶 。啟雲君接函後 當即照辦。聞該鄉貧戶。無不爲之感激云。若諸君者。遠居外域。尚能眷念鄉人。其公誼實有難及者。

趙裴彬先生肖像

恭頌 良醫

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞 老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至 鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

中國上海 商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑便于採購起見特託**金山大埠發明公司代爲發售** 凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克己賜顧 諸君請移玉至發明公司選購爲荷 并備有**華英合璧書目**及**華文書目撮要** 欲閱者請向該公司索取爲盼 (發明 Fat Ming 903 Dupont St. S. F. Cal.

金山 天華興

貨眞價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠殷甯街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

金山大埠 生泰

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上惠市或由COD付上更爲妥速價銀額外减平以圖久交希爲惠顧是禱 生泰啓

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽

遷回大埠

杜檯韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里顧承光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經卿啓

兼理新甯赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速妙久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑開有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲關心惠顧是禱

都板街 QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

大埠 東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余肅和 余榮和 余謙中 余臺和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有 出埠旋唐者 行李直付來 本館定必加意照料若由屋崙步頭搭來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯恩瑞 湯裔烈 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

金山大埠 裕安 貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙 光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐香各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滾全啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

●文明鎗上戒烟藥酒每樽一元九毫
●双料參茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
●求嗣種子延壽丸每兩銀一元
●男子夜夢遺精丸每兩銀一元每料十二元
●婦人白帶玉寶丸每兩銀一元每料十二元
●婦人調經腹痛[illegible]丸每樽銀五毛
●週身風濕骨痛腳痛丸每料十元每兩一元
●即止肚痛丸每服二毛五
●即止咳氣化痰丸每粒五仙每服二毛
●滿大海[illegible]止痛藥每盒銀五毛
●初起花柳牛王滴疳丸每服銀七毛五
●內消花柳解毒丸每料銀十二元每兩一元
●初起解毒白濁丸每服銀二毛五
●採疳瘡止痛內消散每合銀一元五
●圓效掃除日久頑皮癬藥每樽銀五毛
●治傷風外感咳嗽丸每樽銀二毛五
●外科除毒花柳疳瘡各症止痛[illegible]消丸每服七毛五
●治諸般氣痛肝痛散每服銀二毛五
●去腐肉生肌藥膏每合銀一元五毛
●採疳瘡生肌珍珠牛王散每樽銀一元五毛
●打園改葉頸核內消生肌膏藥大張一元小張五毛
●婦人調經孕育丸每劑銀四毫

○風寒止痛[illegible]每服銀二毛五
○加重參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩銀一元二毛五
○去腦漏紅光明眼藥每樽銀五毛
○[illegible]眼藥每樽銀一元
○消腫止痛[illegible]紅眼丸每服銀五毛每料銀十五元
○除點去[illegible]丸每服五毛每料銀十五元
○珍珠鹿尾[illegible]丸每兩銀一元五毛每料銀廿元
○止嗽[illegible]每樽二毛
○小腸氣痛丸每兩銀一元
○治[illegible]毛疔散每服四毛
○花柳[illegible]散每服銀七毛五
○採疳瘡去毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○內消[illegible]丸每料銀十元每服銀五毛
○內消化毒[illegible]丸每料十元每服五毛
○[illegible]解熱茶[illegible]每磅一元
○止痛[illegible]每樽一元[illegible]每盒五毛
○即止頭風痛散每服三毛五
○治日久[illegible]白濁丸每服銀五毛
○內傷[illegible]吐血丸每料銀十五元每[illegible]四毛
○補腦安心寧睡丸每兩價銀一元一毫
○強精[illegible]每兩價銀一元二毫五
○治多年頑癬藥膏每盒五毫

[illegible]

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟藥酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均枝茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照 宣統貳年五月初五日 羅省天祥號與記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咈士 委任士 委路士 濕保撈付 的順
沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 整市緒華
伊路埋鋍 域架咈 林市 地咈士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未嚹 哥寧 地
熙罵 烈保撈付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咈 山多罵 羅市古
打市 胡體地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嚹
李化摩 李杜立 士得嚹 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得嚹 馬舍 咈市那 哥愼 顯佛 快些
利 波打委 北架咈
●九句往 奶路士 李化摩 士得嚹 化梨市 冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 鷹造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡嚹 梳力
典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 士得
嚹 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 李杜立 都鋍李 北
架咈 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嚹
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

下午
●十二點鐘往 熙愼 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 米拿 租拿罷 高非路 羅市
歓剌
●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 濕打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咈市那
●四點往 尾利賀 孖典 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嚹 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嚹
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咈市那
李罷摩 咈士那
都鋍利
●六點鐘拗路快車往 北加咈 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 山多些
●五點鐘 尾利允 阿咈 蘇笋
沙加免度
●五點四十分鐘東方車往 惡嚹 普伊步路 典化
乾市失地 山藟 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
濕定 砵崙 舍路 北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡嚹 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 奶路士 紐約一帶 咈士那
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都鋍 惡時鋍 羅省 巴夏路 挖愼
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嚹 山
山多些
希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●二點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 茂地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
嗎 鴉柯連 乾市失地 山藟 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加鋍 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
●八點往 山藟澳卑時步 山地巴罷 羅省
士連拿 巴梳老步
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆

金山 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖 啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尿慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新甯恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠鑛珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒 謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊 文綮

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

求新齋

金山 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 元明清史每套一元 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一槪貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又細傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 四餘元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二元 先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘

正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐𦂳 副管庫兵紐𦂳 仝啓

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理糯路文管庫夏利地全啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

啓者本號自染砯砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利 諸

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號 話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尿臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理夏公司留聲機新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祠□炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號 成信謹啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售 譚參啓

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

種樹廣告

Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已齊之期日紙一張但先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濟街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咗咕孖COD得收無悞

特啓者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政咗咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞佩費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

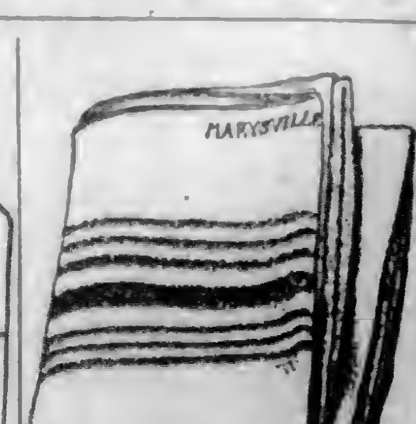
從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙連公司 貨眞價實

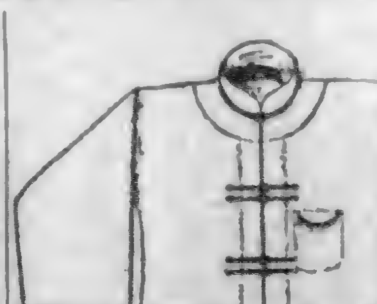
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌 九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國氈帽紅毡被面佛蘭寘線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓



正尾利允羊毛桃紅鶯氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞 沙連公司啓

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無旣茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位取銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加辟寬尼戲院主人謹啓

●●●恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是弟等區區之微意也

五月十六
甯邑麥才英 黃偉臣 高邑李廿
黃梓振 陳秀石 會邑黃安 等恭頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

要摺

●●●給事中陳慶桂奏廣東新軍滋事請派員查辦摺

奏爲廣東新軍滋事。傳聞異辭。恐有寃濫情事。請派員查辦。以維軍政而弭釁端。恭摺仰祈聖鑒事。竊正月初三日粵省新軍爲防營勒殺一事。迭據鄉人函電稱。此次兵變。實由去年除日新軍與巡警口角肇釁。新軍受辱。今年元旦。一標兵進城。與巡警尋釁。幸經彈壓解散。初二日。二標砲工輜重等營。復鼓譟鬧事。挾械四出。舊統帶黃士龍。親往曉諭。招領回營。各兵初亦聽命。迨黃士龍入城。城守兵誤開鎗迎擊。至傷該統帶及新軍數人。衆乃大譁。始紛紛竄踞。提臣李準聞信。翌日派隊往勦。砲斃多人。其餘擒獲及繳械來歸者無算。以爲事出誤會。官吏不善消弭。遂至釀成巨變。惟據督臣袁樹勛等告示。則謂逆黨潛布軍界乘機煽亂。事前並起獲逆票等件。似係有意圖變。據此情形。兩歧出入。頗爲重要。以臣臆見。逆黨果思煽亂。則事發時便據城戕官。刼庫掠械。不應祇與警兵尋仇。且事延數日。亦不應漫無布置。束手待勦。謂爲有意肇亂。疑竇實多。然督臣統理全省軍政。於新軍有何歧視。自非搜出叛逆確據。必不貿然派兵勦戮。臣竊維國家創練新軍。本欲收腹心干城之寄。若皆爲亂黨所煽。潛伏晴滋。譬之養虎自衞。爲患何可勝言。往歲安慶之變。懲毖未忘。今又復見於吾粵。苗衆莠生。固宜防備。卽此口角細故。動輒離營滋事。號令不遵。紀律不守。該軍統領。平日訓練者何事。督撫具有軍寄。於此等事。誠宜力任責成。軍諮處總司全國軍政。亦宜亟予整飭。乃能提綱挈領。建威銷萌。擬請簡派重臣。澈底查究。果有蓄意圖逆憑據。應分別嚴汰。辦理善後。以肅戎綱。如係官吏不善撫御。有妄勦情弊。宜按律懲辦。此後不得藉黨人名目。恣意株陷。以爲生事邀功者戒。是否有當。伏乞皇上聖鑒。謹奏

中國新聞

●●●要電彙錄

●東督錫良奏。爵位與官職本屬分途。不能混合。所有親貴尤忌兼操行政之權。語極切至。摺上留中。。

●郵傳部電咨各省從速籌欵。趕設最大之鉄廠。以供各處鐵路之用。免至仰給於外人。。一則利權外溢。二則或致貽誤。

●粵督袁樹勛屢電某大臣。商議自請開缺。覆電多慰藉語

代表團。以會齊上書之期將屆。昨又電催未到京各省代表。。從速起行。。

●民政部咨詢軍諮處 禁報紙登載軍事。究以何者爲界限。。頃貝勒覆謂除統籌國防機密重要事件外。其尋常軍事。。均可登載。惟禁登載謠言。恐致訛誤。。

●民政部改報正律。經吳郁生李家駒指出欠完密之處。再行改訂。須至月底始能宣布。

●韓國某教堂。發見秘密書。。乃韓太上皇（卽今皇退位之父）命趙南升與某國秘密結託以求恢復者。現聞趙已被捕。太上皇終日痛哭。。

●政府議電止錫良張鳴岐。暫緩來京陛見。四月十六電。

●李提摩太得三代一品封典 晉撫丁寶銓以山西大學堂西學專齋總理頭品頂戴李提摩太。現又二年屆滿。。特行奏請賞給三代正一品封典。。此外又有總教習蘇慧廉。請賞加二品頂戴。並三代一品封典。。副總教習畢善功。。請給二等第三寶星。并一品封典。教習新常富乃雅二員。。請給三等第一寶星。均是西人也。

●溥廷氏也有出洋之想 農工商部溥仲璐尚書。見洵濤兩貝勒。後先出洋。欣羨不置。以本部所管農工商礦。四者皆關係重要。若非認眞改良。民生必日窮困。。故擬自請出洋攷查一切。以便歸國後有所建樹云。

●湘京官擬代湘紳訴寃 此次湘紳王先謙。。孔憲敎等。被瑞督叅奏。各降五級調用。。在京湘官之與二人有文章氣誼之雅者。均極不服。擬不日在都察院呈控代訴寃抑。并有湘人某侍御擬具摺叅奏云。

●粵京官之大會議 粵京官日前接粵東全省。。諮議局來電云。粵東同鄉京官鑒。。臨時會決定整頓本省鹽課。籌足抵賭餉。酌判鹽價。不使病民。乞合力維持等語。粵人以事關全省公益。已擇於五月初六日。。（准下午三鐘到會六鐘散會）在南横街粵東新館集議。想必有一番最後之解決也。。

●李盛鐸有俄使之望 駐俄薩欽使。政府早有議調入內用。茲聞政府諸公。日前會議此事。。以馬廷亮等資格太淺。擬保李盛鐸繼其後任。李前曾充駐比國公使。。對於外交。頗有經歷。此議不久可發表云。。

●叔姪之勝負如何 海軍大臣洵貝勒與度支部尙書澤公。於前數日間衝突頗烈。因澤公不允再撥欵購置戰艦謂各省尙未籌付之故 而攝政王袒洵貝勒。命度支部撥銀五百萬両云。。

●國會之大阻力 日前政府諸大老召見時。。提及各省代表。。仍擬上書要求速開國會。。力請縮短期限一事。。據吳侍郎之政見。。須視籌備事宜程效之遲速爲斷。。至於年限之如何縮短。暫時不必定期。惟攝政王則以九年期限。係先朝所定。萬不可違。况應行籌備之事宜。甚屬繁冗。。苟非九年。斷難完善。似未便率爾更張。是日會議。爲時甚久。故散値較遲。。

●日俄新協約之秘密 字林報載東京電云 。據華盛頓電稱。日俄新協約。已在俄京聖彼得堡簽押。。惟內容未經述及。東京人士僉信該約條欵將不宣布。首相桂太郎令日曾入宮覲見日皇。（按）日俄新協約之舉。數星期前東京各報已略載及。。五月八號（華歷三月二十九日）滬上某報亦紀述此事云。據東京各報載稱。日政府已向俄國提議聲明日俄戰後關於滿洲之條約。俄國亦提議此約。應推及他地。日本業已提出大綱。現兩國正在商榷一切。。英國亦參列其間云。夫所謂他地者 殆指蒙古或高麗而言。。然或兼指兩地。亦未可知。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虧壯陽種子丸 每罇銀五元 每兩價銀一元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

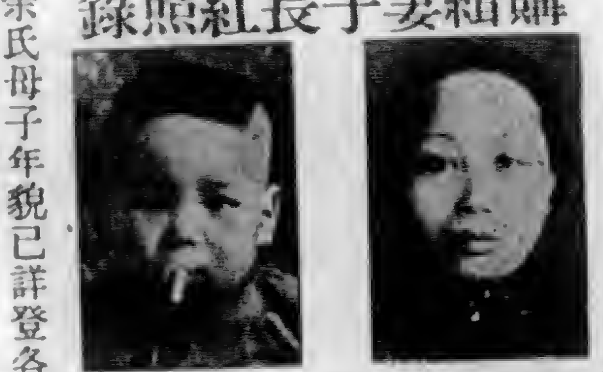
[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doao Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco. Cal.

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親尤堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

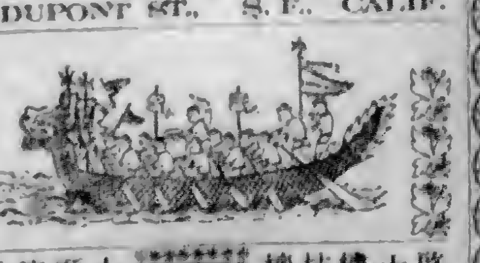
余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

五月十九日 黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元 余金玉出花紅銀一百元

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F. CALIF.



日本譜廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞絲巾新欵絲巾牙邊巾枝木傢俬富檜新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 諸市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啓

鄭占英

祖傳大小內外方脈

專醫鵝喉 藥到卽愈 精脫肉瘤 不用針刺
兼理瘰癧 呑丸內消 統治花柳 永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

始創不二價 廣綸公司

本公司備辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛衣結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 700 Queens Road central Hong Kong China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧 悅來押

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲新留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 啓

四川伍家園

啓者本號選辦散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 肚痛呵㕮丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸三鞭酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 鹿茸烏○酒 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尿慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆保

Retake of Preceding Frame

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

啟者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷還匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文經

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

正埠 謙益隆 金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號岩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋　林立理仝啟

●●●陳學代理賣各欵紙料

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂乘儒欵術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付囘此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐緯　副管庫兵紐緯　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理科路文管庫夏利地仝啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張
金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利
本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠　諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啟者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張俾免進士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濟街門牌八百零一號便是小店開設數十年公平交易當更無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕COD得收無悞
特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政叱咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽梳啟

●譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟
代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片神□炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啟

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百二十號此佈　怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

沙連公司貨眞價實

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啟

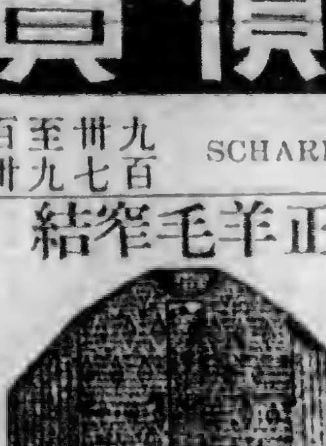
MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啟
定卽遵命付上快捷無悞

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待　加緯寬尼戲院主人謹啟

●●●恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是弟等區區之微意也
甯邑麥才英　黃偉臣　高邑李廿五
黃梓振　陳秀石　會邑黃安　等恭頌

▲●生和廣告

啟者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

要摺

●●●給事中陳慶桂奏廣東新軍滋事請派員查辦摺

奏爲廣東新軍滋事。傳聞異辭。恐有寃濫情事。請派員查辦。以維軍政而弭釁端。恭摺仰祈聖鑒事。竊正月初三日粵省新軍爲防營勦殺一事。迭據鄉人函電稱。此次兵變。實由去年除日新軍與巡警口角肇釁。新軍受辱。今年元旦一標兵進城。與巡警尋釁。幸經彈壓解散。初二日。二標砲工輜重等營。復鼓譟鬧事。挾械四出。舊統帶黃士龍。親往曉諭。招領回營。各兵初亦聽命。迨黃士龍入城。城守兵誤開鎗迎擊。至傷該統帶及新軍數人。衆乃大譁。始紛紛竄踞。提臣李準聞信。翌日派隊往勦。砲斃多人。其餘擒獲及繳械來歸者無算。以爲事出誤會。官吏不善消弭。遂至釀成巨變。惟據督臣袁樹勛等告示。則謂逆黨潛布軍界。乘機煽亂。事前並起獲逆票等件。似係有意圖變。據此情形。兩歧出入。頗爲重要。以臣臆見。逆黨果思煽亂。則事發時便據城狀官。刼庫掠械。不應祇與警兵尋仇。且事延數日。亦不應漫無布置。束手待勦。謂爲有意肇亂。疑竇實多。然督臣統理全省軍政。於新軍有何歧視。自非搜出叛逆確據。必不貿然派兵勦戮。臣竊維國家創練新軍。本欲收腹心干城之寄。若皆爲亂黨所煽。潛伏暗滋。譬之養虎自衛。爲患何可勝言。往歲安慶之變。懲毖未忘。今又復見於吾粵。苗衆莠生。固宜防備。卽此口角細故。動輒離營滋事。號令不遵。紀律不守。該軍統領。平日訓練者何事。督撫具有軍寄。於此等事。誠宜力任責成。軍諮處總司全國軍政。亦宜亟予整飭。乃能提綱挈領。建威銷萌。擬請簡派重臣。澈底查究。果有蓄意圖逆憑據。應分別嚴汰。辦理善後。以肅戎綱。如係官吏不善撫御。有妄勦情弊。宜按律懲辦。此後不得藉黨人名目。恣意株陷。以爲生事邀功者戒。是否有當。伏乞皇上聖鑒。謹奏。

中國新聞

●●●要電彙錄

●東督錫良奏。爵位與官職本屬分途。不能混合。所有親貴尤忌兼操行政之權。語極切至。摺上留中。

●郵傳部電咨各省從速籌欵。趕設最大之鉄廠。以供各處鐵路之用。免至仰給於外人。一則利權外溢。一則或致貽誤。

●粵督袁樹勛屢電某大臣。商議自請開缺、覆電多慰藉語代表團。以會齊上書之期將屆。昨又電催未到京各省代表。從速起行。

●民政部咨詢軍諮處　禁報紙登載軍事。究以何者爲界限。則貝勒覆謂除統籌國防機密重要事件外。其尋常軍事。均可登載。惟禁登載謠言。恐致訛誤。

●民政部改報正律。經吳郁生李家駒指出欠完密之處。再行改訂。須至月底始能宣布。

●韓京某教堂。發見秘密書。乃韓太上皇（卽今皇退位之父）命趙南升與某國秘密結託以求恢復者。現聞趙已被捕。太上皇終日痛哭。

●政府議電止錫良張鳴岐。暫緩來京陛見。四月十六電。

●李提摩太得三代一品封典　晉撫丁寶銓以山西大學堂西學專齋總理頭品頂戴李提摩太。現又二年屆滿。特行奏請賞給三代正一品封典。此外又有總教習蘇慧廉。請賞加二品頂戴。並三代二品封典。副總教習畢善功。請給二等第三寶星。并二品封典。教習新常富乃雅二員。請給三等第一寶星。均是西人也。

●溥廷氏也有出洋之想　農工商部溥仲璐尚書。見洵濤兩貝勒。後先出洋。欣羨不置。以本部所管農工商礦。四者皆關係重要。若非認眞改良。民生必日窮困。故擬自請出洋攷查一切。以便歸國後有所建樹云。

●湘京官擬代湘紳訴寃　此次湘紳王先謙。孔憲敎等。被瑞督叅奏。各降五級調用。在京湘官之與二人有文章氣誼之雅者。均極不服。擬不日在都察院呈控代訴寃抑。并有湘人某侍御擬具摺叅奏云。

●粵京官之大會議　粵京官日前接粵東全省。諮議局來電云。粵東同鄉京官鑒。臨時會決定整頓本省鹽課。籌足抵賭餉。酌判鹽價。不使病民。乞合力維持等語。粵人以事關全省公益。已擇於五月初六日。（准下午三鐘到會六鐘散會）在南横街粵東新館集議。想必有一番最後之解決也。

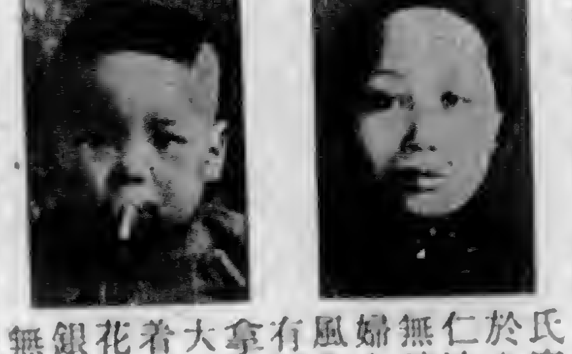
●李盛鐸有俄使之望　駐俄薩欽使。政府早有議調入內用。茲聞政府諸公。日前會議此事。以馬廷亮等資格太淺。擬保李盛鐸繼其後任。李前曾充駐比國公使。對於外交。頗有經歷。此議不久可發表云。

●叔姪之勝負如何　海軍大臣洵貝勒與度支部尚書澤公。於前數日間衝突頗烈。因澤公不允再撥欵購置戰艦謂各省尚未籌付之故　而攝政王袒洵貝勒。命度支部撥銀五百萬兩云。

●國會之大阻力　日前政府諸大老召見時。提及各省代表。仍擬上書要求速開國會。力請縮短期限一事。據吳侍郎之政見。須視籌備事宜程效之遲速爲斷。至於年限之如何縮短。暫時不必定期。惟攝政王則以九年期限。係先朝所定。萬不可違。況應行籌備之事宜。甚爲繁冗。苟非九年。斷難完善。似未便率爾更張。是日會議。爲時甚久。故散値較遲。

●日俄新協約之秘密　字林報載東京電云。據華盛頓電稱。日俄新協約。已在俄京聖彼得堡簽押。惟內容未經述及。東京人士僉信該約條欵將不宣布。首相桂太耶今日曾入宮覲見日皇。（按）日俄新協約之舉。數星期前東京各報已皆載及。五月八號（華歷三月二十九日）滬上某報亦紀述此事云。據東京各報載稱。日政府已向俄國提議磋商日俄戰後關於滿洲之條約。俄國亦提議此約。應推及他地。日本業已提出大綱。現兩國正在商權一切。英國亦參列其間云。夫所謂他地者　殆指蒙古或高麗而言。然或兼指兩地。亦未可知。

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親尤堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處　五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○如倒花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虛壯陽補子丸　每兩價銀一元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

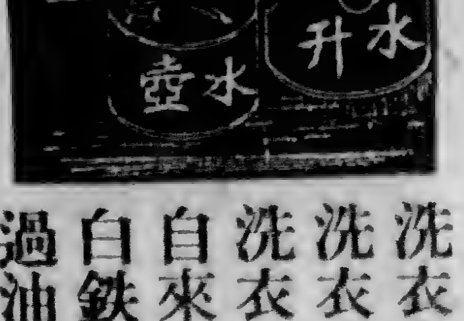
●●恭頌良醫

LAU YIT CHO. Dong Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傑

悅來棧　悅來押　四川伍家園

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
san Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園岑粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履麥茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲新留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自熒　悅來棧
伍于進　蔡祉强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚨丸
龍鳳鷄介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號蘇通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

始創不二價　廣綸公司

QUONG LUN & CO. 780 Queens Road central Hong Kong China

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛絨各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份將枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　話筒仔傳炳　竹傳發啓

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺
祖傳大小內外方脈
兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒
廣大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F. CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顏繡綢縐褙巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器情香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敬

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路。以圖擴張。惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處。嗣因士人不允。故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處。現平水業已竣工。路基指日而成。仰各梓里踴躍認股。以期利益均沾爲禱。

一本公司擬再招股本銀一百萬元。從速興工展築。

一本公司向章每股收七二銀五元。每百元加經費金銀三毛。

一本公司收股銀日期。按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期。初三十七兩日按照滙水銀價伸算。以歸劃一。

一本公司所收股銀。隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯。

一本公司擬定本年六月十六日截收股份。凡欲認股者請早日報妥以免不及。

一本公司經列有招股大畧章程。如欲取閱者。請致函到來本值理處。定然呈覽。

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀　金山甯路公司值理等披露

大埠永興　李濟
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S.　F.　CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S,　F.　CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 769 Clay St. S. F. Cal

●●●秉公堂佈告

啓者本堂團體之堅。數十年如一日。情誼之篤。萬千里如一堂。人才愈衆。聲勢愈大。應援愈廣。經費亦愈繁。各手足須義務同肩。凡事易於爲力。本堂常年經費。乃各手足應担之義務。況爲數無幾。又非難籌。不謂近年來按章繳足者固多。未見交來者亦不少。現經公議。准限本年八月三十日以前。凡欠經費者一律繳清。否則該人有事。本堂不惟不理。並追繳前日所欠之經費。方肯罷論。例在必行。各宜自量。用登告白。咸使曉然。

金山大埠秉公總堂謹啓

●●●生意照常

啓者開平赤坎上埠均和堂藥材生意。開張十餘年。相安無異。不料於光緒卅四年九月初一日。因食魚粥慘遭兇妄之災。一時駭人聽聞。案件戒謹恐懼。故將店門暫閉。三閱月停止貿易。以觀將來。至後事過景遷。經於當年十二月初七日復行開市。貿易如常。店東仍舊。生意如前。特佈數言。爲我旅外各梓里親朋敬告之。願共垂察。是所厚幸。

開平均和堂聲現　裏周瑞煥棠邁　司事人益儒謹啓
店東人蜆崗周在官村周賜成　五下九

●●●私立尚實小學堂暑課招生

黎祝君先生書塾設於屋崙夏利慎街兩載有餘。從學者衆。向所教授均簡易科課程。現學生日有進步。學科應求完備。今特修改校舍。增設儀器。添聘教員。一切管理教授悉遵奏定小學堂章程辦理。無論男女學生有志入學者。請至學堂掛號。並取閱章程可也。

金山總領事黎榮耀
學部勸學員內閣中書程祖彝　披露

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張。專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨。兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售。貨真價實。童叟無欺。遠近馳名。久爲鄉里所稱許。茲特登告白。倘蒙光顧。列單照西字付來。定必周妥。從速付上無悞。

三合號謹啟

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元

商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
天演論三毛
隨園詩話四毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先

攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
處女衛生二毫
古文筆法三毫
康南海二毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
事類統編一元
傳種改良問答二毛五
社會通詮一元

商業教本五毫
學校衛生二毫
玉堂字彙二毛
務山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
造洋飯四毛

實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
女子國文科（一至四）三毛（六至八）三毛
中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
大字白文書二毫五
最新初習畫學生銀五毫
萬國教育通攷六毫
商業會話三毫五先
廿世紀讀本七毫五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英新字典一元六毛

鄺聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
●●●婚姻進化論四毛
●●●憲法
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
拿破崙忠臣傳八毛
本年文牘紳錄八毛
公法會通五毫
●●●（醫）（科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英要語四毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五

洋礦物學八毫
蒙求字樣三毫五
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀一元
新體英語教科三毫
中國商務二毫
支那史要八毫
文明小史四毫
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五
詩韻合璧五毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
英國憲法史一元
最近支那史一毫五
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
坤輿圖二元七毛五仙

月花香城記三毫
文件新編七毫五
近世秘史一圓
佩文韻府六元

中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
●●●（理）（財）
理財新義三十先
●國文書
初國文教授法三元五
四千字文一毛
●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
●●●讀史論略三毛
●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
●●●（對）（聯）
國朝名人小簡六毫
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
青蘂影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙

大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五
秘密電艇三十先
商業理財學三毫五
珠算課本七毛
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
俄史六毛五仙
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺桔黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺桔黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花刼六十先
西利亞郡主五毛
狠醫銀四毛
萬年青三毛
露惜傳七十仙
双環案二毛五仙

軍事小說

女武士（三續）

中尉躍進。抱夫人接吻又接吻。愛情正濃。悲喜交集。全身戰慄。恍惚如醉。不知所言云何。夫人推避良人曰。君乃鬚眉丈夫。何至濃情不制如斯。效兒女女態度乎。妾是戰士。已忘卻舊情。蓋至此夫人仍疾言厲色。而使中尉消盡其溫柔云。于是夫人。强中尉設誓。在戰役時間。不與同棲。不以夫婦相待。必以戰友相待。其餘相會。涉於家庭私事。一言不提。唯關于軍事始能通語而已。

須函琳夫人。自在要塞軍總督司米爾瑙夫將軍之麾下。爲一傳令使。專執行傳令事務。其氣象活潑。勇于辦事。較諸男子。有過之無不及者。如是數日。須函琳中尉。以不日當轉任他處。訪夫人告辭。中尉之新任地。乃在鳩羅巴圖金砲台之前面。比利箕砲台。乃旅順水源之保障也。此砲台一陷。旅順之水道即斷絕。最重要之地也。而中尉部下。僅有機關砲一小隊。與十三寸砲三門耳。實著重之要職。亦爲難之苦役。當時旅順之內情。有不能付過大之兵力予中尉也。當日中尉告別時。夫人欣然言曰。君幸得名譽之大任。但說此一語。不及他事。中尉亦因是不與言他事。只就軍務說曰。余雖不肖。既膺斯大任。當于比利箕砲台。竭盡余之赤誠。出盡余之精力。比利箕砲台。係旅順之咽喉。我軍命脈之所在。本當泒高級將佐守備。司徒賽爾都統者。因特信余素日忠誠。故託以此大任。余故非盡全力不可。夫人曰。何不曰死力。中尉曰。固余所期望也。（未完）

諧文

愛錢說（仿周濂溪愛蓮說）

天下實貴之物。可愛者甚蕃。今之武官獨愛命。一般志士。表面似愛名譽。心實愛錢之出污穢而不染。取羞恥而不妖。內圓外方。可蔓可枝。豐滿益靈。亭亭獨立。可褻玩而不可遠觀焉。予謂命。物之至賤者也。名譽。物之至有譜者也。錢。物之至矜貴者也。噫。命之愛。武官外鮮有聞。錢之愛。同予者多人。名譽之愛。宜乎少矣。

記者曰。此說寫愛錢。而寓意在錢之內。曰不染者。貧賤可移也。不妖者。富貴可淫也。內圓者靜局也。外方者夠泒也。可蔓可枝者。有錢便得也。豐滿益靈者。愈多愈好也。褻玩而不可遠觀者。可入袋。不可不到手也。閱者讀此。可爲爽心刷目之助。

粵謳

妓客罵四則（客罵）

我唔係帶你嘅　你使乜咁風騷。鼻哥搽白咁耐咯。你到底知無。荷蘭荳新出雖係頗靚（二字上平）講到仁（讀銀）就係冇。斬唔得入。重要顧住斬崩刀。造乜你幾多唔瘟。偏要瘟我哩個咁佬。想我帶你埋街脫兌。重難過想大石浮蒲。造老舉有的咁嘅風流。我話唔怕再造。等到十二月十七至埋街。重見得你個貓實係高。哩陣重等半載就係尾聲。個亞奶輪到你補。叫師爺同你上定簿。總係怕水流個簿。你就望眼徙勞。（未完）

詩界

客中雜感四首　砵崙努時大來稿

爲是栖栖又一春。風塵潦倒自由身。何須旅況分勞逸。已識恒情惡賤貧。同學少年悲杜老。美人遲暮感靈均。古今一轍枯榮事。毋洒英雄淚滿巾。

天地爲廬可自寬。百年歌哭太多端。人中才傑稱劉備。江左風流憶謝安。身必有憂兼有樂。事原無易亦無難。鷄鳴午夜頻搔首。細細挑燈把劍看。

滔滔天下起風波。時難剛逢可奈何。萬事無成心力少。一言有限是非多。蜉蝣寄世青年壯。魑魅窺人白日過。不義利名安足取。撫弦且學莫愁歌。

世事茫茫歲若頹。黃鐘毀棄釜鳴雷。講求道德書千卷。嘯傲乾坤酒一杯。學不專門慚腐草。才成歸國作鹽梅。游踪走遍東西路。志欲拏雲尚未灰。

亡國慘劇

韓皇今作可憐人

東京函云。日本皇族北口川竹用朝香三親王。近來迭行婚禮。韓皇對之。例須贈以大勳章。然因未能合式。又於日本天皇宮主。下嫁之禮。則轉淡漠。日人遂議其缺少敬意。經日本有力者勸誡韓皇。韓皇驚悟。即令奎章閣官趙同熙。携勳章赴日進贈。然因製造倉卒。未能完美。竟被日本某親王之夫人。拒而不受。又某親王之夫人。則挑剔其勳章有污點。日本各報。尤大加攻擊。韓皇震懼。不得已乃令趙同熙將前章收回。一面趕速重造。且令趙在日守候。以便造成時。重行投贈禮云。噫。亡國君如此可憐。甯復有一髮能自主耶。

韓皇離宮之傳聞

東京消息言。日韓合併將實行。韓民流離轉徙。韓皇日不忍覩。已于某日潛自出宮。不知去向。嗚呼。爲一國之主。而不早求自强。其末路至于如此。殷鑒不遠。觀於韓。何以儆矣。

國會問題

國會請願之進行

山東各界函告代表團云。現簽名上書者已達六萬人。商會擬專舉代表二人晉京。三月二十八日。已開同志會正式大會。國民日報欵。已籌定五百元。即日交付代表團。諮議局副議長于君勿航。常駐議員丁君佛言。決定十五前後晉京。加入代表團。

國會事擬歸入資政院議案

聞請願國會各代表。現定期五月初二日續行上書政府。擬請攝政王將此案交資政院。以爲該院開幕第一議案。其早晚開會。即由該院解決云。

新譯小說車中秘密銀五毛
洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco,　Cal.

店在都板街。七百五十二。裁縫聘上手。衣服欵新奇。貴客來光顧。定做加留意。蘇杭兼雜貨。價廉而物美。諸君滙銀信。是必代妥寄。

華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾。如有低偽。永遠包換。童叟無欺。常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換。舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張。貴客光顧。仰祈留心是荷。話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F.　Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內。歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花。選裝每笠卅頭。交香港均益泰行發售。向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦。經已名揚中外。恐有遠埠富商未及週知。茲特登之報端。以得易於購買。現年更不惜資本。添置肥田。挑選双托佳種。自僱花農培植加工灌溉。志在極求精美。久遠馳名。倘承賜顧。請發單到香港均益泰行定辦。是荷。頭帮花約五月中可到港。價甚相宜。此佈。

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用。乃壯顏養色最佳之品。無與過之。其色淡白。傍不見濁。無碍衛生。治癪疥及諸般惡色暗滯無光者。朝起洗面後。以膏些少抹在面部。日用一次。至十日內。定見顏色淡紅嬌艷。滋潤鮮妍之美也。色現後。任意用或按日或數日。每盅沽銀五毫。郵費一毫。

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大。睾丸腫痛。每罇銀二元五毫。郵費二毫。或有頑症。再服一罇。藥資先交。無功不受。寄銀在信館買銀票。付交某號。　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司。大埠世界日報。　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器。承接金銀器皿首飾釵環。奇巧鑲作花朵。幼細玲瓏。俱用十足赤金葉打成。並蓋本店字印。如有低偽。永遠包換。常有十足赤金葉兌換。貴客光顧。請照上列之西字付來無悞。話線一百一十七號。舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號。

麗興號啓

金山正埠美昌

各色餅食

油糖酒米茶烟各樣俱全。揀選好貨。價銀相宜。快捷無悞。諸君光顧。請照西字付來。並接信書來往。

Mee Chong 818 Washington St.　S. F. Cal.
司理人　何玉洲　呂煥唐　楊銘鍁啓

承接龍鳳禮餅

●●●香港萬豐隆廣告

啟者是年司徒文沖兄不曾在小店傭工。所有他經手滙單銀兩。一切與本店無涉。此佈。

香港萬豐隆店啓

●●●聲明出堂

弟唐富係恩邑人。前曾入秉公堂份。現爲父兄督責。兼至世情日淡。覓食艱難。是以繳清堂中費用。即日退出秉公堂份。自後該堂所有大小事務。概與弟無涉。特登報聲明。俾衆週知。以釋羣疑。此佈。

五月十二日　弟唐富謹白

●●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO. 956 Grant Ave. S. F. Cal.

公啟者。本堂自震災之後。其經費較多于前。更兼各手足所欠舊數過多。是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議。轉換底票。先收舊欠之經費。交來然後交回堂底票收執爲據。另每名收轉票經費銀五毛。經于去年五月卅日截止。至後如有不換底票者。及遇知今特展限至本年登報佈告。仍恐各埠手足未其人遇有大小事端。概與本堂無涉。先字聲明。以免多論。又公議自宣統元年起。每年每名額收經費銀六大元。如欠過十大元之外者。其人有事。亦與本堂無涉。例在必行。各宜原諒。以顧大局是幸。如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥。此佈。

大埠萃勝堂特啓

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號。正色地道生熟藥材。自製衛生滋補藥酒。頂上桑茸玉桂。儒醫黃友笙寓。

Jong Wo Tong 825 Clay St.　San Francisco, Cal.

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全。并接理新甯下方各客書信滙單。如蒙惠顧。請照上列番字付來無悞。

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明。端在秘笈。管輅爲切己之學。倚徽籙書。自古星相得名。成都著譽。皆從石匣開歷得來。非徒如江湖中之以馬騙爲事者也。弟身處學界。與究天人。未遑題名於雁塔。先牧覺利於編頭。設學堂以化民智。乃開天下之愚蒙。籍筆墨以作生涯。是啓同胞之覺路。總灌大勢。念切圖強。每懷時事多艱。惰殷保種。文明欲啓。無使習俗澆漓。世界改良。所願維新立憲。當今朝政變更。耳目自是新奇。思以星學醫明玄機。顯然可悟。解疑破惑。頗云靈驗神奇。精吉避凶。聊效君平妙術。弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣。爲中外桑梓所賞識。今者壯遊美洲。藉贈拂名。煩逕津欲指富貴。要登樓而相詢。但客路有狐疑。須停車而一問。非敢全矜之義寶。亦屬探驪以獨得。至於譚民惑世。非弟之所忍爲。而喚醒英雄。此弟之名與心不相謀適相合也。用登告白。伏乞垂青。

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

年月日新取星剃度。諸家擇日及帖式各事俱兩議。現遷往山姐咕。如有信函照此西字寄來。自然迅速評好覆上。諸君賜教。按址貴臨是禱。

粵東新張存仁堂省城

鄺普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒。竹溪六逸以飲留名。況交際以舉杯爲歡。飲食以衛生爲主。本堂主人思投社會之好。以廣同胞之益。乃集巨資。聘良工。備地道藥材。嚴天下鳥獸配製藥酒。氣味濃郁。華涼州美酒。烏程佳釀。不爲過也。並製有各項丸散。以備同胞不時之需。無論內地外洋各號大商採辦。各貨價必實取。以圖久遠交易。諸君光顧。請認本堂招牌爲記。

●茲將各酒丸散開列

烏雞蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄。本堂酒房在羊城攔街

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬
二埠廣英昌　鄺琴南
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

本日新聞紙第一十九卷第一百二十五號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 125 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, JULY, 7 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月七號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月初二日禮拜四

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 雅愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉謙啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館論說

甯邑前令覃公德政記

（竹馬來稿）

有非常之人物○然後有常之心思○有非常之心思○○然後有非常之學問○有非常之學問○然後有非常之毅力○○有非常之毅力○○然後有非常之舉動○○有非常之舉動○○然後有自治之精神○○有自治之精神○○然後有利當興而速興○○有弊當除而速除者○○其爲甯邑前令覃公之德政也歟○○夫覃公孝方○○自戊申之歲○○九月廿三之期○○始抵新甯○○履新視事○○時至今日○○不過寒暑一變○○其時間也○○尙屬寥寥○○其舉辦也○○百廢具興○○政治卓然○○大有可觀○○增學校以開民智○○興工廠以教民藝○○禁鴉片以强民體○○嚴碎賭以歛民財○○捕盜賊以安民業○○破偶像以去民愚○○改良監獄以愼刑罰○○開通水道以除穢汚○○疏離士紳以避嫌疑○○嚴責差役以肅厥職○種種文明之舉動○自治之規條○○撰之列强立憲國之政治○有過之而無不及者○非非常之人物○○具有非常之心思學問者○○能爲之耶○○覃公之秉政也○○不拘大小○無論輕重○○磊磊落落○○正大光明○○務以救民爲主義○○自治爲要圖○○不徇士紳之面情○○不容書差之勒索○○一般魚肉閭閻之劣紳○○武斷鄉曲之棍徒○無所試其技○無以逞其奸○○輒致煽動無智之愚民○○事事多方阻擾○○動曰有碍風水○○輒曰有碍於人民○○或曰有碍於村鄉○○而覃公秉愈公○而行之愈堅○雖泰山崩於前而不驚○○鎗刀尾其後而不懼○○百變不撓○○百折不回○○不達其舉辦之目的而不已○○非非常之人物○○具有非常之毅力者能爲之耶○○覃公之一出一入○○形影相弔○○一往一來○○輕騎減從○○或夙或夜○○奔走如故○○或晨或昏○○進退若此○○毫無厭倦之心○○絕無恐懼之念者○○非非常之舉動自治之精神者能爲之耶○○由此觀之○覃公之熱心爲國爲民者○可謂至且極矣○○公之造福新甯者○○可謂廣且大矣○○公之德政○○可云美且備矣○○將來甯邑風氣日開○○民智日啓○○人人有自治之能力○○人人有獨立之精神○○均有忠君之熱血○○皆有愛國之熱誠者○○未始不由覃公栽培之力也○○嗟嗟○○倘夫甯邑○令令如公○○若我宗邦○○縣縣之吏亦如公○○勵精圖治○○發奮圖强○○以救國救民爲目的○○自治自立爲主義○○不挽中國斯世于唐虞○○與世界列强而頡頏○執五洲之牛耳○○會主盟於小夏者○○吾不之信也○○惜乎○○人有不虞之譽○○有求全之毀○○卒至讒人高張○○竟令遷移○○使覃公有其心而未竟其志○○有其學而不得行其道○○以致甯邑一般自治之前途○○有覃公提倡於前○○無覃公維持於後○○甯邑世界○○必從此而黑暗不復有見天日之時矣○自治之規模○從此而破壞矣○○鴉片碎賭○○從此而開禁矣○○大賊竊匪○○從此而猖獗矣○○種種腐敗○○必日出而日奇矣○○等等頑固○○必日久而日多矣○○哀哉甯邑○○何不幸不能挽留覃公以整頓之耶○○痛哉甯民○○何不幸有此賢父母不能克終其任也耶○○夫覃公之在也○○其已見之政績若此○○覃公之去也○○其將來之政策若彼○○有志之士○○目覩此間○○能不爲甯邑甯民可嘆可惜也夫○○孔子曰○○其人存○○則其政舉○○其人

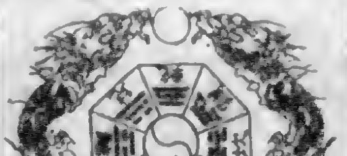
泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL
（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

如意圖記
大埠 萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號井依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 皇家信箱二千五百零四 舖在大埠都板街八百廿六號話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco



生昌 公司
雙龍八卦爲記
本店當辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.
917 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針黹造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年 月 日
正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若囑信請照英文付來無誤
采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸 老山[illegible]參

本堂開張有三十餘年 在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製太鳳滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿生秘傳良方自製祛風濕滋補衞生藥酒俱用補氣旺血伸筋活絡寧神開胃燥腎壯精暖陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月 日
正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡咈寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糭柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新製造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半 分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元
治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人燦宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽燦腎玉莖大擧任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

● 興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
● 再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
● 神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
● 見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
● 培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
● 天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○ 止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○ 治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○ 立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○ 滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○ 除花柳風濕身骨痛藥水三元
○ 開胃消食强飴藥水兩罇五元
○ 治面青黃起油雲補血丸三元
○ 大便結小便少丸藥水各一元
○ 殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○ 消花柳疔毒飲藥水銀三元
○ 壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○ 風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○ 婦人血漏多來速止丸銀四元
○ 婦人調經補血丸藥水銀五元
○ 婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○ 鮮花柳餘毒丸二元
○ 久流虛濁大效丸二元半
○ 鮮臟腑久積餘毒丸二元
○ 皮癢風疱藥水二罇五元
○ 婦人經期腹痛藥水三元
○ 尿虛尿急出難忍丸三元
○ 風濕骨軟痛擦藥水二元
○ 旺血壯顏滋補藥水三元
○ 安心甯睡藥水各銀三元
○ 痛腎虧補藥水三元
○ 生痔藥痔藥膏銀二元
○ 風火頭痛即止藥粉一元
○ 速止白濁尿管丸三元半
○ 尿管餘毒痞癢藥○三元
○ 尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號 ● 治精早出不待時
二號 ● 治色動陽管嘴濕
三號 ● 壯陽管健行血氣
四號 ● 治夜夢遺精滑精
五號 ● 治白濁尿管痛苦
六號 ● 治尿管受毒生瘡
七號 ● 治糞門熱毒生痔
● 每盒十枝銀二元半 下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

●●●西醫回美
敬者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館專醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫舘現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取
西醫古羅士文披露
Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St, S. F. Cal.

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員六
新宣粘米每百磅四元五
廣安祥生油每箱五元七毛
興記石力粉每箱三元七五
新奪標片糖每磅七仙
齊三氏戒烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅七毫
永利威五加皮每打九元九
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元三毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元二
調六白糯酒每打六元六

●●●仲公理會佈告
敬啓者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尙存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會爲顧同胞仲公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸响應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添擧值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收 擎
回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚
總理 黃超五
41 Waverly Place
副總理 鄧翼雲（中西日報）
中文書記 李文樞（興華公司）
英文書記 鄺湘（大光書林）
總司庫人三名
劉一枝（大光書林）
黃寬泉（昌隆 發明公司）
黃松（廣盛隆 中和堂）
值理二十六名
黃雲甫 林立儀 黃友笙 崔通約 高嘐
馬錦興 黃伯耀 劉卓生 梁樹南 黃恒
黃梓才 梁杰 譚顯 陳梁生 李慰堂
黃佩蘭 張溥春 黃洪 鄧池 李承光
劉達朝 陳繡石 李三麟 吳尊 廖建卿 李培芬
以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請回收條此佈
大埠仲公理會公啓

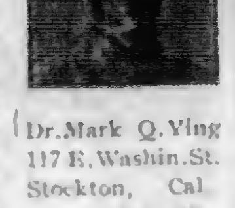
天福鑽飾
Tin Fook
727 Jackson St, San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,
上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙餅 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味苴菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香鹹麵家理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠西尾愼街七百六十四號同益棧宏記啓

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]



Dr. Mark Q. Ying
117 E. Washin. St.
Stockton, Cal
麥喬英方脈
兼理眼科兒科醫寓士得頓碑臣頓街一百一十七號回春堂取藥照上番字

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君審求就診者可將病源詳述付函取藥致得藥到疾早痊焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧瘰痰科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥膏每合銀二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹癬藥水每罇一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥膏每盒二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
小兒退燒藥散每服銀五毫
神妙難眼藥水每罇銀三毫五
遍身瘡疥藥膏每合一元
極妙頑癬藥膏每合銀五毛
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀二元
心氣肚痛藥丸每罇銀二元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（鮮棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壼仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張 各欵時務新書目錄 俱是付費在內
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭鉛板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包探案二毫
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本二毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新栗圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
廿載繁華夢三毫
鏡中影三毫五
三字經註一本一毫
李鴻章一本二毫
三字經圖說一毫
四涅齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板 單料二張銀一毛五 付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●日俄協約之發端

初一日東京電云。。據最近消息。日俄兩國政府。此次締結新協約。現已在俄京畫押。查此約之發端。實在去年。日本政府於去年末本野大使歸國之際。再三協議。始決定大体之方針。陽歷四月初旬。本野大使。歸任俄京。訪問俄國外相。告以日本政府。希望締結關於滿洲之新協約。。俄外相亦深贊其意。且謂協約之目的。不僅限於滿洲云云。。提議已決。彼此遂直開交涉。於是本野大使。電請日本外務省。先向俄國政府。提出準備案。外部省依之。現此約之條欵。皆以日本政府之提案爲基礎。而最近英國政府。亦因與日之同盟關係上。參加該協議矣。該協約之內容。。日本政府嚴守秘密。不易探知。但知日本政府之提案。。係先得俄國政府之同意後。立定範圍。故兩面無大異議。。是以此約告成之速。惟其發表之時期。大約當在伏見宮殿下。。訪問俄都以前。可見公表云。

又電云。據橫濱之英國報。謂日俄兩國。。此次締結之新協約。其發端實因美國外部卿諸士。倡議滿洲鐵路中立問題而起。蓋日俄兩國。不欲各國同享利益。故卽訂立此約。互相保守云。。

●●●日本又奪韓國警察權

東京來電云。日韓會議。現已閉會。韓國全國警察事務。盡歸日本掌握。將來或以憲兵統領。管轄韓國警視部云。。

●●●山東又起排外風潮

今早英京倫敦電云。英京地球報 頃接駐中國訪員來電。。報稱山東省萊州土民。因仇視外人。相率暴動。。風潮頗爲劇烈云。。

●●●電請查拘私圖入境之華人

初一日域多利電云。本港關員 昨接香港來電。。謂有華人四十八名 私附柯順奴輪船。前來加拿大。擬圖私行入境。請爲嚴查等因 該船計期于禮拜六日。可以抵埠。。現稅關人員。定于該船抵埔時。卽下船嚴密搜查。以防若輩逃脫。聞該船前期到埠。曾有華人五名。亦私附船而來者。。當抵埔時。匿在煤倉之中。被關員搜獲。各皆鳩形鵠面。幾至餓斃云。。

●●●韓人謀抗日本

旅居本埠韓人會黨。。因聞日本實行吞併韓國之消息。。若實行之後。韓人更難自立。日前特行集議。籌商救亡之策。當時擬定電文。電稟韓皇。請力拒日本之所爲。。並謂日本前曾照會各國。聲明保護韓國自立。今竟不踐前言。。實屬明欺各國云。。

海參威來電云。傳聞高麗北省人民。密謀起義。。反抗日韓合併。專與日人爲仇云。

（按）旣亡之韓。尙有人謀與日抗。可見人心終不死矣。。獨惜爲時已晚。無論成效如何。然舉動之難。。當比未亡時百倍千倍而不止。印度安南。可爲鑒也。。

本埠新聞

●貨船撞破碼頭　往來本埠屋崙之貨船。。昨午由屋崙復返本埠。載有貨客甚多。及抵埔時。適潮水急激。不能把定駛入碼頭。致撞折樁柱多條。須銀千餘元。方能修妥。船上什物。亦多被撞爛。是時各搭客。甚爲驚怖。迨潮水畧平。方能泊近碼頭云。

●幼女無辜被逮　西人馬技夫妻。。寓居本埠六街夾考核街某旅館。日前被差拘逮。疑爲私辦片烟入美。。禁監候審。馬氏有幼女一口。未及二齡。差以其過幼。不曾拘監。留爲伊祖母撫養。至昨日差以該小女留居旅館。。與煙客同寓。殊屬非計。亦將其捉將官裡去云

●排斥印人之集議　本埠排亞會。於是禮拜二晚。招齊各行工黨領袖。假座十四街夾哥利路街工黨會所。開大會議。並次第演說。設法禁止亞人來美。。其中以不准印人入境。爲最要之目的。因現下遠東船抵埠。。每水載有印人百餘名。均皆准情放行。將來印人愈來愈多。。美西白工之生計利權。必被其攙奪殆盡。不可不預爲防備也。。又本省各學校。每年放暑假。須定一新例。按照摘果時期。一律放出。俾各學生乘此機會。操當摘果工作。藉獲利益。以資彌補。如此固可免黃人之傭役其間。以致利權外溢。。豈非一舉而兩善備哉云云。。

●地洋丸將到　本埠無線電局。于前晚八点鐘　接到地洋丸輪船由海面發來無線電。。報稱該船距本港八百六十八里。風浪頗大。計期于是禮拜五早六點鐘。可能抵埠。載來頭等位客一百六十三名。大艙位亞人九十三名。貨物五千一百四，噸。。

●禁演黑白人技擊之影畫　本埠市長麥卡地。。昨日手諭管理電畫委員。凡各影畫戲院。如有開影黑人賀臣與白人遮氏技擊之畫　須一律禁止。蓋因總督朱烈。。以該二人競鬥。原爲斂財起見。有干省例。曾出而禁止。不准在本埠賽打。故所影之畫。亦有干例禁。亟宜禁止云云。

聞屋崙。卜技利。亞噿蔑打三埠市長。。亦皆謂如議紳不設立定例。禁演該黑白人鬥拳之影畫。我必盡吾權力。。飭差嚴行禁演。庶免黑白人觀覽之下。頓生惡感情。。而起仇殺惡潮云。。

●謀殺之疑團　西報云。西人畢打臣。前三月廿六號由尼華打省喜頓希路埠。帶有金砂一包。值銀九千元。。携來本埠鑄金局找換。惟迄今數月。不見畢氏踪跡。。昨日其親屬到來鑄金局查問。亦無金砂轉換　現疑其被匪徒加害。謀財陷命。將其屍棄擲于海。以滅其跡。亦未可料。。

●衙案例誌　一號衙。雷庚犯賣毒藥例案。。明日審。。四號衙。周傑犯勒詐帶炮兩案。明日審。。

各埠新聞

●又起獲大幇私煙　初一日紐遮士省亞蘭迪埠電云。。有合衆國衙差六名。。及稅員委路臣。。是日同到華人差利黃之餐館。搜獲私煙多罐。約值銀二千餘元。概行執去。聞此等私烟。乃由墨國運入紐約。然後轉運來本埠售賣。。藉圖大利。稅員早已查悉。至是日始行起獲云。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊嚦嚦正色公烟現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏
鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法
每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利 屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理
舊公司煤氣燈事務
司事人 陳禛堯 伍勤實 李崇瑚 李崇登 敬

大有酒房 聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物改良務達時價目的以圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在啤盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必著伴挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以荅盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

華 家用 新衣 利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
兹者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當 貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸 貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞
自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脉
話筒三四二
黃孫照 黃振釗 余珥中啓

誥穿 廣彰 家用 新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹸鷺鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●公子領回車牌　初一日波士頓電云。。美總統他輔之長公子。日前因乘自由車。偶爾失愼。以致輾斃人命。衙官將其車牌收回　免致再蹈前轍　現查悉該死者係因聞自由車鳴角。心驚意亂。左顧右盼。無處躲避　慌忙之間。。遂走于車前。被其推倒輾傷畧重　後乃病故。是日審過。實不干該公子之事。遂准其領回自由車牌。以便駕駛而全體面云。。

●美差拘賭之謬妄　叁拾號砵崙西報云華人富翁李富　開設賭館于本埠北部四街。近日因差役常至其門首梳巡　諸多不便　伊遂向該差怒罵　冀其速去。以免阻碍。。詎差不能忍。。遽將該罵者拘監候審。。查李某日前因黑人持有假鑽石約指一枚。。向伊行騙　。被其識破。。將此黑人拘案之後　名譽已顯著於一時云。

●犯婦欲死不得　三十日屋崙電云。犯婦馬殿。前因爆毀衙官惡頓之家一案。被禁獄中。久未提訊。。是日由官示期九月開審。該婦聞言。不勝憤怒。忽以玻璃自刺手脈。以圖自盡　血流如注。當爲差所見。代伊裹紮傷口。復困之囹圄云。。

●排亞會預備大集議　西七月四號沙加免度西報云。本埠排亞會。預備不日招齊各行工黨。開大會集議。籌設善法。禁止印日華等人來美。加省所有工黨。每五十人。額派一代表蒞塲會議。有工黨份入會者。每月繳費一仙。。無工黨份入會者。每月繳費二毛五。凡加省運動舉官之人。。擬先問其對于禁亞人入美之宗旨何如。方爲投票選舉云。

●同胞又被拘撥十五人　三十號紐墨西哥省爹路巴曲技埠西報云。有華人十七名。由墨國越關入美。。於西六月十四號。在山孖梳貨車內。被關差搜獲。。押禁於本處附近之梳哥路監房。日前由官審訊。其中有十五名。。因無居美憑照繳驗。定判一併撥回原籍。。惟候再有拘撥者。然後全車解出。餘二人供認土生。求官將案退至西七月十五號俟其尋獲証據。乃再行質鞫云。。

●私售酒膠拘罰　廿八號李化西埠西報云。。本埠以戒酒著名　遠近皆知　惟近日有等墨人。醉臥於街上。爲巡差瞥見。四處偵察　已疑華人有私售酒膠情事。。隨向該醉漢探訪。據其所供之言　果不差謬　差卽到華埠嚴查。旋在華人譚泰商店。搜獲私酒甚夥　立將其拘押入監。。旋具保証保出。是早在衙審訊　官判罰銀二十五元。將案注銷。

●總統暫不接見賓客　初一日馬市周寔省爹化利電云。總統他輔　諭示於衆。定於十日內。概不接見賓客。。乘此時間。與其眷屬。遊覽各處名勝云。。

●二埠河道淤塞　初一日沙加免度電云。本埠河道。近因沙泥淤塞　河水日淺。列布碌及尾市連定等埠。。所有船舶　已不能行駛　政府若不撥欵疏通。則所有船隻。將來概不能航行矣。。

●無册判撥　廿二號巴梳西報云。華人朱美順。近日由墨國暗渡入美。被關差拘逮。禁錮於監。昨禮拜三日。在合衆國衙審訊。朱某無居美憑據繳驗。官判撥回原籍。。

●與妻離異　初一日沙加免度電云。西人亞倫。是日赴衙請給分婚照。以便與其妻離異。據稟稱我近日由外歸家。見吾妻有一小照。係裸體攝影。笑容可掬。若非別有所歡。必不任人照此醜像等情。官據稟逐准其所請云。。

●一元累一命　初一日紐遮士省紐厄埠電云。。西少年士蔑。身體肥碩。是日與人相賭。連飲威士杰酒十七杯。贏銀一元。詎飲畢醉倒于地。旋卽殞命云。。

●黑人技擊家之聲價　初一日懷奧命省西晏埠電云。著名拳技之黑人賀臣。日前在李奴埠。。戰勝白人遮化士後。卽附火車。復返市卡咕。今日道經本埠。停留半小時。。本埠第九隊之黑兵。及一般黑人。齊到車站歡迎。。幷致送生花。咸登車上。與之握手爲禮。賀臣適接到波士頓消息。謂有黑人冷佛。亦爲世界上之著名技擊者。欲與賀臣一決勝負。據賀臣云。若冷佛允賭二萬金。我方與之競鬥云。

同日市卡咕電云。本埠小非洲。乃黑人居留之區。。各黑人因聞其同種賀臣。與白人遮化士鬥演拳技。大獲勝利之消息咸甚欣慰。連日醉飲爲賀。多有酩酊之餘。不守秩序。致被巡差拘去二十六人。刻已平靖如常。現本埠之黑兵。。及黑人會黨。擬於禮拜四日賀臣歸來時。大開歡迎會。。並結隊遊街。以誌慶鬧云。

●幼孩失踪　初一日華盛頓省比令埠電云。。西婦企蘭。昨日帶同其六齡幼子。往本埠山旁遊玩。及將歸時。其子忽失踪跡。不知所往。當時適聞豹哮之聲。。故疑其子被豹啣去。是日有男女百餘人。各帶軍械。四處訪查。惟徧查全山。渺無影響。料亦葬于豹腹之中矣。。

●老夫輕生　初一日尼華打失地電云。西人馬咳地。年已六十。乃本埠附近之鑛主。今早四點鐘。在其礦塲。不知因何事故。頓萌短見。以炸藥含在口中。自行燃着。立時爆發。身首分爲兩處。慘不忍睹云。。

●砵崙僑學暑假　砵崙訪函云。五月二十日兩點鐘。本埠僑民學堂。照例放暑假。總理教員等率學生行禮演說。甚有秩序。俟立秋後六日。卽七月初十日。然後開學云。。

各國新聞

●俄國偵探搜獲秘密文件　初一日聖彼得堡電云。。俄國偵探。日前在奧國訪員寓所。搜獲俄政府之秘密文件甚夥。當將該訪員拘究。是日又疑英國之訪員。。亦有此等文件。特到該英人之寓室。嚴密查搜。惟徧搜一週。絕無所獲云。。

●●屋崙求是兩等小學堂
本月十二日行開校禮敬請
各界男女屆時賁臨指示
學務值理預啓

●●●同源會大集議
公啓者本月十號卽是禮拜晚八點鐘在本會所大集會衆爲公舉候選新任職員以應下月投籌選舉仰各會友依期蒞會爲盼　七月七號　同源會啓

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩兹欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回回頭信付回仰祈留心關照爲荷
香港新廣隆啟
金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石 鄧啟 普生堂鄺念修 茂利潘大琯潘大機 和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫廌
許濟嚴 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開設已廿餘年
專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]客

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
廣告
本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓筵席酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近
廣告
各埠諸君光顧定必快捷妥寄付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.
舊金山大埠杏花樓謹啓

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll
啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉
甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀两滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃傑照 胡翰 仝啓

●●●粵東李林濟藥酒廣告
在昔劉伶嗜事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康嘗爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售誥牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼 君光顧請認招
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽鳥腳鱗酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽媄腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千蔻白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李展記
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協香隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同豐泰 華益棧 榮昌
[illegible] 仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水
啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸
因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回 由付一元起至廿九元
由付卅元起至一百元 照時價給回紙水四成
付一百元至一千元 照時價給回紙水一半
付一千元至二千元 照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元 照時價給回紙水八成
庚戌五月廿五日
新昌廣肇信局 赤水廣泰信局 代理金山 譚爵 廣同泰 全啓

●●●新甯鐵路公司截股預告
啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月前經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也
駐美金埠新甯鐵路公司謹啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看
發明公司華英尉書大全出世
每本實價二元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索卽付仰諸君留心惠顧
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant S. F. Cal

●●●瑞端堂佈告

公啓者本堂開創以來已閱數十年矣他經費籌集實爲患難相助起見堂例每年昆仲應科泒經費遞年繳清者有之繳交未清者亦有之數年全未繳交者亦復有之大抵因錢財緩急未便或因入埠離遠郵寄不便其中衷曲本堂未嘗不熟籌至再共諒原情是以特邀齊集堂公議妥籌催收善後辦法今議定特泒　黃榮　方祐二人親往各埠催收僉該兩人到日望各埠昆仲即將所欠經費交他兩人手收俾得本堂經費有賴無致效尤以杜口實倘有意存抗衆以致生事端本堂定與他理論討收然事爲公益豈有恃頑不交之理在本埠料無此事例在必行各宜自重切切此佈　瑞端堂特啟

大埠益壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶噸街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙表彬寓

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇沖　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中西漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于鎏　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

亡。。則其政息。。覃公之去留。。其新寧之福禍也歟。吁。溯夫甯邑。。自開縣以來。。二百餘年於茲矣。。官吏之更調。。不爲不多矣。。賢明之縣令。。不爲無有矣。。其辦事之熱心。。秉理之公平。。行事之沈毅。。自治之研究。。種種整頓。。凡百設施　而果有覃公之非常者歟。抑有覃公之忍毅者歟。。覃公德政之非常。。確非他人所能望其肩背也。。孟子曰。。所欲與聚。。所惡勿施。。稷思民飢猶已飢之。。禹思民溺猶已溺之。。詩云。。民之所好好之。。民之所惡惡之。。此之謂民之父母。。其覃公之謂歟。。覃公之德政也歟。。

緊要新聞

●●●瓜地馬拉華僑商會來函照錄

中美洲瓜地馬拉埠華僑。被工黨報鼓動仇亞風潮。大勢危岌。經該埠華商電稟駐美張欽使求救。并將稟詞托本報代呈。經已迭誌前報。茲接該埠商會來函。張欽使接電後。昨已覆電。俯如所請。目下風潮。亦不至如前之劇烈矣。可爲一般關心同胞者告慰也。茲將原函照錄如下。

世界報主政先生惠鑒。敝埠自遭橫逆。荷貴報不吝篇幅。。特表而出之。喚醒。胞。感何可喻。敝埠昨接張公使回電。已俯　所請。目下風潮。不至如前之劇矣。事起以來。所賴以夾輔者。惟鄰埠之汕沙化囉各同志匡助之力居多。德不能忘。謹將覆函道謝。茲將原信夾呈。希照刊報端。以爲他埠勸爲叩。。此請。　羣安　瓜地馬拉商會同人頓首

附錄覆汕埠華商函

旅瓜地馬拉商會同人頓首書復　旅中美洲汕埠同志諸君均鑒。同人等以積弱無告之國民。寄人肘下。。自遭惡報誣陷詆毀以來。今兩閱月矣。此汚點雖決太平洋水難滌其羞。在身受者情尚堪憐。此外各埠一般無商約保護之華僑。。未知感情奚若耳。溯自橫逆之來。承　諸君關懷唇齒。。憤切同仇。頻示以對付之方。代發乞援之電。。非具愛羣熱力者。孰肯代庖。五月十三。蒙轉來我使署覆電。欣悉張公使軫念僑民。俯從所請　旋偵該惡報知我內外忿激。。合籌對待。刻似知難而退矣。此後能收美滿之效果與否。。雖不敢逆料　然推尋所自。此次非藉　諸君夾輔之力。曷克臻此。同人感戢莫可言宣。今而後益知事無鉅細。須合大羣應付遠勝于各自爲謀　今日事之發難。雖始于敝埠。苟疎于防範　勢恐蔓延。未可以暫息其談。便可作久安之想也。方今之世。有强權而無公理。我輩謀生海外。爲日方長。矧身居無約之邦　遇事等于無告。思維再四。非照前議。聯求通商設領　則身命財產。在在可虞。年來縱觀各埠。事變方殷。。若不及早圖之。尤恐時不我待。固知　貴埠對于此舉。。極表同情。此外各埠。明理者度不乏人。居安思危　豈甘放棄。其有未經函覆認可者。大約尚待磋商　然事不宜遲。以速爲妙。竊計　貴埠與彼處近比鄰。往來密邇。。望代一再函催　以決從違辦事爲盼　同人等痛定思痛。。非獨爲一埠策安全。實爲同胞謀幸福。有識者當不河漢斯言也。。耑此申謝。並請　羣安　夾呈美金𠈌紙一張。計金壹百零五元。以璧返代電各費。希照收示覆爲荷。。　五月十八發

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧繡絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號甞辦唐山雜貨福麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両俱由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號電話業拿四百三十九號　開張　華安號敬

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望　諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚　廣東銀行謹啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St.　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥　司事人　潘大暖　潘大瑄全啓

瑞芝和　米油雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

●●●聲明無堂

啟者本會會友黎莊別字敬堂南海人也現在福泰廠司事昨到本會投訴云及街外謠傳疑他有某某堂份他自問清白堅矢靡他本會即泒員查明除入本會外確實無入別堂故代登報聲明以釋羣疑此佈　五月廿八　同源會啟

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利街開[illegible]營業十年於茲矣專辦[illegible]海味[illegible]諸君光顧[illegible]各樣俱全[illegible]代理各公司[illegible]双面唱碟[illegible]留聲機器發售[illegible]双面唱碟兩邊唱得[illegible]七毛伍仙單面每碟[illegible]六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而弦樂皆同一樣也音韻瞭喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱其美爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
819 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年甞辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

金山正埠泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠濮慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷　司事人　譚煥才　周焲禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

夫思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心思欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合鬭戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

EVERY MAN
ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在唐人埠街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢嘗奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疮藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- 壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮曬膽久積餘藥水二元
- ●治驅疹身癢藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有罨稱康强機器每副四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小銘名各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之售價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕嗹票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從[illegible]

康强機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用即將自己名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務槪與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈　庚戌年五月吉日　弟黃長稠啓　五丁六

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利　亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也　金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光全啓

●●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
日本丸	五月初五	日本丸	五月十六
西伯利	五月十二	西伯利	五月廿三
差拿	五月二十	差拿	六月初一
滿洲	五月廿六	滿洲	六月初七
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號甞辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCOm CAL

市卡咕埠羅蓬怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲講賜字一到按式列來妥當照辦付上

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一槪俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作嘗然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧嘗來贊美因此衫偈免勞得逸隨時儘工隨力操作至善至利之器最爲衣館嘗用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲趕欵手校衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各款偈發客並畄各款有燒遲之偈也並畄各欵火爐價銀額外不濫別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

正埠　金舖　錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來精奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正壽狗牌發賣常有黨銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函寄實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

香港上環兆昌榮接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷謹告

廣和泰

Qwong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點二十五分鐘

廣東新聞

●催辦城鎭鄉自治　憲政編查館。以各省舉辦自治。已據先後報到辦理事宜。惟各屬城鎭鄉地方自治。正在籌辦期內。尚未將舉辦各情具報。按查民政部擬定清單。須由本年起至明年秋間。卽須將各屬城鎭鄉自治會所。一律舉辦成立。竊恐各省辦理遲延。於劃區調查選舉各事。至期尚無頭緒。因擬卽催各省儘年內將預定按月籌辦自治情形列報。俟會由民政部核定後　再於明春會派專員。分往各省。詳查籌辦自治各項成績。藉資考察而重憲政。現已將擬辦各情。　併詳咨來粵查照云。

●新甯自治研究所畢業榜　甯邑自治研究所。經於去年下學期開辦。照章于今年三月爲畢業之期。日昨由該所所長擇期分科試驗。茲將各學員畢業等第名次。照錄於下。

最優等二十五名　黃國廉　張國偉　李袞華　梅開枝
陳剛　馬竹亭　陳貽炤　黃相　梅德操　陳樹彤
李學源　阮國霖　黎章俊　陳蔭蘭　林伯鏞　李樹棠
黃國琉　江世東　雷霈霖　黃龍耀　伍朝杰　劉袞
甄向　李燦榮　梁朝烈
優等黃伯倫等共四十六名
中等黃大榮等共三十六名
下等共三十一名（姓名太多恕不備錄）

●龍參議傳查站長　昨廿四日。粵路郭塘站長孔福如。忽奉龍叅議飭人到站　督令携帶數部。偕同來省。至黃沙。轉用公司電輪。前赴南關龍公館　聞係因有人告發。謂載泥車輛。同日異客　所載量亦同　而價目互異。有七元者。有八元半者　故飭令來省查詢云　但未悉如何辦理矣。

●廣東造幣廠之派員　各省造幣廠。前經奏准統歸度支部派員辦理。現聞廣東造幣廠。有派湖南留學生周世勛爲坐辦之說。不日卽將入奏。其天津造幣廠副監督錫年則派爲廣東造幣廠總辦。副監督一缺　則以錢承誌接充。亦留學生也。

●南洋富商家之被刦　新甯端芬山美村梅百福。向在南洋星加坡營業。家甚殷富。屢爲賊匪垂涎。昨月廿四夜。因西廊演戲。與該村鄰近。突有賊廿餘人。由天面鋤破而落屋內。取灶裡煙煤　及婦人水粉塗臉　械禁婦女。搜刦金器首飾細軟衣物　値銀約四五千元。聞係土匪居多該事主已報案勘緝矣。

●洋藥減少之數如是而已　廣州口英總領事。據港督將印度洋煙出口情形。轉函粵督查照。以禁止私烟入港一事。現准香港總督來文。內論禁遏之法　茲特譯送呈鑒。請俯察閱見覆。按本國議院日前所答煙土出口近年數之問題。于一千九百零五年間。六萬三千零五十三箱。一千九百零六年間　六萬二千六百十七箱。一千九百零七年間。六萬二千四百十五箱。一千九百零八年間。六萬二千四百零八箱。一千九百零九年。限以五萬六千八百箱。可見已斷減其數矣。相應函請查照云云。

●招集閒人膽敢干涉　河南巡警正局。因前數天。閒人鬧事。以致鎗斃一命。乃出示禁止海幢寺裡擺賣什物以免招集閒人。乃前天廿三日。擺賣者如故。不服巡士干涉。竟哄動數千人。幾至毀局。後巡官出而慰諭。准其是日擺賣。始得了事。至昨天則一律禁止。祇有遊人。並無擺賣什物矣。

●加征粵湘出境土稅　現督憲准度支部電開。黔省各局。借撥欵項。爲數甚鉅。亟應變通辦理。由粵湘兩省將出境土稅每百斤加征稅厘銀二十五兩六錢。他省土藥已完統稅者。概不重征　如此辦理。較有實際。雲貴既歸一律於統稅亦不致有碍等因。大吏准此。業已札行統稅局遵照辦理矣。

●佛山籌辦工藝廠　佛山工藝業稱繁盛。近年以來一落千丈。考其原因。一由于洋貨充斥。土貨滯銷。一由于工人守高曾之規矩。不知改良。有志振興商務者。非廣設工藝廠。研究改良。推廣土貨。斷難自立于優勝劣敗之時代也。忠分府有見於此。經于前月。照會大魁堂。及萬善堂各紳董。議于鎭內適中之地。創設工藝廠一間。收留無業游民。入廠習藝。惟茲事體大。以籌集鉅欵。未易開設。屢次延請七十二行商集議籌欵之法。現聞頗有頭緒。復于廿四日。齊集一般之紳商慈善界中人。在大魁堂妥議辦法。此議若成。其造福於貧民。誠非淺鮮也。

●廣東諮議局請禁古勞票　諮議局爲呈請事。竊本局籌議禁賭。一時雖未卽實行。亦不宜于籌禁時。任賭館多爲名目。以害民生。查省城山票。向止名利公司一家。每月開彩三次。逢二日開。每條賣銀一毛五仙。近見市上。又貼有古勞阜誠公司山票招字。每月逢五日開彩。每條售銀五仙字樣。查該古勞票售價甚輕。婦女小孩　均便措辦。以故銷場甚旺。充入省城。是本城向僅開票三次者。今則倍而爲六矣。若不從嚴禁止。將愈出愈多。旣與督部堂籌禁賭博之奏案相背馳。更與前善後局詳請准紹榮公司之原案相矛盾。且傳聞名利公司。亦擬仿收小票。月開三次。逢七開彩。是否實有其事。雖不可知。若果稟奉核准。則開彩之期。或間日一次。或間二日一次。是與日日開賭者相去不遠。且收費輕微。害及婦孺。與岑前部堂永遠嚴禁之小圍姓相去無多。理合呈請督部堂批行布政司。轉飭府縣嚴禁古勞山票來省銷售。並飭財政公所查照。如名利公司賭商。稟請兼收小票。務據案斥駁。勿作增開。以符遞減禁絕之奏案。是爲德便。爲此具呈。伏候局賜札飭施行。須至呈者。

●請看此怪劇　攝靑鬼一說。怪誕不經　然於無人之處。眞有飛磚擲石。則又理不可解。非經親爲目擊。斷不信也。佛山缸瓦欄某堂。近旬日間。忽空中擲石無算。當時衆客走避不及。間有受傷。連日以來。無時或歇。所積磚石瓦礫。已成山邱。或有時于食物之中。雜以汚穢糞土。亦不見其所自來。該堂不勝其擾。固不能研究理由。只信俗人攝靑鬼之說。以黑鬼血對待。而其祟如故。已于昨日舉家遷避。有訪員聞其異。親往偵之。果如所云。莫明其惑。但不知有大哲學家。能解拆其疑團否耳。

恭頌良醫
趙裴彬先生肖像

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售
[illegible]
本主人趙裴彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真　老舖
本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋髮綉花搭中新欵
由回大埠杜禮韓西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里諸君光顧是盼　大埠廣同泰謹啓
兼理新甯廣信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照常收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足祈爲留心惠顧是禱
都板街小號門牌付出交弟收入
QUONG HONG TAI CO.　808-810 Grant Avenue S.F.

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張常辦中國日本顧繡絲法酸枝傢枱磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上惠市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓
TRADE MARK

金山　天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠長積街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

中國上海　商務印書館告白
本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑便于採購起見特託金山大埠發明公司代爲發售　凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克己賜顧　諸君請移玉至發明公司選購爲荷　幷備有華英合璧書目及華文書目撮要　欲閱者請向該公司索取爲盼（發明）Fat Ming 908 Dupont St. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco,　California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷遇至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco,　cal.
大埠　東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余藹和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張常辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑺　湯義芹　奇烈　啓

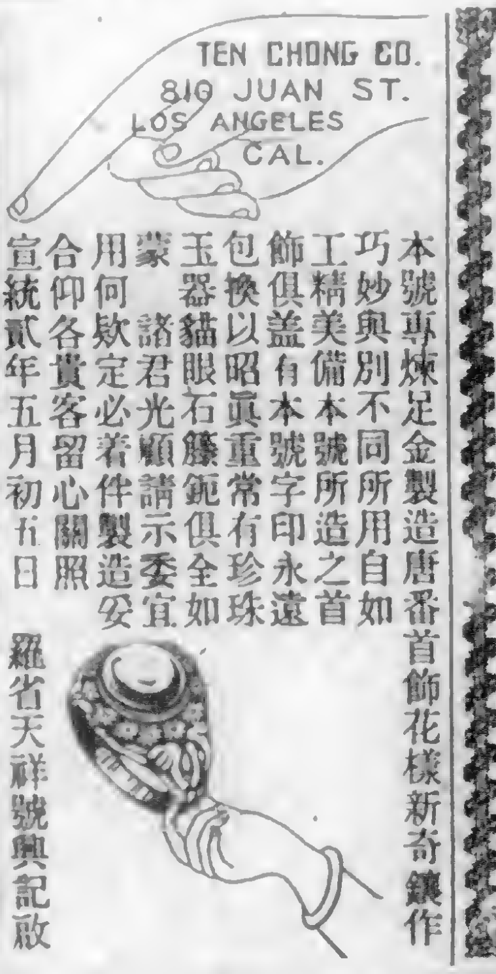
●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快來心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

省城　鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲委本店代售各欵價發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓
貨真價實　金山大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
●文明鎗上戒烟藥酒每樽一元九毫
●双料參茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
●興陽種子延壽丸每兩銀一元
●男子夜夢遺精丸每兩銀一元每料十二元
●婦人白帶至寶丸每兩銀一元每料十二元
●婦人調經腹痛萬應丸每個銀五毛
●週身風濕骨痛鐵打痛丸每料十元每兩一元
●卽止肚痛丸每服二毛五
●卽止拉氣化痰丸每粒五仙每服二毛
●湯火泡傷止痛藥每盒銀五毛
●初起花柳牛王滾毒丸每服銀七毛五
●內消花柳解毒丸每料銀十二元每兩一元
●初起屎毒白濁丸每服銀二毛五
●採痔瘡止痛內消散每合銀一元五
●卽效搽除日久頑皮癬藥每樽銀五毛
●治傷風外感萬應丸每樽銀二毛五
●外科陰搽花柳疳瘡各症止痛去腐消丸每服七毛五
●治諸般氣痛肝痛散每服銀二毛五
●去腐肉生肌粉毒每合銀一元五毛
●採喉痔生肌珠牛王散每樽銀一元五毛
●打回洋菓頭核內消生肌膏藥大張一元小張五毛
●婦人調經孕育丸每個銀四毫
○戒水止嘔萬應回春丹每服二毛五
○加重參茸海狗腎止遺精丸每兩銀一元二毛五
○去翳退紅光明眼藥每樽銀五毛
○脫腸陰點磁砂眼藥每樽銀一元
○消腫止痛退紅眼丸每服銀五毛每料銀十五元
○除點去翳眼丸每服五毛每料銀十五元
○珍珠鹿尾耙補腎腰丸每兩銀一元五毛每料銀廿元
○止咳喘無憂散每樽二毛
○小腸氣痛丸每兩銀一元
○治出痘仔痧症毛疔散每服四毛
○花柳爛疳珍珠散每服銀七毛五
○採爛疳去毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○內消陽痿傷濕丸每料銀十元每服銀五毛
○內消化毒保腎丸每料十元每服五毛
○精提解熱茶餅每磅一元
○止痛消毒散每樽一元線膏每盒五毛
○卽止頭風痛散每服二毛五
○治日久積濁白濁丸每服銀五毛
○內傷嗽吐血丸每料銀十五元每四毛
○補腦安心寧睡丸每兩價銀一元一毫
○强種廣嗣金丹每兩價銀一元二毫五
○治多年頭瘋膏每盒五毫
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本號開張在屋崙二街三百一十三號開張自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　富客光惠價銀格外相宜此佈　司事人黃朝柏楊旗溇全啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

天祥金舖
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號典記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　灑保撈付　的順
沙加免度、老市咈　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋鎅　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未順　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠羅　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李崧嗵
李化摩　李杜立　士得嗵　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嗵　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嗵　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　嚴造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗵　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉羅　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嗵　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都鎅李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗵
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歃刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒羅　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　粒羅　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗵　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛嗵
李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時殺拿市　綿都打　咈市那
都鎅利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈　惡嗵　曾伊步路　典化
●六點四十分鐘東方車往　惡嗵
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
濫定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嗵　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利、山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都鎅　惡時鎅　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波合健　山馬刁　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗵　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嗵　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加鎅　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

正埠 金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal.

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

正華 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遇搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嶋珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊篤山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文[illegible]

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五 元明清史每套一元 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又難傳擇日 今將先生筆金列下
小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 鑑卜二毛五 簽卜十五先
先生現寓大埠於尾慎街門牌七百四十一號如有志來批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄉弟黃丙謹白

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾篋步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐緯 副管庫兵紐緯 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理新路文管庫夏利地仝啟

◉◉◉佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張
金山大埠代理舖戶列
光昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利
本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號 話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

天 成 金 舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理袋公司留聲機器新出曝本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片細炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號
成信謹敢

◉譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售 譚參敢
代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張使信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更開白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名詳名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎枚種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀰街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吔咕噉COD得收無悞
特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吔咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買呑僞費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱
從美國羅省技利轉慎嗎枚啓

沙連公司貨眞價實

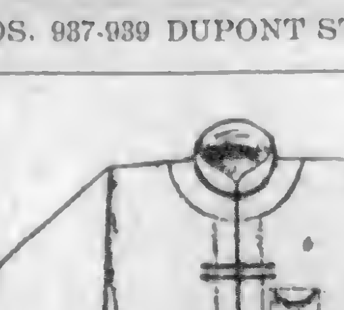
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

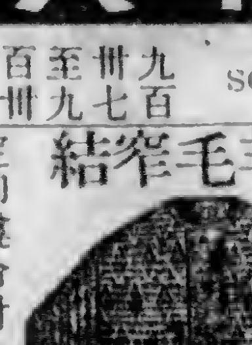
MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅氈藍氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 定卽遵命付上快捷無悞
沙連公司啓

◉◉◉特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待
加緯寬尼戲院主人謹啓

◉◉◉恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥强種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是弟等區區之微意也
高邑李廿五 會邑黃安
甯邑麥才英 黃偉臣 黃梓振 陳秀石 等恭頌

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉宗室某公。貽書國會請願代表。略謂 故日多。。飢饉遍地。國事均敗於壞官吏之手。欲圖挽救。須速立憲。願附同請願云云。。

◉駐俄使臣薩蔭圖電樞府。俄國覬覦蒙古。擬築造西伯利亞經哈克圖達庫倫鐵路。。

◉樞臣以軍機處人少事多。請添 員缺。攝政王擬將吳郁生實授軍機大臣。另添員學習行走。

◉奉 旨派陸潤庠。于式枚。李家駒。王垿藩。爲廷試游學畢業生閱卷大臣。李方。陳晃。曾彝進。路孝植。。襄校

◉軍諮處咨陸軍部通國綠營兵。。除護守東陵西陵者不計外。餘均裁撤。陸軍部亦贊成此議。卽行具奏。

◉駐派各國欽使。電告外部。謂各國紛紛提議。。實行干涉中國財政。各省國會請願代表。探此消息決議在京開大會議。籌應付之策。

◉直督陳夔龍。奏募國債四百八十萬。以爲辦理新政之用得旨依議。。

◉◉◉北京近信

自鹽務處設立以後。美其名曰。與度支部獨立。。而實以澤公兼領 故所定權限獨大。各省督撫 紛紛議駁。此實中央集權 與地方分權相爭之嚆矢 澤公銳意有爲。。又極蒙上眷 前此力辭部職。監國溫旨慰留曰 我們部裏當差。大哥如何抽得身去 故京中各部 。以此部於名實上咸占優勝。各督撫之異議。無効必矣。京中報載澤公有辭鹽務處差之說。此或一時氣憤語耳。

駐英使臣李經方。四月任滿。外間擬議繼任者。。將爲外務部右參議劉玉麟。。（號葆森粵之香山人）而劉實十九可望也。劉曾爲南非州總領事。。値英人酷待僑寓該處華工之時。。英在野黨（卽統一黨）攻擊其時之在朝黨。。（卽自由黨在巴伏亞內閣時代）用以爲政府無人道之證。。其辭極烈。。英人之抱公議者。。亦極憤恨。巴伏亞內閣大窘。則設法令劉之倫敦。不知用何等外交手段。劉乃投書於蘇格蘭京城之某報 歷叙華工在南非 極受平和之欵遇 並無虐待情事。吾得以領事之職任保之。其言遂轉載於倫敦莫零勃斯脫（譯言郵晨）此巴伏亞內閣用間攻敵之妙計也 。統一黨人大憤。其黨員之爲議員者。遂在國會演說中國人之無腦筋。無廉恥 至於極點。。因歷叙南非洲工人及華人醜狀 至將南非洲工人諸污穢歷史叙出。英人謂此爲英國自有國會以來。未之前聞之醜語。今乃以中國人故而有之。。旅蘇格蘭之中國學生大憤。則爲檄斥劉。謂彼不乘統一黨攻擊內閣左袒工人之時。爲國人請命。乃甘爲外人嗾使置海外同胞於死地。用爲外人唾罵 辱及國體 莫此爲甚。劉乃遁而之任。道路間隔。士人莫得而知之也。。今者爲統一黨愛斯葵斯執政之時。劉昔日爲其反對之間諜。被無數之唾罵人也。。萬一以之使英。外交之効果且不道。而吾國家之體面。果有絲毫之留遺否耶。

◉嗚呼日本殖民學會又成立矣 日本各報。。又新發表一殖民學校。大書特書。以養成殖民清韓滿洲思想智識爲宗旨。其經費由政府補助。日昨在築地帝國大旅館會議。到會約百餘人。皆日本著名野心家。刻已公決。卽在該旅館設立事務所。該會議員。皆由政府委員任之。。不日卽可發表。大約委員長現任陸軍省大臣 氏。。而各委員。卽由各省次官（卽各部侍郎）及台灣北海道滿韓長官任之。。

◉燒殺淫掠之大案 安徽南陵縣東門外。。有農民張某夫婦。年均花甲外。一子一媳。歷年餘積。約有銀洋三百餘元。銅錢百餘串之譜。據鄰人云。其媳與其婿彭某有私。（張女已故三年矣）常往來其家。故其家事甚悉。前月二十七日午刻。張老赴街買菜。子媳到南門外上墳。。僅老婦有病在床。婿乘間無人。持牛刀將岳母殺死。。卽將餘積竊去二百餘元。放火滅跡。後張老子媳回時。人屋均付一炬。比將餘火撲滅。尚剩有本洋百零七元。亦不之疑。。不料二十九日。忽在餘灰中。尋出老婦之手。約有尺長。似刀砍形。遂左思右想。祇有其婿往來。始疑及彭。彭見事敗露。又將所餘一百零七元。席捲而逃。不知潛往何處。。媳亦不在家內。旋由媳父將其女送至。自云適因我女同彭某同行。。我心疑伊等有不端行止。故而送來。張老乃大醒。。卽於是日投縣報案。至今尚未追究。不知沉寃可雪否。。

◉七品筆帖式之不平鳴 此次資政院選舉章程。。七品小京官有選舉權。而七品筆帖式無選舉權 現有某某筆政。於日前在八旗會館。邀集同官。。擬具呈資政院請問畧謂七品小京官係優拔出身。七品筆帖式。。係舉人出身。或係二品廕生出身 何以筆帖式轉不如小京官。請明白批答云云。。

◉留學生謠言之所由來 此次廷試留學生經義題。。與甲午大考翰詹之賦題相同。。榜發後南海梁君宓實膺首選。梁君之父叔在粵。皆負文名。與文學士廷式友善。其文梁兩家著述。子姪輩皆互見之。及梁試第一 。。與文學士之大考第一相輝映。而題目又復相同。因此外間皆謂梁文有所勦襲 茲確實調查梁文是散体。。與文學士之賦 體裁迥別。。但文梁兩人考試皆第一。而題又相同。且兩家又本世好。。故謠言之來 亦有所因。不足爲異也。。

◉俄人抽收入境華人稅 江省滿洲里爲中俄邊界。。每屆春夏季。由此赴俄傭工營商華人絡繹不絕。昨聞該處人云。邊界俄官抽收過往人稅 以衣服爲標準。。布衣每重一觔收銀八百文 綢衣一觔收錢一吊五百文。不認納者不准入境 事果屬實。吾國官吏何竟漠然置之耶。。噫。

◉風流公使之新婚旅行 新簡外部左侍郎在任駐日公使胡維德。於月前新納一妾。日前胡偕新納小星。。乘自動汽車。赴日本海濱之鎌倉地方 作新婚旅行。。漫游約月餘。方可回京。嗚呼。東京在留各國公使。咸以英皇新崩。。不宴會。不舉樂。下半旗。種種形式上之外交。以示對鄰邦之哀意。而我國公使。皆不知焉。明日張胆。以喪邦交。。不問國際之如何。而惟知個人之行樂。此中國公使之特色也。。外交烏得不失敗。。

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元拔毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

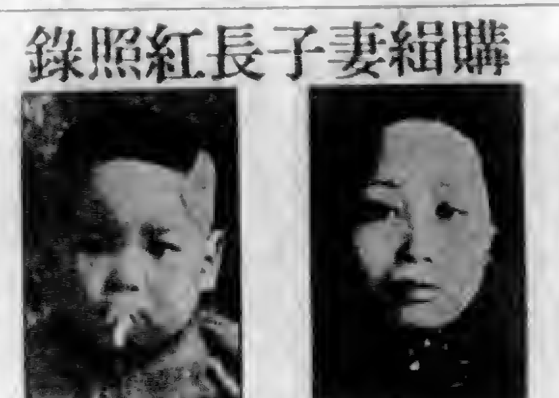
◉◉恭頌名醫 藥到回春

◉◉名醫妙藥

◉◉恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doeo Lean Hong 844 Grand Ave. San Francisco, Cal.

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親尤堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百元倘有知其下落到本堂報知經差人查實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲敘決不食言此佈
五月十九日 黃江夏堂公啓
余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處
又中華會館出花紅銀一百元
余金玉出花紅銀一百元

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱
生昌隆敬

鄭占英

專醫鵝喉 藥到卽愈 精脫肉瘤 不用針刺
祖傳大小內外方脈
兼理瘰癧 呑丸內消 統治花柳 永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百二十七

創始不二價 廣綸公司

本公司嵩辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡鴛鴦毡羊毛窄結各欵西人衣裳貨物唐番新衣發行現份舺枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近代件親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳 曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China.

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

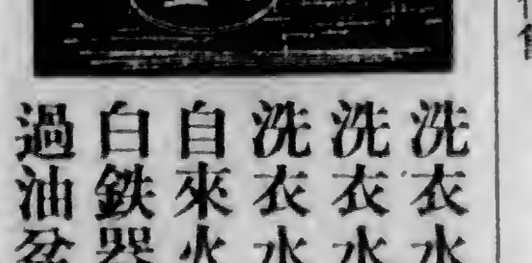
本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘔丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸鳥〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆傑

軍事小說

女武士（四續）

俄國陸軍少尉羅裴烈原本　滄浪居士譯

中尉夫婦。。既灑淚而別。。當日之夕。。須函琳中尉之宿舍忽有一兵卒來。。獻上一綠色包。。說是司米爾璐夫將軍部下傳令司所差來者。。中尉部下人。。領之獻于中尉。。檢視包面。。書有新任比利箕砲台長須函琳中尉查收等字樣。。贈物人果誰歟不知也。。中尉乃開其包。。點檢內容物品。。唯一襲新製之軍服。。其中藏有一封書。。書面亦無贈者之姓名。。中尉慌忙啓封讀之。。書略曰。。

嗟我最愛之戰友。。新任比利箕砲台長須函琳中尉。。君之地位。。果如何之地位歟。。君其自顧念。。君之任務。果如何之任務歟。。君其自察諒。。茲奉贈新軍服一襲。。請解其意。。贈此軍服之人。。可不告以姓名。。雖不明告。。君亦必解其人。。請思之。。天壤間與君如許之敬愛。。與君如許之禱祝者。。果誰人乎。。今之天下。。有授君以如此任務如此榮譽之人。。然無有授君以如此敬愛與禱祝之人。。贈此新衣者。。蓋君之最愛人。。且即最愛之戰友也。。贈君此新衣之人。。即君最愛之戰友且申之曰。。須函琳中尉。。須函琳中尉。。君不能為阿富拉第斯乎。。贈者必期為潘玳娥。。君不能為伊人。。贈者必期為伊人。。贈衣之意。。即潘玳娥。。於梅鈫之野。。所告于阿富拉第斯之言而已。。臨書祝禱君之成功。。

中尉再三反覆讀畢。。手握其書。。感激之餘。。不覺落熱淚曰。。感謝賢妻。。余決不背爾言。。余誓為俄國之阿富拉第斯。。言訖躍身跨馬。。號令部下士卒。。整列隊伍。。將適所得之新軍衣。。服在身上。。欣然含笑而赴新任。。此一襲新軍服。。人人知其夫人之所贈。。書中所謂潘玳娥者。。昔波斯國基羅司王朝有名勇將阿富拉第斯郡王之妃。。而絕代之美人也。。

（未完）

演說

尚實學堂開校演說詞

蘇倚聲女士

蘇女士倚聲。。昨到尚實學堂演說。以中國女子教育之目的為題。。其詞曰。。山藩市自設漢文學堂以來。。只收男生而不收女生。。於教育一道。。多不完善。。且亦不公。。今尚實學堂男女兼收。。實屬創舉。。今諸女生中已就學至二年之久。。簡易科學。。具有根柢。。今日暑假開課予得參觀其間。。幷蒙推舉演說。。一若有感于心而不能已於言者。。敢為諸生陳之。。中國女子教育。。正在草創之時。。其未經研究者甚多。。如女子教育之目的亦居其一。。夫定一國女子教育之目的。。為事綦難。。必考究本國文明之性質及程度。。又斟酌古來風俗習慣。。與將來之變化。。然後能之。。非可妄援外國例也。。吾人居留外國。。習見西俗之美。。西學之精深。。思有以仿效之。。固也。。然不忖其本。。而齊其末。。行之未必有效。。而其弊亦滋多。。今試比較東西國之文明。。姑舍其程度而不論。。至其性質已迥然不同。。而一切風俗習慣尤互異焉。。即就西洋各國論之。。文明之性質雖異同。。而程度仍稍有別。。風俗習慣亦小異而大同。。要之西洋各國間。文明之性質程度風俗習慣。尙屬相近。。若比之東亞則大有徑庭。。查西洋各國人口。。女多於男。。以一女配一男計之。則女有終身不得耦者。加以生存競爭日烈。。生活事業日難。。男自養其身且不給。。何暇娶妻生子以自取累。。故非職產俸薪足以養妻子而有餘者。。不敢輒婚。。女亦非求得職產俸薪足以贍家者。。不肯輒嫁。。于是女子不得其耦者多焉。。西洋各國女子。。皆必求獨立自活之法。。而不輕易嫁人者。。其原因實在於此。。然而欲求獨立自活之法。。非學習各種專門學問不為功。。故西洋各國之女子教育。。專以造就能獨立自活之女子為目的。。即如卜技利大學。。其始未有女生。。至近十年。。女子職業日廣。。學業日高。。故校中女生。。占其大半。。又觀商店工廠郵政電報電話以及學堂新聞記者。。往往男子少而女子多。。女子竊食男子職業範圍日大。。甚至有料合同志以要求官員議員各種權利者。。若我東亞則文明之性質。。及風俗習慣。。本不似西洋。。其將來變化之局面。。亦必與彼異。故女子教育之目的。。亦不得與彼同。。況男女天分。。本非一致。。體力心力之作用。。均有等差。。然男未必優于女。。女未必劣於男。。何則。。男女能力才幹。。各有所長又各有所短。。故貴能以男之長補女之短。。又以女之長。。補男之短。。男女互相補足。。而人道乃全。。男女相耦。。則所以全人道遵天行也。。故予謂中國女子教育之目的。。必以造就賢母良妻為目的。。而不可專造就獨立自活之女子者。。職是之由。。以其最適用。。最切實也。。試思日本文明程度。。已比我高。。而彼中學問家。。猶墨守賢母良妻一派。。蓋社會進化。。自有階級。。非可一蹴幾也。。既如上言。則我國女子教育。。宜從賢母良妻說。。於是宜于國文上注意。。使其有普通智識。。而進以社會學。。家政學。。以及衛生理財音樂烹飪裁縫等。。他日學成。。為人妻則能相夫。。為人母則能教子。。則于女子教育思過半矣。。是所望於諸生。。

尚實學堂開校歌

（一）東西各國之國民。。人人講學問。。看我少年好志氣。。振奮我精神。。尚實學堂重實踐。。爭得好名譽。。多立學堂多育才。。團結我同羣。。

（二）莫謂程度低。。莫謂學問尙幼稚。。要知蒙養作聖基。。年紀不妨少。。尚實開學。。尚實開學。。今當爭競時。。學生努力速進步。。莫誤少年期。。

粵謳

妓客罵　其二　（妓答）

鬼想你帶我。。一味自作多情。。衰衰咁樣。難為（仄）你重自認頗靚。（平）我一見左你个鬼頭。實在就好激頸。。整成爛醒咁樣。點解又唔去抬亭。。你既特授左窮鬼縣正堂。就唔着咁爛醒。。就係話帶我埋街。我都貫隻耳聽。。（平）你的咁嘅削人。咪估我認你造心肝蒂。。（讀訂）我瘟佬點止成打。。衰極嘅都勝過你好多成。。好心你就趁勢收山。唔着再喉頂頸頂。。數過你百錢。問你重有乜腯。。將你排為第九。你都要滿口應承。

華綸 新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號　十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry Co.
743½ Jackson St.
S. F.　Cal.

金貞芳　靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知玆特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雁花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啓

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英、修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.　司理人　何玉洲　呂煥唐　楊銘鏡啓

●●●香港萬豐隆廣告

啓者是年司徒文泮兄不曾在小店傭工所有他經手滙單銀兩一切與本店無涉此佈　香港萬豐隆店啓

●●●聲明出堂

弟唐富係恩邑人前曾入秉公堂份現爲父兄督責兼圭世情日淡覓食艱難是以繳清堂中費用即日退出秉公堂份自後該堂所有大小事務概與弟無涉特登報聲明俾衆週知以釋羣疑此佈

五月十二日　弟唐富謹白

●●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO. 956 Grant Ave. S. F. Cal.

公啓者本堂自震災之後其經費較多于前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執為據另每名收轉票經費銀五毛經于去年登報佈告仍恐各埠手足未及週知今特展限至本年五月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年起每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　大埠萃勝堂特啓　[illegible]

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
頂上參茸玉桂
正色地道生熟藥材
自製衛生滋補藥酒
儒醫黃友笙寓

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.

啓者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹篇書自古星相得名成都業譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路參讀實珠大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲吾無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅附揚名倘迷津欲指富貴要登權而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之書窺亦屬採驪以獨得至於評民慾世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　精究相法二元
相命同參三元　小批八字一元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議　流年長庚六元　逐月長庚拾元
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按址負臨是禱

新張　粵東省城　存仁堂

鄭普濟藥酒

普濟吟先生精究於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲獻飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
蟲蛤蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鹿角補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄　熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭腎精酒

本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌號

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

店號	值理	西字
大埠永興貞	李淸	WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余寶揚	CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄭修璉	WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG 815 DUPONT ST. S. F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啓

訪尋舍姪

啓者新甯潮境船步村弟有不肖姪黃鑿貴自改名占元入堂號現年廿三歲來美未久初時以爲小子可教代謀位置以安其身不謂童心未化野心勃發奸險狠毒無所不爲逞惡滅親近携某妓逃往別埠行同無賴凡各梓里切勿納之以惹交涉幷望四方親友如有知彼下落代引洋差指拿押解來正埠天后廟街五十六號寶華店收執即謝花紅銀廿元決不食言此佈並將彼像拍印俾識盧山眞面焉

五月初五黃仕遠謹啓

BOW YUEN 56 Waverly Place San Francisco Cal

●●●萬國寄信便覽公司啟事

敬啓者敝公司編輯（萬國寄信便覽）一書。。乃搜羅三十餘國華商招牌而成。。爲書二千餘頁。。一切華商之字號門牌地址生意。無不備載詳明。朗然淸楚。如果人手一編。無論寄信何處。。但請開卷一查。即可照寫付郵。永無失悞。。本公司總編輯兼司理員黃金。。在本埠郵局充通事之職十餘年。每見吾國人來往書信。諸多誤寄。或不明地理。或住址不明。或寄者誤寫。或郵局誤寄。此風內地所來者尤甚。故嘗有環遊地球一周而尙未到達者。其阻誤事機爲如何。此書即爲救此弊而起者也。計編輯以來。四方調查。。前後亘兩年有奇。至今始竣工付印。茲爲利便交通起見。。特廣求代理。以期推廣銷流於各埠。俾收利便交通之益。。即可以獲振興商務之效。此中關係。消息甚巨也。素仰　閣下名譽卓著。。信望交孚。敝公司亟欲借重東風之力。吹噓一言。特函懇請　寶號爲敝公司代理人。專理消售此書事務。如蒙不棄。俯允所請。即懇費神裁覆。商訂拆數扣用等一切代理問題之各項辦法。彼此俱臻妥善。然後寄書。可也。再此書附（各埠代理人一覽表。）如蒙　俞允。應將　尊銜列入表上。俾閱者即知　閣下爲代理人。如欲購辦。可以直接向　閣下處就近交涉。不事輾轉向敝公司函詢。故各埠代理人。應于未起版之前訂定。　尊意如何。。祈即速賜覆。幷將此書內容所載各國地方總名附後。。如有詢問者可以據陳一二也。肅此即請大鑒諸唯　朗照不旣

玆將此書內容所載各國地方總名附後

（世界各國名）

美國　哥市李嘎國　法國　漢祖韓國
英國　尼嘎爪拉國　比利時國　墨西哥國
散勒法化多國　古巴國　巴拿嗎國　益瓜哆國
山多明哥國　哥林比亞國　智利國　秘魯國
委內瑞辣國　阿根廷國　巴西國　巴拉圭國
日本國　暹羅國

（世界已亡諸國名）

印度國（英屬）　高麗國（日本屬）　緬甸國（內英屬各埠）
安國國（法屬）內附　（甲）高棉國　（乙）寮國

（世界各國屬地總名）

澳大利亞洲（英屬聯邦）　另附新西蘭（即紐矢崙）英屬
阿斐利加洲（內英屬）　北美洲加拿大全部（內英法屬）
西印度羣島甚旦拿（內英屬荷蘭屬）　太平洋羣島
（甲）夏威夷羣島（即檀香山）美屬　（乙）大溪地島
（法屬）　（丙）飛芝島（即斐濟島）英屬　南洋羣島
（甲）巫來由羣島（內即馬獵三州府屬英）　（乙）蘇門
荅臘羣島（荷屬）　（丙）爪哇羣島（即加拉巴荷屬）
（丁）婆羅洲羣島（英屬荷屬）　（戊）斐獵賓羣島（即小
呂宋）美屬

（北亞細亞洲各部落總名）

西伯利亞各部　蒙古各部　滿洲各部　其餘中國本部之通商大埠。如香港上海羊城天津等。所有正當營業之字號。。皆詳細搜羅殆盡。可信無遺。至大如佛山江門。小如新昌荻海新會。以至窮鄉山市如廣海城西甯市。亦皆已備載。。內容如此。其功用可想。則交通上之獲益。亦匪淺鮮。如手一編。安復有失信之患耶。我同胞當無不爭先覩爲快也。。

萬國寄信便覽公司總理黃吉耀　編輯人黃金謹啓

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元

女子國文科（一至四）三毛（六至八）三毛
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
中學國文讀本三毛五仙　綱鑑易知錄銀一元
大字白文書二毫五　新體英語教科三毫
最新初習畫學生銀五毫
萬國教育通致六毫　中國商務二毫　月花香城記三毫
商業會話三毫五先　支那史要八毫　文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五　文明小史四毫　近世秘史一圓

●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英新字典一元六毛　帖式二元二毛五
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛

●●●（憲）（法）
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文縉紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●●●（醫）（科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元　袖珍世界分圖一毛五
大清一統大圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　大清十八省精圖二元
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛

●地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
●讀史論略三毛　清史攬要五毛

●●●（信）（札）
三百六十行尺牘二毛五　安南史一元
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五　指南尺牘一毛五
最新商務尺牘教科銀三毫　稱呼尺牘二毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　仕商應酬便覽五毛
百大家名賢手札六毛　女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙　張江陵書銀一元
新女子尺牘二毛五仙　尺牘句解二毫五
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙　八寶手扎二十仙
寫信不求人二毛五　曾公家書四毫五仙
國朝名人小簡六毫　寫信必讀銀二毛五

●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青蘋影二毫五仙　幻想飄一毛五仙
新天方夜談五毛　玉樓苍坭六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猥醫銀四毛
東周列國八毫　萬年青三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙

本日新聞紙第一十九卷第一百二十六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊拿二十六

VOL. XIX, NO. 126　SAN FRANCISCO, CAL.　FRIDAY, JULY 8 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年六月初三日禮拜五

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿𤠣古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　供美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠知以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人黃吉籌啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠戾愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

要摺代論
上海商界國會請願書

呈爲商戰之世。商力薄弱。不足圖存。事關大局安危。合詞籲懇速開國會。呈請代奏事。竊商等自光緒三十四年以來。伏讀歷次預備立憲明旨。九年籌備。期限分明。理宜靜候麻嘉。何敢曉瀆。顧自去年時局益亟。率土人民。咸知以籌備完成。而後開設國會。乃理想之詞。與事實不相中。有國會而後有負擔。有負擔而後有籌備。有籌備而後有完成。官長不必爲無米之炊。人民不忍縮袖間之手。以故各省諮議局有合詞請願之舉。朝廷不欲天下易視憲政。遲迴不遽轉圜。至今又越半年矣。商等在商言商。謹以利害迫切之故。披瀝上陳。以補請願之一義。此爲未營商業者所不遽悉。而實於民生國計。有莫大之關係。用是不避斧鉞。謹爲我皇上陳之。溯自古代閉關而治。戰勝在兵。國之強弱。與實業無關。於是工商皆爲末務。垂數千年。邇來世運迭進。易兵戰爲商戰。國與國以生計相傾軋。以財力相長雄。此非徒商人知之。比年朝廷百計提倡。設商部。結商會。列商爵。獎進實業。如此其勤。然而僵仆相望。實業二字。不啻爲阱於國中。其何故哉。敢痛心疾首。而乞哀於君父之前曰。惟無國會之故。夫牽車服賈。振古有之。所以失敗於國際之貿易者。𡰪力微耳。商人有競爭世界商業之心。而無頡頏世界商業之力。冒險嘗試。什九無幸。嘗一新事業。究其結果。不過破小康數十家。使謹愿者以實業爲大戒而已。至事已無可奈何。輒傳述人言。謂各國皆有官力補助。以底於成。自憾生爲華商之不幸。然平心思之。待興之事業無窮。國家何術而能偏予補助。此則雖欲呼籲而無由啟口者也。乃自澈底推究。知天下最有把握之事。無如實業。其天事較多者爲農林礦產。其人事較多者爲製造工作。但能於國境以內。多一文生殖之財。國境以外。少一文洩漏之利。卽於國家爲有補益。至本利是否相稱。此爲另一問題。凡實業所耗之資本。仍散在本國勞力之民。在私人有得不償失之憂。在國家仍爲挹彼注茲之舉。有如因兵戰以儲軍實。終年所費不貲。以其本無贏利之可言。遂爲一國歲出之常經。并無將本求利之意。國與國之商戰。何以異是。私人自逞拳勇。必不足以壯國威。私人自擲資財。又何足以覘國計。或投資過鉅。羅掘爲難。或收效過遲。株守不易。在私人冒之。皆爲極險。若國家籌經出之欵。擲之於興業。視擲之於養兵無別。則盡一分地力。塞一分漏卮。皆實業之明效大驗。與兵之或以不戢爲害者。大有不同。各國惟持此老謀而實業興。中國惟昧此遠識而實業窳。但無國會。則雖能言此義。而孰與爲此通盤籌劃之謀乎。夫以興業之欵。爲國家歲出。當其利不副本。國與民所獲已多。迨其並有贏利之日。則此業已非冒險。可委商人經理。而國家又移其代民冒險之欵。更興他業。以率商之先。如是者若干年。迨商力既厚。無需國

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠　大萃泰　如意圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埿爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒老拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒老拿五百六十號　金山大埠永安合記敵

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米鋪在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行竊與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
宣統二年　月　日
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

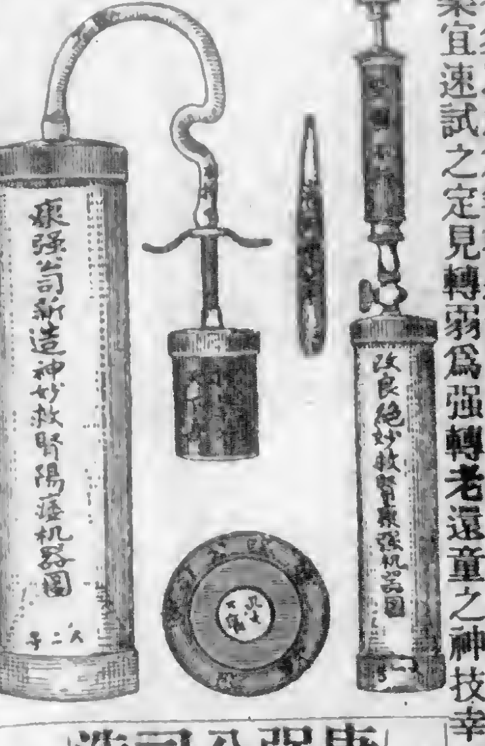
金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸　老山攷參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單札信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身藥[illegible]秘傳[illegible]製法風濕滋補衛生藥酒[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

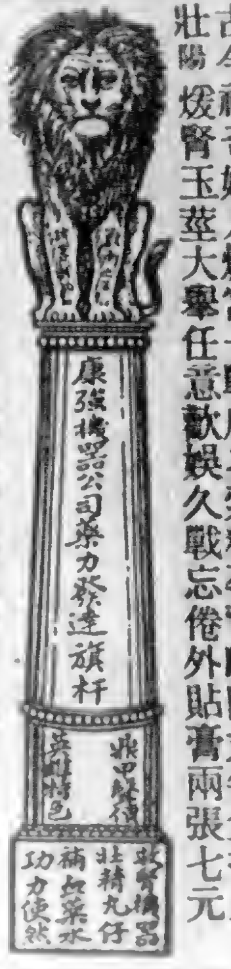
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡弼寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機


康強公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

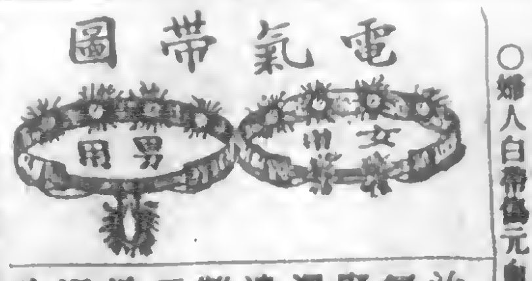
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固饋攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽精造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健備質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱精動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○泄臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風塞咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒瘡癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治囊門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生業經大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貴客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

天福寶號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●伸公理會佈告

敬啓者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尙存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會爲顧同胞伸公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟員爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收　掣

回收條彙交總司庫人存銀行並**登報宣布**以彰盛德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總理　黃超五　41 Waverly Place
副總理　鄧翼雲（中西日報）
中文書記　李文樞（興華公司）
英文書記　鄺湘（大光書林）
總司庫人三名　劉一枝（大光書林）　黃寬泉（昌隆　發明公司　中和堂）　黃松（廣盛隆）
值理二十六名
黃雲甫　馬錦興　黃梓才　黃佩蘭　劉達朝
林立儀　黃伯耀　梁杰　張溥春　陳繡石
黃友笙　劉卓生　譚顯　黃洪
崔通約　梁樹南　陳樂生　鄧池
高嚀　黃恒　李慰堂　李承光
李麟　吳賁三　廖建鵬　李培芬
以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請　掣
回收條此佈　**大埠伸公理會公啟**

●●●秉公堂佈告

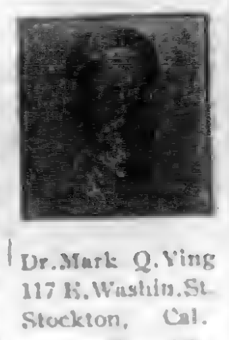
啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然
金山大埠秉公總堂謹啓

●●●**西醫回美**
啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館喘醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取　西醫古羅士文披露
Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

金山大埠　仁隆
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海　亞披厘戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　蘊善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙熏貨並辦士產海味菜乾蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照星復妥當並另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗惠需照上西字付來無從廉仰諸尊留心賜顧悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

正埠　泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠戾愼街七百三十七號信做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠甯尾愼街七百六十四號同益棧宏記啟



Dr. Mark Q. Ying
117 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
兼理眼科兒科醫寓士得頓嗎臣頓街一百一十七號回春堂取藥照上番字
麥喬英方脈

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
鄙包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美有十餘載所療各疾久豪梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君遠來欵診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癩骨軟脚痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧搽藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳爛瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫藥銀五毫
事睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
遍身痕癢藥水每罇三毫五
神妙羅眼藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥水每罇銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
西式布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱掛中國地圖一元一
西式紙裱掛中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應辯撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四溪齊一本二毫
各時務新書太多不能盡錄　●●●並有學堂各欵新書　松木砧板　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

華學童之特色

三十號紐約西報云。本埠公家小學堂。于是禮拜二日。。行畢業禮。其中有華人學童區龍。程度甚高。獎給優等文憑。下學期升入高等學校肄業。華學童畢業小學者。以區爲第一人。畢業時考試。題爲勞士委係美國最著名之人。。該華童所作之論。文筆甚佳。故取列優等。伊謂俟畢業于大學。然後歸國効用云。。

中華律師要求改良苛禁之函覆

中華會館諸君鑒 啓者鄙人適由美京歸來。。此次承諸公之命。前赴美京力爭苛禁。其大略情形。。日前經有數電呈上。諒邀洞鑒。茲復將此行所辦之事。詳細陳之。鄙人到京後。即謁見張使。及商工部諸員。暨總統他輔等。表達來意後。轉往紐約。。與太平洋郵船公司總理士委連。談論一切。。及由紐約復返美京時。適黎領事之詳文。寄至使署。。惟時張使經出遊避暑。故未能與張使面晤。祇與其參贊商酌一番。並將求改苛禁之事。繕寫 函。寄呈張使觀閱。俟其復回美京。即向美外部交涉。據理力爭。。鄙人曾與商工部卿尼哥。在於委律旅館用膳。席間磋商改良禁例良久。并將寄呈張使之函。另寫一份。。交與商工部卿。俾其察閱是時商工部卿。謂承總統面諭。致囑鄙人。將與總統所言之事。繕備一文。呈交總統。以便總統回京時。與各部大員會議。鄙人遂將所求改良之條欵。及華人被虐之實情。繕寫一函。并將所呈張使之函。另寫一份。于六月廿七號。一併郵寄總統觀閱。至七月一號。鄙人歸至紐約。接到總統由爹化利埠示覆。略言所寄來之文件。業已收領。俟將來回京時。與各部大員商議如何。然後裁覆等因。鄙人謁見總統時。面陳華人來美。備受苛待情狀。。竊料總統必允力助華人。改良禁例。以示大公。。蓋總統生平宅心公正。絕無輕彼重此之心。且素知來美華人。。輒被關員虐待。故于改良禁例之事。甚爲注意。現在美京天時酷熱。張使及各美官。皆作避暑旅行。大約八月杪或九月初。。乃復回美京。至所要求改良之條欵。內有兩欵。或有轉圜之望。而慰諸君之懷。謹此奉達。順候

羣安 中華律師卡路曲頓首 七月七號

德人對於日俄協約之言論

初二日柏林電云。德國報章。謂日俄兩國。。此次所訂關於滿洲之協約。實因美國外部卿諾士。倡議滿洲鐵路中立之政策。故日俄兩國。迫得訂立此約。互相保守。今此約既已告成。將來日本若與美國失和。又得俄國之奧援。而美國孤立無助。恐非日本所敵云云。

連方伯等之抵埠

前安徽布政使憲政編查館總務處總辦度支部諮議官郵傳部丞參上行走連甲。號仲甫。。奉政府命。來美考察郵電及財政。。隨帶譯員一名。吳光照。號介眉。江蘇吳縣人。同附地洋丸輪船頭等位來美。今早抵埠。經黎領事到船迎迓登岸。擬在本埠少駐行旌。即赴美東遊歷也。紐約領事楊毓瑩之夫人。即唐少村侍郎之長女公子。隨帶侍女一名。亦搭地洋丸頭等位來美。今早登岸。。寓居山濤息大旅館。日間即搭車轉赴紐約領事任所矣。

本埠新聞

●地洋丸載來之人數 地洋丸輪船。。是早九點鐘由遠東到埠。載來頭等位客一百六十二名。內華客四名。。二等位華客十一名。大艙位華客二十名。

●狂夫逃脫之怪劇 西人津臣。因患狂病。禁在本埠高頓結街近哥付街之癲人院。業已有年。昨日乘看守人不覺。潛行逃出。裸身赤體。一絲不掛。隨街逃竄。。婦人孺子見之。莫不驚惶逃避。約閱半小時。。始由巡差將其拘回囚禁云。。

●博物院添一古玩 美前總統古蘭之公子。。昨日着人携帶四百年以前之古馬鞍。送到本埠新花園。陳列於博物院。以供遊客觀玩。。該馬鞍係曩昔古蘭往遊遠東返至日本時。爲日皇所餽贈之物。聞係日本古時武將所用者。洵爲奇珍矣。

●衙案例誌 二號衙。差利勝等四名。犯懶案。注銷。四號衙。吉祥閣周勝等一百二十八名。犯聚賭案。。退至下禮拜四審。周杰犯勒詐案。退至下禮拜五審。。官勒保單一萬元。或現銀五千元。方准保釋候訊。。

各埠新聞

●擬辦郵政貯蓄銀行 美京來電云。。籌辦郵政貯蓄銀行人員。於廿八號首次敘議。欲早日開辦。。以補助郵政每年之虧折。惟郵政總監希次可之意。則謂今年必不能趕及開辦也。美國郵政每年之虧折。以千萬計。。上年總共虧折一千七百萬元。今年自正月以來。該部交與財政部之銀。其五百萬元。該部總監謂至六月三十號。。郵部每年之虧折。可減少一千萬元以上云。

●檀山有疫症發現 初二日檀山電云。。本埠近有疫症數宗發現。是日已死一人。居民深恐傳染。咸有戒心。

●試驗地震機之預報 昨日華盛頓。企李付崙。山多些三埠來電。皆報稱是日十一點五十八分鐘。該埠之試驗地震針 頻頻震動。約閱三分鐘之久。。默示距該埠一千五百里。有地震之兆云。

●成婚誌慶 初二日羅省電云。。頃接葡萄牙京來電。報稱住在羅省之前任加省總督紀冶。。現派駐葡京美使。到任僅匝月耳 紀氏之女公子。是日特偕同美人蘭氏。由美國趕來本京。舉行婚禮。駐本處各外交官。均登門道賀。車馬駢闐。備極慶鬧。成婚後一對新夫婦。。擬遊歷歐洲三閱月。然後返歸加省云。

●美總統出遊 初二日爹化利電云。美總統他輔。是日偕同乃弟及挈同瀛眷。乘坐專船。由本處駛赴北方一帶遊覽十日。以盡其遺興之樂。然後返駕。因放暑假至西七月十六號期滿。十七號即銷假辦公云。

●教育會大集議 初二日波士頓電云。美國全國教員是日在本埠開大教育會聚集。該教育會每年暑假。在繁盛埠鎮集議一次。一年輪一埠。是日議定下年在加省三藩市集議。教員贊成此說者有二萬人云。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊囉麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身亀齡集 此丹專救身體虛寒 每磚實價銀壹元正

黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸肚結痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利 屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

金山 廣生和 正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務

司事人陳積堯 李崇瑚 李崇登代理 伍勤實 李崇登 敬

大有 聯記 酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都 同仁堂 虎骨參茸 藥酒 代理 域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廳內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店專辦囉麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 仝啟

華利 家用 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯薦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當 貴客光顧請移玉步

金山大埠 華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉 話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中 啓

家用 廣彰祥 新
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香嶮鶯薦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●醋海生波 西七月三號尾利允西報云。。有日人數名。昨晚手持刀炮。到本埠矢街華人餐館。。欲尋東主林某刺殺。幸林知機。預爲隱匿。始免于險。隨即報差。。謂若輩向與某婦鍾情。現該婦以與日人締交。究非長久之策。。轉向我以仰望終身。若輩咸抱不平。特尋我撲殺。。以洩憤恨。請爲查拘。歸案究辦云。。

●假期內礙難辦公 初一日爹化利電云。。美總統他輔。日前返抵本處。聊作避暑之遊。經諭囑各部臣。停辦公務十日。以便休息。惟是日三點鐘。他輔以閒暇過甚。無所事事。向各隨員詢取函件覽閱。書記員答謂。。奉諭假期未滿。所有文件。不能呈覽 他輔無辭可答云。

●片煙案省釋 西七月一號士得頓西報云。。本埠巡差。日前到華人會所搜查片煙。見有華人黃曾。坐在房內。且旁置鴉片不少。當將其拘押入監。是日在衙審訊。。黃某供稱伊非東主。不過到此遊玩耳。官將其省釋云。

●興商之特別法門 初二日華盛頓電云。。美外部卿諾士。現發起一新法。以振興美國之商務。其法維何。係調查派駐各國美領事官。如有實意助興美國商務者。召其回國。遊覽各工藝廠。以便查考何物合銷於其所駐之國。。即當加意改良。務期暢銷。俾達興商之目的。。現已將派駐法國他化埠美領事官。先行召回。試辦考查一切工藝云。。

●癲人囚禁 西七月一號碧架斐西報云。。本處附近力西地方。有華人合利。近日被差拘逮。指爲狂病。禁之於監。昨由醫生查驗。謂其神經已亂。。遂發往士得頓癲院羈禁云。。

●欲充議紳者須博工黨之歡心 初二日尾路華利埠電云。西人乾氏。家甚殷富。現欲充任派赴美京下議紳。四處演說。藉以運動人心。冀償私願。其演說云。比年以來。。亞人來美者。日形繁盛。而尤以印人爲甚。。近日凡由遠東到美之船。必運有印人百餘名。蜂擁入美。散居各埠。操當工業。于白工生計利權。實大蒙其害。若不亟設禁例。絕其來路。則美西一帶之工藝。必爲其攙奪殆盡。。貽患不堪設想。諸君若舉鄙人爲議紳。我必竭盡才力。倡立定例。嚴禁亞人來美。以顧國民固有之利權云云。

●西惡幸釋 廿九號李化西埠西報云。。山班典那埠某華人餐館東主。昨晚赴衙投報。謂有西惡數名。。挈同數妓。乘坐自由車到來市食。不但不給價值。且將膳具打毀。逍遙而去。請飭差將若輩查緝。從嚴懲治。以昭烱戒云云。後差拘拿西惡數人。禁入監中。是早在衙審訊。。官着華人辨認何人滋事。華人答以不能辨確。官遂將案注銷。。

●伍福定禁十五年 二號山多些西報云。華人伍福。因被控爲數年前在企萊埠殺斃陳同一案。。經定爲二等罪。是日由官定判發往山坤頓。監禁十五年。以蔽厥辜。

●黑人技擊家大受同種歡迎 初二日市卡咕電云。。著名技擊家黑人贊臣。於月之四號日。在李奴埠戰勝白人遮化士。即附車言旋。今日歸至本埠。有黑人二三百餘名。在車站歡迎。隨同遊街。迎至黑人居留地方。。乃毋見其戰勝歸來。不勝喜悅。據贊臣云。決意休息一年。不與他人競鬥。不日轉赴歐洲遊歷。然後復返本埠。開設自由車店。藉以圖利。并聞一般黑人。將來擬舉贊臣爲議紳云。。

●家庭變故之慘劇 初二日市卡咕電云。。西婦茂路梳。因憤伊夫別有所鍾。久蓄殺夫之志。。昨晚其夫與別婦遊玩。至今早四點鐘。始行歸家。遽將妻毆擊。該婦怒不可壓。即提手鎗。向夫轟擊。當場仆地。傷勢甚重。。恐難望生還。。復將其三歲幼女。立時鎗斃。隨即服毒自盡。。未久即已殞命云。。

●誤報失馬 三十號山地馬尼架西報云。。老年華人廣盛。向以販賣瓜菜度活。昨日投報巡差。。自稱有一馬一車。被人竊去。請差代爲查緝。巡差聞報。隨四處查搜。。絕無踪跡。詢據某華人云。廣盛近因年老懵●或被其馬逃去。自不知覺。亦未可料。至半夜果有人由電話通知巡差。謂有一馬車。繫在和路古老付園圍。無人認領。。該差即轉報廣盛。彼方觸悟由已所繫。一時忘記帶回云。。

●票案被罰 三十號李化西埠西報云。本埠巡差。昨日拘獲華人三名。皆犯賣白鴿票案。今早在衙提審。。若輩均不承認。供稱此非賭票。乃會黨選舉職員之籌。。惟有西人數名。到堂作証。言曾在若輩處購買彩票。衙官聞供。遂判每人罰銀三十元。將案注銷。

●貨船火勢已息 初一日山爹咕電云。。亞蜱士近輪船。停泊本處。已閱三星期時候。前因貨艙火警。久未止息。迭用藥水灌射。以爲祝融已去。不慮其再行蔓延。詎今日啓艙視之。被風吹入其內。火燼又復燃着。急用藥水再射。乃將火勢撲滅云。。

●華人私賣片煙被逮 初二日山藟電云。華人趙勝。因私賣片煙。爲人查悉。今日被稅差數名。不動聲色。闖入其店。當將趙某拘獲。送官究治。并搜獲煙灰三包。煙土二十四磅。片煙一百磅。所值不貲。概行執去。以爲証據趙某當被逮時。正在擺列兩鎗。烹調煙味。烟湯鼎沸。香聞鄰近云。。

●趕速疏通河道 初二日沙加免度電云。本處官民。因沙坭淤塞河道。河水日淺。。恐遲一二星期。船舶不能航行。阻礙良多。故于前數日。稟求美京兵部。暨管理河道官。從速設法疏通。以便輪船來往。該管官昨已延工程師。。赶來浚深此河。以期振興水利云。

●●屋崙求是兩等小學堂 本月十二日行開校禮敬請 各界男女屆時賁臨指示 學務值理預啓

●●●同源會大集議 公啓者本月十號即是禮拜晚八點鐘在本會所大集會衆爲公舉候選新任職員以應下月投籌選舉仰各會友依期蒞會爲盼 七月七號 同源會啓

●●●香港新廣隆廣告 本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷 香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石 鄧敢 普生堂鄺念修 茂利潘大瑁潘大機 和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫厲 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Cal.
P.O. BOX 2305 TELCHINA 83
Importers and Exporters Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 批發客
向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟三百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄千萬無悞
保快捷單滙濟港省環往

杏花樓 廣告

中秋月餅龍鳳禮餅

本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近 各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱 舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉 甯邑弟翁獅球敬告

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況值世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀燕饗式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏脚鱿鱔酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
(丸散膏丹葯酒太多未能盡錄)
(寄售處)
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李濃記 悅
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恆安 同盛泰 華益棧 榮昌
開州河村里李宗棣 甯陽溶口鄉李尹 仝啓

金山 昌利 正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全 貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以貲彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸 由付一元起至廿九元因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回

由付卅元起至一百元	照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元	照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元	照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元	照時價給回紙水八成

庚戌五月廿五日 新昌廣肇信局 赤水廣泰信局 代理金山 廣同泰 譚縉爵 仝啓

●●●新甯鐵路公司截股預告

啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月前經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也 駐美金埠新甯鐵路公司謹啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看 發明合華英尉書大全 出世

每本實價三元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索即付仰諸君留心惠顧 金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant S. F. Cal

瑞端堂佈告

公啓者本堂開創以來已閱數十年矣但經費籌集實爲患難相助起見堂例每年凡係應科派經費遞年繳清者有之繳交未清者亦有之數年全未繳交者亦復有之大抵因錢財緩急未便或日入埠離遠郵寄不便其中衷曲本堂未嘗不熟籌至再共諒原情是以特邀齊集堂公議妥籌催收善後辦法今議定特派 黃榮 方祐二人親往各埠催收倘該兩人到日望各埠昆仲卽將所欠經費交他兩人手收俾得本堂經費有賴無致效尤以杜口實倘有意存抗衆以致生事端本堂定與他理論討收然事爲公益豈有特頑不交之理在本埠料無此事例在必行各宜自重切切此佈 瑞端堂特啟

大埠 金山 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人 趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 關崇泮 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公炬油米雜貨 祖拉焰竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

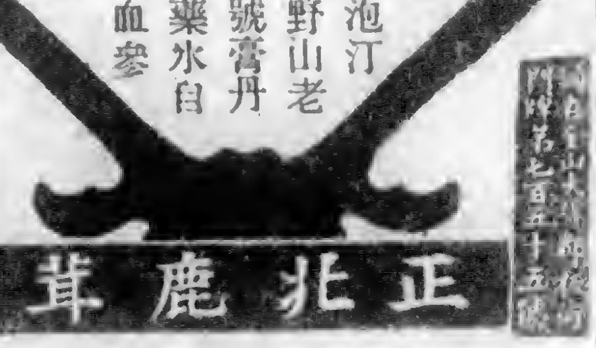
儒醫鄧鏡周廌

司事人 李鑾明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老鋪

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上



皇家書信館第二千零三十五號

[illegible]七百五十五號

正北鹿茸

會偏爲之計。。庶中國實業一端。。可略望各國之項背。。此其利益盡在民生。。而國計卽大有裨益於其間。。與他項行政經費。。性質不同。。國會代人民引爲己任。。更無所用其瞻顧。。以視今日民自冒險。。而偶於千萬事業中。。幸獲一二成效。。方惴惴以官奪民業爲慮。。其於實業之影響何如。。且官之往往奪民業者。。亦豈官之必欲困我商民。。夫亦以無國會故。。無從責民以正當負擔。。乃就其有利可收之處。。姑資爲行政取費之一途。。其實民人自愛其國。。均平負擔。。自有本分。。何必蒙不韙之名。。而摧折國民生理之芽蘖。。以苟得此戔戔者爲哉。。商人爲自固計。。乃所以固國家。。商等代表商情。。不敢爲出位之思。。以身受之安危。。爲國力之消長。。深念不開國會。。無以救旦夕之亡。。爲此迫切請願。。合詞呈請憲台大人代奏皇上訓示施行。。不勝感激待命之至。。

緊要新聞

濤郡王獎牌已寄到

此次濤邸來美。考查軍政。金山會館紳商。開會歡迎。具見尊親愛國之誠。經黎領事藻泉。稟懇濤邸。賞給獎牌。以爲紀念。昨日此項獎牌。已寄到領署共三十個。查此牌圖式。刊以團龍。配以扣帶。用黃緞裝璜。金漆匣藏之。內刊大清宣統二年郡王銜多羅貝勒載賞牌字樣。。每個發給執照一張。以 執據。此照亦四邊刊有團龍。。並用濤王印寶。異常榮寵。聞特賞捐資最多。辦事尤爲出力者十八名。。此外人多。礙難遍獎。擬分給中華會館四個。七會館七個。兆霎堂一個。作爲彙獎云。

領事職務之能盡

今日地洋丸抵埠。黎藻泉領事。會同通譯官歐陽祺。。又親到船上。料理來美華僑。察看關員有無苛待。。以盡領事之職務云。。

繼代辦歸國

駐墨國代辦繼善。因病請假。回京養痾。聞昨已卸事。交由通譯官譚培森代理。卽自墨京起程。取道三藩市。。定期六月初七日。搭滿洲輪船返國。黎總領事昨接到來函。。屆時到船照料云。。

日兵大勦台灣生番

初二日域多利電云。頃得台灣消息。謂台灣之生番。。因不服日人轄制 于六月十五號。與日兵劇戰一塲。。大獲勝利。日兵勢力不支。紛紛逃避。。是役日兵死傷者六十二名。迨日官添派步兵三隊。砲兵一隊。協同勦辦。乃將生番勦平。退入山洞。聞日兵前後死傷者共七十八名。。至生番死傷多少。未能查悉云。

山東排外風潮續誌

山東省萊州土民。又起排外舉動一事。已誌昨報。。茲據倫敦來電。頃接山東省萊州電稱。萊州土民。近忽起暴動。將來恐有仇外風潮。惟據英國兵部大員云。此次土民變亂。。外人無容驚恐。。因膠州及威海衛兩處。英德兩國。皆有軍艦駐泊。足以保護僑民云。

瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計不接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢 幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檳山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檳蓍揚子代理美國餅千公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話老拿四百三十九號 華安號啟

兼理香邑（四字得能大字）郵信局

廣益 大埠

信箱二千五百四十九

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檳時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

金山正埠 泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠㕭慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交幷自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪幷接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 譚鴻開 周益禮 周道倫 譚揚文 仝啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在[illegible]沙街開張營業十年於茲[illegible]米茶酒海味雜貨各樣俱全[illegible] 諸君光顧[illegible]今又代理各公司新到之金龍印双面[illegible]双面唱碟兩邊唱得每碟七毛伍仙單面每碟六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散板歌調各欵不同[illegible]皆同一樣也[illegible]現時唱戲頭截耳聽之者莫不鼓掌[illegible]恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄者 諸君欲知何等戲本請函至小店開及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心照顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

聲明無堂

啟者本會會友黎莊別字敬堂南海人也現在福泰廠司事昨到本會投訴云及街外謠傳疑他有某某堂份他自問清白堅矢靡他本會即派員查明除入本會外確實無入別堂故代登報聲明以釋羣疑此佈

五月廿八 同源會啟

貯由八週年計息六個月清數一次無支息上文息如有券委唐番信札通融照辦

獨一新製康强機器

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY IN
ON THE SQUARE
Dr. Sherwood's
VACUUM
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南

藥筆

本公司在唐人埠正街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器附膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器附膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

自製神效藥筆後

- 治夜夢遺精藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 治生痔藥筆
- 治壯健行血氣藥筆
- 治尿受毒生窄藥筆
- 治花柳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- 奇驗治花柳疳疔丸一元半
- 婦人滋陰壯顏藥水一元半
- 大小便過多藥水藥丸壹元半
- 風濕酸骨身痛擦藥一元半
- 鮮臟腑久積餘藥水二元
- 治腳疹身倦藥水銀二元
- 消化開胃丸每盒銀一元
- 生頭髮藥水每罇銀一元
- 旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- 安心事睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- 壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- 治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- 即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- 奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- 神效治花柳白濁丸銀二元
- 立即止頭痛藥粉每盒一元
- 婦人調經藥水每罇一元半
- 大小便閉結藥水藥丸一元
- 神速瀉熱丸每盒銀一元半
- 治生痔藥膏每盒銀一元
- 治咳嗽藥水每罇銀一元
- 速效滑臟丸銀一元半
- 三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器只沽四五元一副者請看本公司機器简面七家准造印照立分眞假並有小啟合各物功用欲取看者來信定卽付上此简有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之養借必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

聲明出堂

啓者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用卽將自己名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務槪與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

庚戌年五月吉日 弟黃稠長啓 [illegible]

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

來往船期

（由香港開行到大埠）

船名	日期
日本丸	五月初五
西伯利	五月十二
差拿	五月二十
滿洲	五月廿六
地洋丸	六月初三
亞細亞	六月十一
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
日本丸	五月十六
西伯利	五月廿三
差拿	六月初一
滿洲	六月初七
地洋丸	六月十四
亞細亞	六月廿一
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠墨遙怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啟

來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敬啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

兆昌榮

香港上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷謹告

金山正埠 金鋪 錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲鑽石玉器珍珠各樣戒指耳環及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換並有[illegible]發賣常有墨銀便換價相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將[illegible]付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是禱 錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

基開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來購買因此衫偈免勞得逸隨時應工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人假冒華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉數如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻滯超欺手段

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並發售各欵有煙通之偈也並發各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也 梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

華生隆告白

Wah Sang Lung Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

廣東新聞

●實行開闢西沙島之計畫　現勸業道以西沙各島。。亟應勘定。擇其相宜之地修造廠屋。幷築馬路。安設鐵軌。以資利運。幷以楡林附近各島。水土亦好。如果採取肥料。燐質甚多。。擬在該港建造廠屋。存儲化驗。運赴香港售賣。。較之運回省城化驗後又復往港。可省來往運費。至晒鹽捆包。或運省城　或赴南洋。亦必須有屯儲之所。以便分地運售。。且該港山中出產佳木極多。應另查開各種名目。分別細表詳籌。特將查議情形　禀呈大憲察核。

●漁業公司禀陳經營東沙島之批詞　漁業公司以派員考察東沙島情形。據實禀明。懇請刊竪碑記。。以定海界等由。具禀勸業道奉批　據禀已悉。。此次赴東沙島考察事宜。該公司曾派書記員童國楨會同委員蔡守前往。查得該島一片平沙。縱七里。　橫三里　沙之外十二咪至十五咪海線。有暗礁沙石。如長堤圍繞三面。或隱或現。不能行船。。島無坭土。乏淡水。氣候比省港高至十度。每晨必霧。三日必風等語　察閱所呈。尚足以資印證。至稱經營該島。必備專行木質輪船。定期來往一節。所議亦不爲無見。。查輪船航路。全恃測繪圖說爲標準。該島航路圖說。。係五十年前測繪。爲日已久。風濤沙線。不無變遷。業已詳奉督憲批准。札行九龍關稅務司派員前往詳細測探。重繪新圖。俾經行航道無所障碍。。一面幷已商准水師提督李軍門簽派廣海練船。。月往一次。以便巡視而資運輸。該公司現已成立。備有出海輪船。能否展掉而前。爲各漁戶之先導。亦望體察情形禀承辦理。屯煤之說。應候海軍辦有成效開闢軍港之後。。再行此策　撰刊碑記　竪立島上。本官廳應辦之事。俟卽撰刊竪立。俾張海權而垂久遠可也。仰卽遵照。。仍候督憲核示。繳。

●楊恕祺失去民詞之可異　省城建築審判廳圖。。用倉邊街等處店戶數十間。先由番令派人到各家約略審視。。其卽定價出示。無論紅契白契原價多少。皆照定價給發。。其所定價目。任意低昂。竟有照紅契減至數成者。。各舖店開張生意。本有頂手。楊令不論店戶。僅給遷費四元。迭禀不理。又有住家交長租修各費。禀請扣回。亦置不批。街衆聯往收發處追問。則云合衆禀詞。俱已失去矣。（案卷可失奇極）若要陳請。可逕禀臬憲云云。現在街衆連日會議。大動公憤。已將該令短價抑勒置禀不批各情。分投總商會自治會伸理矣。。

●政界參觀協贊會賽品紀事　日前協贊會將粵商出品陳列。原定十七日請政界參觀。十八日請各界及外國官商參觀等情。適十七日袁督送宋京卿行。改期十九日蒞會。。故十七日增督軍李春兩都統暨首府兩縣蒞會參觀。十八日稅務郵政各司暨各國領事沙面洋商等蒞會。。由通譯員引觀各物。稅務司深贊粵商出品日日改良。尤以綉品及欽州石灣窰品爲特色。。十九日午前十點鐘袁制軍李軍門陳藩憲蔣運憲陳勸業道暨同城文武各官蒞會展覽。。由該會協理黃道景棠邱主政逢甲等。引各官品評出品。袁制憲深以粵商工藝美術日有進步。。尤以土機織造白花紗袍料更爲適用。特飭該會將朱鴻安阮錦彰公源南隆錦泰等店。所出之花紗種類價值照式購買。。勸業道飭取六雅彌單絹小扇照式購買。聞朱鴻安等已將各欵白花紗送往督署。六雅齋亦將各扇送往勸業道署云。。

●串賣官業之詳情　萬鴻圖串賣官業。已紀前報。經張前南海票傳勒令贖回在案。原禀錄下。正堂張。。爲票飭傳訊事。現奉兩廣總督部堂袁札開。宣統元年十二月廿四日。准廣東水師提督李咨開。竊照楊故將洪標家屬。。將沙面東水閘口官地上蓋屋地賣與法商一案。。前據第八營管帶羅廷選禀報。卽經咨請核辦。嗣准咨覆。。請飭查明是何時之事。曾否交易。價銀若干。中証經手何人。以及承受之法商。是何姓名。現在某洋行司理等因。。當卽傳飭羅管帶。逐一查覆去後。茲據覆稱。遵查沙面東水閘。由楊故將家屬。於本年九月間。將東水閘口上蓋樓屋。連地址全座。賣與法商喇壁承受。聞說該價銀五千元。業已交易淸楚。。經手人查係楊故將部下萬玉田。。卽承辦老新城海防經費裕成公司商人萬鴻圖。至該法商喇壁。法國人。。前曾在法義公司董事。嗣經辭退返港居住。該法義公司。。現寓東水閘口內。查係播寶哈德安輪船生理之寫字樓。其中証何人。。傳聞不一。。應請問經手人萬玉田便知等情。據此。。查沙面東水閘口。係屬官地　楊故將家屬　因在該處起建房屋。幷連地賣與法商。。殊爲不合。所有價銀數目。及經手法商姓名。現經逐一查明。亟應咨請派委交涉專員。妥爲辦理。相應咨會。。爲此咨請。希爲察照核辦施行。等因到本部堂准此。。查東閘口既係官地。楊故將家屬。何得擅將官地售與外人。。殊屬胆玩。應卽迅傳該故將家屬　及經手人萬玉田卽萬鴻圖到案。勒令赶將私賣官地。刻日前向法商喇壁贖回。。不准稍有延宕。致干重咎。准咨前因。合就札飭。札到該縣。卽便遵照。刻速傳案訊辦。一面查明法商現買之地。曾否赴縣投稅。禀復察核毋延。等因奉此。合就票飭。爲此票差本役。。卽速前去。按址協保。傳出已故副將楊洪標家屬。及經手人萬玉田。卽承辦老新城海防經費裕成公司商人萬鴻圖。限五日內。帶赴本縣。以憑訊明。一論承辦老新城海防經費裕成公司商人萬鴻圖。。將沙面東水閘口官地自造上蓋房屋。。賣與法商實情。分別勒令贖回去後。毋稍玩干咎。。速速。。

●中學畢業仍須覆試　頃督院准學部咨開略謂查中學堂及程度相等之學堂。其畢業獎勵。。皆係優拔歲貢。若僅憑畢業一試。誠恐多有冒濫。現擬嗣後各省中學堂畢業學生。經本學堂舉行畢業考試之後。應由提學司調省。。分別上下半年覆試一次如其課程無缺。程度相符者。將覆試所定分數。與本學堂畢業分數。統算酌定等第。。再行詳請督撫。咨部奏獎。程度不符者。不准畢業。如程度不符之人數至三分之一。。卽由提學使將該堂教員管理員。分別詳參撤退。。庶弊混可除。而眞才可拔云云。。

●白沙頭海面之奇光　近日省城白沙頭海面。。每於夜間。輒有光氣一道。騰耀空際。附近居人。無不見而生疑。。有謂爲蚌珠出現云。

趙裴彬先生肖像

恭頌良醫

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

●自製各項萬應膏丹丸散臚列

婦科調經種子丸每個銀壹元　婦科經期腹痛丸每個銀壹元　[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當减平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李淸謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳杜櫃幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里爾心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經尉敬

遷回大埠

廣同泰

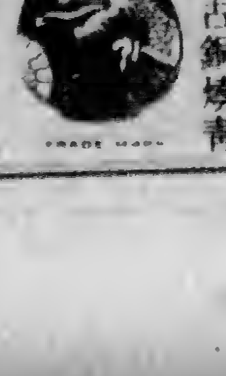
兼理新寧赤水廣府信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山　大埠
生泰
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崙辦中國日本顧繡絲法醆枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD　付上更爲安速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓



金山　天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換　貴客惠愛請照七列西字附來無悞

中國上海商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑便于採購起見特託**金山大埠發明公司代爲發售**凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克己賜顧　諸君請移玉至發明公司選購爲荷　幷備有**華英合璧書目及華文書目撮要**欲閱者請向該公司索取爲盼（發明 Fat Ming 908 Dupont St. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco,　California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨氈絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco,　cal.

大埠　東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙　光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崙辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　喬烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旗潑仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif..

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山　聯昌號　正埠

代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年美專辦油米什貨酒烟均樣苓粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初九日　羅省天祥號興記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笏　地咈士　委任士　委路士　濕保捞付　的順　沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市豬華　伊路埋咈　域架咈　林市　地咈士　活崙　委任市　嚫士委路　委路市　夏未嚫　哥寧　地　熙鳳　烈保捞付
●七點往　老沙　烏握　仙打咈　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠羅　卡李市錄架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚫　李化摩　李杜立　士得嚫　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嚫　馬舍　咈市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚫　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　㕑造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嚫　梳力　典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉羅　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嚫　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都鉡李　北架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚫
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　叶拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欽刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　烏握　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濕打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時錄加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　錄加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚫　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嚫　李罷摩　咈士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咈市那　都鉡利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笏
●沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡嚫　曾伊步路　典化
●乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嚫　青晏典化　乾市失地　濕定　砵崙
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕　下路　挖臣委利
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　山　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　地巴羅　雲都鉡　惡時鉡　羅省　巴夏路　挖愼　委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷澳卑時杜　山地古老時、網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚫　山　山多些　希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　迄地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士　嚫　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往。山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鷄度　山多些　山地加鉡　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴羅　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

正埠 謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

CHINC CHONC & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

鄙台寓金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復同大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞攝揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綮

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 元明清史每套一元
字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元
五俱付費在內 又有袁香先生古公四屏大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處
大埠都板街世界報 曾生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒攜戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 鉛卜二毛五 簽卜十五先

先生現寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國銀行 積貯滙兌

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂仝
副總理卡市姐緯 副管庫兵紐緯 敬

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粒路文管庫夏利地仝啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘棗釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

柏思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利尤羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱

●大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號應不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

譚參啟

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信充達士担一個唐文種樹書一本俾得買客方便于選擇所用之種樹也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名圖名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濟街門牌第八百零一號便是小店銘感於肺腑永遠難忘矣請但凡採買各種樹由咇咕賣COD得收無悞

特敬者前業各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咇咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞滑貨去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼嗎梳啓

沙連公司貨真價實

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

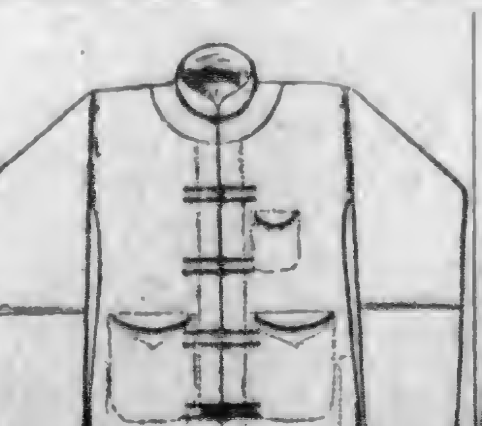
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利尤羊毛桃紅黨鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

[illegible]取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞

沙連公司啓

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加辟寬尼戲院主人謹啓

●●●恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意幷使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是弟等區區之微意也

[illegible]
寧邑 麥才英 黃偉臣 高邑 李甘 等恭頌
寧邑 黃梓振 陳秀石 會邑 黃安

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●要電彙錄

●駐俄欽使薩蔭圖電稱。日本大臣。由英渡俄。。與俄廷訂立協約。此後日俄兩國交誼愈密。非中國之利。。

●御史奏參海軍處自設立以來。徒有空言。毫無實際。。將來必貽誤大局。攝政王將該摺發交海軍處王大臣閱看。

●攝政王召慶邸那桐。垂詢俄人在蒙古添派駐兵。宜籌對付之策。。

●卸任駐日胡公使。定於四月廿八日覲見日皇辭行。廿九日即啓程返國。。

●閩因粵省新軍事件。吏部遵議粵督袁樹勛。應得革職留任處分 准其抵銷。

●粵督袁電致政府。粵省米價飛漲。如有聚黨滋事之人。。請示辦法。。

●度支部電致各省疆吏。嚴查司道陋規。化私爲公。。以充行政費用

●●●陸軍各鎮成立之現狀

陸軍部關於經營陸軍之計畫。其年限五年。其鎮數爲三十六。已早見本報。但目下之進行。頃經調查。其已完成之鎮暨目下全鎮尚未完成。而已編練有若干部隊者。列舉其所在地於左

第一鎮	北京南苑	完成
第二鎮	直隸保定	完成
第三鎮	同上	完成
第四鎮	直隸馬廠	完成
第五鎮	山東濟南	完成
第六鎮	直隸保定	完成
第七鎮	江蘇淸江浦	未完
第八鎮	湖北武昌	完成
第九鎮	南京	未完
第十鎮	福建福州	完成
第十一鎮	湖北武昌	未完
第十二鎮	江蘇蘇州	未完
第十三鎮	湖南長沙	未完
第十四鎮	江西南昌	未完
第十五鎮	河南開封	未完
第十六鎮	安徽安慶	未完
第十七鎮	四川成都	未完
第十八鎮	新疆省城	未完
第十九鎮	浙江杭州	未完
第二十鎮	奉天省城	未完

陸軍之所在地。既如有所分配。但現在第二鎮。。分置於山海關之西南永平撫甯一帶地方。第四鎮。分置於大沽附近。及天津西南之韓家樹。第六鎮。最初本設於北京南苑。前以禁衛軍議起 後定南苑爲屯營地。故第六鎮移於保定。。又第二第四兩鎮。稱北洋陸軍。第一第三第五第六四鎮。。屬於陸軍部。其統帥爲鳳山。其官職稱督練大臣。。爲前陸軍部尚書鐵良之所最信 者。。

●一語點醒澤公 督辦鹽政大臣澤公。。日前與樞老提議。奏請酌改鹽務章程。未蒙兪允。誠恐京外情形隔閡。辦理諸多棘手。倘有貽誤。厥咎匪輕。。決定請辭鹽政大臣一差。另簡賢員接辦。惟某相國。謂甫經奉旨申斥。尤當力任其難。若驟行奏辭。未免近於負氣。竊爲不便。澤公驟爲點醒。故巳暫從緩議。

●日本雜誌之駭論 東京某雜誌載有論說。。論日本究應居北而圖南。抑應居南而圖北。或雙方面同時並圖。。設力不能兼兩面。則當以圖一面爲愈。前者曾恐韓爲强國所占將與日本大有危害。今韓國已居日本傳翼之下。可毋慮及此矣。至日韓兼併問題。非更積年累月慘澹經營不能爲功。而滿洲一地就今日時勢觀之。殊未便更事經營 。進求利益。蓋旅順口大連灣租期有限。。南滿洲鐵路租約滿後 中國必備資贖回。居時日本欲續向租借。。必起國際之紛爭。然則日人於滿。設更經營不息。非徒自苦而何耶。論者欲以日本移民聚集滿洲。亦屬下愚之策。使日人於滿。。仍以進行雄圖爲志。則必復招俄國之忌。。起而抗爭。夫日人今日已不堪與俄再戰。當與之聯盟。以保北方之和平。。今日上智之策。當固守北方現有之地位。以進圖南方。。夫南方諸島。產品大都豐富。島中諸處。歐人已不堪終年居住。惟日人能習安其水土。故日人今當注意南淸。。毋囿於北淸一隅而自悞也。。

●楊文鼎之魑魅魍魎 升任淮道楊文鼎因前端督參案內牽涉。經江督張人駿查覆交吏部議處。將其財產入官。日前曾由吏部移知江督。刻聞楊文鼎囑其弟楊文駿極力運動江南官場。將所有田產契據。塗改文駿名字。。其餘或改爲孝友堂楊姓。倒塡年月作爲署福建臬司時購買。故所餘無幾。又聞江督人駿處刻已運動得手。大約已移覆吏部爲之昭雪云。。

●尚其亨之聲色貨利 福建藩司。。尚其亨本聲色貨利之徒。僚屬賢否。置諸不理。惟終日擁姬妾行樂。公事悉置高閣。所有要缺優差。非得王公八行。以及辇金運動。縱有千百勞績。亦歸無用。尚志在專領封圻。運動已久。迄不得達其目的。居恒鬱鬱怨望。故於職務上任其頹敗。而日借醇酒美女。爲消遣計焉。

●印花稅與國會之關係 天津縣令屢次照會商會。。催辦實行印花稅 茲悉商會日前聚議。僉謂現在二次請願國會代表。不日上書。應俟上書後。朝廷允准國會與否。再定印花稅之行否。如國會不開。人民即無參政權利。。則印花稅之義務。決不能承認云云。

●意皇贈中國金勳章 意皇以該國前因該國地震。。中國曾有賑捐該國之欵。故敬贈金勳章于監國攝政王。以報答我國鄰邦之厚意。

●分科大學暫停建築 建築分科大學欵。。本須四百萬。再三核減至二百萬。分四年造成。每年需欵五十萬。向度支部分兩期支取。。聘請日本人某君爲工程師月薪四百兩。現已將全堂圖樣繪就。惟度支部欵項竭蹶。。僅付第一次欵項二十五萬。以後不能照付。祗得暫停工程。。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元 [illegible]

○○白濁無憂丸 每罇價銀一元 [illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每罇銀五元 [illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛 [illegible]

○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元 [illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春 [illegible]

●●名醫妙藥 [illegible]

●●恭頌良醫 [illegible]

LAU YIT CHO, [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

購緝妻子長紅照錄

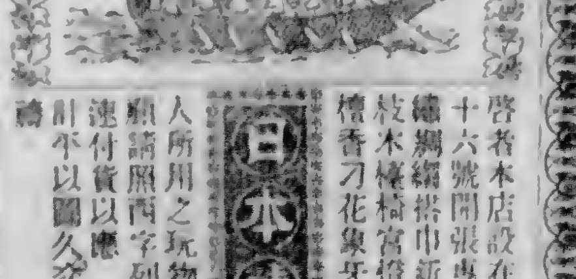
爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親尤堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化道族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲敘決不食言此佈 余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

五月十九日 黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元 余金玉出花紅銀一百元

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
618 DUPONT ST., S.F. CALIF.



啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞帶巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅窗燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 待市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

日本舖廣告

鄭占英

專醫鵝喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理癧癰 吞丸內消 統治花柳 永無隱毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

始創不二價

廣綸公司

本公司揀辦各國新欵洋貨疋頭洋毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新寗內地銀兩滙兌不拘地方遠近着仲親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號

枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳 曾傳贊 啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛兩疴丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏[illegible]酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應保眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山大埠 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣于潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱齋檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

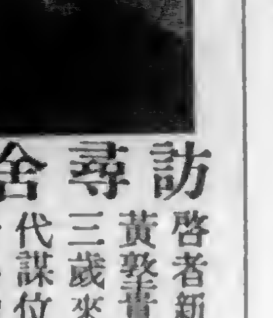
三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

訪尋舍姪



啓者新甯潮境船步村弟有不肖姪黃孳貴自改名占元入堂號現年廿三歲來美未久初時以爲小子可教代謀位置以安其身不謂童心未化野心勃發奸險狠毒無所不爲逞惡滅親近携某妓逃往別埠行同無賴凡各梓里切勿納之以惹交涉并望四方親友如有知彼下落代引洋差指拿押解來正埠天后廟街五十六號寶華店收執卽謝花紅銀廿元決不食言此佈並將彼像拍印俾識盧山眞面焉

五月初五黃仕遠謹啟

BOW YUEN 56 Waverly Place San Francisco Cal

●●●萬國寄信便覽公司啟事

敬啓者敝公司編輯(萬國寄信便覽)一書。乃搜羅二十餘國華商招牌而成。爲書二千餘頁。一切華商之字號門牌地址生意。無不備載詳明。朗然清楚。如果人手一編。永無失悞。本公司總編輯兼司理員黃金。在本埠郵局充通事之職十餘年。每見吾國人來往書信。諸多誤寄。或不明地理。或住址不明。或寄者誤寫。或郵局誤寄。此風內地所來者尤甚。故嘗有環遊地球一周而尙未到達者。其阻誤事機爲如何。此書卽爲救此弊而起者也。計編輯以來。四方調查。前後亘兩年有奇。至今始竣工付印。玆爲利便交通起見。特廣求代理。以期推廣銷流於各埠。俾收利便交通之益。卽可以獲振興商務之效。此中關係。消息甚巨也。素仰 閣下名譽卓著。信望交孚。敝公司亟欲借重東風之力。吹噓一言。特函懇請 寶號爲敝公司代理人。專理消售此書事務。如蒙不棄。俯允所請。卽懇費神裁覆。商訂拆數扣用等一切代理問題之各項辦法。彼此俱臻妥善。然後寄書可也。再此書附(各埠代理人一覽表)如蒙 俞允。應將 尊銜列入表上。俾閱者卽知 閣下爲代理人。如欲購辦。可以直接向 閣下處就近交涉。不事輾轉向敝公司函詢。故各埠代理人。應于未起版之前訂定。尊意如何。祈卽速賜覆。并將此書內容所載各國地方總名附後。如有詢問者可以據陳一二也。肅此卽請
大鑒諸唯
朗照不旣

玆將此書內容所載各國地方總名附後

(世界各國名)

美國　哥市李嘎國　法國　漢祖緯國
英國　尼嘎爪拉國　比利時國　墨西哥國
散勒法化多國　古巴國　巴拿媽國　益瓜哆國
山多明哥國　哥林比亞國　智利國　秘魯國
委內瑞辣國　阿根廷國　巴西國　巴拉圭國
日本國　暹羅國

(世界已亡諸國名)

印度國(英屬)　高麗國(日本屬)　緬甸國(內英屬各埠)
安國國(法屬　內附　(甲)高棉國　(乙)寮國

(世界各國屬地總名)

澳大利亞洲(英屬聯邦)　另附新西蘭(卽)紐矢崙)英屬)
阿斐利加洲(內英屬)　北美洲加拿大全部(內英法屬)
西印度羣島基旦拿(內英屬荷蘭屬)　太平洋羣島
(甲)夏威夷羣島(卽檀香山)美屬)　(乙)大溪地島)
(法屬)　(丙)飛芝島(卽(斐濟島)英屬　南洋羣島
(甲)巫来由羣島(內(卽馬儘)三州府屬英)　(乙)蘇門
苔臘羣島(荷屬)　(丙)爪哇羣島(卽(加拉巴)荷屬)
(丁)婆羅洲羣島(英屬荷屬)　(戊)斐獵賓羣島(卽(小
呂宋)美屬)

(北亞細亞洲各部落總名)

西伯利亞各部　蒙古各部　滿洲各部　其餘中國本部之通商大埠。如香港上海羊城天津等。所有正當營業之字號。皆詳細搜羅殆盡。可信無遺。至大如佛山江門。小如新昌荻海新會。以至窮鄉山市。如廣海城西甯市。亦皆已備載。內容如此。其功用可想。則交通上之獲益。亦匪淺鮮。如手一編。安復有失信之患耶。我同胞當無不爭先覩爲快也。

萬國寄信便覽公司　總理黃吉耀　司理黃金　謹啟

加省市作頓埠帝國憲政會新舉職員

正董　馬遠芹　副董　周作桐　監督　陳沛船　王何歡
貯庫　陳江勝　中文書記　李又平　馬文偉　西文書記
黃平山　譚華秩　演說員　譚擢臣　值理　司徒參
梁光宇　李崔楠　馬榮杜　湯宗莊　呂富華　周連興
余滿和　張鏡洲　趙耀文　余永源

新入會同志芳名

馬維倫新甯人　馬士焯新甯人　甄倫羽新人甯

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元

大字白文書二毫五　新體英語教科三毫
最新初習書學生銀五毫
萬國教育通攷六毫　中國商務二毫　月花香城記三毫
商業會話三毫五先　支那史要八毫　文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五　文明小史四毫　近世秘史一圓

●●●(字)　(典)
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英新字典一元六毛　帖式二元二毛五
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●(新)　(學)
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛

●●●憲　法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文牍紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●●●(醫)　(科)
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　敎人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●英文書
英作文教科書三毛五仙　英華大字典銀五元
英字指南壹元二　英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛
華英要語四毛五

●●●(地)　(圖)
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元　袖珍世界分圖二毛五
大清一統大圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　實球勝地名彙錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　大清十八省精圖二元
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●●●(格)　(致)
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●(理)　(財)
理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛

●地　理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷　史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元

●●●讀史論略三毛

●●●信　札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫

●●●(對)　(聯)
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拈黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拈黃描金雲龍花綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●(小)　(說)
斯芬克斯之美人六毫　化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猥醫銀四毛
東周列國八毫　萬年青三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙

軍事小說

女武士(五續)

俄國陸軍少尉羅裴烈原本　滄浪居士譯

蓋潘玳娥于其夫王阿富拉弟斯出陣時。特寄贈金袍。勸其夫宜戰死。以報基羅司大王。阿富拉弟斯領其意。以無言之點頭答之。跨鋒頭甲車出陣。爲基羅司軍之先鋒。而身先士卒。突入敵軍之中心。長驅甲軍。縱橫馳驟。使敵軍潰亂。而基羅司軍因以獲大捷。正在歡聲震地之時。阿富拉第斯郡王。遙聽其大捷歡聲。滿面含笑。聲言上不負國王之恩。下不負愛妻之意。遂單騎突入敵軍中。大戰而死。潘玳娥見夫王之遺骸。稽首謝曰。夫君眞愛妾矣。言下抱遺骸。自向鋒頭甲車之車軸。亦撞碎頭腦而死。基羅司大王感兩人之忠烈。具禮合葬之。此事載在波斯古史。聞其墓今尙在波斯滇湘府郊外翠柏森鬱之間云。

滇函琳中尉感夫之義烈。自期爲阿富拉弟斯而出陣。其戰鬭之勇猛。實超羣絕倫。四鄰砲台皆已陷落。比利箕砲台亦幾瀕于危。孤城落日。彼一人獨立於臺基之上。指揮士卒。力拒敵兵。不肯稍退。上官命其退後。中尉誓死不從。孑然堅守比利箕砲台。要塞守備軍長官。[illegible]兵於其左右。使援中尉。蓋中尉勇氣。隱然鼓舞俄軍勇氣。非言語所可擬者。其足以延鳩羅巴圖金砲台陷落之命。而免旅順水道之杜塞。功亦大矣。

凡隱秘事情。閱多時自然顯露。須函琳中尉夫人。自期爲潘玳娥。贈中尉以新衣。中尉赴任時。夫人正當夜巡街。在旅順通衢。佇立月下。頻揮手帕。點送中尉之後塵。又自中尉之赴任後。每日使人送繃帶材料于比利箕砲台。遂爲旅順圍城中一般軍人所喧傳。(未完)

演說

尙實學堂開校演說詞

書記官沈杰

前者　朝命侍讀梁公來興僑學。不一年。告厥成者六七堂。於是吾民僑寄稍衆處。父老紳董。鼓舞歡愉。奔走相告白。今何幸。僑學又成。莫不知其長幼子弟。生於斯。長於斯者。國文之教育缺。故咸令列名學冊。冀從事於玆者數年。庶我國數千年來典章文物。尙能不亡於海外。而或於帕米爾高原。喜馬拉山脈而北。見大好河山。汇流縱錯。猶復能觸起故國之想。父兄之屬望於子弟者殷且摯。旅美紳商。遂欣欣然以興學爲急。屋崙臨港。對峙金門。震災後避地于斯者衆。玆金門舊時之毀壞將復。吾人僑寄地尤先。遂又羣相遷徙。圖於商場上作優先之爭競。多有以金門黃白種見深。爲子女從事學業計。遂仍舊貫於屋崙。故于今日無論公立私立。國文學堂。遂不可以不有。

今日爲屋崙華僑私立學堂成立之第一次。卽爲屋崙華僑學界開新紀元。竹君黎先生振木鐸於屋崙。兩載于玆矣。憫華僑子弟程度之最淺者國文。其他對于祖國所必知之要素。更詢之而茫然。怵然憂之。適總領。山事藻泉黎公。殷殷以獎借興學爲事。勸學程舍人吉蓀。素以覺育華僑爲已任。屋崙之僑民學堂于是成。

現吾等僑旅。國學之不存亦甚矣。數典亡祖。夏聲淪陷。一國之精神所寄者爲何。非已國之文學奚存。非已國之語言奚託。若此之不講。其習風。冒艱險。不遠千萬里而來者固無論。卽誕生于新大陸。耳濡目染。雖西學之藝術或精。倘日復渡平洋而東。將果操何術以歸哺宗國耶。若是乎吾知國文爲最要。國語次要。而不可以不講也。

吾國幅員廣。俗憚遠行。交通復艱險。多聚居老死而不相往來。語言之龐雜不通。蓋有由矣。朝廷爲統一語言計。國語見列于學科。諮議局議案。宣布用國語。誠以中國二十一行省。語各不同。閩粵尤甚。欲聯結廿一行省爲一大團體。不有固結之感情。何以禦外侮。不有統一之言語。何以固感情。議院者全國律例所由胎產者也。言之不通。事將奚議。其他若人羣之交際。別方之旅遊。爲啞爲聾。人不肯出現於異族殊方者。而我現形於宗親本國。情意不通。如同異域之人。言語自殊。應召環球之詣。豈不大可哀乎。今黎君此校。將于各科學中添列國語一門。尤爲海外現今僑學之特色。今日學子萃萃一堂。濟濟中外一貫。文語兼營。知他日必出拔萃全才。而深有造于國家者。舊作有句云。能變海外成鄒魯。此中多是出羣才。願與諸君共勉旃。

粵謳

妓客罵　其三(客罵)

我點第九呀。造乜改我一個咁嘅花名。至好一叫就共你埋街。造個大大嘈丁。總係大嘈個個名詞。有乜邊個肯認。係監生机我造。問吓鬼肯應承。況且全行老舉。盡係楊花性。重兼你係籮底寧檬。揀到冇客肯應。得我仔你住房。就算你好福命。點解要將我百錢數過啫。等我造鬼都唔靈。總係哩的氣色嘅男兒。唔怕咁撈景。刁架都當撈彩。重怕乜話架丟淸。你咪估恃住噲諦人。就諦到我佗佗(上佗如音下讀仄)令。唔好咁醒。要你認我造心肝蒂。縱使貼埋身價。我都作你係無情。

新陸春秋

美國將多二省

亞利桑拿首府豐尼士來電云。總督士劵燕出示。定期西九月十二號。選舉代表上華盛頓爲議員。選舉後必須聚議六十日也。

紐墨西哥府山打非來電云。紐墨西哥現已編爲省。總督美路出示。定九月六號。爲選舉該省代表之期。送入美京爲議員。選舉後卽集會四個禮拜云。

美國擬買葡屬海島之傳聞

葡萄牙京里士本來電云。本京報界載一段新聞。言美國出銀五十萬元。欲購葡屬之乾圖島。該島地主亞布魯。求政府准與出售。惟政府以該島太近葡國海岸。臥榻之側。豈容他人鼾睡。故有反對之意。或者發交議院公議。

華綸 新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。

華綸號馬錦興白

天生號 十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞬臣街七百四十三號牛開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知玆特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承 賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

金山正埠 美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　楊紹鏗啓

●●●香港萬豐隆廣告

啟者是中司徒文沖兄不曾在小店傭工所有他經手滙單銀兩一切與本店無涉此佈

香港萬豐隆店啓

●●●聲明出堂

弟唐富係恩邑人前曾入秉公堂份現爲父兄督責兼至世情日淡覓食艱難是以繳清堂中費用卽日退出秉公堂份自後該堂所有大小事務概與弟無涉特登報聲明俾衆週知以釋羣疑此佈

五月十二日　弟唐富謹白

●●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO. 956 Grant Ave. S.F. Cal.

公啟者本堂自震災之後其經費較多于前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛經于去年登報佈告仍恐各埠手足未及週知今特展限至本年五月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年起每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈

大埠萃勝堂特啓

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友奎寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在祕笈管輅爲切己之學悟徹頌書自右星相得名成都羣衆皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬易爲事者也弟身習學界與究天人未遑題名於雁塔先較覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路檢讀寰球大勢念切圖强每憶時事多艱情般保種文明欲啓無使智偽澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自吉避凶聊効君不妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘遂津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於諛民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

玆將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剩度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址眞隱是禱

粵東省城 新張 存仁堂

晉醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以事怀爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●玆將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿跳壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腰固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

寄賣處大埠新安號　二埠廣英昌號　琴南　祝敬

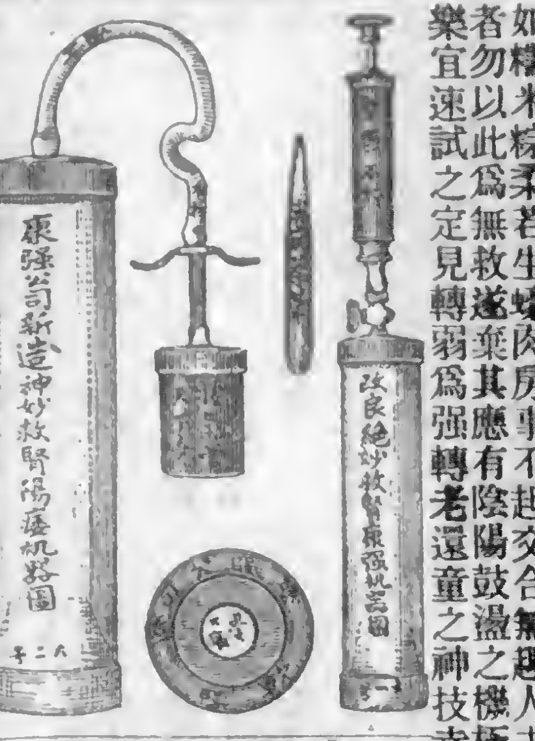
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

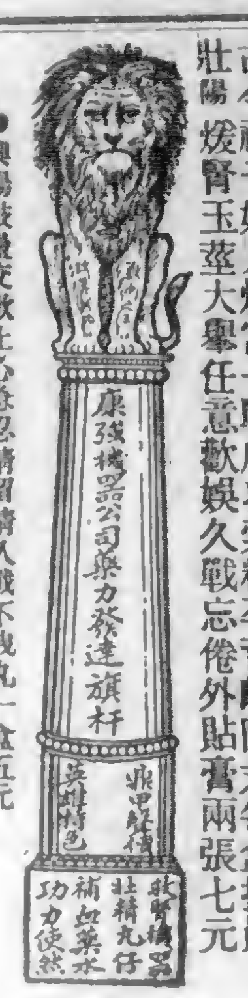
本公司新出售之機器專為補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此為無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之藥宜速試之定見轉弱為強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器


康強公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

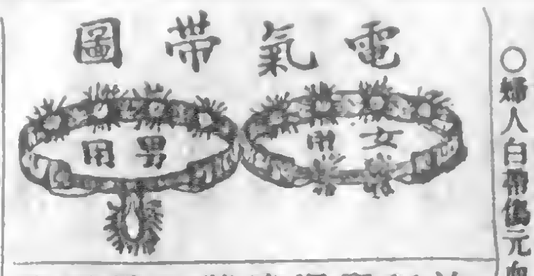
新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○大便結小便少丸藥水各一元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳除毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿慮尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管鍵行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

鑫天福號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧叙環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的㭗付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰為留心光顧是荷

●●●仲公理會佈告

敬啟者本會客歲為紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尚存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會為顧同胞仲公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓為自治會運動費昨集各界各同胞會議訂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收掣回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛德本會為慎重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總理　黃超五　41 Waverly Place
副總理　鄧翼雲（中西日報）
中文書記　李文樞（興華公司）
英文書記　鄭湘（大光書林）

總司庫人三名
劉一枝（大光書林）
黃寬泉（昌隆　發明公司　中和堂）
黃松（廣盛隆）

值理二十六名
黃雲甫　馬錦興　黃梓才　黃佩蘭　劉達朝
林立儀　黃伯耀　梁杰　張溥春　陳纘石
黃友笙　劉卓生　譚頤　黃洪
崔通約　梁樹南　陳樂生　鄧池
高嘩　黃恆　李慰堂　李承光
李麟　吳偉三　廖建卿　李培芬

以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請掣回收條此佈

大埠仲公理會公啟

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於為力本堂常年經費乃各手足應担之義務况為數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館[illegible]醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便斂藥療治故收效較各醫生為尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生為巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St, S. F. Cal.

金山大埠

仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色常州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂　虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居　支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山
還春堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味甚菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香給象理永泰信局專接香山德都四大甫都金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頹從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在粵國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠𡋲慎街七百三十七號做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠為感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠甸尼慎街七百六十四號同益棧宏記啟

Dr. Mark Q. Ying
117 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

兼理眼科兒科醫寓士得頓嘆臣頓街一百一十七號回春堂取藥照上番字

麥喬英方脈

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合式再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君賜來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
揉消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧癧瘰科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥膏每合銀二元
揉花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜藥散每服銀五毫
求睡安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
小兒退燒藥散每罇銀五毫
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一概在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並會造白纖器具駁衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應附撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭鋼板康熙字典二元
鉛板藥性賦二本二毫
男女婚姻衛生學五毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
康南海一本二毫
花月尺牘一毫五
新廣西三毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄日民商務呂宋話九毫
西庄石頭記二十本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典二元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新栗圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四裡齊一本二毫

各時務新書太多不能盡錄
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
單料二張銀一毛五　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

每日出紙三大張
本日新聞紙第十九卷第一百二十七號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 127 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, JULY, 9 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西歷一千九百一十年七月九號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年六月初四日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠𡋲慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

粵東學司腐敗之可嘆（流民）

救國之本在人才。育才之地為學校。原因至淺。夫人皆知。然知之而不見有為。無所裨補者。或拘於權限。或阻於事機。雖欲擴而充之。扶而起之。而力有未逮。勢有不能。徒負深心。空嗟扼腕。而為人所共諒。我亦何事過責焉。所難恕者。司一省教育之大權。掌一省學務之重任。如吾粵提學司沈某者。夫沈某之為提學司也。受國家之重寄。為粵人所仰望。宜如何振刷精神。力開風氣。整飭學務。對於該管內地方。為城鎮。為鄉市。為通都大邑。為僻壤遐陬。凡學務未經萌芽者。則設法以振興之。學校業經成立者。則竭力以激勵之。無論其性質之或為私立。或為公立。或為官立。要當体察情形。其狹小者則光大之。其惡劣者則改良之。其衰頹者則扶植之。分別整頓。使之繼長增高。日新月異。趨於優美之域。達於完善地位。令吾粵教育日加推廣。逐漸發達。以期普及。如男學。如女學。如中學。如小學。如普通。如專科。咸使進步。其功課之完善者。獎而進之。其學規之腐敗者。改而革之。為國家造人才。為社會宏教育。俾人才輩出。以濟時艱。不致擧國無人。時深楚材晋用之嘆。以致一財政之顧問。一學堂之教習。一工廠之機匠。一開礦築路之工程。無一不仰給鄰邦。借才異地。上副朝廷殷殷育才之至意。下慰國民嗎嗎向學之熱誠。內省則盡一己應為之責任。外亦可雪萬國牛耳之譏評。庶幾于一國庶政之前途。一省民智之程度。方有所裨補也。乃不謂沈氏。不此之務。涖粵經年。徒有其名。並無其實。身尸提學司之任。日以叉麻雀為事。學務之衰落。大有江河日下之勢。豈其意謂學務非國家重大之要政。可以等閒視之乎。抑謂學務至此。已達極點。可以不必加意乎。試觀吾粵土地之廣。人民之衆。時至今日。僅有寥寥晨星可數之學堂。不啻滄海之一粟。九牛之一毛耳。卽以全省地方所有者而統計之。方諸教育普及國之一小市鎮。尤恐未能幾及。况需才孔亟。事事用人。卽盲目盲心。至愚極妄。不敢謂吾國今日非求賢若渴時代也。非然者。吾國學堂林立。濟濟多才。車載斗量。用之不竭。故有學務之責者。視之為不甚關係。尚有可言。若以吾國之情形論之。其玩視學務。豈非罪應加等乎。其不可恕者一。不然又使提學司之職。一如前日科舉時代之主考學政。祇掌臨場監試之事。別無籌辦學務之責。且非久于其任。故懷五日京兆之心。匆匆而來。施施然去。視學院如傳舍。處己身于客卿。其不注意于地方教育也。吾亦無怪焉。而今提學司豈其然乎。其不可恕者二。又使吾粵風氣極閉塞。民智極難開。不知學務為何物。甘為野蠻。樂於黑暗。雖多方鼓舞。極力提倡。而毫無感動。莫見響應。所謂言者諄諄。聽者藐藐。其冷視學務。吾亦無怪焉。而粵人非其倫也。試觀岑春萱督粵之時。不過少事提倡。而學務之興。已覺蓬蓬勃勃。

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記

大埠泰萃

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山合記永安正埠

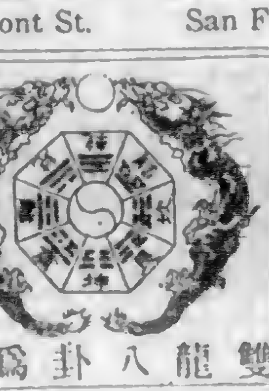
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鶩氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

公司　生昌



雙龍八卦為記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚋寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生息事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco. Cal.

啓者本店開設針黹耑造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由c.o.d.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山采芝堂正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

正埠保滋堂金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山友參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號各丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名省港各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省上地道藥材各項丸散正字號補身祕傳方自製去風濕滋補衛生藥酒[illegible]配合得宜此酒不論男婦老幼可用[illegible]飲之洒胃氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

部倡議。現布氏已稟呈英外部。及與印度總督之書記。。商議一切。惟英外部對于此事。刻未允行。如此事有成。誠中國莫大之幸福矣。。

●●●遊學生廷試之授職

此次廷試東西洋遊學畢業生。。經於五月初三日奉上諭授職。進士項驤。林大閭。程鴻書。陳籙。唐有恒。劉鍾華。。均著授爲翰林院編修。林志琇。濮登青。顏惠慶。朱光燾。。王煥文。均著授爲翰林院檢討。王兆楠。吳勛時。均著改爲翰林院庶吉士。其餘均以主事。內閣中書。七品小京官。知縣等用。茲查廣東籍各生。僅擇所知者列下。餘俟訪明再登。翰林院編修唐有恒（香山人）檢討顏惠慶（廣東人）（均留學美國）

舉人雷休（新甯人留美醫學生）曾耀垣（順德人）祁耀川（東莞人）周藻祥。均以主事分部補用。。

羅昌。（留學歐美）梁宓 崔斯哲（以上均南海人）劉勳麟。。唐演。劉學誠（香山人）均以內閣中書用。

梁楚珩。葉衍華。（番禺人）張伯楨（東莞人）均以小京官分部補用。。梁志和。以知縣分省卽用。

●●●梁炳農以萬金購博覽會劵

此次吾國南京勸業博覽會開幕。華僑某君。。出銀壹萬元。。購第壹號入塲劵。經早誌本報專電。茲接南京訪函云。。購此第一號入塲劵者。是南洋華僑代表梁君炳農。。廣東人。足見華僑之好義。是亦吾粵之光榮矣。

●●●華人納稅入英屬者何多

初三日域多利電云。。輪船卑鹷寬。是日由遠東到埠。載來華客五百五十九人。。內新客一百四十五人。。每納稅金五百元。。共納英金七萬二千五百元。該船遞來消息。謂行至文尼鹷時。。見有英船扶冷卑之華英工人。互相毆擊。英工失敗。被華工追迫下艙 閉門避之。華工仍行携斧 砍門尋毆。。船主適至。見其聲勢洶湧。卽喝令停止。並拔鎗指嚇。乃將各華工驅散。作爲無事。

●●●恩平荒象已成

恩平訪函云。恩平連年飢荒。民不聊生。現數月不雨。田禾蔗荳等雜粮 盡由青變黃。日昨日光如火。川涸地枯。所有生物。已由黃變槁。近雖有田 依然如故 各市塲米價一日數漲。加以匪風猖獗。白晝打單。刼殺擄掠。指不勝屈云。。

本埠新聞

●技擊會社擬控朱督賠欵 西報云。。技擊會社総理人力近。昨語人曰。此次黑白人技擊。原擬在本埠競演。嗣因總督朱烈。忽出而禁止。故迫得轉赴李奴埠 競賽。。惟朱督前曾對我之友某某四人。謂門拳之事。本省無例禁止。。儘可自由開演 故我乃在本埠租地搭棚。已費去三萬金。。至棚廠將已建成。朱督忽强行禁止。致令我耗費數萬元。。朱督此舉 實出乎爾者反乎爾 殊屬不公。。吾將來必控之于官。索賠欵由二萬五千元至三萬元。方肯了事云。。

●勒索資財之投訴 段梁氏。昨晚東請中華紳董。齊集中華會館。投稱日前被周傑恐嚇 勒詐八十金。。當被巡差拘逮。今儂定延律師。辦理此案。誠恐有人暗助周傑。得以逍遙法外。故請諸公通告各梓里。不得帮助扛訟。。任由美官定罪。以儆將來等因。衆以周傑所爲。殊屬不成事体。應准如所請。遂批簿存據。茲將批詞錄下。。案據段梁氏卽海棠。投稱五月廿八日。被周傑恐嚇。。勒索去銀八十元。周傑隨被洋差拘去。現在洋衙候審。。該氏擬自請曲律師。到衙辯護等情。公議藉端勒索。。此風斷不可長。惟既經洋差拘去。並該氏聲稱自請曲律師辯護。。應候洋官核辦可也。。 宣統二年 六月初三誌

●請給郵欵之絕望 本埠已故總巡捕碧技之妻。。日前具稟當道。謂其夫因辦公事。致遭溺斃。理宜酌量体卹。請每年給銀四千元。以爲贍養之費。昨由議紳提議此事。。咸不准情云。。

●黎領事宴請連方伯 連方伯仲甫。。帶同譯員吳介眉。來美考查電郵路諸要政。。昨乘地洋丸抵埠。小駐行旌。。黎領事藻泉。昨晚七点鐘時。假座杏花樓。宴請連方伯等。。領署通譯書記諸員。亦與宴焉。

●華婦何故服毒 華人余金玉。。家屋本埠士得頓街華盛頓街同吉樓三層三十號房。伊妻潘氏。于今早十點鐘。忽患重病。不醒人事。余卽由話筒報知醫生到來診視。謂其仰飲毒藥。勢瀕于危。迅卽昇赴醫院施救。以期復蘇云。

●衙案例誌 三號衙。亞占犯惻案。注銷。。 六號大衙。何金有人命案。退至廿五號審。 十二號大衙。華人社會五家。求給禁票案。退至十二號審。。

各埠新聞

●砵崙僑學之前列學生 砵崙僑學。。于五月卅日放暑假。是日行散學禮如儀。時有本學堂職員巫理唐君。。捐資購備自來墨水筆及文房各物事須賞。前列各生。今將四班前列得賞各姓名列左。

高等級甲班 李國澤 關治安 馮曾元 阮文積 梅啟明
乙班 鄧其荷 鄧其培 羅長敬 羅長禮
丙班 謝寶霖 阮均盛 黃 廣
丁班 廖日明 謝寶霖 李 換 以上前列得賞
李國澤 關治安 馮曾元 阮文積 黃照佑 巫福申
鄧其珠 黃松想 黃吉祥 羅長寧 黃 廣 謝寶霖
李 換 以上勸學得賞

●美人創設飛船公司 初三日華盛頓電云近有一飛船公司。擬購飛船數艘。由亞鹷笋拿省。往來墨國。接載貨客。現駐美墨使。正與美國商訂條約。。准情該公司開行飛船。凡往來之船。須在某地查驗。有無帶運私貨。及有碍衙生例否。方准啓程。駐美京歐洲各國外交官。以歐洲飛船。日益進步。聞美墨兩國訂立此約。咸甚注意。。擬將來仿而行之。。

●美領毆人被拘 初三日華盛頓電云。。駐中美洲哥林比亞國美副領事麥馬士打。前數月在該處。因事毆傷土人二名。致被拘逮。經在小衙審過兩次。均定判爲無罪。惟原告不服裁判。將案撥上大衙再審。以期得直。。故麥氏雖久抱歸志。然因此訟案牽纏。大有行不得哥哥之嘆云。。

●無册又拘撥六人 有華人六名。前在紐約一帶。被

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟 現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之窃見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利 屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

金山正埠 廣生和

Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦㩇鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理 舊公司煤氣燈事務

司事人 陳積堯 伍勳實 李崇瑚 李崇登 敬

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都 同仁堂 虎骨參茸 藥酒 代理 域打留聲機器嘜碟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火灾遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廬內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌熙 仝啟

華利 家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布正鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世

白精製扯氣藥水 余梅中寓舖內方脉

話筒三四三

黃孫照 黃振釗 余珥中啓

誌 穿 廣彰 家用 新衣

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

關員拘逮。指爲無權居美。由官審訊。定判撥回原籍。究因無册所致。昨日已解到金門煙租埃崙。。暫行羈禁。候至下星期二日。定赴滿洲輪船遞回祖國云。

●美人時恐與日本失和 初二日砵崙電云。。本埠衙官簡廷罷。於美班之役曾統兵身列戎行。今日與各兵宴飲。席間演說。謂不過五年內。巴拿孖運河未告成以前。日美兩國。必有失和之日。現日本整軍經武。不遺餘力。經預備運船多艘 同時可運兵二十萬衆。。若日本與美一旦決裂。來攻美國。可由各小埠登岸。進攻三藩市。。奪踞各處險隘港口。則美西一帶。非我美所有矣云云。。

●私運鴉片煙者直認不諱 初三日巴梳電云。。西人苛路。因由墨國私運片煙入美。致被逮案。今日在衙提訊。該西人直認不諱。幷供稱所運之烟。乃彼一人所爲。。非關伊妻之事。請致電三藩市合衆國衙官。將伊妻省釋云云。。衙官俯如所請。隨致電三藩市。將其妻赦免云。。

●戒酒黨之風潮 初三日奥体奥省紐厄埠電云。。本埠戒酒黨 是日派遣多人。往查拘各酒肆 因此暴動數次。有一黨人亞打頓。年二十二歲。鎗傷某酒肆之東主。。巡差強行干涉。當將亞打頓拘究。。未久喧傳該酒肆東主。業已因傷殞命。一時開酒店者。咸抱不平。相率數百人。擁入獄中。將亞打頓拉出街上。立時私刑吊斃。是時聲勢洶洶。不可遏止云。。

●賭館暫歇 西七月三號碧架斐西報云。。本處華埠賭館。是日悉行閉歇。有人往詢何故。。華人僉謂此係奉到密諭。着各賭業暫行停閉。俟至七月十九號。。然後復開云云。特未知何人有此能力。。能禁止華人聚賭。而華人亦不敢抗命。可謂奇極。

●狂夫被逮 西七月三號尼化打省哥路斐老埠西報云。本處附近倫年地方。昨日有患神經病之華人。。持炮嚇人。被差拘逮。不日解來本處。由醫生查驗。然後發落云。。

●紐約又倡議舉行萬國賽會 初三日紐約電云。。本埠官民。近日倡議於一千九百十四年。。舉行萬國博覽會。以紀念英美和約一百週年之告成。擬請各國屆時赴會。藉以振興商務。現擬知照各省。共派二百五十人。辦理會事。至將來在何埠舉行賽會。刻下未定云。

（按）英美兩國。於一八一二年。因爭邊界事。以致失和。至一八一四年。始訂立和約。言歸於好。。

●頑童傷人之可惡 四號沙加免度西報云。。華童余榮。乃余廷之子。年甫九齡。是日在街頑耍。忽被一西童。。以爆竹置在其頸。致被爆傷。其父見之。卽抱往醫院調理。幸無大碍。至該西童則已兎脫。未能拘究云。。

●下車不愼致被跌傷 六號屋崙西報云。華人黃某。寓居夏利愼街六百六十號。昨晚七點餘鐘附搭火車。行經委士打街近四街。車未停止。卽行跳下于地。。一時立足不牢。致跌傷口面。鮮血涔流。幷跌斷一脇骨。旋由差將其舁赴醫院療治。或無意外之虞。

●票賭難瞞 西七月一號沙加免度蜜報云。。本報訪員。是日行經華埠芷街三百二十一號門首。見該店酷似票廠一般。遂闖入其內。查係維新公司售票店。。立卽買票二盤。。據華人言。每日開字兩塲。該店表面以賣酒及玩器爲名。實則內便私開票廠云。

又二號沙加免度西報云。本埠巡差。昨閱蜜報所登華埠芷街三百二十一號。有私開白鴿票情事。卽到該處搜查。。旋拘華人倫倖。指爲票賭案。禁監候審。。查該華人前因犯票賭案。被拘一次。罰銀一百元。該店亦曾刊派告白。聲明每日開字兩塲。下午四點半鐘。及晚間十點半開字云。。

●公子定期赴法國 初三日紐約電云。。前任美總統勞士委之次公子。日前隨同勞氏由非洲歸來。。塵裝甫卸。又定期明日赴巴黎。研究專門科學數閱月。迨至秋後。。然後歸國。。惟有人謂伊近日在法京與美國大富翁芬打比路之女。交情篤摯。特復往見之。以期共諧白首。俾償私願。亦未可定云。。

●無册又拘二人 西七月一號亞鹷笋拿省祉笋埠西報云。某關員昨日在那卡利地方。拘拿華人二名。。疑係無册居美者。是日解來本處。候總關員。由巴梳返回。。然後審訊云。。

●票案罰鍰 西七月六號羅省西報云。華人陳輝。昨日被差拘逮。指爲票賭案。禁入監中。是早在衙審訊。官判罰銀二十五元。將案注銷。

各國新聞

●美意之小交涉 初二日意京羅馬電云。。意政府是日飭外部照會駐意美使。轉求美外部。准情意國派差。將殺妻之意人差路頓。拘回意國訊辦。惟聞美政府大有碍難照准之意。因前時美國曾照會意政府。。求將在意之美犯。拘回美國審辦。意國力拒其請。此次美國特行報復。。以保主權。而意國又向美廷聲明前日限於省例。不准拘僑犯出境審質。致損失其法權云。

●日人往尋南極 初三日東京電云。日本陸軍省。定議特派數人。擬于日間。駕乘一百五十噸之小輪。。駛赴澳洲。隨登陸步行。往尋南極云。。

●●●特別要議

本會有特別要事待議統請同志諸君准於明晚七點鐘齊集會所共商一切切勿吝玉爲禱

六月初四日 大埠憲政會特啓

●●●屋崙求是兩等小學堂

本月十二日行開校禮敬請

各界男女屆時賁臨指示

學務値理預啓

（本學堂在屋崙九街卽委士打夾夏利愼）

●●●同源會大集議

公啓者本月十號即是禮拜晚八點鐘在本會所大集會衆爲公舉候選新任職員以應下月投籌選舉仰各會友依期蒞會爲盼

七月七號 同源會啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號滙歸家者一律按照時價補回紙水一轉註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰新留心關照爲荷

香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石 鄧啟 普生堂鄺念修 茂利潘大璢潘大機 和昌隆鄧業耀

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山正埠 成信

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒 茶米油糖 蘇杭雜貨 各欵俱全

留聲機器 新出唱碟 如蒙光顧 童叟無欺

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓

中秋月餅龍鳳禮餅

廣告 本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓茶筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告 各埠諸君光顧定必快捷妥富付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱

舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫

Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Ill

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉

甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠 昌利

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店開張在大埠都板街八百卅七號專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照 胡翰仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶醒事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遼期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛熙奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醲庶幾式飮亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

金錢斑豹滋補酒 壯陽煖腎酒 滋補百歲酒 千歲白鶴延齡酒 舒筋袪風三蛇酒 陰陽烏脚龜鱔酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒 三鞭種子酒 虎骨木瓜酒 熊掌全虎養顏酒 加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李禹記 悅寶
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元泰號 協勝隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌

廣州河村里李宗棣 寄陽溝口鄉李 尹全啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作蕪梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元紙因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元 照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元 照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元 照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元 照時價給回紙水八成

五月廿五日 新昌廣肇信局 赤水廣泰信局 代理金山 譚經爵 廣同泰 仝啓

●●●新甯鐵路公司截股預告

啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月前經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也

駐美金埠新甯鐵路公司謹啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看 發明公司華英尺書大全 出世

每本實價三元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索卽付

仰諸君留心惠顧

金山大埠發明公司披露

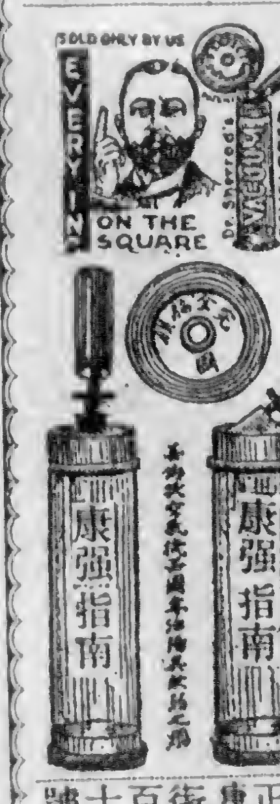
Fat Ming 908 Grant S. F. Cal

（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢沓奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

自製神效藥筆後

- 治夜夢遺精藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 治尿受毒生疳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- 治生痔藥筆
- 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇蛉治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解蠱脹久積除藥水二元
- ●治胸疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳蠱脹除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑噦丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

妥約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊仔詳列各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貨價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

聲明出堂

啓者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用即將自己名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

庚戌年五月吉日 弟黃稠長啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光全啓

○●（來往船期）

船名	（由香港開行到大埠）	船名	（由大埠開行往香港）
日本丸	五月初五	日本丸	五月十六
西伯利	五月十二	西伯利	五月廿三
差拿	五月二十	差拿	六月初一
滿洲	五月廿六	滿洲	六月初七
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

市卡咕埠羅遂怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一弟新出有即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發献謹告

正埠 錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鍊鈪眼石玉器珍珠各樣戒指及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換並有正舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的來紙付出早日遣就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣至今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經驗十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時僱工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四開機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻滯

衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煉通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也 梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

●●●瑞端堂佈告

公啓者本堂開創以來已閱數十年矣但經費籌集實爲患難相助起見堂例每年昆仲應科派經費遞年繳清者有之繳交未清者亦有之數年全未繳交者亦復有之大抵因錢財緩急未便或因入埠離遠郵寄不便其中衷曲本堂未嘗不熟籌至再共諒原情是以特邀齊集堂公議妥籌催收善後辦法今議定特派 黃榮 方祐二人親往各埠催收倘該兩人到日望各埠昆仲即將所欠經費交他兩人手收俾得本堂經費有賴無致效尤以杜口實倘有意存抗衆以致生事端本堂定與他理論討收然事爲公益豈有特頑不交之理在本埠料無此事例在必行各宜自重切切此佈

瑞端堂特啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩幀街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人趙牧林炳焜 關國河 徐國槐 關崇泮謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中呂漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園 蔘茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人李鎏明 伍于鏘 李道垣 何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

信箱第二千零三十五號

風起水湧。。如火如荼矣。。不特此也。。即以出洋遊學。。海外留學論。。吾粵人其豈沾少數乎。。此可見吾粵人非以不學自封也。。奈何沈氏竟忍心至此。。一任其日流腐敗。。而不思有以振興乎。。其不可恕者二。。嗚呼。。吾粵學務之一落千丈如此。。雖欲求如數年前萌芽時代之氣象而不可得者。。是誰之過耶。謂非沈氏漠視之咎乎。抑聞之沈於某某數學堂考試年餘。。猶未榜示。。探悉原因。。實在將試卷失去。。其兒戲謊謬。。當非達至極點乎。。豈非與番禺縣楊恕祺失去民詞之事。。同一怪現象乎。。嗚呼。。魑魅魍魎之行。。固少見而多怪。。亦無獨而有耦。。不圖于吾粵政界中而得見之。。非粵人之不幸歟。。噫。。吾粵學務前途。。眞不堪問矣。。今則發議以對待之。。是亦吾粵人之所不得已也。。

緊要新聞

●●●德人注意日俄之協約

初三日柏林電云。德國某報。謂日俄兩國。。此次所締結之新協約。現各國甚爲注意。咸望其早日宣布。。俾知此約之內容。蓋列强恐日俄兩國。盡攬滿洲商務之利權。。不容別國分潤。故亟欲洞悉此約之條欵。于各國有無防碍也。。又云。今美國既得承築錦愛鐵路之利權。恐日俄之協約。。於此路亦有關係焉。。

●●●美人詳述長沙亂事之原因

西報云。美人牧師辣氏。在湖南長沙傳道。業已有年。昨日乘地洋丸輪船歸來。語于訪員曰。月前長沙變亂。。風潮一起。勢甚劇烈。當半夜之時。適焚燬我之廨所。吾見勢不佳。即乘夜逃避。走至河邊。附船他適。方免於難。。查長沙人口。約有五十萬。其先人曾有功於朝廷。故民情習慣。極爲驕傲。此次之亂。乃由下流社會所倡起。事因有一丐者。與其妻及兩子女。終日行乞。僅得銅錢數枚。粗糲少許。不足裹腹 該丐者遂拂然憤怒。向衆演說。痛罵官吏之暴虐。及遷怒于外人。演畢 憤不欲生。隨赴水而死。其妻見此慘狀。亦蹈海身殉。各土民聞耗。極爲鼓噪。遂相率爲亂。焚燬教堂。。以致釀成巨禍。是時該省巡撫。親出勸諭人民。切勿暴動 傷害外人。庶免生出國際交涉。詎亂民慓悍。竟將巡撫毆傷。。未久復有一官。出而彈壓。致被亂民將其拉上屋頂。。掠去其衣服。推之下地。當場跌斃。是時人心洶湧。極爲震動。外國之人。紛紛轉徙他處。以避亂禍云云。聞辣氏緣遭此次變亂。因驚成病。擬在本埠勾留數日。。乃復返文天拿省珂里養痾云。。

●●●美僑之國會熱

北京帝京新聞轉代表團鑒 國會未允速開。衆情惶迫。舉伍憲子代表來京續請。乞力持。

美洲華僑趙萬勝林立晃馮鏡泉蔣奈等叩。鹽。

●●●擬禁片烟運入中國

初三日倫敦電云。英人牧師布連。適由菲立賓歸來。。擬稟請英政府。于下屆萬國和平會開會時。提議禁止輪運片煙入中國。以助中國禁絕片煙而除巨患。聞此事乃由美國外

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上文息如有差委唐番信札通融照辦

瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癩痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大饗 潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算 一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號 兼理香邑都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嶮蔷提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號

華安號敢

廣益 大埠

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嶮時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

金山正埠 泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交幷自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪幷接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文仝啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505

本號開創已經廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

●●●聲明無堂

啟者本會會友黎莊別字敬堂南海人也現在福泰廠司事昨到本會投訴云及街外謠傳疑他有某某堂份他自問清白堅矢靡他本會即派員查明除入本會外確實無入別堂故代登報聲明以釋羣疑此佈 五月廿八 同源會啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一體歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如空函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

要摺

粵督袁樹勛奏中央集權應先有責任政府摺

奏爲時局艱危敬抒管見。恭摺仰祈聖鑒事。竊臣自牧令起家。蒙先朝知遇之隆。擢任監司。洊膺疆寄。其間就躬所親應內政外交諸大端。以能見諸實行。不遠於情事。爲趨向之鵠。自奉憲政籌備之詔。兩年以來。核實進行。事之應辦而無待遲回者。則計日程功。而如恐不及。事雖應辦。而不無窒礙者。則時有獻替而未敢少阿。凡應興應革各事宜。節經先後臚陳。聖明在上。或曲予優容。或勅交部議。誠如諭旨內外相維。庶政皆然。薄海臣民。同深欽仰。顧臣有不能已于言者。則最新之學說。所謂中央集權是也。夫中央者對四方而言也。中央無權。則四方何所附麗。集之誠是也。然四方無權。中央亦且孤立。集之亦必有道矣。稽之古訓。所謂四方風動之休。所謂推之四海而準。動則必有發生之機。準則必有比差之率。其注重中央明矣。三代以上。封建諸侯。流弊至周。分爲十二。合爲七國。天子拱手于上。幾若贅旒。爲中央集權之時代。秦廢封建。裂都會而爲郡邑。廢侯衛而爲守宰。自漢以後。相沿未改。雖其間設官分職。代有不同。唐臣柳宗元。謂有叛國而無叛郡。有叛將而無叛州。在閉關時代。中央集權之明效。蓋如此也今者時殊勢異。郡邑之制。固未少改。即中央之權。亦未少替。以近事論。中興諸臣。身握疆符。一切兵權財權。雖力任籌畫之勞。支配之責。而盈虛酌劑。亦無事不受成于朝廷。用能一心。光著成業。蓋權者稱量之物。物不可以畸輕畸重也。故權爲以平之。是集其權而非集其所權之物也。以權任諸中央。以所權之物。布獲于四方。無輕重不齊之患。百姓足。君孰與不足。而於是天下太平矣。或者曰。今寰球大通。非向時閉關之比。故一切政策。須集于中央。非空言集權所能救濟。是說也。臣尤疑之。各國造邦。制度不同。其地理習慣亦迥異。歐美疆土。號稱富强者。其幅員率視吾國一二三行省。而吾國以二十二行省之大。其間山川阻塞。未盡交通者。十而六七。督撫坐鎮一省。任事以後。非積久歲月。尙不能周知情僞。而中央以最遠之視察。欲懸斷于數千里之外。平時又未詳審調查。如各國社會。皆爲政府盡力。偶遣員出外調察。少僅兼旬。多或數月。非道聽即臆斷。而自以爲得之矣。（未完）

廣東新聞

◉公文繁冗之一斑 日前雷州府以各屬電覆財政自治兩項要政電費。准予報銷各情。具禀督憲。隨奉札行善後局財政局地方自治籌辦處核議。茲聞各該局處會同核覆。略謂查雷州府元守所禀各節。尙屬實在情形。惟電文貴在簡明。近日各府州縣各項要電。恃可以報局核銷。往往連篇累牘。涉于繁冗。如委查事件覆電。儘可寫某電謹悉。而必詳叙奉飭各案由。其應請示之件。儘可寫候示遵三字。而必寫是否有當伏候鈞示祇遵。又自叙姓名。儘可寫某某禀三字。而必寫某縣知縣某某謹禀。此外似此者不可勝舉。殊非核實撙節辦法。現在財政自治均屬要政各州縣既力難賠墊電費。擬請准照前督憲周札行辦匪要電辦法。由各牧令在公欵內。先行付電報費。隨時將電局收單。並抄錄電文。呈繳善後局核銷。第電文字句。務須簡括。但以詞達爲主。不得攙入冗句冗字。致滋縻費。倘將來呈報時如核明電文內有冗句冗字。卽將全電不准核銷。以爲玩視公欵者戒云。

（按）法治國文牘。明瞭確切。若中國官塲習慣。下行公事。多用是否屬實。上詳公事。多用是否有當。已成普通名詞。曾記前粵督任上割讓九龍。鹽商赴督轅禀明減引。亦照批是否屬實字樣。以經辦之事。懵然不知。傳爲笑柄。現在中國預備立憲。凡一切文牘繁冗者。均應改良。不特電稿爲然也。

竟有押典火柴 逢源西街逢源押。於三月廿三日。有某客在該押將衣履典銀三錢二。內有洋銀九元零。幷有火柴一盒。去後該押件摺貨。檢得內有火柴。卽時提出。以爲火柴乃取火之物。性能自爆。如不提出。恐有意外。實非有意於其間也。迨廿四日。該客携票到贖。卽將銀物一並交回。惟伊云尙有火柴一盒。貯有銀紙十元等語。是時該押驚愕不已。細查各件。均無從記憶。該客迫令清心了事。迨後數日。隨有天祥金舖店伴。到該押聲稱。前數日在該押取出火柴一盒。回舖後。取火吸烟。見內有銀紙十元。卽迴思此火柴在該押所取。卽時携到該押交回。是時該押方知此火柴。乃此人拈去。此事方得明白。今該火柴及銀紙均存該押。待該客到領云。

◉行恩赦以廣皇仁 現屆頒行恩赦人犯。業經飭由各屬開摺通禀。當由司處覆加考核。日以事關奏咨要案。尤應一律分別事類。詳叙案由以昭核實。計列入恩赦之案。如尋常命案除火器殺人。傷不及十五處。與械鬥押候待質及監禁墩禁。情罪本輕。與押處各犯。在恩赦以前。均分項酌核妥擬詳候奏咨。分別減釋。以廣皇仁云。

◉袁督電飭防護基圍 十六日 袁督電致肇慶易道纈守。高要吳令。署謂。電悉。柳州水漲二丈。肇河水漲六尺。仰卽通電三水德慶封川開建西甯沿江各州縣。督飭各鄉基圍紳董。實力防護。務保無虞。仍隨時查明漲落情形具報云。

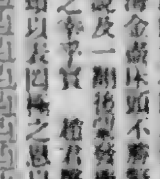
◉韶州亦辦平糶 近日旱荒。各屬紛紛舉辦平糶。迭詳前報。昨日韶州道府縣又電禀來省。擬援照三十年成案。由義倉韶鳌兩欵項下暫各撥出銀五千兩。舉辦平糶。事竣歸還等語。陳藩電覆此事尙屬可行。請照案辦理云。

◉東沙島之富源 東沙島所產燐質。業經運省銷售。惟各出產品內容若何。復經派員查報。以資考究。略以島中燐質極富。遍地皆是。掘土一二尺卽見。其質厚三尺至六尺不等。十餘年當採取不盡。此外玳瑁龜螺殼海草鳥毛等。均須用素善水性之人採之。其採取玳瑁鳥毛。以春夏之時最多。螺殼海草。則秋間亦可採取。冬間則從事採取燐質云。

趙裴彬先生肖像

恭頌 良醫

良相有活國着政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者 [illegible]



趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

本醫生 [illegible]

●自製各項丸散膏丹列

男子補腎壯陽二粒丸每 [illegible]
婦科調經種子丸每個銀壹元
宰神養血補勞丸每料銀拾元
婦科白帶丸每料 [illegible]
婦科經期腹痛丸每個銀壹元
男子夜夢洩精丸每 [illegible]
男子遺洩益腎丸每兩銀弍元
男子腎虧耳鳴散每瓶銀五毛
男婦久年血虛頭痛散每料 [illegible]
化痰止咳定喘丸每罐銀五毛
瘀氣腹痛嘔吐丸每罐銀九毛
補血驅風活絡散每料銀五元
花柳扶元解毒膏每料銀五元
[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永 老 真 舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐粧蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結杉照常投理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

廣泰同

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋 遠回大埠 杜檯幃西人合用 髮綉花搭巾新欵 男女絨巾顧麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里顧心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經俯啓

兼理新寧廣大信局

都板街

專接恩開新二縣金銀書信往來速快 久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡綵法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上惠或由COD付上更爲安速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 生泰啓

TRADE MARK

日
金山 天華興
貨真價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更貴客垂愛請照上列西字附來無悞

中國上海商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑便于採購起見特託金山大埠發明公司代爲發售 凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克己賜顧 諸君請移玉至發明公司選購爲荷 並備有華英合璧書目及華文書目撮要欲閱者請向該公司索取爲盼（發明 Fat Ming 903 Dupont St. S. F. Cal.）

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭絹衣齊備接做家用絨綢緞搭羽紗皆備中國日本顧綉絹巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正藟麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余蘭和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒藟麗公烟石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 湯思瑞 奇烈 湯羲芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

貨真價實
金山大埠 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

省城 鄺美南 合昌

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

●文明鎗上戒烟藥酒每樽一元九毫
●双料參茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
●興陽種子延壽丸每兩銀一元
●男子夜夢遺精丸每兩銀一元每料十二元
●婦人白帶至寶丸每兩銀一元每料十二元
●婦人調經腹痛萬應丸每個銀五毛
●退身風濕骨痛腳痛丸每料十元每兩一元
●即止肚痛丸每服二毛五
●即止祛氣化痰丸每粒五仙每服二毛
●滋火泡傷止痛藥每盒銀五毛
●初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
●內消花柳解毒丸每料銀十二元每兩一元
●初起解毒白濁丸每服銀二毛五
●採痔增止痛內消散每合銀一元五
●即效痔除日久頑皮癬藥每樽銀五毛
●治傷風外感萬應丸每樽銀二毛五
●外科除燒花柳各症止痛膏每服七毛五
●治諸般氣痛肝痛散每服銀二毛五
●去腐肉生肌藥膏每合銀一元五毛
●採咸瘡生肌珍珠牛王散每樽銀一元五毛
●打回瓦藥顆粒內消生肌膏藥大張一元小張五毛
●婦人調經孕育丸每罐銀四毫
○風痰止咳 [illegible] 每服二毛五
○加夏參茸 [illegible]
○去腫退紅光明眼藥每樽銀五毛
○脫腫除點 [illegible] 眼藥每樽銀一元
○消腫止痛退紅眼丸每服銀五毛 [illegible]
○除點去膜眼丸每服五毛 [illegible]
○[illegible]
○止嗽 [illegible] 每樽二毛
○小兒氣痛丸每兩銀一元
○[illegible] 每服四毛
○[illegible] 每服銀七毛五
○[illegible]
○內消 [illegible] 每料銀十元 [illegible]
○內消化 [illegible] 每料十元 [illegible]
○[illegible] 每磚一元
○[illegible]
○即止頭風痛散每服二毛五
○治日久 [illegible] 白濁丸每服銀五毛
○內傷 [illegible] 吐血丸每料銀十五元每兩四毛
○[illegible] 安心寧睡丸每兩價銀一元 [illegible]
○[illegible] 金丹每兩價銀一元二毫 [illegible]
○治多年頑癬藥膏每盒五毫

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟藥酒

[illegible]

●●●良醫妙術

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

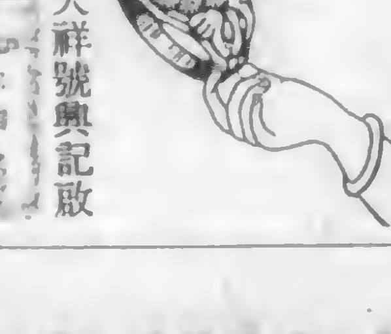
代理香港 均棧銀信
代理長沙 滙豐銀信
聯昌號 金山正埠
代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉如真價實貨蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悮

TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照



宣統貳年五月初五日 羅省天祥號典記啟

●●●稍順怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
● 兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
● 七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地啤士 委路士 滙保撈付 的順 沙加免度 老市啤 尾利允 烈定 整市緝華 伊路埋嵲 域架啤 林市 地啤士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏末順 哥寧 地熙罵 烈保撈付
● 七點往 老沙 鳥握 仙打啤 山多寫 羅市吉打市 胡禮地 山地古老士
● 七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 鑼架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛順 羅市邊糧市 李化摩 李杜立 士得順 杜李市
● 八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李 紐文 顯佛 快些利 波打委 顯佛 快些士 士得順 馬舍 啤市那 哥慎利 波打委 北架啤
● 九句往 奶路士 李化摩 士得順 化架市冰冷
● 挾安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 鑪造市
● 九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡順 梳力
● 典化 乾市失地 山蕌 市架咕 紐約一帶
● 十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得噸 孖舍 啤市那 顯佛 快些利 都嵲李 北架啤 羅省
● 十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
● 十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
● 十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市歛剌

下午
● 一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
● 一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
● 兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
● 三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶士蘭定 尾利允 阿啤
● 三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鑼加
● 三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士度 孖舍 啤市那
● 四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市鑼加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
● 五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸 李罷摩 啤士那
● 五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 啤市那 都嵲利
● 六點鐘拗路快車往 北加啤 羅省
● 五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
● 五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
● 五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿啤
● 六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化 乾市失地 山蕌 市卡咕
● 六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
● 八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 瀝定 砵崙 舍路 北方一帶
● 九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
● 十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啤士那

●●●由二街夾黨順街車站開往

上午
● 六點二十分鐘往 山多些 吉蕌 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
● 八點往 山多些 卡士杜華 士運拿 山鴉杜 怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴罷 雲都嵲 惡時嵲 羅省 巴夏路 挖慎委利 山地古老時
● 八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
● 九點鐘往 山多些 吉蕌 夏利時打 市連拿 怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
● 十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜
● 山多些
● 十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山希魯怒

下午
● 兩點鐘往 山多些一帶
● 三點鐘往 山多些 吉蕌 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
● 三點鐘往 山多些 吉蕌 士運拿
● 四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 燒士噸 鳥柯連 乾市失地 山蕌 市卡咕
● 五點鐘 山多些一帶
● 四點二十分鐘往 山多些一帶
● 五點二十分鐘往 山多些一帶
● 五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加嵲 糯吉杜時 胡拉地
● 六點三十分鐘往 山多些一帶
● 八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些 士運拿 巴梳老步 山蕌澳卑時步 山地巴罷 羅省
● 十一點四十五分鐘往 山多些一帶

正埠 謙益隆 金山
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋
林立理仝啟

CHINC CHONC & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙
光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
老手卦命紅荔軒
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.
喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綫

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山 大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內
又有袁者香先生古公四屛大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先
先生現遷寓大埠裕尾慎街門牌七百四十一號 如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐辟　副管庫兵紐辟　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles. Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理稅路文管庫夏利地仝啟

◉◉◉佛山大利字釘紙料發客
啟者本號自染硃砂年紅紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張
金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利
本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

◉◉◉亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱
◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顔料大小燭心粗幼籐心籐片祖[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

◉譚參止咳藥水
啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂
譚參啟　聯昌號

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有累到來小店取種樹小店必與單加送唐文已酉之期日紙一張倘先達士担一個唐文種樹書一零俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數
八百零一號便是小店開設數十年公平交易貨眞價實無欺顧客華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕（COD）得收無悞
也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞
小店名轉慎媽械種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀉街門牌第
特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政叱咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞彌費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱
從美國羅省技利轉慎媽械啓

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號
沙蓮公司貨眞價實
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭賓線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈
沙蓮公司啓

MARYSVILLE

正尾利九羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞
沙蓮公司啓

◉◉◉特別奇戲
本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入塲坐觀每位收銀一毛晚塲每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待
加辟寬尼戲院主人謹啓

◉◉◉恭頌戒煙良方
苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是弟等區區之微意也
富邑麥才英　黃偉臣　高邑李廿
五十六
黃梓振　陳秀石　會邑黃安
等恭頌

▲◉生和廣告
啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布
生和謹啓
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉廣州法領事。電致北京法公使。稱粵省米價大漲。恐釀變亂。請照會外部。要求保護。

◉日本觀光團議於四月廿七日。由京赴漢口。再往江甯。

◉川滇邊務大臣趙爾豐。因病奏請開去差缺。。

◉有旨閩浙總督松壽。著毋庸來京陛見。。

◉某公使要請於長江一帶用小輪拖貨船。外部力拒。

◉粵省鹽務。度支部已定議歸商包餉承辦。將行具奏

◉國會請願代表定議第二次請願書稿。。先呈慶邸及都察院閱看。一俟各省代表到京。卽行呈遞。。

◉梁敦彥假期已滿。決意奏請開缺。

◉樞臣會議訂定中外官俸。。

◉賀昌運姦案已結。遣戍甘肅。

◉◉◉南京勸業會近事片片

勸業會商股。聞華僑所認已有數萬金。其赴賽物品。。亦甚踴躍。故該會對于華僑。招待亦加優禮。特備僑商住所。并請暨南學堂學生。共同招待。藉以聯絡情誼云。。

勸業會以開幕期近。將來觀覽人必多。除會塲左已自建大旅館兩所外。又由商家新築旅館數所。其舊有者。。亦均令其一律改良。並稟請江督。暫借陸軍中學舊舍。（卽前陸師學堂）改爲旅館。至招待之預備。則會中特設外事科。並請南洋協贊會組織 招待會 外國來賓 則由洋務局軍學界通。言者任之云。。

勸業會對於賽品運甯。所有輪船鐵路減價。遲之又久。。始得辦到。聞運送較早者。付出全價。俟會畢運回不取水脚。以相抵銷。近復改築大門馬路寬可五丈。以便行人。。停車塲。大門則可容二百輛。側門則可容二百輛 又將收買民地以求寬廣。而居民不肯遷徙。現已請巡警局及兩縣再三勸諭。不知能否辦到也。

現在各館院已陳列過半。惟各屬物品。尚有未運到者。。會中職員甚爲焦灼。聞日前該事務所大會議云。萬一開會期迫。只好夜間一律辦事。惟須俟電燈發光時。方可着手。現電燈已經試放。故亦决於十二日起。辦事人員。。日間未竟之事。則爲卜夜矣。

勸業會入塲劵。分有數種。二月間官商磋商定議。。並未發表 茲悉普通劵。每張售洋[illegible]角 童稚劵減半 學生軍人亦如之。爲特別劵 工僕劵每張售銅圓五枚。。長期劵三十張售洋九元。回數劵一連五張售洋一元。此外尚有優待劵 。不取資金。專以贈與該會有關係者。其劵價廉於西洋各國數倍。以吾國人生活程度尚低故耳。

勸業會以開會日急。報界宜特別優待。凡報館主筆及訪事。持有館主函證者。卽可用照相劵隨時出入。。又恐其入塲後無休息處所。特在日報發行處。另設有報界休息室。。其在他國。多由全國報界自行組織。中國初辦此會。。故特用股欵以事建築云。。

南京來電言。南京賽會。現已開幕。到會者數萬人。甚爲熱鬧。并無滋擾等事出現。其第一張入塲劵。賣得銀一萬兩。爲南洋瓜哇華人富商某所購。藉以爲紀念物。蓋此次賽會。爲吾國數千年來所未有之特典也。

◉大清銀行之學生　大清銀行頭班學生。現已畢業。由該堂平均計算分數。計八十分以上者。蕭德麟等二十四名。列爲最優等。七十分以上者。劉澤霖等十一名。列爲優等。六十分以上者。韓壽年等六名。列爲平等。不及六十分之蘇某盛某兩名列爲下等。四月初三日。一律給發文憑。。以派赴總行及各分行辦事。其下等兩名。則給修業文憑。。以便自謀生業。。

◉全國大製造廠出現　郵傳部徐菊人尚書。。以邇來籌辦各處鐵路。其所用之鐵料鋼軌鐵橋等項。各鐵路不敷用給。皆購之於外國。實爲莫大漏巵 昨電各省督撫。共同籌欵在漢口上海天津設立最大之製造廠三處 。專供全國鐵路之用。其原有之漢陽鐵廠。上海製造局。天津機器局。一律歸併。以宏規模。

◉晉撫奏請開缺不准　晉撫丁寶銓。。日前忽然奏請開缺 聞因被參之故 其摺內有云。交文聚衆一案。咎無可辭。昨經言路糾彈。仰荷聖明曲宥。感激之餘。彌深內疚。。又云古大臣每因人言。引嫌辭位。退避賢路。。東西各國總理大臣。及行政大臣。苟經國會之糾彈。亦皆相率辭職。以順輿情。可否仰懇天恩。准予開缺回籍云云。。政府以丁撫在晉尚得民心。未准所請。

◉俄人鎗斃獵戶八十人駭聞　昨有由滿洲里來者云。該處今春捕獵旱獺者極多。此物現爲售俄商品之大宗。。定例須由臚濱府請領報照。方准出獵。無照者卽以私捕論。共計府境獵獺者七千餘人。俄人尚不與焉。。上月二十九日晚間。在西距滿洲里站八十里地方。忽有俄匪百餘人。。各執手鎗。闖進獵人帳幕之內。開槍亂擊。 登時擊斃八十餘人。卽將所有獺皮千餘張搶劫一空。內有受傷輕而未死者。於次日赴臚濱府報告。聞已照會俄官緝匪究辦。。尚未知如何了結。。

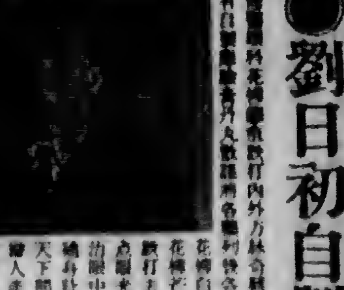
◉都察院欲改名稱　都察院中有人提議。。以憲法實行以後。該院恐不能存。擬請改爲行政裁判所。。尚未得多數贊成。。

◉監國之對待革黨　汪兆銘等一案。。前經肅邸及軍機大臣商訂。已將該事奏聞。經攝政王查閱該黨供詞。。係來京欲行煽惑。并無圖謀行凶情事。故不加大辟。。俾示寬厚 使該黨咸知悔過自新云。

◉江太史之高尙　前侍御江杏村太史。自乞歸後。對於國事。絕不顧問。日前該省京官會議公舉太史爲閩路總理 以便整頓一切。太史得此消息。卽有電至京力陳其志。請勿舉及 併聞該省士民擬公舉太史。辦理本地學務。。亦經辭却。。

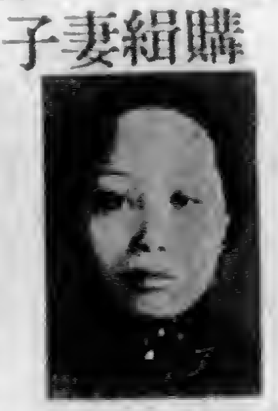
◉吏部之恐慌　吏部人員。近見行政綱目發表。並無該部。始知在淘汰之列。大爲恐慌。羣主張具摺爭之。并擬請示。所有籌備事宜。是否照辦。聞此摺由于某起稿。一俟呈由李殿林尙書核定。卽當呈遞。

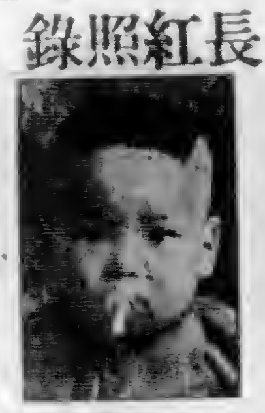
◉◉劉日初自製膏丹丸散發客
[illegible]
劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元
藥到回春
●●恭頌名醫
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Doctor 844 Grant Ave. San Francisco Cal.

購緝妻子長紅照錄





爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈
五月十九日　黃江夏堂公啓
余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處
又中華會館出花紅銀一百元
余金玉出花紅銀一百元

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱
生昌隆啟

鄭占英
祖傳大小內外方脈
專醫鷄喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺
兼理瘰癧　香丸內消　統治花柳　永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百二十七

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong,China

本公司專辦各廠新欵洋貨疋頭洋色貨羢色羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份所枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近看伻親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳　曾傳鑫啓

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧
話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燮　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟
悅來押

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘧丸
鉄打還魂酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　鹿茸烏[illegible]酒　八仙長壽滋補藥酒
萬應浸骰藥水　一號源通茶粉
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆煲

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠隆昌裕 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄕里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

訪尋舍姪

啓者新甯潮境船步村弟有不肖姪黃鑿貫自改名占元入堂號現年廿三歲來美未久初時以爲小子可教代謀位置以安其身不謂童心未化野心勃發奸險狠毒無所不爲逞悪滅親近携某妓逃往別埠行同無賴凡各梓里切勿納之以惹交涉并望四方親友如有知彼下落代引洋差指拿押解來正埠天后廟街五十六號寶華店收執卽謝花紅銀廿元決不食言此佈並將彼像拍印俾識盧山眞面焉

五月初五黃仕遠謹啓

BOW YUEN 56 Waverly Place San Francisco Cal

●●●聲明告白

聲明告白人羅省技利埠昌記店廣榮店黃奕麟劉學炳劉顯念等前光緒三十一年在本埠嗎疏街門牌三百零四號創萬益堂藥材生意共集股本銀三千零五十元我等着股本銀八百元今見生意獲利艱難是以我各人願將名下股份項與和德堂關樂之等承受在萬益堂舖內各件衆議每做銀一百元缺本銀八十元各件允肯依六月二十日在萬益堂舖內交易淸楚凡萬益堂所欠香港各埠賬項以及大小數目會項担保等情一槪盡歸和德堂關樂之支理並日後萬益堂生意盈虧永不干昌記廣榮劉學炳劉顯念黃奕麟等之事特此佈告以免後論

宣統二年六月初一日　聲明告白人羅省技利埠昌記店　廣榮店　劉學炳　劉顯念　黃奕麟等謹啓

加省市作頓埠帝國憲政會新舉職員

正董　馬遠芹　副董　周作桐　監督　陳沛船　王何歡
貯庫　陳江勝　中文書記　李又平　馬文偉　西文書記
黃平山　譚華秩　演說員　譚擢臣　値理　司徒參
梁光宇　李崔楠　馬榮杜　湯宗莊　呂富華　周連興
余滿和　張鏡洲　趙耀文　余永源
新入會同志芳名
馬維倫新甯人　馬士焯新甯人　甄倫初新人甯

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商買會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五

蒙求字樣三毫五
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
婦孺三字經一毛五
大字白文上論五仙
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
處女衛生二毫
古文筆法三毫
康南海二毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五

商業教本五毫
學校衛生二毫
玉堂字彙二毛
笏山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈遊戲三毛五
經濟教科三毛五

國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
中學國文讀本三毛五仙
女子國文科（一至四）三毛（六至八）三毛
大字白文書二毫五
最新初習書學生銀五毫
萬國教育通攷六毫
商業會話三毫五先
廿世紀讀本七毫五

嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
綱鑑易知錄銀一元
新體英譯教科三毫
中國商務二毫
支那史要八毫
文明小史四毫
月花香城記三毫
文件新編七毫五
近世秘史一圓

●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英新字典一元六毛
洋庄一本康熙字典一元五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

●●●（新）（學）
華英合璧七毛五
詩韻合璧五毛
佩文韻府六元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五

●●●憲　法
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
拿破崙忠臣傳八毛
本年文紳錄八毛
公法會通五毫
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
英國憲法史一元
最近支那史一毫五
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●●●（醫）（科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元二五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗必讀二毛五仙
制症全書三元
西醫全書二元
救人良方三毛五
一本驗方新編四毛五

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英要語四毛五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙

中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五

●●●（理）（財）
理財新義三十先
秘密電艇三十先
珠算課本七毛
商業理財學三毫五

●國文書
初國文教授法三元五
四千字文一毛
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛

●地　理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

●歷　史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
讀史論略三毛
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
俄史六毛五仙
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元

●●●（信）（札）
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
五尺紅黃箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅黃箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五

●●●（小）（說）
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
新天方夜譚五毛
大字三國志一元
西巡回鑾始末記二毫
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
萬年青三毛
双環案二毛五仙
狠醫銀四毛
露惜傳七十仙

軍事小說

女武士（六續）

滄浪居士譯　俄國陸軍少尉羅斐烈原本

嗣須函琳夫人。。忽奉轉任比利箕礮台附屬傳令使。。盖司米爾瑙夫將軍。。深感歎須函琳中尉夫婦之勇烈。。特賜以同袍之恩典。。所以慰中尉夫婦之愛國也。。

須函琳夫人奉斯命。。感謝曰。。妾無可報此恩義。。雖粉骨碎身。。恐難酬萬一。。言下涕泣叩頭于地。。此時夫人又變爲裙釵女性矣。。蓋夫人具有雄偉男子之剛勇。。又備具優婉女性之美質者也。。夫人領命。。而欣然赴新任。。及到比利箕砲台。。與良人須函琳中尉相抱。。而對天起誓曰。。我二人之骸骨。。可埋於此砲台下矣。。

夫人曰。。不知敵軍之勢如何。。中尉曰。。鷲峯劍山。。已被敵軍所奪。。旅順背面。。亦幾被困於重圍也。。余之此任地。。係第一受敵之地。。故將來必有非常之衝突。。可想而知。。夫人曰。。然則君之此任重且大。。君其自愛。。勿失軍人之資格。。中尉曰。。嗟我賢妻。。否。。我戰友。。勿復多囑。。余是蘇拉扶男兒。。俄羅斯軍人也。。蘇拉扶男兒。。俄羅斯軍人。。自有蘇拉扶男兒俄羅斯軍人之氣魄也。。自是以來。。夫人在良人中尉之側。。日往撫慰良人之部下。。鼓勵諸士卒之勇氣。。于是俄軍士氣。。爲之一振。。

（未完）

雜　文

華人往歐美各洲論

（甯邑新棠市高等小學學生寄稿）

余視世界諸國。。無不能自立也。。獨今華人。。往歐美各洲。。無非爲求貨計。。苦心勞力。。或作工商。。或爲僕役。。且有不幸而被拒逐者。。枉費巨貲。。無可告訴。。亦由中國之貧弱故也。。夫中國本可以自立也。。自立果可恃哉。。恃合羣之進化也。。我國之人。。如鏡蒙塵。。抹而拭之。。則光明矣。。人非不衆也。。地非不廣也。。山礦非不富也。。萬物非不豐阜也。。何患不能自立哉。。亦民智不開也。。欲開民智。。必多設學堂。。圖書館。。博物館等。。使男女皆得開其智慧。。發其身體。。無不踴躍爭先。。以從事于開礦習藝。。則中國能自立。。可免往歐美各洲求貨之苦也。。如是者。。不亦善歟。。

粵　謳

妓客罵　其四（妓答）

眞係飽死咯。。都唔怕我鷄蘇。。應承嫖客。。就唔係咁胡塗。。架都盡地丟淸。重講乜闊佬。。哩陣冰崩一吓。。咪使指擬箍煲。。況且刀未曾開。你就先去撻數。。既係丟架唔算事。。索性剝晒的眼眉毛。。虧你講得出黎　唔怕笑刺我肚。。獻醜不如藏拙　咪再辨論叨叨。。造着你哩份人。。都算衰到有譜。。睇你一揩都冇。。辮頂掛個招牌。寫住係第九號。。我都留番啖氣。。唔共你黎嘈。。

金門消夏錄

中國古磁之價値

倫敦來電云。。英人于二十號在古里士地發售瓷器。。內有中國明朝花樽一對。。每高二十六寸半。。有人出價六千三百磅金購去云。。

中國著名之瓊花

江西贛州道署廳事前有瓊花一株。。（自唐季廣陵兵燹而後。奇花凋蝕。惟瓊花觀遺址尚存。此本移植虔州。始于何時。已不可考。然虔州千年以來。贛爲州治。未遭兵亂。。其存至今也亦宜。）樹高拂簷。。淸陰匝地。二三月花開。僅七八日卽謝。。花大如繡毬。。色純白。。香極淸微。。花四圍八朶小花。。絕類秋海棠。。中心如金桂。。攢萃而成一花。。花心有纓珞。。（其無纓珞者。名聚八仙。）奇麗罕儔。。爲花中逸品。。然贛州僅此一樹。。有分植他處者。。枝葉亦茂。。惟均不開花。。能花者祇此一本而已。洵奇花也。。

臣朔新語

有人見某印刷肆。。印刷黃紙報條。。上寫捷報貴府大老爺某某。。大美國大學堂畢業等字樣。。那人問。。何以要用大字。。答說老爺不稱大。。就不尊了。。美國不稱大。。不足表留學的榮了。。學堂不稱大。。恐人家疑爲小學校畢業生了。。那人說。。這樣說。。稱他大爺。。稱他三大爺。。不好麼。。答說。。好好。。

某君游歷至馬賽。。某西人問他道。。貴國古時有女媧氏。。能煉石補天。。此石不知如何煉的。。某君說。。天地爲爐。。陰陽爲炭。。這個學識。。卻非貴國所有。。某西人道。。貴國古時有補天術。。現今東北的地。。西北的地。。幾陷於某國。。又將陷于某國。。貴國怎麼不能補呢。。

新陸春秋

摩近與曉士得哈佛學位

波士頓來電云。。哈佛大學堂因富人摩近貯蓄名畫美術甚多。。于美術一途頗有心得。。特於是禮拜舉行畢業禮時。。贈以碩士榮銜。。聞又以法律博士榮銜贈與紐約省總督曉士云。。

美人亦擬用飛船載客

聖葛埠來電云。。發明家何富文于年前與其密友數人。。私造飛船。。其欵式以德國詩比侖之飛船爲範。。但其規模略大。。可載多人。。現擬于此兩月內。。往來芝加高本埠。。及乾沙士本埠。。查何富文發明接駁鋼鐵鐵條之法。。現美國各大埠街車車路之鐵條。。多用其法製造。。何富文因此獲利甚鉅云。。

又有乘飛船橫過大西洋之創議

又電云。。德國飛船家詩比侖伯爵之副手俄人魯尼。。計擬造一飛船。。由倫敦飛往紐約埠。。此船大約長一千尺。。闊六十五尺。。置機器八副。。共具馬力九千六百匹。。用五螺旋槳。。可載一百零三噸重之物。。若飛往紐約。　雖遇五十里速率之逆風。。不須七十二點鐘到步云。。

新譯小說車中秘密銀五毛
洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。

華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠乜臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話篙七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及遇知玆特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啓

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊腫大舉丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥費先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2555

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

金山正埠美昌

各色餅食

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　楊錦健啓

承接龍鳳禮餅

●●●香港萬豐隆廣告

啟者是年司徒文汴兄不曾在小店傭工所有他經手滙單銀両一切與本店無涉此佈

香港萬豐隆店啓

●●●聲明出堂

弟唐富係恩邑人前曾入秉公堂份現爲父兄督責兼在世情日淡覓食艱難是以繳清堂中費用卽日退出秉公堂份自後該堂所有大小事務槪與弟無涉特登報聲明俾衆週知以釋羣疑此佈

五月十二日　弟唐富謹白

●●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO. 956 Grant Ave. S.F.Cal.

公啟者本堂自震災之後其經費較多于前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛經于去年登報佈告仍恐各埠手足未及週知今特展限至本年五月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年起每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈

大埠萃勝堂特啓　[illegible]

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上参茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友筌寓

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.

啓者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈實結爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著學曾從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於牖頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙觀察星以作生涯是啓同胞之覺路稔覺寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇巍書避因聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之書窺亦屬探驪以獨得至於諱民邀世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

玆將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剝度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址負篋是禱

鄺普濟藥酒

新張　存仁堂　粵東　省城

昔劉伶先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以尊杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁辨涼州美酒爲程作醴不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●玆將各酒丸散開列

蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事

寄賣處大埠帝安號　　敬

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

二埠廣英昌號　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊巻拿二六

本日新聞紙第十九卷第一百二十八號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 128 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, JULY. 11 1910 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月十一號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月初六日禮拜一

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元
一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元 半年四元 一季二元二毛半 一月
八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃耆耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

論日韓合併

日韓合併問題。。近來紛騰於報章之上。。實行之期。。當不遠矣。。日俄協約成於前。。日韓合併繼於後。。滿洲之大風雲。。將自此而起。。日俄瓜分滿洲之局。。將自此而定。。嗚呼。。此爲記者所最怵心駭目之事。。吾國人對於此問題。。豈可漠然視之。。而不注之意乎。。

日韓合併問題。。起於去年。。其時以一進會主之最烈。。韓政府固反對之。。而日本政府亦似反對之。。蓋當時之日韓政府。。必非有意反對此舉也。。特以時機未熟。。倡合併之論〻諸人。。對於合併以後。。不知以韓國爲聯邦。。抑或以韓國爲郡縣。。故日政府中人。。及親日政府者。。不免無疑慮於其間。。故未即決定此問題耳。。今果也未及期年。。而日本政府已有着着進行之勢。。駐韓統監曾彌子爵既退。。即以寺內陸相代之。。且奪韓國警察權。。而以重兵佈滿韓國。。說者謂即爲日韓合併之先聲。。今則時機已熟。。全國輿論一致。。有不得不實行之勢矣。。

而韓先皇尤有壹大事。驚震人之耳目者。。即最近之秘密發見是也。先是伊藤訂約時。曾索取韓國所與各國訂立條約之正文。而不可得。最近乃得之於某教會。蓋韓皇以所藏鉅金。囑其臣預先藏匿〻者也。其所以發見之原因。則因韓皇囑李完用貸之於外商。外商已還〻之矣。李完用乃中飽其幾分之幾。。而報命焉。。今爲韓皇所覺。。欲治李罪。。李懼。。乃將韓皇藏匿條約正文之秘密。。發洩於日政府。。藉以挾制韓皇。。於是韓皇更無地以自容矣。。噫。。亡國君臣。。相賣而狗利如此。。此亦足見千古興亡得失之林也。。

夫日韓之合併。。在今日已成果熟蒂落之時。。日本政府。。於各國之意嚮。。探之已熟。。全局之佈置。。籌已之備。。且其於英日協約所訂諸約文中。。即載明有諸國須承認日本在韓國之優越利益云云。。今者日俄協約。。且又成立。。則世界列強。。對於此舉。。皆承認日本之自由行動。。其無意外之反對。。固可操劵也。。雖然。。吾中國人對於此舉。。而不能無數大感情矣乎。。

（第一）韓國者。。吾中國之舊屬國也。。今者忽焉而坵墟。。忽焉而滅亡。。而昔日爲所藩屬之中國。。亦岌岌爲危機一髮。。不克自保。。此其一也。。

（第二）日本之併韓也。。不僅併有韓國之新土地而已。。日本雖未併韓如今日者。。韓國久已在其勢力範圍之下。。韓之利益。。日本欲取則取。。無所顧忌。無所抗阻。不必合併也。。雖然。。若實行合併之。則三韓之地。既爲日本領土。。此後日人對於韓國一切之設施。與在內國同。。吾中國之邊境。。昔日以韓爲界者。。今則與日本爲界矣。。日本在滿洲之經營。。此後益便利。。益密切。。而日人開拓之雄心。。益勃發。。侵掠之手段。。益辣毒矣。。且可見日本併韓之本心。。或即在此。。亦未可知。。此其二也。。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裀桌圍僑履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠泰萃 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭僑藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利尤鶯熹呢紅呢紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆都良得等都各梓友金銀書信儎蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco
生昌公司

雙龍八卦爲記
本店備辦中國日本順繡絲髮鑲枝椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗穠白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號安布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal.
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅纖絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵僑履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記叅利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由c.o.d付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年 月 日

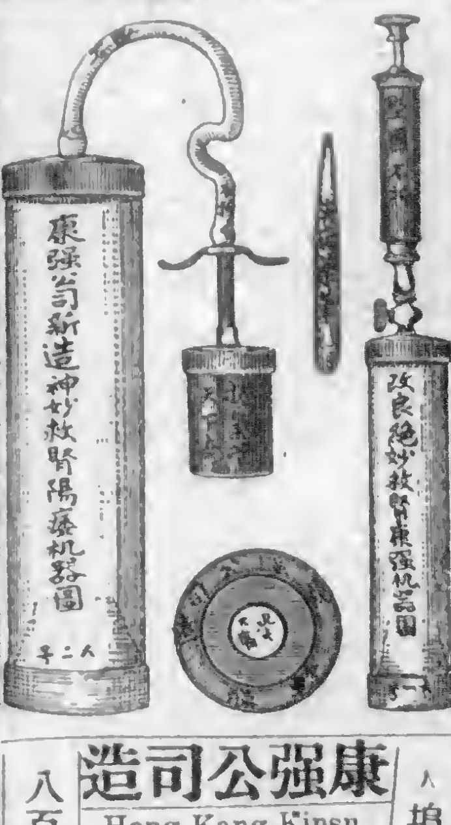
金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市者賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸 老山及參

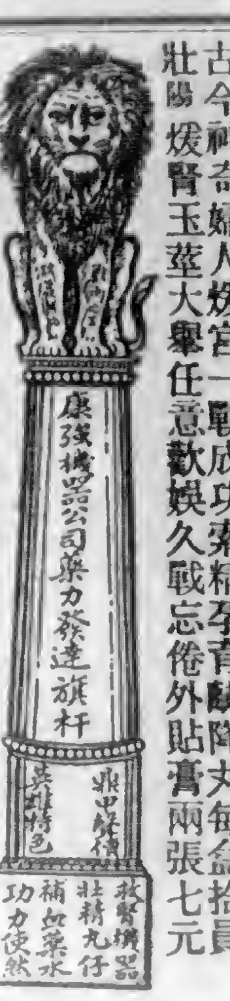
本堂開張有三十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號舒丹丸散自製去風滋補藥酒送沂馳名叢各埠 貴客垂青殊深佩感 請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復人[illegible]
[illegible]
飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緻化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器


康強公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六四元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心雖神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

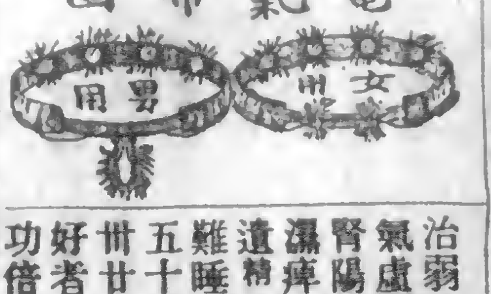
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元
要代用

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心簷睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞癢藥〇三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生窄
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元
如患某症用某項藥筆分治

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍
本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沾 大埠企李街八百八十號康強公司啓

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

仲公理會佈告

●●●敬啟者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尚存六百餘員前經布告玆因關員苛待本會爲顧同胞伸公理起見經發電賛成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛舉

德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總理 黃超五
副總理 鄧翼雲（中西日報） 41 Waverly Place
中文書記 李文樞（興華公司）
英文書記 鄺湘（大光書林）
總司庫人三名 劉一枝（大光書林） 黃寬泉（昌隆 發明公司 中和堂） 黃松（廣盛隆）
值理二十六名
黃雲甫 馬錦興 黃梓才 黃佩蘭 劉達朝
林立儀 黃伯耀 梁杰 張溥春 陳繡石
黃友笙 劉卓生 譚顯 黃洪
崔通約 梁樹南 陳梁生 鄧池
高[illegible] 黃恆 李慰堂 李承光
李麟 吳尊三 廖建卿 李培芬

以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請回收條此佈

大埠仲公理會公啓

秉公堂佈告

●●●敬啓者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

●●●西醫回美
敬者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取 西醫古羅士文披露
Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合截再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得脈疾早痊焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
棌消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打同煉擦搽料藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
棌花柳疔毒藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
脹跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻淵藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毛
事睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海 亞披衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙餅 彭城濟戒煙丸 正色當州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復安當叧辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價廉從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O. Box 2537.
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠西尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

Dr. Mark Q. Ying
117 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
兼理眼科兒科醫寓士得頓咩臣頓街一百一十七號回春堂取藥照上番字
麥喬英方脈

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
華英呂應酧撮要一元七五
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包探案二毫
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
崇學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涅齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
單料二張銀一毛五 付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

街公館。請繼代使暨其夫人公子。及紐約楊領事唐夫人宴敘。以盡地主之誼。。並邀請中華律師卡路曲夫妻等到宴。是夕也。中西滿漢男女。同席宴會。亦一時之佳話也。繼代使寓山潘息大旅館。楊夫人經於今早搭車赴美東矣。

●●●外部派員往賀墨國慶典

北京訪函云。今年西歷九月一號。爲墨西哥國獨立一百週年之大紀念。舉行祝典。各國均派專使往賀。現該國政府。特照會我國政府。請派員前往參觀。已由外務部各堂會議。酌量派員。恭齎國書禮物。前赴該國。致賀慶典。。以敦睦誼。屆時駐美張公使。或須親往一行也。。

●●●華學生歸國應試

西七月三號舍路西報云。有華人學生二名。一劉吉祺。。畢業于本處大學堂。一薛天眷。畢業於法律專科。。向在本處充職律師。另砵崙浸信會華人牧師鄺作。是日仝赴英屬附皇后輪船歸國。鄺作往上海浸信會傳道。劉薛二君。。赴北京應期攷試遊學生。彼係留學於西美。必將西美與中國商務之關係處。極力提倡。以盡一己之義務。。而與兩國之利權。駐本處中國領事官。暨名望華商。。連日設宴於北京樓。公餞彼二人。情意接洽。極爲歡暢。近年中國派遣學生來美留學者。實繁有徒。即本埠華盛頓大學堂之華學生已屬不少。據華商云。將來華學生來美之多。不可以數計云。

●●●中華會館議案兩誌

據本埠福和堂藥材店商人黃浩泉。投稱伊有一女。名喚黃意。五月廿七日。被長老會女師。帶同巡差。拘入女館。。查此女被拘。疑係伍耀光之妻伍黃氏。與伊妻近有微嫌。。僞造謠言。通知長老會女館女師。致被拘去等情。。衆議是非曲直。必須兩造環質乃明。是晚集議。伍耀光幷未到場。無從理處。。惟既據黃浩泉歷歷指証。。均謂伍黃氏與其女最熟。即着伍耀光之岳母。轉諭其女。代爲設法。俾得領回完聚。。想彼此誼屬至親。亦應盡力也。

初四晚誌

又余金玉昨晚七點鐘。來請中華紳董。齊集中華會館。。投稱伊女愛珍。（即黃富之妻）月前携同幼子。背夫私逃一節。經由中華及黃族。懸紅購緝。我亦具花紅一百元。協助緝拿。方期賞格一出。便可珠還合浦　乃迄今半月有餘。仍查無端緒。然我經懸紅購緝。自問亦已盡責任。。不料前十餘日。有某某人三名。同到我家。恐嚇吾妻潘氏。聲言須交出伊女。否則必置之死地。至前數日。又有五人到來。威迫如故。吾妻慑於若輩之威。自念必無生理。遂於初三晚。服毒自盡。以圖畢命。幸知覺頗早。即將其車赴醫院施救。刻仍在醫院調理。勢瀕于危。恐有性命之虞。。然猶慮某某等復來威迫。後患何堪設想。故請諸公從中排解。。俾得彼此相安云云。衆議派商董某君。訪查某等商議。。勸令彼輩自後勿復作此舉動　庶免滋生事端。

●●●南美聯盟以拒美國

南美雲尼蘇拉國京來電云。。據駐美國雲尼蘇拉公使勞耶士來電。巴拿馬美利堅會議。將於本月九號在阿根廷國京開會。雲國代表現已在智利國運動。擬聯合拉丁亞美利加諸國以抗拒美國云。此消息傳至本京頗爲震動。外務大臣馬圖士已即電訓示各代表。及求取辦法也。案中美南美諸國。皆拉丁民族所殖民。故謂之拉丁亞美利加也。

本埠新聞

●輪音彙誌　怕思域尾路輪船公司。昨禮拜六日。接到檀山來電。報稱亞細亞輪船。由遠東開來。。於禮拜五日駛抵檀島。禮拜六日又啓程。向三藩市前來云。。

又接到横濱來電。報稱日本丸輪船。於西六月廿一號。。由三藩市開往遠東。昨禮拜六日。駛抵横濱云。。

又接到香港來電。報稱天洋丸輪船。於禮拜六日。。安抵香港云。。

●煤船觸礁沉沒　昨禮拜六早本埠接到相距不遠之泮佐利市地方來電。報稱小輪船士尾路。。載有煤斤甚多。船貨共值銀四萬元。現駛經該處海面。。因霾霧障天。誤觸暗礁。勢極劇烈。船主工人。均用小艇救活。該船未幾即行沉沒。係本埠士雲海公司之物業云。

●嚴搜片煙　本埠稅務司。。近日接到華盛頓戶部咨文一通。謂凡由遠東抵埠之輪船。。務須嚴搜船工。如挾有鴉片及煙丸等物。。立即執去。因凡到埠之人。照例均不能吸煙。切勿視爲椶圖。致有疎忽等因。。故總稅員士佐頓于近來到埠之地洋丸及滿洲兩船。。即飭稅員下船徧搜各工人行李。所有鴉片與煙丸。悉行搜淸。候至船開行之時。然後給還云。。

●公家律師又督差拘賭　本埠咈路摩街西人拉仁會黨。日前經向衙領給禁票。禁止巡差入內査賭。。乃日昨公家副律師比利。查悉該會所有聚賭情事。。督同巡差。闖入查拘。當時拘去七十一人。到衙之後。每具保單五十元。保釋候審。各西人賭館。聞此消息。昨皆暫行停歇云。

●候審所失去華人一名之可疑　西報云。華人陳瑞。日前由中國來美。因被關員留難。困在煙租埃崙審訊。。經由關員判撥回籍。乃月之初一日。差拿船開往遠東。。欲將陳某解回。忽失其所在。至其何日脫出囚籠　亦無從查悉。本埠排亞會。得聞此事。昨又致電美京管理外人入境專員企咈。攻擊關員之疏虞。并謂日前有英船一艘。。駛至李丹度埠。亦有印人數名。私逃登岸云。。

●潘氏服毒已死　余金玉之妻潘氏。。日前因服毒自盡。旋爲家人察覺。將其車往醫院施救　調理日餘。以爲可望生還。不料中毒已深。延至今早八點半鐘。業已殞命云。

●空發鎗炮　本埠士得頓街夾華盛頓街角。。今早一點餘鐘。忽有人轟鎗四响。巡差聞警奔至。四處訪尋。不見其人。無從查拘云。

●西水手毆擊華婦之宜懲　有西水手二名。。昨晚在德和街禺山信局門首。將華婦亞蓮毆擊。並打毀其藥物。。被差拘逮。禁之于監。是早在三號衙審訊。。官勒令兩水手先賠藥物費。隨判爲有罪。明日定罰。。

各埠新聞

●拘留私捕海狗之日船　初五日亞坤市架和路地士電云。日本小船東京丸。船上有日人三十八名。。于六月廿

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身亀齡集　此丹專救身體虛寒　每樽實價銀壹元正

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痾等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦鰈鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
舊公司煤氣燈事務

司事人陳祺堯　李崇瑚　李崇登代理　伍勳實　李崇登啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St. S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

WING HONG SHING
816 Washington St.
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嚀盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山庽內

金山正埠春和堂生記謹啓

家用新衣　華利
FAR LEY & CO　金山大埠
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張覲自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹鶩毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

家用新衣　廣彰
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香榆鷥鶩毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

八號。在比令海面。距岸不過三英里。私捕海狗。適爲美巡船打坎廠所見。當將該日船扣留。並將各日人送官訊辦云。

●華屋火警　西七月四號李奴報登坤士埠電云。。本處華埠有樓屋三間。昨不知緣何失愼。猝遭回祿。。一時火烈具揚。不可收拾。瞬息之間該等樓宇。盡變爲灰燼。迨水龍馳至。竭力施救。方將火勢撲滅。計焚毀物業。約值銀一千二百元。。

●美東之熱度　初四日紐約電云。本埠附近一帶。近日天時異常酷熱。居民咸甚苦之。是日寒暑針升至九十度熱死三人。因熱致病者。不知凡幾。。

又初五日紐約電云。本處附近各埠。是日天時酷熱。。寒暑表升至九十二度。居民因熱致命者八人。聞波士頓埠死者二人。費城死者十三人。美京死者四人。。市卡咕埠死者一人云。。

●控差賠償　廿九號華盛頓省那夫耶衿馬埠西報云。華人朱益。前因犯小案被差拘逮。。隨具銀二十五元保出。至翌早九點鐘到衙候訊。巡差謂此案須下午兩點鐘乃開審　屆時朱到堂候質　巡差又謂官以爾逾限未到。。經定判罰去保單　朱積不能平。于禮拜一日赴衙控告巡差欺人太甚。頒飭令賠醜銀三十五元。內賠償保單銀二十五元。。餘銀十元。爲被拘時失去煙竹之費。方肯罷休云。。

●嗜賭之累　西七月三號舍路西報云。。華商陳廣之子。係本埠土生也。向肄業於公家學堂。年二十歲　已有妻子　惟伊性嗜賭。絕不顧家。于昨禮拜五晚　伺其父母家人出街。即行潛歸　竊去首飾金器。所值不貲。典質殆盡。。悉供孤注之一擲。至昨日下午。伊父母始知此事。。立即報差到來。伊此時尚在酣睡之中。大聲喚醒。。乃拘押入監云。。

●越關拘撥者何多　廿九號的市省巴梳埠西報云。。適有華人肆拾四名。日前在亞緈箏拿省一帶。暗渡入美。適爲關差截獲。由官審判　撥回原籍。。定于下星期解出三藩市　遞回祖國云。

●重娶者定案　初四日紐約電云。西人麥尼士。因停妻娶妻。事情敗露　致被逮案。今日由官提訊。該西人直認不諱。官判下獄一年。以示儆戒。。

●黑人爲口起衅　初四日華盛頓省亞林布埠電云。。黑人軒利及包利二人。。是日因談論黑人贊臣與白人遮化士技擊之事。包利力言遮氏勝于贊臣。而軒利不以爲然。。二人爭論不休。以致决裂。軒氏忽拔出短鎗。向包利轟擊。致負重傷。軒利隨到衙自首。並由巡差將包利舁赴醫院療治云。。

●鴇母違例被逮　初四日市卡咕電云。。美國議院。。今年所議限制妓婦之例。凡在本省者。不能轉往別省爲皮肉生涯。此例經於六月廿六號。由總統他輔畫押。。乃是日有鴇母名貞奇者。係在尾市近省柯頓埠。開設妓院。。到來本埠。引誘妓女數名。前赴該埠爲醜業婦。。正在車站候車附搭。當爲巡差識破。立將該婦拘獲。送官究治。聞此例施行後。此爲第一次拘人云。

●父爲子隱之謂何　初四日編思灣尼省懇定頓埠電云。本省管理魚業委員。因其子及一友人捕魚違例。。一併捉將官裏去。由官訊辦。每罰銀二元。將案注銷云。。

●黑人技擊家幾被行刺　初三日市卡咕電云。。技擊家黑人贊臣。因戰勝白人遮氏。獲資十餘萬元。。今日携銀十萬元。附貯於本埠王家銀行。另以三千金。。購買自由車一架。以便乃母乘坐出入。並聞是日有白人一名。。暗懷短鎗往見贊臣。欲行刺之。幸贊臣知機。拒而不見。旋報差將該人拘案。查悉該人因此次贊臣與遮氏二人賽打。輸去銀二十五元。故憤而出此云。

●黃白交婚　西七月二號舍路西報云。。美產華人付冷雷。年二十七歲。短髮西裝。。是日與二十歲西女扶緯交婚。西女父母大爲反對。。諸多阻碍也。成婚後。有訪員見而問之。西女不肯承認。且憤毆該訪員。以飾其非。付冷雷則在本處開設餐館。及競球塲云。

●軍艦更換鋼甲　初三日華盛頓來電云。。本京海軍部。現查悉近日裝造之大軍艦二艘。一名那付地哥。一名天他。其鋼甲均有損壞。。那付他哥打戰艦。已裝就進水。惟其中敗壞之鋼甲有五十噸。經海軍部嚴飭鋼公司暨船廠。將該艦裂出之鋼片。一律更換堅厚鋼甲　以期鞏固云。

●臭鷄蛋棄海　初二日紐約電云。。本處頃接市卡咕埠付來鷄蛋十二噸。由衛生局派員查驗。悉屬腐敗之鷄蛋臭味薰蒸。有碍衛生。不堪適口。立即執去。棄置於海云。

各國新聞

●飛船事紀聞　初四日德國蘭士埠電云。。德國王親列治之夫人。今日駕駛飛船。升騰空中。駛至巴頓尼地方。。機器忽壞。致墜下于地。身體受傷。手足不能轉動　旋舁赴醫院調理。據醫生云。夫人雖受損傷。然幸無大碍。

又電云。飛船家馬蔑。今日帶同二人。乘坐飛船　騰至空中。距地一百六十四尺。駛行五十八英里。又德人柯笨。帶同一人。駛乘飛船。環繞空中。航行五十二里。約閱一點二十七分鐘。方徐徐下降。又飛船家緈布沙。駕駛飛船。升至半空。駛行二百一十四里。約閱四點三十七分鐘。。自來飛船家行駛之遠久者。以此次爲最云。

●爪哇土人亦有獨立之思想　初四日域多利電云。。頃得消息。謂南洋爪哇土人。因不服荷蘭制轄。。擬羣起背叛　冀脫荷蘭之羈絆。。該黨首領。倡言月前彗星出現。。乃若輩自由獨立之兆。。藉此鼓動人心。

●私運鑽石出口　初四日栢林電云。。非洲西南方魯打利港稅關。詳告德政府。謂近年該處之土民。。私運鑽石出口。值銀數百萬元。近日又私運鑽石。約值四十萬金。輸赴歐洲售賣。查該處稅關定章。凡運鑽石出口。。徵稅三分之一。故走私漏稅者。日見其多。然究何人私運。無從查悉

●●●中華僑學開學廣告

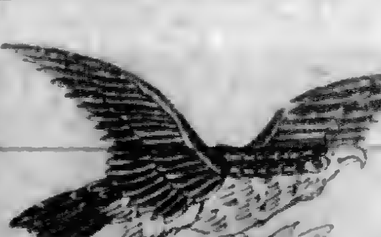
特啟者昨奉　校長總領憲諭本學堂第四學期准於本月十五日開學教員學費悉如前期惟體操一科添聘余靈先生分班教授另聘軍樂教習每値星期日教授銅鼓號筒爲尙武之預備有志向學者早日到堂註册爲盼

中華僑民學堂監學員啓
宣統二年六月初六日

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷
香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧啟曾生堂鄺念修　茂利潘大瑁潘大機　和昌隆鄧業耀



金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米茶石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰仝啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫庽

許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
SHING SHUN & CO. 908 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材征獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工配之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒
金錢斑豹滋補酒　陰陽烏脚鱿麟酒
壯陽燒腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
干蔗白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李鐵記
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協發隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號　乾豐　泰和祥　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌
●雲哥華　金利源　同安棧

岡州河村里李宗棟　寄陽濤口鄉李尹　仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元紙
因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元　照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元　照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元　照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元　照時價給回紙水八成

五月廿五日　新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山　譚繹爵　廣同泰　仝啓

●●●新甯鐵路公司截股預告

啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月前經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也

駐美金埠新甯鐵路公司謹啓

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥富付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱
舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫癧瘰癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉
甯邑弟翁獅球敬告

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明公司華英厨書大全　出世

每本實價二元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即付仰　諸君留心惠顧

Fat Ming 908 Grant Ave. S.F. Cal
金山大埠發明公司披露

●●●（獨一新製康強機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不衰衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN
ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢嘗奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生牢藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
- ●奇騐治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解瘰癧久積餘藥水二元
- ●治癩疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ◎旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ◎安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ◎壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ◎治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ◎即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ◎奇效搜逐花柳瘰癧餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ◎速效滑臟丸銀一元半
- ◎三角亂藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊子各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕攊票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用即將自己名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

庚戌年五月吉日　弟黃稠長啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳
雷光全啓

●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
日本丸	五月初五
西伯利	五月十二
差拿	五月二十
滿洲	五月廿六
地洋丸	六月初三
亞細亞	六月十一
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
日本丸	五月十六
西伯利	五月廿三
差拿	六月初一
滿洲	六月初七
地洋丸	六月十四
亞細亞	六月廿一
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCm　CAL

德昌車衣
本店在大埠全谷巷門牌十號專做各色時欵綢緞紗縐男女上海杭裝衣服

妙葯奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

兆昌榮

香港上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

錦泰　金舖

正埠　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鍊吊玉唐番各樣精緻與別不及胸口針洋裝頸鍊鑽石玉器珍珠各樣戒指便同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件請係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有黨銀便換價錢相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣至今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里乘顧者來購美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館適用也惟近有西人擅奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閣機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻滯

衫偈每架銀七十五元麥米粲粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煉通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

●●●瑞端堂佈告

公啓者本堂開創以來已閱數十年矣但經費籌集實爲患難相助起見堂例每年昆仲應科派經費遞年繳清者有之繳交未清者亦有之數年全未繳交者亦復有之大抵因錢財緩急未便或因入埠離遠郵寄不便其中衷曲本堂未嘗不熟籌至再共諒原情是以特邀齊集堂公議妥籌催收善後辦法今議定特派　黃榮　方祐二人親往各埠催收倘該兩人到日望各埠昆仲即將所欠經費交他兩人手收俾得本堂經費有賴無致效尤以杜口實倘有意存抗衆以致生事端本堂定與他理論討收然事爲公益豈有恃頑不交之理在本埠料無此事例在必行各宜自重切切此佈

瑞端堂特啟

益壽堂

大埠　金山

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　關崇泮謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李滋明　李道垣　伍卜熙　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

（第三）日本于未併韓之先。。即設立理藩部。。以管理高麗遼東（即滿洲）台灣樺太島諸地事務。。是日人直以滿洲爲第二之高麗。。在彼藩屬之下矣。。此其三也。。吾故曰。。日俄協約成立。。日韓合併實行。。日俄瓜分滿洲之局遂定。。而滿洲亡。。中國且將不保。。語云。對岸觀火。。此豈僅對岸之火耶。。直是及身之災而已。。吾不暇爲韓國哀。。而爲我中國哀也。。

緊要新聞

●●●連方伯抵埠後之情形

連方伯仲甫。與其同事吳光照。奉命來美考查財政郵電諸要項。於初三日乘地洋丸輪船。駕抵本埠。少駐行旌。黎領事藻泉。昨禮拜六早。復請連方伯等。到公館早膳後。隨乘自由車。往本埠鑄金局考查一切。并遊覽博物院及各處名勝。至午後七句鐘。華商總會同人。假座杏花樓。宴請連方伯等。以致誠敬。黎領事暨領署諸員。亦與宴焉。宴至九點餘鐘。同到中華會館。坐談良久。官商欵洽。亦一時之盛事。至十點鐘。連方伯等復回旅館休息。於昨早九點餘鐘。附搭火車。取道美京。橫渡新大陸。擬在美京及紐約駐節數天。考查諸要政。即轉赴倫敦法德俄數國。沿途考察一切。由西伯利亞鐵路歸國。預計行程。約七星期久。返回北京。查連甲字仲甫行二。年四十歲。直隸省丰順縣人。戊子舉人。庚寅進士。壬辰翰林。丁酉甘省鄉試正考官。在京歷官詹事府左贊善右中允。翰林院侍講日講起居注等官。在外歷官山西冀甯道。山東按察使。提學使。福建布政使。安徽布政使等官。丁未冬。在安徽任內丁外艱。。回京歷充憲政編查館總務處總辦。度支部諮議官。。郵傳部丞參上行走等差。本年三月服滿。現奏請赴日本歐美各國。考查財政。郵傳部奏派考查東西洋各國郵便儲金情形。暨郵電合一辦法。北洋大臣又奏派考查各國教育普及事宜。

●●遊學生廷試授職之粤籍人續誌

此次遊學畢業生廷試授職　經將吾粤籍各人　畧紀昨報茲再將吾粤人之遊學日本畢業者。查列如下。張汝翹（香山）汪祖澤（番禺）以上均以內閣中書補用　朱彰年　新會　區金均（新會）姚生范（番禺）徐　燡　番禺　何崇禮（南海）陳天輔（南海）胡晴崖　順德　陳　光（順德）吳天寵（惠州）蕭友梅（香山）王國樑（潮州）邱心榮（潮州南洋士生）以上均以七品小京官分部補用　昨報之主事祁耀川（東莞）中書劉學誠（香山劉學詢之弟）崔斯哲（東莞昨誤南海）小京官葉衍華（東莞昨誤番禺）張伯楨　東莞）以上均是留學日本畢業生　倘有留學美國者。淩士鈞（惠州）以內閣中書補用。徐景新（香山）以七品小京官補用。。

●●●繼代使抵埠

駐墨國參贊代辦使事兼總領事繼善。。是軍機大臣大學士那桐之姪　由外部主事。調署斯職。因水土不服。告病回國。。挈同其夫人公子等。由墨京搭車來三藩市。昨早抵埠。定期明日附滿洲輪船歸國。昨晚黎藻泉總領事。特設筵於事

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有美委唐番信札通融照辦

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S.F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S.F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璥　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAl.

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香繖善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張

兼理香邑四大得能大字都信局

電話孝拿四百三十九號　華安號敢

廣益　大埠

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

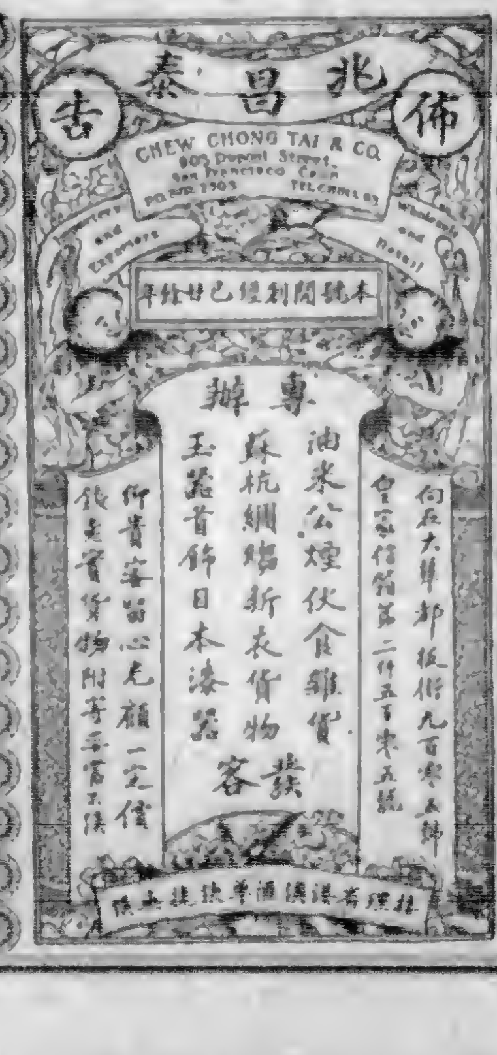
信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告


CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco
本號開創經已廿餘年
專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

●●●聲明無堂

啓者本會會友黎莊別字敬堂南海人也現在福泰廠司事昨到本會投訴云及街外謠傳疑他有某某堂份他自問清白堅矢靡他本會即派員查明除入本會外確實無入別堂故代登報聲明以釋羣疑此佈

五月廿八　同源會啟

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如空函掛號恕不奉復幸爲寄諒

本館啓

●●屋崙求是兩等小學堂

本月十二日行開校禮敬請各界男女屆時貴臨指示

學務值理預啓

本學堂在屋崙九街耶委士打夾夏利慎

要摺

粵督袁樹勛奏中央集權應先有責任政府摺（續前）

且各國之中央集權。則尙有最要之政策焉。曰政府負責任。惟政府能負責任。故一切籌畫支配。皆在政府。酌盈劑虛。亦在政府。則不然。歷年各省關繫行政經費。如海陸軍各項。無一非責之督撫。又地方偏災。或意外損失。幷九年籌備種種新政各經費。亦無一不責之督撫。是中央集權而四方負責任者也 天下事安有權之不屬。而能負責任者乎 僕夫失轡則馬且奔跡而立蹶矣。且臣尤有進者。各國政府負責任 而其事尤與議院相維繫 議院者所以監察政府而使政府負完全之責任者也。蓋君天下者。莫患乎肆無等之欲。如秦皇廢封建置郡縣。其制則公。其心則私。故二世卽不能振 尙書所載。民視民聽。周禮詢於國危國遷。在昔聖君。亦以人民監察爲鞏固其責任之必要。非自剝其權。。實亦稍寬其責也 議院未立。政府負無限之責任。。而取監察。揆時度勢。且猶不可。況不負責任者哉。九年籌備清單。旣以人民程度未及。而遲國會召集之期。則監察機關。尙未完備 爲目前政府計。欲集權必先自負責任始。。欲負責任。必自組織內閣始 然以爲卽使政府眞能負責任。。以吾國之地理習慣 種種如彼其異 將來外省主管各官。。咸直接於中央政府。督撫介居其間。威信皆無所施。。已成贅旒之勢。若遽加裁撤 揆時度勢 似又不能。是所剝削者四方辦事之實權。而與爲淩替者。四方固有之責任。。手足不完好。萬無捍衞頭目之理。此大可慮亦大可危者。。至于九年以後。召集國會。能否實行監察。尙非臣所敢知也。臣又按督撫一職。當三代時之牧伯。漢時尙稱州牧。晉魏以還。有都管總管持節刺史經畧節度使諸名稱。。至前明始定名曰總督。曰巡撫。我朝因之。而定其職掌爲統轄文武。考察布按諸道府州縣官吏。以時舉劾而黜陟之。。又兼督軍務。。兼理糧餉。其職務至重。其任用爲至專。誠以吾國幅員至廣。中央不能一一直接。則分寄耳目於督撫。是督撫卽中央之代表也。督撫賢不肖。則三載有考績之明文。。臨時有進退之敕令。斷不慮權重而自專也。今時事變遷。。在中央欲統一機關。因而別謀組織 遂並此督撫奉行之職務。。亦剗而去之。不爲駢枝拇指。卽無異十羊九牧。。而內外幾無負責任之人。又何以對眈眈環視者之協以謀我乎。方今學說朋興。人材競進 卽其所長。以救我所短。亦羣治進化所必需 然或陳義過高。或言論偏激。則有遠於情事。而轉受窒礙者。前大學士曾國藩有云。言治術則莫若綜核名實。。言學術則莫如取篤實踐履之士。物窮則變。救浮華者莫如質。。又云方今時事孔棘。追究厲階之生。何嘗不歸於發難者。。彼豈實見天下之大計。當痛懲而廓淸之哉。豈預知今日之變。實能自我收之哉 其言至爲沈痛。。臣不敢謂今之嘐嘐於時者。無論大計知時變之人。而能發是否卽能收之。。臣固未敢遽信。竊願皇上用人行政 以綜覈名實爲先。。取篤實踐履者以救浮華之弊。而又參酌古今中外之情勢 爲新官制區分權限張本。須知事事應有一在我。是吸取。。非盲從。是貫通。非附和。臣受恩深重。知而不言。益用疚怍。應否敕下攷務處憲政編查館核議。仰體內外相維之 諭旨。通盤籌畫。斟酌損益。以裨事實而救艱危之處。。出自 聖裁。所有微臣敬陳管見緣由。理合恭摺具陳。。伏祈皇上聖鑒謹奏。。

（已完）

廣東新聞

澳洲烏修平威路士政府水務工程師瑟打爲濬修西江事致港商意見書 啓者。僕面晤時。曾經允許 。故今日敬將修理西江水道之管見佈陳。河流泛濫。始自梧州。。愈下愈甚。就僕見聞所及而論。如貴會中各友。欲浚深河道。免水泛濫。其工爲中國自古以來之一最大者。僕在奧大利亞閱歷垂二十五年。修理河流之日最多。在日本所見河工亦不少。其工程亦有甚大者。如大坂近年所修之河道是也。。然以日本之河。與西江比較。直如小溪之于大江。。西江之水。如汪洋大海。日本不過河流而已。。故必先細查由羊城至梧州一帶。所有支流。其水勢如何泛溢。。最高之處又如何。須詳細淸查 方能籌辦。除鹿步至廣利西南河峽一段不計。其工程須由梧州一路而下。若由鹿步興工逆流而上。如河流一漲。勢必將所用之坭衝激而去。則前工盡廢矣。如只修鹿步過羚羊峽至肇慶東北一段。使峽中之水。不至濫溢兩岸。非二三百萬元不可。僕見肇慶對岸曾爲前次之水勢衝傷。若不從速興工。保持此南岸。他日水勢一漲。必至崩決。立成一新河。或流向澳門。或向東南而去。然此是意料所及。非步步踏勘。未敢決定也。尤有要者。如將峽水收束。則河流之勢。必由鹿步分決。繞流鼎湖山側至廣利。乃復合流。由鹿步至廣利。上下一覽 料此河于遠代時。必會分流此一路。故修理西江河道。有如許要端。。故必須切細踏勘。始有把握。僕謂此河之水勢 難以逆料 若非經明於河水之工程師勘定。斷難有成見也。然就僕所見。。欲由梧州以下。修理一切河流。其水不至溢于兩岸。。除所有水閘各種要件不計外。只坭土工程一欵。約須費「千萬元矣。。(指西江一處而言)僕言此欲貴會約略知此段工程之大概而已。亦知此河泛濫。誠有大害於貴鄉之人。。極願盡己所知所能。常常獻白。須知僕効此棉薄。。是欲助貴鄉人整頓現在情形。並不索分毫致謝也。

●械鬥之動機 佛山雷岡蔗園兩鄉 相隔非遙。唇齒相依。素乏嫌怨。近因爭建茶亭。彼此雀角。致興大釁 。昨聞兩鄉子弟各逞野蠻。決議械鬭。現四衙地方官 。尙未察覺。若非迅速派兵彈壓。恐又激成流血慘禍也。。

●拿獲順德會匪 邇來會匪猖獗。。尤以順德屬馬齊等鄉爲最。現經中路巡防第四營緝獲會匪首領何茂元。何鴻宜二名。。並起出會中票據等件。日昨押解來省。送交水提行營訊辦云。。

●天降紅雨 肇慶天旱日久。田禾焦枯。當經地方官設壇祈雨。凡四次矣。仍未得大降甘霖。。聞祿步司屬之楊梅洞。昨四月十八日午時。忽然天下紅雨。。平地積水。。深約三寸云。。

趙裴彬先生肖像

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百艸黃帝問岐伯精刀圭超救蒼生誠爲醫之活世活人其濟世之功莫大矣誠敬啓者弟自客歲如到美國登岸不足一月因命運不長飲食不節以致身抱重病數月之間中西醫生莫衷一是沉吟苦海金叢床頭不勝箇顧幸蒙兄弟敦請 趙君裴彬診視竟將病源說及一劑後蒙賜藥服藥之後連日診視頭頭是道轉危爲安果弟之幸乎實 趙君醫術精微故能援我患於無恙感恩不忘故特登恭頌以表回春之恩以便各梓里知所問津焉 當邑弟李讓南恭頌

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

本醫生游歷美國將兩年矣所醫諸症多蒙梓里深爲嘉許登報稱頌者[illegible]

●自製各項萬應膏丹丸散臚列

男子補腎壯陽三鞭丸每[illegible]
婦科調經種子丸每個銀壹元
婦科經期腹痛丸每個[illegible]
婦科白帶丸每[illegible]
男子夜夢洩精丸每[illegible]
男子滋陰益腎丸每[illegible]
男子腎虧耳鳴散[illegible]
男婦久年血虛頭痛散[illegible]
化痰止咳定喘丸每[illegible]
痧氣腹痛嘔吐丸每[illegible]
補血壯陽活絡散每[illegible]
花柳扶元解毒膏每[illegible]
花柳芒蕪消毒丸每[illegible]
心氣腹痛萬靈丹每[illegible]
理脾調中散每[illegible]
立止牙痛散每[illegible]
男婦紅白痢症散每[illegible]
內傷吐血咳嗽丸每[illegible]
男子久洩白濁散每[illegible]
消熱甘露太和茶每[illegible]
治耳痛生膿血散每[illegible]
跌打生肌萬應膏每[illegible]
久年鶴膝風痛膏每[illegible]

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(童叟無欺)　(貨眞價實)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年。叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港省

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李淸謹啟

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪

遷回大埠

社檯韓西人合用 髮綉花搭巾[illegible]
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油[illegible]
糖什貨凡我華人所用各物俱全[illegible]
額外計平以圖久交仰 各鄉里[illegible]
光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經[illegible]

兼理新甯赤水廣合信局

專接恩開新三縣金銀書信往來久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠有未得周知特爲佈告如蒙過信小號門牌付出交弟收入定必照

都板街

靈勞當包送到家途中有失如數補足就爲[illegible]心惠顧是[illegible]

QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.[illegible]

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號揣辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上 惠市或由COD寄銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱

村上更[illegible]

金山大埠　天興
貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F.Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

中國上海商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑便于採購起書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價克已賜顧 諸君請移玉至發明公司選購爲荷

金山大埠發明公司代爲發售 凡本館[illegible]

華英合璧書目及華文書目撮要 欲閱[illegible]

向該公司索取爲盼（發明 Fat Ming 903 Dupont St. S. F. Cal）

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街百五十七號復業改生意日本漆器男女衣齊備接做家用羽紗皆備中國日本巾象牙刀花古銅玩玉器銀器首飾件樣貴客留心價銀相宜花兩邑匯兌妥交各過至 鄉里留意便此佈 大埠逢泰[illegible]

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco,　cal.

東昌
大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余肅和 余榮和
余讓中 余瓊和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君蒞心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 齋
湯思瑞 湯義芹 烈 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

裕安
金山大埠
貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

光緒三十四年九月　日

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

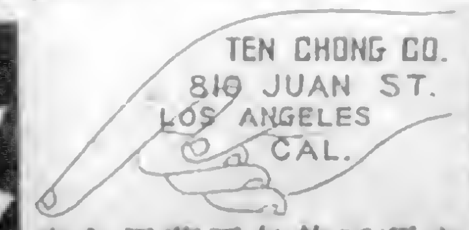
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衞生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年美專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如業親朋光顧請照上列之西字賜函無悞



TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑲鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日

羅省天祥號典記敢

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶

●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些

●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇筝 地咪士 委任士 委路士 瀝保捞付 的順 沙加免度 老市咪 尾利允 烈定 甃市貓華 伊路埋蟒 域架咪 林市 地咪士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未嚹 哥寧 地 熙罵 烈保捞付

●七點往 老沙 鳥握 仙打咪 山多寫 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士

●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嚹 李化摩 李杜立 士得嚹 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委

●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李 士 士得嚹 馬舍 咈市那 哥慎 顯佛 快些利 波打委 北架咪

●九句往 奶路士 李化摩 士得嚹 化梨市冰冷 挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 廳造市

●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 悪嚹 梳力 典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得嚹 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 都蟒李 北架咪 羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嚹

●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

下午

●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 欵剌

●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶

●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地[illegible]

●兩点四十分鐘往 散尼沙 晏度 奶路士 山[illegible]

●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活[illegible] 士蘭定 尾利允 阿咈

●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連[illegible] 卡李時鐸加

●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 度 孖舍 咈市那

●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得[illegible]

●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利[illegible] 李罷摩 咈士那

●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 都蟒利

●六點鐘拗路快車往 北加咈 羅省

●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市

●五點二十分鐘 尾利賀 山李晏度 奶路時 山[illegible]

●五點鐘 尾利允 砵葛時打 秘李沙 沙加免度 尾利允 阿咈

●六點四十分鐘東方車往 悪嚹 曾伊步[illegible] 乾市失地 山藟 市卡咕

●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些

●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 濕定 砵崙 舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往 悪嚹 青晏典化 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶

●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士 下路 挖臣委利 山地古老士 網地李

●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 地巴罷 雲都蟒 悪時蟒 羅省 巴夏 委利 山地古老時

●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利

●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 怕[illegible]

●十點四十分鐘往 波合健 山馬刀 山多些

●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶

●三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖[illegible] 山地古老時 卡市華 茂地李 士連拿

●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿

●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴[illegible] 嚹 鴉柯連 乾市失地 山藟 市卡咕

●五點鐘 山多些一帶

●四點二十分鐘往 山多些一帶

●五點二十分鐘往 山多些一帶

●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 山多些 山地加蟒 糯吉杜時 胡拉地

●六點三十分鐘往 山多些一帶

●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多[illegible] 士連拿 巴梳老步 山藟澳卑時步 山地巴[illegible]

●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆

正埠　謙益隆　金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋
林立理仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禍書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自滾加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲慢播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各款鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利中國珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹謹告
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

求新齋

大埠　舊山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　元明淸史每套一元　字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元　五俱付費在內　又有哀者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　普生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久對命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元五

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襄步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治
副總理卡市姐𤙤
正管庫把樂
副管庫兵紐𤙤　仝敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理𩣡路文管庫夏利地仝敢

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠　諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利尤羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減不以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸公留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請　嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

譚參敢

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張倘先逮士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濶街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺顧蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕𠱂COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙璉公司貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌
九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有綢緞布正與及各國礦帽紅毡被面寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛氈行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若店定能如數付上此佈

沙璉公司啓

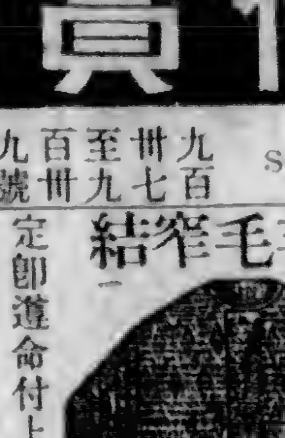
MARYSVILLE

正尤羊毛　桃紅氈　毡被面　假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦貨回還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多

各欵各　輕或重　無不齊　美價廉　無欺如　意回貨　欲取辦　請賜函

定卽遵命付上快捷無悞

沙璉公司啓

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友向蒙華友光顧銘感無旣茲特再行佈告每日下午入場每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加𤙤寬尼戲院主人謹啓

●●●恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便見銀善且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒能者知所採擇焉是弟等區區之微意也

富邑麥才英　黃偉臣　高邑李廿
黃梓振　陳秀石　會邑黃安　等頓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外平以圖久遠交易此佈

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章五月初三日內閣抄奉

上諭此次引見之廷試游學畢業生。進士項驤。林大闓。。程鴻書。陳籙。唐有恒。劉鍾華。均著授爲翰林院編修。。林志琇　濮登靑。顏惠慶。朱光熹。王煥文。。均著授爲翰林院檢討。王兆楠。吳匡時。均著改爲翰林院庶吉士劉崇倫。王若儼。均著以主事按照所學科目分部補用。舉人魏宸組。。楊汝梅　夏錫祺。張競仁。潘承福。于樹楨。陳遵統。厲家福。。王兼善。周秉琨。馮閱模。王顯賢。郭經。周藻祥。辛漢。。金泯瀾。曾耀垣。雷休。朱祖宏。祁耀川。彭望恕。陳定保。王若宜。均著以主事按照所學科目分部補用。劉勳麟。唐演。羅昌。李家桐。吳鼐。汪振聲　凌士鈞。錢漢陽。高近宸。。麟趾。單毓華。劉成志。王愷憲。錢家治。陳爾錫。彭樹滋。。金保康　李祖虞。梁宓。張淸澤。劉鎣澤。丁榮。高方潞。。沙曾詒。張瑾文。安永昌。盛在珦。趙鴻藻。馮國金。劉學誠。。黎炳文。余琛。楊禧。徐壽田。劉濬。章世炎。蹇先矩。邱在元。黃鳴盛。劉頌虞。吳淪。張德馨。熊懋儒。張汝翹。李儻。。張慶萍。丁兆冠。林大同。盛在向。朱學曾。董玉墀。趙曾翔。。王毓崑　曹敎錄。崔斯哲。汪祖澤。毛邦偉　孫德泰　趙保泰。郭玉淸。易翔。均著以內閣中書補用。　（未完）

●●●要電彙錄

●攝政王論內務府。滿漢聯婚。爲融化滿漢之切要辦法。。亟宜廣爲提倡。。

●憲政編查館。派員通查各省籌備憲政成績。林炳章奉派來粵。。

●澤尚書查得鄂鹽督銷局。歷年虧空甚鉅。奏請將虧空各欵追繳。奉旨依議。

●四月廿六日。攝政王偕世續那桐往視鹿傳霖之病。見病已難愈。甚爲憂慮。

●在京湘鄂人士。。於四月廿八日大會議討路賊。（指主張借洋欵者）

●日本觀光團於廿七日出京。郵部特派專車送行。

●攝政王面諭慶邸。謂外交重要。勿輕薦人任外部丞參。。

●●●查覆閩粵路線股資情形

閩粵各鐵路路線股資。經郵傳部派工程師胡棟朝員外郎光裕主事蔡傳奎許沐鑠等查明。部中據各員稟覆　福建全省鐵路。原路綫　千餘里　現先開辦漳廈一線。。計長九十里　鋪軌通車者十餘里。其餘或正築堤鋪軌。　或正修造橋墩。路線平直。亦堅固。卽機廠貨倉月台各項。布置亦尙得宜。欵項計收到股本幷糧鹽捐及利息。一切進欵共銀一百三十七萬餘兩。除支材料土工局用股息。共銀一百三十四萬四千餘兩外。尙存銀二萬六千餘兩。全路工程尙須籌欵接濟（潮汕鐵路）由汕頭至潮州府城。計長八十五里。於光緒三十三年竣工。其汕頭車站。尙屬齊整。車輛亦頗適宜。惟汽車形式頗舊。建築未盡合法。全路股欵。。實收銀三百二萬四千餘元。全路成本　共支銀三百十一萬三千餘元。。遞年行車進欵。除養路經費外。僅得官利一釐左右。（新甯鐵路。）自新甯城至公益埠。。計長一百二十二里。。於宣統元年竣工。。工程尙合格式。惟全路均用粗沙墊軌。且路線轉灣太多。弧線過促。似宜改良。冀圖進步。全路股欵實收銀二百七十四萬餘元　。全路成本共支銀二百五十一萬餘元存銀二十二萬餘元。遞年行車進欵。除養路經費外。。僅得官利二釐（惠潮鐵路）據創辦人裁缺太僕寺卿張振勳面稱。因股東渙散。事遂中止。懇代稟部撤銷。現部中以漳廈一路工艱費鉅。欵項業將不繼。已由公司商部暫行設法籌欵接濟。一面添募股欵。以圖擴充。潮汕一路。最先竣工。。因路線太短無利可圖。業飭由潮州府城展築意溪一段。藉資展拓。其未合宜之工程。應飭令陸續改良。務臻完善。新甯一路。餘欵尙存二十餘萬員。現飭令添招股欵。。由公益埠展至新會城一帶。俾便交通而維路利。。惠潮一路。。旣據稱集股不甚踴躍　准將原案撤銷云。

●●●國會有八千萬之代價

北京報云聞此次華僑來電。如政府允卽開國會。該僑商人等。允報効八千萬兩之鉅欵於政府。

（按）觀此可見海外人心之熱望國會矣。。若之何政府猶堅執不允速開。以大散人心。而危國勢哉。。

●未知捷足是誰　鄂藩楊文鼎升署湘撫。。並有實授之說。。湘藩莊賡良已定革職處分。近日有京內外各官。均紛紛運動各缺。據政界人云。前奉天臬贊錢能訓。。順天府尹王乃徵。山西臬司王慶平。浙江運司衡吉　均有希望

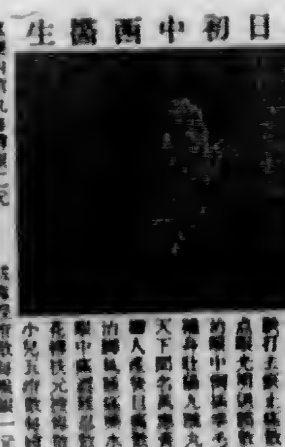
●今上典學之師傅　攝政王現方籌備今上典學事宜。聞總師傅一缺。已擬派體仁閣大學士陸潤庠充任。。此外並擬派副師傅二缺。專司編輯講義大旨。以學部尙書唐景崇。編查館參議勞乃宣二員任之。

●吃著無憂之兩衙門　外務部承總理衙門之舊。。飲饌最豐。唐紹怡袁世凱相繼長部。膳費日需二十兩。猶以爲不堪下箸。至司員夥食每月額支至十五兩。於是所司極意逢迎。供應之侈。殆倍於御膳。。卽各司亦無不以燕翅爲常餐也。若民政部飲食。固視外部遠遜。。然堂官以下各員均由官給制服。單夾皮棉紗俱備。盤金嵌玉。華麗美觀。故近日京諺云。欲吃須到外務部。要穿須調民政部。。若能兼兩處行走。。當可一生吃穿無憂云。。

●金陵製造局實行裁併　金陵製造局。。前經甯藩司於裁併局所案內。已議裁撤。每年可省銀八萬餘兩。。詳准在案。復經該局總辦趙道有倫。具稟江督。以機器棄置。未免可惜。擬改良製造新式鎗子。酌擬減費節省辦法。。冀可挽回。保全位置。不料江督據稟後。謂該局專造鎗子。規模甚狹。本附屬於江南製造局。前經甯藩司。議請裁撤。原論極爲詳確。業已如議飭裁。至該道所稱機器可惜。。不爲無見。查新式機器。尙可撥歸滬局。惟舊機應設法安頓。由甯藩司。另行妥議。趙道以旣如此云云。有不得不裁之勢。是以現將該局所存機器物件銀錢器具案卷册籍等項。。一律查造淸册。移送江南機器製造局。以便派員接收。。分別管理。此局開辦甚久。美人傅蘭雅。卽在此久當編譯者也。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳狀元拔毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

○○腎虧壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doo Loon Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯櫈宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　省市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆敢

日本雜貨

鄭占英

祖傳大小內外方脈

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺
兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無隆毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百二十七

始創不二價

廣綸公司

本公司常辦各欵新欵洋貨疋頭洋裝䌷羊毛乘結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份有枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧

YUT LOY JAN
748 754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園者粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樂　悅來棧
伍于進　蔡祉强　伍明聰　伍梓南　悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

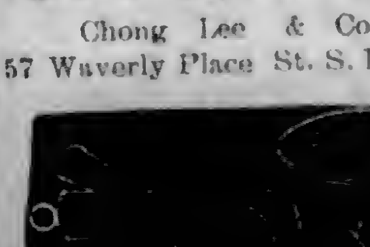
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒
龍鳳給命酒　小腸痛氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛
萬應跌眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尾慎街悅來棧代售

金山大埠 正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

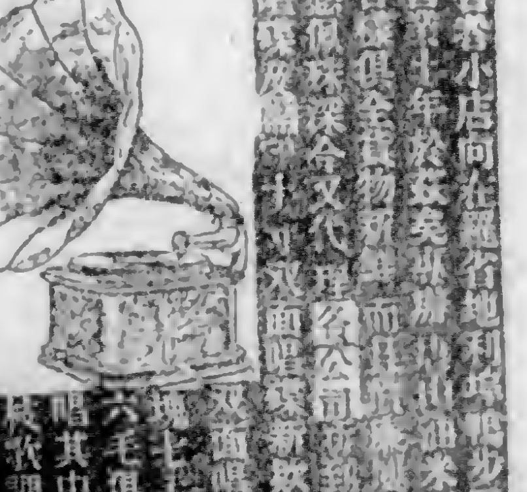
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆保

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠鴉步巴沙街開張常辦上等欵式美菓唐山油米茶酒海味雜貨各欵俱全貨物新鮮而價值廉宜　諸君光顧定必價從格外又代理各公司留聲之全副双面唱碟及新到大双面唱碟新欵留聲機器發售 [illegible] 双面唱碟兩邊唱得好 [illegible] 六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭拜散 [illegible]

近來留聲機戲曲頻繁耳聽之者莫不鼓掌而稱羨爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

●●●寧路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寧鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寧鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報卯以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寧路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●茲將寧路第十八期股份開列

香邑陸潤卿一千元
寧邑譚文樞五百元
寧邑余熙中二百五十元
開邑方文晋二百元
寧邑鄺敬大二百元
會邑譚鈞安堂二百元
寧邑李桓明二百元
寧邑張垣光一百五十元
寧邑雷維暖一百五十元
會邑黃兆生一百元
寧邑蔡占盛一百元
會邑周高藻一百元
開邑張寅明一百元
寧邑譚葵開一百元
寧邑黃誌經一百元
寧邑陳道祥一百元
寧邑區德隆堂一百元
寧邑劉顯瑕一百元
開邑張炳禧五百元
寧邑何立本三百元
開邑關崇袞二百五十元
鶴邑馮立蔚二百元
寧邑余毓麒二百元
寧邑李鐸發二百元
寧邑鄺光超二百元
開邑譚裔燁一百五十元
寧邑譚德英一百二十元
寧邑蔡英詠一百元
開邑甄明華一百元
寧邑胡遂昌一百元
寧邑譚文祝一百元
寧邑譚文佳一百元
寧邑陳莊國祖一百元
寧邑伍兆祥一百元
寧邑譚文都一百元
寧邑劉纘基五十元
南邑張文舉五十元
南邑張典培二十五元
寧邑梁祖運二十五元
寧邑黃炳俊五十元
南邑張溢培二十五元

是期共收得股銀六千八百九十五元
該銀照初三日滙價四三六二五算收

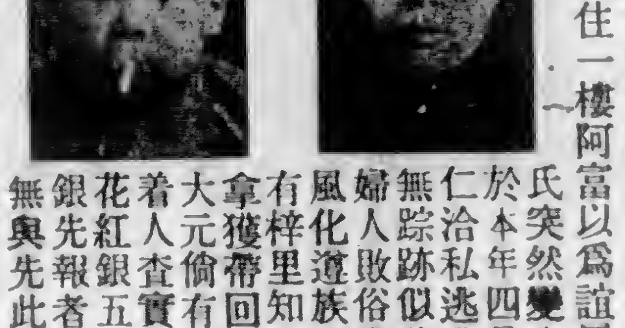
●●●聲明告白

聲明告白人羅省技利埠昌記店廣榮店黃奕麟劉學炳劉顯念等前光緒三十一年在本埠媽市疏街門牌三百零四號創萬益堂藥材生意共集股本銀三千零五十元我等着股本銀八百元今見生意獲利維難是以我各人願將名下股份項與和德堂關樂之等承受在萬益堂舖內各件衆議每做銀一百元缺本銀八十元各件允肯依六月二十日在萬益堂舖內交易清楚凡萬益堂所欠香港各埠賬項以及大小數目會項担保等情一概盡歸和德堂關樂之支理並日後萬益堂生意盈虧永不干昌記廣榮劉學炳劉顯念黃奕麟等之事特此佈告以免後論

宣統二年六月初一日　聲明告白人羅省技利埠昌記店

廣榮店　劉學炳　劉顯念　黃奕麟等謹啓

購緝妻子長子紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

五月十九日　黃江夏堂公啓

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

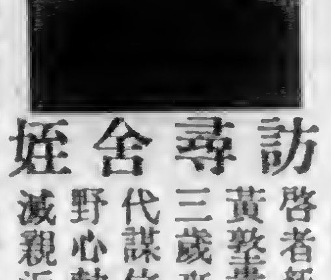
三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

訪尋舍姪



啓者新寧潮境船步村弟有不肖姪黃堃貴自改名占元入堂號現年廿三歲來美未久初時以爲小子可教代謀位置以安其身不謂童心未化野心勃發奸險狠毒無所不爲遝惡滅親近携某妓逃往別埠行同無賴凡各梓里切勿納之以惹交涉并望四方親友如有知彼下落代引洋差指拿押解來正埠天后廟街五十六號寶華店收執即謝花紅銀廿元決不食言此佈並將彼像拍印俾識盧山眞面焉

五月初五黃仕遠謹啓

BOW YUEN 56 Waverly Place San Francisco Cal

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元
中國歷史銀一元七毫五
蒙求字樣二毫五

國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
中學國文讀本三毛五仙
女子國文科（一至四）三毛（六至八）三毛
大字白文書二毫五
最新初習畫學生銀五毫
萬國教育通攷六毫
商業會話三毫五先
廿世紀讀本七毫五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英新字典一元六毛
洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
●●●憲　法
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
●●●（醫）（科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元二五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英要語四毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五

嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
綱鑑易知錄銀一元
新體英語教科三毫
月花香城記三毫五
文件新編七毫五
近世秘史一圓
中國商務二毫
支那史要八毫
文明小史四毫
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五
詩韻合璧五毛
佩文韻府六元
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
英國憲法史二元
最近支那史一毫五
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
各國交涉便法論五毛
醫察原論五毛
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
坤輿圖二元七毛五仙

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
●●●（理）（財）
理財新義三十先
●國文書
初國文教授法三元五
四千字文一毛
●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
讀史論略三毛
●●●信　札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
新女子尺牘二毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫
●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜譚五毛
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙

大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五
秘密電綫三十先
珠算課本七毛
商業理財學三毫五
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺描黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺描黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
狠醫銀四毛
萬年青三毛
露惜傳七十仙
双環案二毛五仙

軍事小說

女武士（七續）

滄浪居士譯　俄國陸軍少尉羅裴烈原本

中尉之從卒嘗語曰。我等士卒。時厭戰役。時惜身命。或思擲兵戈而投降敵軍。或思脫隊伍而退去砲壘。一見跨白馬之夫人。垂金髮於雙肩。嫣然笑容。而巡至各戰線。殷懃握我等士卒之手。溫然慰勞曰。余察爾之疲憊。知爾之困苦。然務宜忍耐。爾等皆蘇拉扶之男兒。當軍國之干城者也。爾等無所傷乎。無所訴乎。夫人之親切蓋如此。至見其美容。聞其溫言。我等之煩苦。遽消去雲外。再執擲地之兵器。而復與敵戰。夫中尉之號令誠嚴矣。而不足以奮勵士卒。夫人之言辭雖溫。反能奮勵我等。故謂中尉之號令。遠不及夫人之言辭也。

然事之成敗。運也。命也。寡不敵衆。理也。勢也。須函琳中尉夫婦之英勇。終難以敵大勢之敵兵。至是年陽歷七月下旬。日本兵破壞比利箕砲台前之鐵網而突進。即於砲台前。建築障堡。以示其銳意進取之勢。須函琳中尉竊謂敵堡築成。則砲台難守。乃自領精兵半小隊。從內突出砲廓。擊築堡之敵兵。夫猛悍之日本兵。用戰死之人爲楯。而與中尉之精兵激戰數時之久。比利箕砲台之前。遂成修羅之巷。中尉若獅奮虎躍。揮寶刀而突進。日本兵之後軍。遙向中尉之突進處。射注連珠砲。砲彈如雨。中尉之精兵。遠出砲廓之外。無處護身。故盡沒於砲煙之下。中尉與部下六十餘人。皆戰死於砲台前。砲壘之頭角悉破壞。

（未完）

諸文

創辦中國仕宦公會啟

猗歟盛哉。我仕宦一途之焜耀於中國也。言乎權。則掌鈞衡。握樞要。國脈攸關。民生共畏。舉凡所謂農工商學各界無是重。言乎勢。則擁高牙。建大纛。堂上一呼。堦前百諾。舉凡所謂共和立憲諸國無是尊。言乎利。則汩汩而來。源源不絕。陋規雜稅。供我搜求。鐵路鑛山。任吾售賣。舉凡所謂洋行公司各業無是厚。花翎紅頂。其榮何如。大人公祖。其尊何如。大轎煌煌。頭牌秩秩。其威何如。僕御盈前。姬妾滿側。其樂何如。山珍海錯。一食萬錢。叉雀呼盧。一擲百萬。其闊何如。紫韁黃褂。迭荷隆恩。福字荷包。屢邀異數。其寵何如。加以少年英俊。半拜門生。族黨親朋。並居權要。計二窟之已成。固萬搖而不動者也。不圖世風乖戾。民氣囂張。往往昌言團體。抵制上官。報館日肆狂言。士紳競干朝政。一官方授。阻撓之電紛來。一利將收。唾罵之聲四起。試問一池春水。底事干卿。而乃薄海同風。競圖仇我。若不未雨綢繆。早籌抵制。誠恐愈趨愈下。不獨賣鑛賣路。不能事事隨心。即令一缺一業。亦將處處棘手也。爰集同人。亟組斯會。合京外爲一家。聯文武爲一氣。結極關之團體。增極大之威權。從茲宦海波平。不慮冰山易倒。笑爾衆生運盡。任吾豺虎施威。我仕宦中人。其羣起而贊成之乎。宦途幸甚。朝廷幸甚。

金門消夏錄

大梁訪碑記

（淮揚張相文）

余向聞開封城內有猶太大。不能詳其所自也。庚戌正月率女兒星華。遊歷嵩洛。遇耶穌牧師于鄭州。出示所藏照片。乃得觀猶太教碑。然影色糢糊。不能辨一字。爲之悵往者久之。逮由洛陽東抵開封。御裝畢。遍詢汴人。皆莫能言其所在。友人林君有壬。執教職于陸軍學校四年於茲矣。亦未聞汴人有齒及之者。余轉思耶教士必能知之。越日遂與林君訪諸福音堂。且携星華作通譯焉。教士柯君。爲言碑在草市後。地名挑筋教胡同。乃急謝柯君。賃車而往。至則見低地一區。瓦礫叢中。牛糞馬勃。與積汚相間。並無所謂猶太教碑者。已而撥夫指言東北隅。革席圍中。乃其碑也。於是二人皆奔就焉。撤席而入。俯身讀之。碑固完好。所殘缺者。不過數字而已。余擬抽筆錄其全文。而臭氣撲鼻。不堪久佇。方躊躇間。忽有老人者。探首窺視。且自言爲趙姓。本挑筋教徒。而其家固藏有此碑拓本焉。余驚喜過望。因相與同訪其居。既至門。則呼其侄出迎。一切起居狀態。祀先敬祖。悉與漢民無殊。然諦審之。則高鼻深目。因與高架索種。相彷彿也。余歷叩其源流。而其侄爲言我輩之去祖國。年代荒遠。不可知矣。始之來此土也凡七姓。曰趙金張艾高及二李。共七家。繼而張姓不知所往。現存六姓人口約近二百。多操小本營業。婚嫁固必取諸同教。然以貧富相懸。不能盡拘也。睢謹守挑筋遺規。雖血縷肉線。必淨盡焉。滿眞之旨。殆過於回教。教中經卷。我祖我宗。皆以金筒貯之。藏諸聖寺。然聞數百年前。忽有道士來謁。固請出而曝之。倏焉暴風大起。諸經皆飄失無存。蓋爲天神攝取而去矣。七十年前有武生高某者。兇橫爲同教冠。至于撤毀寺屋而賣其村焉。同教皆無如之何。而工徒之顚越以死者數人。教祖之還怒也。聖寺既毀。久之縣官乃並欲奪我地。移我碑。我出死力以爭之乃罷。前年英國潘君遊方至此。言奉我國王之命。來撫慰我輩者。並爲我輩攝影而去。我因以金筒贈之。冀以轉獻我國王焉。然迄今數年又復無耗。我將行買上海。訪我教親。且詢我國之現狀也。余聞之唯唯。乃出資購其碑文而返。既以嘆宗教繫民之深。雖淵源盡失而其徒猶格不相入。愈以知調和種教。固中國今日之急務也。豈徒摩挲金石之可寶貴哉。按碑文撰自明人。于彼教徒之入居中土。及教中之經旨大意。皆能詳言之。則知猶太教明時固尚存也。及乎明末流寇之亂。汴城被禍最酷。其經卷之亡佚。必是時矣。又按碑言。當時經卷。有獻自寧波者。且著籍授官。遠及寧夏。則彼教徒之散處中土。當復不少。固不獨汴城一隅有之也。願與有心時事者共訪之。

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。
七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尖臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F.　Cal.

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯項大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌漑志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色晴滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患痲氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 285

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

金山美昌正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　楊經銓啓

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San-Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲[illegible]之學[illegible]書自古星相得名成都著聲皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以[illegible]爲事者也弟身叢學界[illegible]天人未獲題名於雁塔[illegible]頭設學堂以化民智乃關天下之急[illegible]以作生涯是啓同胞之覺路[illegible]大勢念切圖强每慨時事多艱[illegible]文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇[illegible]吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評[illegible]列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好發上

諸君賜教按址貢臨是禱

新張　粵東　存仁堂　省城

鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以壺杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁華凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年酒　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭腎精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號[illegible]
二埠廣英昌鄭琴南　粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭東謹識

●●●正埠萃勝堂廣告
LAI HING & CO. 956 Grant Ave. S.F.Cal.

啟者本堂自震災之後其經費較多于前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛經于去年登報佈告仍恐各埠手足未及週知今特展限至本年五月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年起每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈

大埠萃勝堂特啓

●●●聲明出堂

弟唐富係恩邑人前曾入秉公堂份現爲父兄督責兼至世情日淡覓食艱難是以繳清堂中費用即日退出秉公堂份自後該堂所有大小事務概與弟無涉特登報聲明俾衆週知以釋羣疑此佈

五月十二日　弟唐富謹白

●●●香港萬豐隆廣告

啟者是年司徒文汼兄不曾在小店傭工所有他經手滙單銀兩一切與本店無涉此佈

香港萬豐隆店啓

本日新聞紙第一十九卷第一百二十九號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊卷拿二六

VOL. XIX, NO. 129　SAN FRANCISCO　TUESDAY, JULY, 12 1910　TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月十二號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月初七日禮拜二

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠戻慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館譯論

論日俄協約與美國之關係

（譯江尼咕西報）

日俄兩國。。新訂關於滿洲之協約。。今已告成。。將見宣布實行。現德國對於此約。。極爲注意。。亟欲一觀其內容。。俾知條欵如何。。近日德國各報。。咸論此約於美國對待滿洲之主義。。必大有關係。。蓋美國已故外部卿轉喜。。素持中國開放之宗旨。。俾各國利益均沾。。現任外部卿諾士。。亦主張滿洲鐵路中立之政策。。今日俄協約之內容。。雖未可知。。然料兩國必互[illegible]利權。。不容第三國分潤矣。。核諸美國對於滿洲之政策。。豈不大相反抗。。日俄訂立此約。。揆其用意。。實欲攬奪滿洲路權礦權。。自由行動。。不許別國干涉。。今我美既得中政府之許可。。承築錦愛鐵路。。然德人咸料日俄協約。。于美國建築此路。。必有阻碍。。我美人于此問題。。宜細思之。。亟籌對待之策。。免至錦愛路權。。既得而復失。。以重遺各國笑也。。

夫滿洲者乃中國之土地也。。當日俄戰後。。所訂砵士摩付之約。。曾聲明兩國公認滿洲爲中立。。歸中國管轄。。乃今兩國秘密立約。。全關于滿洲之利權。。顯違約章於不顧。。其立心叵測。。可想見矣。。英國因既與日本聯盟。。故未便破除情面。。出而抗拒。。而德國又不欲開罪友邦。。與日俄爲難。。是以欲誘美國出首力爭。。堅持對於中國之政策。。雖我美邦貨物。。輸往滿洲銷售。。日人或不敢阻撓。。然我美若欲沾潤滿洲之利權。。則日俄兩國。。必協同抗拒。。不知我美將何以對待之也。。

（記者按）列强均視滿洲爲魚肉。。耽耽於其旁。。各不相讓。。今日俄協約已成立。。此後日俄兩國。。當互相提携。以平分滿洲之利權。而不容第三國之染指矣。。若美人不服。。起而抗爭。。則世界大戰爭之局。。將由滿洲而起乎。。雖然。日本既與俄交親。而英又爲同盟之國。。則美國處於孤立無助之地位。。吾恐美人對於此問題。。終守和平政策。。而不敢與日本抗爭也。。

來稿照登

試辦煉廠述辭

（湘省黑鉛官煉廠總工程師工科進士江順德來稿）

夫國不患貧。。而患地利之不廣。。未有地產豐饒。。而猶患乎困窮者。。我中國地大物博。。礦產甲於環球。。開紀數千年。。礦政之載於經史者。。不一而足。。而卒曰貧且弱。。其故安在。。蓋金玉錫石藏於地。。開采煉化賴乎人。。奈後世探冶之學。。久未講求。。徒守周官成法。。罔識變通。。無怪入寶山而空手以還。。獲佳礦而莫分其質也。。方今歐西各國辦礦煉礦。。法美工精。。每歲獲利。。動以數百萬計。。此其富强固宜然也。。鄙人覩財政之困乏。。慨實業之不興。。因是憤志游學歐美。。自庚子年由天津北洋大學堂航海西渡。。入加蓬福亞大學堂。。繼入哥崙比亞大學堂。。一再畢業。。領憑後。。復周歷市加咕米魯握紀等處各礦山。。及機器廠。。提煉廠。。逐加研究。。迨戊申歸國。。已八易寒暑矣

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味　蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉樑才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠萊泰　如意圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛[illegible]結衫男女線仔襪尾利尤鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沤香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儀蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行甚與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記彙利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2872 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付覩覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山人叅　壯嫩鹿茸
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂[illegible]在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店[illegible]
光緒卅四年正月日　[illegible]

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚺寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司新造神妙救腎陽痿機器
改良絕妙救腎康强機器

大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽精造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司乘力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓發交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如軸陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕疹精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疳除盡毒氣藥水每盒五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○救滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流濃濁大效丸二元
○鮮臟腑久積餘毒丸二元半
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信部亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福大金舖
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●仲公理會佈告

敬啟者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尙存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會爲顧同胞仲公理起見經發電費成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸响應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收掣回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總　理　黃超五（中西日報）41 Waverly Place
副總理　鄧翼雲（興華公司）
中文書記　李文樞
英文書記　鄭　湘（大光書林）
總司庫人三名
劉一枝（大光書林）
黃寬泉（昌隆　發明公司　中和堂）
黃　松（廣盛隆）
值理二十六名
黃雲甫　林立儀　黃友笙　崔通約　高　嶠　李　麟
馬錦興　黃伯耀　劉卓生　梁樹南　黃　恒　吳尊三
黃梓才　梁　杰　譚　顯　陳　樂　李慰堂　廖建卿
黃佩蘭　張溥春　黃　洪　鄧　池　李承光　李培芬
劉達朝　陳繡石

以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請掣回收條此佈

大埠仲公理會公啟

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務兄爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到査問者分文不取　西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

金山大埠 仁隆
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞拔衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津：廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味甚菜蝦米鮑魚外洋餅干薯提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照星復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効實速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠 泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百二十七號做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠（西尼慎街七百六十四號）同益棧宏記啟

麥喬英醫館自製經驗服藥散紮丸

Dr. Mark Q. Ying
117 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

兼理眼科兒科醫寓士得頓華臣頓街一百一十七號回春堂取藥照上番字

麥喬英方脈

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉就診者可將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來

風癱骨軟腳痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癱瘓搜毒藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙羅眼藥水每罇三毫五
遍身瘡疥藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並爲造白鐵器具製衣噏水臺仰各　梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄　俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂惠尉撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭鍋板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包探案二毫
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
卓岐山華英類語字典三元
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四溟齊一本二毫

●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

仁而敷政。心民膜以釐懷 翹仰憲天 歡臚僑界。治下惟有樂承優渥 勉報涓埃。各殫心緒以任勞。共竭力棉而繼善。他日杏林花滿。咸識得張㮣載到之春。。茇舍陰留。永不忘召樹垂貽之澤。。謹修丹稟。鳴謝素忱。虔請鈞安伏乞慈鑒 治下旅古全體紳商僑民等謹稟 中華會館代呈

(按)古巴照費。向歸領署所得。今撥充醫院經費。。誠古巴華僑之幸矣。此扎函兩稿由古巴訪員昨日寄到。尚有中華總會館集衆議案。及中華紳商遮覆張使憲稟稿。容日託訪員抄寄續登。俾知官商共顧公益。力爲華僑造福也。。

赤溪幾釀大變

新甯訪函云。赤溪廳于四月初旬。派兵捕獲賊匪三名。。其中有兩匪係赤溪土人。一匪係外來者。該廳遂將土人釋放祇囚一外匪于獄。事爲新甯邑侯所知。。即遣兵勇赴赤溪城。勒令該廳捕匪三百名。梟首示衆。方爲罷休。否則將該廳上詳督憲。治以縱匪之罪。以儆將來。該廳聞言。不禁大怒。遂約合赤溪田頭土人。閉城集議。共籌對付之策。邑侯兵勇。以該處土人多屬殷富。械多糧足。不敢迎敵。遂返回甯城覆命。聞縣令擬咨報上憲。發兵到勦。果爾。則甯邑恐釀成大亂也。。並聞附近之陽江西海一帶。匪徒猖披。加以天旱米貴。海宴現下谷價每担銀四元。。香港洋米。亦日日起價。甯邑前途 尤爲可慮云云。。

英日盟約有不續行之傳聞

初六日柏林電云。德國大學堂教習和夫。語於訪員曰。。英日兩國之盟約。將來期滿後。日本必不續行。。且聞日本擬聯同德意奧土四國。訂立盟約 互相提携。保守固有之利權。現英國亦知日本不欲續行此約。故于南洋星架坡等處修築砲壘。以固邊圉。而對於德國與日本聯盟之事。亦甚不悅意。擬將英德兩國所有不合意之處。商議改良。。共敦和好。以結德人之歡云云。駐德各國外交官。。得聆該教習之言。咸甚注意。并謂該教員乃受德政府之命。。特將此事宣告于衆云。。

山東民變之原因

初六日德國古隆埠電云 頃接上海來電。報稱山東省萊州土民。因米價騰貴 粒食維艱 遂相率爲亂 四出刼掠且謂外人與官場屯米居奇。以致米價陡漲 民不聊生。。故迫得挺而走險 聞亂民所用之軍械。乃向滿洲之匪黨所假借云

日俄協約已知照美國

初六日華盛頓電云。日俄兩國。新訂關于滿洲之協約。。經於七月四號。由俄國外部大臣。與駐俄日使。在俄京畫押。是日駐美京日俄兩國公使。將此約全文。交美外部察閱。。並求美外部未可宣告于衆。。須至七月十三號。。乃可宣布。聞此約之內容。日俄兩國。同沾滿洲之商務。及鐵路之利權 現美外部正在細察此約。俾知有無損碍美國對于中國之宗旨云。。

譚景樑君畢業於高等專科

西六月貳拾柒號波士頓消息云。華學生譚景樑。是譚君富國之次子。日前畢業於本埠高等新機器專科學校。昨晚特請友人多名。會同宴叙。賓主聯歡。備極慇懃。聞其不日歸國。將來或再回美肄業大學堂。以期學問精進。增廣智識。

本埠新聞

◉滿洲船開行之人數 滿洲輪船。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東。頭等位客一百名。內華客駐墨代辦使事繼善。及其夫人公子三名。大艙位華客七十三名。。另假道者三十四名。無册撥回者六名。。由候審所撥回者六名。貨物二千噸。內棉花七百噸。。是船載有檀山總督回署。及派駐中國牛莊美領事乾氏。往赴新任云。

◉亞細亞輪船將到 怕思域尾路輪船公司。。昨接亞細亞輪船。由海面發來無線電。報稱該船於昨禮拜六日。。由檀島動輪。向本埠前來。計程是禮拜五日。定能抵埠。載來頭等位客八十四名。。大艙亞人一百名。。貨物三千三百噸。。內輸往美東者一千二百噸。輸往巴拿孖者一百噸。生絲五十噸云。。

◉拍賣犯人遺物 本埠巡差。于一年內。拘獲之犯人。所搜獲之白銀銅仙。統有一千零零二元二毫七仙。。另物件約值銀壹千元。以上之銀物。皆無人認領。。故總巡捕定將此銀充公。至所有物件。則定於今日在咽地街之捕署。。當衆拍賣云。。

◉公家律師擬查拘賭館 今早西報云。。本埠總巡捕馬典。昨語於人曰。公家副律師比利。前日督同巡差。查拘西人會黨賭館。拘去數十人。賭風因而少戢。。吾亦必協同查拘。以盡責任。又據比利云。華埠之會社。亦多有領取禁票。禁止巡差入內搜查。如將來查悉確有聚賭情弊。。定必飭差拘究云。。

◉衙案例誌 叁號衙關裕犯攪擾。。阻街。拒差。三案皆注銷。亞參等五人。犯票賭案亦注銷。。拾式號大衙華人社會四家。請給禁票案。退遲一星期乃審。惟吉祥閣每日准差入內兩次。時期無定。如閉門抗拒。則差有權毀門而入。該案退至星期六日乃審。

各埠新聞

◉紐約省預選總督 初六日馬市周寶省爹化利電云 美總統他輔。現傳紐約總稅員。前任美總統勞士委之書記碌氏到來。着其充當紐約省候補總督。。以便陞遷。將來共和黨。定必臂助其間。使之克膺其選。兩人唔談良久。碌氏以一身不能兼充兩差。。須辭稅員之缺。乃能就總督之職。顧此失彼。猶豫未決。他輔謂此係官堦進步之事。勸其力肩此任云

◉黑人技擊家大受同種歡迎 初六日紐約電云。。黑人技擊家賓臣。今日由市卡咕前來。本埠各黑人。。齊到車站歡迎。極爲擠擁。迎至某大戲院。賓臣向衆演說。詳述與白人遮氏技擊之情形。各黑人並欲結隊遊街。以誌慶鬧。。惟巡差恐釀事端。强行干涉。事遂中止云。。

◉女師又得一華女 昨日屋崙電云。。三藩市長老會女師金馬倫。是日帶同華女黃意。到本埠衙署。。請給養育

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊高麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每礡實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致命骨酸脾結肚痾等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎粉配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利 屋崙八街三百五十七號新利記 黃篤敬堂謹啟

金山 **廣生和** 正埠

Kwong Sang Wo & Co
732 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦欖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理 舊公司煤氣燈事務 司事人 陳禩堯 伍勳實 李崇瑚 李崇登 啟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒服俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照 列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廁內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒服并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

華利 家用 新衣

金山 大埠 FAR LEY & CO 751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張觀自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鷹鷹毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉

話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請采 **廣彰** 家用 新衣

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輸鷹鷹毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

照。以便撫養該女。查黃意年十五歲。乃前兩禮拜。由金氏往夏利慎街六百六十六號華商黃浩泉之家。。將該女帶入女館者。黃某特延律師到衙辯護。謂黃意乃伊之姪女。。視如已出。向無苛虐情事。而金氏則謂該女時被苛待。。要操苦工。據黃意供稱實非黃某之姪女。不過與之同姓耳。。我寧願居留女館。亦不欲復返黃家云云。衙官問供。。遂判准金氏收養該女。俟其成年後。乃任其自由云

◉美意交涉之堅持 初六日華盛頓電云。意國政府。照會美外部。言美人差路頓。日前在意國哥摩埠殺斃其妻案。事後逃回美國。應將該美人解回意國究辦等因。。美外部照覆意廷 謂近年意人在美國犯法者。每多逃回意國。。我美曾要求意廷交還訊辦。而意廷堅持不允。故我美亦不肯將僑犯交回。以保主權。若意廷自後允將犯人交回美國究辦。則美國亦可退讓。惟意廷照覆謂意國憲法。。不能將國民交與別國懲治 萬難允准。故美國亦決不准情云。。

◉軍艦幸未沉沒 初六日馬市周寶省佈連市頓埠電云本處海面。是日有一軍艦卡市典與一潛水艇扳尼打。彼此操練鎗炮。。如禦敵然。以資嫻熟。詎該軍艦被潛水艇撞毀鋼甲數片。幾遭沉沒。勢極危險。迅卽駛至海旁之沙灘。方免于難。須查察其破壞如何。然後修葺云。。

◉處置醉漢之善法 初五日羅省電云。。本埠總巡捕與議例官。現擬撥出公欵。在埠外購買田園一所。。共一千二百五十畝。將來建樓一座。招人種植其間。。以後本埠凡有醉漢被拘。審判有罪者。一律撥往該處。操當種植工作。以爲生利之計。因有等西人醉徒。被拘數次。。均經監禁六閱月者。若照此辦法。異日於嗜酒者流。寓禁於工。且有藝業安身。不至買醉。而溢獲利權。用爲囚困醉人之經費。誠一舉而數善備焉云。。

◉老夫狂病囚禁 五號柯笨埠西報云。。老年華人亞占。到美多年。向以操工度活。近因年高體弱。致患神經病。時恐被狎所咬。舉動失常。昨由差在科士希路礦場。將伊拘回本埠。經由數醫生驗過。確患狂病。。衙官判令發往粒罷埠癲人院囚禁。以免在外滋擾云。

◉痲瘋果由飲酒而起耶 西柒月弍號檀山消息云。。美政府前派來本處考癩瘋症之醫士便架苛夫。已閱四載。。現查悉該等病根已有頭緒。據伊向衆佈告。謂照我所見。。麻瘋一症。。多由飲酒所致。檀山將來若戒絕酒膠。則瘋疾之傳染。或能減少云。

◉華水手遞回原籍 九號砵崙西報云 英船鞋哥利。前由中國到埠。船上有華工梁就。私逃上埠。被差拘逮。由官審判。監禁一百一十四日。以示懲儆。是日期滿。由爹亞輪船遞回原籍云。。

◉迷信者之妄言 七號舍路西報云。輪船安化。近日由中國到埠。船上有華廚亞福於船抵域多利時。遽爾病故。船主欲在該處殮葬。惟按照英例。。每一華人須納稅金五百元。。方准入境。。船主與關員爭論甚久。。謂該死者已不能攙奪工利。祇求葬身之所而已。無所損益於其間。。應將稅金減去。以示優恤。方昭公允。關員遂准如所請。惟船上華工迷信者。多謂前禮拜在船宰割之猪。猪首應向船尾陳列。方爲合例。乃猪未死而其首又轉向船頭而去。。然後氣絕。故亞福遂觸之而死云。

◉拘賭被罰 斐市那訪函云。月之初三夜九點餘鐘。本埠三益號。有士都依纏兩名。(卽無常職暗查)混入其中。親見內設賭具。突出暗差牌號以示。勒令開門。使巡差及沙展齊進。指証各項賭具。欲一併拘拿。。續由店主溫某說情。力担各人明早到堂。是以未有拘人。。祗執些賭具作証而已。至越晨十点鐘過堂。中西日共九人均到。。官判每名罰銀十元。內一名指爲東主罰銀廿元。共罰一百元。。卽由溫某寫仄紙遵罰作了。獨是該埠拘賭而不用寫保單。能免拘人者。則以此次爲僅見也。

◉鼓衆滋事之日人遣歸 西七月一號檀山消息云。。本處有日人四名。前因鼓吹日工。停工要挾。有干例禁。致被拘案。中有二人。係日本主筆。經由官審判有罪。禁於囹圄。以示儆戒。惟本島總督。近日與該四人商議。若彼等肯于西七月五號。附西伯利亞船回國。永不返檀。。再行鼓衆滋事。則當赦罪遣歸。以爲格外之施恩。。彼皆俯首聽命云

◉西女久病自裁 初六日屋崙電云。西女咩路。年逾三十。猶未適人。家居本埠古魯付街一千零六十九號。。近日因爲貳豎所侵。纏綿多日。屢醫無效。自念生前受苦。不若死之爲愈。于今早八點鐘。遂頓萌短見。。以煤油漬濕衣裳。並置煤油一罐身旁。自行然着。刹那之間。壹縷香魂。。竟向鬼門關去矣。及鄰人知覺。將伊救出。全体業已燒爛。不可救藥云。。

◉黑白人技擊之畫決不影演 初六日紐約電云。。本埠委他古魯付影畫公司。日前在李奴埠。所攝照黑白人技擊之畫。原欲賃與各埠戲院影演。藉以圖利。。茲因聞各埠人士。咸恐開影此畫。令黑白人觀之。頓生惡感。致起仇殺風潮。故甯犧牲利權。決將此畫束之高閣。不賃與他人。然若有會黨借演者。亦可相就。惟不准幼童觀覽云。。

各國新聞

◉俄國黨人之末路 初五日瑞士京電云。。旅居本京之俄人無君黨。於前四月派出黨人比路士技。年二十六歲。行刺俄皇。及俄政府諸員。詎事情不密。爲瑞士巡警偵悉。日夜跟隨其後。致今比氏不敢從事。比氏以不能逞其志無顏復見黨人。是日遂自裁而死云。

◉洩漏秘密軍事分別定罪 初五日德國列色埠電云。德婦沙路架。因以酒誘醉德兵。竊取秘密軍事文件。及砲壘形圖。轉售與法國一案。經由德官查確。罪不容赦。定判該婦下獄六年。其醉酒之二兵。定監二年者一名。。定監一年者一名。以示儆戒。

中華僑學開學廣告

特啟者昨奉 校長總領憲諭本學堂第四學期准於本月十五日開學教員學費悉如前期惟體操一科添聘余靈先生分班教授另聘軍樂教習每值星期日教授銅鼓號筒爲尚武之預備有志向學者早日到堂註册爲盼 中華僑民學堂監學員啓

宣統二年六月初六日

香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷 香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石 鄧猷普生堂鄺念修 茂利潘大瑣潘大機 和昌隆鄧業耀

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 梁壽南醫廁 許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山 **成信** 正埠

中秋月餅 各色禮餅

各色美酒 茶米油糖 蘇杭雜貨 各欵俱全 留聲機器 新出唱牒 如蒙光顧 童叟無欺

SHING SHUN & CO. 919 DuPont St
S. F. CAL. P. O. Box 2367

杏花樓 中秋月餅龍鳳禮餅

廣告 本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告 各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱 舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫

Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉 甯邑弟翁獅球敬告

金山 **昌利** 正埠

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒服俱全公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五仙費自給 黃孫照 胡翰仝啓

粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶醉事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸蓍叅朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醴應庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸 君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

酒名列

始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏腳鯪鯉酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙膏
(丸散膏丹葯酒太多未能盡錄)

(寄售處)
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 ⑪ 廣利號 ●新金山 李濟記 悅濟
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆 元盛號 協盛隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恆安 同盛泰 華益棧 榮昌

關州河村里李宗棣 齊陽溝口鄉李尹 仝啓

寄銀須知包送到家兼得紙水

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元紙因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元 照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元 照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元 照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元 照時價給回紙水八成

五月廿五日 新昌廣肇信局 赤水廣泰信局 代理金山 譚經爵 廣同泰 仝啓

新甯鐵路公司截股預告

啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月前經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也 駐美金埠新甯鐵路公司謹啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看 **發明合華英厨書大全** 出世

每本實價三元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索卽
付仰諸君留心惠顧 金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●瑞端堂佈告

公啓者本堂開創以來已閱數十年矣但經費籌集實爲患難相助起見堂例每年昆仲應科派經費遞年繳清者有之繳交未清者亦有之數年全未繳交者亦復有之大抵因錢財緩急未便或因入埠離遠郵寄不便其中衷曲本堂未嘗不熟籌至再共諒原情是以特邀齊集堂公議妥籌催收善後辦法今議定特派 黃榮 方祐二人親往各埠催收倘該兩人到日望各埠昆仲即將所欠經費交他兩人手收俾得本堂經費有賴無致效尤以杜口實倘有意存抗衆以致生事端本堂定與他理論討收然事爲公益豈有特頑不交之理在本埠料無此事例在必行各宜自重切切此佈

瑞端堂特啟

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬㕑

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 關崇沖 謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周㕑

司事人 李鎏明 伍于鏘 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信[illegible]第二千零三十五[illegible]

[illegible]

正北鹿茸

○○自維資質平庸。○求學異國○○雖愧未得其精微○○而亦略探其崖岸○○前秋由都返湘○○蒙中丞岑公 奏委開辦黑鉛煉廠○○赴美購機○○往返已歷八閱月○○客秋抵湘○○鳩工建廠○○安機設爐○○苦心擘劃○○今春大工始竣○○開爐試煉○○計一日夜○○鎔化鉛砂五十噸○○提獲淨鉛三十餘噸○○每噸實獲足銀二十餘兩○○此成效之彰彰可視者○○如就現成之基礎擴而充之○○則湘礦之發達○○湘利之充盈○○豈可限量哉○○鄙人謭陋○○安敢矜能○○但求於國家財政○○人民利益○○稍有報效○○斯不負當道者之厚望焉耳○○

●●●緊要新聞

●●●張使准撥古巴照費充辦醫院

駐美張欽使○札查古巴領署照費○擬撥歸中華會館○○充辦公益○茲將鍾領事轉札中華紳商議覆札文○抄錄於左○

署古巴參贊代辦使事兼總領事鍾 爲札行事○○案奉 張使憲札開○照得前據該兼總領事函呈○古巴華僑商店廣生堂新昇隆等稟稱○商等久欲自建醫院○○方便同胞○○惟百費籌惟○欵不就緒○查新商來埠○合願捐貲○可以充辦○○緣華工禁例○蒙古巴政府頒諭○准我商人保証登岸○○逕赴古戶部領照○概免部費○洋官恩待華僑○情殊足感○而我華官商○義應担任辦理○取華僑之財○辦華僑之事○最爲妥善○○商等再三集議○詢謀僉同○除擬收捐提辦章程○另摺繕陳外○理合具稟等情○幷附摺開○凡新客領照來古○○擬由中華會館料理○收費五三金八枚○先提撥會館經費一枚○○次提撥醫院經費二枚○撥送領署簽字二枚○送保証兩家商店各一枚○又領署洋員供事人等○辦公向有津貼小費○○由該新客上岸所繳美金十元○照例支給等情○查此項照費○○均未報部○每年究竟約有若干○無從查核○惟醫院爲衛生要政○自應廣拓規模○以圖久遠○合計開辦常年各欵○○所需實屬不貲○且華僑學堂○及一切地方公益○事事待興○○在在需費○若非寬籌欵項○不足以資辦公而維大局○該商等既稱以華僑之財○辦華僑之事○自應准如所請○將古巴所有照費○應如何撥歸中華會館收管○以備公用○該商等尤須認眞辦理○安定章程辦法○乃可杜流弊而免糜費○除咨明 外務部○並分札各領事一律查照辦理外○合行札飭○札到該總領事○即便遵照札行事理○會同中華會館各紳商○○將每年應収各項照費○詳開名目○及每照收費若干○並妥定辦法○刻日稟覆○以憑核定立案等因○奉此○爲此錄札行知○仰該會館紳商等○即便遵照前因○刻日集議辦法○幷妥定章程○詳細稟覆○以憑核定○覆請立案○切切此札○

右 札 中華總會館准此

宣統二年四月初一日

●古巴全體華僑稟謝張使憲札撥照費充辦醫院函稿

敬稟者○竊治下經商古島○同客灣城○三萬人疾苦久憂○十七載善團早結○正擬衛生卜地○籌捐注於商捐○何期戴德如天○札撥連夫照費○軒鼓（下從長）葛磬○感激難名○恭維使憲大人鑑炳千秋○節持四國○活衆民於夏病○○飭如善甫發倉 勵僚屬以冰清○使學隱之酌水○訓規模之廣拓○諄諄在恆久是占○○示欵項之寬籌○○脈脈以益公爲念○○體 皇

油米雜貨 瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛痲痺黃腫脚瘋腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘算 六個月週息三厘算

一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余賛揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼善搽子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大㘭頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號

華安號啟

大埠 廣益

信箱二千五百四十九

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
PO BOX 2505 TEL CHINA 65

Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄

獲客

接理省港澳滙單快捷無悞

●●●聲明無堂

啟者本會會友黎莊別字敬堂南海人也現在福泰廠司事昨到本會投訴云及街外謠傳疑他有某某堂份他自問清白堅矢靡他本會即派員查明除入本會外確實無入別堂故代登報聲明以釋羣疑此佈 五月廿八 同源會啟

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼還來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧應列公則利益均沾小號亦徵中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈 六月初七日 香港裕豐銀號啟

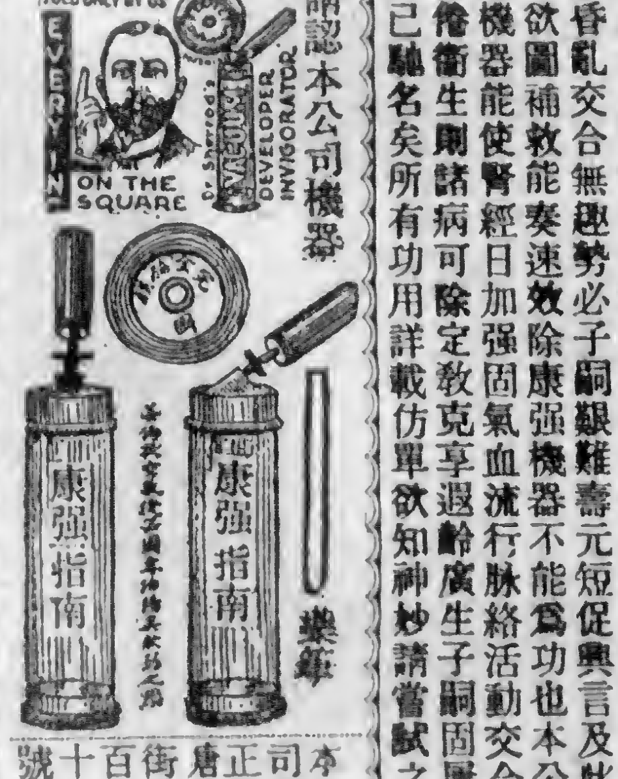
●●●本館精製粒巴圖章

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合劇戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal,

請認本公司機器


SOLD ONLY BY US
EVERY MAN ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在唐人埠街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢嘗奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一仕香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生窄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生瘡藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解毒除久積餘藥水二元
- ●治胸痧身疮藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強腎藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳毒餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生瘡藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效消毒丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有譯稱康強機器卜沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小冊每各物功用欲取看者再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用卽將自己名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

庚戌年五月吉日 弟黃稠長啓 [illegible]

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
日本丸	五月初五
西伯利	五月十二
差拿	五月二十
滿洲	五月廿六
地洋丸	六月初三
亞細亞	六月十一
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
日本丸	五月十六
西伯利	五月廿三
差拿	六月初一
滿洲	六月初七
地洋丸	六月十四
亞細亞	六月廿一
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

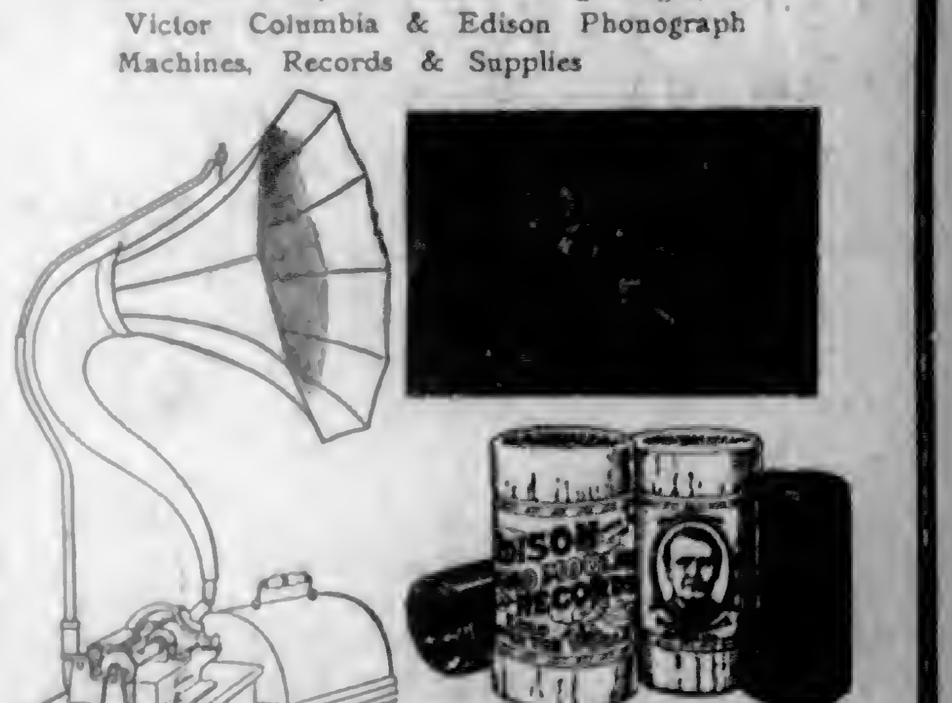
船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅蓮怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILl.
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱簡一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發獻 謹告

金山正埠 錦泰金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

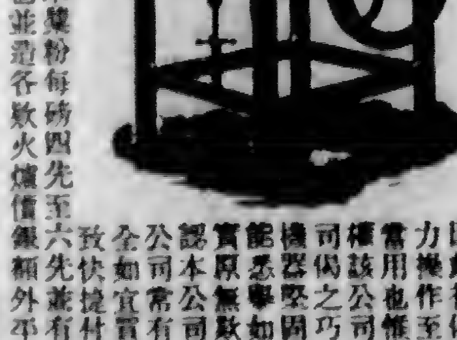
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時款唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲鏈眼石玉器珍珠各樣戒指鉈及胸口針洋裝甄鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鍊係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有賣鍊便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造欵依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司制造衣館機器衫偈等件屢蒙美



十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈兌勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館需用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻滯規較手續

衫偈每架價七十五元麥米葉粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有燒過之偈也並造各欵火爐價錢額外平遇別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也 梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

廣東新聞

●諮議局爲韓江匪熾事呈督院文　頃諮議局具呈督院云。竊本局呈報保護內河航路議案一件。嗣奉督部堂箚覆候咨商水陸提台。斟酌核辦等因在案。現訪聞韓江一帶盜刧日見猖獗。卽以本年二三月內計之。潮州府城北門外蔡家圍河面。迭有貨船在此遇匪。刼掠一空。且每刼輙有傷人之事。查蔡家圍離城僅里許。且有府稅關設立於此。該盜匪竟敢公然無忌。截刼商民。其他僻遠。難保不益肆縱橫。若不據實呈請督部堂。札飭該管道府　妥籌保護。則商賈裹足。潮嘉一帶。商務頓衰。應請督部堂俯准。嚴飭潮州鎮道。立將迭次刧匪。悉數務獲。分別追賍給領究辦。並懇咨水陸提台。速籌辦法。或查照勸業道議覆各節。分飭速行舉辦。以衛商旅實爲公便。理合具呈。伏候裁奪施行。須至呈者。

●唐少川回京紀聞　日前某邸曾在攝政王前。力保唐紹怡堪勝駐藏大臣之任。玆聞唐擬日間起程回京。想此行必有起用之佳音也。是否請覘其後。

●新會農會致各界電文　督憲勸業道憲。自治會農務總會報界公會鑒　縣令袒紳壓農。背章散會。動公憤。乞維持。新會農會公叩。

●清遠大械鬥之要聞　清遠河洞口。十八姓與九姓械鬥。出門已多日。聚集至十餘萬人。此等鬥法。如何彈壓。願地方大吏速籌之。

●愚民求雨之怪狀　連天亢旱。農民焦灼。有禁屠者。有禱禳者。種種怪劇。指不勝屈。然尤以南海紫洞鄉民求雨爲最離奇。該鄉聯集十二未嫁閨女。挽辮而髻。各掛銅錢一串於襟上。另有二村媪亦佩銅錢。及司碼秤排錢尺各一具。計該處共廟十二間。日必徧往祈禱。雖梯山航海。汗涔涔滴未足其數不止也。自月之廿三日起。至廿四下午。偶獲大雨。合鄉歡躍。以爲平誠感天云。

●部咨查電力公司營業範圍　廣東電力公司。前經將該公司辦事集股及創辦總理各員銜名列冊稟請袁督咨部核明立案　現准郵傳部咨復來粵。內開查章程第三條。省城中心點起。至四面二十里之內。永爲公司界限。無論官商。均不得設立電力局廠。第四條界限以內。日後凡用電氣營業。均永歸公司專利各等語。究竟此項電力公司。是否專辦電燈煤氣燈兩項。抑另有他項電氣製造均設該公司之內。自應聲叙明晰。以憑核辦云。

●三水永平墟鉅刧　四月二十五夜十打鐘。三水永平墟。被刧舖十餘間。至三點後鐘去。幷擄去五人。男四名女子一名十四歲。盜風之猖獗。有不可以言語形容者。

●學兵畢業照章請獎　督練公所具詳督院。畧稱。陸軍警察學習所第二班學兵。畢業期滿。經由職處派員監同考試。前已試竣。將各學兵成積分數。評定甲乙。計考列最優等楊濟時一名。優等梁汝超等三名上等包瑤等九名。中等彭壽祥等二十八名。總共五十一名。應卽擇期舉行畢業。以便撥續編隊。現擇于四月廿七日。舉行畢業禮。五月初一日。編定第一隊。實行出巡。各兵畢業。照章應請憲台發給文憑。俾資執守。玆由職處印定憑照五十一張。並將各兵姓名等第。分別填註。理合呈請蓋用關防。發還下處。俾得屆時頒給祇領。又查職處經詳定警察學習所第二屆章程學兵總則第八條內開。各兵屆期畢業試驗後。考列優等者以憲兵官長用。上等者以憲兵頭目用。中等者以憲兵正兵用。如有品學兼優。而考列最優等。除照給畢業憑照外。應請獎以頂戴。以示鼓勵等語。現各兵既經畢業考驗。自應照章辦理。除考列最優等以官長用。各兵應由職處分別派定。另文詳報。其考列最優等楊濟時一名。應請賞給六品頂戴。以符定章等情。袁督已如詳辦理。將憑照功牌隨批印發該公所祇領轉給矣。

●勘界維持會致葡領事書　自立約至今。垂廿餘年。無如貴國絕無感情。純以强索爲宗旨。中葡約後。實佔青洲。一千九百一年遣使入都。要索大小橫琴諸地。幾于年年背約。無日不以侵地爲心。種種背約奪權情事。固非此札所能盡錄。但是非曲直。想久在憲台洞鑒之中。無待鄙人贅述也。及至今日議界。更復强横。擅將河心水泡。潛移貼近灣仔岸邊。先行埋沒水界。徐圖灣仔土地。突設青洲之水泡。竟欲預據全河。兼吞海道。灣仔爲中國完全領土。華人在本國地方。設立漁苗公局。經營漁業。本屬吾國商務所關。貴領事照會粵督。勒令將局撤去。粵督照駁。反指灣仔爲兩國所爭之地。在此設局。謂有礙貴國主權。究竟中國在灣仔行政。有碍貴國主權否。抑或貴國干預灣仔內政。有碍中國主權乎。想質諸公理。斷必異口同聲。謂貴國有碍中國主權也。謀人土地。反責我官員。不守約章。其貌視中國已可槪見矣云云。

●平糶公所廿五日議案　昨平糶公所各代表由港返省。卽日集衆宣佈一切。幷籌商辦法。三點鐘開議。公推盧輔臣主席。陳某君宣佈。先由各代表宣佈東華醫院會議情形。畧言弟等廿三日到港。卽接東華醫院函邀是晚七點鐘會議。主席劉鑄伯翁。囑書記先宣佈二十晚東華議案（大旨以省旱災情形甚慘。故議將省港澳救灾公所存欵十餘萬全數撥辦平糶。以淸首尾。經衆允合。）座中皆起爲全粵民食致謝畢。劉鑄伯復代東華全体申明此意。幷力言粵食缺乏。稍有不測。不特省港及兩粵商務。將不可問。卽東南大局。亦有關係。本年平糶。各府廳州縣均應普及。救灾之欵。留存不用。實辜中外同胞造福桑梓之心。旋請安遥東京三帮擔任購米。各帮均以公源前次力任購運。咸無間言。仍公舉公源行全權擔任。公源力言辦事之難。再三辭謝。主席遂定廿四晚七點鐘再議。是晚經衆舉定劉小焯阮荔村兩君主持。由公源行萬祥源行全權力任。電托提岸各米絞配米僱船。逕運回粵。免在港中購米。致礙市面。議畢。主席起言。今日本公所已滙銀十萬元。交公源行萬祥源從速電購米石。衆皆稱合。旋決定廿六日公所開辦淸查貧戶造册。稟請督辦核辦。幷定期廿七日兩點鐘。通請各善團同人。敬備茶會。恭請陳藩司陳勸業道涖會指示一切辦法云。

趙裴彬先生肖像

恭頌　良醫

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

●自製各項膏丹丸散開列

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永真　舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髪酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋

遷回大埠

男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟

廣同泰

兼理新寧赤水廣同信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來　久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲圓心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO.

808-810 Grant Avenue S.F.

金山　生泰　大埠

SHANG HAI

645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絨法藤枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

TRADE MARK

金山

天　華　興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悮

中國上海商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印玆本館爲旅外華僑便于採購起見特託金山大埠發明公司代爲發售凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克已賜顧諸君請移玉至發明公司選購爲荷　幷備有華英合璧書目及華文書目撮要欲閱者請向該公司索取爲盼（發明 Fat Ming 903 Dupont St. S. F. Cal.）

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨氈綢緞羽紗皆備中國日本顧綉巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金豬　司事人　余康和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.

873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　裔烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

金山大埠

裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信安交仰祈留心是荷並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

- ●文明鎗上戒烟藥酒每樽一元九毫
- ●双料參茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
- ●男子夜夢遺精丸每両銀一元每料十二元
- ●婦人白帶玉液丸每両銀一元每料十二元
- ●即止肚痛丸每服二毛五
- ●湯火泡傷止痛藥每盒銀五毛
- ●初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
- ●內消花柳解毒丸每料銀十二元每両一元
- ●初起解毒白濁丸每服銀二毛五
- ●即效拔除日久頑皮癬藥每樽銀五毛
- ●治傷風外感寒熱丸每樽銀二毛五
- [illegible]
- ○小腸氣痛丸每両銀一元
- ○即止頭風痛散每服三毛五
- [illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,

313 Second., S

Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張貴製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋滚仝啓

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

金山正埠　聯昌號

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均樓茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悮

天祥金舖

TEN CHONG CO.

810 JUAN ST.

LOS ANGELES

CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如、工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　源保捞付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　伊路埋鉀　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥亭　地熙罵　烈保捞付

●七點往　老沙　烏握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鏍架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市

●紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　鷹造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力

●典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都鉀李　北架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵刺

下午

●一點二十分鐘往　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘　老沙　烏握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鏍加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鏍加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸　李罷摩　咩士那

●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都鉀利

●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化　乾市失地　山蔦　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　源定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士運拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都鉀　惡時鉀　羅省　巴夏路　挖慎　委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山　山多些

希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士運拿

●三點鐘往　山多些　吉蔦　士運拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士　噸　鴉柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加鉀　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

正埠　謙益隆　金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋
林立理仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戾慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞還搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅省技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT St. LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文經

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敢

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包細仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠抝尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國　積貯匯兌　銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾𥻪步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𦂳、副管庫兵紐𦂳仝　敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粒路文管庫夏利地仝敢

◉◉◉佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠　諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金鋪謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖、炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹敢

◉譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每服加送唐文巳酉之期日紙一張俾免達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濟街門牌節

八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咗咕㗎COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咗咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偶貲去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙連公司　貨眞價實

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利九羊毛桃紅氈薦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

◉◉◉特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待　加𦂳寬尼戲院主人謹啓

◉◉◉恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是弟等區區之微意也　五月廿六

富邑麥才英　黃偉臣　高邑李甘
黃梓振　陳秀石　會邑黃安　等恭頌

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉上諭

（續前廷試遊學畢業生授職）

王淮琛。戴彬。陸近禮。曾貞。。邱心榮。王庚西。張文焜。柯鴻烈。郭開文。。張德滋。吳淞。馬彝德。王倫章。計萬全。徐新。王雙歧。。朱彰年。姚生范。張務本。傅振舉。邵修文。吳達。彭光祜。朱文焯。狄梁孫。褚辛培。謝存。胡光第。徐煇。嚴維私。袁寶。過耀根。陳培琛。黃豫鼎。李棟。熊成章。張翅謝健　陸龍翔　劉德昭。吳成章　薛光鉞。金鴻翔　劉文嘉。。傅廷楨　楊湘。吳經銓。。何膺恆。。孫蔭蘭。梁楚珩。彭應蕃。王侃　楊承貞　吳天寵。陳光　莊環珂　蕭度。董修武。鄭釗　王治昌。王泰鎔。蕭友梅。。葉衍華。汪翔。張毓驊　郝延鐘　陳天輔。張清樾　廖治　湯中。何崇禮　戴汝佳。劉重熙。。孟繼旦。汪郁年。趙一德。李成林。金殿勳。張伯楨。胡晴崕。。馮世德。葛爲輔　吳榮炳。劉懋昭。談錫恩　蔡寅。區金均。楊光湛。王國樑。許孝綬。郭衛村。許企謙。。何奇陽。區惠周祚章。鍾震川。駱通。康寶忠。石德純　曹祖蕃。張更生。李懷亮　汪其砥　金天祿。侯毓汶。均著以小京官按照所學科目分部補用　謝曉石。陳英才。梁志和。蔡耀卿。。徐天叙。。均著以知縣分省即用。左文炬。覃壽公。鄧夢春。梁。。廖德典。何道濰　孫潤宇。李杭文。黃錫齡。江洪杰。趙翼雲。。林觀光。陳經　龔廷棟。劉彥卿。陳學釗。張青選。均著以知縣所學分省試用。分部郎中王煥功。譚汝鼎。。均著按照科目分部。俟奏留後以本部郎中即用。分部員外郎沈其昌。袁榮焱。均著按照所學科目分部。俟奏留後以本部員外郎即用。分部主事陳緯虞。熙正。陳福頤。馬家麟。張文廉。孫方尚。均著按照所學科目分部　俟奏留後以本部主事即用。。湖北補用知縣曹湘澮　著仍以知縣歸原省即用。指分浙江試用知縣傅定祥。著仍以知縣歸原省補用欽此。軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖假那桐吳郁生。(已完)。

◉◉◉要電彙錄

◉桂撫張鳴岐自請陛見。已奉　旨允准。將於六月一日考試司法研究學員畢業後。即行北上。撫印暫歸魏景桐護理藩篆委臬司王鐵珊署理。臬篆委警道王湘臣署理。警道委首府歐陽太守署理

◉前此湘亂。政府電致瞿軍機鴻禨。囑其撫諭。瞿復電云。物望不孚。難以撫諭。。傳者怪笑。

◉國會代表團定議。自五月初六日起。陸續上請願書。。

◉粵督袁樹勛電致樞府。謂澳門界務。須以輿論爲重。。不可輕徇外人

◉郵傳部尙書徐世昌。接見湘路代表。准給照商辦。。不借外債。惟須有的欵。并速竣工。代表已於初一日回湘　開會籌辦。。

◉樞府確有起用端方之意。。

◉直督陳夔龍條陳四欵。一停辦憲政。。二停辦學堂。。三改練新軍。四統一財政　摺上留中。。

◉四國公使催訂借欵約　外部對以緩辦。

◉駐英使中李經方決定連任。。

◉資政院定總裁一人不設副。。

◉◉◉全國土地人民最近調查表

西人嘗有謂中國人數未及四萬萬者。。茲得最近之調查表如下○內地十八省土地。。統計一百五十三萬二千四百二十方里。居民四百零七兆二十五萬三千零二十八人。○東三省土地三十六萬三千六百一十方里。。居民十六兆人○蒙古土地。一百三十六萬七千六百方里。居民二百六十萬人。○西藏土地四十六萬三千二百方里。居民六十五萬人。。其他屬土。五十五萬零三百四十方里。居民一百二十萬人。統計全國土地四百二十七萬七千一百七十方里。居民四百二十三兆五十五萬三千零二十八人。

◉部派赴美監獄改良會員起程確期　法部昨年經派員赴東洋考查監獄。現又議定派檢察廳長徐謙。前奉天審判廳丞許世英。赴美國考查監獄。定議五月內成行。。同行者爲李方君諸人云。。

◉紳學警三界大交閧　河南府此次紳警學界交閧。。實豫省政界之一大問題。茲聞此案起點。蓋因河南府警鉅紳有莊楊馬三姓。現在本府辦理巡警。爲警局總董。。日前該府組織地方自治研究會。選舉會長。莊楊馬三姓以爲必不能出巳族中人。迨揭曉後。被選者乃爲紳間向不知名之某紳。。莊楊馬三姓。覩此大憤。以爲此次選舉學界中人投票爲多。且學界在堂羣居。凡遇選舉皆易預商。同舉某人。今不舉巳。而舉他人。顯係與巳反對。因憤成仇。遂令所統巡警。。前往學堂毆打。有打出事自有我輩承當之話。巡警爲該紳所辦。自無不從。。更以無賴乘機慫恿。。遂有毀拆學堂之勢。事後聞中學及高等小學被災最重。傷人及奄奄垂斃者無算。或曰當傷曾斃一人。而該紳等又不欲自任此事。。復令巡警毋供確情。僅作爲警學交閧問題。然該府學界代表。已晉省呈控。恐此案殊未易了結也

◉丁乃揚行將內用　開缺廣東鹽運司丁乃揚。現經政府因查該員在粵多年。辦事勤慎。現經開缺。。尙無相當位置。惟因其熟悉鹽務。故擬將內用。即派充鹽政處差使。。

◉胡公使續娶　新簡外務部侍郎駐日胡馨吾公使。。前年斷絃。旋聘前郵傳部朱子文侍郎之女爲繼室。近迎至東京成婚。。前云娶妾者實誤傳也。。

◉中日報界大會紀事　日本東京大坂各報游歷記者團。往觀南洋勸業會過滬。日本總領事有吉明君。。觴之于趙家花園。偏邀上海各報館記者。酒半攝影。以爲紀念。

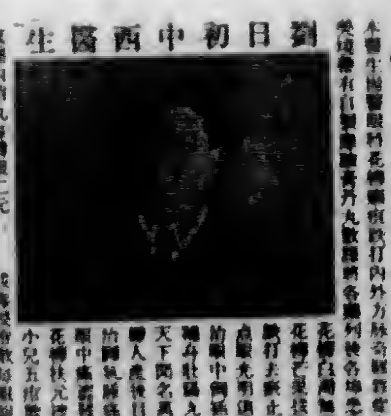
◉資政院議員擬立議案籌備會　資政院開院在即議員諸君　以籌備議案等。諸關緊要。非先事討論不可。因于日前在石橋別業　開會籌議辦法。有李柳溪侍郎。。勞玉初京卿在座。聞諸君即擬創立資政院議案籌備會。要集會員共同討論云

◉定海之天血　月前浙江定海六橫地方。天雨血水。其色淡紅。至四月初又紛紛下降。色較前尤赤。一般鄉愚。覩此異狀。恐慌萬分　或謂主殺戮。或謂主火災。其愚妄固不値一笑。然雨血之事。亦古今所罕見也。

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元換骨散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

藥到回春

◉◉恭頌名醫

[illegible]

◉◉名醫妙藥

[illegible]

◉◉恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Leun Hong 944 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴罅沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及新欵十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散板歌調各欵不同而每樂者同一樣也音韻瞭喨聲籟頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨焉誠恐外埠遠近梓里未及遇知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹敢

金山　正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　務市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敢

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百二十七

始創不二價

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛窄結各款西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伻親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自榮　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　敢

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

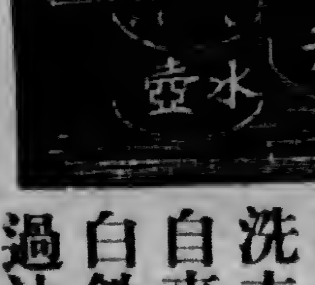
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛噎嘔丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戾慎街悅來棧代售

金山　祥利　正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆保

●●●寗路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因士人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現乎水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寗路公司值理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞 李僑
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
887 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱喬禮
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

●●●茲將寗路第十八期股份開列

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 709 Clay St. S. F. Cal

香邑 陸潤卿 一千元
寗邑 譚文樞 五百元
寗邑 余熙中 二百五十元
開邑 方文晉 二百元
寗邑 鄺敬大 二百元
會邑 譚鈞安堂 二百元
寗邑 李柏明 二百元
寗邑 張垣光 一百五十元
寗邑 雷維暖 一百五十元
會邑 黃兆生 一百元
寗邑 蔡占盛 一百元
會邑 周高藻 一百元
開邑 張寶明 一百元
寗邑 譚葵開 一百元
寗邑 黃誌經 一百元
寗邑 陳道祥 一百元
寗邑 區德隆堂 一百元
寗邑 劉顯瑕 一百元
開邑 張炳禧 五百元
寗邑 何立本 三百元
開邑 關崇袞 二百五十元
鶴邑 馮立蔚 二百元
寗邑 余毓麒 二百元
寗邑 李鐸發 二百元
鄺光超 二百元
寗邑 譚喬燁 一百五十元
開邑 譚德英 一百二十元
寗邑 蔡英詠 一百元
寗邑 甄明華 一百元
開邑 胡遂昌 一百元
寗邑 譚文祝 一百元
寗邑 譚文佳 一百元
寗邑 陳莊國祖 一百元
寗邑 伍兆祥 一百元
寗邑 譚文都 一百元
寗邑 劉續基 五十元
南邑 張文華 五十元
寗邑 黃炳俊 五十元
南邑 張典培 二十五元
南邑 張溢培 二十五元
寗邑 梁祖運 十五元

是期共收得股銀六千八百八十五元
該銀照初三日滙價四三六二五算收

●●●聲明告白

聲明告白人羅省技利埠昌記店廣榮店黃奕麟劉學炳劉顯念等前光緒三十一年在本埠嗎市疏街門牌三百零四號創萬益堂藥材生意共集股本銀三千零五十元我等着股本銀八百元今見生意獲利維難是以我各人願將名下股份項與和德堂關樂之等承受在萬益堂舖內各件衆議每做銀一百元缺本銀八十元各件允肯依六月二十日在萬益堂舖內交易清楚凡萬益堂所欠香港各埠賬項以及大小數目會項担保等情一概盡歸和德堂關樂之支理並日後萬益堂生意盈虧永不干昌記廣榮劉學炳劉顯念黃奕麟等之事特此佈告以免後論

宣統二年六月初一日

聲明告白人羅省技利埠昌記店
廣榮店　劉學炳　劉顯念　黃奕麟等謹啟

購緝妻子長紅照錄

爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元

余金玉出花紅銀一百元

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

訪尋舍姪

啓者新寗潮境船步村弟有不肖姪黃鏊黃自改名占元人堂號現年廿三歲來美未久初時以爲小子可教代謀位置以安其身不謂童心未化野心勃發奸險狠毒無所不爲邊惡減親近携某妓逃往別埠行同無賴凡各梓里切勿納之以惹交涉并望四方親友如有知彼下落代引洋差指拿押解來正埠天后廟街五十六號寶華店收執卽謝花紅銀廿元決不食言此佈並將彼像拍印俾識廬山眞面焉

五月初五　黃仕遠謹啓

BOW YUEN 56 Waverly Place
San Francisco Cal

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五

國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五
中學國文讀本三毛五仙　綱鑑易知錄銀一元
女子國文科(一至四)三毛(六至八)三毛
大字白文書二毫五　新體英語教科三毫
最新初習畫學生銀五毫
萬國教育通攷六毫　中國商務二毫　月花香城記三毫
商業會話三毫五先　支那史要八毫　文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五　文明小史四毫　近世秘史一圓

●●●(字)(典)

華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英新字典一元六毛　帖式二元二毛五

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛九　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衞生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衞生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五

●●●(憲)(法)

婚姻進化論四毛
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文牘紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●●●(醫)(科)

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五

●●●(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元　袖珍世界分圖二毛五
大清一統大圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　大清十八省精圖二元
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●●●(格)(致)

初格致教科二毛五　移密電綫三十先　珠算課本七毛

●●●(理)(財)

理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛

●●●(信)(札)

讀史論略三毛　清史攬要五毛
三百六十行尺牘二毛五　安南史一元
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五　指南尺牘一毛五
最新商務尺牘教科銀三毫　稱呼尺牘二毛五仙
三名臣書牘銀一元六毫五　仕商應酬便覽五毛
百大家名賢手札六毛　女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙　張江陵書銀一元
新女子尺牘二毛五仙　尺牘句解二毫五
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙　八寶手扎二十仙
寫信不求人二毛五　曾公家書四毫五仙
國朝名人小簡六毫　寫信必讀銀二毛五

●●●(對)(聯)

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅綃心綾邊三元二毛五
五尺紅綃心綾邊銀二元　六尺紅綃心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫　化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青藜影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛　玉樓苍劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　狠醫銀四毛
東周列國八毫　萬年青三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙

軍事小說

女武士（八續）

俄國陸軍少尉羅裴烈原本
冷淚居士譯

須然函琳夫人之勇敢也。眼看良人之死。泰然自若。指揮砲壘內之殘兵。大戰日軍。方見日本步兵之突進也。令砲兵連放機關砲。及日沒時。已將前進之日本兵掃盪退矣。夫人之努力不止于此。其日之夜間。指揮殘兵。修繕鐵網墻廓。又修轄砲台之破處。後始收拾軍士之死屍。及負傷兵士。死傷者收拾畢。乃始收拾良人須函琳中尉之遺骸。夫人先慰撫負傷者。親手糊帶各人之傷處。並施以醫藥。次對士卒之死者。再三稽首。以表感謝與敬意。最後撫良人中尉之死骸曰。須函琳中尉。君死乎。而君之死。無甚價值也。然誓言則已踐焉。言訖轉身赴暗處。是夫人心實不勝悲哀之情。獨往無人處。慟哭良人之死也。少焉歸來。向諸兵士曰。諸君。我良人已經戰死矣。自是以後。妾暫代良人之地位。而守此砲台。此地是旅順全軍之生命也。願諸君努力助妾。以報國家。（未完）

諧文

預備復開科舉代舊學致同人書

敬啓者。我輩自科舉既廢之年。正文字無靈之日。硯池不幸。涸墨水以成斑。書案何辜。積俗塵而生白。大題羣玉。茶仔籠賣作殘書。試帖連珠。花生攤當爲包紙。東考籃於高閣。鼠子爲巢。堆試卷于空箱。蠹魚食字。作字則手生或棘。狀類塗鴉。看書則眼眩多花。心如放馬。久已科名望絕。住矮屋以長辭。翰墨無緣。求扑齋而不得矣。乃聞舊學齊心。行家合力。在京城而運動。向政府以營謀。科舉復有生機。文字不終死刦。我輩熱心科第。奮志功名。宜溫舊日之文章。並習當年之詞賦。感介人之熱血。復嘔三升。管緘若之遺胎。尙延一線。三股六比之文格。務要趨時。五言八韻之詩章。須知應制。講求楷法。白摺總要常臨。添補册文。藍本不妨多帶。車箱已爛。鐵輪可以重修。纓帽太殘。金頂不妨租賃。科場香燭。待親友之送來。試舘花紅。拜魁星而簪起。食宴則雞鳴而起。天色黎明。點名則魚貫而來。人聲嘈雜。科科來到。望文運之亨通。步步高陞。祝功名之顯達。但願三場考畢。一戰成功。蕊榜高懸。報子登門之日。萍儀穩受。舉人拜客之時。扁額新陞。祠堂生色。旗杆高竪。鄉里增光。科舉夢由此重新。功名心不妨再熱矣。公等書香舊族。科甲名家。八股尙未拋荒。五經亦常溫習。預備開科取士。舊學將會同年。重逢爲國求賢。新進當期異日。曷勝雀躍。同勉鵬程。敬頌元安。佇看各報。

金門消夏錄

婦人弓足

（沈德符野獲編）婦人纒足。不知始自何時。或云始于齊東昏。則以步步金蓮一語也。然余向年觀唐文皇長孫后繡履圖。則與男子無異。友人陳眉公姚叔祥俱有說爲證明。又見則天后畫像。其芳趺亦不下長孫。可見唐初大抵俱然。惟大歷唐代宗年號中。夏侯審詠被中睡鞋云。雲裡蟾鈎落鳳窩。玉郎沈醉也摩挲。蓋弓足始見此。至杜牧詩云。鈿尺纔量減四分。纖纖玉笋裹輕雲。又韓偓詩云。六寸膚圓光緻緻。唐尺只抵今製七寸。則六寸當爲今四寸二分。亦弓足之尋常者矣。因思此法。當始於唐之中葉。今又傳南唐後主爲宮婢窅娘作新月樣。以爲始於此時。似亦未然也。向聞今禁掖中。凡被選之女。一登籍入內。即解去足紈。別作宮樣。蓋取便御前奔趨。無顚蹶之患。全與民間初製不侔。予向寓京師。隆冬遇掃雪軍士從內出。拾得宮婢敝履相示。始信其說不誣。近年黃岡瞿徵君九思建議禦虜中有一說。欲誘化其俗。令彼婦人習中國法。俱束縛雙足爲弓樣。使男子惑溺。減其精力。惰於擊刺。以爲此弱虜制虜妙策。予亦不知此計果有濟否。但隆慶（明穆宗年號）元年。大虜攻陷山西石州。（明史穆宗本紀隆慶元年九月乙卯俺答寇大同詔嚴戰守癸亥俺答陷石州殺知州王亮采掠交城文水。）擄所得婦女。驅之出塞。憎其不能隨馬疾馳。盡刖其雙足以車載歸。百無一活。（中國女子眞當注意。蓋敗軍亡國之後。女子受禍之慘。更有甚於男子者。世固有不愛雙纒者。瞿君此策。亦未爲制勝也。）近日坊刻雜事秘辛紀後漢選閱梁冀妹事。因中有約束如禁中一語。遂以爲始于東漢。不知此書。本楊用修僞撰託名王忠文得之土酋家者。楊不過一時游戲。後人信書太眞。爲所惑耳。

案中國女子。素不讀書。比之玩器。此中國積弱之原因也。瞿九思欲使敵國婦人。習中國法。先弱其女。後弱其男。是已不能強。而徒欲人弱。焉有此理。余憶數年前。一外國人。謂中國男子之手。多與女子無異。余乍聞之汗顏無地。後持其說。以徧察之。若非勞動家。無不玉指纖纖者。始信其言之不謬也。中國人素偸安逸。不肯習勞。焉得不爲人弱。諺所稱女嬌娘者。若能易之爲女武娘。女健娘。斯可已矣。至時男子而尙玉指纖纖塗之以粉黛。施之以綺羅。不爲過也。

綠柱玉杯

亞呂瓦者國。在亞富汗斯坦國境。去兒挨罘呂市約百英里。面積三千零二十四萬方英里。人口八十二萬八千之小州也。酋長稱兒野伊區。曾漫遊歐洲一二次。自亞呂瓦停車場下車約行半英里。有城廓焉。城廓門口。有純銅所鑄大砲。映日輝煌。閃耀作黃色。入城門必受英國駐在官之許可。乃得參觀王宮內寶物貯藏倉庫。恰逢大祭日。國王出外。其鑾儀所用金銀象牙等裝飾品。及他種種寶物。不一而足。能奪遊客之目者。莫如彼酋長祖先傳來之一大綠柱玉杯。實彼國最爲珍藏之寶器也。

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸（新衣）

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。
裁縫聘上手。
貴客來光顧。
蘇杭兼雜貨。
諸君滙銀信。

七百五十二。
衣服款新奇。
定做加留意。
價廉而物美。
是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

天生號　金銀首飾　十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰新留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及遇知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啓

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衞生治瘡疥及諸般悪色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大覃丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥賫先交無功不受寄銀在信舘買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

金山正埠　孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　謹啓

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹讖書自古星相得名成都賣卜[illegible]閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙人事者也弟身歷學界熟究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭[illegible]小呂宋　大呂宋等埠久奕爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]倘迷津欲指富貴要登權而相詢但客路有狐疑須停車面一問非敢全豹之窺竊亦屬探驪以偶得至於謹民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星制度諸家擇日及帖式各事俱面議
現寓往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好撥上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張　粤東　存仁堂　省城

鄭普濟藥酒

晉劉伶先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以事杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資購良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不甞過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

鳥龤蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠[illegible]安號　代敬
二埠廣英昌鄭琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衞生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

●●●暢吟社特別第二會題目　求

敎
日時國家○○○○●○　轆轤　歌
時日家國○○○○●○　題

展期六月廿四日在屋崙八街三百五十七號昌利店內收卷双聯歌每卷收銀二毛五仙無賫不受賞格限取六百比爲額賞獎收多加列不足照折

首名至五名每名另加賞象牙快一双

六名至十名另加賞白絲巾一條

十一名至一百名每名另加賞箋紙一盒　呈送

殿軍名另加賞象牙快一双

霞老師評閱　老師經史博通時務熟悉深知老師才幹素著諸大吟友多多賜敎本社厚望焉

暢吟社主人啟　朱

Cheng Lee & Co. 357 8th St. Oakland. Cal

金山正埠　泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

本日新聞紙第一十九卷第一百三十號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊巷拿二六

VOL. XIX, NO. 130　SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY. JULY. 13 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月十三號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年六月初八日禮拜三

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說
認眞理財爲强國之要着（流民）

經濟問題。實爲今日世界所注重。各國如是。中國何獨不然。況中國利源未開。實業未興。百廢待舉。在在需財。羅掘俱窮。司農仰屋。比諸各國。其經濟之優劣。相退不可以道里計也。惟其然。中國于財政上之紊亂。會計上之糊塗。能勿殫精竭慮。認眞整頓。逐一講求。廓淸舊日之弊端。以充新政之實用。較各國尤爲努力者乎。乃吾中國人私德心重。公德心輕。視公益不及夫私利。財源之不開也如故。財流之不節也亦如故。即云開也而亦不見有效。節也而亦未見實行。開銷中飽之風。依然如昨。虛糜浪用之弊。不減當年。近者如吾粵官吏之練兵。人民之築路。其較著也。夫練兵與築路。本屬兩問題。一則爲官界行政的性質。一則爲商界營業的性質。未可以一概論。雖然其性質雖不同。其無效則一也。正可以此二事。窺見吾國人缺乏公德心。不能認眞理財之壹斑矣。據近日報紙謄騰。粵東之新軍。去歲決算列表計一年所用經費。竟至二百二十萬兩之多。而成鎮計畫。尙屬杳然。所用如許鉅欵。實屬難以自明。次如粵漢鐵路開辦數年。虛糜千百萬鉅貲。僅成一百七十餘里尙餘四百二十餘里。不知猶需若干欵。仍俟幾何時。方始告成云云。似此而觀。吾粵官吏之行政。不能認眞理財也。亦可想見矣。吾粵民之任事。不能認眞理財也。亦可想見矣。吾粵之官吏人民不能認眞理財如此。他省之官吏人民。其不能認眞理財。保無如此乎。其對于重要者。如軍政路事尙如此。況其對于重要不如軍政路事者乎。準此以譚。謂吾國所有之官民。無貴無賤。其不能認眞理財。以私誤公。可作吾粵官民之不能認眞理財以私誤公　例觀。或不爲過。即謂吾國所有之事務。無大無小。其不能節財用。以致腐敗。可作吾粵軍政路事之不能節財用以致腐敗一例觀。或亦不爲過也。以現在民生之凋敝。物力之艱難。尙忍如此糊塗。不求實際能不令人痛哭流涕。而長太息者乎。況理財之道。節流較易於開源。源開則得之未來。流節則得之已有。況節流與開源。實有相消長之大關係。爲認眞理財者之不能不研究也。譬如源雖大開。而流不能節。雖有效焉亦寡矣。嗚呼。吾中國今日之貧。夫人皆知其爲不善理財。無法以開財源之近因矣。惟一弱至此。誰知其爲不善理財。無道以節財流之遠因乎。何也。吾中國苟有善理財之人。凡事用財有度。涓滴歸公。嚴杜中飽。力戒虛糜。有一分之財。即收一分之效。吾知吾國百般之新政。斷不致有如今日之竭蹶也。何有於吾粵之軍政。吾粵之路事。吾覩吾粵軍政路事之腐敗。不禁與吾國人不能認眞理財之感矣。

緊要新聞

●●●來函照錄

寗陽會館余風采堂列位鄉先生大人有道　敬啓者。本邑

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡觧寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意圖記　大埠瑞泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檳香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生呢囒藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山合記永安正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幡西裝衣服羊毛織結彩男女線仔襪尾利允鷹嘜紅嘜紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沤香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信僑業見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　舖在大埠　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各關田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記橥利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

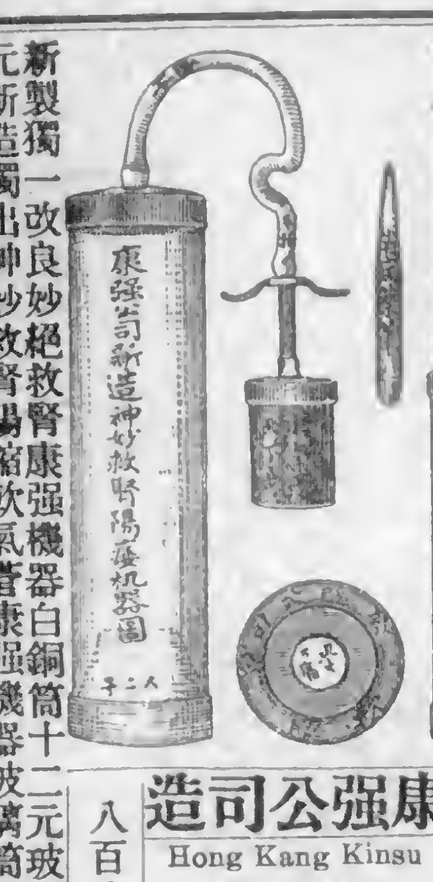
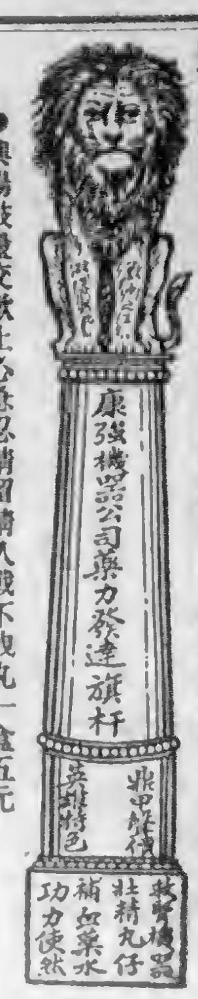
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日

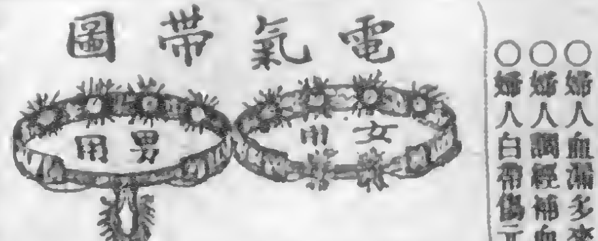
金山采芝堂正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山保滋堂正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山參　壯嫩鹿茸
本堂開張有三十餘年
在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製春風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客惠青蛛深佩咸　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無悞

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店從役大[illegible]
配合得宜此酒不[illegible]
飲之酒胃氣必然充足衛生老有風濕能
風濕有延年益壽之功培益陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糭柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絶妙救腎康强機器圖
新製獨一改良妙絶救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
驗名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心躂神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽靖造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
英雄本色
救腎縮陽 壯精丸仔 補血藥水 功力使然
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力强健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕精丸每盒四元
●培元止血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮膚風痕疥藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生瘡藥膏藥散銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞瘰藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖


治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信部亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貴客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

鑲天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●仲公理會佈告

敬啓者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尙存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會爲顧同胞仲公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收

回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛舉

德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總理　黃超五　41 Waverly Place
副總理　鄧翼雲（中西日報）
中文書記　李文樞（興華公司）
英文書記　鄺湘（大光書林）
總司庫人三名
劉一枝（大光書林）
黃寬泉（昌隆　發明公司　中和堂）
黃松（廣盛隆）
值理二十六名
黃雲甫　林立儀　黃友笙　崔通約　高嶠　李麟
馬錦興　黃伯耀　劉卓生　梁樹南　黃恆　吳尊三
黃梓才　梁杰　譚顯　陳樂生　李慰堂　廖建卿
黃佩蘭　張溥春　黃洪　鄧池　李承光　李培芬
劉達朝　陳纁石
以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請

回收條此佈

大埠仲公理會公啓

●●●秉公堂佈告

敬者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳淸否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

●●●西醫回美
敬者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割幷有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取
西醫古羅士文披露
Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St, S. F. Cal.

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色嘗州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遙善堂戒烟丸
本號開張卅餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香檳汆理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照星復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價顏從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal.　P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠[illegible]尼慎街七百六十四號同益棧宏記啓

Dr. Mark Q. Ving
117 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
兼理眼科兒科醫寓士得頓嘩臣頓街一百一十七號回春堂取藥照上番字
麥喬英方脈
麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
館包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君雖來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥疾早瘳焉
風濕骨較臃痛藥水每罇二元
日科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀三元
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
擦消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打傷瘀積科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
擦花柳疔毒藥膏每合銀二元
擦花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥膏每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜藥散銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酎撮要一元七五
商務神珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
西庄英語易讀一元二五
鄺其照華英字典三元五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭鋼板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包探案二毫
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板三國志一十二本九毫
鉛板東周列國十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二十本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
四溟齊一本二毫
李鴻章一本三毫
並大小鐵鑊發客
松木砧板
單料二張銀　毛五
Choug Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

報館鐵路礦務種植畜牧救旱防水等新政。。已成立者宜推廣。。未成立者宜興辦。該會有提倡維持之責任。關於個人之私益如身家名譽財產物業。爲正當享受之權利。受國家法律之保護。本會爲預防損害。增進安寧秩序起見。。對於旅居外洋之同人。遇有重大洋人交涉事件。本會爲伸其公理。。對於祖居內地之同人。遇有被人欺凌誣陷事端。本會爲持其平情。。入會每人收費銀五元。。

●●●舍路韓人電爭合日

六號舍路埠西報云。旅居舍路韓人。。因聞日本吞併韓國。將見實行。韓皇又庸懦。俛首帖從。。故於六號大集韓人團体會。卽時致電日皇韓皇力爭。隨籌大欵回國。。運動國人抗拒。誓死不與日合云。

●●●日俄協約業已宣布

初七日華盛頓電云。日俄兩國。新訂關于滿洲之協約。。經于七月四號。在俄京畫押。現駐美京日俄兩使。。各將此約全文。呈交美外部察閱。是晚外部將此約。發交報館。刊錄宣布。查此約文甚短。共僅一百二十七句。乃照日俄兩國。于一千九百零七年七月十七號至三十號。所訂之約。加入數欵。其約內條欵列下。

（一）日俄兩國。協同振興滿洲商務。同享平等利益。。及開通滿洲鐵路。以便交通　劃清鐵路輸運利權。。不得互相爭攙。。

（二）日俄兩國。在滿洲所行之事。概須照約而行。。不得違背。如與中國立約。亦要照約行事。。

以上兩欵。經由兩國畫押交換。

（三）滿洲如有事起　若有犯此約者。由日俄兩國商議調和。務須照約而行。

此約大略如是　聞尚有多欵。未有宣布。。

俄國駐美公使。當交此約美外部時。曾對外部聲言日俄訂立此約。原爲保全亞東和平起見。幷非有意攙奪中國之利權。及違背貴國對于中國之政策。深願貴國洞悉此意。。幸勿誤會云云。聞日使所言。亦與俄使無異云。。

又外部接駐東京美使來電。謂日俄此次所訂之協約。幷無秘密之事。初疑此約于美國必有防碍。今觀其內容。。實無傷害美國　殊出人意表云。

●●●德使之言可以借鑑

初柒日德京電云。駐日本東京德使臣。南温市活臣市典男爵。將其遊南滿洲及高麗情形宣告。。足令人驚詫者。日人之在高麗。其種種發達。姑舍勿論。。就所親履之釜山煤礦論之。現僅開不過三礦口。而每日出煤二千五百餘噸。。又有二煤礦將開者。每日出煤可七千噸。。其獲利爲何如乎。又現高麗政府。。籌欵六兆元。在鴨綠江築大橋懸掛過江。其橋位置近安東地方。。至若南滿洲一百七十英里之安奉鐵路。一九一二年秋季可以告成。此路要築橋一百八十三度。隧道二十一處。吾所遊之二處。各國經營於其間。又不遺餘力。惟中韓兩國之人。熟視無覩。毫無振作。坐失利權。徒觀人之發達。終恐歸於天演淘汰圈內而已。

●●●日人誇大之言

六號域多利西報云。昨日本輪船衿瑪企喇丸抵埠。內有東京進步黨報總理毛枝梳忌（譯音）與其夫人同來。。其夫人前在度朗杜埠某學堂畢業者。。今奉日政府特委。來美歐考查財政。與鐵路事宜。其妻氏亦奉特委。考查歐美女學。冀國中女學。藉資改良。有問以日本現狀若何。則對曰。當日俄戰後。財政頗乏。今經閱多年。此患暫脫。蓋因敝國商務日興。進步無已。故財政日有起色。故可無困乏之憂。至於國務。則理藩部之組織。亦可望早得告成。若組織成後。擬立首相桂太郎爲總理。男爵哥組副之。。凡各藩屬諸事。由彼兩員經理。要之日本之進步。實日異而月不同云。

又域多利電云。日本輪船衿瑪企喇丸遞來消息。謂日本內閣。。現在事甚紛繁。因水師提督。。急欲擴充海軍。陸軍元帥。又急於擴增陸軍。兩事皆重。而勢又不能同時幷舉。故極費躊躇。內閣諸員。幾有分裂之勢。然官塲贊成陸軍者。似佔優勢。而水軍人員。又堅持不讓云。。

本埠新聞

●黎領事送往迎來之週至　駐紐約領事楊毓瑩之夫人。于月之初三日。乘地洋丸抵埠。經于禮拜一日。附搭火車。轉赴紐約。黎領事藻泉。。昨日特致電市卡咕埠華商湯信。請其于火車抵埠時。代爲照料。。

又駐墨京代辦使事兼總領事繼善。挈同夫人公子等。昨由本埠附滿洲輪船歸國。黎領事亦致電檀山梁領事。請其于繼代辦到檀時。關照一切云。

●化學家大會于三藩市　美國化學家。。例年會集一次。以期交換智識。學術日精。。是年定期今日大會于本埠山藩息大旅館。研究一切。昨有化學家一百一十人。。挈同家眷。由美東附搭火車。前來赴會。。聞該車來至距本埠一百五十里蔑士地方。忽然脫出軌外。全車反覆。旋被火燒。立時燒死司機人二命。搭客受重傷者六人。

●酒之爲累　西人醉漢連梳。。昨早在本埠十六街夾哥利路街。帶差赴車路旁。扶救西婦他利爹。。詎至則該西婦已僵死於地矣。差卽將連氏拘監候審。現查悉彼兩人。。前晚仝赴酒肆買醉。于返歸時。行至該處。西婦跌仆路旁。破傷頭顱而死云。。

●鬥拳影畫果不禁耶　本埠有查驗影畫委員等四名。昨日集議。特將市長近日示禁黑白人競拳之影畫。。提議一番。謂不獨贊臣與遮化士鬥拳之活影。宜禁戲院影劇。。卽凡有技擊之事。亦應一律不准影畫。。供人觀覽等情。惟有等西人現擬組織一影畫會。專演鬥拳活影。每票售銀十仙至二十五仙。並准多帶友人到看云。

●貨船局礦　怕思域尾路輪船公司。。僱有那威國輪船。由遠東載貨一千二百噸來美。昨日已抵本埠。。惟到港後。須赴煙租埃崙。照例局礦。乃准將貨物起卸。後又駛赴砵崙舍路兩處起貨云。。

●華婦被撥　華婦某氏。于一千九百零七年。被商工部委員地鋍拘逮。控爲到美未及三年。而爲醜業婦。。有干例禁一案。迄今已閱數年。至日前始由美官判撥回籍。。經於昨日由滿洲船遞回中國矣。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂靠高麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

金山正埠
廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷榮蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人陳穎堯　伍勳實
李崇瑚　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啟

香和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠香和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠
永同盛

本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠
昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁
寬泉　昌惠　仝啟

華利
家用
新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請 穿
廣彰
[illegible] [illegible]
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輪鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽接址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○商工部委員查察外人入境事務　美國商工部特派專員地鋍。昨日由美東抵埠。查察外人入境事務。。及關員所辦理之案。擬在本埠勾留數日。俟由遠東前來之船抵埔。下船查察一切。俾知有無外人私入美境云。。

●准差查搜各會社　本埠沙展馬打臣。及巡差等。昨因衙官批准舊呂宋巷八號吉祥閣案之後。。求公家律師赴衙請官。將所有發給禁票之華人會社。亦照此一律准差。。每日不限時刻。。到查兩次。如有閉戶抗阻者。許其破扉而入。隨意查搜　開列到查之會社。係舊呂宋巷八號七號。十六號。十八號。二十五號。委巴利街一百五十六號。另某某會社等。。以及禿街一百一十號云。。

律師亞力山大。昨日赴衙控告總巡捕及差數名。於西六月三十號巡赴有禁票之吉祥閣。破門而入。。任意查搜。幷將店內多人。拘押入監。。殊不合例。。應將其按律懲治。。以儆將來等情。官將案退至禮拜六日審。

本埠沙展摩利士。昨日帶差到禿街三十弍號。。闖入其內。拘拿西人三十八名。另東主一名。指爲聚賭案。禁監候審。該處前曾領有禁票。不准巡差到搜。惟據沙展謂。。我亦知其有禁票。但見賭塲有銀過手。卽係犯例。應將其拘究云。

各埠新聞

●飛船擲彈之有效　咸文士埠來電云。。飛船家茄地士。于上星期六日在勒庫架駕駛飛船數次。試驗投擲炸彈。共擲炸彈二十個。。祇有兩個不中標準耳。當時美海軍提督金波路。親至參觀。大加贊賞。謂飛船極合宜於戰務云。

●美戶部卿辭職之傳聞　初七日華盛頓電云。。官塲傳出消息。美國戶部卿麥威。擬於是年秋間。告辭厥職。所遺之缺。聞總統他輔。擬舉其書記員那頓補授云。。

●欲害火車者被逮　初七日尾利賀電云。。本處巡差。暨稍頓怕思域車路公司暗差。昨日拘拿印度人一名。。疑其前數日因該公司將伊開除　懷恨不忘　遂約同印人二名。置物於鐵道旁。以備火車碰撞。陷害搭客。現將其押入監中。候將來審過如確有其事。定必從重治罪。以昭儆戒云。

●入國宜問禁　初五日紐約電云。印度總督。近日來美遊歷　現行抵本埠。是日乘駕自由車。出外遊覽。詎在埠內駛行過速。有干例禁。被差拘逮　伊謂我在印度。與帝王無異。無人敢拘。言畢卽取出遊美護照繳驗。求差釋放。差謂按照美憲法。無論尊卑貴賤。一律以平等相待。。萬不能瞻狥情面。私行放人。致干休咎。遂將其押監。隨具現銀保出在外候訊云。。

●招人摘菩提子　初七日斐市那電云。。本處菩提子一物。將屆成熟之期。需人採摘。惟現下工浮於人。日人工頭　以操當此項工業。日人居其多數。經在日本報章。刊登告白　招人操作其間云。

●鼠能耐渴　初七日的衿麻電云。。有人前在法京購買銅水鑊一個。內有機器甚多。均用麥草包藏。彌封甚固。由巴黎運至本埠。共歷七閱月時候。乃能到步。。是日有工人將該水鑊啓而視之。見有鼠子一頭。匿在其中。。祇嚙食麥草。以爲充飢而已。無水可飲。歷時如此其久。謂非耐渴之物。而能若是乎。

●片煙案罰欵　六號士得頓西報云。華人亞三。寓在本處亞尾利近街一百二十二號。于禮拜六日。被差拘逮。。指爲私帶片烟案。禁之於監。是日在衙審訊。。官判罰銀七十五元。或監禁七十五日。以示懲儆。。

●土生應有權居美　西六月廿七號巴梳西報云。。華人九從。日前被關差拘逮。指爲無權居美案。。昨日在衙提訊。被告將居美憑據繳驗。官判釋放。。

●偷關又截獲三人　四號祖笋埠西報云。。本處烟賤人。是日報差。謂有華人九名。由墨美交界之那卡利地方。暗渡入美。匿在叢林之中。尚未竄往別處。。關差聞言卽偕同煙賤人四處訪尋。竟日查察。方始搜獲三人。禁監候審。餘則不知所往矣云。。

各國新聞

●智利定造巨艦　倫敦來電云。。南美智利國現在暗士度耶威會夫公司。定造巨艦一艘。排水量三萬二千噸。。速率與最速之艦相等或過之。其巨炮所發之藥彈。其重與三十年前之一百一十噸重大炮所發者相等。惟其勢之猛。則遠過之。全艦值銀一千五百萬元。擬於美國計畫新造三萬二千噸戰艦以前造成云。。

●英國議院將議婦女選舉權之要求　倫敦來電云。。英首相益士佳在下議院宣佈。言政府擬延期至七月下旬。乃招集議員。並擬於十一月再集議。於本月十一十二兩日。。第二次宣讀婦女要求選舉權之事件云。。

●加拿大火災之巨刼　初七日英屬加拿大山津埠電云。本處附近衿比路頓埠某板廠。今早不戒於火。。致遭回祿。一時火烈具揚。勢若燎原。以致不可收拾。全埠幾被殃及。查燒去銀行兩間。板廠三間。教堂三間。屋宇數十間。。損害物業。統約值銀二百萬元。幷燒死八人。。無家可歸者三百餘人。。

●澳人亦仇視日人　初七日華盛頓電云。。美外部接到日本消息。謂澳洲土人。近來仇視日人之心。日益澎漲。凡有慶典。不許日人參觀。有數大會黨。槩不准日人入會。前時澳人仇視德人。達於極点。今轉而仇視日人。。其排斥日人之舉動。比之美人尤爲劇烈云。

●英人飛船家遺難　初七日倫敦電云。。英人飛船家魯路士。家擁巨貲。年約二十餘歲。前曾駕駛飛船數次。由英京駛赴法國。隨卽折回英京。往來絕無窒碍。。大爲英法兩國所贊賞。經獲獎金牌數面。今日魯氏在本京復駛演飛船。升至空中。特停止機器。徐徐下降。詎料機器忽壞。。全船反側墜下。魯氏當塲壓斃。其父母愛子情切。見此慘象。不勝悲哀云。。

●●●中華僑學開學廣告

特啟者昨奉　校長總領憲諭本學堂第四學期准於本月十五日開學敎員學費悉如前期惟體操一科添聘余靈先生分班教授另聘軍樂敎習每值星期日教授銅鼓號筒爲尙武之預備有志向學者早日到堂註冊爲盼

宣統二年六月初六日　中華僑民學堂監學員啓

●●●本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩兹欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧啟　普生堂鄺念修　茂利潘大琯潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啓

金山正埠
成信
中秋月餅
各色禮餅
SHING SHUN & CO. 908 DuPont St.
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
S. F. CAL. P. O. Box 2567
留聲機器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

杏花樓
廣告
本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到牛魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近
中秋月餅
龍鳳禮餅
廣告
各埠諸君光顧定必快捷妥寓付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啟
Hang Far Low 783-785 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉

甯邑弟翁獅球敬告

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶稱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况值世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醞庶幾式飲亦壽而康嘗爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚鱿鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　㊒廣利號　●新金山　李寶記　悅[illegible]
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元豐號　協豐隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同豐泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣
甯陽溪口鄉李尹　仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元紙因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元　照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元　照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元　照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元　照時價給回紙水八成

五月廿五日　新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山譚綽爵　廣同泰　仝啓

●●●新甯鐵路公司截股預告

啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月前經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也

駐美金埠新甯鐵路公司謹啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明公司華英尉書大全
出世
每本實價二元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索卽付仰　諸君留心惠顧
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●聲明無堂

啟者本會會友黎莊別字敬堂南海人也現在福泰廠司事昨到本會投訴云及街外謠傳疑他有某某堂份他自問清白堅矢靡他本會即派員查明除入本會外確實無入別堂故代登報聲明以釋羣疑此佈　五月廿八　同源會啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　關崇洋　謹啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑑明　伍于鍫　李道垣　何雨田　啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

改良監獄圖式。經前月在香港由畫圖師繪就。五月十五日。開票投充。包工包料。不日即動土興工。惟茲事重大。。經費浩繁。興工之後。時需應支。現各外洋捐欵未繳者。務催早日滙回。方免臨事棘手。况且覃公祖陞補欽州。。本邑紳商電禀交馳。請留覃令。現大憲俯順輿情。既已交卸。仍准留任辦妥改良監獄之事。方准陞任。今又蒙覃令允肯担任。則改良監獄之捐欵。須妥速即付回。刻不容緩。俾覃令監督發起。一手經理。雖新任之官。不能干涉。昨已電達貴處。諒亦備悉。所望　列翁速函各埠。着經手所發之緣部。刻速將銀滙回。以應支用。因監獄工程。以速爲佳。諸君祈將此函。刊登報紙。佈告於衆。俾合邑梓里。。早日滙欵歸來。是所切禱。。耑此即請
鈞安　香港四邑商務公所同人頓　蒲月初四

●●●川鄂鐵路之腐敗

初七日北京來電云。川鄂鐵路公司之職員。近因虧空公欵。爲人查悉。致被政府查究。聞該公司司事人。去年託某銀行轉向鑄銀局借銀二十萬元。至今未有清還。政府特向該公司總理李熾新（譯音）查詰數目。李總理甚爲憤怒。且言一切數目。絕無混亂。並聞鄂人爲興築此路。經集股欵五百萬兩。繳交該公司。惟迄今年餘。未見寸功。其腐敗情形。。可見矣。。或謂該公司受職者共一百二十人。。而所出支數。。則登一百四十人。顯有侵吞公欵情弊。且値理之中多有移用公欵。自圖私利。惟據李總理云。中國人所紀錄之數。似覺複雜。然實無侵蝕等情　至前所借之欵。業已清還。。此數經註簿存據。所傳僞增人役。冒支公欵。。亦無此事。其實政府欲位置私人。坐領薪金。故揑造斯言耳。。現中政府擬不日派委專員。前往宜昌。澈底查辦。以清弊端云。。

●●●秘魯華商又遭刦殺

秘魯利馬埠訪函云。華商唐餘幹。在化冷古埠。。開張西人襍貨店爲業。西五月廿二號禮拜一晚七點鐘。唐因事出街。剛出店門未幾。被西人土匪五人。手持快鎗。直入該店行刦。將店件羅燦滿。香山張家邊人。用繩困縛。搶刦店中貨物一空。匪臨去時。復鳴鎗一响。將羅燦滿當堂轟斃。呼嘯而逸。巡差不敢攔阻。唐聞鎗聲。急返店中。見羅件慘被匪斃。即報知各梓里。共籌追兇申雪之計。有高君寶議。係羅之親戚。痛其慘死。即於是晚九點鐘。親赴中國使署。禀報案情。懇請照會西官。緝兇究辦。以安華僑商業。而雪死者寃魂。不料代辦譚駿謀。以高未曾遞有禀詞。置之不理。高力言僑居外洋。倉猝中求人作禀未便。事關人命。。懇勿拘泥　亦不准情。今已事過數十天。尚未見到秘外部交涉。閩埠華僑。無不公憤。此後旅秘同胞之生命財產。其危險矣乎。。

●●●開邑工商團體會之集議

本埠開平團體會。昨晚六點鐘。假座華商總會集議。。提出議案四十餘欵。由衆研究。均皆贊成。該會之宗旨。在維持公益。及保護私益。其關於全體之公益。。如商務工藝學堂

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal.

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行呈富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　全啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲事國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余賞揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啟

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香瞼善揚子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

兼理香邑（四字得能大字）都信局

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal.　P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香瞼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Franci$co, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

告　兆昌泰　佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已經廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客旅
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千三百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄平穩

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館耑醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割幷有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取　西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

香港　裕豐銀號　告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啟者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼遞來毫水加補倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各鄉朋亦必樂從倘望各親友加意照顧應列爲公則利益均沾小號亦徵中收利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號啟

●●●本館精製粒巴圖章

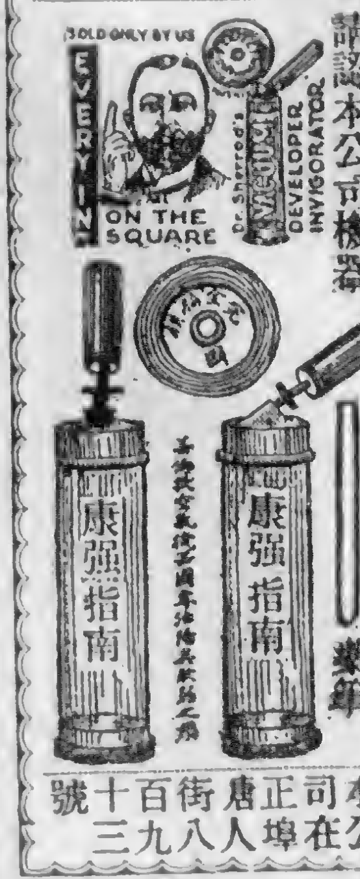
貯由入週年計息六個月清數一次無支息上又息如有孝委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啟者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿受毒生疳藥筆
- ●治花柳藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治腳疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罐銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罐銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罐銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罐一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罐銀一元半
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

安約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器即詁四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啟勿而各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費償必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啟者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用即將自已名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

庚戌年五月吉日　弟黃稠長啟　五十六

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啟

●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
日本丸	五月初五	日本丸	五月十六
西伯利	五月十二	西伯利	五月廿三
差拿	五月二十	差拿	六月初一
滿洲	五月廿六	滿洲	六月初七
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCm　CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

香港　兆昌榮　上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

正埠　錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽鑼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有壓銀便換價錢相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啟

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來購美因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人禮奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擊如用立驗其效矣貨眞價實厚無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續外平遇別處仰祈留心

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啟

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啟

廣東新聞

諮議局籌設粵杭鐵路議草

（常駐議員提出）

竊維國之强弱。視乎交通之便否。。在昔我國風氣未開。人安固陋。出門百里。言語已殊 越省旅行。若適異國。。燕趙齊楚。老死不相往來。海通以還。外人沓至。租界遍於內地。航路達於港渠 昔之閉塞不通者。咸藉外人以通之。彼其初非欲侵略我土地也。自甲午以後乃乘我國新創。羣起爲極東經營。經營之法。在築鐵路。當是時俄於滿洲。英於長江。德於山東。法於滇桂。相繼要求。 各如其願 雖建設卒多未成。而其計畫已橫貫腹地。盤踞要塞矣。所餘者東南數省之沿海線耳。其所以獨遺此數省者何哉。日之圖我不遺餘力。欲藉台灣爲根據。以兼併東南。故閩浙數省之鐵路。爲其必謀之物。徒以財政困難。資本缺乏。且調查未竟利害難衡 遲遲至今。。不敢妄動。茲者勘查既畢。宣布國中。。謂東南鐵路。爲利滋多。由浙入閩 至於粵省 綿亘二千餘里。資本僅八千餘萬。沿途所經通商口岸。凡十有二。地勢平坦。土味膏腴 既筆於書。復刊於報。力促其資本家急起經營。論者謂日本苟非棘於外交。久已提出要求於我政府府矣。嗚呼。國之交通機關。猶肢體之有脈絡 脈絡既失。命涵于危交通機關 屬之外人。。其不制我死命者幾希。。我國人其亦聞而興起乎。夫從前已失之各國者。方陸續籌欵贖還。今日豈容坐視未失者之失於外國。伏願我東南三省。聯合大羣。亟起倡辦。庶免外人要索。而保三省之利權。事固關係於大局。尤爲關切於粵省。。除函致閩浙諮議局。。會商辦法外。合照局章第二十一條第七欵。提請公決。。認定東南三省鐵路。爲中國自辦鐵路。由浙閩粵省諮議局提議。。將來由三省集資創辦。其辦法條件。俟此次公決後。再行詳細訂立。

粵人自製無綫電機

粵商胡永藻等。自製無線電機。請予試驗。發給証書。並將圖說。轉送南洋勸業會陳列等情。茲奉勸業道批云。。電力傳度至速。消息藉以靈通 無線電學發明 遂愈顯其利用。惟能用其機。而不能明其理。故自行製造者。迄未之聞。該商等研究有年。竟能將無線電機。發明原理。創製新機。足與外人比美。具徵意匠經營。深心毅力。良堪嘉許。候即詣場試驗發給証書。先將圖說轉送南洋勸業會與賽可也。

羅定有閉城之說

巡警道劉。據肇慶府賴守電稱。有匪徒在羅定拐得猪仔數十人。附鎮威輪船來省。請截拿等情。劉道據此。立飭省河巡警 俟該船抵省時。下船查察。隨即截獲朱成方等廿二名。押解道署審訊。據各人供。羅定地方天旱。難以覓食。。聞得省城鐵路招工 每日可得工銀數毛。故約同來省覓工。。並非有人誘拐等情。。道署據供于廿六日將廿二人札發南海縣遞解回羅定矣。惟縣署是日將廿二人暫收民事所。至今三日。尚未過堂起解。論者謂邇來三羅一帶。盜風猖獗。加以天旱米貴。人心惶恐。近日竟有城閉之說。。今對於此等安分良民。又復任意拘留。誠恐該州人聞之不服。 致生他變云。。

兩姓排殺牽動三縣

前數月惠州河源縣屬之朱姓。。被連平忠信吳姓擄去小孩一名。朱家吊放不出。遂致鬧成門案。互戕人命。已非一日。近日門案更烈。因該兩處離城較遠 性近刁蠻 況兩家族大人多。地方官從不過問。朱吳兩姓。現各招集本姓。聯絡于和平縣。遂合河源和平連平之朱姓吳姓。鬥出惡劇。。彼此殺斃五十餘人。該處過客。多至裹足 彼三屬之地方官。未審其從何處置也。。

● **諮議局第五期會議詳情**　昨諮議局第五期會議。。楊議員動議。請先宣佈督憲批回請電咨郵部。奏請飭令梁誠暫緩行期清理路事一件畢。區達名陳烱明等再三礎議辦法。決定再呈督院。次宣佈整頓粵路議案。續第二讀會。書記長將起草員交出章程俻讀。催改議章。陳烱明言起草太忙。多缺畧。請再交法律審查會修改。。即在會期內交出表決。莫伯伊和議。並提議加入兩條。。（一）請催開股東臨時會。。衆決議仍照談話會各股東所定八月初一爲臨時會期。（二）催定竣工期限。衆表決歸入章程內包工一條。。陳烱明提議加入請詹天佑回粵辦理粵路。。衆表決。。隨宣讀共濟會代表楊瑞生總商會會董郭仙舟陳請電促詹君回粵意見書。莫伯伊言請另案辦理。（一）呈請督憲轉電郵部。。照巡詹京堂回粵辦理路事。（二）請龍參議代電郵部。（三）巡電詹京堂。衆表決。（乙）酌定新水。。衆決議歸併審查會審查。（是時各議員討論多不甚接投詞費不資錄。）（丙）嚴罰欵。仍照郵部路章五倍。議將以下數語删去。衆決議（丁催速購地。衆表決。（戊）包投工程 衆表決。歸入章程內審查。（已）預儲人才。莫伯伊提議將遣送出洋二字。 改爲遣送郵傳部學堂及鐵路傳習所。衆表決 以下各條仍照原案表決。不再議。次議稅契事。。宣讀陳議員提議實行度支部稅契新章。裁撤委員議草。陳乃勳登壇。 發揮稅契委員各弊。李滋湘亦發揮意見既畢。陳鴻煊言此事爲民請命。。請先通過。即交由協會辦理。邱副長恐協會辦不到。。衆表決合陳李兩議員意見。統交審查會審查。次議杭粵路事宣讀議草。（見前）并浙江福建兩諮議局來函畢。。莫伯伊登壇。發揮東南鐵路之大要。。及湯蟄仙南來之組織。。陳烱明沈秉仁等互相討論。請先通過。再出議長選派議員担任訂章。以便復函閩浙。合力倡辦。衆決議。議至此時已五點餘鐘。遂將下三條議案歸併廿七日研究云。

● **安南實無禁米出口舉動**　日前各報載欽廉郭道以安南禁米出口。通籌民食。茲聞米商人言。安南大爲豐熟。并無禁米出口舉動。

● **新會禱雨之現狀**　新會縣屬。西南地方。石咀羅坑兩處林姓。昨廿五日。禱雨于凌冲張姓香火之三仙寺間該處距寺二三十里。凡遇亢旱。輒杯卜于鄉之道北寺黃歸南眞人。先期三日。具帖到寺禀告。頒行老幼數千人。白衣赤足。手執葵扇。紙旛螺角。頭鑼喧鬧。每禱輒應。。故所過之地。皆目爲銀龍出海。旦夕必有大雨。。鄉鄰莫不餉以茶煙餉餅。統計須費四五百金云。

趙裴彬先生肖像

恭頌 良醫

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真 老 舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳枱檯幃西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里惠顧是盼 大埠廣同泰弟譚經鋭啓

遷回大埠

廣同泰

兼理新寧新會廣東信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速妙久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可附小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張揣辦中國日本顧繡絨法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 生泰啓

金山 天華興
貨真價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換 貴客垂愛請照左列西字附來無悞

中國上海商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑便于採購起見特託**金山大埠發明公司代爲發售** 凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克已賜顧 諸君請移玉至發明公司選購爲荷 并備有**華英合璧書目及華文書目撮要** 欲閱者請向該公司索取爲盼（發明 Fat Ming 908 Dupont St. S. F. Cal.）

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至 鄉里留意便捷無悞此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金猪

司事人 余肅和 余榮和 余謙中 余癈和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

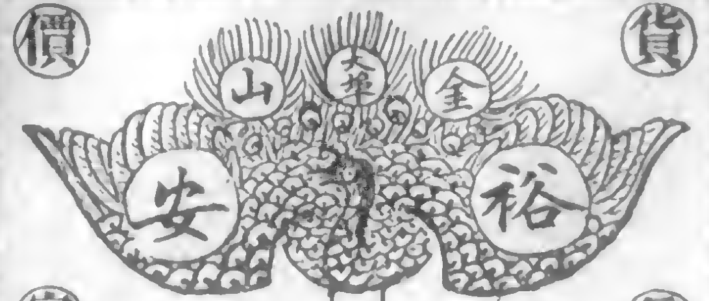
司事人湯宗潮 湯思瑞 湯裔烈 湯義芹 啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲荷

大埠贊育調元會謹啟

貨 真 價 實



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌滋仝啓

竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

恭頌良醫 再生之德

[illegible]

挽回造化 求子有方

[illegible]

恩同再造

[illegible]

恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

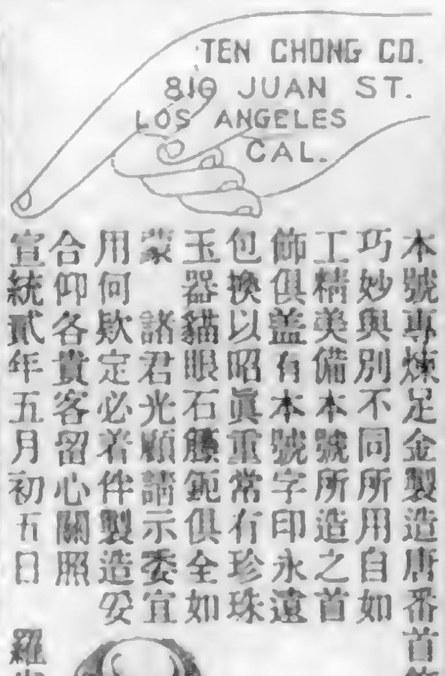
代理香港 均棧銀信
代理長沙 滙豐銀信

金山 聯昌號 正埠

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.



本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石藤鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日

羅省天祥號典記啟

天祥金舖

稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午

● 兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
● 七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咩士 委任士 委路士 濕保撈付 的順
沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 整市貓華
伊路埋𨋢 域架咩 林市 地咩士 活崙
委任市 茂士委路 委路市 夏未嚷 哥亭 地
熙罵 烈保撈付
● 七點往 老沙 烏握 仙打咩 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
● 七句四十分鐘往 孖典 美利賀 笠罷 卡李市鑤架
山地老沙 山李文 奶路市 步李盛嚷
李化摩 李杜立 士得嚷 杜李市 羅市邊檽市
紐文 顯佛 快些利 波打委
● 八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得嚷 馬舍 咩市那 哥慎 顯佛 快些
利 波打委 北架咩
● 九句往 奶路士 李化摩 士得嚷 化架市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 廣造市
● 九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡嚷 梳力
典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶
● 十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
嚷 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都𨋢李 北
架咩 羅省
● 十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嚷
● 十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
● 十二點鐘往 熙慎 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欵剌

下午

● 一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
● 一點四十分鐘 老沙 烏握 山多些 山地古老士
● 兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
● 三點往 秘尼沙 濕打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咩
● 三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鑤加
● 三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咩市那
● 四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鑤加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嚷 老大
● 五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嚷
李罷摩 咩士那
● 五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咩市那
都𨋢利
● 六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省
● 五點 老沙 烏握 山多些 羅時基打市 胡拉地
● 五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
● 五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿咩
● 六點四十分鐘東方車往 惡嚷 曾伊步路 典化
乾市失地 山藟 市卡咕
● 六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
● 八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
濕定 砵崙 舍路北方一帶
● 九點鐘東方快車往 惡嚷 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
● 十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

由三街夾黨順街車站開往

上午

● 六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
● 八點往 山多些 卡士杜華 士運拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都𨋢 惡時𨋢 羅省 巴夏路 挖慣
委利 山地古老時
● 八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
● 九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷澳卑時杜 山地古老時 網地利
● 十點四十分鐘往 波合健 山馬刀 怕撈鴉杜
山多些
● 十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嚷 山
希魯怒

下午

● 兩點鐘往 山多些一帶
● 三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 芪地李 士運拿
● 三點鐘往 山多些 吉藟 士運拿
● 四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
嚷 鴉柯連 乾市失地 山藟 市卡咕
● 五點鐘 山多些一帶
● 四點二十分鐘往 山多些一帶
● 五點二十分鐘往 山多些一帶
● 五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加𨋢 檽吉杜時 胡拉地
● 六點三十分鐘往 山多些一帶
● 八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
士運拿 巴梳老步 山藟澳卑時步 山地巴罷 羅省
● 十一點四十五分鐘往 山多些一帶

正埠 謙益隆 金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 DesVoeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊𥳑山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST.
LOS ANGELE, CAL.

金山羅省廣紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒 謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綮

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 元明清史每套一元
字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元
五俱付費在内 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差事六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒攜戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐𧶠 副管庫兵紐𧶠 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理乾路文管庫夏利地仝啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滞祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

柏思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ◉大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卌餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋戚魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人 請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

譚參啟

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信完達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濟街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由𠯈咕嗹COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政𠯈咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞佩費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙連公司貨眞價實

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

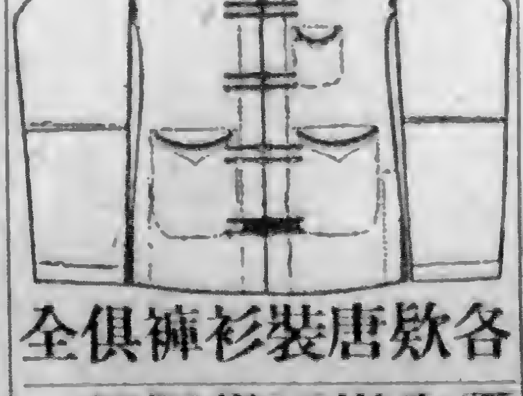
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴦鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結貨無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 定即遵命付上快捷無悞

沙連公司啓

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加𧶠寬尼戲院主人謹啓

●●●恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇爲是弟等區區之微意也

甯邑 麥才英 黃偉臣 黃梓振 陳秀石
高邑 李甘
會邑 黃安
等恭頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●要電彙錄

●四月廿八日旅京湘人大會。宣佈楊度主借欵罪狀。逐之回籍。並待以强硬之手段。

●吏部議准楊文鼎奏請湘省開實官捐。以助賑欵。

●四月二十八日度支部進呈新鑄幣。。

●外部與俄使議哈爾濱路事。。

●江督張人駿電告外部。謂各國[illegible]口勸業會。派兵艦駐甯。宜如何對待。

●日使告外部。謂湘亂賠欵案。應由湘事了結。。各使不必另開交涉。惟領署被燬。須以書道歉。。

●吏禮學三部會奏。停壬子優拔試。

●度支部擬派錫年爲專幣廠總監。。

●●●華僑捐設商艦之創始

浙江諮議局參議日本僑商吳作模。爲創設商艦事。上稟浙撫。略謂作模經商海外垂三十年。稔知僑寓各埠同胞不下千數百萬。每年進出口貨物。殆占世界貿易額十五分之一。我國既無軍艦保護。又鮮商輪轉輸。寄人籬下。動輒掣肘困苦情形。莫可言喻。查列強義勇艦隊辦法。。係由人民醵貲購備船隻。平時裝載貨客。酌收運費。。以供添置及修葺等用。倘值國家有事。則編入海軍艦隊 聽候指揮 不費造艦養艦之貲。而得衛國衛商之益。法良意美 似可仿行 作模仰荷憲台體朝廷德意。招令回國 晉接之下 禮貌優加。曷勝感激。今願首輸規銀二萬兩。以爲組織商艦協會之倡。當此預備立憲時代。國民程度。日見其高。急公好義。。具有同心。凡有輸貲。悉儲大清銀行。不得移作他用。待有成數。即繪圖訂製新式商艦 至於會中一切辦事經費 。由作模一人擔任。不動存欵。以昭大信。。茲逢南洋勸業會將次開幕 海內外商民接踵而至。乘此時機 廣爲勸導 庶使來擎並舉。積少成多。將來協會發達。。小足以擴張遠洋之船業。大足以補助國家之海軍。一舉兩得。舍此莫屬。誠爲目前至急之務。應請憲台先行電奏。俟奉旨准行再將詳細章程。商定妥洽。呈候奏咨立案。。所有首先輸貲倡設商艦一節。是否可行伏希察核示遵。。當經浙撫致籌辦海軍處電如下。。慈谿吳紳作模。僑商日本 屢回本籍。捐辦學堂水利。。允輸欵數十萬之多。辦有成績。某頃招致來浙。勸辦實業。允籌鉅欵。共謀公益。現據稟送仿照各國義勇艦隊辦法。。創辦商艦協會。該紳先捐二萬兩。並擔任辦事經費。。餘欵由該紳勸各華僑捐辦等情。查此項商艦。平時經營航業。有事編入艦隊。於海軍不無補助 應請察核電示。。以便奏咨立案。 附海軍處覆電 吳紳作模。。擬創辦商艦協會 用意甚善。貴撫所稱裨益海軍一節。本處極表同情 海軍處個印。四月二十一日到。(附浙撫江督電)日本僑商慈谿吳紳作模。在籍捐辦學堂水利。望重鄉邑 。此次延招來杭。允籌實業。吳紳作模。擬仿各國義勇艦隊辦法。設立商艦協會。倡捐銀二萬兩。並擬就貴省大會。轉勸華僑。共成倘紳晉謁蔣韜。務希優加青睞。指示一切。得承賛成。忻感同深。馬印

●●●僞造紙幣日人赴甯之續聞

蕪湖使用僞造紙幣之日本高莊次郎佃晉吉二人。。經道憲與巡警總辦會委洋務局牛令允政。雷巡官靖華。押送至南京。交由金陵關道。與駐甯日領核辦。。現牛令雷巡官已並轡回蕪。當詣道轅面陳一切。述及該日人等在途。。屢思逃遁。因防護甚嚴未果。迨抵南京。即乘甯省火車進城。行至無量庵車站。高莊次郎。遽爾躍下。致受重傷。伏地不起。。由鐵路警察扶起。連同箱匣。一併送至日本領署。。隨由日領井原君。飭、柳條箱開看。內中僞票纍纍。約以萬計。該日人始俯首無詞。隨即借江甯府監獄寄禁。再行解送回國核懲。。

●端方起用之說 前直隸總督端方。。自洵貝勒視察海軍歸來。已爲陳說於朝廷。。懇請加以任使。此時雖無起用之消息。但聞朝意亦知其才可用。去年革職。。徒以李奏在前。吏議在後。不得不一秉大公。以勵其餘。惟日前即與以充分之重任。尚辦不到。聞尚須濤貝勒自海外歸來。。聯名奏請。於海軍中與以一相當之地位云。。

●部派查烟人員之銜名 民政部派員至各省巡視禁烟 現先派赴數省。計直隸派部員唐堅。。東三省派本部諮議官道員陶仁榮。江蘇派部員阿克精阿。安徽派副將岳嗣彝 河南派本部諮議官許炳琦。兩湖均即派新簡之巡警道。所派各員 均給發川貲 一百兩。每月薪水一百五十兩。并聞此次各員。專密查各處私設烟館。及吸煙人之多少事。。以民間爲主 列表呈覽 。

●亦算一塲劇戰 東京函云。鄂路代表張伯烈君。日前到東。留學界諸君子。擬開會歡迎。當即刊分公啓 定期中歷四月十四日在東京神田區錦輝館。特開大會。屆時留學界到者。約有五百餘人。先由發起人報告宗旨。。繼而張伯烈君登臺演說。至一點餘鐘言詞懇切。頗動聽聞。。不料三點餘鐘時。忽有反對者起。約有百餘人。。亦先時刊送傳單。在塲互相辯駁 始則言詞不遜 後竟兩造怒目稱雄。各施其膂力。互相毆打。數十人合作團。鬨聲震地。當時野蠻情狀。殊不能以言語形容。旋由多人勸解始行放手。。幸兩造均未受傷。即搖鈴散會。此眞留學界之怪現狀也。。

●張公子之恃勢奪產 滄州之八堡。。張文襄之故產也 庚子以前。其公子張君立。零星出賣四頃餘。以養馬數十匹。當時地價。約京錢三十千上下。。比年地價暴漲兩倍有餘。今張君立令其家人到該鄉。傳集買主云。當年出賣。皆係無賴族人作主。文襄父子不知。應作爲盜賣盜買。。現今張公子將以原價備贖 已屬法外之仁。有不從者送官究治。鄉愚畏勢 俛首就議。數十家無一敢反抗者。十年前紅契盡行追回。而張君立利市三倍矣。其三二十畝之小戶。。有因此破家失所者 亦有轉易數主輾轉追回者。夫以盜買盜賣之產事。經十餘年間。文襄父子回里。幷非一次。曾不過問。而忽爲此蠻橫之舉。以欺壓貧民。。豈所謂保家之主耶

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散 每樽銀五元

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. [illegible] 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴畔沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉隨業 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及兩面十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而曉樂者同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S.F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞檯巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 律市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

鄭占英

祖傳大小內外方脈

專醫喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺
兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無遺毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡寬毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份辦枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號

管傳炳 管傳發啓

QUONG LUN & CO. 160 Queens Road central Hong Kong, China

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲新留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樊
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南
悅來押 悅來棧 啟

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 壯痛呵喱丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通荅粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽　金山甯路公司值理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李湇
WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG 45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●茲將甯路第十八期股份開列

香邑	陸潤卿	一千元
甯邑	譚文樞	五百元
甯邑	余熙中	二百五十元
開邑	方文晉	二百元
甯邑	鄺敬大	二百元
會邑	譚鈞安堂	二百元
甯邑	李秬明	二百元
甯邑	張垣光	一百五十元
甯邑	雷維暖	一百五十元
會邑	黃兆生	一百元
甯邑	蔡占盛	一百元
會邑	周高藻	一百元
開邑	張寅明	一百元
甯邑	譚葵開	一百元
甯邑	黃誌經	一百元
甯邑	陳道祥	一百元
甯邑	區德隆堂	一百元
甯邑	劉顯瑕	一百元
開邑	張炳禧	五百元
甯邑	何立本	三百元
開邑	關崇袞	二百五十元
鶴邑	馮立蔚	二百元
甯邑	余毓麒	二百元
甯邑	李鐸發	二百元
	鄺光超	二百元
甯邑	譚裔煒	一百五十元
開邑	譚德英	一百二十元
甯邑	蔡英詠	一百元
甯邑	甄明華	一百元
開邑	胡遂昌	一百元
甯邑	譚文祝	一百元
甯邑	譚文佳	一百元
甯邑	陳莊國祖	一百元
甯邑	伍兆祥	一百元
甯邑	譚文都	一百元
甯邑	劉纘基	五十元
南邑	張文犖	五十元
南邑	張典培	二十五元
甯邑	梁祖運	二十五元
甯邑	黃炳俊	五十元
南邑	張溢培	二十五元

是期共收得股銀六千八百九十五元

該銀照初三日滙價四三六二五算收

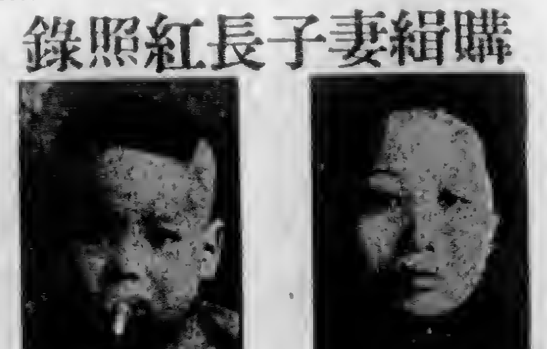
●●●聲明告白

聲明告白人羅省技利埠昌記店廣榮店黃奕麟劉學炳劉顯念等前光緒三十一年在本埠嗎市疏街門牌三百零四號創萬益堂藥材生意共集股本銀三千零五十元我等着股本銀八百元今見生意獲利維難是以我各人願將名下股份項與和德堂關樂之等承受在萬益堂舖內各件衆議每做銀一百元缺本銀八十元各件允肯依六月二十日在萬益堂舖內交易清楚凡萬益堂所欠香港各埠賬項以及大小數目會項担保等情一概盡歸和德堂關樂之支理並日後萬益堂生意盈虧永不干昌記廣榮劉學炳劉顯念黃奕麟等之事特此佈告以免後論

宣統二年六月初一日

聲明告白人羅省技利埠昌記店　廣榮店　劉學炳　劉顯念　黃奕麟等謹啓

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙决不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

●●●甯陽第十期改良監獄捐欵列

山丁寸埠臻利緣部　伍洪祐五元　伍耀鎭二元　伍勳信
伍耀深　伍鴻栢　伍勳熾　伍鴻進　伍鴻炳　伍于楝
伍勳烱　伍耀燦　伍勳賀　伍時埠　伍鴻振　伍耀泒
伍于秋　每二元　伍理洪　伍煥勳　伍策勳　伍元晉
伍文亮　伍連桂　伍業勳　伍鴻積　伍德耀　伍耀昇
伍學念　伍鴻瓊　伍明謂　伍鴻熠　伍時享　伍立勳
伍于鍊　伍烈芳　伍榮勳　伍阿認　伍松滄　伍鴻漾
伍燦勳　伍明瑞　伍元滄　伍學浩　伍尋玟　伍鴻章
伍鴻燗　伍勳賢　雷道餘　余準禮　余柱章　每一元
共美銀六十六元　朱美賀埠廣聯昌緣部　廖龍冤五十元
譚樊開十元　廖永樹五元　廖光二元五　廖龍樞二元
李奕策二元　鄺顯集二元　廖永鏞三元　廖顯美一元
許牛仔　陳應祥　鄧伯優　許裔養　廖顯基　鄺炘敬
廖顯森　廖卬閑　李佑仲　周宗遠　廖顯權　廖廷潤

許濟藏　楊潤想　廖永携　廖煜龍　許世閣　雷宜民
李雲壽　廖永璇　廖臣挺　伍衛學　劉維煉　廖永球
譚文藻　廖光波　黃耀栢　以上俱二元　廖永順
廖先相　廖阿忠　廖先修　廖能勝　陳卯芳　廖堯先
廖子榮　黃齊享　許衍　劉希良　容道威　廖光鏗
陳耀明　廖光熙　廖臣閣　許合意　麥毛荀　陳宜賞
廖永鏜　鄺烘敬　余迎祥　麥衍仁　廖顯恩　廖惠光
以上俱一元　共美銀一百五十七元
尾利泮埠　陳文煒一元五　委路博市埠　雷維燕二元
雷家寶二元　李齊用一元　雷家祿一元五　共美銀六元
麗昌緣部　趙煜五元　麗昌號二元　趙壬子二元五
黎錫携二元　趙普滋二元　趙寶琦一元　胡秦勳　黎
明啟　馬務俊　陳滋發　袁長　馬榮堯　楊
怡緒　馬琴政　楊泮緒　黃錫永　周高洛　鍾振
龍　馬鼎修　余錦中　譚煦　蔡播盛　鄺修煥
俱銀一元　共美銀三十五元　葉連德　余和厚　馬壽　譚裔端　李
長米　伍美靈　麥衍性　裕昌隆緣部　譚廣文　黃
作機　麥昌寅俱五元　李長義二元　譚貽文　區僔桐　李焯南
李雲清　區運強俱二元　譚變文　譚彰文　區文光俱一
元　劉子昌二元　表失地埠信源興緣部　劉維慰二
十五元　共美銀五十八元　劉杜佑　劉保佑　劉祺宗二元
共美銀三十三元　板崙埠緣部　黃煲成　黃家語　黃
湊　黃業樵俱三元　袁奕富　黃藻業俱二元　黃英暢　王
擴有　彭丙寅俱一元五　鍾宗榮　許貴球　黃起潤
業獻俱一元　共美銀二十四元五　那加利埠信盛緣部
許昌煲四十元　曾君鳥六元　余炎中　余照中俱五元　許大振三元
黃啟祥四元　黃林祥三元　白秋吉三元
余暹得二元　林立活　余乾好　余保元　余寬章　余鴻
儒　李懷南俱二元　共通用銀八十二元　市卡咕杏芳樓緣
部　湯信一百元　湯蕚榮五十元　李偉廣二十元　湯因
甄　潤十元　甄聖澤　李世榮　甄芹　甄伯澄　湯因
肇　甄日昌俱十元　湯因雁五元　湯裔祉　李聖溫　李
炳芬　湯裔堂　湯義遠　湯名儒　湯定倉　湯因信　湯
因炤　湯因沛　陳琚國　湯和俱五元　湯義德二元
彭華曉　湯因玉　陳文松　余中贊　湯因勳　湯因槐
甄吉華　甄連瑞　甄吉灼　湯裔權　甄聖任　甄國霖
湯榮耀　甄英權　湯榮光　甄德榮　湯潤蕃　甄德金
湯文林俱二元　湯定恒一元共通用銀三百四十六元　市卡
咕埠三隆緣部　三隆號十元　甄奕端五元　湯因瓊　甄
聖活　葉達鎭　湯因貽　湯禮榮　湯義浩　翁日寬　湯
柏秋　湯因嗣　湯名賀俱五元　湯因柏　湯禮沾　湯因韶　湯禮
隆俱三元　湯名彩　劉孔進　劉孔逑
劉孔週　湯因燐　黃贊俱二元　共通用銀九十元　喜
利埠緣部　陳科學五元　王祚常　甄樹棟　許逢昌　勝記郭百
強　陳恆宜俱二元　陳謀學一元　共美銀一十六元　陳
文初緣部　黃永治二元　黃昌毓　曹炳桓　陳章廣俱二
元　陳文松緣部　陳文松五元　陳應曾三元　陳明在二
元　陳文蔚一元　陳文初　陳文祿一元　共美銀一十一
元　陳良醉二元　陳文鎰二元　陳文兆一元五　陳文康
陳同吉　陳良浩　陳觀明俱一元　共美銀十九元五　曹
符銳緣部　曹秉彥　曹秉桓　曹符銳　曹符雅　曹龍盈
曹龍韜俱一元　共美銀六元　所力埠廣利源緣部　廖顯
焯　鄧北濃　李礽灼　麥宗灼　鄧林帶　李遜聖　廖佐
光俱一元　李天錫五毫　共美銀六元五　本埠新廣和緣
部　朱開仰三元　朱開紹　朱開亮　朱開楊　朱開顯
朱槐清　朱開熠　朱錦英　朱進深　朱燿裳　朱開梧
朱立喜　朱立銘　朱炯灼俱二元共通用銀二十九元　斐
市那埠　李奕就二毫五　余瑞芝房緣部　余爵和　余
榮寬　余良俱銀一元　余俊二元　共美銀五元　所
力埠德記緣部李南旺　余治禧俱二元五　陳洽文　余植

和　李新運　李秀祖　余級中　余任中俱二元　李煊祖
一元五　余如錦　余神進　余正家　余焕章　陳南錫
余正邦　余熾和　李溥祖　余煦中　李均有
余孔照　余訓禮　余松秀　黃龍錫　余煐和
余銳中俱一元　余炯中　共美銀三十六元五　擬佛埠　譚錫金五
元　譚錫和三元　譚華進二元　共美銀十元　屋崙埠鉅
隆緣部　余美章二元　余彪章一元　共美銀三元　廣信
和緣部　李甜明一元　李向煜　李枝芳　岑公冠　岑公信
緒　岑公樊俱一元　共美銀六元　板崙埠和安緣部　許濟
勝　陳明庚　甄永保　熊衛和　黃斯保　黃啟安　熊盈
俱一元　共美銀七元　中西報交到　何立本一元

●●●本報書籍目錄時務新書

●地理

洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　東西將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論畧三毛　安南史一元

●信札

三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽九毛
最新商務尺牘教科銀三毫五　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙　八賢手扎二十仙
新女子尺牘二毛五仙　曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫　寫信必讀銀二毛五
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫

●●●（對聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅黃箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊一元二五
七言對聯每對八毛五　六尺紅黃箋團龍花綾邊壹元六
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（小說）

斯芬克斯之美人六毫　化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大宇三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落茗三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
青蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛　玉樓苍規六十先
悵綺慾羅記六毛　西利亞郡主五毛
東周列國八毫　萬年青三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　猨醫銀四毛

軍事小說

女武士（九續）

滄溟居士譯　俄國陸軍少尉羅裴烈原本

比利箕砲台之守獲兵等。。皆感服須函琳夫婦之恩威。。竟無敢背斯言者。。同聲領其旨。。於是夫人令士卒。。將死傷軍人。。輸送于旅順市街。。令其中報總督曰。。比利箕砲台長官已戰死。。然砲台尙安全也。。凡修築工事。。亦已復舊。。本砲台附屬傳令使。。暫署理臺長之職務。。旅順圍城中之全軍。。皆莫不感歎須函琳中尉夫婦之勇烈。。司米爾瑙夫將軍。諭令須函琳夫人宜暫退去砲台。而夫人拒之曰。。砲臺乃重要之地。。台長已歿。。繼任者尙未决定。。此際傳令使焉能離砲臺之守備地。。苟有擅離此守備地者。。我軍律之所禁也。。上司將强欲使遠軍律乎。。司米爾瑙夫將軍。。更下令促夫人之後退。。夫人昂然抗言曰。。曩日妾曾誓良人矣。。夫婦當共殉此砲臺。。今良人既戰死。。而砲臺尙存。。妾非得良人之許諾。。不能離此地。。雖有天崩地塌之變事。。苟此砲臺有一日在也。。妾則一時一刻不能離此地。。若欲令妾退。。請卽齎我亡夫之許可來。。夫人出此古今未曾有之難題。。而司米爾瑙夫將軍竟窮於答辭。乃以爲夫人之志。。堅不可奪。遂從夫人之意委任焉。。厥後夫人身負數處戰傷。。手脚頸肩。。殆無完膚。。猶不稍萌退志。。堅守此利箕砲台如故。。益振精神。。指揮殘兵。。而力拒猛悍日軍之攻擊。。屢出入死境。。與日兵激戰。。而維持孤臺。。以致兩軍之寒心者。又月餘矣。。（未完）

諧　文

少年清秀巡士致年長老成巡士書

（點竄答蘇武書）

粵省巡士犯姦之案。。層見疊出。現經某省核定新章。。挑選年長老成者派站橫街僻巷。。其少年清秀者派站大街。。以防姦案云。。

警伯足下。。老成嚴肅。。守望勤愼。。泒站偏僻。。獨享利權。。得飽眼福。。艷羡無已。。易地處此。。能不依依。昔者不幸。。改站孔道。。弟雖不職。。能不忿然。。自從初來。。以至今日。。身之勞頓。獨立愁苦。。終日沒趣。。但望下班。。心與口商。。以解煩悶。。肩與背擦。。以避行路。。舉目言笑。。誰與爲歡。。衆地衝繁。。人氣紛雜。。但聞車馬往來之聲。。歹類濶迹。。借事生端。。勢不能壓。。側耳道聽。。銀鷄亂動。。喊搶聲高。。嗚呼嘯聚成羣。。鬧聲四起。。站立聽之。。不覺胆落。嗟乎警伯。。余獨何心。。能不悲哉。。自改泒後。。益復無聊。私念相好。。經旬拆別。。女子無緣。。分作燕勞。。身負薄情。。爲人所嘗。。子去聞香。我來聞臭。。命也如何。。身出溫柔之鄕。。而入喧囂之地。。違棄親愛之人。。長爲孤寒之鬼。。傷已。以清秀之貌。。不享風流之福。。又自悲矣。。室遠人遐。。不蒙明察。。孤負余心。。悻悻之怒。。每一念及。。輒欲辭差。。余不難踐約以偕逃。。遷避以享樂。。顧地方已改調矣。。單思無益。。適足增愁。。故每執棍斫地。。輒復歎氣。。街坊之人。。見余鬱抑。。以爲人地生疏之故。。來相慰問。。大街之地。。祇令人耐煩不得耳。。嗟乎警伯。。桃花之命。。老少倒置。。此中佳處。。未易領略。。試復舉而言之。。昔警長授余木棍之根。。出守橫巷。。數家相對。。余益神往。。因梳大鬆之辮。。穿短窄之衣。。張滑鶴之眼。。伸蝦蝦之手。。以伶俐之舌。。挑巧慧之心。。用柔軟之詞。。逗嬌憨之性。。然猶因怯生嗔。。欲前屢却。。心許目成。。未敢造次。。親熱之念。。油然而生。余雖不才。。希冀際遇。。意謂此時。。樂難支矣。。小家碧玉。。涙氣潮聲。。挨倚門戶。。饒舌說笑。。親往解圍。。寂靜之地。。既少行踪。。深黑之宵。。又絕人影。。明來暗去。。習以爲常。。然猶一見魂驚。。吃虛心細。。狎處日久。。餘不畏忌。。人皆馴熟。。不復猜疑。。然聞門外人聲。。投袂卽起。。舉梯上瓦。。子身遁走。。犬吠鷄鳴。。門有狙伺。。猶復顧影却步。。深畏人知。。當此時也。。坊人爲余側目。。同隊爲余解嘲。。警憲謂余當無他意。。便令自由。。而科長敎之。。遂使防範。。故予調泒耳。。

（未完）

珠海潮

旅館藏奸

省城其昌街有旅館數家。。畧仿西式。。亦名之曰酒店。。開設數年矣。向以藏匿私娼。常有登徒。。雙雙寄宿。。甚或勾引良家婦女。。如日本之待合所。。上海之所設台基者。。花捐公司以其分彼之利也。。銜之次骨。。卒無如之何。。藏垢納污。。習以成慣。。雖關風化。。然與大局無傷也。。近更常有異言異服。。不知誰何之人。。託跡其間。。則尤恐與治安有礙矣。。人言之嘖嘖。。道路皆知。。而警局置之不問。。此中殆別有因由歟。。

酒樓婪索

省城陳塘酒樓林立。飲饌殊甚粗惡。。而價極昂貴。自大沙頭被燬後。。冶游者遷地尋芳。。多萃於此。。酒樓生意。。日以漸佳。。因此酒家尤多非理婪索。。前日有友數人。。至某家買醉。。酒菜價止十二元。。而開數竟至二十餘元之多。眞可謂銷金窩矣。然某酒樓。常十廳五空。其亦不滿人意歟。

國會問題

代表團函請贊助國民公報

北京國會請願代表團函云。敬啟者。同人在北京組織國民公報。。主張健全輿論。。以鼓吹國會之成立。。督促憲政之進行。。自與他報性質兼爲營業者不同。。現設備一切。。將於五月間出版。。屬在同志。。諒早鑒及。。惟報紙之發行。。全視材料之豐富與否。。以定價値。。公報既爲吾國民所創辦。。則調查采訪。。吾國民若能同担任。。使本報登載皆事實詳核。。澈始澈終。。庶幾異日報價尊重。。遠近風行。。能力既厚。。收效自速。。吾國民亦咸增光耀焉。。諸同人熱心國事。。素所欽佩。。見義勇爲。。具有同情。。謹懇各就本地方分項調查採訪。。惠寄同人。。俾得彙集編製。。成一各省比較表。。度必爲報界一大特色。。而海內外所歡迎者也。。其於憲政前途。。關係頗鉅。。敢乞贊助。。無任敬禱。。專肅祇請台安。並候示覆不備。國會請願代表團孫洪伊等謹啓

華綸新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號　十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卌頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及遇知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜貲本添置肥田挑選双托佳種自屢花農培植加工灌漑志在極求精美久遠馳名倘承賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大墬丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥貲先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

金山正埠　孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　謹啓

金山正埠　泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒服發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文仝啟

●●●暢吟社特別第二會題目　求

日時國家〇〇〇〇●〇　歌
敎時日家國〇〇〇〇●〇糖蟹　題

展期六月廿四日在屋崙八街三百五十七號昌利店內收卷双聯歌每卷收銀二毛五仙無貲不受賞格限取六百比爲額賞奬收多加列不足照折

首名至五名每名另加賞象牙快一双
六名至十名另加賞白絲巾一條
十一名至一百名每名另加賞箋紙一盒　呈送
殿軍名另加賞象牙快一双

朱霞老師評閱　老師經史博通時務熟悉深知老師才幹素著諸大吟友多多賜教本社厚望焉　暢吟社主人敬

Chong Lee &Co. 357 8th St. Oaklanb. Cal

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上茶茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal.

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲餬爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙錯筆墨以作生涯是啓同胞之覺路發譴實踐大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲誠賭揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問弗敢全豹之書窺亦屬探驪以獨得至於譚民惑世非弟之所忍爲而預醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上

諸君賜敎按址覔詢是禱

新張　存仁堂　粵東　省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

鹿鞭蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
叅茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城總事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠祐安號祝敬　二埠廣英昌號琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉譚謹識

本日新聞紙第一十九卷第一百三十一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二二六

VOL. XIX, NO. 131 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, JULY, 14 1910 TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月十四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年六月初九日禮拜四

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館論說

富豪救災之厚期（流民）

近得內地消息。。紛紛言吾粵亢旱連天。。盜賊徧地。。天災人禍。。相迫俱來。凶荒之象迭見。。擄掠之聲盈耳。。聞者蹙額。。言者傷心。。米價飛漲。。有加無已。。省港各善團。。集議開辦平糶。。以救貧民之急。。無如災區甚廣。。來日方長。。以有限之財。。救無窮之患。。漫論其應接不暇。。難免向隅。。卽能惠遍災黎。。亦不過一時苟安之計。。殊非永年長治之策。。蓋天心莫測。。民病靡常。。今日旱災。。明日水禍。。此方未已。。彼方又見。。飢饉荐臻。。罔知終極。。頻呼將伯。。應[illegible]何煩。。策[illegible]全。。恐非吾粵大富豪。。各出資本。。一以興工藝。。俾游民減少。。不致遇災。。強者流爲盜賊。。一以築鐵路。。開輪船。。以便交通。。不難于接濟。。弱者死于溝壑。。一以扶植農民。。購置機器。。防備水旱。。化大災爲小災。。別無良法以防之于前。。而善之于後也。。何也蓋工藝既興。。則民間之執業者日多。。生利者日繁。。投閒者日少。。不致鄉居之民。。舍務農外幾無可圖之事業。。未易能疏通貧民之擁塞。。而收偏補救弊之功也。。嗚呼。。天災流行。。何處蔑有。。惟兆於工藝大興之國。。似見其少。。害于工藝嫻熟之民。。轉覺其輕者何也。。推厥原因。。非天之獨厚於工藝發達之國。。故災從而減之。。亦非專愛於工藝嫻熟之民。。故災從而輕之也。。實民多執業。。生利之方面不　。。此方面不足。。彼方面有餘。。調劑盈虛。。指顧間事。。故雖遇偏災。。其影響似無甚關係。。不致治安難保者。。皆其工藝大興之效所致也。。車路之築。。輪船之開。。水陸往來。。交通中外。。人物轉運。。旣敏且靈。。不致天涯咫尺。。而興遠水難救近火之悲。。如呼天之不聞。。若號地之弗應。。徬皇失措。。束手待斃。。借箸維難。。急不及待者。。此路政航業大興之國民。。其受天災之禍。。不致如吾國民之多且劇。。治安時處莫保者。。此亦原因中之一也。。助農民廣購疏水吸水等機器。。以人事補天功。。以物力助造化。縱遇水旱。。庶幾有備無患。。不致徒聽天命焉。。此農器大備之國民。。若遇天災。。有所補救。。不致如吾國民彼此瞠目相視。。計無所出。。任其自生自滅者。。此亦一原因也。。嗚呼。。彼以吾民食米。。其生活範圍之狹。。不若外人食麥。。生活範圍之廣。。一遇偏災。。民食遂不堪設想者。。是亦未知生計學之原理也。夫水旱天災。非同時盡見於產米之地也。。以今日論之。。不過吾粵一部分耳。。或不過吾粵中三五偏隅耳。。吾粵民若果各手一業。。日有工值可得。。吾知其必能如旅洋之華僑。。終歲飽食。。永無枵腹之憂。。若是夫彼直接受害所最難堪者。。不過農界之一部分人物耳。。若得機器以救護之。。以補造物之不仁。。而食物之收成。。亦斷不致盡失所望也。。以此歉收之食物。。供給於有限之農界。。雖或不足。。亦免大虧焉。。此天災之禍。。可以少減也。。或曰如子所言。。是亦可以盡弭水旱之天災。。全消盜賊之人禍矣。。吾恐人民不安本分也如故。。刼財擄人也如故。。雞犬無有寧日。。萑苻莫見靖時。。應之曰否。。語不

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫雅桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

如意　大埠　泰萃　圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛牮結彩男女線仔襪尾利尤鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信倘蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啟

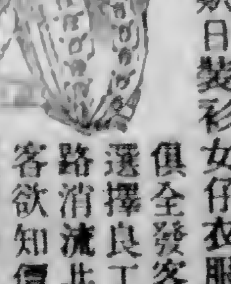
SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡䊮寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大[illegible]
[illegible]
配合得宜此酒不寒[illegible]
飲之酒腎氣必然充足[illegible]
風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸　老山友參
本堂開張有三十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名各埠　貴客垂青諸深佩感　諸君光顧定照時價減平以圖久交如有單尼信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓



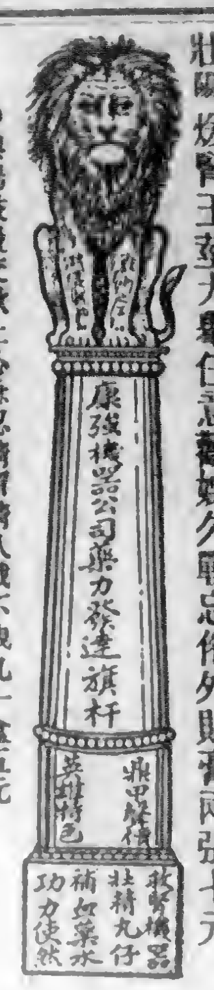
生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記棠利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行壽與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

（新製獨一同胞歡迎衞生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細細化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心踉神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康强機器公司樂力發達旗杆
救腎機器　壯精丸仔　補血藥水　功力使然
英雄特色

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕保精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟肺久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿濾尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥箭藥膏藥銀二元
○風火頭痛卽止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒房癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治實門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠照上西字付銀或信館亦到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

鑫天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●仲公理會佈告

敬啓者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尚存六百餘員前經布告玆因關員苛待本會爲顧同胞伸公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐應銀壹仟員爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉値理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列値理收　擊回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總　理　黃超五　41 Waverly Place
副總理　鄧翼雲（中西日報）
中文書記　李文樞（興華公司）
英文書記　鄺　湘（大光書林）

總司庫人三名
劉一枝（大光書林）
黃寬泉（昌隆　發明公司　中和堂）
黃　松（廣盛隆）

値理二十六名
黃雲甫　馬錦興　黃梓才　黃佩蘭　劉達朝
林立儀　黃伯耀　梁　杰　張溥春　陳繡石
黃友笙　劉卓生　譚　顯　黃　洪
崔通約　梁樹南　陳樂生　鄧　池
高　嶸　黃　恒　李慰堂　李承光
李　嶙　吳尊三　廖建嫺　李培芬

以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請回收條此佈

大埠仲公理會公啟　擊

●●●十四續仲公理會捐欵列

大埠　譚詢一元　李永通五毫
西市咕埠　甄常睦一元　譚靈光一元
市儈頓埠　司徒俊榮二元　司徒自立二元　司徒文護一元　司徒俊燦一元　司徒文彩一元　司徒昆滋一元　司徒俊榮一元　司徒昆晃一元

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

●●屋崙求是兩等小學堂

本月十二日行開校禮敬請
各界男女屆時賁臨指示
本學堂在屋崙九街卽委士打夾夏利愼
學務値理預啓

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]
Dr. Mark Q. Ying
117 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
兼理眼科兒科醫寓士得頓嘩臣頓街一百一十七號回春堂取藥照上番字
麥喬英方脈

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠甘尼佛街七百六十四號同益棧宏記啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙絲貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當玆另辦到各種驗名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在龍國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並曾造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄　俱是付費在內
布褂掛圖淸國地理圖一元六
西式布褂揩中國地圖一元一
西式紙褂揩中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙褂掛圖中國地圖一元二
布褂掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板三國志一十二本九毫
鉛板東周列國十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流積記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
付費在內
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四逕齊一本二毫
松木砧板
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合鏡再來較換不取分文
本醫生杭理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癧骨軟癧痛藥水每罇二元
日科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘀積跌科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳行毒藥膏每合銀二元
探花柳解毒藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
癧驗跌打藥膏每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毛
事睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇銀三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●●日本吞併韓國之詭謀

初八日北京電云。頃得韓國遞來秘密消息。日本吞併韓國之政策。現已着着進行。經加派日兵。駐紮韓國各地。以防韓民抗拒。並禁止各報。登錄日韓合併之事。即郵電各局。亦不得傳遞消息。聞其吞併之法。乃密令韓皇。盡將一切政權。讓與日皇統握。俾外人以爲此事由於韓皇所讓。而非由日本所迫。藉此以掩人耳目云。

●●●湖北又報亂警

初八日北京電云。聞湖北洞庭湖附近元岡之土民。猝起爲亂。現大吏由漢口調遣新軍一千名。馳赴該處勦辦云。

●●●葡兵與華人之大激戰

初八日香港電云。澳門葡艦兵弁。是日率隊進攻過路環之土匪巢穴。勢甚劇烈。毀燬屋宇多間。土人被擊斃命者多名。迨各土人。羣起拒敵。與葡兵激戰良久。葡兵不敵。大敗而退。葡兵營盤。亦被土人奪踞。現葡官再由澳門調遣兵隊馳赴該處援助。以厚勢力。查過路環附近澳門。即近日中葡兩國。所爭管轄之地也。

同日香港電云。有華人學生一班。被海賊擄去。困在澳門附近之過路環。勒索重資。方肯放還。澳督是日派遣軍艦。前赴該處。攻勦匪巢。以救學生。海賊出而抵拒。土人亦羣起援助。協攻葡兵。劇戰一塲。土人所用之軍械。皆新式鎗砲。及無烟藥彈。是時兩方面共有二千餘人。彈雨煙林。如臨大敵。華人死者多名。葡兵弁死者一名。傷者多名。現葡官復調軍艦。馳赴該處進攻云。

（按）新甯下方陳姓學堂被海賊擄去學生十八名。困於澳門。今葡兵所攻擊者。想即指此案也。澳門素爲賊匪之逃逋藪。必因迫於華官之照會。故葡人不能不動兵攻勦也。然土人協助海賊。以拒葡人。則所難解。諒必因葡人藉攻匪爲名。而炮擊各鄉村。玉石不分。致斃無辜多命。大動土人公憤。故羣起抗拒也。

本埠新聞

●美商工部又擬派員查辦外人入美事宜　今早益三文拿西報云。聞美商工部。因本埠總關員那夫辦理印人來美之案件。多不合例。擬派司員企布。不日到來本埠。查察一切。昨有訪員。往見商工部特派員地𨈇。詢以此事之是否。據地𨈇答稱我不知情。即知之亦未便明言。訪員又往見中華律師卡路曲。查詢企布是否奉命特來本埠。查辦外人入境事宜。據卡氏云。余在美京時。亦聞有此事。或派商工部司員柏架。亦未可料。訪員又往問那夫。據那夫云。我亦不知。然料商工部卿尼哥。或親來查察等語。日前那夫所言印人來美。應照英人相待。且謂印人到美後。易尋工業謀生。故印度之人。得聞此事。紛紛來美。將來愈來愈衆。于美工生計利權。必大蒙其害矣。

●西報譏諷地方官庇賭之言　益三文拿西報云。本埠有衙官數員。明知華人會社。有開賭情弊。仍發給禁票與之。以阻巡差入內查搜。其目的之所在。不言可喻矣。幸有公家律師　潔躬自愛　辦事循公。挺身力行禁止。而本埠居民。對于地方官所爲　亦大不滿意　前曾有一地方官。亦行此伎倆。後欲復任。竟無人舉之。可見人心之所向矣。寄語一般爲官者。宜以前事爲鑑也。

●碼頭又報火警　本埠四十四號碼頭（即唐山碼頭）昨日一點十分鐘。猝遭回祿。火勢頗烈。幸知覺尚早。即鳴號告警。水龍馳至。未久即行撲滅。不致成災。是時地洋丸泊在碼頭。深恐波及。經預備駛離碼頭。以避火勢。查該碼頭前月廿五號。曾燒一次。今又被焚燬。火警官細察起火緣由。亦不能查悉。殊覺離奇。

●巡差破門拘賭　本埠衙官及公家律師。日前決定對待華人會社之法。每日准巡差入查兩次。俾知有無聚賭情事。昨晚八點餘鐘。華埠沙展馬打臣。率同數差。巡到舊呂宋巷十八號悅得意館。破門而入。拘去華人五十二名。幷搜獲番攤牌九白鴿票等賭具。以爲証據。到衙之後。每人具銀五十元。保出候審。

●賭案省釋　本埠巡差。前晚在兊街三十二號西人會所。拘拏二十九人。疑爲聚賭案。禁之於監。昨日在衙審訊。官問差果目擊其聚賭否。差謂不過得之耳聞。即往拘之耳。未見其有銀過手。官謂須確見塲賭有黃白物爲孤注。方能定罪。遂判將一併釋放。

又巡差前數夕在斐路摩街某會所。拘拏西人七十二名。指爲聚賭案。禁入獄中。昨日在衙過堂。公家律師謂彼等受人所愚。入塲聚賭。殊爲可惜。求官將其一併省釋。祇留東主候審。

●捕廳總委員將發表　西報云。據昨日傳出消息。謂市長麥卡地。對於捕廳總委員一缺。已擇定一人充補。但未向衆宣佈。須遲數日乃能發表。各西報訪員疑現開旅館生意。充當衛生局委員西人濕氏。大有備授斯缺之望。又有人謂地業公司經紀人尼化利。係麥氏知交。定必擢陞此任。以位置其人。然各人咸冀市長迅即選人補充此職。以便更換總巡捕。因馬典人多反對之故也。

●平貨獲利之厚　本埠巡差。日昔搜獲犯人之物件甚多。昨日在捕署拍賣。經已售罄。共獲銀一千零五十元。將欵充公。其中有等銀鏢。値資五毛。某西人購買珍珠金器一小件。價値七毛五仙。未幾拆而視之。有人給貲三十五元。與之承購云。

●火車失事之原因　有火車一連。昨在本埠附近蔑士地方。駛離軌道。致遭失事。當時壓斃管車人一命。現車路公司。查悉其失事之原因。或管車人偶睡所致。亦未可定。因該處係轉灣地方。照例一小時。不能駛行過廿五英里之速。惟其時該車竟駛至五十英里。此所以離軌覆轍。有壓死人命之事也。且查該地方居民。僉謂該管車人于前一夕。未曾安睡云。

●私帶煙案判監三月　日人某。因由差拿船。私帶片煙入美一案。昨日在合衆國衙提訊。該日人自行認罪。官判下獄三閱月。以示懲儆。

●法人自由之紀念　一千七百八十九年七月十四號。乃法國自由黨人。戰勝專制政府之日。故法國人民。例年是日舉行慶典。以爲紀念。旅居本埠之法人。定於今日在遊耍塲。大開跳舞會。以誌慶鬧云。

泗和老鋪　SUE WO & CO. 953 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊驪正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片烟癮之苦箇中人能道之吾見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚瀉等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

金山正埠　廣生和　Kwong Sang Wo & Co 752 Sacramento St., San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦辮鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理

舊公司煤氣燈事務

司事人　陳禎堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　啟

大有聯記酒房　TIE YOW LUN KEE 158 WAVERLY PL. S.F. CAL.

啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房啟

和記老鋪　WO KEE & CO. 949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告　Ti Lun & Co., 845 DupontSt, San Francisco.Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂　CHUN WO TONG CO 1012-1014 Dupont St. San Francisco, Cal

本堂開創在大埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廣內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING 816 Washington St San Francisco Cal.　大埠永同盛

本店專辦福鹽公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來屢蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗲盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠　昌隆　CHONG LUNG & CO. 827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用新衣　大埠 FAR LEY & CO 751 Dupont St- San Francisco Cal　金山

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹啓

務滋堂　MOO DO TONG 919 Grant Ave. S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　經驗多人方敢傳于世　自精製扯氣藥水

話篇三四三　黃孫照　黃振釗　余梅中寓舖內方脉　余瑞中啓

請奔　廣彰　家用新衣　QUONG JUNG & CO 814 Dupont St. S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即接址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●衙案例誌　二號衙。李廣等五十二人。犯聚賭案。其中有十人認罪。每罰五元。餘皆釋放。四號衙周勝等一百二十八人。犯聚賭案。其中有十五人認罪。每罰五元。共銀七十五元。餘皆釋放。

各埠新聞

●紐柯連賽會之運動力　初八日市卡咕電云。有紐柯連商民多名。是日特到本處。求於一九十五年。該埠舉行賽會。爲之助其慶典。且勸各人曰。紐柯連辦成賽會。貴埠人民。就近往觀。較諸遠赴三藩市之車費。減少一半有奇。該處毗連巴拿孖及中南美洲。於通商口岸。亦相距不遠云云。惟本處居民。對於此事。未置可否。

●牧師之特識　十號砵崙西報云。華人牧師鄧庚。近日到來本處傳道。有訪員往見之。晤談之下。伊謂以我觀中國現勢。白人不必預憂黃禍。中美邦交素篤。亦斷無決裂之事。但中國自大陸交通以後。銳意振興商務。銷售美貨。必較多于別國數倍。有可斷言者。現僑居中國之外人。爲中國人所最優待者美人也。

●竊膳具者被逮　十一號砵崙西報云。本埠北部四街七十五號某華人餐館。昨晚有西人二名。市食其間。詎於食畢時。即竊取膳具。放入囊中。被店伴窺見。向其索取。詎兩西人老羞成怒。竟將夥伴毆擊。毆出街外。仍未罷休。大爲鬨鬧。巡差聞警奔至。當將兩西人拘監候審云。

●諾士敎子有方　初八日律埃崙省鴨斐典士埠西報云。美外部卿諾士之公子。前因與十八歲西女交婚。諾士以其年齡未合婚期。大爲反對。逐其出外。不准歸家。伊往傭工於自由車公司。以爲覓食之計。現諾士因其肯悔過自新。以贖前愆。遂着其辭工。挈眷歸家。父子相好如初云。

●打架拘罰　九號柯化西報云。華人瑞勝。日前被同國人黃棠毆辱　塲積不能平。報差將其拘案。是日在衙審訊。瑞勝到堂供証之後。官以憑據既足。着其勿再瀆陳。詎瑞勝不聽。官謂多言應罰。彼仍以解明是非。方能洩憤爲辭。言語之間。益形激烈。官赫然震怒。飭差將伊拘縛。罰銀五元。黃棠亦判罰銀五元。注銷此案。

●舍路僑學暑假　舍路訪函云。六月初一日。舍路僑民學堂放暑假。學堂職員。自阮領事以次。皆親到行禮。本屆期考。平均分數在七十分以上者。由曹教習頒發各種書籍。以示獎勵。茲將名字列下。七十分以下者不備錄。

高等班　胡元攀七十六　黃汝霖七十二
高等選科　馬保羅八十一
初等甲班　胡美娟九十三　陳美玉九十一　陳召南七十
四　林明柏七十三　伍麗梅七十
初等乙班　陳竹林八十七　胡美嬌八十二　陳臻祺七十
四　陳竹茂七十三
初等丙班　陳有葉七十一　伍炳章七十
國文專修科　陳添祺八十四

●祝融肆威　七號亞𨈇笋拿省哥錄埠西報云。本處華埠附近。有黑人樓屋三間。昨日不知緣何失慎。致遭回祿。一時火烈具揚。不可收拾。片刻之間。該等木樓。盡成灰燼。有華人廟宇。鄰近其旁。幾被殃及。時各華人目擊其間。咸恐有玉石俱焚之慘。甚爲驚慌云。

●飛船合軍務之用　初八日紐遮士省的連地埠電云。是日駕駛飛船。騰至空中。距地約三百尺高。將橙果當作炸彈。擲下於地。以爲試練。連擊海面軍艦數艘。有一橙果。距艦三尺。即能命中。陸上砲台。則悉皆中節。若兩國交戰。用此飛船以炸燬鐵艦。無不合用。因炮台之上。容易飛過。炮彈難中。鐵艦炮彈。不能轟高。更難擊中飛船云。

●不得越雷池一步　六號波士頓西報云。布列佛輪船。日前由遠東抵埠。有華人二名。私附該船來美。欲偸入美境。詎抵埠後。爲人查悉。在船艙搜獲二人。是時二人已飢渴不堪。甚爲孱弱。即延醫生爲之調理。是日該船復開往遠東。船主恐該二人逃脫。致被罰欵。故將該二人鎖之一室。俟開行後方始釋放云。

●墨匪行刧華人被拘　七號祖筝埠西報云。華人李隆李源二人。在本埠某街。開設一店。是日有墨匪二名。闖入其店。遽將李等毆擊。隨欲行刼財物。李等疾聲呼救。巡差聞警馳至。當將該兩匪拘獲。送官究治。衙官勒令每具保單一千元。方准保釋。將案移上大衙訊辦。

●巡差空走一塲　十號羅省西報云。本埠巡差某。昨晚在街檢拾一函。藉有西女麥亞倫之名。函內大意。謂儂現被華人囚困室中。備受苛虐。請即前來援救。不勝切禱云云。該差披閱之後。即據情稟報總巡捕。派遣暗差數名。同到華埠。嚴密查搜。惟徧搜一週。絕無影響。詢之各人。亦咸不識該女之名。故疑係好事者。特藉此函。使巡差空走一塲。以博一噱耳。

●意女爲父報仇之勇敢　初八日紐柯連電云。意人文沙𨈇。在本埠開設一店。頗有積蓄。今日有黑手黨人一名。遞到其店。發言近日迭寄數函。討索貲財。究竟爾允否交給等語。文氏答以實難從命。該人即拔鎗向文氏轟擊。彈中要害。當時殞命。該兇乘勢逃遁。文氏之女。見此情狀。即提鎗追出。向該兇連擊三鎗。立將該兇轟斃。巡差馳至查悉原委。遂不將該女拘究云。

●竊片烟之墨人被拘　二號巴梳西報云。墨人企𨈇。昨因竊取某華人片烟五十罐。售與別華人。被原主查悉。報差將其逮獄。並搜回片煙十七罐。其餘三十三罐。不知售于何處云。

●日本水師學生又遊歷美洲　初八日域多利電云。日本海軍省。定於七月廿一號。派遣水師學生一班。分駕巡艦兩艘。來遊美洲。先到檀山。隨赴山比度。及多域利遊弋一週。以資習練云。

●●●中華僑學開學廣告

特啟者昨奉　校長總領憲諭本學堂第四學期准於本月十五日開學教員學費悉如前期惟體操一科添聘余靈先生分班教授另聘軍樂教習每値星期日教授銅鼓號筒爲尚武之預備有志向學者早日到堂註册爲盼

宣統二年六月初六日　中華僑民學堂監學員啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧啟　曾生堂鄺念修　茂利潘大瑄潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂　YAN NIN TONG 807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易貴客賜顧請照上西文付信通知

梁壽南醫廳　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啓

金山正埠　成信　中秋月餅　各色禮餅

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.　S. F. CAL. P. O. Box 2567

各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全　留聲機器　新出唱牒　如蒙光顧　童叟無欺

杏花樓　中秋月餅　龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥寓付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫　Chee Wo Tong So. Clark St. Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧傷吐血花柳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠　利昌　CHONG LEE & Co. 837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩一滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰全啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶稱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期醻酢本堂欲爲社會有所效力歸書泰尤廣採地道之藥材征獸禽搜羅山深之異味製以良工釀之美酒應機式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售請牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼　君光顧請認招

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚𤞤𤟹酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全鹿膏顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹药酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李興記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元豐號　協豐隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
廣州河村里李宗棣　鶴陽滘口鄉李尹仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水

啓者本局開張廿有餘年應蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元紙　因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元　照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元　照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元　照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元　照時價給回紙水八成

五月廿五日　新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山　廣同泰　譚繹爵　仝啓

●●●新甯鐵路公司截股預告

啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也　駐美金埠新甯鐵路公司謹啓

愛和堂　OY WO TONG & CO. 734 Jackson St. San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看　發明公司華英廚書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即付仰諸君留心惠顧　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●聲明無堂

啟者本會會友黎莊別字敬堂南海人也現在福泰廠司事昨到本會投訴云及街外謠傳疑他有某某堂份他自問清白堅矢靡他本會即派員查明除入本會外確實無入別堂故代登報聲明以釋羣疑此佈　五月廿八　同源會啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶崘頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人趙牧林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人　李鑾明　伍于磐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

云乎。。衣食足。。禮義興。。夫人之爲賊。。非生是使獨。。大都迫於飢寒。。不得已挺而走險耳。。試觀爲賊之輩。。孰非遊手投閒之人。。賊風起原。。皆在民生凋敝。故。。使其有工可操。。有業可圖。。飽食煖衣。。吾知其將學爲君子仁人之不暇。。安有忍爲盜賊。。甘爲人類所不恥乎。。此消災弭禍之功。。吾不能不屬望于吾粵大富豪之善以圖之也。。或者曰。如子之言。。得毋以今日之救災辦法爲不然乎。應之曰是不然。。吾所未滿意者。。吾粵之富豪。。僅知有一日之災。。則助一日之財。。祗能救災於已然。。不能救災於未萌。。祗講救災於當時。。不求救災於後日也。。或曰此救災事功。。子何原責於富豪者。。應曰。。救災恤貧。。惟富豪者之義務。。亦富豪者力能及此。。爲富不仁。。此古今難逃之公罪也。。吾　吾粵之富豪。。擴充其平日救災之仁心。。實行今日救災之義。。善用其大資本。。興工藝。。築車路。。開輪船。。助農力。。使吾粵地方人民。。永泯瘡痍滿目之悲。。盜賊如毛之慘。。此吾粵人之所厚期也。。

緊要新聞

●●●日俄協約宣布之餘聞

初八日倫敦電云。英京各報。謂英國各外交官。。咸言日俄兩國。所新訂關於滿洲之協約。其約內條欵。現已宣布。細察其內容。實欲關閉滿洲。不欲別國分沾利權也。。雖英國諸員。均不認有是言。惟本京人士。咸信英國及有數國。將來必反對此約。蓋因此約第三欵。所叙之事。。多有防碍各國在滿洲之利權。其第二欵雖聲明日俄兩國。對於滿洲之政策。照現時而行。主張大開門戶。俾各國同沾利益。惟第三欵則概將第二欵抹煞。顯不容別國染指。若英美兩國。。將來佔有滿洲利權。優於日俄者。則日俄必起而抗拒。。藉言有違其約　終必釀成劇烈之交涉。可斷言矣。。

同日柏林電云。駐德之日俄兩使。是日將日俄新訂滿洲之協約。呈交德外部察閱。日俄兩使。。皆言此約乃照一千九百零七年。日俄所訂之約而行。。以保全亞東和局爲宗旨。於滿洲開放主義。實無關係云。

同日東京電云。日本首相桂太耶。謂美國各報。。所言日俄此次所訂之協約。實因美國外部卿諾士。倡議滿洲鐵路中立之政策所激而成。此事殊大謬不然。蓋日俄兩國。。久已有意訂立此約。而美外部今年始提倡斯議。即此可見美報所言之謬也。日俄協約之性質。原爲保全遠東和局。。及振興滿洲之商務起見。即日俄兩國。所與中國訂立之約。。亦必遵照而行云云。。

同日華盛頓電云。美國官場。謂日本比年以來。。凡與外國訂立條約。必在夏秋之間。因是時各國官員。。皆作避暑之遊。不理公務。故日本可以任意而行。無人抗阻。查一千九百零七年。日本攘奪韓皇之權。乃在七月時間。同年六月。又與法國訂立條約。去年八月。強奪安奉路權。。僅先宣佈一禮拜。即實行侵奪。時適駐北京各國外交官。。皆往直隸北河避暑。距北京二百四十里之遙。。今日俄新訂之協約。亦在七月時期。日人外交手段之詭詐。立心之叵測。。於此可見一斑矣。。

瑞芝和　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛瘋痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥　司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

大埠　廣益

中秋月餅　龍鳳禮餅

(貨)油糖茶米　各色美酒
(眞)蘇杭雜貨　各樣俱齊

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO, CAL

(價)揀選好貨　快捷無悞
(實)如蒙惠顧　價錢相就

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 83
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟三百零五號

仰貴客留心光顧一定價從廉貨物附寄無誤

接理省港澳滙單快捷妥當

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館耑醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割幷有特別機器用的七利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取　西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St, S.F. Cal.

香港　裕豐銀號　告白
YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼還來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見妥議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回取銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各君朋亦必樂從尚望各親友加意照顧應列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號啟

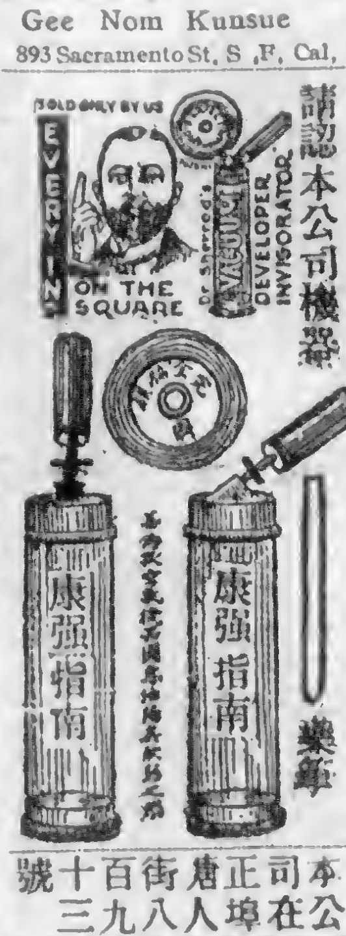
●●●本館精製粒巴圖章

●●●(獨一新製康強機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（嗎膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（嗎膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- 壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治腳疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心事睡調和血氣藥水每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半
- (電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有發稱康強機器卩治四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小路字各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記　冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費信必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕攝票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用即將自己名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈　庚戌年五月吉日　弟黃稠長啓　卅五丁

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也　金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳雷光仝啓

○●(來往船期)

(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
日本丸	五月初五	日本丸	五月十六
西伯利	五月十二	西伯利	五月廿三
差拿	五月二十	差拿	六月初一
滿洲	五月廿六	滿洲	六月初七
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到接式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCOm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米
M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩𧘂俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

香港　兆昌榮　上環　兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發獻　謹告

金山正埠　金舖錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鍊鈪眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有贏銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的丕紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里乘顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時僱工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人詭奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲延悞手續

衫偈每架銀七十五元麥米粿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有𤋮通之偈也並造各欵火爐價錢額外平遞別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

廣東新聞

●●●省港合辦平糶勸捐布告

切啓者。我粵米粮。向恃外洋及鄰省接濟。一遇水旱。外路米運稍緩。則米價每至飛漲。人心共切悚惶前光緒戊戌壬寅丁未戊申。歷來米價高翔。幾釀搶亂。卒以舉辦平糶。危局賴安。本年入春以來。粵地亢旱。加以長沙遏糴。湘亂甫平。目下旱災已成。米價騰貴。諺稱浸三旱七。當此蒔插枯槁。窮黎待食。爲日孔長。一窒米源。時局將不可問安危繫之。當經自治研究社諮議局提議。並奉督憲諭飭聯同合省官紳善商。暨香港紳商。通籌全局。先行湊合捐墊各欵二十餘萬両。合辦平糶。迭經公决。仍照上年辦法。在愛育堂東廳。設立平糶總公所。並經東華醫院。舉定香港公源行。萬祥源行。及安遥各米帮。刻日電託安南暹羅各大米絞。購米配輪。赴運回粵。設廠平糶。並接濟各府廳州縣四鄉。運米平糶。以濟民食。而定人心。惟費鉅日長。捐欵無多。力難爲繼。伏乞仁人君子。惓懷危局。念切同胞。踴躍捐貲。俾得源源接濟。至感至禱。如蒙捐助。請就便至香港東華醫院。省城自治研究社。總商會。愛育堂。廣濟醫院。崇正善堂。述善堂。方便醫院。惠行善院。明善堂。潤身社。仁濟醫院。各賑房。取回合辦平糶收條爲據。以杜假冒。至省城四廠平糶。及各府廳州縣運米平糶。均定期五月中旬同時開辦。以維大局。俟各街各鄉各貧戶清查造册。妥發米票。搭定廠所後。再行預訂日期。登報布告。以憑開糶。此佈。

●廣九鐵路不久開車　廣九鐵路英界各段工程。次第竣工。西歷七月一號可開運各項材料往華界站內。至日前云及七月內可開行載客。現因各車輪未由英國運到。故須略爲遲緩。未能開車。聞客車與貨車乃由九龍船澳接造云。

●又有違法行刑之委員　昨接新會友人函云。委辦清理新會積案委員王志恕。任性妄爲。擅作威福。久爲居民側目。昨有生員李瑞霖。設館江門。因案牽累。日前親自到案。該委員不分皂白。未發一語。先喝打二十。李生不服與之抗辯。率行濫打。打畢。復挪揄之曰汝本無罪。（注意）但我爲官長。屢傳不到。卽應打。且打亦不痛。卽以汝爲師待學生之法施之耳云云。噫以民事訴訟而動刑。已屬顯違朝旨。又復以笑罵出之。較之番禺楊令之于許有。尤爲胆玩矣。

●亡國臣之末路　茲有前韓國按察司。全秉薰。欲借番禺屬內鄭仙祠。官立第三學堂。相讓暫住。該堂桂校長不願。遂移知番禺縣酌奪。現楊令復云。前韓國全臬司。乃體面中人。可任其暫借居住。俟暑假期滿各學生到堂開課後全臬司再行搬遷云。

●札飭委員押解張哲培劉雨沛赴京　日前陳香輪給諫以粵省新軍滋事。恐有寃屈等情。奏請派員查辦。當經江督張人駿覆奏。奉旨新軍協統張哲培。標統劉雨沛解赴大理院訊辦。已見前報。昨督院已接到軍機處電鈔諭旨卽札行督練公所查照矣。原札云。爲札飭事。恭閱電鈔。卽二十二日上諭已見前報）云云。札到該處。立卽派委妥員。詳請給發咨牌。將該管協統張哲培。標統劉雨沛。管解赴大理院投收辦理。毋違。此札。

●關員馬田查私被鎗確情續誌　四月廿七。廣東夜船抵省。洋關人員到船查驗。有一大餐樓客。身穿白夏布長衫。由吊橋欲下小艇。隨帶有一小箱。負載頗重。經由艇夫搬下。該客行至吊橋口。爲關員馬田所阻。卽以手摸客身上。若有鎗碼囤于其中者。關員乃以手牽客使後。欲搜查之。客卽拔鎗向馬田轟擊。洞穿腹際。馬立倒。客卽下小艇逃逸。當時洋關三扒飛駛追上。則見客將小箱推下水中。幷轉鎗向三扒轟擊不中。是時廣東輪船主等。向空放槍數十聲。若藉以召巡警者。無何。三扒追及。該客乃以鎗含口自戕。碼又橫發飛去。再以手鎗向胸間自行轟斃。遂由關員將小艇截留。檢查屍身。年約四十歲。身高大。面有微麻。內穿窄袖水結彩。脚着樹膠鞋。佩有五響鎗三枝。幷碼子五十餘粒。另紅黃点梅紗衫褲兩套。持回洋關存案其屍身卽由小艇裝載。交付水巡警。稟報地方官殮埋至關員負傷後。卽抬赴博濟醫局。由關醫生及關上西醫調治。聞馬已穿腸多處。是日已將碼子取出。惟傷勢已重。恐不能救。事後調查該客行蹤。有議私運軍火者。其實不確。聞此客在大餐樓。與一日人同房。是夜下船後。不時到船上下巡視。若有窺伺之狀然者。又聞廣東夜船連日付寄煙土及銀元極多。是夜未有載運。人客亦少。疑該客本欲刼輪。下船後偵察無大作用。是以中止。不意抵步後爲關員搜查。恐身帶軍裝。卽被拘留。露出著匪姓名。亦將不免。故先將洋員轟斃。以冀逃脫云。又聞月前稅務司。以近來携帶軍火多冒上流人物。付搭餐房　洋員向不敢搜檢。請示辦法。嗣接袁督諭以無論官紳人等。均應嚴搜。幷授重權　除搜獲軍火八成充賞外。另特別獎勵故關員異常注意。並大餐客及西裝人物夾必袋等。尤爲注意云。

●櫻譚村鄉被刼十三家　四月二十六夜九打半鐘。三江司譚村鄉。被匪數十人。明火持械。刼去十三家。約贓千餘兩。四鄉鳴金救護惟官寨汎朦朧不知。迨廿七早。更練到營稟報。始遲遲往勘云。

●捕魚得虎　肇慶羚羊峽口。去月廿六夜二更時候。有漁人掉艇在中流撒網打魚。突來山君一頭。遊河而過。不知因何撞入網內。以致進退兩難。漁人覺網中有物。尚未知其爲虎也。極力拖近岸邊。始驚悉爲虎。隨喊蛋民數人上前。當塲將虎擊斃。權之一百六十餘觔。翌晨載至附城。有某平碼館。訂價四十元與之買去。

●三省鐵路局派員查賬　三省鐵路總局。因日前有人指攻各弊。經湘粵鄂三省總辦。議定派員會同查賬。並由督院。派委褚守光宗。臨同查核。茲湘路公司。又因此事電致該局云。鐵路總協理董事局同鄉諸公鑒。制軍緘早發。此時必到。請候派員會查。現又致電催請矣。湘路公司嘯印。。

趙裴彬先生肖像

恭頌
良醫

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真 老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋
遷回大埠
在企李街西人合用髮綉花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各梓里惠顧
光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啓

廣同泰

兼理新寧赤水廣信局

專接恩開新三縣金銀書信往來
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加
QUONG HONG TAI CO. 808, 810 Grant Avenue S.F.
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲兩心惠顧是禱

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張常辦中國日本顧繡絲法酸枝傢檯磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

金山　天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

中國上海　商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑便于採購起見特託金山大埠發明公司代爲發售　凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克己賜顧　諸君請移玉至發明公司選購爲荷　幷備有華英合璧書目及華文書目撮要　欲閱者請向該公司索取爲盼（發明 Fat Ming 908 Dupont St S. F. Cal.）

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷過至　鄉里留意便捷無此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈
承接金豬
司事人　余藹和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　裔烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

貨真價實
金山大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毛拿　三號
裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

●文明鎗上戒烟藥酒每樽一元九毫
●双料參茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
●興陽種子延壽丸每兩銀一元
●男子夜夢遺精丸每兩銀一元每料十二元
●婦人白帶玉寶丸每兩銀一元每料十二元
●婦人調經腹痛萬應丸每個銀五毛
●週身風濕骨痛腳痛丸每料十元每兩一元
●即止肚痛丸每服二毛五
●即止拉氣化痰丸每粒五仙每服二毛
●瀉火泡傷止痛藥每盒銀五毛
●初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
●內消花柳解毒丸每料銀十二元每兩一元
●初起解毒白濁丸每服銀二毛五
●抹疥癬止痛內消散每合銀一元五
●即效搽除日久頑皮癬濕每樽銀五毛
●治傷風外感萬應丸每樽銀二毛五
●外科陰搽花柳疳瘡各症止痛膏消丸每服銀七毛五
●治諸般氣痛肝痛散每服銀二毛五
●去腐肉生肌藥膏每合銀一元五毛
●搽疳瘡生肌珍珠牛王散每樽銀一元五毛
●打回蛇藥頸核內消生肌膏藥大張一元小張五毛
●婦人調經孕育丸每個銀四毫
○風寒止痛萬靈回春丹每服二毛五
○加料參茸海狗種精補腎止遺精丸每兩銀一元二毛五
○去瘀退紅光明眼藥每樽銀五毛
○眼膜除點磷砂眼藥每樽銀一元
○消腫止痛退紅眼丸每服銀五毛每料銀十五元
○除點去膜眼丸每服五毛每料銀十五元
○珍珠鹿茸地黃補腎眼丸每兩銀一元五毛每料銀廿元
○止咳嗽無憂散每樽二毛
○小腸氣痛丸每兩銀一元
○治出痘仔痲症毛疔散每服四毛
○花柳疳瘡珠珀散每樽銀一元五毛
○搽爛疳去腐生肌珍珠散每服銀七毛五
○內消腸癰疳瘡濁丸每料銀十元每服銀五毛
○內消化毒痲瘋丸每料十元每服五毛
○善後解熱茶餅每筒一元
○止瘀痛消毒散每樽一元膏每盒五毛
○即止頭風痛散每服二毛五
○治日久敗濁白濁丸每服銀五毛
○內傷咳吐血丸每料銀十五元每四毛
○補腦安心寧神丸每兩價銀一元一毫
○強種壯陽金丹每兩價銀一元二毫五
○治多年頑癬瘡膏每盒五毫

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟藥酒

[illegible]

●●良醫妙藥

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張賣製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港　均棧銀信
代理長沙　滙豐銀信
代沽譚樹　彬正藥羌
自

本店開張在大埠十四年矣專辦油米炮什茶酒均價實貨如蒙　親顧請照光上西字列之賜函無悞

TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋㷛　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嘓　哥寧　地
烈罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嘓
李化摩　李杜立　士得嘓　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嘓　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得嘓　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廲造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嘓　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嘓　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都㷛李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往　東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘓
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都㷛　惡時㷛　羅省　巴夏路　挖憤
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘓　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　芃地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士運拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　燒士
嘓　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加㷛　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　瀉打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘓　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛嘓
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都㷛利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡嘓　普伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利九
濾定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嘓　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信埀愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 DesVoeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲滯搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綫 謹告

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千二元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理人各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒攜戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術揣究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通尚有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政和命同參十六元　配年庚二元五　四餘元五
保安靈符十二元　龜卜二毛五　簽卜十五先　七政中長庚六元　擇日二元

先生現遷寓大埠企李街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐縛　副管庫兵紐縛　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處 福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

譚參啟

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有寄到來小店取種樹小店必每寄加送唐文巳酉之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

八百零一號便是小店開設數十年公平交易貨更無欺蒙華人光顧小店銘感於陆勝永遠無忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕買COD得收無悞

也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名鋪名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠滑街門牌第

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

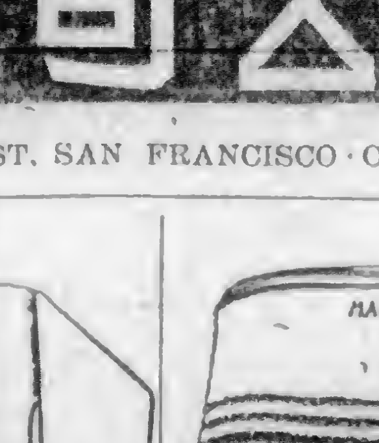
沙連公司　貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO · CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙連公司啓



正尾利允羊毛 桃紅鴛鴦氈紅 毡紅絨 被面如 假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結鎖售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞

沙連公司啓

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加縛寬尼戲院主人謹啓

●●●恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是弟等區區之微意也

五十六

甯邑麥才英　黃偉臣　黃梓振　陳秀石
高邑李廿　會邑黃安　等恭頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●北京通信

梁崧生在外部。久萌去志。一則因外交棘手。輿論集矢。恐終有傾跌之一日。一則外部尙書。每年廉俸。不過萬金。而費用至四萬金之多。賠累不堪。以梁素稱節儉。絕少應酬。尙且如此。可知四萬金之數。萬無再省之理。若多一日在官。豈非多一日負累。故决意求去。此次續假兩月。泒出署缺 可決其假滿必請開缺無疑矣。至於繼其任者。論資格應爲聯芳 聯在外部最久。且通俄文 自無人可與競爭者。惟聯性極懦弱 以無事爲榮。且斂軍贏馬。不事應酬。甚不宜當外交之衝。故此次商量署缺之人。而聯先以荆州將軍外放虛缺。以待鄒嘉來之升轉。因極有步驟也。但聯固非其人。鄒亦無物望。將來外部尙書之任。終屬之胡惟德耳。胡出使甚久。且通數國言語也。

地方大紳。以私罪而獲譴者 近常有之。若以公罪而懲警多人。如湖南此次之議處王先謙等 實近數十年所罕見。王等恃耆宿之資望。自戊戌以來。橫行湘中。爲新政之梗。路政之梗。久爲官民所側目。此次一網打盡。人心爲之大快。此後湖南新政進行當較易爲力。但王等黨勢甚大。且積有資望。雖保其不死灰復燃。觀於此次之奏參 。祇瑞督一人專銜 楊撫未有會銜 則其餘威可想矣 瑞澂初抵鄂。卽參瞀道馮啓鈞。拿辦劣弁徐升。今又參王先謙諸紳 。頗有岑西林督粵時氣象也。

曹汝霖前七八年 不過一留日學生。一躍而躋至外部侍郎。可謂飛黃騰達 然曹 運動力。固自異人。有非他人所能及者。攝政王前數年已屬意之矣。

前副總稅務司稅務處顧問官裴式楷 。已于四月二十日起程歸國。裴本愛爾蘭人。他報或作蘇格蘭者誤 同治十三年來華。在中國於今三十七年矣。通華語甚精。所交貴人。自慶邸那相以下甚多。日前問其何時歸中國。答云。五六月後。再問之曰。確乎。則微笑曰 未定也。裴之任稅務處顧問。英不甚滿意一節。已見各報。

有人推測北洋東三省兩總督。近日之論奏親貴。實以抽身意急。故甘犯逆鱗。其言深可味也。

民政部日前擬具奏請由部派公正人員。前往各省察看警政禁烟情形。此事當可邀准。大約當於下月初派人矣。

李柳溪侍郞所訂行政綱目。自憲政館奏明頒發簽注後。已由各衙門憲政籌備處。發付各廳司員簽注。各廳司員積擱不理。旋經督催。乃各潦草塞責。成爲三百短章。遂由憲政籌備處彙呈。此等情形。各部院千篇一律。求其能明達大體。通盤籌畫者。殆無其人。此亦足見現今政治界之消息矣。

各部憲政籌備處者。卽去歲憲政館所奏立。各部於是紛紛奏報成立。而其中人員。自本部丞參二三人外。餘咸以本部廳司各長々課長等爲之。本以督催憲政。乃督催之人。一張嘴作兩樣口氣。不識成何說話。該部所謂奏立。亦不過於向有之房屋內。加添一招牌。並有不添招牌者。又此處各部咸不給薪水。惟法部獨給。以其部最苦也。

湘路代表四人。已兩見郵傳部堂官。並聞已于日前呈遞咨呈。（用湘路公司名義咨呈）其宗旨係請以五年爲期。予湘路以自辦之權。且中分數期。若各期中交欵不足。則聽郵傳部借欵。或攬歸官辦。措詞極其和平云。

●南洋勸業會正會長張人駿開會祝詞　欽維大清宣統紀元之二年四月二十八日。爲第一次南洋勸業會開幕之第一日。是會仿東西洋各國之國內博覽會而設。亦卽我國古者以工事列肆 以貿易立市。今乃合肆與市而爲一。取通商惠工。務材訓農諸端。徵聚名物。薈萃於一時一地。使吾國人參觀互證 知所從違 用收集思廣益之效也。伏承明詔式頒。重以各省協贊。滬甯及各地商會。共與圖成。海外僑商。輸載遄返。友邦與國。皆以物品來與參考。會事於今日粗以成立。夫是會發議於去年春初。端前大臣旋解任去。徂夏涉秋。經營伊始。籌備未及週歲。訪采徧於寰區事事物物。多難周備。各處出品。限於期短。良楛或未精擇。在所不免。無事諱言。惟我國版圖縣衍。寒燠中和。天時悉備。山原燥濕。地利無窮。民智物阜。大可有爲。則夫取長補短。擇善辦宜。若者以農殖。若者以工勸。若者以商振 是在四方人士 各以觀摩。從知感奮也。而教育之振與武備之修簡。機械 精求。亦罔不於是會期之。本大臣有厚望焉。

●爲地擇人乎爲人擇地乎　前駐美欽使伍廷芳。現已由斐洲取道回國。軍機處王大臣會商以西藏地居偏遠。內政外交。日益繁難 非有熟習中外情形人員。不足以資整頓 已決議俟該欽使到京後 卽奏請簡爲駐藏大臣。而趙爾豐則量移他處。

●未來之協辦大學士　大學士係四缺。協辦大學士係二缺。滿漢各占 半。現在滿大學士二缺。一係世相國續。 係那相國桐。滿協辦大學士一缺。係禮部尙書榮慶漢大學士二缺 一係陸相國潤庠。一係鹿相國傳霖。漢協辦大學士一缺。係郵傳部徐尙書世昌。現在鹿相病重。將來出缺。徐協揆升大學士。所遺協辦大學士一缺。學部尙書唐景崇。吏部尙書李殿林。均有列單請簡之資格。

●鹿相之蒙慈眷　鹿芝軒相國。日來病勢漸次增劇。監國攝政王。日前曾親詣相國府第慰問。翌日隆裕皇太后。特召監國進內。垂詢鹿相病狀。監國據寔奏聞。太后以鹿相爲先朝舊臣。聞之憂形於色。卽日遣內監前往。傳旨慰問。相國感謝之餘。伏枕叩謝天恩。涕泣不止。

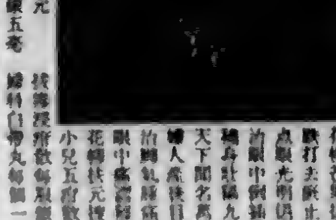
●誰能步此後塵者　慶邸前因年老屢請辭退軍機大臣要差。雖均未蒙監國允准。實恐繼任乏人。現擬簡泒親王一員。在軍機大臣上學習行走。以備將來步慶邸之後。免至臨時躊躇。惟因愼益加愼。故一時尙難其選耳。

●蘇紳爲擅斥改售洋碼上鹽政處電　近日蘇紳蔣炳章發電鹽政處云 北京鹽政處澤公爺鈞鑒。鹽改洋碼。每斤暗增十數文。米貴益以鹽貴。民更惶急。乞收成命。以安人心。呈續上。蘇松常鎮太職紳蔣炳章錢崇威楊廷棟公叩又電陸中堂吳軍機云。北京陸中堂吳軍機鑒同鄉諸公鑒。鹽改洋碼。眾情惶急。頃已逕電澤公。請免更張。仍仗鼎力。速賜挽救。蔣炳章等公叩。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doao Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴嗱沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及編印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散板歌調各欵不同而散樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而讚美爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然遵市價銀額外速付貨以應 計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

鄭占英

專醫鵝喉 藥到卽愈
精脫肉瘤 不用針刺
祖傳大小內外方脈
兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百二十七

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

本公司備辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份痴枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包安仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號

管傳炳　管傳發　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自覺　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

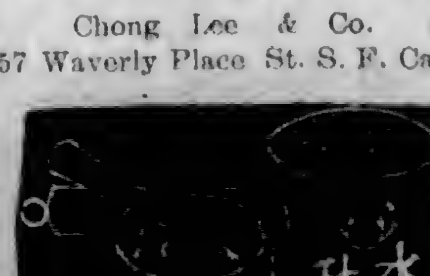
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚟丸
龍虎蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻愼街悅來棧代售

金山大埠 祥利 正埠

舖在天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢

●●●寗路公司招股展築鐵路廣告

啟者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寗路公司值理等披露

八月初二日開收股銀

●值理收股銀處

大埠永貞　李清　WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余賛揚　CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙　永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S.F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST. S.F. CAL.
大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 799 Clay St. S.F. Cal

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠（街尾慎街七百六十四號）同益棧宏記啟

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞑慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信
正埠泰生老舖金銀首飾
垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

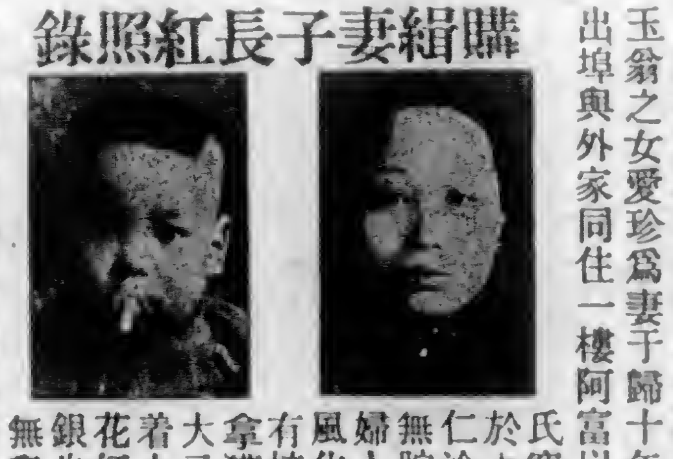
启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥（羅省）巨英隆启

●●●聲明告白

聲明告白人羅省技利埠昌記店廣榮店黃奕麟劉學炳劉顯念等前光緒三十一年在本埠媽市疏街門牌三百零四號創萬益堂藥材生意共集股本銀三千零五十元我等着股本銀八百元今見生意獲利維難是以我各人願將名下股份頂與和德堂關樂之等承受在萬益堂舖內各件衆議每做銀一百元缺本銀八十元各件允肯依六月二十日在萬益堂舖內交易清楚凡萬益堂所欠香港各埠賬項以及大小數目會項担保等情一概盡歸和德堂關樂之支理並日後萬益堂生意盈虧永不干昌記廣榮劉學炳劉顯念黃奕麟等之事特此佈告以免後論

宣統二年六月初一日　聲明告白人羅省技利埠昌記店
廣榮店　劉學炳　劉顯念　黃奕麟等謹啟

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人査實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處　五月十九日　黃江夏堂公啓
又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●寗陽第十一期改良監獄捐欵列

山丁寸埠臻利緣部　伍洪祐五元　伍耀鎮二元　伍勳信
伍耀深　伍鴻栢　伍勳熾　伍鴻進　伍鴻炳　伍于棟
伍勳炯　伍耀燦　伍勳賀　伍時埠　伍鴻振　伍耀泒
伍于秋　每二元　伍理洪　伍煥勳　伍策勳　伍元晉
伍文亮　伍連桂　伍業勳　伍鴻積　伍德耀　伍耀昇
伍學念　伍鴻瓊　伍明謂　伍鴻熠　伍時亨　伍立勳
伍于鍊　伍烈芳　伍榮勳　伍阿認　伍松淦　伍鴻漾
伍燦勳　伍明瑞　伍元滄　伍學浩　伍尋玟　伍鴻章
伍鴻烱　伍勳賢　雷道餘　余準禮　余杜章　每一元
共美銀六十六元　朵美賀埠廣聯昌緣部　廖龍冤五十元
譚燓開十元　廖永樹五元　廖光𢌿二元五　廖龍樞二元
李奕策二元　鄺顯集二元　廖永鏞三元　廖顯美一元
許牛仔　陳應祥　鄧伯優　許裔養　廖顯基　鄺炘敬
廖顯森　廖臣閑　李佑伸　周宗遠　廖顯權　廖廷潤
許濟藏　楊潤想　廖永携　廖煜龍　許世蘭　雷宜民
李雲書　廖永璇　廖臣挺　伍衛學　劉維煉　廖永球
譚文藻　廖光波　黃耀栢　以上俱二元　廖永順
廖先相　廖阿忠　廖先修　廖能勝　陳卯芳　廖堯先
廖子榮　黃齊享　許衍　劉希良　容道威　廖光囑
陳耀明　廖光熙　廖臣閑　許合意　麥毛荷　陳宜賞
廖永鐙　鄺烘敬　余迎祥　麥衍仁　廖顯恩　廖惠光
以上俱一元　共美銀一百五十七元
尾利泮埠　陳文焯一元五　委路博市埠　雷維燕二元
雷家寶二元　李齊用一元　雷家祿一元　共美銀六元
麗昌緣部　趙煜五元　麗昌號二元五　趙壬子二元五
黎錫携二元　趙曾滿二元　趙寶琦一元　胡蓁勳　黎
明啟　馬務俊　陳滋發　黃錫永　袁長　馬榮堯　楊
怡緒　馬琴政　楊泮緒　譚煦　蔡播盛　周高洛　鍾振
龍　馬鼎修　余錦中　葉連德　余和厚　馬壽　鄺修煥
俱銀一元　共美銀三十五元　裕昌隆緣部　譚裔端　李
長洲　伍美靈　譚樸生　麥衍性　譚貽文　譚慶文　黃
作機　麥昌寅俱五元　李長義二元　區偉桐　李焯南
李雲清　區運強俱二元　譚燮文　譚彰文　區文光俱一
元　共美銀五十八元　表失地埠信源興緣部　劉維慰二
十五元　劉子昌二元　劉杜佑　劉保佑　劉祺宗二元
共美銀三十三元　板崙埠緣部　黃煖成　黃家語　黃家
湊　黃業樵俱三元　袁奕富　黃藻葉俱二元　黃英暢　王
擴有　彭丙寅俱一元五　鍾宗榮　許貴球　黃起潤　黃
業獻俱一元　共美銀二十四元五　那加利埠信盛緣部
許昌熾四十元　曾君鳥六元　余炎中　余照中俱五元
黃啟祥四元　黃林祥三元　白秋吉三元　許大振三元
余運得二元　林立活　余乾好　余保元　余寬章　余鴻
儒　李懷南俱二元　共通用銀八十三元　市卡咕杏芳樓緣
部　湯信一百元　湯夢榮五十元　李偉廣二十元　湯因
甄　潤十元　甄聖澤　李世榮　甄芹　甄伯澄　湯因
鑒　甄日昌俱十元　湯因雁九元　湯裔祉　李聖溫　李
炳芬　湯裔堂　湯義遠　湯名儒　湯定倉　湯因信　湯
因炤　湯因沛　陳琚國　湯和俱五元　湯義德二元
彭華曉　湯因玉　陳文松　余中賢　湯因槐
甄吉華　甄連瑞　甄吉灼　湯裔權　甄國霖
湯榮耀　甄英權　湯榮光　甄德榮　甄聖任　甄德金
湯文林俱二元　湯定恒一元共通用銀三百四十六元　市卡
咕埠三隆緣部　三隆號十元　甄奕端五元　湯因瓊　甄
聖活　葉達鎖　湯因貽　湯禮榮　湯義浩　翁日寬　湯
柏秋　湯因嗣　湯名賀俱五元　湯因柏　許逢昌　湯禮
降俱三元　湯名彩　劉孔進　湯禮沾　劉孔述　湯因韶
劉孔週　湯因燐　黃　賛俱二元　共通用銀九十元　喜
利埠緣部　陳科學五元　王祚常　甄樹棟　勝記　郭百
强　陳恆宜俱二元　陳謀學一元　共美銀一十六元　陳
文初緣部　黃永治二元　黃昌毓　曹炳桓　陳章廣俱二
元　陳文蔚一元　陳文初　陳文祿一元　共美銀一十一
元　陳文松緣部　陳文松五元　陳應曾三元　陳明在二
元　陳良醉二元　陳文鎰二元　陳文兆一元五　陳文康
陳同吉　陳良浩　陳觀明俱一元　共美銀十九元五　曹
符鋭緣部　曹秉彥　曹秉桓　曹符鋭　曹符雅　曹龍盈
曹龍韜俱一元　共美銀六元　所力埠廣利源緣部　廖顯
焯　鄧北濃　李祕灼　麥宗灼　鄧林帶　李遜聖　廖佐
光俱一元　李天錫五毫　共美銀六元五　本埠新廣和緣
部　朱開仰三元　朱開紹　朱開兆　朱開楊　朱開顯
朱槐清　朱開熠　朱錦英　朱進深　朱燿賞　朱開梧
朱立喜　朱立銘　朱炯灼俱二元共通用銀二十九元　斐
市那埠　李奕就二元二毫五　余瑞芝房緣部　余爵和　余
榮寬　余良俱銀一元　余俊二元　共美銀五元　所
力埠德記緣部李南旺　余治禮俱二元五　陳治文　余植
和　李新運　李秀祖　余級中　余任中俱二元　李煊祖
一元五　余如錦　余神進　余正家　余焱章　陳南錫
余正邦　余熾和　余訓禮　李溥祖　余煦中　李均有
余孔照　余鈺章　余炯中　余松秀　黃龍錫　余熯和
余銳中俱一元　共美銀三十六元五　擬佛埠　譚錫金五
元　譚錫和三元　譚華進二元　共美銀十元　屋崙埠鉅
隆緣部　余美章二元　余彪章一元　共美銀三元　廣信
和緣部　李甜明一元　李向煜　李枝芳　岑公冠　岑公信
岑公燓俱一元　共美銀六元　板崙埠和安緣部　許濟
緒　陳明庚　甄永保　熊衛和　黃斯保　黃啓安　熊盈
勝俱一元　共美銀七元　中西報交到　何立本一元

●●●本報書籍目錄時務新書

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元

●讀史論略三毛

●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
新女子尺牘二毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酧便覽九毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書牘銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

國朝名人小簡六毫

●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
五尺紅黃箋團龍花綾邊聯壹元
七尺揞黃揞金雲龍湖綾邊二元
六尺揞黃揞金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅黃箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落茗三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苍坂六十先
西利亞郡主五毛　狠醫銀四毛
萬年青三毛　露惜傳七十仙
双環案二毛五仙

軍事小說

女武士（十續）

俄國陸軍少尉羅裴烈原本　滄浪居士譯

當八月中旬之戰。。俄日兩軍。。集全力於比利箕砲台之方面。。大交砲火。。以決勝負。。究竟俄兵孤立無援。。不能敵大勢之日兵。。比利箕砲台遂歸諸日本軍之掌握。。是時夫人身負重傷。。橫臥破壘內。。尚叱咤殘兵。。而迎敵如故。。方日軍突進砲塞之時。。全砲臺之士卒。。皆口勸夫人宜退。。夫人悟事之不可濟也。。竟從其言。。而允令諸兵士。。埋設地雷於砲臺之周圍。。自監視埋伏之工程。。俟其竣工。。始從容退去。。未幾何時。。日軍之前鋒。。齊唱萬歲而進入。。蟻聚於砲臺之濠內。。更三唱萬歲。。聲猶未了。。四面埋伏之地雷遽爆炸。。而進濠之日軍。。殆盡斃於霹靂鐵火之下云。。夫人遙聞爆炸之聲響。。顧盼比利其砲臺。。呵然大笑。。撫胸稱快。。半途頻回首。。而對於比利箕砲臺。。似有懸念難捨之情焉。。

自是夫人歸旅順市街。。卽入軍醫院養傷。。司米爾瑙夫將軍。。深賞須函琳中尉之忠烈。。招魂而祭之。。持用香棺。。盛殮中尉之骸骨。送至夫人之居處。。致言於夫人曰。。中尉之骸骨。。就葬旅順歟。抑還葬故土歟。。一任夫人之尊意。。

（未完）

諧　文

少年清秀巡士致年長老成巡士書（續）

（點竄答蘇武書）

昔警隊中三數百衆。。半屬少年。。當此之時。。辦滑如油。。貌美如玉。。乃竟一律他調。。均不得免。。況如余者。。豈能獨抗哉。。而論事者云云。。必防余以奸事。。然余不奸。。難也。。警伯視余。。豈莊重之輩。。而道學之流哉。。寧有遇多情洽心意而不爲動者乎。。余不辭差。。有所爲也。。蓋希冀他日通融。。仍泒於窄巷耳。。誠以欲速恐不得達。。忍耐或有可望也。。昔裴景福不徇監牢之恥。。李家焯不死投荒之辱。。卒復巳革之官。。本來之職。。區區之心。。竊慕此耳。。但惜志未遂而心先忙。。謀未成而寢食不遑。。此余所以搔首踟躕而歎息也。。論者又云。。官待巡士不薄。。彼處局外。。安得不云爾乎。。昔劉地見殺。。亞蘇囚繫。。伍華監禁。。程福被囚。。其餘偸竊拐帶之輩。。敲詐勒索之徒。。皆具奪力之才。。勝站岡之任。。而受一日之譏。。並受禍敗之辱。。卒使俯首待罪。。不免刑戮。。彼數子之結果。。誰不爲之呼寃哉。。余當往時。。浪子如陸賈。。風流如隨何。。徒失科長之意。。擯處大街之下。。此少年清秀所以負棍而長歎也。。何謂不薄哉。。且警伯昔以老成之故。。當警察之職。。遭事不測。。至于吹鷄亂叫。。徬徨危急。。幾死兇徒之手。。清晨出隊。。日昃而歸。。始談煙經。。或打茶圍。。此警政所希聞。。外國所未有也。。遠近之人。。尙猶嘉子之慎。。況爲總局之主乎。。余謂警伯。。當享巡長之薦。。受巡尉之職。。今子在此。。薪不過七八金。。年巳過四五旬。。絲毫之賞。。獎子之勤。。而庸碌無奇之人。。皆得優美差。。平常無用之類。。悉充肥飽缺。。子尙如此。。余復何望哉。。彼但深防余以私行。。薄賞子以守職。。欲使出隊之人。。馳驅効力。。此實難矣。。所以每念而竊恨者也。。余雖非爲。。彼亦苛待。。昔人有言疑人勿用。。用人勿疑。。余縱推誠。。而彼豈復能曲諒乎。。惟有志者事竟成。。死亦在橫街中。。誰復能挺胸垂手。。屈在大道。。使臭汗之氣撲其眉宇耶。。願知巳幸勿怪余。。嗟乎警伯。。夫復何言。。相去霄壤。。人路殊絕。。生爲薄福之人。。死爲寃屈之鬼。。巳與警伯苦樂分矣。。幸守地方。。勉爲歡笑。。警伯身軀無恙。。勿厭爲老。。努力自愛。。時因酸風。。謹布哀音。。少年清秀巡士頓首。。

（已完）

粵　乘

楊霽之怪狀

光緒中廣東高州大旱。。民間無可歸怨。。咸咎地方官吏姓名之不能致雨。。高州者楊子晴太守霽。。以爲晴霽皆不雨之義也。。此外鎭道縣各官姓名。。又多晴霽不雨之意。。適逢其會。。愚民譁然有所藉口。。諸公以名不易更。。相率易其字爲宜雨之意。。以冀甘霖立沛。。楊公性最倔强。。願以衆怒難犯。。易子晴爲子和。。已而移守潮州。。又遇霪雨不止。。滑稽者曰楊子和名霽而天不霽。。當易子和爲子乾。。以讖解之矣。。楊鐵嶺人。。丁丑探花。。楷法頗峻整。。工試帖而不能文。。雖制藝亦非所長。。爲人堅僻自用。。舉行郡試。。文以三百六十字爲程式。。三字斷句。。謂之三字經。。多一字不錄。。少一字亦不取也。。文童楊斯藩者。。揣摩三百六十字文。。至爲純熟。。復有莫如松者。。下筆千言。。輒忤楊旨。。楊大怒。。硃書三字經榜院轅曰。。童試文。。貴簡深。。三字經。。有定式。。楊斯藩。。可法也。。莫如松。。則誤矣。。通場譁然。。詰其何據而云定式。。楊酷愛三字經。。下筆必三字經。。眞奇譚也。。楊又好割裂四子句命題。。每至文義不通。。且强半出論語鄉黨一篇。。如雷風。。（迅雷風烈必變）手衣。。（左右手衣前後）。。食不多。。（不撤薑食不多食）中不內。。（車中不內顧）之類。。制藝之搭截題。。固已無理。。若此則尤無理中之無理矣。。今猶記某童冠軍手衣破題云。。手有二。。衣一也。。又中不內起講云。。嘗思中與內一也。。又安有中而非內者哉。。獨此非三字經。。蓋破格云。。昔鮑桂星督學山東。。命題亦多割裂。。時人爲詩嘲之。。昔憶得其兩首。。寶珠（寶珠玉者殃必及身）云。。揀取明珠玉任沉。。依然一半是貪心。。通場不解題何處。。都向紅樓夢裏尋。。顧鴻。。（顧鴻雁麋鹿）云。。禮賢全不在胸中。。扭轉頭來祇顧鴻。。一目如何能四顧。。本來孟子說難通。。鮑眇一目。。故有是謔。。此皆科舉時代之佳話也。。

國會問題

江門同志會已舉定會長

江門請願速開國會同志支會。。連日集議進行方法。。先擬聘法政員。。每期宣講。。并續輯淺見。。刊泒各鄉。。務使人民咸知國會之權利。。昨二十六日大會議由衆舉定羅關石爲正會長。。趙秀石呂蘅雲爲副會長。。現入會者四百餘員。。均屬江門自治研究社社員云。。

新譯小說車中秘密銀五毛
洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。
七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足　金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞑臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳
靚水仙花告白
本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雁花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈
宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏
男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫
●斷患疝氣湯　治陰囊脹大犀丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症　再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英
修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　謹啓

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠㞑慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當减平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　全啟

●●●暢吟社特別第二會題目　求

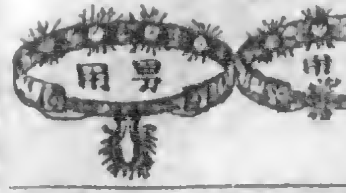
日時國家○○○○●○　題歌
教時日家國○○○○●○　糖罐
展期六月廿四日在屋崙八街三百五十七號昌利店內收卷双聯歌每卷收銀二毛五仙無貲不受賞格限取六百比爲額賞奬收多加列不足照折
首名至五名每名另加賞象牙快一双
六名至十名另加賞白絲巾一條
十一名至一百名每名另加賞箋紙一盒
殿軍名另加賞象牙快一双　呈送
朱震老師評閱　老師經史博通時務熟悉深知老師才幹素著諸大吟友多多賜教本社厚望焉　暢吟社主人啟
Chong Lee & Co. 357 8th St Oakland. Cal

中和堂
舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　項上參茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切已之學悟徹鏡書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身覺學界興究天人未發題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙錄筆墨以作生涯是啓同胞之覺路總之寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智佈滿世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趣吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等處久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於評民彝世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叁三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貴臨是禱

新張　存仁堂　粵東　省城
昔醉吟先生得金於酒竹溪六逸以飲留名況交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒鳥程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
烏鷄補腎酒　除陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城　寄賣處大埠裕安號　祝敬
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣基昌號　琴南



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞者有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

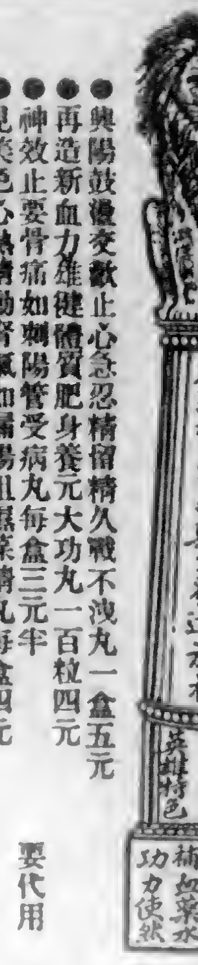
自製神效治病藥筆

一號 ● 治精早出不待時
二號 ● 治色動陽管嘴濕
三號 ● 壯陽管健行血氣
四號 ● 治夜夢遺精滑精
五號 ● 治白濁尿管痛苦
六號 ● 治尿管受毒生瘡
七號 ● 治糞門熱毒生痔
● 每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

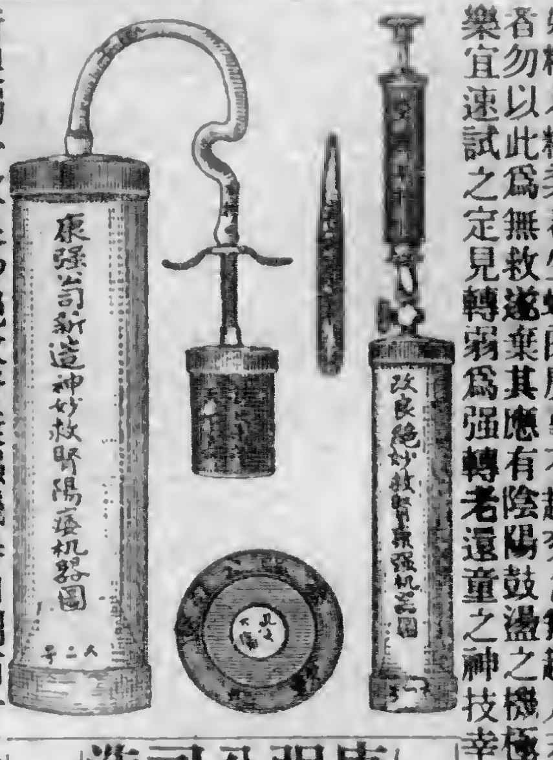
● 興陽鼓邊交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
● 再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
● 神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
● 見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
● 培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
● 天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○ 止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○ 治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○ 立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○ 滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○ 除花柳風濕身骨痛藥水三元
○ 開胃消食强飴藥水兩罇五元
○ 治面青黃起油雲補血丸三元
○ 大便結小便少丸藥水各一元
○ 殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○ 消花柳疔毒飲藥水銀三元
○ 壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○ 風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○ 婦人血漏多來速止丸銀四元
○ 婦人調經補血丸藥水銀五元
○ 婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○ 鮮花柳餘毒丸二元
○ 久流虛濁大效丸二元半
○ 鮮臟腑久積餘毒丸二元
○ 皮癢風痕藥水二罇五元
○ 婦人經期腹痛藥水三元
○ 尿虛尿急出難忍丸三元
○ 風濕骨軟痛擦藥水二元
○ 旺血壯顏滋補藥水三元
○ 安心寧睡藥水各銀三元
○ 痛腎虧補藥水三元
○ 生痔藥膏藥膏銀二元
○ 風火頭痛即止藥粉一元
○ 速止白濁尿管丸三元半
○ 尿管餘毒瘡癢藥○三元
○ 尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用


康强機器公司藥力發達旗杆
非常醒任
英雄特色
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

壯陽嫽腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名冏髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心雖神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嫣造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人嫽宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽嫽腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强公司新造神妙救腎陽痿机器圖
改良絕妙救腎康强机器圖

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝香勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之藥宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
大埠企李街八百八十號
救敗扶衰新機器

天福鑲舖

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠昃臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●仲公理會佈告

敬啓者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會費八百餘員除支尚存六百餘員前經布告茲因關員本會爲顧同胞仲公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收

回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛舉

德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總理　黃超五
副總理　鄧翼雲（中西日報）
中文書記　李文樞（興華公司）
英文書記　鄺湘（大光書林）
總司庫人三名　劉一枝（大光書林）　黃寬泉（昌隆　發明公司　中和堂）　黃松（廣盛隆）
值理二十六名
黃雲甫　林立儀　黃友笙　崔通約　高嚼　李麟
馬錦興　黃伯耀　劉卓生　梁樹南　黃恆　吳尊三
黃梓才　梁杰　譚顯　陳樂生　李慰堂　廖建卿
黃佩蘭　張溥春　黃洪　鄧池　李承光　李培芬
劉達朝　陳繡石

以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請回收條此佈

41 Waverly Place

大埠仲公理會公啓

●●●十四續仲公理會捐欵列

大埠　譚詢一元　李永通九毫
西市咕埠　甄常睦一元　譚靈光一元
市簡頓埠　司徒俊燊二元　司徒自立二元　司徒文護一元　司徒俊燦一元　司徒文彩一元　司徒昆晃一元　司徒昆滋一元　司徒俊榮一元

●●●秉公堂佈告

啓者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

●●屋崙求是兩等小學堂

本月十二日行開校禮敬請各界男女屆時賁臨指示

學務值理預啓

本學堂在屋崙九街即委士打夾夏利慎

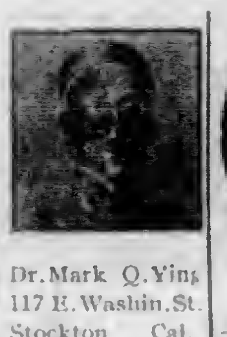
仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S.F. Cal,

上海　京都　天津

[illegible]



Dr. Mark Q. Yin
117 E. Washin St.
Stockton, Cal.

[illegible]

Fook Wo Tong Co 910 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

設在士得頓埠華[illegible]十二號自製各項外埠賜顧如付銀又代接銀仄信下列西字可也

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君賜來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腳痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
挼消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
挼花柳疔毒藥膏每合銀二元
挼花柳纍㾦藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜藥散每服銀五毛
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信舘或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一概在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並書造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱掛中國地圖一元一
西式紙裱掛中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
四雅齊一本二毫
李鴻章一本三毫
鏡中影三毫五
尺牘句解二毫
寫信必讀二毫
●●●並有學堂各欵新書
並大小鐵鑊發客
松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第一百三十二號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊老拿二六

VOL. XIX, NO. 132　SAN FRANCISCO, CAL.　FRIDAY,　JULY, 15 1910　TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月十五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月初十日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

● 初九日下午兩點三十分鐘接
● 本館特派駐香港訪員發來專電云
● 葡艦攻剿過路環匪巢被匪拒敵傷斃
● 葡兵十餘名澳督再派軍艦援助附近
● 過路環各村屋宇盡被葡艦發礮毀平
● 鄉民死傷甚慘經前山廳香山縣電稟
● 上省粵督現已派兵一千二百名駐守
● 橫琴以防葡兵乘勢侵掠

本館論說

商艦利益宜速成（流民）

晚近海運大通。。世界人之欲保其國者。。其視線所屬。。莫不如德皇近日之言。。不在陸地。。而在洋海。。以海軍爲平和之屏藩。。權利之防衛。。如布帛菽粟之於民。。不可須臾離。汲汲經營。。不敢少緩。。如潮斯湧。。注全力以擴張海軍之一途也。。顧大勢所趨。。誰能反是。。返觀吾國。。更當何如。。溯吾國自甲午喪師。。海軍掃地。。萌芽基礎。。蕩然無遺。。片甲隻輪。。盡歸烏有。雖今日政府設立籌辦海軍處。。以謀興復。。吾恐竭盡其力以赴之。。亦不能追踪列强之萬一也。。況軍艦代價。。爲世界上最貴之物品。。一艘所費。。動累鉅萬。。雖國力之富。。如英德法三國政府。。尚且因此而煞費躊躇。。況財政竭蹶。。如吾國政府現狀者哉。。此不能以興復海軍勢力之舉。。專屬望於政府一方面也明矣。。雖然。。將有何道以處之。。得毋因其難而停辦乎。。是不然。。海防要政。。安可忽視。。惟海軍之設。。其功在于保國者固多。。在于衛商者亦不少。。進可以戰。。退可以守。。故近世各國之商戰。。無不挾其餘威以進行。。所謂商力所及之地。。即兵力所及之地。。兵力已及之地。。商力即隨而及之。。以故商力之優劣。。即視兵力之優劣以爲衡。兵力之範圍愈推而愈廣。。即商力之範圍亦愈推而愈廣。。英吉利其代表也。。可知商戰與兵戰相輔而行。。衛國與衛商同其效用。。彼吾國中懷愛國之熱心。。具商戰之遠識者。。又安忍政府之獨任其難。。袖手旁觀。。任其成敗。。不思別籌善法。。以補其不足乎。。此義勇艦隊之組織。。誠爲吾民今日所不容緩之事也。。何以言之。。吾國當百廢待舉。。經濟窘難。。新政紛繁。。多未及辦。。政府力有不逮。。國民出力

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔紙番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西巤齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號　仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

大埠　萃泰

如意　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生泥爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒老拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番衣西裝衣服羊毛衣結彩男女線仔襪尾利尤加冷紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信新照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒老拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.

Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店[illegible]

[illegible]飲之洒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠　保滋堂　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山人參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂[illegible]

在都板街九百十五號

金山　采芝堂　正埠

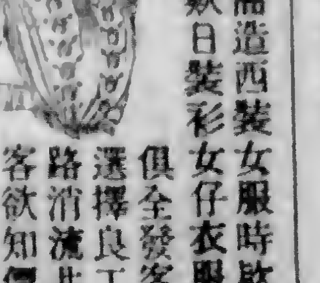
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈岩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由c.o.d.付上或銀齊單到來格外相勍仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅絨白辦唐山蘇杭綢緞衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記乘利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行富與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

●●●蒙古船擱淺

怕思域尾路輪船公司。。是早接到橫濱來電。。報稱蒙古輪船。。由香港來美。。現駛到本處附近。。忽然擱在石面。。未能擺脫。。各客平安云。。

●●●中英對於日俄協約之意見

初九日倫敦電云。日俄兩國。新訂關於滿洲之協約。。今已畫押施行。此後東三省之輿圖。將見變色矣。各國外交官。不知將來如何以對之。現英國官員。於美國如何對待此約。甚爲注意。亟欲一觀其政策。。然恐日本今既與俄國訂立協約。恃有奥援。則自後抗拒美國。尤爲强硬。今英國因恐各國仇視。爲衆矢之的集。故不敢左袒日本。英國外交官。咸謂日本此次所訂之約。顯有意反對美外部卿諾士。所宣佈對於滿洲之政策。不容別國分潤滿洲之利權也。惟英國對於日俄之協約。似甚悅意。。蓋可藉此聯結俄國。以抗德奥兩國也。近日盛傳德日兩國。有聯盟之議。。現雖德國不認有此事。然所傳實非無因。蓋德國逆料日美兩國。必有失和之日。德國可乘此時機。。奪取南美洲之商務利權。而日本之利與德國聯盟。亦欲獨佔遠東及菲立賓羣島之商務。並聞日皇又欲與土耳其聯盟。互相提携。。此事乃由俄國所運動。俄國之所以欲日土聯盟者。因日土盟約一成。則土國可以固守打丹海面。而歐洲各國之軍艦。。不能進攻俄國南部矣。。今中國政府。對於日俄之協約。其表面似不以爲要。。而內面則甚爲憤恨。且明知若不將居留滿洲之外人。盡驅出境。。則滿洲必爲外人所有。惟自知勢力不敵。故迫得視爲等閒。一任日本爲所欲爲而已。故現在各國外交官。。咸注意美國如何對待此約。現英京人士。。竊料日本訂立此約後。其第二之手段。。必伸張帝國主義。增派兵隊。駐紮韓國各地。而實行吞併韓國。歸爲日本版圖。可斷言矣。同日北京電云。中國官塲。自日俄協約宣布後。紛紛談論。或謂此約雖美。然恐日俄陰謀。有碍於北省。。或又謂中政府因恐激日人之怒。特飭令各大臣。不可妄談此約。。又據私家之言。日俄既立此約。自後外國商人。。欲入滿洲經營商務。必爲日俄所拒絕。又據中國官塲云。。若日俄驅逐滿洲之華商。恐因而生變。於大局必有防碍。。又傳言中國甚望與英美聯盟。協拒日俄兩國。並望德國聯同一氣。。惟恐德皇相助日本耳。。

●●●美國紙烟遺患于中國

初九日華盛頓電云。。前派駐中國領事現任駐奥國維也納領事丹比。詳告美政府。謂中國人民。前數年吸食紙煙者。寥寥無幾。自美國烟業資本家。欲擴充利權。在中國各省分送紙煙華人吸食。及廣賣告白後。華人吸食紙烟。。遂日多一日。至今全國人民。日中銷流美國紙烟。爲數甚鉅。此亦中國之一大害焉云云。。

●●墨國順柯拿省華僑上繳代辦稟

稟呈爲僑民受侮。時遭寃抑。請設領事。以資保護。詳情瀝陳　駐墨代辦領憲。據情轉商外務部代　奏事。竊僑民等旅居墨國之順柯拿省。經商有年。每受土人虐待之情形。。固已備嘗其苦。前者華僑稀少。土人尚無苛待。近十餘年。。我華人蜂擁而來。多有如鯽。土人以爲奪其商業壞其工藝。工黨。常行暗殺之機。十年來謀財害命之案。多至數十起。。遂生歧視之心。在彼之上流富商。時思逐客之舉。而下流而從無破案昭雪者。即如威麻埠岑陳之一案二命。焚屍滅跡。口口埠口口口于途被害一案三命。遂沃罷埠山東人之一案二命。亞拿吖埠李葉之一案二命。凡此皆被害之最慘酷者也。其他謀殺搶奪之案尚多。。難以枚舉。總之生命財產。在在堪虞。言之痛心。不寒而慄。良由我　使署遠駐墨京。一旦遇事。往返汽車。動輒旬日。召伯牆高。甘棠憩遠。。鞭長莫及。理固宜然。查我華僑之居留本省者。。不下五千餘人。人口固稠。商業尤盛。伏念我　朝廷視民如傷。保民若赤。無分畛域。一体同仁。僑民等方　戴德之不暇。何敢奢求。然而稚子聞雷。頻伏慈母之膝。晋人遇虎。切思馮婦之來。是殆人之情也。邇者　朝廷新設領事于南美洲哥林比亞之巴拏瑪。以爲保護僑民之至意。仰見　皇仁浩蕩。。薄海咸欽。頃聞　大人告假入都。仰商之　外務部。代　奏　朝廷。乞援巴拏瑪新設領事成案。請　簡派一領事官。。常川駐剳于本順柯拿省。以爲本省分任之領事。一以崇張國体。一以保衛僑民。實爲德便。。稟此切赴　駐墨代辦領憲大人臺前　核准施行

庚六月十日

墨國加蘭姐埠中國團體會暨本省所屬各埠商號盖戳

●●●美商團定期往遊中國

西報云。太平洋沿岸屋崙。三藩市。砵崙。的衿麻。羅省。舍路。山爹咕等埠各商會同人。應中國華商之請。。定於今年八月廿二號。附搭高麗輪船。前往中國遊歷。。藉以聯絡商情。而振興中美商務。聞屋崙商會。。派定前任加省總督巴地。及巨商委路比。挈同其妻往遊。。並携帶加省所產之品物。。俾華商考究。到檀山後。又有美商數名。會同前往。計程九月二十號。行抵上海。勾留五日。轉往杭州蘇州。遊覽一週。。該兩處各有居民七十五萬之衆。隨附火車。前往南京小住兩日。觀覽勸業大會。乃赴九江遊玩。轉乘輪船。遊歷揚子江一帶。。到蕪湖小作勾留。然後往漢口。考查漢陽鐵廠。而往武昌。查察俄人之棉花麵粉茶葉各廠。。復由漢口。附搭火車。逕赴北京。約有八百里之遙。沿途考查農礦各務。及覽觀古蹟名勝。到北京後。分住兩旅館。小住數日。遊覽各處佳景。隨往張家口天津塘沽等處。轉乘小輪。遊玩大沽海面。。乃往遊煙台旅順青島。折回福州廈門。轉赴廣州城遊覽。。隨到香港九龍。此行共遊歷二十餘埠。一切舟車之費。。概由華商代給。以示優待而表交誼云。

本埠新聞

●小輪觸石受傷　往來本埠煙租埃崙之烟士碧度小輪。昨日下午。由烟租埃崙復返本埠時。載有証人數名。開行未遠。船櫓忽壞。不能把定。隨波逐流。致與礁石相觸。。船底受傷。迨遇棉地些路小輪。拖回本埠。各人均慶無恙。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏
鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法
每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處　大埠都板街八百二十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St., San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減不以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
舊公司煤氣燈事務
司事人陳禩堯 李崇瑚　李崇登代理　伍勳實 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL. S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave. S. F, cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世
黃孫照　黃振釗　余梅中　余珥中　寓舖內方脉　自精製扯氣藥水　啓
話筒三四三

請穿　廣彰　傢俬新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St. S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●船來近音　本埠無綫電局。昨晚接到亞細亞輪船。由海面發來無綫電。報稱船上搭客。均慶平安。。由檀島開行之後。計期須航行七日。方能抵金。大約禮拜六早。定能到埠。或遇順風。於禮拜五夜到埠。亦未可定。惟各客不及登岸。載來頭等位客八十四名。大艙位亞人二百名。。貨物三千三百噸云。。

●樂極生悲　管街車西人屈氏。。日前與西女哥蔑交情甚摯。有如膠漆。不覺有染。該西女近日荳蔻含胎。腹部澎漲。屈氏帶同其至醫生卡便打處。設法下胎。。西女因而患病。日益沉重。將屆易簀。屈氏聞其曾將此事。盡情吐露。恐不便於己。雖免有拘究之一日。日夜焦灼。殊不自安。。遂抱厭世主義。。昨晚九點鐘。特赴新花園。提鎗自轟其頭顱。彈中腦部。傷勢頗重。恐有性命之虞。巡差現四處偵緝卡便打。以期歸案訊辦。但聞伊已知機逃遁云。。

●自由車又轢死一人　西人賓頓。家貲豐厚。前晚行經孖杰街。適遇　自由車飛馳而來。倉猝閃避不及。。致被碰仆于地輾傷甚重。旋舁赴醫院施救。未久即已因傷殞命。是時該車自知轢傷行人。。不顧而去。故無人查悉其號數。。末從將該駛車人拘究。該死者曾入某會黨。現該黨懸紅五百金。購拿該駛車人。以期拘案究辦。而雪死者之寃。

●嚴捕不納稅之狗　捕狗巡差。。以本埠不領稅牌之狗。爲數甚多。若不設法捕獲。將來狂犬若干。。無從查悉。故現下四處尋捕。以免狺狺者之亂吠。惟每年納稅二元者不在其內。。自去年西七月一號起。。至是年西六月三十號止。共捕狗七千五百九十八頭。內無人備資收贖者六千一百二十頭。悉以迷蒙藥。將其毒死。此外有主人來贖者。一千二百一十頭。。另售去二百二十七頭。。去年發給豢狗牌照。共四千三百八十頭。

●衙案例誌　二號衙。亞李賭博及票案。注銷。四號衙。周杰勒詐案。官判將案移上大衙再審。。勒取現銀二千五百元。方准保出候訊。昨報周勝等案罰欵。現據該律師到本館云。是罰不到者之保單。非罰認罪者云。。特再登之。。

各埠新聞

●有情人終成眷屬　初九日奥麻賀電云。日人某。乃士丹佛大學堂之畢業學生。近與西女尾嬖椒識。彼此投情。遂訂白頭之好。是日二人同到各教堂。欲照例舉行婚禮。惟各教堂均拒而不納。嗣求地方官爲之主婚。方償私願云

●加省之學費　初九日沙加免度電云。加省學部。今年共撥出學費一百六十七萬六千三百六十元。。三藩市占二十一萬七千四百三十弍元。。小學堂占二十萬零七千六百六十二元。高等學堂占七百七十元。

●森林大火　初九日文天拿省企連那埠電云。。本處附近之森林。共有二十餘處。現因亢旱過甚。。多被祝融君所斬伐。警報火災者。日有數起。聞有數處。焚燬叢林。。不可以數計。將來材木缺乏。物稀價昂。理所必然。惟冀早日天降霖雨。以救息火勢。免至燎原斯可矣云。。

●華店火警　六號烱士埠西報云。。距本處東方半英里許之華埠。于昨晚半夜時。不知因何失愼。致兆焚如。一時火光燭天。勢若燎原。有人急報火警。水龍聞警馳至。維時已有樓店三家。悉付之一炬。片瓦無全。立即竭力灌救。始將火勢撲滅。後查悉係由華人譚蘊商店起火。延燒對面街全記。以及差拿貲兩店。共燒三間。燬去物業。約値銀三千元云。。

●爲口起衅　初九日擓布碌電云。西人屈士。日前常在街上。多用穢語譏人。不堪入耳。被差拘逮。禁之於監。。是日在衙審訊。官判罰銀十元。並監禁五日。。另用水喉灌射其身。以盪滌其瑕穢。潔淨其軀殼云。。

●一本萬利　初九日奥体奥省先先拿打埠電云。。西女匿地治。是日接到函件一通。內夾有銀紙三百元。。函內云數年前我與爾同肄業於大學堂。偶因困乏。曾在爾之手袋。竊去銀三元四毫。後將此欵販物轉售。獲利數十倍。殊爲忻慰。惟竊念資本係由爾處而來。飲水思源。。不忘所自。心常耿耿。終不能安。故特將此銀紙奉上。。聊以璧趙。藉表謝忱。希爲哂納云云。西女閱函。亦忘記其爲何人筆跡。

●巡差干涉浣衣舘之不公　十號羅省西報云。。本處議例官。近日新定一例。於埠內有數處地方。。不准創設浣衣館。惟華人李成之洗衣館。開設於二十三街。。該處亦在禁限之內。巡差以其有犯例禁。當將其拘押入監。。經在各衙署審過。該華人均延律師辯護。謂洗衣館開之在前。。埠例立之於後。應不能强行干涉。但是日提審。。官以立例之後。凡奉禁地方。無論何處。巡差均得有權干預於其間云。

各國新聞

●飛船失事之慘　初九日德屬普路沙地方哥龍埠電云。有德人五名。是日乘坐飛船。升至空中。距地約二千六百餘尺。高矗雲霄。盤旋空際。汽球忽然爆發。該飛船立即墜下於地。五人均被跌死。身粉骨碎。汽球中之鐵機。極爲重大。深入地下十尺有奇云。

●美醫殺妻之敗露　初九日倫敦電云。。美國醫生企列笨。數年前娶女伶某氏爲妻。同居在本京。。近日傳言其妻病故。惟不見其殯葬等事。人皆奇之。至昨禮拜六日。有人在其土庫。發現其妻之屍骸。以灰藏沒。血肉已無留存。僅遺骸骨而已。該人即密報巡警。擬將該美醫拘究。。詎彼早已聞風遠逃。不知所往。並查悉該醫近與法婦伊李化椒識。情同膠漆。現挾同伊氏私逃。聞伊氏假扮男裝。藉以掩人耳目。疑其二人。附船逃回美國。刻已致電美國各港。請凡有輪船抵埠。嚴密查拘。以期歸案究辦。。料該醫因狎暱伊氏。于五月前潛將其妻謀害。亦意中事也。。

●●●中華僑學開學廣告
特啟者昨奉　校長總領憲諭本學堂第四學期准於本月十五日開學教員學費悉如前期惟體操一科添聘余靈先生分班教授另聘軍樂教習每値星期日教授銅鼓號筒爲尙武之預備有志向學者早日到堂註冊爲盼
宣統二年六月初六日
中華僑民學堂監學員啓

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷
香港新廣隆啟
金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧啟　普生堂鄺念修　茂利潘大瑄潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫㕑
許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山正埠　成信
中秋月餅　各色禮餅
各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全　留聲機器　新出唱碟　如蒙光顧　童叟無欺
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅
廣告
本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到牛魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近
廣告
各埠諸君光顧定必快捷妥富付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱
舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll
啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效茲今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疗男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉
甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶稱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康嘗爲我同胞所歡迎者乎謹列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼　君光顧請認明招
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚鯨鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燦腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鴿延齡酒　熊掌全虎耆頭酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　●雲哥華二埠　永昌隆　元發號
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金興源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棟　省陽溝口鄉李　尹仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水
啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸
由付一元起至廿九元紙因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元　照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元　照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元　照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元　照時價給回紙水八成
五月廿五日
新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山譚經爵　廣同泰　仝啓

●●●新寧鐵路公司截股預告
啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月前經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也
駐美金埠新寧鐵路公司謹啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明公司華英厨書大全出世
每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即付
仰　諸君留心惠顧
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●營業好機會

啓者弟擬多招股友擴張我古玩煙火爆竹等生意以謀大利現在西北方之大埠雖有此等商業惟鋪小件少尚有機會多招股友大集資本擴充發行生意因西北方一帶人多往來銷流極廣即零沽生意亦能振興也如有親朋欲乘此好機會謀此大利權者請各附股本多少合力圖之是弟之所厚望也有志于此者請來屋崙九街二百一十六號弟處面議或函商均從其便此佈　弟趙茂謹啓

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　關崇沖　謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

專辦　正港公司油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑑明　伍于鄒　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

以助之。。是亦國民之義務。。此捐設商艦之舉。。其爲吾國民今日之所宜辦者一。。商戰劇烈之世界。。各國人民之經商於外國者。。莫不有船艦以衛護之。。况吾國商務遍全球。。人數則達千百萬。。商貨出入則占世界貿易額十五分之一。。可無艦船以護衛之。。以求商務之進步。而免外人之欺侮乎。。此捐設商艦之舉。。又爲吾國民今日所宜辦者二。。強權是尙。。種族競爭。。別國商人。。既得政府軍艦以資保護。。復有民間商船以便交通。。而我國商民。。則並兩者而無之。。其何恃而不恐乎。。此捐設商艦之舉。。其爲吾國民今日之所宜辦者三。。况商艦之性質。。公私有利。。一舉兩得。。國家無事之日。。可爲旅洋僑民便輸運。。國家有事之秋。。可爲軍務上之應援。。在國可省養艦之費。。在人民可得備用之益。。有何樂而不爲乎。。此捐設商艦之舉。。其爲吾國民今日所宜辦者四。。又况吾國生齒日繁。。比年以來。。出洋工商。。絡繹于道。。吾國民縱無利國之念。。亦應懷利己之心。。安可以輸運利權。。終爲他人所攙奪也。。此捐設商艦之舉。。又爲吾國民今日之所宜辦者五。。有此五宜辦。。吾國富人非盡心死。。豈有不爲之倡議組織者乎。。果也。。浙江諮議局叅議日本僑商吳作模君。。迺者提倡此舉。。禀告當道。。謂願首輸規銀二萬兩。。以爲組織商艦協會之倡。。會中一切辦事經費。。亦允爲担任。。凡表同情者。。所有輸資。。悉儲大清銀行。。不得移作他用。。待有成數。。卽繪圖訂製新式商艦云云。。似此觀之。。非洞悉中外情形。。胡能有此。。所見獨大。。豈爲僑商中所難得。。抑爲吾國內所僅見也。。甯非有衛商之熱心。。衛國之至誠者乎。。吾願吾國人志吳君之志。。行吳君之行。。其願力高出吳君者。。則大行其道。。其願力不及吳君者。。則協助其成。。則吾國義勇艦隊之成。。庶幾從此起点矣。。

緊要新聞

●●●葡兵殘忍之可憤

初九日香港電云。葡國小艦巴地亞。是日在澳門附近過路環之砲台。發砲攻擊。驅逐華人離却此處。。致斃華人多命。有小艇兩艘滿載華人。乃由該處逃出。以避亂禍者。慘被葡艦轟沉。各人皆遭溺斃。無一生還。而中國之軍艦。駐在本港。寂然不動。祇作旁觀而已。此次之禍端。實因有華人學生一班。被海賊擄去。困在此處。葡官派兵往救。故激成此禍云。。

●●●日人力辨德日聯盟之非

同日東京電云。日本官場。是日語於總報局訪員曰。。近日各報傳言德日兩國。將行聯盟之事。殊屬不確。。日本絕無是意。據英國報紙。謂日本一俟英日盟約期滿卽不續行。。而轉與德國締結盟約。專與美國爲敵。因德國在南美洲之商務。幾被美人攙奪殆盡。而菲島自屬美國後。。日本之商務。亦被美人攙奪。故德日兩國。欲聯盟抗拒。爭回固有之利權云云。據日本官場。謂日本在中南美洲之商務。。甚爲稀少。無甚關係。或謂日本之所以與德國聯盟者。。實因日本要自禁國民往美而起云。。

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal.

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚麻痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄陳冠石
中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAl.

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號崇辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼善揚子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百二十九號　華安號啟

大埠廣益

(貨)(眞)　油糖茶米　蘇杭雜貨　各色美酒　各樣俱齊

中秋月餅龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL

(價)(實)　揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Calif.
本號開設已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
仰貴客留心光顧一定價低
向在大埠都板街九百零五號
精理省港滙單快捷無誤

●●●西醫回美

敬者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館耑醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取　西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 849 Kearny St. S. F. Cal.

香港裕豐銀號告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦徵中收利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號敬

●●●本館精製粒巴圖章

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN ON THE SQUARE
Dr. Stewart's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（隔膜）二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（隔膜）二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯腎行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管喘濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精強力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治腿疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卑估四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小孖鈔而各物功用欲取看者再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥來信定即付上此筒有印爲記無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫嚦票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從帥

康强機器指南公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟黃長稠字立堯甯邑人氏前曾列名于秉公堂今因世情淡薄經費難籌自願繳清該堂費用卽將自己名下退出堂份嗣後該堂所有大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈　庚戌年五月吉日　弟黃稠長啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利　亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里欲旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　舊新日本公司代理華人　司徒芳　雷光　全啓

●●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
日本丸	五月初五
西伯利	五月十二
差拿	五月二十
滿洲	五月廿六
地洋丸	六月初三
亞細亞	六月十一
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
日本丸	五月十六
西伯利	五月廿三
差拿	六月初一
滿洲	六月初七
地洋丸	六月十四
亞細亞	六月廿一
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廾八	五月廾日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅遙怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
GOLD MOULDED
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一弟新出有即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO　CAL

德昌車衣
本店在大埠企李街十一號
專做各色時欵綢緞男女上海長衫衣裙

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

香港兆昌榮　接理滙兌　上環

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

金山正埠　錦泰金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇樣彩玉戒指鏈錨眼石玉器珍珠各樣戒指鏈及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有盧銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司製衣偶

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣查今衣館之工業善爲取法者莫若衫偶之要務也本公司創造衣館機器衫偶等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚羨因此衫偶兎勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偶式究不如本公司偶之巧妙但本公司偶式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偶式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手紋衫偶每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偶客並造各欵有爐通之偶也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館敎讀英文　介紹人黃北湘啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

專件

●●●仰光股東與甯陽鐵路總理陳君論定章書

宜禧仁兄大人閣下。本鄉鐵路。開車以來。商務繁興。交通利便。前途發達。已有明證。使非閣下毅力舉行。熱心經理。曷克臻此。此中外同胞所公認。非弟等三數人之私言也。夫鐵路含營業性質。官辦不如商辦。顧官辦章程。過於繁重。執行者。或有形式而無精神。商辦章程。過於單簡。或並章程而未確定。執行苟得其人。將取自由之行動。隨時改良。所謂活動的章程也。鐵路爲永久的營業。非一時的建置。據文明之通則。總理等事。今年舉甲。明年舉乙。雖被舉者。素負名譽。素優經濟。然社會大抵多中材。中材以下之人。對於自由行動。其能罔越範圍。無忝權責者。實居少數。盍本國立憲。尚未實行。文明程度。及國民資格。皆不免幼稺。且商業學堂。鐵路學堂。或未成立。或未畢業。楚材晉用。已成通常習慣。能如貴公司之純用本國人。曾不數覯。顧弟等尚有獻議者。以貴公司辦事章程。乃活動的。而非確定的。歷屆議案。又寂然無聞也。竊查貴公司招股冊。首列草定章程。共九條。次則興築鐵路格式。共三十則。又次列車路每日各費用。共十五柱。夫曰草定章程。屬創始問題。曰興築格式。屬工程問題。曰每日費用。屬財政問題。草定章程之第九條云。（以上不過舉其大畧。所有詳細。俟本公司定後。備訂一切。刋齊送閱。）今貴公司成立已久。行車已久。所謂詳細章程者。未見頒發。至如興築格式。與每日費用。乃過去之預算。非將來之代表。竊忖貴公司之志意。殆以草定爲確定歟。自弟等一方面觀之。凡未頒發確定章程。及隨時議案。則辦事內容。非常活動。閣下旅美多年。實習鐵路工業。回甯興辦。駕輕就熟。履潔懷淸。無可疑者。第事情變幻。萬一官爲干涉。令仿文明選舉。斯時倘遽易生手。難保無中材以下者。置身其間。而紛更其制。何以故。總理獨握全權。無確定章程之可守。得以自由行動耳。蕭規曹隨之差。難期于星移物換之時。及今不圖。貽悞誠非淺鮮。閣下以爲然否。抑敝埠僻處偏隅。見聞較陋。報紙之風行緬地者。首推香港商報。次則甯陽雜誌。如貴公司之章程議案。或訂立而未宣佈。或宣佈而未刋入商報。非弟等所得知。忝居股東一分子。言而有當。尙冀俯從。言而未當。希爲賜教。幸甚。幸甚。再者貴公司股票列有（鐵路開行日執股票到公司取股份簿）此股份簿性質如何。是否股票之証據。不如股份簿之確實。倘不換取股份簿。則股東權利。有無損失。又草定章程。第三欵云。（所科鴻本。公議週息一分算。由來銀日起計。居期遞年。本公司酌議開派。）弟等自光緒三十三年五月交股銀。至昨年宣統元年七月。已入第四年地位。而開派老本息。未之前聞。其故何也。統祈貴公司集衆決議之。作速宣佈爲盼。卽頌

台安

旅緬甸股東同鄉弟　李協崇　蔡錦慶
李麗巖　趙士勇　頓首

廣東新聞

●甚矣調查戶籍之難　佛山調查戶籍以祖廟舖爲第一段。日昨由調查員從該舖開始調查。並由該舖分局。派出補助員襄同辦理。詎舖內居民。誤會爲推辦巡警。勒抽警費。且有謠傳爲勒抽人稅。羣情疑懼。多不據實報塡。現警局恐釀成別故。遂出有六言淺示。畧言編查冊籍。係爲立憲預備之要政。非爲勒捐而設。至推辦巡警。則俟妥籌的欵。然後推廣普及。斷不累及民力。昨已遍貼警界內外。以釋羣疑云。

●解散拜會之辦法　現李水提以近日須德拜會之風最盛。應設法解散　以免蔓延。現特開列辦法。連同擬定章程。呈請督院出示曉諭。准其報名出會。俾易解散等情。已札該管營縣查照辦理矣。

●函述南京勸業會事　昨接賓華勸銷塲由南京來函云。南京勸業會。會塲頗宏敞。惟廣東別館。建築竟遜於各省。殊屬憾事。塲內佈置建築辦事等。均有條理。知其中大有人在。惜守法太嚴。遂至各省辦事人。多有未洽。近各省擬設一聯合會。遇事與總會開交涉。中國辦事之難。於此可見。又不禁感慨繫之也。

●五元一命之慘劇　何亞輝廿八歲。南海人。寓五仙門何明性處。因犯竊案。被繫囹圄。經發落地保館釋放。因差役索賫五元。輝屢函親屬求救。均無應者。差怒。置輝於穢物堆中。苛虐萬狀。四月廿六日。輝一時憤激。乃拾爛玻璃瓶自刎。旋由南署收發處。帖送輝於方便醫院。經該院醫生梁昆垣。將伊傷口縫醫。略能言語。遂備述前情。乞方便善董昭雪。詎料傷勢太重。延至五月初二日。因傷斃命。輿方便迭由電話請南海縣派員到驗。均覆稱此人並無親屬。由院殮葬。無容派驗云　現方便同人。以死者被差虐死。輿論譁然。深以爲慮。未悉將來如何辦理云

●刼殺慘案　南海縣屬。中村。商人梁以俊。去歲被匪行刼。隨將梁擄去。勒贖巨萬。屢未起獲　近日匪徒再寄信。限日將銀交到。免遭殺害等語。否則斷難容緩　惟梁家內並無積資。速與親屬。籌得洋銀千餘　以作贖資。而匪黨竟無允音。刻聞逾限。已被匪殺斃。現伊兄梁以樞。指係十八營李管帶手下線勇余某。串同族匪引擄　昨擬稟請大吏　迅速札營縣。嚴拿匪黨。俾得屍還冤雪云云

●鴻鴈嗷嗷誰其安集　惠州府屬月來因青黃不接。米珠薪桂。饑民遍地。卽尋常之米。亦每元僅糴十一二斤。日前有饑民千餘人。逃荒來省。寓在觀音山脚。八旗火藥庫門前空地。蓋搭篷寮。暫爲棲止。情形甚爲悽慘。見之爲酸鼻。慈善家當有起而賑邺之者。

●開列外交人員送部　督憲准外務部咨。畧謂現在外交日繁。人才缺乏。請將熟悉外交人員。咨部考試。以便選用等因。袁督准此。已將某道某牧令等開列名冊。備具保結。先行電部察核矣。

●郵船公司得設無線電之權利　香港來電云。太平洋郵船公司。現得港督批准。在香港設立無線電局。爲便商務航路起見。查在香港得此等權利者。以此爲首次

趙裴彬先生肖像

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功著者[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

本醫生[illegible]

●自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁糚什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本瓷器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幪

遷回大埠

毡檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里賜心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啓

兼理新昌赤坎廣信局

專接恩開新三縣金銀書信往來達埠久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲垂心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崇辦中國日本顧繡絨法酸枝傢檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

金山天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠庚慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換　貴客惠愛請照上列西字附來無悞

中國上海商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑便于採購起見特託金山大埠發明公司代爲發售凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克己賜顧　諸君請移玉至發明公司選購爲荷　幷備有華英合璧書目及華文書目撮要欲閱者請向該公司索取爲盼（發明 Fat Ming 903 Dupont St. S. F. Cal.

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和
余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　奇
湯思瑞・湯義芹　烈
啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙　光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏醫製各症應驗葯丸開列

[illegible]

●挽回造化

[illegible]

光緒三十四年九月　日

●恩同再造

[illegible]

●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐香各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客　司事人黃朝柏楊旋添仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥丸
自[illegible]

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

天祥金舖

TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石藤鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
- ●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
- ●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
- ●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　濫保捞付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市　赫華　伊路埋緤　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　應士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地　熙罵　烈保捞付
- ●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
- ●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
- ●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬舍　咩市那　哥憤　顯佛　快些利　波打委　北架咩
- ●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　厲造市
- ●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力　典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
- ●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都榫李　北架咩　羅省
- ●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
- ●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
- ●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙憤　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歎刺

下午
- ●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
- ●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
- ●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
- ●三點往　秘尼沙　濶打時　沙架免度　活崙　奶士蘭定　尾利允　阿咩
- ●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加
- ●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士度　孖舍　咩市那
- ●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
- ●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛噸　李麗摩　咩士那
- ●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都榫利
- ●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
- ●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
- ●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
- ●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咩
- ●六點四十分鐘東方車往　惡噸　普伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕
- ●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
- ●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　溼定　砵崙　舍路北方一帶
- ●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
- ●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
- ●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
- ●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都緤　惡時緤　羅省　巴夏路　挖憤委利　山地古老時
- ●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
- ●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
- ●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜　山多些
- ●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山希魯怒

下午
- ●兩點鐘往　山多些一帶
- ●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　芁地李　士連拿
- ●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
- ●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士噸　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
- ●五點鐘　山多些一帶
- ●四點二十分鐘往　山多些一帶
- ●五點二十分鐘往　山多些一帶
- ●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加緤　糯吉杜時　胡拉地
- ●六點三十分鐘往　山多些一帶
- ●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
- ●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山　謙益隆　正埠

Him Yick Lung

741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理仝啟

CHING CHONG & CO

728 Jackson St.,

San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.

765 Jackson Street

San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN

285 DesVoeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲還搵楊誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹

開平赤坎裕章號司徒文緒謹告

香港上環廣紹源司徒灼俊文綜

三益號

SAM YICK

879 EIGHTH ST.

OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

大埠　求新齋　金山

Que Sun Chy Co.

876 Washington St

San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元

字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元

五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St.,

Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂

副總理卡市姐𨈇　副管庫兵紐𨈇

仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank

Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理𨈇路文管庫夏利地仝啟

◉◉◉佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染砵砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘案釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列

兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華人回唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung

315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片袓　炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

◉譚参止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參敢

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co

328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張俾先達士扭一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照鄙登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自已處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎塢梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濟街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吒咕COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吒咕買COD付上近來許多無恥之徒用他假單購買吞僞費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎塢梳啓

沙嗹公司貨眞價實

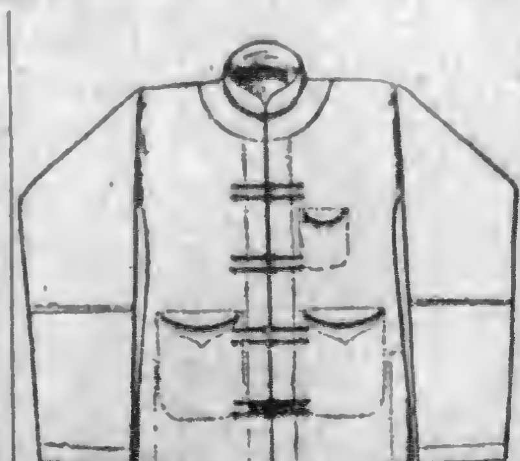
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利九羊毛桃紅鷰鷰氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

正羊毛窄結

定即遵命付上快捷無悞

◉◉◉特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待　加𨈇寬尼戲院主人謹啓

◉◉◉恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞嘗寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是弟等區區之微意也

寗邑麥才英　黃偉臣　高邑李廿六
黃梓振　陳秀石　會邑黃安　等恭頌

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉英國允將大沽口交還中國。定五月初訂約。並無償費。

◉攝政王諭將資政院工程。赶開會前竣工。

◉吏部決議裁撤。已將議處則例及京內外各官注册案卷等。飭司清理。預備移交。

◉桂撫張鳴岐。電告樞府。越邊匪亂復熾。桂越接壤。已飭邊吏竭力防剿。勿任蔓延。

◉川藏邊防大臣趙爾豐電奏。藏事漸臻安謐。臣病不支。請簡員接替。俾得回旗調養。

◉郵部徐尚書已回京。此行實係查察津浦鐵路北段總辦盧祖華參案。恐須撤差。

◉晉撫丁寶銓。奏保翁斌孫。才堪重任。奉旨交軍機處存記

◉陸軍部壽尚書。閱看陸軍二鎭。事竣回京。

◉海軍大臣有被劾之說　某台諫專摺奏劾海軍大臣一事　略見前報　茲又探聞摺內有云。該王大臣受命。已將一載。於籌辦海軍各政。不過徒事調查。毫無實在成績可睹　矧海軍爲國家命脉所繫　若任其長此敷衍。恐將來貽誤大局云云。語多沉痛。原摺留中未發。僅論交該大臣等自行閱看而已。

◉國會請願擬分四摺　此次國會代表。再上請願書擬分四摺。一爲各諮議局請願之摺。二爲學界。三爲商界四爲華僑。

◉欽天監之封奏　日前欽天監呈遞封奏一件。探其內容。係因四月初二日起。東北方有彗星發現。頭在東北。尾指西南。每夜丑正出寅正沒。流光甚大。並不主吉凶等語。蓋欽天監中人物亦已改良矣。

◉游美學生報考日期　本年游美學生將居考選之期聞已定于五月二十七日。開始報名。至六月初十日止截。聽候示期考試。現聞各考生已陸續到京矣。

◉溥善署理農侍出于特簡　農工商部右侍郎楊杏城奉簡爲南洋勸業會審查長後。樞府會議簡員署理右侍郎缺。當由那相稟陳監國　謂李國杰堪勝其任。當時監國不置可否　那相退出後。以爲必能照請矣。即有人告知李侯爺　李亦自以爲必得署理。不料翌日監國忽語樞臣曰。內閣侍讀。可署侍郎否。樞臣對曰可。監國即命取內閣學士單呈上。當即在單上圈出溥善　着署農部右侍郎之缺樞臣皆未預知。說者謂一部三堂皆滿人。實爲從來所未有云。

◉海權將被日人占盡　近來黃海渤海沿岸。日人漁船。任意横行。吾國海權已不可置問。茲營口漁業局總辦李道。又以蓋平縣左近鮁魚圈海面。經日人硬收漁稅。地方官往阻。置之不理。事關交涉。非親往蒞勘。不足以資左證。故已於初九日。乘輪前往蒞勘。

◉濤邸之思患預防　日昨濤郡王有電與軍機處　謂現値南洋賽會。各國兵艦競赴長江。而天災流行。謠言四起。深恐匪黨竄入其中。潛滋煽動。應請旨飭南洋大臣調派各營妥爲安置。以爲思患預防之計。聞當日軍機處即有廷寄與張人駿。飭其加意鎭壓。并將現時地方情形詳細電奏。

◉吉林美領事服從俄政　哈爾濱埠俄庶務會所定市政辦法。專擅已極。自宣布後。但有中日俄三國納捐。其餘各國。均惡其侵害僑商之公權。相約反對。不納市捐　以示抵抗。並由各領事知照該國民人不許繳納。現聞政界消息云。美領事日前忽將反對之公文。自行收回。傳諭美商。一律照將納捐。該領並允帮助庶務會。徵收此項捐稅。不知是何用意。外交家之手腕。令人難以懸揣焉。

◉四國同借粵漢路借欵之合同已定　文滙報載倫敦電云。倫敦泰晤士報巴黎訪事電稱。粵漢鐵路借欵問題。英德法美四國。已簽定合同公允勻攤輸借。其總工程司秉充購辦材料。代理粵漢一段。應爲英人。川漢一段。應爲德人。至展長之路線。則應由美德法三國均分其權利云。

◉蕪埠拿獲日人使用僞幣案近狀　蕪湖巡警所獲使用僞幣之日人高庄次郎烟音吉兩人。解交日領事訊究等情。已紀前報。茲聞警務公所總辦丁幼蘭太尊。日前通詳各憲。畧謂日人行使僞票。爲數甚鉅。不特違背約章。于國際商情。均有妨碍。實于公家所設之湖北官錢局。大受影響。即以蕪埠一隅言之。自此案發現後　本埠雖未任其行使片紙。而風聲所播。眞僞難分。商民已相戒不用湖北紙幣　蕪埠如此。他埠可知。致令該錢局有失信用。周轉勢必不靈　幣政受有形之損失固多。而商界受無形之損失尤重。更非尋常違背約章可比。應請憲台咨商南洋督憲。暨湖廣督憲。會咨外務部。照會駐京大臣。務將此案按照約章辦理。

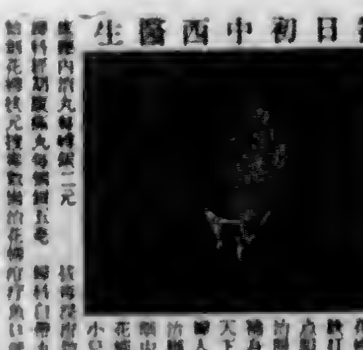
◉貴撫請開缺未准　開貴州巡撫龐鴻書。近上電奏。昨已到京。大致以年老多病。精力已衰。而黔地新政待舉者甚多。邊防尤爲吃緊。加以土匪竊發。外人窺伺　非得精明强幹之員　不足以資鎭懾。臣年衰力短。未便阻碍賢路。懇請開缺。另簡賢員撫黔云云。聞已奉旨賞假一個月。安心調養　無庸開缺云。

◉南洋勸業會開幕次序　南洋勸業會。定期四月念八日開幕。茲訪悉其開會式次序如左。一本日赴會各員。均着公服。有制服者均着制服其不便着服各員。限着對襟馬褂並着靴帽。一午前八時以前。各赴會人員。一律入場。午前九時三十分。赴會各員。一律入禮堂坐定。一奏樂。一午前十時審查總長正會長入禮堂。一奏樂。一正會長請審查總長恭繹旨意。一審查總長恭繹旨意。一坐辦請正會長宣示開會詞。一正會長宣開會詞。一坐辦報告。一奏樂。一農工商部祝詞。一地方官代表祝詞。一各省地方官代表祝詞。一江蘇諮議局議長祝詞。一協賛會總理祝詞。一各出品委員代表祝詞。一僑商代表祝詞。一出品人代表祝詞。一各學堂學生代表唱歌。一奏樂。一十二時各館開門。一正會長導來賓巡覽各館。一園游會。

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生



○○婦科花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸　每罇價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doao Laun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.

344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴罅沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味灌各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及錦印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售

双面唱碟兩邊唱得好境七十伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而戲樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而替美爲誠恐外埠遠近梓里未及遍知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

金山　生昌隆　正埠

SANG CHONG LUNG CO.

616 DUPONT ST. S.F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭纏綢縐抽紗巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

鄭占英

專醫鷄喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百二十七

本公司常辦各㕑新欵洋貨疋頭洋毡鬘毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份廣枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭貨辦出入口貨并金山庄生意承接新寗內地銀両匯兌不拘地方遠近看伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳謹啓

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.

948-950 Dupont Street

San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong China

悅來棧

YUT LOY JAN

748-754 Jackson st.

San Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷安交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

四川伍家園　悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　壯痛呵嚀丸

龍鳳始介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通吞粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樂　悅來棧

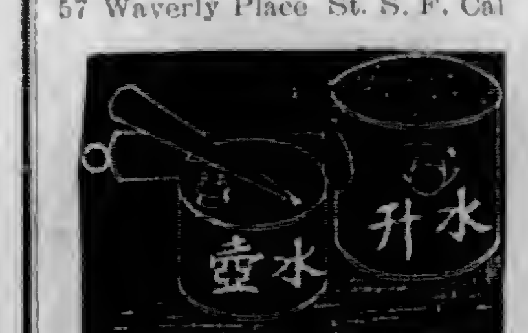
伍于進　蔡祉強　伍明聰　伍梓南　悅來押　敢

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.

57 Waverly Place St. S.F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆煲

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李濤
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賓揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S.　F.　CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S,　F.　CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal.　P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠（亞尾慎街七百六十四號）同益棧宏記啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S.　F.　Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尾慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信　垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

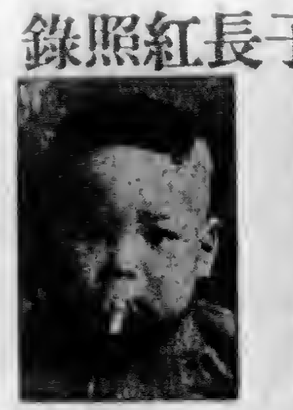
启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　（羅省）巨英隆启

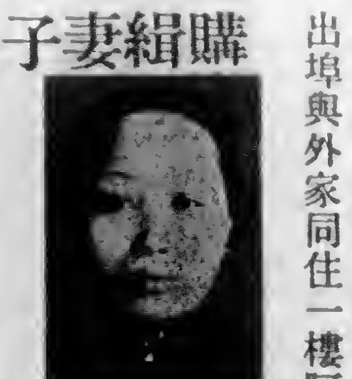
●●●聲明告白

聲明告白人羅省技利埠昌記店廣榮店黃奕麟劉學炳劉顯念等前光緒三十一年在本埠媽市疏街門牌三百零四號創萬益堂藥材生意共集股本銀三千零五十元我等着股本銀八百元今見生意獲利維艱是以我各人願將名下股份項與和德堂關樂之等承受在萬益堂舖內各件衆議每做銀一百元缺本銀八十元各件允肯依六月二十日在萬益堂舖內交易清楚凡萬益堂所欠香港各埠賬項以及大小數目會項担保等情一槪盡歸和德堂關樂之支理並日後萬益堂生意盈虧永不干昌記廣榮劉學炳劉顯念黃奕麟等之事特此佈告以免後論

宣統二年六月初一日　聲明告白人羅省技利埠昌記店
廣榮店　劉學炳　劉顯念　黃奕麟等謹啓

購緝妻子長紅照錄





爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親尤堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處　五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

●●寧陽第十一期改良監獄捐欵列

山丁寸埠臻利緣部　伍洪祐五元　伍耀鎭二元　伍勳信　伍耀深　伍鴻栢　伍勳熾　伍鴻進　伍鴻炳　伍于棟　伍勳烱　伍耀燦　伍勳賀　伍時埠　伍鴻振　伍耀泒　伍于秋　每二元　伍理洪　伍煥勳　伍策勳　伍元晉　伍文亮　伍連桂　伍業勳　伍鴻積　伍德耀　伍耀昇　伍學念　伍鴻瓊　伍明謂　伍鴻熠　伍時享　伍立勳　伍于鍊　伍烈芳　伍榮勳　伍阿認　伍松淦　伍鴻漾　伍燦勳　伍明瑞　伍元滄　伍學浩　伍尋玫　伍鴻章　伍鴻烱　伍勳賢　雷道餘　余準禮　余杜章　每一元　共美銀六十六元　朵美賀埠廣聯昌緣部　廖龍冤五十元　譚燓開十十元　廖永樹五元　廖光兆二三元五　廖龍樞二元　李奕策二元　鄺顯集二元　廖永鏞三元　廖顯美一元　許牛仔　陳應祥　鄧伯優　許裔養　廖顯基　鄺炘敬　廖顯森　廖臣閑　李佑仲　周宗遜　廖顯權　廖廷潤　許濟藏　楊潤想　廖永携　廖煜龍　許世蘭　雷宜民　李雲壽　廖永璇　廖臣挺　伍衛學　劉維煉　廖永球　譚文藻　廖光波　黃耀栢　以上俱二元　廖永順　廖先相　廖阿忠　廖先修　廖能勝　陳卯芳　廖堯先　廖子榮　黃齊享　許衍　劉希良　容道威　廖光疇　陳耀明　廖光熙　廖臣閬　許合意　麥毛苟　陳宜賞　廖永鏜　鄺烘敬　余迎祥　麥衍仁　廖顯恩　廖惠光　以上俱一元　共美銀一百五十七元　尾利泮埠　陳文焯一元五　委路博市埠　雷維燕二元　雷家寶二元　李齊用一元　雷家祿一元　共美銀六元　麗昌緣部　趙煜五元　麗昌號二元五　趙壬子二元五　黎錫携二元　趙普湛二元　趙寶琦一元　胡秦勳　黎明啟　馬務俊　陳滋發　黃錫永　寰　長　馬榮堯　楊怡緒　馬琴政　楊泮緒　譚煦　蔡播盛　周高洛　鍾振龍　馬鼎修　余錦中　葉連德　余和厚　馬壽　鄺修煥　俱銀一元　共美銀三十五元　裕昌隆緣部　譚裔燔　李長米　伍美靈　譚樸生　麥衍性　譚貽文　譚賡文　黃作機　麥昌寅俱五元　李長義二元　區尊桐　李焯南　李雲清　區運強俱二元　譚燮文　譚彰文　區文光俱一元　共美銀五十八元　表失地埠信源興緣部　劉維慰二十五元　劉子昌二元　劉杜佑　劉保佑　劉祺宗二元　共美銀三十三元　板崙埠緣部　黃煖成　黃家語　黃家湊　黃業樵俱三元　袁奕富　黃藻業俱二元　黃英暢　王擴有　彭丙寅俱一元五　鍾宗榮　許貴球　黃起潤　黃業獻俱一元　共美銀二十四元五　那加利埠信盛緣部　許昌煖四十元　曾君鳥六元　余炎中　余照中俱五元　黃啟祥四元　黃炑祥三元　白秋吉三元　許大振三元　余運得二元　林立活　余乾妤　余保元　余寬章　余鴻儒　李懷南俱二元　共通用銀八十二元　市卡咕杏芳樓緣部　湯信一百元　湯蕁榮五十元　李偉廣二十元　甄潤十元　甄聖澤　李世榮　甄芹　甄伯澄　湯因肇　甄日昌俱十元　湯因雁五元　湯裔祉　李聖溫　李炳芬　湯裔堂　湯義遠　湯名儒、湯定倉　湯因信　湯因炤　湯因沛　陳琚國　湯　和俱五元　湯義德二元　彭華曉　湯因玉　陳文松　余中賓　湯因槐　甄吉華　甄連瑞　甄吉灼　湯賓權　甄聖任　甄國霖　湯榮耀　甄英權　湯榮光　甄德榮　湯潤蕃　甄德金　湯文林俱二元　湯定恒一元　共通用銀三百四十六元　市卡咕埠三隆緣部　三隆號十元　甄奕端五元　湯因瓊　甄聖活　葉達鎭　湯因貽　湯禮榮　湯義浩　翁日寬　湯柏秩　湯因嗣　湯名賀俱五元　湯因柏　許逢昌　湯禮降俱三元　湯名彩　劉孔進　湯禮沾　劉孔逃　湯因韶　劉孔週　湯因煒　黃　賀俱二元　共通用銀九十元　喜利埠緣部　陳科學五元　王祚常　甄樹棟　勝　記　郭百強　陳悔宜俱二元　陳謀學一元　其美銀一十六元　陳文初緣部　黃永治二元　黃昌毓　曹炳桓　陳章廣俱二元　陳文蔚一元　陳文初　陳文祿一元　共美銀一十一元　陳文松緣部　陳文松五元　陳應普三元　陳明在二元　陳良醉二元　陳文鎰二元　陳文兆一元五　陳文康　陳同吉　陳良浩　陳觀明俱一元　共美銀十九元五　曹符銳緣部　曹秉彥　曹秉桓　曹符銳　曹符雅　曹龍盈　曹龍韜俱一元　共美銀六元　所力埠廣利源緣部　廖顯焯　鄧北濃　李礽灼　麥宗灼　鄧林帶　李遜聖　廖佐光俱一元　李天錫五毫　共美銀六元五　本埠新廣和緣部　朱開仰三元　朱開紹　朱開亮　朱開楊　朱開顯　朱槐清　朱開熠　朱錦英　朱進深　朱耀裳　朱開梧　朱立喜　朱立銘　朱炯灼俱二元　共通用銀二十九元　斐市那埠　李奕就二二毫五　余瑞芝房緣部　余爵和　余榮寬　余　良俱銀一元　余　俊二元　共美銀五元　所力埠德記緣部　李甯旺　余治禮俱二元五　陳治文　余桂和　李新運　李秀祖　余級中　余任中俱二元　李熗祖一元五　余如錦　余神進　余正家　余休章　陳南錫　余正邦　余熾和　余訓禮　李溥祖　余煦中　李均有　余孔照　余鈺章　余焗中　余松秀　黃龍錫　余煖和　余銳中俱一元　共美銀三十六元五　撥佛埠　譚錫金五元　譚錫和三元　譚華進二元　共美銀十元　屋崙埠鉅隆緣部　余美章二元　余彪章一元　共美銀三元　廣信和緣部　李甜明一元　李向煜　李枝芳　岑公冠　岑公信　岑公奬俱一元　共美銀六元　板崙埠和安緣部　許濟緒　陳明庚　甄永保　態衛和　黃斯保　黃啓安　態盈勝俱一元　共美銀七元　中西報交到　何立本一元

●●●本報書籍目錄時務新書

●地理

洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元

●讀史論略三毛

●信札

三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酬便覽九毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●(對)(聯)

小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落茗三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苕刧六十先
西利亞郡主五毛
萬年青三毛　露惜傳七十仙　猴醫銀四毛
双環案二毛五仙

軍事小說　女武士（十一續）

滄浪居士譯　俄國陸軍少尉羅裴烈原本

夫人突見良人之骸骨。從病床一躍而起曰。嗚呼須函琳中尉。君死已得其所乎。而葬不得其所矣。然君已戰死如是。亦不負君之所期矣。更整容而言曰。君曾誓埋骸骨於比利箕砲臺者也。今身雖已殉。而骨不得埋焉。竟儲骨於香棺。一若尋常病死之人。嗟君生前如彼。而死後如此。無可以證君之戰死。妾自初誓不見君之骸骨。今竟又見之。是違妾之所期。且違君之所約。言訖。降床。舉足而踏蹴中尉之香棺。見者駭然失色。皆意謂須函琳夫人狂發。齊起制止其狂暴。夫人怒曰。諸君皆視妾爲狂人乎。妾實非狂。妾只知有殉身比利箕砲臺之須函琳中尉。不知有儲骨香棺與尋常病死人同樣之須函琳中尉。中尉之骸骨。宜棄於旅順之戰綫。然後我中尉之戰死。庶乎得達其素所期望也。我夫婦本不存歸骨之思想者矣。列座者聽夫人之斯言。皆落同情之淚。而懇切安慰之。將中尉之香棺。擡置於夫人枕邊之架上。齊以手加額。表敬意而去。衆人去後。夫人孤身。臥在病床上。仰屋樑而獨自嗟嘆。（未完）

粵謳

怕乜野講

吾粵諮議局未開會以前。曾發出宏偉之廣告。以佈於衆曰。將於四月初十。開大會議。實陳鐵路禁賭之利弊也。驟聞此語。實得人驚。及今觀之。則除聊聊三數人。發出盲從之論。餘外噤口不言矣。或曰。諸議員非不欲發議也。懼一發議。騰笑人口也。嘻。眞耶否耶。歌以勸之。

怕乜野講。勸你講的過人聽。（平聲）贊成反對終有一箇輸贏。你既做一箇議員。都要自照吓箇鏡。點解賠人呆坐半日都唔聲。若話恐怕肚內無才。講話都冇把柄。你又可以請人作定整到精靈。禁賭一件問題。鬧到今日未定。重有箇條鐵路。舞得鬼怪靈精。都要發兩句時文。話要將佢糾正。是非得失都任得你地批評。你曾否睇吓各位發言。都有語病。但係佢是非唔顧亦噲講得清清。笑罵總可任人駛乜自以爲病。隨時亂論未必壞得前程。若果講過一番你便可以誇勝。都話我議員議過係份所當應。斷估好過默默無言。一味將頭擰。須快醒。總要心頭正。就係空言無補呀。都算你好惡分明。

金門消夏錄

姚啟聖軼事

姚制府啓聖。美丰儀。性豪邁不羈。喜任俠。膂力過人。嘗遊于松江守趙君署中。午睡軒聲甚厲。僮僕窺之。則雄虎也。大驚。又遊通州。有土豪侮之。公怒。赴軍前。請以家財佐餉。求判通州。竟得知州事。既至。立執土豪。杖殺之。尋棄官歸去。久之。遊于蕭山之郊。有二健卒佩刀。驅二女行。一老翁隨之哭。問之。則其女被掠也。公佯慰翁。勸之歸。又勸二卒稍稍貸翁金。卒許諾。各俯首解囊。公出不意。奪其刀。手刃二卒。仆地下。謂老翁曰。速以爾女去。事聞捕之急。公遂變姓名。亡命江湖間。數年寄籍於旗。會旗下開科。公舉第壹。知廣東香山縣。時寇災甫定。民稅不登。縣令坐負課繫獄者七人。公嘆曰。明年增我爲八矣。乃張樂置酒。出七人于獄痛飲之。爲辦裝送歸。而通牒大府云。七令名下應追金十七萬兩。已于某月某日收庫訖。督撫驚。疑公巨富償帑。旋知公所爲。因罷公官。解職歸旗。抵揚州。寓淮商程氏家。次早公起沐面。程氏子窺公貌偉。語其父曰。某縣令非常人。聞其爲代認虧空受累。吾家廣蓄貲財。盍借彼以償國帑。其父從之。公因得復官。其後公以十倍償程氏子。程氏子亦因而致富。初公將授室。同里何氏女。英異絕有力。嘗出汲。注水三斛。左右手挈其二。而口銜其一以歸。公聞而奇之。因娶焉。公行事奇異多類此。官至總督。平定臺灣。公之策畫。著居多云。

新陸春秋

世界第一之鐵綫橋

紐約二號車路五十九街通過耶挨命之新造鐵綫橋。經於昨年西六月十二號行告成開橋禮。自十二號至十九號連日大開祝典。經登錄本報。現據經步行該橋者云。橋長共三千三百行步。廣三便過。左右兩便。爲人行路。中預備爲天面車路。橋下層亦分三面。左右爲地面電車路。中爲自由車及馬車路。橋中之下有一小長島。乃因島之兩岸。及紐約耶挨命兩岸立四橋臺。直上橋面。柱頂各立一旗杆。各在橋面上設一螺旋鉄梯。以便遊人登高眺望。上有平臺。并可左右相通。近紐約及耶挨命兩岸復設石室四座。每間兩層。耶挨命處橋頭雖地四十二階級。分兩便下。下級處成一矩形。紐約橋頭兩便。皆斜落與地面平。局勢宏敞。配置精巧。遠勝布碌侖橋。此次開橋慶祝時。該公所在橋下畫定地位。編列號數。賃人擺賣什物。以十日爲限。每十尺賃費及電燈費廿五圓。慶祝時非常熱鬧。祝典費用。除地方公欵外。復有捐欵助興。吾中國人亦有樂捐者。耶挨命地大半荒蕪。此橋告成。將變荒蕪爲繁盛。建橋之目的。其於是矣。橋名昆士波路。

●世界最大之商船　倫敦來電云。昆拿輪船公司因白星輪船公司現比路花士埠所造之輪船哥林比及地丹尼。其噸數較之昆拿公司最大之船。尚多一萬五千噸。故決意定造六萬噸之大船。擬三年告成。查橫過大西洋之輪船。其最大者爲哥林比。及地丹尼。每重四萬五千噸。馬利天尼亞及壘士天尼亞。每三萬二千噸。尚有多艘逾萬噸者。

●二先之稅餉　沙林埠來電云。威里哥士電話公司于一千九百零九年共聽銀九毛。照納稅律例。須納稅一先八厘。該公司總司理人德何夫。現將憑據及稅銀二先郵寄本省（柯利近省）藩司。查該藩司收此稅銀。寄照二次。用郵費四先。收銀後。又發收單。用去二先。收此二先稅餉。竟致費多數先云。

●一百四十四年之長監　意京羅馬來電云。意大利西西里島之强盜武龍。數年前殺人勒索。無惡不作。經于前四年被獲。旋越獄逃脫。現再被逮。已刊爲監禁一百四十四年矣。

華綸（新衣）

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。
七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尾臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S.　F.　Cal.

金貞芳　靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卌頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自僱花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睪丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

金山正埠　孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　謹啓

金山正埠　泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尾慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　周益禮　周道倫
譚煥才　譚揚文
譚鴻開　全啟

●●●暢吟社特別第二會題目求教

日時國家○○○○●○　轆轤
時日家國○○○○●○　題歌

展期六月廿四日在屋崙八街三百五十七號昌利店內收卷双聯歌每卷收銀二毛五仙無貲不受賞格限收六百比爲額賞獎收多加列不足照折

首名至五名每名另加賞象牙快一双
六名至十名另加賞白絲巾一條
十一名至一百名每名另加賞箋紙一盒
殿軍名另加賞象牙快一双　呈送

朱霞老師評閱　老師經史博通時務熟悉深知老師才幹素著諸大吟友多多賜教本社厚望焉　暢吟社主人敬

Chong Lee &Co. 357 8th St. Oakland. Cal

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友筆寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco. Cal.

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切已之學悟徹鎭書自古星相得名成都書賣皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先致究利於蝸頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱惜般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇榜吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減瞻揭名儔速津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星對度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好豫上諸君賜教按址貴臨是禱

粵東省城　新張存仁堂

鄭普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

烏鷄三鞭種子酒　陰陽烏○滋補酒　鹿齡蛤蚧補腎酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城　寄賣處大埠裕安號　祝敬

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

二埠廣英昌鄭琴甫

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糍柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
大埠企李街八百八十號
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽精造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大擧任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓邊交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕燥精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二三元
○治要痛腎黃紅濁色藥水三元半
[illegible]
要代用

電氣帶圖

治弱身血　氣虛腰痛　腎陽虧風　濕痺軟痛　遺精色勞　難睡每條　五十四十　卅廿十元　好者效速　功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分十

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈫環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●仲公理會佈告

敬啟者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尙存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會爲顧同胞仲公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添擧值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜敎幸甚

總理　黃超五　41 Waverly Place
副總理　鄧翼雲（中西日報）
中文書記　李文樞（興華公司）
英文書記　鄺湘（大光書林）
總司庫人三名　劉一枝（大光書林）　黃寬泉（昌隆　發明公司　中和堂）　黃松（廣盛隆）
值理二十六名
黃雲甫　林立儀　黃友笙　崔通約　高嚀　李麟
馬錦興　黃伯耀　劉卓生　梁樹南　黃恆　吳發三
黃梓才　梁杰　譚顯　陳榮生　李慰堂　廖建卿
黃佩蘭　張溥春　黃洪　鄧池　李承光　李培芬
劉達朝　陳繡石
以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請回收條此佈　大埠仲公理會公啟　擊

●●●十六續仲公理會捐欵列

●大埠　廖健卿五元　吳泮三元　余昌中一元五毛
高廷槐　李富功　譚雲階　譚兆霞　許澤潤　方銓穠
張瑞照　各二元　張梓停　楊偉　廖榮洞　廖爵光
廖沃光　謝彥才　陳松茂　林榮焯　余中福　黃世沃
周傳賛　許澤茂　譚文蔭　黃樹　呂林光　張孔瑞
李掌　李碩偉　以上各一元
●科北力埠　李藻平二元　李君穠　陸王順　陸觀晃
以上各一元　歐陽章肇五毛

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然　金山大埠秉公總堂謹啓

金山大埠　仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞拔術戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙餅　彭城濟戒煙丸　正色甯州紅茶　播煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味並菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香蘭兼理永泰信局專接香山德都四大兩快捷或由呂宋及外國都金銀書信定然週妥遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頼從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在本國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
112 E. Washin. St
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 000 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製靈驗眼藥散藥丸
[illegible]

●●●麥喬英精製應驗丸散膏丹

人參北鹿茸海狗腎壯陽丸　每樽一元
經後溫補女珍種子丸　每粒五毫
內消結核瘰癧丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散　每樽二元
耳疔去膿止痛散　每樽五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
靑樣解毒無憂散　每服五毫
內外痔消除斷根散　每兩五毫
奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥　每兩一元
數治遠年頑癬膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口膏　每盅五毛
補腦寧神養心丹　每樽二元
內傷咳血滋陰補肺丸　每兩五毫
夜夢遺洩白濁固精丸　每兩五毫
跌打刀傷止血止痛丸　每粒五毛
杜治日久白濁丸　每打五毛
小兒去積消積開胃散　每料一元
婦科白帶漏身散　每服五毛
消除疔瘡入骨散　每料二元
[illegible]

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭鍋板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包探案二毫
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
廿載繁華夢三毫
三字經註一本一毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書
寫信必讀
尺牘句解
鏡中影三毫
李鴻章一本
四裡齊一本
並大小鐵鑊發客
畢料二張銀一毛
付費在內
紙裱掛圖中國地圖一
廣東全省地理圖一幅
一頭稱呼合解一本二
二頭商務尺教科書二
鉛板東周列國十二本
鉛板三國志一十二本
西庄日民商務呂宋話
藤本氏華英字典六元
西庄石頭記二本一元
一千片二年吉勝二毛
卓岐山華英類語字典
西庄康熙字典一元二
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二
西庄地理問答一元五
最新要圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至

舘包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各臺梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早痊焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癢癩疥科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹斑藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇三元
除痰止咳聖藥每罇價銀一元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙眼藥水每罇三毫五
濕身瘋癢藥水每罇銀五毛
靈妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行亦照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一餘在大埠士得頓街三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

本日新聞紙第一十九卷第一百三十三號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 133　SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY,　JULY, 16 1910　TWELVEPAGES $7 00 PER ANNUM　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月十六號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月十一日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

緊要代論

國會代表團發起國民公報募捐公啓

（按）北京國民公報。。乃各省請願國會代表團所發起。。以促開國會。。實行憲政。。爲全國代表之機關。。我國人民。聯合大團。設立機關報於京師。。以代表輿論。。力爭民權。。顯樹政治界之勢力者。。實以此報爲先河者也。。現由發起人張季直殿撰諸君。。特出募捐公啓。。藉海內外同胞之力。。贊助其成立。。因連仲甫方伯考察要政來美。。順托將公啓及募捐册。。交來本報。。囑登報佈告。。勸募同胞義捐。。茲將公啓照錄如下。。我旅美同胞。。熱心國會。。共表同情者。。如有慨助捐欵。。請交來本報。。發回收據。。代滙京師。。並將芳名登報。。以表熱誠。。而共成此偉舉。。不勝厚幸。。　本報誌

敬啓者。。同人等去冬請願國會。。未奉　俞旨。。乃於議決賡續進行案中。。發起國民公報於京師。。冀養成健全輿論。藉以促開國會。。實行憲政。。爲全國代表之機關。。其宗旨內容。。本報簡章。。及豫算表。。均經分寄各省各團體。。並登載各報。。公布薄海內外。。諒邀　鑒及。。竊惟立憲國之國家。。其人民與政府。。皆不可不明憲法原理。。與其間權利義務之關係。。吾國當改革政體。。宣布立憲時代。。朝野上下。。尤宜切實研究。。完成憲政上之常識。。不宜因循苟且。。剽竊名義。。坐誤時機。。本報之設。。意在發揮憲法精理。。痛除敷衍積習。。上而忠告政府。。冀變盈廷之唯唯。。下而指導國民。。立醒同胞之夢夢。。數月以來。。延聘主筆。。訂購印機。。業已粗具端倪。。但此舉關係重大。。規模不可過狹。。需費自必較多。。同人等不揣棉薄。。矢斯宏願。。賴各省諮議局贊助。。雖已醵集萬金。。而出入相抵。。不敷尙鉅。。大懼不克組織完善。。貽海內外父老羞。。伏查東西各國。。報館之稍有價值者。。其資本率在數十萬。。或數百萬以上。。如倫敦太晤士報。。每一論出。。輒爲全球視線所集。。往往以一國輿論。。左右世界政策。。其得力雖非一端。。要亦資本雄厚。。故能收此偉大之效果也。。聞該報駐外訪事人員。。歲費常逾萬金。。秘密調查。。不惜巨欵。。故其消息靈通。。資料豐富。。不出戶而知天下。。本報預算經費。。力主節省。。計開辦費需七千餘元。。常年費需五萬三千餘元。。而臨時活支。。不能預算之費。。猶不在此數。。蓋本報既爲代表全國之機關。。卽當有代表全國之價値。。而欲有代表全國之價値。。卽不能不仰賴全國人民之財力。。共同維持。。同人及各省諮議局。。固當力任其難。。而聚土爲壤。。集腋成裘。。更不能不望之海內外熱心愛國諸志士。。爰再印刊捐啓。。布告中外。。伏希　鼎力提倡。。分認募集。。及時滙寄。。成此偉舉。。豈惟同人之幸。。中國前途。。實受其賜。。同人等無任屛營盼禱之至。。謹啓

發起人　張謇　孫洪伊　沈秉仁　方還　雷奮
劉崇佑　陳登山　王法勤　周樹標　楊治清　陸乃翔
徐公勉　吳賜齡　李芳　谷芝瑞　沈鈞儒　陳叡宸
陳熙朝　王敬芳　潘世杰　孟昭常　劉懋賞　買恩紱
鄧孝可　林長民　連賢基　于定一　張銘勳　楊廷棟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在正埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　萃泰　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災欵業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結彩男女線仔襪尾利允鷲氈紅氈絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儒蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店開辦中國日本順德絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各閣田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧者信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三
十二個月週息四釐算　任便隨時取回
萬國寶通銀行代理華人馮

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌一十七號復業照常貿易專做唐番家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢服團身各欵儒履俱全如蒙光照定時價格外相宜妥爲付上以圖久交留心是荷　大埠昌記榮利

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈崙造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光眉衫各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物俱全發客各辦彩頭欵式選擇良工製造貨好價廉路消流共挽同胞之利權客欲知價單示付觀覽如顧卽由C.O.D付上或銀到來格外相就仰祈留心
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

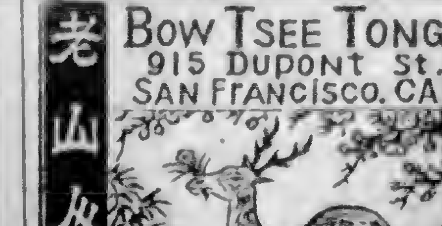
金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光必照時價減平付上應市若賜信請照英來無誤　采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.



壯嫩鹿茸　老山灰参
本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野[illegible]正字號膏丹丸散自製[illegible]藥酒[illegible]名[illegible]各埠靑珠洋縐[illegible]諸君光顧[illegible]時價減平以圖久交如有[illegible]件請照上列西字付來無[illegible]

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八[illegible]二號專辦參茸[illegible]各項丸散[illegible]製祛風濕滋[illegible]筋活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不燥[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂[illegible]

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡辟寛街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前[illegible]

靜。駛行頗速。故一擱。。全船震動。。搭客多由床上跌下咸甚驚恐。船主揭氏。即飭管庫人及醫生等。通告各搭客。無容喧驚。而司機人亦竭盡機力。以期脫險。。惟擱置頗深。未能擺脫。該船隨頻發無綫電音。通報各處求救。經有數船協同救援。亦不能拖出。查該船去年九月十五號。。曾在蔑委島擱淺一次。又今年四月二十二號。在日本前田海面。亦擱淺一次。今又在興津擱淺。未及一年。已遭險三次該船於一千九百零四年進水。與滿洲船相同。長六百一十五尺。闊六十五尺。高分五層。排水量三十三尺半。可容機器及貨物二萬七千噸。。

又今早橫濱電云。蒙古輪船。昨早駛于興津擱淺。。旋即設法施救。經於昨晚脫險。駛回橫濱　照計行程。阻遲二十四點鐘云。。

●●●日本外交之手腕

初十日東京電云。美國陸軍卿的近臣。及其瀛眷隨員等。。今日乘西伯利亞輪船。駕抵橫濱。隨到東京遊歷。。日本外部省大臣小村。。是晚設宴欵待。藉表邦交之誼。首相桂太郎及文武大員共與宴者八十人。酒數巡。彼此高頌日美兩國君主萬歲。小村席間演說。畧謂近來世界有一等人。。時造謠言。妄謂日美將有戰事。致傷兩國人之感情。。殊深可惜。抑知日美兩國。邦交素篤。即間有誤會之事。儘可由兩國外交官。會商解決。斷無失和之理。今美國總統他輔。英明強幹。于遠東時事。洞悉無遺。日本官民。咸甚欽敬。。所望日美兩國。交誼日隆。同享文明之幸福云云。。美陸軍卿隨致詞答謝。賓主盡歡而散。聞陸軍卿定於明日入謁日皇其夫人則入見日后。日皇宴以盛饌。以盡地主之誼云。

●●●英人注意中國鐵路借欵

英京倫敦來電云。自中國鐵路借欵問題發起。疑難者紛紛到英外務部詢問。外部大臣顧里。幾有應接不暇之勢。。英人亞布那對此問題。尤為注意。昨日詢問外部。。川漢鐵路借欵合約。經於五月廿五號在巴黎簽押。倘中政府亦已應允。此合約所載各欵。是否仍送交英政府籌議完備。。然後實行云。該部大臣答曰。現須求中政府贊成。。英政府照例預聞各欵。允准後乃施行也。

●●●中國派員赴萬國鐵路大會

瑞士國京城來電云。西本月四號。萬國鐵路會第八次之大會。在本京開幕　各國政府。及全球鐵路公司。皆派代表赴會。總共一千五百餘人。中國亦派有代表員。。而各國代表以美國為最多。共六十人云。

●●●韓人擬求美保護之可憐

初十日華盛頓電云。。美外部是日接到駐韓京美國官塲遞來消息　謂有等韓人。現深望美日兩國　因事決裂　韓國乘機求美政府保護。。得以達其叛日之目的。。而償其自立之隱願。此等韓人。。於中日起衅時。已冀中國成功。。達其助韓之希望。後日俄交戰時。又望俄國勝仗。得以保護韓國。現又望美日失和　乘間求美助韓云。

本埠新聞

●●●注銷禁差查賭之票

今早西報云。。有華人商店四家。均已領給禁票。禁止總巡捕及巡差等。。不得藉查賭為名。入內騷擾。查該四店。。一在都板街七百三十九號三記棧。。其禁票乃六月十五號所領。一在積慎街六百六十七號上海烟庄。其禁票乃六月廿七號所領。一在委巴利街一百一十一號富益。其禁票乃六月廿五號所領。一在舊呂宋巷六十七號桃李園。其禁票乃六月廿九號所領。。以上四案。。均於昨日在三號上等衙審訊。衙官判謂此等禁票。經發給日久。應將註銷。以免阻碍巡差。查察犯法之事。惟三記棧一案。推至下禮拜乃審。故飭令巡差未可入內搜查。。至桃李園及富益兩家。。則准令巡差每日入查兩次。俾知有無開賭情弊。是時駐紮華埠沙展馬打臣。將前晚在賭館所搜獲之賭具。呈出為據。。并將所查悉賭館之內容。詳細供出。

又咈路摩街西人拉仁會黨。亦經領有禁票。日前被差拘去數十人。控為賭案。昨日由官審訊。定判開賭四人。每名罰銀一百五十元。將案註銷。

●勒詐案審訊　華人周杰。。被控為勒詐華婦海棠一案。昨早在四號衙審訊。海棠到堂供稱。儂年四十六歲。寓在山藟巷。于西七月二號。即禮拜六日。有華人周杰。由話筒問我取銀二百元。若不照數給足。定帶關差婢比臣到來拘我等情。儂答曰。我不與爾相識。亦不欠爾債。何故向我索取此欵乎。周又謂若不如命照交。恐爾性命難保。。儂聞言驚駭異常。因而患病。至禮拜一日。。周又由話筒向我索勒如故。限禮拜二日將欵交清。決不再延。。儂不得已商諸華人黃某馬某。并向黃某借銀八十元。候其到交。以免遭其毒手。。至時周又由話筒着我將銀送至岡州廟或廣東銀行門首。交其收用。儂以有恙。不能出門答之。至下午三點鐘。。周又由話筒查問我住址。于四點餘鐘到來。入門後即詢我預備此欵否。儂謂四處張羅。僅得八十元而已。。未敷二百之數。周即接受此銀。置入囊中。且謂尚欠一百二十元。仍須赶緊籌交。否則定有不便。遂即退出。但甫至門外。被差拿縛。當時搜回其索取之欵。

又審巡差沙路芬。據供總巡捕着我往見華人黃某馬某。伊兩人即帶我至華婦海棠處。暗行巡邏　隨見華婦將銀交與華人周杰接收。黃馬遂指我扭其入獄。

又審黃馬二人。據供華婦海棠。以周杰索取銀二百元一事。商之于我。我往見中華律師卡路曲。詳述情由。曲即報知總巡捕。飭我將欵暗置標記。以為憑據。。然後着海棠交與周接收。隨報差拘之。可以實其罪矣。我即依言而行。于西七月五號下午三點鐘。遂帶差二名到海棠寓屋。並借與有標記之金幣。共銀八十元。以備海棠交與周收用。。候一小時之久。周果來勒索。並以危詞恐嚇。。海棠乃將欵如數交給。彼則直受而出。差將其截獲。搜回此欵。另在其身上搜有短鎗一桿。並有一紙。詳列某寨在某處。某人為東主。又有關差來往函件數通云云。原告律師以此等憑據。均當呈

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊驪正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片烟癮之苦箇中人能道之窃見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痾等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟為畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸為君以藥草為臣並無烟灰嗎啡配合得宜製為藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦㮙鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人　陳禩堯　伍勳實　李崇瑚　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器曬碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢綿各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥為付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的業圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盛頓街八百一十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥為寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人　黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　全啟

華利　家用　新衣
FAR LEY & CO　金山大埠
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更為妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

論穿　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等香雲紗金山羽紗波羅机絨迭禮時欵布疋各欵積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

出為証　周杰不允。官衆令其悉行繳驗。。

又審巡差路地架。據供于七月五號下午。周杰對我佯稱欲赴山藟巷訪尋一華婦。但恐相見之下。惹起交涉。。求我協同其至該處。藉資保護。詎至則不能覔見該婦。。後由話筒問明其住址。係在某生果店對面之樓。周又邀我同往。。詎伊與該華婦談未數語。婦即給與大金錢數枚。伊即受之而出。旋被差拘逮。斯時我方始知其係勒詐人財也。。

被告律師求官減輕保單至二千元。以便將周保出候審。官謂挾炮勒詐。係屬要案。保單至少五千元。。現銀至少二千五百元。方能准保。另周身上有函件紙片。。官着一併搜出存案。惟其中有華女相片一紙　周堅求取回。。官謂須候至銷案。乃能交還。即將案提上大衙候訊。。

●排斥印人不遺餘力　本埠排亞會。。昨日函報美京管理外人入境總委員企啡。。謂舍路近日有由遠東而來之船。載到印度人五十二名。關員問其一夫娶二妻。。是否合例　有五十人同聲應曰。一夫多妻　乃是常事。不足為奇。關員訊畢　以若輩有碍美例。即將此五十人。概行撥回原籍。請貴總委員飭三藩市關員。亦仿照此法。盤詰來美之印人。則彼輩理屈詞窮　碍難登岸　現計旅加省印人。。無工安身者甚夥　將來必變為懶人。須設法贍養。。方免其飢餒之苦也云。。

●大衙案件之佈告　本埠公家律師佛近。。昨日列表佈告。謂自去年西七月一號起。。至是年西六月三十號止。共在大衙控告之案件。四百二十九宗。內人命案二十五宗經審過定判有罪者九宗。入小案者三宗。。聽候審判者九宗。餘為搶摸。行刼　放火。棍騙等案情云云。。

●亞細亞輪船載來人數　亞細亞輪船。。是早七點鐘由遠東到埠。載來頭等位華客余迪章一名。二等位華客四名。大艙位華客五十六名。內假道往各處者十二名。。

●衙案例誌　二號衙　黃昌犯票案。注銷、十二號大衙。英華閣。吉祥閣。均華。麗隆。宏昌。黃四。。黃恩等禁票。概行注銷。任由巡差隨時到查。黃有禁票案。退至下禮拜一下午兩点鐘審。。

各埠新聞

●黑人技擊家名譽大著　初十日紐約電云。。黑人賀臣。因與白人遮化士競拳。大獲勝利之後。。擅長技擊之名譽。已轟傳於全球。現在本埠戲院。每夕延其登台。將鬥拳之事。逐一演舞。供人觀覽。獲資甚鉅。。有英人麥典操士。擬與賀臣訂立合同。請其全赴英國。演此拳技。。共歷九閱月。給銀七萬五千元。賀臣以時候過於延長。未肯應允云。

●私帶華人入美者定罰　十二號羅省西報云。。有墨人二名。日前由墨國私帶華人林壽。潛入美境。行至中途。為關差一併拘獲。解來本埠訊辦。。是日在合衆國衙提審。當由官審實。定判林壽撥回原籍。至該兩墨人。。則定判監禁九閱月。另每罰銀一元。以示儆戒。。

●烟賤人行竊被拘　十號祖笋埠西報云。。華人李瓊在本埠南米亞街一百六十一號。開設一店。是日被一烟賤人　潛入店內。行竊財物　適為李某察覺。即通報巡差。。將伊拘獲。送官究治云。

●檀山有疫症發現　初十日檀山電云。。本埠近日忽有疫症發現。日前經死一人。是日又有兩宗。幸未殞命。衛生局員。經將該二人困之他處。以免傳染。本埠居民。見此情形。亦咸有戒心云。

●日人來美日少　初十日華盛頓電云。美國政府。自與日本訂立禁工條約。日本自禁國民來美之後。日人來美。已陸續減少。現美國有辦日人來美公司數家。因無入息。業已解散。查菲立賓羣島。現統有日人五百六十名而已。。蓋該處為美國屬地。亦不能訂立合同。。招工操作。去年日人往檀山者。共有一千零二十六人。邇來日人因見加拿大及墨國。禁例日嚴。多轉往秘魯營業。。聞墨國現有日人二百五十餘名而已。。

●市長幾乎禍不單行　初九日的衿麻電云。。本埠市長科舌。是日乘机器梯上樓。該機忽然破壞。。傷及其胸前之骨。有碍心部。現在醫局調治。同時其十齡幼女。亦在街上。被夫妻離異之西人麥賓那錯認為己女。將其擄去。。後查其小像殊不相似。越數點鐘。然後放還云。。

●往來貨船彙誌　今早砵崙電云。輪船靴哥利市。載有柯利近省出產物品。值銀十三萬四千九百二十三元。于今早六點半鐘。由本處開行。運往中國香港銷售云。。

又輪船比梳打鏬。由中國漢口載貨來美。于明早駛抵羅省山比度港云。。

各國新聞

●德國海軍又增一艦　德國丹失埠來電云。。德國新造之巨艦奧路頓堡。現已試水。查此艦為奧士付里士命之姊妹艦。具有排水量二萬二千噸。長四百九十尺。。廣九十尺。十二寸口大炮十二門。五寸九分口大炮十四門。　四寸一分口大炮二十門。速率十九海里半。乘員九百五十八人云

●法國加增預算經費　巴黎來電云。法國一千九百一十一年之預算經費。於上月廿九號發交代議院提議。預算經費總共八百五十三兆八拾萬五千　一百五十元。。預算稅餉八百五十三兆八十三萬五千二百六十二元云。。查法國今年預算經費。約八百零一兆零八萬九千元。預算稅餉。約八百零一兆零四萬四千九百三十五元。

●無君黨被逮　初十日西班牙京電云。。班王亞路芬梳。近日往遊亞𡁷佐利地方。有等無君黨。擬用炸藥。暗行將其謀害。以達黨人之目的。。詎被差查悉。當將該黨人逮獄。後搜獲其與無君黨來往謀逆之函件甚多。隨又赴緝函之黨人寓所。搜查一週。均無炸彈藏匿其中云。。

●英國奉移梓宮之經費　初九日倫敦電云。。英政府經將奉移前皇梓宮之事。辦理妥當。現下發出決算表。。共費銀二十萬零二千五百元云。。

●●●中華僑學開學廣告

特啟者昨奉　校長總領憲諭本學堂第四學期准於本月十五日開學教員學費悉如前期惟體操一科添聘余靈先生分班教授另聘軍樂教習每值星期日教授銅鼓號筒為尚武之預備有志向學者早日到堂註册為盼

中華僑民學堂監學員啓

宣統二年六月初六日

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久為兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰新留心關照為荷

香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧啟　普生堂鄺念修　茂利潘大項潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠　成信

中秋月餅　各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.

留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓

中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱

舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉

甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢綿衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰　仝啓

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶龍事以酒為名安期長生採藥為業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲為社會有所效力歸着參北廣採地道之藥材猛賢奇膏搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當為我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌為記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚龍鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全鹿養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李濟記　悅泰
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　●雪哥華二埠　元盛號　協盛隆
●紐約　德泰號　炎昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●美哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同慶泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣　尹全啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所滙紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元祇因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元照時價給回紙水八成

新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山廣同泰　譚經爵　仝啓

五月廿五日

●●●新甯鐵路公司截股預告

啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月前經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也

駐美金埠新甯鐵路公司謹啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看　發明公司華英廚書大全　出世

每本實價二元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即付仰　諸君留心惠顧

金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●營業好機會

啓者弟擬多招股友擴張我古玩、火爆竹等生意以謀大利現在西北方之大埠雖有此等商業惟舖小件少尙有機會多招股友大集資本擴充發行生意因西北方一帶人多往來銷流極廣卽零沽生意亦能振興也如有親朋欲乘此好機會謀此大利權者請各附股本多少合力圖之是弟之所厚望也有志于此者請來屋崙九街三百一十六號弟處面議或函商均從其便此佈

弟趙茂謹啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠𠱁愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷 付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧 關國河 徐國槐
林炳焜 關崇沖 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦
正港公炮油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中口漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鎏明 伍于鑾 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

袁金鐙 潘祖光 汪龍光 劉東烈 劉志詹 張嘉謀
李素 陶鎔 洪錫範 劉興甲 聶日培 褚輔成
陳炯明 朱承恩 吳榮萃 周斌 莫伯伊 李榘
永貞 張礎 鄭際平 羅傑 吳廣庭 楊山立
宮玉柱 劉綿訓 應貽誥 王應奎 蔡汝霖 葉詒書
鍾福慶 余鏡清 劉善渥 顧榮第 王邦懷 同啓

緊要新聞

●●●粵督派兵到澳

初十日香港電云。葡國兵艦。因救援被擄之華人學生。連日進攻過路環海賊之巢穴。是日海賊不敵。高懸白旗。求暫停軍火。俾將受傷之匪。扛往別處調理。粵省大吏。現調遣兵艦十艘。兵士一千二百名。駐紮過路環附近。協助葡兵剿匪。聞被擄之學生。困在此處。經有數月。現已救出數名。此次葡兵與匪黨相戰。所有受傷之匪及葡兵。均扛赴澳門醫院療治。故該院病人。爲之充斥云。

（粵督派兵一千二百名駐守橫琴已見昨日本報專電）

同日葡京電云。據葡國政府。謂駐紮澳門之葡兵。此次攻剿賊匪。其勢力足以剿平。且不慮因此之事。而與中國頓起交涉。因據澳門葡官。詳告葡政府。謂葡兵踞奪匪黨之炮台。中國之海軍官。大爲贊賞。由此觀之。可決其必無交涉矣。

（按）此次葡兵之舉動。表面上則藉口於攻剿匪巢。救援被擄學生。其實則玉石不分。良莠不問。附近過路環各村鄉。盡被葡兵毀平。殘殺我同胞。慘無人理。今粵督旣派兵至戰地。不特不干涉之。以救無辜。且復協助之。以自戕同胞。致爲萬國所怪笑。（昨日西報云。葡兵砲擊逃難華人。無一生還者。而華兵坐視不理。今日西報又載葡京電云。不致開交涉。若非葡人見殘殺華人太甚。自知不合公理。問心不安。何故出此言。）實所不解。豈此中別有原因耶。

●●●日本新任韓國統監赴任

初十日東京電云。日本陸軍省大臣兼新任韓國統監寺內正毅。今日由東京啟程。赴韓國履任。當瀕行時。語於訪員曰。日本統治韓國之政策。不用鐵拳管理。其僑居韓國之外人。亦宜以和平相待。惟韓國一切政治。須大加改良。以期臻於完善。訪員詢以日韓合併問題。寺內答稱此事未可預決。須俟到任後。調查一切。方能決定辦法。然本大臣治理韓國之政策。亦與前任統監伊藤及曾根二人之宗旨相同。無或少異。並謂美陸軍卿的近臣。不日遊抵日本。本大臣原欲俟其到來。與之一叙交情。惟奉命韓國統監之任。不能久留。以致失之交臂。殊深抱歉云云。

●●●蒙古船擱淺續誌

本埠太平洋郵船公司。昨早接駐日本橫濱代理人夏核來電。報稱蒙古輪船。由香港開行。復返美國。今早三點鐘。駛至橫濱附近與津海道。因誤認航綫。致遭擱淺。進退不能。約須閱三日。起卸貨物。使該船浮起。方能啓程回美。查驗船底及機器 幸皆無損壞。各搭客亦幸無恙。計船上共有人役二百九十名。另搭客二百一十八名。是時風平浪

瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal.

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂 正 金山 埠 利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望 諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
一年週息四厘算
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑四字得能大字都信局

本號崗辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼薯提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張

電話卷拿四百三十九號

華安號啟

廣 大埠 益

中秋月餅 龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO. CAL.

（貨）油米茶糖 伙食雜貨
（眞）蘇杭漆器 各樣俱齊
（價）揀選好貨 快捷無悞
（實）如蒙惠顧 價錢相就

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崗辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰
佈 告

CHEW CHONG TAI & CO
903 Dupont Street San Francisco Calif
P.O. BOX 2305 TEL CHINA 61
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟三百零五號

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

仰貴客留心光顧一定信從老實貨物附寄妥當不悞

接理省港滙單快捷無誤

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震灾後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館崗醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割幷有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到査問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼週來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尙望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日 香港裕豐銀號敬

●●●本館精製粒巴圖章

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上文息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

SOLD ONLY BY US
EVERYTHING
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

請認本公司機器 藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管喘濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆 ●治尿受毒生疖藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇蛤治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治腦疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角亂藥一元半

（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小齊[illegible]而各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙明病原卽爲按症發藥 無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕𠲿票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鐵鉢爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧新到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光全啓

○●（來往船期）

	（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）
日本丸	五月初五	日本丸	五月十六
西伯利	五月十二	西伯利	五月廿三
差拿	五月二十	差拿	六月初一
滿洲	五月廿六	滿洲	六月初七
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅蓬怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY, SAN FRANCISCOm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號常辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●來往烟租埃崙之船期

由金李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

香港上環 兆昌榮 兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻 發慈 謹告

正埠 金鋪 錦泰 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鏈石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換並有正壽𢿭銀賣出常有贖銀便換價錢相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的吾紙付出早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來購買因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻滯超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煤通之偈也並造各欵火爐價錢額外平遇別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也 梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

廣東新聞

●審判廳擬設辯護並開律師班　現督院以審判廳應設之司法警察。檢驗吏。典獄官。典簿。承發吏等項人員。均皆用人極夥。尤當熟識情形。且爲時極迫。而辦理伊始。若祇有控告而無辯護。亦屬缺點。均宜一律分班研究。幷擬特開律師班。以爲試行辯護法之張本。分別限期畢業。以赴審判廳成立之期。特札行司處　赶將以上事宜。與改良監獄一事。併案統籌云。

●野霾山開設魚埠　漁業公司補用道繆國璋等。籌擬開設野霾山魚埠。具稟當道。略謂商業經營。上關國計。是以悉心籌畫。一至香洲。再至澳門。三至南水。親歷勘察。查有香山縣屬香洲埠對海之野霾山。於水線至省至港至澳。爲交通適中之地。因近日衛人。於澳門華籍魚欄　增設苛例。咸有遷移之想。淵魚叢雀。職公司亟宜乘此機會。即於野霾山開設魚埠。以爲倡率。惟該山孤懸海中。自來無商業居戶。職公司議派職員何永康。在該處租地。籌修屋宇。置備躉船。並設柴米雜貨等舖。收買各船魚斤。市價與港澳相埒。而魚船添配柴米伙食。視港澳尤爲價廉。意在招徠成市。另法招羅。故於目前之所捐。將來似可有償。經於三月廿二日。試行交易　各漁船同聲稱便。現收魚既多。霧變堪虞。除設廠醃製魚脯外。再添置魚輪一艘。名曰江若　以備該埠交通。拖運魚品至港澳省城各埠。赶鮮發售。以期擴充振興。懇請立案保護云云。

●床上有劍墩禁五年　警署將已革九局四百九十五號巡士麥祺一名。札發南海縣墩禁五年。因在該巡士床上搜出劍仔一柄。謂其入劍仔會。惟堂訊時。據供前在安勇營有夥件王柏龍。於光緒卅二年。將此劍放在伊處。日前因隨巡佐姚安邦往貝底水拏匪。將此劍懷在身中防護。回來放在床中。實無入會情事。等語。詰以王柏龍係何處人。又不能指出。故判墩禁五年云。

●南屬又有械鬥出現　南屬石肯鄉梁姓。與泮涌周姓。素有怨嫌。昨因雷岡柘園械鬥。周梁兩族。前往助戰。頓觸前仇。初一日兩鄉子弟。糾衆又興械鬥。炮聲隆隆。聞于遐邇。當塲已斃一命云。

●戴鴻慈棺材被刼詳聞　戴鴻慈棺材。被匪圖刼。已誌前報。玆查戴柩係暫厝城門頭之松蔭園。該庄地最幽僻。附近匪徒　以其奉旨歸葬。疑有重寶爲殉。遂越墻入庄。將柩上細繩。概行割斷。正擬發棺盜竊。適聞守庄人夜起。懼被捉獲。僅竊去所列緞製帷帳。併錫器供品。越墻而遁。

●禁賭議案變更之原因　昨廿七日諮議局禁賭議案。速記載審議無效。玆聞實因二十六日。該局因此議案開會。各持一說。爭執極烈。故此將是日議案變更云。

●香山逆倫重犯解府審訊　昨由香山縣派差押解逆倫重犯何亞富一名來省。赴府候審。聞該犯係淇澳人。因本年三月娶妻。其妻不操井臼。反令其姑力作。該犯向妻責罵。妻出言不遜。該犯大怒。持刀向妻追斬。伊母上前勸止該犯忿極目眩。竟誤將其母斬死。隨由縣拘獲審明解府云。所聞如是。未知確否。

●督轅衛隊在戲院滋事　有穿軍衣兵勇十餘人。結隊往東關戲院。手持鐵尺。不買戲票。强闖入座觀劇。自稱督轅衛隊。該院守欄人　以勇等幷無肩章。向其盤詰。勇等恃强將鐵尺毀傷看棚者四人。遂至互鬥。衛隊勇亦傷三人。該戲院派人馳赴該管分局稟報。斯時勇等始將肩章粘上號衣。未幾警道廣協及巡官等涖塲彈壓。衛隊官統領亦派哨弁將勇等帶回。由巡士將守棚頭人馮興帶回。轉解警署訊明。押候懲辦。

●省紳集議開辦省垣自治事　昨明倫堂諸紳。因南番兩令。請議省城自治事。特開會議。事前既不登報。議時又不設主席。祇因帖請紳士到者二十餘人。江孔殷始終主張分。杜貢石葉夏聲主合。且引江甯等省合辦成例。繼又引憲政編查館章程。江則謂他省雖合。惟廣東省城。則必宜分。即使憲政編查館章程具在。似亦可更正云云。

●粵商自製玻璃公司之成效　粵商阮荔村。與甘瑞霖籌集資本。創辦宏興實業公司。製造玻璃品物。及研究化學礦質。業在泮塘設廠開辦。現已告成。貨物源源出售。聞阮商以該公司基礎既以組成。功成身去。卽具呈各憲。將該公司一切經手事宜。呈請概歸甘瑞霖司理。批准立案云云。

●捐助學堂十五萬　潮汕鐵路總理張煜南。前報効鉅欵。蒙奬給侍耶銜。玆聞其弟道員張鴻南。在南洋日里埠。復捐助學費一十五萬餘員　獨力購造建設敎本兩等小學堂。所有籌及常年經費。均足敷用。昨由派赴南洋視學員江令鳳翔。具稟學督。請專摺奏請優奬。刻已批仰提學司。妥議詳覆。核明具奏。

●佛山警局妄押平民幾至釀事　佛山福祿街廣吉祥通花店伴周德。其兄周新。日前由鄉到禪探弟。適有途人在通花街被匪搶去包袱。沿途追喊。直至星台祠附近。站崗巡士以周新手携包袱。逕前截拿。由三局轉解正局。周新自稱包袱係屬已物。誤被拿獲。隨由李警視令其數出包中何物。則周新所供悉合。知爲誤拿　遂於夜深飭巡士到廣吉祥令其弟具保出局。距三日後忽又由正局飭人傳新到案。其弟周德以返鄉對。遂由正局將周德拿去。押留三日。待遇頗虐　飼以惡食。幷飭繳罰金始准取保。坊人大爲不平。遂聯集坊衆數百。於是夜牽提燈籠到局。懇爲釋放。聲勢洶洶。幾致肇事。李警視以衆怒難犯。始將周德交出。現坊人憤不能平。擬聯投商會。以爲對待云。

●圖刼戴柩或卽此人乎　佛山石路萬善堂。有昇仙亭焉。所以暫停死人。以待棺殮者也。間有商店夥件僕人。暴病致死。抬往該亭。衣服華美。在値不貲。匪徒每居爲奇貨。現查有惡匪陳大胆騷。霍貓尿炳。專行刼屍。長在該亭內度宿。如遇有停屍。則睡茶亭。凡萬善堂醫院病故男女。與別處抬往暴斃之人。所有衣物　無不被其剝刼淨盡。該兩匪之恃此爲生涯者。經已安享兩年。惟近日更爲猖獗。前夕有屍親恨之入骨。特乘夜挾槍。前往匿伺。原欲置之死地。以除鉅害。半夜果見該匪出現。發鎗轟擊。詎連響不中。卒被逸去云。

趙裘彬先生肖像

恭頌

良醫

趙裘彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

●自製各項膏丹丸散價列

[illegible]

本主人趙裘彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老 永真 舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李濤謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋枉檯韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女綵巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經啟

遷回大埠

廣同泰

兼理新寧廣人信局

專接恩開新三縣金銀書信往來快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山大埠

生泰

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

金山
天華興
貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

中國上海

商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑便于採購起見特託金山大埠發明公司代爲發售　凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克已賜顧　諸君請移玉至發明公司選購爲荷　并備有華英合璧書目及華文書目撮要欲閱者請向該公司索取爲盼（發明 Fat Ming 908 Dupont St S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣
漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢縐羽紗苔備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

大埠 東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯喬烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘焉　大埠贊育調元會謹啟

貨 眞 價 實
金山大埠
裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張貢製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco. - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠
聯昌號
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架兎度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地啡士　委任士　委路士　濕保撈付　的順
沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　甃市猫華
伊路埋　域架啡　林市　地啡士　活崙
委任市　窿士委路　委路市　夏未嗹　哥亭　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠羅　卡李市鋒架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗹
李化摩　李杜立　士得嗹　杜李市　羅市邊欄市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嗹　馬舍　啡市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架啡
●九句往　奶路士　李化摩　士得嗹　化梨市冰冷
挨安　沙架兎度　梳魯剌　吐鴉林利　鳳造市
●九句往東方車　沙架兎度　吐拉忌　惡嗹　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嗹　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都緈李　北
架啡　羅省
●十点四十分鐘往　東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗹
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架兎度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濁打時　沙架兎度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鏵加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　啡市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鏵加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗹　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗹
李罷摩　啡士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啡市那
都緈利
●六點鐘拗路快車往　北加啡　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿啡
●六點四十分鐘東方車往　惡嗹　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
濕定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嗹　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

上午

●●●由三街夾黨順街車站開往

●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都緈　惡時緈　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗹　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苊地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嗹　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加緈　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋 林立理仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正牌 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書二元

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復同大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自滾加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷選遷播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新款衣服各款鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠舊珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文經

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號敢

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五 元明清史每套一元
字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元
五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先
先生現遷寓大埠徐尾慎街門牌七百四十一號 如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷安當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂仝
副總理卡市姐譁 副管庫兵紐譁 敢

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理紀路文管庫夏利地仝敢

◉◉◉佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張
金山大埠代理舖戶列
兆昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利 諸
本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滞祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱式千零六十號

天成 金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸君留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷檀山

兼理各公司留聲機器新出班本嘜碟

幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號 成信謹敢

◉譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售 譚參敢
代售處福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有眾到來小店取種樹小店必每眾加送唐文巴西之期日紙一張俾先連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照鄙登明號數更明白也若華客在外埠付眾來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濘街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕磁COD得收無悞

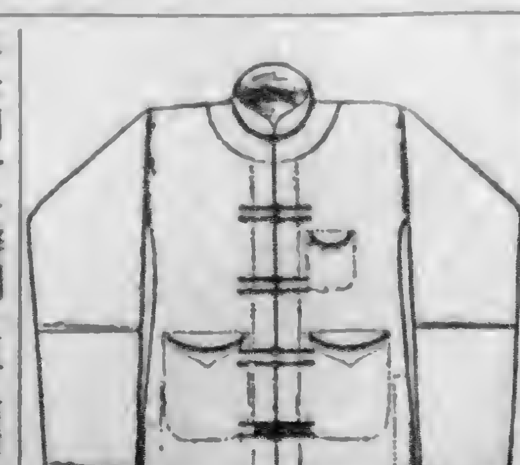
特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偪費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙連公司貨眞價實
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有綠髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干 本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅黨薦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞 沙連公司啓

◉◉◉特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚塲每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待 加罅寬尼戲院主人謹啓

◉◉◉恭頌戒煙良方

苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞寧寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇爲是弟等區區之微意也

富邑麥才英 黃偉臣 高邑李甘 王上木
黃梓振 陳秀石 會邑黃安 等恭頌

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此佈 生和謹啓
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉川督趙爾巽電奏。匪黨擾亂。勢甚洶洶。已派兵相機剿撫。

◉海軍大臣洵貝勒。擬再赴英。商議收回劉公島辦法。監國謂英皇力顧邦交。已有允意。且俟該政府覆電。再定。

◉江北提督雷震春。奏報到任日期。奉硃批。江北地當要衝。練兵緝匪 均著隨時認眞妥辦。毋負委任。

◉桂撫張鳴岐奏桂省欵絀。請將粵鄂兩省協欵銀三十八萬兩改撥。以資抵補。經度支部議覆不准。

◉法律館畢業生。由沈家本竭力磋商。參照仕學館請獎。學部擬允。

◉日本實業團。由漢口乘大貞丸輪船。於五月初五日午後一時到寗。傍晚六時 張制臺邀請該團。及中日官紳六十餘人。開歡迎晚餐會。

◉日前榮光呈遞封奏一件。探其內容。係因山西參案而發畧謂山西報界之王用賓。紳界之解榮輅。鼓盪是非。殊屬荒謬。請旨查辦。

◉◉◉湘潭又有匪徒起事

湖南湘潭縣距城一百二十里之花石地方。向有市鎮舖戶約近千家。因爲衡山縣孔道。商務頗稱繁盛。該處又有小河。以故五方雜處。良莠不齊 近來該處。聚有匪徒。因省城亂事之後。已糾約集千餘人。自製軍械。將欲乘機起事有匪首某某在家雇用鐵匠 趕造刀鎗 其婦之母。責以不應做此不法行爲。恐將累及家屬 該匪首恨其道破實事。立即殺斃 時有一人在側。亦責以舉動兇暴。何以自蹈不法。而反戕殺婦人之母。該匪頭又將其人殺斃。於是乘此亂機。即於四月二十一日。號召黨徒。登時起事。該處防營出爲彈壓。匪黨勢甚猖獗。格斃營兵十餘人。傷數十人。市面大爲震動 居民紛紛逃徙。比經團保飛報到縣。縣令立即電稟上台。二十五日。由楊中丞飭派常備軍及巡防隊馳往剿辦。又聞此次湘潭匪亂。其眞正匪首。係由廣西來此。糾集數百人。頭紮黃巾。操習神拳。放火搶物。勢甚洶洶。二十四日。該縣派往之團勇數十名。開槍轟擊。該匪與之接仗。雖經擊斃數名。該匪仍冒險前進。兵勇亦有損傷。該營管帶見匪徒人數衆多。恐其不敵。退避該處十餘里之鹽埠地方。當即飛報到縣。復由縣電稟省垣。楊中丞立飭兵備處加派巡防隊。二十七日。由小輪拖運到縣。再往該處相機勦辦聞常德府近因謠言四起 地方不靖。已由提督[illegible]仁祥軍門。招募兵丁。以資鎮懾。現在已招集全齊。分派各城駐紮保護。湖南之岳州府。爲往來孔道。時有匪徒出沒。前次省城擊亂。居民已極恐慌。近日復有匪徒張貼匿名揭帖。昌言約期起事。闔城聞知。更懷疑懼。竟有紛紛徙避者。昨由巴陵縣梁大令鴻藻（新會人）諭飭各團。認眞捕緝。及另派差役嚴密查拿外。並出有告示。一體嚴禁。

◉◉◉各省預保提法使人名

山東 張學華（廣東番禺人）山西 王慶平 陳際唐
江西 慶寬 文炳 四川 江毓昌 高增爵
浙江 熊鈞 新則雲（旁水） 李傳元 貴州
賀國昌 王玉麟 新疆 榮霈 楊增新 福建
鹿學良 陝西 張藻 張毅 湖北 玉貴
湖南 周儒臣 廣東 梅光羲

◉◉◉湘鄂饑象之危險

近來湘鄂及長江一帶。因去年荒歉。今年又雨水過多。聞襄北荆州米價。每石已須十二千 他處可知。至饑民到處流轉 但亳州一處。已有二十萬。求食不得。已滋亂象。若不協力設法 恐秋間將不堪設想也。

◉廕昌之要電 新簡陸軍部尚書廕昌有要電一道致軍機處。探其內容。係報告交代情形。及起身回國日期。（據云係十五日）擬由德赴英。帮同濤貝勒攷察一切軍政。再由美赴俄乘西伯利亞鐵道回國云云。

◉北京搜獲軍火述聞 日前崇文門稅務。在東車站搜出軍火數十箱。其事於某部司員頗多牽涉。未知確否云云。

崇文門稅務在東車站搜獲軍火一節。昨又聞實係禁衛軍所辦軍火一百四十箱。在上海天津兩關。均査驗無誤。不意到東車站 竟少去一箱。故現在對於此事。查察甚嚴。並聞已拘獲嫌疑之人數名。尙未訊實。

◉隆裕太后之用意 據某報云。隆裕皇太后。刻令攝政王搜求各國君王照片。及外國之名都大邑。以示宣統皇上。俾其能觀摩興起云。

◉詹天佑未來之官運 聞郵部徐尚書。日前與左右堂提議。擬於部內添設全國鐵路總工程司一差。以資統理築路事宜。並擬奏保詹天佑堂丞堪勝其任云。

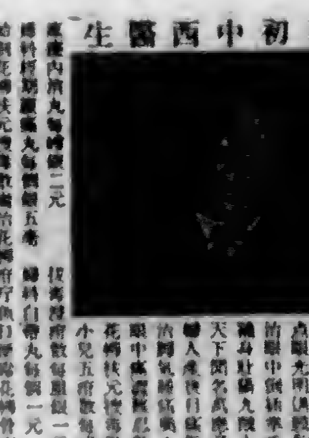
◉三百年無告之民 由齊齊哈爾省垣至愛渾。沿路各站。站丁皆係雲南舊籍。滇藩戡定以後。發遣前來。二百餘年。充當站差 幾不齒於人類。然曩時恐官撥站地耕種爲生。向無租稅。尙可苟延殘喘。近來該站地已次第升科。丁餉又於九年停發。其困苦顚連。眞有不堪言狀者。（按）國戍邊站丁。即乾隆御製詩序所稱尼堪台是也尼堪者。國語稱漢人。蓋自柳邊而北。台站林立。皆有此軍之踪迹。其間尙有耆姓水姓者。則往年水西土司。從吳藩稱亂。此即其裔也。竊維現今朝野日倡尊重人權之說。奉旨放奴。若浙江樂戶。粵東蛋戶。亦久已解放。即徵之江省。往歲解放布特哈奴僕爲良民。聞者稱頌。今江省當道。胡勿將站丁名目。一律奏請削除。而尙坐令其凍餒顚擠。抑何楚惻耶。

◉築修海防亦容外人參與耶 字林報北京電云。有利於烟台海口增築計畫之外人。及在烟台之華人。現已訂一合同。該合同由外務部送交北京外交團察核。該計畫係僅一噸海堤。估計須銀一百五十萬兩。此欵擬抽收埠頭稅及噸稅 約計每年可收銀十二萬兩。中外進出口貨。概值百抽五。至絲綢烟中國米酒等物課稅額未定。此項辦法。現方由外交團研究。

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生



○○始創花柳狀元搜毒散 每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸 每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應行藥 每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九轉丸 每個價銀一元
[illegible]
◉◉恭頌名醫 藥到回春
[illegible]
◉◉名醫妙藥
[illegible]
◉◉恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO. Dong Lean Hong 856 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴嗱沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而裝樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻悅耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹敢

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭纑綢縐搭川新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敢

鄭占英 祖傳大小內外方脈

專醫鵝喉 藥到即愈 精脫肉痛 不用針刺
兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百二十七

始創不二價 廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

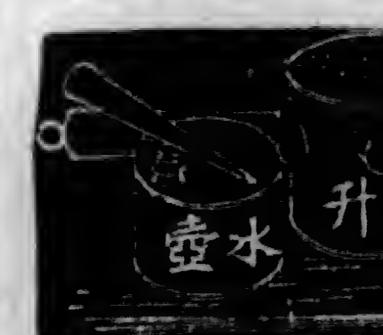
悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敢

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛阿魏丸
龍鳳蛤蚧酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆保

●●●寧路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寧鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寧鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寧路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李淸
WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賛揚
CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG 45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG 139 Waverly Place S. F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠西尾愼街七百六十四號　同益棧宏記啟

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信

Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.

正埠泰生老鋪金銀首飾

垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●聲明告白

聲明告白人羅省技利埠昌記店廣榮店黃奕麟劉學炳劉顯念等前光緒三十一年在本埠媽市疏街門牌三百零四號創萬益堂藥材生意共集股本銀三千零五十元我等着股本銀八百元今見生意獲利維難是以我各人願將名下股份項與和德堂關樂之等承受在萬益堂舖內各件衆議每做銀一百元缺本銀八十元各件允肯依六月二十日在萬益堂舖內交易清楚凡萬益堂所欠香港各埠賬項以及大小數目會項担保等情一概盡歸和德堂關樂之支理並日後萬益堂生意盈虧永不干昌記廣榮劉學炳劉顯念黃奕麟等之事特此佈告以免後論

宣統二年六月初一日

聲明告白人羅省技利埠昌記店　廣榮店　劉學炳　劉顯念　黃奕麟等謹啟

賺緝妻子長紅照錄

爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先報此聲叙決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處　五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

●●寧陽第十一期改良監獄捐欵列

山丁寸埠臻利緣部　伍洪祐五元　伍耀鎭二元　伍勳信
伍耀深　伍鴻栢　伍勳熾　伍鴻進　伍鴻炳　伍于棟
伍勳烱　伍耀燦　伍勳賀　伍時埠　伍鴻振　伍耀泒
伍于秋　每二元　伍理洪　伍煥勳　伍策勳　伍元晋
伍文亮　伍連桂　伍業勳　伍鴻積　伍德耀　伍耀昇
伍學念　伍鴻瓊　伍明調　伍鴻熠　伍時享　伍立勳
伍于鍊　伍烈芳　伍榮勳　伍阿認　伍松淦　伍鴻漾
伍燦勳　伍明瑞　伍元滄　伍學浩　伍尋珓　伍鴻章
伍鴻烱　伍勳賢　雷道餘　余準禮　余杜章　每一元
共美銀六十六元　朱美賀埠廣聯昌緣部　廖龍冤五十元
譚樊開十元　廖永樹五元　廖光裕三元五　廖龍樞二元
李奕策二元　鄺顯集二元　廖永鏞三元　廖顯美一元
許牛仔　陳應祥　鄧伯優　許裔養　廖顯基　鄺炘敬
廖顯森　廖卬閑　李佑伸　周宗遠　廖顯權　廖廷潤
許濟藏　楊潤想　廖烜龍　許世蘭　雷宜民
李雲壽　廖永璇　廖臣挺　伍衛學　劉維煉　廖永球
譚文藻　廖光波　黃耀栢　以上俱二元　廖永順
廖先相　廖阿忠　廖先修　廖能勝　陳卯芳　廖堯先
廖子榮　黃齊享　許衍　劉希良　容道威　廖光曙
陳耀明　廖光熙　廖臣閒　許合意　麥毛苟　陳宜賞
廖永鏜　鄺烘敬　余迎祥　麥衍仁　廖顯恩　廖惠光
以上俱一元　共美銀一百五十七元
尾利泮埠　陳文焯一元五　委路博市埠　雷維燕二元
雷家寶二元　李齊用一元　雷家祿一元　共美銀六元
麗昌緣部　趙熤五元　麗昌號二元五　趙壬子二元五
黎錫携二元　趙普港二元　趙寶琦一元　胡蓁勳　黎
明啟　馬務俊　陳滋發　黃錫永　袁長．馬榮堯　楊
怡緒　馬琴政　楊泮緒　譚煦　蔡播盛　周高洛　鍾振
龍　馬鼎修　余錦中　葉連德　余和厚　馬壽　鄺修煥
俱銀一元　共美銀三十五元　裕昌隆緣部　譚裔燶　李
長溪　伍美靈　譚樸生　麥衍性　譚貽文　譚慶文　黃
作機　麥昌寅俱五元　李長義二元　區煒桐　李煒南
李雲淸　區運強俱二元　譚燮文　譚彰文　區文光俱一
元　共美銀五十八元。表失地埠信源興緣部　劉維慰二
十五元　劉子昌二元　劉杜佑　劉保佑　劉祺宗二元
共美銀三十三元　板崙埠緣部　黃熤成　黃家語　黃家
湊　黃業樵俱三元　黃蘧業俱二元　黃英暢　黃王
擴有　彭丙寅俱一元　袁奕富　許貫球　黃起潤　黃
業獻俱一元五　鍾宗榮　共美銀二十四元五　那加利埠信盛緣部
許昌熤四十元　曾君鳥六元　余炎中　余照中俱五元
黃啟祥四元　黃林祥三元　白秋吉三元　許大振三元
余運得二元　林立活　余乾好、余保元　余寬章　余鴻
儒　李懷南俱二元　共通用銀八十二元　市卡咕杳芳樓緣
部　湯信一百元　湯蕙榮五十元　李偉廣二十元　湯因
甄　潤十元　甄聖澤　李世榮　甄芹　甄伯澄　李
鑿　甄日昌俱十元　湯因雁五元　湯名儒　李聖温　湯
炳芬、湯裔堂　湯義遠　湯裔祉　湯定倉、湯因信　湯
因紹　湯因沛　陳琚國　湯和俱五元　湯義德二元
彭華曉　湯因玉　陳文松　余中賛　湯因勳　湯因槐
甄吉華　甄連瑞　甄吉灼　湯裔權　甄聖任　甄國霖
湯榮耀　甄英權　湯榮光　甄德榮　湯潤蕃　甄德金
湯文林俱二元　湯定恒一元　共通用銀三百四十六元　市卡
咕埠三隆緣部　三隆號十元　甄奕端五元　湯因瓊　甄
聖活　葉達鎮　湯因貽　湯禮榮　湯義浩　翁日寬　湯
柏秧　湯因嗣　湯名賀俱五元　湯因柏　許逢昌　湯
隆俱三元　湯名彩　劉孔進　湯禮沾　劉孔述　湯因韶　湯禮
劉孔週　湯因燐　黃賀俱二元　共通用銀九十元　喜
利埠緣部　陳科學五元　王祚常　甄樹棟　勝記郭百
強　陳恆宜俱二元　陳謀學一元　共美銀一十六元　陳
文初緣部　黃永治二元　黃昌毓　曹炳桓　陳章廣俱二
元　陳文蔚一元　陳文初　陳文祿一元　共美銀一十一
元　陳文松緣部　陳文松五元　陳應曾三元　陳明在二
元　陳良醉二元　陳文鑑二元　陳文兆一元五　陳文康
陳同吉　陳良浩　陳觀明俱一元　共美銀十九元五　曹
符銳緣部　曹秉彥　曹秉桓　曹符銳　曹符雅　曹龍盈
曹龍韜俱一元　共美銀六元　所力埠廣利源緣部　廖顯
焯　鄧北濃　李礽灼　麥宗灼　鄧林帶　李遜聖　廖佐
光俱一元　李天錫五毫　共美銀六元五　本埠新廣和緣
部　朱開仰三元　朱開紹　朱開亮　朱開楊　朱開顯
朱槐清　朱開熠　朱錦英　朱進深　朱耀裳　朱開梧
朱立喜　朱立銘　朱烱灼俱二元　共通用銀二十九元　斐
市那埠　李奕就二毫五　余瑞芝房緣部　余爵和　余
榮寬　余良俱銀一元　余俊二元　共美銀五元　所
力埠德記緣部李南旺　余治禮俱二元五　陳洽文　余植
和　李新運　李秀祖　余級中　余任中俱二元　李煊祖
一元五　余如錦　余神進　余正家　余休章　陳南錫
余正邦　余熾和　余訓禮　李溥祖　余煦中　李均有
余孔照　余鈺章　余焗中　余松秀　黃龍錫　余燦和
余銳中俱一元　共美銀三十六元五　撥佛埠　譚錫金五
元　譚錫和三元　譚華進二元　共美銀十元　屋崙埠鉅
隆緣部　余美章二元　余彪章一元　共美銀三元　廣信
和緣部　李甜明一元　李向煜　李枝芳　岑公冠　岑公信
岑公樊俱一元　共美銀六元　板崙埠和安緣部　許濟
緒　陳明庚　甄永保　態衢和　黃斯保　黃啓安　熊盈
勝俱一元　共美銀七元　中西報交到　何立本一元

●●●本報書籍目錄時務新書

●地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛　安南史一元
●●●信札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽九毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙　八賢手扎二十仙
新女子尺牘二毛五仙　曾公家書四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫　寫信必讀銀二毛五
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫
●●●（對聯）
小金榜紙每張四十先　五尺紅黃箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺描黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺描黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅黃箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五
●●●（小說）
斯芬克斯之美人六毫　化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
靑蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛　玉樓苍刼六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猥醫銀四毛
東周列國八毫　萬年靑三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙

軍事小說

女武士（十二續）

俄國陸軍少尉羅裴烈原本　滄浪居士譯

良久。。夫人起身而坐。。凝視枕邊之香棺。。低聲自言曰。。阿耶恕妾。。妾實非無情。。言訖抱香棺於胸畔。。而潸然流涕。。蓋夫人此時又復其溫柔女性矣。。於是夫人頻接吻香棺。。獨對良人之骸骨。。而泣訴自己之苦衷。。先讚美良人之功勳曰。。嗟我良人須函琳中尉。。君竟作阿富拉第斯矣。。次報良人之榮譽曰。。君戰死之翌日。。陸進頭等大尉。。兼受得金綬章之寶星。。是蓋表君盡忠之功也。。次述良人戰死後。。自己力拒敵兵。。苦守孤臺之始末曰。。砲臺破。。妾負重傷。。然妾猶抗上官之命令。。誓死不退。。至砲臺陷落。。未亡人殘軀。。遂被送於醫院。。次謝己身之未亡。。歎誓約之未踐。。曰今妾不得戰死矣。。雖君已戰死。。然以爲實踐所約。。則未盡也。。妾誠無以對君之英魂。。然妾非背約者也。。亦非貪生者也。。姑延生命。。以盡愚誠而已。。願君在天之靈。。諒妾苦衷。。又追述前日贈衣時之約言。。曰。。君且姑待。。妾必踐所約。。而作潘玳娥。。從君於地下。。語至此不勝悲哀。。嗚咽涕泣。。（未完）

新陸春秋

黑白人大決門之比較表

（按）我中國自古柔術。。著稱於時。。及火器盛行。。而少林絕技。。乃如廣陵散矣。。今西人最重比門拳術。。且藉以賭賽。。一擲百萬。。全國震動。。美獨立日。。李奴埠黑白人之決門。。以個人之勝負。。竟至大起黑白種界之惡潮。。是可想見其崇尚技擊之風矣。。我中國武器既不如人。。則柔術之技。。若能振興而保存之。。亦强種救弱之要圖也。。日前黑白人之門拳。。已叠誌前報。。茲特詳細調查。。再登報端。。雖明日黃花。。亦振起尚武精神之意云耳。　臣聾誌

西七月四號美國獨立日。。黑人賛臣。。及白人遮化士。。在李奴埠比門拳術。。共鬬十五回合。。第一回合。。不分勝負。。第二回合。。遮氏下頷及左眼被擊。。至第六回合。。遮氏右眼受傷。。鼻血齊流。。眼漸黑腫。。第七回合。。遮氏右目已閉。。鼻血仍流不止。。至第十五回合。。遮氏面部被擊。。即倒於地。。管鐘數者。。即計秒數。。至第九秒。。遮氏急起復鬬。。再爲賛臣擊中面部。。復倒原處。。轆出繩外。。觀者助之。。乃入圈內。。格鬬未久。。又爲賛臣擊倒。。已不能復鬬矣。。

○賛臣與遮氏之比較	（賛臣）	（遮氏）
年歲	卅二	卅五
重量	二百零九磅	二百二十磅
高度	六尺零二分半	六尺一寸二五
頸	十七寸二五	十八寸二五
胸（平時）	卅七寸半	四十六寸
胸（張大）	四十二寸七五	五十寸半
手臂之雙頭肌	十六寸	十五寸
手臂	十四寸半	十三寸
手腕	十寸半	八寸
兩手伸長所達之度	七十二寸	七十五寸
腰	三十寸	卅六寸
腿	廿三寸	廿五寸半
脚囊肚	十五寸	十七寸二五
脚踝骨	九寸半	十寸

○二人之入息	（賛臣）	（遮氏）
比武所分之銀	六成六萬零六百元	四成四萬零四百元
額外花紅	一萬元	一萬元
比武時之撮影電畫	五萬元	六萬六千六百六十六元
簽押比武合同後所得之銀	二萬五千元	七萬五千元
總共	十四萬五千六百元	十九萬二千零六十六元

○二人向來比武勝負之調查

賛臣　自一千九百零一年至今。。比武總共七十二塲。。共六百三十七回合。。勝十五塲。。負一塲。。（一千九百零五年三月廿八號在大埠。。爲馬温赫所敗。。共鬬二十回合。。不定勝負及停比等五十六塲。。

遮氏　自一千八百九十七年至今。。比武總共二十一塲。。共一百九十九回合。。勝三塲。。負一塲（即此次）。。不定勝負及停比等十七塲。。

○觀者及入塲劵之調查

觀者總共一萬八千〇二十人。。納入塲劵費者。。一萬五千七百六十人。。免費者七百六十人。。攀牆鑽穴偸窺者。。約一千五百人。。納五十元入塲劵者。。一千二百五十八人。。四十元者一百五十八人。。三十元者六百卌四人。。二十五元者一千五百〇五人。。二十元者一千四百五十七人。。十五元者一千七百〇六人。。十元者九千〇五十人。。總共收入二十七萬零七百七十五元。。除賞與比武者之十二萬一千元及各雜數外。。約得溢利十二萬元。。

詩界

梁節庵前輩重復前明何端恪天山草堂擬隱是間近將落成矣喜成一律即贈節老　（江霞公）

天王今古同明聖。。老病孤臣不竄荒。。異代文章雙諫草。。千秋碑記一長廊。。自來嶺海多崎士。。重見天山有草堂。。幸際淸時莫閒放。。幾人富貴未還鄉。。

（前題）　善化劉澤矩

學術有同異。。窮通無古今。。諫書爭痛哭。。皓首獨悲吟。。江漢沈黃鶴。。（由鄂解組）雲霞隱碧岑。。校經還照讀。。（聞節老杜門著書手不釋卷）明月入山深。。

臣朔新語

巡警欽天監

一友謂中國吏人。。惟警察盡職。。以其每日站崗。。挺硬筆直。。非站不可也。　又壹友謂中國官。。惟欽天監功勞最多。。以非此署。。則中國人不奉正朔。。即不復知有朝廷也。。余謂世界職業最便易者。。莫如報館。。以百事不作。。專門評論笑駡人也。。然而難言之矣。。

華綸新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。裁縫上手。衣服新奇。貴客來聘光顧。定做加留意。蘇杭雜貨。價廉而物美。諸君滙銀信。是必代妥寄。　華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話篙七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及遇知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田揀選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治痳疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沾銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每嶋銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一嶋藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone Home A 2555

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鐫作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

金山正埠孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　鄧燦　鄧濤衡　黃耀臣　謹啓

金山正埠泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當减中以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　仝啟

●●●暢吟社特別第二會題目　求

日時國家○○○○●●○　轆轤　歌

教時日家國○○○○○●●○　題

展期六月廿四日在屋崙八街三百五十七號昌利店內收卷双聯歌每卷收銀二毛五仙無賞不受賞格限取六百比爲額賞獎收多加列不足照折

首名至五名每名另加賞象牙快一双

六名至十名另加賞白絲巾一條

十一名至一百名每名另加賞箋紙一盒　呈送

殿軍名另加賞象牙快一双

朱霞老師評閱　老師經史博通時務熟悉深知老師才幹素著諸大吟友多多賜教本社厚望焉　暢吟社主人啟

Chong Lee & Co. 357 8th St. Oakland, Cal

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號正色地道生熟藥材　項上參茸玉桂自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
785 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑 [illegible]

中批星盤二元　精究相法二元

小批八字一元　逐月長庚拾元

相命同叅三元　流年長庚六元

年月日新飛星剷度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好發上

諸君賜教按址貴臨是禱

新張存仁堂　粤東省城

鄭普濟藥酒

[illegible]

粤東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啓

本日新聞紙第十九卷第一百三十四號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 唐差拿二六

VOL. XIX, NO. 134 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, JULY, 18 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月十八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年六月十三日禮拜一

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●拾二日下午四點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●軍機處派員運動南洋華僑海軍捐經已集得鉅欵昨日忽接該員電稱各埠華僑因政府不允速開國會人心離散將所認海軍捐欵駁消不繳

緊要代論

國會代表第二次請願書

竊上年冬間。。某等伏闕　書。。籲請速開國會。。蒙溫旨慰論敦勉。。跪讀之下。。感激涕零。。某等同具天良。。苟時勢尚　支持。。救國尙有他策。。亦安忍瀆陳於君父之前。。致重貽宵旰之累。。惟是細繹朝旨。。於憲政期於必立。。國會期在必開。其所以遲愼圖維者。。實因籌備之未完全。。國民程度之未劃一。。且謂資政院可爲國會之基礎。。故仍期以九年。。然某等之所以謂國會不可不卽開者。。亦正因籌備之不完全。。國民程度之不齊一。。資政院之性質。。尙未明瞭耳。。今謹將其理由。。爲我皇上縷陳之。。一曰欲憲政籌備之完全。。不可不卽開國會也。。夫有國會然後可以舉行憲政。。無國會則所謂籌備皆空言。。此言驟聞之。。似近於激。。然證以近年來之政治。。實不爲誣。。內而各部。。外而各省。。其籌備憲政。。大率眞誠之意少。。敷衍之意多。。觀其報告。。燦若春華。。按其實際。。渺如風影。。兩年之情形如此。。推之九年可知。。所以然者。。因無國會以立於其旁。。則人民與官僚聲氣隔閡。。其始也。。則行政官不能借重全國人民之研究。。以決定其施政方針。。其繼也。。則因無國會以編訂法律法規。。一切政治無所遵守。。其終也。。因無國會以爲法律上之糾問。。則行政官所負之責任。。究屬有名而無實。。有始而無終。。夫朝廷之所以三令五申。。督促籌備憲政者。。豈非出於治國安民之至誠。。若如今日官僚之奉行不力。。則國家因籌備憲政。。而較之前日財力更困。。元氣更傷。。是吾國日日言籌備。。而憲政之利未收。。害已先著也。。且考各國憲政之成立。。惟英國由於自然之發達。。其餘各國。。大率模倣英國。。並無所謂籌備之時期。。而不聞各國以此致敗者。。良由立憲制度。。首重機關完備。。去其一而取其一。。則運用不靈。。反以取禍。。惟模倣其全體。。則有百利而無一害。。人之幾經參酌而後得者。。而吾國可以頃刻吸收之。。稍涉游移。。卽危國本。。夫吾國今日爲憲政萌芽時代。。卽令國會組織。。未盡適宜。。亦屬

泰興隆
H. HANG LUNG & CO.
810 DUPONT ST
P. O. BOX 2006. S. F. CAL
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨帯羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殿商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴　柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生堀衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵香帽西裝衣服羊毛衛結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字
都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四
話筒差拿五百六十號　舖在大埠
金山大埠永安合記啟

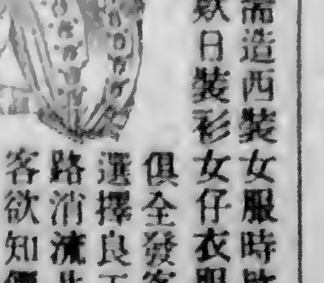
SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各閙田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡崘寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兇息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棧利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈制造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日
正埠美臣街生和白衣店謹啓

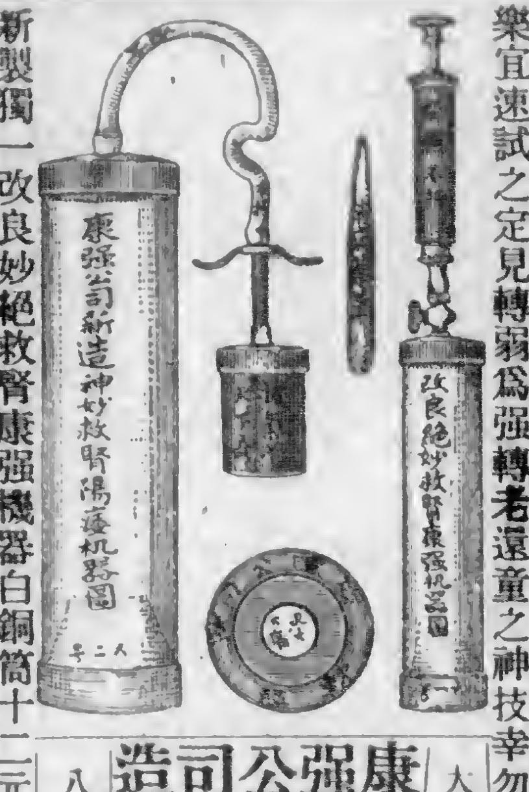
金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
老山及參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒[illegible]
在都板街九百十五號

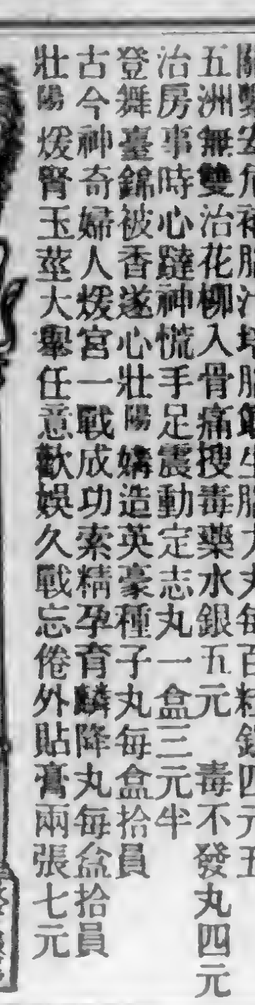
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店[illegible]
光緒卅四年正月日

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糍柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機


康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

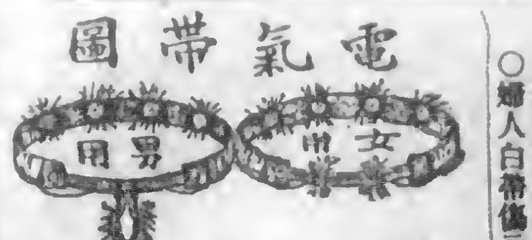
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元第三號
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
驅名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀四元六元
關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五元
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心踈神慌手足震動定志丸一盒三元半
登㘴臺錦被香遂心壯陽孀造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人燰宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽燰腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆
鼎中聲價
英雄特色
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛痘除毒毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面靑黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟臍久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卌廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生㿗
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散治
大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

仲公理會佈告

●●●敬啟者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尙存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會爲顧同胞仲公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉値理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列値理收　掣

回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總理　黃超五　41 Waverly Place
副總理　鄧翼雲（中西日報）
中文書記　李文樞（興華公司）
英文書記　鄺湘（大光書林）
總司庫人三名
劉一枝（大光書林）
黃寬泉（昌隆　發明公司　中和堂）
黃松（廣盛隆）
値理二十六名
黃雲甫　馬錦興　黃梓才　黃佩蘭　劉達朝
林立儀　黃伯耀　梁杰　張溥春　陳纘石
黃友笙　劉卓生　譚顯　黃洪
崔通約　梁樹南　陳樂生　鄧池
高嚋　黃恆　李慰堂　李承光
李麟　吳肇三　廖建卿　李培芬

以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請　掣回收條此佈

大埠仲公理會公啟

十六續仲公理會捐欵列

●大埠　廖健卿五元　吳泮三元　余昌中一元五毛
高廷槐　李富功　譚兆霞　許澤潤　方銓穰
張瑞照　各二元　張梓停　楊偉　廖榮洞　廖爵光
廖沃光　謝彥才　陳松茂　林榮焯　余中福　黃世沃
周傳寶　許澤茂　譚文隆　黃樹　呂林光　張孔瑞
李掌　李碩偉　以上各一元
●科北力埠　李藻平二元　李君穰　陸王順　陸觀晃
以上各一元　歐陽章肇五毛

秉公堂佈告

●●●敬者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,
上海　亞拔衞戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遂善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙蝦貨並辦土產海味苄菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹹象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當莊另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
Fook Wo Tong Co 910 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照下列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

○○○麥喬英精製應驗丸散膏丹
人參北鹿兜海狗腎壯陽丸　每罇一元
經後溫補女科種子丸　每粒五毫
內消瘰核痰癧丸　每両五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散　每罇二元
耳疔去腹止痛散　每樽五毛
立止小腸氣痛散　每服五毛
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
胃捷解痛無憂散　每服五毫
內外痔漏除斷根散　每罇一元
奇效風濕骨痛膏藥　每両一元
無名腫毒臉瘡惡瘡膏藥　每両一元
速愈花柳芒果積延膏藥　每盅五毫
敷治遠年頑癬膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毫
雞腦寧睡養心丹　每罇二元
內傷咳血滋陰補肺丸　每兩五毫
夜夢遺洩百鍊固精丸　每両五毫
跌打刀傷止血止痛丸　每粒五毫
收濇日久白濁丸　每打五毛
小兒去蟲消積開胃散　每料一元
婦科白帶添身散　每服五毛
清除疔毒入骨散　每料二元
潤治咳喘扯氣散　每服五毛
紅白痢症清腸散　每服五毛
立愈蛔蟲肚痛散　每服五毛
內消魚口便毒散　每料二元
痰咳止痛擦瘡散　每罇一元
去腐生肌治損傷膏藥　每両一元
解毒埋口貼瘡膏藥　每錢毫半
敷治濕癬止痕膏　每盅五毫
敷治火紅瘡膏　每盅一元
昵迎不止順氣丹　每樽一元
小兒五疳疳瘡扶元丹　每罇元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
館包六個月限內如不合截兩來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
㾗消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧痞科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
㾗花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇三元
除痰止咳聖藥每罇一元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻臭藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腰眼藥散每服銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
小兒退燒藥散每罇銀五毫
神妙雞眼藥水每罇銀三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並肖遺白鐵器具熨衣噴水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二十本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書
並大小鐵鑊發客
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四注齊一本二毫
松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

●●●美國與各國商務之比較

普路頓西報云。據美京商工部。日前發出自去年七月一號起。至今年五月三十號止。十一月之內。。美國與各國通商之比較。列表如下。

出美國運往各國貨物之價值

中國	一十四兆六十七萬三千二百二十元
日本	二十兆零五十萬元
荷蘭	七十八兆六十萬七千元
英國	五百二十一兆二十八萬二千元
德國	二百四十七兆三十一萬元
加拿大	一百八十七兆七十三萬元
阿根廷	三十六兆二十八萬七千元
奧大利	二十五兆五十萬元

由各國運入美國貨物之價值

中國	二十七兆七十三萬零六百五十四元
日本	六十一兆元
荷蘭	七十八兆六十萬零七千元
英國	二百四十七兆四十七萬四千元
德國	一百六十二兆元
加拿大	八十七兆三十一萬二千元
阿根廷	二十七兆零八萬元
奧大利	一十四兆三十五萬元

統觀以上之數。可見我美與中日兩國之商務。。不甚發達。中國人民。號稱四萬萬。而所購美貨。僅得十四兆餘元。荷蘭人民不足六兆人。而購辦美貨。達至七十餘兆元。。計荷蘭銷流美貨。多過日本數倍。。由此觀之。美國與遠東之商務。殊無起色矣。

●●●蒙古船已出險

本埠太平洋輪船公司。昨禮拜六日接橫濱來電。報稱蒙古輪船。日昨駛至橫濱附近興津地方。忽遭擱淺。。不能擺脫。現已將貨物。搬過別船。料禮拜日可以出險。啓程回美云

昨日該公司又接橫濱電云。蒙古輪船。于十五號早。。在興津擱淺 經卽設法施救。業已擺脫。旋又擱置不動。後將貨物起卸。刻已出險回美。客貨均幸無恙云。。

●●●外人時恐中國有亂

十一日北京電云。中國之老者。因見時事多艱。。咸恐復有變亂。吾近數月來。遊行中國二千餘里。所見情形。較前尤甚。如下次亂事一起。必牽動大局。觀望前途。不免杞人之憂。中國政府。亦恐變亂復見。甚爲焦慮。今中國雖云預備立憲。以安民心。惟須待至一千九百十八年。乃能實行。且所謂須行憲政。實于事無濟。徒愈觸國民仇視滿人。。現中國有數亂黨。時欲乘機起事。內有一黨之頭目今匿居星架坡 常夢爲中國之總統。該黨各埠均有黨羽。。惟其黨人皆謂彼才力薄弱。不足以有爲也。該數黨若有一人。。如袁世凱之才能者。指揮其間。一旦起亂。外國恐難壓制。旅居中國之外人。亦恐亂事一起。禍及于己。皆請該國使領。照會中政府。請嚴爲防範 以遏亂萌。。今各國雖爲中政府之援助。惟中國人民。每謂政府不足倚靠。因而仇視外人。各國欲保護僑民。須派遣軍艦。乃能保衛。然須出以鎮靜。勿驚華人。方免激成亂變。近日中政府所降上諭。凡辦一事。輒被外人爭奪利權 故民心不勝憤恨。現中國所維新之事業。乃訓練新軍。及派學生留學外國。頗有成效。但各學生歸國之後。多不欲爲政府効力 凡舉辦新政。必抽收稅餉 國民因而不悅。亂機四伏。中政府須加意防範。方免亂禍云。

●●●仲公理會之要函照譯

本埠仲公理會所聘之西人律師胡利。。以去年本省工黨請撥公欵。派員查察亞工。塡註册籍。此事業已工竣。惟註册員麥乾士。於册籍中。添一序文。謂有等工業。係有毅力之亞人。。始能耐其勤苦。白人遜此强忍性質。對於操工一事。。無庸區區爭執此項利權等情。各行工黨。以其有意袒護亞人。。大爲鼓譟。故胡氏于西七月十四號。繕函分寄美國力助華人之報館二十家。着其照登報章。以昭公允。。現有報館數家。已將原文登錄。函中大意。係摘取各報要論。供人觀覽。。

江尼咕西報則謂僑美日人。殊不可靠。印人之詭詐。。較甚於日僑。若加省宜僱遠東人。操當各項工作。。莫如將嚴禁華人入境之例。改良一切。准情華工來美。轉用此例。以禁阻日印兩國人入境。尤爲妥妙云云。

的三文拿西報則謂據有等人稱說。。加省種植及路礦等工作。係華人最爲合用。若將禁例改良。准情華人來美。曩昔各埠之興盛。不難再見於今日。且各物價値。。亦不至日漲一日。而靡所底止。華人註册一事。係由工黨發起。俾知其之實數。但茲事工竣。工黨又以其不便於己。諸多挑剔 現加省與及西北方一帶。工浮於人。若募人操作。。須從速改良禁例。方有華人應招而至也云云。

●●●仲公理會之議案

昨禮拜六晚。仲公理會假座中華集議。其議案照錄如下。。

一公議本會舊例。一年期滿。另舉値理 今已過期。應由總理通知劉一枝君。妥結數目。與新捐之欵合併。。幷由劉君自定交代日期交代。宜東請舊値理。

一公議所改訂之章程。已經編妥。應於下禮拜六卽十八日集議。。

一公議着胡利律師。悉照舊年辦法。如有關於問題之言論。。卽著論辯駁。。

前允胡利取剪報一份。再由陳繡石君通知。

一胡利律師作論說。痛論華工之有益於美國。分發二十埠共二十報。現得剪報。已有多報照刊。。經陳繡石君照原文宣達大意。。公議發分各報譯登。。

一接省城來函。言香港火船公司。接美京總統覆電。。已將苛待華人之關員革除。人心大慰云云。始知內地風潮不甚澎湃之故。公議卽覆電自治會。聲明關員被革爲訛傳仍請急嚴對待。茲將原電錄下。

粵商自治會鑒 革關員。實訛傳。。例益苛。請急嚴對待。。

仲公理會叩 六月十二電

●●●屋崙求是學堂開幕誌盛

屋崙求是兩等學堂。昨日正午十二點鐘。行開幕禮式。。本埠兩等學堂奏軍樂而至。男女來賓及學務値理等。到者甚盛。至十二鐘半鐘。搖鈴開會。先由本埠兩等學生。奏軍樂一闋。大聲致祝詞。隨由來賓教員等。次第演說畢。兩等學生。復再奏軍樂。唱頌聖歌。愛國歌。滿座鼓掌。。主席乃宣佈沙加免度埠僑民學堂賀電。及甯陽主席黃公越祝函。順及旁設閱報社之意。乃開茶會。請賓主合拍一照。。以留紀念。如儀而散。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒 每磚實價銀壹元正

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片烟癮之苦。箇中人能道之。竊見有食烟丸而欲戒之者。致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至。是戒烟適所以致病。無怪世人視戒烟爲畏途也。本堂秘方得自仙傳。以參茸爲君。以藥草爲臣。並無烟灰嗎啡配合。得宜製爲藥膏。無論癮成數十年。癮重一兩幾錢。一經購用。無不立斷。不獨消除百病。且使精神强固。諸君有志戒烟。請試用之。戒烟藥內另有字詳明用法。每大盅價銀三元 小盅價銀一元五毛

寄售處 屋崙八街三百五十七號新利記 大埠都板街八百二十七號昌利 黃篤敬堂謹啟

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人 陳禩堯 李崇瑚 伍勳寰 李崇登 敬

大有聯記酒房
TIE YOW.LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廣內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來屢蒙各友垂青殊深感佩今將貨物改良務達行情再加時價自的 惠顧久交 並接滙信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在舊盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人 黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

華利 家用 新衣
FAR LEY & CO 金山
大埠 751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯薦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸 貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉

話筒三二四三

黃孫照 黃振釗 余珥中啓

廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色綫仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨迭禮時欵布疋各欵香綸鶯薦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

本埠新聞

●搜獲瞞稅之絲髮 地洋丸船。有一日工。于昨禮拜六日上埠 關差見其形迹可疑。料其私帶絲髮來美。。藉以圖利。卽跟踪伺察 未幾截搜其身。果搜獲絲巾一百條。當將其拘逮 交由合衆國衙差。押監候審。。

●巡差拘賭又拗 本埠舊呂宋巷吉祥閣。。昨禮拜六日午候。又被巡差破門而入。拘去華人三十五名。同時又入悅得意。拘去華人四名。到衙之後。均具保單保釋。在外候審。。

●幸遇將伯 華人鐘杞秀。赤溪人。昨日忽到車市匪街碼頭。赴水自盡。以圖畢命。幸當爲西人所見。卽將其救起。。車赴醫院 得慶生還。詢其自盡緣由。據稱寓居屋崙。因無工業操作。旅囊告罄。故出此下策云。。

●衙案例誌 （一號衙。亞庚犯火警例案。明日審。（二號衙。亞日等三十九人。犯聚賭案。明日審。亞有及一西人。犯票賭案。亞有罰銀十元。西人罰銀五元。

各埠新聞

●片烟案具保 十三號山爹咕西報云。華人龍貫。于禮拜二日。被差拘逮。指爲私售片烟案。禁之於監。旋具五十元保出。在外候審。

●風雨爲災 十一日勤的技省軒打臣埠電云。。本省附近一帶。自昨晚十點鐘。狂風暴雨。浩浩蕩蕩。勢甚劇烈。至今早方始止息。所有種植物。槪被傷害。損失物業。。約値六百萬之鉅。本埠損害烟葉一宗。已値銀五萬餘元。。基圍橋梁多被冲陷。埃崙鐵道。被浸二英里之遙。。火車不能來往。溺死牛馬。不知凡幾。惟居民有無傷害。未能査悉。。加利士埠之街道。被浸八部落 低窪之田。均被淹沒。同日亞罅筭拿省比士卑埠電云。本埠一帶。昨晚狂風大雨雷電交馳 損害物業。爲數甚巨 電線多被摧斷。。消息往來。因而梗絕。附近本埠之鐵道。亦被冲陷。

●打架拘罰 六號勤匿地杰省乞佛埠西報云。。西人巴連拿。日前與華人張才閧鬧。被差一併拘獄一案。。是日在衙審訊。有西人哥路士到堂供証 謂我在巴氏理髮店裝設水喉 該華人以其不便于己。大爲反對。。因與巴氏互相衝突。始而角口。繼而用武。巴氏竟將該華人撕打一塲。華人怒不可遏 立返回浣衣館。取出短鎗一桿。向巴氏追擊。望空轟發數响 巡差聞聲馳至。當將兩人拘監云云。。訊畢官判罰華人銀一十五元。罰巴氏銀五元。將案注銷。。

●西匪狠兇 九號波士頓西報云。華人黃勝。年四十九歲。向在本埠路希度街八號。開設浣衣館爲業。。昨晚九點餘鐘。忽有西匪一名。由其店後潛入睡室將黃捽倒於地。毆傷頭頸背手等處。不醒人事。隨在其床上。竊取銀十元而去。。後西人麥卡地到其店。。察悉其被毆情形。。且見黃猶未復蘇。急將救活。旋卽據情報差。以期查緝該匪。歸案究辦。特未知能否弋獲云。

●火車工黨又擬停工挾制 十一日費城電云。。編思濾尼火車公司之工黨。近日因求增工値。不能如願。。又擬聯同停工。以爲挾制。該公司恐若輩實行罷業。。現已廣登告白。招募新工。以備替代。。

又罅夏地士利埠電云。編思濾尼火車公司。因恐工黨停工滋擾。特僱巡差一千二百名。嚴行防範。而保護一切云。

●賊犯並獲 十一日屋崙電云。本埠暗差。今日到八街七百四十三號。搜獲賊物甚夥。並拘獲男匪二名。。女匪一名。一併送官究辦。聞該匪等四出行窃。已犯案纍纍云。

●嚴分種界 十一日紐約省依李沙巴埠電云。。本埠學部。近日聘一西女名馬臣。乃半黑種者。。充當小學堂教習。各白人因其不同種類。大爲不悅。擬聯呈學部。請將該女撤退云。。

●刺殺姦夫 十一日費城電云。西人布耶。在本埠某餐館。充職侍役。是日正在酌酒與人。突被兇徒以利刃力割其頸。致斷喉管。鮮血涔流。當時各人見此情狀。咸甚驚駭。巡差聞耗奔至。立將該兇拘獲。送官究治。並將布耶舁赴醫院施救。惟傷勢過重。到院未久。卽已因傷斃命。據該兇供稱名比士布。年四十歲。因布耶前在紐約。誘姦其妻。串同私逃。吾經訪尋九月之久。。今始査悉二人匿居本埠。故特來尋仇。以洩憤恨。吾本欲刺傷其面。使彼知所羞悔。不料用力過猛。置之死地。實非有意害其性命云云。。

●外人入美之人數 十一日華盛頓電云。。商工部布告。計自去年七月一號起。至今年六月三十號止。。一年之內。外人入美者統有一百零四萬一千五百七十人。計開。。由紐約入口者七十八萬六千零九十四人。。由波士頓入口者五萬三千六百一十七人。。由費城入口者三萬七千六百四十一人。由波地磨入口者三萬零五千六百二十人。其餘之數。乃由各港入美云。

各國新聞

●飛船家遇險 十一日加拿大灣尼辟電云。。飛船家伊梨。是日由本埠駕駛飛船。駛赴罅比梨埠。騰乎空中。距地數百尺。忽然機關損壞。墜下草地。受傷甚重。幾瀕於死。聞伊氏曾試演飛船兩次。絕無窒礙。此爲第三次云。

●匿國求美平亂 十一日紐柯連電云。。頃得匿瓜刺國京消息。謂匿國之革黨。擬聯同很都拉斯國革黨。。同時起事。協力推覆兩國之政府。而該兩國政府。亦擬聯同一氣。合勦革黨云。

同日華盛頓電云。匿國遞來消息。匿總統馬地士。。因內亂日亟 擬派專員前來美京。謁見美外部。。求美國壓制匿國之革黨云。。

●●●中華僑學開學廣告

特啟者昨奉 校長總領憲諭本學堂第四學期准於本月十五日開學教員學費悉如前期惟體操一科添聘余靈先生分班教授另聘軍樂教習每値星期日教授銅鼓號筒爲尙武之預備有志向學者早日到堂註册爲盼

宣統二年六月初六日 中華僑民學堂監學員啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲凡欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰新留心關照爲荷 香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄺仙石 鄺歆 普生堂鄺念修 茂利潘大琯潘大機 和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓 許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山正埠 成信

中秋月餅 各色禮餅

各色美酒 茶米油糖 蘇杭雜貨 各欵俱全 留聲機器 新出唱牒 如蒙光顧 童叟無欺

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St. S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓

中秋月餅龍鳳禮餅

廣告 本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到牛魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告 各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

舊金山大埠杏花樓謹啓

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉 甯邑弟翁獅球敬告

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶醒事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸虎鹿採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山深之異味製以良工醞之美釀應時飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸 君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒 金錢斑豹滋補酒 壯陽煖腎酒 滋補百歲酒 千歲白鶴延齡酒 舒筋袪風三蛇酒

陰陽烏脚鯪鱗酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒 三鞭種子酒 虎骨木瓜酒 熊掌全虎養顏酒 加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李鴻記 悅彦

●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆

●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌

●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號

●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌

岡州河村里李宗棣 寶陽溝口鄭李 尹 仝啓

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全諸貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快達無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五 費自給 黃孫照 胡翰仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所滙紙水無多故暫作燕梳用費以查彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元紙因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回

由付卅元起至一百元 照時價給回紙水四成

由付一百元至一千元 照時價給回紙水一半

由付一千元至二千元 照時價給回紙水七成

由付二千元至一萬元 照時價給回紙水八成

五月廿五日 新昌廣肇信局 赤水廣泰信局 代理金山 譚縉爵 廣同泰 仝啓

●●●新甯鐵路公司截股預告

啓者本公司展築新會江門白石等處鐵路開辦經有數月前經公議定期六月十六日截收股份今將近期如有梓里欲沾本公司利權者請速附股幸勿遲疑觀望致失此大机會可也 駐美金埠新甯鐵路公司謹啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五

小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五

各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看 發明會華英尉書大全 出世

每本實價二元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索卽付仰 諸君留心惠顧 金山大埠發明公司披露

Fat Ming 808 Grant Ave. S. F. Cal

●●●營業好機會

啓者弟擬多招股友擴張我古玩煙火爆竹等生意以謀大利現在西北方之大埠雖有此等商業惟舖小件少尚有機會多招股友大集資本擴充發行生意因西北方一帶人多往來銷流極廣卽零沽生意亦能振興也如有親朋欲乘此好機會謀此大利權者請各附股本多少合力圖之是弟之所厚望也有志于此者請來屋崙九街三百一十六號弟處面議或函商均從其便此佈

弟趙茂謹啓

益壽堂 大埠 金山

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 關國河 徐國槐
林炳焜 關崇泮 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公炮油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑑明 伍于鏘
李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客 諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

應有之情實。。而國會一日不成立。。卽籌備一日不完全。。此必然之勢。。然則吾國惟其欲籌備憲政。。亦當速開國會也。。一日欲國民程度之劃一。。不可不卽開國會也。。夫國會者。。所以演進國民之程度。。若不開國會。。卽人民程度。。永無增進之日。。今以歐美人民之程度。。衡吾國民。。誠見其不及。。若以吾民之程度。。參與吾之國會。。何遽見其低。。夫一國各有特別之歷史政治風化。。卽各有其肆應之能力。。既不能强彼以就此。。更何必抑己以揚人。。（未完）

緊要新聞

●●●廣東取中舉貢之授職

今科舉貢考職。廣東取中十五名。現已覆試引見授職。。茲照列如下。。

一等張度（東莞）二等馮登賢（順德）均以主事分部用

二等崔甡（南海）以內閣中書用

二等張鳳會（信宜）羅獻修（興寧）黃惠傳（香山）均以七品小京官分部用

三等林鶴鳴（新會）劉鯤海（順德）梁榮祥（順德）胡沃溁（順德）李寶琨（吳川）朱振基（茂名）周先聲（茂名）熊瀛士（南海）張啟琛（開平）均以知縣分省補用

●●●香山城抗捐毆官大風潮

香山訪函云。香山城大廟前馬巷口。。近設有僧尼道捐局。名爲合益公司。凡僧尼道皆要領照抽捐。。邑人久經鼓噪。五月初六晚八點鐘。忽聚衆數千人。蜂擁至該公司。。將公司毀拆淨盡。並將公司內箱篋盡行毀擲。隨擁往悅來下街承抽酒捐之陳善餘住宅。如前毀拆。併放火燒爲平地。。阻止各水車。不準往救。是時風潮劇烈。全城震動。香山馬協台聞警。卽帶營勇。偕警局張巡官。馳往彈壓。衆人見官來。復遷怒於官。一擁上前。將香山協及巡官圍住打毆。石如雨下。官轎當被衆人擲爛。香山協及巡官亦被擲傷。。幸營勇救護而遁。迨至十一點半鐘衆人復擁往鹽埠。肆行毀拆。鹽丁放鎗轟擊。傷三人因傷斃命者一人。至十二打鐘。放火焚燒鹽埠。未及半而火已滅。至次日七打鐘。。各游民將埠內所存鹽斤挑去。陸續挑至三打鐘猶未盡。未幾香山協復出彈壓。衆始散。是日附近各街均已閉門。。至四打鐘照常復開。商民一律如常。又聞陳某鄰宅楊姓亦被殃及云。。訪聞起事之初。有游民數百。與該僧道捐局作難。。未幾一倡百和 愈聚愈衆。遂立將該局拆爲平地。。查該局設在石岐十八間岐陽里閘脚。石岐商民。頗形震動。。該縣沈令適下船晉省。李都司又適帶兵下鄉圍捕。舉城鼓噪。。民心惶惶。祇香山協及巡官。帶隊馳往彈壓。。而香山協則被石擲傷腰脊及足。巡官則被石擲傷面部。張巡尉及巡警營勇等受傷者共十數人。聞已電稟督轅。未知如何了結也。。

●●●梁誠已赴德使任

香港訪函云。出使德國大臣梁誠。五月初九日。。由港搭德國公司郵船。起程赴德國新任。粵省諮議局。。尙電京力請阻留。。

瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal.

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼善堤子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大鼎頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

廣益 大埠

（貨）油米茶糖 伙食雜貨
（眞）蘇杭漆器 各樣俱齊

中秋月餅 龍鳳禮餅 并食

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2540 SAN FRANCISCO. CAL.

（價）揀選好貨 快捷無悞
（實）如蒙惠顧 價錢相就

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新款粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO

本號開創已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

仰貴客留心光顧一定價

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館耑醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼匯來毫水加濃倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日 香港裕豐銀號啟

●●●本館精製粒巴圖章

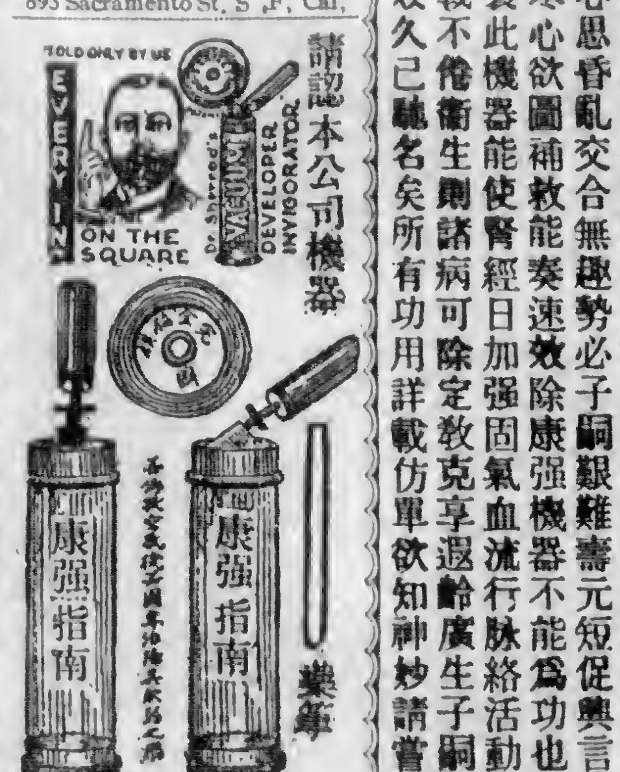
貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S .F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸 一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水 一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥 一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治腳疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽劫止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器各占四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊子說明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記 冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貲價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來者可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鉛銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光全啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
日本丸	五月初五	日本丸	五月十六
西伯利	五月十二	西伯利	五月廿三
差拿	五月二十	差拿	六月初一
滿洲	五月廿六	滿洲	六月初七
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

宣統二年至三年輪船來往香港日期

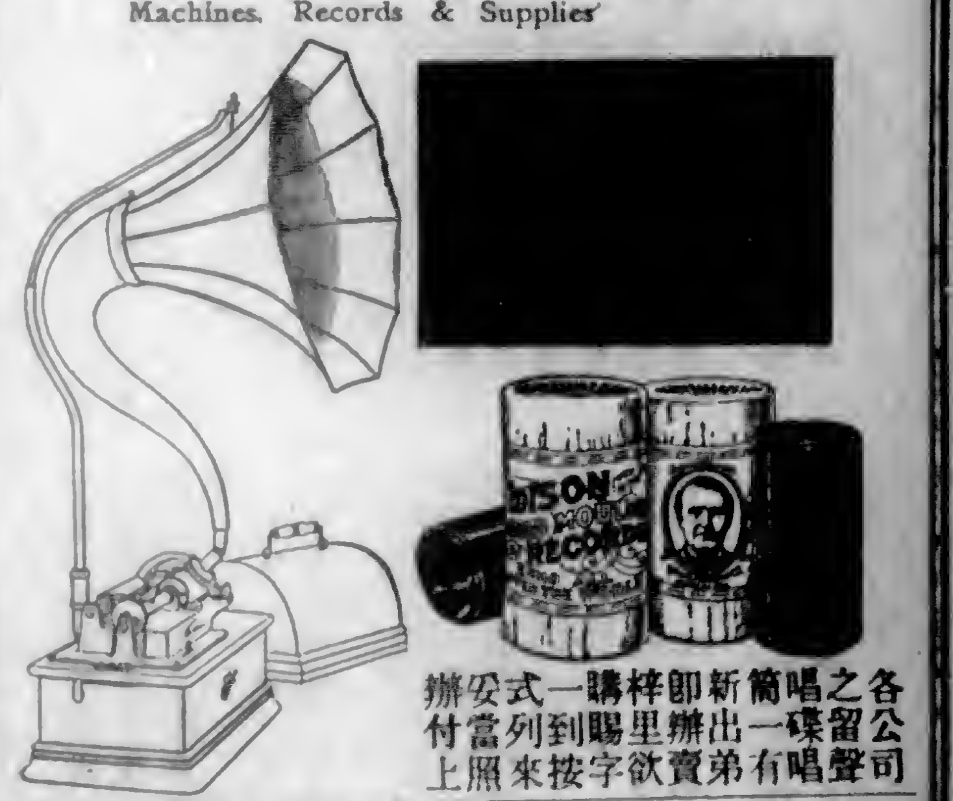
船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	[illegible]	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	[illegible]	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	[illegible]	[illegible]
印度皇后	九月十八	十月十四	[illegible]	[illegible]
日本皇后	十月初九	十一月初一	[illegible]	[illegible]
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL.
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCm CAL

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

香港 兆昌榮 接理滙兌 上環

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

正埠 金鋪 錦泰 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑄奇樣彩玉戒指鈪鈕石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝麵鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有盧銀便換價值相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的尺寸紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是盼

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作嘗然百工可爲取法矣在今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來贊美因此衫偈免勞得逸隨時應工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人擅奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四闊機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超駛手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煉通之偈也並造各欵火爐價銀額外平遇別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也 梁敢祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

廣東新聞

●懷集渡被刼之慘戰　四會懷集萬利渡。十三由四會啓行。十八日駛到廣寧中塘地方河面。時値午後兩點鐘。突有賊匪七八十人夾岸。向渡轟擊圖刼。幸該渡有炮火防備。並鳴鑼報警。鬬至六點鐘始散。渡中貨財。並無損失。惟搭客當時被匪鎗斃女客二人。鎗傷男客九人。因傷斃命者一人。其餘八人。頗受重傷者。尚有性命之虞。此地與懷集毗連。向有賊匪白日械刼。因此處爲兩不管之地。時常嘯聚匪人。行旅視爲畏途。懷集商務滙駁不能接濟。賴此渡銀櫃。以補滙駁之不逮。若長此受害。則商務前途。大爲影响。有當時在渡之客。言及被傷者血流船艙。令人目不忍視云。

●香山改良監獄之內容　香山縣沈令抵任之初。即將羈所家丁差役牢卒等。概行裁去。改用可靠巡勇。并將舊羈拆卸。一律改建。日前業已工竣。其建造頗合式。章程頗完善。所有犯人衣履睡蓆。及一切器用。均從新購置。連工程共需費三萬餘兩云。

●挾妓飲酒之巡官追繳文憑　江門一局巡官。警察畢業生從九品張節儔。經日前報紙載伊。挾妓飲酒。當經劉道派員訪查屬實。撤差。追繳畢業文憑。以示懲儆在案。昨該從九品具禀警道中辦　奉批謂禀悉　該員身爲職官。現充警員。乃竟挾妓飲酒。經本道派員查明屬實。僅予撤差追繳文憑。已屬從寬辦理。現稱被誣各節。顯係飾詞狡卸。懇即遵照前飭迅將文憑呈繳。毋任宕延。仰江門正局轉飭遵照云。

●請赶築馬路以便交通　東川東沙一帶馬路。現已陸續竣工。惟川龍口尚未接築。以致馬車不能由沙河直達長隄。交通殊形不便。故前日開通公司鄭商。具禀東沙馬路工程局。轉禀財政公所　移請堤工局　趕築川龍口一帶。以便開車起餉云云。許委據此　即將情形轉禀財政公所。該公所亦即轉移請堤工局赶築矣。

●販賣私鹽之新法　佛山近有婦女販賣私鹽。其計甚爲狡獪。昨初一日有一婦人。走運私鹽十餘觔。以襁褓負在背後。僞爲背負幼孩。覆以小帕。行至大基尾地方。被爛崽甲乙二人。向婦攔截。多方恐嚇。向婦索銀十元。否則解官懲治。該婦身上祇得洋銀三元。悉數給予。始得了事云。

●平糶公所議定省鄉糶運章程　省港合辦平糶公所昨念七日。第六次集議。是日到者藩司。巡警道。勸業道。暨嚴廣府。番禺楊令。并各善團百數十人。議案錄下。（一）公訂省城平糶章程。衆議仿照向章。參酌現時情形辦理。旋訂定四廠平糶簡章七條。（二）公訂省城嚴辦平糶規則。旋訂定十六條宣布。衆皆稱合。（三）公訂各府廳州縣。各四鄉運米平糶章程四條。衆贊成。

●張女士組織恤婢會　佛山自近日以來。常有無賴託言立妾。誣人不貞。被女家投告警局。案凡六七起。現有張慕平女史　目擊心傷。以女界黑暗。至今日已達極點。其因父母貧窮　鬻身爲婢。則更身世沈淪。失其自由天權。更爲可悲。然猶望長成配人。安身飽煖。若更誣以不貞。則終身之希絕望矣。此等無良之夫。人面獸心。必宜力籌對待。爲婢界放一線光明。擬聯合同志。組織一恤婢會。自後如有此等案件。及被女主凌虐。男主誘姦逼姦。中道捐棄。不能與相終始者。均由同人出資出力。代行具控。務達安其終身　以爲目的云云。近在安懷街某府演說。旁聽者以女史有此特識。發爲言論。均爲動容。女界則均全體贊成。大約不久即見之實行耳。

●換發煙牌　現禁煙局巡警道。以現屆換發煙牌之際。會同將製定煙牌。札發巡警二十八分局。老新城東南西關河南戒煙分所五處。俾便各吸戶就近領換。其省外各州縣。仍照舊章。飭由各處巡警局。及地方衙署撥發。并訂簡章八條　照錄如左。一此次換發煙牌。擬合巡警二十八分局。及五處戒煙所地方。均一律發牌。以便吸戶就近換領。惟各局巡官職務既繁。兼理此事。未便日久。擬限以半月竣事。一各分局巡官。及五處戒煙所員。擬均加會札以專責成。而免推諉。一各巡官及所員。既均加會札。應協同認眞稽查。其原領有牌者。固可按冊換給。其向未領牌者。各巡官尤宜督飭巡士。徹底淸查。毋任混匿。以副每六個月淸查換牌之實際。一換牌時。書寫吸戶姓名。及登記冊簿等事。擬即由各巡警分局巡記。及戒煙所司事代辦。如或各巡記等。實無暇兼顧。再行分別添用司事。一此次換牌。擬征收牌費。其原領有牌。持牌換領者。每一牌。收牌費銀一毫。其向未領牌。現始補領者。每牌收牌費銀二毫。一所收費。擬以三成。爲本局刊製木牌及印刷之用。以三成爲津貼各分局巡官巡士。及五處戒烟所發牌員司公費。以四成撥充省城戒煙會經費。其省外各州縣所收牌費除提繳三成。爲本局刋製木牌印刷之用外。以三成提給經理換牌之員司人等津貼　以四成各歸各州縣。撥作禁煙分局。及戒煙經費。一牌費既有定額。各巡官及所員。宜嚴行約束丁役。遇換牌領牌者。不得于牌費外。需索分文。違則查出從嚴懲辦。一省城戒煙總會原有稽查吸戶之責任。該會稽察員甚多。此次換牌時。擬即由該會酌派若干員。協同稽查。不另給薪夫銀。以實行其盡義務之職分。

●不准復承大岡墟賭餉　南屬大岡墟賭館。前因爲匪藪匿由李水提會督拆淨盡。移請善後局。以後不准商人認餉承辦。昨有職商梁萬全。以該墟董梁有成等。情願將贏餘撥助勇費。呈請復開。并詞稱原設處所。仍有私賭等情赴禀。茲據陳藩司批云。復開碍難照准。所稱私賭。是否屬實。候移請李水提。隨時派弁嚴密查辦。以絕根株。而靖地方云。

●龜婆虐婢之慘手段　定安里吉星巷第八號門牌李八姑。向在新嘉坡做龜婆。去年購婢煥好。年方七八歲。二十五早八姑因失銅仙二枚。誣婢偸去。用天窗繩吊起。毒毆數十。又用柴刀打脫一牙。復用火柴紙條　燒炙肌肉。最慘者點着松柴脫褲燒其陰戶。幸得隔鄰私與銅仙二枚　教婢自稱尋着。方能救其一命。早晚亦無飯食　是亦隔鄰私與之食。後該婢說心痛。不能小便而哭。鄰右乃控之警局。

趙袠彬先生肖像

恭頌良醫

趙袠彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清謹啟

廣同泰

遷回大埠

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔荘檀幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經啓

兼理新昌赤水廣海信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡綵法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

金山埠　天興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

中國上海商務印書館告白

本館開設在上海已十餘年矣出版各書已有千餘種教科書亦有數百種大半均經學部審定中國各學堂所用教科書大半均是本館所編印茲本館爲旅外華僑便于採購起見特託金山大埠發明公司代爲發售　凡本館各種書籍有中學小學女學各種教科書均已置備齊全價目格外克己賜顧　諸君請移玉至發明公司選購爲荷　并備有華英合璧書目及華文書目撮要欲閱者請向該公司索取爲盼（發明 Fat Ming 908 Dupont St S. F. Cal.）

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹綉羽紗告備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告　WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

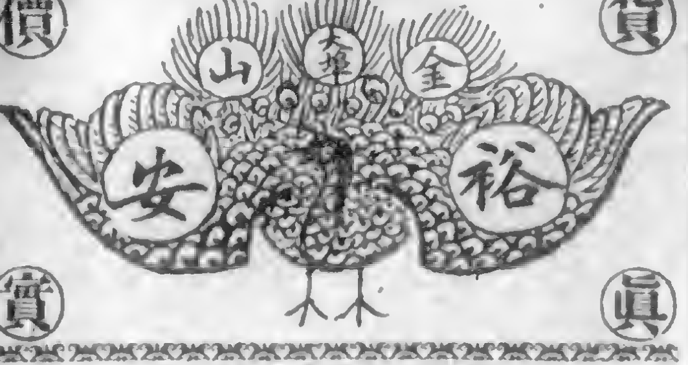
利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售

舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co.
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

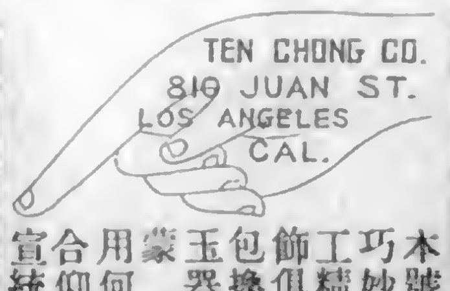
金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年專辦[illegible]貨茶粉炮均貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞



TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日

羅省天祥號興記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咈士　委任士　委路士　濕保捞付　的順　沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市貓華　伊路埋𨋢　域架咈　林市　地咈士　活崙　熙駡　烈保捞付　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚬　哥亭　地

●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚬　李化摩　李杜立　士得嚬　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嚬　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咈

●九句往　奶路士　李化摩　士得嚬　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵶林利　厰造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悪嚬　梳力　典化　乾市失地　山薑　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嚬　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𨋢李　北架咈　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧駡賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚬

●十一點二十分鐘　鵶時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　咇哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市欵剌

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些

●三點往　秘尼沙　濁打時　沙架免度　活崙　奶士蘭定　尾利允　阿咈

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　卡李時鐸加度　孖舍　咈市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚬　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嚬　李罷摩　咈士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那　都𨋢利

●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點鐘二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咈

●六點四十分鐘東方車往　悪嚬　曾伊步路　典化　乾市失地　山薑　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　濕定　砵崙　舍路　北方一帶

●九點鐘東方快車往　悪嚬　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉薑　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵶杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都𨋢　悪時𨋢　羅省　巴夏路　挖慎委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉薑　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鵶杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路駡　卑嚬　山希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉薑　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉薑　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士嚬　鳥柯連　乾市失地　山薑　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鵶度　山多些　山地加𨋢　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山薑澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆
金山 正埠
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal
本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋 林立理 仝敬

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠
貞祥老舖
金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.
本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尿慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞運播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服以各圖欵鞋襪男女絨巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠鵰珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文棧

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

求新齋
金山 大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元
字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千二三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處
大埠都板街世界報　曾生堂

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.
啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

（雲松子勝于鬼谷子）
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政合命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄉弟黃丙謹白

萬國銀行
積貯匯兌
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐辟　副管庫兵紐辟　仝敬

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理耗路文管庫夏利地仝敬

◉◉◉佛山大利字釘紙料發客
啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘槖釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張
金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利
本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

◉◉◉亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.
啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啟

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.
啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低假永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尿臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box2567
兼理各公司留聲機器新出班本唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號
成信謹啟

◉譚參止咳藥水
啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參敬
代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

種樹廣告
Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal
敬啟者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文己酉之期日紙一張信宛速士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用無疑無混亂之虞小店名轉慎島械種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕買COD得收無悞
特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政叱咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他個單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱
從美國羅省技利轉慎島械啓

沙嗹公司貨真價實
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號
專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國礮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈
沙嗹公司啟
正尾利　允羊毛　桃紅鴛　鴦氈紅　毡紅絨　被面如　假包換

各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀
本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知
沙嗹公司啟

正羊毛窄結
定即遵命付上快捷無悞

◉◉◉特別奇戲
本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子九爲優待
加辦寬尼戲院主人謹啟

◉◉◉恭頌戒煙良方
苦海而遇慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等誤中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見艱苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報食德難忘特誌數言聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是弟等區區之微意也
甯邑　麥才英　黃偉臣　高邑李廿
　　　黃梓振　陳秀石　會邑黃安　等恭頌

▲◉生和廣告
啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布
生和謹啓
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉某御史聯合多人。嚴參魯撫孫寶琦。已開出十餘欵。。刻下尚在採訪。一二日後。即聯名上疏。。

◉海軍處擬收回劉公島。闢築軍港。已請外部向英使商議。

◉鹽政大臣澤公。以粵淮鹽務敗壞。擬派員密查。。

◉陸軍部招考舉貢生員。充當錄事。三年請獎。。報名月底截止。。

◉鹽政處常年經費。核定需銀二十七萬兩。

◉滬道蔡乃煌。有升調消息。

◉海軍處擬將福建船政局。大加整頓。即日派員往查。。

◉度支部以鑄造新幣。關係重要。擬派錢念慈充直廠監督。

◉郵傳部議覆浙路江橋。應俟路通後。再行相度地勢。。擇要建築。此時暫用小輪濟渡。

◉軍諮處決議設軍事報。。凡關于軍事諭旨奏摺文牘電報章程等類。不必謹守秘密者。概行登載。派銷各省。

◉◉◉勸業會瑣聞

便於游憩之經營　會塲地域甚廣大。各館又散在各處。流覽周行。不免疲倦。。故於竹林內置公共休憩所。今已將椅位設備。以便游覽者憩息云。。

木工改良之特色　蘇州三家工藝廠。新造木器。極受需要者之歡迎。其種別如摺床摺櫈摺椅摺疊寫字櫈等。已於本會工藝館內。排成會客廳式。以表其特質。。開幕之日。審查總長楊侍郎　正會長張制軍。俱定購多件　[illegible]焉

廣東實業畫報之組織　廣東岑倡豪君。。提倡出品人之意興。組織實業畫報。以研究出品爲宗旨。。每五日發行。業已籌集資本。稟准該管勸業道移行到會。不日開辦。。

勸業會開會後之種種　現在售門票至傍晚六鐘止。。俟會塲布置齊備。方開夜會。其噴水池。現已試水。自管口噴出有數丈之高。如瀑布然。昨晚正會長張制軍特請華僑代表梁游諸君赴宴。因嘉其熱心也。全會塲建築惟各省別館不甚合法。均由各省所派之委員自行建築。。美國報館。亦特派一人來會。昨已到甯。現勸業會已將各館所陳一切品物。。編一統計表。並另繪地圖標誌其優劣。以示比較。。而資觀感。惟逐項查考。甚爲繁難。現在尚未竣事。

江西瓷業別館之改圖　江西瓷業公司。。本在會塲內專建別館。現決計將所出瓷器各品。陳列於江西別館。。以顯贛省出品之特色。其原造瓷業別館之房屋。已另外招租云。

夜會之軍樂隊　陸軍第九鎮徐固卿統制。。對於勸業會協贊之義。素具熱忱。昨日夜會。特派軍樂隊四十人。。來會演習。。以增會塲之盛况。。鼓樂洋洋。聽者精神爲之一振云。。

外人之評論　會塲開幕之後。。外賓入各館觀覽者甚多。。有日賓某某等觀教育館之圖畫。流連久之。。相與操其國語曰。不圖支那教育進步已至於斯。又有某日人評論工藝館謂中國工藝進步甚速。惟位置不甚相宜。稍爲憾事。蓋美術與工藝。混合在一處。不合規則。宜有以改良之。。

◉◉◉中俄困難交涉又起

俄人要求滿洲里佔地。經外務部電飭駐俄薩欽使。向俄政府據理駁論。乃該政府不與薩欽使商議。逕電駐京俄欽使。向外務部交涉。已於上月二十三日。。經俄國駐京代理欽使。與外務部開議矣。。另一訪函云。外務部署尚書鄒嘉來。於上月二十三日。。與駐京俄使交涉一次。聞其開議之件。一係阿里羣河劃界問題。先年中俄兩國。。係指定河之中心深處爲界。嗣因年久河身沖移　界道無攷。然河中孤島尚存。。現擬即以該島爲界。一係滿洲里車站歸屬問題。該車站貫入東淸路線。。俄國現正要求劃歸彼管。故鄒尚書向俄使據理辯駁　然此兩大問題。一時斷難速結云。

又駐京俄使此次回國。表面祇曰調養病體　其實將就便與該政府商議庫恰鐵路辦法。俟議決後。即當偕同該國度支大臣來華交涉。大約回華之期。當在兩月以外。。不知外部諸公。將如何應付之。

◉貝子通匪搶掠華商記　外蒙古車臣汗盟屬桑棠賴多爾濟貝子旗。。於二月杪有由東三省內蒙竄入蒙匪百餘人。攜帶軍械。進旗搶掠。並先有函致桑貝子約定(一)不搶蒙旗人等。(二)專搶華商。(三)請該貝子先期諭令華商不得遠去。財物不許他運。(四)倘華商移動。。向該貝子是問。桑貝子遂照函行事。故蒙匪一到。。華商數十家大被搶掠　損失財產約數十萬之譜。遂急禀庫倫大臣。。派兵保護。遂派宣化營帮帶鄭秀起哨官李子敬帶馬隊六十餘名　馳赴該旗剿捕。適蒙匪搶掠財貨。正在外竄之時。遂相遇開仗。槍彈互擊　鄭帮帶極爲奮勇。因馬奔馳疲乏。請桑貝子換健馬。而貝子因將好馬全贈蒙匪。故遂以弱馬給鄭帮帶　以致鄭帮帶戰陣不利。棄馬步戰奮死直前。。匪始少退　乃有貝子旗蒙人私與匪通。將官軍所騎之馬牽匿。。匪隊見官兵無馬　遂困官軍於垓心　而官軍死戰。。當將斃命者二十七名。李帮帶亦受重傷。該匪幷將財物分散蒙民甚多。而華商以該貝子私通鉅匪。搶掠商家。。幷故以劣馬使官軍戰敗。實爲罪首。故擬公舉代表。淸查失單。呈控貝子。幷請賠欵。以保商業。而警蒙患云。

◉廣東趙臬行期及何人署臬之消息　奉諭趙彥濵調赴湖南。趙擬蒲節後即辦交代。所遺粵臬一缺。。有擬奏請將現任財政局總辦王道秉恩升署之風聞。

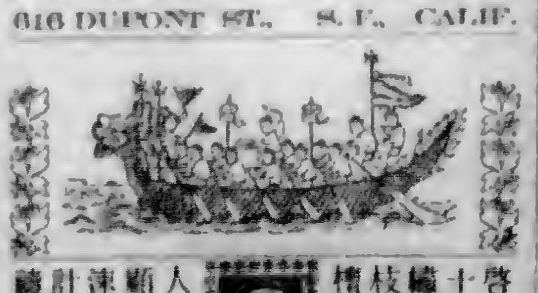
◉連山灣開港問題　東省南沿大海之三港岸。。一爲條約港。一入租借地。交通主權。剝蝕不完。惟錦州府屬之連山灣。形勢天然。如闢爲商港。實綰遼海之咽喉。自前年以來。東督曾一再提議。。開築事宜。派員估勘　本年春。錫帥又委李統領榮觀察携帶洋員勘測。該港大勢。西面與錦西廳屬之胡蘆島。甯遠州屬之菊花島。。(即前明袁崇煥守覺華島)勢成犄角。特港口淺露。難禦風濤。外築長隄。工程極鉅。洋工程師云。。分兩種辦法。大者計時八年。計費七百萬。如規模縮小。亦須三載工程。始能告竣　刻公署已札派駐錦李統領。。會同錦西廳孫丞查明。正在擬辦購地之事。

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生
[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸　每樽價銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九龍丸　每樽價銀一元
[illegible]
◉◉恭頌名醫
[illegible]
◉◉名醫妙藥
[illegible]
◉◉恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Doag Louo Hong [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal
啓者小店向在羅省地利埠[illegible]巴[illegible]沙街開張營業十年於茲矣出辦[illegible]山油米茶酒海味雜[illegible]各樣俱全貨物新鮮而[illegible]價廉[illegible]諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及新款留聲機器[illegible]

双面唱碟兩邊唱得[illegible]塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而樂音同一樣也音韻嘹[illegible]玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而讚美焉誠恐外埠遠近梓里未及遇知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啟

金山 正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S.F. CALIF.



日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木櫈椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱
生昌隆敬

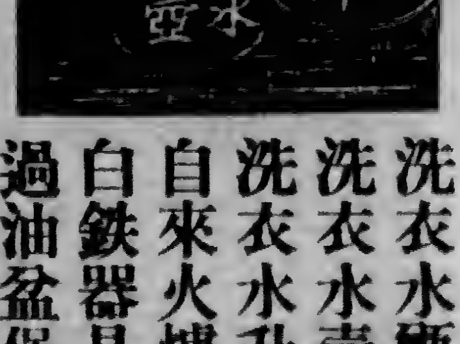
鄭占英
祖傳大小內外方脈
專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺
兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百二十七

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡鷹毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枋枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近著伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳　曾傳敏啓

悅來棧
YUT LOY JAN
718-754 Jackson ts. san Francisco Cal.
悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各各書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自濼　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聽　伍梓南　悅來押　敬

悅來押
四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛[illegible]丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠尿慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傑

●●●寧路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寧鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加紓費金銀三毛
一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寧鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

金山寧路公司值理等披露

大埠永貞 李清 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余賛揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙 永怡昌 張炳禧 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄭修璣 WING FUNG 45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱裔檀 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂 黃森家 Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠（企李街七百六十四號）同益棧宏記啓

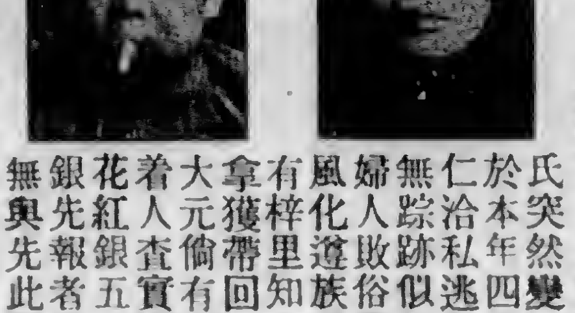
啓者本號開張三十餘年向在大埠㞒慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信 垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

金山大埠泰生老舖啓

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

又中華會館出花紅銀一百元

余金玉出花紅銀一百元

五月十九日 黃江夏堂公啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元

中國歷史銀一元七毫五
蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙
高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五
新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八
中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫五
大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五
婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先
攷正字彙二毛五
初國文教科二元二
怪現狀一圓八
學生會話式十五先
四書集註五毫
新大陸遊記七毫五
尋常讀本七毫
初修身教科一元
最近衛生二毫
商業教本五毫
初等習字帖二毫
樂典教科六毫
學校衛生二毫
世界近世史七毫
處女衛生二毫
萬國商業志六毫
古文筆法三毫
玉堂字彙二毛
文件指南銀五毫
康南海二毫
笏山記三毫
戊戌政變記四毛
女學生銀二毫
官制議一元
廣藝舟雙楫三毫
理財新義三毫
憲政論銀四毫
詩韻集成二毫五
飲冰室文集四元
高等讀本一圓
鐵道要鑑二元半
高鉛華範本八毫
中東百美圖二元
鄭千字文二毫五
卅年史每套六本一圓二毫
物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫
德育鑒一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛
古文評註一大元
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元
地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五
法政經濟學六毛

國民公私權攷一毫
嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五
公法會通七毛五
女子師範教育學一元
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
法律教科三毫五
地方自治制論三毛五
國語教科五毛五
女子修身教科二毛
改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五
現今世界二毛五
各國交涉公法五毛
算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五
卜筮正宗二毛五
中學國文讀本三毛五仙
女子國文科（一至四）三毛（六至八）三毛
綱鑑易知錄銀一元
大字白文書二毫五
新體英語教科三毫
最新初習畫學生銀五毫
萬國教育通攷六毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
商業會話三毫五先
支那史要八毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓

●●●（字）（典）

華英字典銀一元二五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元二五
華英音韻字典集成六元五毛
華英新字典一元六毛
帖式二元二毛五

鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五
詩韻合璧五毛 佩文韻府六元

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫
高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫
德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元
列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五
法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫
新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五
洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛

●●●憲　法

英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史一元二五
各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
最近支那史一毫五
拿破崙忠臣傳八毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
本年文牘紳錄八毛
通商約章成案一元
公法會通五毫
醫察原論五毛
各國交涉便法論五毛

●●●（醫）（科）

鎌花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
內科闡微三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元二五
割症全書三元
陳修園三十種一元五毛
西醫全書二元
傅氏男女科三毛
一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
英華大字典銀五元
華英尺牘五毛
英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
袖珍世界分圖二毛五
大清一統大圖七毛五仙
世界大圖一元二毛五
大清疆域分圖七毛五仙
寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙
大清十八省精圖二元
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

●●●（理）（財）

理財新義三十先
商業理財學三毫五
珠算課本七毛

●國文書

初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
四千字文一毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛

●地　理

洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷　史

支那四千年開化史七毛五
大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元
歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五
萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛
萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛
俄史六毛五仙
東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛
清史攬要五毛
安南史一元

●●●信　札

三百六十行尺牘二毛五
指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
稱呼尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫
女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五
張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛
尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
八寶手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫
曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙
寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元
七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫
化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年三毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
十五小豪傑弍毫
青燐影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛
玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
猴醫銀四毛
東周列國八毫
萬年青三毛
露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙

軍事小說

女武士（十二續）

滄浪居士譯　俄國陸軍少尉羅裴烈原本

最後長歎曰。。噫樹無花。。實不結。。人無子。。血不嗣。。惜乎我夫婦之間。。若產有子息。。則當瞑目無憾於九泉之下。。夫人茲復女性。。而念及身後事。。恨膝下無子。。曰若產有兒。。此語尤吐露女性之眞情者也。。忽聞室外足音連續。。知係有人來。。忙將良人之骸骨。。仍置舊處。。把素絹短帕。。拭兩目間滂沱之淚涕。。復臥於床上。。而閉目假眠焉。。少刻果有人叩門。。始則故意不答。。及叩之再三。。夫人呻吟一聲。。曰叩門者誰也。。請進。。門開處。。乃司徒賽爾將軍夫人等。。前來慰問者也。。須函琳夫人憑枕而坐。。鞠躬佯言曰。。將軍夫人。。與諸位夫人。。辱臨未亡人之病榻。。未亡人適於睡夢間。。致有怠慢。。望乞恕罪。。司徒賽爾夫人等。。踞坐榻側。。撫夫人之背。。極口稱中尉之勇烈。。且深憐其足蹴亡夫香棺之苦情。。始終只對曰。。須函琳之戰死。。非所期之戰死者也。司徒賽爾夫人把須函琳夫人之手加諸巳額。。而以口親其胸。。行極尊敬之禮。。須函琳夫人乃述其所懷之心事曰。。將軍夫人。。且勿須稱須函琳之勇。。蓋彼雖戰死。。不能埋骨於戰死之地。。無以表其戰死之忱。。是以未亡人不可不葬彼骸骨於比利箕砲台之下。。今比利箕砲臺。。已歸諸敵軍之手。。愚尙欲奪之。。而充作葬地也。。（未完）

諧文

戲擬粵省官場謝雨師統領書

統領雨師將軍麾下。日前以旱魃爲虐。赤地千里。。某等忝居民上。。循故事以掩生人之眼。致禱詞以擘叫天之喉。。再三瀆求於將軍。。請大舉滂沱。。用慰民望。。而某等亦藉以邀至誠之譽。。乃將軍逍遙天河。。久而不發。。某等復循舊習。。下令禁屠。。以求悅於麾下。。蓋以是爲體好生之德也。。而某等至此。。則亦自苦之甚矣。。人亦有言。肉食者鄙。。鄙則鄙矣。。以求雨之故。。乃並肉食而缺乏。。苦乎不苦。。今蒙將軍不忍。。下諒苦衷。。連日以來。。麾下大兵。。奔騰澎湃。。遍山遍野。。旱魃退避。。農民歡呼。。某等亦與有榮焉。。將軍之德。。豈其能忘。。向苦肉食缺乏。。今又可以藉口于謝將軍。。一牲酒醴。。一則爲神功。。二則爲子弟矣。。顧或者謂民之求雨。殆急於官。。各屬祈禱形狀。。報不勝紀。。將軍之惠然降臨。。不能盡歸功于某等。。夫上有所作。。下必效之。。一切求雨形狀。。謂某等爲之倡可也。。即如南海紫洞之求雨。。以十二閨女。。兩村媼。。每日遍叩神廟。。論者謂是以陰氣感神。。故得雨。。雨天必陰。。所謂氣類相感召歟。。然果有是理。。則以女子之陰氣求雨。。孰若以製造黑暗者求雨之尤靈應耶。。爲問中國向來黑暗。。果何等人所製造者耶。。若官場黑暗。。尤爲社會口頭禪。。然則雨師之來。。果可以求而得之者。。民之力耶。。官之功耶。。是皆不具論。。而將軍惠然肯來。。則巳大快人心。。而某等祈禱之事畢矣。。是不可以不謝。。事名喜雨。。未能上學古人。。電報得雨。。可以取悅上司。。謹佈蕪詞。。用伸謝悃。。

粵　乘

紈袴子之結局

嘉道間粵中豪富。。首推潘盧伍葉四族。。大率起家於業鹽。。或與洋商貿易。。曾未幾時。。而金錢山積。。爲之子孫者席豐履厚。。而不能保泰持盈。。滄海桑田。。轉瞬而盛衰殊致。。良可慨也。。國朝沿前明故事。。服官本省。。爲定制所無。。封疆大吏倚畀方隆。。出自朝廷特簡者。。偶一有之。。然皆出諸異數。。不得援爲成例。。潘族有名士成者。。字德畬。。以粵籍授本省鹽運司。。一時目爲至榮。。尋以方伯因病出缺。。兼署藩篆數日。。鄉里嘖嘖稱美。。以爲不易覯之遭逢。。士成家雖窮奢極欲。。顧能嗜詩書。。文人學士。。爭集其門。。所輯海山仙館叢書。。纂輯頗稱完善。。雕刻亦極精良。。以善本著名。。南中禁煙一役。。外兵陷粵城。。全書板片。。均爲法人所獲。。與軍用品物。。隨船西運。。今陳列巴黎博物院中。。吾華人嘗遊法者多見之。。海禁弛開。。戰搆不常。。迭遭危難。。內府珍秘。。流播海外者。。不知凡幾。。有心人觸目傷懷。。殆無旣極。。若是乎潘氏家藏棗梨。。其猶後矣。。葉氏盛時。。家廟木主。。鑄金成字。。而以茄楠爲質。。迨式微。。旣以金易錢。。復斵楠質爲牟尼珠。。每一木主。。得顆十八。。遂以成串。。次第爲之。。猶得拯一家數載之飢寒。。所謂百足之蟲。。死而不僵者歟。。盧氏後人曰秋舫者。。窮極無聊。。乃以需索鄉人爲業。。固巳無所不至。。一日忽異想天開。。斵木爲燭二。。特之周行城市鄉落。。見有喪家。。輒貢以木燭。。予一銀員。。則稱謝而去。。習以爲常。。遂終其身得飽暖。。嗚呼。。紈袴子之結局。。固如此乎。。

災異誌

風颶

前月杪某日。。浙江雷雨交作。。下冰雹無數。。當風烈時。。有內河招商局小輪。。連公司船拖帶十隻。。將次抵杭。。行近洋關外之三里巷地方。。忽遇颶風。。將新任織造聯尙衣行李船一艘打沉。。桅帆盡斷。。船身已分兩截。。計落水人丁十口。。行李不計數。。當即撈起八口。。類係差官僕從。。餘兩口一係跟隨劉升。。一係船上人。。幸尙衣乘坐前船。。未曾遇險。。然亦飽受驚矣。。同時衙署旗杆。。有被吹折者。。三四圍之大樹。。甚至連根拔去。。亦可謂怪異矣。。

山崩

滬報載前月廿二日午後三時。。鎭江城外雲臺山。。忽然倒塌數丈。。致將山下瓦房壓壞十餘間。。內有某姓。。全家人口。。均遭壓斃。。計男女六人。。狀殊可慘。。旋經丹徒縣倪和甫大令。。親往該處查勘倒塌情形。。聞擬先行發掘壓斃屍。。一面諭令靠山脚各居民搬遷。。以免再有不測之虞。。

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。

華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞒臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠 貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倫承 賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大舉丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

金山正埠孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　謹啓

金山正埠泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞒慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　譚鴻開　周益禮　周道倫　譚揚文　仝敬

●●●暢吟社特別第二會題目求教

日時國家○○○●○　轆轤

時日家國○○○●○　題歌

展期六月廿四日在屋崙八街三百五十七號昌利店內收卷双聯歌每卷收銀二毛五仙無資不受賞格限取六百比爲額賞獎收多加列不足照折

首名至五名每名另加賞象牙快一双

六名至十名另加賞白絲巾一條

十一名至一百名每名另加賞箋紙一盒

殿軍名另加賞象牙快一双　呈送

朱霞老師評閱　老師經史博通時務熟悉深知老師才幹素著諸大吟友多多賜教本社厚望焉

暢吟社主人啟

Chong Lee &Co. 357 8th St. Oaklanb. Cal

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　項上叅茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店專辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal.

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹籤書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身居學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覚利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔讀寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏贈揚名倘遂津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於評民藝世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上

諸君賜敎按址負臨是禱

粵東
新張
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

昔酹呤先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下島獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒島程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

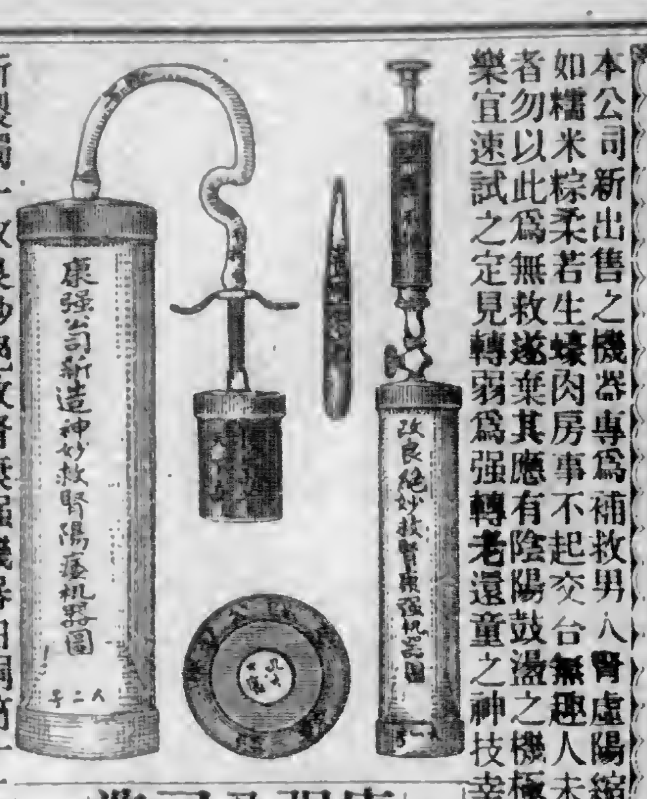
●茲將各酒丸散開列

鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒　各色果子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬　二埠廣英昌　鄭琴南

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

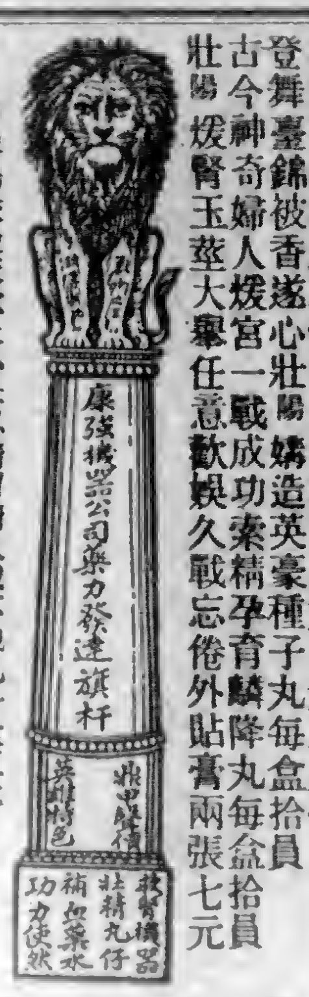


本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糉柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

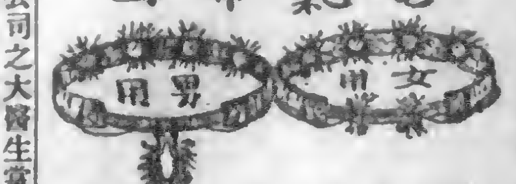
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元三號
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康强機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吐濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强腎壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛痘除盡毒氣藥水五元
要代用
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
○治要痛腎黃紅濁色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强健脾水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸二元
○大便結小便少丸藥水各一元
○救滅三角風藥水藥銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀二元
○壯筋活絡去勞倦藥水丸銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀二元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○皮癢風痕餘毒丸二元
○鮮鹹痳久積餘毒丸二元
○婦人經期腹痛藥水二樽五元
○尿虛尿急出難忍丸二元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞後藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管噏濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生嚉
七號●治囊門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特請老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福頭飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

●●●仲公理會佈告

敬啟者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尚存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會爲顧同胞伸公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛德本會爲慎重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚　擊

總理　黃超五　41 Waverly Place
副總理　鄧翼雲（中西日報）
中文書記　李文樞（興華公司）
英文書記　鄺湘（大光書林）
總司庫人三名　劉一枝（大光書林）　黃寬泉（昌隆　發明公司　中和堂）　黃松（廣盛隆）
值理二十六名　黃雲甫　林立儀　黃友笙　崔通約　高嶸　李麟　馬錦興　黃伯耀　劉卓生　梁樹南　黃恒　吳尊三　黃梓才　梁杰　譚顯　陳榮生　李慰堂　廖建卿　黃佩蘭　張溥春　黃洪　鄧池　李承光　李培芬　劉達朝　陳繡石

以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請認回收條此佈　大埠仲公理會公啟　擊

●●●十六續仲公理會捐欵列

●大埠　廖健卿五元　吳沛三元　余昌中一元五毛　高廷槐　李富功　譚雲階　譚兆霞　許澤潤　方銓穰　張瑞照各二元　張梓停　楊偉　廖榮洞　廖俯光　廖沃光　謝彥才　陳松茂　林榮焯　余中福　黃世沃　周傳贊　許澤茂　譚文蔭　黃樹　呂林光　張孔瑞　李掌　李碩偉　以上各一元
●科北力埠　李藻平二元　李君積　陸王順　陸觀晃　以上各一元　歐陽章肇五毛

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然　金山大埠秉公總堂謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.

上海	京都	天津	佛山
亞拔尔戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹	同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒	廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒	遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味荳菜蝦米鮑魚外洋餅干香鹼金山藥永泰信局都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香港均照呈復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

Fook Wo Tong Co. 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀𠬧取藥請照上列西字又代接銀𠬧信在大埠福和堂請照下列西字可也

麥喬英隆館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●麥喬英精製應驗丸散膏丹

人參北鹿茸海狗腎壯陽丸　每樽一元
經後溫補女經種子丸　每瓶九毫
內消結核痰癧丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散　每樽二元
耳疔去膿止痛散　每樽五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
背癰解毒無憂散　每服五毫
內外痔消除斷根散　每兩一元
奇效風濕骨痛膏藥　每兩九毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛
鼻腸寧睡養心丹　每樽二元
內傷咳血潤肺補肺丸　[illegible]
夜夢遺洩白濁固精丸　[illegible]
跌打刀傷止血止痛丸　[illegible]
收積日久白濁丸　每打五毛
小兒去積消積開胃散　每料一元
清除疔毒入骨散　每料二元
婦科白帶淋身散　每服五毛
紅白痢疾消脹散　每服五毛
立愈疳瘡壯筋散　每服五毛
內消無口便毒散　每料二元
珠珀止痛揉消散　每樽一元
去腐生肌治損傷痰瘡　每兩一元
解毒埋口貼瘡膏藥　每錢毫半
敷治湯火止痛拔毒膏　每盅五毫
敷治大紅癰瘡膏　每盅一元
肥瘡不止膿瘡丹　每樽一元
小兒五疳開胃扶元丹　每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合截再來較換不取分文　本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名播遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君覽來就診者可將病源詳述付函取藥投藥無不愈

風濕骨軟腫痛藥水每罇銀二元
耳聾鼻塞目科立即退紅藥水每罇銀三元
刀傷湯火止痛藥膏每合銀三元
風濕骨痛酸軟藥膏每合銀五毫
搽消無名腫毒藥水每罇銀一元
拔毒生肌埋口藥膏每合銀五毫
內消魚口便毒藥水每罇銀二元
打回入骨痛搽消藥水每罇銀二元
花柳入骨疔毒藥水每罇銀二元
搽花柳疳瘡藥膏每合銀二元
搽花柳瘡藥水每罇銀二元
婦科調經補血藥水每罇銀二元
婦科崩漏止血藥丸每罇銀三元
內傷咳嗽吐痰藥丸每罇銀三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇銀一元
除痰止喘藥每罇價銀五元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
光明清熱退翳藥水每罇銀五毫
專理安神藥散每服五毫
小兒退燒藥散每合銀一元
神妙脹藥水每罇銀三毫
瘡藥仔每合銀五毛
花柳白濁丸每合銀二元
內外瘡藥每合銀二元
婦科調經藥水每罇銀三元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀𠬧照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一諸在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壼仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六　紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一　布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五　二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酎撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聰甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五　一千片二年吉勝二毛五
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫　蒙學尺牘教科書二毫
鉛板四書集註六本六毫　飄流續記傳二本五毫
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　西庄明儒學案一元二五
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫　最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說官海潮五毛五　婚姻指南一本七毫
新湖南一本二毫　戊戌政變記銀四毛
德育鑑一本五毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　黃繡球傳二本五毫　尺牘句解二毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫　鏡中影三毫五
新廣西三毫五　廿載繁華夢三毫　李鴻章一本三毫
華生包探案二毫　三字經圖說一毫　四涇齊一本二毫
攷正字彙二毫五　●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第一百三十五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 135 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, JULY, 19 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月十九號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年六月十四日禮拜二

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半
郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽
本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

緊要代論

國會代表第二次請願書（續前）

且國會制度者。非盡人而參與國政之謂也。世界無行普通選舉之國家。必有限制之資格。吾國資政院諮議局之選舉。即係此種限制制度也。于千萬人民中。擇其少數有程度者。畀以選舉權。又於千百人民中。擇其少數有程度者。畀以被選權。國家既限制之於前。而猶謂其程度之不足。是矛盾其法令也。況國會將來被選之議員。其大半必係曾有官職有資望者。並非純係齊民。不過因其爲人民所選出。而混稱之曰人民而已。例如現在各省諮議局之議員。以在籍職員爲最多。其在本籍爲士紳爲人民。在他省即爲官吏。前既受朝廷之錄用。後更邀鄉議之推崇。其程度豈反遜於泛泛之官吏乎。其次則以其有新智識者爲多。此種人才。朝廷近來亦常破格錄用。各部院各新政衙署。無不紛紛調用。委以重權。豈一旦置之國會中。即慮其程度之不足耶。故以議員概視爲人民。因人民程度不及。而並謂議員程度不足者。吾儕小人。不樂聞也。至各全體議員中。雖不無少數之濫竽。然憲政者。多數取決之政治也。少數人程度不足。於事何傷。即如全國官吏。又豈能人人稱職乎。夫專制國之人才。專投身於官吏。立憲國之人才。則分布於朝野。歐美各國。無不如此。若以專制國衡鑒人才之法。施之於立憲國。則所失多矣。且求智識程度之劃一者。爲多數國民言之。其收效在於二十年後之教育。求智識程度之較高者。爲少數國民言之。其發端在於現在之政治。竊謂中國亟宜擇民間之優秀者。許其參政。其多數之國民。一面普及之以教育。一面陶鎔之以政治。庶幾并行而不悖。若坐待人民程度之劃一。而始開國會。是無其時。然則吾國今日。惟其欲培養國民之程度。亦當速開會也。一日資政院不能代國會之用也。夫資政院。爲上下兩院之基礎。近於各國一院之制。然細察其性質。又與國會迥殊。君主不負責任。爲立憲國擁戴元首之良法。而資政院與大臣有爭執時。則恭候聖裁。是仍以君主當責任之衝。而大臣逸出於責任以外。行政官不兼議員。亦立憲國之良法。而資政院議員。則有各部院司員。是仍爲行政立法混合之機關。況總裁副總裁。較之議員。秩品特崇。尤與行政部院之堂屬無殊。夫國家須一法令。立一機關。先視其組織之若何。權限之若何。而後効力因之而生差異。今資政院之組織與權限。皆不相融洽。既不利於人民。復不利於官吏。竊恐開院後。將釀成朝野兩派之衝突。行政官更無所適從。冰霜所兆。識者憂之。故朝廷既欲實行立憲。必自罷資政院而開國會始。按以上所陳各節。實與去年冬間所頒之諭旨。精神隱合。想在聖明洞鑒之中。抑某等更有請者。方今中國輿論混淆。多有不悉朝廷殷殷圖治之苦衷。而懷觖望。或爭路爭礦。或拒借外欵。或攻擊官僚。亦恆有走於狂熱昧于事實之弊。甚或主持輿論者。亦以偏激挑撥之慣技。邀譽於社會。而社會靡然從風。涵濡於淺濊之輿

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𠮩寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代辦檀香山各埠田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

金山永安合記正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結彩男女線仔襪尾利丸驚風散紅鹿紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆都等各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

如意圖記　大埠萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批發算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈另專辦頂上紅毛公煙生埿爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯帷棹圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百一十六號
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大[illegible]
光緒卅四年正月日　正[illegible]

金山保滋堂正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山参　壯嫩鹿茸
本堂開張有三十餘年在都板街九百十五號
[illegible]

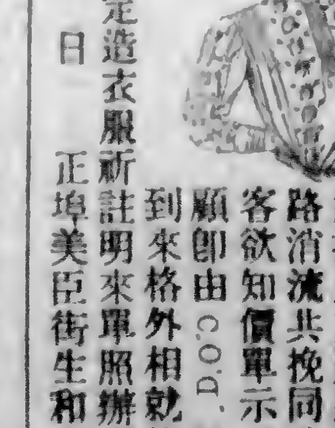
金山采芝堂正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針僞嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲青心頂上番羽紗仔彩上波羅幪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光顧定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記隸利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號地布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒譽啓

●●●濤邸演乘中國學生自製飛船

考察軍制大臣濤郡王。前月遊至比國。有留學生孔慶睿。自製飛船。請濤郡王親身乘坐試演。經濤郡王大加贊賞。。茲查孔君係四川人。向在比國留學。銳意研究飛船之學。。屢困于資。由前比國公使李木齋。代向刁監督籌給銀一二千佛耶。以助其功。今果大功告成。得邀濤邸之嘉賞。亦留學界之榮幸也。。

濤郡王昨有電回北京政府云。。定于六月十四日抵俄京聖彼得堡。在俄二星期之久。即乘西北利亞火車。起程回國。七月初二日。可抵長春。回京復命之期。當在初十左右。因長春爲日俄戰爭舊地。擬實地調查當時戰績。以資考鏡。。居時或赴旅順一行云。。

●●●開平賊風之猖獗

本埠茂和店。接到香港謝維遠五月十七日發來信云。五月初一日。開平田頭嶺周姓。被刼財物一空。。擄去八歲童子一名。當時遺信取銀六百兩。。携至恩平牛岡渡處講贖。至明。周無奈着人去與賊關說。不料賊又反口索取四千元。至十五日下午三點鐘。該賊又復到刼。。約有賊八九十人。鄉人驚惶。四處鳴金救護。各鄉協力。當場拿獲賊匪五名。另傷者。知多少。該賊於日間三点鐘胆敢到鄉打刼。橫行無忌。至此已極。

本埠新聞

●●●美官查察華人會社之情形

華人某某會社數家。因所領之禁票。禁止巡差入內查搜。。爲美官取銷一案。該會社等復延律師卡路曲。昨日到十二號大衙辯護。。由兩造律師辯駁一番。卒不能判決。衙官簡尼。。以兩造各執一詞。莫能取决。遂謂今晚親到華埠查勘一切。然後定判。故卡路曲昨晚特僱自由車。與衙官等。同到華埠查察。先到委巴利街一百四十三號公益店。入內考查。。見有華人十五名。在內坐談。或觀報紙。或抹牌爲戲。並有一人。導領衙官等。參觀各處。卡路曲隨對官云。今晚之情形如是。即晚晚如是。絕無開賭情弊。。又往同街一百五十六號悅富貴查察。。內有華人十五名。亦或閱報章。或抹牌遣興。。衙官見此態狀。詢問沙展馬打臣。各會社之情形。是否時常如此。馬氏答曰否。爾試觀新置之門。油漆尙濕。此門乃午後六點餘鐘。始行安置。特將厚門撤去。而換以薄門。復帶衙官入後座查察。。並謂此大鐵水喉。如有差來查賭。。即將賭具棄在水喉。。用水冲去。以滅其跡等語。又到舊呂宋巷十六號均華閣查察。見標有招工廣告。言招募工人。操當採果之工。其間並無別情。卡路曲又云。各會社之情形若此。而巡差不時入內騷擾。殊不合例。查畢。衙官等隨乘車而去。。至十一點餘鐘。復回華埠查察。見各館有賭博之聲。。馬打臣即欲入內查拘。惟門關緊閉。不能如願。敲門良久。亦無人開放。馬打臣擬飭差持斧前來。破門而入。。惟衙官謂今晚乃來考查一切。并非拘人而來。立即勸止。然我辦理此案。因而又改變方針云。。

●兇犯定罪　西人地沙。前數月鎗斃西女啡巴一案。經由陪審員判爲二等殺人罪。昨日由六號大衙官。定判監禁時期。該兇特延律師到衙。求官從輕懲治。並謂該兇之鎗斃啡氏。實出於無意。惟衙官不信以爲然。。判令下獄二十年。兼充苦工。以儆厥辜。。

●請領帶街牌照未便准情　西人遮習臣。。日前赴捕廳委員處。請領牌照。以便在華埠帶領遊客遊街。。惟委員等。查悉遮氏前在羅省埠。曾操此業。聲名狠藉。故不准所請。遮氏大不悅服。昨赴衙控告捕廳委員。。稟稱既願照例繳稅。自應發給准照。乃該委員等竟拒而不發。。殊屬不公云云。衙官因其品行卑劣。亦不直彼之所爲。。

●侍役行竊敗露被逮　本埠九層樓大旅館。。近三月內。失去銀器膳具。統約値銀千餘元。究不知何人所竊。該館東主。遂密報捕署。請嚴爲查緝。以期水落石出。捕署特派暗差與地。在該館居住。儼如住客。日夜細心查察。查悉該館侍役域打。日中所用資財。極爲揮霍。形跡不無可疑。昨日遂將其拘究。并在其寓所。搜獲質票多張。。皆押質銀器碗碟等物。經在各押舖起回原贓。約値銀三百餘元。。現將其禁之獄中。以俟訊辦。

●地洋丸開行之人物　地洋丸輪船。。今日下午一点鐘。由本埠開往文尼𡁻香港。頭等位客一百名。。內有華客屋崙永怡昌東主張炳禧。及黃芳二名。大艙位華客四十一名。。另假道者六名。無冊撥回者八名。由候審所撥回者一名。。該船此次由美載有炮彈品物三千五百噸。。輸往文尼𡁻起卸。。

●刼案何多　本埠巡差。昨晚半夜。道經六街夾布𡁻寅街。聞某酒肆內有豚剁之聲。疑其中有匪徒行竊。。迅邀多差至前。見該酒肆玻璃門破毀。一併闖入其內。。匪欲拔炮相向。幸差等眼明手快。急以炮指而縛之。。據匪供稱名布利地。挾有鎖匙假面。及開夾碼機器等物。。疑其向爲盜匪。即將其押監候訊云。

同時又有巡差。行經斐連沙街夾尾臣街某酒肆門首。聞店內有人毀夾碼之聲。亦邀多差至前。同入其內。四處搜查。隨在士庫酒桶旁。搜獲一十七歲西童名地士文。已在櫃內竊去銀元不少。當將其拘監候審。查該西童近日在街上曾因打架案。被差拘拿一次云。

●衙案例誌　一二號衙。亞庚犯火警案。罰銀五元　四號衙。亞日等三十九名。犯聚賭案。明日審。　十二號大衙。黃四禁差查搜地方案。下午再審。。

各埠新聞

●酬謝厚惠　十二日佐治省的連打埠電云。。孀居西婦他令士。向在某醫生寓所。料理病人。。是日接到羅省西醫懷棉來函。內夾有赤紙銀五萬元。係道謝他氏日前料理其病症。極爲周妥。特獎此欵項。以爲酬勞之資。並言繙有遺書。預備將來身故。再給銀七萬五千元。以嘉其勤能。懷氏又聞其子與該西婦交情極篤。函請其結親。婦亦已允諾。。但謂我非貪其資財。不過因懷氏係慈善之人。故喜與其子締婚耳云云。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊罇麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身亀齡集
每礡實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷棗蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑺和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理
舊公司煤氣燈事務 伍勳實
司事人 陳禮堯 李崇瑚 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啟

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店專辦疋頭公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩安滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是寄在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英術 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨項上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷺鷥毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿 廣彰 家用 新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等香綸鷺鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●華人因熱而死　紐約西報云。本月八號。爲紐約最熱之日。寒暑表升至九十度。布碌崙有華人名萬陵（譯音）方在洗衣。忽然中暑而死。連日西人死者。亦有多人云。

●同種相殘　紐約郞埃崙緬柯拉埠來電云。。華人厨夫陳佐。因用刀刺傷華人查利烏拉（俱譯音）經已被拿。在衙審訊。定以監禁罪二年。已於七號解紐約監牢矣。。

●西童嬉戲之無益　十三日士得頓電云。。有西童六名。近日與一西童哥路臣相識。彼此來往甚密。常相嬉戲。昨日彼輩竟向該童戲曰。爾果園有一無衣着之狂夫。手持剃刀。覓爾刺殺等語。至夜間該六西童。遂約同喬扮狂夫。前赴該處恐嚇之。哥氏一見彼等以爲係來刺殺者。惶恐無措暈仆於地。因而患病。調理多日。破費甚夥。近日始覺全愈。是日特赴衙控告該六西童。賠銀六千元。以爲醫費云。

●攻搗匪巢　十三日屋崙電云。有西匪兩名。西婦一名。同寓在本埠八街四百七十三號。昨日被差一併拘獄。并搜獲贓物甚夥。事因有一西婦。寓在該三人鄰房。。曾聞其約同行竊之密語。謂三人當如不相識者。同至某等件稀之首飾店。佯爲販客。索取各欵金器看閱。至各貨齊列之後。乘其不意。以議價不成爲辭。竊取貴重物件而去。中有一匪。以該西婦日前不竊某物。斥其胆怯。鄰婦悉聆其言。將情報差。跟踪偵緝。遂在寓所將其拘逮。。查該三人近日竊物不少云。。

●菲立賓土民欲行刺美員　十三日文尼𡁻電云。。美國內務部書記員和沙士打。是日到巴𡁻灣島。考察一切。。突有土民多名。手持凶器。欲將和氏行刺。。和氏見來勢不佳。即飭隨從發鎗擊之。當場擊斃土民三命。。並受傷者數名。其餘紛紛逃竄云。

●加省舉行慶會之預聞　十三日沙加免度電云。。本省例年舉行慶會一次。今年定於自九月二號起。至十號止。在本埠連日慶會。屆時所扮之故事。。乃紀念一千八百四十九年。尋獲加省之金礦。擬招募多人。喬扮烟賤。恍如加省當年之景象云。。

●華教習演說　三號山藟西報云。華人鄧某。向在中國蘇州教會學堂充當教習。於數年前來美留學。。肄業於柯布崙大學堂。今日下午四點鐘。到本埠基督教青年會演說。以新中國爲題云。

●偸關又被拘　十號亞𡁻笋拿省祖笋埠西報云。。本處關差。前數日因聞那卡利埠關員。拘拿偸關入美華人一名。禁之於監。是日特赴該處。。將其人解來本埠。。囚困候審。又本處關員。昨禮拜六日。拘拿華人黃文忠。朱深二名控爲無權居美案。亦禁在獄中。定期禮拜二日審訊。

●無權居美案有幸不幸之分　九號巴梳西報云。。華人湯連。余珍。鄺莊三人。日前被關差拘逮。指爲無權居美案　禁在監中。於禮拜五日在合衆國衙審訊。。官判一併撥回原籍。惟余鄺二人不服裁判。。求情將案移上大衙再審。以期得直。華人馬恩。日昨亦因犯此案。被差拘監。於禮拜六日在衙審訊。被告將居美憑照繳驗。官判釋放。。

●督署書記員乘車跌傷　十三日天力架電云。。加省督署書記權利。現欲爲下任總督。昨日與其友五人。。同乘自由車。由本埠復返三藩市。行經本埠附近山麓。。其車忽然損壞。反側兩次。跌下山脚。權氏被車壓盖。致傷兩足。。額部眼目。亦被損傷。其友亦受傷二一人云。。又電云。加省督署書記權利。日昨乘車跌傷後。。旋入醫院調理。幸無大碍。是日已能扶杖步行。出院遊覽。聞其一俟全愈。隨赴各埠。演說其政見。藉以運動人心。舉其爲下任總督云。。

●華優留檀　九號檀山遞來消息。謂有華人優伶。由南美洲附搭日輪。返回神戶。日前行抵本島。。該華優欲求情登岸。勾留旬日。然後遄返該處。惟關員不准所請。本島華人代出調紙將其調上關署。隨具銀保出。現該華優演劇。業已期滿。欲返往神戶。特其案情尙未提審。不得不暫行逗遛云。

各國新聞

●日美之交情　十二日東京電云。。美國陸軍卿的近臣。及其夫人隨員等。今日同往西京遊覽。。日本陸軍省副大臣。優禮歡迎。設宴欵待。的氏深爲感謝。并祝日美邦交。永敦和好。聞的氏擬于禮拜二日。乘西伯利亞船。轉赴菲立賓羣島。查察一切云。同日馬市周實省爹化利電云。美總統他輔。因聞陸軍卿的近臣。遊抵日本。大蒙日皇優待歡迎。是日特電日皇致謝。以表交誼。。

●日本決意與各國重訂新約　十三日東京電云。。日本外務省大臣。照會各國。聲明日本所與各國訂立之約。。于一年內期滿者。決不續行。另行重新商訂云。。

●班國之亂耗　十三日西班牙國山士巴典電云。。近兩日來。班國各大埠鎭起亂者二十餘處。聲勢浩大。。全國爲之震動。巡警極力勦辦。亦莫能壓止。亂黨與警兵格鬭。兩方面死者多人。聞班京此次亂事。政府甚爲秘密。。不准傳遞消息出外。然咸料今次亂禍之劇烈。實爲班國歷年所未有。現有十餘埠工黨。一律停工滋擾。。經有數埠施行戒嚴令。班王亞𡁻芬梳。是日與各大臣會議。決議全國戒嚴。以免釀成大亂。並聞有數埠亂黨。今日頻發炸彈。。行害兵差云。。

●俄國不准外人購置實業之新例　十三日聖彼得堡電云。比年以來。俄國與德奧兩國之交誼。不甚和睦。故俄國各報。力倡羅們主義。咸言俄國者乃俄人之俄國也。。俄國議院。大爲感動。以德奧之人。近在俄國購置產業。實繁有徒。且皆不願隸入俄籍。所獲資財。槪行運回其國。殊于俄國有害無利。故新議一例。自後凡外國之人。。不准在俄國購置實業。以示限制云。

●●●中華僑學開學廣告

特啟者昨奉　校長總領憲諭本學堂第四學期准於本月十五日開學教員學費悉如前期惟體操一科添聘余靈先生分班教授另聘軍樂教習每値星期日教授銅鼓號筒爲尙武之預備有志向學者早日到堂註冊爲盼　中華僑民學堂監學員啓

宣統二年六月初六日

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧歆　曾生堂鄺念修　茂利潘大瑲潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠 成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
留聲機器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

廣告
本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到牛魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告
各埠諸君光顧定必快捷妥寄付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong.
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效茲今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

昌利 金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全 貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航舘第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃深照　胡輪　仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶稱以酒爲名安期生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠近期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸善參光廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎茲將各酒列左各埠各大商號均有採辦發售　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏腳魷鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千年白鶴延齡酒　熊掌全虎壽頤酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠泰興隆　廣合隆　廣利號　●新金山李茂記　悅濃
●檀香山正埠廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠元盛號　協盛隆
●域多利廣信泰　金福源　裕綸號　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　萃昌
●雲哥華金利源　同安棧
岡州河村里李宗棟　寶陽溪口鄉李尹全啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙水

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所滋紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸　由付一元起至廿九元紙因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付廿元起至一百元　照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元　照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元　照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元　照時價給回紙水八成
五月廿五日　新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山　廣同泰　譚綸爵　仝啓

●●欲做路工者須知
Quong Wing & Co. Reno Nev.

啓者委市頓新車路公司現在宜人做工每日給銀一元七毫五每日做十點鐘爲額伙食照人數多少均派而薪與水則由該車路公司供足如有梓里欲做該路工者請函寄本店或就近詢問大埠永同盛二埠廣祥隆自知其詳矣茲將本店西字列錄于后欲來做工者祈知　六月十三日　廣榮和記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明公司華英廚書大全出世
每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即付仰諸君留心惠顧
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●營業好機會

啓者弟擬多招股友擴張我古玩炮火爆竹等生意以謀大利現在西北方之大埠雖有此等商業惟舖小件少尚有機會多招股友大集資本擴充發行生意因西北方一帶人多往來銷流極廣即零沽生意亦能振興也如有親朋欲乘此好機會謀此大利權者請各附股本多少合力圖之是弟之所厚望也有志于此者請來屋崙九街三百一十六號弟處面議或函商均從其便此佈

弟趙茂謹啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬

司事人趙牧 林炳焜 關國河 關崇沖 徐國槐 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公炮油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人 李黎明 伍于駱 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

論中。。而不能自拔。。衆喙爭鳴。。公理湮晦。。不獨朝廷熒其聽視。。即士大夫亦幾幾不敢與聞國事。。危象至此。。亦於無國會、統一輿論。。訓練輿論之故也。。（未完）

緊要新聞

●●●洵郡王定期出洋電咨各省

海軍大臣洵郡王。定期八月起程。。赴美日兩國考查海軍。經早見本報北京專電。茲據省報載。粤督袁樹勛。。承准籌辦海軍事務處洵郡王電開。本爵大臣。定於八月赴美日兩國續行考查。十月內回華。赴引人員。。於七八九三個月希勿咨處等因。袁督接電當經照會各鎭。照依電咨事理。。轉行遵照矣。。

●●●領署公文彙錄

調補金山總領事黎榮耀詳報金山華商總會新選職員察核備案由

欽差出使美墨秘古國大臣張　批。如詳准予備案。仍仰該總領事轉飭華商總會總理各員。認眞辦理。隨時將商務擴充可也。此批繳。　五月廿八日

金山總領事官黎榮耀詳據公聘華業生劉持回華勸礦請咨粤保護由

欽差出使美墨秘古國大臣張　批。。詳悉旅美華商招集資本。設立兩廣煤礦公司。延聘礦師回粤。查勘礦苗。自是振興地利之要計。亟宜力與贊成。惟執照係地方官權責。。此處碍難給發。既據稱由該領事發給護照。並飭呈明地方官照章辦理等情。尚爲妥協。應准如詳辦理。。仍飭該商等呈候兩廣督部堂發給執照。飭屬保護可也。此繳。　五月廿八日

金山總領事官黎榮耀詳據留美畢業生許允請咨回籍應試由

欽差出使美墨秘古國大臣張　批。。詳悉醫科畢業生許允回國應試　請給咨送考等情　既經該總領事查驗文憑屬實。自應照章准給。茲發去公文一角。。仰即轉交該生親赴學部投遞可也。此繳。　五月廿八日

●●●蒙古船出險之餘聞

本埠太平洋郵船公司。昨接橫濱來電云。蒙古輪船。。於十五號早。行至興津擱淺。刻已擺脫。仍在該處附近。落回貨物。乃駛來橫濱。船身絕無損壞。然將來駛回三藩市。必須入澳查驗。有無傷碍。該船此次擱淺　雖阻運行程二三日。惟復返三藩市後。日夜起貨。或無容改期開行。。查興津海道極淺。該公司曾迭請日政府。在該處建立燈塔。。以便船舶夜間往來。易於趨避云。

●●●美商預請中國赴博覽會

本埠辦理一九十五年萬國博覽會之值理。。因太平洋沿岸各商會。派出巨商百餘人。定於八月廿三號。。附搭高麗輪船。同往中國各處遊歷。藉以聯絡商情。振興中美之商務。現博覽會值理等。決議派該商等爲代表。敦請中政府及全体華商。屆時出品來美赴會。以期中美商務。日益發達云。

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

瑞芝和　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘮腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百二十九號　華安號啓

大埠 廣益

中秋月餅 龍鳳禮餅

P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO. CAL
KWONG YICK & CO.

（貨）油米茶糖　伙食雜貨
（眞）蘇杭漆器　各樣俱齊
（價）揀選好貨　快捷無悞
（實）如蒙惠顧　價錢相就

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種纖頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.

本號開設已廿餘年

專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不悞

●●●西醫生（馬作打）廣告

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

香港 裕豐銀號 告白
YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加水仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尚望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號啟

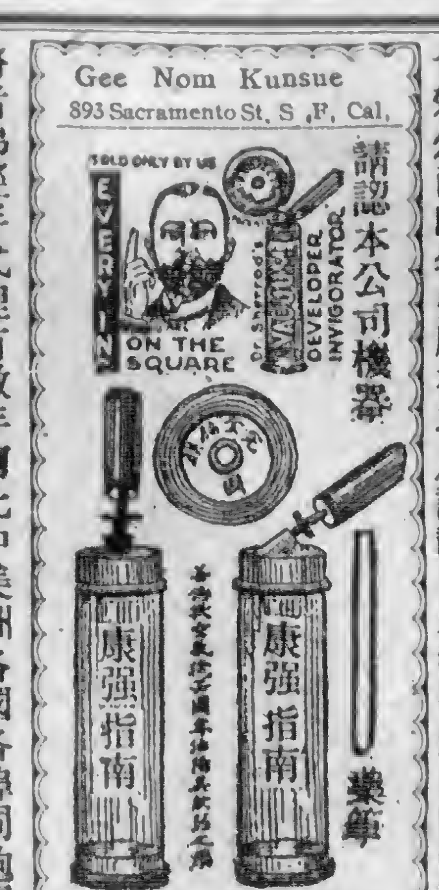
●●●本館精製粒巴圖章

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal.

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（隔膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（隔膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生瘡藥筆
●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解鹹脾久積餘藥水二元
●治膶疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳鹹脾除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜占四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓㑹內各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　請君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡沽滙票或以担保信付來皆可妥取無悞

藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

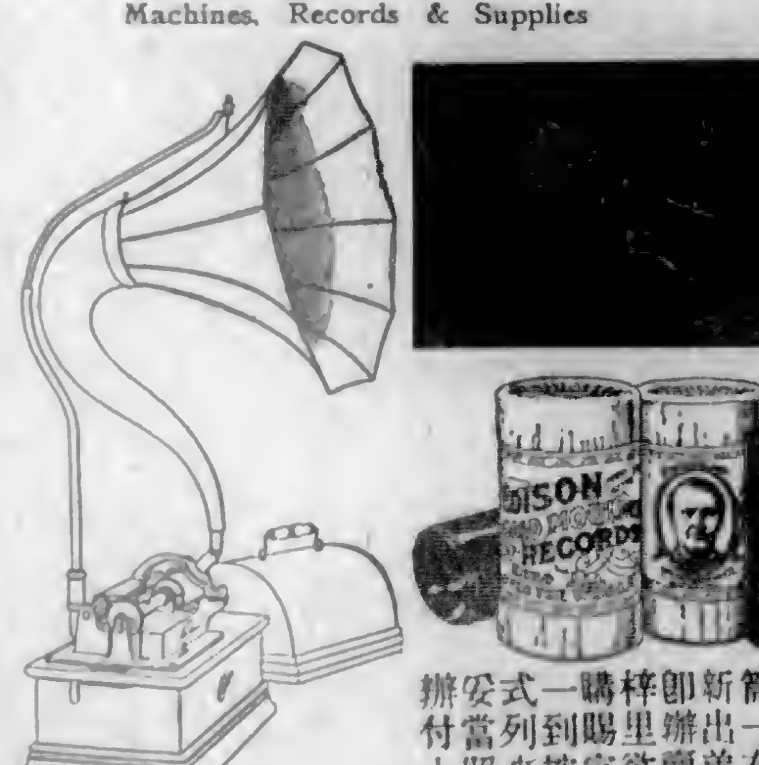
船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟有唱筒一弟新出即辦實梓里欲購一賜字到按式列來安當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

鳴謝高誼

黎領憲　吳紀舜
余毓仁　鄭才　諸君暨列位同鄉先生均鑒敬啟者敝同姓蔣敢前在武士省耶路埠營生慘於去年十二月十五日竟被黑兇無辜殺斃凡我同胞均深切齒惟兇手當時在逃殊難緝獲幸得諸君出財出力共任扶持設法救援始將兇手拘案旋於本年五月十一日審判科以該兇應得一等殺人罪禁錮九十九年不致寃沉九淵死者九原有知當亦結草啣環以相報也本堂深感諸君救助大德愧無酬報敬具微言藉鳴謝悃

六月十一日　蔣樂安堂國延月享暨全體兄弟仝頓首

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上　仰祈留意爲盼

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

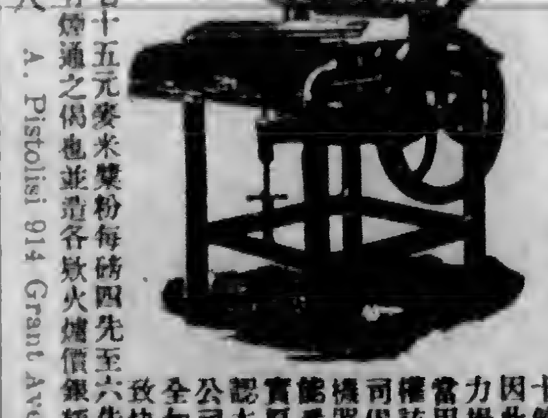
正埠 錦泰金舖 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指便及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正寫狗鞭發賣常有寶銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的㕘紙付出早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業者爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來購買因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遵致快捷付上決無阻遲超欵手紋衫偈每架銀七十五元麥米葉粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有燒通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

專件

●●●會詳建築海新埠經費及添議章程

政界決議開辦大沙頭卽海心沙坦。闢地興商。所估成本。。需欵一百萬兩。先籌三十萬兩。爲舉辦之需 經司道會商。以所得領地之價。先行歸還。庶欵有着。而功可速成。詳奉督院批准定名曰海新埠等情在案。現藩司會同勸業道。詳覆袁督 略謂伏查海心沙坦地 墳築開埠。係爲招徠華僑。以期殖民興商起見。此項塡地成本。原估需欵一百萬兩前請先撥給一半。並請在某處某欵。先行指撥三十萬兩。。以便興工。玆奉憲台批行前因。遵經職道會同本司。。通盤籌算。竊維玆事由官創辦。亟應力任其難。。惟是司庫支絀異常 所入不敷甚巨。同屬公家之事。固當兼顧統籌。然以財力困難。似屬分籌易舉。會同商榷。。議由職道先在經費項下。設法籌定若干。確核不敷若干。另行察酌支撥。當查實業經費。雖山票商人每月報効二萬元。第新舊帶欠未清。。且凡百待興。需欵繁鉅。如奉飭辦工藝局。。推廣農事試驗塲。附設農業講習所。以及籌繳寶昌鍊礦公司官股。。墊支東沙護守各費。在在均需鉅欵。卽此次收回海心沙坦地。。凡坦價簽書等項。亦已撥支二十一萬元。餘欵存貯無多。。實難再資挹注 惟查前新市局移交前項經費 聲明由善後局借撥賑欵一十一萬兩。。節經詳奉憲台批飭移催歸還。。現在善後局已裁。歸併本司管理。擬卽由司查案核明。。清還前欠。卽在此欵內提撥一十萬兩。專支築地成本。。尚需二十萬兩。一時無的欵可撥。應否暫由各庫分籌借墊幷請憲台核定飭遵 俾足先行指撥三十萬兩之數。如屆時不敷週轉。再行詳請酌撥。一俟塡築工竣。定價招領 卽將各庫借墊之數 分別提前歸還。俾應要需。而清欵目。抑更有請者。查是地專爲華僑而設。必有特別利益。。始足以鼓舞羣情 故各國新闢一埠。或假以便宜。或免其租稅。無非廣事招徠之意 伏思地方自治。現經奉行定有專章。。擬請將該埠聲明定爲自治區域。異日僑民聚居。凡埠內一切應辦之事業。應享之利權 均得遵照地方自治章程辦理。。一以堅華僑內向之心。一以免豪紳干涉之弊。此當先行議定之一事也 又省河堤岸原章。商民領地。概憑印照管業。如非轉手典賣 。毋庸投稅上年稅契局詳定新章凡業戶購買地基。及承領官地 如建上蓋房屋者。應照地價加兩倍投稅等語。嗣經南番兩縣援案請將商民承領隄岸官地。如建房屋並照新章加兩倍赴縣投稅。亦奉核准有案。凡此辦法。。固爲整頓稅契 然訪之輿論。多有謂領土之價旣重。。興築之費亦繁。若再照章加兩倍稅契。所得亦屬無多。。體憲台創設新埠之心。一切皆從寛大。在犯罪之可原者。。尚且許其自新。則區區之稅。亦必在寬免之列。果能成聚成邑。雖目前暫予免稅。而無形之利。收效正多。。擬請承領該埠新地者。概憑印照管業。毋庸另按上蓋建造。赴縣投稅。續後如有典賣。再照章辦理。此係整頓新埠。優待華僑。別處不得援以爲請。以示限制。庶遠道聞風。不至稍生疑阻。此又當先行議定之一事也。以上兩節。均爲原章所未議及。。擬請將此二條增入前項保護簡章。。用以副憲台規畫新埠撫慰華僑之致意。除遵照批行。將黨藉會黨等句。逐條更正。及其餘未盡事宜。俟定期興築時。另行彙核詳請奏咨外。。所有會商撥欵興築。及酌議增添章程各緣由。理合會同詳請憲台察核。。

廣東新聞

●**會同籌辦劫案之認眞及其效果** 日前西關光雅里黎宅被刼案。已起回原贓。及拿得正犯。。當時閧傳破案神速爲吾粵近年來刼案之僅見殊知探得原因。實由劉警道購得緝捕包探多人。已於刼案出現之第二天。探得此案兇犯 實係蘇勤及畫眉佳等六名。。乃第三天李水提。又有嚴札。交到緝捕。着速破獲此案。同時又由李提。。商知袁督。密札廣協。勒限破案。故卽帶兵到西樵區村。圍拿本案贓犯畫眉佳。佳被困自斃。影該相而回。。並搜出原贓三十餘件。經事主認明原物。又在香山拿得蘇勤。。經蘇勤供同夥六人。適與刼案出後第二天之包探稟報。無不相符。。故外人祇知破案之神速。而實未知致界注意此案之得力也。特詳錄之。以爲後之辦案者告。

○**南海看守所之掃除積穢** 南海看守所。汚穢腐敗。。久已嘖嘖人言。日昨該所委員。將兩所房宇 掃除淸潔。計挑出糞草七十餘担之多。碎爛衣褲。。三百餘斤。并以該兩所舊有通門頭一切積弊概行痛除。倘能始終不懈。亦未始非監獄改良之效果也

●**三日間已拿獲搶匪數十** 近日省城搶刼極多。。上下九甫。曉珠里揚巷一帶。無日無之。。玆聞劉警道派出暗查多人。連日偵察。于廿六七八三日。。前後拿獲搶竊匪犯數十名。聞已定議決不寬放。並擬救促各善團。。趕速組織敎養院。俾爲游民得安置之所。免盜竊日滋云

●**咨准旌表節孝婦女** 宣統元年。各直省咨請旌表。廣東所屬節婦一口。採訪節烈婦十八口。經粵督詳晰核實造具冊結。咨請禮部具奏。均與旌表之例相符。。應請准其旌表。俟命下之日 由部行文該督 轉飭查明該府廳州縣。統計所屬貞孝節烈婦女。共若干口。官爲總建一坊題名其上。毋庸按口給銀 已故者于節孝祠內 設位致祭云。

●**大吏思想整頓鹽務** 近日大吏因鹽務事。。特詳查粵鹽額銷之數。得悉歷屆均有遞加。現計歲入三百卌餘萬視前數年已覺增多。然調查省垣城廂各處私鹽。尤極充斥自當一面嚴杜洋鹽入口。淸除各項規費。確切調查。認眞整飭。務淸鹽蠹以重國課等情。當將籌酌情形。。電商大部云。。

●**華商新裝火輪** 香港某華商。。裝有新欵快輪船一艘。名南京。行走梧州香港等埠。聞該船極爲雅麗。高懸中國旗幟云。

●**撥營防剿北路賊匪** 督憲以近來韶屬匪風甚熾。。若不迅行剿辦。勢必蔓延。。擬卽就羅定防營內撥隊防剿。並電韶州道督飭所屬營縣。會同切實辦理。並須據情隨時稟報核辦云。。

趙炎彬先生肖像

恭頌 良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百艸[illegible]華佗精刀圭起救蒼生誠爲醫之活世活人其濟世之功莫大矣[illegible]自客歲始到美國登岸不足一月因命運不良飲食不節且致身抱重病數月之間中西醫生莫衷一是沉吟苦海金盡床頭不禁驚駭幸蒙兄弟敬請 趙君炎彬診視盡將病源說及一劑後[illegible]服藥之後逐日診視漸漸是道轉危爲安果弟之幸乎實 趙君醫術精微故能渡我慈航耳感恩不忘故特登恭頌以表圖報之恩且使各梓里知所問津焉 寓邑弟李[illegible]南恭頌

趙炎彬自製各項膏丹丸散發售

本醫生遊歷美國將兩年矣[illegible]

●自製各項萬應膏丹丸散臚列

家神養血補勞丸每料銀拾元 [illegible]

男子補腎壯陽二種丸每[illegible]

婦科調經種子丸每個銀壹元 [illegible]

婦科經期腹痛丸每個銀壹元 [illegible]

婦科白帶丸每料[illegible]

男子夜夢遺精丸每[illegible]

男子滋陰益腎丸每兩銀弍元 [illegible]

男子腎虧耳鳴散每服銀五毛 [illegible]

男婦久年血虛頭痛散每料[illegible]

化痰止咳定喘丸每罇銀五毛 [illegible]

痧氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛 [illegible]

補血驅風活絡散每料銀五元 [illegible]

花柳拔元解毒膏每罇銀五元 [illegible]

花柳[illegible]丸每罇銀五元 [illegible]

心氣腹痛萬靈丹每罇銀[illegible]

理脾調中散濕丸每個銀五毛 [illegible]

立止牙痛散每罇銀五毛 [illegible]

男婦紅白痢症散每服銀壹元 [illegible]

內傷吐血咳嗽丸每料銀拾元 [illegible]

男子久病白濁散每料銀五元 [illegible]

消暑甘露太和茶每罇銀壹元 [illegible]

治耳痛生肌血藥散每罇五毛 [illegible]

跌打生肌萬應膏藥每張銀壹元 [illegible]

久年瘡腫風痛膏藥每張銀壹元 [illegible]

●陽毒瘡核拔毒膏藥每張銀五毛

●獨立戒烟斷癮丸每罇價銀壹元

[illegible]

本主人趙炎彬謹啟

(貨眞價實) (童叟無欺)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永 老 眞 舖

本店在大埠四十餘年。叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal, U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花帽髮繡花搭中新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啓

廣同泰

還同大埠

兼理新寧赤水廣信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 生泰 大埠

SHANG HAI

645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡綠法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速 生泰啓

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

金山 天華興

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●●(貨價行情)

正增城絲苗米每百磅六員六

新宣粘米每百磅四元五

廣安祥生油每箱五元七毛

興記石力粉每箱三元七五

新每標片糖每磅七仙

齊三氏煮烟葉片每盒一元二毛

弔片尤魚每磅七毫

永利威五加皮每打九元九

澳門絲苗米每百磅五元六

東生和生油每箱五元九毛

同亨裕生油每箱五員七毛

均益石力粉五元三毛

德昌和石力粉三元六

各號古勞茶每磅毫七

新大糯米每百磅五元二

調六白糯酒每打六元六

逢泰公司

漆器蘇杭 男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余肅和 余榮和 余謙中 余璇和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.

873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卌餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公灣雜貨俱全倫蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯思瑞 湯裔烈 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

貨 眞 價 實

金山大埠 裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散臚列

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,

313 Second., S

Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張賣製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃翔柏楊旋滌仝啓

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

金山正埠 聯昌號

代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年專辦[illegible]什貨[illegible]均[illegible]貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.

810 JUAN ST.

LOS ANGELES

CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日 羅省天祥號興記啟

●●●稍順怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶

●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些

●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地咈士 委任士 委路士 滙保捞付 的順 沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 整市 貓華 伊路埋鮮 域架咈 林市 地咈士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未顛 哥亭 地 熙罵 烈保捞付

●七點往 老沙 鳥握 仙打咈 山多寫 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士

●七句四十分鐘往 美利賀 笠羅 卡李市 鐸架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛顛 李化摩 杜李立 士得頓 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委

●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得顛 馬舍 咈市那 哥慎 顯佛 快些利 波打委 北架咈

●九句往 奶路士 李化摩 士得顛 化梨市冰冷 挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鵝林利 鷹造市

●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡顛 梳力 典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶

●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉羅 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得顛 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 都鮮李 北架咈 羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市頓

●十一點二十分鐘 鵝時崙 砵崙 舍路

下午

●十二點鐘往 熙慎 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 米拿 租拿罷 高非路 羅市 歎剌

●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶

●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士

●兩点四十分鐘往 秘尼晏度 奶路士 山山多些 奶

●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 士蘭定 尾利允 阿咈

●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鐸加

●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士 度 孖舍 咈市那

●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒羅 卡李市 鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得顛 老大

●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛顛 李羅摩 咈士那

●五點鐘 鳥文 羅時殺拿市 綿都打 咈市那 都鮮利

●六點鐘拗路快車往 北加咈 羅省

●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地

●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些

●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿咈

●六點四十分鐘東方車往 惡顛 曾伊步路 典化 乾市失地 山藟 市卡咕

●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些

●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 瀝定 砵崙 舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往 惡顛 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶

●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李

●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴羅 雲都鮮 惡時鮮 羅省 巴夏路 挖慎 委利 山地古老時

●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利

●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿 怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利

●十點四十分鐘往 波令健 山馬刁 怕捞鴉杜 山多些

●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑顛 山 希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶

●三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 茂地李 士連拿

●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿

●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士 顛 鳥柯連 乾市失地 山藟 市卡咕

●五點鐘 山多些一帶

●四點二十分鐘往 山多些一帶

●五點二十分鐘往 山多些一帶

●五點四十分鐘往 山馬刁 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加鮮 糯吉杜時 胡拉地

●六點三十分鐘往 山多些一帶

●八點往 山馬刁 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山藟澳卑時步 山地巴羅 羅省

●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆

金山 正埠

Him Yick Lung

741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝敢

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戾槇街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自滘加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嬀珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷
喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文經
謹告

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號敢

求新齋

金山大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敬者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五
俱付費在內　又有裒者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値
代沽帖式處大埠都板街世界報
曾生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠請線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉
筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　先生又祖傳擇日　今將先生
七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘
元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二
先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙街夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　副總理卡市姐緯　正管庫把樂　副管庫兵紐緯　仝敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體按納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂紅花紅綾花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張
金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利　諸
本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉二十五磅庄大桶每磅五仙五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日到華埠招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號怡思城市講話乾尼三千七百三十號此佈
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金首飾器皿西式眼鏡各色寶石珍珠翡翠玉鈪彩貨與別不同價實誠信無欺金葉圖印便換號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戾槇街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖紅炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號
成信謹敢

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見功效每樽價銀三毫五仙每兩服一酒杯服三次全愈矣經驗多人請試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂
譚參啟
聯昌號

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有買到來小店取種樹小店必每單加送唐文已印之單紙一張使先達士担一個唐文種樹書一本俾得買客方便于選擇所用之種樹等數

八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺蒙華人光顧小店所賣各種樹子係美國名家所培種所出花果異常豐滿無比各洲各埠郵政總辦亦常有光顧至今遠至中國亦來小店購買各式各樣樹子甚多小店名種樹甚至各種花子各種菜子都好所以各名家各埠及其底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吃咕買COD付上近來許多無恥之徒用他們虛假名號冒認小店名字誆騙華人故特佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱
從美國羅省技利慎臣嗎梳啓

沙連公司貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅九至九百卅七號

專造華人衣服出港入港發客常有縐綢綾羅布疋與及各國礤紅毡被面佛蘭絨賓線仔布沙典布羽紗各欵羊毛嗶嘰結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈
沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅駕鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知沙連公司啓
定卽遵命付上快捷無悞

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待
加歸寬尼戲院主人謹啓

●●●恭頌戒煙良方

苦海而邁慈航迷途而得引導良有以也何快如之竊弟等中鴉片烟之毒于今多年屢次施戒終不能免自以爲永受其害無可挽救不謂於先難者而後獲焉弟等自聞普寧堂黃準先生戒烟藥出世購而服之果見神效不特服法利便抑亦不見難苦且飲食無恙精神有加眞世界戒烟之聖藥強種健身之妙品也弟等烟癖之除皆賴黃先生藥石之功感恩無報聊申謝意并使我同胞中受此烟毒欲脫未能者知所採擇焉是爲弟等區區之微意也
甯邑黃梓振　麥才英　黃偉臣
陳秀石　高邑李廿　會邑黃安　五十六
等恭頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京菓海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布
生和謹啓
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

●監國攝政王鈐章　五月十二日內閣奉

上諭此次考試舉貢業經引見完竣自應分別錄用陳命官陶思章唐瀚波沈聰訓王瀚川陳燿嫣杜芝亭李樹芳帥培英張求劉志清馬繼禎彭蔭棠王錫鑾嚴士瀛劉登瀛翟福謙方汾玉張之基向一中張朵薇張勳年宋煥奎何積祜鄭景僑周殿薰姜崇恩程量書陳永金吳台高孝聰（張度）嚴紹曾陸鍾渭賀紹章錢葆田夏敬愷荊中黨遠昉王楚喬崔崑江辛孫振麒張宗祥葉介延張孔瑛王荃滔徐步聯馬象雍胡宗虞陳錫玉蔡鎮蕃詹聯芳張鳳翔李景皓黃永鎬王盛春祥康英永成俞卡書黃肇河曹驥觀周克恭楊式震程銘善楊景新賀長治王維楨陳同熙劉燮梅王新銘李萬鍾（馮登賢）王繼林趙芝雲范晉卿鄭有筆張曰睿臧增慶王納何增崙劉熾昌危尙志呂嘉寶劉崇本李煦東李洪鈞余銘芝蘭鴻著慶題劉樹金張繼祖富春普勳張坤木善聞韶金萬川師善均著以主事分部學習龐友蘭王金鎧張淑琳鄧振聲陳廷策王履泰（崔牲）王楨張永和劉子榮高凌霄均著內閣中書用國治劉蔭第黃衍裒郭錫炬劉明昭李伯驥汪國傑黃維周余其貞邱嘉謨劉民安志鈺蔣元慶熊勝陳元璧陳鑑藻蔣祖庚張嘉德施茂華孔憲榮余嶽霖朱啓灝陸炳章周謹庠王鳴珂陳範施藻章張慶韶黃鵬祁錫番韓鎮鼎陳德昌恩格劉榮第劉鴻書王嗣鋆（張鳳會）伊人鏡廣熒周紀武樊至榮劉有璧羅獻修張培鼎黃華（黃惠傳）國雄王希曾郎繩準孫錫彤劉錦龍顏之樂均着以七品小京官分部學習祁人傑涂澍霖江友樊王恒李正誼丁永暉李繼楨張紹仲熊羅宿黃周郭翼唐李昂青查宗釗林思律孫祖燧徐心義謝鳳孫趙正印李宗漢王榮貴秦寶瑤余澤徐樹藩周珩姚仙楊道隆王祖德黃家琨胡承治吳惟允段繼武劉續曾陳端徽朱撰卿王萬懷張濟川左擎龍孟鍾鄒俊卿杜國樑治王樹槐陳敬頫哲本曹信本藍培原張家樞史延壽成芳齊涵玉林培藻（胡鎏淩）王維賢倪隆德李卓元汪錫彬王體融吳孝展張稼軒朱達咸李光麟齊福丕（李寶崑）李作矩熙珍魯延俊（梁榮祥）安永昌賈睿熙尤聲賓董玉書郭際豐曹善同張廷琇楊炳盧士芬陳庭蘭李域王廷樊朱錦綬關天培張銘西王恩詔牛獻珠謝家梓慶祉黃慶翰嚴樹滋周永年曾唯儒包延杰黃逢元趙文龍定剛楊壽祺周焯黃鼎銘李政準杜之堂程文藻程肇基門安朝湯之光李中淇蔣鴻燾黃象冕何銘敬黃廷治黃翼雲馬良弼（林鶴鳴）（劉鯤海）高維嶽張熙慶豐慈裕段經畬朱賞曹佐熙杜培元張大年王執中周汝爲鄭長善鄭楹沈經道陳蔭松徐耀鑾田智良（周先聲）魯伯龍趙雲瑞錫田馬文煥恩霖毓衡卜澤潤郭公關富和（朱振基）劉昌王紹曾張家驥虞璋馬啓人曲鳳翼張宜炎（熊瀛士）孫嶽金劉立夫文海柏堃（張啓琛）劉經邦張咸之高尊逵沙培金楊華亭王銘恩蘇紹章均著以知縣分省補用其補行引見之同際虞着以七品小京官分部學習蕭先文著以知縣分省補用欽此

軍機大臣署名

●●●南洋勸業會開幕後之種種

南洋勸業會開幕情形。已迭誌本報茲再將所見所聞分別錄左。

各館之特色。各館陳列品之優點。機械館。如北洋勸業鐵工廠　德州製造局所製之機器。參觀者均爲贊美。此外如江南船塢廠所製之雙火輪船。通州資生鐵廠所製之救濟機械。打米機器。潘世忠所製之小機器等。皆足以見中國機械學之進步。至各省別館。直隸館中所陳之工藝教育品等。如天津教育品製造所之理化各品物。天津西沽大學堂之模型。天津圖之模型。實習工場之磁器繡品布匹。北洋唐山啟新洋灰公司之花磚。保定習藝所之皮革。樺木各種之桌面天津耕硯齋楊姓之花卉堆絹屏。天津廣仁堂美術科之黑色絨地通草花屏天津同陞店之泥揑人物。（如鍾進士嫁妹紅樓夢等栩栩欲活）。天津造視公司之各種視皂。衛生衣公司之衣。豐潤工藝局之各種花布。饒陽益記工廠之袍料　鴻興公司之各色藥酒。（其說明書有行銷美國舊金山等處甚廣之說）高等工業學堂之火柴。實業研究會之燭。天津陸軍醫學堂之各種藥水。皆有特色。雲貴館中所陳之各種工藝。如雲南勸工局之各種銅器。製革廠之各種皮包。皮鞋。大定府之漆器。均有可觀。此外所陳之珍品　如東川府之天然大碌礦石屏。雲邊之象牙幅爲。騰越之翠玉屏。開化之猛所出八千元之香杉陰沈木壽板。（陰沈木乃爲活樹被山崩壓土中至千餘年其性與土凝結得地氣長養　具體純陰　質堅味香。土人以開礦之法採之。尋枝搜根　縱橫數百里之遙。開挖數百丈之深。甚有數十年不得一板者）皆爲不易得之品。貴州所陳工藝品。如鎮甯州之紙楮。天產品如各處之茶葉。珍品如貴陽府之雄精大如意。（約長一尺二寸有十柄之多）亦可謂爲特色矣。山東館因須繼續陳列。暫停觀覽兩日。　至各國之參考館。德國多陳列機器。現在尙未竣工。赴賽物品照章准人購售。日昨甫經開會。而購定者現已不少。尤以教育館水彩畫爲多。審查總長楊欽差。亦購定多種。以爲紀念。

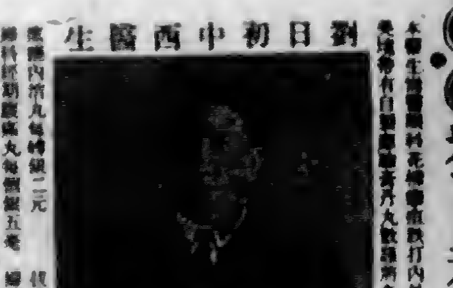
●●●江督奏參海軍處

江督張人駿。奏國家財政支絀。籌辦各項新政。已覺力有未逮。實無餘力再辦海軍。縱此時竭力籌措。得樹基礎　以後常年經費。定難繼續。且象山非建築軍港合宜之地。某非辦理海軍之才。果用此人。照此辦理。必至徒糜鉅欵。毫無效果　雖此項經費。係由各省分攤。然値經濟困難之時。無非勉強羅掘　究其極仍吸取人民之脂膏。計自海軍處設設立以來。業已逾年。用欵一千萬。試問所辦何事。務請宸衷獨斷。飭令緩辦。或另簡賢才辦理奉硃批海軍處知道。

●梁誠赴任　探聞梁誠於五月初七晚由粵垣附搭佛山輪船抵港。先期遣人向鴉片公司關說。於行李登岸時。免其搜檢。并在中華酒店萬芳樓二處定租房舍多間。以備停驂小住。俟有便輪　然後放洋。旅港番邑梓友假座番禺商工公所。於初捌日下午三點鐘開茶會歡迎。以壽桑梓之誼。梁誠定初九日乘德國郵輪（比連士衣佛杜力）赴德使新任。已購頭等位七個。梁自住之房。乃一百六十六號

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

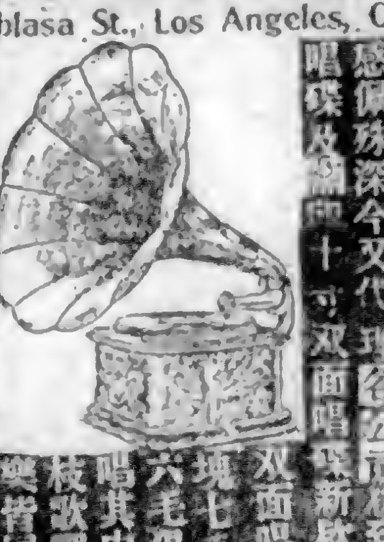
●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Deep Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

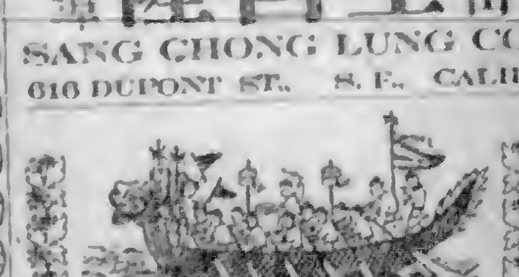
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴嗱沙街開設營業十年於茲矣專辦唐山油米京酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司所到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱[illegible]塊七毛[illegible]仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而最難得同一樣也音韻[illegible]呤玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹敢

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.



日本誦廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱
生昌隆敢

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠　黃子瓊　雷享　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　謹啓

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

本公司專辦各廠新欵西人衣裳貨物唐番新衣發行現份辦枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨走頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正鋪在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張
枝鋪一在香港大馬路一百六十號一在甯埠役市打街九百零六號
曾傳炳　曾傳發　啓

悅來棧 悅來押

YUT LOY JAN
748-751 Jackson st
san Francisco Cal,

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧
話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樂　悅來棧
伍于進　蔡祉強　伍明聰　伍梓南　悅來押
敢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚨丸
鐵打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　一號源通荅粉　八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠戾槇街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆傑

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刋有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠（西尾愼街七百六十四號）同益棧宏記啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

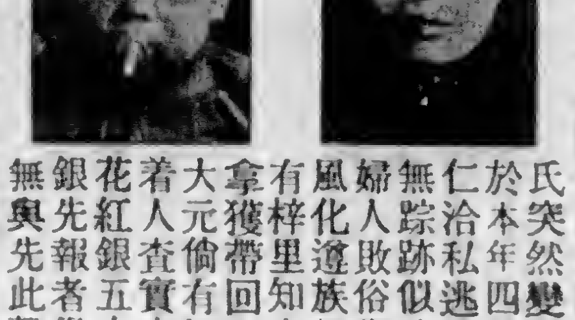
啓者本號開張三十餘年向在大埠尻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信

正埠泰生老鋪金銀首飾

垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親尤堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

三合號

SAM HOP, CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
蒙求字樣三毫五
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
處女衛生二毫
古文筆法三毫
康南海二毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
商業教本五毫
學校衛生二毫
玉堂字彙二毛
芴山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
高等讀本一圓
德育鑑一本五毫
物質救國論三毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛

國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
中學國文讀本三毛五仙
女子國文科（一至四）三毛（六至八）三毛
大字白文書二毫五
最新初習畫學生銀五毫
萬國教育通攷六毫
商業會話三毫五先
廿世紀讀本七毫五
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
綱鑑易知錄銀一元
新體英譯教科三毫
中國商務二毫
支那史要八毫
文明小史四毫
月花香城記三毫五
文件新編七毫五
近世秘史一圓

●●●（字）（典）

華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英新字典一元六毛
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五
詩韻合璧五毛
佩文韻府六元

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五

●婚姻進化論四毛

●●●憲　法

英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
拿破崙忠臣傳八毛
本年文紹紳錄八毛
公法會通五毫
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
英國憲法史一元　最近支那史一毫五
英國憲法論六毫　英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●●●（醫）（科）

筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三二五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元　藥性賦三毫五
保產理法三毫　眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
制症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英要語四毛五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
袖珍世界分圖二毛五
大清疆域分圖七毛五仙
世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙
寰球勝地名書錄五毛
中國十八省圖七毛五仙
大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
廣東表圖三毛五

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五

●●●（理）（財）

理財新義二十先
穆密電艇二十先
珠算課本七毛
商業理財學三毫五

●國文書

初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
四千字文一毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛

●地　理

洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷　史

支那四千年開化史七毛五
大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元
歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五
萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛
萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛
俄史六毛五仙
東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛
清史攬要五毛
安南史一元

●●●信　札

三百六十行尺牘二毛五
指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
稱呼尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫
女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五
張江陵書牘一元
百大家名賢手札六毛
尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫
曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙
寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元
七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫
化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年三毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五
天際落茗三毫五仙
冰天漁樂記六毫
十五小豪傑弍毫
青蕤影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛
玉樓茗坳六十先
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
東周列國八毫
萬年青三毛
露惜傳七十仙
狠醫銀四毛
易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙

軍事小說　女武士（十四續）

俄國陸軍少尉羅裴烈原本　滄浪居士譯

司徒賽爾夫人等。聽夫人之言。知夫人胸中。尙抱有偉大之志想。咸感歎不止。然擊退日軍。而恢復比利箕砲塞。乃須函琳夫人空有之志想。惜天不隨人願。旅順之要塞。日縮一日。俄軍之孤窮。日迫一日。須函琳夫人遂不能得恢復比利箕砲台之機會。終陷於慘烈之悲境。而花飛玉碎。殆不留餘痕也矣。夫人傷痍方愈。再出戰線。尙依舊服役。從軍數月間。嘗背負良人之骸骨。跨白馬。垂金髮。梳腥風。浴血雨。頻出入各砲壘。大聲疾呼。以鼓勵士卒曰。英勇諸君雄烈諸君。宜加努力。以俾未葬之骸骨。得一塊之葬所爲幸。當十一月中旬。兩軍開最後之大戰。致天昏地暗。神號鬼哭。俄軍愈勢窮心寒。日本軍之砲彈。紛注旅順之四壁。當時盤龍山下忽有一白馬騎士。背負小棺。消沒於鐵火爆炸。白烟鴻濛之間者。即須函琳夫人也。至是須函琳夫人。借良人之骸骨。與所騎之白馬。竟于盤龍山下。被日軍之砲彈碎身粉骨。不留片骸而死。至是須函琳夫人。終實踐暗衣時之誓約。克成所謂之潘玳娥也矣。噫嘻壯哉。噫嘻烈哉。（已完）

臣朔新語

改名布告之趣語

某報有廣告一則云。當聞人生三十年爲一世。鄙人今年三十有一。是第一世紀已過渡矣。而尙爲第二世紀之幼稚時代也。顧前世紀中。優游玩忽。事業無成。學問不進。顧名思義。殊覺汗顏。然古人不云乎。往者不諫。來者可追。失之東隅。收之桑榆。若不於第二世紀幼稚時代。努力前進。改弦更張。恐貽先聖四十五十而無聞焉之誚。但是新沐者必彈冠。新浴者必潔衣。新世者必易名。鄙人原名口口字口口。已惡聞之久矣。因改名口口字口口。其所以鄙棄吾前世紀。而策勵吾後世紀者。有深意存焉。併以告我同鄉諸伯叔先生長者。如有見敎之處。請從今字。否則恕不作覆。此佈。

官紳鏡

最近之佳聯

湘中亂事平。後有人作一對。聯云。衆楚人咻。引而置之莊嶽。一車薪火。可使高於岑樓。猶記從前岑雲帥與柯巽帥互劾時。或曰柯之詆岑。當曰今夫山一卷石之多。乃敢執柯以伐柯。岑答之曰。方寸之木。可使高於岑樓乎。蓋今山木可。合之適成岑柯兩字也。亦巧絕。近有以時事爲對聯者曰。碩學通儒。忽放開歸陳許道。直言敢諫。特舉孝廉方正科。亦有絃外之音。

黎平郡守之風流佳話

署理貴州黎平府劉大琮。專差至洪江召娼妓翠雲寶紅兩人。至府署左側之經歷署內。日與其刑幕收發至彼處共同娛樂。彈箏奏曲。更唱迭和。開黎平未有之奇。蓋娼妓入黎。自此始也。劉守有贈二妓詩云。（二卿像貌果然佳。人見相思花見開。莫是廣寒宮殿裏。嫦娥逃下一雙來。）爲闔郡所喧傳。雖童子亦能誦之。又專差至彰化府永從縣趕召玉蘭全福兩班優伶來黎慶壽。王寨杉木行戶永順和張南軒等。以納賄千金。得劉府破除前藩司所定禁規。尤其入小河買木之恩。（禁規凡行戶不得入小河買木）則送以萬民傘。警察局長穆邦榮。於其批任也。則專人至洪江定做壽屏以贈之。他如所屬之下僚。及平日往來之紳士。則山珍海味。錯陳于庭。於是建設內外兩劇場。以宴享賓客。鼓樂喧天。數日不絕。其愛娼妓喜優伶之聲。噪于全郡。郡人皆目爲風流知府云。

科舉魂

考試留學生紀聞

留學生廷試。已於四月十七揭曉。世間多罵留學生做官思想重。其實中間亦自有無限之悲哀在。大概迫於生計及家庭之敦促者居多。談及此事。有泣下者。以是悲感牢騷益甚。而沈湎淫樂者。亦日甚。最近北京八大胡同中幾被假辮填滿。醉後脫頭狂呼。聲隨淚下。世間種種唾罵。都是隔膜。嗚呼此社會之罪耶。個人之罪耶。場中有笑語者。有問題目出處者。有唱日本下等淫詞者。秩序極紊。有二人同抄一篇經文八股者。皆置下等。（以此次經題爲金木水火土穀惟修新學黨見之皆頭痛故也。）閱卷大臣四人陸潤庠于式枚李家駒朱益藩。是陸朱舊李新。于在新舊之間。故陸朱皆重字法。而李于重科學。陸於諸卷之白字錯亂塗抹損壞之處。無不一一批出。尙存當日座師餘風焉。閱諸卷中漢文有實不堪者。襄校官恐其落第也。乃于漢文之極劣者。特於其科學卷加等給分。故每每有科學普通。而得極優分數者。意謂閱卷大臣見其漢文惡劣。將折減之。彼仍可得中者。不料此次閱卷大臣。雖心思不同。而都有怕人議論其不重科學之意。因照襄校官所給分數與之。故科學與漢文相抵。而仍得上等。故上等中有漢文極劣者。有人算計今年留學生試驗。暨保送考試。可得新官六七十人。翰林院極苦不名一錢。主事小京官。分得好部。可望得烏布。然初到數月。亦不名一錢。數月後四五十金極矣。內閣則尤窮苦。外省知縣之不可作。則人人知之矣。故無論留學生及舉貢考前恐不得官。得後恐不能得錢。營營擾擾。亦可哀矣。然留學生中固有驟登翰林。而牢騷感慨如故者。固可見此輩之心理。亦以知中國人心已不如昔日之重新貴。其罪皆學部尸之也。

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸 新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。

華綸號馬錦興白

金銀首飾　天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換鋪在金山大埠尻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠世頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞

話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

大埠福和堂遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味相滯茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　仝啟

●●●暢吟社特別第二會題目求敎

時日家國　○○○○●●○○○○　轆轤題　歌

展期六月廿四日在屋崙八街三百五十七號昌利店內收卷双聯歌每卷收銀二毛五仙無貲不受賞格限取六百比爲額賞獎收多加列不足照折

首名至五名每名另加賞象牙快一双

六名至十名另加賞白絲巾一條

十一名至一百名每名另加賞箋紙一盒　呈送

殿軍名另加賞象牙快一双

朱霞老師評閱　老師經史博通時務熟悉深知老師才幹素著諸大吟友多多賜教本社厚望焉　暢吟社主人啟

Chong Lee & Co. 357 8th St. Oakland. Cal

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號

自製衛生滋補藥酒　正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂

儒醫黃友筌寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啟者本店崇辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管格爲切己之學悟徹筐書自古星相得名成郡著普者從石匣閣歷得來非徒如江湖中之以烏鳥爲事者也弟身留學界與究天人未達題名於雁塔[illegible]

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參二元
年月日新命星剋度　流年長庚六元　逐月長庚拾元
[illegible]

新張
存信堂
粵東
省城
鄺普濟藥酒

[illegible]

本日新聞紙第十九卷第一百三十六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊唐拿二六

VOL. XIX, NO. 136 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, JULY, 20 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月二十號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年六月十五日禮拜三

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠戾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

緊要代論

國會代表第二次請願書（再續）

蓋專制國無人民參與政治之機關。故輿論散布於社會。立憲國有之。故輿論滙歸於國會。輿論散布於社會。故無統一無訓練。其是非淆亂宜也。輿論滙歸於國會。則主持輿論者。事事受法律之節制。有一定之軌線。是以定國家之大計。供政府之採納。至如國會以外之人民。因有國會鞏立於國中。有百千議員參與國政。有確定之責任內閣。彼自不能橫倡浮議。鼓動風波。觀各國當未立憲之時。輿論披猖。既立憲之後。民安職守。卽可知此會中之妙用。夫天下有道。庶人不議者。因盛世無可議之由。若國會既開。庶人亦可不議。因有議員代表庶人議政也。吾國近來當道見國中民氣稍激。深恐開國會之後。人民據有機關。更難遏抑。此種謬見。恰與世界治理相反。夫英法兩國前日人民要求立憲之時。革命大起。歲無寧日。日本人民。當明治初年。亦屢次幾成革命。今日英法日本之人民。其皆各守法令。各盡職務。何也。國体已定。民心已安。亂機無由生耳。倘吾國能步趨各國之成規。急以國會範圍民心。則國家安榮。翹足可待。萬一再因循不決。則民情日鬱。恐日後雖欲定立憲二字。收拾民心。已無及矣。某等觀近今來各省兵變民變之事。至十數起。天下騷然。遇事發難。雖一時暫歸撲滅。終有挺而走險之時。朝廷若無雷霆之舉動。以昭蘇薄海生機。恐人心一去不復回。國運已傾而莫挽。大勢滔滔。何堪設想。近來人民竊竊私議。謂吾國歷代傾覆之危機。與世界各國滅亡之原因。吾國今日皆已備具。恐國事從此已矣。某等聆之。痛恨此種不祥之言。而一轉念間。神魂又未免爲所攪亂。覺前途一切之慘象。時懸懸於夢寐中。故今日不得不妄陳聖聽。伏願我皇上念祖宗附託之重。體先帝求治之懷。袪屏浮言。從速頒佈國會之詔。以國家之危安。與四萬萬人共之。則某等雖冒犯忌諱。身膏斧鉞。亦所甘心。國家幸甚。宗祖幸甚。

（按）右請願書稿。經代表團孫君洪伊等。在寬新館大集會議。決定用此稿。於五月初十日。齊集各代表。到都察院呈請代奏。茲接北京訪函。敘述遞書時情形云。初十日上午八点鐘。各省紳商學界國會請願代表。華僑代表等。齊集都察院上書。到者共九十餘人。茲將領銜姓名列下　各省諮議局議員代表孫洪伊　各省商會代表沈懋昭　蘇州及上海商會代表杭祖良　南洋雪蘭莪二十六埠中華商會代表及澳洲華僑代表陸乃翔　各省教育會代表雷奮　江蘇教育總會代表姚文枬　各省政治團體代表余德元　各省紳民及旗籍紳民代表李長生　文耀　東三省紳民代表喬占九等。至十點鐘。左都御史張總憲到署。各代表均在門外排立。呈上請願書。張總憲携入署內。囑各代表候信。旋郎九爲呈奏。十二點鐘。各代表退散。旋於下午二點鐘。各

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張、貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

金山 永安 合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鶯薑蔗紅蔗紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香皂俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭安件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

如意 大埠 萃泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號井依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

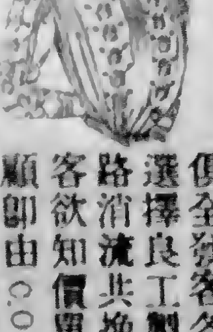
佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在都板街八百一十六號
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行尋與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記謹啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈崙造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路滔流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　本堂開張有三十餘年　老山人參
[illegible]
在都板街九百十五號

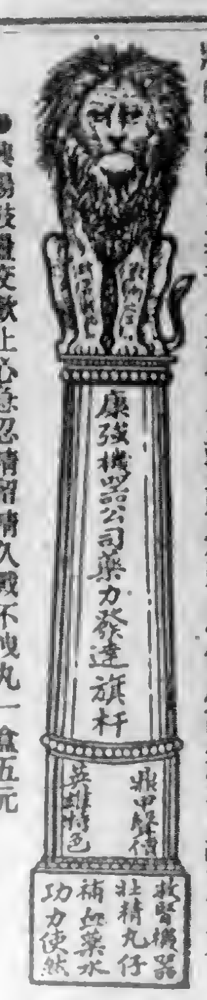
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店[illegible]
[illegible]
光緒卅四年正月日

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緻化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

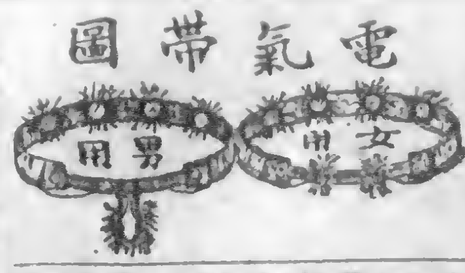
大埠企李街八百八十號
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心雖神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽螭造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



●興陽鼓蕩交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止婁骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治婁痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元
○解臟腑久積餘毒丸二元半
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水三元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔瘡藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●九仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治實門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

鑽天福號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造安附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●●●仲公理會佈告

敬啟者本會客歲爲紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尙存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會爲顧同胞仲公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸响應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓爲自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收 擧

回收條彙交總司庫人存銀行並登報宣布以彰盛德本會爲愼重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總理 黃超五 41 Waverly Place
副總理 鄧翼雲（中西日報）
中文書記 李文樞（興華公司）
英文書記 鄺湘（大光書林）
總司庫人三名
劉一枝（大光書林）
黃寬泉（昌隆）　發明公司
黃松（廣盛隆）　中和堂
值理二十六名
黃雲甫　林立儀　黃友笙　崔通約　高疇　李麟
馬錦興　黃伯耀　劉卓生　梁樹南　黃恆　吳尊三
黃梓才　梁杰　譚顯　陳樂生　李慰堂　廖建卿
黃佩蘭　張溥春　黃洪　鄧池　李承光　李培芬
劉達朝　陳繡石
以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請回收條此佈

大埠仲公理會公啟

●●●十七續仲公理會捐欵列

●大埠　譚華進二元　譚肯　邱有南　曾冠　霍銘　陳配良　劉儒棐　各一元　高子謙　李祺　黃景山　黃華意　周榮　以上各半元　●羅省忌厘埠　黃廖世　李祚聖　林景　湯名燊　黃傳緒　黃紹燦　周成榍　周家苗　伍慶　黃世聘　以上各一元　●俾厘委爹埠　溫詩沖二元五毫　溫永棟二元　溫詩芹二元　黃普棠一元五毛　馬才嶼　盧朝樞　謝就有　馬遇富　余振堯　劉儒納　溫國銘　謝阿丈　黃煥伯　溫德堅　溫貞球　黃綿運以上各一元　馬阜倫再捐一元　馬朝俊　梁有伯　溫美煥　蔡其昌　溫詩利　馬福申　以上各中元　溫錫麒二毫五

●●●仲公理會書記東遊

弟自愧才庸辱承公舉選當仲公理會書記今因事東遊如各埠梓里有公文要件交本會者仰直付至總理黃超五君副理鄧翼雲君兩處接收可也　仲公理會書記李文樞披露

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遂善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味蝦米鮑魚外洋餅干香子香檳象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照下列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也
Fook Wo Tong Co 910 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
金山總領事[illegible]
麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

●●●麥喬英精製經驗丸散膏丹
人參北鹿鞭海狗腎壯陽丸　每罇一元
經後溫補女珍種子丸　每枝五毫
內消結核瘰癧丸　每罇五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
眞珠冰片吹喉救急散　每罇二元
耳疔去腫止痛散　每罇五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毫
[illegible]
內外痔消除腫散　每兩五毫
奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
跌打花柳芒果橫痃膏藥　每兩一元
無名腫毒陰疳惡瘡膏藥　每出五毛
數治瘡年頑癬膏　每出五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每出一元
補腦寧睡養心丹　每罇二元
內傷咳血溢陰補肺丸　每罇五毫
[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合截再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君擧來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癟癰外科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻傷藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙瘰癧藥水每罇三毫五
濕身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘍藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 354 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水臺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應蔵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫　李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫　四涇齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Choug Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

華僑之財。辦華僑之事。庶可涓滴歸公。而免收多報少。支少報多之積弊。官不得據以自肥。民共得享其公利。。此誠非常明見。莫大德政。良由平日清凜官箴。廑懷民瘼所至。適我旅古華僑。此次稟案發之。我旅古華僑。籌議多年。迄未就緒。今張使憲一紙文行。萬金立有。倘撥欵始於現任。而開辦可在目前。果立案以現任第一期收捐起撥。下任又能照案遵辦。醫院觀成。指日可待。雖云華僑之財。實出使憲之力。將來醫院成立。自應恭用張使憲爵印。上一字蔭。下一字棠。顏曰蔭棠醫院。亦以示甘棠遺蔭。永留紀念。更當鑄立銅像於院內。俾僑民常得瞻拜。以報仁恩。衆曰善。又有一總理和議。謂張使憲辦理此案。料必能符我等同人此議。而副全古僑衆之望。應俟立案札下議辦醫院時。。錄今議案。送交醫院總理查照行之。衆贊成。。遂由董事批簿存案。。

古巴灣城中華會館誌

●●●巡差拘賭鎗傷華人大風潮

今早西報云。駐紥華埠巡差坎士。昨晚九點鐘。往企李街。近跑亞街之酒肆。改扮華裝。頭拖辮子。並用顏色塗面。儼如黃種之人。巡到舊呂宋巷廿七號至廿九號西北利館。敲門而入。看門者不能認識其眞相。遂放之入內。。見其中擺列檯十餘張。華人圍賭者有數百人。坎士徧觀各處。。亦無人識破。。隨揭衣出以差牌。置在檯上。將賭具及金銀檢拾。以備爲此案之證據。詎各華人以爲搶刼。大爲鼓噪。羣起抗拒。聲勢洶湧。不可遏止。坎士之差牌及號鷄木杵。皆被奪去。至今未能搜回。各華人紛紛持物。向坎士擲擊。或以涎壺。或用檯椅鐵斧。不一而足。有一華人。竟敢出鎗相向坎士。即拔鎗向地連轟四响。以示威勢。出鎗之華人。乃倉皇而退。當時坎士奪取華人余某一鎗。及拾獲銀六七百元惟旋被華人奪回。有華人三名。協力推之而出。及至二門。兩頭關閉。。出入不得。困在小巷。與一華人撕打。忽見門窓之內。又有一華人。出鎗指嚇。。坎士即以與之相打之華人抵禦。隨發鎗擊之。幸不命中。而窓內之華人。亦即退出坎士被困巷中。欲進不能。欲退不得。遂用鎗擊穿門板。拉扯門繩。與同打之華人。一併而出。。是時各華人由東北利館之門。紛紛擁出。適有數差立在門外。協同阻止。互相格鬥。然亦逃去百餘人。方能止截。惟時有一差名麥亞賤者。竟向華人黃積。連轟兩鎗。彈中膊部。黃積立時仆地。鮮血涔流。各人見此情狀。大驚失色。其後各差奔至。先將黃積車赴醫院救治。聞傷勢頗重。恐有性命之虞。。沙展馬打臣。隨即破門而入。見華人在內。火焚票紙。而所有賭具。亦已棄之水喉。馬打臣立將各華人驅之一隅。。搜查賭具。共拘去華人二百四十九名。分十八車乃能車盡。。樓上唱曲諸妓。則未拘去。到衙之後。每具保單二十元。保釋候審。。惟內有華人余某一名。入爲行搶案。勒具保單一千元。謂其搶奪坎士之物。。聞馬打臣破門入查時。携有查票。此票已出三日。據坎士云。我初不知如是之危險。自後即以本埠庫房之欵給我。我亦不敢自入賭館查拘云。查傷者黃積年六十一歲。乃新甯南坑人。

本埠新聞

●●●禁差騷擾之無效

本埠委巴利街公益店。所領取之禁票。乃禁止巡差。。不得藉查賭爲名。入內騷擾。此案經由美官取銷。。惟該店司事人黃三。復延律師卡路曲。赴十二號大衙辯護。。昨日在衙再行研訊。卡路曲先問黃三其店經營何業。黃三答稱此樓乃黃族之物業。下層爲公益店。售賣呂宋煙。及紙烟等。其後座爲叙談之所。時有親友到來坐談。或抹牌遣興。以消永日。絕無開賭情弊。卡路曲又問。何以安設堅厚之門。黃三答曰。因恐堂號鬧殺。故預爲防備耳。公家律師問曰。何以准情日人入內。與華人聚首一堂乎。黃三答曰。。日人所到者。皆我華人相識之友。帶其到店叙談耳。。平時在店坐談者。不過十五人而已。惟禮拜六及禮拜晚。略多數人。卡路曲對官言曰。此樓乃黃族公衆之業。其樓上爲黃氏公所其樓下即公益店。亦是黃氏所開。故往來其間者。。多是黃氏之人。衙官駁曰。該店若無開賭情事。何用取領禁票。及安置厚門鐵鎖。以阻止巡差。且據各差之言。向未入店查搜。又奚必領取禁票耶。卡路曲答曰。該店因聞巡差决意時常入店搜查。恐有碍其商務。故預領禁票。庶免巡差滋擾。若任令各差肆意而行。則該店之貨物。必無人過問。。因此損失利權。爲害匪鮮。按照定例。凡巡差如無搜票。不能擅入商店住宅。。任意查搜。倘任巡差率意行事。雖保無勒索貪財。。其流弊不堪設想矣。即如前者紐約之巡差。因疑某旅館。有藏納妓女等情。而絕無憑據。遽行入查。旋被該旅館控告。該埠衙官。亦不直巡差之所爲。請官援照此案辦理。惟官駁謂本省所定第九百三十七條之例。凡社會商店。如有三人以上。不准內設賭具。關閉門戶。阻止差役入查。若有違例者。一經查確。即行拘究。照例懲罰。今該店所設置之厚門鐵鎖。核之定例。顯相違背。卡路曲駁曰。此例乃不能以橫方關門。及門內用物阻止。今該店之門。。並無此等器物。自是合例。辯論既畢。衙官判謂卡路曲所言。極之有理。。惟碍於本省定例。實難准情。故判所領取之禁票六家。一併取銷。自後不能阻止巡差查搜。其註銷禁票之店。一委巴利街一百四十三號公益店。一都板街八百六十號古巴會。一委巴利街一百零三號至一百零五號宏利。一舊呂宋巷英華閣。一舊呂宋巷均華閣。一委巴利街一百五十六號悅富貴。

●拘賭頻聞 本埠委巴利街近企李街五十五號寶華軒。昨日午後六點半鐘。被差闖入。拘去華人十四名。皆入爲賭案。到衙之後。旋具保單保釋候訊。。

●華僑之義捐 仲公理會昨接俾利委爹埠梓里助該會美金弍十四元弍毛五仙。。其原函曰。我國內地。生計固窮。加以連年水旱。民不堪命。乃遠涉重洋。爲仰事俯畜之計。奈所至俱窒。以美國自號文明。猶立例以禁我。始則禁工。今則並商敎讀游。亦被關員之苛虐。甚則設排亞會。到處演說。倡言無忌。嗟我政府。旣不能爲我庇。其將任人魚肉。曷忍不一動。甘爲死僵乎。粵商自治。提貿易自由主義。冀望改良禁例。貴會飛電賛成之。時復由報界鼓吹。諸君子熱心熱血。愛種愛羣。欽佩無量。恨本處地僻人稀。鄉親

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦篙中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂穆方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處大埠都板街八百三十七號昌利 屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹敬

金山 廣生和 正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理奮公司煤氣燈事務

司事人 陳穗堯 伍勳實 李崇瑚 李崇登 敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco.Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在畢盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌憲 仝啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張貫辦自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實無近無欺 兹者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散蘄蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉 話筒三四二

黃孫照 黃振釗 余珥中 啓

廣彰綸 家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香翰鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

有限。謹竭棉力。以表同情云云。。

●留回判撥回籍之印人 有批判不准居美之印度人數名。。昨日一併由地洋丸輪船遞回原籍。於將落船時。有印人赴合衆國衙出調紙。。將一印人留回。。候官再行審訊。據稟稱商工部委員那夫 硬將有權居美之人。。定判撥回原籍殊不合例。官示期西七月廿二號審訊。

●商工部卿出巡亞鏬市架 本埠總關員那夫。。昨語訪員曰。商工部卿尼哥。現由舍路。。前往亞鏬市架一帶遊歷。大約九月之間 然後回國。或順道到本埠。查察外人入美事宜云。。

●衙案例誌 二號衙。亞華等十四人。犯聚賭案。。明日審。 四號衙。亞日等三十九人。犯賭案 被告律師求官挑選陪審員乃審。鄭周等二百四十九人。犯聚賭案。。候差分別各案控告乃審。。

各埠新聞

●華人私帶片烟被拘 十四日山多咕電云。。本埠巡差。是日拘獲華人六名。均因身帶片烟。有干例禁案。到衙之後。旋每名具銀一百元。在外候審。。

●旣富何不歸國 十四日舍路電云。華人陳基。向在本埠以洗衣爲業。是日被差疑其私藏片烟。遽將其拘案。。隨在其店搜有兩槓。疑係內藏片烟。啓而視之。。則內有鐵罐貯有金錢銀幣。共約十五萬元。巡差恐其被人所刼。。一併車赴衙署。本埠華人積貲之多者。當以陳某爲首矣。。

●匠工罷業挾制 十三日士得頓電云。。本埠有工黨之工匠。近求東主。每人每日由工值四元加至四元八毛。。操工仍以八小時爲率。東主不允其請。。相率停工挾制。各東家另募新工。爲之替代。舊工因而無工操作。。致失利權不少。又欲求情每日減少四毫。。東主亦不允相就。且謂爾等若不迅即照舊復業。將來定必破例。專僱無黨工人云。。

●馬韁切勿遺忘 十四號剛必治埠西報云。。華人羅勝坤。昨日乘車售賣瓜菜。無韁縛馬。有干例禁。被差拘監。是早在衙審訊。該華人供認有罪。求官減輕罰欵。官判罰銀三元。銷注此案。

●兇夫擬以佯狂作了 十四日紐約電云。。美人拿路頓。日前在意國哥磨地方。殺死其妻。後潛回美國。被差拘逮。近日意人求美政府將該兇夫解回意國訊辦。美政府以前曾求意國將在意之美犯。解回美國審訊。意人力爲却拒。故亦不允其所請 惟死者親屬。。稟請美政府俯准意人所求。當將兇夫拿氏遞回意國。按律治罪。以雪冤盆。否則末由報復等情。美政府意欲照辦。但被告律師查美國有一例。若係狂夫。不准遞解出境。將來或着拿氏佯狂。以冀幸免。亦未可定云。

●害妻案審訊 十三日山地晏拿埠電云。。西人士企利。因別有所歡。常欲置其妻於死地。於西五月六號晨早。其妻在厨煑物。士氏以火水一罐 淋濕其身。。隨以火柴燃燒。以冀焚斃其命。詎士氏衣中亦染有火水。致被殃及。妻急出外呼人助救。始將火勢一併撲息。惟其妻因烙傷過重。舁赴醫局調理。未久殞命。士氏被差逮獄。初時堅不承認。謂不過爆火水爐延燒耳。但其妻將死時已將情由。。悉行吐供。是日在衙審訊。伊仍未肯認罪云。。

●控賠馬車 十三日山晏舍路摩電云。。某華人係桑利洗衣館之東主。是日乘駕馬車一架。道經於此。。被某西女之自由車。撞毀其車輪。所有衣物。倒瀉於街。西女乘車飛駛而去。。該華人據情報差。謂不知西女姓名。但其貌極嬌美。。且自由車全身赤色。請爲查緝其人。飭令賠償云。。

●下胎案再質 十三號沙加免度西報云。華醫華典。被控爲下胎案。。前經由衙官定判有罪。監禁三年。以示懲儆。惟被告不服裁判。將案提上大衙再審。以期翻案。今日在衙提訊。公家律師以全案供詞。尚未閱竟。。求官將案退至下季研質云。。

●華客爲賭啓衅 十一號舍路西報云。藍烟筒輪船。是日由遠東抵埠。載來華客二百人。聞該船來至中途時。。有華人區英余德二人。因賭起衅。以致决裂。。區某擊傷余某之頭。血涔涔流。各華人遂分爲兩黨。互相撕打 當塲擊傷十二人。嗣由船主極力排解。事始寢息。。各傷者均由醫生調理。皆幸無恙云。

●囚犯請赦 十二號沙加免度西報云。華人李典龍。因一千九百二年。在葛崙埠殺死華人某一案。當時經由美官定以死罪。嗣李某之律師。求免其一死。與以自新之路。故改判監禁二十年。兹聞李某自入獄後。謹守本分。。痛改前非。故求管理監獄委員。轉請總督。赦免其罪。將來邀准與否。未可預料云。

●法員溺斃 十四日紐約電云。法國武員地波連。奉政府之命。派往法屬下安南。查察一切情形。附搭輪船。行至尾江海面。因遇風浪。該船覆沒。致遺溺斃。聞該法員精於化學。名譽素著云。

●女界抵拒無賴之徒 十四日乾士埠電云。。本埠還年夏秋之間。無業游民。頓增數倍。沿途行乞 所在皆是。。若不與以食品。則不他適。各男子操夜工者。如夜深歸家。多被若輩恐嚇。本埠女界。因苦其所擾。故擬組織一會。操練鎗法。并求總巡捕。准其携鎗出入。如遇無賴强乞者。即以鎗砲從事。庶免紛擾云。

●何人行窃重價約指 十四日屋崙電云。。某華人之妻。家居本埠九街三百五拾七號。是日赴同街三百二十一號女友之家。彼此晤談之下。女友着其出外。。俾其子爲之攝影。伊如命換衣而出。迨拍照畢。返入屋內。則所解換之衣。。囊中有一盒。內藏有鑽石約指一枚。金約指二枚。。鑽石約指値銀五百元。金約指共値銀十四元。一併失去。。攝影者謂適見有西裝華人到來。執此衣察閱。料係其行竊。。遂仝赴衙報差查緝云。。

▲▲賞格銀五十圓

出賞格人求是學堂同人是日在本堂行開幕禮衆人雜沓忙亂間忽有女學生失去小黑盒一個內藏有鑲三粒鑽石金約指一枚鑲貓眼石約指一枚淨金戒指一枚鈕三枚共物六件如有仁人拾得交回本學堂總理收領者本學堂即謝花紅銀五十圓知得何人拾去報知本學堂者花紅銀十圓决不食言

庚戌年六月十二日 屋崙求是學堂啓

●●●本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩兹欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰新留心關照爲荷

香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石
鄧歆 普生堂鄺念修 茂利潘大瑺潘大機 和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山 成信 正埠

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒 茶米油糖
蘇杭雜貨 各欵俱全
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.

留聲機器 新出唱牒
如蒙光顧 童叟無欺
S. F. CAL. P. O. Box 2507

杏花樓

中秋月餅龍鳳禮餅

廣告 本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告 各埠諸君光顧定必快捷妥富付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱 舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉

甯邑弟翁獅球敬告

金山 利昌 正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全書客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照 胡翰仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜飲以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通環期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材並採奇篤搜羅山澤之異味製以良工壓之美釀底幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸 君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

酒名列

●始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽鳥脚鯪鯉酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽烖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠 泰興隆 廣盛號 廣利號 ●新金山 李興記 恆盛
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同豐泰 華盛棧 榮昌

岡州河村里李宗棟 寗陽溝口鄉李尹 仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所滋紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元紙因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元 照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元 照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元 照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元 照時價給回紙水八成

五月廿五日 新昌廣肇信局 赤水廣泰信局 代理金山廣同泰 譚縉爵 仝啓

●●欲做路工者須知 Quong Wing & Co. Reno Nev.

啓者委市頓新車路公司現在宜人做工每日給銀一元七毫五每日做十點鐘爲額伙食照人數多少均派而薪與水則由該車路公司供足如有梓里欲做該路工者請函寄本店或就近詢問大埠永同盛二埠廣祥隆自知其詳矣兹將本店西字列錄于后欲來做工者祈知

六月十三日 廣榮和記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激兹者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看 發明翁華英厨書大全 出世

每本實價三元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索即付 仰 諸君留心惠顧 金山大埠發明公司披露

Fat Ming 808 Grant Ave. S. F. Cal

●●●營業好機會

啓者弟擬多招股友擴張我古玩烟火爆竹等生意以謀大利現在西北方之大埠雖有此等商業惟舖小件少尙有機會多招股友大集資本擴充發行生意因西北方一帶人多往來銷流極廣卽零沽生意亦能振興也如有親朋欲乘此好機會謀此大利權者請各附股本多少合力圖之是弟之所厚望也有志于此者請來屋崙九街三百一十六號弟處面議或函商均從其便此佈

弟趙茂謹啓

大埠 金山 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠唪慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 關國河 徐國槐
林炳焜 關崇沖 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉焰竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑒明 伍于璣
李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜鹷集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地埠第二千零二十五號

舖在大埠都板街門牌第七百五十五號

正北鹿茸

代表在湖廣會館集議。。准於十二日再呈遞請願書於各軍機。。并議領銜之次序。。各代表皆當時簽名。。惟貴州代表。。未能到會。。尙有華僑代表陸乃翔請願書。。明日續登。。

(記者按)此次請願上書。較之第一次。加入紳商學華僑各界代表。。人數既多。。聲氣既廣。。魄力亦厚。。各界請願書。。均能發揮必要速開國會之理由。。淋漓盡致。。言言血淚。。字字沈痛。。乃終不能動政府之聽。。速開國會。。以順輿情。。致冷人心而搖國本。政府諸人誤國之罪。。誠不可逭矣。。自奉上諭不允速開國會之後。。海內外人心憤激。。有不納租稅之風說。。海軍捐。。已迭見本報專電。。若政府猶不翻然改圖。。俯順人民之請求。。以作收拾人心之計。。吾甚爲政府危也。。(已完)

緊要新聞

●●●古巴華僑籌辦醫院之議案

古巴訪函云。前月十五日。古巴中華會館紳商。。因張使准撥給照費。充辦醫院事。特再集議。其議案如下。

五行代表獻議。謂此次奉張使憲札查古巴所有照費。撥歸會館。充辦公益。誠出破格恩施。闔島商民。實深感戴。。除遵覆公禀外。似應由會館紳董加函。代全體華僑。。鳴謝憲德。衆贊成。謝函隨禀同發。。

當年財政員提議。謂去年十二月三十日。。具禀鍾領事。附開之摺。原係擬收新商照捐每名五三金錢八枚。提會館一枚。提醫院三枚。送領事二枚。送兩家保商各一枚。嗣因鍾領久置不批。莫邀恩准。前禀已作無効。鍾領任上。現收十枚。祇撥醫院三枚。鍾領實收七枚。張使憲據前禀摺。祇知領事收二枚。而未知實收七枚。其中所差。爲數甚鉅。若不報明七枚。是謂欺瞞上憲。更孤負張使憲。塌恩意。。自應據實禀覆。逕呈美都節轅。聽候核辦。。衆贊成趕卽另禀寄發。。(每小金一枚伸銀五元二)

總理提議。謂今奉張使憲札示。將領署各項捐費。撥歸會館。以備公用。憲恩爲衛生而廣。憲意在勵淸而發。前禀鍾領事無效。章摺內有開送保商兩家各一枚小金之欵。昔鍾領不准。今張使已准。此欵雖未經得收。然官收既可撥出。嗣後商收又何敢不撥出。自應禀明保商免送。亦願一槪充公。用體張使憲寬籌欵項。注重公益至意。衆贊成。當席各家保商。共表同情。聯禀使憲。當據情聲叙。

總理提議。謂鍾領任上第三期以前。新商捐欵。每名七枚。業已繳交鍾領親手收足。今案經札查禀覆。應由第四期起先領照紙。暫停交銀。聽候張使憲批示如何動撥。得所祇遵。然後定期齊繳。當年財政員曰。領照日何不繳交會館。暫付銀行。答之曰。未奉立案札撥。遽繳暫付。似乎不宜。仍各存經手領照之家。得批示時。遵卽通知。一律繳出爲便。衆贊成。當由會館抄此議案。送呈領署備查。

當年總理提議。謂張使憲札云。醫院爲衛生要政。自應廣拓規模。以圖久遠 其注重醫院可見。又聞齊請加經費於衙門。而必盡撥照費於會館。此其意何故。揣憲意蓋使以

事務

貯由入週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal.

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘰腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算

一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫

西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善拨子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話羗拿四百三十九號 華安號啓

廣 大埠 益

(貨)(眞) 油米茶糖 蘇杭漆器 伙食雜貨 各樣俱齊

中秋月餅 龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO. CAL

(價)(實) 揀選好貨 快捷無悞 如蒙惠顧 價錢相就

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

●●●西醫生（馬打作啓）廣告

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉多故撥入小號津貼遞來毫水一欵所溢無屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日 香港裕豐銀號啓

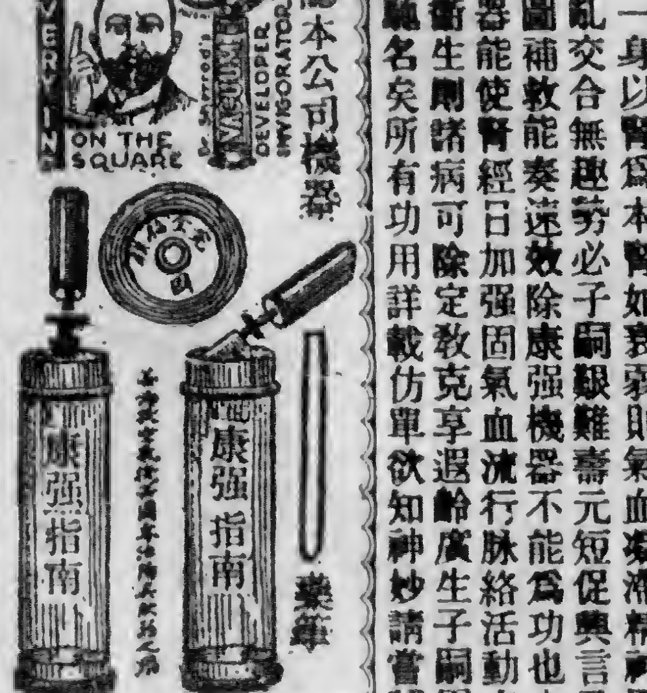
●●●本舘精製粒巴圖章

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勞必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal.

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器（膠膜）二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（膠膜）二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●壯健行血氣藥筆

●治精早出不時藥筆 ●治尿受毒生窄藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳班疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮鹹腩久積餘藥水二元
- ●治腳疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根括絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳瘋腩餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付費在外)有謬稱康強機器卽占四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊子備函各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費償必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕嗎票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啓

鄭占英

祖傳大小內外方脈

專醫鵝喉 藥到卽愈 精脫肉瘤 不用針刺

兼理瘰癧 香丸內消 統治花柳 永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

○●(來往船期)

	○(由香港開行到大埠)
地洋丸	六月初三
亞細亞	六月十一
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

	(由大埠開行往香港)
地洋丸	六月十四
亞細亞	六月廿一
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘
下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘
下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCm CAL

妙藥奇功

SANTAL MIDY CAPSULES
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

鳴謝高誼

黎頌憲 吳紀舜
余毓仁 鄺才 諸君暨列位同鄉先生均鑒敬啟者敝同姓蔣敢前在武士省耶路埠營生慘於去年十二月十五日竟被黑兒無辜殺斃凡我同胞均深切齒惟兇手當時在逃殊難緝獲幸得諸君出財出力共任扶持設法救援始將兇手拘案旋於本年五月十一日審判科以該兇應得一等殺人罪禁錮九十九年不致寃沉九淵死者九原有知當亦結草啣環以相報也本堂深感諸君救助大德愧無酬報敬具微言藉鳴謝悃

六月十一日 蔣樂安堂 國廷 月亭 暨全體兄弟仝頓首

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

錦泰 金鋪 正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑄奇樣彩玉戒指鑲鑽石玉器珍珠各樣戒指鑲及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鐫係本店字印永遠包換並有正海狗標發賣常有鑿銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋閱器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣查今衣舘之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣舘機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里乘顧者來購甚多因此衫偈免勞得逸隨時應工隨力操作至善至利之器最爲衣舘常用也惟近有兩人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉事如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲趣欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有婷通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一槪俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上 此佈

金山大埠華生隆啓

廣東新聞

粵諮議局致京要電

北京粵東會館列位鄉先生鑒。禁賭案經議決四欵。一請旨宣布禁賭期限。二以鹽餉抵足賭餉爲斷。三招商以限賣價最低。出餉最高者得。四招商所訂章程規則。。應交局議決。合知照。乞主持。粵諮議局。徵。

同鄉京官覆電　廣州諮議局鑒。徵電悉。初六日省館開議咨主議聯銜。請袁督撤查。力提鹽務陋規。以抵賭餉。或請都察院代奏。擬日內再約同鄉。開特別會議決。。胡蓉第等。虞。

北京民政部鈞鑒。粵省賭害。大碍憲政。非一律禁絕　何以副盛治而除粵禍。現臨時會議。決定籲　旨宣布粵省禁賭期限。一面限內整頓粵鹽。籌足抵欵。除請粵督奏咨外。合乞鈞部主持。粵諮議局叩。

度支部民政部。昨又接粵諮議局第二次電稟一道。仍係因禁賭事。其電文如下。

北京鹽政大臣澤公爺鈞鑒。前電諒達。張袁兩督奏案。。粵省無論籌得何欵。准抵賭餉。。去年袁督奏整頓鹽務。。籌抵賭餉。晏參議僅增二百萬。不足抵賭。現臨時會。擬援梁尙書原奏。在鹽課寬籌　務期足以抵賭　乞俯念粵省賭博。大碍憲政。爲別省所無。准將鹽課增出之欵。照奏案留抵。定期禁賭。粵民感泣。粵諮議局叩。

北京民政部鈞鑒。粵省賭害。大碍憲政。爲別省所無　張袁兩督奏準。無論籌得何欵　先抵賭餉　現臨時會議。請整頓本省鹽課。務期足以抵賭。乞代達鹽政大臣。。准將鹽課增欵留抵外。並祈電商粵督。速定期將各賭一律禁絕。。粵民感泣。粵諮議局叩。

◉實行禁革買賣人口之新法令　督院現准陸軍部火票遞到憲政編查館咨開。。本館會奏禁革買賣人口舊習一摺。欽奉　諭旨　憲政編查館奏彙案會議禁革買賣人口舊習。酌擬辦法。繕單呈覽一摺。着依議。欽此。當經恭錄　諭旨。印刷原奏。咨行欽遵辦理在案。查買賣人口舊習。各處相沿已久。。此次奏奉　諭旨一律禁革。係屬特沛殊恩。蠲除痼習。誠恐民間未及周知。仍沿敝俗。。不及以普皇仁而拯無告。應由京外各衙門。摘取原奏條欵中第一二四七十之尤爲習俗易犯者。刊刻告示張貼。俾軍民人等一體週知以免因仍故轍。誤蹈法網。是爲至要。。爲此合咨貴督查照辦理可也等因。袁督准此。卽札飭各屬一體照依准咨事理。卽便遵照矣。

◉袁督新定徵兵條欵　袁督現因粵省新軍。。亟應續徵　誠恐鄉愚未及週知。致滋疑慮　特擬顯明條欵。札行督練公所。通飭地方官曉諭。。並飭徵兵委員。。一體遵照。（計開）（一）廣東現練新軍。爲保衛地方之用。故特照章舉行徵兵。蓋欲漸次使全省之民。通知戰法。。以免外人之窺伺。保內地之治安。凡徵兵到營。官長優待。規矩整齊。。與昔招勇丁　全不相同（一）初入營名爲副兵。月餉四兩二錢。俟一個月後　擇優者升爲正兵。餉四兩五錢。以後能勤奮無過者。可隨時升副目。月餉四兩八錢。或升正目。餉五兩一錢。其十分優異者。幷可升官長。如事務長。月薪十六兩。排長二十兩。徵兵在營。每年每名發給軍衣四套。。棉衣一套。皮鞋四對。軍帽一項。均不在餉項扣除。所得餉銀。。聽其自行寄回家用。（一）徵兵到營後。卽由官長教練新操及戰術。每逢七日星期放假一日。每逢節期放假一日。。准其出外散步。或料理私事。（一）初入營三年名爲常備兵。。此三年內。除婚喪大故外。均不得託故請假回鄉。。俟三年期滿。卽准退任。（一）凡退任兵。均照紳士看待。遇國家有事。亦須聽候調遣。不得規避。致干法紀（一）徵兵格式。以年在十八歲以外。二十歲以內。確係本地良民　粗知字義。並未犯過有案。身體強壯。有殷實紳商担保者。方爲合格。卽向徵兵局出具保結。卽可照收入局。

◉歸善白茫花命案疊出　惠州近因亢旱日久屬內田畝乾涸異常。稍有雨下。則各處農人羣爭播種。。以致因爭田水鬭殺者。屢有所聞。近日歸善屬白茫花墟瑤仔村胡姓與古姓械鬭。胡姓槍斃古姓兩命。兩造傷者數人　又青河吳姓族人被盜賊刼傷斃一命。又白茫花墟之橫坑水陳姓。與坡頭下李姓械鬭　彼此殺斃數命。傷者十餘人。。又邱姓與陳姓爭川水。陳姓被邱姓打斃一命。歸善顧令聞警。。卽于廿五日親往彈壓檢驗。至廿八日尙未返署。未審能妥辦了結否

◉電請轉知欽選議員預備晉京　頃資政院飛電來粵云。本院奏請當選議員。先期召集資政院。。業于四月初一日。欽奉上諭。欽選各項議員。着以本年八月二十日。爲召集之期等因欽此。嗣于十七日。欽奉上諭。。前經降旨將宗室王公世爵等。應選資政院議員人員。分別選定。　並經預定召集日期。會同各院各項議員。屆期一律齊集。。茲據資政院續行開單呈覽。所有單開之納稅多額互選當選人。着
孫以芾　李士鉦　周廷弼　林紹基　席綬
王佐良　宗振聲　李湛陽　羅乃馨　王鴻圖爲
議員。該員等務各按照定期。與上次欽選各項議員。。暨各省互選議員。一律齊集。預備開院。幷各凜遵前旨。竭力協贊。有厚望焉。將此諭令知之欽此。同日欽奉諭旨。資政院奏各省諮議局互選該院議員。一律選定開單呈覽一摺。知道了欽此。本院除將開辦事宜敬謹籌備外。相應先行電咨查照。希卽分別轉知欽選納稅多額議員。暨諮議局互選資政院議員等。一體欽遵。屆期齊集等因。袁督准此。已分別札飭諮議局及各欽選議員。暨各司道欽遵查照矣。查吾粵欽選議員羅乃馨。。新會人。富商羅奇生之東主也。

◉新會紳士聯名稟攻林革令　昨聞新會縣西南東北各局紳士一百餘名。蓋具局戳。聯名具稟督藩臬府各憲。。以前新會縣林革令玉銘在任時。種種貪劣。邑人莫不恨之刺骨。近有受其私恩者。稟請爲之開復。誠恐有背簽情弊。故特行稟明云云。。

◉平糶公所購辦大帮米已到　平糶定期開辦。。經紀前報。茲聞該所現已購到安南暹羅米八百餘萬。共銀四十餘萬元。約五月初九日可到。定議分飭各員卽日到差。。卽于初十日上米。以備開糶云。

趙裴彬先生肖像

恭頌良醫

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞　老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣同泰

遷回大埠

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花鞋髮繡花搭巾新欵柾檯轎西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里惠心光顧是盼　大埠廣同泰謹啓

兼理新甯廣海信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信花來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲圖心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法瑯枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　村上更爲妥速　生泰啓

金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器連換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

◉（貨價行情）

正埔城絲苗米每百磅六員六
新寧粘米每百磅四元五
廣安祥生油每箱五元七毛
興記石力粉每箱三元七五
新寧標片糖每磅七仙
齊三氏煮烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅七毫
永利威五加皮每打九元九
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元三毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元二
調六白糯酒每打六元六

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨氈綢緞羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬
司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余蘧和　全啓

〇永泰隆和記廣告

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公湮雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵鑪頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯喬烈　湯恩瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

貨　眞　價　實

大埠　金山　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃翰柏楊旋滾全啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

代理香港　均棧銀信
代理長沙　滙豐銀信
金山正埠　聯昌號
自[illegible]
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張[illegible]十年[illegible]辦貨[illegible]栈酒[illegible]真實粉貨蒙價[illegible]顧親[illegible]列請[illegible]賜之函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照　宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

天祥金舖

●●●稍顚怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
● 六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇竽　地啡士　委任士　委路士　濫保撈付　的順　沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　埜市豬華　伊路埋蟀　域架啡　林市　地啡士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚷　哥寧　地　熙罵　烈保撈付
● 七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
● 七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嚷　李化摩　李杜立　士得嚷　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嚷　馬舍　啡市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架啡
● 九句往　奶路士　李化摩　士得嚷　化架市　冰冷　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　鳳造市
● 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嚷　梳力
● 典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
● 十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嚷　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都蟀李　北架啡　羅省
● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚷
● 十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵刺

下午
● 一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
● 一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
● 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
● 三點往　秘尼沙　濤打時　沙架免度　活崙　奶士蘭定　尾利允　阿啡
● 三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加
● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士度　孖舍　啡市那
● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚷　老大
● 五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛嚷　李罷摩　啡士那
● 五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　啡市那　都蟀利
● 六點鐘抝路快車往　北加啡　羅省
● 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
● 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
● 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇竽　沙加免度　尾利允　阿啡
● 六點四十分鐘東方車往　惡嚷　普伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕
● 六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
● 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　濉定　砵崙　舍路北方一帶
● 九點鐘東方快車往　惡嚷　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
● 六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜
● 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　地巴罷　雲都蟀　惡時蟀　羅省　巴夏路　挖愼委利　山地古老時
● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
● 九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
● 十點四十分鐘往　波舍健　山馬刁　怕撈鴉杜　山多些
● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚷　山希魯怒

下午
● 兩點鐘往　山多些一帶
● 三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
● 三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
● 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士　嚷　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
● 五點鐘　山多些一帶
● 四點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點二十分鐘往　山多些一帶
● 五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加蟀　糯吉杜時　胡拉地
● 六點三十分鐘往　山多些一帶
● 八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋
林立理仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠積慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新款衣服各款鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊篇山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST,
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

大埠 求新齋 舊山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敬者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各款文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元
字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元
五俱付費在內　又有裒者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰所應如响不差毫釐　先生命理精通尚有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又細傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　鉛卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襟步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡市姐𠯿　副管庫兵紐𠯿　敬

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敬

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘棗釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列

兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意訂定訂交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百二十號此佈　柏思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片組炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹啟

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必有單加蓋唐文已酉之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一冊俾得買客方便子選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠嚮街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘啟於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吮咕買COD得收無悞

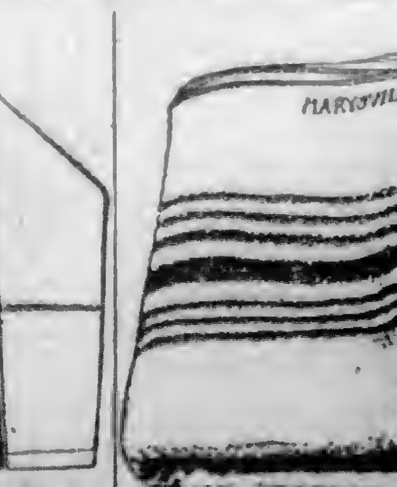
特敢者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吮咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偪費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙蓮公司貨眞價實

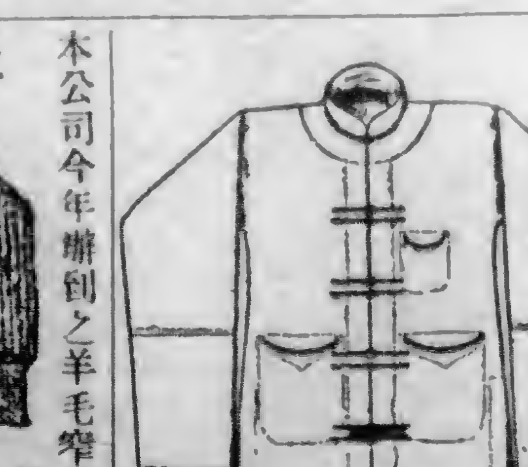
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓



正尾利允羊毛蔦氈紅桃紅氈毡紅絨被面如假包換

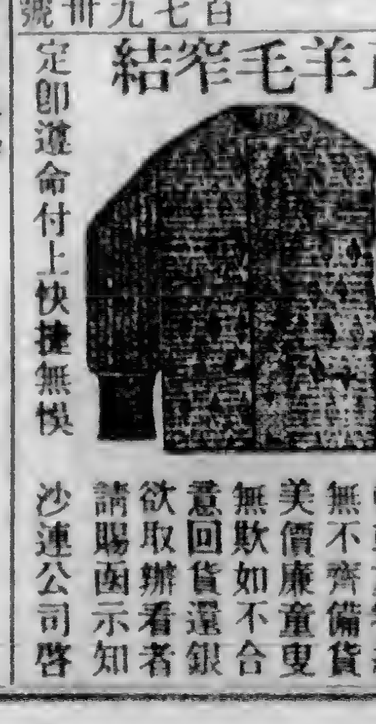


各欵唐裝衫褲俱全

●取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

正羊毛窄結



定卽遵命付上快捷無悞

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加𠯿寬尼戲院主人謹啓

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館崇醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　五月初六日內閣奉
上諭湖廣總督著瑞澂補授欽此
上諭湖南巡撫著楊文鼎補授欽此
五月初七日內閣奉
上諭湖北布政使著王乃徵補授欽此
上諭順天府尹著丁乃揚補授欽此
上諭廣東廉州府知府員缺著長潤補授欽此
上諭翰林院侍讀榮光奏津浦鐵路車站係繞道糜費一摺天津津浦鐵路車站前經郵傳部查勘并會同直隸總督覆查幾費經營始經定議辦理尙屬周妥前以該侍讀一再瀆陳淆亂是非當經交部議處茲該侍讀復以前情前奏甘爲影販地皮之奸商刊刻圖說飾詞聳聽不候部議曉曉置辯實屬謬妄已極侍讀榮光着改爲交部嚴加議處欽此
上諭前禮部左侍郎張亨嘉著仍在南書房行走欽此軍機大臣署名奕劻假世續鹿傳霖假那桐吳郁生

●●●要電彙錄

●攝政王調閱取錄舉貢考職覆試各卷。

●賀昌運發配甘肅充軍　傳聞中途猝斃。

●端午節日。攝政王贈各國公使禮品。

●貴州巡撫龐鴻書。因病奏請開缺。有旨着賞假一月。

●山東巡撫孫寶琦　奏報德人擴張林業。

●江甯將軍淸銳有升調之信。

●拔貢優貢朝考。六月初舉行。

●郵傳部擬通查各省鐵路。其股欵不足者收歸部辦。

●廣州將軍增祺有調任之說。聞以端方繼之。

●慶邸奏保錫良　繼鹿傳霖入軍機。以東督須覓替人　現尙未決。

●鄂諮議局函述官場謀去瑞督情形　北京代表團接湖北諮議局函。爲湖北官場謀去瑞制台事　節錄於下。宥電計早達。此事內容　係因莘帥嫉惡如仇。於鄂官場營私舞弊。將爲廓淸之舉。參革馮道啓鈞　其見端也。前鄂臬梁鼎芬。於馮素親暱。爲謀報復。聯合渠黨。即鄂官場合辦侵蝕公欵勒買地皮之五福公司中人）集金三十萬　輦送入都。謀起用口口督鄂　乘粵督袁議處之隙　借粵督需人爲詞。督撫中一有更調　彼謀必逞。昨日爲吳侍御心陔奚期。有人將實情質問官界中要人。其人亦直言不諱。蓋鄂中已盡人知之矣　吾鄂吏治不振者三十年。財政紊亂　視各省尤甚　莘帥於斯二者着手甚淸　以故招官界之忌。而必思有以去之。嚴明督撫爲司道府縣結團驅逐而去。以後司道府縣　何所憚而不違法。督撫又何所恃而敢孤行其志。大局亦愈不堪設想矣。此敝局昨之所以發一等電也。貴團體負全國代表之望。務懇主持公論。毋令奸謀得逞。微特鄂人拜賜。全國實隱受其福。國會請願代表團孫洪伊等按。湖北飢民載道。伏莽徧地。今又霪雨連月　秋成無望。識者謂國家大亂之作。將自湖北始。瑞督賢明剛斷。規模遠大。以資鎮撫。或當弭患於無形。今乃因剔除官場積弊。鄂中官界。合力謀去其位。結黨營私。根蟠蒂固。至欲以金錢之力。隱竊朝廷進退大臣之柄。嗚呼。國事尙可爲耶。吾民其有幸耶。方今聖明在上。此等鬼蜮技倆。固知其必不得逞。然若輩竟敢明目張膽。倡言運動。紀綱不振。吏風掃地。吾國之亡。眞無日矣。爰將來函公布。以質當世有世道人心之責者。

●准開實官捐之說不確　北京報云前有湘省因饑將請開實官捐者。本館切實調查。知實無其事。蓋永停實官捐一層。以前屢經聲明。未便再開也。

●汪大臣改使英之風聞　據外交界人言汪侍郎出使日本一差。將有變動。以現在駐英欽使。亦已期滿。政府以汪曾署英使。擬改命赴英爲宜。故欲易之也。

●駐使任滿之辦法　外部鄒紫東尙書。曹潤田侍郎。劉葆森丞堂會議。擬請嗣後駐各國欽使任滿時。倘有未完要件。應由該欽使電報本部。將詳細情形。切實聲明。經部核准。再行奏請留任。至其留任年限　則須恭候欽定。

●京官制刻日告成　京官官制。本須於去年頒布。現已逾期。聞監國向軍機催詢甚急。故樞廷諸老。不得不趕緊辦理。憲政編查館。乃於日前推舉會議委員十二人。起草員二人。（汪榮寶李景和）專辦此事。三日會議一次。大約不日可以告成。

●外務部將何以對付　駐京某公使。日昨向外部要求魯省虎狼山蕉山金礦。以該處地近威海。因藉口在威海界內　要求外部允其開採。聞外部已電。詢孫中丞如何情形。并請其設法拒絕。

●是眞每飯不忘祖國者　此次南京勸業會開幕。南洋各島華僑預會者。如巴達維亞之梁炳農。爪哇之蔡奇鳳蔡大良蔡子和。新加坡之吳顯祿陳觀栢簡壽芝。梭羅之潘鍊精唐守陽　渤良安之游作舟。諫義里之徐博賢。三寶壟之林嶺軒林淵福諸君。該會以其遠涉重洋。前來赴會特設西餐欵之。餐次。凡遇東西洋食品作料。梁等均擯而不食以中國食品作料進則喜。叩其故咸慨然曰。我等僑居各島罕覩中國食品物。今承盛筵相召　得有中國食品作料。覩之甚爲愉快。何必浪用外來物品乎。其眷愛祖國之熱忱。溢於言表　洵足令人敬愛也。

●庫倫喇嘛鬧事之詳誌　庫倫喇嘛日前鬧事。已見本報　茲接庫倫確函云。淸明前一日。喇嘛搶刼一商家木廠搶去銀一千一二百兩。巡警拿獲喇嘛數人。而喇嘛聚衆數千人。來與巡警爲難。將拿獲之數喇嘛奪回。木廠及衆商家。皆大忿　亦聚衆數千人。與喇嘛對敵。該處之俄領事。亦派人出來防備　庫倫大臣三多聞警。親往彈壓。其親兵適往勦馬賊　僅剩少數人。護衛人少。遂投石擊之。該大臣率親軍數人。突前擒得喇嘛三名。已將兩名喇嘛正法。其餘一名監候。此事現交理藩部議奏。惟該處之商人。則甚感該大臣。而俄領事亦謂該大臣能保衛商民。惟喇嘛輩則恨該大臣切齒。必思運動以去之耳。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元換骨散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

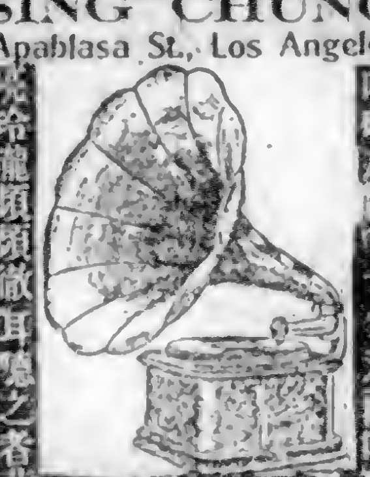
●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Dong Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



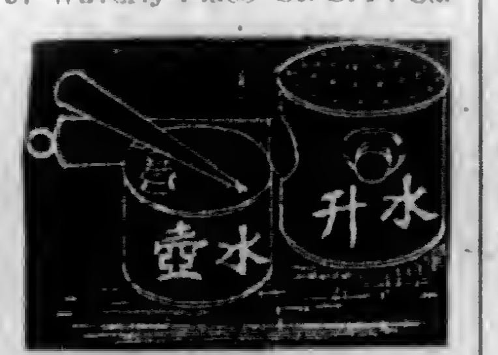
啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴蟀沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉現蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及歐洲十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝欵調各欵不同而發賣者同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆煲

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燮　悅來棧
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵喱丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通苓粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠積慎街悅來棧代售

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 780 Queens Road central Hong Kong, China

本公司專辦各廠新欵洋貨疋頭洋估寫舊估羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枷枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠校市打街九百零六號

甘傳炳　甘傳發啓

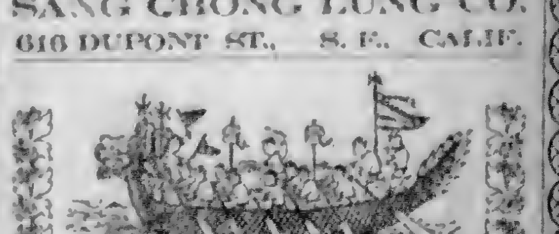
金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人
鄧忠　黃子瓊　雷亨
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣
謹啓

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F. CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆敢

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

● 值理收股銀處　八月初二日開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠利昌　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
189 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠（仰尾慎街七百六十四號）同益棧宏記啓

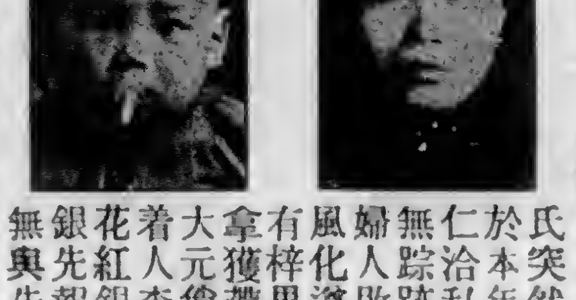
正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尽慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信　垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁治私逃及阿富知情出埠還查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元

中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初智畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　致正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　康南海二毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　笏山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
卅年史每套六本一圓二毫　物質救國論三毫
經史百家雜抄一元八毫　德育鑑一本五毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五　古文辭類一元三
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　三名臣奏議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　古文評註一大元
數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二毫
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛

國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
女子修身教科二毛　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五
中學國文讀本三毛五仙　綱鑑易知錄銀一元
女子國文科（一至四）三毛（六至八）三毛
大字白文書二毫五　新體英翻教科三毫
最新初智畫學生銀五毫
萬國教育通攷六毫　中國商務二毫　月花香城記三毫
商業會話三毫五先　支那史要八毫　文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五　文明小史四毫　近世秘史一圓
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛
華英新字典一元六毛　帖式二元二毛五
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
●●●憲　法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文編紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛
●●●（醫）（科）
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙

中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電綫三十先　珠算課本七毛
●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五
●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
●地　理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五
●歷　史　大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東西將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
●●●信　札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘二毛五仙
正牘分類尺牘七毛五　仕商應酬便覽九毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書牘銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八寶手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫
●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落茫三毫五仙
氷天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青藜影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛　玉樓花刼六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猥醫銀四毛
東周列國八毫　萬年青三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙

短篇小說

學究苦

村學究某。。自謂飽於學。。操訓蒙業。。未嘗越雷池一步。。適有事如城。。過學堂而憩之。。見其建築美。。堂式塲所圖畫器具甚完備。。司事等皆富精神。。涎羨甚。。自念繩樞甕牖。。日向子曰詩云討生活。。相對形穢。。不能一刻居。。歸而謀諸婦曰。。以吾之學。。何在不可得意。。乃以有限之腦筋。。盡消磨於蒙學。。何前此之夢夢耶。。噫。。予知所變計矣。。聞某公學界領袖。。愛才甚。。將往見之。。議決。。遂造某公之門焉。公曰。先生不遠千里而來。。亦將有以教鄙人乎。。學究從容越席而對曰。。竊聞明公提倡學務。。爲一孤新少年謀絕大幸福。。某不自揣。。願從諸君子後。。爲之執鞭。。所欣慕焉。。公曰。。是不難。。先生何能。。某也願聞其詳焉。。學究曰。。國文經史算學外。。如聲光化電動植諸學。。間亦頗有心得。。公曰。。先生大才。。定早研究。。旣蒙不棄。。願先生留。。卽日聘認普通科。。入堂舍。。過辦事處。。見德律風。。無故自動。。鐘聲琴作響。。大不自在。。朗誦阿彌陀佛不止。。日甫晚。。臥室電燈倏光。。益駭極。。回憶少時。。曾聞城裏多鬼。。今無端照耀於眼簾者。。定是燐燐怪物。。萬一鼾息方濃。。何能於睡鄉而籌待之策耶。。左思右想。。目不交睫者竟夜。。忽而東方白矣。。（未完）

粵謳

亡國最慘（指某國言之）

亡國最慘。邊個算係主人翁。。你睇做個頭人咁下氣。實在失了英雄。。想又巴結吓人地嘅新婚。禮物亦唔輕易送。。預便人家挑剔。話你不甚精工。。愛你番做工夫。總比前次鄭重。。鬼叫你共佢一强一弱。擺白個國勢唔同。。我就把呢一件悲觀　趁勢去提醒大衆。總愛齊心協力。撐住吓門風。。米話瘡唔係生在我身。我就唔知肉痛。。亦想吓十年前世界。佢重隸邊個嘅帲幪。若果我地國會早開。或者還有的作用。。再等够九年立憲。就怕盡廢前功。。呢一遍請願要求。須要再三運動。。仍舊咁勇。唔慌釘唸碰。。我信得個個出點心黎辦事。就係鐵亦能鎔。。

粵乘

光孝寺

光孝寺。。乃南越趙建德之宅。。吳虞翻爲孫權騎都尉。。以數諫諍。謫居於此。。多植蘋婆訶子樹。。名曰。。虞苑。。晉隆和中。。僧大賓創爲王園寺。。宋永初間。。陀羅三藏。。飛錫至此。。指訶子樹曰。。此西番訶梨勒果之林。宜曰訶林。遂創戒壇。。預識曰。。後當有肉身菩薩于此受戒。。梁天監元年。。智藥三藏　自西竺國持菩提一株。植於壇前。。唐宜鳳八年。。六祖慧能。　祝髮樹下。。因論風幡　。建風幡堂。。宋太祖改爲乾明禪院。。又名法性寺。。紹興二十年。。改爲報恩廣孝寺。。方孝孺引圖經云。。本乾明法性二寺。。後併爲一。又云。。院有訶子。。取西廊羅漢院井水煎湯。。頗能療疾。。如此則又有羅漢院之名　。當不止乾明法性二寺。。明成化二年。。易今名。。寺有唐寶歷石幢。。宋米元章書三世佛名。。東廊有南漢鐵塔。。西廊復有一塔。。規制差小。。粵城內古道塲。。以光孝寺爲第一。。氣象古樸。。殊乎他刹。。其中名人題詠甚多。。記明時孫蕡題寺詩云。。雨葉菩提樹。。天花薝蔔林。。塵機方外息。。幽趣靜中深。。野色迷香遠。。秋聲雜梵音。。隨緣僧供裏。。余亦長禪心。。蓋紀東也。。又何維伯題菩提壇詩云。。清齋飯罷暮鐘時。。塔裏傳燈樹影移。。僧在上方秋寂寂。。月生東海夜遲遲。。風幡著相心先動。。明鏡非台性自知。。却笑黃梅留偈別。。三更衣鉢使人疑。。又朱彝尊同陳五子升過光孝寺詩云。。浩刦虞翻宅。。沙門大士居。。寥煙萬井外。。春樹六朝餘。。是夕風幡動。。諸天夕照虛。。更尋濠上樂。。偶坐一觀魚。。又程可則復至訶林詩云。。向夕城西隅。。再踏虞翻苑。。選勝不知勞。。適興忘近遠。。開士導我行。。亭台迴回轉。。返照侵我衣。。餘風冷然善。。池水幽復深。。風幡定還捲。。忽聞鐘磬音。。一徑松煙晚。。

金門消夏錄

論纏足

（沈德符野獲編）楊用修謂婦人纏足。始于六朝。以樂府雙行纏爲據。其說誕謬。友人胡元瑞駁之。不遺餘力。因引晉人男方頭履。女圓頭履爲證。又云。宋齊以後。題詠婦人足者甚多。并不及其纖小。然終無實證以折之。。按梁武帝弟臨川王蕭宏。與帝女永興公主私通。遂謀弑逆。許事捷以爲皇后。。永興公主二僮衣婢服入弑。。及井闌。。僮踰限失履。。閤帥令輿人八人抱而擒之。搜僮得刀。乃殺二僮。。夫可爲婢服且失履。。則足之與男子同可知。。當時梁去唐不遠。。是一大証佐。而元瑞未之及也。。元瑞又引道山新聞以爲始于李後主宮嬪窅娘。。似不始于中唐。。則又與所引杜牧詩相背馳矣。。一人持論。。尚游移無定見乃爾。。何以駁正前人耶。。前已記弓足。。因再閱元瑞說。。又訂之如此。。

婦人足不襪

（李調元南越筆記）粵人婦女尚高髻短裙。。春時以踏青鬭草爲戲。。非士大夫家。。大抵足者不襪。。唐人詠句云。。鈿尺裁量減四分。。碧琉璃滑裹春雲。。五陵年少欺他醉。。笑把花前出畫裙。。後人指此詩爲婦人裹足之証。。

案纏足惡俗。今已漸減。省會之地　弓足婦人。幾已絕跡。。惟鄉曲之間風氣未開。或尚有之。然亦不如前之盛也。。作俑何時。。紛紛其說。。莫衷一是。。余讀書暇日。。偶得此証。。故彙錄之。。以佐茗談。。大抵纏足之風。。從今不能爲厲矣。。

新陸春秋

世界最富厚之女子

美國鐵路大王夏利文死後。。遺產悉贈與其妻。。現據其親友查實宣布。。謂約有二萬萬元。。夏利文生時每子女一人贈六百萬元。。其戚屬三百萬元。。現除此各欵。。尚餘二萬萬六千七百萬。。皆歸其妻執掌。。遂爲世界上第一富厚之女子。。現世界最富厚之女子爲頋連及西治二人。。與之比較。。相去甚遠。。因每人不出一萬萬元。。至于男子則除洛技花拉。。卡匿奇。。及英國発士打公爵之外。。當推夏氏之妻。。故夏妻之富豪。。在世界上。。當居第四位置。。

華綸（新衣）

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco Cal.

店在都板街七百五十二。。裁縫聘上手衣服欵新奇。。貴客來光顧定做加留意。。蘇杭兼雜貨價廉而物美。。諸君滙銀信是必代妥寄。。

華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尽臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啓

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

大埠福和堂（遷回）

Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味相滯茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠　泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尽慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啓

●●●暢吟社特別第二會題目　求

日時國家○○○○●○　歌
時日家國○○○○●○　櫳題

展期六月廿四日在屋崙八街三百五十七號昌利店內收卷双聯歌每卷收銀二毛五仙無資不受賞格限取六百比爲額賞獎收多加列不足照折

首名至五名每名另加賞象牙快一双

六名至十名另加賞白絲巾一條

十一名至一百名每名另加賞箋紙一盒　呈送

朱震老師評閱

殿軍名另加賞象牙快一双

老師經史博通時務熟悉深知老師才幹素著諸大吟友多多賜教本社厚望焉

暢吟社主人啟

Chong Lee &Co. 857 8th St. Oakland. Cal

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號

正色地道生熟藥材　項上參茸玉桂

自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友奎寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切巳之學悟徹箴書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身置學界與究天人未遑題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆墨以作生涯是啓同胞之覺路欲識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云廉節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲祇贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

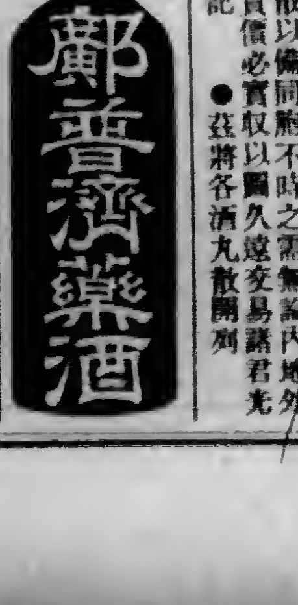
茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剝度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址負臨是禱

粵東省城新張存仁堂



昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

象鰤蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭補子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠術安號　二埠廣英昌號

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

本日新聞紙第一十九卷第一百三十七號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 137　SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, JULY, 21 1910　TWELVE PAGES　$7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西歷一千九百一十年七月廿一號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月十六日禮拜四

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半
郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿牙古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費須先惠知以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

讀國民公報募捐公啓書後（流民）

人生最苦者。莫有口難言若也。凡心之所欲者。將求於人而取之。心之所不欲者。將求於人而去之。而卒不可得者。此何故耶。皆其言論之不能自由以致之也。夫吾國自大行專制政体以來。國民無參預政事之權。故對於政府之設施。其善也固聽之。其惡也亦聽之。仗馬寒蟬。緘口結舌。唯唯諾諾。有聽受而無問難。有服從而無反抗。呻吟於專　威之下。久矣乎敢怒　敢言矣。惟比年來風氣漸開。民智進步。有志之士。始開報館以伸張輿論。作政府之警鐘。而民間之疾苦。方稍稍有所告訴焉。惟或囿於一隅。偏於一黨。屬於少數人民之私意。究非各省代表。全國公認而為多數人民之公論也。其不能大動政府之視　也。宜矣。顧如有許之原因。乃得如許之結果。吾國民如欲大動政府之視聽。實行監督政府之責任。舍造成一國健全之輿論外。其道奚由。邇者各省請願速開國會代表諸君。有見及此。發起國民公報於京師。為國民忠告政府之代表。於政府頒布之政令。凡有利于國民者。則鼓吹以贊成之。有害於國民者。則據理以諫止之。其收效之大。吾知其必遠出乎黨報等之上也。況距政府於咫尺之間。彼此之見聞較確。上下之情誼易通。不致所聞異詞。互相誤會。政府之眞相可覩。國民之衆心如見。座右之銘。多讀之雖頑者亦能感奮。秦廷之哭。多聞之雖忍者亦必矜憐。暮鼓晨鐘。發人深省。彼處置熟睡者可不多置乎。況言論為實事之母。吾國當預備立憲之際。若欲實事求是。可不先於言論上加諸　乎。此國民公報之宜贊成者一。國會未開。立法行政。諸多缺點。所恃以匡正維持監督政府者。惟國民之健全輿論耳。欲發表國民健全輿論。非報館將誰屬乎。此國民公報之宜贊成者二。吾國之專制政体。現將變為立憲政体。立憲政体之效果大小。則視國民之力量大小以為衡。君民權限之相爭。在所難免。吾民欲沾優勝之權限。可無挾持有具。充其分量。張其勢力乎。吾聞之拿破崙有云。一間報館。勝于四千毛瑟。吾民於此權利之戰爭。可乏報館以當毛瑟之用乎。此國民公報之宜贊成者三。人有恒言。報館為救國之利器。吾國勢瀕於危。莫此為甚。語云工欲善其事。必先利其器。況吾民今日之欲救其國。可不先利其器乎。此國民公報之宜贊成者四。有疑吾言者曰。吾國政府意氣用事。罔恤人言。我雖言之諄諄。彼竟聽之藐藐。雖有輿論。彼則熟視無覩。充耳弗聞。亦祇徒託空言。何濟實事。應之曰否。此為昔日之政府惟然耳。今日之政府。當不爾爾。何也。試觀預備立憲之論。豈不云庶政公諸輿論乎。我國民苟有健全之輿論。政府未必不虛衷而採擇也。煌煌諭旨。豈盡欺民之言。此國民公報之宜贊成者五。或又曰。吾國政府之于國事。無不獨斷獨行。不願國民干預。況仇視報館。反對輿論。一若是其天性。稍有干犯。遂不惜深

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺
小號在埠都板街八百十六號

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大埠　萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鶯鷥氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回香快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦為記

本店搵辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒壽檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號大布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯票及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算　六個月週息二釐半
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒誓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記象利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈做造西裝女服時欵彩裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸。本堂開張有三十餘年
老山人參。在都板街九百十五號
[illegible]

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

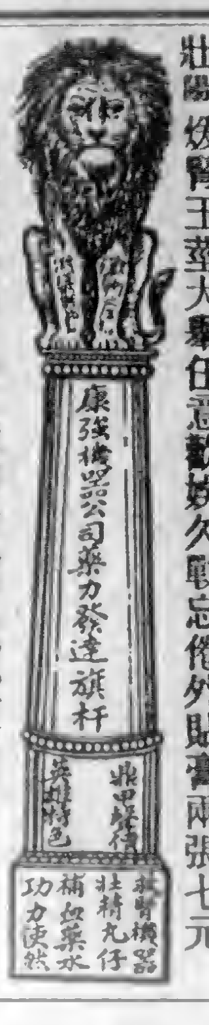
啓者小店恢復 [illegible]
光緒卅四年正月日

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專為補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此為無救遂藥其應有陰陽鼓盪之機極絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱為強轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
驅名閂鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功秦精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康強機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕條精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生癤
七號●治囊門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付貨或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

天福寶號
Tin Fook
727 Jackson St.,
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈫環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰為留心光顧是荷

●●●仲公理會佈告

敬啟者本會客歲為紐約西女命案因立斯會蒙各同胞捐助會費八百餘員除支尚存六百餘員前經布告茲因關員苛待本會為顧同胞伸公理起見經發電贊成自治會所倡貿易自由之議並電上海等各口岸響應熱心之士復發起籌捐鷹銀壹仟圓為自治會運動費昨集各界各同胞會議謂各省如亦實行貿易自由本會亦義當籌欵協助特決選添舉值理多名担任勸捐我同胞如有熱心捐助者請交下列值理收**回收條**彙交總司庫人存銀行並**登報宣布**以彰盛**舉**

德本會為慎重財政起見無論付貯及提支時皆由總理總司庫人三名會同總理簽名作准一切動用俱經衆議或有同人愚見不及者尤望各同胞賜教幸甚

總理　黃超五

副總理　鄧翼雲（中西日報）

中文書記　李文樞（興華公司）

英文書記　鄭湘（大光書林）

總司庫人三名

劉一枝（大光書林）

黃寬泉（昌隆　發明公司　中和堂）

黃松（廣盛隆）

值理二十六名

黃雲甫　林立儀　黃友笙　崔通約　高嚀　李麟

馬錦興　黃伯耀　劉卓生　梁樹南　黃恆　吳尊三

黃梓才　梁杰　譚顯　陳樂生　李慰堂　廖建卿

黃佩蘭　張溥春　黃洪　鄧池　李承光　李培芬

劉達朝　陳繡石

以上各職員皆領本會勸捐收條部一本交銀者請**回收條**此佈

大埠仲公理會公啟

●●●十七續仲公理會捐欵列

●大埠　譚華進二元　譚肯　邱有南　曾冠　霍銘　陳配良　劉儒斐　各一元　高子謙　李祺　黃賢山　黃華意　周榮　以上各半元　●羅省忌厘埠　黃廖世　李祚聖　林景　湯名燊　黃傳緒　黃紹燦　周成楣　周家苗、伍慶　黃世聘　以上各一元　●俾厘委爹埠　溫詩沖二元五毫　溫永棟二元　溫詩芹二元　黃曾棠一元五毛　馬才煥　盧朝樞　謝就有　馬遇富　余振堯　劉儒納　溫國銘　謝阿丈　黃煥伯　溫德堅　溫貞球　黃綿運以上各一元　馬阜倫再捐一元　馬朝俊、梁有伯　溫美煥　蔡其昌　溫詩利　馬福中　以上各中元　溫錫麒二毫五

●●●仲公理會書記東遊

弟自愧才庸辱承公舉選當仲公理會書記今因事東遊如各埠梓里有公文要件交本會者仰直付至總理黃超五君副理鄧翼雲君兩處接收可也　仲公理會書記李文樞披露

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞拔衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津：廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山：遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味苣菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照星復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在十得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀取藥請照上列西字又代接銀信在大埠福和堂請照下列西字可也
Fook Wo Tong Co 910 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

◎◎◎麥喬英精製經驗丸散膏丹
人參北鹿茸狗腎壯陽丸　每罇一元
延年溫補女珍種子丸　每粒五毫
內消結核瘰癧丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散　每罇二元
耳疔去膿止痛散　每罇五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
青樓解毒無憂散　每服五毫
內外痔瘡除根散　每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥　每兩五毫
速愈花柳芒果橫痃膏藥　每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥　每兩一元
數治濕年頑癬膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口膏　每盅五毛
補腦寧睡養心丹　每罇二元
內傷咳血滋陰補肺丸　每兩五毫
遺夢滑精固腎補精丸　[illegible]
跌打刀傷止血止痛丸　每粒五毛
收濕日久白濁丸　每打五毛
小兒去積消食開胃散　每料一元
婦科白帶頭暈散　每服五毛
清除疔毒入骨散　每料二元
消治咳嗽袪風散　每服五毛
紅白痢症消膈散　每服五毛
立愈胸膈肚痛散　每料二元
內消魚口便毒散　每罇一元
珠珀止痛搽瘡散　每罇一元
去腐生肌消損傷膏藥　每兩一元
解毒埋口貼疽膏藥　每錢毫半
敷治濕痹止痛膏　每盅五毫
敷治大紅痲瘋膏　每盅一元
肥疳不止蟲積丹　每罇一元
小兒五疳疳積扶元丹　每罇元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久豪梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君參考就診者可將病源詳述付函取藥得起疾早康焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇一元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇二元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧瘡痛科藥水每罇二元
花柳人骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳癤疔瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合一元
內傷貼療咳血藥丸每合二元
風寒咳嗽吐痰藥水每罇一元
除痰止咳聖藥每罇銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇銀五毫
耳聾鼻臭藥水每罇二元
風火腫痛藥水每罇五毫
光明清熱退翳散每罇五毫
專醫安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀五毫
神妙脫藥水每罇二元半
極妙痧藥丸每罇一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合一元
婦科閉經藥水每罇三元
心氣肚痛藥水每罇二元
紅白痢症藥水每罇一元
夜夢遺精藥水每罇一元
身虛遺精藥丸每罇二元

以上各藥不過舉其大畧耳其餘各症之實驗枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠惠顧請向近地之館或銀行買來亦照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 354 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並會造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧為盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六
紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一
布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五
二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
華英呂惠府撮要一元七五
鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聰甫華英彙語二元二五
藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五
一千片二年吉勝二毛五
西庄英語易讀一元二五
卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六
西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四
古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫
蒙學尺牘教科書三毫
鉛板四書集註六本六毫
飄流續記傳二本五毫
西庄天文問答一本九毫
物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元
西庄明儒學案一元二五
男女婚姻衞生學五毫
西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫
最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五
婚姻指南一本七毫
新湖南一本二毫
戊戌政變記銀四毛
德育鑑一本五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
康南海一本二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
新廣西三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
華生包探案二毫
三字經圖說一毫
四涅齊一本二毫
攻正字彙二毫五
●●●並有學堂各欵新書
松木砧板
各時務新書太多不能盡錄
並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
付費在內
Chonk Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

●●照錄旅美番禺僑民之激烈傳單

啓者。我番邑大沙頭圍。其地之廣。幾及八頃。前經集衆決議。自行興築。闢爲商埸。預算每年入息不下十餘萬。此乃我邑莫大之利權。人悉知之。詎有劣紳盧維慶等。突倡變賣。多方串購。嗣因邑人反對。甚且以官力壓逼。其事早已詳諸報章。及四司全體訴詞中。不復贅陳矣。噫。盧維慶等。其肉可足食乎。我番邑旅美各梓里。聞知若輩之舉動。咸抱不平。前經函電交馳。聲罪致討。以冀闔邑之利權。不致喪失於一旦。無奈遙望祖國。阻隔關山。縱有維持公益之熱心。而鞭長莫及。恐函電亦無濟於事。終覺無可如何。雖然。我番邑大沙頭圍。乃我邑公共之產業。凡屬番邑人。皆有維持保護此產業之一份子。矧今當立憲時代。斷不容於一二劣紳。擅自爲謀也。我番禺旅美各埠梓里經在外集衆決議。主我邑人自行興築。嗣後不論官商人等。倘胆敢與若輩盧維慶等。將此私相買賣。日後商埸雖已築就。而我等誓不公認。定當概以炸藥從事。必殺盡乃止。其毋悔。若輩祈思之。敢以身試此佳品否。勿謂徒托空言斷不汝容也。伏願仁人君子。暨諸界同胞。設法上達憲聽。勿令劣紳等將此公產串官出名強賣。以貽後日無窮之禍。則大局幸甚。

宣統二年六月十五日　旅美番禺全體抑強會披露

●●●賊耶勇耶

當新訪函云。五月初五夜。魚更四鼓。有賊匪拾餘人。到潮境水寨新村。打刼黃廷燦之家。將黃廷燦擄去。並將家中財物。搜掠殆盡。後鳴金告警。鄰近壯丁聞耗。齊出救援。與賊尋敵。炮火連天。隨在田洞將廷燦及贓物一併奪回。並捉賊八名。詎賊等自稱爲兵勇。來拿牛販吉等語。因黃廷燦與牛販吉比鄰而居。或是悞拿。亦未可知。惟鄉中紳耆將該匪送官究辦。不料乃係司徒琳所帶之勇。據供謂在水寨村捉獲牛販吉。被鄉人奪回。並擄勇十名。僅交出八名。及鎗彈等物云云。縣官聽司徒琳一面之詞。信以爲然。竟將該鄉紳耆斥責一番。留押黃唐世於候審所。限十五日內。須交出牛販吉及亞培二人。此事將來未知如何結果云。

●●●葡兵勦平賊匪

十五日葡萄牙京電云。澳門官場傳來消息。日前葡兵攻勦澳門附近過路環之賊巢。共擒獲賊匪四十四名。所被擄之學生十六名。亦已概行救出。今事已平靖。安謐如常云。

●●●蒙古船已由橫濱開行

怕思域尾路輪船公司。昨接橫濱來電。報稱蒙古輪船。日前脫險。昨已由該處啓行來美。因該船在興津擱淺兩次。起清貨物。擺脫之後。再行落貨。故阻遲九日。然後前來。按照常期而計。應于西七月廿九號。（華歷六月廿四日）可抵金港。惟此次按計至快之行程　須于西八月四號。（華歷七月初一日）乃能到步云。

又來電報稱天洋丸輪船。亦于昨日由橫濱動輪來美。計期西八月五號定能抵埠。或先蒙古船而到。亦未可定。

●●●續紀巡差拘賭鎗傷華人之公憤

華埠巡差。前晚在舊呂宋巷西北利館。所拘去華人鄭周等二百五十名。均入爲聚賭一案。昨日下午兩點鐘。在四號衙提訊。被告律師亞力山大。求官將各案分審。並求挑選陪審員。會同審判。衙官允於今日先審一人。其餘各人。陸續定期審訊。

至被巡差麥亞賤鎗傷之黃積。當受傷後。即昇赴高頓結街之醫院療治。查驗其傷口。乃被彈子擊傷頸背。閉塞血管。昨日在院。終日不食。僅飲清水少許。其下部不能轉動。氣息喘喘。猶能言語。惟彼自覺痛苦。亦恐因傷殞命。總巡捕馬典。昨日特派差到院。取錄口供。查詢其被該差鎗傷之原因。當時着其辨認被某差所擊。彼亦不能開目而視。觀其情形。恐難就痊云。黃積經於昨日下午三點餘鐘。轉事赴連私家醫院調理。今早傷勢。與昨日無異。

又今早西報云。華埠之賭館。昨因巡差鎗傷華人黃積。多已暫行閉歇。而街上行人。亦頓形稀少。現華埠諸人。于巡差麥亞賤鎗傷黃積一事。咸甚憤怒。擬聯稟市長。詰問准否照西人之章程。設立會社。昨日訪員與黃某談論此事。據黃某云。我華人之樂事。自應准其任意而行。免失自由利權。至該差妄行鎗傷黃積。殊屬蠻橫已極。蓋我華人向守法律。斷不敢與巡差爲難。該差所言各華人與之相打。料亦言之失實。試觀各差皆無損傷。即此可見其謬矣。我與黃積相識數年。其人已六十餘歲。氣力已衰。料不敢與差格鬥。今黃氏公所。對于此事。未有定意。俟其生死如何。乃定辦法。並謂本埠地方官。如准華人創設會社。應示定章程。庶免巡差時常騷擾。近日各埠華人。多復回本埠營業。若巡差不時虐待華人。必多他適。非獨損失華人商務。即西人亦受其影響云云。

總巡捕馬典。因假扮華裝查賭之差坎士。及鎗傷黃積之差麥亞賤之所爲。太不悅意。昨日特着該兩差。不可到華埠駐紥。或謂將來或將該兩差調往別處。或謂總巡恐其被華人所害。故着其暫行停止。二說未知孰是。昨晚各華人。因不見馬打臣駐守華埠。甚爲喜悅。疑其已被革除。又傳言市長將出告示。不准巡差入店騷擾云。

又本埠公家律師佛近。及副律律一名。與西北利館所延之律師亞力山大。軒利。及沙展馬打臣。巡差坎士。麥亞賤等。今日上午十一點鐘。同到西北利館查勘一週。該兩差當將前晚查拘華人之情形。詳細表明。以便審判。

●●●墨僑來函照錄

世界日報貴主筆先生惠鑒。弟前月因有要事。致函駐墨繼代辦。今已惠覆。特將原信抄寄。請登貴報。俾旅墨同胞共鑒焉。此頌旅祺。

弟梅國璋頓首

國璋先生大人有道。頃讀初四日來書。始知前函有悵甚。繼代辦請假回華。業已起程。承示各節。渠曾將原信帶返北京。與部面商辦理。堪以告紓綺注。其餘各件。渠臨行時統託加蘭姐團體會。就近轉達左右。屆時想當入覽矣。專此敬復

公安

駐墨使署頓　六月初七日

本埠新聞

●●●中華僑民學堂開學

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊蘭麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每礡實價銀壹元正

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片烟癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇發代理舊公司煤氣燈事務

司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　敬啟

大有酒房　聯記
TIE YOW LUN, KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

大埠　永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦羅麗公烟油米菓粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟省信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人　黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
FAR LEY & CO　金山大埠
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上好波羅機絨各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三

黃孫照　黃振釗　余琪中啓

廣彰　家用衣新
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香嶮鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

本埠中華僑民學堂。昨日十二點鐘。舉行第四期開學禮。黎總領事藻泉。暨領署譯員歐陽祺。書記員譚學徐。及各會館主席等　均到行禮　座中恭設孔聖牌。領事及各員諸生等。皆行三叩禮　禮畢領事演說。言黃監學公越。日前呈出諸生之工課。觀閱之下。因知諸生爲學。日有進步。隨由岡州會館主席林慶韶。三邑會館主席許炳芬。陽和會館主席黃商瑚。次第演說。大意皆勉勵學生努力向學。勉爲有用之材。次由黃監學代諸生致詞答謝。至兩點鐘。同往江南樓茶會而散。現學生入學者共有八十二名。

●岡州古廟免徵稅欵　本埠議紳。日前會議時。書記員呈遞一稟。內稱扳街之華人岡州古廟。原爲華人祈禱而設。照例應免徵稅。旋由各議紳核准。自後豁免稅餉。查該廟價值二萬八千二百元。今年所繳之稅銀五百五十三元八毛五仙云。

●鍾杞秀失足下水之原因　前日本報所登赤溪人鍾杞秀。因無工業操作。自往車市匿街碼頭。赴水自盡。旋爲人救起一事。玆據其友人云。鍾某性素嗜酒。時因飲酒過多。與數人在該處釣魚。適緣大解。一時立足不牢。致跌下於海。實非有意自盡云云。特補錄之。以昭覈實。

●强姦案定判死罪　去年十月間。有雜種烟賤人。在本處附近淋市埠。强姦十四歲西女企路孖。行淫後隨將其殺死。後該烟賤人被差拘逮　禁錮于監　經在小衙審判。罪有應得。定以繯首處死。以蔽厥辜。惟被告不服裁判。近日赴本埠本省大衙求情再審。以期翻案。昨日衙官以此等案情。應照原判。無庸准情再質云。

●衙案例誌　二號衙。亞華等十四名犯聚賭案。退至下禮拜三審。　四號衙。鄭周等二百五十名。犯聚賭案。定期下禮拜二。先提十名審訊。　亞日等三十九名犯聚賭案。退至九月十五號審。　余源犯搶摸案。退至下禮拜一審。

各埠新聞

●夫也不良　十五日沙加免度電云。華婦某氏。今日自行投獄。投稱其夫不良。前由紐約將儂轉賣與華人甲乙二人。身價銀一千元。儂今出來母家居住。甲乙二人。向儂索回身價。儂允交回銀三百元。作爲了事。惟甲乙不肯相就。儂恐被害。故自投獄中。俟此事言和。然後出獄云。

●何故持刃刺人　十五號碧架斐西報云。華人亞富。年已六十。昨晚在新華埠被同國人。手持利刃。刺傷其背後。血涔涔流。立即昇赴醫院療治。該兇手身材肥碩。無人識其姓名。現下在逃未獲。傷者若無淤毒塞其血管。將來或能醫愈云。

●刧匪難逃法網　十五日沙加免度電云。西匪布郎及敦巴二名。因四月十七號。在本埠附近行刧火車一案。日前被差一併拘獄。由官訊辦。今日在衙提審。敦巴直認不諱。并供稱此乃布郎所主使。實非彼有意行刧等語。將來一經定讞。必難逃法網。

●馬驚人傷　十五號沙加免度西報云。華人亞劉。昨早由園園處以車載運瓜菜。沿途售賣。詎行至六街夾柯街。兩馬忽然驚逃。該華人羈勒不住。跑至某處。碰着電綫杆。該華人墜下於地。略受損傷。幸無大碍云。

●火車失事　十五日尾利允電云。日前有火車一連。行至本處附近。忽然離軌覆轍。當時壓斃兩命。傷者十餘人。現查悉是日熱度甚高。寒暑表升至一百二十度。鐵軌因熱而突曲。車路公司所派沿途查察之化學士。又未查到。故突遭失事而不知。查全球車路。因暑熱過甚。鐵軌屈曲。覆車傷碍者數見不鮮。尚未有人查究其原因。以預爲防備。現于酷暑之時。車路公司每越半點鐘時候。即派人查察一次。蓋恐熱曲鐵軌。或有意外之虞也云。

●來美之印人批撥　十五日華盛頓電云。有印度人十六名。日前到舍路埠。關員不准其登岸。案經稟候本京商工部批判。是日咨覆到該處。着將若輩一併撥回原籍。因該等印人不識文字。不諳英語。匀計每人帶來資本。不過由二十元至四十五元而已。身體孱弱。一夫多妻。凡此皆不合居美之例。且工值廉賤。有奪白人利權。常惹工黨滋事之風潮。若着其往加屬操工。每人須納稅金三百元。彼等又無此重貲。可以敷用。故覈令輪船公司。將其遞回原籍云。

●票案罰欵　十五號羅省西報云。本埠巡差。于昨禮拜二日。在東部五街八百一十三號華人浣衣館。拘拿華人黃盛。指爲票賭案。是日在衙審訊。黃直認有罪。官判罰銀五十元。將案註銷。

●何必畏懼日人　十三號山多些西報云。有日人二名。昨夕在企李扶倫街二十八號門首。强奪華童脚車一架。任意拆毀。彼此鬨閙。宣閙不休。巡差聞警奔至。該兩日人已潛行逃逸。後拘回一人。差着華童入案控告之。惟伊恐訟事纏綿。多生枝節。不肯照行。遂作罷論云。

各國新聞

●美國派艦保護僑民　十五日華盛頓電云。駐匿國布路咔美領事摩佛。詳告美政府。謂駐架𡁷士埠地李麻。恐該處土民爲亂。波累外人。故現由路布咔調遣美艦的衿麻。駛赴該處。藉資保護。以防意外之虞云。

●日本近事兩則　十五日域多利電云。蘇咔力輪船。今日由遠東抵埠。報稱日本政府。現向法國定製飛船三艘。限于今年八月製就交到。以爲陸軍之用云。又云。日本政府。擬將橫濱開爲自由通商口岸。仿照香港辦法。凡貨物入口。概免徵稅。並擬減輕運貨之船費。藉以振興商務云。

●匿總統嚴辦革黨　十五日紐柯連電云。頃得匿瓜多國京消息。匿國總統馬地士。是日飭令各武員。將日前所拘獲革黨之人。即以銃刑處死。免貽後患云。

▲▲賞格銀五十圓

出賞格人求是學堂同人是日在本堂行開幕禮衆人雜沓忙亂間忽有女學生失去小黑盒一個內藏有鑲三粒鑽石金約指一枚鑲貓眼石約指一枚淨金戒指一枚鈕三枚共物六件如有仁人拾得交回本學堂總理收領者本學堂即謝花紅銀五十圓知得何人拾去報知本學堂者花紅銀十圓決不食言

庚戌年六月十二日　屋崙求是學堂啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號一轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府取用回頭信付回仰留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧畋　普生堂鄭念修　茂利潘大瑨潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁詩南醫廌　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥富付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Ill

啓者弟前數月忽然顛染癧症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫癧癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况值世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參尤廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康嘗爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認明牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚鱿鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燒腎酒　三鞭三種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李興記　悅棠
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協益隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同益泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　實陽滘口鄉李尹全啓

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩一滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元　因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回紙
由付卅元起至一百元　照時價給回紙水四成
由付二百元至一千元　照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元　照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元　照時價給回紙水八成

五月廿五日
新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山　廣同泰　譚經爵　仝啓

●●欲做路工者須知
Quong Wing & Co. Reno Nev.

啓者委市頓新車路公司現在宜人做工每日給銀一元七毫五每日做十點鐘爲額伙食照人數多少均派而薪與水則由該車路公司供足如有梓里欲做該路工者請函寄本店或就近詢問大埠永同盛二埠廣祥隆自知其詳矣茲將本店西字列錄于后欲來做工者祈知

六月十三日　廣榮和記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明合華英廚書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即付仰諸君留心惠顧

金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S.F. Cal

●●●營業好機會

啓者弟擬多招股友擴張我古玩烟火爆竹等生意以謀大利現在西北方之大埠雖有此等商業惟鋪小伴少尚有機會多招股友大集資本擴充發行生意因西北方一帶人多往來銷流極廣卽零沽生意亦能振興也如有親朋欲乘此好機會謀此大利權者請各附股本多少合力圖之是弟之所厚望也有志于此者請來屋崙九街三百一十六號弟處面議或函商均從其便此佈

弟趙茂謹啓

大埠 金山 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

儒醫趙裴彬寓

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷　付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　關崇沖　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中呂漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑒明　伍于璐
李道垣　何雨田　啓

賛寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

文羅織。極力摧殘。此吾國言論權之所以無價値也。不知來。視諸往。臥榻之旁。安肯他人鼾睡。欲作忠告於賤下。如捋虎頭而捉虱也。天下事豈有險於此者乎。其不能久持以收效也情可想矣。應之曰是不然。精誠所感。金石爲開。政府雖極頑固。必有點頭之日。矧合十數省人民之心力。造成此全國輿論之機關。政府縱極專橫。未必敢爲全　人民之公敵。出其野蠻手段。以對待別報者。對待此報也。此國民公報之宜贊成者六。或又曰此報館資本經費。原無一定限量。規模愈大者。則其資本經費也亦愈大。泰東西諸國之大報館。資本動値百數十萬。其言論之價値。不可思議。英京倫敦泰唔士報其尤著也。此國民公報之宜贊成者七。吾國政府之梗開國會之警鐘。亦爲民智之引導。發明憲法義理。養成國民資格。誠吾國今日之要圖也。此國民公報之宜贊成者八。況捐無限額。多助寡助。悉聽夫人。海外同胞。熱心國事。當不讓內地人獨爲　也。以移纖芥杯酒之微資。用作邱山救國之　料。天下事孰有善於此者乎。海外同胞。能無動念。

緊要新聞

●●美使擬與中國討論日俄之協約

十五日北京電云駐北京美使卡路寬。日前往北岱河。作避暑之行。今日業已回京。聞美使擬卽與中國外務部。討論日俄兩國。所訂關於滿洲協約之利害。現京都各外交官。咸謂日俄之協約。於中國開放門戶。及各國利益均沾主義。大相違背。因其約內條欵。并無此兩語聲叙也。至英國之所以寧喪失利權。公認此約者。緣與日本聯盟。未便反對。且欲藉此聯絡俄國。而協抗德國。蓋英國近與德國之交誼。不甚和睦云。

●●●駐墨中國官商助慶之集議

十號墨京西報云。駐本京中國暫理公使譚培森。是下午。特招各華商赴署。會同集議。擬于西九月。墨國自立一百週年之紀念。舉行大祝典。屆時聯同助慶。以敦友誼而輯邦交。聞譚代使近日曾函請附近一帶華商。聯絡一氣。襄助此舉。經有數埠華商函覆贊成。故是日特籌設助慶一切事宜云。

●●●查得鎗擊粵關洋員者之姓名

粵省稅關洋員。因在港輪搜撿行李。被搭客鎗斃。該搭客旋亦自盡。經詳紀前報。茲據省報云。前月省河自行槍斃　人。經水巡據搜出簿册。疑爲收行水之匪。今得港訪員探悉其人姓名。爲盧潤波。粵之香山人。係屬革黨。與同黨浙人陳方卿結隊來省。併携有炸彈。盧槍擊洋人時。陳乘機逸去。炸彈一箱。究係沉水。抑爲陳所帶去。現尙未得確耗云。

廣益 大埠

（貨眞）油米茶糖　蘇杭漆器　伙食雜貨　各樣俱齊

中秋月餅　龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO, CAL.

（價實）揀選好貨　如蒙惠顧　快捷無悞　價錢相就

參茸藥材 瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO.
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癱瘓黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善揼子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啓

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀號在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加派倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各鄉朋亦必樂從尙望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號啓

西醫馬生佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製崇戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話篇三百三十六號　鐸打啓披露

佈
兆昌泰
告
CHEW CHONG TAI & CO.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

●●●本館精製粒巴圖章

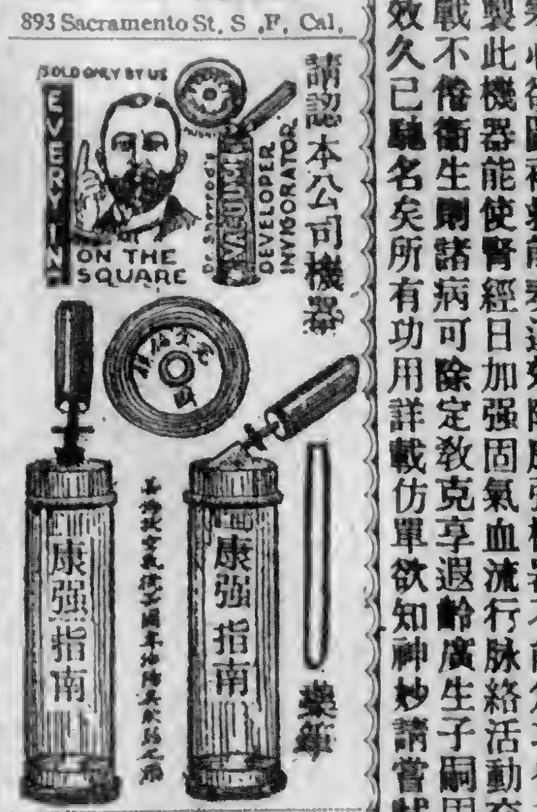
事務　貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有美委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合關百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生窄藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇騐治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治脚疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽勍止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜占四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小帋字各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕𠱄票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利　亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

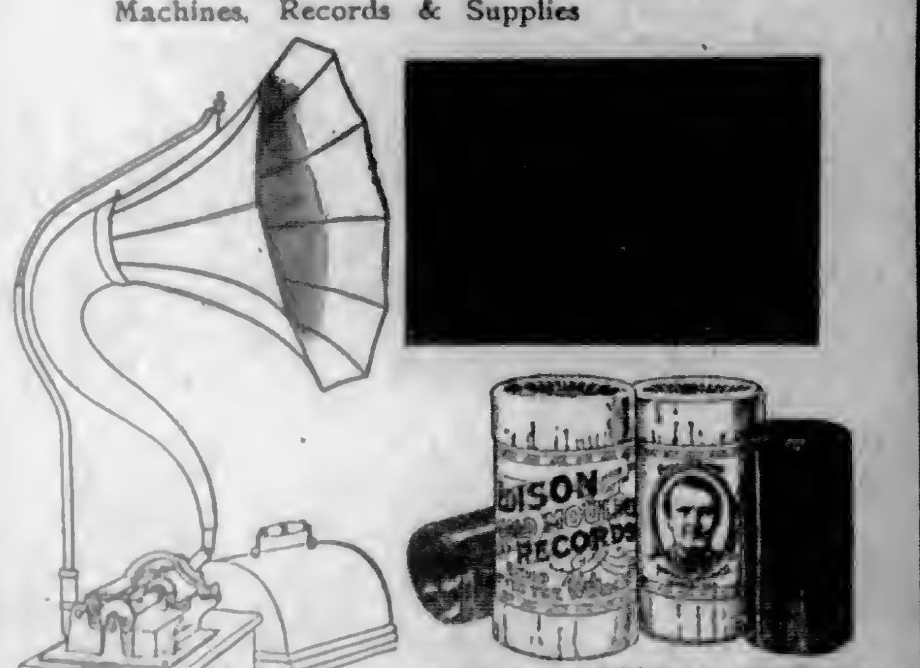
船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廾八	五月廾日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅遂怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCm CAL

妙藥奇功

SANTAL MIDY CAPSULES
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務兄爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

鳴謝高誼

黎領憲　余毓仁　鄭　吳紀舜　才　諸君暨列位同鄉先生均鑒敬啟者敝同姓蔣敬前在𢦏士省耶路埠營生慘於去年十二月十五日竟被黑兇無辜殺斃凡我同胞均深切齒惟兇手當時在逃殊難緝獲幸得諸君出財出力共任扶持設法救援始將兇手拘案旋於本年五月十一日審判科以該兇應得一等殺人罪禁錮九十九年不致冤沉九淵死者九原有知當亦結草啣環以相報也本堂深感諸君救助大德愧無酬報敬具微言藉鳴謝悃

六月十一日　蔣樂安堂　國廷　月亭　暨全體兄弟仝頓首

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

正埠 錦泰 金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇樣彩玉戒指鈪錦鈪眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件舖係本店字印永遠包換並有正滑狗鏈發賣常有赢銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧曾來購買因此衫偈免勞得逸隨時傭工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立騐其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲絕欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有爐通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

廣東新聞

●●●恩平請撥匪紅舉辦平糶

省城訪函云。恩平連年風水爲災。今歲又復遭旱。。近雖得雨而禾苗已傷。補救無幾。故價米頻漲。民不堪命。加以盜賊充斥。肆行無忌。刧殺擄勒之案。不知凡幾。留省紳學商各界。紛接家函。皆述該邑目下匪荒交迫情形。不堪言狀。遂即遍發傳單。議辦平糶。五月初六日。。連日大會於堯俊書院。各界到者甚衆。港商亦派代表到會。。但該邑地瘠民貧。無欵可籌。各界極力勸捐。東挪西移。僅得銀二千餘元。爲數太少。不能舉辦。有鄭君獻議。謂本邑前時所繳存之匪紅。約有萬餘金。大憲若能將此欵撥出。。則平糶自可籌辦。現値民生待命之秋。官欵尚可移撥。況此匪紅。仍係本邑之欵乎。果能將目下匪荒交迫實在情形。詳稟大憲。。諒大憲有父母斯民之責。當無不俯准也。衆贊成。。決將此辦法入稟大憲。請撥匪紅。併此二千元之捐欵。。速行舉辦平糶。。以救燃眉之急云云。。

●湘撫電請趙藩尅日赴任　聞官塲昨接湘撫電云。。湘亂甫平。善後事宜。亟俟籌畫。。請趙藩尅日赴湘以資臂助。惟新任臬司尚未卸瓊崖道任。而臬司一缺。。擬暫由勸業道陳望曾兼署　趙藩定期乘廣大輪船前往湘省履新矣。

●海防商會電請駁免法人身稅　自治會諮議局諸君鑒。受法人身稅奇辱。國恥尤關。。經三年前稟外部及劉欽憲閩粵滇三督。求與駁免。至今尚無實耗。乞代催。並設法救除。盼甚感甚。海防商會陳務新等全体叩。

●平糶公所定期開糶　省港合辦省城四廠平糶。。各府廳州縣四鄉運米平糶。連旬已籌備一切。昨公所麥盧兩君已會商當道定期五月十二日一律開糶云。。

●何輝被虐索自戕案已提地保嚴究　犯人何亞輝因被虐索自戕身死一案。茲聞縣署。據地保稟報。。立將該地保提堂釘鐐收押刑事所。以憑嚴究云。

●總商會受牌照捐商運動之傳聞　廣東全省禁烟總局籌辦推廣牌照捐前經擬定章程每膏一兩。抽銀三毫、責成該行商。代收代繳。近因商人爭承該局。。照請總商會傳集妥議移覆核辦。聞總商會議案。先後矛盾。。故外間盛傳受人運動。某甲得利益若干。某乙得利益若干。。續聞此事發表。係由商董梁蔚廷調查的確。前赴戒烟總會列報。。請由會長宣佈。并連日組織商董　開會集議。。以期整頓一切云。。

●嘉應學商兩界衝突電文彙錄　廣府中學堂監督嘉屬學會鑒。振東劉汝熾等涎東考棚。糾衆毀拆新築圖書館。衆駭憤。乞設法請究。嘉應教育會勸學所叩。○諮議局自治會總商會輿論公會鑒。振東工廠。蒙學憲准借學署廢地擴充工塲。殊劣董謝頌平串江秉乾盧文譯訛索阻撓。五月初一夜糾黨百餘人入城　毀掠廠物盡。工業危。。乞主持維公道。。嘉應州振東織造工廠董事劉光熙陳其宗等叩。。

●袁督賞假二十天　袁督日前因病請假一月。。現聞差弁賫回原摺着賞假二十天。安心調理云。

●籌辦河南消防之規畫　劉道以廣東消防辦理最善。。頗爲社會所信仰。自應速爲推廣。查省垣現在祇有老城西關兩所。河南一處尚未開辦。一遇火警。須僱艇渡河。各隊赴援救護。難期迅速。殊多窒碍。。現擬在河南地方添設一分所。招募消防士。加派隊官一員。。隊長副隊長各一員。河南將已改區。即在原日之第一分局。改爲消防分所。經飭該長鄧令錫恩會同庶務支應兩股員核議開辦常年兩項經費預算決算。日內即行開辦云。

●自治研究社初六日議案　初六日自治研究社第百二十二次集議。何紫根主席。提議事項如下。。（一）提議方便醫院來函稱。南署撥來輕罪犯人何輝自戕斃命。經敝院撮影殮葬以何輝身犯輕罪。而被房差勒索。。致令身死。情實可矜。請主持公論等語。如何請公定（衆議致函南海縣王大令請其懲戒差役。不得肆行勒索。。以杜將來。（一）提議接到勸業道陳觀察來函。以省城平糶。現由安南採辦之米。經已抵港。尅日開辦。本社撥助銀一萬兩。囑日內交到。以便轉送應支等語。如何請公定。（衆議當將助欵萬兩送勸業道台轉交平糶公所。（一）提議香山小欖自治研究社何紳公望投稱。以鼻烟貢品。向由香山屬各鄉備資繳縣購辦。小欖鄉歷年。如數照繳。自光緒三十四年奉旨停辦貢品。鼻烟實在停貢之內。公議擬將此欵撥築大圍基之用。。屢經稟香山縣沈大令在案。。未蒙批准。請設法維持等語。。如何代達當道。請公定。（衆議致函制府。請其飭知香山縣以順輿情。。）（一）提議陽春蘇紳培桂等投稱　陽春改隸陽江。情形窒碍。請據情代達當道等語。如何請公定。（衆議。此事已由諮議局代呈袁制府。已批交司道核辦。本社當將輿情不合之處。代達藩台）。。

●示期考試典簿主簿班學員　督院爲牌示事。。照得司法研究館應設典簿主簿班學員、先經牌示招考在案。茲據該館將報名考冊彙送前來。。本署部堂定于五月十二日午刻。十三日辰刻。及午刻。在法政學堂分三塲考試。以報名先後爲入塲次第。由司法研究館先行揭示。仰報考各員屆期齊集　聽候本署部堂派員監試毋違。特示。

●香港商業人名錄出版　鄭君棨燦。。編輯香港商業人名錄、經歷一年之久。煞費苦心　此書現已告成。調查美備云云。。

●委員調查鹽務積弊續述　運司現據調查鹽務委員陸續查明稟覆略謂。潮橋恩開新等埠。積弊最深。。不肯和盤托出。以致難于稽查。現復爲商民控告等情。運司據此。擬再派員切實徹查。其東江一局。經該局委員將各項認眞裁節。計每年約多銀三萬有奇云。

●廣協查報綠營現存弁兵數目　現陸軍部以各省綠營弁兵。已裁七留三。惟現當推廣新軍。。亟應查明各省有無續裁。及現存實數。以憑酌辦等因。咨行來粵。當經大憲分行查報。茲據廣州協查開。該協現存都守千把各額共計廿七員。步守兵丁三百零五名。分駐兩營廿五汛。。及防守新城八城門。不過僅敷分布。兩營官兵所領俸薪養廉經費餉米坐馬草料各項銀兩。爲數無多。遵奉前因。。合將詳細情形。列呈察核云。

趙裴彬先生肖像

恭頌　良醫

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幟

遷回大埠

衫褲韈西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經錦[illegible]

兼理新寧赤坎廣和信局

專接恩開新二縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照

都板街

小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崗辦中國日本顧繡絲法酸枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由 COD 付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

金山　天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F.Cal.

啓者本號在大埠㞐愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

○●（貨價行情）

正埠城絲苗米每百磅六員六
新宜粘米每百磅四元五
廣安祥生油每箱五元七毛
興記石力粉每箱三元七五
新會標片糖每磅七仙
齊三氏煮烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅七毫
永利威五加皮每打九元九
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元三毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元二
調六白糯酒每打六元六

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刁花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余瓊和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　裔烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實　金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

城省　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

●文明鎗上戒烟藥酒每樽一元九毫
●双料參茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
●興陽種子延壽丸每兩銀一元
●男子夜夢遺精丸每兩銀一元每料十二元
●婦人白帶至寶丸每兩銀一元每料十二元
●婦人調經腹痛萬應丸每個銀五毛
●週身風濕骨痛跌打丸每料十元每兩一元
●即止肚痛丸每服二毛五
●即止哮氣化痰丸每粒五仙每服二毛
●湯火泡傷止痛藥每盒銀五毛

●●●恭頌良醫　再生之德

●●挽回造化　求子有方

●●●恩同再造

●●●恭頌救世戒烟葯酒

●●●良醫妙葯

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張發製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滾仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信

金山正埠　聯昌號

自[illegible]臘味[illegible]

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張[illegible]十[illegible]辦[illegible]貨[illegible]樓茶粉貨真價貫如業親[illegible]光顧請[illegible]列之西字賜函無悮

天祥金舖

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　澀保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市猫華
伊路埋嶂　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏末嘅　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠羅　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嘅
李化摩　李杜立　士得嘅　杜李市　羅市邊糧市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嘅　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得嘅　化梨市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鵝林利　贓造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悪嘅　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉羅　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嘅　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都嶂李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘅
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵剌
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濶打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘅　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嘅
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都嶂利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　悪嘅　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
澀定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　悪嘅　青晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾叢順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都嶂　悪時嶂　羅省　巴夏路　挖槓
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十一點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘅　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　橈士
嘅　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加嶂　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠㞒慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠𤅢珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 百喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 元明清史每套一元
字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元
五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屛大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處
大埠都板街世界報 普生堂

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講綫差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先

先生現選寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年庚時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐緯 副管庫兵紐緯 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理耗路文管庫夏利地仝啟

◉◉◉佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱式千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠㞒臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祁門炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

成信謹啟

香港 兆昌榮

上環 兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG. CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巴西之期日紙一張信先速士担一個唐文種樹書一套俾得買客方便于選擇所用之種樹樣㨾也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濁街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕攝COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞倔費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳種樹公司啓

沙連公司貨眞價實

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

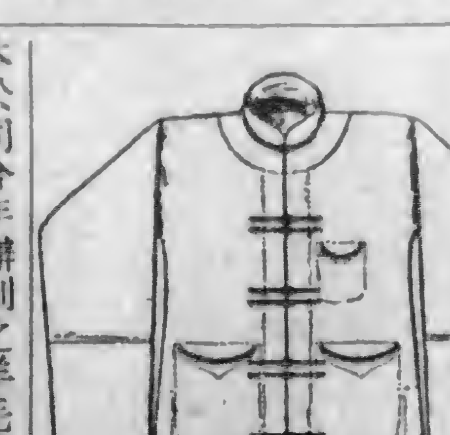
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞

沙連公司啓

◉◉◉特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無旣茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加罅寬尼戲院主人謹啓

◉◉◉西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七

每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉上諭

監國攝政王鈐章 五月二十日內閣奉

上諭鹿傳霖奏久病請開去軍機大臣要差並續假一個月一摺大學士鹿傳霖久直樞廷勤勞倍著茲因久病未痊朕心實深厪念著再賞假一個月並賞給人參二兩俾資調攝一俟病痊卽行銷假所請開去軍機大臣差使之處着毋庸議欽此

上諭瑞澂奏湖北勸業道鄒履和才難勝任一摺鄒履和着卽開缺湖北勸業道着高松如試署欽此

五月十四日內閣奉

上諭吏部奏遵議處分一摺翰林院侍讀榮光著照部議卽行革職欽此

上諭本日引見之應襲三等伯爵李賓著准其承襲賞給二等侍衛在大門上行走欽此

上諭本日補行引見陸軍貴胄學堂畢業考列二等之二品廕生承啓著以陸軍部員外郎用欽此

上諭本日引見之翰林院庶吉士吳震春著授職編修欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖假那桐吳郁生

◉◉◉要電彙錄

◉此次考取各舉貢。樞府議定不分度支陸軍外務三部。

◉五月十九晨天未明時。漢口鎭大火。燬屋數百間。。沿江船隻。亦俱燒燬。并殃及各輪船公司碼頭。。

◉攝政王披閱往日各臣工所上條陳 摘出十餘條。交樞臣議行

◉浙撫增韞奏。海圻海容軍艦。察勘軍港。縱兵殺戮。幾致激成大變。洵貝勒謂此奏 故爲張大其詞。實屬意存阻撓。置之不理。。

◉德人在膠州增兵七千名 孫撫寶琦。電請外部向德公使詰問。。

◉京師痘症盛行。大學堂學生染此症者頗多。因議停課。。

◉梁士詒回京。仍任郵部鐵路局長。

◉湖北巳革警道馮啓鈞發狂。上書鄂督瑞澂。牽涉全鄂官場。。

◉湖南議員李口武。斷指血書。呈送撫轅。爲災民求賑。

◉湖南湘陰縣 距城六十里之石龍橋。有匪徒勾結饑民豎旗起事。已由省派兵往勦。

◉榮光革職之原因。聞係經郵傳部查實。確有收受賄賂各情。。茲聞榮光所受李德順等。暮夜之金。其數目確係一萬二千兩云。。

◉◉◉中國學生新發明之飛船

日本留學生劉佐臣。新發明自製飛船模型一件。請公使立案。今將批示抄下。欽差出使日本國大臣胡。。批福建延平府永安縣附生劉佐臣稟。稟悉該生於功課之餘。研究科學。自製飛機模型。已具苦心孤詣。殊堪嘉尙。他人自不得仿製。應俟製成後。如果靈巧。卽予咨部立案可也。圖二紙。。說明書一紙。存案此批。。中歷四月十九日。

◉◉◉海軍部官制已定

海軍處官制草案。已定設管部一。以親貴充任。大臣一。秩從一品。副大臣一。以參贊改。秩正二品。司長六。。正長正三品。副長從三品。科長正四品。一二三等科員從四品。降錄事爲七八品。顧問不列品。參謀作實官。。

◉◉◉湖南常德又遭大水

湖南常郡五月初四日。。陡漲洪水丈餘。。初五六七八連日。。大雨如注。洪水復漲一丈。六門曾閉其五。。域門浸水竟及一丈上下。。一帶壋堤河洑甲街市善卷村福勝丈連八丈滄港壋堤等處。多被水由堤面灌入 連年水災。元氣未復。又經此大災。小民無以爲生矣。蓋沅江三支。發源貴州。傍受四川一支（發源秀山縣）源頭皆在千五百里外而常德以上石灘層叠。水勢洶湧。上海暴漲。則水如頃瀉 洞庭古稱面積八百里。爲中國最大瀦水之澤。。今之洞庭。盡被淤塞。人但知九都爲新淤之區。而龍陽下首一帶。。盡築私堤阻塞沅江門戶。連年常澧之災。皆水不能疏瀉之害。。此次之水落湖升不甚大。故下游受害尙小。而常城則爲從來所未見。蓋因上流湧急而來。尾閭疏瀉不暢。遂致到處橫決。潰壞壋堤。奇荒之後。復遇奇災。地方誠不堪設想矣。。

◉梁誠又被御史奏參 某御史又奏參新簡德使梁誠謂其聲名惡劣 自此次出使之命下。更覺勢燄滔天。。道路側目。若令出洋。必致交涉敗壞。貽譏外人云云 摺上。。監國默然。蓋梁誠係某軍機所力保也。

◉梁尙書獨踞名山 山海關北之角山寺院。。向爲永七屬第一名山。景緻古蹟最多。久爲中外人人所共賞。。每屆夏令。華洋人士避暑於斯。堪稱勝地。。近自外務部尙書梁敦彥。因請假養病。挈眷棲住於此。租房十餘間 以備遊息 竟有法兵數名。遊山酒醉。百般滋鬧。當經梁尙書以理諭退。旋卽函借印兵二十兵。以資拒絕外人。。並有道署軍兵數名。在該山沿道設卡。所有遊客。一律禁登。聞交秋令。。方能起節回京。。

◉瑞督電請陛見述聞 日前鄂督瑞莘儒制軍。。有電致軍機處 懇請來京陛見。面陳要政。已由軍機處代奏。准其來京陛見。聞昨瑞制軍又有一電。請轉促新簡湖北布政使王乃徵方伯。速赴新任。以便護理篆務。。王方伯刻正料理一切 擬於二十前後出京。。至瑞督來京。。當在五月底六月初云。。

◉外人又掘我古物去 聞法人近又在新彊掘得古物無算 中有竹簡三枚。皆漢以前物。。內一枚下寫急就篇首兩行 簡首有穿。穿之上下。夾寫第一二字。又一枚爲永平二年之書信。又一枚漫迷不可辨。聞均已裝置回國。。珍藏於博物館中云。。

◉湖北陸軍之可慮 聞湖北陸軍之內容。。刻扣已達極點。瑞督派三十一標援湘。至岳洲。已逃潰百餘人。前數日三十一二兩標。。謀叛槍子已備。欲勾結二十四標。爲三十四標偵知。密告三十一二兩標。該管帶向兵士叩頭始了結云。

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九陳丸 每個價銀一元

◉◉恭頌名醫 藥到回春

◉◉名醫妙藥

◉◉恭頌良醫

LAU YIT CHO. Doao Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

'SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los 'Angeles, Cal

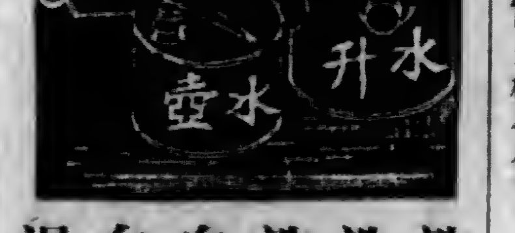
啓者小店向在羅省地利埠𩅡步巴𡍣沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及新印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而聲韻音同一樣也音韻嘹亮聽之者莫不鼓掌而贊羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹敬

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆煲

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押

黃延燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燦 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號頭通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠㞒慎街悅來棧代售

始創 不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋𫄨實嵩芝羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份𧝒枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着仲親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳 曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 160 Queens Road central Hong Kong, China.

金山 正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 謹啓

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本講廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枕木棒椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修瓊
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S.　F.　CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S,　F.　CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報舘之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如空函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧新到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五

男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
智永正帖千字文五毫
瀛寰全誌附圖銀二元
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
中學國文讀本三毛五仙
女子國文科（一至四）三毛（六至八）三毛
大字白文書二毫五
最新初習畫學生銀五毫
萬國教育通攷六毫
商業會話三毫五先
廿世紀讀本七毫五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英新字典一元六毛

高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
業典教科六毫
處女衛生二毫
古文筆法三毫
康南海二毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
事類統編一元
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
玉堂字彙二毛
笏山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛
造洋飯四毛
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
綱鑑易知錄銀一元
新體英語教科三毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
支那史要八毫
文件新編七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
詩韻合璧五毛
佩文韻府六元
●●●（新）（學）
華英合璧七毛五
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
●●●憲法
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
●●●（醫）（科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英要語四毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
●●●（理）（財）
理財新義三十先
●國文書
初國文教授法三元五
四千字文一毛
●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五

高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
英國憲法史一元
最近支那史一毫五
英國憲法論六毫
英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
保產理法三毫
救人良方三毛五
眼科証治八毫五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛
商業理財學三毫五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
讀史論略三毛
●●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫
●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
東周列國八毫
恨綺愁羅記六毛
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
海衛偵探四毫
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛

大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
萬年青三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠢情記二毛五仙
剖臟記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
錬才爐二毫五
五[illegible]恩記五毫
九命奇冤七毫
倘友錄五毛五
双鴦記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
怕老婆一毛五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
露惜傳七十仙
猿醫銀四毛
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
聶刺客四毛
繁華記一元
妬之花五毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
上海花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五

短篇小說

學究苦（續）

學究卽起。。歷觀教室。。中列各科成績。。國文科。。有自路德氏出始倡自由主義大變舊敎之句。。學究遂書黑版云。。路閏生爲一代宗匠。。平素提倡後學。。曾選時藝九種。。明文明。。及小題正鵠諸書。。均以理法教人。。至謂倡自由之旨。。敵人犯越之風。。其誣先生實甚。。先生有靈。。必與倡是言者開大交涉。。恐多一重公案矣。。書畢。。又顧而之他卷。。學究見國文段末一結語。。此孟德氏之論政制。。所以分爲民主君主專制三種也。。學究遂皺眉蹙額曰。曹操字孟德。。遍查三國演義與三國誌。。及鳳洲紫陽諸書。。均無曹操論政。。分民主君主專制之說。。當日漢室不綱。。操獨專制政柄。。幾不以獻帝爲君主。。容或有之。。至謂其創三種之說。。或者管見未及。。抑書間有缺。。未可知也。。語畢遂出。。適甲乙二學生。。以算術相問難。。甲生曰。。今有布二十尺。。日剪一尺。。問幾日剪畢。。學究隨口而答。。二十尺亦二十日耳。。問何庸。。甲曰否。。每日剪一尺。。十九日卽剪十九尺。餘一尺無俟再剪。故十九日卽剪畢也。。（未完）

雜文

禮部咨行故提督馮子材祭文碑文

㝡督接准禮部咨。。祠祭司案呈。。准翰林院片稱。。原任雲南提督調補貴州提督馮子材祭文碑文各一道。。應將文底片行禮部查照等因到部。。查核故員係廣東人。。相應鈔錄祭文。。移咨兩廣總督委員賸黃致祭。。仍將致祭日期。。咨報本部查覈。。並抄錄碑文查照可也。。祭文碑文如下。。

（祭文）朕惟摧鋒陷陣。。允賚驍果之才。。决策運籌。。尤恃龐者之彥。紀勳名於戰守。。竹帛垂聲。。篤恩禮於初終。。絲綸賁寵。。爰陳馨薦。。用示軫懷。。爾太子少保尙書銜原任雲南提督調補貴州提督馮子材。矢志樸忠。秉資果毅。。初緣寇難。。遂涉戎行。。爰左右乎三軍。。爭東南之半壁。。兵鑒白下。。血狂狗於吳鈎。圍解朱方。。見棲烏於楚幕。。既而鏡槍淨掃。爵賞頻膺。。裨佐奮庸。。提封洊陟。。偉畫兼規乎兩粵。。苗頑待靖於七旬。。樓建籌邊。。駐柳營於炎徼。占言獲醜。清桂管之妖氛。。乃鄰邦搆釁于藩封。。以宿將參謀于帷幄。。聲威所攝。。遂舍戰而言和。。規畫能周。。卒靖外而安內。。滇疆移節。。恩命方新。。乃蜀中雖遲廉范之來。。而河內終重寇恂之惜。綢繆未雨。長留鄉國之防。詔命自天。。俾固巖疆之宇。。歷彰勳伐。。克荷寵光。。翹冠揚翠羽之華。。受服叶黃裳之吉。。榮邀世職。寵錫宮銜。。異駢蕃。。宸翰頒來。。輝光發越。。凡特加之異數。。胥眷念加勇號而任重爪牙。。晉崇階而職司喉舌。。倘方賜出。。珍平成功。。及異國聯兵。。神京告警。。倉皇被命。。慷慨勤王。。以營平垂暮之年。。勵葛相鞠躬之節。。壯猷遠播。。因改鎮于黔中。。溫詔欽承。。許退休于林下。。方謂退齡克享。。矍鑠如初。。何期景命不融。。淪徂遽告。。念勞臣之宣力。。崇懋典以飾終。。寵錫有加。。勳勤弗替。。於戲。。星沉下將。。益深鼙鼓之思。。露湛國恩。。特重几筵之薦。。爾靈不昧。。尙克歆承。。

亡國淚

慘矣亡國民之現狀

今歲四月下旬。。道經安南東京。。得悉法人待遇安南人之狀況。。而知亡國之慘。。有發人猛省者。。畧述如下。。東京爲安南國都城。。今城已墮。。法人於其間設巡撫。。理安南國事。。事無鉅細。。皆屬焉。。安南自有王。。特爲法人發號施令而已。。名存實亡。。政權久失。。國無兵。。鄉無學。。取士仍沿八股試帖。。而實際無有也。。法人至禁其人閱書報。。則其他之不能自由可知。。惟安南人素有倚賴性質。。甘爲奴隸。。雖處屈辱。。而不爲怪者。。法於去冬。。廢其舊王。。謂其年逾五十以上。。不能理國事。。更立新王。。新王今方九歲耳。。王月獲公費一千元。。其餘國稅所入。。皆法人掌之。。而實法人用之。。至其稅則之苛細。。有出人意計外者。。國中無事無稅。。無物無稅。。苦力一區擔。。日稅六仙。。或八仙。。做工者入人家。。亦必稅數仙。。下至購一火柴。。亦稅一仙。。故其國民窮苦萬狀。。日甚一日。。國中上流人極少。。以納稅較重于平民也。。娶妻者、之中不得一二。。以娶者須納婚費多金。。故無力者率以鰥居爲幸。。東京居民萬餘人。。下役苦工居其半。。至有高尙思想者。。竟難於百中之一求之。。現象如此。。不亡何待。。至國中穀麥。。一歲三熟。。而卒無補於饑寒。。是豈天爲之哉。。

詩界

湘省飢民肇亂竹枝詞　（長沙來稿）

遲羅頻遭大吏嗔。。一腔官話說交鄰。。湖湘自是膏腴壤。。石米何妨値八緡。。
南郭人家八口嗷。。甯令蹈水不貪饕。。傷心一帶陂塘路。。夜夜疑聞起怒濤。。（指南關外飢民一家均蹈水死）
米市居奇搆釁端。。一羣烏合困巡官。。遷喬預兆爲君賀。。百尺孤桐倒影看。。（指巡官賴繫于桐樹）
瓦片飛來陣陣凶。。頓教白髮染成紅。。麓山門外垂楊柳。。不繫青驄繫癩翁。。
六事要求挾勢來。。嗤他幕府盡庸才。。曹頑最是楊明遠。。（協台）炸彈轟衙肇禍胎。。（有頑固官紳要求平糶撤學堂教堂租界警察諮議局各新政）
平苗勦賊侈談兵。。節帥聲威藉父兄。。一炬曹騰搖大纛。。他生猶悔作公卿。。
拱立庭前喚副爺。。官豪羞澀算紛拿。。頭顱一顆黃金價。。抵死憑伊作爪牙。。
柳暗花明捷徑開。。倉皇出走患于思。。無端晴換英雄面。。枉煞姬人着意猜。。（撫署後又有一村落）

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

華新衣綸
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服款新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話篇七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F.　Cal.

金貞芳靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卌頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知玆特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雁花農培植加工灌漑志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈
宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡痏及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睪丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

福和堂　遷回大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方　廿四味相滯茶　自泡製三蛇羌　正地道羅浮羌　婦人奶癰藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毛五　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文仝啟

●●●暢吟社特別第二會題目　求敎

國家○○○●○　轆轤
日時○○○●○　題歌
時日家國○○○○

限期六月廿四日在屋崙八街三百五十七號昌利店內收卷双聯歌每卷收銀二毛五仙無資不受賞格限取六百比爲額賞獎收多加列不足照折
首名至五名每名另加賞象牙快一双
六名至十名另加賞白絲巾一條
十一名至一百名每名另加賞箋紙一盒
殿軍名另加賞象牙快一双　呈送
朱震老師評閱　老師經史博通時務熟悉深知老師才幹素著諸大吟友多多賜敎本社厚望焉　暢吟社主人啟
Chong Lee &Co. 357 8th St. Oakland. Cal

中和堂
舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店當辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切己之學悟徹儀書自古星相得名成都著譽者從石匣開懸得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身窮學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於螘頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顏云廉節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲誠恐揚名倫迷津欲指富貴要登樓而相訪但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剝度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜敎按址貴臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

普濟吟先生得登於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁賽涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇豹虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭陽精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城聯事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄貴處大埠裕安號
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識
二埠廣英昌　鄺聚南

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司新造神妙救腎陽痿机器圖
改良絕妙救腎康強机器圖

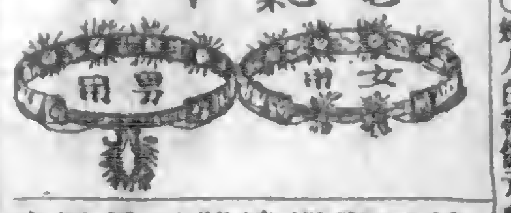
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元，毒不發丸四元
治房事時心雖神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆
救腎補精
壯精丸仔
補如藥水
功力使然

興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
再造新血力雖健體質肥身養元大功丸一百粒四元
神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葉精丸每盒四元
培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽二元
○治腰痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角蟲藥水藥膏銀二元
○消花柳疔瘡飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元
○鮮臟腑久積餘毒丸二元半
○皮癢風痕藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘤
七號●治橫門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌牧大醫院多年特識老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付貨或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鐳銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

購緝妻子長紅照錄

爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親尤堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲敘決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處　五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠[illegible]街七百六十四號同益棧宏記啓

鑲天福嵌

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠昃臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披𠼻戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色常州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂　虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居　支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山
選香堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干普提子香鹹魚代理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然妥當快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照星期妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈活味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 910 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

○○○麥喬英精製[illegible]

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文　本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美洲行醫十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名著　[illegible]

以上各藥不過舉其大略之數其餘各症之藥實難枚舉更有奇難怪症皆可函來參訂發藥　赤照所列西字門牌來　三十六號早晚仍在屋

LEE TSAI LEONG 254 6th ST. OAKLAND CAL.

○○○（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並鬻造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

布袪掛圖清國地理圖一元六
紙袪掛圖中國地圖一元二
西式布袪掛中國地圖一元一
布袪掛圖中國地圖一元四
西式紙袪掛中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭解呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五
二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應府撮要一元七五
鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英說語二元二五
藤本氏華英字典六元五
卑岐山英語問答二元二五
西庄石頭記二本一元
鄺其照華英字典三元五
一千片二年吉勝二毛五
西庄英語易讀一元二五
卑岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六
西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四
古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本一元
蒙學尺牘教科書二毫
鉛板四書集註六本六毫
飄流續記傳二本五毫
西庄天文問答一本九毫
物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元
西庄明儒學案一元二五
男女婚姻衛生學五毫
西庄地理問答一元五
千字文圖說一本一毫
最新票圖一本四毫五
新小說宦海潮五毛五
鉛板驗方新編一本銀四毛
新湖南一本二毫
婚姻指南一本七毫
德育鑑一本五毫
戊戌政變記銀四毛
康南海一本二毫
芥子園畫譜一元五
花月尺牘一本二毫五
廿載繁華夢三毫
華生包探案二毫
黃繡球傳二本五毫
致正字彙二元五
三字經圖說一本一毫
李鴻章一本三毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
四涇齊一本二毫
●並有學堂各欵新書大多不能盡錄
並大小鐵錢發客
松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
單料二張銀一毛五
付費在內

Chong Jan & Co. No. 960 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第一十九卷第一百三十八號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 138　SAN FRANCISCO, CAL.　FRIDAY,　JULY, 22 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西歷一千九百一十年七月廿二號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月十七日禮拜五

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿马古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

本館特電

拾六日下午三點二十分鐘接
本館特派駐香港訪員發來專電云
澳門過路環賊黨祇畏華兵不畏葡人
賊巢雖被攻破而各賊俱已逃匿橫琴
恐其伺隙竊發終爲葡患現下粵督袁
樹勛調兵艦十五艘駐泊澳門葡督慮
華艦或助賊黨不利於澳特令各華艦
速行離去澳門否則即時開仗

本館論說

粵人宜謀去澳門之大害（流民）

人之在世。皇皇夙夜。汲汲經營。運用其五官百骸。發施其聰明才力。無論從事于某方面。要不外大則爲社會謀利除害。小則爲箇人謀利除害已耳。豈有他乎。雖然。眼光非銳。思想未開。利害之顯者大者則見之。利害之隱者微者如弗見也。知其輕而不知其重。明其淺而莫明其深。甚至彼此誤認。對待失宜。此吾國人之所以受害獨多。幾無一事非害之所萌。幾無一地非害之所在也。嗚呼。錦繡河山。破碎將盡。縱未四分五裂。已成百孔千瘡。既授利于人。尚遺害於已。其情形有如我國之澳門割租葡人可得而議也。夫葡人之佔租澳門。與英人之佔租香港。事如一例。情實不同。英人富於自治性質。於地方政治。尚屬嚴明。不致藏垢納污。傷我民德。況商力充足。吾人工商於其市。出入于其途者。雖無大利之可圖。尚得交通上。生計上之小利。若夫澳門。不可以語此也。自我視之。實害我粵人之大陷阱也。損我民德。喪我民志。傷我民財。種種傷風敗俗之事。多因此而生。實爲吾粵地方心腹之患。于吾粵人有百害而無一利者也。何以言之。道德爲人修身之本。修身爲人自治之事。人無德性。謂之爲野蠻。野蠻種族。必被天演所淘汰。然澳門地方。賭風盛極。前者圍姓公司。彩票公司。舉目皆是。艷幟高張。今則妓院牌館。依然林立。盜賊混跡其間。視之爲逃罪淵藪。當之爲護身尾閭。不畏兵拿。悍然肆出刦掠。吾粵地方治安之破壞。人民道德之缺點。吾不敢謂非多由澳門以造成之也。況人以立志爲上。語云志氣之帥也。又曰有志竟成。人苟不能持其

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨呂羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

大埠泰萃　如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

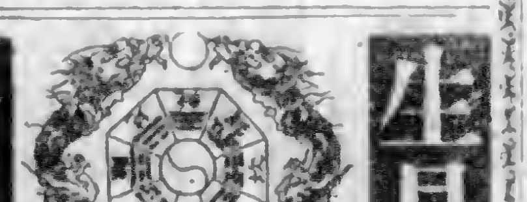
金山永安合記正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal.

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鶯鷥氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco



雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本頋繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

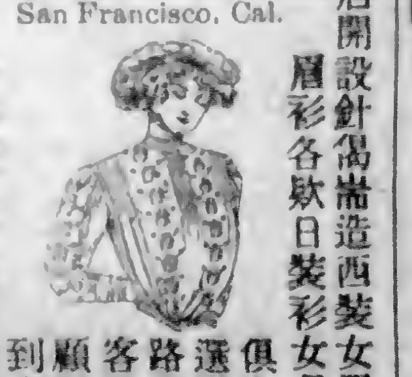
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記謹啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈揣造西裝女服時欵彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由c.o.d. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠采芝堂金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠保滋堂金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山[illegible]參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製古風遵辨[illegible]在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大[illegible]風濕有延年益壽[illegible]

光緒卅四年正月日

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚺寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

●●●中國要聞兩誌

十六日域多利電云。頃接消息。中國湖南省常德府。。前月因遭水患。災情甚重。現在荒象已成。饑民遍野。觀此情狀。將來恐有變亂。亦意中事也。。

又云。中國政府。現將揚子江一帶鐵路之日人工程師。。概行開除。聞川粵漢鐵路之日本工程師。將來亦一併撤退。。

●●●日兵攻剿台灣土人

十六日域多利電云。日本輪船。今日由遠東抵埠。。報稱台灣之日兵。因剿辦土人之事。仍未平靖。現日兵趕築砲壘。及開通坑路。以便進攻。所開之路。經有三百零七里。並運有大砲多門。分置各處。土人恐勢力不敵。致遭玉石俱焚。多已投降。聞日兵前與土人鏖戰數次。皆在樹林地方。。故日兵所用之大砲。不甚利便云。

●●●日人倡議日俄聯盟

日本東京來電云。。俄之進步黨人柯士馬三美倡言。。日俄協約現已畫押。第二之緊要階級。爲日俄聯盟。。現觀美國有與德國聯盟之意。聯合中國與地利及意大利。以拘英俄法日四國云。。

●●●在日本製造銀幣之流弊

日本東京來電云。。日本某公司日前接兩湖總督定造銀紙值銀三百萬元。交日本印刷局代爲製造。現在巡警偵悉有勒索該公司五十萬元者。故拘拿日人四名。中國亂黨數名。據該數人云。印刷局受該公司之賄。。印多銀紙值銀一百萬元云。聞此亂黨勒索不遂。故誣陷該公司。。並欲以中國杯葛爲恐嚇云。該印刷局有無受賄情事不得而知。然在外國印刷銀幣。則不敢決其無流弊也。

●●●華官輾斃法人被拘

法京巴黎來電云。昨禮拜日。有一華官。或是中國使館隨員。身穿華麗之絲髮長衣。乘自由電氣車。。在本京附近遊行。因駛行過速。與別車相撞。將管車之法人輾斃。已被巡差拘入警署。。惟該華官不諳法語。須覓譯人通傳。方能審訊。現尚拘留署中云。

●●中華對待巡差鎗傷黃積之辦法

黃江夏堂。因黃積被巡差麥亞賤鎗傷一事。。昨晚七點鐘。柬請中華紳董。集議中華會館。籌商對待之法。。當由衆公議着中華律師。帮辦此案。並稟領事與西官交涉。。茲將中華批詞錄下。。

據黃江夏堂投稱。伊堂中有收出港票人黃積。年六十一歲。六月十四晚。路經舊呂宋巷西北利會所門外。。適遇巡差拘人。黃積走避不及。被巡差鎗傷頸背等處。。現在生死未卜。請本會館派律師卡路曲帮助伸理。并稟領憲照會洋官照章嚴辦。以儆兇蠻等情。公議即派律師帮助。並具稟總領憲。照會洋官可也。

宣統二年六月十六日誌

●●●函請對付苛待華僑之狼差

本埠中華會館。昨接士連打埠衆梓里商店來函。大意謂該埠巡差。近日不遵警律。時入華人商店。查搜片煙。妄行拘人。被差魚肉者已有多家。若不設法對待。後患何堪設想。故請諸公籌商善策。對付狠差。以維商業而顧大局等因。。昨晚中華紳董集議時。公議着通事余靈。轉達中華律師。。函致該埠西官。請飭差自後不得妄入華人商店查搜。以保公安而免騷擾云。。

本埠新聞

●●●市長對于華埠賭館之言

今早江尼咕西報云。本埠市長麥地卡。昨與人談論華埠賭業之事。觀其意見。似准華人開賭。而不過問也。其言曰。。本埠華人。亦與西人處於法律範圍。共享平等自由利權。。華人之結會立社。亦與西人無異。如其開塲聚賭。。而無犯定例者。可任其自由。無容強行干涉也。至巡差麥亞賤。因查賭館。以致鎗傷華人。吾甚可惜。然所聞消息。該差之鎗擊華人。似亦有理。惟我未曾查確此事。現華人會社。多有領取禁票。禁止巡差查搜。如將各差綁縛。。此事我甚不以爲然。若我爲差。查悉其中確有開賭情弊。吾必入內拘之。隨候當道核辦。然以我之意。華人之社會。若有開賭。而不准西人入局者。則任其自行聚賭。我不干預云。。

●●●華埠沙展自請改派別處

西報云。。駐守華埠沙展馬打臣。昨語訪員曰。我自今年四月廿三號。。派充今職。因見華埠。捕務繁劇。久蓄去志。經稟求總巡捕馬典數次。自請調往別處。均未蒙允准。。今華埠之社會。多有領取禁票。禁止巡差入內查搜。。我雖明知內有開賭情弊。惟格於定例。不能查拘。辦理殊爲棘手。現我復求總巡捕。派駐別處。或遲數日。可能如願。至前晚因查拘西北利館。。所鎗傷黃積之差麥亞賤。。經由總巡捕將其調派他方。因此事發現後。各華人恨之刺骨。。故彼求我將伊調遣　庶免華人仇恨。又據總巡捕云。沙展馬打臣。自派駐華埠。。曾求改派別處數次。若彼再求他調。吾必准如所請　惟現下未便遽調。蓋恐華人以爲因此事而去其職也。。至所遺華埠沙展一缺。將來派選何人承充。刻下未便明言云云。。或以沙展連補授。亦未可料。

●預報船開之客貨　亞細亞輪船。定於下禮拜二日。由本埠開往遠東。惟此次貨客極少。因時値炎夏。。西人少往遠東。頭等位空留甚多。現計貨物不滿一千噸。。故是船較爲輕載。。

●庸醫被逮　西女哥蔑。前日往求醫生卡便打。爲之下胎。詎卡氏用藥過多。以致西女下胎後。因而病故。公家律師以該醫生草菅人命。大干法典。日前特票差將其查緝以期歸案究辦。惟偵騎四出。爲日已久。渺無踪影。因該醫生知事不得了。。即變換其姓名。難於稽查也。。至昨日有差在鱘近街一千七百五十八號。見該醫生上樓。認識其面目。急走前將其逮獄云。

●鬩鬧一片　西人屈布市。。家居本埠舍文街夾科岑街。前日邀同友人布路士打歸家。同用晚膳。。至則其妻謂肴饌未便。祗有鹹魚而已。屈氏着其將此餉賓。至烹熟時。屈氏又以物薄。不堪供客。忽然作怒。將妻撕打。及友人上前勸之。屈氏又憤其助妻。益覺怒氣衝冠。向友詈毆。友人格門。遽將屈氏摔倒於地。飽以老拳。其妻在旁。不能忍視

SUE WO & CO.
952 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏
鴉片煙癮之苦箇中人能道之窃見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法
每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處大埠都板街八百二十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷栄蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞李崇登代理舊公司煤氣燈事務
司事人　陳穎堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　敬啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英術　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華　家用　新衣　利
FAR LEY & CO
金山大埠　751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃蓀照　黃振釗　余珥中啓

誥穿　廣彰　傢用　新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

。又助夫毆友。鬧成一片。巡差聞警奔至。當將三人一併拘監。昨日在衙審訊。官以若輩囚困一宿。作爲了事。遂將其釋放云。。

●禁票又取銷兩家　本埠三號大衙。。昨日提訊某某華人所領取之禁票三宗。。一積慎街六百六十七號上海公司。。一委巴利街一百一十一號富益店。卡路曲律師。到堂辯護　惟巡差供稱該兩店安置厚門堅鎖。料其中有違例之事。。故官判將此兩禁票。一併取銷。一都板街七百三十九號三記棧　差云此店售賣衣物雜貨。惟土庫下有開賭等弊。。衙官將此案移上十二號大衙核辦。。

●衙案瑣紀　二號衙。亞樓犯賣毒藥案。退至下禮拜三審。。

各埠新聞

●禁絕賭風　十七號舍路西報云。本埠總巡捕。昨夕語訪員曰。本埠賭風。現已禁絕。此次所有中西人賭館。一律查封。不准開設。向來總巡捕對於華人賭業。最難禁止。因彼等在舖內聚賭。飭差拘拿。則羣匿於土庫。大開賭塲。若至土庫搜查。則咸登樓頂。聚賭其間。。如係華人自行圍賭。我亦無容干涉。若引誘西人有此弊情。。定必督差拆毀其賭館云。。

●美日交情之篤　十六日華盛頓電云。美總統他輔。以日皇優待美陸軍卿的近臣。日前曾致電道謝其盛意。是日接到日皇覆電答謝。且謂貴總統特派陸軍大名望人員。來遊敝國。鄙人得乘此好機會。與之相見。領敎一切。獲益良多。深爲感佩云。

●西婦能泯種界之見　十六日勒市布埠電云。。某西婦携同兩幼子。稅居於本埠某街。已閱數月之久。。惟其子係黃白種各半。鄰居西人。多已疑之。。且於每禮拜六暨禮拜日。見有一日人到其寓屋。衆尤側目。。日昨有人往詢此日人何來。。該西婦直認其良人。。鄰婦以其嫁與黃人爲妻。益爲唾罵。該西婦忿然曰。爾何必作此惡劇乎。我嫁日人。較諸爾等以白人爲夫。固有天堂地獄之殊。。若不願與我爲鄰。自當遷地爲良可也。昨遂徙赴於三藩市云。。

●票案暫銷　十四號亞鱘蔑打西報云。本處巡差。日前拘拿華人廣程。指爲沽賣白鴿票案。禁之於監。。原擬昨日提審。惟因陪審員尚未挑足。延至今日始行研質。。各陪審員有等謂應定判爲有罪。有等則極力反對　官將案暫行注銷。候示期再審。

●誘良爲妓案候質　十六號羅省西報云。。華童尾路成。前日因引誘西女。充當皮肉生涯。被差拘案。是日在衙審訊。官准其叔担認。將尾路成保出。候由大衙官審判。

●黑人自行招禍　十六日尾市失地省爹利的埠電云。巡差哥利。是日欲拘犯案之黑人。。被該黑人邀同友人多名。將差毆擊。並欲置之於死地。差見勢不佳。立即拔出短鎗二桿。肆行轟發。當塲炮斃黑人五命。受重傷者二人云。

●防起殺風　十四號柯化西報云。華人黃富。向在本處開設餐館爲業。于一千八百九十九年。與華女愛珍舉行婚禮。近日其妻私行逃去。懸紅購緝。久未查獲。黃富日昨由別處返回。本埠華人聞知。咸恐惹起仇殺風潮。。異常驚慌云。。

●拘拿形迹可疑之華人　十六日紐約電云。巡差某。是日在本埠車站。見有華人一名。塗黑面手。外穿西裝。內着華衣。手持西報觀閱。該差以其形迹可疑　上前拘之。詢其來歷。彼又不諳英語。由舌人查問。據稱來自墨國。現在某船當運煤之工。因而染黑面手云云。惟巡差疑其係堂號中人。由別埠而來。特假扮黑人。意圖行殺云。

●中國購辦大帮麵粉　十六日舍路電云。。本埠各麵粉廠。是日接中國來電。請速付麵粉數千包。運往中國。以備應市。聞近兩禮拜來。所接中國購辦麵粉之定單。。共有麵粉二十五萬包。現各廠工人。甚爲忙碌。大約頭帮之麵粉。八月乃可運到中國云。

●大砲爆裂　十六日委展尼亞省文路砲台來電云。。本砲台之兵。今日操演大砲。以資純熟。。有十二寸徑口大砲一門。忽然爆裂。勢甚猛烈。當塲爆死兵士十一人。受傷者數名。。

●西人吸片烟被逮　十六號沙加冕度西報云。。本埠巡差。昨晚道經華埠三街九百一十一號門首。窺見華人寓內。有西人橫床短竹。吞雲吐霧。立邀多差至前。闖入其中。共拘西人三名。指爲吸片烟案。禁監候審云。

●總巡捕之戲言　十七號沙加冕度西報云。。本埠巡差。昨夕在芷街三百二十二號。拘拿華人勝意。。指爲沽白鴿票案。押禁於監。該華人與總巡捕熟識。。總巡捕戲語之曰。本埠欲購買自由車一架。惟未有欵項。故拘爾入獄。候審判罰欵。。以爲購車之費。。遂勒具保証一百元。。方准保出候訊云。。

●中票爭執　十四號尾利允西報云。有西人二名。一柯技地。一麥斐。於西四月三號。在華埠買白鴿票一盤。中得八字。獲彩銀二百二十元。惟往詢之帮票華人。。則不承認。後爭執甚久。該華人始欲給銀一百五十元。。作爲了事。兩西人不肯接收。討索如故。華人仍堅不交出。故兩西人赴衙出票。將華人譚富及亞譚二人。一併拘獄。。每具保銀一百元。保出候訊。

各國新聞

●英皇加冕之預告　十六日倫敦電云。。英皇佐治及皇后。定於明年六月。舉行加冕禮。惟定期何日未有明文。

●日人競爭航利　十六日域多利電云。。日輪亞華孖路。是日由遠東到埠。遞來消息。。謂三藩市日本輪船公司各股東。近日每股醵資三元七毛五仙。預備將此欵項。多裝輪船一艘。欵式與天丸洋等相同。將來航行太平洋。。以競爭航利云。。

▲▲賞格銀五十圓

出賞格人求是學堂同人是日在本堂行開幕禮衆人雜沓忙亂間忽有女學生失去小黑盒一個內藏有鑲三粒鑽石金約指一枚鑲貓眼石約指一枚淨金戒指一枚鈕三枚共物六件如有仁人拾得交回本學堂總理收領者本學堂卽謝花紅銀五十圓知得何人拾去報知本學堂者花紅銀十圓決不食言

庚戌年六月十二日　屋崙求是學堂啓

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟
金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧歆
曾生堂鄺念修　茂利潘大琯潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
SHING SHUN & CO. 900 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓栄筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近
廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥寓付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱
舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll
啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉
甯邑弟翁獅球敬告

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通環期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸籌參茸廣採地道之藥材征獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醲庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
酒名列
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏腳麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燒腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●新金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李興記　悅意
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　元盛號　協益隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雪哥華二埠
●域多利　廣信泰　金福源　祐綸號　廣恒安　同益泰　華益棧　榮昌
●雪哥華　金利源　同安棧　乾寧　泰和祥
開州河村里李宗棣　甯陽濠口鄉李尹全啓

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃蓀照　胡翰　仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙
啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來滋紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸
由付一元起至廿九元紙因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元　照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元　照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元　照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元　照時價給回紙水八成
五月廿五日
新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山廣同泰　譚經爵　仝啓

●●欲做路工者須知
啓者委市頓新車路公司現在宜人做工每日給銀一元七毫五每日做十點鐘爲額伙食照人數多少均派而薪與水則由該車路公司供足如有梓里欲做該路工者請函寄本店或就近詢問大埠永同盛二埠廣祥隆自知其詳矣茲將本店西字刊錄于后欲來做工者祈知
六月十三日　廣榮和記啓
Quong Wing & Co. Reno Nev.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明合同華英廚書大全　出世
每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索卽付
仰　諸君留心惠顧　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●營業好機會

啓者弟擬多招股友擴張我古玩瓶、火爆竹等生意以謀大利現在西北方之大埠雖有此等商業惟舖小件少尙有機會多招股友大集資本擴充發行生意因西北方一帶人多往來銷流極廣卽零沽生意亦能振興也如有親朋欲乘此好機會謀此大利權者請各附股本多少合力圖之是弟之所厚望也有志于此者請來屋崙九街三百一十六號弟處面議或函商均從其便此佈

弟趙茂謹啓

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇沖　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中西漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨安速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衞生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地埠第二千零三十五

舖在大埠都板街門牌第七百五十五號

志。亦將失其爲人之實用矣。雖生人世上。不過虛器耳。焉有作爲哉。然天下間最足喪人志氣者。莫有甚於鴉片烟之妖物也。而澳門素爲鴉片烟之輸運埸。吾粵人煙毒之深。未始非由澳門以佐之也。吾粵經濟困難。每下愈況。民生凋敝。室如懸磬。漏卮孔多。化耗最鉅者。莫甚於嫖賭飲吹也。而澳門一隅。兼而備之。吾民之浪擲金錢于此者。豈可紀數乎。嗚呼。澳門之壞我民心。害我民命。損我民財如此。雖謂之爲吾粵造賊廠。消金窩。狐狸口。不爲過也。彼日前調兵捕匪。良莠不分。玉石俱焚。殘殺吾民性命者。不過其小焉近焉著焉者耳。卽以其事而推論之。其原因在于葡人平日庇縱賊匪之所致也。吾人如欲除此澳門之大害。非嚴行對待葡人不可。然則對待之法若何。非與彼大開交涉。改良租界條約。整頓治外法權不可。或聞吾言而疑之者曰。子之言何其迂也。吾國勢力不充。貧弱至此。所謂交涉者則着着失敗。所謂條約者。件件吃虧。所謂法權者。日日退縮。幾欲求如仍舊之不可得。安敢云改良云整頓乎。釋之曰否。交涉之來。當分何國以應付。彼葡萄牙者。不過一貧弱之小國耳。地理不廣。人民非衆。物產不繁。經濟非裕。海陸軍力。不聞世界。主幼國疑。內政廢弛。吾國與之交涉。雖以和平之口舌不來。卽以武裝之兵戎相見。吾國亦弗懼也。或曰。卽如子言。中葡決裂。葡人非我所懼。而助葡人與我戰者。甯非我之所懼乎。釋之曰。各國人以生命爲無價之寶。苟非萬不獲已。斷不與人輕啓兵釁。況名譽攸關。公理所在。彼恐第二國。不守中立。出首干涉。助葡攻我者。亦可恍然悟矣。嗚呼。去年劃界之事。我政府庸懦無能。因循貽誤。不趁時勢以拒絕之。一味示弱於人。貽害至今。仍未有艾者。心何痛耶。吾讀昨日葡兵勦平賊匪。救出學生諸言。不禁感慨繫之。嗚呼。澳門之大害不除。吾粵豈有甯日乎。

緊要新聞

●●●中國對待日俄協約之意見

十六日北京電云。駐北京日俄兩使。日前將日俄兩國。所訂關於滿洲之協約全文。呈交中政府察閱。茲中政府答覆日俄兩使。謂此約須遵照日俄戰後。在砵士摩付所訂之和約而行。以開放滿洲爲主義。俾各國同享商務利益。按照砵士摩付和約第二條第一欵。日俄兩國。限期撤退滿洲之兵。至兩國承租滿洲之地方仍須照約而行。第二欵凡兩國兵隊駐紮滿洲之地。所有利權。槪交還中國管理。不得互相侵佔。據俄國政府謂。俄國在滿洲之利權。亦與各國平等。并無特別之處。今中國既得覽此約。恐日俄有侵其主權。故要求兩國照砵士摩付和約行事。並要求滿洲一切事宜。照現時辦法。槪歸中國管轄。中政府答覆日俄之文。現已照會各國公使。及發交各報登布。俾衆咸知。此文大意。與美國答覆日俄之文相同。中國並望美國援助。以壓制日俄侵佔滿洲之心。聞日本公使。當接此文時。謂日本實非有意侵奪滿洲之利權。將來便知日本確爲中國之良友云。

大埠廣益

（貨）油米茶糖　伙食雜貨
（眞）蘇杭漆器　各樣俱齊

KWONG YICK & CO.

中秋月餅　龍鳳禮餅

P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL

（價）揀選好貨　快捷無悞
（實）如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨　參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大㷴　潘大瑄仝啓

廣東銀行白告

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余實揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無悞本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

兼理香邑四字得能大字都信局

貯由入週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG-TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2502　TEL. CHINA 83

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定信　[illegible]貨物附寄不悞

接理香港滙單快捷無悞

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話篇三百三十六號　鏍打啓披露

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼邇來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧應列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號啟

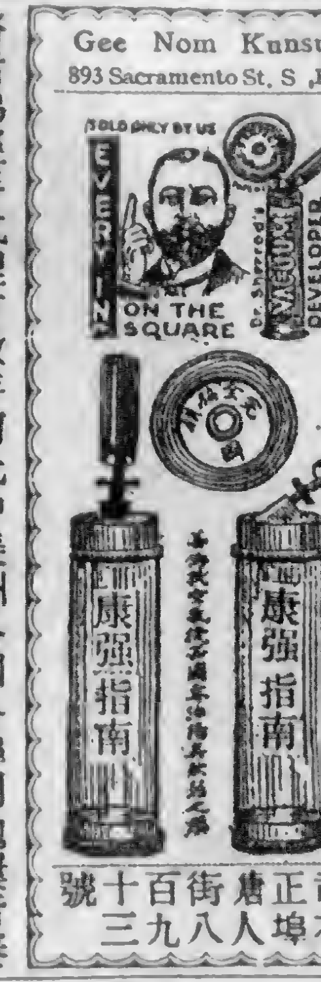
●●●本館精製粒巴圖章

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合鬭白戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器（膈膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（膈膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便遇多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治腳疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽動止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊[illegible]各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘間明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以[illegible]咕㕭票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鷄喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

●（來往船期）

〇（由香港開行到大埠）

地洋丸	六月初三
亞細亞	六月十一
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

地洋丸	六月十四
亞細亞	六月廿一
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

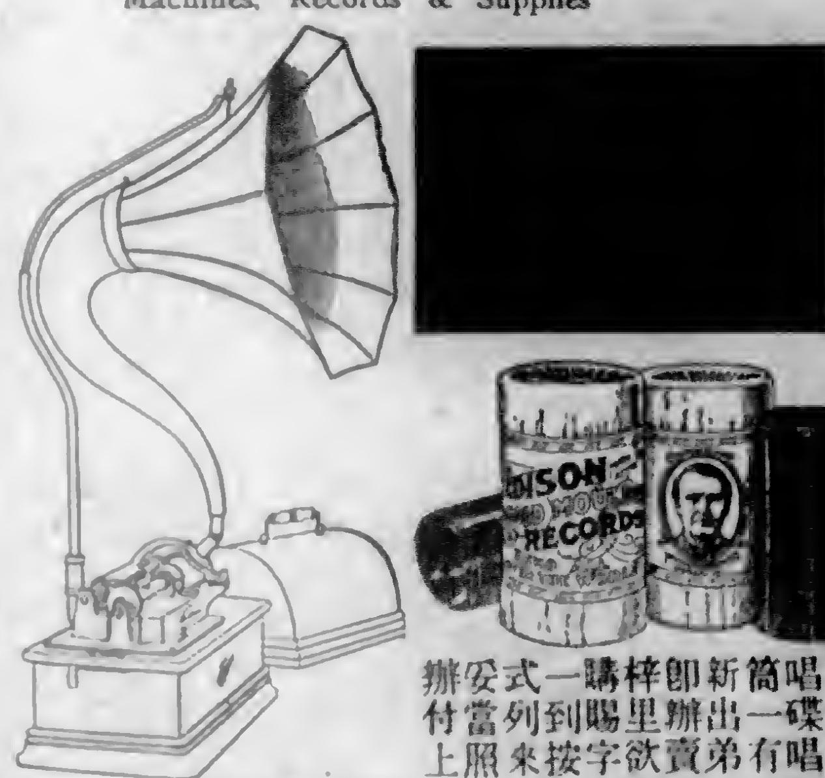
船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅邊怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCm　CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色衞染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳淸否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯繼論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

鳴謝高誼

黎領憲　吳紀舜
余毓仁　鄭才　諸君暨列位同鄉先生均鑒敬啓者敝同姓蔣啟前在武士省耶路埠營生慘於去年十二月十五日竟被黑兒無辜殺斃凡我同胞均深切齒惟兇手當時在逃殊難緝獲幸得諸君出財出力共任扶持設法救援始將兇手拘案旋於本年五月十一日審判科以該兇應得一等殺人罪禁錮九十九年不致冤沉九淵死者九原有知當亦結草啣環以相報也本堂深感諸君救助大德愧無酬報敬具徵言藉鳴謝悃

六月十一日　蔣樂安堂　國廷　月亭　暨全體兄弟全頓首

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

正埠　金舖錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

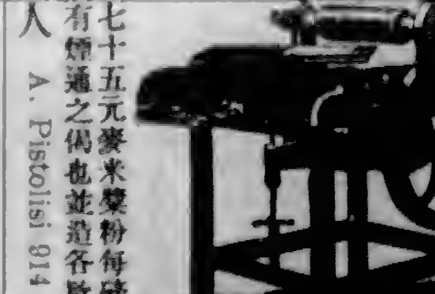
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐘錶鑽石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正壽狗褲發賣常有屬銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函辦實號的杰飯付出早日起執依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

泰開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經屢



十餘年久蒙梓里垂顧皆來購業因此衫偈免勞得逸隨時應工隨力操作至善至利之器爲最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四個機器堅固用久不變輕快捷不館悉事如用立驗其效貨眞價實原無欺心望各友留意嘉顧請認本公司偈式爲記幸繇有親本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然選致快捷付上決無阻遲絕欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有熔通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一槪俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

廣東新聞

●●●香山抗捐暴動再誌

巫捐之議。邑紳多以爲不可。非慮其暴動也。。僉以爲僧巫徹夜喃喃。所得幾何。何爲欲分其餘潤。詎勸業員高自宏。屢次請辦。及承辦有人。僧道遂聯行抵制 連日喪家偏請。概不往喃。城鄉已嘩然。初六晚突來健兒百餘人。。圍巫捐局。瞬卽毀拆一空。是時已添游民無數。磚石交飛。馬協戎暨巡官尉俱受石傷。突有數人拔出協戎轎杠。拗爲兩截。。向協戎脛部猛擊。遂當塲不能行。現協戎最痛心於此一擊。以爲彼非出示准捐之人。又非違章加捐之人。。不識香山人何以對彼惡感如是云。陳善儒者以屯賣烟土致富。凡屠捐酒捐等。俱歸彼承充。香人側目已久。遂乘勢火其家。燄光燭天。人聲鼎沸。城內外俱震動異常。。西門地保三次飛奔入縣稟報。而縣尊於荷芧拆道巫捐局時。已乘輪往省。。署內官親幕友收發暨夏捕廳。無一在者。太太倉皇飭人找覓。乃于新街第三號娼寮內曳出一干人等。歸至半途爲游民塞斷不能行。署內益惶急。是以通宵迄無辦法。。是時已夜半。又復擁至鹽埠攻門。鹽勇隔門放鎗。轟傷數人。。（一員峯鄉人翌日傷斃）衆憤用火攻 委員人等。。已先用小舟向後門逃去 鹽如山積。游民爭取。初七日。仍肩挑背負不絕 警丁不敢正視。聞鹽商報失鉅萬

初七日協戎盛怒乘輿入縣署 促令通稟大憲。王杏甫者。。沈令之裙帶親。最擅權者也。語協戎以東家不在。。不敢作主。協戎謂鹽商已電稟。此處豈容緩。且我不難直電。姑留堂翁面子耳 于是各幕互相推讓 良久始入擬電。。初七日下午。縣署發出四言告示。開口第一句。卽曰紳辦巫捐。于紳爲難。時局紳多人。立入見王杏甫。乃改示張貼。

初八早沈令由省回 卽往鹽塲踏驗。時有羅有傷臥道旁。。由張巡尉帶縣署 詢眼見其焚搶。當卽重責數百。。勒令供黨。又發札隆都張溪員峯三處局紳。勒令三日內交匪。。如違詳革。局紳不知頭緒。現在頓足呼屈。而羅有因傷受責。不三日押斃于監 聞者寃之。聞勸業員高某之屋。。是夜已有多人側目。緣其屋貼城太近。故不動手。 邑紳多不直高某。謂其力抗衆議 倡辦此舉。實危大局云

●●●取錄游美學生之榜示

提學司。。牌示事。。前奉學部劄行。。游美學務處籌辦肄業館。期于本年秋間開學。飭考選學生。送京覆試等因。本司遵照出示招考第一格第二格學生。並按照定章命題。示期攷試各在案。嗣准游美學務處電開。肄業館冬間始落成。。第二格學生。請改於明年正月二十日以前送京。第一格學生。仍限于六月初十日以前到京。以便考取。逕送赴美。卽希查照等因。該第二格學生。既須緩送。雖經考試。辦理尙可從容。應先將所考第一格學生各科試卷。評定甲乙。。先行榜示。此示。仰後開各生知悉。其榜列有名者。卽于五月十四十五兩日辰刻 攜帶筆墨。赴學務公所。。聽候點名覆試 愼勿延悞須至榜者。（計開）（取錄學生二十六名）

王紹礽　區其偉　胡繼賢　劉賓偉　司徒堯　鄧鴻宜
黃體濂　霍炎昌　吳家培　凌鴻銘　張日池　莫伯郁
何穆　歐陽濬　梁醲　盧政銘　陳其鼎　蔡光聯
車顯承　鄧嗣雄　鄧燦熙　何毅良　鄭文耀　崔肇永
吳逃　馬振聲

●新會又有擄刦案　新會外海鄉。爲陳姓聚族而居。。水陸勇星羅棋布。未聞有季康子之患。該鄉龍溪園地方。。業農者多卜居於此。近數年。蒔禾者改爲種桔。。以獲利較厚也。而賊遂涎之。肆行打單。稍拂。則放火燒寮。。白晝爲之。事所常有。雖經事主指名稟官。而賊燄如故。前年有陳肥成者。業此致富。被賊擄去。正議贖間 成乘間逃歸。。賊啣之。成嗣是有戒心。而成子弗懼。前月之八日宿園中。魚更三躍。賊衆駕長龍至。擄得之。行數武。成子紿之曰。。我小厮耳。成豈肯出資贖我者。賊以其破衣敝履也 釋之。然此行不甘空過。遂轉圖附近之海心沙陳伯熙家。熙業蠶桑。挈眷居此。賊以火水濕棉燃之。破門入。傾箱倒篋。。刧賊數百金。並擄熙及其數齡孫女而去。中途知其爲女也。。亦釋之。聞伯熙是日適賣繭得三百金。豈爲賊偵知耶。。猶幸熙子往悅城賀龍母誕。熙孫機警走脫。皆得免。。現熙兄伯松。已稟案請緝云。

●上洞村被刧五十餘家　高要屬上洞村。。被強賊七八十人。分三路而來。各持快鎗。破門入室。連刧五十餘家掠盡銀物。及牽去耕牛一二只。臨行時。。並執獲事主區某謝某兩人送行。約五六里。遂放之使回 鄉人鳴鑼喊救。練勇出見匪黨強悍。復加炮火利害。不敢追捕。致被逍遙逸去。聞失贓約值數千金云 。

●法政學堂之風潮　法政學堂臨時攷試。。向係先期宣布。夏監督以學部定章。臨時考試。原無定期。擬以教員有事請假時間。。爲臨時考試。如某科教員請假。卽於其假時間攷驗該科。俾每學期多授數天功課。各學生有以爲不便溫習者。於十二日辰刻。率同學員要求取消。。監督謂現定新章。不過爲學生謀利益。如實有不便利於學生者。。准開具理由。稟請更變。理由如果正當。自可變通。如無理由則外間將以學生滋鬧爲要挾。似於學堂名譽有礙。旋據學生舉代表面請宣示。 聞已准照舊章試驗。。學生始行各散云。。

●牌照捐收入之預算　此次禁烟總局籌辦推廣牌照捐。預算所得捐數。查照上年洋藥進口。。萬八千五百三十八担。土藥行銷七千九百七十二担。以五成計膏。。每担應煑膏八百兩。共應煑膏二千一百二十萬零八千兩。以每膏一兩抽銀三毫計之。應收銀六百三十六萬二千四百元。除提撥通省禁煙總分局及外州縣戒煙所禁煙經費。。商人津貼。並按照每膏一兩捐錢六十文之部章。折合實數解部外。尙存三百餘萬元云。

●騙術日新　近有騙匪某甲。。穿着西裝。到處行騙。凡遇學界中人。及西裝者。。則操英語或粵音。均自述爲生長外邦。畢業回國。今在途次。被匪迷竊衣物文憑。懇資助回鄉等語。不知者多墮其術中。。

趙裘彬先生肖像

恭頌 良醫

[illegible]

趙裘彬自製各項膏丹丸散發售

●自製各項膏丹丸散價列

[illegible]

本主人趙裘彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常投理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李淸謹啟

本號專辦蘇杭綢綯疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳髮綉花搭中新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經鑑敬

廣同泰

兼理新甯新昌廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧綉綠法藍酸枝傢俬磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 生泰啓

TRADE MARK

金山　天興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換 貴客惠愛請照上列西字附來無悞

●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員六
新宣粘米每百磅四元五
廣安祥生油每箱五元七毛
興記石力粉每箱三元七五
新奪標片糖每磅七仙
齊三氏戒烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅七毫
永利威五加皮每打九元九
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元三毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元二
調六白糯酒每打六元六

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綉綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至 鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

大埠　東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廟和 余榮和 余讓中 余瓊和 仝啓

●永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭搭來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君囑心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯裔
湯思瑺　湯義芹　烈
啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

金山　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

●文明鎗上戒烟藥酒每罇一元九毫
●双料參茸衛生戒烟酒每罇二元八毫五
●興陽種子延壽丸每兩銀一元
●男子夜夢遺精丸每兩銀一元每料十二元
●婦人白帶至寶丸每兩銀一元每料十二元
●婦人調經腹痛萬應丸每個銀五毛
●週身風濕骨痛腳痛丸每料十元每兩一元
●卽止肚痛丸每服二毛五
●卽止扯氣化痰丸每粒五仙每服二毛
●滋火泡傷止痛藥每盒銀五毛
●初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
●內消花柳解毒丸每料銀十二元每兩一元
●初起解毒白濁丸每服銀二毛五
●搽疥癬止痛內消散每合銀一元五
●卽效搽除日久頑皮癬藥每樽銀五毛
●治傷風外感萬應丸每樽銀二毛五
●外科驗搽花柳疳瘡各症止痛去腐消丸每服七毛五
●治路般氣痛肝痛散每服銀二毛五
●去腐肉生肌藥膏每合銀一元五毛
●搽瘡疥生肌珍珠牛王散每樽銀一元五毛

[illegible]

CHUK SAY HONG, 816 Dupont St. San Francisco, California

●●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●●挽回造化　求子有方

[illegible]

光緒三十四年九月　日

●●●恩同再造

[illegible]

●●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second, S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張賣製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客 司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　金山正埠　聯昌號　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠[illegible]

TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日

羅省天祥號與記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架兎度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇箏 地咩士 委任士 委路士 瀝保捞付 的順 沙加兎度 老市咩 尾利允 烈定 埜市貓華 伊路埋嵊 域架咩 林市 地咩士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未嗹 哥專 地 熙罵 烈保捞付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 鎅架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嗹 李化摩 李杜立 士得嗹 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得嗹 馬舍 咩市那 哥慎 顯佛 快些利 波打委 北架咩
●九句往 奶路士 李化摩 士得嗹 化架市 冰冷 挨安 沙架兎度 梳魯刺 吐鴉林利 鷹造市
●九句往東方車 沙架兎度 吐拉忌 惡嗹 梳力
●典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得嗹 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都嵊李 北架咩 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嗹
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架兎度 吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市 歎刺

下午

●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架兎度 活崙 奶士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鎅加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市 鎅加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嗹 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嗹 李罷摩 咩士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咩市那 都嵊利
●六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇箏 沙加兎度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 惡嗹 曾伊步路 典化 乾市失地 山藟 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加兎度 尾利九 瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡嗹 靑晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時捞步 山雷澳 卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴罷 雲都嵊 惡時嵊 羅省 巴夏路 挖慣委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿 怕時捞步 山雷澳 卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜 山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嗹 山希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士嗹 鳥柯連 乾市失地 山藟 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加嵊 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山藟澳 卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

正埠 謙益隆 金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啟

CHINC CHONC & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 DesVoeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐擂揚　誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

喊篤山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綠謹告

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敵

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售　帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元　先生現遷寓大埠舍尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾糭步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐鋅　正管庫把樂　副管庫兵紐鋅　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敵

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘業釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

諸本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米槳粉遠近馳名凡用此等槳粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

槳粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
槳粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸位留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片補[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷欖山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千五百六十七號　成信謹敵

香港 兆昌榮 上環
接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有興到來小店取種樹小店必特別加送唐文已酉之期日紙一張俾免遂士担一個唐文種樹書一本俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白特其自已處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞來小店取種樹者至緊要希華客在外埠付單小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濟街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由啤咕碼COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政啤咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偶費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

沙連公司貨眞價實

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

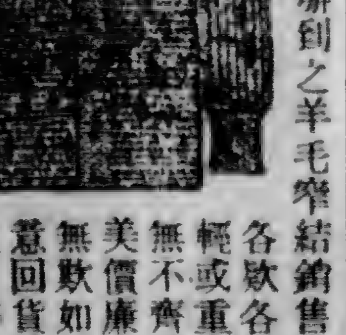
沙連公司啓

正尾利九羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

[illegible]取辦回貨還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞

沙連公司啓

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加緍寬尼戲院主人謹啓

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震灾後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館崗醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●中國新聞

●上諭

監國攝政王鈐章　五月十六日內閣奉

上諭駐藏大臣聯豫奏稱光緒二十五年已革達賴喇嘛咨稱第穆呼圖克圖阿旺羅布藏稱勒饒結賄賂嘛對康巴喇嘛使用邪咒圖害達賴生命請撤銷呼圖克圖及靖善禪師名號等因茲據布賚綳寺洛嶺朱倉喇嘛等偕同第穆本寺喇嘛等聯名稟稱穆呼圖克圖阿旺羅布老稱勒饒結並無劣跡竟被奇冤臚列案情懇請恩施等語此案既據聯豫查明第穆呼圖克圖無端受禍良堪矜憫第穆呼圖克圖阿旺羅布藏稱勒饒結着加恩復其靖善禪師名號並賞還第穆呼圖克圖准其轉世所有該寺內財物田產飭由口口查明如數給還以彰公道而維黃教該部知道欽此

上諭瑞澂楊文鼎電奏湖南常德府濱河築城地勢低窪本月初間黔省久雨山水下灌又因上游發蛟河水陡漲初五日以後大雨如注晝夜不息城門水深八九尺下開坍塌堤障潰決沿田河廠悉遭漂沒小民蕩析離居覽奏深堪憫惻加恩着賞給帑銀二萬兩由度支部給發着該督撫派委妥員前往詳細查勘辦理急賑無令灾民失所並設法補築圍隄俾得復業用副朝廷軫念災黎至意該部知道欽此　軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖假那桐吳郁生

●●要電彙錄

●浙撫增韞奏。象山開港。民間謠諑紛起。。程璧光辦事任性。縱兵滋事。釀成命案　臣前電請海軍處撤換嚴究　乃該處竟存袒護。擱置不理。深恐民憤難平。或致別釀事端。仰懇天恩。敕海軍處秉公查辦　或另派公正大員前往澈查。。以重民命

●國會請願各代表。公推江蘇代表以同鄉名義　謁見吳軍機。探詢樞垣意旨。

●法部奏廣西考試第一屆法官。遵章請派監臨考官等官奉旨卽派王芝祥。顏楷。陳恆華。三員充任。

●樞垣會議鹿軍機假滿後。如再請退。擬准其開去軍機處差使。奏保徐世昌承乏。

●法律學堂畢業生。准照仕學館請獎。係出學部唐尚書之意。

●●●以尸諫都統請開國會

鑲黃旗漢軍都統崇勳　於　月間病故　臨終早遞遺摺　略云。伏念時方多故　百度維新。我皇上冲齡典學　我監國攝政王。實以文王而兼周公之任。。欲競美天保治內采薇治外。惟在憲政之實行。邇來海內想望太平。異口同聲。均謂世變日迫。應於預備立憲期內　提前速開國會　。方足促憲政之前進。以固我皇朝萬年不拔之基。臣博訪周諮。。皆主此說。仰懇睿慮熟籌。早定大計。當機立斷。毅然及時自強。又何必緩而行之。重勞人民集會上書。紛紛請願云云。聞監國閱畢。頗爲動容。

●●●通飭預備律師人材

律師之制。各文明國無不通行。年來吾國雖擬仿辦。。而律師單行法。向未編定。是以遲遲至今。。近聞此項律師單行法。編訂已有眉目。故日前法部通咨各省預備此項人材。。略云。各省法政學堂。自開辦以來。畢業者已有數期。擬將來卽在法律科畢業中挑選數十人。入律師研究館。派赴各處審判廳。准其充當律師。以資辦案之用。各省審判廳。一律准律師參與審問。。查憲政編查館核定法院編制法原奏內稱　律師單行法　由法律館編訂。業經本部行催　至遲就律師一層。應預先籌備妥善。俟律師單行法頒行後。。卽行遵照辦理。相應咨行查照。

●洵貝勒斥革貴胄學生之要聞　烟台水師學堂。。曾由海軍大臣洵貝勒。。遴選八旗宗室子弟二十人。。前往肄業。嗣因該學生到烟台學堂後。自恃懿親。對於同學。不免輕視。各學生亦以該生等每次月攷成績。均出人下。。祗知挾貴驕人。遂亦不甘與伍。兩方面在當時起暗潮。。然尚未遽形決裂也。乃一日宗室學生在操場練習盤槓等技。遽從高墮地。呼痛不止。於是在場同學。不免失笑　宗室各學生竟引以爲奇辱。相約退校回京。洵貝勒接到該省電報。初意俟接見該學生時。稍加申斥。勸其仍行回校。。不料該學生等不服貝勒勸論。出言抵撞。貝勒大怒。。遂將二十學生一律開除。并不准再入他項學校。貝勒此舉。。可與肅邸之開除高等宗室班巡警學生。後先輝映矣。又聞此事初起時。海軍處已派委員某往烟。查辦其事。該委至烟。在堂勾留數日。調查風潮之起源。平素各學生之感情。。并該堂辦理之內容外。復寄寓某客棧　探訪輿論。大致相符　遂電稟海軍處。謂此次風潮　實緣總辦不能平等待遇學生。。以致學生各逞少年意氣。妄行衝突云云。洵貝勒接電後　。遂有招各生勸其仍行回校之舉。不料該生等不受勸論。故不得而已一律開除之也。。

●大學堂有天花傳染之症　北京大學堂學生。。現發天花之症傳染甚速。不旬日間。已至十餘人。。聞某某學堂亦有此症之傳染。有大學堂西洋教習。通告監督。。謂如不暫時解學。將來若有蔓延。以至身死。。每一人須備賠償百萬之欵。按各國於此等傳染之症。防備極嚴。一有發生。無不立時用隔離掃除之法。學堂所關尤重。甚望當局者一預防之也。現聞停課矣。

●憲政館調員紀實　前某報載稱憲政編查館有調用人員之說　茲探悉該館已有人滿之患。決不再調。。最近以趕訂官制。乃調用金邦平。及蕭某。李景和三人。以後決不更調云。。

●濤邸主張割辮紀聞　北京某報載歐州通信云。。濤邸此次出洋。考察各國軍政。洞觀世變。益知我國辮髮制不適于大勢　遂令各隨員剪髮。有海軍處某司員。。從前曾從洵邸出洋者。此次又與濤邸偕行。堅持保存主義。。濤邸用強制手段以去之。現至歐洲。凡臨各演說場。。均改易西裝。先是洵邸至各處演說。請人用英語譯述。。濤邸則謂我係華人。宜用華語。如外人不能聽演。咎非在我云云。現海陸軍界中人聞之。均喜動眉宇。以爲濤邸歸國。。必能主持割髮變服。一改舊觀云。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳拔毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虧壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doctor 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴粦沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉應蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售　双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝欵調各欵不同而裁樂者同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻微耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆敵

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　鄧燦　黃子瓊　鄧清衡　雷亨　黃耀臣　謹啓

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 700 Queens Road central Hong Kong, China.

本公司崇辦各廠新欵洋貨疋頭羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳　曾傳藻啓

悅來棧

YUT LOY JAN
718-754 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧　敵

悅來押

伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

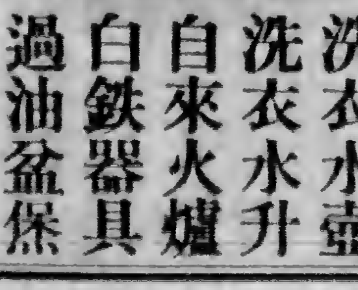
延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚟丸
鐵打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　一號頭通春粉　八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆傑

●●●寗路公司招股展築鐵路廣告

啟者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寗路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李淸
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
658 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修璣
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱奇檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熗文
SANG WO 867 DUPONT St.
S.　F.　CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S,　F.　CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明告白

啟者本號開設在都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利慎街門牌七百七十五號今因生意股本全行虧缺特將貨物平沽以償債項除清還街賬各等欠數外尚欠香港華經號貨項甚鉅現各東集議均皆允肯將本號招牌架生貨物及客賬推歸華經號承受自行零售凡各客欠到本號數目請交華彰經記收領便妥特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日

華彰號司事人鄧拔茹啟

●●●聲明告白

啟者大埠都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利慎街門牌七百七十五號華彰兩號蘇杭店因生意不前所有股本全數虧缺至所欠本埠街賬零星已如數找訖惟有欠香港華經號賬項甚鉅各股東現將舖中貨物賬項架生招牌減低折計全行撥歸香港華經號承回自行發售現華經號泒司事人到來將貨物遷往金谷園巷仍取華彰字號加入經記照常貿易倘華彰號上手有來歷不明及欠到各等數目者概與本號無涉特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日

華彰號經記謹啟

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英新字典一元六毛

最近衛生二毫
業典教科六毫
處女衛生二毫
古文筆法三毫
康南海二毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
事類統編一元
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫

礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
商業教本五毫
學校衛生二毫
玉堂字彙二毛
笏山記三毫
官制議一元
憲政論銀四毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛
造洋飯四毛
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
●●●憲法
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
拿破崙忠臣傳八毛
本年文縉紳錄八毛
公法會通五毫
●●●（醫）（科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英要語四毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
●●●（理）（財）
理財新義三十先
●國文書
初國文教授法三元五
四千字文一毛
●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五

高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
英國憲法史一元　最近支那史一毫五
英國憲法論六毫　英國史一大元
通商約章成案一元
警察原論五毛　各國交涉便法論五毛
西醫眼科撮要三毫五
產胎擧要一元　藥性賦三毫五
保產理法三毫　眼科証治八毫五
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五
秘密電艇三十先　珠算課本七毛
商業理財學三毫五
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛　小學讀本四毛
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
●讀史論略三毛
●●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫
●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言圍龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五

大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酧便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八寶手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺括黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺括黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
海衛偵探四毫
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛

化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
萬年青三毛
雙環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
憲情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五關恩記五毫
奇案開場四毛
九命奇冤七毫
尚友錄五毛五
雙喬記二毫五
閨房秘術二毫五
鐵血痕五十先
怕老婆一毛五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五

露惜傳七十仙
狠醫銀四毛
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
髯刺客四毛
繁華記一元
妬之花五毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
上海花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五

短篇小說

學究苦（二續）

甲生又問若竿高十尺。蟻從平地緣竿上。每日上二尺。而夜間退一尺。問幾日能到竿頂。學究曰。日間上二尺。夜間退一尺。是每日上一尺。十日必到竿頂。甲生曰否。非此之謂也。蟻一日上一尺。八日共八尺。至第九日。窮一日之力。已能到竿頂。何必至十日乎。甲生又曰。昔原思辭九百粟。夫子言與爾鄰里鄉黨。案五家爲鄰。二十五家爲里。五百家爲黨。二千五百家爲鄉。合之爲三千零三十家。若從平均數計算。每家應與若干。學究曰。朱子言九百不言其數。不可考。何從算耶。甲生曰。聞算術中。有一設二設之法。謂据已知數。可得未知數也。即如上文。與釜與庾與五秉。朱子釋之曰。釜六斗四升。庾十六斗。秉十六斛。孔門糧粟。概以八起算。復以八折之也。釜則八八六十四。庾則二八一十六。秉亦二八一十六。今原思爲宰。特由八增而爲九。以示優異。若云九百釜。則每家不足二斗。或著九百庾也。請以庾佈算可乎。學究不能答 但曰孺子程度猶淺。是何言之多也。正在爲難之時。忽救星遽至。係堂丁催請早餐。食畢㴋泗交零。狀實可憫。旁觀者疑爲乍離鄉井。或不免兒女情長。不敢過問。恐益動其鄉思也。既而入臥室。手執燈盞。皇皇然狀迫甚（未完）

雜文

避暑解

向嘗以西人出入。喜持士的。曾詢其用處。及其所以然之故。均不甚得其解。其粗淺者。則以防兒狗對。竊以爲出入必偕。不離左右。重視之也如此。其初未必無因。不過瑣屑細事。習以相忘已耳。後見耶穌囑咐弟子四出行教。中有惟杖一語。乃瞿然曰。噫。其殆此歟。蓋其四出行教也。與佛民之本旨畧同。佛氏捨棄一切。惟以清淨之身。以行其教。耶氏亦然。身外之物。皆不適用。惟四遠行教。扶杖爲宜。故獨有取乎此。迨日久相傳。互相倣效。遂成爲一種習慣。故行多携杖。而久之則忘其所以然也。此一事也。說頗臆斷。未悉其有中否。又一事爲避暑。西人暑假之例。重于年假。暑假之期。亦長於年假。一及其期。則舉國學堂。皆暫解學。然猶謂學生半年攻苦。夏日炎酷。容易傷人。不如趁此時期。使之休息。俾或活潑其心性。或溫習其舊聞。且經一番休息。則有一番振作。養息精神。即所以預備作用精神也。乃避暑一事。不惟學堂公例。乃至政界中人。甚至如外交官吏。如公使領事等。一交暑期。則交涉雖至中途。諸事未經了結。乃必立時放下。相率避暑。一及其期。則頃刻不留。不及其期。則必不早歸。重視此事。抑何其甚。豈國家重要事件。反不敵其浮瓜沈李。冰雪藕絲。優游消夏。以圖暢快耶。必不然也。開嘗考耶教有避靜之典。凡及其期。則彼此離去其堂。或離此堂而之彼堂。或離彼堂而來此堂。如交互作客然。務求將其人所應辦之事。一概置下。休息數十日不等。察其旨意。非爲休息。非爲避炎。爲夫一年期間。日相徵逐。習染易深。道心易漓。故必擇有一定時期。避去塵囂。冥心靜坐。默而思之。追而溯之。撫心自問。前日所爲。有罪過否。近日污染。有墮落否。道德心境。有回復否。屑屑思索。務使一年之間。黑暗重蔽。藉是以去。心理光明。緣是以生。避靜之作用。大畧爲是。故耶教中視爲一重大之事。今避暑之說。得毋亦緣是而然歟。不然。爲避炎蒸。則行諸熱帶諸國可矣。何各國幾視爲公例。爲貪休息。則出自懶人可矣。何政學各界極有作用諸偉人。乃皆圖此數十日之安。然則此事蓋相沿避靜之意而來。或未可知也。果爾則吾國除本人偷懶外。舉國上下。無高無下。無大無小。終年營役。永無公共休息之期。無怪全國之人。陷溺日深。罪惡日甚。沈沈黑暗。無復光明。墮落千萬刼。或猶作洋洋得意狀也。

（按）西人作工不過八時十時。年中除去禮拜日外。又有避暑之遊。其閒暇實甚。乃其國工藝學術發達。國勢强盛。以視吾中國人。終歲勞苦。無一日休息之期。而乃工藝不振。國勢貧弱。此可以知其故矣。

社會鏡

眞姑爺是假姑爺

順德大良北門外李某。前月初娶尤氏女。新婚之夕。已春風虛度矣。迨至第二夕。俗例鬧房。李某恐朋友之笑侮已也。遂潛睡於母之牀。並收其牀口之鞋。爲自隱之計。當李睡母牀時。惟從嫁婦某甲知之。餘則未悉也。及衆朋友到鬧房。友中有某者。醉至酩酊。借衆鬧房。竟在新房牀上酣睡。衆散後。甲尚未醒。朋儕亦不邀其去。衆從嫁婦見酒闌人散。遂扶新婦歸房。旋有從婦某乙問曰。姑爺何在。某甲知李之睡在母牀也。遙應曰。已睡久矣。衆從婦疑現睡新牀者。即已睡之新姑爺。遂關房門而去。而正式的新郎。竟夕不歸。及天明某友由新房出。大踏出而去。從婦疾聲呼之曰。姑爺且回洗面。其時李已由母牀睡醒。聞從婦呼姑爺。以爲呼已起用早飯。遂起命要水洗面。衆從婦姑愕然。李問故。衆謂已先有姑爺在新牀宿一夜矣。適纔去耳。李聞大忿。新婦聞而終日號泣。蓋昨夜疑某友爲夫。竟被所污也。李即尋甲。而甲知事不佳。已鴻飛冥冥。不知其所之矣。此事初尚秘密。李本欲和平了結。而近爲女家稟控。成一段奇案。如何了結。容日採聞續報。（錄省報）

（按）吾國人女嫁男婚。由父母之命。新郎新婦。兩不識面。故洞房之夕。往往鬧出事故。此皆由於婚姻之不自由也。

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

華綸新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。
裁縫聘上手。
貴客來光顧。
蘇杭兼雜貨。
諸君滙銀信。
七百五十二。
衣服欵新奇。
定做加留意。
價廉而物美。
是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戾臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰新留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S.　F.　Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊腫大舉丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報

屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2865

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啟

福和堂

遷回大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰　貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

泰源號

金山正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戾慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當减平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

●●●暢吟社特別第二會題目　求

日時國家○○○○●○轆　歌
教時日家國○○○○●○轤　題

展期六月廿四日在屋崙八街三百五十七號昌利店內收卷双聯歌每卷收銀二毛五仙無資不受賞格限取六百比爲額賞獎收多加列不足照折

首名至五名每名另加賞象牙快一双
六名至十名另加賞白絲巾一條
十一名至一百名每名另加賞箋紙一盒
殿軍名另加賞象牙快一双　呈送

鄺老師評閱　老師經史博通時務熟悉深知老師才幹

朱　素著諸大吟友多多賜教本社厚望焉　暢吟社主人敬

Chong Lee &Co. 857 8th St. Oakland. Cal

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒
儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

怡興

金山大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啟者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St　San Diego Cal

蓋聞布夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹鏡書自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屆爲事者也弟身習學界與究天人未遑題名於雁塔先教覺利於經頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云廣佈神奇爲吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲敢贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須傳車而一問幷敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於証民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剖度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山妲咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址賁臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

普濟哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工儲地道藥材聚天下烏獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

蟻蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龜虎酒
熊掌鹿筋壯耍酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭回精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城總

寄賣處大埠佈安號　敬

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

二埠廣英昌斷琴南

每日出紙三大張　本日新聞紙第一十九卷第一百三十九號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 139 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, JULY, 23 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年七月廿三號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月十八日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計、俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿鄰交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠戾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

悲華僑之生命財產（續）

咄咄。。巡差傷人。。咄咄。。巡差傷人。。吾華埠千餘間寄人籬下之商店住房。。萬餘衆無保護無控訴之弱國僑民。。彼巡差輩之駐其中者。。固有天賦之自由權利。。恃有特別之法律。。挾有無限之威勢。。可以任意而行。。鞭笞戮辱。。無敢抗拒者也。。雖然。。巡差雖威權甚大。。華人雖軟弱可欺。。然近年以來。。尚未見有巡差橫行。。亂鎗傷人之事。。更未聞入門拘賭館。。而鎗傷路人之事。。有之則自今日之黃積始。。

嗚呼黃積。。以垂暮之年。。而遭無辜之禍。。受流血之苦。。可哀矣。。可憤矣。。然而吾華僑之受虐。。不自黃積而始見也。。歷年以來。。吾華埠中被巡差之驅慢。。破錢財。。受侮辱。。吞聲而飲恨者。。不知其幾許也。。閱者諸君。。試計吾華僑一年之中。。輸金錢之罰欵。。於西官之衙門者。。爲數幾何耶。。昨日本報載沙加免度埠總巡捕對被拘之華人曰。。近日本埠衙門。。欲購自由車一架。。因無欵項。。是以拘爾罰欵爲購車之用云云。。該總巡捕非戲言也。。是明目張膽。。直言其對待華人之政策也。。吾華僑可不深味斯言。。以斯言作警鐘哉。。然此猶曰金錢主義耳。。破財卦耳。。今黃積之事出現。。竟演流血之慘劇。。是則不特取吾人之金錢。。並且取吾人之生命。。吾人若不設法以對待之。。伸控而儆懲之。。則此後華僑之生命財產。。日處於危險之境。。華埠商場。。豈有安寧之一日耶。。

聞中華諸紳董。。已稟請領憲。。照會嚴辦。。以安僑庶矣。。雖巡差恃有護符。。魚肉華人。。已成司空見慣。。即伸控之亦無效力。。然涓涓不塞。。將成江河。。彼巡差躬身在法律之範圍。。猶敢如此兇橫。。則全埠之西童惡少。。昔日之以石礫華人者。。今則以鎗轟華人矣。。吾華僑尚敢立足於此間耶。。記者每念及此。。心爲之悸。。

近日本埠西人各社會。。亦嘗被巡差拘逮矣。。何以不見其罰欵。。而祇罰華人。。巡差亦嘗到各西人社會拘賭矣。。何以不敢逞凶器。。而到華埠則敢逞凶傷人。。且傷及六十餘歲之老人。。噫。。吾族與彼族。。雖黃白異種。。而同是圓顱方趾之儔。。同處一法治國之下。。豈吾華僑固應受不平等之待遇耶。。豈西人之生命獨寶貴。。而吾華人之生命獨賤耶。。毋亦曰。。吾華人爲弱國之僑民。。無保護無控訴而已耳。。假使吾爲英德法之僑民。。或爲日本之僑民。。試問彼輩敢正視焉否也。。記者於此。。不暇爲黃積哀。。爲華僑哀。。而爲我祖國之不强哀。。

要摺

南洋雪蘭莪二十六埠總商會國會請願代表兼澳洲華僑代表陸乃翔上政府書

竊維民與國離。。謂之土崩。。國與民離。。謂之瓦解。。土崩之勢下墜。。瓦解之勢上離。。昔秦之亡也以土崩。。隋之亡

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

專辦　公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在都板街八百一十六號
好貨　揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針𠊱新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

大埠萃泰　如意圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆廣源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山正埠　永安合記
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街買易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛箒結彩男女線仔襪尾利允鸞鵞氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件迄至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　鋪在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司　雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本順德絲綫檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各關田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

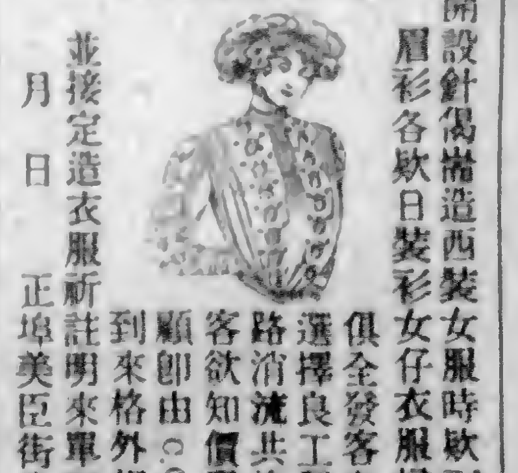
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行甚與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅模絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記氽利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山正埠　采芝堂
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山正埠　保滋堂
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山灸參
本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製 [illegible] 時價減平以圖久交如有賜信件請照上列西字付來無誤

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠 [illegible]
光緒卅四年正月　日　正埠贊生堂佈告

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糭柔若生蠔肉房事不起交台無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細絪化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

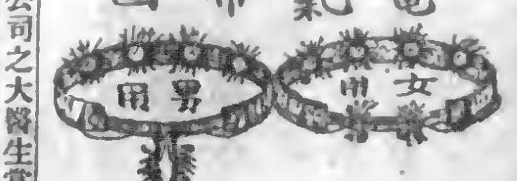
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消滑形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽精造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
救腎橫寫
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如濕陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血從氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治耍痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏象二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮癬風癍藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥膏銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管噤濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福齋
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盖有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）　金山正埠㕙尾慎街七百六十四號同益棧宏記啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠戾慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啓

購緝妻子長紅照錄

爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親尤堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處　五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

●●●請來光顧

敬者本店在本埠科𡸁街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵閘鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短濶窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷　本店話筒舊公司德咕剌士四三九七　新公司姊四三九七　宣統二年六月十六日　委士巧士鐵器公司謹啓

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色常州紅茶
掃煙堂除陽罡丹

京都
同仁堂虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒
佛山丞善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味生菜蝦米鮑魚外洋餅干蓄提子香鹹魚代理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦列各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀信在大埠福和堂請照下列西字又代接銀仄取藥請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 910 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

人參北鹿茸狗腎壯陽丸　每樽一元
經後血痼女珍種子丸　每盒五毫
內消結核瘰癧丸　每兩五毫
花柳新檢白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
真珠冰麝吹喉救急散　每樽二元
耳疔去膿止痛散　每樽五毫
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
青樓解毒無憂散　每服五毛
內外痔瘡除斷根散　每兩五毫
奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
無名腫毒除根膏藥　每兩一元
敷治遠年頑癬藥膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅九毛
辦服牽脈養心丹　每樽二元

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近請將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君賜來親診者可將病源詳述付函取藥致得藥到病除

風濕骨較臃痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛藥膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回擦撞科藥水每罇二元
花柳入骨捜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳理肺藥價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻傷藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳藥散每罇銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙醫眼藥水每罇三毫五
溫身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頭痛藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀二元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（詳棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並會遺白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧爲盼　本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六
紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一
布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五
二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應爵撮要一元七五
鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
西庄石頭記二本一元五
西庄英語易讀一元二五
一千片二年吉勝二毛五
鄺其照華英字典三元五
卓岐山華英類語字典三元
卓岐山英語問答一元二五
西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四
古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫
蒙學尺牘教科書三毫
鉛板四書集註六本六毫
飄流續記傳二本五毫
西庄天文問答一本九毫
物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元
西庄明儒學案一元二五
男女婚姻衛生學五毫
西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫
最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五
婚姻指南一本七毫
新湖南一本二毫
戊戌政變記銀四毛
德育鑑一本五毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五
黃繡球傳二本五毫
鏡中影三毫五
康南海一本二毫
三字經註一本一毫
尺牘句解二毫
新廣西三毫五
廿載繁華夢三毫五
李鴻章一本三毫
華生包探案二毫
三字經圖說一毫
四涇齊一本二毫
攷正字彙二毫五
●●●並有學堂各欵新書並大小鐵鑊發客
松木砧板
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

益壽堂　福隆　永勝隆　生昌隆　益生堂　集蘭堂
贊生堂等蓋章仝稟

黎領事接閱稟詞。隨即據情轉詳張欽使。並照會本埠商工部委員那夫。。據理力爭矣。。

●●●中華紳董請嚴辦兇差之稟詞

具稟中華會館董事許炳棻　林賡韶　余榮升　黃公越　黃商瑚　唐瑞年　戴永祥　等稟爲洋差凶橫。鎗傷華人。乞恩照會西官。按律懲辦。以雪冤慘。而安僑庶事。竊據黃江夏堂。投稱六月十四晚。堂中收出港票人黃積。。路經舊呂宋巷西北利會所。適遇洋差拘人。開鎗轟擊。。異常紛擾。黃積走避不及。被洋差鎗傷頸背等處。傷勢甚重。未卜生死等情。董等查黃積年六十一歲。在金日久。人尙安分。今無辜被洋差放鎗轟擊。以致頸背疊受重傷。則洋差之凶橫。於玆可見。合無仰懇　憲恩。迅賜照會西官。澈底查辦。。按法嚴懲。庶洋差自後。不敢妄以凶器傷人。而黃積之冤。亦可以伸矣。。爲此謹稟

總領事大人台前　恩准施行　宣統二年六月十七日　稟

聞黎領事閱稟後。經與中華律師卡路曲。商議一切。。惟卡路曲謂黃氏今尙未入案。控告行兇之差。故未能著手辦理。須俟黃氏入案後。方易辦理云。。

●●●關員將有一番更動

十七日華盛頓電云。美國商工部。通飭各港關員。。如各關之職員。有不合用者。即將該員姓名。詳告商工部核辦。以便調遣。似此觀之。將來各關人員。或有一番更動矣。

●●●頒發獎牌

濤郡王獎給本埠歡迎各紳商之賞牌。今午黎藻泉領事。已發給中華會館四個。甯陽主席黃公越　岡州主席林賡韶各一個。中華通事余靈一個。憲政會一個。。其餘均陸續發給矣。聞黎領事以此次歡迎濤邸　加省各埠憲政會。。捐欵踴躍。除賞給金牌之外。特詳請張公使。。獎給五品功牌三張以嘉其愛國熱誠。而昭激勸云。

本埠新聞

●●●市長有准華埠開賭之意

普路頓西報云。本埠華人。多謂市長麥卡地。。日前經允許華人社會。開山聚賭。乃開賭甫閱數日。各差頻頻查拘。因而閉歇多間　茲聞各社會。多已泒回股本。決意遷回屋崙。免受巡差之魚肉。此次開賭數日。絕無利益。。所益者祇數律師而已　今市長又恐華人紛紛徙往屋崙　致令本埠商塲冷淡。故急欲另簡沙展一人。駐守華埠。。以繼馬打臣之任。聞擬簡泒沙展企李士陣臣承充此職。因企氏於本埠未震災之前。曾駐紮華埠。准情華人在横街小巷。開設賭館。間或查拘一次。是時華埠甚爲興盛。如此辦法。。亦可免西人之藉口云。。

●利邦顯之輕生　開平人利邦顯。年約四十餘歲。寓居士得頓街九百四十號零半土庫。今日十一點餘鐘。頓萌短見。在床以薙刀自刎頸項。以圖畢命。血流牀褥。旋爲其親友所見。即報差將伊車往醫院施救。聞傷勢頗重。。恐有性命之虞。。

●何事發鎗轟人　開平人周生。。寓居華埠企李街八百四十七號四樓五十五號房。今早兩點鐘。由和香餐館市食而出。行經新呂宋巷。近企李街角。手持一帽。突有匪徒向其連轟三鎗。幸皆不命中。祇轟穿其帽耳。。巡差聞聲馳至。周生即據情報之。惟時兇徒已去。無從查拘。至該兇挾何仇恨。出此毒手。又非局外人所知也。。

●黃積傷勢依然　新寧人黃積。。自被巡差麥亞賤鎗傷後。當即舁赴公家醫院。越日轉車往連私家醫院調理。。據該院醫生云。黃積之傷勢。數日如故。雖迭施藥劑。亦無起色。觀厥情形。恐難得慶生還云。。

●日人來美逐漸減少　駐本埠日領事。昨日布告。謂是年西六月二十號以前。三十閱月之內。統計日人來美之數。多於由美歸國者四千七百二十八人。日政府于一千九百零七年西二月二十號。與美國訂妥條約。允肯自禁日工來美。自立約之後。日人入美。逐漸減少。較之美國禁止華人入境之例。收效尤多。。且美政府不用立例。嚴禁日人入境。省費亦不少云。

●印人調紙案候審　本埠合衆國衙官。。昨日泒出委員胡禮。審訊印度人尼架調紙案。因該印度人稟控商工部委員。日前審訊此案。緊閉門戶。所有律師証人旁聽者。一概不准入內。遂即判撥回籍。殊屬不公。。且在美無自主之權。按諸美國憲法。亦大相違背等情。。胡禮委員定期西七月廿九號。審訊此案。

●私鑄僞金幣之敗露　某西人金器店。。近日私鑄一元金幣極夥。售與各遊客。藉以圖利。此等金幣。久經禁止鑄用。鑄造局已停鑄五十年。美國絕無此幣流行於市面現查悉該金器店鑄造此幣。內係銅元。外面塗金。。寄往各埠售賣。已獲貲不少。。合衆國衙官以其與棍騙無異。擬飭差將該店東主拘究云

●律師又請禁差騷擾　律師卡路曲。。及亞力山大二人。昨日復赴十二號大衙。請官將華人會社所領取之禁票。仍禁止巡差入內查搜。以免紛擾。衙官問曰　爾欲包庇華人開賭乎。卡氏笑而答曰。華人安有開賭之事。官曰。若無開賭。何用禁止差役搜查。卡氏曰。不過欲華人之會社。與白人同享平等利權耳。官曰。各會所既是無賭。。何以安置厚門堅鎖。及派人看守門戶。不准巡差入查。卡氏曰。因巡差時常入內騷擾。故預爲防範耳。各華人之在會所。。祇抹牌遣興。按諸定例。實無違犯。衙官據此。將案退遲兩禮拜乃審。。

●招婦行淫親夫之奇聞　西婦麥姆。。因與夫意見不投。久作離異之想。但無隙可乘。難以入手。於是招某西婦至其家。密謀分婚之法。着該西婦引誘其夫至某旅館。。同寓一房。定以行淫時刻。俾麥氏至前察覺。用作証據。與夫離異。如法試行。果然中計。麥氏昨日遂赴七號衙。求給分婚照。審訊時。。詎該西婦據實吐供。。官以兩西婦串謀引人行姦。有干例禁。斥責其所爲之不是。並將兩西婦口供。錄交公家律師。。將來求加蘭租吏入案控告。。以便一併拘究。按律懲治云。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊嚦麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●**黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏**

鴉片煙癮之苦箇中人能道之窃見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

金山　**廣生和**　正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦膘鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務
司事人　陳覲堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無悞
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衔　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　全啟

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨項上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸　貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　家用　**廣彰**　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香嶮鶯鷲毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●新船車定期開行　委士頓怕思域新車路公司。。裝備新火車與輪船。定於西八月廿二號。由本埠開往美東及本省沙加免度尾利允一帶。將來開行後。本埠來往屋崙之輪船。又多一艘矣。

●又拘撥無册華人廿七名　現巴梳一帶。。又拘獲無册華人廿七名。定於禮拜二日。由快車載來本埠。。搭西北利亞輪船。撥回中國云。

●衙案例誌　二號衙。西人尾他　搶摸華人阮岐山一案。退至下禮拜四日審。屆時原告若不到堂。將案注銷。

各埠新聞

●揭欵買自由車之無謂　十七日紐約省役普連市埠電云。本省銀行家。是日會議於本處。因近六閱月內。西人在各銀行揭借欵項。爲數甚鉅。均係用地業按當。。未知其作何用度　隨派人暗行查察。乃悉將此欵購買自由車。。競相效尤　趨之若鶩　舉省若狂　甚至有等購車乘坐之後。甘願缺本一半。轉售於人。以清還揭項。如此耗費。殊屬無謂。擬聯同立約。嗣後查有揭欵買自由車者。不准所請云。

●私售煙丸罰禁　十五號比矢埠西報云。。某華人于前數月由別處到來。。昨星期六日。因私將煙丸二罇。售與烟賤人。有干例禁　被差拘逮　禁入監中。是星期四日在衙訊審該華人供稱　係烟賤人竊取其烟丸。幷非將此物出售而藉貲獲利。惟官不以其言是實。。乃定判有罪。罰銀五十元。另監禁六十日。以示懲儆。。

●私帶華人入美者被拘　二十號羅省西報云。。本處商工部委員。。昨日在華埠拘拿華人梁某。。指爲由墨私帶華人入美案。禁監候審。查梁某因私帶華人到本處附近之布便埠。代購車票。着華人暗赴三藩市。。並料理其附車一切事宜。被差查悉拘獲。。同時幷拘拿華人湯生利。係梁某偕同其登車者。。控爲無册居美案。候官審訊云。

●華厨被東主毆擊　十九號羅省西報云。華人三昌。向在山地尼架地方某工廠。充職厨役。昨日向東主索給工値東主不但吝而弗與。且將三昌撕打。各工人亦協助毆擊。隨即下逐客之令。將其驅出門外。三昌積不能平。赴衙報知總巡捕。請飭差拘拿該東主及各工人。歸案訊辦云。。

●私賣酒煙被逮　十八號士得頓西報云。。本處附近布勒士路地方某巡差。昨晚拘拿華人合三。控爲無牌沽酒案。禁之于監。該人前數月曾因犯此案。被拘一次。罰銀七十五元。此次巡差又疑其私賣片烟。故拘之入獄云。。

●擲骰拘罰　十九號沙加免度西報云。總巡捕亞典。于昨禮拜六晚。拘拿華人二名。一勝利。一黃成。指爲引人擲骰。有犯例禁。因之於獄。是早在衙審訊。官判每罰一百元。將案注銷。

●賭案認罪　十五號士咕埠西報云。本埠巡差。于前西四月時。拘拿賭番攤華人七名。另東主一名。。控爲聚賭案。禁之於監。昨日在衙審訊。東主自行認罪。求將七華人釋放。官准如所請。因其存有保單一百元。故推至遲日。然後定罰。。

●黑人圖姦召禍　十七日的士省布路頓電云。。黑人賤地李。年十七歲。因潛入白種孀婦某氏之家。。意圖偸香竊玉。爲某氏所拒。持槍擊之。該黑人慌忙逃出。巡差跟踪追拿。竟被該黑人鎗斃。事後各白人聞悉。大爲不平。旋將該黑人拘獲。綑縛其身。立將其亂鎗轟死。並火焚其屍。人心爲之大快。。

●搶摸案提審　廿七號屋崙西報云。華人陳某。於西五月十號。在本埠八街三百七十七號半。搶摸華人某鴉片烟一罐。値銀六十六元。被差拘案。是日在衙開審

●華人被車撞傷　十七日山晏沙路摩電云華人亞榮日前由別埠前來。開設洗衣館。藉圖生計。當開創之時。因未領稅牌。。被巡差鎖其馬車。不准營業。該華人旋照例繳稅。。方准經營。至是日駕駛馬車。收泒衣服。行經鐵路。適遇火車馳來　閃避不及。致撞爛其車。彼亦墜地負傷。旋由巡差代其檢拾衣物。將其車赴醫院療治。。聞所傷非重。料無大碍云。。

●雨水爲災　十七日紐墨西哥省罅頓埠電云。。本埠附近一帶。昨晚大雨滂沱。連綿不息。山水湧流而下。致冲陷橋梁八度。傾塌板廠一所。冲缺鐵路一英里之遙。。損害種植物。爲數頗鉅。

●巴拿孖河工程迅速　十七日華盛頓電云。。據管理開巴拿孖河委員報告。今年巴拿孖雖降雨多日。惟開河工程。較之去年。尤爲迅速。計今年所挖之坭。多過去年五百四十萬方尺云。。

●查拘片煙何多　十七日網地李西報云。本埠巡差。昨晚八點鐘。約同數名。逕到華埠華盛頓街三百二十三號。三百二十四號。四百零七號華人商店。搜查片煙。當塲搜獲片煙數罐。及烟具等物。並將該三店東主亞松亞新區樹三人。一併拘案。隨押赴士連打埠審辦。。同晚士連打埠之巡差。乘坐自由車三架。往查各華人店戶。共搜查十餘間。拘去華人十名。西人一名。並搜獲片烟値銀二千餘元。。內有一間。搜有長鎗數枝。短鎗數桿。利刃數張。聞同晚挖愼委利埠之巡差。亦搜獲片烟値銀五千餘元。拘去華人二十名。幷聞此事乃由加省管理藥材委員。查悉華人多貯藏片烟。有干例禁。故飭差查拘云。。

又山多些電云。本埠合衆國衙差。是日到華埠查搜私煙。。連搜五六家。共搜獲片煙値銀三百餘元。內有一家。。乃在企李付崙街三十二號。于地欖板之內。搜有一箱。。其中貯有私煙五罐。當將該店主余利拘案。當差起查時。各華人聞耗　紛紛收藏片煙。聞此事乃由拘獲私帶片烟之西人供出。。故差役特到華埠查拘云。。

●日人擴充航業　十七日舍路電云。。本埠日本輪船公司。決議日間增多新船兩艘。一名魯些力。一名惡滔力。航行本埠及遠東各口岸。藉以擴充航業。

▲▲賞格銀五十圓

出賞格人求是學堂同人是日在本堂行開幕禮衆人雜沓忙亂間忽有女學生失去小黑盒一個內藏有鑲三粒鑽石金約指一枚鑲貓眼石約指一枚淨金戒指一枚鈕三枚共物六件如有仁人拾得交回本學堂總理收領者本學堂即謝花紅銀五十圓知得何人拾去報知本學堂者花紅銀十圓決不食言

庚戌年六月十二日　屋崙求是學堂啓

●●●**香港新廣隆廣告**

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號一轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧歆　曾生堂鄺念修　茂利潘大琯潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啓

金山　**成信**　正埠
中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2367

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到牛魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然顯染癧症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫癧瘰痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉
甯邑弟翁獅球敬告

金山　**昌利**　正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡論仝啓

●●●**粵東李林濟藥酒廣告**

在昔劉伶嗜事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參芪廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醞欵式飲亦善而廣富爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●始創衛生夜遊海狗魚酒

●酒名列●

金錢斑豹滋補酒　陰陽烏脚鰍鱗酒
壯陽煲腎酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
滋補百歲酒　三鞭種子酒
千歲白鶴延齡酒　虎骨木瓜酒
舒筋袪風三蛇酒　熊掌全虎養顏酒
加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李萬記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同益泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣　寄陽講口鄉李尹全啓

●●●**寄銀須知包送到家兼得紙**

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元紙因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元　照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元　照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元　照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元　照時價給回紙水八成

五月廿五日　新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山廣同泰　譚纘爵仝啓

Quong Wing & Co. Reno Nev.

●●●**欲做路工者須知**

啓者委市頓新車路公司現在宜人做工每日給銀一元七毫五每日做十點鐘爲額伙食照人數多少均泒而薪與水則由該車路公司供足如有梓里欲做該路工者請函寄本店或就近詢問大埠永同盛二埠廣祥隆自知其詳矣玆將本店西字刊錄于后欲來做工者祈知
六月十三日　廣榮和記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看　**發明公司華英厨書大全**　出世

每本實價二元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即付仰　諸君留心惠顧
金山大埠發明公司披露

Fat Ming 803 Grant Ave. S. F. Cal

●●●**李隴西堂廣告**

敬者本姓自客歲舉行償票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥償票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公炮油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中口漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
発售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廣

司事人　李鎏明　伍于鏘　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

也以瓦解。君子凛夫上下不交之否。。故子輿論治。。首重人和。。外人深知國家與國民相係之深。。故國民政治。。首創於英。。全歐披靡。。釋陸趨洋。。至美以來。。波及日本。。時勢所極。。順昌逆亡。。横覽五洲。。大陸華離。。決無容專制立足地。。然苟標明立憲。。而不卽開國會。。以實行立憲。。敷衍粉飾。。苟且一時。。是猶磨甎作鑑。。愈苦其不明。。蒸沙成飯。。終歸於無濟。。故俄極專制。。以敗於日本而開國會。。突厥極專制。。亦以畏兵變而開國會。。波斯極專制。。去年遂釁厥君之禍。。而仍開國會。。自地球開化以至今日。。凡稍有廣土衆民之國。。其無不有國會章章矣。。卽至寡小若丹墨那（如）遲羅哥耶位亞（未）百餘萬人數十萬人之國。。亦莫不有國會焉。。有國會則盛强。。無國會則貧弱。。卽開國會則治安。。遲開國會則危亂。。況吾國今日處羣雄眈逐。。四面楚歌之中。。外患紛來。。內訌蠢動。。海軍殲燬。。財政困難。。交涉憂惶。。利權喪失。。而國會之設。。尚待八年。。夜長夢多。。變深禍速。。分亂之慘。。旦暮間耳。。商等離國愈遠。。愛國愈深。。所爲北望歔欷。。感極而悲。。痛哭呼號。。淚盡血繼者也。。若夫吾國不能不開國會之理由。。與吾國可以卽開國會之事實。。達人論略。。言之甚詳。。無俟商等喋喋。。所以忍悲含淚。。欲有所陳者。。一在吾國與僑民之關係。。一在僑民與國會之關係。。謹就管見所及。。痛哭流涕而敷陳之。。

（未完）

緊要新聞

●●●關員留難華商之禀訴

具禀例貢生五品職商關國河。廣東開平縣赤坎村人。現司理大埠益壽堂藥材一意事務。爲欵關擬撥。違約礙商。。乞恩據情轉詳使憲。照會美工商部。飭關放行。。以保僑商。竊職商族姪關崇偉。卽關定寬。又名關榮。。現年五十一歲。。幼來美國。先工後商。光緒十七年。司理聯發號生意事務。。是年〃月附茄力輪船回籍。光緒二十年二月。附比路輪船回美登岸。光緒廿三年七月。將生意推與別人。轉取工冊回籍。光緒廿四年口月。附茄力輪船回美登岸。光緒廿七年。卽西歷一千九百一年四月十七日。取工冊附差拿船回籍。。光緒廿八年。卽西歷一千九百零二年三月廿九日。附茄力輪船回美登岸。隨與職商等創開廣裕昌號貨生意。光緒三十二年。卽西歷一千九百六年五月廿四日。携廣裕昌商冊附茄力輪船回籍。嗣以大埠震災。生意日淡。回美之期。遂延至今。職商等以號貨生意日淡。今春公議轉改藥材生意。取名益壽堂。。經卽函達崇偉。着卽來美經理舖中一切。崇偉遂於本年西歷五月附差拿船來美。六月廿六號到埠。詎美關員例外加苛。。多方挑揚　竟將禁於烟租埃崙木屋。勢將撥回。竊思年逾五旬。子媳滿堂。非有生意料綑。寧樂於離家耶。關員苛待。理論弗恤。故特代禀　憲台。懇卽轉詳　使憲照會美工商部查核。飭關放行。以保僑商。實爲　德便。此赴

金山總領憲大人台前迅准施行

宣統二年六月十五日禀

中華會館　肇慶會館

事務

貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

廣益　大埠

（貨）油米茶糖　伙食雜貨
（眞）蘇杭漆器　各樣俱齊

中秋月餅　龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO, CAL

（價）揀選好貨　快捷無悞
（實）如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨　參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大燾　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余賓揚　管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼蓍褋子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀两照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金兩寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號

鐸打啓披露

香港裕豐銀號告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼邇來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尙望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號啓

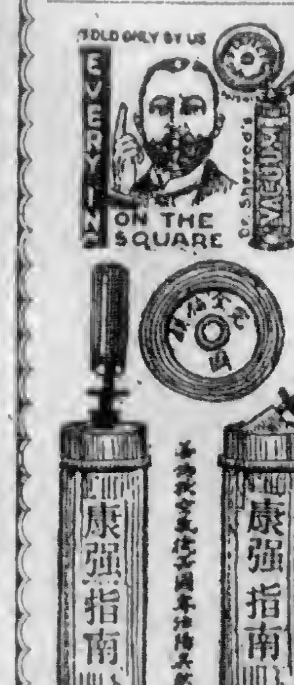
●●●**本館精製粒巴圖章**

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal,

請認本公司機器



SOLD ONLY BY US
EVERY MAN ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●**本公司現改良機器**

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸膏元半
- ●風濕痠骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治腳痧身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面玊家惟造印照立分眞假並有小冊各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

船名	日期
地洋丸	六月初三
亞細亞	六月十一
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
地洋丸	六月十四
亞細亞	六月廿一
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙
上午八點四十五分鐘　十點鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠
上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON GOLD MOULDED RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買

伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●**秉公堂佈告**

敬者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳淸否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

鳴謝高誼

黎領憲　吳紀舜　余毓仁　鄭才　諸君暨列位同鄉先生均鑒敬啓者敝同姓蔣敵前在武士省耶路埠營生慘於去年十二月十五日竟被黑兒無辜殺斃凡我同胞均深切齒惟兇手當時在逃殊難緝獲幸得諸君出財出力共任扶持設法救援始將兇手拘案旋於本年五月十一日審判科以該兇應得一等殺人罪禁錮九十九年不致寃沉九淵死者九原有知當亦結草啣環以相報也本堂深感諸君救助大德愧無酬報敬具微言藉鳴謝悃

六月十一日　蔣樂安堂　國廷　月亭　暨全體兄弟仝頓首

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

正埠　金舖　錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正寄狗牌寶實常有廬銀便換價錢相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件歷歷

十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時隨工隨力操作至善至利之器最爲衣館需用也惟近有西人僱寄華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然過致快捷付上決無阻遲超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加右公司各欵偈發客並造各欵有燒通之偈也並造各欵火爐價錢額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

貨眞價實　金山大埠

裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　鋪在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗湖　湯奇烈　湯思瑞　湯義芹　啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望關照是禱

司事人李聖庭啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金睹

司事人　余瀛和　余讓中　余榮和　余璇和　全啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製麥茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滾全啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

- ●文明鎗上戒烟藥酒每樽一元九毫
- ●雙料麥茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
- ●興陽種子延壽丸每兩銀一元
- ●男子夜夢遺精丸每兩銀一元每料十二元
- ●婦人白帶至寶丸每兩銀一元每料十二元
- ●婦人調經腹痛萬應丸每個銀五毫
- ●週身風濕骨痛腳痛丸每料十元每兩一元
- ●即止肚痛丸每服二毛五
- ●即止扯氣化痰丸每粒五仙每服二毛
- ●湯火燙傷止痛藥每盒銀五毛
- ●初起花柳牛王返毒丸每服銀七毛五
- ●內消花柳解毒丸每料銀十二元每兩一元
- ●初起解毒白濁丸每服銀二毛五
- ●採痔瘡止痛內消散每合銀一元五
- ●即效滌除日久頑皮癬藥每樽銀五毛
- ●治傷風外感萬應丸每樽銀二毛五
- ●外科陰搶花柳乾瘡各症止痛膏消丸每服七毛五
- ●治路散氣痛肝痛散每服銀二毛五
- ●去腐肉生肌藥膏每合銀一元五毛
- ●採疵瘡生肌珍珠牛王散每樽銀一元五毛
- ●打回瓦鼡頸核內消生肌膏每大樽一元小樽五毛
- ●婦人調經孕育丸每個銀四毫
- ○風寒女痛萬病回春丹每服二毛五
- ○加重麥茸海狗腎補腎止遺精丸每兩銀一元二毛五
- ○去瘀退紅光明眼藥每樽銀五毛
- ○殺蟲除腦積砂眼藥每樽銀一元
- ○消腫止痛退紅藥丸每服銀五毛每料銀十五元
- ○臉點去眩暈丸每服五毛每料銀十五元
- ○發珠度尾把補腎藥丸每兩銀一元五毛每料銀十元
- ○止欬咳無憂散每樽二毛
- ○小兒驚風疳丸每兩銀一元
- ○治出乾仔痧症毛疔散每服四毛
- ○花柳搶毒珠珀散每服銀七毛五
- ○採爛疳去毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
- ○內消瘰癧痰核丸每料銀十元每服銀五毛
- ○內消化痰鼠癧丸每料十元每服五毛
- ○祛提解熱茶每磅一元
- ○上蕉痰消毒散每樽一元藥膏每盒五毛
- ○即止頭風痛散每服二毛五
- ○治日久狼濇白濁丸每服銀五毛
- ○內傷欬吐血丸每料銀十五元每兩四毛
- ○補腦安心寧神丸每兩價銀一元一毫
- ○强精壯陽金丹每兩價銀一元二毫五
- ○治多年頑癬藥膏每盒五毫

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

天祥金舖

TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑛鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着伴製造妥合仰貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山聯昌號大埠

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥丸

本店開設在大埠[illegible]

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
- ●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
- ●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
- ●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　涯保捞付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市緒華　伊路埋罅　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未順　哥寧　地　熙罵　烈保捞付
- ●七點往　老沙　烏握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
- ●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛順　李化摩　李杜立　杜李市　羅市邊檽市
- ●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李　紐文　顯佛　快些利　波打委　哥慎　顯佛　快些　士　士得順　馬舍　咩市那　利　波打委　北架咩
- ●九句往　奶路士　李化摩　士得順　化梨市　冰冷　挾安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　鷹造市
- ●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡順　梳力　典化　乾市失地　山蓢　市架咕　紐約一帶
- ●十句二十分鐘往尾利賀　咩渋崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得　噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都罅李　北
- ●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　架咩　羅省　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
- ●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

- ●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵剌

下午
- ●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
- ●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
- ●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
- ●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶　十蘭定　尾利允　阿咩
- ●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加
- ●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛姜士　度　孖舍　咩市那
- ●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得頓　老大
- ●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛順　李罷摩　咩士那
- ●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都罅利
- ●六點鐘扱路快車往　北加咩　羅省
- ●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
- ●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
- ●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咩
- ●六點四十分鐘東方車往　惡噸　普伊步路　典化　乾市失地　山蓢　市卡咕
- ●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
- ●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　涯定　砵崙　舍路　北方一帶
- ●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
- ●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
- ●六點二十分鐘往　山多些　吉蓢　夏利士打　怕　下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
- ●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山　地巴罷　雲都罅　惡時罅　羅省　巴夏路　挖槓　委利　山地古老時
- ●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
- ●九點鐘往　山多些　吉蓢　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
- ●十點四十分鐘往　山雷澳卑時杜　山馬刁　怕捞鴉杜　波令健
- ●山多些
- ●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山　希魯怒

下午
- ●兩點鐘往　山多些一帶
- ●三點鐘往　山多些　吉蓢　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苁地李　士連拿
- ●三點鐘往　山多些　吉蓢　士連拿
- ●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士　噸　鳥柯連　乾市失地　山蓢　市卡咕
- ●五點鐘　山多些一帶
- ●四點二十分鐘往　山多些一帶
- ●五點二十分鐘往　山多些一帶
- ●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加罅　檽吉杜時　胡拉地
- ●六點三十分鐘往　山多些一帶
- ●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山蓢澳卑時步　山地巴罷　羅省
- ●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

廣東新聞

●●●畏匪徒行商罷市

近日三合會匪。遍地皆是。地棘天荊。竟無一片淨土矣。甚至有錦鯉沙會匪。致函自治會之駭聞。如此猖獗。。尙成世界耶。昨黃連墟　遍接匪函。勒收行水。商場因是而恐慌。。竟于五月十四日全墟罷市。求紳士設法維持。聞是日有交易者。。惟猪肉店數家。餘則一槪閉戶。聞紳士現已亟籌善後之策此事是否。及其詳情如何。容日探訪續報云。

●袒護奸僧偉光者看　廣州府明倫堂值理舉人梁紹熙等具稟勸業道奉批。。稟悉。大通寺爲羊城八景之一。志書所載。古蹟自應保全。既經程前臬司照交廣州府明倫堂管理。如果該僧法海卽偉光串同縣差凌逼耕業各戶。實屬不合。候札飭廣州府查案核明。轉飭番禺縣分別勒遷。。追繳租項。并將該寺照案交回管理。通稟立案。毋稍徇延。云。。

●去年新軍經費之決算　粵省新軍。。上年共進各處籌撥欵項一百廿餘萬。。玆查是年支出經常銀六十四萬七千餘兩。臨時費銀二萬六千餘兩。特別費銀五萬五千餘兩。合計全年支銀七十二萬九千餘兩。另督練公所經常費五萬二千餘兩。新軍粮餉各局經常銀一萬六千餘兩。新軍各學堂經常銀十四萬一千餘兩。。製造新軍各物銀三萬四千餘兩。建造營房銀十三萬七千餘兩。車輛馬匹銀五千八百餘兩云云。。

●是亦政界程度之一斑　南海縣署有某委員。。由廩貢出身。曾署某縣令。及充肇慶讞局。廣府發審局等差。每逢坐堂問供。不及數語。卽回頭向直堂家人或傳供錄供書辦等詢問　你道我說得着否。。言之再三。當差人均不敢答。。更有可笑者。每審各案。必回自己房內。方能寫判。且別字滿紙。如解字誤作戒。駁字誤作皦。咎字誤作究　如是之類。不勝枚舉。故署中人皆傳爲笑柄云。

●袁督覆諮議局函　敬覆者。接來函備悉。揭陽縣盛委員。饒平縣龍令泒委關晉祺辦理稅契。騷擾訛索請予撤回。查稅契本有定章　自應恪遵辦理。。該縣委等如果膽敢違章。騷擾訛索　亟應澈查參究。不僅以撤回了事。除卽日行司委員馳往會同該縣澈查究辦外。合就函覆查照。并請均安。。

●運兵赴信宜剿匪　近聞信宜縣屬地方。。土匪又復猖獗。該處雖有清鄉各營。無如兵力單薄。不敷布置。大吏得接該處地方官稟報。。卽調現紮河南大塘村之中路巡防隊新軍。用寶璧兵輪　載赴水東登陸。以期迅速剿辦云。

●籌畫澳門防務　前山毗連澳門防務。。前經飭行妥爲布置。稟覆核奪。現該文武已遵將該處原有勇丁一哨。。及前募兩哨。合併編足一營。當請編入中路防隊。。作爲中路第六十營。。泒令分守與澳門陸地交界處所。。及香前交界要隘。其沿海一帶防務。雖有扒船兩號駐守。。惟仍須酌核情勢。分泒第三營弁勇。分扼沿岸一帶。。與扒船互爲聲援。以期週密云。

●飭將蔡其銘全案送京　大理院電達來粵。。原電內開。內閣抄出貴督奏蔡其銘故縱逆倫重犯。并朦稟枉殺五命　按律議擬一摺。宣統二年四月初六日。奉硃批。大理院覆判具奏欽此。希貴督迅飭將全案供招卷宗。並原奏抄錄送院。以憑核辦云。

●汽車出軌又聞　昨廿九日。粵路第十一次車。于下午兩點鐘。由黃沙開往舊横石。。行至軍田車站。第一千三百號椿。溢出軌外。路軌大壞。各搭客及車上員役。幸未損傷。隨由該站電知各處。黃沙則泒七號九號兩車頭赴救。歷九點餘鐘始能出險。各站搭客。。已買票候車上者、頗爲鼓噪。亦有將車票退回。取還原價者。向日第十一次車。。下午四點九便到琶江口。五點三可到横石。此次則延至九點三十分始到琶江口。十點餘鐘始抵横石。再由横石開第十二次車源潭。已十二點鐘。并無一客付搭云。。

●關于串舉粵路總理之督批　粵漢鐵路共濟會鄭道鎔。以冒名僞函事。具稟督院。奉批。查上海代表譚潤枝。分舉羅應庚等四人一事。昨據勸業道稟報。電據上海廣肇公所查覆。并無股數。業經由道稟明郵傳部在案。。至現稟所稱譚潤枝被人假冒信函誆揑串舉各節。究竟如何情形。仰廣東勸業陳道查明。分別辦理具報。仍候郵傳部批示遵照。。

●許芩西請緝棍徒　番禺許芩西觀察。。自正月解金山總領事任。二月返省垣。少出見客。忽查有無賴。憑空藉名。四處招搖，謂觀察行將復任。覓人赴美等語。愚民被誘。已經數聞。或有先交錢財者。或有託貯衣物者。乃事機不密。爲觀察所知。異常震怒。聞已請劉警道。嚴飭查禁。并傳知省港戚友代爲密緝云。。

●港商爲英皇服喪　港商何棣生。劉鑄伯。何啟。。韋寶珊等。因英皇新喪　聯名稟請香港總督。。稱華人願爲英皇服喪四十九天。商號燈籠圖章。悉改用藍色。。不許服華麗衣服。奉安日前三後三。妓寮酒館戲園。。俱停止鼓樂筵宴。聞港督對於何棣生等之請。云英政府聽民自由。。本無此制。既據該商等諄切懇請。不得不俯照所請云云。聞前歲德宗景皇帝升遐。港商未聞有人爲之服喪。今對於外人反如此親切耶。

（按）觀港商此舉。果熱心乎。抑媚外乎。。德宗景皇帝之升遐而不服喪。英皇之死　反爲服喪。。不以己父爲父。而以人父爲父。外人雖嘉其恭順。然亦心笑之也。

●泒定押解官犯之武員　前新軍協統張哲培。。標統劉雨霈。拿交大理院治罪。已發南海縣看管。。聽候起解等情。均紀前報。玆聞上游因案情重大。押解委員。必須老成練達。方能充當。因此極爲審愼。聞武員擬泒參將梁東魁。惟文員尙未查知耳

●有辮仔裝有辮仔　近日傳聞香港有多數之某國人。由台灣來。住於客棧。口操福建音。有時則裝回辮髮。。穿中國衣服。日與西裝之華人。出入來往。有時行踪秘密。來去無定。。或來省城。。籌謀一切云。。不知若輩果何所事。也。。

趙裴彬先生肖像

恭頌良醫

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣珍羅綢緞布疋綾珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常校理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西寄市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清謹啟

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮綉花搭巾新欵

遷回大埠杜權街西人合用

男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰號謹啟

兼理新寧廣海信局

QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

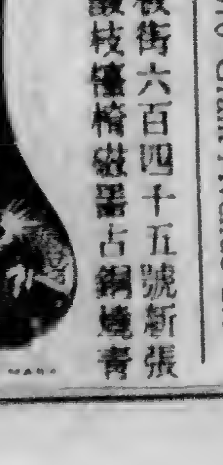
都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來淶妙久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠埠間有未得周知特爲佈告如蒙過信可將小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱

金山　生泰　大埠

SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張揣辦中國日本顧綉綵法酸枝傢椅磁器古銅磚青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲安速　價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱



生泰啓

金山天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠昃橫街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

●●（貨價行情）

正埠城絲苗米每百磅六員六
新宣粘米每百磅四元五
廣安祥生油每箱五元七毛
興記石力粉每箱三元七五
新每標片糖每磅七仙
齊三氏義烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅七毫
永利威五加皮每打九元九
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元三毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元二
調六白糯酒每打六元六

逢泰公司

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco,　California

男女新衣　漆器蘇杭

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理希花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷

此佈　大埠逢泰號啓

謙益隆

金山 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙玆復回大埠晨愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新甯恩平開平三縣金銀書信來往快捷遇滙揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文經

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

求新齋

金山大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 元明淸史每套一元 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元 斤俱付費在內 又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

陳學代理賣各欵紙料

●●● 啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠玆特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一槪貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 雞卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年庚時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

玆將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐嵂 副管庫兵紐嵂 仝啓

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝啓

佛山大利字釘紙料發客

●●● 啓者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

亞碧車貨公司

●●● 本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號 箇話乾尼三千七百三十號此佈

伯思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天 成 金 舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠晨臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖■炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千五百六十七號

成信謹啓

兆昌榮

香港 上環 兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及遍知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張使先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名閘名稱名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名稱愼也椸種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濟街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易貨更無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕嗉COD得收無悞

特啓者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政叱咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偏貨去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼嗎椸啓

沙蓮公司 眞貨價實

舊金山正埠都板街門牌

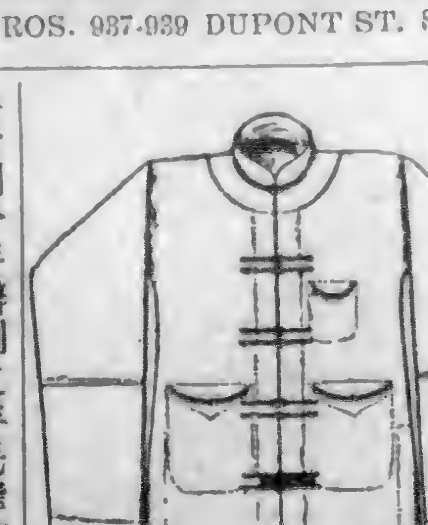
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲緞綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙蓮公司啓

正尾利
九羊毛
桃紅黨
鵞氈紅
毡紅絨
被面如
假包換



各欵唐裝衫褲俱全

歡取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞

沙蓮公司啓

特別奇戲

●●● 本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既玆特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加嵂寬尼戲院主人謹啓

西醫回美

●●● 敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館耑醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

生和廣告

▲● 啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

要電彙錄

●鹽政大臣議各省鹽場官員。自運司以下。俱入鹽務學堂。

●外部覆某國公使。滇省桂省。增兵備。築炮台。爲整頓邊防之計。。

●粵督袁。電商某樞臣。擬卽告退。。

●梁士詒辭鐵路局長之任。徐世昌慰留。

●慶王力保伍廷芳爲駐俄欽使。。

●鄂督瑞澂以馮啓鈞上書。。所言全鄂官吏將開創地皮公司一事。。未免狂妄。特將馮啓鈞發交江夏地方官看管。。

●南洋勸業會。特於九月十五日開會招待各處實業家。

●御史胡思敬。劾濤貝勒濫調隨員。

勸業會記聞

參攷館有英德美日四館。德日已開館。而英雖未開。。亦可游覽。惟美國則尙未開放門戶。。德國多機械品。化學品。隨物均分發說明書。日本多實用品。而陳列之法。。最爲敏妙適合。不似吾國之雜亂。且處處均以漢文標明。(譬如自鳴鐘。日語謂之時計。然而此則大書自鳴鐘) 可見其注意處也。英國則大刀闊斧。氣魄雄健。。有馬車及烏托壓皮車數輛。龐然列於中央。美國尙未開館。不能知其內容。工藝館中有萍鄉煤礦模型三座。最爲外國人所注意。此模型亦甚細密。煤層隧口。鐵道機械。以及樹木屋宇。咸歷歷可數。此三座可合可分。合之則見全礦。周圍。分之則成直剖形。而礦質地層。無不畢現。傍有能英語者 爲之指導解釋。以備外人顧問。漢冶之鋼鐵 亦羅列其間。此不可謂吾國人工業之特色也。。

昨日爲德國出品會場第一日開幕。總督總審查長等。均到會。上海德人所開洋行人班 及中國團體各代表亦均蒞場。德國會場爲外國人出品中第一開場。陳設裝飾 均淸潔有序。英國及日本兩國尙未開設。大約日本亦多精美之品 有彼處商會中人十五人到甯。會由總督及官場接待。。至中國會場。係範模日本。。其鉅大爲我輩所未料。會場中建築有尙未落成者。城內亦甚安靜。可以乘車早晚游行。。城中所遇之人。均以友誼相待云。

桂省又有禁烟絕大風潮

聞廣西南丹州知州某 因辦理禁烟過於强迫 上月某日。。竟有烟民數百人。擁入該州署內。將某以繩捆縛拖出。。有人持刀欲殺之。幸經親兵多人奪出。始得免死。。而某之兄及其姪 則被匪徒在署內搜出。殺於街衢。。將頭顱揭於竹竿。當時匪徒皆掛紅拍掌。移時卽鳥獸散。某知州立卽電禀桂撫。經張中丞派兵彈壓。一面并緝摺入告。。聞某亦有應得之咎 故張撫卽附摺將其參革云。

●監督經費日見減縮 留學生監督經費。。近年由外務部年貼經費一萬二千金。學部年貼八千金。各省留學生之官費約百餘萬。加一層爲監督津貼之費。故按計每年經費約得十餘萬。。惟近來各省留學生畢業回國。不復另派。故經費有減無增云。。

●海軍處電調水師提督 長江水師提督程從周廣東水師提督李直繩。兩軍門頗爲洵貝勒薩軍門所賞識。刻因籌畫海軍。並改變各省水師官缺事宜。擬將該提督等調京。商辦一切。其所遺提督兩缺。卽令江粵兩督。由現任水師總兵內揀選。暫行派署。已於日前電咨張安帥。袁海帥。轉飭該提督等迅速來京。。

●搜獲日人夾帶私土 日前天津開火車來京時。。有至車査票之西人。見頭等車有一日本人。腹股均高凸。。而頭乃如常。竊異之。。以其坐頭等車不敢妄指也。。至京下車時。見此日人之外衣。亦異常累墜。故觸之。中乃堅硬異常。此日人怒。謂何故相犯。西人輒以手潛撫其後。堅硬亦如衣囊。嚴詢夾帶何物 日人始變色。覈視之。則皆私土也。。

●外人訂約亦有錯悞耶 南洋羣島。德屬沙漠島。所招華工甚夥。前在福建招募華工時。曾與福建總督松壽。。締結條約十餘條。有日後華工與華工有衝突之事。與德人或其土人。有衝突之事。槪歸中國所設領事官處理云云。其約文系華德文各一。。至今對照亦無絲毫異同。。乃去年閩督派領事馳往保護華工。該處德總督堅不肯認。謂此約若一執行。於其法權。損失匪淺。且謂當時締結條約。實係錯誤。不肯承認。交涉既久。不得要領。現遂移于外務部。由外部與德使交涉。德使亦無詞可辨。。惟言條約爲當時錯誤。務請中國讓步云云。

●華僑商軍補助會未能遽准 日前海軍處接到巴達維亞華僑來電言。現時中國創立海軍。該僑商等擬設華僑商軍補助會。以爲朝廷海軍之輔。。昨經海軍處核議。以爲此事刻下碍難遽准。尙待再商云。

●民政部派章廳丞赴德 德國現在提倡開萬國醫學會。前由德使照會外部請中國派員赴會。經外部轉咨學部民政部商辦。現聞民政部尙書肅親王。已定議派內城廳丞章宗祥。帶同隨員。赴德與會云。。

●東南災荒可憂 今年東南各省雨水太多。。聞湖南浙江均遭水患。甚恐秋收無望。又杭中信云。因天氣過寒收成不及往年十之四五。甚可慮也。

●中國財政通告書 在日本之我國留學生會館財政研究會。昨已將第一次通告書刻就。分送各有關係者不取分文。今將其內容大要六種略列如下。(一)外債問題。(一)中國存亡問題。(一)論國債問題根本之解决法(一)。對于各國提議監督財政之感言。。(一)論外國監督財政之原因(一)豫算論(一)淸國之外債。。

●留學監督連電辭差 日本留學生監督田君吳炤。聞俟七月期滿。卽由學部另派人接辦。。又聞使署二三等參贊兼留學生監督 現在改章。不復兼充

●曹汝霖失了大宗入欵 外部曹侍郞汝霖向在右丞上兼充銀庫總辦。進欵最豐。其餘若交通銀行稽査稅務處幫辦二差。薪水亦優。且有紅利。另有憲政編査館科員。及法律館資政院兼充 薪水雖少。合之銀行稅務處。。每年進欵。實在五萬金左右。今既簡署侍郞。未便再兼司員差使。遂一律另委他人接充。僅此左侍郞一缺。每年所入。。不過數千金。官職雖尊。實際上實不合算。。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳狀元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每瓶價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每瓶銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doo Luen Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴甲沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山洞米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及鷄印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而皷樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及遍知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啓

生昌隆

金山 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縀搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木椿檯宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列車到來定然從速付貨以應 律市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

日本舖廣告

生昌隆啓

金山正埠 孚豐酒房

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

中西各式美酒發客

司事人
鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜
鄧燦 鄧淸衡 黃耀臣 朱三進
謹啓

始創 不二價

本公司常辦各藥新欵洋貨疋頭洋毯氈被羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份胸枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兑不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠衣市打街九百零六號

曾傳炳 曾傳發 啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苔粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啓

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●玆將藥酒膏丹丸散列下

花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚨丸
延年百歲酒 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
鐵打還魂酒 小腸疝氣丸
龍鳳蛤介酒 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水

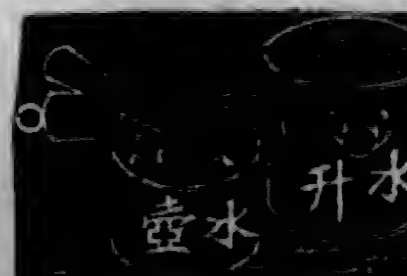
特寄美國大埠晨愼街悅來棧代售

祥利

金山大埠 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆保

●●●寧路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寧鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寧鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

金山寧路公司值理等披露

大埠永眞	李清	WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余賀揚	CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄭修璉	WING FUNG 45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING 778 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱奇檀	WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明告白

啟者本號開設在都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利慎街門牌七百七十五號今因生意股本全行虧缺特將貨物平沽以償債項除清還街賬各等欠數外尚欠香港華經號貨項甚鉅現各東集議均肯允將本號招牌架生貨物及客賬推歸華經號承受自行零售凡各客欠到本號數目請交華彰經記收領便妥特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日

華彰號司事人鄧拔茹啟

●●●聲明告白

啓者大埠都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利慎街門牌七百七十五號華彰兩號蘇杭店因生意不前所有股本全數虧缺至所欠本埠街賬零星已如數找訖惟有欠香港華經號賬項甚鉅各股東現將舖中貨物賬項架生招牌減低折計全行撥歸香港華經承回自行發售現華經號派司事人到來將貨物遷往金谷園巷仍取華彰字號加入經記照常貿易倘華彰號上手有來歷不明及欠到各等數目者概與本號無涉特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日

華彰號經記謹啟

●●●本報書籍目錄時務新書

玉聯初集銀壹元

初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
世界近世史七毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
詩韻集成二毫五
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
游戲唱歌三毛
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
泰西禮俗新編七毛五
家庭教育二毛
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
各國交涉公法便覽九毛五
國民公私權攷一毫
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
女子修身教科二毛
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
●●●（字）（典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英新字典一元六毛

礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衞生二毫
商業教本五毫
樂典教科六毫
學校衞生二毫
處女衞生二毫
古文筆法三毫
康南海二毫
玉堂字彙二毛
女學生銀二毫
勢山記三毫
理財新義三毫
官制議一元
飲冰室文集四元
憲政論銀四毫
高鉛華範本八毫
高等讀本一圓
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
子平大全一毛五
事類統編一元
書學教科五毛
傳種改良問答二毛五
遊洋飯四毛
社會通詮一元
洋礦物學八毫
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元
法政經濟學六毛
嶺南逸史二毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
帖式二元二毛五

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
佩文韻府六元
華英合璧七毛五
詩韻合璧五毛
●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫
高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫
德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五
初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五
家庭衞生一元八毫
伍氏物理學九種五元
列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五
法制經濟通論二元
男女婚姻衞生學五毫
新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五
洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
●●●憲法
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
最近支那史一毫五
拿破崙忠臣傳八毛
英國憲法論六毫
英國史一大元
本年文牘紳錄八毛
通商約章成案一元
公法會通五毫
警察原論五毛
各國交涉便法論五毛
●●●（醫）（科）
鎌花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
藥性賦三毫五
內科闡微三毫五
保產理法三毫
眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五
醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五
割症全書三元
陳修園三十種一元五毛
西醫全書二元
傳氏男女科三毛
一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
英華大字典銀五元
華英尺牘五毛
英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五
●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
袖珍世界分圖二毛五
大清一統大圖七毛五仙
世界大圖一元二毛五
大清疆域分圖七毛五仙
寰球勝地名彙錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙
大清十八省精圖二元
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
珠算課本七毛
●●●（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五
●國文書
初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
四千字文一毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
●地理
洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元
歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五
萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛
萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛
東西將來大勢論三毛
俄史六毛五仙
清史攬要五毛
安南史一元
●●●讀史論略三毛
信札
三百六十行尺牘二毛五
指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
稱呼尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫
女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五
張江陵書牘一元
百大家名賢手札六毛
尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
八賢手扎二十仙
新學生尺牘二毛五仙
曾公家書四毫五仙
寫信不求人二毛五
寫信必讀銀二毛五
國朝名人小簡六毫
●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元
七尺描黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元
六尺描黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元
七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年三毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五
天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫
十五小豪傑式毫
青燐影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛
玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
猴醫銀四毛
東周列國八毫
萬年青三毛
露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙
蠢情記二毛五仙
大字列國志八毫五
剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
不測之威八毛
蛇如士傳四毛
美人手五毫
鴛鴦離合六毛
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
電術奇談五毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
廣納新志一元
鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛
五酬恩記五毫
髯刺客四毛
拿破崙傳一元
奇案開塲四毛
繁華記一元
白雲塔三毛五
九命奇冤七毫
妬之花五毫
血帕案銀五毛
俏友錄五毛五
三人影四毫
海衛偵探四毫
双鴛記二毫五
血史三毛五
美人磁四毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
鐵關刀三毛五
閨房秘術二毫五
上海花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五
怕老婆一毛五
鬼士官四毫
女媧石五毛
傳家寶七毫五
苦海餘生五毫
江南傳五毫
隋唐演義七毛五
多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛
舞蹈游戲三毫五
新廣西二毫五

短篇小說

學究苦（三續）

旁觀者咸大異之。。以爲學究皇皇然執此燈。。爲研究理學科。。欲卽物以證實驗。。急尾其後。。乃知需油於庵丁。。庵丁欲索錢。。故靳之。。彼大恚曰。。早知實行自油主義。。我不願就斯席矣。。未幾與會計大鬮鬭。。察其原因。。係爲傾修金。。爭戥頭所致。。幸有和事老爲之解曰。。平戥主義。。世界公例。。況學界乎。。學究然之。。於是心降氣平。。而鬮鬭之事遂寢。。

記者曰。。以一村學究。。演出萬千怪狀。。人未有不哂者。。然未可哂也。。彼不知倡新教之德意志人馬丁路德。。而以八股家之路德代之。。雖張冠李戴。。爲兩家所不公認。。然其人必湛深時藝。。具有心得者也。。至法人孟德斯鳩。。誤指爲曹操。縱未免混胡越爲一家。聯華夷爲同族之誚。。然在八股時代。。能研究三國誌。及鳳洲紫陽諸書。亦燕雀具鴻鵠志者也。。以彼生長鄉僻。。獨困於寒氈者數十寒暑。。一過學堂。。卽醉心於文明。。而有志於進取。。視彼抱頑固宗旨。。至死不變者。。固大有間矣。。某公爲生平未嘗謀面。。一但憑三寸舌。。抵掌談學界事。。能使傾心動聽。。遂其平日之希望。。實不愧爲蘇張一流人物。。苟幸生於冠蓋京華之地。。風氣開通。。學界改良甚早。。彼以數十年之腦力。。移而向之於諸科學。。焉知非廿世紀之功臣。。而大舞臺之會長也。。區區一席。。何難從事。。惜乎生之太早。。猶是文章束縛之時代。。故半世精神。。盡消磨於且夫若曰從來諸冤獄。。而有用之實學。。未嘗問津焉。。古人云。。時勢造英雄。。斯言豈欺我哉。。噫人欲哂之。。何可哂也。。（已完）

粵謳

由得你遺戍（諷賀昌運也）

由得你遺戍。我怕乜去充軍。。話我中途猝斃。。都係的報紙嘅風聞。。奸案罔屬眞情。。我唔係多要緊。。看我金錢勢力可以免死還生。。上諭雖則係煌煌。。亦唔把我死罪問。。內中援奧。。盡在箇位得力錢神。。任佢麥劾雖則咁嚴。。不過氣怒一陣。。試睇吓從前的遺戍。。到底係有假無眞。。記得裴李（裴景福李家焯）當日係咁交關。。岑督劾佢到極狠。。後來禍事。。都化作煙雲。。今日我途中苦况。雖係無人憫。。風流罪惡。。委實傷心。。我若到了軍台心不忿。。金錢爲藥引。。乘機運動咯。。箇陣做過一箇勢力權臣。。

粵乘

六榕寺

淨慧寺在廣州西北半里。。舊爲寶莊嚴寺。。唐高宗廣州都督李某重修。。南漢爲長壽寺宗女爲尼者居之。。宋端拱改今名。。寺有舍利塔。。梁大同三年。。曇裕法師。。奉武帝命求釋迦舍利。。有巨鼎藏劍二鏡一。。瘞佛牙於其下。。紹聖中蘇軾顏曰六榕。。明洪武六年。。毀其半以建永豐倉。。惟存塔及觀音殿。。八年。。僧堅愈於塔東重創佛殿。。啓門東向仍曰六榕。。二十八年。。併入西禪寺。。永樂九年。。復爲本寺。明黎民表登六榕寺浮圖詩云。寶鐸搖青漢。。金輪逼紫微。。衆香攢秀拱。。九級敞瓊扉。。仙樂飄空下。。天花雜雨飛。。萬形紛崢嶸。。千仞轉高巍。。檻頫霆相激。。標開月吐輝。。侵雲看樹小。。入海見山稀。。側足應忘險。。觀心擬息機。。永言齊浩刼。。更拂六銖衣。。國朝王士禎登六榕寺浮圖詩云。。六榕不可見。。地以大蘇名。。白社無人到。。蒼苔滿院生。。塔窮炎海月。。山擁粵王城。。欲假南溟翼。。扶搖直上征。。

珠海潮

某校書

香山新街。。花藪也。。有某校書。。諱者佚其名。。年可十七八。。性伉直。雖身墮章臺。而待客殊落落也。。鄭生者。。本富家兒。。爾雅溫文。。無市井氣。。偶隨友詣花香國。。校書獨加以青眼。。鄭感其誠懇。。遂宿校書所。。枕畔喁喁。。校書自言。。家世鄉貫。。不復記憶。。但記遭亂。。輾轉至此。。談次。。淚盈於睫。。有間。。又問鄭能拯救否。。鄭固深喜校書。。然家有嚴父。。不告。。不敢。。直告。。則老人將以校書爲娼而賤之。。聞校書言。。倉卒不知所答。。校書望風知指。。卽鄭謂曰。。君如有心。。可徐圖之。。毋急急也。。鄭嘉其解事。。遂與訂盟。。未幾。。則營金屋。。將納校書。。而校書假母。。索價甚奢。。反覆磋商。。事垂成。。而禍作矣。。初。。校書既與鄭訂盟。。不飾粉黛。。不御華服。。客至。。千呼萬喚。。始出侑觴。。酒一巡。。卽翩然去。。有欲作巫山夢者。輒婉謝。。容廉知其情。。亦不復強。。豪家黃某。。置酒校書家。。逼校書久侍。。已又令共寢處。。校書乞免。。黃不可。。校書度必不免。。遂亦不辭。。蓋黃與鄭爭校書。。深怨鄭。。時欲窘辱之。。苦無隙。。及聞鄭得校書憐。。又聞校書以鄭故。。閉門懶應客。。益恨。。故必欲與校書同宿以報之。。校書測知黃之用意。。又稔黃剛愎且暴。。逆其意。。必遷怒而愈仇鄭生。。禍將不測。。從之。。則黃意獲伸。。鄭仇可解。。計至周到。。而心殊委曲矣。。鄭聞而怒。。欲絕校書。。然念校書訂盟時。。情詞切至。。矢無相負。。未必遽食言。。氣漸平。。乃就校書問。。校書以實告。。并謝過。。鄭默然。。校書歎曰。。當時我不難以一死謝君。。亦不難以頸血濺黃。。惟黃欲報怨。。我死。。彼將因悔成怒。。求所以報君者。。君書生。。必不敵。。必爲中傷。。是我死而害猶未艾也。。不如略與周旋。。以消其怒。。我雖負君乎。。而君自此無害矣。。鄭仍默然。。校書曰。。我忍辱執此醜業。。以爲此生終無知已。。幸遇君。。又以爲福不淺矣。。夫何蓮甫出泥。。便遭雨折。。竹方挺節。。卽遇風摧。。我今日百口無以自解。。耿耿此心。。當索白於杯鳩尺帛間耳。。言已。。泣數行下。。鄭意解。。亦歔欷欲涕。。相向寂然。。久乃忍淚强笑起。。多方慰藉校書。。又陰囑左右戒備。。以校書有杯鴆尺帛之言也。。未幾。。失校書所在。。假母頗疑鄭生誘匿。。登門詬索。。鄭無以自明。。一日。。某井中。。獲女尸。。鄭生往視。。校書也。。死閱旬日。。面如生。。觀者咸驚異。。有泣者。。鄭生力任營葬。。務從其厚。。葬事畢。。而鄭飲食舉止。。失常度。。有與話及校書者。。鄭必大哭。。

華綸（新衣）
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。
裁縫聘上手。。
貴客來光顧。。
蘇杭兼雜貨。。
諸君滙銀信。。
七百五十二。。
衣服欵新奇。。
定做加留意。。
價廉而物美。。
是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足
金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰新留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托隹種自僱花農培植加工灌漑志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衞生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字　付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌
男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌
萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰新留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　周道倫
譚鴻開　譚揚文　全啟

●●●暢吟社特別第二會題目　求

日時國家○○○○●○　轆轤　歌
敎時日家國○○○○●○　題

展期六月廿四日在屋崙八街三百五十七號昌利店內收卷双聯歌每卷收銀二毛五仙無資不受賞格限取六百比爲額賞獎收多加列不足照折

首名至五名每名另加賞象牙快一双
六名至十名另加賞白絲巾一條
十一名至一百名每名另加賞箋紙一盒　呈送
殿軍名另加賞象牙快一双

朱霞老師評閱　老師經史博通時務熟悉深知老師才幹素著諸大吟友多多賜教本社厚望焉　暢吟社主人啟

Chong Lee & Co. 357 8th St. Oakland. Cal

中和堂
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衞生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店專辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘寰管輅爲切巳之學悟徹讀書自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬驢爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇勝吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叁三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星測度諸家擇日及帖式各事俱面議
現滙往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜敎按址賁臨是禱

新張　粵東　存仁堂　省城

鄭普濟藥酒

昔酢吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠祐安號　恭敬
二埠廣萃昌啣琴南　粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹白

（第一頁） 孔子降生二千四百六十一年 THE CHINESE WORLD 第一頁

每日出紙三大張

本日新聞紙一十九卷第一百四十號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 140 SAN FRANCISCO, CAL MONDAY, JULY. 25, 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年七月廿五號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月二十日禮拜一

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有九十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●拾八日下午四點三十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●●●葡兵攻勦過路環海賊實因與賊分贓不勻被賊殺去三畫兵官一名葡督憤怒故調兵勦賊不料賊衆器械精利葡兵不敵再增兵力始將賊巢攻散計是役葡兵死傷者共百餘名賊死者甚少惟附近過路環各鄉良民被葡兵亂礮轟擊無辜慘斃者數百名現下澳門葡兵已三份去一葡人大懼故昨日葡督勒令駐泊澳門之華艦卽行離澳並禁止各報館登載其事●●●

要摺代論

南洋雪蘭莪二十六埠總商會國會請願代表兼澳洲華僑代表陸乃翔上政府書（續前）

一日中國與僑民至相關係也。僑民篳路藍縷。以啓南荒。歷世綿曖。幾五六百年。元明以前。足跡已至。以生以育。以居以遊。開山林。逐水草。傳衍散布。合南洋英荷兩屬爪哇蘇門臘答暹越而計之。逾六百萬人。其旅居日久者。不讀中國書。不操中國語。宮室衣服飲食。一切與中國殊式。叩其籍則曰新嘉坡。問其國則曰雪蘭莪。稍有知識者。或曰唐山。唐人。若習英荷文者。則曰支那支那而已。斯時僑民。固不知有堂堂二萬萬方里土地。四萬萬人民之大祖國也。而中國亦不知萬里外。猶有同懷之父叔兄弟也。祖宗斬其支裔。國家滅其人民。任其長子孫。謀家室。營農工商事業。自生自滅。於

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公烟酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在埠都板街八百十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈 廣利 告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫披桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

大埠 萃泰

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷十六號遠近殷商賜顧定然從廉批依前租貨大埠皇家信箱二千零五算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生呢爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

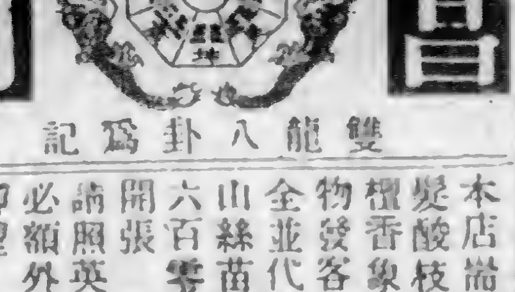
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛牽結衫男女線仔襪尾利允鷹嚜熊紅熊紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭安件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司



雙龍八卦爲記

本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

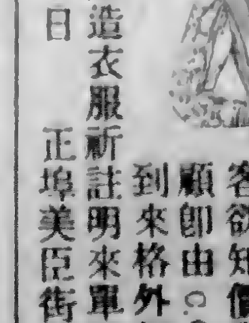
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅㡓絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記號謹啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈專造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光衫恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日

正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年 在都板街九百十五號

[illegible]

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店[illegible]

光緒卅四年正月日

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

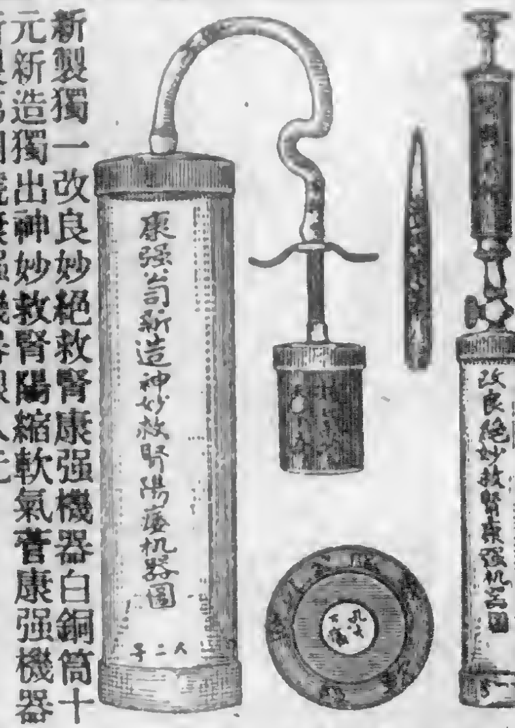
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糍柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂藥其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器



康強公司新造神妙救腎陽康機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元

新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元

新製第四號康強機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號

馳名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

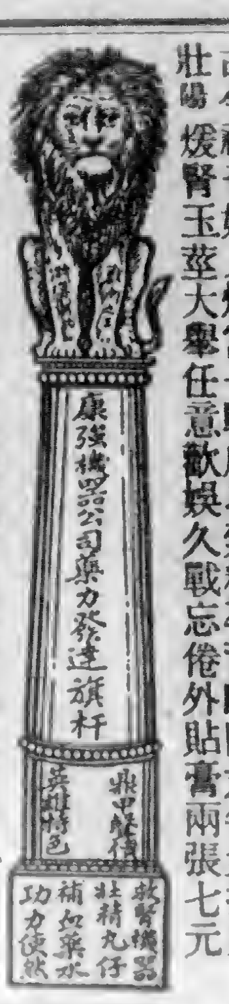
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元

治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人㛘宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽㛘腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康強機器公司樂力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元

●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元

●神效止腰骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半

●見美色心熱情動腎氣如濕陽咀濕傣精丸每盒四元

●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元

●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元

○止風濕痛骨痺藥水一樽三元

○治腰痛腎黃紅濁糊色藥水三元

○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半

○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元

○除花柳風濕身骨痛藥水三元

○開胃消食強脾藥水兩樽五元

○治面青黃起油雲補血丸三元

○大便結小便少丸藥水各一元

○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元

○消花柳疔毒飲藥水銀三元

○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元

○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元

○婦人血漏多來速止丸銀四元

○婦人調經補血丸藥水銀五元

○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元

○久流白濁大效丸二元半

○皮癢風疵藥水二樽五元

○婦人經期腹痛藥水三元

○尿虛尿急出難忍丸三元

○風濕骨軟痛擦藥水二元

○旺血壯顏滋補藥水三元

○安心寧睡藥水各銀三元

○痛腎虧補藥水三元

○生痔藥膏藥銀二元

○風火頭痛卽止藥粉一元

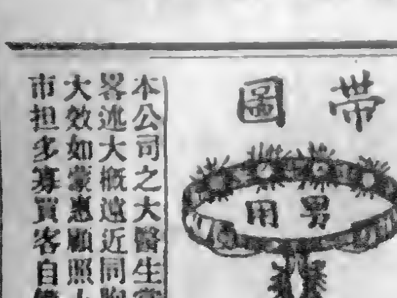
○速止白濁尿管丸三元半

○尿管餘毒痔瘡藥○三元

○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時

二號●治色動陽管嘴濕

三號●壯陽管健行血氣

四號●治夜夢遺精滑精

五號●治白濁尿管痛苦

六號●治尿管受毒生瘡

七號●治糞門熱毒生痔

●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康強公司啓

天福 鑽飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均屬其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠亞尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啓

正埠 泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

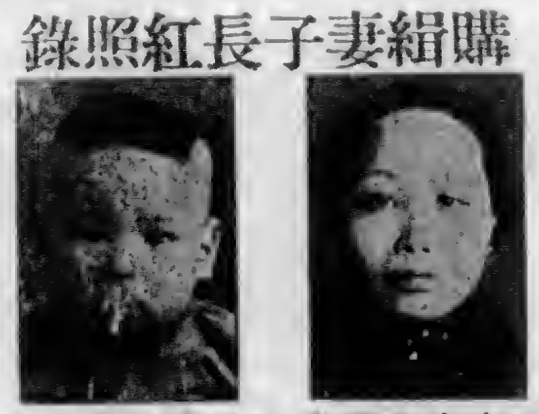
三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

五月十九日 黃江夏堂公啓

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

又中華會館出花紅銀一百元 余金玉出花紅銀一百元

●●●請來光顧

敬者本店在本埠科咩街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短闊窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷

本店話筒舊公司德咕剌士四三九七 新公司姊四三九七

宣統二年六月十六日 委士巧士鐵器公司謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

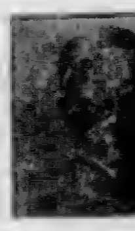
上海：亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 播煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津：廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菰菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香梘兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當並另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒煙者請嘗試之



Dr. Mark Q Ying
142 E. Washtn. St.
Stockton, Cal.

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

○○○[illegible]

人參北鹿兜海狗腎壯陽丸 每樽一元

標後腎補女珍種子丸 [illegible]

內消瘰核痰瘧丸 [illegible]

花柳新染白濁丸 每打一元

婦科經期腹痛散 每服五毛

眞珠冰麝吹喉散 每樽二元

耳疔去膿止痛散 每樽五毛

立止小腸氣痛散 每服五毫

立止心氣痛散 每服五毛

立止頭痛散 每服五毫

奇傷解毒藥散 每服五毫

內外痔消除斷根散 每兩一元

奇效風濕骨痛膏藥 每兩五毫

速愈花柳乏果槓核膏藥 每兩一元

無名腫毒除腐去痔膏藥 每兩一元

散治遠年頑癬藥膏 每盒五毫

跌打損傷止痛埋口藥膏 每盒五毛

補腦寧神養心丹 每樽一元

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得癥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每樽二元

日科立卽退紅藥水每樽三元

刀傷湯火止痛膏每合銀五毫

風濕骨痛酸軟藥水每樽一元

搽消無名腫毒藥水每樽一元

拔毒生肌埋口藥膏每合五毫

內消魚口便毒藥水每樽二元

打回癧癧瘰科藥水每樽二元

搽花柳入骨搜毒藥水每樽二元

搽花柳疔毒藥膏每合銀二元

婦科調經補血藥水每樽一元

婦科崩漏止血藥丸每合二元

婦科經期腹痛藥水每樽二元

內傷肺癆咳血藥丸每樽三元

風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元

除痰止咳聖藥每樽價銀五毫

乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫

應驗跌打藥酷每樽銀二元

耳聾鼻爛藥膏每合銀三元

風火眼痛藥水每樽銀五毫

光明清熱退膜藥散每服銀五毛

專睡安神藥散每服銀五毫

小兒退燒藥散每樽銀五毫

小兒胎毒膏藥每合銀一元

神妙雞眼藥水每樽三毫五

遍身痕癢藥水每罇銀五毛

極妙頑癬藥膏每合銀一元

花柳白濁藥丸每合銀二元

內外痔瘡藥膏每合銀一元

婦科閉經藥水每樽銀三元

心氣肚痛藥丸每樽銀一元

紅白痢症藥水每樽銀一元

夜夢洩精藥水每樽銀二元

身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異様奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並畫造白鐵器具熨衣噴水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄 俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包探案二毫
攻正字彙乙毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛

芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書

寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涇齊一本二毫
松木砧板
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

及水手人等。皆不敢離船。現派軍艦馳赴救援。。查該船重二千一百噸。乃在長崎船澳所造云。

●●●自殘同胞之惡劇

都耶淡埠十五號來函云。本埠有一華人胡紹滿者。係開平赤坎埠鄰近之儒樑里人。於本月初十日夜九點餘鐘。爲華人司徒某闖入伊舖。意欲謀財陷命。先將熨衣斗猛擊其背。再用刀將其頭部斬傷兩處。司徒某見其尚不倒地。。且由正門跳出。恐其叫巡差到拿。遂即逃走。故舖中各物。幷無失窃。但傷者恐有性命之虞耳。

●●●嗚呼滿洲果爲第二之高麗耶

柏林來電云。昨夜由德國海底電報公司傳來之上海電。言日俄協約之成。。中國又失一名譽。。而於地方自治。。又增一繁難問題。中國對於滿洲。將被迫爲旁觀人。。已成反主爲客之勢。今後之中國人。將爲人藐視。。其在於世界上無足輕重矣。日俄協約直以滿洲爲第二之高麗。將來北京政府與滿洲之關係。與各直省必大相逕庭。此亦不能掩中國人之耳目者也。。

●●●上海銀業家之恐怖

十九日上海電云。滬上有華人銀號三家。因銀根短絀。。不能支持。以致閉歇。因而牽動銀號九家。亦暫行停止。現上海之銀業家。遭此時代。咸甚恐怖云。。

●●●政府竟欲以外力壓制國民耶

北京來電云。英美德法四國。已於前日以川漢鐵路借欵事照會中國。現探聞中政府之意。。甚願此四國演强迫之現狀。使政府得以藉辭對鄂紳曰。若欲自築。則須即時招集資本云。如此鉅欵。政府知其必不能一時招集。。而得以藉口借外欵也。。

●●●二埠僑學暑假誌盛

訪函云。六月十八日。爲沙加免度埠中華僑學第四學期放假之期。職員學生。依章行禮畢。由陳君萬芝起立宣布放假理由。並言是期諸生成績甚優。實由鄺教員周監學教管理之功。惟鄺教員擬近月榮旋。經各紳董再三挽留不得。同人心甚綣綣。周監學與鄺教員。共事塾中。情形甚悉。敢請周監學畧舉是期教育進步。爲諸紳董言之。于是周監學略言鄺教員教授之心得。繼鄺教員鳴相起立。以吾人爲學必須養成特立自治之性質。感發愛國保種之精神。演說爲學要旨。。次由余君倹甫。代表各學生。献贈金徽章於鄺教員。以留紀念。顏曰循循善誘。鄺教員致詞答謝。末由各學生公舉代表黃錦添李嵩楨起立。讃頌鄺教員訓誨之功。及學生孺慕之忱。演畢開大茶會。各生及紳董與鄺教員握手話別後。各紳董再議教員有左右全堂教育能力。宜敬愼聘請。俾得收良善効果爲要。故下學期教席。尙未定員。

兹將是期前列諸生列後

甲班　黃錦添　鄺卓彥　鄧澤泮　余懷德　李嵩楨

乙班　鄧澤深　黃文添　李子林

丙班　余榮瀚　余韶瀚　李子耀

丁班　黃鳳蘇　陸兆章　余文職

本埠新聞

●●●黃積被差鎗傷已死

新甯人黃積。于月之十四晚。在舊呂宋巷西北利館門外。。被巡差麥亞賤鎗傷後。旋昇赴醫院施救。調理數日。。以爲可望生存。詎受傷過重。炎毒觸發。。延至昨禮拜六晚十點鐘。已因傷殞命。現已將其遺体。車往陳屍塲。查驗殯殮云

●●●同胞出埠者注意

昨禮拜六日。有梓里四人。由別埠出來。及至屋崙碼頭。起卸行李。擬僱西人馬車。當時與一西人訂價。。該西人經允每人取車費五仙。車至都板街茂和號。詎該西人以爲華人可欺。竟每人勒索銀一元。茂和東主。極力駁斥。追照平常價値。每人給銀五毫。該西人遂俯首而去。西工詭謀百出。時以勒詐爲事。寄語各梓里。凡出埠者。幸勿爲其所愚也。

●仲公理會書記交代　昨禮拜六晚八點鐘。。仲公理會假座中華會館集議。前任書記劉一枝。當將前年紐約西女命案。各埠梓里所捐之欵。。及進支數目。概交與西文書記鄺相接理。定於是日各司庫員。會同將現所存之欵。。付貯銀行。以昭信實。

●火災小警　今早兩點餘鐘。。本埠桂花巷十六號京昌店。不戒於火。致兆焚如。火勢頗烈　追水龍馳至。。未久卽行撲滅。不致殃及池魚。僅燒去該店之木板什物耳。。

●恐嚇何爲　開平人方東樹。年二十餘歲　於禮拜六夕八點餘鐘。赴都板街生和店。向其族人東主方煊文。。索取債欵三千金。催迫極緊　多方恐嚇。且有若不從命。如數還足　定以炮火從事等語。經勒索三次　方煊文自念。平日與其絕無數目轇轕　絲毫不欠。而伊迭來討索。。非病狂之人　斷不如此。立報差拘之。隨搜其身　挾有短槍一桿。。當將其押監候審云。。

●巡差買賽會股票之踴躍　本埠巡差對於一千九百十五年舉行萬國賽會一事　極爲注意。近日購買賽會股票異常踴躍。統計巡差八百三十名。每買股票一百元。共得會欵八萬三千元。。

●輪船火車有減價之日　江尼咕西報云。。聞怕思域尾路輪船公司。舉稍頓怕思域火車公司。於遲數月後。。不與日本輪船公司合件。同做接載貨客生意。若將來委士頓怕思域火車公司。開設之後。日本輪船公司。約其合件。而委士頓怕思域火車公司。。又約同稍頓怕思域火車公司合件。則各公司競爭輪車之生意。共謀水陸之利權。。必有減價相就之日。裨益貨客。良非淺鮮云。。

●華埠沙展將次更調　普路頓西報云。。本埠總巡捕馬典。現擬將駐守華埠沙展馬打臣。及各巡差。。一律更調別處。另簡別差承乏之。所遺華埠沙展一缺。現已選出三人。。一沙展連。一沙展付綽夏。。一沙展企李士陣臣。。于該三人之中。簡選一人充任。以繼馬打臣之職。據馬打臣云。充當華埠沙展。常被人攻擊。有勞無功。最爲苦差。今華埠賭館雖已閉欵多間。惟尙有數間。日夜開賭云。

●私藏片烟案准保　華人余利。昨禮拜五日。在山多些埠被差搜獲片煙甚多。解來本埠。禁之於監。。昨禮拜六日。在合衆國衙過堂。官勒取保單一千元。方准保出候審。

●兩船遲到之原因　蒙古輪船。因在日本擱淺。遲來數日。須于西八月五號。（華歷七月初二日）乃能抵金。。計到埠時。已逾期一星期之久。載來貨物一萬三千噸。。爲數過多　恐不能赶及起淸。如期開行。。至天洋丸計期亦同日到埠。現擬改爲行遲一日。至西八月六號抵埠。。以免兩船同到云。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街角八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論禮拜或論月均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理
舊公司煤氣燈事務　伍勳實
司事人　陳穎堯　李崇瑚　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來厯蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在啤嚧頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　寬泉　禮傳　達仁　昌惠　仝敬

華利　家用新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張覆自選辦各色線仔絨頂上好羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
兹者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水
經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉
話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余琠中啓

廣彰　家用新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輪鷹鷹毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽接址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

各埠新聞

●衙案例誌　三號衙。差利廣　犯帶炮及恐嚇案。。退至禮拜三審　六號大衙。何金有人命案　退至下禮拜一審

●商工部卿將來査辦之案情　十九日美京電云。。商工部卿尼哥。現在出巡亞綠市架　聞其九月回美。。順道到三藩市。査察外人入美事務。如有關員不合者。。立卽改派別處　并査辦關員那夫。所辦理印人來美之案。。及被同僚屈氏攻詰之事云。。

●紐約華埠又斃一命　紐約函云。。初十日下午約四點鐘。華埠勿街炮聲隆隆。連響數次。卽擊倒一人。據西報云。華人趙安行至勿街。被人炮擊　胸中二傷。背中二傷。。右腕中一傷。車至醫院時。。已不省人事。至十一日晨已斃命矣。當趙安被擊後。巡差拘去一人。疑爲兇手云。。

●銀行管庫人爲盜　十八日紐約電云。。本埠華俄銀行。日前失去鐵路股票値銀七萬五千元。經訪査數日。。絕無端緒。兹査悉乃該銀行管庫人㪚打所窃取云。

●賭之爲害　十八日市卡咕電云。西商蔑曹士。在本埠開設㨫椅店。因日前黑人賀臣。與白人遮氏競拳。。以爲遮氏必操勝劵。與人賭銀一萬元。不料遮氏失敗。。遂輸去巨欵。債台高築。近日被人控告。無以應付。竟於今日以鎗自轟而死。。

●律師之難爲　十八日羅省電云。西人比路。因律師槐文。前三年與其妻赴衙請給分婚照。與之離異。。此案至今未結。是日比路特到夏倫碧旅館。與該律師商議。。欲與其妻言和　惟該律師不欲與之調停。詎比氏有挾而來。。忽拔出短鎗　向該律師轟擊。彈中要害。當塲斃命。比氏亦被差拘拿。送官究辦。

●行刧案定監二十年　十八日屋崙電云。華人陳某。因被控爲今年六月二十號晚。以鎗指嚇。行刧八街某華人銀六十六元。及片煙一罐一案。今日在大衙研訊。。當由官審實。定判發往科岑監二十年。以示懲儆。尙有一案。被控爲五月二十二號。行刧黃某銀五十元。此案退遲六閱月乃審。。

●報差緝匪　二十號沙加免度西報云。。本埠二街一千二百二十二號。華人勝利浣衣舘東主。。昨早赴衙報差。謂是早兩點餘鐘天未曙時。。有西匪潛入其店。。竊取銀十元　某夥伴由夢中驚醒　聞有人聲　起而視之。。匪已遠遁。無從追獲　請爲査緝云云。

●賭案罰欵　十四號啡匿士西報云。本埠巡差。昨晚到華埠拘拿華人余穩　指爲私開賭館案。禁入監中。。是早在衙審訊。該華人認罪。官判罰銀五十元。將案注銷。

●歐人來美亦多被撥　十八日紐約電云。。本港關員佈告。計近六月內。外人求入美境。因違禁例而被撥回者。共有二萬餘人。外人被撥之多。此爲本港歷年所未有。。去年一年之久。僅被撥七千人而已。今日有輪船十二艘出口。共撥回二百四拾人。

●輪船火災　十八日南卡羅拉拏省差路士頓埠電云。本港海軍處。接到無線電音。謂輪船摩馬士。乃往來紐約及紐柯連等處。是日駛經本港附近海面。猝遭回祿。。火勢猛烈。。船上搭客人役。無處可逃　驚惶失措。。幸遇哥士勿輪船。駛經此處。當將各搭客救移該船。得慶無恙　現該船仍火烈具揚。未能救熄云。

●研究强種問題　十八日紐約電云。。加省士丹佛大學堂校長佐頓。今日與九大學堂總理。會集於本埠。。研究强種問題。據佐氏云。如欲製造强壯國民。。須由政府特派醫生。凡男女結婚者。要由醫生査驗身體。須男女合配。方准交婚。如此辦法。將來可以造成强壯之國民云。。

●總巡拘賭　十七號斐市那西報云。本埠總巡捕梳。昨晚率同數差。到華埠芷街一千零二十一號。及一千零一十七號。査拘賭館。共拘去西人四十一名。華人八名。皆入爲聚賭案。旋具保單保釋。在外候審。。

各國新聞

●班國外部被人行刺　十八日西班牙京電云。。班國外部大臣摩刺。是日在巴士魯拿埠。被黨人行刺。。身受重傷。幸無性命之虞。本京各大臣。得聞此耗。咸甚驚悖。。班王亞刺芬梳。卽增派侍衛多名。藉資保護。以防意外。聞該外部大臣。于去年在巴士魯拿埠。滋生事端。曾殺戮多人。故黨人恨之刺骨。致有此禍云。

●日犯繯首處死　十八日英屬哥林比亞紐委棉尼士打電云。日犯某。因去年在委洛埠。殺斃其國人一案。經由官審確。定判繯首處死。以蔽厥辜。昨日由監提出該犯。行刑處決云。。

●兇手冀免一死　十四號墨京西報云。。本國南部加鸭寬尼地方苗利治處華人何輝。（譯音）於前兩年時。因殺死同國人陳震東。被差拘案。經由官審讞。定判繯首處決。以蔽厥辜。惟現有友人代爲禀請墨總統。將何口供翻閱。。冀赦其罪。以免其一死。

●班犯越獄不成　十七日西班牙京電云。。本京之監犯。是早相率越獄私逃。爲巡警所阻　互相格鬥。至三小時之久。嗣由陸兵馳來彈壓。事始寢息。。

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯館勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望卽從速報份同沾利益是爲至禱

宣統二年六月十六日　尾利允合勝堂啓

▲▲賞格銀五十圓

出賞格人求是學堂同人是日在本堂行開幕禮衆人雜沓忙亂間忽有女學生失去小黑盒一個內藏有鑲三粒鑽石金約指一枚鑲貓眼石約指一枚淨金戒指一枚鈕二枚共物六件如有仁人拾得交回本學堂總理收領者本學堂卽謝花紅銀五十圓知得何人拾去報知本學堂者花紅銀十圓決不食言

庚戌年六月十二日　屋崙求是學堂啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩兹欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啓
金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧歆　普生堂鄺念修　茂利潘大瓊潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啓
梁壽南醫廌

金山正埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2367

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓茶筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疗男婦内外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必從速交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰　仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通凡期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醇庶幾式飲亦壽而康尙蒙我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
金錢斑豹滋補酒
壯陽燒腎酒
滋補百歲酒
千歲白鷄延齡酒
舒筋袪風三蛇酒
始創衛生夜遊海狗魚酒
陰陽烏脚魷鱗酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
三鞭種子酒
虎骨木瓜酒
熊掌全虎養顏酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）

●●●寄銀須知包送到家兼得紙

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所滙紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水澎漲章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸
由付一元起至廿九元紙因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元　照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元　照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元　照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元　照時價給回紙水八成
五月廿五日　新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山　廣同泰　譚紹爵　仝啓

●●欲做路工者須知
Quong Wing & Co. Reno Nev.

啓者委市頓新車路公司現在宜人做工每日給銀一元七毫五每日做十點鐘爲額伙食照人數多少均派而薪與水則由該車路公司供足如有梓里欲做該路工者請函寄本店或就近詢問大埠永同盛二埠廣祥隆自知其詳矣兹將本店西字列錄于后欲來做工者祈知
六月十三日　廣榮和記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明公司華英廚書大全出世
每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索卽付仰
諸君留心惠顧　金山大埠發明公司披露
Fat Ming 808 Grant Ave. S. F. Cal

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

大埠　金山　益壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人　趙牧林　炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髪　古銅玉器酸枝枱椅　発售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco. Cal..

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廣

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

重洋羣島之中。。今吾國人游歷所經。。與海外同胞。。握手言歡。。經其陳迹。。有不皇然生感。。念其披荆斬棘。。櫛風沐雨之艱。。而爲之啜泣耶。。然僑民具冒險性質。。有剛健精神。。戮力經營。。雄長其地者。。往往而有。。伊昔著稱。。如潮州人鄭昭之王暹羅。。東莞人葉來之領吉冷。。類皆輝煌史乘。。照耀海邦。。自歐亞交通。。英荷入寇。。僑民以血肉戰鎗彈。。遠無所援。。近無所藉。。至昔時勢力。。掃地俱亡。。而猶幸父母之邦。。擁大國之虛名。。藉無形之保護。。性命財產。。得以無恙者。。十而八九。。乃自道光十　年鴉片之役。。極於甲午庚子之敗。吾國威棱。。損挫殆盡。。僑民聲勢。。依附落空。。於是起而聯大羣。。策衆力。。建商會。。開學堂。。奮成城之志。。爲萬一之謀。。以競生存於海外。。而外人又日挾其蔓延不已滅民之新術。。以對待僑民。。或編國籍以驅迫之。。或立學堂以懷柔之。。或驗其體以辱之。。或稅其身以困之。。或木屋扣留以苦之。。或予以議員之任而籠絡之。。或錫以甲必丹之銜而寵榮之。。其中雜以嚴例重罰而拘制之。。或組織大公司以擠排而推倒之。。其酷者侮辱踐踏。。驅逐芟夷。。禽獮封割。。如馬牛受羈靮之下。。如魚肉置鼎俎之上。。其施行之政策。。日烈一日。。我僑民自保之生機。。日蹙一日。。悲夫悲夫。。此華僑與我國生死存亡相關係之最切者也。。（未完）

緊要新聞

●●●得領中華之濤邸賞牌者

中華會館。奉到濤郡王奬給賞牌四個。各紳董議擇辦事熱心。捐資。多者四人。得領該牌。以昭奬勸。而留賢王紀念。。昨禮拜晚經集衆議定四人。詳請黎領事。將執照塡寫。發給祗領矣。茲將四人姓名列下。

陳文衛　新寧人　龔開發　胡植庭　周賜成　以上開平人

●●●中華調處爭執保險賠欵案

據吳芝到稱。伊在屋崙開設康源號雜貨生理。六月十四日偶因失愼。致被焚燒。惟小號曾買貨物燕梳一千餘元。現燕梳公司。允賠六百五十元。不料樓主譚松。。無端將燕梳封去。投請調處。又據譚松面稱。康源被燒。。頗有疑竇。。故將其燕梳封去等語。衆紳商集議。僉謂康源被燒之有無可疑。應以燕梳公司允否賠償爲斷。今燕梳公司亦允賠償。。則康源被燒之無疑竇。已可概見。公斷譚松不得將燕梳封去。其所賠之銀。應歸吳芝手收。否則將來遇有他鋪被燒。樓主援以爲例。於市面商情。大有妨碍也。此記。

宣統二年六月十九晚誌

●●●日船觸石沉沒

十九日東京電云。頃得韓國靑島電稱日本輪船鐵嶺丸。由神戸開行。取道大連灣。載有搭客二百四十六人。今日行經該島附近海面。因霧漫天。咫尺莫辨。誤認航線。致遭觸礁沉沒。該船卽放舢板六隻。滿載搭客。惟人多艇少。不能盡救。現知已救回四十人。頭等位客六名。。內有駐大版英國副領事一名。二等位客十三名。此外有大艙客一百零五名。。及日兵五十九名。經救過小艇。惟不知下落。。船主

廣　大埠　益

（貨）　油米茶糖　伙食雜貨
（眞）　蘇杭漆器　各様俱齊

KWONG YICK & CO.

中秋月餅　龍鳳禮餅

P.O. BOX 2519　SAN FRANCISCO. CAL

（價）　揀選好貨　快捷無悞
（實）　如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘋腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計不接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石

副總理劉興　中文記錄余贊揚

管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAL.

華安號

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香翰善提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑（四字得能大字）都信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

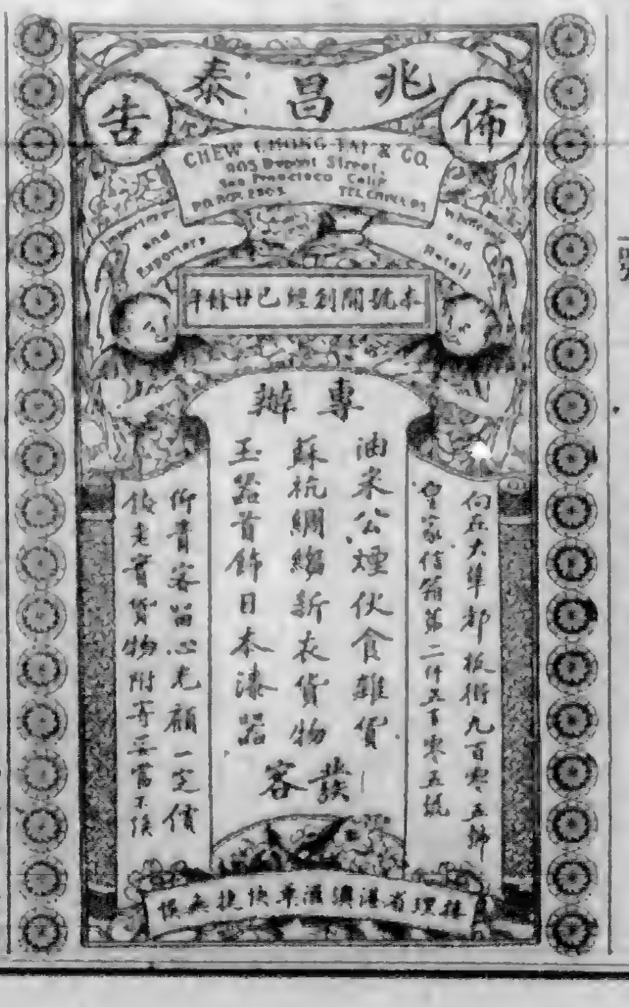
永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香翰時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave, San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

仰在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二千三百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不悞

歡迎　客

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　鐸打啓披露　話箇三百三十六號

香港　裕豐銀號　告白
YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尙望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中收利兩美兼盡誠恐列翁未盡遇知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號啟

●●●本館精製粒巴圖章

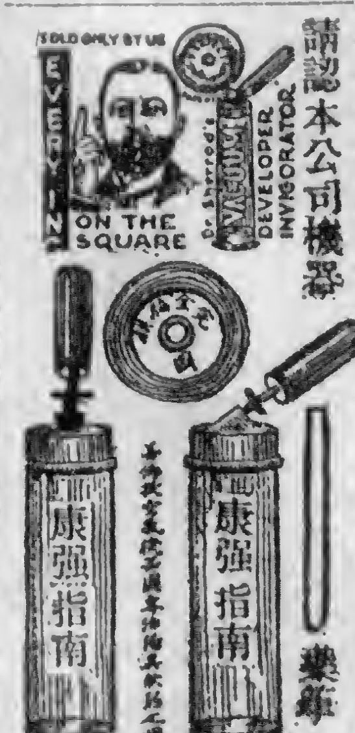
事務　貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢省奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（隔膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（隔膜）一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
- ●壯腱行血氣藥筆　●治尿受毒生疳藥筆
- 治色動尿管啱濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇蛇治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水丸膏元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治腸痃身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髪藥水每罐銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罐銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罐銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罐一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罐銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有譯稱康强機器卽沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小戳記而各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈

祖傳大小內外方脈

精脫肉瘤　不用針刺

兼理瘰癧　吞丸內消

統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里藥旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日統行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

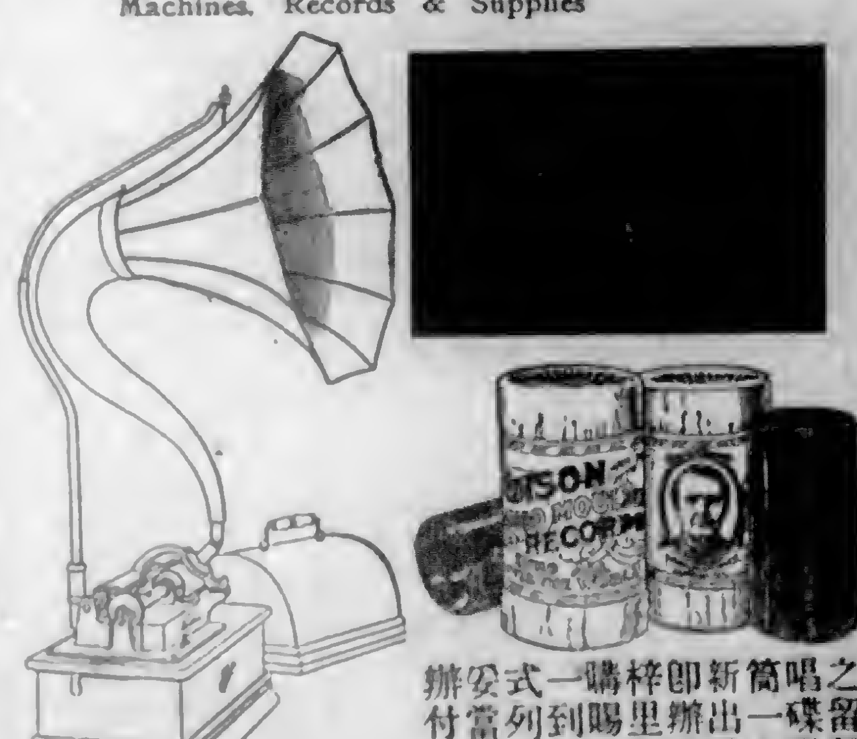
船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月初三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月十三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL.
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCOm CAL

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

鳴謝高誼

黎頌憲　央紀舜　余毓仁　鄭才　諸君暨列位同鄉先生均鑒敬啟者敝同姓蔣啟前在忒士省耶路埠營生慘於去年十二月十五日竟被黑兇無辜殺斃凡我同胞均深切齒惟兇手當時在逃殊難緝獲幸得諸君出財出力共任扶持設法救援始將兇手拘案旋於本年五月十一日審判科以該兇應得一等殺人罪禁錮九十九年不致冤沉九濟死者九原有知當亦結草啣環以相報也本堂深感諸君救助大德愧無酬報敬具微言藉鳴謝悃

六月十一日　蔣樂安堂國廷　月亭　暨全體兄弟仝頓首

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

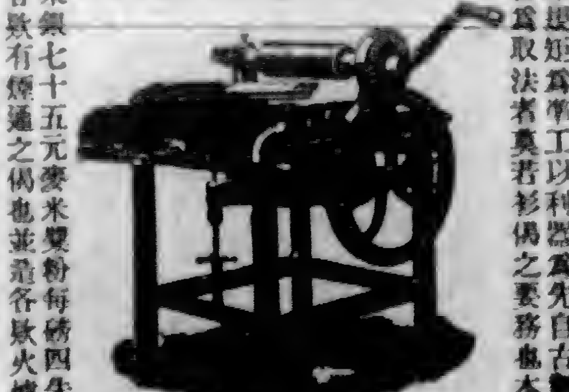
啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

正埠　錦泰金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇樣彩玉戒指鑲鑽石玉器珍珠各樣戒指並及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各様精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正貨貨物發賣常有蘆鑽便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的本紙付出早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄出或託某店交銀或由COD能客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋閒器以規矩爲事工以利器爲先自古製作皆然百工可爲取法矣查今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來購買因此衫偈愈勞精進惟時循環力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人謀奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕便快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物寫明示知定然遇致快捷付上決無阻滯絕欺手續

衫偈每架銀七十五元麥米熨鈄每磅四先至六先並有市加右公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上　此佈　金山大埠華生隆啓

廣東新聞

●咨查置買大沙頭公產情形　農工商部咨行來粵。內開。據小呂宋華商陳麗堂電稱。大沙頭公產。○爲豪紳盧維慶等。串官强賣。恨押陳商。乞電督釋放等語。究竟如何情形。希查明電覆等因。袁督准電後。○查此案前由勸業道據冊金局紳盧維慶等。聯名函稱舉人衛家矩凌鶴書等。串合地棍陳賢芻蘇星南等。遍發傳單。鼓動工商各界。○幷在東鬼基東市街地方。創設公義堂。爲抵制官紳之所。○陳賢芻復利用鹿步司人蘇星南等。逞其蠻悍。竟在蘿岡茅朱村□箕各鄉。搜括祖嘗公產。○一以招集匪類。○一以自飽私囊。○設心誠爲叵測。稟請札飭府縣查封拘拿等語。續據廣府嚴守稟稱。經拿獲陳賢芻到案。研詰再四。○堅稱並無糾衆斂財情事。當發交候保所管押。俟提到蘇星南後。○隔別研訊確供。再行通報在案。玆准電前因。○已札行勸業道轉飭廣州府。迅將辦理情形。詳細稟復。以憑電覆矣。

●機器同業研究公會開幕　日昨廣東機器同業研究公會　假座海珠同慶戲院行開幕禮。該會即日在該院設電風扇五具。○來賓雖滿座。不覺暑氣蒸灸　幷陳列新機器數具。俾資研究。○一點鐘開會。各界上頌詞。該會宣讀答詞畢。請泗水商會甘益之。譚荔垣等演說。發揮機器。爲一國富强所關係。聞者感動。三點餘鐘茶會而散。

●寶砂貨物之居奇　寶砂　物　車玉行多用之。近有資本家劉某記等店。潛往香港。盡將寶砂剖價。運來城中。分售各用戶。以期利權悉歸于己　不料該行人謂其壟斷居奇。羣欲起而抵制之。遂集議多次。不與伊等交易。而該行中人。又不能固結團體。有欲抵制者。有不欲抵制者。議論紛紛。聞目下尚須聯行再議云。

●春砂價値之驟漲　今春天時亢旱。無一物不少收成。種植家咸苦之。即如春砂一物。出自陽春。土人多藉此爲生涯之具。近來價値日漲。每百斤竟値銀三百餘兩。較之前月價値。忽增至兩倍有奇　價錢日貴。來源日少。推原其故。實因天旱歉收所致。聞各藥肆　對於春砂一項。議價頗費躊躇云。

●順德學務之消息　順德士紳。以近日邑中高等小學堂畢業。學生日衆。應圖升學之所。迫于今年籌欵。在學宮內新建中學堂一間。現已將近落成。欲于本年下學期開學。惟監督尚未舉定。常費亦須預籌。故昨十二日闔邑紳士在中學堂集議。李太史翹芬主席　譚君詢芻宣布　投票舉監督　以黄太史玉堂得票爲最多。次則黄穎才。亦得十餘票。預算常年經費。約需萬金之譜。尚待籌撥乃能足用。

●悅城溺斃多命　來往省梧某輪船。○五月初九日由省開行。翌晨駛經悅城河面。有駁艇載客約二十八人。○前來附搭。詎該船尚未停輪。激動波浪。致將該艇湧沉。各客紛紛落水。輪船上人。多方施救。僅援回數人。其餘各客。均爲波臣攝去。聞客等多由悅城進香回者云。

肇慶初八日午刻時候。某輪船一艘。由悅城賀誕而回。○暫泊南溪河面。有搭客多人。喚駁艇埋街。遊七星巖。不料艇小人多　登時傾覆　同溺水中　河旁各艇。駛前救起。共有二十五人。其餘尚有淹斃與否。不得而知。○聞初八夜悅城戲場附近地方。有某店不愼於火。致兆焚如。火光燭天。商民大生恐慌。後坊衆馳至灌救。始免殃及池魚。然已吃驚不小矣

●拒歡尋死　惠愛十約皇華館對面。第六十四號門牌黄某。有女年十八九歲。于二月時。曾許字同居某甲。而某甲每欲與之苟合。女拒不允。故爲旁人訕笑。黄女竟於十六早六點鐘時候。潛行懸樑自盡。即經該段巡警五局電知番禺縣楊令。即委捕廳前往相驗矣。

●同和輪船撞溺斃命案　五月初五日省城江門同和輪拖。在江門營門口。將小艇撞沉溺斃老婦小孩三名。且刻聞該小艇被撞沉後。中年之蛋婦邱氏。因坐在艇頭。能免水。故得慶生還。各街坊見其溺死三命。着其急向巡警奔報。遂將帶水周某扣留。蒲巡官給以洋銀十五元。飭令邱氏夫婦將其母及子女各屍。先行收殮。坊中以事關三命。非稟請地方官驗明不可。隨即投訴自治籌辦處。及江門研究社。現聞籌辦處各紳。已將此事原委。向該邑王令說明請即代爲申雪。昨王令已向巡警局將周某提縣訊究。又聞屍親昨日往縣喊寃時。籌辦處各紳。恐差役等或有勒索情事　遂將其投詞代爲轉達。如諸紳者。可謂見義勇爲者矣

○藩司牌示　廣州府知府缺詳以韶州府知府嚴家熾調補所遺韶州府知府缺詳以遺缺知府聯埜補授　廉州府知府缺詳以候補知府孫志宗署理　廣州府通判缺詳以試用知縣陳佩實署理　南雄直隸州缺詳以准升是缺胡永昌赴任　署增城縣知縣吉昌因案撤任遺缺詳以試用知縣朱爲潮署理　署博羅縣知縣王思章調省差委遺缺詳以試用知縣蔡國英署理。

●鐵路局又有控案　昨有股東胡佐清。以鐵路混弊赴控。現督辦粵漢鐵路駐粵分局。據稟。查粵路公司。弊混各案。前奉郵傳部。派龍參議來粵澈查。玆據該股東。已將李端祥衛章甫二人。吞騙情事指明。候龍參議查復。稟候大部究罰云。

●張劉兩犯官已驗明箕斗取具摹　前新軍協統張哲培。標統劉雨霈。札發南海令看管。聽候起解等情。已紀前報。玆聞日昨臬署委員周令貢金。升堂提出官犯張哲培劉雨霈兩名。驗明箕斗　取具摹存案。一俟上憲委員到縣。即可起解矣。

●各憲會商要案　五月十二日袁制府邀請水陸提將軍各司道至院集議。聞所議者。係因長堤一帶。時有異言異服之人。招搖於市。結件橫行。肆行搶奪。特議處置之法聞幷有僱工之西人某。投訴當道。以日在長堤近處備受該匪徒等蹂躪。聲請保護。是亦發覺之一原因也。是日議畢。即開公讌。至如何處置之法。並有無他項議件。容日續登

●乞糶斃命之可憐　天字碼頭平糶東廠。昨十四日。女界買米者人多擠擁。天氣炎熱。有老媼背負兩歲小孩。在人叢中。一時爲熱氣所蒸。該孩竟至斃命。老媼沿途痛哭不已。路人見之。無不酸鼻云。

恭頌　趙裴彬先生肖像　良醫

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

本主人趙裴彬啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠九臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理花兩邑兌妥交各鄉快捷週至里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員六
新宣粘米每百磅四元五
廣安祥生油每箱五元七毛
興記石力粉每箱三元七五
新奪標片糖每磅七仙
齊三氏柔烟藥片每盒一元二毛
吊片尤魚每磅七毫
永利威五加皮每打九元九
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元三毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元二
調六白糯酒每打六元六

金山天華興

貨眞價實　童叟無欺

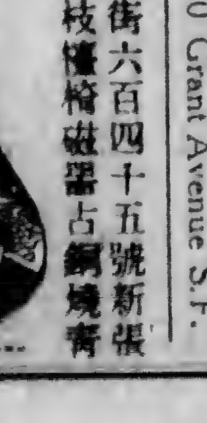
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠辰愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

金山生泰大埠

SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張常辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上惠市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓



廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帶遷回大埠杜蘭街西人合用　髮綉花搭中新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹經啟

兼理新寧廣海信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲圖心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余蘭和　余榮和　余謙中　余襄和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧悉單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張常辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各款罐頭雜貨俱備　諸君圖心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯恩瑞　湯義芹　齊　烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心今埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

貨　眞　價　實

金山　大埠

裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

●文明館上戒烟藥酒每樽一元九毫
●双料參茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
●興陽種子延嗣丸每兩銀一元
●男子夜夢遺精丸每兩銀一元每料十二元
●婦人白帶至寶丸每兩銀一元每料十二元
●週身風濕骨痛鎮痛丸每料十元每兩一元
●即止肚痛丸每服二毛五
●即止咳氣化痰丸每粒五仙每服二毛
●過火泡傷止痛藥每盒銀五毛
●初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
●內消花柳解毒丸每料銀十二元每兩一元
●初起解毒白濁丸每服銀二毛五
●即效掃除日久頑皮癬藥每樽銀五毛
●去腐肉生肌藥膏每合銀一元五毛

●挽回造化　求子有方

光緒三十四年九月　日　竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百一十六號

●●恩同再造

●●恭頌救世戒烟葯酒

●●●良醫妙葯

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張賣製唐番各色美酒發客如蒙光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黄朝柏楊旌潑仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠聯昌號

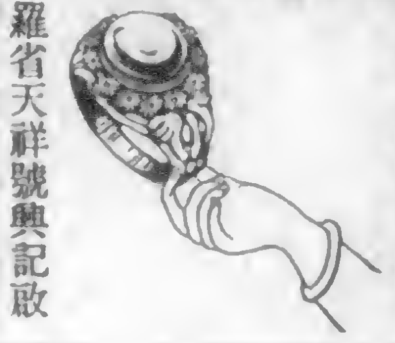
代沽譚樹彬正藥丸

本店在大 [illegible]

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號典記啟



天祥金舖

●●●稍頓怡思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架兔度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　濕保撈付　的順　沙加兔度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華　伊路埋鎅　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地熙罵　烈保撈付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鎅架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糧市　紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷　挨安　沙架兔度　梳魯剌　吐鴉林利　鷹造市

●九句往東方車　沙架兔度　吐拉忌　惡噸　梳力　典化　乾市失地　山蓢　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都鎅李　北架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架兔度　吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歡剌

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　撒尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　濶打時　沙架兔度　活崙　奶士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鎅加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市鎅加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸　李罷摩　咩士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都鎅利

●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加兔度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化　乾市失地　山蓢　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加兔度　尾利允　濕定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蓢　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林什　山地巴罷　雲都鎅　惡時鎅　羅省　巴夏路　挖愼　委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉蓢　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉蓢　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉蓢　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士噸　鴉柯連　乾市失地　山蓢　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加鎅　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山蓢澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠　謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理仝啟

CHINC CHONC & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作稟書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 DesVoeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠邁珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊篤山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綵

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敬

舊山　大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒攜戰各塲未能如願知有命存焉遂業儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜五先先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年庚時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國　積貯匯兌　銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熈在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市妲薛　副管庫兵紐薛　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅梭紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘寨釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列

兆昌泰　廣　利　合和隆　昌　隆　福安隆　昌　利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請新知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　帕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尾被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天　成　金　舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜歀謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片細幼炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千五百六十七號　成信謹敬

香港上環　兆昌榮　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巴西之期日紙一張俾先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更爲明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉慎嗎㘵種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濟街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吼咕COD得收無悞特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吼咕買COD付上近來許多無恥之徒用他個單購買吞㘵貨去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎嗎㘵種樹公司謹啓

沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有綠鬟綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結華行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴦鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定郎遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加緈寬尼戲院主人謹啓

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館耑醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

奏摺

●●學部奏廷試游學畢業生請獎摺

奏爲廷試游學畢業生照章請獎恭摺仰祈聖鑒事竊查光緒三十三年二月二十日憲政編查館會同臣部具奏游學畢業生廷試錄用章程內開游學畢業生廷試後由學部帶領引見凡經學部考驗列最優等賞給進士廷試列在一等者請旨賞給翰林院編修或檢討經學部考驗列最優等賞給進士廷試列在二等者請旨賞給翰林院庶吉士經學部考驗列最優等賞給進士廷試列在三等者與經學部考驗列優等賞給舉人廷試列在一等者請旨賞給主事照所學科目分部經學部考驗列優等賞給舉人廷試列在二等者與經學部考驗列中等賞給舉人廷試列在一等者請旨賞給內閣中書經學部考驗列優等賞給舉人廷試列在三等者請旨賞給知縣分省即用經學部考驗列中等賞給舉人廷試列在二等者請旨賞給七品小京官按照所學科目分部其廷試列在三等者請旨賞給知縣分省試用已有原官願就本班者准其於廷試前期呈明仍以原官照從前進士告歸本班用章程辦理等語奉旨允准在案本年恭應廷試各生業經欽定等第茲由臣部於五月初二日將項驤等一百二十名帶領引見初三日將吳達等一百十八名帶領引見自應查照定章擬具該生等應得獎勵分別開列清單恭呈御覽除另繕簡明排單分日帶領引見外合無仰懇天恩於引見完竣後明降諭旨照章分別錄用以資鼓勵所有廷試游學畢業生照章請獎緣由謹恭摺具陳伏乞皇上聖鑒謹奏宣統二年五月初三日奉　上諭已錄

中國新聞

●●●要電彙錄

●東督錫良奏保。江撫周樹模。滬道蔡乃煌等。才堪重任。

●鹿軍機病已大愈。仍擬請開樞差。

●御史陳善同。參晏安瀾。澤尚書擬力爲洗刷。

●外部咨覆東督　胡蘆島商埠。經費無着。暫從緩開。

●資政院議定假法律學堂開幕。倫總裁諭令從速布置。日內親臨閱看。。

●●●勸業開會之續聞

勸業會蒯提調光典在事務所語其友人云。物質文明。與增進文化。培養道德。互相表裡。不能偏重。文化道德所以高尚人之人格。若工藝日進。而人格日低。。又安能致富强之效乎。近日演說家。每偏重於物質文明。總是糊塗說話。即如昨開會時。諸君演說。竟有謂除生計外無教育者。。此種議論。荒謬絕倫。當不願聞。然又不便令其停止。祇得託名今日請諸君蒞會行禮。非請諸君來演說學理。且時間已促不便暢發議論等詞。令其停止演說云云。侃侃大議論。。。不知聞者以爲然否。會塲約廣千畝。除正門外。。尚有東西二側門。地址甚大。正門內東爲教育館。西爲工藝館。稍進爲極大之噴水器及紀念塔。兩傍有八角亭。後爲公議廳。。再後爲事務所。各陳列館及勸工塲商店等。均在兩傍。。再後餘地爲竹園果園茅亭環橋池塘荷藻相間其中。。更有公園及向馬場。在會場東北隅。電報局郵政局均在東門側內。。茲將各館大畧補述之。農業館。分農業蠶桑園藝茶業林業狩獵水產飲食八部。中有松江雙頭羊。徽州鹿胎。。爲館中奇物。而尤以每部之標記用產品膠成字形。足爲諸館之特色。機械館則儲製造各種機器。蘭錡館。則儲江南製造局出品。衛生館爲醫生隨時治病之處及各種藥品。各國參考館尚未竣工。。惟日本部可入內。中多應用之製造品。至各省別館湖北館後有環橋一茅亭三。且于池傍高聳赤壁。門外有牌樓額曰。赤壁之遊樂乎。是較別館饒有趣味。。更有博山玻璃公司。上海美藝公司。及馬戲塲房屋。。均未告竣。惟嬉笑鏡館壁上嵌大鏡十五面。頗足令人解頤。。鏡之凹凸不同。故照人或長形。或扁形。或正形。或倒形。。有二人形。有三人形。此鏡聞製自美國。連運費每鏡需洋千元。場內房屋未竣工者尚多。有數處規模甚大。尚未標記。。故不能知其爲何館。據會中人云。各省出品約有七八十萬件。可列者十之八。已列者僅十之二。然已令人目迷五色矣。日本部品物。除兵輪模形。礦產原質外。。多日用所需之小件及各種應用之機器。而尤注重于製造紙品及綿紗荳油之法。紙紗油三種原料爲我國本省之用產。經此比賽。凡有志實業者其亦知所興起矣乎。東三省賽品。于初二日由某輪船抵甯。現正由甯省汽車運往會場　噴水器甚高。有大小鐵盤各一。盤下有金龍四條。水自管口噴出。。約有二丈之高　惟惜池太小。水因風斜下多在池外。。

●考察憲政員分期出京　憲政編查館。。日前分電江鄂閩浙各省督撫　謂本館奏派陸京堂宗輿赴直隸東三省。黃御史瑞麒赴山東山西河南。。劉翰林福姚赴湖北江西安徽江蘇。林京堂炳章赴浙江福建廣東。考察憲政。。該員等起程在即　希即飭屬妥爲接洽。並飭屬毋得絲毫供應餽送該省憲政。果有不合。則顧問官亦應分負其責。。然則以與聞陸宗輿　係東三省新政顧問官。每月得領薪金八百兩。。聞東三省憲政之人。復令其視察東三省憲政。將來東三省憲政。無論如何。陸宗輿總不能說壞可知。現自十二日起。分三次起程。各按照所派省分馳赴考察。每人月薪六百二十兩。較前此度支部所派查烟委員之月薪三百兩者。則更闊矣。。

●魯人不滿意於張王兩老　旅京魯人。。以德人在魯勢力。日甚一日。山東紳民。擬籌對待方法。茲聞日前魯人又有數電致同鄉京官。。擬請張英麟王序一二老領銜主張力爭。嗣聞二老以山東路事。係全省之關係。非張王之私產。置之不理。故魯人甚爲不平。

●鄂督實授之原因　鄂督瑞莘儒制軍。。樞府早有實授之意　祇因鄂督政躬不豫　是以遲遲。。日前外間喧傳鄂省官塲。組織公司　謀去莘帥。雖事之有無。尚不可必。。然既經各報轉載。故急將鄂督奏請實授。以息浮言而安莘帥

●湖南賠欵議妥　長沙訪員來電。湘省近已平靜。各國所索賠欵。現已議妥。各照其實在損失之數賠償之。。

●簡字報停刊之風說　聞京城近刊之簡字報。。已由學部唐尚書奉監國諭停止。大約爲音字未合之故也。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳拔毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虧壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Dong Lean Hong 846 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴梳沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而欲樂者同一樣也音韻瞭喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而替美爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹敬

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　除市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

始創不二價

本公司常辦各廠新欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份㧾枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伻親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵鞋履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自爕　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聽　伍梓南　悅來押　敬

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

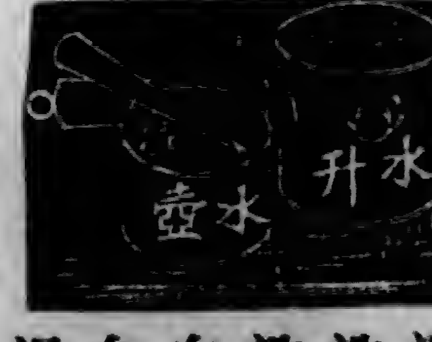
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　壯痛呵摩丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傈

●●●寧路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寧鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寧鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寧路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李禧
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
808 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修穗
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明告白

啟者本號開設在都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利慎街門牌七百七十五號今因生意股本全行虧缺特將貨物平沽以償債項除清還街賬各等欠數外尚欠香港華經號貨項甚鉅現各債東集議均皆允肯將本號招牌架生貨物及客賬推歸華經號承受自行零售凡各客欠到本號數目請交華彰經記收領便妥特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日　華彰號司事人鄧拔茹啟

●●●聲明告白

啓者大埠都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利慎街門牌七百七十五號華彰兩號蘇杭店因生意不前所有股本全數虧缺至所欠本埠街賬零星已如數找訖惟有欠香港華經號賬項甚鉅各股東現將舖中貨物賬項架生招牌減低折計全行撥歸香港華經承回自行發售現華經號派司事人到來將貨物遷往金谷圍巷仍取華彰字號加入經記照常貿易倘華彰號上手有來歷不明及欠到各等數目者概與本號無涉特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日　華彰號經記謹啟

●●●玆將寧路第十九期股份開列

寧邑	余贊燮股銀五千元
會邑	廖偉檄股銀一千元
寧邑	李宗述堂銀一千元
寧邑	余式如股銀一千元
寧邑	黃烈業股銀八百元
寧邑	鄺修俊股銀六百元
寧邑	黃翠好股銀五百元
寧邑	劉　興股銀五百元
香邑	孫道懷股銀五百元
寧邑	秦棟章股銀三百元
開邑	周家焯股銀三百元
寧邑	黃忠淸股銀三百元
寧邑	馬准倫股銀三百元
鶴邑	鍾美璞股銀二百五
寧邑	陳孟藴股銀二百五
會邑	廖利涉堂銀二百五
寧邑	陳良沛股銀二百元
寧邑	李祖冕股銀二百元
寧邑	麥箕瓊股銀二百元
鶴邑	林悅秀股銀二百元
寧邑	陳章廣股銀二百元
南邑	梁錦堂股銀二百元
寧邑	梁春芳股銀二百元
鶴邑	李榮珠股銀二百元
新會	陳象職股銀二百元
寧邑	余中森股銀二百元
順邑	曾信潘股銀二百元
開邑	鄧本立股銀二百元
會邑	吳青山股銀二百元
寧邑	陳孔耀股銀一百六
開邑	關國棟股銀一百五
寧邑	蔡英護股銀一百五
新寧	劉鸞義堂股銀一百
新寧	梅颼耀股銀一百元
新寧	李煜明股銀一百元
新寧	阮重璇股銀一百元
新寧	阮曜定祖股銀一百
新寧	李南鎏股銀一百元
新寧	麥庚女股銀一百元
新寧	黃傳尙股銀一百元
新寧	黃淦家股銀一百元
新寧	鄧迎寬股銀一百元
新寧	黃彤衍股銀一百元
新寧	黃珂廷股銀一百元
新寧	伍學池股銀一百元
新寧	陳錫基股銀一百元
新寧	伍滋學股銀一百元
香山	鄺奏德股銀一百元
新寧	趙仲饒股銀一百元
新寧	蔡本莊股銀一百元
開平	司徒嘉股銀一百元
開平	譚廣士股銀一百元
恩平	張樂天股銀一百元
新寧	陳廣源堂股銀一百
新寧	余增和股銀一百元
新寧	黃世銳股銀一百元
開平	周傳寶股銀一百元
東莞	譚鑄堯股銀一百元
順邑	馮挺勳股銀二千元
寧邑	譚開盤祖一千二百元
寧邑	余明章祖股銀一千元
會邑	杜榮德堂股銀一千元
寧邑	黃文健股銀七百元
鶴邑	鄧仕海股銀五百元
寧邑	許澤茂股銀五百元
寧邑	余奐和股銀五百元
寧邑	鄺修衍股銀三百元
寧邑	李澤勝股銀三百元
開邑	關經邦股銀三百元
鶴邑	楊南材股銀三百元
開邑	關定兼股銀二百五
寧邑	陳孟碧股銀二百五
香邑	張蕙蘭堂股銀二百五
會邑	廖龍驤股銀二百元
寧邑	陳堯宗股銀二百元
寧邑	李瑆磷股銀二百元
寧邑	黃超廷股銀二百元
鶴邑	鍾美邦股銀二百元
寧邑	黃璞世股銀二百元
會邑	陳繼護股銀二百元
寧邑	黃文鴻股銀二百元
新寧	劉維焯股銀二百元
斯寧	蔡琳盛股銀二百元
寧邑	余有創股銀二百元
寧邑	李獻廼祖股銀二百元
寧邑	余兆生股銀二百元
寧邑	雷學英股銀二百元
寧邑	林焜棻股銀一百五
開邑	關定優股銀一百五
寧邑	黃昌優股銀一百零五
新會	廖有儀堂股銀一百
開平	司徒俊鎏股銀一百元
新寧	李從善堂股銀一百元
新寧	阮本培股銀一百元
新寧	阮榮沛股銀一百元
新寧	李文禮股銀一百元
新寧	麥傳業股銀一百元
新寧	黃焯業股銀一百元
新會	陳全盛股銀一百元
新寧	黃豔遠股銀一百元
新寧	黃彤衍股銀一百元
新寧	黃傳洋股銀一百元
新寧	陳孔培股銀一百元
新寧	陳錫華股銀一百元
新寧	鄺鍾德股銀一百元
新寧	趙玉光股銀一百元
新寧	蔡傑諒股銀一百元
新寧	蔡傑麟股銀一百元
新寧	余聚和股銀六十元
恩平	張耀垣股銀一百元
開平	方文柔股銀一百元
	葉文翹股銀一百元
南海	張又琦股銀一百元
增城	湯汝添股銀一百元
新寧	雷家煥股銀一百元
香山	馬瑞祥股銀一百元
新寧	余文燦股銀一百元
新寧	余禮湘股銀一百元
南海	謝溢餘股銀一百元
開平	章　容股銀一百元
新寧	何正典祖股銀一百
新寧	李亨學股銀六十元
新寧	李韓文股銀五十元
新寧	陳作典股銀五十元
新寧	李德元股銀五十元
開平	黃恩榮股銀五十元
開平	周瑞述股銀五十元
新寧	陳大培股銀五十元
新寧	陳文耀股銀五十元
新寧	余中錦祖銀三十元
開平	余錦源股銀三十元
新寧	陳宜鏑股此二十元
新寧	余中照股銀一百元
香山	黃錦庸股銀一百元
新寧	林釗德股銀一百元
南海	陳　培股銀一百元
新寧	林德礽股總一百元
新寧	馬女顏股銀五十元
新會	廖勳顯股銀五十元
新會	陳遐福堂銀五十元
新寧	李賚芳股銀五十元
開平	方文圈股銀五十元
香山	鄭文在股銀五十元
新寧	關仁昇股銀五十元
新寧	馬本蔭股銀五十元
新寧	余中述股銀三十元
新寧	李雲壽股銀廿五元
新會	陳象洋股銀二十元

是期共收股銀三萬五千六百四十元該銀由廣東銀行特別滙價滙兌四三三五算

●●●本報書籍目錄時務新書

拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文牘紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●●●(醫)(科)
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛　英華大字典銀五元
華英要語四毛五　英語不求人銀一元二五

●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元　袖珍世界分圖二毛五
大清一統大圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　大清十八省精圖二元
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●●●(格)(致)
初格致教科二毛五　秘密電報三十先　珠算課本七毛

●●●(理)(財)
理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛

●地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷　史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛
安南史一元

●●●信　札
三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫

●●●(對)(聯)
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺描黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺描黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫　化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花二毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青蒙影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　露惜傳七十仙
東周列國八毫　萬年青三毛　猥醫銀四毛
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　靈情記二毛五仙
大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　小仙源二毫
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
廣納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　雙刺客四毛
拿破崙傳一元　奇案開場四毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇寃七毫　妬之花五毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
海衛偵探四毫　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　上海花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五

短篇小說

謀殺親夫寃獄

今之爲民上者。堂上一呼階前百諾。惟淫威之是逞。雖有停止刑訊之　明詔。地方有司。視若弁髦。不知訊鞫刑獄。情僞萬變。桁楊刀鋸。固無所求而不得。亦無所得而不枉也。道光中。某縣有謀殺親夫一獄。所謂姦婦者。爲狀殊婉淑。令嚴鞫之。竟自承與表兄某通。剪斷本夫腎囊不諱。婦父母以壻死由女。愧恐不敢言寃。令申解上憲覆鞫無異辭。撫幕程君。檢閱屍格。告中丞曰。死者受婦剪於室。負創而奔。及戶而仆。當首在外。而足在內。今反是。一若將走匿室中者。恐有寃抑。中丞曰。腎囊何物。誰得而施剪。烏乎致疑。遂置婦及其表兄某於法。程君深自引咎。辭中丞歸。適其子續絃。蓋再醮婦也。以新婦禮再拜起居。程君誡其子。婦貌雖美。頗含峻厲。愼之。其子唯唯。他日閨房之愛。有甚於畫眉者。戲示以私曰。卿嘗見此乎。婦曰。是何足異。吾固有油浸之具。程子奇其言。窮詰之。婦悔已無及。且恃愛啟篋出磁器。果有油浸之腎囊在。叩以所自曰。吾與表弟某誓爲夫婦。彼復他娶。吾惡其始亂終棄。以并州快剪截其腎囊。特累表弟婦當謀殺親夫之咎。吾意滋不欲。而無可如何。且我何嘗適人。以失德故。僞云再醮耳。程子大駭。白之堂上。程君密告死婦之父。京控得直。淫婦伏法。巡撫已下官吏。降革遣戍有差。此案緣起。死婦之夫。固一佻薄少年。戚族長者某公。知浙江某府事。因往依之。出入內闥。遂與其女公子親稔。少年病。女公子侍湯藥。情愛逾恒。遂誓爲伉儷。女公子者。即淫婦也。未幾某公解組歸。少年亦偕反里閭。迫于親命。娶一富家女。花燭之夕。某公夫人挈女詣賀。遂留不遣歸。踰數日。少年忽於夕間。潛就女榻。冀有以慰之。女喃喃爲詈。少年自明無他。並以不敢抗命爲言。女終不信。少年因欲與亂。女乘其褫下衣。亟就牀頭取剪截其腎囊。少年創甚。反奔新婦室。未越戶限。仆地遂僵。女從容起。滌除血跡。復臥。深夜無覺者。翌日。遂以新婦謀殺聞。新婦不堪酷刑。自誣與其表兄有姦。女坦然。不意秘密之卒於敗露也。

粵　乘

五仙觀之仙蹟

五仙觀其先有五仙人。各執穀穗一莖。乘羊而至。衣與羊各異。色如五方。既遺穗與州人。騰空而去。羊化爲石。州人因其地爲祠。明洪武元年。平章廖永忠。寓觀中。誤烈新火燬焉。遂重建。十年布政使趙公以觀地爲廣豐庫。乃改刱於郡西坡山。禁鐘樓後。建通明閣。塑五仙像其中。及至布政使張煊重修。國朝雍正元年。提督馮毅又修有碑記。憶唐代李羣玉五仙石詩云。五仙騎五羊。何代降茲鄉。彌有堯年韭。山餘禹日糧。樓臺籠曙色。草樹發天香。浩嘯烟波裏。浮生興轉長。又郭功父五仙謠云。番禺五仙人。騎羊各五色。手特六秬穗。翱翔遶城壁。翩然去乘雲。諸羊化爲石。至今留空祠。異像猶可識。曾聞經猛火。豪髮無痕跡。五仙寧復來。三說頗難測。只憂風雨至。半夜隨霹靂。君不見羌廬劉越之洞天。萬象森羅无一尺。又國朝朱彝尊詩云。中天臺殿倚南溟。玉佩雲衣散百靈。瘴雨不開烟樹黑。鷲濤直下海門青。騎羊舊說朝仙馭。銜穀何年降楚庭。歎息遺墟今寂寞。高林空度羽人經。騎石化羊之說。神仙時代乃有此言。爲今日士夫所不屑道者。然粵人多能言此事。且多有信之者。豈其事不盡子虛耶。恐未必也。姑述之以質諸博學之君子。

詩　話

蕭參將妻

昔讀人鏡陽秋中。有載蕭參將妻一節。因節錄如左。蕭參將。出鎭雅黎。其妻。流寓楚雄。聞順治兵至大哭。將七歲子托家丁。手刃幼女。取壁間舊句。驛梅驚別意。堤柳暗離愁。十字離合成詩。

其一云

馬革何人能裹屍。四維不振笑男兒。
幸同碩果存幽閉。驛使無由到雅黎。

其二云

木偶同朝祇素餐。人情說到死眞難。
母牽幼女齊含笑。梅骨稜稜傲雪寒。

其三云

荷合如何決意休。文姬同漢語堪羞。
馬嘶荒草昏魂斷。驚醒人間節婦流。

其四云

口中節義是誰無。力挽江河總是虛。
刀鋸不移巾幗志。別無沾滯是吾徒。

其五云

立也悲傷坐也傷。月沉誰與起殘陽。
心憐夫婿兒還幼。意慘嬋汚女件娘。

其六云

土兵刼去又官兵。日望征人不欲生。
疋練有緣紅粉斷。堤邊一撮是佳城。

其七云

木架原知冠蓋凋。夕陽古道冷蕭蕭。
耳邊似聽貞魂泣。柳絮因風若爲招。

其八云

日前送別囑陽關。立意當如張別山。
音信須憑隴外寄。暗傳夫信已投環。

其九云

凶莫凶兮國喪亡。內庭無效各奔忙。
佳人命薄成何用。離却塵寰骨也無。

其十云

禾黍離離最可憐。火焚誰與救眉燃。
心灰猶念舊夫子。慭殺妻孥盼杜鵑。

題畢自縊死。時爲己亥之春。

華新衣綸
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

天生號十足
金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尕臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話綫七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F.　Cal.

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及遇知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌漑志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大單丸腫痛每幅銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一幅藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司　大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話綫一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尕慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　周道倫
譚鴻開　譚揚文全敬

●●●暢吟社特別第二會題目　求

日時國家○○○○●○○轆轤　題歡
教時日家國○○○○○○○

展期六月廿四日在屋崙八街三百五十七號昌利店內收卷双聯歌每卷收銀二毛五仙無貲不受賞格限取六百比爲額賞獎收多加列不足照折首名至五名每名另加賞象牙快一双六名至十名另加賞白絲巾一條十一名至一百名每名另加賞箋紙一盒殿軍名另加賞象牙快一双　呈送朱霞老師評閱　老師經史博通時務熟悉深知老師才幹素著諸大吟友多多賜教本社厚望焉　暢吟社主人啟

Chong Lee & Co. 357 8th St. Oakland. Cal

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友莖寓

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.

啓者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切己之學悟徹鏡齋自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身羼學界與究天人未逢題名於雁塔先效覓利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路發達寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趨吉避凶聯效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘逐津欲指富貴要登樓面相詢但客路有孤疑須停車面一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於譚民疊世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劉度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

昔酥吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下爲歡配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實奴以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　●玆將各酒丸散開列

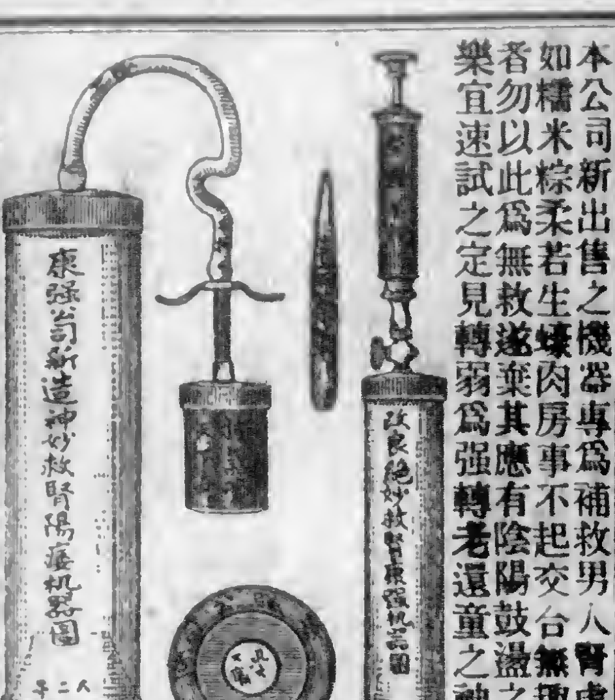
新張　粵東省城　存仁堂

鄭普濟藥酒

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬
二埠廣英昌　聯翠南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啟

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糍柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機


康強公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
埠企李街八百八十號
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元

新製第四號康強機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固精攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

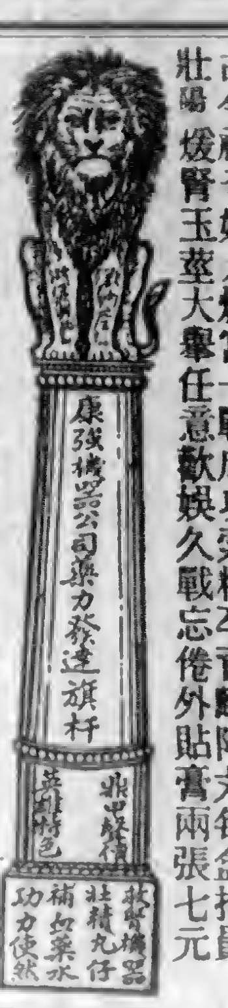
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元

治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大擧任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

- ●興陽鼓盪変欵止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
- ●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
- ●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
- ●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕痒精丸每盒四元
- ●培元旺血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
- ●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
- ○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
- ○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
- ○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
- ○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
- ○除花柳風濕身骨痛藥水三元
- ○開胃消食強飴藥水兩罇五元
- ○治面靑黃起油雲補血丸三元
- ○大便結小便少丸藥水各一元
- ○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
- ○消花柳疔毒飲藥水銀三元
- ○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
- ○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
- ○婦人血漏多來速止丸銀四元
- ○婦人調經補血丸藥水銀五元
- ○婦人白帶偏元血虛丸銀五元
- ○鮮花柳餘毒丸二元
- ○久流虛濁大效丸二元半
- ○鮮臟脯久積餘毒丸二元半
- ○皮癢風痕藥水二罇五元
- ○婦人經期腹痛藥水三元
- ○尿虛尿急出難忍丸三元
- ○風濕骨軟痛擦藥水二元
- ○旺血壯顏滋補藥水三元
- ○痛腎虧補藥水三元
- ○安心甯睡藥水各銀三元
- ○生痔藥荀藥膏藥銀二元
- ○風火頭痛卽止藥粉一元
- ○速止白濁尿管丸三元半
- ○尿管餘毒痞癢藥○三元
- ○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生㿔
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠昃臣街七百六十四號同益棧宏記啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃臣街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

購緝妻子長紅照錄

爲懸紅購緝事玆因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏攜帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁治私逃及阿富知情出埠遍查杳無蹤跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲敘決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

●●●請來光顧

啓者本店在本埠科李街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短濶窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷

本店話筒舊公司德咕剌士四三九七　新公司姊四三九七

宣統二年六月十六日　委士巧士鐵器公司謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞披衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　揚煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　逐善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦上產海味花菜蝦米鮑魚外洋金山罐頭[illegible]

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照下列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●麥喬英精製經驗丸散膏丹

- 人參北茋狗海狗腎壯陽丸　每樽一元
- 經後溫補女珍種子丸　每盒五毫
- 內消結核瘰癧丸　每罇五毫
- 花柳新染白濁丸　每打一元
- 婦科經期腹痛散　每服五毫
- 眞珠冰麝吹喉救急散　每樽二元
- 立止小腸氣痛散　每服五毫
- 立止心氣痛散　每服五毫
- 耳疔去膿止痛散　每樽五毫
- 立止頭痛散　每服五毫
- 背塿解毒無憂散　每服五毫
- 內外痔瘡除斷根散　每服五毛
- 奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
- 速愈花柳芒果橫痃膏藥　每兩一元
- 無名腫毒陰疽惡瘡膏藥　每兩五毫
- 數治遠年頑癬藥膏　每盅五毫
- 跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毫
- 補腦寧睡養心丹　每樽二元
- 內傷咳血滋陰補肺丸　每兩五毫
- 夜夢遺洩百鍊固精丸　每樽五毫
- 跌打刀傷止血止痛丸　每粒五毛
- 收濇日久白濁丸　每打五毛
- 小兒去蟲消積開胃散　每料一元
- 婦科白帶腰痛散　每服五毛
- 清除疔瘡入骨散　每料二元
- 備治痢疾止瀉散　每服五毛
- 紅白痢症消腸散　每服五毛
- 立愈痧症肚痛散　每服五毛
- 內消魚口便毒散　每料二元
- 珠珀止痛拔毒散　每樽一元
- 去腐生肌拔毒膏藥　每兩一元
- 解毒埋口貼瘡膏藥　每錢毫半
- 數治濕癩止癢藥膏　每盅五毫
- 數治大紅癤瘡藥膏　每盅一元
- 疕瘡不止癲風丹　每樽一元
- 小兒五疳保元丹　每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合竟再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近茲將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君購來就診者可將病源詳述付函取藥定獲痊瘳

- 風濕骨軟痛藥水每罇二元
- 應驗跌打藥酒每罇銀二元
- 目科立卽退紅藥水每罇三元
- 耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 風火眼痛藥水每罇銀五毫
- 痳痕鬆消毒藥膏每罇一元
- 光明清熱退眼藥水每罇五毫
- 內消魚口便毒膏每合五毫
- 寧睡安神藥散每服銀五毫
- 花柳入骨痛藥水每罇三元
- 小兒退燒藥散每服銀五毫
- 打傷瘀痛藥水每罇二元
- 小兒胎毒藥膏每合銀一元
- 拔毒生肌止痛膏藥每合銀二元
- 神妙癬藥水每罇三毫五
- 探花柳疳痛藥膏每合銀一元
- 還身瘋疥藥水每罇銀一元
- 婦科經血不調藥水每罇二元
- 極妙頑癬藥膏每合銀五毫
- 婦科經期腹痛藥水每罇二元
- 花柳白濁藥丸每罇銀二元
- 內傷咳痰藥水每罇二元
- 內外痔瘡藥膏每合銀二元
- 風痰咳嗽藥丸每罇二元
- 婦科閉經藥丸每罇銀二元
- 除痰止咳藥水每罇三元
- 心氣肚痛藥水每罇銀一元
- 乾咳咯血藥水每罇銀五元
- 紅白痢疾藥水每罇銀一元
- 夜夢遺精藥丸每罇銀三元
- 身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過略擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄赤照西字付來郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥　棧　告　白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

- 布裱掛圖淸國地理圖一元六　紙裱掛圖中國地圖一元二
- 西式布裱摺中國地圖一元一　布裱掛圖中國地圖一元四
- 西式紙裱摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
- 正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
- 二頭最新商務尺教科二毫五　二頭商務尺教科書二毛五
- 商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
- 華英呂宋應酬撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
- 商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
- 鄭聽甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
- 卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二本一元五
- 鄺其照華英字典三元五　一千片二年吉勝二毛五
- 西庄英語易讀一元二五　西庄康熙字典一元二五
- 商務華英新字典一元六　卓岐山華英類語字典三元
- 黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
- 改良故事瓊林五本三毫　蒙學尺牘教科書三毫
- 鉛板四書集註六本六毫　飄流續記傳二本五毫
- 西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
- 六頭銅板康熙字典二元　西庄明儒學案一元二五
- 男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
- 鉛板藥性賦二本二毫　最新票圖一本四毫五
- 千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
- 新小說宦海潮五毛五　婚姻指南一本七毫
- 新湖南一本二毫　戊戌政變記銀四毛
- 德育鑑一本五毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
- 花月尺牘一毫五　黃繡球傳二本五毫　尺牘句解二毫
- 康南海一本二毫　三字經註一本一毫　鏡中影三毫五
- 新廣西三毫五　廿載繁華夢三毫　李鴻章一本三毫
- 華生包探案二毫　三字經圖說一毫　四蛭齊一本二毫
- 攷正字彙二毫五　●●●並有學堂各欵新書
- 各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客　松木砧板
- 梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
- 梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

每日出紙三大張
今日新聞紙第一十九卷第一百四十一號

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 141　SAN FRANCISCO, CAL　TUESDAY, JULY, 26 1910　TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年七月廿六號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月廿一日禮拜二

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半

美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　郵寄每年九元　每月八毛半　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半

此外各國每年十元　閏月另計

倶美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

要摺代論

南洋雪蘭莪二十六埠總商會國會請願代表兼澳洲華僑代表陸乃翔上政府書（再續）

故忠愛發於激刺。羞惡積爲熱誠。凡可以富吾國。強吾種者。無不熱中焦思。徬徨午夜。於是集巨欵以興實業。倡義捐以復海軍。交口歡稱。發心慨助。義之所在。力之所能。如蓬轉風。如水趨壑。夫南洋之林木。吾僑民開之。南洋之錫礦。吾僑民興之。南洋之漁業。吾僑民舉之。南洋之農利。吾僑民擴張之。南洋之商務。吾僑民發達之。故吾僑民以富力豪海外者。租稅擬於國君。山閣華於公囿。姓字舉以名埠。君相與之分庭。外國固重商。若吾國之商。與彼爲敵者。而亦隆重若此。僑民一搖足。在漢在楚。利害繫之。夫亦大可驚矣。况乎近在吾國之林木礦產。與夫漁業農利商務。僑民豈不欲奮雄心。鼓大力。羣起爲祖國擴別開啓。擴張而發洩之。但使速開國會。政治修明。信用著於上。羣情躍於下。浩浩南洋。固吾國天然一大殖民地也。精神一振。萬彙昭蘇。我僑民更將奔走恐後。負襁偕來。爲祖國開森林。興礦產。辦漁業。擴張商務。發達農利。共圖富強。否則蹉跎歲月。年復一年。亞雨歐風。煙雲萬變。浸久而僑民易盼望爲怨嗟。激熱誠爲孤憤。時勢所極。踴地蹐天。加以外人侮辱驅逐苛吏封割諸慘毒。相偪而來。牛馬奴隸滅族滅種諸讖應。危詞相悚。而南洋革命黨徒。所在霧集。今復予以口實而助之攻。狡焉伺隙。乘之以大放厥詞。力煽狂燄。一呼萬應。裹挾景從。羣趨於彼黨之一途。以爭旦夕之生命。走險之事。焉必無之。事理推尋。可爲變色。所謂吾國與華僑存亡治亂。至相關繫者此也。二曰國會與華僑尤乎相關係也。近數年來國家之整頓南荒也。大臣撫慰。兵艦周巡。宣示朝廷之德意。不可謂不勤。懷柔僑民之方畧。不可謂不盛。偶有以海外富商之姓字。上達天聽者。無不立沛恩施。錫以侍郎。榮以太僕。寵以京卿。異數之頒。累降不一。爾時側身稠人。見其一種驕躍之情。覩吾國之旗㡧。如披靑天而見雲谿。聞吾國之綸至。如經久旱而沛甘霖。依依大臣慰問之傍。欣欣綸音涣汗之至。血氣之倫。尊親之摯。動色稱道。感激涕零。誠有口所不能述。筆所不得而繪者。卽令其毀家紓難。捨身救國。而亦無不可者。乃一轉念間。默覩內國。仍覺吾國未力操富強之根原。曉示信用之準的。以乘機鼓盪其忠誠。用是經久淡忘。遲回觀望。趦趄裹足。攀慕無從。蓋恐投身於不效之地。沈其家於無底之鄉也。是何也。是蓋僑民熱望國會之開。以爲內國振興之依據。否則僑民京洛衣冠。遺忘巳久。洋洲風氣。濡染日深。耳之所聞。目之所見。無一強國不有國會。亦無一弱國不受困於無國會。蓋卽開國會。以見示信圖強之思想。無日不盤結往來於羣情戢戢之胸。凡此勤勤欵欵之愚。與其徘徊觀望之苦。北瞻

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

金埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　**廣利**

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫稚桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計不以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意圖記　大埠　**萃泰**

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭衛生氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山　合記　**永安**　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛簷結彩男女線仔襪尾利允鷹薦既紅既紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本順織絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沾唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行富與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服闌身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記蒙利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈揣造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年　月　日

金山正埠　**采芝堂**

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山正埠　**保滋堂**

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年[illegible]在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

[illegible]

光緒卅四年正月日

●●●雲埠中華懸紅緝兇

雲高華訪函云。該埠中華會館。出有長紅云。。爲懸紅緝兇事。照得本會館昨接粗頭祚埠黃江夏堂來信據稱。該處鄰近百餘咪市姊力非路埠仔。有黃樹海向做衣館工業。突於五月初四夜。被西匪入屋行兇。打傷斃命。懇祈設法勛助。務期緝獲兇手歸案定罪。爲死者伸寃等情。本會館據此以分屬梓友。患難相濟。義不容辭。即集衆商議。爲死者伸雪。茲特懸出重賞。布告各埠知悉。倘有中西人等。知到謀殺黃樹海之兇手爲誰。將其姓名面貌住址。通知警察拘捕歸案辦理。俟英官審判定實其罪。本會館即謝花紅銀五百大元。決不食言。并有西文懸紅單遍告各埠知悉。特此佈告。

會館規例。該花紅銀以一年爲額。如過期再行決議。。

宣統二年六月十三日

中華會館特啓

●●●竟有在雲高華木屋行婚禮者

英屬雲高華訪函云。本埠稅關員稱述。云昨中國皇后船抵埠。應有華人行婚禮於本埠稅關木屋中者。因美國芝加高埠華商某。前曾在本處稅員許准人情。訂明其新娘由中國皇后船來。可在木屋舉行婚禮。不意新娘竟在香港赴船失期。致使新郎空望一場。過得要俟印度皇后船到方能完娶。然是水船有華女客四名。乃一母三女。。假道往美國波地磨埠者。至華客在本埠登岸者四百四十七名。內納稅入口者九十名。餘在覓埠上岸。且此船未由香港開行以前。。在煤艙搜出半斤裝鴉片甚多。值銀數千元。此烟乃私運來本屬銷售云。。

●●●日本地震之巨災

今早東京電云。日本北海道阿蘇地方。自月之二十二號。。以至于今。迭次地震。共震一百八十三次。動力極大。震平數山。地方多被震裂。傾塌屋宇。不知凡幾。現有難民八千餘人。無家可歸。流離失所。最異者地震之後。海中突出一山。各山亦多崩裂。有一火山發焰四日夜。現尚未熄。近海岸各船。多被浪湧上岸。至損害人物多少。未能查悉。

●●●又搜獲大帮片烟

今早乾士埠電云。本埠合衆國衙差。及稅差數名。。是早同到華人居留地方。搜查片烟。共搜獲片烟值銀一萬五千元。並拘去華人數名。

二十日山藍電云。本埠巡差。于近三禮拜內。。搜查華人餐館三次。是日搜獲片烟兩大罐。。共五十磅。按照時價。。值銀一萬八千七百五十元。。因本處係美國中央地方。收藏片烟。運銷各處。較爲利便。有華人湯高烈。在該餐館內賣烟。被差拘去云。

●●●再紀外部奏派專使赴賀墨國

本年西九月墨國獨立一百週年大會。外務部奏派張憩伯公使爲赴墨國觀會專使大臣。已早誌本報。茲聞六月十三日。業經奏准 並咨會駐北京墨國公使 轉達墨外部 以頭等專使禮節接待。昨日本埠領署。接到使署公電矣。。

●訛字校正 昨報得領中華之濤邸賞牌者。龔開華。恩平人。誤作開發開平人。特行校正。。

本埠新聞

●商店灑掃宜遵定例 本埠管理街道官。。昨日照會中華會館。略謂現都板街一帶。經每日飭工洒掃。。滌除塵埃。頗稱潔淨。惟各商店所清除之立𡑒。。宜倒置街旁之鐵桶。切莫堆塞街道。致阻行人而碍衛生。爲此知照貴會館。。仰即通告各商店。遵照辦理。如有違犯者。必飭差拘究。照例懲罰云。。

●黎領事壽辰大宴各界 本月廿三日爲黎藻泉總領事嶽降之辰連日領署隨員。各會館董事。及各華商四邑各梓里等。紛紛請宴。。大有應接不暇之勢。而黎領事於一概慶祝之禮。均辭謝不舉。不過借此良辰。與諸同鄉一敘情誼。是以特於廿三日假座杏花樓。遍請紳商學報各界。。開大宴會。藉杯酒之情。以聯桑梓之歡云。。而黎領事奮治重臨。僑情愛戴之狀。可見一斑矣。。

●虐待兒女者看 西人摩近。家居本埠某街。日前因虐打其十二歲之幼女。被差拘逮。昨日在二號衙提訊。。衙官以其不諳家庭教育。毒打兒女。定判下獄六閱月。。

●山藩市犯法之人數 本埠總巡捕馬典。。昨日詳稟市長麥卡地。自去年七月一號起。至今年六月三十號止。。共拘犯人二萬九千八百五十名。所拘獲之犯。均以巴太連尺量度其身。並照相存案。以便查辦。。

●美兵凶占滅頂 本港亞杰杜岬士島炮台。。昨有美兵六名。駕一葉扁舟。遊玩港中。突被狂風吹覆。溺斃三兵。其餘三名。幸獲別船援救。得慶生還。

●又查拘賭館 本埠委巴利街公益店。。昨晚十一點半鐘。被差闖入。拘去華人十三名。均入爲賭案。到衙之後。每具保單二十五元。在外候審

●買呂宋票者須知 西人鳴順。。運來印造假呂宋票三萬張。四處售賣。藉以行其馬扁之術。已獲資不少。有等被其棍騙者。近因中彩。賠欵盡歸烏有。昨晚特赴衙報差。將其逮獄候訊。查該人于十年前。因售賣假呂宋票。。已被拘數次。每次罰欵後。又即時趕印此票。行騙如故。有一次因犯此案。定判監禁數年。出獄後。著書一本。將斐市那市長夫妻之歷史。肆行詆毀。致被拘監。近日期滿釋放。又復逞其故智。再印造假僞呂宋票行騙云。

●圬者工人又起風潮 本埠爲圬者接運灰沙磚石建樓之工黨。共有八百餘人。因每日操工八點半鐘。。求東主改爲操工八點。以便多三十分鐘時間之休息。東主不允其請。該等工人。現操作於新建學堂數間。。及乾尼街新衙署等處 居其多數。昨日已相率停工挾制。。刻下無工操作者有千餘人。。

●同胞又被撥六名 有越關華人六名。。日前在羅省一帶。被關員拘獲。經由美官審判撥回原籍。。業於昨早八點餘鐘。解到本埠。今日由亞細亞船遞回中國云。。

●船開人數 亞細亞輪船。今日開往遠東。二等位客有華婦張余氏及一子一女。並朱某四名。大艙位華客二十八名。另假道者八名。由候審所撥回者十三名。。無册被撥者三十一名。。查無册被撥之同胞。內有由巴梳解出者二十五名。中華會館。每人給以棉褥一張。由羅省解出者六名。。中華每人給以衣服面巾等物。由雷光下船均泒云。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每礡實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街角八百五十六號即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論禮拜或論月均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𧐢鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理舊公司煤氣燈事務 司事人陳禩堯 李崇瑚 伍勷寶 李崇登 仝敢

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤 醫生梁仰山庽內 金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦磁器公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的以圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞 電話一百五十七號 司事人黃英衍 寬泉 昌惠 禮傳 達仁 仝敢

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步 金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 經驗多人方敢傳于世 自精製扯氣藥水 余梅中寓舖內方脈 話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請穿 廣彰 家用 新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨迭禮時欵布疋各欵香𧙕鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●光臘每百四十六元二五

●衙案例誌 一號衙。黃三等十三人。犯聚賭案。。退至下禮拜二審。四號衙。鄭周等二百四十九人。。犯聚賭案。退至禮拜四審。官勒令鄭周具保單一千元。。方准保出候訊。其餘免具保單。余源搶摸案。退至禮拜四審。七號大衙。新居安。祥興。上會所。第一家。廣發。悅好彩。。求給禁票案。明日審。

各埠新聞

●薯仔歉收 二十日士得頓電云。本埠附近各園圃。今年所播種之薯仔。多被霜雪損壞。觀厥情形。。是造必然歉收。現在薯仔價值。每包值銀一元至一元二毫云。。

●地震例紀 二十日懷奥命省沙晏埠電云。。頃接洛士丙令消息。該埠一帶。自昨日午後六點餘鐘。。以至今日正午。頻頻地震。該處之煤礦 致被震裂。工人恐遭爆發。。不敢入內操工。查該礦自一千八百六十八年開採煤斤。至今尚未採竭云。。

●西兇以電刑處死 二十日紐約省柯愼寧埠電云。。西犯魯士。。因殺斃其女。又西兇舍巴 殺死其弟。。均由官審確 定判電刑處死。以蔽厥辜。今日由猩猩獄中。提出該兩犯。以電刑處決 甫閱十分鐘。即已殞命云。

●市長被害 二十日委展尼亞省列治委埠電云。。本埠市長波文。昨晚因天時炎熱。在其花園之吊牀睡宿。。至十點餘鐘。突被兇徒以炸彈擲擊。立時爆發。。致遭爆斷兩足。全身受傷 未久即已殞命 兇手在逃。未能緝獲。。現在各居民 咸甚憤激 四出查緝該兇。若一經拘獲。必即置之死地。以洩公憤云。

●預防日美搆衅 二十日奥体奥省佐利度埠電云。。美國海軍帶兵官哈臣。是日在本處學堂演說。略謂美西太平洋沿岸 一帶。炮壘既不堅固 軍艦亦屬缺乏。。何異大開門戶。招引對岸之日人。來攻其間。使之與我美交戰乎。若美國謹守們羅主義。不欲與人挑衅。須于能守之炮壘。。設法築固。能戰之軍艦。極力增造。使西美邊防 鞏若包桑。。安如磐石。如此方可免外人之窃窺於其旁也。若一國之中。既無炮壘以守邊疆。又無軍艦以備禦敵雖欲望其國之和平。。烏得而和平。日人稔知我美西兵力薄弱。故預先通咨美國。聲明美日條約。明年期滿。不照舊約而行。其用意之詭詐。亦可窺見一斑矣。況日本又因我美禁其國民入境。驅其日童出校。。種種惡感。積而未消。保無有借端洩忿之一日耶云云。。

●華婦求差保護 廿一號沙加免度西報云。。華婦月英。因在紐約被夫將其售與華人甲乙二人。取身價銀一千元。該華婦不肯順從甲乙所爲。兩華人遂多方恐嚇。。華婦不堪其苦。日前在本處赴衙自首。昨日在監求差將彼兩人驅逐出境。並保護婦之性命云。

●偸關入美案審訊 二十號羅省西報云。。山爹咕關差。近日在墨美交界地方。拘拿華人吳萬。。控爲偸關入美案。禁之於監。經由美官研質。尚未定判。料必批撥回籍云

●被自由車碰傷 二十日屋崙電云。華人林某。向在本埠八街三百七十三號。開設雜貨店生意。昨日道經街上。被某西人乘自由車迎面而來。碰仆於地。略受損傷。手携鷄蛋一籃。值資三元三毛五仙。亦被該車碰瀉於街。。概行毀爛。旋將林舁赴醫局療治。伊語醫生曰。我受損傷。容易醫愈。可免追究。惟毀爛之鷄蛋。因乘車人逃去。未知向誰賠償。醫生戲謂。查問市長。可以獲回此欵。林欣而往。。未卜尋見市長否云。。

●美東之熱度 二十日紐約電云。本埠附近一帶。是日天時非常酷熱 寒暑表升至九十四度。夜間猶達九十度。。熱氣迫人。苦不可耐。中暑斃命者五人。。各居民多在公園草地睡宿。此次熱度之高。爲今年所未有。。聞費城亦熱死五人云。。

●兇婦釋放 二十日舍路電云。西婦𡚒午士。因禮拜三晚炮斃西人麥舍利。被差拘案。是日在驗屍官處審訊。。該西婦供稱兩人未交姻以前。同居一室 儼如夫妻。。至前夕麥氏不知因何事故。遽欲拔炮向儂轟殺。儂爲保護性命計。不得不先發制人手段。提鎗格殺。致將麥氏轟死云云。。官見死者有炮在手。但無人目擊。彼兩人因何起衅。末由作証。遂定判該西婦爲無罪。將其釋放云。。

各國新聞

●秘國大員紛紛辭職 二十日秘魯國李麻電云。。秘國各部大員。自今年三月履任。現因交涉繁難。紛紛辭職。查前任各大員。皆因秘國與厄瓜多國爭界之事。一律辭退。今各大員亦因此事告辭。現秘厄兩國交涉之案。。已交美國及阿根廷公斷云。。

●新任韓國統監已抵韓京 二十日韓京電云。。日本新任韓國統監寺內正毅。昨日由日本駕抵韓京。韓國官員齊到車站迎接。凡入車場者。均須有名刺。方得准情。。并有日兵多名。嚴密保護。以防意外。是日韓皇接見寺內云。

●日船觸石沉沒續聞 二十日長崎電云。。日本輪船鐵嶺丸。昨日駛經高麗海面。觸石沉沒。即放舢板。援救各客。惟有舢板數隻。已載搭客一百餘人。及日兵五十名。不知下落。是日由本港迭發無線電音訪查。亦無消息。。現加派軍艦數艘。馳赴該處海面一帶。尋查施救云。。

●亡國人無容身之地 二十日俄國企付埠電云。。自今年五月十四號。以迄于茲。本埠之猶人。。被俄官逐出境者。共有七千五百九十三人。查被驅之人。。皆無實業及商務者。一經查確。即限令三日內。檢拾行李出境。如有不遵者。則以强硬手段對待云。

●意國風災 二十日意大利國尾闌埠電云。。本埠北方一帶。昨禮拜六日。颶風暴作。勢極猛烈。吹塌屋宇多間。有數村落。幾盡被蕩平。現查居民死者百餘人。。受傷者五百餘人。亦浩劫矣。

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱

宣統二年六月十六日 尾利允合勝堂啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府取用取回頭信付回仰新留心關照爲荷 香港新廣隆啓

金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石 鄧敢 曾生堂鄭念修 茂利潘大瑄潘大機 和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 梁壽南醫庽 許濟嚴 譚業綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山正埠 成信
中秋月餅 各色禮餅
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2367

各色美酒 茶米油糖 蘇杭雜貨 各欵俱全 留聲機器 新出唱碟 如蒙光顧 童叟無欺

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

廣告 本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜蔬酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告 各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱 舊金山大埠杏花樓謹啓

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧瘡傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉 甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠 利昌
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰 仝啓

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶嗣響以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醲庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售請 君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏腳麒麟酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

●寄售處●
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李興記 悅棧
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協益隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌
兩州河村里李宗棣 甯陽濤口鄉李 尹仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以賚彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元紙因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元照時價給回紙水四成
由付一百元至一千元照時價給回紙水一半
由付一千元至二千元照時價給回紙水七成
由付二千元至一萬元照時價給回紙水八成

新昌廣肇信局 赤水廣泰信局 代理金山 廣同泰 譚纘爵 仝啓
五月廿五日

●●欲做路工者須知 Qoong Wing & Co. Reno Nev.

啓者委市頓新車路公司現在宜人做工每日給銀一元七毫五每日做十點鐘爲額伙食照人數多少均泒而薪與水則由該車路公司供足如有梓里欲做該路工者請函寄本店或就近詢問大埠永同盛二埠廣祥隆自知其詳矣茲將本店西字列錄于后欲來做工者祈知 六月十三日 廣榮和記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看 發明公司華英廚書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索即付 仰 諸君留心惠顧 金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●李隴西堂廣告

啓者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有湏於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國樵　李慰堂　謹啓

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

專辦
正港公炟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發允平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鑾明　伍于鑾　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

祖國○○圖效無由○○志之所之○○萬流一致○○顚倒夢想○○不知其他○○故大臣慰之○○感激而已○○兵艦視之○○歡躍而已○○高爵厚賞以榮之○○一時拜嘉而已○○仍無震中外鑠古今之大報效者○何也○則亦曰國會國會而已○○然則此二字之名義○○僑民夢魂縈之○○而性命依之矣○○況卽速開國會○○有形之權利○○僑民遠處萬里○○曾不得沐其分毫○○而無形之影響○○實有莫大之關係焉者○○商等更請卽事實中之研究○而剴切言之○○一卽開國會○○可以保護華僑之利權○○而幷可以助長吾國之實業也○○僑民經營海外○○事業不一○○而最大者約有兩○○一曰種植○○一曰礦務○○種植以胡椒金蜜咖啡橡皮爲鉅觀○○礦務以錫礦居多數○○過吉冷太平壩羅金寶雙門丹萬撓之礦場○○汽笛鏗訇○○機輪交錯○○叢其資本○輒贏千數百十萬○大率僑民投○○其錫礦公司○○所在多有○○尤集洋溢○○悉數難終○○若南洋金蜜胡椒咖啡○○輸通大地○○稍知外情者○○類能言之○○至象皮之價値○○突飛猛漲○○震動全球○○尤堪驚駭○○其事吾僑民於十三年前○獨得風氣之先○今又遍七洲府而播殖之○且伸．遠．於柔佛吉打吉靈丹矣○近年以來○○莽莽南洋○○遂成一象皮國界○○英　自睦頓落吾後也○○近一二年○○始謀收拾○○創建大公司○○以籠其利○○（象木旁）（未完）

緊要新聞

●●●黎領事將赴華人大會

美國於今年西八月○在東方開萬國華人研究大會○環球各國○皆派代表員赴會○研究善法○以增進世界華人幸福○前由美政府照會中政府○請派員入會○經外務部電咨駐美張公○就近派員赴會○張公使札派黎藻泉總領事○爲中國代表員○前往入會○經紀前報○現會期在卽○黎領事定偕通譯官歐陽祺○前赴會塲○昨已電稟張公使○請示行期○俟接覆電○卽搭車前往矣○聞開會之地○爲美國政界避暑之埠○湖山最饒幽雅云○○

●●●鄂省女學生之進步

二十日屋崙電云○有教會傳道人○昨日集議於本埠表跸柏公園○中有西婦巴文拿○係由中國湖北省歸來者○○向衆演說云○儂在湖北省城某女學校○充當敎習○○該校女學生共有千餘人○以西人科學敎授各華女○頗難入手○成材甚少○惟以短筆寫字之法○課授諸女生○極有進步○○現有等在電話公司○充當駁線之職○已能勝任○○將來中國各處鐵道築就○火車通行○可用此等華女○操當話筒工作云○

●●●黎公子暑假省親

黎藻泉總領事之長公子壽祺大令○號艾民○現年廿五歲○○福建補用知縣○由廣東高等學堂畢業○來美遊學○○現在美東卑利威大學○肄習鐵路工程科○已入第二年級○○玆特趁暑假時期　前來本埠省親○以遂孝思○昨有電至領署○定期本禮拜四日○可搭車抵埠矣○聞黎公子是現任福建汀漳龍道何觀察成浩之女婿○家學淵源○中西幷貫○兼精算術○在卑利威大學○每考必居前列○最爲同校生所推重○○異日學成歸國○必爲祖國鐵路界生色也○

廣益 大埠

中秋月餅　龍鳳禮餅

（貨）油米茶糖　伙食雜貨
（眞）蘇杭漆器　各樣俱齊

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2519　SAN FRANCISCO. CAL

（價）揀選好貨　快捷無悞
（實）如蒙惠顧　價錢相就

大埠 瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減不以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫艷　甄進興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平不接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥　司事人　潘大彝　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯接揭等項生意原爲爭回體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAl.

兼理香邑四大都信局（四字大得能字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香艙薯提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華邑信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉鋪代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敬

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香艙時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尙望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號敬

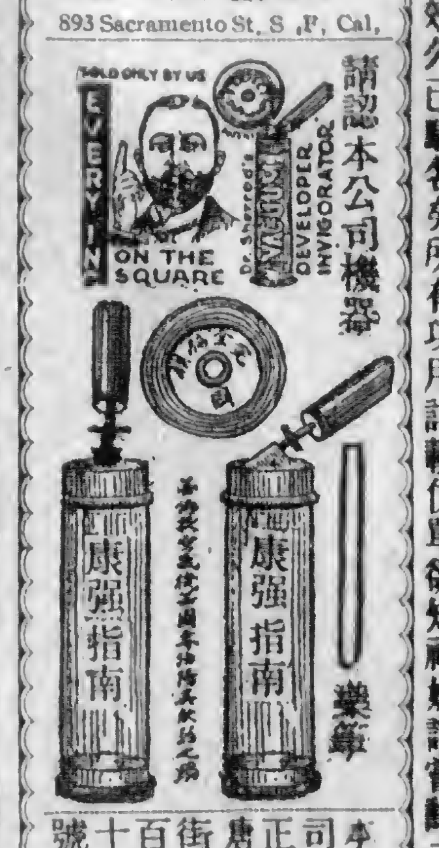
●●●本館精製粒巴圖章

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

請認本公司機器

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal.



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個药筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個药筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢沓奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疼藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳班疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛藥一元半
- ●鮮曦膽久積餘藥水二元
- ●治腸痔身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽勍止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有郵稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小咬字函名各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

祖傳大小內外方脈

專醫鵝喉　藥到卽愈
精脫肉瘤　不用針刺
兼理瘰癧　吞丸內消
統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

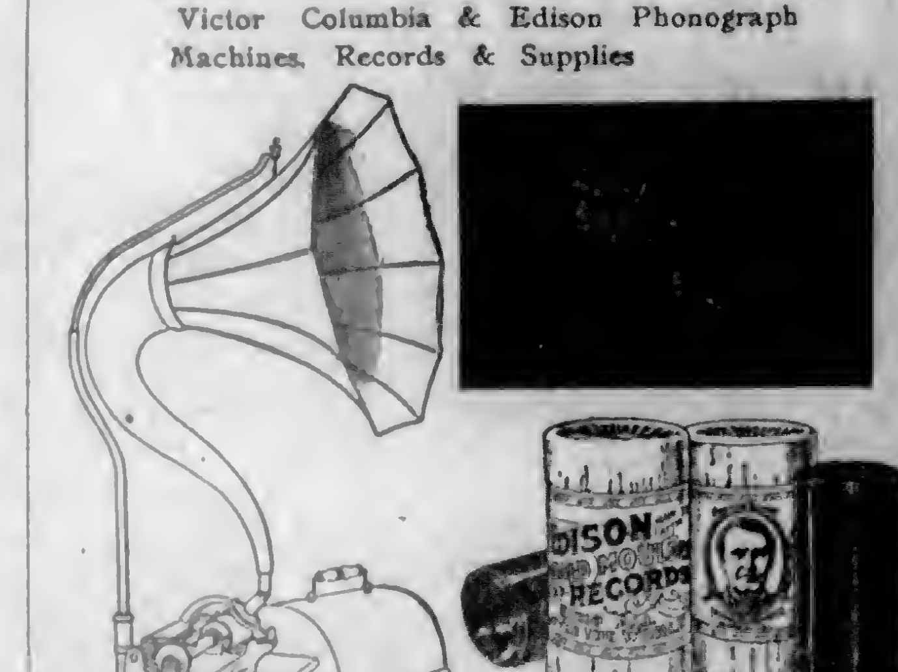
船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啓

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO　CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹敬

●●●秉公堂佈告

敢者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

鳴謝高誼

黎領惠　余毓仁　鄭吳紀舜才　諸君暨列位同鄉先生均鑒敬啟者敝同姓蔣啟前在武士省耶路埠營生慘於去年十二月十五日竟被黑兇無辜殺斃凡我同胞均深切齒惟兇手當時在逃殊難緝獲幸得諸君出財出力共任扶持設法救援始將兇手拘案旋於本年五月十一日審判科以該兇應得一等殺人罪禁錮九十九年不致冤沉九淵死者九原有知當亦結草啣環以相報也本堂深感諸君救助大德愧無酬報敬具微言藉鳴謝悃

六月十一日　蔣樂安堂國廷月亭暨全體兄弟仝頓首

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

正牌 金鋪 錦泰

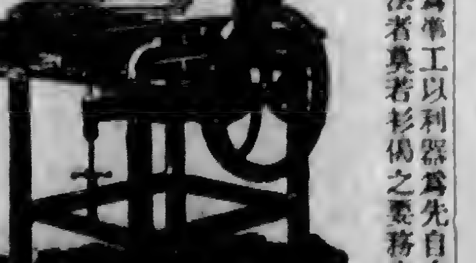
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾聘請唐山上等巧匠到來鑲嵌奇樣彩玉戒指鐘錶鑽石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換並有正壽物發賣常有靈銀便換價錢相宜鋪在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的尺紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司製衣偶

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣況今衣館之工業善爲取法者莫若衫偶之製務也本公司創造衣館機器衫偶等件



十餘年久蒙梓里垂顧皆來購買因此衫偶免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權藐公司製造偶式究不如本公司偶之巧妙但本公司偶式四開機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偶式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遵致快捷付上決無阻滯恐歎手續　錦泰啓

衫偶每架銀七十五元至六十五元麥有加古公司各欵偶客並造各款有煒通之偶也並造各款火熯價銀額外不過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上　此佈　金山大埠華生隆啓

廣東新聞

●是眞情誘姦圖拐　西關二局段內大塘街。。有李根者。向業機房。惟性情冶淫。平日專以姦拐隣近婦女爲事。有本街羅姓李姓女子二人。年均十七八歲。與之往來。。已匪朝夕。久爲坊人側目。昨初九晚。根以甜言引誘二女。前往戲院觀劇。既畢。又帶往河南某媒家。暗爲議價。欲賣出洋。爲二女省覺。計乃不售。遂送之回女家。各以其事告諸父母。卽尋根理論。吵鬧不休。坊人大動公憤　喝巡士。。將一干人等。拘回二局。經嚴巡官訊明。委有拐賣情事。隨卽轉解警道核辦。并聞坊衆。以李根姦拐。已非一次。且劣跡多端。誠恐被其狡脫。爲閭里害　擬聯名叠稟。具稟攻訐。。以衛公安云。。

●著匪拿獲　日昨陸提秦軍門部下李管帶振聲。。憑綫指引在城內觀音山脚某住宅。。拿獲著名匪黨甘廷彪曾先。匪婦甘曾氏二名。並當塲起出被擄之小孩一名。。一併送至老城二局質訊。據綫指攻。今年四月時。。歸善縣水東曾傳經家被賊行刧。擄去小孩二名。又盤石村王姓被賊擄去小孩一名。當時均經事主稟報地方文武在案。今查得該匪逃匿來省。故跟踪引拿。又聞其所擄曾姓之小孩二名。。該匪已賣了一名。其曾先係曾傳經族人。當時係由伊通匪刧擄所致等語。隨質之匪黨甘廷彪等。均狡不吐實。。支吾以對。該分局以案關刑事。立卽鎖鍊。一併稟解道署研訊。

●熟膏店須換牌照　前善後局原抽膏牌費。。經奉大吏批侯牌照捐開辦。卽行停止。改由禁烟總局辦理。。現在牌照捐業經開辦。所有各膏店原領牌照應一律繳銷。改領禁烟總局牌照　方准營業。並遵政務處定章。。將膏店銷數核明　分爲三等。上等收牌費六元。中等收牌費四元。下等收牌費二元。均于領牌時一併繳納。每届半年換領一次。。業經通飭示諭在案　現禁烟總局牌示。定期自五月十五起至卅日止　換領此項膏店營業牌照。仰各膏店知悉。。須知此次換領營業牌照　係爲清查膏店銷數。爾等卽將原領舊牌赴局呈驗。并開每月銷數繳納牌費。。聽候核明。。換給新牌俾安營業。毋得觀望自誤。其外府廳州縣應卽赴地方官衙門報明列册。稟局請領轉給。切勿延違。。

●游民習藝所犯人逃脫　前數天狗頭山脚。。游民習藝所。逃脫犯人五名。當塲捉回三名。實逃去二名。茲聞十四晚。夜靜時。所內各犯人。又有大欲逃脫之勢。已有數人。略將板帳撬爛。幸得看守勇役。知機得快。立卽報該所委員程和玉　督率勇役。加意防護。始獲無事。當時甚爲鼓譟。震動異常。附近之老四局。聞知此事。亦派長警辦到所。。帮同料理云。聞該所習藝犯人。非常擠擁　。現有一二百名之多。其所以迭次生事者。一因程委員自上日接差。。以爲撙節經費起見。卽將所內人役裁撤一半。以致看守難週。。正所謂舍其本而求其末。。二則自上日警署發下之大帮竊匪到所後　盡將撲竊技倆　傳授各人。乘機煽動。無所不至。。然而有管理之責者。宜當熟權輕重。免貽地方之憂也可

●一胎四子之奇聞　順德勒樓鄉。有麥某者。娶妻林氏。年已而立　貌僅中人。從前曾產數胎。俱不能成立。。麥某常憂之。詎初九日其妻忽然腹痛。頃刻間。連生三子。最後又產一女。聞該鄉人來說。祇有一子生存云。噫。亦奇矣哉。

●查追丁乃揚任內購鹽圖利之風聞　前運司丁乃揚。在任時。因省河鹽斤短絀。鹽價飛漲。特向欽廉購鹽回省。發商轉賣。其數不少。丁運司現已交卸晉京。補授順天府尹。聞袁督查得此欵。謂丁獲利數十萬。擬嚴請究追云。

●高州府電稟軍情　昨日高州府署電稟各大吏云。。制憲李軍門臬憲營務處鈞鑒。中奉制憲豪電敬悉。松督勇抵信後。據報各匪。已聞風逃散。。縣屬與羅定東安西甯陽江。及廣西容縣北流等屬毗連。卽經飛會各鄰封。。合力堵拿。以杜竄越。一面偕沛。親率弁勇。馳赴萬安三堡一帶。。四出搜捕。獲匪鄒亞淸。卽持淸等十餘名。。均由沛帶署審辦。。隨據第十七營管帶吳順臣。。報稱先期在白龍堡等處搜捕。與匪對擊。當塲斃匪七名。匪婦一名。生擒匪黨。。羅亞流等四名。起出被擄民婦幼孩共四名口。奪槍四枝。。我勇受傷者三名。當傳親屬。將起出婦孩認領。羅亞流四犯。旋各因傷身死。驗明殮埋。經松函請王道。先行電陳在案。昨又據茂北團防各營稟報。在茂信交界拖要截緝。陸續獲匪周亞六等二十餘名。奪八槍枝。經解行營委員提審。已據承認。迭次拜會刧擄者不諱。餘尙狡展。復訊明確。分別究辦。刻下匪勢稍戢。民情安謐。。應請憲台飭令西省毗連各縣。一律認眞堵拿。以昭周妥。新軍中營。抵郡後。。卽赴信宜。容侯松將督同何吳兩管帶。妥籌辦法。。分別援防搜捕。務期早日無事　地方安靖。再行隨時續佈外。合將現在辦理情形。馳電慰廑。伏乞垂察。松恩沛同叩。

●火輪船又獲鎗枝　昨巡防營某管帶。特至省垣。面稟各大吏。以前日有由港赴廣州灣。火輪一艘。駛至關口關員照例前往查驗詎查至頭等艙。有一客獨携皮箱六隻。不肯開看。當經巡捕干涉。硬行開驗。。則內均係無烟毛瑟等槍。計五箱共二十枝。。一箱十六枝共　百十六枝。其人則當塲走脫。現方嚴緝。至有無逼碼等　亦尙未查獲云。

●游美生分期起行　昨提學司。。准京師游美學務處電開新建游美肄業館。須冬間始能落成。貴省選取第二格學生。請改於明年正月廿日以前。送京覆試。其第一格學生。仍限六月初十日以前到京。聽候考取逕送赴美等由現沈學司准此。已諭投考京師肄業館。第一第二兩格學生知照。。

●蜈蚣吐珠　三水西南對河之老沙墟。舊日南盛炭店。現開永昌泰收繭棧。五月十三四連夜近三更時其瓦背玻璃窗上有大蜈蚣吐珠。六七顆之多。大細不均。。乍收乍吐。年年俱是大暑之時出現。出現後。三幾日多大風雨。惟該舖內人。不知吐珠情形。又不見光射入。然是兩夜。人在西南隔河望之。如電燈一樣。青白色。。卽僱小艇到該處觀之。甫到河心。光氣又收。惟相傳俱云蜈蚣吐珠。而近日又少人目擊該蜈蚣之長短若干也。。

●正誤　昨報順德學務之消息。李太史彝坤主席。誤作麹芬。特行更正。

趙裴彬先生肖像
恭頌
良醫
[illegible]
趙裴彬自製各項膏丹丸散發售
[illegible]
本主人趙裴彬謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN &CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖
本店在大埠四十餘年　叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港穿城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮
廣同大埠
杜檯韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾蔴麗公烟諸色美酒油米糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里惠顧光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經鉅啓
廣同泰
兼理新寧廣人信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
都板街
小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足就爲圖心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
646 Dupont St.　S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絨法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上或由COD　付上更爲妥速
價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

天華興　金山
Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客惠愛請照上列西字附來無悞
貨真價實　童叟無欺

●(貨價行情)

正增城絲苗米每百磅六員六
新宜粘米每百磅四元五
廣安祥生油每箱五元七毛
興記石力粉每箱三元七五
新奪標片糖每磅七仙
齊三氏戒烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅七毫
永利威五加皮每打九元九
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元三毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元二
調六白糯酒每打六元六

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨磚綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑兌安交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無誤此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東昌　大埠
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正蘊麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余寵和　余榮和　余謙中　余瓊和　全啓

●永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交　並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO,
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒蘊麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

貨真價實
金山大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散價列
●文明鎗上戒烟藥酒每樽一元九毫
●双料參茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
光緒三十四年九月　日
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滚全啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
聯昌號　金山二埠
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌
自[illegible]
本店在[illegible]

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
天祥金舖
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器鑽眼石鐲鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地啤士　委任士　委路士　濕保撈付　的順
沙加免度　老市啤　尾利允　烈定　整市豬華
伊路埋𨋢　域架啤　林市　地啤士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嚈　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　烏握　仙打啤　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　孖典　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　山李文　奶路市　步李盛嚈
李化摩　李杜立　士得嚈　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嚈　馬舍　啤市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架啤
●九句往　奶路士　李化摩　士得嚈　化架市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　𠸎造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悪嚈　梳力
典化　乾市失地　山薑　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嚈　孖舍　啤市那　顯佛　快些利　都𨋢李　北
架啤　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嚈
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　烏握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濕打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啤
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛蔑士
度孖舍　啤市那
●四點往　尾利賀　孖典　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嚈　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛嚈
李罷摩　啤士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　啤市那
都𨋢利
●六點鐘拗路快車往　北加啤　羅省
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿啤
●六點四十分鐘東方車往　悪嚈　曾伊步路　典化
乾市失地　山薑　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
濕定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　悪嚈　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啤士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蔴　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𨋢　悪時𨋢　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔴　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嚈　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔴　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　茂地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔴　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　橈士
囒鴉柯連　乾市失地　山薑　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𨋢　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔴澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作總書三元

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加爐油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲遲播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒 謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文經

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五 元明清史每套一元
字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元
五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又觀傳擇日 今將先生筆金列下
小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先
先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內合街夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年 六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐罅 副管庫兵紐罅 仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張
金山大埠代理舖戶列
兆昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利
本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尾被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成 金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啓

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒
世界報 中西報 大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上
砵崙廣萬源黃崇錫启

香港上環 兆昌榮 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

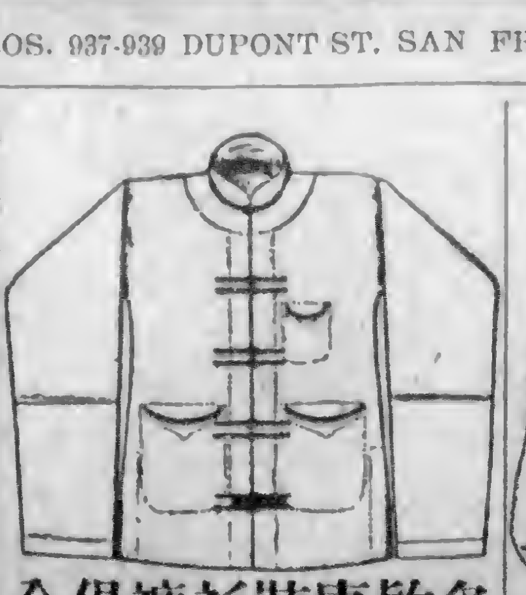
敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張俾先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名精慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濶街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吔咕嗲COD得收無悞
特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吔咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞獨費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱
從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙蓮公司貨真價實
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈
沙蓮公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅氈鷹氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛窄結
定即遵命付上快捷無悞
本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知
沙蓮公司啓

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待
加罅寬尼戲院主人謹啓

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館崙醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取
西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布
生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●要電彙錄

●收回劉公島一事。由洵貝勒會同外務部。往商兩次。○英使意頗活動。要求六欵甚秘。聞難辦到。○

●孫寶琦電奏。魯省交涉繁多。辦理棘手。擬設交涉司。請飭外務部遴選熟悉外交人員。○奉　硃批著政務處憲政館議覆。○

●學部唐尚書。因沿江各省學務。辦理多有不合。○擬飭力加整頓。並嚴定提學司考成。

●海軍大臣。因被江浙奏參。數日未到署。平常之事。均由參贊經辦。現正將參案議覆。

●湘陰匪徒起事。經官兵擊散。拿獲六名。○

●海軍處電致薩鎮冰。歸時順便赴浙查察軍港。並查辦水師滋事命案。○

●晏安瀾商請澤公。○派員赴浙淮產鹽處詳查已否整頓及改售洋碼事。○

●海軍處顧問員。照賓師禮。不支薪水。○

●●●京師近事

農工商部。經濟困難。爲各部之冠。自富籤彩票。不能舉行。而門面益難支持　前已將點心裁去。司員薪金　本減作八折發給　現又議減作六折　猶有未足。今則議及裁飯矣。聞至年底　勢將不了　出入相抵　不敷尚多。其萬生園每月進欵不過四百餘千。不足以供虎豹　用。因是虧累甚鉅。○

●禁烟公所遞來公務甚繁　所有關於各省禁吸禁種各案件。一律編爲比較表。擬即預備議案。交資政院核議。聞恭邸以鹿相久不銷假。獨担其任。恐有異言。○擬請樞府加派大員。總理其事。聞政府以鹿相即將來銷假。○亦難兼顧多差。擬另派總理大臣一員。李尚書殿林。大有派充希望。

●內城調查戶口　業將造册。日內正捱家送表。　請戶主塡付　乃某親貴府中久不付出　區官王君致函某親貴深致責備。謂親貴之家　尤宜首先遵依以重國法　豈可猶仍世族之態　抗不照辦云云　某親貴大怒。函部謂區官無狀請查究　聞已調去矣。

●廣東鹽運使一缺。最稱富饒　丁乃揚在任　囊括無算。開缺來京後　親詣度支部　上下皆有餽遺　。其餘有勢力之諸鉅公處。更不惜破費巨貲　極力運動。外間人言嘖嘖　早謂丁有極好之位置。昨竟得授順天府尹之任　咸謂即其金錢之效果　聞此缺原保錢能訓　今爲丁所得。錢頗怏怏不樂

●吳重熹自開缺到京後　即拚命運動　遍謁要津　。自晨至夜。不遑暇處。每見權要。必故作一種矍鑠之態　以示其年老氣强。尚可起用。有知其底蘊者。謂吳之出此。實非獲已。蓋迫於少妾及小少爺之要脅。不得不爾。○并聞其運動之目的。仍在外用。而不在京官。至不得已　則謀侍郎一缺。○

●德親王前來青島。本擬由青島來京。而我國外交手段鈍拙。政府及東撫漠視此事。不知藉此以聯歡誼。○致該親王來京之意遂淡。適奉該國政府來電。促赴日本調查　俄協約內容。與該國有無妨礙。如無防碍即回國。○提議再訂德日俄三國協約。故遂不到京。

●中美聯盟之議。曾經唐侍郎紹怡。擬訂草案十八條。○未幾雁過長空　影沈秋水。此議遂入於無何有之鄉。○近俄人以此議之消滅。必有原因。特懸賞萬金。募精於偵探之華人　調查此事眞相。以供其世界國際上之研究。。

●●●海陽縣抑勒病民之大風潮

魯省海陽縣令。加賦病民。以銅元納糧者。僅作八折扣算。民不堪命。屢求除弊。該令陽爲允許。○陰將禀求除弊民人宋少文父子下獄　因之激起風潮。茲悉三月二十七日。○民間到處刊發傳單。約四月初一日。齊署詰問宋某下獄之理由。該令聞警。即飭差將某某紳士拘拿。○擬治以聚衆抗官罪　民聞之益憤。二十九日。集數萬人進城　將宋父子刼出。該令命警開槍擊斃平民一名。受傷者四五名　民更憤恚　因攻衙署。該令踰垣而逃。聞現在風潮正熾。○縣令不知下落云。○

●蘇京官反對鹽價改洋碼之述聞　江蘇諮議局。○前因鹽價用洋碼　暗中加價。病民殊甚。○曾電請鹽政處挽回此舉　該處覆電不允　刻聞蘇省諮議局電請在京同鄉力爭。幷派人來京。詳述民困情形。期達爭回目的。惟晏參議主持甚力　恐無効果。故誌之以覲其後。○

●活佛買參庫倫大臣　庫倫蒙民喇麻。日前聚衆數百人　搶掠商店　當由辦事大臣三多。親往彈壓　而喇麻竟敢擊碎三大臣之轎。經三大臣拿捕爲首數名　按法懲辦。○已紀前報。茲聞有活佛（即哲丹尊丹巴呼圖）出爲干涉。並賄三大臣銀二萬兩。請其將該蒙喇麻釋放。三大臣却不允准　活佛既羞且怒　遂誓與三大臣反對。○滙欵二十萬兩到京。欲買參摺。以達目的　願有言責者。勿受其牢籠也。○

●神戶領事之易人　日本神戶領事黃君。○現調充東京使署參贊。所遺領事一缺。經外務部遴派領事館一等書記官王守善署理　查王君曾留學日本。爲該部某侍郎之外戚。此署理領事之所由來也。

●競買元票之可敬　南洋勸業會入塲劵之第一張。被梁君以萬金購出　已見本報。茲悉是日有一美國人在塲先願出洋六千元　購買元票。○被梁君炳農（廣東香山人）聞之。乃亟出洋一萬元購去　以愛國之熱誠　奪外人之氣燄　洵足令人欽佩矣

●滇越鐵路開車近狀　滇越鐵路。○自今歲二月通車後。由滬港旅行來滇者。多遵此道而行。○計由海防赴滇三日半可到。一宿東京河內。一宿老街。一宿滇屬阿迷州。自阿迷開行。本日即可抵省。尚稱便利。惟自老街上行後。開車到車時刻。間有不准　不備火食車。又鮮購食處。頗多困難。頭二等客極少。以車價昂也。行李二十斤外。須加費。○亦屬過嚴。老街上行後。有山洞百七十餘處。○過時各僅需一二分鐘。尚不爲苦。惟宜良至省一帶。工程不堪完固。時有震動。尚須從事修葺也。

●樞議川藏劃分三省　軍機大臣。○日前會議川藏政事。某軍機力主將四川及西藏劃分爲三行省。昨已飭政務處檢查光緒三十年草議。劃分四川爲兩省之案。以備核議

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳狀元復毒散　每料銀五元
[illegible]

○○白濁無憂丸　每罐價銀一元
[illegible]

○○腎虧壯陽種子丸　每面價銀一元　每罐銀五元
[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元
[illegible]

●●恭頌名醫
[illegible]
樂揚同春

●●名醫妙藥
[illegible]

●●恭頌良醫
[illegible]

LAU YIT CHO. Doag Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠阿步巴沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮價廉披露 諸君光顧愿佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及兩面十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而歲樂音同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而稱羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啟

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞褂巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱
生昌隆啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL hone China 22

本公司嵩辦各廠新欵洋貨疋頭洋雜貨羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩滙兌不
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

始創不二價 廣綸公司

拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發啓

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 780 Queens Road central Hong Kong, China.

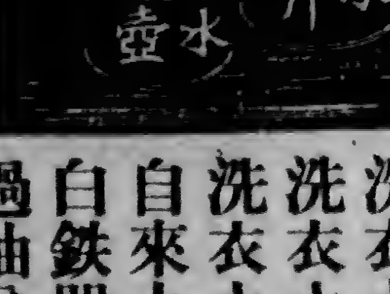
悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson st. San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛嘔吐丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應洗眼藥水 一號頭通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售
黃延燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 悅來棧
伍千進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 敢

金山大埠 祥利 正埠
舖在天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆梊

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

金山甯路公司値理等披露

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙　榮瑞　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修蓮
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明告白

啓者本號開設在都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利愼街門牌七百七十五號今因生意股本全行虧缺特將貨物平沽以償債項除清還街賬各等欠數外尚欠香港華經號貨項甚鉅現各東集議均皆允肯將本號招牌架生貨物及客賬推歸華經號承受自行零售凡各客欠到本號數目請交華彰經記收領便妥特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日

華彰號司事人鄧拔茹啟

●●●聲明告白

啓者大埠都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利愼街門牌七百七十五號華彰兩號蘇杭店因生意不前所有股本全數虧缺至所欠本埠街賬零星已如數找訖惟有欠香港華經號賬項甚鉅各股東現將舖中貨物賬項架生招牌減低折計全行撥歸香港華經承同自行發售現華經號派司事人到來將貨物遷往金谷園巷仍取華彰字號加入經記照常貿易倘華彰號上手有來歷不明及欠到各等數目者概與本號無涉特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日

華彰號經記謹啟

●●●茲將甯路第十九期股份開列

甯邑　余贊燮股銀五千元
會邑　廖偉樾股銀一千元
甯邑　李宗述堂銀一千元
甯邑　余式如股銀一千元
寗邑　黃烈業股銀八百元
甯邑　鄺修俊股銀六百元
甯邑　黃翚好股銀五百元
甯邑　劉　興股銀五百元
香邑　孫道懷股銀五百元
甯邑　秦棟章股銀三百元
開邑　周家焯股銀三百元
甯邑　黃忠清股銀三百元
寧邑　馬准倫股銀三百元
鶴邑　鍾美璞股銀二百五
寗邑　陳孟蘊股銀二百五
會邑　廖利涉堂銀二百五
寗邑　陳良沛股銀二百元
寗邑　李祖晃股銀二百元
寗邑　麥箕瓊股銀二百元
鶴邑　林悅秀股銀二百元
甯邑　陳章廣股銀二百元
南邑　梁錦堂股銀二百元
甯邑　梁春芳股銀二百元
鶴邑　李榮珠股銀二百元
新會　陳象職股銀二百元
甯邑　余中森股銀二百元
順邑　曾信藩股銀二百元
開邑　鄧本立股銀二百元
會邑　吳青山股銀二百元
寗邑　陳孔耀股銀一百六
開邑　關國棟股銀一百五
寗邑　蔡英護股銀一百五
新寗　劉鸞義堂股銀一百
新寧　梅颺耀股銀一百元
新寧　李煜明股銀一百元
新寧　阮重璇股銀一百元
新寗　阮耀定祖股銀一百
新甯　李南鎏股銀一百元
新寗　麥庚女股銀一百元
新甯　黃傳爵股銀一百元
新甯　黃淦家股銀一百元
新寗　鄧迎寬股銀一百元
新甯　黃彤衍股銀一百元
新甯　黃珂廷股銀一百元
新甯　伍學池股銀一百元
新寗　陳錫基股銀一百元
新甯　伍滋學股銀一百元
香山　鄺奏德股銀一百元
新甯　趙仲饒股銀一百元
新甯　蔡本莊股銀一百元
開平　司徒嘉股銀一百元
開平　譚廣士股銀一百元
恩平　張樂大股銀一百元
新寗　陳廣源堂股銀一百
新寧　余增和股銀一百元
新寧　黃世銳股銀一百元
開平　周傳寶股銀一百元
東莞　譚鑄堯股銀一百元

順邑　馮挺勳股銀二千元
甯邑　譚開盤祖一千二百元
甯邑　余明章祖股銀一千元
會邑　杜榮德堂股銀一千元
甯邑　黃文健股銀七百元
鶴邑　鄧仕海股銀五百元
甯邑　許澤茂股銀五百元
甯邑　余奐和股銀五百元
寗邑　鄺修衍股銀三百元
寗邑　李澤勝股銀三百元
開邑　關經邦股銀三百元
鶴邑　楊南材股銀三百元
開邑　關定兼股銀二百五
寗邑　陳孟碧股銀二百五
香邑　張蕙蘭堂股銀二百五
會邑　廖龍驤股銀二百元
甯邑　陳堯宗股銀二百元
甯邑　李畢磷股銀二百元
甯邑　黃超廷股銀二百元
鶴邑　鍾美邦股銀二百元
甯邑　黃璞世股銀二百元
會邑　陳繼護股銀二百元
寗邑　黃文鴻股銀二百元
新寗　劉維焯股銀二百元
新甯　蔡琳盛股銀二百元
甯邑　余有創股銀二百元
寗邑　李獻廼祖股銀二百元
寗邑　余兆生股銀二百元
寗邑　雷學英股銀二百元
寗邑　林焜裘股銀一百五
開邑　關定優股銀一百五
寗邑　黃昌優股銀一百零五
新會　廖有儀堂股銀一百
開平　司徒俊鋈股銀一百元
新寧　李從善堂股銀一百元
新寧　阮本培股銀一百元
新寗　阮榮沛股銀一百元
新甯　李文禮股銀一百元
新寗　麥傳業股銀一百元
新甯　黃焯業股銀一百元
新會　陳全盛股銀一百元
新寗　黃豔蓮股銀一百元
新寗　黃彤衍股銀一百元
新寗　黃傳泮股銀一百元
新甯　陳孔培股銀一百元
新甯　陳錫華股銀一百元
新甯　鄺鍾德股銀一百元
新甯　趙玉光股銀一百元
新寗　蔡傑諒股銀一百元
新甯　蔡傑麟股銀一百元
新甯　余聚和股銀六十元
恩平　張耀垣股銀一百元
開平　方文柔股銀一百元
　　　葉文魁股銀一百元
南海　張又琦股銀一百元
增城　湯汝添股銀一百元
新寧　雷家煥股銀一百元
香山　馬瑞祥股銀一百元

新寧　余文燦股銀一百元
新寧　余禮湘股銀一百元
南海　謝溢餘股銀一百元
開平　章　容股銀一百元
新寧　何正典祖股銀一百
新寧　李亭學股銀六十元
新寧　李韓文股銀五十元
新寧　陳作典股銀五十元
新甯　李德元股銀五十元
開平　黃恩榮股銀五十元
開平　周瑞述股銀五十元
新寧　陳大培股銀五十元
新寧　陳文耀股銀五十元
新寧　余中錦祖銀三十元
開平　余錦源股銀三十元
新寧　陳宜鏑股此二十元

新寧　余中照股銀一百元
香山　黃錦庸股銀一百元
新寧　林釗德股銀一百元
南海　陳　培股銀一百元
新寧　林德礽股總一百元
新寧　馬女顏股銀五十元
新會　廖勳顯股銀五十元
新會　陳遐福堂銀五十元
新寧　李資芳股銀五十元
開平　方文圖股銀五十元
香山　鄺文在股銀五十元
新寧　關仁昇股銀五十元
新寧　馬本蔭股銀五十元
新寧　余中述股銀三十元
新寧　李雲審股銀廿五元
新會　陳象泮股銀二十元

是期共收股銀三萬五千六百四十元該銀由廣東銀行特別滙價滙兌四三三五算

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

拿破崙忠臣傳八毛
本年文牘紳錄八毛
公法會通五毫
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
警察原論五毛
英國史一大元
各國交涉便法論五毛

●●●（醫科）

筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傳氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五
藥性賦三毫五
眼科証治八毫五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英要話四毛五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●（地圖）

東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大清帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名彙錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●●●（格致）

初格致教科二毛五
穆密電艇三十先
珠算課本七毛

●●●（理財）

理財新義三十先
商業理財學三毫五

●國文書

初國文教授法三元五
四千字文一毛
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
讀史論略三毛
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八寶手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●（對聯）

小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五

●●●（小說）

斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
海衛偵探四毫
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
化身奇談二毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落茫三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花刼六十先
西利亞郡主五毛
萬年青三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠶情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五關恩記五毫
奇案開場四毛
九命奇冤七毫
尙友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
闔房秘術二毫五
怕老婆一毛五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲二毫五
猥醫銀四毛
露惜傳七十仙
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
聲刺客四毛
繁華記一元
妬之花五毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
上海花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五

短篇

社會小說

一元之游上海

且說上海靡麗豪華。在世界各大埠中。除英國倫敦法國巴黎美國紐約外。居然可以首屈一指。中國各行省最繁盛之處。如前人所說的上有天堂。下有蘇杭。以上海比較起來。竟是小巫見大巫了。那些達官貴紳富商巨賈。一到了上海。坐馬車。遊花園。看戲。吃大菜。興會淋漓。豪氣百倍。那銀錢就如流水一般消出去。因爲上海是一個銷金窟。這些游戲歡樂的地方。整千整萬的雪花白銀。送盡去總不覺多。除非有鄧通的家資。陶朱的產業。方好在上海地方。領略些富貴繁華的滋味。若是略差些的。祇要到一次上海。盤費也就不少。那些坐馬車游花園看戲吃大菜的事情。如何敢有此妄想呢。說雖如此說。然恰有一個鄉下老兒。因有些顚頭顚腦。人人喚他做老顚。從小住在離上海不遠的一個江灣鎭　家道也還小康。祇是鄉風醇樸。一家勤勤儉儉的過日子。縣城裏也輕易不去。雖是離上海沒有多遠。然因上海是一個最費錢的地方。故祇聽人說上海如何繁華。如何好玩。講得天花亂墜。祇好當說書先生說故事一般。聽聽罷了。要想自己去游玩一次。終怕花錢太多。不敢存此非分的想頭。那也是安分守己的好處。旁人也不好笑他。（未完）

通信

留學中美中國學生年會

留學中美學生日衆。而未有機關。以相聯絡情義。識者憾焉。茲由芝加高大學生程君斗。周君宗華。周君國賢。依連奈省大學學生蔡君序東。與蒲丟大學生楊豹靈等發起。定西歷八月廿四號至廿九號。開留學中美中國學生年會。於依連奈省愛雲士頓埠。暫舉程君斗爲總理。楊君豹靈爲書記幹事。任君傳榜爲會計幹事。鮑君文卓應君順特。陳君惟眞。蔡君序東等爲庶務幹事員。所定開會次序有五。

一會期之中。每日請一名人演說。曾請中國欽使張蔭棠君。留學老前輩容閎君。美國上議院議員麥加地君。芝加高大學教授前奉派考查中國學務委員波頓君。及那扶士大學校長希利君。屆時蒞會。

二辯論部　會員互相辯難。勝者獎以銀。部長張君某某。

三音樂部　由會員中通音樂者組織而成。分中國音樂及西洋音樂二種。部長陳女士某某。

四運動部　內分競走跳高及打毬諸種。部長黃君旭。

五帕沙　陳列各色中國物品。經理人何君寶珩。

會場爲那扶威士頓大學校舍。離芝加高埠二十餘里。前臨大湖。風景清幽。消夏之勝地也。

金門消夏錄

人頭變石

美國威尼亞省馬限那埠。採掘煤礦。至九十尺之下。忽於煤石之中。發見一人頭骨。已全變爲石。惟眼耳口鼻無一不備。卽頭髮亦依然附于顱頂之上。經地學家考察之後。皆謂此人乃生于太古時代。其後不知如何。埋于樹木中。經地面變遷。沉入地內。樹木爲熱所炙。爲重物所壓。乃變而爲煤。人頭因亦變石。現此頭已裝飾送入博物院云。

世界極矮之婦人

美國巴梳報載。世界上之最短小矮婦人名芝其打者。近偕其夫胡域。同坐火車。往墨國瓜打辣拉路埠省親。路經巴梳埠。至車站小憩畢。隨卽回車。火車之侍者以拾級太高。乃抱之而上。見者均以爲奇。聞芝其打現年三十四。高僅二尺四寸。重三十磅。

世界金銀產額

據最近調查一九零九年中。世界各國所產之金。較諸前歲。約增美金三一三七九九零零元。各地中增加最鉅者。厥爲亞非利加。次之則美國。再次之則墨西哥。至其出產有減者。則以澳大利亞爲最。又查該年產銀之數。較諸前歲約增一八九九二三零零元。各地中以墨西哥增加最鉅。次之則加拿大。惟美國所產。則較前有減云。

詩界

留別美洲諸同志四章　余養廉來稿

三藩一炬付咸陽。知已四年各一方。杯酒論文幾幾日。歸舟又渡太平洋。
驪歌一曲出金門。草色將離欲斷魂。春樹暮雲回首處。不堪羌笛滿江村。
秋風欲起近歸期。鱸膾蓴羹正所思。待領此中滋味好。當憑鴻鴈寄相知。
歸鞍僕僕滿征塵。辜負昂藏七尺身。空作半生名利客。蕭條行篋愧途人。

敬和養廉詞長留別四首次原韻　簫舫氏未定草

幾回擊楫渡重洋。
又將紅樹噪秋陽。同是離人寄遠方。惟妙點金君有術。
錦旋笑指望華門。報道香閨慰夢魂。萩水秋來蘆葦白。騶歸平踏舊鄉村。
岐路當年悔別期。芝軒重見解相思。多情爭奈頻分袂。萍梗天涯槪可知。
奚如償願洗征塵。迴異寄籬獨客身。把酒長亭聊祖餞。福星一路祝歸人。

國會問題

鄂省國會請願之後援

湖北憲政籌備會。昨上軍機處電云。北京軍機處王爺中堂大人均鑒。國會不開。救危無善策。迭經各省各團體公舉代表上書請願。計達鈞鑒。立憲詔下。預備已及三年。成績毫無。民生日蹙。顚連困苦。呼籲無門。總厥原因。在無國會。恂恂黎庶。朝不保夕。悠悠六年。急何能待。伏懇哀鑒民隱。代籲天聽。卽開國會。立沛綸音。大局前途。關係重鉅。謹冒死瀝血上陳。鄂憲政籌備會李哲明姚晉圻叩文。

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San [illegible] Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼羅貨。諸君滙銀信。
七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

天生號十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰新留心是荷　話線七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價其相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥費先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

遷回大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

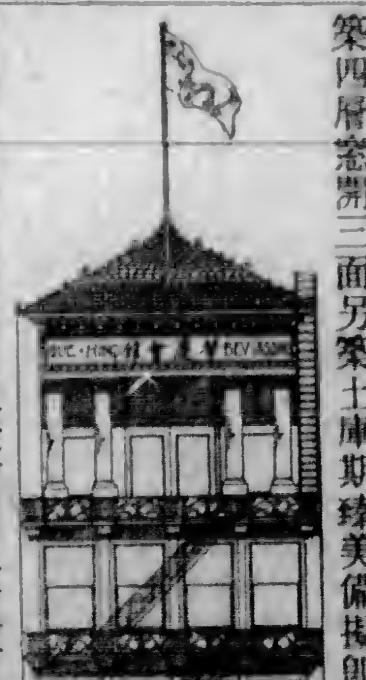
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟



●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式築四層窓開三面另築土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限期前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披露

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明論在秘笈管輅爲切己之學悟徹讀書星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠶頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路捻讀寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之竊亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按趾貴臨是禱

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材下烏獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
烏雞蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭補子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腰腎酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城　寄賣處大埠裕安號
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺乘驊敬

新張　省城　存仁堂　粵東

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌郵琴南

本日新聞紙第一十九卷第一百四十二號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊巻拿二六

VOL. XIX, NO. 142 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, JULY, 27 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年七月廿七號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年六月廿二日禮拜三

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉輝啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

要摺代論

南洋雪蘭莪二十六埠總商會國會請願代表兼澳洲華僑代表陸乃翔上政府書（三續）

但僑民國力衰微。。動遭苛制。。大臣慰之而無補。。兵艦巡之而不效。。上爵加之而不足以資鎭壓。。儻速開國會。。可以合全國之力以保護之。。斯時橡皮中之祭酒。。舍華僑其奚屬哉。。且華僑曷嘗須臾忘祖國哉。。廣西之金錫。。雲南之錫銅。。瓊州之種植。。山東之釀酒公司。。華僑亦已少引其緒。。但上下之情未通。。都人之疑信參半。。欲前仍却。。比比皆然。。一旦上下交孚。。信用頓增。。東三省之金礦。。山西之煤鐵礦。。蒙回之畜牧地。。兩粵之種植場。。華僑寧不爲本國計。。並爲自己之身家計乎。。客子畏人。。故鄉可樂。。恒人之情也。。無如國會未開。。感孚無術。。國門一入。。齟齬時形。。又僑民之至慮也。。此國會之宜即開者一也。。一即開國會可以收華僑內向之心。。而消革黨之詭勢也。。近來革命黨徒。。恃南洋爲逋藪。。英荷兩屬。。滿谷載途。。或以演說輸布其宗風。。或以報館招搖其勢力。。其所藉口。。多謂吾國政府斷不肯實行立憲。。予吾民以參政權。。今之預備立憲云者。。特敷衍粉飾。。剽竊名義。。塗飾吾民耳目爾。近且揶揄姍笑。謂請願諸人爲奴隸。。爲重臺。。羅旅之人。。無識者多。。君門萬里。。莫測虛實。。每每輕量朝廷。。迷信謬說。。倘長此遊移不決。。請願無成。。則彼黨且援爲口實之鐵証。。更陰以助其軍債票之銷場。。羣情洶洶。。將難收拾。。橫決挺走。。大局阽危。。內匪蠢興。。外奸雲涌。。近年偶有風鶴之驚。。彼黨輒起螳螂之勢。。雖潢池小醜。。不足敉平。。而爲虺弗摧。。燎原何及。。故欲弭彼變。。須羣僑民。。以開國會者羣僑民。。即以羣僑民者孤彼勢。。一舉百善。。莫過於茲。。此國會之宜即開者二也。。一即開國會。。可以得華僑効力。。而舉辦要政也。。吾國海軍自甲午殲亡而後。。所餘敗輪殘甲。。不堪復用。。橫睇外國。。飛空毬隊。。次第告成。。而吾國海軍。。未復百一。。無翼之鳥。。無翅之魚。。無踵之人。。何以圖存。。更何以爲國。。乃者朝廷銳意興復海軍。。不惜再三遣派大臣。。以諮諏歐洲矣。。然荷艦隊寡小。。與不置同。。軍實不充。。與無軍同。。今者英之艦隊以五百計。。其餘強國皆以百計。。若其海艦自萬噸而一。。凡所謂鎭艦快艦巡艦衛艦。。衡其鉅値。。又每一艘以千萬計。。今度支仰屋。。罄懸蹇貧。。四民懸磬。。嗷嗷莫救。持此民力。何以圖存。況外債千兆。巧算難拆。覈其溢息。占歲入半數。新政需辦。其費又增。較之昔日。動居數倍。縱使百官不食。百度不支。終無能成全海軍。一日。夫僑民。盼望海軍至熱以切矣。昔者吾國兵艦之至新嘉坡也。艦隊有登岸者。英巡捕以事阻之。艦隊毆巡捕。英吏莫敢問。以英之強。猶遜順若此。海軍聲勢。壯何如乎。故近者海圻海容。周巡南島。旅民無論男女老幼。爲工爲商。皆奔走埠頭。徘徊仰望。拍手龍旗。動色矜誇。引爲寵榮。隆於身受。夫慰情勝

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL
（專辦）公煙酒米　油糖海味
蘇杭什貨　各欵齊備
號在正埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比
如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針㓟新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

如意圖記
大埠　泰萃
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號丼依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒叁拿四十八號

金山正埠　永安合記
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利尤鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒叁拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚺寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

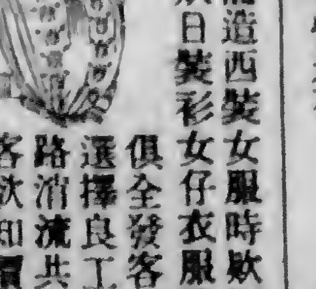
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大[illegible]
光緒卅四年正月日
正[illegible]堂佈告

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
老山友參
壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒並延名醫各項　貴客垂青殊深佩戌　諸君光顧定必照時價減平以圖久交加意難怠信件請照上列英字付來無誤
在都板街九百十五號

金山正埠　采芝堂
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偶常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩履彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記集利啓

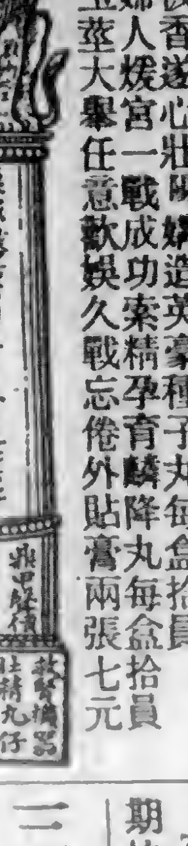
萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

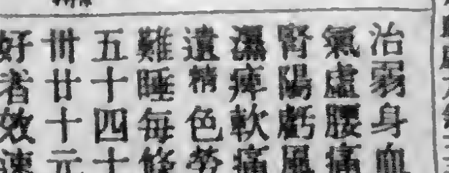
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
埠企李街八百八十號

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
驗名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人娠宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽烣腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



●與陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如剩陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面靑黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流濁大效丸二元半
○鮮臟肺久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



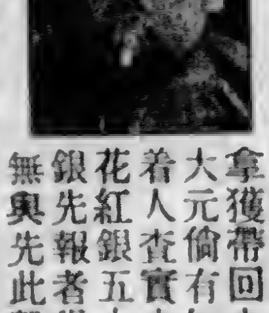
治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治貫門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分寸

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信箱亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康強公司啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人査實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙决不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

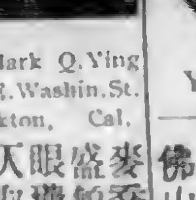
●●●請來光顧
啟者本店在本埠科𡍼街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短濶窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷
本店話筒舊公司德咕剌士四三九七　新公司姉四三九七
宣統二年六月十六日　委士巧士鐵器公司謹啓

正埠泰生老鋪金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信　垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O. Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠昃慎街七百六十四號同益棧宏記啟

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盖有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

金山大埠　仁隆
YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.
上海
亞披衞戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色常州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹
京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒
天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒
佛山
逕善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味扯菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香鹼臘理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照星復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸存飢國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之



Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
Fook Wo Tong Co 910 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也
麥喬英醫館自製樣驗眼藥散藥丸
[illegible]

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
校合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
館包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君懇來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
日科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內滾魚口便毒藥水每罇二元
打回癧癰疳科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳行毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
癲驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜散每服銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
濕身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀二元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣嘅水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
布裱掛圖滿國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應附撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭鍋板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包探案二毫
改正字彙二毫五
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
蒙學尺牘教科書三毫
古今名人書稿五毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四習齋一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Cheung Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

●●●梁尚書辭職

廿一日北京電云。今日上諭。外務部尚書梁敦彥。着准其辭職。遺缺以鄒嘉來補授。

●●●中國擬聘英員教練新軍

廿一日倫敦電云。英京日郵報。登載北京某報七月八號新聞一則。謂中國政府。擬聘請英國將軍揭治拿。訓練新軍。若揭將軍允肯就職。無論薪金若干。中國亦不吝惜云。

●●●函詳陳生慘被謀財害命之案情

香山石歧人陳生。於西五月在紐墨西哥省亞巴曲埠附近之縣古小埠。慘被西匪謀財陷命。焚燬餐店一案。經由亞巴曲埠衆梓里。函詳中華紳董。轉委中華律師卡路曲。照會該埠公家律師。請飭差緝拿兇徒。歸案究辦。以雪死者之冤。茲卡路曲復接亞巴曲埠公家律師來函。詳告此案。原函譯略如下。

三藩市中華律師卡路曲鑒　逕啟者。華人陳生。被害之案。茲經拘獲墨人兇犯藍尾利士一名。及烟賤人巴赤哥一名。據該烟賤人供稱。當陳生被害之夜。該墨兇曾言陳生與其妻有私通情事。定必置之死地。是晚遂約同我到陳生之店。我屹立門外看守。該墨兇入內行殺。未久即將陳生殺斃。及搜掠財物而出。行至中途。遂即分贓。我得銀七八十元。并金鏢金鍊等物云云。現已取回該烟賤人之金鏢金鍊。及銀二十五元。惟尚有帮兇一名。未能拘獲。此案將來移上大衙審辦。務必按律懲治。知關厪念。謹此奉達。並候近祉　亞巴曲埠公家律師哥洛頓　七月廿五號

●●●中葡已起剿賊交涉

紐約西報北京十九號來電云。中政府因澳門葡人指過路環之居民爲海賊。派兵往勦。慘斃良民多命。有違約章。現已電飭駐法公使劉式訓。前赴葡萄牙國京里士本。與葡政府大開交涉云。

本埠新聞

●函謝惠給衣物　昨日由亞細亞船。撥回無册華人三十餘名。中華會館。每人給以棉褥一張。其派棉褥三十三張。另衣服面巾等物。概交輪船公司代理人雷光。下船均派。經由受惠諸人。聯名函覆中華致謝矣。

●華埠沙展更調之傳聞　西報云。本埠捕署。昨日傳出消息。謂總巡捕馬典。不日即將駐守華埠之沙展馬打臣調派他處。而以沙展連繼承其乏。并傳言不准沙展連妄行查拘賭館。如欲搜查。須得總巡准情。方可從事。又據律師軒利云。巡差麥亞賤鎗死黃積之案。今仍未入案控告。俟與公家律師商議辦法。然後入案云。

●求婚不遂之慘劇　西人哥技。昨下午到亞利士街一千七百四十號旅館。與西女夏勿侖晤。同在一房。坐談未久。哥氏向女求婚。該女嚴辭拒絕。求之再三。不能如願。女斥其狂妄。驅之而出。詎哥氏有挾而來。拂然大怒。即關閉房門。拔出短鎗。向該女連轟四鎗。一彈中腹。兩彈中胸。一彈中臂。該女當場仆地。不醒人事。哥氏隨自向腦轟擊。立時斃命。鄰人聞警。即報巡差。破門而入。見哥氏已死。惟該女雖受數傷。尚未殞命。旋將其車赴醫院療治。恐難生還。並將哥氏之屍。舁往陳屍塲查驗。

●華童被車碰傷　華婦余氏。家居本埠士得頓街一千一百一十五號。昨日携同其四齡幼子李銳出街。行至都板街夾積慎街。忽被西人芬士貨車。將李銳碰倒於地。傷及面部。余氏即偕同其舁赴醫院療治。幸所傷非重。或無大碍。巡差當將該西人拘監候審云。

●稅員飭差搜查私煙　本埠稅務司士佐頓。昨日與特派稅員數名。秘密會議。聞查悉本埠有數處。私熬片煙。及有等人。專由墨國運煙入美。藉以漁利。會議之後。即飭暗差兩名。赴合衆國衙。請給拿票數張。按址拘究云。

●出票拘人　華人周生。昨日赴衙請給拿票。拘拿二人。據稱月之廿二號早。行至企李街角。突被人轟擊三鎗。故請票差拘究兇手云。

●扣留被撥華人四名　昨由巴楠解出無册華人二十五名。原擬由亞細亞船。遞回中國。惟船將啓行時。本港關員。奉到美京商工部來電。飭令扣留四名。以爲証人。現困在煙租埃崙。聽候審訊。

●衙案例誌　二號衙。亞華等十三人。犯聚賭案。注銷。差利方。犯用炮嚇人案。退遲一禮拜乃審。四號衙。李祺犯票賭案。注銷。七號大衙。新居安。祥興。上會所第一家。廣發。悅好彩。求給禁票案。退至下禮拜四審。

各埠新聞

●搜獲大帮片烟續誌　廿一日乾士埠電云。本埠巡差。是早到華埠西六街一百一十三號華人差利廣生茶店。搜查片煙。共搜獲私煙值銀二萬五千七百九十元。及在牀褟橫箱。搜有金錢銀幣共值二萬五千元。一併執去。並拘去該店東主一名。送官訊辦。

●工黨鬧事　廿一日奧体奧省哥林巴士埠電云。本處管理街車工黨。因向東主求加工値。不能償願。相率停工挾制。街車公司。另募新工。操作其間。舊工以其攙奪利權。憤而毆之。頻頻鬧事。市長見新舊工人。常有互相擊傷事情。差難禁止。莫奈伊何。故稟請本省總督。派兵彈壓。藉資保護云。

●擬購飛船爲海軍陸軍之用　廿一日華盛頓電云。本京海陸軍部堂官。擬於議院下次開議時。聯請撥欵七萬五千元。購買飛船六艘。不時試練。務使操之純熟。以備海陸軍務之用。

●西匪就擒　十九號波士頓西報云。華人陳盛。向在本處附近布碌連埠窩諾街。開設浣衣館爲業。是日由外返店。行抵門首。見有西匪兩人。手執銀元。由其店內行出。陳知其必係行窃。立即跟踪追之。後截獲一匪。名麥卡地。查係潛入浣衣館內。私開銀櫃。窃去銀十二元。遂將其送官究辦云。

●何人骸骨　十五號山藟奧比市布西報云。本處附近卡利沙荒野。昨日有人拾獲骸骨一具。計其人死去已有數月之久。初疑係西人遺骸。後細查其骨。乃是華人。現有人記得前曾見有生面華人。到本處西人地方行乞。後死于該荒野云。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年。專辦唐山油米各欵襍貨。頂舊福龎正色公烟。現在金山都板街九百五十三號。照常復業。如蒙光顧。請照上列之英文付來。自當快捷寄貨無悞。

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礡實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓。計共四層。在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號。即中華會館對門。於六月廿日開張。房內通氣光明。電燈輝煌。冷熱水利便。床鋪鏡台。桌椅地毡。裝璜美麗。衛生得宜。浴房厠所。常時潔淨。房租或論日。或論禮拜。均皆從廉。如貴客來遊。或旋唐。到斯駐足。皆能招呼妥當。或預信通知。便可往車站歡迎。貴客光顧。祈爲留心。總理人黃崧章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張。專辦唐山油糖茶米。各色美酒。京菓海味。各項雜貨俱全。並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售。如蒙光顧。定照時價減平。以圖久遠交易。兼接理各客書信銀兩。滙至香港廣生成瑞和祥代理。轉交快捷無悞。舊公司煤氣燈事務。

司事人　陳穠堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登代理　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年。遠近皆知。自震災後。現在大埠委巴利街一百五十三號。照常復業。自製各色唐番美酒發客。貴客光顧。價銀格外相宜。此佈。大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F. Cal.

本號開創五十餘年。向在都板街九百四十九號。專辦增城苗米石力粉。各色酒油茶糖。京菓海味雜貨俱全。並呂宋咸魚蝦肉發售。接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信。如蒙惠顧。仰照上西字付來便妥。

京都同仁堂參茸虎骨藥酒　代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年。因大埠火災。遷到屋崙埠。今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張。專造唐番新衣。家用各欵綫仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨衫。自辦唐山蘇杭綢縐各欵備履俱全。如貴客留心光照。請將英文付來小店。定必照時價格外相宜。安爲付上。以圖久交。正埠大綸啓

香和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年。現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張。現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散。各項藥酒俱已齊備。貴客光顧。仰祈留心請照上列之西字付來。定必從速寄上無誤。

醫生梁仰山廌內

金山正埠香和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦瓌麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全。開創以來。歷蒙各友垂青。殊深感佩。今將貨物行情再加改良。務達時價目的。冀圖久交。並接濟書信銀兩。妥滙香港永祥盛接理。周致無誤。伏祈留意。是荷。在嗶盛頓街八百十六號。並有山西龜齡集寄售。

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號。照舊營生。以期各客取貨利便。專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒。一號正元通生粉正色公煙。純淨羊毛窄結衫各欵傢履并蘇杭雜貨無不俱備。仰諸君格外留心惠顧。定必着件揀選新鮮貨物。妥爲寄上。兼照時價加意減平。以答盛意。並期擴張目的也。如有單函。請照上列西字付來無悞。

電話一百五十七號

司事人　黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全敬

家用　新衣　華利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張。自大埠震災後。遷往屋崙埠開張。戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張。親自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機絨被面各色正羊毛窄結衫襪。行專造家用粗幼新衣。精做各欵男女裝定衣。貨眞價實。遠近無欺。茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠。本店內統一生意。從此定做衣裳裁作更爲妥當。貴客光顧。請移玉步。

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號。專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸。貴客光顧。價其相宜。揀選好貨。從速付上無悞。自精製扯氣藥水。經驗多人方。敢傳于世。余梅中寓舖內方脉。

話篇三四二三　黃孫照　黃振釗　余瑱中啓

家用　廣彰　請穿　新裝
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號。專造男女各欵上海庄新衣各色綫仔絨番褲。工美價廉。主固無悞。并自辦上等金山羽紗波羅机絨安禮時欵布正各欵香輪鶯鶯毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄。如蒙光顧。請照本號番字招牌賜函到來。立即按址由花古付上。價定從廉。以圖久遠。特此佈告。

●私運華人入美屬一併被逮　西六月十五號文尼𡃁消息云。有土人兩名。前數日僱船二艘。私運華人二十名。及鴉片萁夥。晴入本處。被差一併捉獲。指爲有干例禁。因困獄中。經由官審訊。定判十九人撥回原籍。惟餘一華人及片烟。留在於衙。以備提訊該土人時。用以質証云。

●是否土生　二十號波士頓西報云。華人陳英厚。日前被差拘逮。指爲無權居美案。禁之於監。昨日在合衆國衙審訊。據陳供稱是美國土生。惟關員到堂質証其無據。然陳所延之律師。極力辯護。謂若此衙不准情銷案。將來定將案移上大衙再訊。以期得直。

●放火行劫者難逃法網　十九號紐墨西哥省亞巴曲埠西報云。華人陳生。向在本處附近綿古小埠。開設餐館生意。於前兩閱月時。被匪徒放火焚燬其店。陳亦罹於難。葬身於火坑之中。後查悉其店內所有黃白物。槪被匪徒盜去。已疑及煙賤人已赤哥之所爲。至昨禮拜六日。巡差瞥見該煙賤人行街。遂將其逮獄。是日在衙提審云。

●銀行司庫吞沒巨欵　二十日紐約電云。本埠華俄銀行司庫人輝打。日前竊去鐵路股票七萬五千元。自此事發覺後。即逃匿他處。茲查悉彼另窃取各項股票值銀五十二萬元。共約六十萬元。現已廣登告白。通知各處。將其拘案究辦云。

●洗衣館火災　廿二號山多些西報云。本處南部山比度街八十一號。華人生和浣衣館某夥伴。昨日在厨炊爨。不知如何失愼。致兆焚如。一時火烈具揚。不可收拾。瞬息之間。全店變爲灰燼。水龍聞警馳至。立將火勢救息。據差謂該浣衣館內容諸多汚點。於衛生火警之例。均有不合。不准復建云。

●華匪行劫　十二號檀山西報云。昨早天未曙時。有匪徒潛入華人張林之家。乘其眷屬睡而未醒。竊去夾碼一個。內有金器首飾極夥。後乃察覺。據情報差。差謂此係華匪。應有數名。串同行刧。不久定可捕獲云。

●美差妄拘華人　廿二號砵崙西報云。華人甄某。在本埠開設餐館。僱有一西女充職侍役。因飭令該女每日操工過於十小時。有干省例。致被差拘案。今早在衙提訊。該女意存左袒。到衙作証。不認有此事。衙官遂判省釋。

●无妄之災　二十號尾利允西報云。華人亞占。乃在本埠附近蔑士咈園圃。耕種爲業。昨因事行入馬房。忽然門扉跌下。致被壓折兩脇骨。頭部亦受損傷。現已車來本埠醫院調理。或無性命之虞云。

●狂夫傷人被逮　廿三號沙加免度西報云。華人亞昌。昨日下午忽然手持大斧。向同國人胡佳。肆行砍擊。頭顱受五傷。身受一傷。立將其舁赴醫院療治。兇手當時逃至埃街四百六十號。隱匿於土庫。巡差跟踪追至該處。始行搜獲。疑其係患神經病。押禁於監。候由官審過。然後發落云。

●下車宜愼　十九號抓李抓𡃁西報云。華人種植家張偉。前日下午兩點鐘。由華埠附車返抵其園圃處。任意躍下。一時立足不牢。跌仆於地。破傷頭顱。有碎骨插入腦部。鮮血涔流。不醒人事。立即舁赴醫院療治。惟傷勢過重。未知能否醫愈云。

●外人來美之人數　廿一日華盛頓電云。據商工部布告。計自去年七月一號起。至今年六月三十號止。一年之內。外人新入美者統有一百零四萬一千五百七十人。內意人二十二萬五千一百四十三人。波蘭人一十二萬八千三百四十八人。英人五萬三千四百九十八人。華人一千七百七十人。日人二千七百九十八人。韓人十九人。其餘乃各國之人。因違例被撥回者共二萬四千二百七十人。

●勸止競鬥因傷殞命　廿一日山班亞典奴電云。西人委壬士。昨禮拜晚。因見有墨人二名。互相撕打。大有勢不兩立之槪。遂出爲魯仲連。上前排解。詎被墨人刀傷。受創甚重。延至今日已因傷殞命云。

●美陸軍卿已抵菲島　廿一日文尼𡃁電云。美國陸軍卿的近臣。偕其夫人隨員等。今日駕抵本埠。官民咸甚歡迎。有訪員詢以日美兩國。將來有失和之日否。的氏答曰。日美交誼。素稱親睦。比年尤爲篤摯。又安有妄動干戈。遽傷友誼。彼言日美將有戰事者。是亦妄人耳。我道經日本時。蒙日本官民。優禮以待。咸謂日美交情素篤。斷無失和之舉動。即間有誤會之事。儘可由兩國商議。務期和平了結。若彼此不能調停。可交由海牙和平會公斷。且現在日本經濟支絀。正擬振興商務。以開利源。又何暇與人搆峠。勞民傷財哉。

●病歿他邦之可憐　二十號士得頓西報云。華人曾怡。在本處附近園圃。種植度活。日前忽患病症。調治無效。甫閱兩日。即已病故。是日由驗屍官將其遺体。舁回本埠查驗。循例殯殮云。

●法婦運辦飛船來美　廿一日紐約電云。聞有法國婦人三名。運辦飛船數艘來美。擬沾與美婦。并教以駕駛飛船之法。使之嫻熟。以便乘放此等飛船。每艘重量一百六十磅。馬力十二匹。

●票案罰欵　十九號李化西埠西報云。華人實興。昨日因售白鴿票。被差拘逮。禁入監中。是早在衙審訊。官判罰銀二十五元。將案注銷。

各國新聞

●醫生將來免用刀割　十八日法京巴黎電云。有著名化學士及醫生教習數名。是日會同集議。內有醫生打臣化語於衆曰。凡有瘡科及因傷發毒。皮肉腐爛。不能醫愈者。現醫生多用刀割去其腐肉。然後敷藥。以便生肌。此法雖善。吾料將來不過二十年。必變刀割爲電燒。使該病人肉不見痛。且易於收效云。

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱

宣統二年六月十六日　尾利允合勝堂啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年。接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋。久爲兄弟親朋過愛。殊深感佩。茲欲招徠生意。擬定于宣統二年元月凡一各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者律按照時價補回紙水一半。註明信面付各客貴府收用。取回頭信付回仰祈留心關照爲荷。香港新廣隆啓

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧啟　普生堂鄺念修　茂利潘大琯潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號。專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製。新張伊始。志在馳名。貴客賜顧。請照上西文付信通知。定必揀選上等貨物寄上。以圖久遠交易。

梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠　成信

中秋月餅　各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓

中秋月餅　龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年。專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席。採辦上等材料。精工製造。貨眞價實。辦到牛魚黃蟮山瑞各等發客。志在馳名遠近。

廣告　各埠諸君光顧。定必快捷妥當付上。復回舊業。現改門牌七百三十三號至七百三十五號。伏祈留心是禱。

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

舊金山大埠杏花樓謹啓

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急。請中西醫治罔效。今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈。先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症。寓市卡咕致和堂。是以特將住址佈告。俾求醫者知所問津焉。

甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張。專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩。自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵傢履。公烟油米石力粉雜貨俱全。貴客光顧。請照西字付來。定必依價格外相宜。快捷付上。以圖久遠交易。並接理各客書信銀兩。滙歸快捷無誤。新到一慈航館第一戒煙丸發客。每罇一毛五。郵費自給。

黃孫照　胡輪全啓

●●●粵東李林濟藥酒廣告

[illegible]

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒
金錢斑豹滋補酒
壯陽煖腎酒
滋補百歲酒
千歲白鶴延齡酒
舒筋袪風三蛇酒
陰陽烏脚麒麟酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
三鞭種子酒
虎骨木瓜酒
熊掌全虎養顏酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）

[illegible]

●●●寄銀須知包送到家兼得紙

啓者本局開張廿有餘年。歷蒙各梓里過信。殊深感佩。向來所滙紙水無多。故暫作燕梳用費。以資彌補。近見紙水澎漲。利權亦宜均享。是以本局商議。由六月初一船起。照後開紙水章程辦理。至前日各梓里付歸存貯之銀。仍照舊章而行。不在此例。仰望各梓里留心惠顧。不勝厚幸。因得紙水無多。而且包送到家。費用浩繁。故無給回。

由付卅元起至一百元　照時價給回紙水四成
由付一百一元至一千元　照時價給回紙水一半
由付一千一元至二千元　照時價給回紙水七成
由付二千一元至一萬元　照時價給回紙水八成

新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山廣同泰　譚經爵仝啓

五月廿五日

●●●新甯鐵路公司展期截股廣告

本公司前經議定六月十六日截收股份理當依議而行惟各埠招股緣部多未繳回是以公議展限至九月十六日止截如有欲認股者請速妥報幸勿遲疑觀望坐失利權爲禱

駐美金山埠新甯鐵路公司謹啟

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看　發明公司華英厨書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即寄　付仰諸君留心惠顧

Fat Ming 803 Grant Ave. S. F. Cal

金山大埠發明公司披露

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行償票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥償票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集貲承買恒和棧房一座重新修飾改良　切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會司徒袞臣等啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

儒醫趙裴彬庽

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

司事人　趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中叧漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人　李鎏明　伍于璐
李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信[illegible]第二千零三十[illegible]

無之舉○○猶倚之以自豪○○故海內海軍捐之議發生○○僑民欣欣認爲義務者○○萬口一聲○○然則國家之急欲觀其成也如彼○○而僑民之倚爲性命者又如此○○但使國會即開○○昭示大信○○合海內外之力○○立復雄軍○○俄軍波羅的艦隊全殲○○而國會即開○至今二三年間○亦復成隊○○其明鑑矣○○時者難得而易失也○○事者難成而易敗也○○苟不趁此時機○○即開國會○○乘其感憤踴躍之雄心○○而收其慷慨輸將之實力○○必待其絕望灰冷之後○○而始復燃之○其能濟者○○蓋亦寡矣○○此國會之宜即開者三也○○合兩者之關係○○與三者之利益○○如彼如此○○利害昭然○○揆之事理○○按之時勢○○鑑之人心○○不即開國會○○不足言圖存○○即開國會○○則有百利而無一害○○用敢合懇上達天聽○○下順僑情○○立沛綸音○○即開國會○○內以一全國之心志○○外以動萬國之聽聞○○上以抒聖天子南顧之憂○○下以慰僑民北望之切○○商等幸甚○○中國幸甚○○

（已完）

緊要新聞

●●●日本震災續誌

廿一日東京電云○日本北海道阿蘇島○連日因遭地震○○災情甚重○該島向多軍艦駐泊○今因海水驟退○○各艦均駛泊他處○當地震之時○海旁波浪翻掀○滾滾而來○有船舶多艘被湧上　○現派軍艦施救○拖帶下水○昨禮拜六早○該島之有珠火山○　地震爆裂○火燄上騰○及至禮拜日○全山爆發○○灰石橫飛○熱液沸流而下○山邊之木屋○概被坭石覆蓋○各山嶺多被震陷○查該島于一千七百八十三年○曾地震一次○震平二十村落○又一千七百九十二年○九州島亦震一次○○居民死者五萬三千　人○又一千八百九十六年○日本水灾○人民死者二萬六千餘人○損害物業○數以萬計○

●●●日本將行吞併韓國

今早東京電云○日韓合併之策○日本蓄謀已久○○茲聞日本政府○定於西八月中旬○實行吞併韓國云○○又檀山電云○本埠日本新報○載有新聞一則○○謂旅居檀山及美墨兩國暨中南美洲之韓人○○因聞日本擬吞併韓國之事○定惹全体歸國○協同抗拒○冀保存宗邦云○

●●●日船沉沒溺斃多人

一廿日東京電云○○日本輪船鐵嶺丸○○日前在高麗附近海面○觸礁沉沒○茲查悉失去搭客五十人○工人三十八人○日兵四人○料被波臣召去○同歸於盡云○○

●●●華官助慶之預備

十九號墨京西報云○駐本京中國　使譚培森○是日又招集華商○會議捐欵事宜○○爲　國紀念獨立一百週年之助慶○經共捐有數百金○擬派值理數人○辦理助慶一切事務云○○又十八號墨京西報云○是年西九月○○墨國獨立一百週年○本京舉行大祝典○以爲紀念○駐美京中國欽使張蔭棠○○奉派爲赴墨慶賀專使○屆時挈同其夫人暨二女公子○來墨助慶云○○

大埠 廣益

（貨眞）油米茶糖　伙食雜貨
蘇杭漆器　各樣俱齊

中秋月餅　龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL

（價實）揀選好貨　快捷無悞
如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨　參茸藥材
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚瘡腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄邏興　甄岡興　甄紀果　啓

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大鑅、潘大琯全啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨蔴籐公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯蓮大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香梘善揼子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 1504

本號開創已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
仰貴客留心光顧一定價[illegible]

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

香港　裕豐銀號　告白
YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各鄉朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號敬

●●●本館精製粒巴圖章

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F, Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYTHING ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿受毒生窄藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治腳疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勸止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十二
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器係治四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊仔解明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫士卜單或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光全啓

●○（來往船期）

	（由香港開行到大埠）	（由大埠開行往香港）
地洋丸	六月初三	六月十四
亞細亞	六月十一	六月廿一
蒙古	六月廿四	七月初六
天洋丸	七月初二	七月十三
高麗	七月初九	七月二十
日本丸	七月廿三	八月初四
西伯利	七月三十	八月十一
差拿	八月初八	八月十八
滿洲	八月十四	八月廿五
地洋丸	八月廿一	九月初三
亞細亞	八月廿九	九月初十
蒙古	九月十三	九月廿四
天洋丸	九月二十	十月初一
高麗	九月廿七	十月初八
日本丸	十月十一	十月廿二
西伯利	十月十八	十月廿九
差拿	十月廿六	十一月初六
滿洲	十一月初二	十一月十三
地洋丸	十一月初九	十一月二十
亞細亞	十一月十七	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅遂怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCOm　CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米
M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伕祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務兄爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯理論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

鳴謝高誼

黎領憲　吳紀舜
余毓仁　鄭　才　諸君暨列位同鄉先生均鑒敬啟者敝同姓蔣敵前在式士省耶路埠營生慘於去年十二月十五日竟被黑兇無辜殺斃凡我同胞均深切齒惟兇手當時在逃殊難緝獲幸得諸君出財出力共任扶持設法救援始將兇手拘案旋於本年五月十一日審判科以該兇應得一等殺人罪禁錮九十九年不致寃沉九淵死者九原有知當亦結草啣環以相報也本堂深感諸君救助大德愧無酬報敬具微言藉鳴謝悃

六月十一日　蔣樂安堂國廷月亭暨全體兄弟全頓首

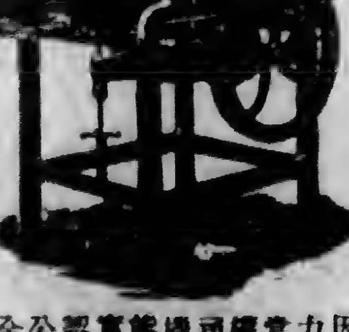
廣和泰
Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

正埠 金錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鏈鈪眼石玉器珍珠各樣戒指並及胸口針洋裝鹽鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正牌狗臂發賣常有應銀便換價錢相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函清實號的志載付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司製衣偶
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣至今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偶之要務也本公司創造衣館機器衫偶等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來購義因此衫偶尤必得特選時機工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人憑着華人利權該公司製造偶式究不如本公司偶之巧妙但本公司偶式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能丟掌如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偶式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遵致快捷付上決無阻遲經欵手續

衫偶每架銀七十五元麥米粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偶客並造各欵有燒通之偶也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短彩凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

廣東新聞

●●●粵省各界集議消弭會黨辦法

五月十四日。政界邀各團體 到警務公所。。籌議派員稽查會黨事。是日各團體先後蒞止。到會共三十餘人。。先在招待室齊集。二句鐘由總務科長黃令樹棠。導各體團至會議所。左右爲來觀坐位。入座後。主席陳署臬。劉警道。。營務處王道。稽查員褚守光宗 及首府兩縣。 前旁座爲科員書記。後列科長科員旁聽位。三句鐘搖鈴開議。陳署臬起言。今日之會。係奉督憲面諭 謂近來劍仔會等利害得很。。此事本係巡警專責。惟巡警多係站崗。故督憲特派褚守專辦稽查會匪。此事應如何維持。請公衆研究。陳聽香言。此事由制台發起。抑由巡警道發起。陳署臬言此事係制台發起。本年新軍事變。巡警已被打怕。不敢干涉劍仔會。故督憲派有稽查員之舉 陳聽香言 近日防營異常腐敗。。往往有認良爲盜。辦理此事。須研究界線。陳新亞起言。今日集議臨會諸君。多未洞悉此事詳細辦法。。請將督札宣布。。俾得研究。劉警道遂命治安股凌科員。取原札宣讀。。陳署臬言如有大幫會匪。巡警彈壓不下。即須由各人幫同設法。。官民一體。庶不至擾亂治安。倘巡警道可以担認辦理。。即由伊担認。陳聽香言目下乃研究此事如何辦法。旣研究須淸其源。。劍仔會聞東莞順德皆有。陳署臬言。如有疑竇。。即須研究。總求地方安靖爲主。聞劍仔會即小刀會之變相。。今年新正後。甚爲利害。總在堤岸一帶。王道秉恩言。將來褚太尊所管之防營。仍駐紮沿堤一帶。凡巡警干涉不下之事件。即知會褚防營帮同辦理。從前八旗會館鬧事。。亦是調防營到即散。此次褚太尊專辦此事。係補巡警之不及。。陳署臬言巡警界外。如泮塘一帶。如無巡警。。即以防營鎭壓。陳新亞言此次派褚太尊爲稽查。究竟如何辦法。。其所管之防勇一營。是否分段日夜巡察。抑或有事方調。。請明白宣佈。王道言須另調一營。後又磋議多時。於是搖鈴。始行散會。。

●●●湘省水災求賑來電

湖南之常德府。五月中被黔省山水暴發。該府屬數丈高之堤岸。均被沖決。常德之上游。洪江沅州一帶。災情尤重日前鄂省督撫。電請袁督廣勸官紳助賑。以濟鄰封。。電文內語氣極其懇切云。。

●●●平糶影響於米價

平糶一開。不特省中人心安定。即各縣人心亦定。。近數日各埠穀米之價。無論上中下三等。每百觔皆跌銀三錢左右。而新穀又陸續登場。則米價漸漸愈低。可預決也。

●●●政界之病夫何多耶

近來政界中人。藉病請假 紛紛不已。如前之連州趙夢奇。新寧縣覃壽堃。及近日之南雄州宋壽嵩 均經藩署牌示發表。改委牧令署理在案。現又聞佛岡同知周丞。。陸豐縣彭令 亦前後具禀藩署。請病假求卸任 何病夫如此之多耶。雖然 該牧令病及于一身。其害猶小惟多數牧令之病國病民。其害實不堪設想耳。

●劍仔會一怒殺人　佛山栅下近因工藝衰落。。有振興工業者。倡議創設藝成保良公司。以興實業。。諏吉於日昨進伙。連晚邀集瞽姬度曲。以爲紀念。聚觀之人。如山如海。有李權者。向在省垣。充當巡士。由省來佛。。亦于人稠中。同聽唱曲。偶因細故。。與某乙牾。。始則辱罵。。繼奮老拳。互相鬭毆。乙怒。立拔東洋劍仔。向李斫去。李攊。奮路而奔 乙追逐之。至冼家祠側。遂用劍戮傷李權頭面。及小腹等處。登時倒地。血流如注。赤十字會聞報。即晚馳至。。將李昇往第四社內。用藥敷救。詎料受傷過重。延至翌早。已因傷斃命。該鋪地保。遂即禀知文武四街。前往相驗。聞兇手已經遁去。未及弋獲云。

●會匪致錦鯉沙自治會書之駭聞　函云。啓者。近聞貴會通禀大憲 擬調大兵圍勦。在貴會託名自治。。固自以爲得計。但我等非惟不懼。且當歡迎之不暇也。。竊我三合會匪。創自東西馬甯等處。未及二年。。入會者已遍滿錦鯉沙三十六鄉。擄贖之資。計逾億萬。毛惡之數。亦過萬千。。眞可謂勢雄而力厚矣。貴會雖勇不過二十。半是我等耳目。不敢圍捕我等者。勢也。亦情也。第貴會旣禀大吏。。縱大軍肯發。亦曠日持久。我等先挾資而遁。奈我何。抑我等不遁。官軍圍此而我適彼。奈我何。。彼官軍豈能遍紮三十六鄉之中耶。且我等又可決大軍之必不至也。袁督牌示。。引曾文正之言曰。惟當問其匪不匪。不當問其會不會我等固名三合會耳 非匪也。袁督且不敢問。 貴會何竟不惜此禀費。而白白棄數次茶會之草料乎。觀某鄉局紳。。亦入我會黨。凡擄贖人口。勒收行水各書札。頗賫其力。我等每月以五十金酬之。君輩儻從我遊乎。無實禍而享多金。。是亦療貧之一術也。苟再執迷不悟。行將使貴會中人 與麥某偕行于地下直言布告。尙祈知照。

●東南鐵道大計畫　三月杪浙江鐵路總理江西提學使湯壽潛氏。赴粵省自治會團體之宴。演說浙江福建廣東三省。有軍務上商業上關繫種種。非聯合建築鐵路 不足以杜覬覦而利交通。幷歷指某國陰謀各証。約三句鐘。。委婉哀痛。聲淚俱下。聽者數萬人。。同聲倡議組織三省聯合路線。公推湯壽潛氏及源豐潤李君 爲浙江代表。。又推現任廣東勸業道陳望曾氏。廣東候補道林輅存葉昭澮兩氏。爲福建代表 廣東一省。則以諮議局全體爲代表並由廣東諮議局。函告福建浙江兩省諮議局。担任發起閩福建鐵路因陳寶琛入京供職。有人擬舉前任御史江春霖氏繼其後。但江係興化人。與下游事多隔膜。又擬改舉學部丞參上行走吳魯氏。上下游因此爭議紛紛。此路需欵共計八千萬元廣東願担任一半。惟福建路線長。工程亦艱鉅。未知能如廣東之踴躍否。湯壽潛氏於四月朔離粵。送者人山人海。。越日到香港。恰卸任駐美國公使伍廷芳氏自外洋回。遂約同林輅存。江孔殷。吳梓材。梁麟章。梁汝成。容國恩。曹善允諸氏。暨各巨商百餘人。假座愉園。爲湯氏餞行。港商向以驕傲稱 獨對於湯氏。異常崇拜。德入人深。于此可見一斑。。

趙裴彬先生肖像

恭頌 良醫

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

●自製各項萬應膏丹丸散臚列

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞 老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭即以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有三年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補藥丸所論之功用與弟之病甚爲得當故即付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無停果見大功連服二料於玆竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功即付信取男子補腎壯陽三鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病玆已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

弟新寧陳錦荃 李錫康 敬頌

一一廿

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋
還同大埠
男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交　各鄉里藏心光顧是盼　大埠廣同泰號經[illegible]啓

兼理新寧新會廣大信局

專接恩開新二縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照

都板街

小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢縐羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備番貴客留心價銀相宜接理花兩邑滙兌安交各鄉快捷遇至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余灝和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧懸單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

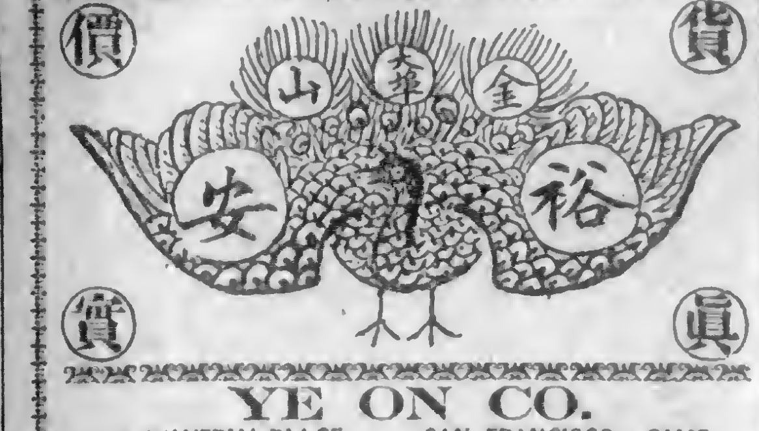
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘焉　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

光緒三十四年九月　日　竺西先生寓大埠都板街同仁堂九百一十六號

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黄朝柏楊旌滾仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信

金山二埠 聯昌號

代沽譚樹彬正藥羌

本店開在大埠 [illegible]

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石藤鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照　宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇筝 地咈士 委任士 委路士 濾保揚付 的順 沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 埜市 貓華 伊路埋辯 域架咈 林市 地咈士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏末顛 哥寧 地 熙罵 烈保揚付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咈 山多寫 羅市吉 打市 胡讀地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 鏵架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛顛 李化摩 李杜立 士得顛 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得顛 馬舍 咈市那 哥慎 顯佛 快些利 波打委 北架咈
●九句往 奶路士 李化摩 士得顛 化梨市 冰冷 挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鵝林利 屢造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡顛 梳力 典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得顛 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 都辯李 北架咈 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市顛
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

下午
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市 欽剌
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶士蘭定 尾利允 阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鏵加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士度 孖舍 咈市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市 鏵加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得顛 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛顛 李罷摩 咈士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咈市那 都辯利
●六點鐘拗路快車往 北加咈 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇筝 沙加免度 尾利允 阿咈
●六點四十分鐘東方車往 惡顛 曾伊步路 典化 乾市失地 山藟 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 濾定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡顛 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時揚步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴罷 雲都辯 惡時辯 羅省 巴夏路 挖慎委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿 怕時揚步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕揚鴉杜 山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 苾地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士噸 鴉柯連 乾市失地 山藟 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
●五點四十分鐘往 山地加辯 糯吉杜時 胡拉地 山多些
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山藟澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號開張專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲滙播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

CHEW YUEN & CO. 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹 喊筒山失毡拿九十三號
開平赤坎裕章號司徒文緒 謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文經

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五 元明清史每套一元字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時長照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襄步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂
副總理卡市姐竮 副管庫兵紐竮 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理紀路文管庫夏利地仝啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

○●同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉鉄爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資揭注是禱統祈垂鑒
世界報 中西報 大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

香港 兆昌榮 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巴西之期日紙一張俾先達士担一個唐文種樹書一冊俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡佈客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎株種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濟街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕嗹COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱
從美國羅省技利轉愼嗎株啓

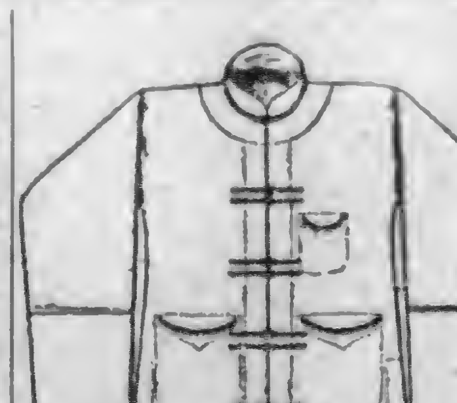
沙連公司貨眞價實

SCHARLIN-BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寳線仔布沙典布羽紗各欵羊毛嚤結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

正尾利九羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞 沙連公司啓

正羊毛窄結

取辦回貨還銀

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無旣茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待 加嚹寬尼戲院主人謹啓

●●●西醫回美

敬者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倫有親到查問者分文不取 西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

奏摺

●●●雲貴總督李經義奏請設立責任內閣摺

奏爲籌備憲政。宜謀統一。懇請設立責任內閣以專責成而徵實效。恭摺仰祈聖鑒事。竊維立憲爲國家變法之大計。。預備立憲卽實行變法之初基。各國立憲求進之意同。而變法改良之事理則不同。其中輕重緩急。端緒紛繁。。非政策統一。。無以免治絲而棼之弊。非責任分明。。無以收若網在綱之效。考之歷史。驗之往迹。治亂之源。靡不由此。。中國議行憲政。凡數年矣。自光緒三十四年八月初一日。。先朝特頒明諭。分爲九年籌備。逐漸實行。海內喁喁。翹足望治。顧至今已歷年餘。所謂籌備之成績。足予人之共見者。不過督催之文告。交馳於道途。奏報之疏章。。紛傳於內外已耳。至其實際收效如何。則微臣之愚。竊恐有難於深究者。卽以邊瘠之滇省而論。財力人力。事事不能强同。。而奉論以來。勉爲籌備。三次陳奏。未敢因循。然而叩其內容。。除參酌邊情。特別注重之數端而外。將來能否確著成效。。實有未敢自信者。臣在滇言滇。。原不敢以一隅例天下。第默察各省情形。恐亦不甚相遠。此非必盡由於籌備者之不力。實因無責任內閣制度。俾廷臣合謀於內。。疆臣實施於外以故政策紛歧。莫衷一是。兼營并騖。遂至於此。謹將此中利弊。敬爲我皇上剴切陳之。查各國內閣制度。。凡各部之行政長官。皆爲內閣之國務大臣。國家政事。。每年由閣臣先期規畫。若者宜因。若者宜革。若者宜全力經營。若者宜立基礎。一一參酌國勢權量財力。擔任利害。熟計通籌。預爲宣示。宣示以後。卽須按途循轍。計日程功。若或中止變更。凡屬閣臣。均受其咎。責任內閣之名。取義卽由於此。今中國之各部尙書。未嘗不同爲參預政務大臣也。各部每屆年終。未嘗不將下年籌備事宜先行奏陳也。然而對於本部。職守。雖有一定。責成。對於全局之經營。。幷無牽連之責任。。（未完）

中國新聞

●●●要電彙錄

◉憲政館以各省籌備憲政。大都敷衍。議卽通飭大小各衙門。酌裁舊幕。添請深明法政員紳。贊助進行。

◉監國昨又諭令各臣。物色師傅。謂當尙德不尙爵。。

◉黑龍江省會遷移墨爾根之議。樞府均不贊成。業已作罷。

◉某軍機曾倡議國會問題。移作資政院議案。後經議決不交院議。故入奏後。。卽發布朝旨。

◉駐俄薩欽使電告外部 俄廷稱駐兵庫倫。。係保衛商業。別無他意。。

◉稅務處曾擬更訂減輕稅章。幷增進口洋貨稅。昨又會議恐交涉困難。暫緩提議。

●●●某學士痛抉各督撫弊病

某學士具奏略云。國之所寶者民也。民人所貴者食也。。世未有失民而能國者也。亦未有民不得食而民相安者也。現在預備立憲。創行新政。考察政治。歲費無數金錢。無非競求富强起見。愚臣以爲民富而後國富。民强而國莫不强。。此必然之勢也。近年天災流行。各省偏災迭告。。若湖南幾釀巨變。固於民心未善。實亦飢寒而有迫之。。治標不外廣儲倉穀。治本則非廣興實業。推廣教育不可。實業教育。非不興辦矣。而各省督撫。往往以實業與教育。。關係於民一方面者可不必急。故一意因循粉飾。究其實則收效甚微。。急應通飭各省 竭力推廣整頓。如果欵項不敷。不妨先其所急。將興辦新政各費挪移應用。所謂預備立憲。。不外强國。而富民實爲强國之基。追溯歷朝。橫觀五大洲。未有失民而能國者也。應請宸明採擇。通諭各省。切實施行。大局幸甚。奉旨廷寄各省督撫將軍欽遵辦理。

●●●外人假冒蒙僧之用意

外部昨接駐某國欽使密電 通。其內容係有某國人多名。假扮蒙古僧人 潛入西藏。勘測地勢 幷勾引藏番。謀畫一切。似於藏地大局 關係匪淺。請速電飭駐藏大臣。及西北各蒙疆大臣。一律設法嚴阻。以杜隱患。。

●●●俄兵暗趨庫倫警告

俄兵入烏雅蘇台境一節。聞外部已向俄使詰問。旋據覆稱係俄兵演習操法。並無他意。乃政府昨又接得烏里雅蘇台將軍電告。謂俄兵已暗趨庫倫。其居心實不可測。。請速向俄使詰問理由云。。

◉遊美學務處招考　奏設遊美學務處。。爲出示招考事。本處遵照奏案按年遣派學生赴美。並設立遊美肄業館。考選第一第二兩格學生。入館收課。以資豫備。現在肄業館各項工程。正在興作。本年冬間 始能落成。而美國學校開學之期。在西歷九月。爲時已迫。自應變通辦理。援照上年招考辦法。專取第一格學生。先行派遣。其第二格學生。乃俟肄業館修造工竣。再行招考。除通電各直省一律示諭外。爲此出示曉諭。凡身家淸白。體質壯實。年在十五歲以上二十歲以下。中西學科。能合下開程度者 定於六月初三日起至初十日止。每日上午八點鐘至下午五點鐘。旗籍取具佐領圖片。漢籍取具同鄉京官印結。並各携帶四寸相片二張。前赴東城史家胡同本處。親筆塡寫報名書。。聽候定期考試。毋得遲誤。切切特示。計開考試各門。一中文論說。。二英文論說。三歷史（希臘史或羅馬史英國史或美國史）四地理（高等地理學）五算學（高等代數平面幾何平面三角立體幾何）六格致（高等理化學動植物學生理學）。七德文或法文（作文繙譯）八拉丁文。右列學科。自第二項至第六項。均用英文考試。其第七項德文或法文。。以能通一門者爲合格。八項拉丁文。能兼作者尤佳。。

◉日報對於勸業會之意見　文滙報初一日東京電云東京各報對於南洋勸業會開會。均著詞祝賀。。謂爲中國從來未有之盛舉 朝日新聞謂中國運輸之法未備 顧此會開後。中國人民恍然於鐵路之要。於政治社會農工一切發達。均不可少云。

◉請看亡國時之報界　韓京電云警視廳嚴命韓字新聞。不許論議時局。按我報界同業。動云言論自由。不知有中國在。然後我輩有言論之自由。若無國家。。我輩安能有言論權哉。。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虧壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doc Lum Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴嗱沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及兩毛十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而與藥者同一樣也音韻嘹亮玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木傢檯宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀格外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

日本舖廣告

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

始創不二價

本公司出辦各欵西人衣舊貨路貨走頭洋貨辦各欵新衣發行現份姍枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨走頭接辦出入口貨兼金山生意水接新富內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號 貫傳炳 貫傳發啓

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園咨粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲新留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 疳積三稜酒 肚痛呵嚟丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 疳積烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

四川伍家園 特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

黃廷爍 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

金山 正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆保

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賞揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遥照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 857 DUPONT St.
S.　F.　CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S,　F.　CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明告白

啟者本號開設在都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利慎街門牌七百七十五號今因生意股本全行虧缺特將貨物平沽以償債項除清還街賬各等欠數外尚欠香港華經號貨項甚鉅現各東集議均皆允肯將本號招牌架生貨物及客賬推歸華經號承受自行零售凡各客欠到本號數目請交華彰經記收領便妥特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日

華彰號司事人鄧拔茹啟

●●●聲明告白

啓者大埠都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利慎街門牌七百七十五號華彰兩號蘇杭店因生意不前所有股本全數虧缺至所欠本埠街賬零星已如數找訖惟有欠香港華經號賬項甚鉅各股東現將舖中貨物賬項架生招牌減低折計全行撥歸香港華經承回自行發售現華經號派司事人到來將貨物遷往金谷鬧巷仍取華彰字號加入經記照常貿易倘華彰號上手有來歷不明及欠到各等數目者概與本號無涉特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日

華彰號經記謹啟

金山大埠

生泰

SHANG　HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片烟癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員六　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元五　東生和生油每箱五元九毛
廣安祥生油每箱五元七毛　同亨裕生油每箱五員七毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元三毛
新奪標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
齊三氏戒烟藥片每盒一元二毛　各號古勞茶每磅毫七
弔片尤魚每磅七毫　新大糯米每百磅五元二
永利威五加皮每打九元九　調六白糯酒每打六元六

●●●茲將甯路第十九期股份開列

甯邑　余賀燮股銀五千元
會邑　廖偉檄股銀一千元
甯邑　李宗述堂銀一千元
甯邑　余式如股銀一千元
甯邑　黃烈業股銀八百元
甯邑　鄺修俊股銀六百元
甯邑　黃翠好股銀五百元
甯邑　劉　興股銀五百元
香邑　孫道懷股銀五百元
甯邑　秦棟章股銀三百元
開邑　周家焯股銀三百元
甯邑　黃忠清股銀三百元
寧邑　馬准倫股銀三百元
鶴邑　鍾美璞股銀一百五
甯邑　陳孟蘊股銀一百五
會邑　廖利涉堂銀一百五
甯邑　陳良沛股銀一百元
甯邑　李祖冕股銀一百元
甯邑　麥箕瓊股銀一百元
鶴邑　林悅秀股銀一百元
甯邑　陳章廣股銀一百元
南邑　梁錦堂股銀一百元
甯邑　梁春芳股銀一百元
鶴邑　李榮珠股銀一百元
新會　陳象職股銀一百元
甯邑　余中森股銀一百元
順邑　曾信藩股銀一百元
開邑　鄧本立股銀一百元
順邑　馮挺勳股銀二千元
甯邑　譚開盤祖一千二百元
甯邑　余明章祖股銀一千元
會邑　杜榮德堂股銀一千元
甯邑　黃文健股銀七百元
鶴邑　鄧仕海股銀五百元
甯邑　許澤茂股銀五百元
甯邑　余奐和股銀五百元
甯邑　鄺修衍股銀三百元
甯邑　李澤勝股銀三百元
開邑　關經邦股銀三百元
鶴邑　楊南材股銀三百元
開邑　關定兼股銀一百五
甯邑　陳孟碧股銀一百五
香邑　張蕙蘭堂股銀二百五
會邑　廖龍驥股銀一百元
甯邑　陳堯宗股銀一百元
甯邑　李畢磷股銀一百元
甯邑　黃超廷股銀一百元
鶴邑　鍾美邦股銀一百元
甯邑　黃璞世股銀一百元
會邑　陳繼護股銀一百元
甯邑　黃文鴻股銀一百元
新甯　劉維焯股銀一百元
斯甯　蔡琳盛股銀一百元
甯邑　余有創股銀一百元
甯邑　李獻廼祖股銀二百元
甯邑　余兆生股銀一百元

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫五　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
拏破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文牘紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●●●（醫）（科）

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五

●●●（地）（圖）

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電綫三十先　珠算課本七毛

●●●（理）（財）

理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東西將來大勢論三毛
埃及史五毛．俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酹便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八寶手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落茗三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青藜影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛　玉樓茗劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猥醫銀四毛
東周列國八毫　萬年青三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　癡情記二毛五仙
大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
廣納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五爾恩記五毫　髯刺客四毛
拏破崙傳一元　奇案開場四毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　妬之花五毫
血帕案銀五毛　尚友錄五毛五　三人影四毫
海衛偵探四毫　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　上海花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五

短篇

社會小說

一元之遊上海（續）

一日正值初夏天氣。。風景暄和。。頗動人出游思想。。那些富家子弟。。趁着火車。。也有往杭州的。。也有往蘇州的。。無非領略些山温水軟的風光。。柳媚花明的景致。。至于上海一埠的熱鬧繁華。。向來最是有名。。那往遊之人。。自然更多了。。老顛將那些情形。。看在眼裏。。不覺心有所觸。。因想江灣離上海并沒多遠。。何不到那裏遊玩一天。。借此開開眼界。。也不枉人生一世。。默默想了半天。。主意已定。。信步走到車站上。。恰好火車剛到。。連忙在身邊摸出五個銅元。。買了一張車票。。那時車已將開。。連忙跳上車上。。但覺風馳電騤。。快活非凡。。兩邊樹木如飛一般的過去。。正在高瞻遠矚娛目賞心的時候。。那車已漸漸緩將下來。。須臾在車站停妥。。坐客紛紛下車。。老顛也慢慢走出車站。許多東洋車夫馬車夫。。團將前來。。紛紛兜攬生意。。嘈雜到不堪言狀。。老顛一概不去理他。。兩邊看看熱鬧。。不知不覺已走到老及拉橋。。恰有一輛電車。。剛剛停下。。那連忙一躍上車。。以兩個銅元。。向賣票人買一電車票。。那時車早開行。。車上恰好坐客不少。。非常適意。。一霎時駛至大馬路五龍日昇樓轉角處。。隨着衆人下車。。只見車如流水馬如龍。。目不暇給。。（未完）

諧文

介紹書籍

文明之世。新書日出而不窮。。雖有兼人之才。。亦苦于目不暇給。。然多則多矣。。而求其絕後空前。。未經人道者。。殊不易得。。耶嬛館主。。有鑒於是。。特輯異書若干種。。較昔人所著嫖賭經飆律樧史等書。。尤匪夷所思。。自是有目共賞之作。。豈特噴飯云爾哉。。爰識片言。。願爲介紹。。其目如左。。

鬼錄　是書搜羅鬼事。。纖悉靡遺。。別類分門。。尤爲奇特。。觀于嫖鬼酒鬼。。可以知鬼之嗜好。。觀於大頭鬼盲鬼啞鬼。。可以知鬼之情狀。。觀于風海鬼窮鬼餓鬼飽鬼。。可以知鬼之品格。。每一閱卷。。鬼聲鬼氣。。鬼頭鬼腦。。躍然紙上。。使東坡復生。。手此一卷。。正不必請人談鬼也。。編者爲鬼混子。。當書成時。。鬼哭三日。。幾爲六丁攝去。。幸得以治鬼符壓之。。故此書仍存世間云。。

龜齡集　杜詩愈瘧。。陳檄驅風。。殆係寓言。。未必實有其事。。惟此集可傳導引之術。。延年益壽。。有大神效。。

貪圖　書中有圖。。圖係以說。。乃發明貪官之種種舉動。。貪心一起。。貪念即萌。。貪勝忘輸。。貪多務得。。甚或貪飲貪食。。貪便宜。。無不一一繪出。。情景逼眞。。能使閱者有貪得無厭之想。。

換帖　王逸少有換鵝帖。。其眞蹟不可得矣。。近來則有所謂換帖者。。頗得時尚。。官場中尤愛之。。敬告臨池家。。於南北碑外。。尚須留意此帖。。名曰換骨金丹。。

暗算叢書　中學則有籌算珠算之法。。西學則有筆算之法。。惟此專用暗算。。簡捷了當。。毫無錯悞。。所謂明修棧道。。暗度陳倉。。于算學中另闢一徑。。得未曾有。。算學家所宜奉爲至寶也。。

粵謳

唔係同你賴厚

唔係同你賴厚。。也你偏要出個手刀法如神。。你有你共個佬來保。叫就咪黐過別人。。你咪當我係知心。。謂有無限眞緣份。。須知到我同你周旋。。爲乜野因。。都爲逢場作興。祇管把你芳顏近。。點估你貌咁不揚。。祇噲逗銀。。往日共你相識之時。。預估你好風情韻。。今日一見你尊顏。。就有碍衛生。。睇見你咁樣排頭。。咪搵老襯。。我嚇起番黎。。就哂（叶音）你一匀。。今日你既逗楷，又唔去眼噴。。（叶音）重係處刁喬扭擰乞人憎。。我勸你早的蘭（叶音）戶。。唔好咁渾沌。。眞可恨。。識錯你光棍。。至多吽埋今晚咯。。咁你就咪再摟人。。

珠海潮

女蠶神

予鄉多蠶桑。。曾見養蠶之家。。奉一神焉。。虔祀不已。。一若以爲蠶業之良否。。神可操其權者。。及詢其所祀何神。。則女神也。。問所自始。。無有知者。。或曰此蠶師焉。。如木工之祀魯班而已。。予竊疑此。。久亦置之。。暴閱故藉。。有女蠶神者。。適與此類。。殆亦好神者附會之說。。時代流傳。。或由於是乎。。述之如下。。　蠶女者。。當高辛帝時。。蜀地未立君長。。無所統屬。。其父爲鄰所掠去。。已逾年。。唯所乘之馬。。猶在。。女念父隔絕。。或廢飲食。。其母慰之。。因誓言于衆曰。。有得父還者。。以此女嫁之。。部下之人。。唯聞其誓。。無能致父歸者。。馬聞其言。。驚躍振迅。。絕其拘絆而去。。數日。。父乃乘馬歸。。自此馬嘶鳴不肯飲食。。父問其故。。母以誓衆之言白之。。父曰。。誓於人。。而非誓於馬。。安有人而嫁馬者。。但厚其芻食。。便足以報矣。。乃果厚爲之。。厚其芻食。。馬不肯食。。每見女出入。。輒怒目奮擊。。如是不一日。。父怒射殺之。。曝其皮于中庭。。女行過其側。。馬皮蹶然而起。。卷女飛去。。毋大哭泣。。感傷不已。。旬日。。得皮於桑樹之上。。女化爲蠶。。食桑葉。。吐絲成繭。。以衣被於人間。。父母悔恨。。念之更不已。。久之。。忽見蠶女。。乘流雲。。駕此馬。。侍衛數十人。。自天而下。。謂父母曰。。上帝以我孝能致身。。心不忘義。。授以九宮仙嬪之任。。長生於天矣。。無復憶念也。。乃冲虛而去。。其家在綿竹縣界。。後人每歲祈蠶者。。四方雲集。。皆獲靈異。。宮觀諸處。。塑女子像。。披馬皮。。謂之馬頭娘。。以祈蠶桑焉。。即今蠶戶所祈女神。。蓋本此也。。所謂蠶蛾三娘者。。殆輾轉相傳之誤焉。。

新譯小說車中秘密銀五毛

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號牛開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F.　Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花運裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田揀選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患痴氣湯　治陰囊腫大睾丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話綫一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

福和堂

遷回大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

泰源號

金山正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戻慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

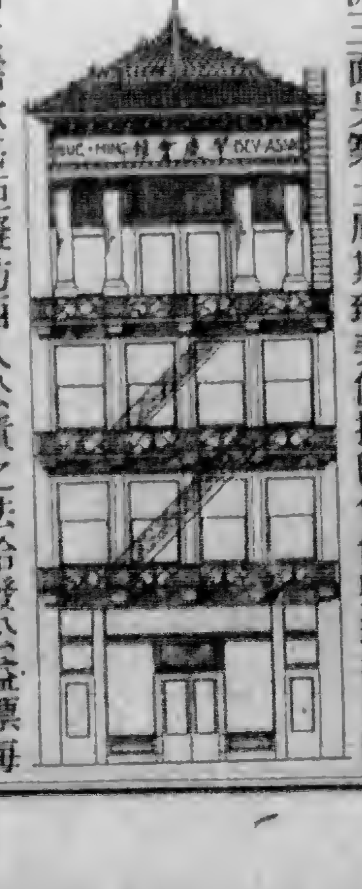
司事人　周益禮　周道倫　譚煥才　譚鴻開　譚揚文　仝啟

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層密開三面另築土庫期臻美備擬即估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限所各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收應於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日

金山大埠肇慶會館披露



大埠怡興

YEE HING Wo Kee
186 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St., San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著聲皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬舊爲事者也弟身置學界與究天人未遂題名於雁塔先教覓科於孀頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路雖識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云麻衣神奇遊吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲誠贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於評民懸世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新推星到度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址寄臨是禱

新張　粵東　存仁堂　省城

昔酔吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
叅茸虎骨加皮酒　鷄鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色藥子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德[illegible]里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌號

粵東省城存仁堂鄭[illegible]謹啟

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

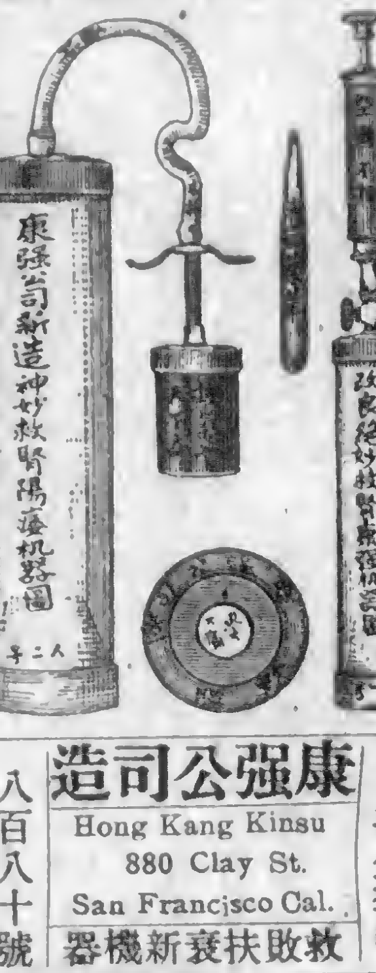
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糍柔若生蠔肉房事不起交合無趣入末老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器


康強公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元新製第四號康強機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有敎用單在內

壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號

驗名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元

治房事時心雖神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人娠宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽娛腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆

- ● 興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
- ● 再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
- ● 神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
- ● 見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕傑精丸每盒四元
- ● 培元旺血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
- ● 天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元
- ○ 止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
- ○ 治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
- ○ 立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
- ○ 滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
- ○ 除花柳風濕身骨痛藥水三元
- ○ 開胃消食強飲藥水兩樽五元
- ○ 治面青黃起油雲補血丸三元
- ○ 大便結小便少丸藥水各一元
- ○ 殺滅三角蟲藥水膏各二元
- ○ 消花柳疔毒飲藥水銀三元
- ○ 壯筋活絡去勞倦藥水銀一元
- ○ 風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
- ○ 婦人血濕多來速止丸銀四元
- ○ 婦人調經補血丸藥水銀五元
- ○ 婦人白帶傷元血虛丸銀五元
- ○ 鮮花柳餘毒丸二元
- ○ 久流白濁大效丸二元半
- ○ 鮮臟腑久積餘毒丸二元半
- ○ 皮癢風痕藥水二樽五元
- ○ 婦人經期腹痛藥水三元
- ○ 尿爐尿急出難忍丸三元
- ○ 風濕骨軟痛擦藥水三元
- ○ 旺血壯顏滋補藥水三元
- ○ 安心怡睡藥水各銀三元
- ○ 痛腎虧補藥水三元
- ○ 生痔藥膏藥銀二元
- ○ 風火頭痛即止藥粉一元
- ○ 速止白濁尿管丸三元半
- ○ 尿管餘毒痞癢藥○三元
- ○ 尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

- 一號●治精早出不待時
- 二號●治色動陽管喘濕
- 三號●壯陽管健行血氣
- 四號●治夜夢遺精滑精
- 五號●治白濁尿管痛苦
- 六號●治尿管受毒生瘡
- 七號●治糞門熱毒生痔
- ●每盒十枝銀二元半
- 者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌敎大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康強公司啓

金天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2587

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

(並有靚呂宋鹹魚發售)

金山正埠古尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠尿慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

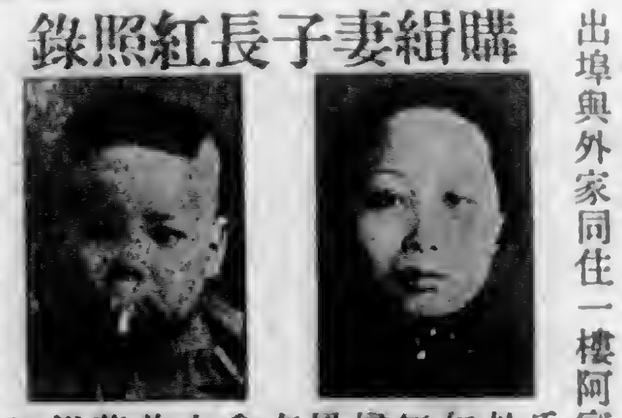
三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化達族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經人查實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處

五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元

余金玉出花紅銀一百元

●●●請來光顧

啟者本店在本埠科𡁻街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵閘鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短濶窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷

本店話筒舊公司德咕剌士四三九七　新公司姊四三九七

宣統二年六月十六日

委士巧士鐵器公司謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

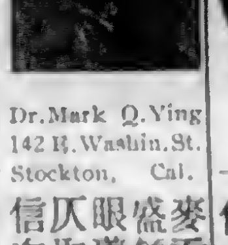
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山還善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照星復妥當兹另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸貨留心賜顧惠爾照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀𠬤取藥請照上列西字又代接銀𠬤信在大埠福和堂請照下列西字可也



Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●麥喬英醫館自製經驗丸散膏丹

- 人參北茂海狗腎壯陽丸　每樽一元
- 經後温補女珍種子丸　每粒五毫
- 內消結核痰核丸　每両五毫
- 花柳新染白濁丸　每打一元
- 婦科經期腹痛散　每服五毛
- 眞珠冰麝吹喉散　每樽二元
- 耳疔去膿止痛散　每樽五毛
- 立止小腸氣痛散　每服五毛
- 立止心氣痛散　每服五毛
- 立止頭痛散　每服五毛
- 青樓解毒無憂散　每服五毛
- 內外痔瘡除斷根散　每両五毫
- 奇效風濕骨痛膏藥　每両一元
- 速愈花柳芒果核症膏藥　每両一元
- 無名腫毒除痛消膏藥　每盒五毫
- 敷治遠年頑癬膏　每盒五毛
- 跌打損傷止痛埋口藥膏　每樽二元
- 補腦寧睡養心丹　[illegible]
- 內傷吐血滋陰補肺丸　[illegible]
- [illegible]
- 跌打刀傷止血止痛丸　每樽五毛
- 收治日久白濁丸　每打五毛
- 小兒去積消導開胃散　每料一元
- 婦科白帶調經散　每服五毛
- 消除疔瘡入骨散　每料二元
- 崩治哮喘壯氣散　每服五毛
- 紅白痢症淸腸散　每服五毛
- 立愈絞腸肚痛散　每服五毛
- 內消魚口便毒散　每料二元
- 珠珀止痛探痛散　每両一元
- 去腐生肌治損傷膏藥　每両一元
- 鮮毒埋口貼瘡膏藥　每錢毫半
- 敷治濕爛止痰膏藥　每盒五毫
- 敷治大紅癬膏　每盒一元
- 屁滯不止順氣丹　每樽一元
- 小兒五疳瘰瘦扶元丹　每両元半

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有[illegible]能包六個月限內如不合截再來較換不取分文[illegible]就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

- 風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
- 目科立即退紅藥水每罇三元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
- 探消無名腫毒藥水每罇一元
- 拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
- 內消魚口便毒藥水每罇二元
- 打回擦傷術科藥水每罇二元
- 花柳入骨搜毒藥水每罇二元
- 探花柳疔毒藥膏每合銀二元
- 探花柳鹹瘡藥膏每合銀二元
- 婦科調經補血藥水每罇二元
- 婦科崩漏止血藥丸每合二元
- 內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
- 除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
- 乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
- 應驗跌打[illegible]
- 耳聾鼻[illegible]
- 風火眼痛[illegible]
- 光明清熱[illegible]
- 寧睡安神[illegible]
- 小兒退燒[illegible]
- 小兒胎毒[illegible]
- 神妙驅[illegible]
- 漏身痕癢[illegible]
- 梅妙頑癬[illegible]
- 花柳白濁[illegible]
- 內外痔瘡[illegible]
- 婦科閉經[illegible]
- 心氣肚痛[illegible]
- 紅白痢症[illegible]
- 夜夢洩精[illegible]
- 身虛遺精[illegible]

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉[illegible]怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舖在[illegible]三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆紙料並書造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號　俱是付費在內

●●●各欵時務新書目錄

- 布袪掛圖淸國地理圖　一元六
- 西式布袪摺中國地圖　一元一
- 西式紙袪摺中國地圖　七毛五
- 正續古文辭類一套　一元二五
- 二頭最新商務尺敎科　二毫五
- 商務華英音韻字典　六元五
- 華英呂應爵撮要　一元七五
- 商務袖珍華英字典　一元一
- 鄺聰甫華英彙語　二元二五
- 卓岐山英語問答　一元二五
- 鄺其照華英字典　三元五
- 西庄英語易讀　一元二五
- 商務華英新字典　一元六
- 黃履卿英語指南　一元四
- 改良故事瓊林五本　三毫
- 鉛板四書集註六本　六毫
- 西庄天文問答一本　九毫
- 六頭銅板康熙字典　二元
- 鉛板藥性賦二本　二毫
- 男女婚姻衛生學　五毫
- 千字文圖說一本　一毫
- 新小說宦海潮　五毛五
- 新湖南一本　二毫
- 德育鑑一本　五毫
- 花月尺牘　一毫五
- 康南海一本　二毫
- 新廣西　二毫五
- 華生包探案　二毫
- 攷正字彙　二毫五
- 芥子園畫譜　一元五
- 黃繡球傳二本　五毫
- 三字經註一本　一毫
- 廿載繁華夢　三毫
- 三字經圖說　一毫
- 紙袪掛圖[illegible]
- 布袪掛圖[illegible]
- 廣東全省[illegible]
- 一頭稱呼[illegible]
- 二頭商務[illegible]
- 鉛板東周[illegible]
- 鉛板三國[illegible]
- 西庄日民[illegible]
- 藤本氏華[illegible]
- 西庄石頭[illegible]
- 一千片二[illegible]
- 卓岐山華[illegible]
- 西庄康熙[illegible]
- 古今名人[illegible]
- 蒙學尺牘[illegible]
- 飄流續記[illegible]
- 物質救國[illegible]
- 西庄明儒[illegible]
- 西庄地理[illegible]
- 最新票圖[illegible]
- 鉛板驗方[illegible]
- 婚姻指南[illegible]
- 戊戌政變[illegible]

各時務新書太多不能盡錄　●●●並有學堂各欵[illegible]

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𦙶寬街近孟金街最高大之樓即西商[illegible]

每日出紙三大張

本日新聞紙第一十九卷第一百四十三號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號

電話新坎五零一四　舊卓拿二六

VOL. XIX, NO. 143 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, JULY 28 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年七月廿八號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年六月廿三日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿仔古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費寧先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號總取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal

啓者本店向在正埠尿慎街七百廿四號開張經有九十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

論說來稿

文錢救國策

今日海牙會議。實行瓜分中國。而且列強紛紛。調兵雲集。則敵人所欲者吾土地也。豈還國債所能免乎。是非出于戰焉不可。蓋我國今日之滅亡。比諸古代而尤烈。比諸他邦而更慘。何也。往者易姓受命。皆中國之英雄。即異族盤踞。亦同洲之豪傑。又如吾亞洲之印度。緬甸。安南。琉球。高麗等國。亦止併吞于一強之手。如羊然。被人搶去。猶有得還之望。若爲衆虎吞噬。則肢解臠分。終無完膚之期。嗟嗟。數千年神明裔胄。二萬里錦繡山河。四百兆黃種同胞。竟以此而終局乎。此眞所謂痛哭而無淚。流涕而無從者也。然則生今之世。爲今之人。其將坐以待斃乎。抑將于死中求生乎。所當審擇于斯二者。而不可徒爲熙來攘往。如醉如癡。又如處堂之燕。游釜之魚。及禍到臨頭。始咋舌握腕。附諸天數無可如何者也。今者列強主義。以不戰而滅人國土。而我國主義。必以一戰而復我邦家。夫以今而言戰。又與列強戰。識時務者。莫不輕之爲迂濶。鄙之爲暴動。而不知非迂濶也。非暴動也。亦秉孔子自古皆有死。民無信不立之訓也。今水軍陸軍。尙未成立。學堂國會。未有人才。以此言戰。何恃不恐。然則所恃者何。惟敢死耳。誠使上下一心。君民合体。信義相孚。偏中國。組織敢死會。以一萬人爲小團。合數萬人爲大團。若敢死隊中有最出色者。于其未死也。則此一萬人。皆將其人肖像。佩帶襟頭。且大書特書于其肖像之旁曰。保我身家性命之人傑某名。如見其人。則起立拱手致敬。又每人先科銀一毫。以爲支辦敢死會搶砲軟甲。及請人訓練之用。又每團中每月每人科銅錢一文。以爲養贍此人傑父母妻子。及本身衣食之資。此人傑則不事生產。惟日以練胆練力。練鎗砲。練技擊爲事。至臨陣之時。止許進前。不許退後。其後進者。有權斬前退者。及其既死也。則爲之立廟立銅像。并此萬人皆奉之爲恩主。共養其父母妻子至罔替。亦是每人每日科銅錢一文。如此則吾意此萬人中。敢死者當不止一二人也。其組織之方法。大畧如此。倘有駁議。或有詳細章程。不妨見諸報端。以爲救亡之助。

(原按)諺曰。財雄胆惡。而我中國。則人雄胆壯。昔孟子云。寡固不可以敵衆。歐西英雄拿破崙亦常言寡不敵衆。然則我國所最佔優勝者。廣土衆民也。所患者人心渙散。祇求一已之名利。絕無愛國之思想。故日流於怯弱。旋于滅國滅種而不自知。誠使發奮爲雄。同心協力。不惜生命。以少數人之死亡。爲多數人之幸福。與碧眼兒一戰。則彼雖何敢乃爾。有不雄視全球者。吾不信也。統計地球人數。以生抵死。每年增出一人。是我國每年人數。生息有四百餘萬之多。即去一二百萬。尙不損一年之生息。吾何畏彼哉。嗟嗟。今日救亡如救火。各鄉宜速立民團。士農工商。皆習

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦)公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

(好貨)揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨帯羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫袦桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

大埠萃泰

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生呢爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒孝拿四十八號

金山正埠永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛牽結彩男女綫仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代涵香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定節妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　鋪在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各埠田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街[illegible]布市街角開張接匯香港橫濱上海[illegible]專理　華友附貯生揭銀兩生意[illegible]與華友交易如蒙　賜顧　祈[illegible]行面商是禱

計開　各華友附貯生息價[illegible]

二個月週息二釐半算　六個[illegible]

十二個月週息四釐算　任便[illegible]

萬國寶通銀行代[illegible]

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常實易家用各欵線仔絨彩褲背仔彩上波羅機械自辦唐服團身各欵儒履俱全如蒙時價格外相宜妥爲付上留心是荷

大埠昌記謹啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針黹造西裝女服時欵彩頭眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人俱全發客各辦選擇良工製造路消流共挽回客欲知價單示顧即由C.O.D.到來格外相就

並接定造衣服祈註明來單照辦

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年　月　日

金山正埠采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現還回大埠都板街[illegible]號照常開張現辦唐山上品參[illegible]藥材各號丸散俱全仰望　貴[illegible]必照時價減平付上應市若[illegible]來無誤

正埠保滋堂金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山花參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年[illegible]

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街[illegible]

光緒卅四年正月日

軍艦。載運糧食衣物。馳赴災區散賑。。是日未有接到北海道消息。詳告災情。料因電線震斷。消息不能通達云。

●●●工務局員查察華人之工業

加省工務局員。昨日知照中華通事余靈。言定于今日下午。到華埠各商店及工廠。查察一切情形。。俾知男女工人若干。以備存案。余靈恐此舉有碍華僑。。今早特據情通知中華律師卡路曲。請示如何對待。據卡路曲云。此乃工務局員。欲知工人之多少。及有無幼工耳。于華僑絕無防碍。如該員等來查。各華人可毋容驚懼云。

本埠新聞

●●●稅差搜查私煙

今早西報云。本埠稅署暗差。昨日持有搜票。到華埠查搜片煙。連查數家　絕無所獲。間有片煙少許。卽將其倒棄。。未有拘人。據稅差云。此次查搜片煙。原欲查悉所有私煙。由何處運來。以便設法禁絕。。前日之私烟。多由山爹咕運來。惟自拘獲數人後　又轉由別處。私運入美。蓋因墨美交界一帶。約有千餘里。稅差難以關照。。故擬自後嚴行查搜。務期杜絕此弊云。

●**美官遊歷歸來**　西報云。。本埠八號大衙堂官士多地芬。月前往檀山作避暑之遊。昨日業已歸來。。西北利館及某某館之禁票。。乃在該衙所領。禁止巡差入內搜查。因該衙官出遊。故向未審訊。至今早始行提審。。聞西北利館之律師亞力山大。以巡差日前妄入該館查搜。。拘去多人。擬求衙官斥責巡差之所爲云。。

●**勞公子來遊**　前任總統勞士委之長公子挈同其新婚之妻。來遊本埠。聞生昌公司總理陸潤卿。前遊美東時。曾與勞公子相識。故昨日往見勞公子。一叙交情。。是日下午勞公子。特到生昌公司答拜。陸氏以嘉賓戾止。。接待以禮。特設茶點欵待。以盡地主之誼。。

●**提防女匪**　昨有西婦某氏。挈同一西女。年約十五歲。道經企李街六十六號西人旅館。見有西人在門外灑掃。該婦遂僞言其女有病。求借一房。暫行棲止。。然後他適。該西人聞言。心焉憫之。着該氏入其房休息。。詎該氏入房未久。卽匆匆而去。及西人撿查什物。。乃知被其竊去銀二十七元。現已報差查緝　未知能否拘獲耳。。

●**新簡捕廳委員領袖**　本埠市長麥卡地。。現將火警委員沙路允　調任捕廳委員領袖。以繼付蘭亞利。。職。據市長云。沙氏自正月八號。授任火警委員。所辦之事。卓有成效　其人具有才幹。今派其爲捕廳委員。將來整頓捕務。必收良效之結果。造福居民。實非淺鮮。。此非沙氏求任斯缺　乃由我所特派　我經與捕廳各委員商酌。。各委員亦甚歡迎。至所遺火警委員一缺。以西商藍米士打補授云。。

●**肇慶會館公議不設神像**　肇慶會館衆梓里。。因新建會館事　昨晚特行集議　當時提出一問題。。將來會館落成之後。可否奉設神像　請公定議。旋由衆投籌　以多數取決　揭曉之後。主不設神像者占大多數。遂公議永不設立。卽此可見海外僑民之開通矣。。

●**鄭標病故**　香山沙尾村人鄭標。年四十二歲。在沙加免度埠患內傷症。爲日已久。醫葯無效。。是禮拜二晚出來本埠就醫。以冀早日痊愈。。寓在都板街日人都板旅館。惟其親屬見鄭病勢殊無起色。擬於遲船着其回國調理。詎伊爲二竪所侵。於昨日下午。遂卽身故。館主尚未知情。適有親屬到寓探問。見其僵臥於床。喚之不應。始行察覺。隨報差將其車往陳屍場。查驗殯殮云。

●**差拿船之航業談**　怕思域尾路輪船公司總辦士委連。近日行抵檀山。有人向其查問差拿輪船。航行遠東。不日停止。以後專由三藩市來往檀島。因該輪船公司。。與別輪船公司。競爭檀山航業之生意。此事是否實確。。士氏答曰。若差拿輪船航行檀島。每水載滿頭等位客。。每客收船費五十元。另貨物滿載。仍行缺本。故祇係來往遠東。藉獲利益而已。萬難改爲耑行檀島云云。

●**匪竊寶告白之圖畫**　稍頓怕思域火車公司管理寶告白人地希芬。寓在本埠九層樓巴利士旅館。於昨禮拜六晚。被匪潛入其寓房。以刀割毀其挽手皮囊。所有衣物。概行竊去。內有攝影機器一個。亦不翼而飛。。現地氏刊派告白。謂失去之衣物。雖所值不貲。原不足惜。。可無庸追查。惟影相機器內有圖畫數幅。係今明年告白所用者。。亟宜追回。。以應需用。否則。我要赴該等地方。再行攝影。方有新欵告白標貼　第如此則廢時失事。。良爲可惜云。

●**殺妻自裁**　西人布力。。居在本埠咩路街四百二十五號。昨晚忽將其妻鎗斃。隨又發鎗自裁。同歸于盡。事後巡差在其房搜獲一信。言伊妻近有外遇。故將其殺死。。以免羞辱云。。

●**輕薄宜懲**　西人麥威。昨晚醉飲之餘。立在拾八國街市門外。凡見有婦女。輙調戲摩盪。有數婦被其所辱。心甚憤恨。據情報差。當將其拘禁于獄　今早在衙提訊。問官以其非禮。罪有應得。定判監禁三十日。以爲輕薄者戒。

●**衙案例誌**　二號衙西人尾亞犯拾摸阮岐山案。。明日審。趙官珍犯懶案。監禁六閱月。　四號衙。黃基犯懶案。退至下禮拜二審。鄭周等二百四十九人。犯聚賭案。先審巡差坎士。明日續審。

各埠新聞

●**賭案歧視華人**　十九號麥市那西報云。本處巡差。昨禮拜六晚。拘拿西人三十四名。華人五名。指爲聚賭案。禁之於監。是早在衙審訊。官判華人每罰銀四十元。。西人每禁監三十日。以示懲儆。但定判後。。官着西人暫未下獄俟將來再犯此案被拘。然後加一等罪懲治云。

●**藏戒烟酒者被逮**　廿一號市連打西報云。本埠巡差。日前到華埠搜查片煙。在華人某甲之箱內。。搜獲戒煙藥酒一瓶。。因某尚未到埠。。不曾將其拘案。。至昨日某聞差將其箱扛之入衙。卽赴捕署索取。差以搜烟時。。伊不在寓。照例不能硬指爲其物。將其拘逮。故設計着其取回該箱。。某聞言。遂負之而出。行至門外。差將其截拘。指爲私挾片烟案。幷搜有寧檬皮甚多。內藏烟灰　遂押禁於監。勒取銀一百五十元。方准保出候訊。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵穠貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集
（此丹專救身體虛寒）
每礡實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光廁電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心

總理人黃紱章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦㶶鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人　陳穎堯　伍勳寶　李崇瑚　李崇𦁤　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店專辦疋頭公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙匏竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人　黃英衎　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
FAR LEY & CO
金山大埠 751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鸞鷺毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal.

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四二　黃孫照　黃振釗　余瑤中啓

請穿家用新衣 廣彰
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香綸鸞鷺毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

光鷹每百四十六元二五

●**白婦難諧白頭之好**　廿二日舍路電云白種婦某氏。。乃華人陳某之妻　與陳某結婚。經閱六年。生有一子。年已五歲　夫婦之間。向安無異。詎該氏近改初心。是日赴衙請給分婚照。。與夫離異。據稟稱余夫長儂十五年。老幼懸殊。且當結婚時。乃我父母所强迫。實非儂之所願等語。衙官據稟。卽准如所請。此後伯勞飛燕。各自西東。寡鳳孤鸞。。別尋匹偶也。。

●**忍心棄子**　廿二日典化電云。。某西童是日由車路旁赴園圃處。報告園主。謂我父在車上。將我置入囊中。拋棄於道旁。若有意外。卽以布囊爲裹屍之具。。現我由囊中逸出。請爲救助云云。現該處人民據情報差。。求將該童之父查拿。以便歸案訊辦云。

●**無君黨之失愼**　廿二日尼化打省佐勒技埠電云。。法人某。近日到來距本處六英里之卜架地方。僦屋而居。。韜光匿彩　絕不與人交遊。至昨日有人行經其門首。。見該法人被炸藥爆死。僵仆於地。未知被何人所害。。現查悉其人係無君黨　匿在該處。暗造炸藥機器。偶然失愼。致罹此災云。。

●**傷一死**　廿二日梳臣化電云。本處巡差利佛。是早瞥見煙賤人醉漢丕懇南。手持短鎗一桿。向西人麥企倫追殺　卽行上前。欲將其拘逮。。詎該煙賤人提鎗擊斷差之足。差受傷仆地。急卽還炮四响。向煙賤人轟擊。彈中要害。。當場殞命云。。

●**片烟案求給調紙**　二十號市連打西報云。。本埠律師委氏。以華人楊生。近因犯片烟案。被差拘獄。惟該差入案控告時　稟內不曾繕明楊犯第幾次片烟例。。有違例禁。是日特赴衙求給調紙　將楊調出候審。。據稟稱按之埠例。第一次犯片烟例。監禁一百日。或罰銀一百元。。或禁罰幷施　第二次犯片烟例。監禁　百日。或罰銀二百五十元。或禁罰並用。第三次犯片烟例或下獄五年。另行罰欵。。該差不繕明犯第幾次禁例。殊屬不合等情。衙官據稟尙未審訊

●**片煙案具保**　十九號山地哥路士西報云。。本處巡差　昨晚又到華埠搜查片烟。共拘去吸煙華人五名。。另搜獲煙具二副。每人具銀一百元保出候審。華人以差前兩日曾到搜查片烟一次。不意其復來。故被拘拿而不知。。

●**慘受斧傷**　廿五號砵崙西報云。本處附近命頓埠。有業種瓜菜之某華人。於昨禮拜五夜。無辜被人以斧斬傷甚重。鮮血涔流。車來本埠醫院療治。自抵埠至今。昏暈不醒。查其頭顱受傷數處。及斷去一指。恐有性命之虞。

●**工黨之憤技**　二十弍日市卡咕電云。。本埠有起建樓宇工人三拾七黨。因某公司僱一黨外工人。安置機器自由梯。各工黨以其攙奪利權。聯求該公司將伊開除。。該公司不允。各工黨遂大不悅意。昨晚特行集議。。決議于明日全体停工挾制。計停工者約有二萬八千人。

●**癲犯逃脫**　廿二日西林埠電云。本埠之癲人院。昨晚有癲人五名。私行逃脫。經由巡差捉回三名。。惟尙有二名。均因犯命案。定判監禁終身者。未能拘獲。

●**輪船擱淺**　廿二日砵崙電云。。怕思域尾路公司之地化輪船。今早由本埠開行。載有搭客三百人。。前往羅省及三藩市等處。。行至爹士地文河面。因霧霧蔽空。誤認航路。致擱在沙灘。不能擺脫。是時各搭客咸甚驚駭。喧嘩不已。迨由船主聲明無碍。各客方始心安。隨放小艇。將各客載移登岸。使船身略輕。用艇拖帶。亦不能脫出。須俟下午潮漲。乃可出險啓行云。

●**何不愼乃爾**　廿二日山爹咕電云。西人巴臣。昨日手持炮彈一枚。以火柴燃着。立時爆發。致爆斷數指。血流如注。旋往醫院療治。幸無性命之虞。。

●**兇犯自裁**　廿二日尼化打省卡慎埠電云。。西人疋地。前因殺死其妻。被差逮獄。經由衙官審實。定判繯首處死。以蔽厥辜。幷示期是禮拜五日行刑。是日管監人。特將疋氏暫行放出獄旁之空地。以吸空氣。。詎疋氏頓萌短見。由電線桿緣上二十尺高。倒墜於地。傷勢極重。甫閱數分鐘。卽因傷殞命云。

●**黑手黨之毒手**　廿二日紐約電云。。本埠摩沙街之捕房。昨晚有兇徒暗置炸彈於門外。燃着葯引。。擬將該捕房爆毀。是時有六十人。同在其間。幸適遇一差。由外而返。見此炸彈葯線火光。立行撲滅。方免於難。旋搜獲炸彈四顆。其勢力足以爆毀捕房。並拘獲二人。疑爲關涉此案者。送官訊辦。並疑係黑手黨因憤恨巡差拘其黨人。故出此毒手云。。

●**無罪自應省釋**　廿二日亞竦蔑打電云。華人廣昌。因售賣白鴿票。致遭拘案。今日在衙提訊。。挑選陪審員十二名。會同審判。各陪審員以廣昌被拘時。。巡差未見其有銀交付。不能作爲實據。遂公判爲無罪。詎衙官聞言。大不滿意。面斥陪審員判斷之不是。並謂廣昌近二十年來。。向以售票謀生。應宜懲罰。然陪審員既已公判無罪。。遂將其省釋云。。

各國新聞

●**匿總統之照會書**　廿二日德京柏林電云。。匿瓜多國總統馬地士。日前有文照會德。英。法。意。班。等國。。求勸美國公認其爲匿國總統。德政府現將此照會書。交由報館登載。至德國公認與否。尙未決斷。亦未下一案語。以論其可否。。

●**古巴亂平**　二十二日古巴國亞灣拿埠電云。。本島山地亞哥省爹路企尼處一帶人民。現下揭竿起事。大起叛亂。聲勢洶湧。古巴總統聞信。立派兵隊。馳赴該處攻勦。。以遏亂萌云。。

廿二日古巴國亞灣拿埠電云。本處帶兵官文力。日前在爹路企尼地方。大起叛亂。古巴總統聞耗。迅派兵隊。馳往攻剿。昨已將該叛官擒獲。並捕拿其下屬不少。地方安謐云。

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望卽從速報份同沾利益是爲至禱

宣統二年六月十六日　尾利允合勝堂啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧敢　普生堂鄺念修　茂利潘大瑂潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠 成信
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

杏花樓廣告
中秋月餅龍鳳禮餅

本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱

舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 723-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然顯染癧症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉

富邑弟翁獅球敬告

金山正埠 利昌
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全並客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給

黃孫照　胡輪仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶爲事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山藻之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚銊鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燄腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣森號　廣利號　●新金山　李潤記　悅豪
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同豐泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣
寶陽滘口鄉李尹　仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼得紙

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸

由付一元起至廿九元紙
因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元　照時價給回紙水四成
由付一百一元至一千元　照時價給回紙水一半
由付一千一元至二千元　照時價給回紙水七成
由付二千一元至一萬元　照時價給回紙水八成

五月廿五日　新昌廣肇信局　赤水廣泰信局　代理金山　廣同泰　譚經尉　仝啓

●●●新甯鐵路公司展期截股廣告

本公司前經議定六月十六日截收股份理當依議而行惟各埠招股緣部多未繳回是以公議展限至九月十六日止截如有欲認股者請速妥報幸勿遲疑觀望坐失利權爲禱

駐美金埠新甯鐵路公司謹啟

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸一二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明合華英廚書大全出世

每本實價二元七毛五郵費在內
諸君留心惠顧　金山大埠發明公司書單印便函索卽付仰　本公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南

請認本公司機器　藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆

●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆

●治生瘡藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- 風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮曬肺久積餘藥水二元
- ●治腦疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳曬肺餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卩沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小[illegible]各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費借必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效。諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鷄喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

船名	○（由香港開行到大埠）	船名	●（由大埠開行往香港）
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCOm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇雜雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳淸否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯能論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

鳴謝高誼

黎領憲　余毓仁　吳紀彝　鄭才　諸君暨列位同鄉先生均鑒敬啟者敝同姓蔣敢前在忒士省耶路埠營生慘於去年十二月十五日竟被黑兇無辜殺斃凡我同胞均深切齒惟兇手當時在逃殊難緝獲幸得諸君出財出力共任扶持設法救援始將兇手拘案旋於本年五月十一日審判科以該兇應得一等殺人罪禁錮九十九年不致寃沉九淵死者九原有知當亦結草啣環以相報也本堂深感諸君救助大德愧無酬報敬具微言藉鳴謝悃

六月十一日　蔣樂安堂國廷　月亭暨全體兄弟仝頓首

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St.
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

錦泰

金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鑽石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件儀係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有羔銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司製衣偶

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偶之要務也本公司創造衣館機器衫偶等件歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偶免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有兩人欲奪華人利權該公司製造偶式究不如本公司偶之巧妙但本公司偶式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偶式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欺手段　衫偶每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偶發客並造各欵有烊通之偶也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Lung Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

America Bank

日本

事務

盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良　切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　謹啓

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于鑾　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知兼辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地埠第二千零三十五

兵操。。自造軍械炮礮。。廿一行省。。聯同一氣。。患難相扶。。死生與共。。則衆志成城。。四萬萬之人不至如同散沙。。又有敢死軍爲之前驅。。以此衆戰。。誰能禦之。。以此攻城。。何城不克。。此保種救亡之上策也。。

緊要新聞

●●●美關又施行度尺新例

美國關員。施行禁我華人來美之例。日新月異。層出不窮。昨有梓里陳某。擬於日間歸國。循例到關署領取商照。。以便異日回美。詎關員竟令以巴太連尺。全体量度。。長短高矮。逐一登記。並將面貌痣疵。詳細錄明。夫中美通商。。載在約章。聲明凡華商來美。以最優之國相待。。查巴太連尺原爲度量犯人而設。今關員竟施之華商。殊屬違背商約。。不寧唯是。當該梓里量度時。因不諳英語。。不明關員之指揮。致被斥罵。而該梓里志切言旋。迫得忍受而已。此事關係於我華僑大局。亟宜設法力爭。務期取消此例也。。

●●●查辦美差查拘片烟之案情

士連打　網地李。挖慎委利數埠之差。近日搜查片煙甚夥。拘去華人多名。故士連打埠各華人商店。以美差時常騷擾。特致函中華會館。請設法對付。。中華轉委律師卡路曲辦理。故卡路曲特派其同事鴨士典。前往該數埠查辦此案。。今鴨氏已查畢歸來。據覆稱昨禮拜六日。到該數埠查察一切。查悉士連打埠拘去華人十二名。西人一名。。網地李埠拘去華人五名。挖慎委利埠拘去華人六名。另山地哥老士及卡士度咈兩埠。拘去華人數名。皆入爲私售毒藥。。有干省例案　現該數埠華人。均已延聘律師。爲之辯護。此案退至西八月四號乃審云。。

●●●遊遠東者之言

紐約西報云。某商店之遠東代表寄厘氏。日前到紐約。。歸報館訪員曰。余於六月廿二號由橫濱動程回國之前。曾遊歷中國內地。至滿洲及高麗等處。遊覽各埠。。已無暴動之現象。而杯葛風潮。已盡消滅於無有之鄉矣。。余曾謁見各埠美國領事及海軍人員。叙談甚歡。在漢口時。。有一美國炮艦管帶語余曰。漢口以北。長江一帶小埠。。因乏米而起暴動。後由炮艦運米賑濟。風潮乃息云。至於高麗。則盡在日本掌握中。爲日本之强硬手段所管轄也。韓人被待甚虐不准離其家　雖由釜山過日本對馬。亦爲所禁。。惟有一線之路。能逃出於外。則於夜間偸過中國關隘也。。韓人之小業。如帶客遊街者。亦爲日人所取奪。價甚昂。一點鐘之值較之如昔時一日。余亦不得已而與之。至於滿洲。則萬事皆歸日本治下。日官言日本將大張開放門戶政策於各國。惟余知滿洲門戶。于日本開放更濶焉。日官又云。。我國與俄開釁。經擲無數錢財。損無數之生命矣。。蓋其意以爲日本損去如許之生命財產。應得商務之利益。以爲酬答也。。

●●●日本派艦救濟災民

廿二日東京電云。日本北海道。日前因遭地震。灾情甚廣。聞有難民九千餘人。流離失所。無衣無食。。現由政府派遣

大埠 廣益

中秋月餅　龍鳳禮餅

P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO. CAL.
KWONG YICK & CO.

（貨眞）油米茶糖　伙食雜貨　蘇杭漆器　各樣俱齊

（價實）揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
130 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄閏興　甄紀果　啓

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫

西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚

廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香檢善揚子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檢時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street San Francisco Cal.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼邇來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧應列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號啟

●●●本館精製粒巴圖章

廣東新聞

●●●陸軍警察營成立之示文

督部宣爲出示曉諭事。照得治軍之道。紀律最貴嚴明。。司法之權。組織務求完善。歐西各國。于軍隊駐紮處所。皆設有軍事警察。予以糾察軍人之權。日本仿行其制。。名曰憲兵。凡屬軍人。悉歸監視。其立法用意。至爲良美。蓋軍隊爲干城重寄。名譽既屬高尚。則品格愈宜尊崇。倘行止時。或踰閑紀律。日漸廢弛。則軍隊前途。安有起色。是以軍人出外。端賴陸軍警察維持。陸軍警察有糾察軍人之特權。軍人亦有服從陸軍警察之義務　而陸軍警察權限所及。又可以輔助地方警察防弭禍患于無形。此東西各國。所以又名之爲國中最高等警察也　粵省自光緒卅二年春間。開辦憲兵學習所。挑選標營合格兵七十四名。入所肄業。。卅四年畢業後。編立憲兵第一分隊　實行出巡。經前督部堂張。將該隊服務簡章　刊刻示文。明白宣示。。嗣准部咨奏定陸軍警察隊試辦章程。頒行來粵　並飭將憲兵名目。。改爲陸軍警察等因。復經飭行遵照在案。計自警察隊成立以來。。與地方巡警　尙能聯絡　於標營之軍紀風紀亦克維持。。惟此數無多。短於分布。實有鞭長莫及之勢。現陸軍警察學習所。第二期學兵畢業　亟應續編第一隊。以期組織完全。。查陸軍警察營制。一營分三隊。每隊目兵四十名。。以營本部爲統一機關。又查南北洋各處辦法。凡成立兩隊以上者。。卽設立營本部。以便聯絡督率。粵省事同一律。。應卽查照辦理。當經本部堂札委陸軍警察第一隊隊長郭以春。充當該營管帶。刊發關防　俾昭信守並於督練公所後面設立營本部。附駐第二隊。其第一隊仍駐北較塲。以便策應。而資聯絡。至辦事規則。服務權限。仍卽查照向章辦理。陸軍警察與地方巡警　均有維持治安之責　務宜和衷共濟。各專責成。庶地方賴以安寧。軍紀亦從而整飭。本部堂有厚望焉。茲准于五月初五日。爲陸軍警察編立第二隊之期。陸軍警察營。卽于是日成立。除飭行遵照外。合行出示曉諭。爲此示仰軍民諸色人等　體知悉。各宜懍遵。毋違特示。

○設立看守所竟干部駁耶　改良監獄。設立看守所。經袁督據情報部察核。現准部咨略謂。改良監獄。。固目今之要圖　應卽責成地方官切實辦理。惟看守所之設。。殊覺無謂。且原有典史看管。何必多此一舉。歲費十餘萬。應將此項看守所。一律裁撤。以折糜費云。

●籌自治官紳會議　三水縣許令。因金委員。到催開辦自治議事董事會。月之十三日。會集紳士。大開談判。均以中區自治。先行提倡。然後各區隨之。惟城中自治會。。以籌欵維艱。何能再辦議事董事會。倡議將西南中區自治。。移之城中自治合辦。中區各紳不允。研究良久。未有議決。後法政畢業紳鄧尙志。發言曰。若城中無欵。要籌欵之區。移會相就。則中區之地。反不適中。無此辦法。城中自治。。應附於中區自治焉。衆乃議決。

●毆斃工人　石井軍械廠鎗匠楊南之母陳氏。。暨各工匠目人等呈稱。楊南於五月十一日上午。收工赴大岡腳鄉尋友。被該鄉匪徒擄至更館毆斃滅屍等情。該軍械局總辦據情。卽飭番禺縣速行查辦。隨有該局提調石懷慶。。坐辦鄧焯森。齊到番署拜會楊令。詳談此事。。卽于十五日派委前往查辦焉。。

●佛山戶口調查　佛山鎭內編列冊籍　調查戶口。經五斗司當衆投筒。選舉調查員長十餘人。卽日開辦。。嗣因未奉到調查章程。故未舉行。茲間十六局各紳董。。已于昨日接奉調查章程。辦事細則。及紙門牌六萬張。。分發十六局。惟據飭稱門牌一項。應用洋鐵製造。此次用紙印就。係暫時通融辦理。自後仍由各局調查員長。就地籌欵。。改換洋鐵。以期經久。限期五月廿日以前。將調查人戶。總數查塡具報該局調查長。俾得彙齊。具禀申送云。。

●江門拖渡一日而撞兩船　五月初十日晨早。。五點鐘時候。江門同昌拖渡。由江門返省。駛經北街口。洋關河面。適有小船在關前停泊。該渡竟然不顧。致將小艇撞沈。當時聞呼救命之聲。該輪船並不停輪回救。聞此艇係當官錢銀局差遣者。已有溺斃人命。經見前報。。同日該渡午後行至三桂附近。又撞爛一米艇船尾。幾至沈覆。。一日而撞兩船。一沈一爛。此雖該輪帶水之咎。。而實該渡主平日玩視人命所致。現値西流漲急。難得再無意外之虞也。。

●强制考試無何等之効力　法政學堂臨時攷驗。。向係先期宣佈。日昨夏監督忽發出條字。謂臨時考試。。擬以敎員有事請假時間爲之。昨十二日有特別科新班。八點至九點休課。夏監督親自上堂寫題考試。時各學員以如此强制咸欲反對。然迫于勢力。亦已無奈之何矣。。迨九點至十點夏監督再欲施於某班。然某班九點至十點時間。幷非敎員休息。講大淸律例敎員陳融。已經上堂敎授。。夏監督忽到堂登敎壇。强扯陳敎員散堂。俾伊考試。陳敎員無奈。遂下堂。各學員以强制考試咸爲不服。於是復扯陳敎員上堂。要求監督取消臨時考試之規則。監督不允取消。。反連燒檯炮。施其善於謾罵之手段。于是各學員舉代表。要求取消。監督仍堅不允。且謂甯可解散。斷難取消。學員代表反詰監督。謂監督能有解散廣東法政學堂之權否。於是遂以解散取消兩問題。請監督研究。監督無詞以對。祇得牌示暫緩舉行云。。

●順德仰船岡爲盜賊淵藪　順德甘竹灘左右。。有仰船岡焉。賊匪百餘。藏于此處。遇過往船隻。開鎗轟擊。。如有順風揚帆。可免于難。否則多爲所刼。。現魚船多搭輪拖到埠。賊卿輪船。見之開鎗。輪渡亦開砲網與之相戰。賊亦無如之何。。

●陽江匪徒之大勦　督憲提憲鈞鑒。。接右路巡防第六營馬管帶如麟。電稱率隊巡至向東。忽遇匪據險抗敵。。勢甚爲兇悍。陣亡正勇二名。受傷四名。直前猛攻。自巳至申始破匪巢。當塲槍斃著匪陳慶阿許玉生等十三名。匪婦五口。生擒匪二名。匪婦六名。奪獲長短槍十八桿。起出被擄男女六名。當已就近由紳領釋。匪犯槍枝首級。。另稟解行營等情。理合轉報察核。卑職鴻瑞楨叩元。十四日來電。

趙裴彬先生肖像

恭頌良醫

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

●自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有三年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生旣療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補藥丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於玆竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽三鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病玆已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世圖極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

弟新寧陳錦荃　李錫康　敬頌

[illegible]

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　參茸玉桂　自製衞生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花鞋社櫃韓西人合用　髮綉花搭中新欵　男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰謹啓

遷回大埠

都板街

兼理新寧新廣信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥寫包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO.

808. 810 Grant Avenue S.F.

天華興

金山　日

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器貴客垂愛請照上便列西字附來無悞

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢綉緞羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件件齊備貴客留心價相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余庸和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭搭來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　喬烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實　裕安　大埠金山

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

城省　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售

舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衞生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散臚列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,

313 Second., S

Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衞生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

聯昌號　金山　二埠

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

代沽譚樹彬正藥丸

本店在大[illegible]

TEN CHONG CO.

810 JUAN ST.

LOS ANGELES CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鉅俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號典記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋

地咩士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順

沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市　貓華

伊路埋蚨　域架咩　林市　地咩士　活崙

委任市　甕士委路　委路市　夏未嗹　哥寧　地

熙罵　烈保捞付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉

打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鏵架

山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗹

李化摩　李杜立　士得嗹　杜李市　羅市邊糯市

紐文　顯佛　快些利　波打委　孖典　拜崙　杜李

●八句二十分鐘往　砵葛士打　哥慎　顯佛　快些

士　士得嗹　馬舍　咩市那

利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得嗹　化梨市　冰冷

挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　屢造市

●九句往東方車　山嶌　市架咕　紐約一帶

典化　乾市失地

●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生

砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得

嗹　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都蚨李　北

架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地

奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗹

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市

軟刺

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　撒尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶

士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

卡李時　鏵加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士

度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市

鏵加　山地老沙、奶路市　杜李市　市得嗹　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗹

李罷摩　咩士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那

都蚨利

●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋

沙加免度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡嗹　曾伊步路　典化

乾市失地　山嶌　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允

灑定　砵崙　舍路　北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡嗹　青晏　典化　乾市失地

奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉嶌　夏利士打　怕

下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜

怕時捞步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山

地巴罷　雲都蚨　惡時蚨　羅省　巴夏路　挖槓

委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉嶌、夏利時打　市連拿

怕時捞步　山雷澳　卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜

山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗹　山

希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉嶌　怕下路　挖臣委利

山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉嶌　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士

嗰　鳥柯連　乾市失地　山嶌　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度

山多些　山地加蚨　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些

士連拿　巴梳老步　山嶌澳　卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

CHINC CHONC & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖 啓

指點迷津
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元
老手卦命紅荔軒
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統寫留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊 文綏 謹告
CHEW YUEN & CO. 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內
又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下
小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先
先生現遷寓大埠杉尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡市姐辟　副管庫兵紐辟　啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張
金山大埠代理舖戶列
兆昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利
本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號 話筒乾尼三千七百三十號此佈
帕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲與別不同常有珍珠翠玉五彩眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啓

◯●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鐵銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒
世界報 中西報 大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上
砵崙廣萬源黃崇錫启

香港上環 兆昌榮 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 謹告

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選採所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更兩白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊特其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用旗接無混亂之處小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠溝街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕噸COD得收無悞
特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政叱咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱
從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待
加薛寬尼戲院主人謹啓

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館尚醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取
西醫古羅士文披露
Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St, S.F. Cal.

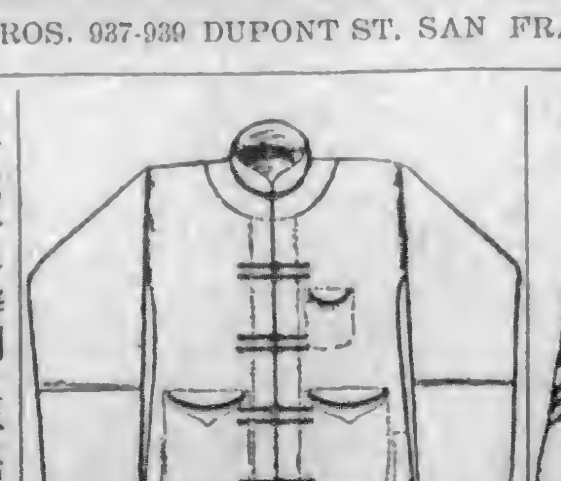
▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布
生和謹啓
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

沙連公司 貨眞價實
舊金山正埠都板街門牌 九百卅七至九百卅九號
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈
沙連公司啓
正尾利 允羊毛 桃紅鴛 鴦氈紅 毡紅絨 被面如 假包換

MARYSVILLE



各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛窄結
本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知
沙連公司啓

定卽遵命付上快捷無悞

奏摺

●●●雲貴總督李經羲奏請設立責任內閣摺（續）

以故彼此之籌畫各不相謀惟于其任務所屬之端爲極力擴張之計內以籌欵之事委諸計臣外以奏限所關嚴責疆吏至於國家之經濟如何各省之情形如何究未能中外通籌精神畢貫各省督撫以一人之力當各部之銜惟有縮短部限責成司道司道責成州縣飛書嚴促雷厲風行州縣復以一人之力當督撫司道之銜迫於考成疲於應命才雖不逮不能不百務兼籌欵雖艱難不能不多方歛怨凡庸者固有召亂之憂有志者亦不免叢疵之慮不得已祇有裝飾外表聊以塞責推原其故蓋由須布法令之始無統一大政之機關有以致夫一國之財力有限應行之要政繁多因不能偏重于一端亦豈能同時而悉舉先朝洞燭幾微故有分年籌備之諭細繹籌備事宜淸單不惟應辦各端逐年列舉卽每年之中亦自有比較緩急之不同廟謨周詳莫名欽佩而臣猶思思過慮者誠以全國二十餘行省幅員甚廣情勢各殊腹地邊陲尤難一律此中酌劑盈虛之道不有一同負責任之機關以統籌之臣恐彼此之政策日愈參商國務之前程日愈阻滯卽如試辦預算度支部奏准以量入爲出爲宗旨而各部奏定籌備事項則又年有增益均有欽限日期無一不需籌欵將來預算總數入不敷出若如度支部所奏設居時無措必開延擱要政之風若如各部所奏則期限難違終踏粉飾具文之過推其流極所至勢必部與部爭執內與外爭執爭執不已歸於延宕徒使天下責望咸集於朝廷而部臣疆臣均得以事權不一互相諉卸長此以往所謂籌備憲政云者既不能停止不辦復不能核實漸行更不能變通務當是直將墮壞於冥冥罔覺之中迷惘於枝節叢生之際欵已糜者不可復返事已誤者改作殊難 （未完）

中國新聞

●●●要電彙錄

●國會請願某代表。倡議俟資政院開院後乃上書請願。衆不贊成。謂若此次無效。開院後儘可再上。。

●澤公因財政困難。故極力主張速開國會。

●海軍處經費支絀。度支部請撥孝欽皇后遺蓄以充之。

●度支部擬借債千萬。分十次攤還。

●廣州將軍增祺。現在假滿。昨已有摺到京。。仍係奏請開缺。聞樞府以增袁勢不兩立。不如暫允增乞退。另行位置。所有廣州將軍一缺。有簡農工商部尚書溥廷氏之議。

●攝政王因各省督撫紛紛奏駁中央集權。。擬俟今年九月資政院開會。將該案交資政院妥議。

●攝政王駕臨鹿中堂府。慰問病勢。見鹿精神耗損。。聲音細弱知不能久於人世。故特與各軍機會議繼任之人。當時有保郵部徐尚者。有保吏部李尚者。更有保直督陳制軍者。。監國則頗屬意於徐尚云。。

●●●西人擅入內地白晝攫人財物之駭聞

四月二十九日上午八時。有西國流氓二人。在浙江嘉興府城北門外塘灣街東市。小雜貨店。購雪茄 闖入賬房。竊去洋銀五元。出至西市莘和錢莊兌換鈔票 闖入賬房。。竊取五元鈔票一紙 藏於胕下。當場搜出。 至北城灣陳萬豐銅錫店。假作購物。闖入店堂。在賬桌上竊去洋銀四元。至永利信局。購彩票二張。闖入賬室 竊去湖北大票十二條。五元鈔票一紙。洋銀四元。至中天寶銀樓假兌金戒指。。闖入店堂。攫去金龍頭戒指兩隻。海棠花式戒指兩隻。。與重一兩零四分。該店夥攔阻不住。報告巡警不管。西人昂然去。又至許祥和銀樓兌金戒指。闖至店堂門口。經該店主攔位。見西人龍頭戒兩隻帶在手上。及中天寶店主報告巡警總局。。飭派巡警沿途問訊跟踪至東門外寶和旅館西人二人在內。彼時永利局亦至。觀者如堵 巡警迫令西人到總局。該巡官見係西人手足無所措。命送嘉興縣 失主奔至嘉署。宗令以案係秀水地界。轉送秀水。失主再至秀署。秦令訊無贓証。又不敢搜其行李。約十分鐘飭派巡警四名押送上車。查該西人于二十八日到來。寓寶和棧。。不知其爲何國人。嗚呼。西國一匪耳。沿途入商舖。攫財物。。如入無人之境。送局送縣。究至何國流氓 未曾明白。 置失贓于不問。保護上車而去。。豈中國官中國巡官竟不能責令開看行裝耶 嗚呼 我不能不爲商界哭。。

●●●海軍處招募兵丁告捷

頃聞海軍處人云。海軍大臣洵貝勒等。前曾派員赴山東膠州曹州維縣等處。招募海軍兵丁。。以期編練。茲聞招募某委員。日前由山東來電。內稱現在海軍兵丁。將次招齊。約於月杪。卽可帶領一併回京。

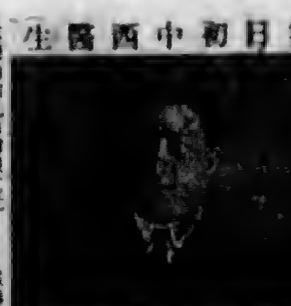
●好肥潤之吏部文選司　吏部文選司掌印者。吏部之代表也。升遷降調。憑其一言爲定。最近吏部一以限制爲能。故其權力愈大。本司掌印李某。人極漂亮。居部既久。每年贏積。據人言至四萬以上。不免借聲勢爲標榜。以是爲李尚書殿林所不喜。每回事。輙碰釘子。乃請假。李謂之曰。君何請假。意欲爹之也。某以是慄慄危懼。最近得放某處知府。可爲一吉一凶。有人言李被簡之日。痛哭竟夕云。

●澤公不畏軍諮海軍兩處之勢力　度支部現辦預决算。各部院已將支付各欵列表送部。惟軍諮處。海軍處。屢催未送。事關憲政籌備。。澤公之意。擬一面咨催。。一面奏請飭下速送。否則定以貽誤要政論。蓋澤公聖眷方隆。。故敢如此辦理也。。

薩鎮冰不滿意於程文炳　薩鎮冰日昨由甯電致海軍處請爲代奏。其大略云沿江一帶。梟匪雖多。尚稱安謐。惟程文炳所統各營不甚得力。。設有事端。不足以資鎮懾。海軍處接電後。。遂令參將沈某統帶長江一帶各巡艦。遇事直達海軍處。不歸程文炳節制。已於初九日具奏奉旨允准矣

●民政部請補內外廳缺　內外廳各科僉事。。自去年調部後。久懸未補。現由肅邸奏請。。以董玉麟補內城總務處僉事。王揚濱補行政處僉事。顧燊補司法處僉事。。朱德表補衛生處僉事。又以春濤署外城總務處僉事 王揚濱兼衛生處僉事。均于十五日驗放。

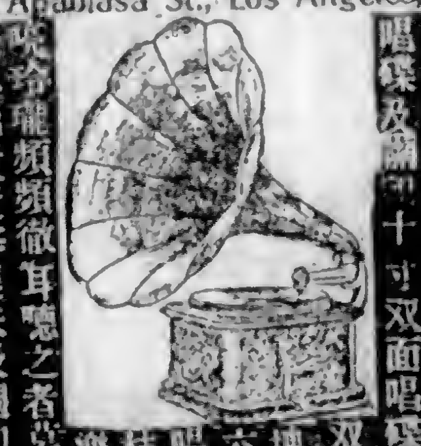
劉日初中西醫生



●●劉日初自製膏丹丸散發客
○○如側花柳扶元搜毒散 每瓶銀五元
○○白濁無憂丸 每樽價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元
●●松頌名醫 藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Dodge Lum Hong Bulk Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴嗱沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味滙兌各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及蛤十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟內邊唱得七八句每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而散樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羡爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啟



金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙擔巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 華市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱
生昌隆敬

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S. F. CAL. hone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧淸衡 黃耀臣 朱二進 謹啓

始創 不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

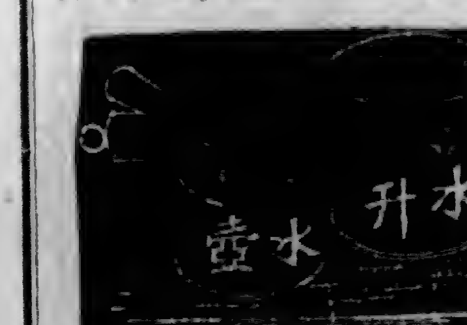
本公司專辦各廠新欵洋貨疋頭洋毯羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兌金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號
曾傳炳 曾傳發 啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

悅來棧
YUT LOY JAN
748-751 Jackson St.
San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園零粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒服參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
悅來押
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燦 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 悅來棧 敬

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 壯痛呵嘩丸
龍蛇蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆煲

短篇

社會小說

一元之游上海（再續）

走過大馬路。。其時正在四五點鐘。。熱鬧非常。。行人如織。。天氣恰又非常和暖。。不覺微微有些口渴起來。。恰好已到二馬路口文明雅集。。因就上樓揀個臨窗坐位坐下。。堂倌泡上一壺茶來。。茶葉色淸而腴。。香美可口。。那時正是茶客正盛之際。。有些俊俏不過的女子。。擠在裏頭。。鼻觀裏聞得些粉膩脂香。。耳朶裏聽得些鶯聲燕語。。覺著心窩中有點癢柔柔起來。。那四壁的書畫輝煌。。琴棋瀟灑。。尤覺令人心曠神怡。。心中暗想。。這樣好地方吃他一碗茶。。不知要多少錢哩。。恰巧抬起頭來。。看見壁上掛着一塊粉牌。。寫著每位茶資五十文。。不得多索。。老顧當下照數給了五個銅元茶貲。。慢慢的走出文明雅集。。看看天色將晚。。一路由大新街再轉至大馬路。。電燈已照耀得如同白日。。恰見對面有座高大洋房。。中間玻璃上寫著曾天香三字。。旁邊挂著一面特別衛生英法西菜的招牌。。覺得氣概非凡。。因想晚餐也是這時候了。。連忙走入店內。。但見電火通明。。檯毯雪白。。桌上放些外國醬油醋等類。。又有兩個碟子。。一碟是蛋糕。。一碟是香蕉。。隨意揀個空座。。坐將下來。。侍者放好刀叉。。一霎時端上一盆蟹黃湯。。一盆炸猪排。。一盆茄辣鷄帶飯。。老顧飽餐了一頓。。末了還有一杯牛奶咖啡。。香甜可口。。算賬時共大洋三角。。老顧一想這種地方。。必須闊氣些。。因連小賬付了四角小洋。。侍者稱謝而去。。

（未完）

來稿

雲哥華埠中華會館敬告內地同胞切莫輕聽謠言蜂擁來英屬書

公啓者。。近聞有人在港傳說。謂加拿大屬。。將來有重徵華人入口稅金之舉。。凡新客入口加徵至一千員。。舊客亦須徵五百員云云。。聞者不察。以爲確有是議。。遂爭相轉告。。奔走偕來。。意恐事見實行。。則將來雖欲到來加屬而不可得。。其因籌船費之故。。或稱貸于親朋。。或典鬻其田產。。無所不有。。孰知既到埔後。。往往因搭客過額。。被撥回頭。。受辱耗財。。虛勞往返。。此某等所爲刺目警心。。而不能不爲我桑梓敬告也。夫使到來加屬。。而可以一二年間致富也。。否亦必有工業棲身。。而不至坐食也。。則相引而來。。吾亦曷怪。。無如本屬工情淡薄。。生計艱難。。比往年尤甚。。以舊客之嫻于操作。。尙難覓一適宜之工業。。況新客言語不通。。各藝不熟。。其能免于坐困乎。。然此猶就得上岸者言之也。。若不得上岸。。則虛耗船費。。飽受風浪。。驗眼驗身。。薰硫磺。。困木屋諸苦。。皆身親試之。。諸君諸君。寰宇宏闊。。謀食多途。。何苦擲此鉅貲。。買此奇厄也。。抑諸君毋以爲被撥回頭。。不過偶然事也。。查本屬定例。。凡輪船入口。。每載重五十噸者。。祇許載客一名。。雖途人額數。。亦斷難遷就。。彼代理船位者不顧。。祇知推廣其生財之路。。不計他人陷於悲慘之境。。多來多收。。絕不剖白。。迨被撥回原籍。。彼不見憐。。諸君亦何苦而墮此術中也。計自今年以來。各輪船因載客過額。被撥回者。不下二三百人。。此二三百人。。非無戚屬親友。。旅居加屬。。就近爲之運動。。欲企其納稅上岸。。免至被撥回頭也。。無如雖百計竭力而爲。。然而卒不能見效者。。則以格于成例故。。誠莫可如何者也。。抑猶有所關係者。。以中國地大物博。。何處不可以謀生。。苟各挾此中幣千餘員　投之實業界中。。則物力可以大振。。矧如新甯各屬。。改良種植等會。。日有發起。。籌欵用才。。兩者交切。。豈非謀興家利國者。絕好時機乎。。舍其近而圖遠。。舍已田而芸人之田。。某等竊爲諸君不取也。不寧惟是。。彼西人之遠出異國也。。必選長才。。挾鉅資。。高駕遠馭。。故能操商塲之勝算。。若我中國人則衣衫襤褸。。不名一錢。。每到一埠。。則西人驅之若羣羊。。飼之如羣豕。。直與獸畜無異。。夫以堂堂華冑。。而至下儕于獸畜。。則于國體上損失何如也。。某等不敏。。忝爲本埠中華會館當年總理。。對於華僑利害。。應切實陳言。。故首願諸君挾其遠渡外洋之資本。。在祖國經營。。勿使財權外溢。。否亦勿爲謠言所惑。。相擁而來。。庶幾不至歷盡風濤。。耗盡血汗。。而至速回原籍。。或幸而登岸。。而謀生維艱。。無工棲身。。必致困留異地。。白首難歸。。此則某等所爲推心置腹。。百拜陳詞者也。。書不盡意。。謹頌

公安

宣統二年陸月雲高華中華會館總理　葉庭三　周鶴樓同頓

粵謳

你如果係生氣

你如果係生氣。我點肯詐作唔知。。非比下流人客。放厚層皮。。房都話唔開。將我抵制。。唔通咁就冇定（叶音）打茶圍。。你立得咁嘅心腸。必定另有主意。。大抵都係把我丟離　好易設施。。當初估你眞情義。。相與唔黎。我就要早日見機。。人地話千一個唔得住埋、千一個唔得到底。。我話不若耐耐開黎。重好過日夜唔離。。我見盡許多才貌。都有人超過你。做乜夜郞自大。。整出個的咁嘅行爲。。唔怪得話烟花塲上。好極都唔多矜貴。。索性唔蘇。。免至你把我睇低。。唉。識透你。。唔岩又咪。。獨惜個的癡心人客。重偏要共你昏迷。。

國會問題

同志會第十一次議案

十二日速開國會請願。。廣東同志會。。假座自治會。。開第十一次會議。莫任衡主席。凌子雲書記。。譚孟翌宣佈。。是日議決事項。。（一）議決各行各街。。如未舉幹事員者。。催其從速舉定。。（一）議決定期六月初十日。。至七月初十日開補助會會議。。並舉定分部担任幹事。。調查各事項。。預備議案。。以便將來陳請諸議局建議。。（一）議決下期會議。定二十日。。仍假定自治會。。指定事項。。分任調查。。（一）議決參酌各省數目。撥助北京同志總會經費一千兩。

華綸 新衣

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue.
San Francisco, Cal.

店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。

七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。

華綸號馬錦興白

天生號　十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尖臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無礙衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睪丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣利英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

大埠　福和堂　遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

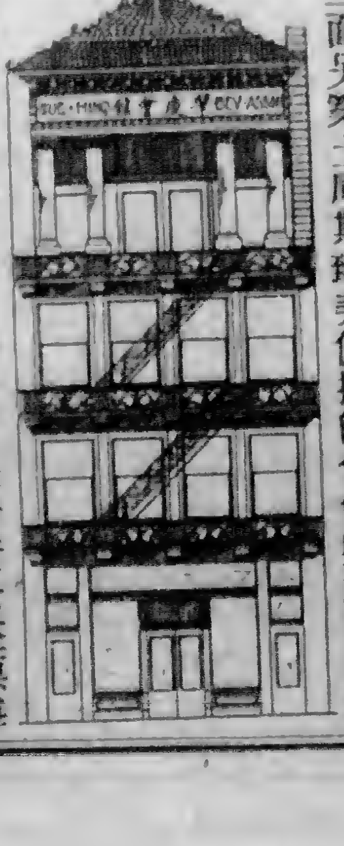
金山正埠　泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尖慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文全啟

●●●肇慶會館建樓廣告



本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築士庫期臻美備擬即估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬倣西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限新各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披露

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店尚辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切已之學悟徹鑽書自古星相得名成都著聲者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬膈爲事者也弟身置學界興究天人未獲題名於雁塔先教覺利於鄉題設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路捻論寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇遺書避凶聯效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲遍游貴埠欲指富貴要登樓而相詢但客路有猶疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

年月日新飛星剗度諸家擇日及粘式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上

諸君賜教按址貴臨是禱

新號　粵東　存仁堂　省城

晉醉吟先生得全於酒竹溪六逸以酒交際以樂杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下島獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腸延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭陽精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事　寄賣處大埠裕安號　祝敬

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

二埠廣英昌號　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璣
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明告白

啟者本號開設在都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利愼街門牌七百七十五號今因生意股本全行虧缺特將貨物平沽以償債項除淸還街賬各等欠數外尙欠香港華經號貨項甚鉅現各東集議均皆允肯將本號招牌架生貨物及客賬推歸華經號承受自行零售凡各客欠到本號數目請交華彰經記收領便妥特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日　華彰號司事人鄧拔蕭啟

●●●聲明告白

啓者大埠都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利愼街門牌七百七十五號華彰兩號蘇杭店因生意不前所有股本全數虧缺至所欠本埠街賬零星已如數找訖惟有欠香港華經號賬項甚鉅各股東現將舖中貨物賬項架生招牌減低折計全行撥歸香港華經號承回自行發售現華經號泒司事人到來將貨物遷往金谷圍巷仍取華彰字號加入經記照常貿易倘華彰號上手有來歷不明及欠到各等數目者概與本號無涉特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日　華彰號經記謹啟

金山大埠　生泰

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張尚辦中國日本顧繡綵法醆枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲安速

生泰啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毫

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

●●●承受生意

啓者本埠姑連街二百零九號廣源隆店生意原日係林德崇黃世欽二人所創現因志圖別業愿將該店生意全盤舖底架生什物一槩項與弟承受准於七月初十日午十二點鐘作該店內交易清楚如該店以前有欠到各家大小數目及揭借附會担保等項概歸舊人支理與弟無涉嗣後該店生意興隆亦弟所得與舊人無涉特字佈告以免後論

六月廿二日　軒佛埠弟黃安謹啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

●●●憲法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大淸商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元

初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　改正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
世界近世史七毫　處女衛生二毫
萬國商業志六毫　古文筆法三毫
文件指南銀五毫　康南海二毫　玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛　女學生銀二毫　[illegible]山記三毫
廣藝舟雙楫三毫　理財新義三毫　官制議一元
詩韻集成二毫五　飲冰室文集四元　憲政論銀四毫

鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛

鄺聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文牘紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●●●(醫)科

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫、　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五

●●●(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大淸帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大淸一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖二毛五
大淸疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大淸十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●●●(格)(致)

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●(理)(財)

理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷史

支那四千年開化史七毛五　大淸聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論略二毛　淸史攬要五毛
安南史一元

●●●信札

三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酧便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手扎二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫

●●●(對)(聯)

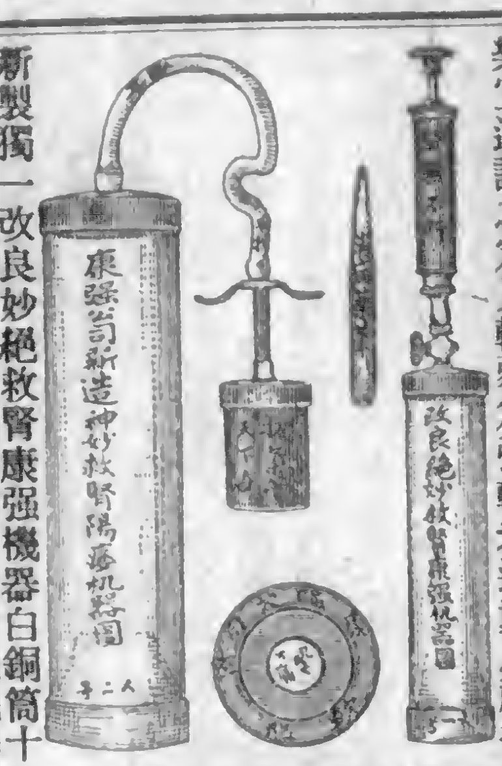
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺淸水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺淸水泥金紅綾聯七元　七尺淸水泥金紅綾聯八元五
八尺淸水泥金紅綾聯九元五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫　化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
水天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青燐影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛　玉樓苕刦六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛
東周列國八毫　萬年青三毛　露惜傳七十仙　猥醫銀四毛
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　鸞情記二毛五仙
大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
廣納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲二毛　五關恩記五毫　幫刺客四毛
拿破崙傳一元　奇案開場四毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇寃七毫　妬之花五毫
血帕案銀五毛　俠友錄五毛五　三人影四毫
海衛偵探四毫　双蕉記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵閣刀三毛五　閨房秘術二毫五　上海花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西二毫五

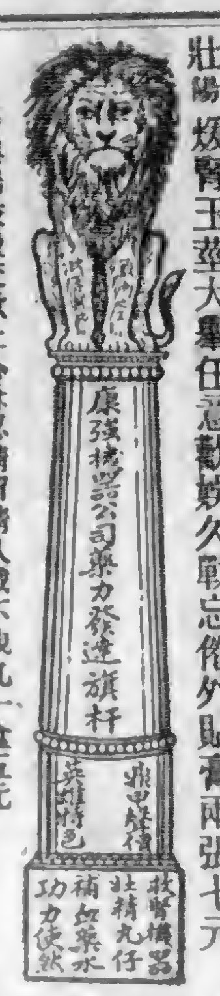
（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機



康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

新製獨一改良妙絶救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元新製第四號康强機器銀八元每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元第三號封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號驗名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員古今神奇婦人媄宫一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆

- ●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
- ●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
- ●神效止腰骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
- ●見美色心熱情動腎氣如濕陽咀濕痿精丸每盒四元
- ●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
- ●天下第一應驗花柳入骨痛痘除盡毒氣藥水五元

- ○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
- ○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
- ○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
- ○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
- ○除花柳風濕身骨痛藥水三元
- ○開胃消食强飾藥水兩罇五元
- ○治面青黃起油雲補血丸三元
- ○大便結小便少丸藥水各一元
- ○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
- ○消花柳疔毒飲藥水銀三元
- ○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
- ○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
- ○婦人血濕多來速止丸銀四元
- ○婦人調經補血丸藥水銀五元
- ○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

- ○鮮花柳餘毒丸二元
- ○久流虛濁大效丸二元半
- ○鮮臟腑久積餘毒丸二元
- ○皮瘡風痕藥水二罇五元
- ○婦人經期腹痛藥水三元
- ○尿虛尿急出難忍丸三元
- ○風濕骨軟痛擦藥水二元
- ○旺血壯顏滋補藥水三元
- ○安心寧睡藥水各銀三元
- ○痛腎虧補藥水三元
- ○生痔藥痔藥膏藥銀二元
- ○風火頭痛即止藥粉一元
- ○速止白濁尿管丸三元半
- ○尿管餘毒痔瘡藥○三元
- ○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

- 一號● 治精早出不待時
- 二號● 治色動陽管嘴濕
- 三號● 壯陽管健行血氣
- 四號● 治夜夢遺精滑精
- 五號● 治白濁尿管痛甚
- 六號● 治尿管受毒生瘡
- 七號● 治糞門熱毒生痔

● 每盒十枝銀二元半　下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信部亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貨客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福 鑲金飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的名付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O. Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠亞尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啓

購緝妻子長紅照錄

爲懸紅購緝事玆因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親尤堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無之婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者卽謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知經着人查實由本堂報差起回者卽謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙决不食言此佈

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處　五月十九日　黃江夏堂公啓

又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

●●●請來光顧

啓者本店在本埠科岑街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵器所有樓房門口鐵閘鐵窗門鐵網無論大小長短濶窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期减至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷

本店話筒舊公司德咕剌士四三九七　新公司姊四三九七

宣統二年六月十六日　委士巧士鐵器公司謹啓

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合截再來較換不取分文　本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君遠來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥疾早瘳焉

- 風濕骨較脹痛藥水每罇二元
- 目科立即退紅藥水每罇三元
- 風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 損消無名腫毒藥水每罇一元
- 拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
- 內消魚口便毒藥水每罇二元
- 打傷擦癖瘀科藥水每罇二元
- 花柳入骨搜毒藥水每罇二元
- 擦花柳疔毒藥膏每合銀二元
- 婦科調經補血藥水每罇一元
- 婦科崩漏止血藥丸每合二元
- 婦科經期腹痛藥水每罇二元
- 內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
- 除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
- 乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

- 應驗跌打藥酒每罇二元
- 耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
- 風火眼痛藥水每罇銀五毫
- 光明清熱退膜眼藥每罇銀五毫
- 專睡安神藥散每服銀五毫
- 小兒退燒藥散每罇銀五毫
- 小兒胎毒膏藥每合銀一元
- 神妙癬癩藥水每罇三毫五
- 濕身疥瘡藥水每罇銀五毛
- 極妙頑癬藥膏每合銀一元
- 花柳白濁藥丸每合銀二元
- 內外痔瘡藥膏每合銀一元
- 婦科閉經藥水每罇銀三元
- 心氣肚痛藥丸每罇銀一元
- 紅白痢症藥水每罇銀一元
- 夜夢洩精藥水每罇銀二元
- 身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀票照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞拔衞戒煙片　黃慈九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨米糖魚外洋餅干香蕉菜蝦子香鯇兼理永泰信局都金銀書信定然遇妥專接香山德都四大兩快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸貴留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效甚甜味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒煙者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co. 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英館自製精驗眼藥散膏丸

[illegible]

●●●麥喬英精製應驗丸散膏丹

- 人參北芪兜溶腎水陽丸　每樽一元
- 婦科溫經女珍珠子丸　每粒五毫
- 內消諸核瘰癧丸　每兩五毫
- 花柳新染白濁丸　每打一元
- 婦科經期腹痛散　每服五毛
- 真珠冰麝吹喉散　每樽一元五
- 耳疔去膿止痛散　每樽五毛
- 立止小腸氣痛散　每服五毫
- 立止心氣痛散　每服五毛
- 立止頭痛散　每服五毛
- 青樓解毒無憂散　每服五毫
- 內外痔消除斷根散　每兩五毫
- 奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
- 德意花柳芒果瘡癰膏藥　每兩一元
- 無名腫毒除痕生肌膏藥　每兩一元
- 數治溼年頑癬藥膏　每盅五毫
- 跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛
- 瘧疾事藥黃心丹　每樽一元

- 內傷咳血滋除痨陽丸　每兩五毫
- 夜夢遺洩白濁固精丸　每兩五毫
- 跌打刀傷止血止痛丸　每打五毛
- 收濕日久白濁丸　每料一元
- 小兒去痰消積開胃散　每服五毛
- 婦科白帶崩漏身散　每料二元
- 消除疔毒入骨散　每料二元
- 消治哮喘扯氣散　每服五毛
- 紅白痢症清腸散　每服五毛
- 立愈痢疾嘔肚痛散　每服五毛
- 內消魚口便毒散　每料二元
- 珠珀止痛疥瘡散　每樽一元
- 去腐生肌治損傷膏藥　每兩一元
- 辟穢埋口貼瘡膏藥　每錢毫半
- 數治溼顛止癢藥膏　每盅五毫
- 數治大紅瘡藥膏　每盅一元
- 呃逆不止順氣丹　每樽一元
- 小兒五疳痞積疾元丹　每樽元半

[illegible]

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具數衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

- 布徒掛圖淸國地理圖一元六
- 西式紙徒掛中國地圖一元一
- 西式布徒掛中國地圖七毛五
- 正續古文辭類一套一元二五
- 二頭最新商務尺教科二毫五
- 商務華英音韻字典六元五
- 華英呂應辭撮要一元七五
- 商務神珍華英字典一元一
- 鄺聰甫華英彙語二元二五
- 卓岐山英語問答一元二五
- 鄺其照華英字典三元五
- 西庄英語易讀一元二五
- 商務華英新字典一元六
- 黃履鄉英語指南一元四
- 改良故事瓊林五本三毫
- 鉛板四書集註六本六毫
- 西庄天文問答一本九毫
- 六頭鍋板康熙字典二元
- 男女婚姻衞生學五毫
- 鉛板藥性賦二本二毫
- 千字文圖說一本一毫
- 新小說宦海潮五毛五
- 新湖南一本二毫
- 德育鑑一本五毫
- 花月尺牘一毫五
- 康南海一本二毫
- 新廣西三毫五
- 華生包探案二毫
- 攷正字彙二毫五

- 紙徒掛圖中國地圖一元二
- 布徒掛圖中國地圖一元四
- 廣東全省地理圖一幅三毛
- 一頭稱呼合解一本二毛五
- 二頭商務尺教科書二毛五
- 鉛板東周列國十二本九毫
- 鉛板三國志一十二本九毫
- 藤本氏華英字典六元五
- 西庄日民商務呂宋話九毫
- 西庄石頭記二本一元五
- 卓岐山華英類語字典三元
- 一千片二年吉勝二毛五
- 西庄康熙字典一元二五
- 古今名人書稿五毫
- 蒙學尺牘教科書二毫
- 飄流續記傳二本五毫
- 物質救國論一本三毫
- 西庄明儒學案一元二五
- 西庄地理問答一元五
- 最新票圖一本四毫五
- 鉛板驗方新編一本銀四毛
- 婚姻指南一本七毫
- 戊戌政變記銀四毛
- 芥子園畫譜一元五
- 寫信必讀二毫
- 黃繡球傳二本五毫
- 尺牘句解二毫
- 三字經註一本一毫
- 鏡中影三毫五
- 廿載繁華夢三毫
- 李鴻章一本三毫
- 三字經圖說一毫
- 四巫齊一本二毫

各時務新書太多不能盡錄　●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

（第一頁）　孔子降生二千四百六十一年　THE CHINESE WORLD　（第一頁）

本日新聞紙第十九卷第一百四十四號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二二六

VOL. XIX, NO. 144　SAN FRANCISCO, CAL.　FRIDAY.　JULY, 29 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月廿九號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月廿四日禮拜五

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人黃吉甫謹啓

本館論說

國民權利競爭說（流民）

今日之世界。。一權利競爭之世界也。。其爭也在大者遠者。。如種界。。如國界。。如全羣之公益。。其小者近者。。若一事。。若一物。。若箇人之私利。。而其相爭原因。。每岀於有無之見。。輕重之別。。貴賤之殊。。或因寡而求多。。或因狹而推廣。。或因小而致大。。彼擁大多廣厚權利者。。若不知機而去。。歸處于公平之位。。則不平者必鳴。。不服者必抗。。而爭端於是乎起焉。。而其相爭之勢。。始則必以情相感。。繼則方以口相爭。。終則乃以力相拒。。由和平而進於强硬。。由要求而變爲抵抗。。抵抗不已。。而卒於决裂。。此爭權利者。。一不易之階級也。。不圖我國民今日與政府之爭權利。。其現象適成如此。。誠可畏矣。。何以見之。。試問近日各省國會請願代表團之言。。豈不曰政府若不速開國會。。大予國民參政權利。。國民不納租稅。。以示抵制。。次如南洋僑民對於政府之主義。。亦利用此法爲要求之具。。國會一日不開。。海軍之捐欵一日不繳云云。。可知吾國民今日曉然權利之所在。。深悉權利之當爭矣。。雖然。。固非政府之所忍聽。。尤非國民之所樂爲也。。夫政府豈不願長此獨攬權利。。生殺予奪。。爲所欲爲。。對於國民也。。有求皆應。。無討不得。。惟義務之是責。。無權利之是償。。永保此獨有權利之專制政体乎。。無如二十世紀。。爲國民權利伸張時代。。凡其國之國民權利愈伸張者。。則其國之國權範圍愈伸張。。一若國家之强弱。。視夫其國民之權利有無以爲衡者。。何我政府尤尚夢夢耶。。尤欲侵佔國民之權利如昨耶。。大勢所趨。。浩氣相迫。。以衆寡强弱不敵之義理論之。。專制政府之在於世界。日形其寡。日流於弱。。其不敵國民之衆且强也。。幾不待言矣。。乃政府終不欲以國民應享之權利。。予之國民者。。此何故耶。。誠以權利之消長。。則有莫大之關係也。。國民之公同權利增一分。。卽政府之專制權利減一分。。此政府之不肯輕以權利予國民也。。而國民之爭此權利。。亦始終不少退讓。。莫肯休罷。。一而再。。再而三。。百折不撓。。有進前而無退後者。。亦出於不得已之苦衷。。知此權利之有無。。關係匪輕。。不可缺乏。。以貽國破家亡。。身將不保之巨禍也。。嗚呼。。吾不意百十年前。。英人所謂之不出代議士。。不納租稅之言。。竟出于我國民今日之口也。。誠可痛矣。。然尤未盡痛也。。吾國民之知識程度竟能及此。。安知夫有英人之言論。。而無英人之實事乎。。吾願吾國民他日之權利。。亦與英國民今日之權利相等也。。果爾。。吾何悲痛今日之有此乎。。

緊要新聞

●●●中國外部諸員大更動

廿三日北京電云。外務部尙書梁敦彥。因病奏請開缺。。昨日上諭。已准其辭職。現外部諸員。大爲更動。其無更調者。祇總理外部大臣慶親王而已。此次諸員調動。究因何事。上諭未有明言。惟據京都人士。咸謂因日俄所訂關於滿洲

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫𢃇桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意　大埠萃泰　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山合記永安正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛牽結彩男女線仔襪尾利九鴛鴦毡紅毡紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　鋪在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全批代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行爲與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

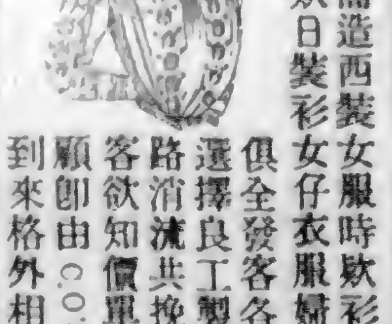
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅𮇇絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棨利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈專造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

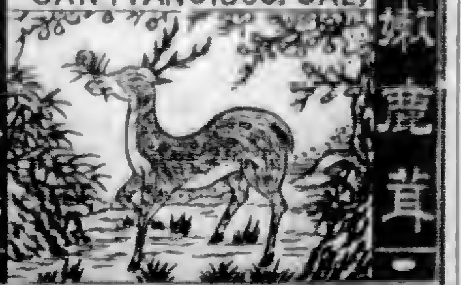
正埠采芝堂金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　釆芝堂啓

正埠保滋堂金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.



老山人參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒應症馳名蒙各埠　貴客垂青深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單件信請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散膏丹[illegible]秘傳良方自製袪風濕滋補藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡滋陰補腎壯陽[illegible]之劑配合得宜此酒不拘男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡咩寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多

●●●黎領事獎勵學校出品之詳文

金山總領事官黎榮耀爲轉詳事。。竊據留美學生李信亮稟稱。爲創製泉筆。。堪資利用。懇恩試驗。並乞詳請　使憲。咨部存案。請照部章。給予專利權。以資獎勵而興技藝事。竊爲吾國學校用品。。以毛筆爲重要。然此等毛筆。皆循舊制。不知改良。更以磨墨艱難。廢時失事。。卽用綿浸墨汁。亦濃淡難勻。文人學士。莫不苦之。。此爲用筆者之一大憾也。日本人遂因此乘機製造不須磨的開明墨。以玻璃盒裝載。以筆尖先點水。後放在盒上吸墨。以視吾國人之磨墨。較爲利便。因此日人以此墨運售於我國。奪我利權而去者。每年以百萬計。彼從此銷售日廣。吾國之失去利權。何堪設想。揆厥原故。莫非吾國筆墨不改良致有此弊也。。學生有見於此。恆思創製新式之毛筆。以挽回外溢之利權。。已數年於玆矣。。嗣到美國加釐佛尼亞省山多些埠太平洋大學肄業。習格致電學等科。。頻年研究。發明一新式利用之毛筆。並適用之墨水。苦心製造。今已告竣。名之曰泉筆。此筆係內藏墨水。筆管裏裝有機關。臨寫字時。筆一移動。墨水自來。故名曰泉筆。取泉源不竭之義也。此墨水係用化學。煉製而成。濃淡適用。色澤光烏。似此泉筆。。既便於學校之用。尤便於舟車携帶。爲吾國士商各界所重需之品。足以挽回外溢之利權。用是將此筆繪圖貼說。。並將原筆及墨水呈請憲台察核試驗。素仰憲台力保商務。提倡工藝。仁恩廣被。遐邇同欽。爲此伏懇詳請　使憲。咨達農工商部立案。請照部章給予專利權。以資獎勵而興工藝。。實爲德便等情前來。據此。領事經將原呈泉筆及墨水試用。。尙形利便。查　農工商部奏定章程。。內有凡有能獨出心裁。製造新器。確係有用者。准報明考查。酌量給予專利年限。以示鼓勵一條。今該生經數年研究之功。創製泉筆及墨水。以期挽回利權。志良足嘉。。除飭該生將泉筆及墨水寄呈憲轅試驗。幷由金山華商總會。。出具切結代稟　商部外。理合據情轉詳。應如何辦理之處。伏乞　憲台察核批示施行。須至詳者。

附呈原來說帖乙扣

（按）筆墨爲我國普通用品。利權最大。因不知改良。。致此權利亦爲日人奪去。良可慨歎。今李君殫精竭智。。發明泉筆。若能適用。不特可省磨墨艱難。又便於携帶。可爲我國文藝界開一新紀元矣。我國字體繁多。印刷艱難。日人所出之速寫版。最爲便利。一時學界。。無不用之。。被其奪去利權不少。幸吾粵某君。自出心裁。。用本國材料。製成一速寫版。足以稍挽利權。。今新甯李君又發明泉筆。可見我國學校出品之發達。大有一日千里之象也

●●●市長接見華商之詳情

本埠華商雷家安。劉琳等。爲振興華埠商務事。。日前聯名呈遞市長麥卡地請見。面陳一切。故市長示期昨日下午接見諸華商。幷邀同總巡捕馬典。總巡之律師丹氏。。公家律師佛近。捕廳委員軒打臣。奥卡路。沙路允。士比路。。市長之書記列芬委路。及西報訪員數名。到署參議。。華商雷家安。劉琳。雷光。陳源宜。陳祀堯。黃耀。鄧晉卿。陳約之。。黃松。李崇瑚胡植庭等。屆時聯袂而往。市長接見以禮。分賓主而坐。。市長當將其所繕備之文。向衆宣讀。畧謂本埠去年舉行砵都𡋾慶會時。蒙華商諸君。捐助巨資。協力助慶。。振興本埠一切利益。鄙人殊深感激。至今猶耿耿不忘也。。鄙人月前往遊美東時。以爲華埠太平無事。詎料離埠未久。又聞華埠滋生事端。私心戚然。今特將鄙見。表白于諸君之前。。比年中美兩國商務。因日見發達。卽華埠自震災而後。。所建樓宇。輝煌華麗。較之前時。尤爲大觀。故西人遊客。皆欲到華埠遊覽。本埠八大行商。亦欲華埠繁盛。藉以銷流貨物。視爲要圖。當未震災之前。華埠甚爲興旺。惟自震災之後。各華人散居別埠。商務亦因而冷淡。皆欲引誘華人回埠。。振興一切。惟地方官差。對待華人。過於苛嚴。故華人多未敢歸來。經營事業。鄙人今年正月八號登任時。所言對待華人。應與西人無異。華人亦可立會結社。行其自由之樂。巡差不得妄行干涉。。我之爲此言者。亦欲引誘華人回埠。振興商務耳。。是以擬將律例。從寬辦理。但我所言。與前任官吏之政見。大相懸殊。故人多議論。藉此行其歛財之計。。今華人被律師繙譯蠱惑。致費去多金。吾甚爲可惜。若常爲彼輩籠絡。非徒無益。而又害之。彼輩僞言具有莫大之勢力。。其實無能爲役也。各華人宜翻然改悟。勿爲彼輩所愚。。我自必准令華人自由行樂。現華人會社。所出之禁票。如將巡差束縛。此事我最不滿意。若巡差查悉確有聚賭情弊。儘可闖入查拘。。斷不能藉以爲護符。實徒爲律師之利益也。我深望華人勿聽律師之言。而行此下策。華人若照例而行。。無容破費資財。各會社門外。亦不宜多設燈火。及奏樂度曲。致惹人口實。尤不可准情下流西人。出入其間。我必飭令巡差。對待華人。務以公平。不得妄行苛待。至各住眷。亦必竭力保護。如有人勒詐情事。諸君可來面告。分毫不用。我必將該人拘究。按律懲治云云。繼而公家律師佛近。謂華人所設之會社。照例應與西人相待。同享平等利益。惟各會社所出之禁票。多係矢誓假愿。實屬不合。至賭番攤牌九白鴿票等。有干例禁。。理宜禁止云云。市長及佛近。隨問諸華商。有何意見。及巡差有無苛待等情。請面爲表白。各華商遂商議數分鐘久。。由劉琳代表全体華商。致謝市長厚待華僑之意。幷謂我華商亦不欲見華人有犯法情事。近日所出之禁票。祇華人數名而已。。又問日前巡差麥亞賤。鎗斃黃積之案。。如何辦理。力請市長將該差如待兇犯。按律拘辦。市長答稱此案現經交由公家律師辦理。。今日始由驗屍官審訊。。公家律師亦允査明後。自必按律懲辦。坐談良久。遂各握手而別。

▲●●黎領事力爲黃積伸寃

新甯人黃積。彼西巡差鎗傷斃命一案。現據黎藻泉領事云。已與中華律師卡路曲商酌。竭力辦理此案。。以伸雪寃憤而安商旅云。。

本埠新聞

●●●嚴查番票館之消息

本埠西官。因華人在西人街開設番票館。未悉其內容有無違例等事。今日已出票派差。往各番票館嚴行查察。。至所查如何。及有拘人否。訪明再報。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

話筒仐差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自置一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理
舊公司煤氣燈事務
司事人 陳穰堯 李崇瑚 伍勳寶 李崇登 敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在街門牌一千零一十二號一千零張現由港辦到各省地道藥材參茸丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光心請照上列之西字付來定必從

醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤荷在嚤盛頓街八百十六號並有山西

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回門牌八百二十七號照舊客取貨利便專辦唐山油海味諸色美酒一號正元公烟純淨羊毛窄結彩各杭雜貨無不俱備仰諸惠顧定必着件挑選新鮮上兼照時價加意減平以擴張目的也如有單函請付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 寬泉

家用新衣 華利
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張後遷往屋崙埠開張戊申年回在大埠都板街七百五十自選辦各色線仔絨頂上羽機絨各色布疋鴛鴦毡大紅各色正羊毛窄結彩發行專新衣精做各欵男女裝定衣近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦本店內統一生意從此定做爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客揀選好貨從速付上無悞
經驗多人方敢傳于世
話筒三四三
黃孫照 黃振 余梅 自

請字 家用新衣 廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板號專造男女各欵上海庄絨番褲工美價廉主固無金山羽紗波羅机絨送禮香嶮鴛鴦毡大紅毡尾利積杰彩貨式過多不能盡照本號番字招牌賜函到花古付上價定從廉以圖

●黎領事生日請讌紀盛

黎藻泉總領事。。三任金領。僑情愛戴。昨日乃其嶽降之辰。闔埠華僑紳商。連日以來。紛紛請讌。藉表祝賀之忱。已紀前報。昨午中華會館各紳董。特備鮮花。齊至扳街公館。以伸敬禮。黎公子艾民。。趁暑假省親。亦於下午五點鐘。由美東搭車抵埠。至七點鐘。黎領事假座杏花樓。。遍請紳商學報各界。大開宴會。借此良辰。共敘鄉誼。來賓百餘人。。分座十五席。。並有西賓中華律師卡路曲。西商施𡋾等。。均舉杯與黎領事爲壽。斯時觥籌交錯。冠履雜遝。桑梓敬恭。岡陵頌禱。頗極一時之盛事。黎領事之融洽輿情。。於此可見一斑也。本報記者。。昨亦撰有聯句。隨衆祝賀。並附錄之。以博閱者一粲。聯云。。

慰三藩桑梓望
先一日荷花生（六月廿四荷花生日）

●四邑客商會館開幕紀盛

本埠衿尾慎街四邑客商會館。。今午十二點鐘。舉行開幕禮。。各邑紳商及四邑梓里赴賀。極一時之盛。今晚設宴杏花樓。。請黎領事及衆紳商敘會。。以聯團体而興商務。。

●西北利館案審訊

華人鄭周等二百四十九人。。被控爲聚賭案。昨早在四號衙。先審巡差坎士。。據供沙展馬打臣。因查悉舊呂宋巷二十九號西北利館有聚賭情事。遂着我赴該處搜取憑據。以備封禁。惟該館重門複壁。。看守甚嚴。凡異言異服之人。不許進內。無法可施。再三思維。迫得借取華裝衣服一套。。並鞋帽等物。喬扮華人。逕至該館。見厚門三度。守者均啓扉任我入內。絕無一人識我廬山。而起阻止。我到各攤檯前巡視一週。。約閱數分鐘久。見其中共有華人六七百名。檯十餘張。圍賭牌九者有之。圍賭番攤者有之。中有一檯。有銀二三百元。陳列於上。我當時一手將差牌置在檯之中央。一手執其黃白物。意欲取之以爲證據。旁有華人余源。一見差牌。遽行搶去。交與別華人手。由人叢中逃逸。另有華人三名。走至我前。奪回所執之銀。一人拔炮相向。我卽鳴雞告警。旋被人奪去。斯時進退維谷。伊不肯從命。我以炮恐嚇之。于是各華人圍我團毆。。中有欲硬將我拖出。我拉余源仝出。及至小巷。飭守者開門。。深恐有意外之變。急提炮向地放轟四响。。後有人立在窓門。欲以炮擊我。幸將余源禦敵。僅乃得免。余源卽呼人開門。逃走出外。獨困我於巷中。尙有一重門扃鎖甚固。欲入不能。欲出不得。隨以炮柄擊毀蓋繩之板。。乃曳繩開門而出。斯時所穿之華鞋。已遺脫不知去向矣。。回顧沙展馬打臣。與巡差路地乍。又困於第三重門之內。。伊等遂用大斧。砍毀其門云。惟被告律師謂坎氏放炮四响。。乃望空轟發。非向地轟放。

又審巡差路地乍。據供我闖入該館時。見有等華人。。將白鴿票紙置入罐內。以火焚燒。我急用茶淋熄。執去爲據。且該館之後房。裝有大水喉。以備將賭具。由該處冲去。我見館內之華人。未曾越雷池一步云。被告律師又駁謂。。據坎氏所言館內華人有六七百名之多。今所拘者二百餘人。其餘由何處逃去耶。原告皆不能答。

又審沙展馬打臣。據供該館排列之檯。俱用黑布鋪墊。。且門扉堅厚。鐵鎖鞏固。門中均開有小窓。守者驗看係華人。方准入內。又另有一房裝置鐵網。爲收票開字之所云。。審至此時已下午一點半鐘。官卽退堂。被告律師以差未搜有聚賭憑據。求官銷案。官將案退至禮拜五日。。由兩造律師再行辨駁。然後裁判。。至鎗斃黃積之差麥亞賤。。亦未曾拘拿候由驗屍官審過。方爲定奪。

●片烟案提審

華人李棧。日前在山多些埠。被差入其商店。搜獲私烟四罐。致被拘逮。昨禮拜五日解出本埠。禁之於獄　昨日在合衆國衙委員審訊。據李供稱此等私烟。。係別人置在其店。。伊本不知情。惟暗差士蔑駁謂。。李在該處向以售賣私煙爲生涯。我所搜獲之私烟。係有人早一日交其零沽者。委員聞言。勒具保單一千元。方准保出候訊。將來將案移交加蘭租吏審云。

●客途病故之可哀

山濤輪船。昨日由巴拿孖抵埠。。載有華人屍骸一具。查該死者何萬英。向在巴拿孖經商。。獲資頗厚。當由巴拿孖附船時。身體壯健。並無病症。詎下船三日。卽患嘔血之症。勢甚沉重。該船醫生爲之調治。不能奏效。越日卽已殞命。李某當瀕危時。繕下一書。請該醫照料等語。該醫生隨飭木匠。草草製造一棺。爲其殯殮。及生將其遺体。浸以藥水。使勿腐敗。俟至三藩市。卽有親友昨日船抵本埠。其親友卽下船料理一切。擬于下期船。。運回中國安葬云。。

查何萬英年二十餘歲。乃鶴山人。在巴拿孖開設信昌和店。當其在船死後。醫生原欲將其屍骸。棄之於海。幸同船有梓里古力。與該醫生關說。交該醫生銀六十元。。方得保存其屍。運回中國云。

各埠新聞

●衙案例誌

一號衙西人尾亞。犯搶摸阮岐山案。補回原告銀一百元。注銷此案。

●輪船擱淺已出險

廿三日砵崙電云。地化輪船。昨日行至爹士地文河面。因誤認航線。致擱在沙灘。。不能脫出。昨晚潮水漲時。用小艇拖帶。亦不能擺脫。現將各搭客及貨物。概行起淸。俟潮水復漲。再行施救。現已出險。。至各搭客已附小輪。轉往埃市多利。而來本埠。。該小輪及將抵埠時。又被別船碰爛。各客均幸無恙云。。

●駛車違例遭罰五金

廿二號士連打西報云。。華人李球。因在街旁駕駛脚車。有干例禁。適爲總巡捕所見。當將其拘獲。李某卽探囊取銀五元。交與總巡捕請其于明早提訊時。將此欵罰去。作爲了事。以免到衙受辱云。

●逃婦是何人之妻

十九號惡頓埠西報云。。本埠華僑。因聞華婦某氏。隨同一日人。由三藩逃來本埠。甚爲震動。因該婦私逃。棄却一子一女。經有人懸紅三百金。購緝其踪。現各華人擬查明匿居何處。報差將其拘拿。。冀領賞格云。。

●宴會之地變爲用武之場

廿三日紐約電云。。本埠西人練武會。。昨晚大張筵宴。正在觥籌交錯之際。。某某會黨。突招無賴多人。闖入散慶。於是互相撕打。砲聲隆隆。。連响百餘鎗。當場擊傷二十三人。內重傷者三人。。恐有性命之虞。迨各差齊至。極方彈壓。事始寢息。

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號滙歸家者一律按照時價補回紙水一轉註明信面付各客貴府收取用回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧敢　普生堂鄺念修　茂利潘大瑄潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山正埠 成信
中秋月餅
各色禮餅
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
S. F. CAL. P. O. Box 2567
留聲機器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

廣告
本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到牛魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告
各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱
舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰瀝痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉
甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板號開張專造唐彩褲羽紗仔波唐山蘇杭綢縐公烟油米石力客光顧請照西價格外相宜快遠交易並接理滙歸快捷無誤一戒烟丸發客費自給
黃孫

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶酣事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福界交通還期醞酒本堂欲爲社會有所效力歸著叅朮廣採萬搜羅山澤之異味製以良工配之美釀庶幾式飲亦壽而康迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏

●酒名列●
金錢斑豹酒　滋陰補腎
壯陽煖腎酒　三鞭
滋補百歲酒　虎骨
千歲白鶴延齡酒　熊掌全
舒筋袪風三蛇酒　加料龜
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　⑪廣利號　●新金山
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同
岡州河村
寄陽溝口

●●●寄銀須知包送到家兼得紙

啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸
因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故
由付廿元起至一百元　照時價給回紙水
由付一百一元至一千元　照時價給回紙水
由付一千一元至二千元　照時價給回紙水
由付二千一元至一萬元　照時價給回紙水
五月廿五日
新昌廣肇信局
赤水廣泰信局
代理金山

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座在日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會速報份同沾利益是爲至禱
尾利允

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價君惠顧實深感激玆者屋崙大埠歸併一間在積愼街七貴客倘有單函賜顧請照上悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳
小腸氣丸三毛五仙　傷寒
各欵花柳丸二毛五　何守仁

看看
發明合華英厨書
每本實價三元七毛五郵費在內
諸君留心惠顧
付仰
本公司書
金山大埠發明
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●李隴西堂廣告

敬者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　謹啓

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中西漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

之協約。故將諸員更調。以免牽動大局。。查梁敦彥於前三年經派爲駐美欽使。惟甫閱一禮拜。未曾啓程赴任。。朝廷即收回成命。改授外部侍郎。。因其熟識滿洲及各國事務。並派爲稅務大臣。至慶親王爲宗室老臣。久操政權。。前曾與日本訂立滿洲條約。於一千九百零五年。派爲軍機領袖。。德宗景皇帝雖不甚悅之。然慶親王之權勢如故也。

●●●紐約堂界仍未言和

廿三日紐約電云。本埠華人四姓與安良兩堂。前因事失和。經停止械鬥兩禮拜之久。中華紳商。以兩堂兵連禍結。有礙大局。切實調停。以期早日言歸于好。惟兩堂堅持已見。均不肯退讓。故言和之事。至今絕無端倪。。各華商欲請使署書記官趙宗壇。出爲調人。趙氏亦不願干預。。將來又須詳稟張欽使。請設法解散。以維大局。現有華商一班。求巡差凡有賭館。概行封禁。如見有私帶軍械。尋仇伏殺者。即將其人拘獲。撥回原籍。庶免擾亂治安。如此辦法。或可消患於無形云。。

●●●中國報界組織大團體

本報現接北京報界公會惠函。擬聯合全國報界。組織報界俱進會。此舉若成。不獨關係報界全體之公益。且於我國進化前途。獲益不淺也。茲將原函錄下。。

公啟者　現接上海時報神州日報來電。約同敝公會聯合全國報界。組織報界俱進會。此事關係我國報界全體之公益。敝公會已電表同情。遙想諸君子亦必贊成此舉。。昨敝公會同人意見。則以爲欲組織報界全體總會。必先於各處報界。自結一分團。然後乃能聚散爲整。合全國之報界。爲一總團體。現擬以北京爲一分團。天津爲一分團。。上海爲一分團。東三省爲一分團。漢口爲一分團。廣東爲一分團。香港爲一分團。倘若該處報館。止有一二家。。不願獨成一分團者。則或附入鄰近之團體。或附入北京上海各團體。。皆聽其便。但求係華人自辦之報館。。則無論附入何處團體。皆應一體歡迎。斷無拒而不納之理。今既由上海報界發起。電知敝公會。相應函請尊處。先將本地報界。結成一公會。並希將一切情形。函覆敝公會。俟各分團締結後。再當公同商議。擇定地址。設立總會。由各分會各舉代表。屆期同集該處。開議全國報界團體事宜。事關公益。。諸君子當必樂與有成也。特此上陳。。即望函覆。順頌　進步

北京日報　帝京新聞　帝國日報　憲志日刊
京津時報　國民公報　中國報　同頓首

再內地省份各報館。敝公會恐有遺漏。不及一一通知。。請由附近之報館。轉爲函達。是盼。。

●●●中美合辦板公司出現

本埠拉弼打蝶板公司。向係購辦板料。運往中國銷售。已獲資不少。昨爲擴充生意起見。特將該公司改爲中美合辦板公司。資本五萬金。招華人認股二萬金。餘三萬金。歸西人富翁三人自占之股本。以後尚辦板料。運售於中國。。藉獲利益。拉弼打蝶係輪船公司東主。該公司輪船。。近多由美運載貨物。來往中國。日前在漢陽鐵廠訂立合同。。接辦生鐵來美發行者。亦是伊等經手云。

大埠 廣益

(貨眞) 油米茶糖　伙食雜貨
蘇杭漆器　各樣俱齊
(價實) 揀選好貨　快捷無悞
如蒙惠顧　價錢相就

中秋月餅　龍鳳禮餅

P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO, CAL
KWONG YICK & CO.

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身痛痺黃腫腳痿腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交　如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄周興　甄紀果　啓

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號揣辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛藥水送禮香鹼苦提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敢

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Cal.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 89
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣寶物　玉器首飾日本漆器

仰各貴客留心光顧一定信伙妥實貨物附寄妥當無誤

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製察茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　[illegible]啓披露

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG BANKER
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故擬入小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本屬不公今小號津貼滙來毫水加漲僧仍照前辦理似年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尚望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號敢

●●●本館精製粒巴圖章

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F, Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY IN ON THE SQUARE
Dr. Sherwood's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（隔膜）一個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（隔膜）一個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳行丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解曬腑久積餘藥水二元
- ●治腡瘆身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳曬腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒二元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半
- （電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器下沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小[illegible]而各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫爐票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鷄喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月卄八	五月卄日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

市卡咕埠羅邊怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO CAL

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

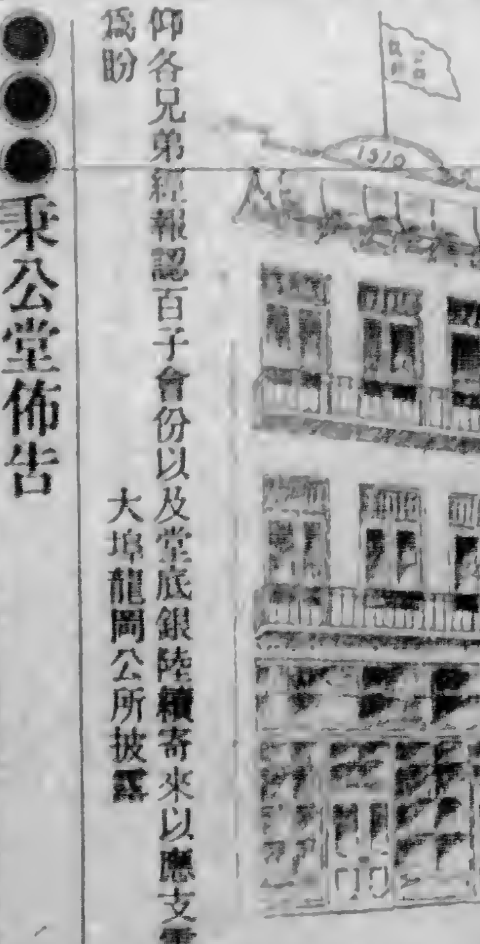
斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月開工竣前日所須登之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露



●●●秉公堂佈告

敬者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務兄爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

金山正埠 錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來精造奇樣彩玉戒指鍊鈪石玉器珍珠各樣戒指鑲及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件俱係本店字印永遠包換並有正寶狗牌常有發售金銀便換價錢相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的式紙付出早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣迄今衣館之工業實爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經驗十餘年久蒙梓里垂顧皆來購業因此衫偈免勞得益隨時應工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人做華人利權之公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕勁快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意購請認本公司偈式爲記率無有誤本公司常有衣館所用機器什物等全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲絕欺手續

衫偈每架銀七十五元麥米樸粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有爐通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

廣東新聞

●●●新會會黨之日熾

近來各屬會黨日熾。馳電請兵。及稟報情形者。經已數見。刻聞新會屬之潮連等處。近來會黨。又日甚一日。頗爲披猖。昨該處自治社紳士。容景宸等。目覩情形。誠恐滋蔓日大。已將情縷陳當道。請速飭營員嚴辦。以弭鉅禍。現上游據稟。已分飭香新順屬營縣認眞協同緝辦云。

●●●神戶粵商舉定諮議局參議員

現督院准出使大臣胡咨開。宣統二年三月二十六日。據神戶領事官張鴻申稱。前奉劄開。准憲政編查館咨。令各埠華僑。公推各諮議局參議員等因。現據神戶三帮董事稟稱。本年二月十四日。當衆投票。選舉廣東省五人。浙江省三人。福建省二人。江蘇省一人。此外奉天山西兩省。人數太多。經商會共推各一人。以上各員。聲望素孚。均合資格。幷由領事親往監督。除照章發給執照外。合亟繕具履歷。申請分咨各省等情。據此相應咨會查照。

●亦未始非挽回利權

督憲袁現據廣東士敏土廠呈稱。竊查本士敏土廠。於宣統元年春間工竣開機。曾將製成士敏土樣。先後呈送前督部堂張。暨前護督部堂胡。飭發廣九鐵路。工程司詳加化驗。並請札行粵漢廣九潮汕各鐵路局。嗣後路工所需士敏土。均向本廠購用在案。查上年所裝之土。成色未能一律。土力亦復稍遜。以致銷路不無阻滯。近來日加研究。復隨時嚴督工程司。於配料燒土選土之事。格外認眞。不准草率。查驗所出土色極正。每星期六百四十五磅至七百磅之力。復查港澳各廠土力。以能達至六百磅。即稱上土。兩相比較。即本廠之土。儘可行銷。應請憲台。迅再札飭本省各路局遵照購用。幷請咨會南洋大臣。轉飭津浦鐵路南段。暨蘇浙路局。一律來粵訂購。本司道爲推廣銷塲。挽回利權起見。相應申請察核。實爲公便等情據稟後。現經札行勸業道。及各路公司查照。如用士敏土。即赴該廠購用。以廣銷塲云。

●留東女學生請給官費

出使日本胡大臣。咨行來粵。謂據廣東東莞女學生葉慧哲稟稱。竊聞東洋醫學。異常發達。女子之遊學此邦者亦日衆。如南海之王道齡。順德之蘇淑貞等。先後渡東。皆入東京醫學校。幷已領有官費。生于光緒二十三年。自費游東。始在高等日語學堂學習語言。繼授普通科學。復于宣統元年。入日本醫學校肄業。生自幼從學。長涉重洋。負笈頻年。家非素裕。修業前途。爲日方長。懇援照蘇王二女生之例。一體發給官費等情到處。據此。相應咨請核奪辦理。袁督准此。已札行提學司妥議詳請咨覆矣。

●冒認人妻僅罰叩頭了事

龍川人陳良。向在香港。以拉東洋車爲業。前年臘月回家。娶鄰村女葉氏爲妻。向安無異。今年正月。葉氏忽逃去。當時訪查。並無下落。該民現擬回港。附船抵省。擬在省訪尋。有無消息。再行落港。昨十一日在長堤與兩婦人相遇。該民遂執其少者。冒認係伊妻。該婦大聲斥罵。仍死手不放。巡士上前。祇得帶回局中。據該少婦稱東莞人。梁陳氏。同行者乃其大姑。來省探東鬼基某香店。該局即傳香店東到局。所稱與婦同。無如陳良堅稱無訛。如認錯願殺頭。該分局祇得將一干人等稟解警署。由委員金令提訊。該民堅稱如前。問其有無憑據。又不能說出。問官諭以該婦所說。係東莞話。爾係龍川話。即此可知。該民又稱其新學得。問官則云。限爾四個月。爾能學東莞話否。該民始無詞。問官念其愚而窮。故飭令當堂向該婦叩三個頭。仍押候責懲。梁陳氏等初時尚嫌罰輕。經問官開導始去云。

●誤觸蘇姓祖墳請示辦法

日前粵路第七段黎洞口英合工廠。因挖坭與蘇姓族人。互相衝突一事。現由粵路公司派定稽察員曾堯廷梁浩生。于十六早。前往查明。俾定辦法。茲將來電。照錄如下。電云。粵路總公司董事麥仲符兄鑒。庚電悉。七段狗子塲英合工廠。被蘇姓糾衆毀拆一案。經已派幹弁前往確查。茲據覆稱。該廠因挖坭傍觸蘇姓祖墳。屢起齟齬。初七日蘇姓聚衆百餘人尋毆。至微傷工頭黃文一人。並倒卸工廠四間。廠具亦毀。質之廠人。並附近紳者。語僉相同等情。合電達。查蘇姓爲英德屬鉅族。而路事尤關重要。在在棘手。應如何辦理。請由總理速派稽查員覆查。幷通電該縣酌核爲叩。

●崇本善堂稟請禁演淫戲淫畫

崇本善堂具稟制府。請禁演淫戲淫畫。奉批演戲演至淫畫。最爲傷害風俗。搖蕩人心。據稟請飭嚴禁。自是爲維持風化起見。應准照辦。仰廣東按察司。會同布政司。勸業巡警二道。飭屬嚴查禁絕。以正人心。

●婦人謀財害命之駭聞

前月底。四會逕口上地方。有婦某氏。回家賀母生辰。並執會銀數十兩返夫家。爲隣婦偵知。約婦六人。僞爲斬柴。俟其路經山下。用棍截毆。幷將鐮刀割其二乳。推尸山脚。適有路人經過。見有米一籃。遺在路旁。順手拾去。路經該氏母之村。其母認籃爲己物。向他詢問。着其帶至拾籃原處。即見血跡。跟踪見尸。雖口不能言。猶以手指山頂。往山看察。六婦亦尚在山頂。將其油糍分食。即行叫喊。全數拿獲。現已送縣懲辦云。

●擬定平糶米石觔兩

此次平糶米石。聞麥曉屏廉輔宸二總理。擬定省城四廠。照原價每石虧本銀一元左右。四鄕米石。照原價每石虧本銀數毛。大約統計。每日需虧本數千金。至十二日開糶之米。現定每人。買米銀一毛。糶給二觔四兩云。

●佛山十字會以人命爲兒戲

佛山早市有貧民某甲。向以小販度日。邇來因爲暑氣所侵。致染微恙。又無資延醫。旋至十字會就診。詎執藥者不愼。悞檢毒藥。甲回家服藥後。登即昏迷不醒。繼而殞命。祇餘幼子老母。無錢殯殮。有好善者贈以資。方得成殮。聞其致悞之由。係因該會醫生。各藥罇皆記西字。執藥者不通西文。只憑單比對。相似便算。偶一不細。竟至悞命云。

●佛山時症之情形

天災流行。雖國家代有。而頻年厲疾。未免慘不忍聞。現下佛山公正大街近觀瀾街等處均時症未息。店伴多有逃避者。聞俱是核症云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號 正色地道生熟藥材 項上參茸玉桂 自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

廣同泰
號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花鞋 羢檯韓西人合用 髮綉花搭巾新欵 男女絨巾高麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄕里垂心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵敢
逢同大埠 都板街
兼理新寧赤溪廣同信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快 久蒙 鄕里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興 日 貨眞價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真 老舖
本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄕銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

趙表彬先生肖像

恭頌 良醫

良相有醫國壽政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百艸遺福斯民華佗精刀圭起救蒼生誠爲醫之活世活人其濟世之功莫大矣茲敬啟者弟自客歲始到美國登岸不足一月因命運不辰飲食不節以致身抱重病數月之間中西醫生莫衷一是沉吟苦海命盡床頭 [illegible]

趙表彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄕井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭即以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有二年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙表彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故即付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙表彬先生之丸仔甚見奇功即付信取男子補腎壯陽三鞭丸料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已歇瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世岡極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉
[illegible] 弟新甯陳錦荃 李錫康 敬頌

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄕快捷遇至鄕里留意便捷無悞此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東 大埠 昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈 承接金豬 司事人 余蘿和 余榮和 余謙中 余瓊和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧悉單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON 762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞 司事人湯宗潮 湯思瑺 湯義芹 裔 烈 啓

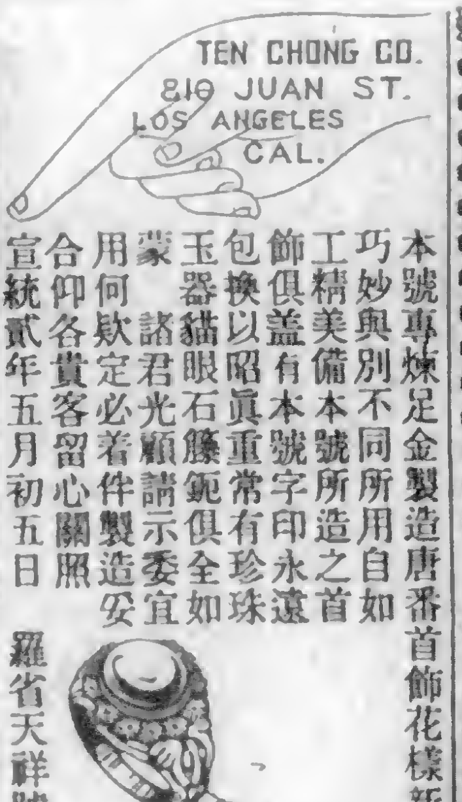
●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

金山大埠 裕安 貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒服發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號
裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散價列
[illegible]
●●恭頌良醫再生之德
[illegible]
●●挽回造化 求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本號房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌滚仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山大埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羗
本店在大 [illegible]



TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

天祥金舖
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日 羅省天祥號與記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咈士 委任士 委路士 濕保撈付 的順
沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 整市貓華
伊路埋磚 域架咈 林市 地咈士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地
熙罵 烈保撈付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咈 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市 鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸
李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊檔市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得噸 馬舍 咈市那 哥慎 顯佛 快些
利 波打委 北架咈
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化架市 冰冷
挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 鷹造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 悉噸 梳力
典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
噸 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 都磚李 北
架咈 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欵刺

下午
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咈市那
●四點往 尾利賀 孖典 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 山李文 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸
李罷摩 咈士那
●五點鐘 鳥文 羅時殷拿市 綿都打 咈市那
都磚利
●六點鐘拗路快車往 北加咈 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
沙加免度 尾利允 阿咈
●六點四十分鐘東方車往 惡噸 曾伊步路 典化
乾市失地 山藟 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
濕定 砵崙 舍路 北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都磚 惡時磚 羅省 巴夏路 挖愼
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山
希魯慫

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
噸 鴉柯連 乾市失地 山藟 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加磚 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山藟澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 謙益隆 正埠
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠積慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加爐油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲還播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新款衣服各款鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠鴻珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊簡山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文緒　謹告

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各款文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內
又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批許參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通而有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先
先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾蹊步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐礫　副管庫兵紐礫　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粒路文管庫夏利地仝啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅棱紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘紮釘字毋貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張
金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利
本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號簡話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鉛鉄爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議講閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

香港 兆昌榮 上環接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

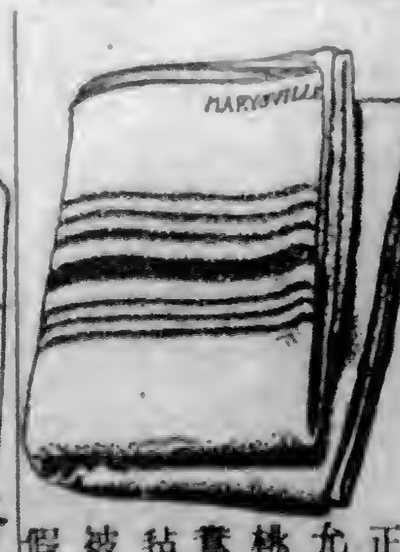
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告

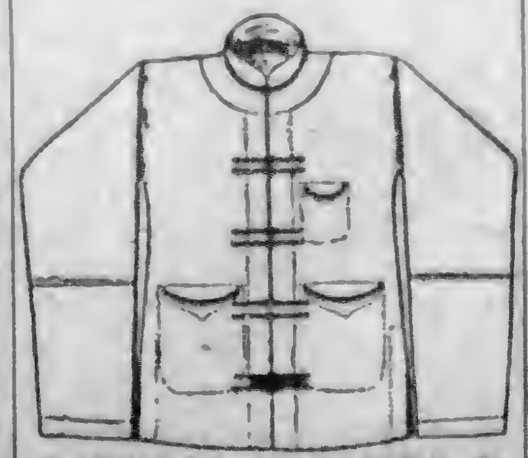
種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有緊到來小店取種樹小店必爲代加送唐文巳西之期日紙一幾信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照鄉登明號數更爲明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名鋪名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉慎噶機種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咗咕擺COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咗咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎噶機啓





沙連公司貨真價實
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有綠髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭絨仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利九羊毛桃紅鷹氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

正羊毛窄結
定即遵命付上快捷無悞

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無旣茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加𠯿寬尼戲院主人謹啓

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館專醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的七利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●奏摺

雲貴總督李經羲奏請設立責任內閣摺（再續）

閭閻以苛取而無效果怨望之極奸宄乃乘士紳見積弱而長亂機要挾有詞囂陵更甚　朝廷當此之際未嘗不可強爲歸罪而實則無可歸罪即幸而大局粗安各沿故智如期奏報表册紛陳臣決其必爲循例之文徒足以塗飾耳目九年以後情狀可知上何以奠國家磐石之安下何以慰薄海民生之望無責任內閣之弊其極至於如此臣爲憲政前途隱切憂危用敢不避嫌怨剴切敷陳伏祈我皇上乾綱獨斷親簡大臣組織責任內閣使各部尚書同爲內閣之大臣即以新設之內閣爲全國行政之總滙并責其逐年將應行事件通盤籌畫量出入之歲額準各省之事情分別辦法預定方針昭示天下若執行不善各主管衙門固屬咎有專歸若主義背馳則全國大臣皆當同負其責庶幾政策統一責任分明一切無所隔閡內不至徒以畛域之政見爲抵觸之吹求外不至違乎本省之所宜耗精力於應付進行有序綱領不紛監督機關立於對待之地位亦得因時成立憲政完全或可期望臣亦知責任內閣其事至重其才甚難非朝廷所不願爲實朝廷所必當慎且成立之初萬目所注集矢更多亦未必遽能就理然當其衝者僅在一二大臣而享其利者實在萬年皇室臣默審時勢所趨政策以相繼而進人才以交激而成有責任內閣以取決輿論尚可漸趨於有益之競爭無責任內閣以總挈政綱勢必終歸於無形之潰裂竊恐異日國事之難將有數倍於組織內閣者而悔已無及矣臣待罪邊疆籌備無狀一身咎戾何敢諉卻惟有在任一日即竭一日之駑駘仰遵欽頒事限俯察滇省民情擇其尤宜注重之端參以特別經營之意冀獲勉保治安畧圖補救所以贊助憲政於萬一者力止於是披瀝言之不敢欺飾所有懇請設立責任內閣緣由是否有當理合恭摺具奏伏乞皇上聖鑒訓示謹奏（已完）

●●●中國新聞

要電彙錄

◉南洋勸業會現已開幕當其組織之始本係端方在南洋大臣任時所發起現該督對於此事頗動感情日內擬携同都中戚友前赴該會瞻覽一切以符其經營初志云

◉新簡外務部右侍郎胡維德業於五月初九日早到天津由津乘四鐘快車晉京已於六鐘五十分到京車站外務部人員及戚友之迎迓者甚形擁擠

◉江北提督王士珍軍門現已來京無可位置　聞樞府與洵邸會商以現在海軍處辦事需人擬請其襄辦一切

◉學部因接鄂督咨稱湘省亂後財政異常困難請將遊學經費暫從緩解等情該部接咨後旋即咨商度支部辦理聞該部現已核准暫爲緩解俟財力稍紓　從速滙解

◉民政部因前飭各省督撫查明本省地方所有歷代帝王陵寢　著名廟宇其他周秦以上碑文等項古蹟勘明基址座落處所應如何設法修理保存之處該督撫應飭地方官查明轉行咨報到部存案等因迄今各省仍未能詳細報到故於日昨咨催各督撫　迅速查明　勿再遲延

撫某邸日前向攝政王面保亟缺巡撫吳重熹歷任藩學撫等任辦公慎練故擬保請簡派充憲政編查館抑或資政院協理提調等差

◉鹽政處提調晏安瀾前後出京赴淮粵等處調查鹽務民怨沸騰道路以目現有運動澤公奏請賞加三品卿銜之消息既發大財又將陞官其喜可知矣

●●●僑紳回國籌興農業

浙江諮議局參議員吳作模係浙江甯波府慈谿縣人僑寓日本神戶茲因遼招回國籌興實業具稟浙撫云竊維我國以農立國而歲之豐歉治亂繫焉近來蘇之通海遼之天一等墾牧公司相繼而起成效彰著而我浙曠土尤多報墾猶有未盡以致地有遺利民有餘力是宜糾合同志組織公司提倡農學新法以爲全省模範然而籌集股本推廣墾務在衆擎之並舉非獨立所能支惟冀憲台奏明立案以示優異庶幾附股踴躍利益均沾風氣開通實業興起皆出自憲台之賜也今將所擬奏辦浙省農業股份有限公司大綱七則呈乞鑒核（一）本公司定名爲奏辦浙省農業有限公司一切遵守欽定公司律辦理（二）本公司以富國裕民提倡實業教育爲宗旨（三）公家所有水灘山地荒官等由本公司承領主管順次經營待有成效出佃以裕生計更請撥給公房爲講習農業之用倘有吏胥董保阻撓等情許由本公司隨時稟請地方官竭力保護（四）本公司開辦之初暫定股本墨銀一百萬元共計十萬股每股墨銀十元第一期先收股銀四分之一即墨銀二元半餘則分期續收（五）發起人自認二萬五千股除不收洋股外凡本國官紳商民皆可認股使得利益均沾但于認股時每股須繳保證金墨銀一元至繳股之日算入股本倘延誤繳股期限則自失權利保證金不得取還（六）認股無論溢額幾何由發起人秉公核派隨開股東大會倘股東會未開以前萬一有不得已情節發起人可以會議解散一切開辦經費亦由發起人擔任將保證金不計利息歸還本主（七）總公司暫設於杭州省會分公司參酌地勢情形依次推設（附浙撫批）稟悉該紳因浙省地有遺利民有餘力擬合同組織農業公司提倡農學新法以爲全省模範意在振興實業實爲富國之本應即查照公司律及農工商部奏准推廣農林章程擇基試辦開列大綱七條大旨尚是究應如何着手開辦地方官如何實力保護仰勸業道悉心核議詳復察奪並知會吳紳查照稟及大綱抄發

◉奏派保和會會員消息　駐和欽使陸徵祥電請外部於本年五六月間奏派保和會常川駐會會員一二三人專司開會時報告事務鄒尚書得電後擬商之慶邸那相奏派前出使比國大臣李盛鐸及該部丞參各一員充當此項差缺一俟取決即行奏請簡派至俄使一席則擬以薩季讓欽使連任云

◉樞府電諭駐俄使臣之要聞　樞府諸大老日前因外間有日俄協約之風說特于前日電致駐俄使臣薩季讓諭令從速調查此事並聞于該協約內容若何隨時電報樞府以便籌商對待政策並駐日代理吳公使處亦有電令調查報告云

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虧壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　樂到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Dooe Lum Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴礫沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味洋貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及繡印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝欵調各欵不同而嵌樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而替羨爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號詳啟

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞絲巾新欵綵巾牙邊巾枝木櫃椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人
鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃燿臣　朱三進
謹啓

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 160 Queens Road central Hong Kong China

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現分設枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意永接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳　曾傳發啓

悅來棧
YUT LOY JAN
748-751 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履麥茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

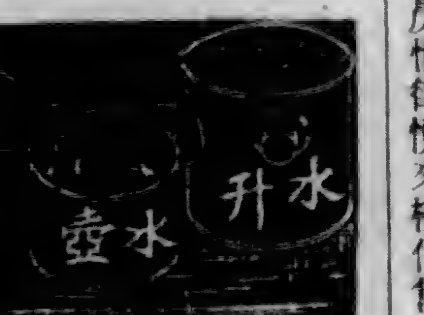
黃延燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燮　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園　悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　龍鳳蛤介酒　萬應浸眼藥水
延年百歲酒　小腸疝氣丸　一號源通苓粉
花柳同春丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　八仙長壽滋補藥酒
肚痛呵嘩丸　鹿茸三鞭酒　立止牙痛散

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售



金山正埠 祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

珠海潮

述金奐娟致劉君玉書

劉君玉女士。。大家閨秀也。。深通文字。。與金奐娟女士爲友。。相得甚歡。。一對玉人。。望之如天仙也。君玉曾寄奐娟詩有云。記從羅袂牛風處。卽是白楊喧雨時。。寂寞琴書成夙恨。。淒涼心事訴誰知。。無情芳草牽愁緒。。有淚殘花洒別離。。我欲問天何事妒。。紅顏自古命如斯。。君玉和之。。並覆一書。。其詞曰。。

憶自畫樓初遇。。高論曾聆。。三叠霓裳。。一聲檀板。。陳宮金鳳。。步搖朱雀之窗。。契國銀貂。。膜拜香獅之座。。紀鳳臺之妙句。。瓊豔三枝。。聽龍女之佳章。。雲歸一片。。拂香箋而贈答。。捫寶瑟以吟哦。。由來絕世之姿。。大是消魂之曲。。是以玉顏一別。。紅袖歸來。。黃絹憐他。。烏絲累我。。雀因病損。。衛虎愁多。。却粉洗妝。。頓作梨花之夢。。囀喉落淚。。怕歌芳草之詞。。因已梅子常酸。。蓮心自苦矣。。今者紅箋見贈。。華翰頒來。。錦斷龍梭。。祇爲織愁字字。。弦哀雁柱。。無非迸淚聲聲。。回思執手之言。。幾多惆悵。。同是傷心之句。。一樣相憐。。嗟夫。。姐猶如此。。妹也如何。。試觀四百兆同胞。竟淪黑暗。。太息十餘年身世。。空負光陰。。却赴紅羊。。未遂木蘭之志。寒驚白鴈。。徒懷杜妹之悲。。雖亭莫號于閨中。。大角不聞于閫外。。玉樓曉夢。。記曾蛺蝶飛時。。錦瑟夜啼。愁寄杜鵑聲處。。此則唱玉門之楊柳。難寫相思。憶山上之蘼蕪。不堪回首矣。葫蘆依樣。。四韻具成。。文字往來。。一言難盡。。畫樓記得遭逢日。。紅豆相思入夢時。。身世文章天地泣。。生平心事鬼神知。。恨無塞婢歌胡曲。。祇有宮娥讀黍離。。不信桃花多薄命。。英雄兒女兩如斯。。

湘江淚

（天南逸史）

哀湖南詞調寄浪淘沙

湘亂話從頭。。泛粟浮舟。。（湘省春間穀米飛漲因米船運出過多）西林激變忿難休。。（變亂由岑春蓂激成毒害生靈剝喪元氣湘人憾岑刺骨）憾煞奸庸眞誤國。。禍水橫流。。

枉殺使人愁。。令出難收。。（南城外貧民求食本可撫散岑逼令拘拿嚴懲并吩咐賴道如不速散當拘數人宰殺）敢將忍很毒潭洲。。（岑有忍很之稱）寄語後來撫湘者。。莫再悠悠。。

擊破老賴頭。。（賴對衆忿罵云撫台要殺人衆以磚瓦擊賴頭流血）逆水行舟。。花翎紅頂兩拋休。。（賴所戴之花翎紅頂均擊墮於地）桐樹無情麻癩哭。。血淚交流。。（賴係麻面擊梧桐樹時衆爭毆辱唾罵賴頭流血眼流淚）中澤動哀愁。。醉漢拘收。。（賴迎合岑意堅執拿人當未出南城時適有醉人劉永福在鰲山廟外詈岑警兵拘之入城居民不服）籌糧誰復唱沙州。。回憶南城飛變緊。。莫再悠悠。。（未完）

秣陵鐘

勸業會塲之見聞錄

可謂引人入勝　湖北館構造獨具意匠。陳列室具曲字形。與他省之正正堂堂。。數間整屋不同。。如赤壁竹樓等。。皆因園林形勢。。精心結撰。。步步引人入勝。。游斯館者直如身到該省。。幾忘其爲南洋之勸業會也。。此等建築。。均仿萬國博覽會。。各具本邦風土形式而爲之。。入其竹樓。。一切器具無非竹也。。是爲盛夏之景。。至各假山所植菊花。。或紅。。或黃。。或白。。正在盛開。。則又爲秋色。。令人想像蘇子泛舟之時。。卽此搆造。。足見是邦辦事人之精神氣象。。不徒陳列其幾件土產。。爲了賽會之能事已也。。

織機模型之巧構　蘇州物產會。。有馬君道揚構造織機模型一具。。陳列工藝館染織部中。。匠心獨運。。具體而微。。中外來觀。。莫不嘖嘖稱羨。。其巧處。。一人拋梭。。一人提線。。織成花紋。。神情躍躍。。是欲令同業者觀之。。研究緞業之實際。。保存固有之利權。。用意深遠。。較尋常織機模型。。自有天壤之別。。

其所由來者漸矣　如製革玻璃等件。均足與舶來貨相埒。卽蜀中仿造之貨。。如荳米煙葉等。。亦各具有特性。。觀者莫不嘖嘖稱羨。。玆探悉其原由。。因該省于光緒三十二年。。由勸工總辦沈觀察。。將民設工藝花會。。改爲勸業會。。每年舉行一次。。一年農會。。一年工會。。自二月初十日開會。。至三月二十日閉會計四十天。。發創之始。。賠累萬金。。以鼓吹人民之實業心。推行五年。。漸臻完備。。據該省出品委員云。。本館出品。。雖不足以估優勝。。然稍可自立於比賽地位者。。皆出自五年前勸業會之製造云。。具言本年二月開會。。會塲尙獲贏餘之利。。然則勸業會之開。。其成效已見一斑矣。。

農業館之龍尾車　農業館。陳列鐵質龍尾車模型一具。。出品者爲無錫農會。。其形式長三尺許。。直徑七寸許。。可供補農力不足。。其說明書有云。。發明起水機關。。似較舊制龍骨水車。。稍覺便捷。。玆先製成小號直翼模型一具。。名曰龍尾。。龍尾者水象也。象水之宛委而上昇也。旱則汲河中之水以上昇。潦則引田間之水以下流。。至北地屢遭旱患。。源流涸竭。。穿渠旁引。。如能多用此器。下流之水。可令復下。。轉輾相接。何旱患之有。。蓋龍尾者入水不障水。。出水不帆風。。其本身無銖兩之重。器居水中。。環轉不已。。且緜緜相接。可以一力轉兩輪。。遞至連機。可以一力轉數輪。。故用一人之力。。常得數人之功。。

外國部與勸業報　各國所設之參考館尙未裝飾齊備。故亦未開館。聞德國館於門首。製有極大之金字大德國三字。勸業會以如何裝飾。照章須先知照該會。爰商明德國辦事人。將此三字除下。刻已另掛德國部三字矣。。勸業日報。自出版以來。一紙風行。歡迎者夥。近擬大加改良。擴充篇幅。將來會塲紀事。該報必悉載靡遺。惟內容若僅閒於實業一方面。而於各界新聞。則略焉不錄。。似不得謂之臻於完善之點云。。

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。七百五十二。。衣服款新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話線七九一
Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

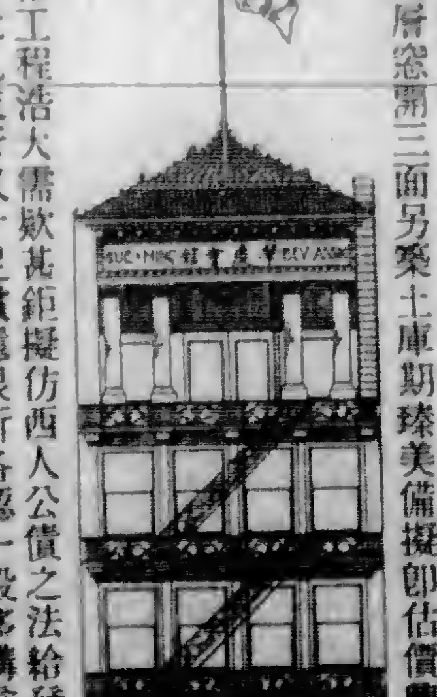
金貞芳
靚水仙花告白
本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知玆特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雁花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈
宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啓

●●●壯顏膏
男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫
●斷患痲氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號
寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英
修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠尺愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　仝啟



●●●肇慶會館建樓廣告
本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築士庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉
宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披露

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
啓者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
[illegible]
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度議家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好復上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張存仁堂　省城　粵東
鄭普濟藥酒
[illegible]
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因士人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余贊揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S, F. CAL.

●第十九期周家燁股銀三百元　大埠永和堂黃森家　Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●聲明告白

啟者本號開設在都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利愼街門牌七百七十五號今因生意股本全行虧缺特將貨物平沽以償債項除清還街賬各等欠數外尙欠香港華經號貨項甚鉅現各東集議均皆允肯將本號招牌架生貨物及客賬推歸華經號承受自行零售凡各客欠到本號數目請交華彰經記收領便妥特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日　華彰號司事人鄧拔茹啟

●●●聲明告白

啓者大埠都板街門牌九百四十三號及屋崙夏利愼街門牌七百七十五號華彰兩號蘇杭店因生意不前所有股本全數虧缺至所欠本埠街賬零星已如數找訖惟有欠香港華經號賬項甚鉅各股東現將舖中貨物賬項架生招牌減低折計全行撥歸香港華經號承囘自行發售現華經號派司事人到來將貨物遷往金谷圍巷仍取華彰字號加入經記照常貿易倘華彰號上手有來歷不明及欠到各等數目者概與本號無涉特此聲明免滋後論

宣統二年六月十六日　華彰號經記謹啟

金山大埠生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崇辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速
生泰啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏
鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痾等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法
每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

●●●承受生意

啓者本埠姑連街二百零九號廣源隆店生意原日係林德榮黃世欽二人所創現因志圖別業願將該店生意全盤舖底架生什物一槪與弟承受准於七月初十日午十二點鐘在該店內交易清楚如該店以前有欠到各家大小數目及揭借附會担保等項槪歸舊人支理與弟無涉嗣後該店生意興隆亦弟所得與舊人無涉特字佈告以免後論

六月廿二日　軒佛埠弟黃安謹啓

●●●聲明承受

啟者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出頂現今余仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內當衆交易清楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新項手人追討先此聲明以免後論

宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

●●●憲法
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元

初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫五
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
攷正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
詩韻合璧五毛
高等讀本一圓
子平大全一毛五
畫學教科五毛
佩文韻府六元

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
拿破崙忠臣傳八毛
本年文牘紳錄八毛
公法會通五毫
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
警察原論五毛
英國史一大元
各國交涉便法論五毛

●●●（醫）（科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
傅氏男女科三毛
洋庄一本驗方新編一元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉安一元
保產理法三毫
救人良方三毛五
藥性賦三毫五
眼科証治八毫五
醫宗必讀二毛五仙
劉症全書三元
西醫全書二元
一本驗方新編四毛五

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英要語四毛五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

●●●（地）（圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
世界暗射地圖一元
大淸一統大圖七毛五仙
大淸疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
坤輿圖二元七毛五仙
大淸帝國總圖五元七毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大淸十八省精圖二元
廣東表圖三毛五

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

●●●（理）（財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

●國文書
初國文教授法三元五
四千字文一毛
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
珠算課本七毛

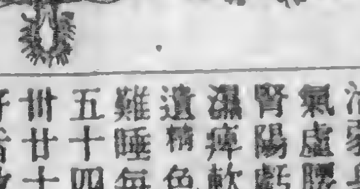
●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
簡明中國地理一毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
大淸聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
淸史攬要五毛
俄史六毛五仙
安南史一元

●●●（信）（札）
讀史論略三毛
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
百大家名賢手札六毛
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫
新學生尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酬便覽五毛
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
八賢手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺淸水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺淸水泥金紅綾聯七元
八尺淸水泥金紅綾聯九元五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺淸水泥金紅綾聯八元五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
靑簑影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
康納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
海衛偵探四毫
美人磁四毛五
鐵腕刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花刼六十先
萬年青三毛
露惜傳七十仙
西利亞郡主五毛
狠醫銀四毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
剖腦記二毫五仙
靈情記二毛五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
美人手五毫
金風鐵雨一元
怪醫案二毛
黃禍論一毫五
小仙源二毫
鍊才爐二毫五
五醜恩記五毫
奇案開塲四毛
繁華記一元
九命奇冤七毫
姤之花五毫
尙友錄五毛五
三人影四毫
双喬記二毫五
血史三毛五
鐵血痕五十先
新飛艇四毫
閨房秘術二毫五
上海花柳游戲四毛
怕老婆一毛五
鬼士官四毫
傳家寶七毫五
苦海餘生五毫
隋唐演義七毛五
多那文包探五毛
舞蹈游戲三毫五
新廣西三毫五
聶刺客四毛



治弱身血
氣虛腰痛
腎陽虧風
濕痺軟痛
遺精色勞
難睡每條
五十四十
卅廿十元
好者效速
功倍

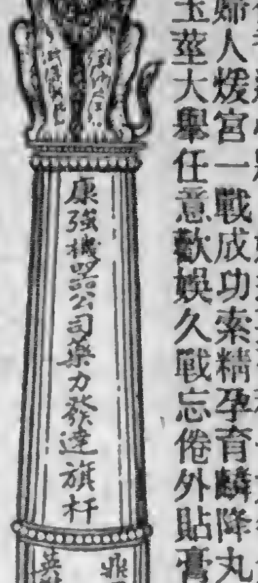
本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貫客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

自製神效治病藥筆

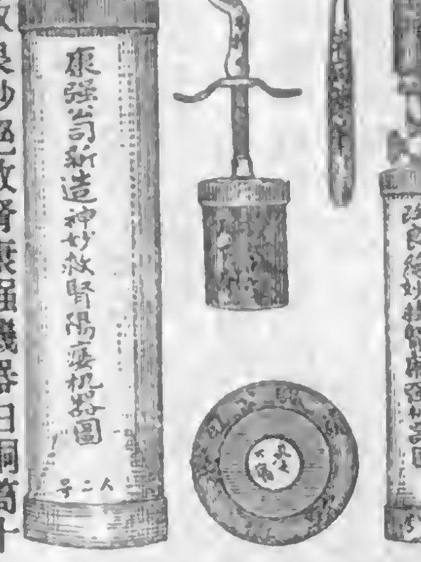
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半　下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

●興陽鼓邊交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕傑精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血濕多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟肺久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥膏銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒瘡癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用


康强機器公司藥力發達旗杆
英雄特色
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元三號
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名問髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心蹬神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錄被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人炇宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽炇腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

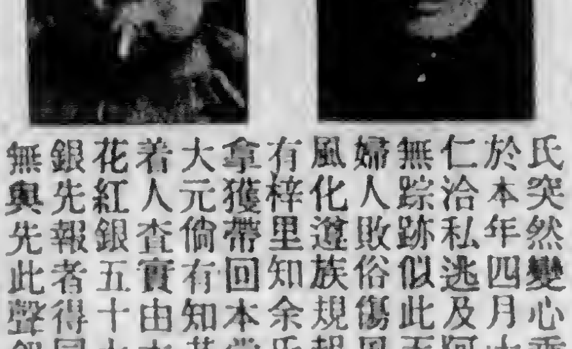
（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝香勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

●●●請來光顧

啓者本店在本埠科岑街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短濶窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷　本店話筒舊公司德咕刺士四三九七　新公司姉四三九七　宣統二年六月十六日　委士巧士鐵器公司謹啓

購緝妻子長紅照錄



爲懸紅購緝事茲因族姪阿富向在柯化埠營生娶本埠余金玉翁之女愛珍爲妻于歸十年生有二子去歲余氏携帶二子出埠與外家同住一樓阿富以爲誼屬至親允堪寄託詎意余氏突然變心乘阿富入埠携長子竟於本年四月十六日帶同三歲幼子仁洽私逃及阿富知情出埠遍查杳無踪跡似此天良喪盡血性全無婦人敗俗傷風誰不髮指本堂爲維風化遵族規起見特用懸紅購緝如有梓里知余氏母子下落指引洋差拿獲帶回本堂者即謝花紅銀一百大元倘有知其下落到本堂報知着人查實由本堂報差起回者即謝花紅銀五十大元惟後一項之花紅銀先報者得同時報者均分後報者無與先此聲叙決不食言此佈　五月十九日　黃江夏堂公啓

余氏母子年貌已詳登各報該花紅銀亦已備貯都板街廣興泰店黃星衢處又中華會館出花紅銀一百元　余金玉出花紅銀一百元

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠西尾愼街七百六十四號同益棧宏記啟

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海	京都	天津	佛山
亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹	同仁堂虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒	廣興居支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒	遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙貨並辦土產海味荳菜蝦米鮑魚外洋餅干蕃提子香輪兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當玆另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頹從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製眼藥散藥丸

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇三元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘瘰癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔瘡藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合一元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺痨咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毫
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頭癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並備白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套二元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應耐撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
華生包採案二毫
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新稟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
芥子園畫譜一元五
鏡中影三毫五
尺牘句解二毫
李鴻章一本三毫
黃繡球傳二本五毫
廿載繁華夢三毫
四洋齊一本二毫
三字經註一本一毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板　並大小鐵鑊發客

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第一百四十五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊叁拿二六

VOL. XIX, NO. 145　SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, JULY, 30 1910　TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年七月三十號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月廿五日禮拜六

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半

美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計

俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉甫謹啓

論說來稿

甯邑改良監獄之得人（鴻章）

國勢强弱無一定。兵家勝負不可奇。强者有時而弱。弱者有時而强。負者有時而勝。勝者有時而負。古今來。未有强而不弱。亦未有負而無勝。然究其所以强弱勝負之因者。果何由而致之也耶。吾敢一言以蔽之曰。無他。在行政之得人不得人而已矣。得其人也。其國則强。其軍則勝。不得其人也。其國則弱。其軍則負。考之往古。無不如是。徵之來今。莫不皆然。觀舜得五臣而治。武得十亂而興。德有俾斯麥而聯邦立。明有劉誠意而國祚開者。信其然乎。信其然乎。觀昨報章所載。專省大吏。俯順輿情。准甯邑紳商之請。挽留覃公孝方。以專辦監獄改良之舉。未嘗不歎甯邑改良監獄始中終之得人也。夫甯邑監獄。自開縣至今。二百餘年于玆矣。其春秋也不爲不久矣。其腐敗也不爲不多矣。其汚穢也不爲不甚矣。而令令相沿。視爲習慣。置之度外。等于罔聞。置生計于不顧。等民命於鴻毛。不拘罪之大小。無論辜之輕重。同困于九重黑暗不見天日之內。有地方之責者。豈能辭其咎乎。有愛民之念者。果如是而已乎。幸得覃公孝方。下車伊始。具愛民之念。佩救國之誠。見此情形。觀此慘狀。憫監獄之衰頹。痛生靈之悽慘。恨生計之不興。於是捐廉倡議。發起於甯城。演說于香江。不畏風波。不避嫌疑。一往一來。任勞任怨。不達其改良之目的而不已。豈非改良監獄其始之得人也耶。及至集議多次。決議已成。一倡百和。四方響應。覃公所至之地。無不誠心而敬意。覃公所到之方。莫不歡送而歡迎。海內外之甯民。樂爲担任。解囊助捐。恐後爭先。豈非改良監獄于中之者得人也耶。雖然。組織已成。巨款已集。而一般魚肉桑梓之劣紳。口頭行蹠之棍徒。眈眈窺伺。垂涎不已。莫試其技。無染其指。於是造作諸言。多方架陷。不去覃公而不快。不致破壞而不止。不圖吞噬而不甘。卒使覃公卸任。陞補知州。甯邑二百餘年監獄之前途。不長此而終古者鮮矣。十數百千人民血汗之資。不從此而烏有者寡矣。幸也大吏賢明。准甯民之請。着覃公之回。以攬全權。以專責任。務使監牢頓整。免至弊竇叢生。豈非改良監獄于終者之得人也耶。嗟夫。中國預備立憲。改良監獄以愼刑罰之煌煌諭旨。自去歲下降以來。徧于國中。廿一行省之內。其遵辦而提倡者不爲不多矣。四百餘州之中。其舉辦而改良者不爲無有矣。而提倡諸人。果有覃公之熱心者歟。抑有覃公之竭力者歟。其舉辦之方。果有覃公將來之美備者歟。抑有覃公將來之完全者歟。以故。甯邑改良監獄。可謂得人之至且極矣。監獄之前途。必從此而光明矣。犯人之生計。定從此而日興矣。生計日興。游民日少。盜賊從此日消而日減矣。

嗚呼。回思帝冑。翹望神州。有二萬萬里版圖之廣大。四百餘兆人口之繁衆。數百萬種物產之富饒。四百餘州

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物順綉檯裙桌圍偽履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大埠萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆各麗源公煙正埔城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒叁拿四十八號

金山永安合記正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛穿結衫男女線仔襪尾利允鷹氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信僑蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　皇家信箱二千五百零四　舖在大埠都板街八百廿六號　話筒叁拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店專辦中國日本順繡絲擬酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各埠田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足衛年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠保滋堂金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單託信件請照上列番字付來無誤

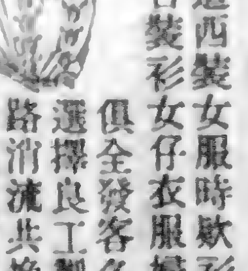
正埠采芝堂金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈崙造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由c.o.d.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記彙利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌一百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寓與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒謹啓

波士頓中華公所之要函

世界日報諸先生大鑒。現本埠優伶界好事之徒。將紐約埠往年梁林與西女施高案。臆繪情形。演爲成套。廣黏告白。准西八月八號。先在本埠開演。閱數星期後。再演于別埠。本埠僑商。竊恐彼之下流社會。觀茲惡劇。惡感頓萌。往年紐約戮辱華人之惡風。今年繼起于各埠。爲禍將有不忍言者。上晚特集坊衆籌策對待。僉云一面著員具禀本埠市長及本省督撫。請其出示嚴禁。一面飛書通告各報館會館。請爲鼓吹人心。同發願力。預籌防範。惟思俟其每之一埠。而後該埠僑商。籌策對待。未免費資鉅而用力多。倘有機關。能止他使不得在美屬內開演。以爲妥善。公等素具卓見。如有見到之處。務望全体通籌。以維大局。幸甚 耑此拜問 文明 波士頓中華公所頓 六月念一日

墨國華僑被害多命之駭聞

廿四日亞𠯿笋拿省得利士埠電云。頃接墨國耶企埠消息報稱該埠有華人商店數家。因爲墨國亂黨所妬。攙奪墨人商務利權。致慘被亂人所害。聞被害之人。內有華婦數名。其屍骸被斬多段。慘不忍睹。現已由墨差拘獲兇徒十七人。送官究辦云。

恩平賊風近信

恩平訪函云。該屬連年凶荒。盜賊益形猖獗。五月初九夜。一双崗橋鄉何亮臣之蒙學校。被賊光臨。擄去學生二名。一爲那灣村岑某之子。一爲錦地崗甄某之子。又聞獅子石村日前遇賊亦被擄去童子一口云。盜賊橫行。一至於此。可勝慨乎。

本埠新聞

黃積被差鎗斃案之供詞

本埠驗屍官。昨日下午兩點鐘。提訊巡差麥亞賤鎗斃華人黃積一案。傳齊一千人証到衙。次第提訊。先審巡差坎士。據供稱是晚沙展馬打臣。着我入西北利館。搜查賭具憑據。以便將該館封禁。我假扮華裝。巡入該館。經執獲賭具甚多。惟當被華人奪回。差牌亦被華人所掠去。我孤身一人。在內與各華人格鬥。共發鎗五响。方能走出云云。

次審沙展馬打臣。馬氏當將西北利館之圖式。畫在黑板之上。俾衆參觀。據供稱當往該館拘人時。見黃積已被鎗傷。僵臥門外。我即問麥亞賤是否由其所擊。麥亞賤答曰然。僅擊一鎗。時見黃積手持巡差木棍之繩。驗其傷處共受兩傷。一傷由膊至頸。一傷頭部。。

次審看門西人麥乾啡。據供我受該館之僱 看守門戶是時見黃積以涎壺擲擊麥亞賤 又有一華人。亦拾涎壺擊之。麥亞賤則以木杵毆擊黃積頭膊六次 黃積極力抗拒。其狂如虎。迨聞鎗聲一响。黃積登時仆地。麥亞賤亦自認其所鎗斃云。。

次審醫生。據稱查悉黃積受傷三處 其頸項之傷。最爲緊要。是以因而致命。

次審公家副律師洛氏。據稱黃積受傷後。我前後往見其三次。當黃積瀕危時。我將其口供。逐一登錄。據伊云。余姓黃名積。年六十一歲。寓居華埠企李街近士得頓街角之樓。近在西北利館傭役。當被差鎗擊時。余坐在于椅。正欲走避。究不知因何事被該差所擊。今我萬分痛苦。。兩目不能開視。全身亦不能轉動。。自知性命不保。危在旦夕。。言畢遂畫一十字於口供簿中。時有數人在場。親見親聞。。亦署名於簿內爲証。。

次審華人張焜。據供稱是晚我見巡差麥亞賤。與黃積格鬥。該差以棍毆擊黃積之頭。黃積則力抓該差之面。。該差隨手探褲囊。黃積立行退後。該差向其發鎗轟擊。。黃積遂倒仆於地。。

次審華人黃仕。據供是晚我到西北利館。。觀聽奏樂度曲。。未久即聞差來拘人。我即由二十五號門牌而出。甫至門外。當被麥亞賤拉住我手。時見黃積坐在椅上。。黃積見我被拘。即問麥亞賤何事拘人。麥亞賤厲聲斥之。着其勿言。我即乘勢扭脫逃出。立在門外觀看。見麥亞賤用棍猛擊黃積。黃積亦極力抵拒。麥亞賤隨拔出短鎗 黃積退後躲避。麥亞賤發鎗一响。黃積立倒。當時黃積實無奪取該差之棍云

次審華人方隆。。據供在沙加免度街七百五十二號廣生和傭工。是晚我送貨物到西北利館。返出前座。。坐在椅中憩息。未久見麥亞賤將黃積毆打。黃積不能忍耐。與之格拒。麥亞賤即出鎗向其轟發。黃積當場受傷倒地等語。公家律師問方隆是否合勝堂人。答曰然。又問其西北利館有份否。答曰有。審畢。時已五點半鐘。隨將全案始末。。交由陪審員。研究公判。各陪審員研究良久。。以麥亞賤原爲自保性命起見。遂公判該差爲無罪。

◉律師請銷賭案 律師亞力山大。軒利二人。昨赴四號衙。請將鄭周等二百四十九人之案。一併注銷。。并謂巡差坎士。當入西北利館。絕無阻攔。可見門無關閉。又無拾有憑據。應將案注銷。官駁謂坎士入查時。原扮華裝。故無人阻止耳。律師又云。按照第九百三十七號之定例。。凡店戶聚有三人。如關閉門𨷲。其間擺列賭具。則作爲犯例。若然。則各商店夜間閉門休息。有夥伴數人。在店睡宿。亦作爲犯例乎。衙官不答。遂示期今日乃判。至今早復審。衙官仍未允判。退至下禮拜一日。。傳齊華人証人到衙再訊。然後定讞。。

◉海上輪音 怕思域尾路輪船公司昨接到檀山來電。報稱蒙古輪船。由日本脫險開來。已於昨日駛抵檀島云。又接到橫濱來電。報稱滿洲輪船。於七月十二號。。由三藩市開往遠東。亦於昨日駛抵橫濱云。

◉華人豈盡好賭耶 今早益三文拿西報云。。本埠市長麥卡地。于禮拜四日。接見諸華商。。所言准情華人立會結社。行其自由之樂。若無違犯律例。亦可開賭遣興。。巡差不得妄行干涉等語。昨日華埠中人。得閱華字報紙。。聞此消息。咸欣欣然有喜色 惟各館仍未敢開塲聚賭。。所開者祇領有禁票數家而已。。

◉巡差密査賭館 巡差某。昨日查悉有數華人。在屋崙碼頭依士街一百四十六號亞摩路旅館二層。租賃兩房。開賭番攤牌九。及收白鴿票。藉以漁利。。聞買票者皆屬西人。而聚賭者則均係華人云。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各款𧝓貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.
話簡傘差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃綮章啓

金山 廣生和 正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𧐢鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇發代理舊公司煤氣燈事務 司事人陳穰堯 李崇瑚 伍勤實 李崇登 敬

大有 聯記 酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
京都 同仁堂 虎骨參茸藥酒 代理 域打留聲機器曬碟
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

香和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤 醫生梁仰山寓內 金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來無蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞 電話一百五十七號 司事人黃英衍 寬泉 禮傳 達仁 昌惠 全啟

華利 家用 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨項上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷲鷹毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步 金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S.F. cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價眞相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脈 話筒三二四三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請穿 廣彰 新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香𩍐鷲鷹毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

◉衙案例誌 四號衙余源犯搶差牌案。。退至下禮拜二審。。

各埠新聞

◉華俄銀行窃徒已獲 紐約電云。。本處華俄銀行。。日前被管庫人懷打。窃取各等股票。私行售賣。。隨被該銀行人查悉。懷氏恐不能免。潛行竄逸。該銀行人據情報差。偵騎四出。明査暗訪。久未捕獲。近日有暗差潛赴其家。瞯其妻之所之。見其妻迭與律師振卜之妻。彼此細談。。語畢振卜即往餐館市食。如是者數次。該暗差心焉疑之。後見懷氏之妻。。亦常到該餐館。。久而弗出。。至昨日差遂跟其至餐館。一同入內。其妻即到暗室。與夫懷氏。絮絮晤談差即上前將其拘縛。提將官裏去。據懷氏供稱。自認有罪。但所盜之股票。業已售罄。悉供孤注之一擲。難將原物交回。官勒取保單二萬元。方准保出候訊。懷氏無處籌措。以備具保。現仍因在獄中云。

◉關員被毆 廿四日依路巴梳電云。本處關員扳訥。係由紐約派來。管理外人入境事務者。伊近日查悉私帶外人入美之人。頗屬不少。飭差按名查拘。已拿獲數人。禁獄候審 惟辦客入美者。悉皆恨之刺骨。切齒已極。扳氏昨晚行經某街。突有生面西惡二名。迎面而來。將其毆倒於地。飽以老拳 扳氏因受傷過重。不醒人事。。兩兇徒以爲伊已氣絕而死。遂鼠竄而去。後有人瞥見扳氏。昏暈未醒。急將其舁赴醫院療治云。。

◉祝融肆威 廿四日斐市那電云。。本埠商場中之柯尼路樓 是日不知緣何失愼 猝兆焚如。一時火烈具揚。勢若燎原。不可收拾。瞬息之間。蔓延四壁。全樓變爲灰燼。。焚燬物業。値銀五萬元。水龍聞警馳至。始將火勢救息。不至殃及四鄰。當起火時。樓主之女睡在寢室。猶未醒悟。將有葬身火坑之勢。幸華廚某挺身入內。將彼救出。。然該華廚已被烙甚重傷。恐有性命之虞云。

◉西婦謀充議員之罕見 廿三日砵崙電云西婦色頓之子。肄業於公家練兵學堂。近日身故。。該婦不知其殞命緣由 疑係被人毆斃 惟同學者僉稱其自裁。婦猶不之信。迭次求各教習追兇。皆置之不理。該婦友人。。近日着其請本省派赴美京議紳代爲辦理。以伸寃屈。該議紳以此案業由衙官審斷。難以翻案。亦不允代辦。婦以寃沉莫雪。仇恨未報。心不甘服。默計是年屆舉官之期。擬赴各處演說。俾得選舉其爲議例官。以期飭員查明此案。用釋疑團。。西婦運動選舉爲議紳者。以色氏爲首屈一指也。

◉梅果豐收 廿四日希屈電云。本處一帶梅果。今年異常豐稔。大有收成。惟工浮於人。僱人摘果。頗屬不易。。故現下樹上之果。因熟墜地。且致腐爛。不堪供食者。徧處皆是。雖有多數西童。操作其間。仍不敷用。種植家因此失去利權爲數不少云。。

◉橋斷車覆 廿四日巴梳電云。有電車一輛。乃往來美墨交界等處。今日載有搭客二十五人。行經橋梁。。橋板忽斷。全車覆下于河。幸適河中水淺。各人祇受損傷云。

◉華童判撥兩次 廿二號波士頓西報云。。華童陳壬炎。於近兩年內。由中國來美二次。關員均不准其入美。現乃父赴衙求給調紙。將陳某調上合衆國衙審過。衙官亦定判撥回原籍。因陳某領取商子照來美。關員查悉其年齡已過二十一歲。且乃父實非商家。均不合例。故不准居美云。。

◉西惡可惡 二十號律埃崙省曾𠯿斐頓市埠西報云。華人余華。向在本埠力治文街一百七十號。開設浣衣館。昨日被西惡梳利。以二尺長鐵枝。擊破其頭顱。。傷口二寸濶。血流如注。後差將梳氏拘獲。交由華人辨認。確是該西惡。。即將其押禁於監。是早在衙過堂。官勒具保單銀七百元。。方准保出候訊。並將案退至七月廿六號審。

◉何故自縊 廿七號砵崙西報云。華人某。昨早在本埠十二街夾企李臣街馬厩內。不知因何事故。頓抱厭世主義。自縊而死。後有人察覺。將屍車赴陳屍場。循例查驗。。草草殮殯云。。

◉馬驚人傷 二十號亞𠯿蔑打電云。華人廣發。昨日駕駛馬車。沿途售賣瓜菜。行至巴羅街近布拿啡士打街。。其馬忽然驚跑。不能勒制。廣發跌下于地。致跌斷一手。頭面亦受損傷。嗣由差截回其馬。并將其車往醫院療治。。幸無大碍云。。

◉郵差作弊被拘 廿四日斐市那電云。西人麥苗連。在本埠郵局。當收派書信之職。因私拆郵件。。窃取銀幣銀票等物。被差查悉。當將其拘逮。。解出三藩市合衆國衙審辦云。。

各國新聞

◉印度僑氓失望 雲高華埠印度人。。因聞印度毛亭小部長。昨搭中國皇后船到此。駐於雲高華客寓。。故衆議派代表數名至客寓謁見。求代與加政府商議。改良印人入加之苛例。部長雖喜與各代表相見。惟于求代商改良苛例之事。默爾無言。良久乃曰。吾甚喜公等此舉。但恨吾之力不能及。幾代表聞之失望。遽別而去。聞部長此行。乃匿名遊歷。於十九號晚經搭四丕亞車往遊滿地可。及紐約各處。其隨員從僕亦甚夥云。

◉俄國貪官被逮 廿四日聖彼得堡電云。。本國有政界人員八名。。內有一名係帶兵官。。現被俄政府查悉其受某黨人賄賂。准情該黨人在國內騷擾。大干法典。。一併逮獄候審云。。

◉亡國君主之不能自由 廿四日韓京電云。。新任韓國統監寺內正毅。日前入見韓皇。呈遞日皇之手書。。現韓皇定於明日往見寺內答謝云。。

◉班國內亂 廿四日法班交界之舍巴埠來電云。。有班國犯人一萬餘名。皆因犯案充軍者。現在聯同一氣。。購置軍械。投入革黨。擬往巴斯侖拿。乘機起亂。推覆班政府。現政府已派兵隊。嚴密防範。以遏亂萌。并不准通傳消息。庶免人心惶恐。

特別集議

本會所有特別要事集議統請同志於明晚（即禮拜晚）齊集會所取決是所厚望

大埠憲政會特啟

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府取用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷 香港新廣隆啟
金山大埠代理人新利隆 朱源章 集蘭堂 鄧仙石 鄧敢 曾生堂 鄺念修 茂利 潘大琯 潘大機 和昌隆 鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S.F. Cal.
參茸玉桂藥材
啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 梁壽南醫寓 許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啟

金山 成信 正埠
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S.F. CAL. P. O. Box 2567
中秋月餅 各色禮餅
各色美酒 茶米油糖 蘇杭雜貨 各欵俱全 留聲機器 新出唱碟 如蒙光顧 童叟無欺

杏花樓
Hang Far Low 723-735 Grant Ave San Francisco, Cal.
中秋月餅 龍鳳禮餅
廣告 本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近
廣告 各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百二十三號至七百二十五號伏祈留心是禱 舊金山大埠杏花樓謹啓

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll
啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科𧝓症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉 富邑弟翁獅球敬告

金山 昌利 正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰全啓

●●●粵東李林濟藥酒廣告
在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸 君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏腳鱗麟酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 ⑪廣利號 ●新金山 李潤記 悅盛
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恆安 同豐泰 華益棧 榮昌
岡州河村里李宗棣 寄陽溝口鄉李尹 仝啓

●●●寄銀須知包送到家兼獲紙水
啓者本局開張廿有餘年歷蒙各梓里過信殊深感佩向來所溢紙水無多故暫作燕梳用費以資彌補近見紙水澎漲利權亦宜均享是以本局商議由六月初一船起照後開紙水章程辦理至前日各梓里付歸存貯之銀仍照舊章而行不在此例仰望各梓里留心惠顧不勝厚幸
由付一元起至廿九元祇因得紙水無多而且包送到家費用浩繁故無給回
由付卅元起至一百元 照時價給回紙水四成
由付一百一元至一千元 照時價給回紙水一半
由付一千一元至二千元 照時價給回紙水七成
由付二千一元至一萬元 照時價給回紙水八成
五月廿五日 新昌廣信局 赤水廣泰信局 廣同泰 代理金山 譚經爵 仝啓

●●●尾利允埠合勝堂佈告
公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱 尾利允合勝堂啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看 發明會華英厨書大全出世
每本實價三元七毛五郵費在內 諸君留心惠顧 本公司書單印便函索即付 金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S.F. Cal

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再取限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲綠部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日 李隴西堂啓

●●●會所經營

啟者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕届時統請 各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

大埠 金山 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公炬油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中呂漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鎣明 伍于鑾 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客 諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在市地頭第二千零三十五號

正北鹿茸

言語文字政教風俗之統一。。卓卓然一大帝國。。卒至東敗於日。。西窺于英。。南伺于法。。北瞰于俄。。處處沿海。。爲人所佔。。等等主權。。爲人所握。。莫能挽救于萬一。。果何故耶。。亦吾中國行政之不得人也。。在朝諸公。。執政諸臣。。非老耄守舊之徒。。即少年輕薄之輩。。老者知有實官鬻爵。。不知國計民生。。少者知有酒地花天。。罔知主權領土。。雖有聖主當陽。。賢王攝政。。亦何往而不敗哉。。倘夫食肉諸公。。秉柄之人。。亦以單公之心爲心。。以單公之政爲政。。以愛民爲目的。。保國爲主義。。不雪甲午庚子之羞者。。吾不之信也。。由此觀之。。寧邑監獄改良之得人。。其成功也若此。。中國行政之不得人。。其失敗也若彼。。國勢強弱。。兵家勝負。。豈非在行政之得人不得人也耶。。傳曰。。得人則興。。失人得崩。。意在斯乎。。意在斯乎。。凡我寧邑同胞。。關心桑梓。。熱心公益。。仰監獄之速成。。望工程之早竣。。其未捐者即捐其。。已捐者即繳。。勿致辦事之人。。臨時棘手。。耗誤韶華。。則監獄前途。。幸甚幸甚。。

緊要新聞

●●●日政府預備歡迎洵郡王

日本東京通信云。籌辦海軍大臣洵郡王。定期西九月中旬偕同薩軍門鎮冰。再至日美兩國。並查海軍制度。昨經通告日政府。日本當道。極表歡迎。近已預備一切。以供洵郡王駕抵時。隨意查閱。其海軍隨員森君。已於中歷五月十八日。由東京啓程。前往北京。於西九月間。隨同洵薩兩大臣蒞日云。日人專以應酬而結外交之歡。其手段誠加人一等矣。。

●●●片煙案公函照譯

卡路曲律師鑒。逕啓者。本埠美差查拘華人片煙案數宗。。經閣下於前禮拜。派人到來查辦一切。我等接談之下。。備領教言。自當遵命辦理。惟昨日開審此案時。。官將案推至西八月四號。然後研質。現擬赴衙求給調紙。。將案調上大衙審訊。以期早日銷案。閣下精於法律。公餘稍暇。請來指示一切辦法。以爲辨護。更爲週妥。遲日繕就稟詞。寄呈覽閱。幷求斧政。務臻完善。然後入案。耑此奉達。。順請近祉

士連打埠律師佐架地 李士全頓 西七月廿七號

●黎領事照請嚴辦鎗斃黃積之兇差

三藩市公家律師佛近鈞鑒 本領事據中華紳董稟稱。。華人黃積。于七月十九號晚。在華埠無辜被巡差麥亞賤鎗傷。延至廿三號。業已因傷殞命。巡差之兇橫。于茲已極。。應將該差拘究。以儆將來。查黃積來美多年。尚安本分。當被害之夜。亦無干涉各事。惟今黃積已死數日。。仍未見將該差入案。爲此知照閣下。請查明此案。並請加關租吏。參酌案情。如該差罪有應得。宜將其拘拿。按律懲治。謹此奉達順候

日祉 駐三藩市中國總領事黎榮耀 七月廿九號

●●●印兵駐紮藏界之叵測

廿四日印度占鯉埠電云。本處官員。因西藏士民。。近多變故。蠢蠢欲動。特增派印兵多名。駐紮西藏印度交界之處。保護一切云。。

廣 大埠 益

(貨)油米茶糖 伙食雜貨
(眞)蘇杭漆器 各樣俱齊

KWONG YICK & CO.

中秋月餅龍鳳禮餅

P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO, CAL.

(價)揀選好貨 快捷無悞
(實)如蒙惠顧 價錢相就

瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生回本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身虛痳痺黃腫脚瘮腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減不以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

鄧倫魁 甄進興 甄岡興 甄紀果 啓

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大瑄 全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儲履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開設已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

仰貴客留心光顧一定價錢

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal

啟者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金兩寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號

鐸打啓披露

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啟者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼邇來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦徵中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日 香港裕豐銀號啟

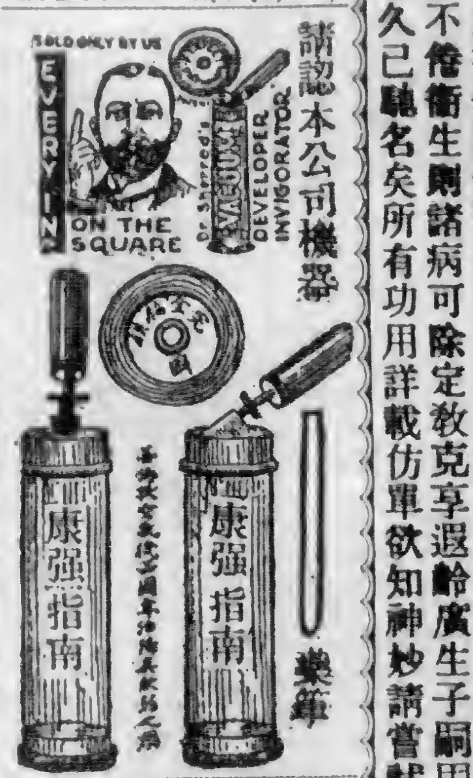
●●●本館精製粒巴圖章

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心思欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啟者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生窄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇效治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治癮疹身癢藥水二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉 藥到即愈
精脫肉瘤 不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧 吞丸內消
統治花柳 永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如空函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

金山 正埠 錦泰金舖

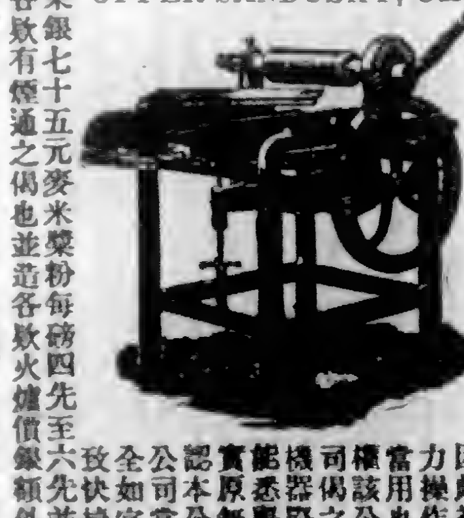
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確保本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價錢相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時俱工隨力操作至善至利之器最爲衣館富用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遵致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價錢額外平過別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

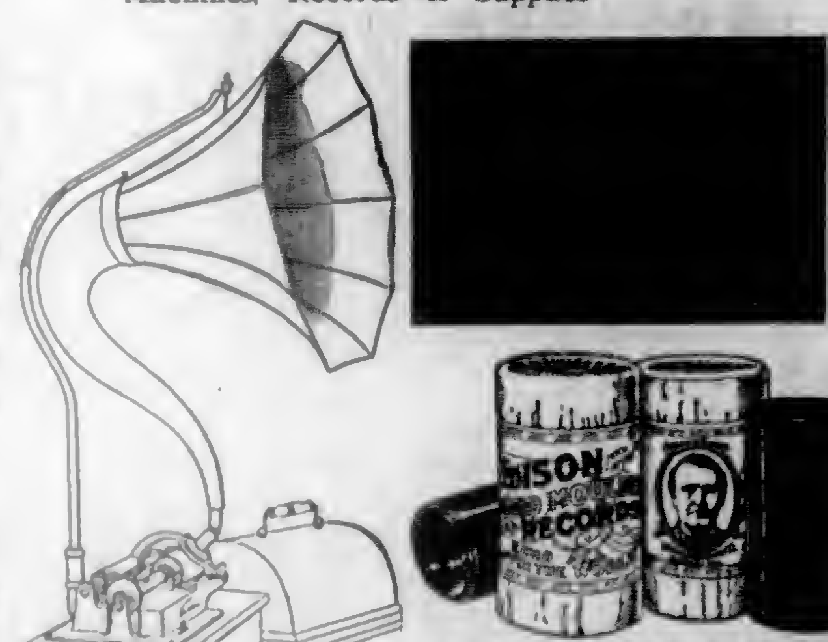
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上 此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCm CAL

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 全啓

●●(來往船期)

(由香港開行到大埠)

地洋丸	六月初三
亞細亞	六月十一
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

(由大埠開行往香港)

地洋丸	六月十四
亞細亞	六月廿一
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●鶴山牲口之價值　廣東全省牲口。以鶴山三洲生意爲最大。每墟交易逾三四萬之多。每逢墟散。辦貨之船。聯帮過百而去。防盜賊也。近日雞鵝鴨鴿。以及猪隻。俱皆價昂。即鵝鴨而論。目下每斤約價銀一錢八分。而鵝則一錢餘。每隻連食飽之穀在內若并運費。統計到埠則承本亦不貲云。

●幾乎喪了三命　前禮拜二下午。瑞泰輪船。由港開往澳門　駛至附近長洲時。船上有某婦。先將九齡幼子拋落水中。伊亦相繼撲下。其夫覩此情形。亦隨同下去。各客遂即疾呼救命。船上伙長與水手等放下三板三艘。駛往拯救三人俱慶生還。當該船抵澳時。即將伊等交差看管云。

●匪徒膽敢私刋財政局圖章行騙　著匪黎亞北。日前聽從金晉堂主使私刋財政局圖章。往支應處支取銀兩。已經多次。日前該騙匪等。復書僞單。蓋用假章。持赴該處取銀。被處員察覺　即將該匪黎北拿獲。函送警署訊辦。而金匪則已承機遁去云。

●順德三合會之勢力　順德錦鯉沙三合會匪猖獗。屢紀本報。于五月初二日。有馬齊陳姓十六七歲女子。經西岸探親。行至村邊。被三合會匪裸其衣。並搶洋蚨六翼而逸。該女子畏羞。狼狽回家。經投約處弗恤。聞該女子有親誼。亦是該黨領袖。托其責令如數送還。否則兄弟無情。該同夥代爲求情。是日原璧歸趙矣。三合會有如此勢力。愚民豈不畏之耶。

●佛山侵吞義倉案尚未了結　佛山義倉司事張鑑華。。因侵吞倉欵。經被押三年。至今尚未清繳。。現鎮內紳士洗寶幹等。復催禀藩司。奉批查此案張鑑華侵吞義倉鉅欵。。雖經參革監追。乃逾期日久。尚未清繳。殊屬胆玩。候即札府飭縣。立提張鑑華勒限嚴追。毋任延欠。。至該紳請將查封各舖屋。先行給照管業一節。應否照准。。併即由縣核明分別辦理具報云。

●順屬又因命案幾釀械鬥　順德路洲鄉竊盜。。慘殺勞紳玉池父子案。經登報端。現勞村子弟。大動公憤。欲爲玉池父子復仇。經勞村紳耆集議。約束子弟。禁止械鬥。一面謁該縣及順德協　力請彈壓　聞順德協札委勞守備回鄉嚴戒子弟。并諭黎章二族。已甘具限狀二十天。交出兇手。如有逾期。定將該鄉嚴辦　切勿暴動。以致滋生事端云

●房捐統計一覽表　省河房捐警費。。統歸巡警局收管。茲聞警局查開收數。計房捐每月原額銀一萬零八百十餘兩　每月新加增房捐一萬二千一百三十餘兩　另警費每月原額亦一萬零八百三十餘兩。每月新加增警費。亦一萬二千零七十餘兩云。。

●委員查察饒平縣令　饒平縣龍令朝望。違法納賄。經諮議局議員李鑑淵　按章糾舉。開議表決。。後錄出該令十三欵。並附粘中華報館。揭載該令事實一紙。呈于督院。袁督即飭藩司委員查察。于昨日已委直州牧陳宗。赴該縣查覈核辦云。。

●認眞查拿搶竊之匪徒　近日城省搶竊之案。已大退減。聞警署迭飭暗查搜捉此等搶犯。自四月中旬起。至五月初截計。共拿獲八十二名。決不釋放。

●韶州鎮之電禀　現督轅據韶鎮電禀。稱曲乳一帶、雖經迭次痛勦。地方較前雖安。聞曲屬近有鄉鄰匪黨。。勾串藏匿。經密派駐防石城哨弁黃廷卓。探明踪跡。。相機掩捕。旋該弁禀報稱日。接奉密札馳往確查。。當即抽撥日勇五十名。到該處勦捕。不料該匪是晚又更勾引同黨多名。。即在牛坑地方拒捕。斃匪多名。惟查該境界鄰數縣。。徑路紛歧。現因連陽英德大舉清鄉　深慮乘虛竄擾　。亟應認眞痛勦。當嚴飭各縣傳諭附近紳耆。團集丁壯。聯絡聲勢。分途抵禦。以免彼拿此竄。俟後勦辦情形。再爲禀陳云。

●拭目以俟審判廳之成立　現法部査定章。。各省設置高等商埠審判廳。以後分年設置初級審判廳。其改良監獄。辦理偵探檢査。皆屬審判廳應辦之事。。審判廳成立之後。所有上項監獄家丁値堂。家丁捕快差役仵作牢卒等。。均須悉數裁汰等因。現特酌核限期辦法。分咨來粵。。一體查照遵辦矣。。

●爛崽鎗轟輪渡搭客之宜懲　省城清遠拖渡。。前由瑞泰公司承攬。近有和安公司商人出名另承。而各處爛崽每禁人搭和安。前日該和安拖渡駛行至石角埠。適有人由小艇開駛。搭之上省。該處爛崽。竟出而禁嚇。搭客不允。。遂拔鎗將搭客欲轟擊。現已禀請該縣令嚴辦云。

●香港續擬禁運軍火出口之照會　兩廣總督部堂。。准廣州口英總領事照會。准香港總督案開。查香港禁運軍火出口一案。現今已屆滿期。但爲兩國治安起見。。察核情形。再擬由西歷一千九百十年六月一號起。即宣統二年四月二十日。續禁十二個月等因。大憲准此。。即行通飭各衙署局廠所。一体查照辦理毋違云云、

●欽廉保案人員趕快繳納部費　現大吏准陸軍部。案驗准前粵督兩江總督張人駿奏稱。。保奬欽廉肅清人員一案。奉　旨依議欽此。業經發下所保各員奬札。。飭行轉給各在案。自應迅飭在保各員。速將部內例費遵繳。　以便再行頒發各員執照。以昭愼重。而備考核。。希即由貴督查照。將奬札先行轉發。應繳部費　即行傳知各員遵照　再候部發勞績執照。聽候飭領云。

●惠州府官塲現形記　昨接惠州友人函稱。。惠州府徐守接篆後。即電調分潮之私人王巡檢到惠。掛名收發。。其辦事收發。實係一舊家人魯某。王一到署。。即委兼讞局差遣。并府城保甲各差。。該郡僅有例差六項。。該收發幾至一網打盡。及縣丞李廷楨。均改分潮州。吳龍陳田數人。亦紛紛請假回省。可見徐守待屬吏刻薄之一斑云。

●電報陽江擒獲匪黨起出婦女之駭聞　昨日督院接廣肇羅易道電云。現據陽江吳游擊電禀。據敵部第三營管帶梁錫恩禀。據探報。陽春縣何表篤地方有匪。　登時率隊圍拿。匪拒捕。我軍分路夾攻。生擒要匪范亞十等十名　賊婦二口。起出被擄婦女二名。大小槍七桿。碼子十二顆。被擄婦女二口。由石菉局紳帶前事主領回。其男婦匪犯十二名口。逕解陽春縣審辦。槍枝存營。合禀聞云。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上条茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽
遷回大埠
杜板韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾高麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里留心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經信啟

兼理新昌赤坎廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山
天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厚慎
街七百十二號揀選十
足赤金打造唐洋首飾
蓋有本號字印如假永
遠包換精造各樣奇巧
花朵常有珍珠玉器便
換　貴客亟要請照上
列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老
永　眞
舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂
愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛揸結杉照常接理香港寧
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

趙裴彬先生肖像

恭頌　良醫

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

本主人趙裴彬謹啓

恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭即以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有二年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故即付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功即付信取男子補腎壯陽二鞭丸料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世問極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

二十八　弟新寧陳錦荃　李錫康　敬頌

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗苢備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正高麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和
余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO,
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒高麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗湖　湯裔烈
湯思瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售

舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒乇拿三號

裕安鄺祝敬啓

貨　眞　價　實

大埠　金山
裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滋仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信

金山二埠
聯昌號

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年多專辦油米什貨酒茶均桂荃苹貨眞價實如蒙親明光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日

羅省天祥號興記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　滙保撈付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市猫華　伊路埋岈　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　茂士委路　委路市　夏未嘲　哥寧　地　熙罵　烈保撈付

●七點往　老沙　烏握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嘲　李化摩　李杜立　士得嘲　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嘲　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得嘲　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鷄林利　㢘造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嘲　梳力　典化　乾市失地　山蕌　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嘲　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都岈李　北架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘲

●十一點二十分鐘　鷄時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵剌

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

●一點四十分鐘往　老沙　烏握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶　士巒定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘲　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嘲　李罷摩　咩士那

●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都岈利

●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡嘲　曾伊步路　典化　乾市失地　山蕌　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　濫定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡嘲　青晏典化　乾市失地　奥麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蕌　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都岈　惡時岈　羅省　巴夏路　挖愼委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉蕌　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奥卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘲　山希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉蕌　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉蕌　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　橈士嘲　鷄柯連　乾市失地　山蕌　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加岈　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山蕌澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自滘加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新款衣服各款鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠鴨珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊篙山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏 謹告

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST.
LOS ANGELE, CAL.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意彫件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元
字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處　大埠都板街世界報　普生堂

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百二號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒屢戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐蟀　副管庫兵紐蟀　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝啟

◉◉◉佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百二十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱式千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

○◉（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鐳銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

兆昌榮

香港上環兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發獻 謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巴西之期日紙一張信完逹士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠滑街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易最更無欺甚蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞僞貨去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

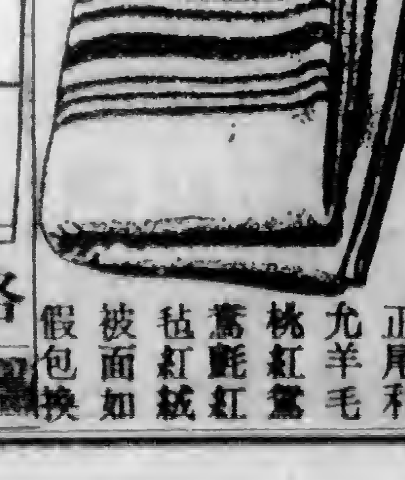
從美國羅省技利轉愼嗎梳啓

沙連公司貨真價實

舊金山正埠都板街門牌九百廿七至九百卅九號

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

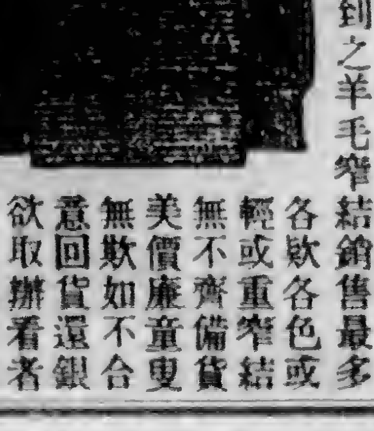
專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭實線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓



正尾利允羊毛桃紅氈薦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全
不合取回辦貨還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

定郎達命付上快捷無悞

◉◉◉特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加辮寬尼戲院主人謹啓

◉◉◉西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震灾後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話篙新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

◉◉◉奏摺

雲貴總督李經羲奏請飭部借欵辦理實業摺

奏爲滇省實業關係重大籲懇敕部撥借欵項興辦以救危亡恭摺瀝陳仰祈聖鑒事竊維實邊之計在人聚人之計在財無人則邊虛無財則人散是故人心離渙人才消乏財源枯竭有一於此皆足致亡而外交、侵略因之而起實邊聚人之計莫如興實業以實業救滇治病之本也實業注重礦產尤本中之本也以之治內則人心可結人才可練財源可濬以之對外則邦交可固而皆以礦業實業爲之中樞大辦則滇可存不辦則滇必亡請爲我皇上痛切陳之邊徼士夷雜處撫馭本較腹地倍難近來籌欵繁興負擔更比從前加重兼以鴉片既禁內困益深鐵路已通外吸又至家有至寶而日日憂貧民無完膚而人人怨嗟比歲迤西邊境土族多被煽誘逃移緬界不下數萬淵魚叢爵可爲寒心查滇中礦產巳採者什一未採者什九既巳貨棄於地非大力包舉末由冀風氣之開且當窮則呼天豈溫語拊循遂足慰雲霓之望計惟有廣集鉅貲先營礦業並責成邊吏一面講求農林種植興辦蠶織期有實效多養貧氓既開百年莫大之利源更生萬里無窮之忠愛以國初神武所奠定之南服累代涵恩所休養、民生二百餘年籌防協助所維持之全局及今當厄而施則前功不棄設竟鋌險而走則後患難言臣所謂辦實業以結人心者此也大凡人才與事會兩相待實兩相因世謂有人才而後能辦事臣則謂由辦事愈可多造人才滇省注重實業自應先求實業專門於事乃能有濟第人才實難或多方靡勵而後出或歷盡艱苦而始成中國出洋學生頗有秉資聰穎用力勤劬其在各國學堂往往冠其儕偶所惜者喜於因而憚於創渴於用而倦於求則以歸國之後無實地練習以試其才無勝已觀摩以益其智也前准部咨外洋卒業人員礦業專門寥寥無幾且僅祇研究學理並未親歷礦產處所確有經驗等因可見辦事之才必資歷練滇礦殷富取之不盡實爲中國練礦才絕好之地位今若大辦有技能者知學問之無止境以優絀易見而自竭心思有資本者知美富之無盡藏以利害相關而愈增實力開辦之始必借才異地先導以徑途習練有成則入室他人不容於臥榻臣所謂辦實業以練人才者此也（未完）

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉監國前日召見學部尚書唐景崇。垂詢各國皇帝均有海陸軍學識。將來今上典學。亦宜進以軍事之書。故外間紛傳有派學部唐尚。及陸軍部蔭昌兼任師傅之說。

◉攝政王前日在三所時。面諭諸大臣。謂現在政務紛繁。國勢日艱。各大員中常有無故請假。希圖及時行樂。殊屬深負重任。嗣後請假各員。如查無確實病狀。決不允准。

◉海軍處以辦理海軍人才缺乏。擬將烟台海軍學堂竭力整頓。以養人才。

◉海軍處以象山建築軍港。需用欵項較原估增加百萬。又擬於收回大沽口後。建造製造廠。需欵甚鉅。度支部所認之欵。業已解齊。無法籌措。奏請轉懇皇太后將孝欽顯皇后積存之欵撥賞一千萬。攝政王有允意。嗣見江督張人駿參摺。王爲之大怒。遂作罷論。並將原摺擲交洵貝勒閱看。

◉學部奏請開辦簡字報。并飭各省一體照辦。聞已奉旨允准。

◉度支部大清銀行議定從端午月起。凡從前已出之鈔票一律停發。嗣後卽發行新紙幣。以免混雜。

◉◉◉南洋勸業會特色

南洋勸業會　陳設之品。有人力車一種。人從後推。其式加倍次椅。聞爲會塲所自製。會塲甚寬廣。週圍有六百畝左右。其大門則在相近南京車站一二三牌樓間。過大門爲甬道。甬道通鐘樓有巨鐘一。人登樓則全城風景赫然在目。所見之建造品。悉爲白堊。惟皖省略別有竹林漁沼。以人力爲工。倘已竣工。定爲美觀。現在則不致預備也。十五省之協贊品。房屋多已完工。然皖省帳篷前未見有一物陳列。至外人之來附設陳列者。日本人大至軍艦之模範。小至服用之花帶。幾無一不有。德貨亦佳。英人則第陳列其大者。未開箱者。有幾處仍在建造物件。堆積滿地。總之此事。不謂之完備。亦不能謂一無所爲也。就現在所有以觀。以教育部與製造爲佳。中間有石印像具樂器電機諸品。大致係模仿西式　而製成於中國人之手者。陳列尚有次序。有條簽　惜無說明書。至文學部中有監工寫字樓。裝飾品紅木諸物　意謂不如歸屬美術部爲佳。美術部中有端方張人駿兩小像　又有新式油畫　然中國相傳本有畫學。何不一爲陳列哉　此外兵工廠之軍械。新舊皆有陳設。

◉分科大學緩辦之風說　分科大學。現因度支部無欵可籌　學部各堂。無可如何。曾以此請示監國。當奉面諭　興學固爲當務之急　然如國防等事。較興學爲尤急。如果無可設法。只得暫爲停辦等語。唐尚書遂與各堂商定　擬自暑假後暫緩開學。俟籌有的欵。再行開辦。

◉台民之呼籲訴冤　浙省台州仙居鄉民。因據案起釁。被官兵慘殺焚燒。自旅杭同鄉。開會集議。一面公呈撫院。一面報告浙江諮議局。懇請代爲伸訴。以雪寃屈。又有該縣民人老幼。約七八十人。肩負黃紙行乞抵省。赴浙撫衙門跪香。聲訴燒殺慘酷情形。現在無家可歸。泣求伸冤當經增撫特派沈令思齊。收受呈詞。向衆錄供。善言撫慰。由仁和縣將該民等暫時安置白虎廟歇宿云。

◉汪大臣呈進之書目　丁未秋間派遣于汪二大臣。分赴日德英等國考察憲政。達大臣因簡學部侍郎回國。考察之事由李柳溪侍郎接辦。現二大臣巳陸續歸國。考察所得。各編書籍若干。歸國後復請人修改抄寫。再恭行裝釘以便進呈。汪大臣出洋在邇。特先將所編書十四種辦齊。日內呈遞。茲覓得該書目特錄如下。考察英憲要目答問十卷。英國民政輯要八卷。英憲要義二卷。英國治屬政略五卷。英憲沿革史六卷。英國選舉法紀要十七卷。英司法今制考四卷。英國理財金鑑八卷。英司法沿革政畧一卷。國會立法議事譯規三卷。國會通考十二卷。英國審部通攷十六卷。英國樞密院紀要二卷。英國政樞綱要六卷。以上計書十四種共百卷約釘四十餘冊。

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

○○天下聞名萬應春藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Dong Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴辟沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉如蒙　諸君光顧懸佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭拜散板歌調各欵不同而鼓樂皆同一樣也音韻嘹嘹玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羡焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S.F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　梓市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. Cal. Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷亨 黃耀臣 林炳焜 朱二進 謹啓

始創 不二價 廣綸公司

本公司嵩辦各廠新欵西人衣着貨物唐新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨生頭洋貨瓷洋毛窄結各貨兼金山庄生意承接新寗內地銀両滙兌不客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號

拘地方遠近着伸親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong China

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荃粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樊　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下
龍虎鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嗟丸
萬應浸眼藥水　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
一號源通荼粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻愼街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

短篇 社會小說

一元之游上海 (三續)

出得普天香來。往西不多遠。就是泥城橋。走過橋西。幻仙戲園正在開演影戲。鑼鼓喧天。非常熱鬧。想起從前輿論時事報燈謎送彩。曾中一張幻仙戲園的頭等票。恰好帶在身畔。因即隨衆入坐。看了幾齣影戲。變化離奇。眞是見所未見。那時已是七點多鐘。算來戲館已經開鑼。急急付了兩個銅圓小帳。走至外邊。恰有一輛黃包車。講明兩個銅元。拉至石路天仙戲園。案目招呼至正廳坐下。是晚恰值禮拜六。各戲做得十分認眞。那小桂芬的空城計。小桃紅的紫霞宮。蓋月樵的八蜡廟。尤覺精神百倍。那時天仙正大減價。正廳祇賣洋一角。老顧照數付訖。并付了兩個銅元的小賬。看到十二點鐘。將近停鑼。就出了戲館。南首有一家旅館。挂着同興旅店的招牌。忽忽入內。賬房過來招呼。領到房內。喜得被褥一切都是現成。那旅館費祇需大洋一角一分。付了一角小洋。三個銅元。時候已經不早。舖好被褥就安睡了。(未完)

湘江淚

(續)(南天逸史)

哀湖南詞調寄浪淘沙

燃炬擲當頭。破斧沈舟。高牙大纛一齊休。砲響連環官逼亂。憾湧江流。（衆擁入撫轅岑出嚴示激怒軍隊抽槍上刺刀戳傷十數人衆益嘩旋出平糶告示遂無效岑飭連放排槍慘斃多命衆相率拚死登屋放火）慘聽鬼號愁。（撫署內外慘斃百餘人投之火中棄之井內者屍骸不少行路爲悲）餘燼誰收。（餘燼中枯骨雜瓦礫中傾棄河干）寃魂無數葬荒洲。天禍湘南猶未已。莫再悠悠。

運動悔心頭。風惡沉舟。黔滇移督好音休。（岑輦八萬金于京師某邸有移督滇黔消息湘亂起中輟）輪却慳囊金八萬。虛擲東流。掀倒石獅愁。威勢全收。（撫署有石獅對重數千斤衆憾岑遷怒石獅俱掀倒臥地）雄風無復鎮南洲。厲齒磨牙幾何歲。莫再悠悠。

幾張爛羊頭。濟惡同舟。茫茫浩刼幾時休。江夏黃童出京闕。雲散風流。桑梓繫哀愁。涕淚難收。風雲慘澹小瀛洲。（席少保祠在湘垣小瀛洲衆紳會議于此）監國憂勤夢良弼。莫再悠悠。

珠海潮

隧道

廣西懷集縣。與東省犬牙相錯。地勢折入于東界內。我省之於廣西。以懷集爲最近。故商賈仕宦多集之。前數年有友人漫游至此。訪其遺風習俗。與過去之歷史。得一奇跡焉。歸而述諸予。予亦未有以解之也。爰誌之以質諸世之博聞者。

廣東人金某。知懷集縣事。到任後恆聞衙署人言二堂之階下。夙有藏金。金使人掘之。得瓦缸七。皆貯清水。而缸之下則有隧道焉。容積極寬。幾可連騎。尋道而窮之。直達城基之外。欲再進。則有大刀二柄。橫作人字形。行者恐觸刀。不敢再進。返報。無有知其由來者。或曰咸豐之際。土匪滋亂。粵盜陳金剛嘗據是城。以爲巢穴。此隧道迨築以備困城者也。而瓦缸亦必爲賊酋之留餘。但發者無福。故變爲水。吾于懷集縣過去之歷史。未嘗致力。其說之是否。不得而知。然聞之故老之遺言。則陳金剛第據信宜縣而非據懷集縣。而藏金之說。亦近不經。則此說似猶未足信。要之則昔人之守城。多藉隧道以來往。其爲土匪之盤據。抑爲孤臣義士之撄城固拒。二者有一于此。亦足以望古流連。而興吾人之憑弔耳。

勸業會場之見聞錄

秣陵鐘

山陝館之考古

山陝爲古帝王建都之地。商周彝鼎。秦漢碑碣。粲焉大備。海內外人士。雅有斯好者。皆欲一至其地。以獲摩娑之益。故山陝館開覽後。每日問字之車。庭前皆絡繹不絕。以該館所陳各種石刻。既非贋鼎。又復精好。以之考古。所裨實大。非徒爲臨池之助已也。獨惜該館陳列雖高。而每種皆僅備數份。故觀者皆以爲雖美尚有不足之恨云。

審查職員徽章之新式

審查部不日組織就緒。總長以下各職員。自正月二十日起。均佩金齒輪式徽章。以示區別。現由審查科繪具式樣。照會臨時警察局知照矣。

廣東同鄉集議開館事宜

廣東向以工藝著名。此次出品繁多。館內裝修材料。多從粵省運來。是以開幕較各館爲後。現聞已定五月二十七日開館。先於二十三日午刻。邀請旅甯廣東同鄉。在會場內廣東館。會議籌備一切招待事宜。屆時如何佈置。容俟議定。再行通告。

盲人出品之調查

福州靈光學堂盲生出品。茲查得盲生五人中。一蕭靈開年二十八歲。連江縣人。由本堂畢業。通英文。能洋琴絨線手工。兼能書寫英文。現充該堂教員。授經學盲字英文三科。學生一張保羅。年十七歲。閩縣人。稍有一線之明。在堂十年。能織蓆織竹簾打繩。趙士飛。年十七歲。侯官縣人。在堂六年。能吹洋號各項工藝。均經習過。而織蓆最工。一蘇亦經。年十九歲。侯官縣人。在堂七年。能織蓆。一黃印啓。年三十二歲。連江縣人。在堂十年。能織蓆及絨綿手工。現均住四象橋。邀貴井海軍學堂庶務長黃君麻民寓中。聞該生來會。即由黃君發起。冀爲盲人界謀幸福。黃亦當世之有心人哉。

新譯小說車中秘密銀五毛

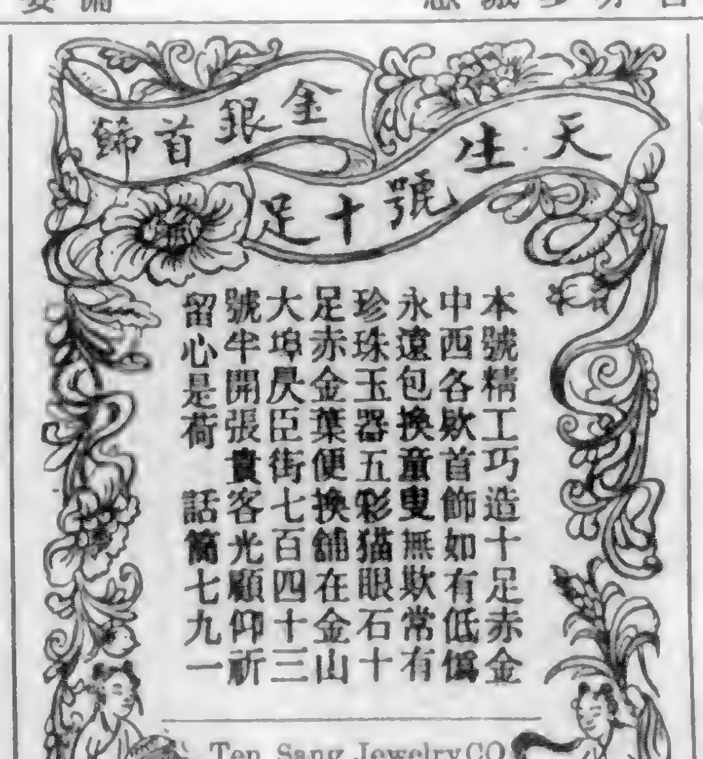
洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸新衣

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白



本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞒臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話簡七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田揀選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倫承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘖疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥費先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

福和堂

遷回 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築土庫期臻美備擬即估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限新各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收應於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日

金山大埠肇慶會館披露

泰源號

金山正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞒慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

怡興

金山大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明瑞在秘笈管輅爲切己之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先數覺利於鰥頭設學堂以化民智乃闢天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路秘讖寰球大勢念切國强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲威贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之書窺亦屬採驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上

諸君賜教按址貢臨是禱

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯委酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城雙事

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬

二埠廣英昌寫琴南

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

甯路公司招股展築鐵路廣告

●●●啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因士人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

埠 號	值理	英文	地址
大埠永員	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余贊揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄭修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	778 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	Wing Wo Tong	799 Clay St. S. F. Cal

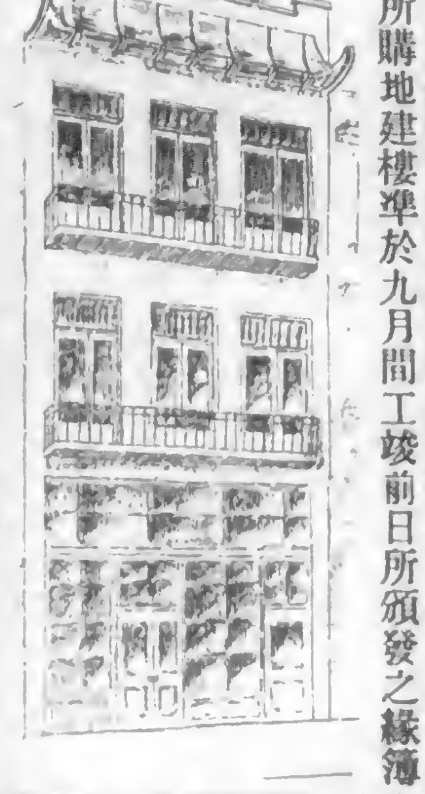
●第十九期周家燁股銀三百元

●●●新甯鐵路公司展期截股廣告

本公司前經議定六月十六日截收股份理當依議而行惟各埠招股緣部多未繳回是以公議展限至九月十六日止截如有欲認股者請速妥報幸勿遲疑觀望坐失利權爲禱

駐美金埠新甯鐵路公司謹啟

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告



啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之綠簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

生泰

金山大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張嵩辦中國日本顧繡絲法酸枝傢私磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱

生泰啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

●●●承受生意

啓者本埠姑連街二百零九號廣源隆店生意原日保林德崇黃世欽二人所創現因志圖別業願將該店生意全盤舖底架生什物一槩項與弟承受准於七月初十日午十二點鐘在該店內交易清楚如該店以前有欠到各家大小數目及揭借附會担保等項概歸舊人支理與弟無涉嗣後該店生意興隆亦弟所得與舊人無涉特字佈告以免後論

六月廿二日　軒佛埠弟黃安謹啓

●●●聲明承受

啟者巴市杰埠廣興生意全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內當衆交易清楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新項手人追討先此聲明以免後論

宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

●●●憲　法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史二元　最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元

初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫

鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五　子平大全一毛五
天演論三毛　畫學教科五毛
隨園詩話四毛　理財精義五毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元
●華英合璧七毛五

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文牘紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●●●(醫)(科)

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傅氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五

●●●(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元　袖珍世界分圖二毛五
大清一統大圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
京城詳細地圖三毛五仙　大清十八省精圖二元
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元　廣東表圖三毛五

●●●(格)(致)

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●(理)(財)

理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛

●地　理

洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷　史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛
安南史一元

●●●(信)(札)

三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手札二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫

●●●(對)(聯)

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺秸黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺秸黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫　化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青藜影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猿醫銀四毛
東周列國八毫　萬年青三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案一毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　蘆情記二毛五仙
大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
瀛納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五關恩記五毫　髯刺客四毛
拿破崙傳一元　奇案開場四毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　妬之花五毫
血帕案銀五毛　倘友錄五毛五　三人影四毫
海衛偵探四毫　双蠶記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　上海花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

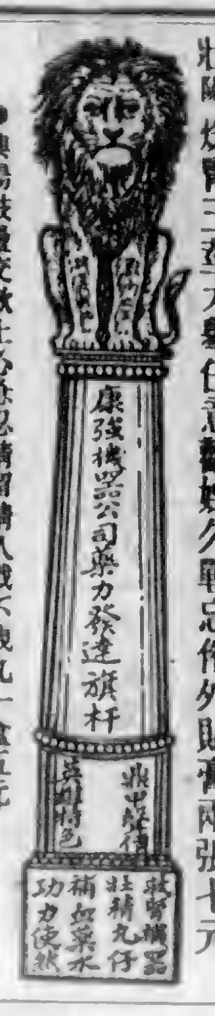
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如精米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝否勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

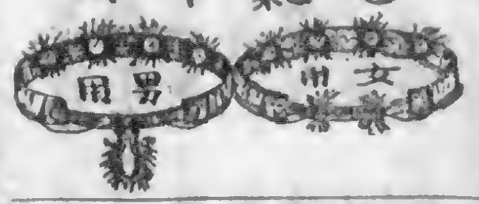
康強公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心雖神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健髓質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕傑精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒疳瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

- 一號●治精早出不待時
- 二號●治色動陽管嘴濕
- 三號●壯陽管健行血氣
- 四號●治夜夢遺精滑精
- 五號●治白濁尿管痛苦
- 六號●治尿管受毒生瘡
- 七號●治糞門熱毒生痔
- ●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名署述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散治　大埠企李街八百八十號康強公司啓

天福　鑲飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪銀環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的㚒付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）金山正埠（昃慎街七百六十四號）同益棧宏記啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啓

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四　東生和生油每箱五元九毛
廣安祥生油每箱五元七毛五　同亨裕生油每箱五員七毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二毛　各號古勞茶每磅毫七
弔片尤魚每磅六毫　新大糖棗每百磅五元
永利威五加皮每打九元八　調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元　品新三正酒每打六元六毛
五　項大蘇鮑魚每磅七毛五　大蘇鮑魚每磅六毫五仙
大單堆魚翅每磅二元一毛　半磅庄凈白雪耳每盒八元
正廣敏肚每磅一元九毛　正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五　四兩包嘉寶軒鳥龍茶每磅　毛七五
項靚冬菇每磅五毛五　黃藩香信每磅四毛七五

●●●請來光顧

啓者本店在本埠科米街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短潤窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷

本店話筒舊公司德咕剌士四三九七　新公司姊四三九七

宣統二年六月十六日　委士巧士鐵器公司謹啓

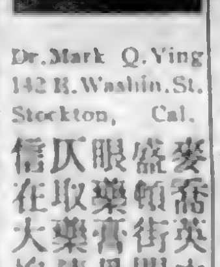
仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂除陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香檳美理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國埠委代寄銀信回音均照早復妥當玆另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効醫速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

麥喬英醫館自製經驗眼藥散紮丸

[illegible]



Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

人參北鹿茸羊狗腎壯陽丸　每樽二元
經後溫補女珍種子丸　每枝五毫
內消結核癧瘰丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元　收濕日久白濁丸　每打五毛
婦科經期腹痛散　每服五毛
眞珠冰片吹喉救急散　每樽二元
耳疔去膿止痛散　每樽五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服九毛
立止頭痛散　每服五毛
胃積解毒無憂散　每服五毫　內消魚口便毒散
內外痔消除斷根散　每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
速愈花柳芒果核疔膏藥　每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥　每盒五毫
敷治遠年頑癬膏藥　每盒五毫
跌打損傷止痛埋口膏藥　每盒五毛
補腸寧睡養心丹　每樽二元
[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）　較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

新包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近詳將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君屢來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早痊焉

風濕骨較腫痛藥水每罇銀二元　應驗跌打藥酒每罇銀二元
日科立卽退紅藥水每罇三元　耳聾鼻痛藥膏每合銀三元
刀傷瀉火止痛膏每合銀五毫　風火眼痛藥水每罇銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元　光明清熱退膜眼藥銀五毛
保濟無名腫毒藥水每罇一元　專睡安神藥散每服銀五毫
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫　小兒退燒藥散每罇銀五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元　小兒胎毒膏藥每合銀一元
打回瘀積散科藥水每罇二元　神妙雞眼藥水每罇三毫五
花柳入骨搜毒藥膏每合銀二元　遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
保花柳疔毒藥膏每合銀二元　極妙頑癬藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元　花柳白濁藥丸每合銀二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元　內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科經期腹痛藥水每罇二元　婦科閉經藥水每罇銀三元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元　心氣肚痛藥丸每罇銀一元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元　紅白痢症藥水每罇銀一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫　夜夢洩精藥水每罇銀二元
乾咳緊嗆藥水每罇價銀五毫　身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀票照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一槪在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 354 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（鮮棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六　紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一　布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘教科二毫五　二頭商務尺牘教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五　一千片二年吉勝二毛五
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫　蒙學尺牘教科書三毫
鉛板四書集註六本六毫　飄流續記傳二本五毫
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　西庄明儒學案一元二五
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板樂性賦二本二毫　最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五　婚姻指南一本七毫
新湖南一本二毫　戊戌政變記銀四毛
德育鑑一本五毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　黃繡球傳二本五毫　尺牘句解二毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫　鏡中影三毫五
新廣西二毫五　廿載繁華夢三毫　李鴻章一本三毫
華生包探案二毫　三字經圖說一毫　四孖齊一本二毫
攷正字彙二毫五　●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信二頭双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第一百四十六號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話　新坎五零一　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 146　SAN FRANCISCO, CAL., MONDAY　AUGUST, 1 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年八月一號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年六月廿七日禮拜一

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

本館論說

讀不允速開國會上諭書後

今者○第二次國會請願已見拒矣○在朝廷審愼圖維○對於國會問題○持重而後發○未嘗無深意寓於其間○然而國民曰速開○詔旨曰仍俟以九年○兩者均趨於極端○吾恐此後之三請四請者○仍未有已時○朝廷之三拒四拒者○仍不肯少假○語曰○一鼓作氣○再而衰○三而竭○朝廷不知善用此民氣○則衰竭會有時也○記者平心論之○今日議院法未頒布○議院議員選舉法亦未頒布○卽曰速開○夫亦何能○雖然○不能卽開○獨不可提前數年乎○如必俟以九年○則今者方届籌備憲政之第三年○此六年內○一日無國會○記者敢斷言曰○內政之潰沓如故也○外力之煎迫更劇也○國事必至不可收拾○而終於淪亡也○今夫治國如治病焉○知其受病之處○而不知用藥○則其病必不能瘳○卽知用藥矣○而輕重緩急○不得其宜○則其病亦浸劇○吾國之病○惟立憲可以救之○夫人而知之○而立憲所舉辦之事○若者宜急其所重○若者宜緩其所輕○則知之者蓋鮮○今日朝廷籌備各法○皆曰釐訂○皆曰頒布○皆曰實行○亦可謂羣方亂進矣○而環顧舉國之疾不少瘳○且或從而加甚焉○此何以故○亦由失其輕重緩急之宜也○古人有言○有治法○無使治法必行之法○今日政府之勢力○旣不足以使法必行○而法所以不能行之故○實由於無國會以爲監督之機關○故民不信官○官亦不敢厲行於民○雖有良法美意○而敷衍因循○有法幾與無法等○其甚者且歸咎於新政爲厲民之階○因噎廢食○欲舉現行之新政而推翻之○以返乎消極者之所爲○嗚呼○此豈新政之過哉○毋亦如用藥者不知輕重緩急之所宜○有以致之也○

抑記者尤有說焉○伏讀諭旨有云○議院之地位○在憲法中○祇爲參預立法之一機關○一若議院之職權○限於立法之一部分也者○雖然○此不過沿用普通之名辭耳○自孟德斯鳩發明三權鼎立以來○以議院爲立法機關○內閣爲行政機關○裁判所爲司法機關○劃分鴻溝○各不相越○然此爲理論上則然○事實上則未盡然也○今日各國議院職權之界限○各自不同○除參預立法監督財政外○有以締結條約權屬之議院者○有以彈劾內閣權屬之議院者○吾國今日議院法未頒布○不知其職權之範圍如何○然以國勢論之○則此二職權○萬不可缺○一則吾國外勢日逼○非有輿論爲之中堅○則外交必失敗○二則吾國監督行政官之權○向屬之御史台○若新官制既行○都察院裁撤○非有國會以爲監督機關○則行政官吏○無所忌憚○此規定議院法時所宜注意者也○卽讓一步言之○謂吾國不能採用歐洲各法○亦當師日本○日本議院法○雖不認議院有締結條約權○與彈劾內閣權○然除參與立法外○尤斤斤焉以監督財政爲最要機關○監督財政有二○一屬之立法權限內者○如國家新添一稅目○新增一稅率等是也○一屬之財政權限內者○如協贊豫算案○及審查決算案等

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山永安合記正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災欵業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幡西裝衣服羊毛冷結彩男女線仔襪尾利允鶯鷺紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香皂俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲緞酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各埠田沽唐山絲苗白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

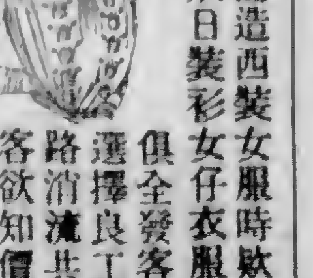
萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告　宣統二年
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針黹造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由c.o.d.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山采芝堂正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若蒙信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠保滋堂金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒各種名茶各埠貴客垂青諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有郵寄信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]
[illegible]
光緒卅四年正月日　[illegible]佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡甸寛街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年讀近舊知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連滋利除開之外盈餘積項共存銀五百

●●●中國購置新刑具

廿六日北京電云。中國政府日前向法國所購之斬首機器。現已運至北京。。將來安置新監獄之內。不准人觀。查中國刑律。斬首之律。較之縊首。尤爲重大。因中國俗例。。凡犯斬首之律者。以其身首分爲兩截。有貽祖宗之羞。。其後人亦少拜祭。故前時爲劊手者。獲賫頗鉅。因凡富家犯法。定以斬首之刑。每多賄買劊手。求其不可斷頭。。冀得全屍殮葬云。。

●●●東省督撫奏請開缺

廿六日柏林電云。頃接上海電稱東三省總督錫良。吉林巡撫陳照常。黑龍江巡撫周樹模。因日俄兩國。。新訂滿洲之協約。管轄滿洲一帶路權。交涉繁劇。自恐不能勝任。故皆奏請開缺。請另簡賢能。以繼其乏云。。

●●●中國委員駐德定造鎗礮

廿二號紐約報登柏林電云。。德國炮廠。。現時工人趕造鎗炮。極爲忙碌。因近日製就毛瑟鎗二十萬桿。。輸往南美洲柯根庭國。巴國亦定造此種鎗二十萬桿。南美洲數小國。。則亦共定造數萬桿。至土耳其。色斐亞。魯碼尼亞各國。。則定造機器快炮甚多。。中國亦派有委員在此。。以備訂立合同。。定造新欵鎗炮及彈子云。。

●●●美商自嗟失策

美京來電云。國務部接駐北京美使館傳來報告。言美國商人與各國商人相爭承辦中國鐵路公司之火車頭。。已歷失敗。此顯出美商不派能員代表。將機器種類及詳說。。一一詳言。以說服購者之心云。

本埠新聞

●華人被竊　華人某。在本埠利冠拿街二千八百七十號勝利浣衣館傭役。昨禮拜六日。將洗潔之衣物。。送回各客。至咽地街九百一十七號。入內送衣。。留下一籃衣物于門外。及返出之時。此籃衣物。已被匪竊去。隨卽報差查緝。特未知可能物歸原主否耳。

●對待印人之特別法門　本埠各行工黨及排亞會。。聞蒙古船此次載來印度人甚多。現下大爲鼓譟。擬聯同于是禮拜五日。稟求商工部委員。設法禁阻其登岸。。因印人來美。于彼輩之生計利權。實蒙其害。。不得不亟籌對待之法。擬俟其到埠時。每印人詰以一夫多妻之事。是否屬實。如其有之。卽執以爲干犯美例之憑據。一併將其撥回原籍。近日舍路關員。曾用此法。以盤詰來美之印人。僉謂一夫多妻。乃是常事。。關員卽以其有犯美例。。悉行批撥回原籍云。。

●街車又輾傷一人　西人陣臣。。昨日行經本埠杜羅利街近十六街。欲附搭街車。適有一車。自後而來。一時閃避不及。致被推仆于地。輾斷兩足。夾在車底。司車人立卽停機。。將其救出。車往醫院施治。當時雖未殞命。。然亦恐難生存矣。。

●亞源親屬者請看　華人亞源。前一千九百零一年。在天溪地方。因犯人命案。經美官定判爲頭等殺人罪。。發往山坤頓監禁。當入獄之時。年已古稀。昨日管理監獄員。。函致本埠三邑會館。據稱亞源經於去年十一月之間。在獄病故。所遺下之賫。至今未有人到領。爲此知照貴會館。仰轉知該死者親屬。。前來具結取領。是所切禱云云。。

●西兇就擒　西兇濤令。。前在動的技省嵩咈埠小學堂。當洒掃之職。因去年十二月八號。。在該堂殺斃一八齡西女。將女屍掩葬土庫。以滅其跡。今年正月廿四號。遂自行告退。逃匿各處。當該女死後。人皆不疑其被害。至五月三十號。該學堂僱工修整水喉。于土庫牆壁。發現女屍。卽疑該兇所爲。巡差遂往其家搜查。于其妻箱內。。搜獲該女之金器首飾。乃確知其爲此案兇手。惟是時該兇已逃竄他方。經偵騎四出。久未弋獲。該省及該埠官吏。共懸紅六千金。購緝該兇。務期必獲。前禮拜該兇轉逃來本埠。匿居三街三百六十二號某旅館。昨禮拜六日上午十點鐘。爲暗差卜氏。及拉仁二人。偵悉其踪。逕到該旅館將其擒獲。暫禁獄中。日間解回該埠歸案懲辦。惟其于該女被害之事。。堅不承認云。。

●黑人售賣私煙被逮　黑人屈連。日昨因携私煙。到華埠某店售賣。當被巡差瞥見。將其拘獲。送官訊辦。究其所售之片煙。來自何處。以便設法拘究。。

●李洪溘然逝世　新寧鐵爐坑人李洪。六十二歲。向在本埠美源呂宋烟行。。搓煙爲業。。昨禮拜六晚九點三分鐘。往新呂宋巷世界洞。入門未久。猝患急症　卽倒地氣絕而死。至十點半鐘。乃將其遺體　車往陳屍塲查驗。其身有銅鏢一個　鎖匙二條。銀八元八毫五仙。。

●鄧恩病故　新甯人鄧恩。年五十三歲。向在都板街錦綸昌傭役。近爲貳豎所侵　纏綿數日　迭投藥劑　莫能奏效。竟於昨日十二點餘鐘逝世。至四點餘鐘。。將其屍舁赴陳屍塲。照例査驗殯殮。

●巡差拘賭又聞　華埠新呂宋巷四十五號世界洞。。昨日下午四點十五分鐘。被差闖入。拘去華人十一名。。入爲賭案。旋每具保証二十五元。保出候審。。

●蒙古船將到　怕思域尾路輪船公司。。昨禮拜六日接到檀山來電。報稱蒙古輪船。。由檀島鼓輪。向三藩市前來。此次照期行遲六日。。計程是禮拜五日。方能抵埔。載來頭等位客一百名。。大艙位亞人二百名。內印人居其多數。物貨一萬三千噸。該船到埠之後。須查驗船底之損傷。以便向保險公司索取賠償云。

●黃積之喪儀　新甯人黃積。于月之十四晚。在華埠舊呂宋巷西北利門外。被美差鎗傷殞命。今日舉行出殯禮。在華埠之公園致祭。。親友往執紼者大不乏人。馬車數十輛。聞其靈柩。擬於下期由蒙古船。運回祖國安葬。以正首邱云。。

●華埠沙展仍未更調　今早西報云。。近日傳言駐守華埠沙展馬打臣。將調往別處之事。至今未見實行。。據市長麥卡地云。馬打臣現又求請調駐他方。我經札飭總巡捕馬典。將其調遣。至所遣華埠沙展一缺。。聞馬典擬派沙展連補授。惟沙展連亦不願充任。現擬派沙展付蘭夏。。或丹奴芬補授　亦未可料。今華埠之賭館。已閉歇多家。惟尚有數家。皆領有八號衙之禁票。日夜開賭云。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂𧠇麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

遠東旅館

話筒金差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足者能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山 正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷榮蝦米蝦𩵋鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人　陳積堯　李崇瑚　伍勵實　李崇登　敬

大有 聯記 酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒代理
域打留聲機器噹碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店專辦𧠇麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的　冀圖久交並接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在啤盆頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山 正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝敬

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張覲自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水　經驗多人方敢傳于世

余梅中寓舖內方脉

黃孫照　黃振釗　余玙中啓

話筒三四二

請穿 廣彰 家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont, St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鷹鷹毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●衙案例誌　一號衙。亞雷犯虐畜案。官判有罪。。明日定。世界洞劉有等十一人。犯聚賭案。。每具銀二十五元保出　退至禮拜五日審。　六號大衙。何金有犯人命案。因縣監有痘症。退遲一禮拜乃審。

各埠新聞

●華人競球大勝日人　廿六日檀山電云。。本埠之華日人。今日競演球技。爲華人取勝。日人因羞成怒。以酒𦉪擲擊華人。各華人遂羣起抗拒。一時聲勢洶洶　互相撕打。迨巡差馳至。强行干涉　拘去日人三名。入爲攪擾案。事始寢息云。。

●黑人孽由自作　廿六日依李奈省稽路埠電云。。本處白女役氏　是日在寢室內。曾見一黑人匿其床下。。急呼白人入房　將其執縛　咸疑該黑人有意圖姦白女。。大動公憤　卽以繩繫其手足　懸於樹上。以私刑將其亂銃轟斃云。

又扶老利亞省扳尼斐市埠電云。本處巡差。昨日拘拿黑人二名。疑其謀害十二齡之白女。由官審詰　伊直認不諱。卽將其囚困于獄。以候訊辦。詎各白人咸動公憤。擁至監牢。毁門而入。將其拖出。以私刑吊斃云。。

●日人何故蹈海而死　廿六日亞𡁠蔑打電云。。本處某日人。平日極好交遊。以故結識甚衆。近日忽然失去。渺無踪影。不知其下落。其友人于昨禮拜日。。咸赴屋崙卜技利一帶山麓。四處查訪。疑其或因迷途。死于道路。無人知覺。亦未可定。但未尋獲。至昨日有人在本埠海旁。見其屍浮水面。卽將其撈獲。約死有數日。。身上挾銀二十元零一毫。定非被人謀財害命。踢下水中云。。

●美員遊抵亞𡁠市架　廿五日亞𡁠市架省津奴埠電云。美國律部卿域架禪。商工部卿尼哥。。今日一同遊抵本埠。官民咸甚歡迎。各官員皆欲設宴欵待。以致誠敬。惟域尼兩卿。以本埠官員。分爲兩黨。恐招物議。皆婉辭謝却云。

●日領事顧存邦交　廿五日市卡咕電云。。美國水利會。近日在本埠大會。有種植家摩近。向衆演說。畧謂日美兩國近年迭起交涉。各存惡感。觀厥情形。不過三十年。必有失和之日。大動干戈云云。駐本埠日領事。得聆其言。特行辯駁。謂日本自與俄國戰後。注意擴充商務。以開利源。絕無與美失和之心。日本現雖與美國競爭太洋平之權利。然日本亦不欲獨攬太平洋之權。因此而與美決裂。今某君之爲此言。祇可作茶前酒後之談耳。

●自盡何多　廿五日砵崙電云。。本埠自禮拜一日以至于今。自裁而死者共有八人。內男子六人。女子二人。勻計每十五分鐘而死一人。數日之間。居民自盡之多。。實爲向來所未見。。

●黑白交閧之惡潮　廿五日的士省巴刺士典埠來電云。本埠黑白種人。昨晚因事交閧。。互相撕殺。聲勢洶洶。不可遏止。當塲擊死黑人二十命。白人五命。。兩方面傷者數十人。現有黑人三百餘名。各持軍械。埋伏埠旁。尋仇行殺。本埠附近白種之農人。恐遭其毒手。皆轉往他處。以避其鋒。現當道詳稟本省總督。請派兵彈壓。以免釀成巨禍。同日活和付電云。本省總督衿布。因巴刺士典埠黑白人鬥殺。風潮劇烈。現特派馬兵一隊。馳赴該埠剿辦云。又柯士典埠電云。本省副總督。因巴刺士典埠黑白人交閧。特通飭各埠防兵。預備一切。以便調遣。

●狂婦連殺子女四口　廿五日馬典埠電云。。西婦尾路。因近有家人數口。緣患狂病而死。旦夕怏怏。是日忽失常性。狀類癲狂。遽將其女子四口。一併置之水槽溺斃。復將該四屍陳于檯上。其夫歸而見之　不勝悲痛。。現將該婦拘禁獄中。以俟發落。聞該婦共生有子女六口。內有兩口。幸當時逃脫。不致同歸于盡云。

●火山爆發　廿五日檀山電云。本處企勒兜火山。現下爆發。火勢異常猛烈。火穴焚鎔之石。一片汪洋。望之儼成一湖。且常見爆發。震聲如雷。。

●假金合鑲牙之用　廿六日費城電云。。著名牙科醫生及化學士懷哥扶。以用眞金鑲牙。價值太昂。殊未合用。近日獨出心裁　發明一物　似金非金。。其中雜以眞金十分之一　曾經製成鏢殼一個。人不能辨其眞僞。。成本不過四毛。往典肆質銀四元半。現用此物鑲齒。久不變色。此等假金。每磅一元。眞金則每磅值賫二百四十七元二毛。。

●殺妻者定罪　廿四日羅省電云。西人咈哥𡁠。日前娶妻未久。常帶全美少年多人。歸家歡叙。。欲妻與各友人締交。以爲獲賫之計。妻滋不悅。咈氏憤甚。持炮將妻轟斃。被差拘案。是日在衙審訊。官判罪有應得。定以繯首處死。以蔽厥辜。并示期西十一月二十一號行刑云。。

●遷地爲良　廿五號士卜乾西報云。本處車路公司。經將扶令街附近衙署之華人地業。出賫承買。并着華人定期喬遷。以便將該地址爲車路公司之用。現華人紛紛覓地建樓。爲枝棲之所。第經營日久。尚未擇定相宜地方。以爲搬移。惟華商某富翁。有地業一區。在棉街夾地斐臣街。極爲合用。。該富翁昨由中國郵函。托其友人李元。將此地建樓。以爲華僑殖民地云。

●佯狂之兇犯免究　廿五日紐約電云。美人差路頓。日前在意國殺死其妻。潛返美國躲避。。意國咨照美政府。請將該兇犯解回該國審辦。美政府以意國曩昔。曾庇匿由美逃歸之意犯。不肯遞回美國訊辦。。故此次亦嚴拒其請。現差路頓之父。延數醫生將差氏診驗。。其中有醫生四名。謂其已患神經病。故不准將差氏解赴意國訊究云。

●無冊拘撥者何多　廿一號紐墨西哥省山打斐埠西報云。本處關員。日前在梳哥路地方之貨車內。。搜獲偸關華人十六名。均無居美憑據撳驗。昨日解來本處合衆國衙審訊。定判一併撥回原籍云。

又廿六號羅省西報云。本處關差。近日拘拿華人二名。。一譚炳。一廖顏。均指爲無權居美案。禁入獄中。昨日在合衆國衙委員委王士處審訊。定判譚炳撥回原籍。惟廖則候關員審過。如何判決。然後再交合衆國衙研質云。。

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡者各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一毛註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰留心關照爲荷

香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
普生堂鄺念修　茂利潘大琯潘大機　和昌隆鄧業燿
鄧啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山 正埠 成信

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到牛魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱

舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰癧症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉

甯邑弟翁獅球敬告

金山 正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰　仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸善採虎廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚𣏌鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李興記　悅隆
●檀香山正埠廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元豐號　協豐隆
●域多利　廣信泰　金興源　裕綸號　廣恆安　同豐泰　華益棧　榮昌
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥

岡州河村里李宗棟　寧陽滘口鄉李尹仝啓

●●●僱工廣告

啓者現埃市崙華昌正宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫膳食在內至於入來車費則由華昌包支到埔倘有梓里如意做此路工者請往都板街昌隆店查詢便知其實在情形矣此佈

宣統二年六月廿四日　華昌敬

●●●請購第一好干麵

啓者本公司用特別新法精製乾爺細麵雲吞誠爲美國中唯一無二之好乾麵也滑而適口久不變味每磅價銀八仙凡華友之曾經嘗試者皆謂其價廉物美爲世界上得未曾有焉本公司設在屋崙七街五百一十七號深望華友留心惠顧

日本信濃商會謹啟

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望卽從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看　發明合華英廚書大全　出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索卽
諸君留心惠顧付仰
金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日 李隴西堂啓

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良 切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經與工定來月開幕屆時統請 各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

大埠 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠啤慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人 趙牧林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉煊竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人 李鑾明 李道垣 伍于磐 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地信卑第二千零三十五號

是也。吾國今日百端待舉。需財孔亟。然非有監督財政權。則吾民斷不肯樂於輸將。今諭旨雖未明言。以此權畀諸國民。然既曰立憲。自不能不以監督財政爲骨幹。既與吾民以監督財政。則與其開國會于九年以後。國家以困於貧乏之故。而諸事悼於進行。何如開國會於九年以前。國民以樂于輸將故。而諸事較易舉也。今者又聞有舉貢優拔等數千人。參入國會請願團之內矣。美洲華僑又已舉派代表晉京矣。吾知不數月後。卽有第三次國會請願書出現焉。願朝廷毋固執成見。一惟老耄昏庸。竊位誤國諸臣之言是聽。而再三峻拒之。不然。恐民氣一竭。他日雖欲求一請願之人而不可得。而國事更不堪問矣。

緊要新聞

●●●美工黨排擠愛重華人之紳議

廿四號舍路西報云。本埠衙官探亞士卜。素具愛重華人之心。對於華人。感情獨厚。近欲運動爲本省派充美京上議紳。致被各報大肆攻擊。謂其祖護華人。若舉其議紳。于美國工界。實蒙其害。因探氏前曾求請議院數次。將華人禁例。大加改良。凡華人來美。宜照各國之人。一律看待。以示大公。又當一千九百八十六年二月八號。本埠有西人士都核者。被人謀害。是時喧傳乃華人爲兇手。一唱百和。各西人咸抱不平。相率多人。擬大下逐客之令。盡將華人驅逐出境。以洩憤恨。惟探氏獨不以爲然。挺身抗拒。自提長鎗。立在碼頭要道之區。極力阻止。而保護華人。卒至風潮頓息。保全華人性命財產。其有功于華人。實非淺鮮。又去年西十一月。傳言美外部卿諸士。簡派探氏爲駐中國公使。此事經發交報館宣佈。本埠工界中人。聞此消息。恐探氏充任美使。密與中政府。改訂華人來美條約。任由華人來往。于美工生計利權。受其影響。當卽致電外部。查詢此事之是否。外部亦無答覆。現本埠各工黨。均運動居民。勿舉其爲議紳。以保固有之利權。美工之妬忌華人。于此可見一斑。

●●●墨國華僑助慶捐欵五千元

廿二號墨京西報云。駐本京中國代使譚培森。昨日下午四點鐘。又招集華商五十名。會議於使署。籌商捐欵事。爲墨國獨立一百週年之助慶。計共捐助墨銀五千元。現派出值理數人。以備下次會議。互商一切辦法云。

●●●中國經營軍事之計畫

廿六日倫敦電云。中國近年維新。進步雖覺遲緩。然毅力進行。漸著成效。茲據北京遞來消息。中政府定議提撥庫帑一千二百七十五萬元。以爲開闢軍港。建築砲壘之費。擬將八百萬元。修築各軍港碼頭。此欵足數至一千九百一十二年。經與英國工程師。訂立合同。不日興工矣。其餘四百七十五萬元。則將來購置大砲。及開設火藥廠。現德國企十鎗砲公司。要求中政府。准其在中國開設製砲廠。德國亞愼鎗砲公司。亦要求此等利權。大約亞愼公司。或可邀准。果爾。則英法美日四國。必起而力爭。以求利益均沾也。

大埠 廣益

（貨眞）油米茶糖 伙食雜貨 蘇杭漆器 各樣俱齊

中秋月餅 龍鳳禮餅

（價實）揀選好貨 快捷無悞 如蒙惠顧 價錢相就

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO. CAL

油米雜貨 瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄遲興 甄閏興 甄紀果 啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計不接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大瓊 潘大瑁仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算

一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正総理陸潤卿 西文記錄陳冠石 副総理劉興 中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號尚辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香嗱善掃子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大盟頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嗱時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年尚辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2502 TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零二號

仰貴客留心光顧一定價從廉貨物附寄無悞

接理省港滙單快捷妥當無悞

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

鐸打啓披露

話筒三百三十六號

香港裕豐銀號告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來亳水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來亳水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日亳水行情定價將亳水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尚望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日 香港裕豐銀號啟

●●●本館精製粒巴圖章

事務

貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●上諭

監國攝政王鈐章 五月二十一日內閣奉

上諭據都察院奏代遞諮議局議員孫洪伊等並直省旗籍各代表等呈請速開國會一摺披覽均悉速開議院一事上年十二月間據直隸各省諮議局議員等聯名呈請已經明白宣諭俟九年預備完全國民程度普及必毅然降旨定期召集朝廷愼重圖維之意無非願我臣民勿騖虛名而隳實效本年復經憲政編查館奏派妥員分起前赴各省按照籌備清單認眞考核並飭各省將籌備事宜應需之欵詳加豫算本日復面詢各衙門行政大臣亦皆奏稱按期次第籌備一切尚未完全等語朕仰承先朝付託之重俯念臣民呼籲之殷夙夜孜孜深望憲政早一日成立卽早紓一日憂勞亦何所靳於議院耶惟思國家至重憲政至繁緩急先後之間爲治亂安危所繫壯往則有悔慮深則獲全論議院之地位在憲法中秖爲參預立法之一機關耳其與議院相輔相成之事何一不關重要非盡議院能參預而謂議院一開卽足致全功而臻郅治古今中外亦無此理現以我國幅員之廣近今財政之艱屢値地方偏災兼虞匪徒滋事皆於憲政前途不無阻碍而朝廷按期責效並未嘗稍任鬆懈宵旰急切圖治之心當爲薄海臣民所共諒本年九月卽屆資政院開院之期業已降旨選定議員先期集會如能上下一心共圖治理不惟立議院之基礎兼以養議院之精神朕纘述前謨定以仍俟九年籌備完全再行降旨定期召集議院爾等忠愛之忱朕所深悉惟茲事體大宜有秩序宣諭甚明毋得再行瀆請茲特通行諭令知之欽此 （已迭見本報專電）

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖假那桐吳郁生

中國新聞

●●●要電彙錄

●國會請願各代表五月二十三日續議辦法。孫洪伊謂此事有進無退。無庸討論。遂決議刊布公函。添舉代表。續謀第三次請願。

●同志會接津電請願不准。當圖再舉。求再通告分會。終冀達和平憲立目的。

●二十一日御前會議國會降諭事。那軍機擬察看情形。屆時或可縮短數年。慶邸謂籌備非九年不辦。故仍決定九年。慶邸並加毋得再行瀆請一語。聞此論係吳軍機所擬。

（按）嗚呼慶王。爲國會之阻力。卽爲亡國之罪魁。老奸竊位。中國必無安寧之一日。安得起江春霖而再罵之。

●二十二日請願各代表。集議進止方針。主張再請者半。

●濤貝勒電奏。由奧啓行往俄。

●御史胡思敬。前參海軍處。徒然糜費。並不辦事一摺。曾交洵貝勒閱看。洵貝勒現擬覆奏。

●攝政王以藏事棘手欲派重臣往駐。世中堂保薦唐紹怡。慶邸又保張蔭棠 那中堂謂不如派趙爾豐。就近前往。

●鹿中堂病已大愈。惟重聽愈甚。

●●●代表團之熱心如故

代表團昨接漢口同志會來電。照錄如下。小沙土園崑新館孫洪伊諸公鑒。二次請願。已得旨。惟請願本旨。非騖國會虛名。誠以國會不開。決無實效。若財政能整理籌備。一切能完全。則國會永遠不開。已足强國。何須冒犯請瀆。況各國國會。均係立法機關。國家諸事。何一不當有法律。卽何一非國會所當參預 財政困難。民不聊生。前途阻碍。正坐無國會。爲宵旰分憂。故資政院雖爲預備基礎。實無議院精神。外强益促。人心不靖。遵旨不言。殊負國家。擬請通電各省。徵合全國人民意思。爲三續請願 苟禆國是。他靡所惜。同人謹當執鞭以從 鄂漢同志會養。（代表團覆電如下）養電悉。已決議爲三次准備。誓死不懈 伊等。（又通電各省諮議局及各團體照錄如下）諮議局轉各團體。請願無效 決爲三次准備。誓死不懈。伊等叩。

代表團仍然會議 昨國會代表團遍登廣告 召致同人。開通常會議。其原通告詞云。敬啓者。北京同志會總部。於本月二十七日下午二時在湖廣館開談話會。凡在會員。至希准時到會爲幸 仝志會事務所廣告。

●●●國會請願奉諭後之影響

二十二日下午二鐘。旅京舉貢優拔暨游學界。在湖廣館招同留京代表。開茶話會。到者二百餘人。其會議進行方法。畧云現在請願無效。同人等擬暫緩上書。每省舉代表一二人。先行成立辦事機關。以便日後有所著手。又聞駐京各國公使。對於國會問題。非常注意。二十一日上諭甫下。卽紛紛電達該國政府。又聞二十一日電報局各員生。異常忙碌 皆係關於國會電報。至夜一鐘 尚未發竣。其尋常電報。均無暇代遞云。

●●●漢口水陸大火紀詳

昨有某輪船由漢抵滬 據述星期六日大火情形云。是日凌晨二點鐘時。漢江有裝油小艇。不戒於火。旋順流飄入揚子江內。該處航船頗盛。一時爲小艇觸及者。均紛紛着火故數分鐘內火已蔓延 四面均成灰燼。有吹落岸上屋面者於是陸地亦起火延燒。迨經救熄。而受災之區。袤廣已近三英里有奇。火熾之時。漢埠全爲濃烟蒙罩 災區居民。驚惶失措。葬身火窟者。爲數頗衆。水面之火。猛烈不可嚮邇。江寬輪船。業已炙傷數處。幸船中猶未息火。得以開用汽機。起錨駛離災區。故得無恙。日本輪船岳陽丸。得免殃及。實出意外。蓋該船是時並無蒸汽。僅拔錨任令飄抵下流。且險與兵輪互撞也。有小火輪裝載搭客二百人。豫備開往長沙。亦遭燒及。搭客有死於火者。有投江溺斃者。該輪旋與太古公司碼頭躉船相觸。於是躉船亦卽着火。惟燒留鐵殼。及送風機二物。漢口救火隊。及登岸各兵輪水手。當時均鼓勇撲救。港內各輪船。亦開用救火機器。撲救水面之火 直至上午九點鐘時。火勢始衰。又接訪函云。小河爲漢口漢陽貨船停泊之所。當時泊船不下數十萬號。前日早三點半鐘。不知如何火起。奈水小而船滿如林。難逃出口。致上下數里。滿河皆火。共燒船不計其數。火勢旋又赴岸。延燒房屋。至四點半鐘時。江中之太古躉船。已爲流火延燒。勢燄猶烈。迨至十鐘始息。可謂浩刧矣。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Deep Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠阿巴罅沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及兩口十寸双面唱碟新欵留聲機器發售

双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而聲樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以廉 貨市價銀額外計不以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱二進 謹啓

始創 不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

本公司尚辦各廠新欵西人衣着貨物洋貨走頭洋毡羊毛冷結各貨東金山庄生意永接新寄內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳 曾傳發 啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及接押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷安交爲新留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 悅來棧 伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 鋪在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

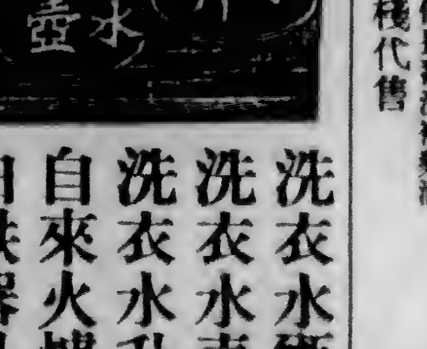
鉄打還魂酒 龍鳳蛤介酒 萬應浸眼藥水 延年百歲酒 小腸疝氣丸 一號源通茶粉 花柳回春丸 鹿茸烏○酒 八仙長壽滋補藥酒 鹿茸三鞭酒 白濁止痛散 立止牙痛散 肚痛呵嗱丸

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傺

●●●寗路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寗路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李湛
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

●第十九期周家燁股銀三百元

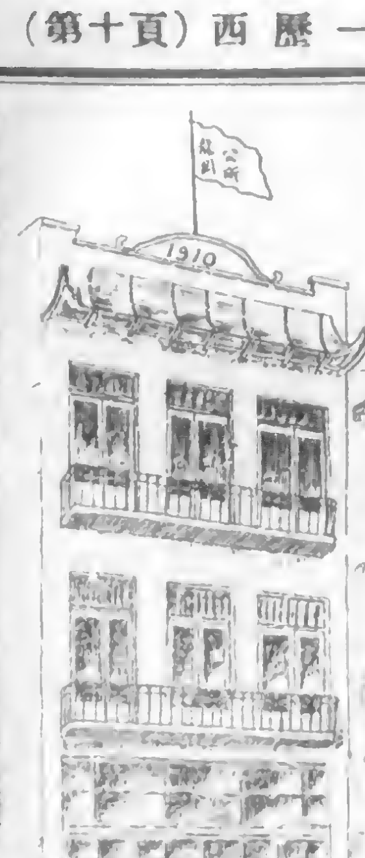
大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●新寗鐵路公司展期截股廣告

本公司前經議定六月十六日截收股份理當依議而行惟各埠招股緣部多未繳回是以公議展限至九月十六日止截如有欲認股者請速妥報幸勿遲疑觀望坐失利權爲禱

駐美金埠新寗鐵路公司謹啟

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告



啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崙辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎粉配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

●●●承受生意

啓者本埠姑連街二百零九號廣源隆店生意原日係林德崇黃世欽二人所創現因志圖別業願將該店生意全盤舖底架生什物一槩項與弟承受准於七月初十日午十二點鐘在該店內交易清楚如該店以前有欠到各家大小數目及揭借附會担保等項概歸舊人支理與弟無涉嗣後該店生意興隆亦弟所得與舊人無涉特字佈告以免後論

六月廿二日　軒佛埠弟黃安謹啓

●●●聲明承受

啟者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出項現今余行仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內富衆交易清楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新項手人追討先此聲明以免後論

宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

●●●憲　法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元

初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫五　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　改正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫

鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五　子平大全一毛五
天演論三毛
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元
●●●(新)(學)　華英合璧七毛五
農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文牘紳錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛
●●●(醫)(科)
筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
內科闡微三毫五　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
花柳指迷五毫　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五
●英文書
英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五
●●●(地)(圖)
東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名實錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元
●●●(格)(致)　初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛
●●●(理)(財)　理財新義三十先　商業理財學三毫五
●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
●地　理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷　史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛
●●●信(札)　安南史一元
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　指南尺牘一毛五
正續分類尺牘七毛五　稱呼尺牘二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫　仕商應酬便覽五毛
三名臣書牘銀一元六毫五　女子尺牘銀二毫
百大家名賢手札六毛　張江陵書銀一元
花月尺牘銀一毫五仙　尺牘句解二毫五
新女子尺牘二毛五仙
商界應用尺牘銀三毫　八賢手札二十仙
新學生尺牘二毛五仙　曾公家書四毫五仙
寫信不求人二毛五　寫信必讀銀二毛五
國朝名人小簡六毫
●●●(對)(聯)
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺㨗黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺㨗黃描金雲龍花綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五
●●●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫　化身奇談三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　一仇三怨三毫五仙
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青燐影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
新天方夜談五毛　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猴醫銀四毛
東周列國八毫　萬年青三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台二毛五仙　痴情記二毛五仙
大字列國志八毫五　剖腸記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
廣納新志一元　錬才爐二毫五
拿破崙傳一元　五膩恩記五毫　俠刺客四毛
唱歌游戲三毛　奇案開場四毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　妬之花五毫
血帕案銀五毛　偵友錄五毛五　三人影四毫
海衛偵探四毫　双豔記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　上海花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五

短篇 社會小說

一元之游上海（四續）

一宵易過。。次日清晨起來。。喚茶房買二文錢開水。。洗過了臉。。走出棧來。。心想四如春的點心。。最是有名。。不可不嘗嘗滋味。。好在不多幾步。。就到了四馬路。。果然店面闊綽非凡。。揀個座頭坐下。堂倌送上一盤灌湯包來。皮薄湯多。。滋味著實不錯。。吃完後。。付了三個銅元。。再加手巾錢三文。那時天色尙早。街上灑水車立雲車。。一輛一輛的慢慢過去。。行經多時。不知不覺到了南市。那新舞臺俱樂部等戲院。。都造得崇宏壯麗。與北市比較起來。另有一番景象。。祇是早起市面冷淡。。無甚可觀。。信步走回十六舖。。見有幾輛馬車。。停在那裏。。馬夫四面的兜主顧。。口中鬧着打狗橋十六舖三十錢。。誰要坐。。老顧看見一輛車上。。已經有了三個人。。意思將要開行。。遂即跳上車去。。馬夫把鞭一揚。。那馬低看頭。。用力拖了車子往前飛奔。。頃刻已到打狗橋。。付了三個銅元。。走下車來。。時候約有十二點鐘光景。。人家正是吃飯的時候。。因怕飯館裏地方不甚潔凈。。聽得人說起四馬路有家言茂源酒店。。有上好的紹酒。。不妨吃他一壺。。心裏想著。。已走近言茂源門口。。信步走上樓來。喊堂倌盪壺好紹興酒。再拿一碟鮮蓿。。一碟海獅。。覺得非常清潔。。又喚堂倌到徽館裏叫一碗火鷄麵。。吃完算帳。。恰好小洋二角。。又是銅元四個。。照帳付訖。。慢慢的安步當車。。沿路看看風景。。不消兩刻鐘工夫。已到車站。以七個銅元買票上車。。仍舊回到家中。。屈指一算。。在上海足足游了一日一夜。。用去小洋八角。。零錢四百五文。。恰巧成大洋一元。。稚子荊妻團上來。。問上海景致。。老顧一面笑一面說。。眞覺津津有味。。後來朋友們聽見了。。彼此傳說。。都道象老顧這樣的游法。。眞是獨一無二。。可惜這種秘訣。。無人能得其心傳。。故上海的繁華。。年年如故。。而一元之游上海。。從此竟成爲廣陵散了。。（已完）

官場現形

食肉軍機

某滿軍機以善啖肉著稱。。素與某軍機有意見。。一日各軍機會食於辦公處。。滿軍機擇愛嘗之肉而大嚼之。。某軍機日。。佳肴被汝啖盡矣。。滿軍機置之不顧。。復舉著取肉。。某軍機奪其肉于著上。。滿軍機乃大怒。。起而推翻食桌。。碗菜狼藉徧地。。同席某相之新狐裘。。爲肉汁所污。。淋漓滿身。。經已故某軍機極力解勸。。始各悻悻而散。。此後奪肉之某軍機。。戒不食暈。。每飯必具素菜二肴。。滿軍機復反唇譏之云。。素菜被汝食盡矣。。由是兩軍機之意見益深。。此蓋去年事也。。

磕睡軍機

某軍機老耄頹唐。。兩耳重聽。。又素善睡。。當其未告病時。。每於政務處會議。。諸大老抵掌高談。。某軍機則鼾鼾然睡聲大作。。與諸大老之聲浪相應。。迨議畢諸同僚牽其衣始醒。。乃蹣跚而出。。輒問同僚曰。。今日所議何事。。同僚附耳告之。。然終若不聞云。。

同棋軍機

某軍機素以善賭同棋著稱。。都人稱爲國手。。有與之交手者。。雖達旦不倦。。噫嘻。軍機處者。政令所從出之地也。今若此。予又何言。。

新陸春秋

歐美兩洲之電話將通

倫敦來電云。歐洲各國用電話與英國通消息者。惟比利時一國。其試行者。。則有荷蘭烟士打点埠。及杖林等埠。。現由刀化埠安置海底電綫至格里尼角。。俟法政府造成由格里尼角至巴黎之電綫。。則英法兩京。。可互通言語矣。。現聞又有設置電線通連紐約之議。。此舉若能成就。。紐約倫敦之商務。。又放一光彩也。。

（按）西人科學之發達。。日異月新。。不可思議。。由紐約至倫敦。。地分歐美兩洲。。中隔大西洋。。竟能設置電話。。通傳言語。。實爲可驚。。異日再研究發達。。則由美洲通至亞洲。。吾華僑可免音書遲滯之苦。。可得親友面談之樂。。豈不甚快。。然亦意中事也。。乃吾粵電話。。不能傳至省城以外。。安於腐敗。。而不擴充。。毋怪吾國科學之不發達。。而至於貧弱也。。

世界最大二十萬噸之輪船

愛爾蘭比路斐士埠蝦命烏路符造船公司之總司理人卡里氏。。于十號到紐約埠。。據云。。該公司之船廠。。現造二十萬噸之大輪船。。白星輪船公司之四萬五千噸之柯廉辟及地吞尼兩輪船。。亦在該公司定造云。。

美國國父之假牙出演

庫里化侖埠來電云。。華盛頓之鑲牙一副。。送往典化埠牙醫大會。以供衆覽。現已到本埠。此副假牙由一牙科醫生親自持去。。以昭鄭重。。

墨總統連繼任七次

墨京來電云。墨國總統大亞士現再被舉爲總統。此爲第七任。每任六年。。查今年九月十三號爲該總統八十上壽云。

可知日美之奢儉

有兩美國少年。。僅十八歲。。前由三藩市搭船至日本。。抵橫濱時。。二人惟餘銀幾仙。。蓋以爲到處可尋棲身地也。。乃上埠後。。徵特往日本人處尋工。。固無以應。。雖至各白人居留地。。亦不能求一線生機。。致如喪家之狗。。流落無歸。。此次乃偸搭日本輪船與華丸來。。以冀轉回故國。。其在域多利與其國人。。述在日之苦況。謂所食不過鹹椰菜。。鹹蘿蔔及幾粒冷飯等。。實非吾人棲身之地云。。

獵豔之教習宜懲

主咕埠電云。本埠大學堂總教習芬紐。因見十七歲女學生卡勒容貌娟美。遂手抱其腰。以遂獵豔之願。卡氏不悅。赴本省督署據情投報。。總督朱烈。派員查察其事。欲將該教習開除。日昨由學務委員五名審訊此案。有等學生到堂供証。謂該教習常在醉鄉。訊畢時。有委員三人。定判教習無罪。朱烈總督聞信。以委員裁判不公。大爲憤怒。擬將其一併革職。以示儆戒。將來或將案再行審過。亦未可定。

華綸新裝

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。
裁縫聘上手。。
貴客來光顧。。
蘇杭兼雜貨。。
諸君滙銀信。。
七百五十二。。
衣服欵新奇。。
定做加留意。。
價廉而物美。。
是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生十足號 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠𡋂臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話線七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳 靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卌頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雁花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone A 2855

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每劑銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一劑藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

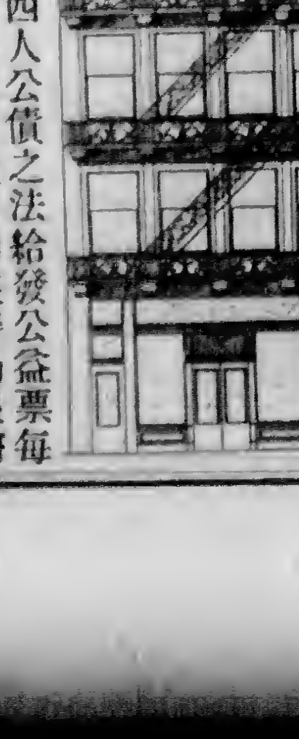
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

遷回 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方　廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五　自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五　正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

●●●肇慶會館建樓廣告



本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘書式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築土庫期臻美備擬即估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披露

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠𡋂慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　全啟

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切己之學悟徹篇書自古星相得名成郡著譽皆從石匣閱歷得來并徒如江湖中之以馬局爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路捻識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑類云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏蹤揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦展樑驥以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　精究相法二元
相命同參三元　小批八字一元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度　流年長庚六元
諸家擇日及帖式各事俱面議

現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址貴臨是禱

新張 粵東 存仁堂 省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以學杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　●茲將各酒丸散開列

絲齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞酒　三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年酒　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌魚翅壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德宣里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠㭭安號　祝敬　二埠廣英昌斯琴南

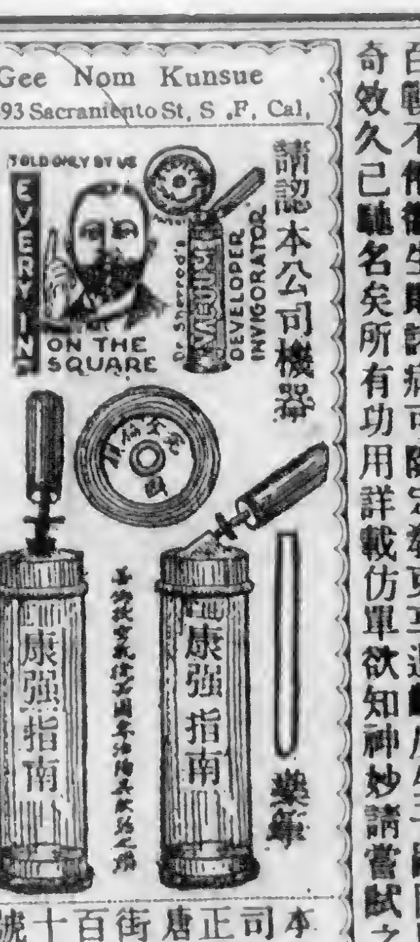
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

（獨一新製康强機器）

●●●

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal.


TOLD ONLY BY US
EVERY MAN ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

請認本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆

●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生窄藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮臟腑久積餘藥水二元
●治腳疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓紙各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕滙票或以担保信付來皆可安收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

鄭占英

祖傳大小內外方脈

專醫鵝喉　藥到即愈
精脫肉瘤　不用針刺
兼理瘰癧　吞丸內消
統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如空函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

●●●秉公堂佈告

敬者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務兄爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

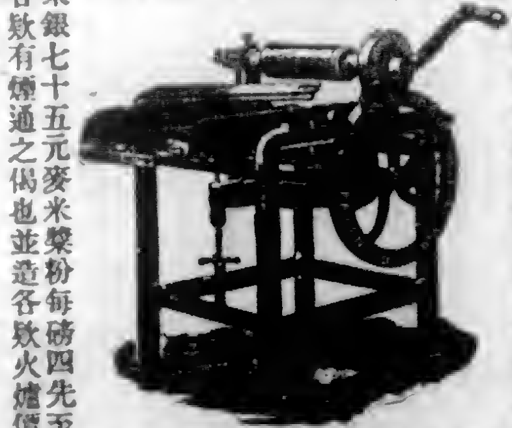
正埠　金舖　錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貂眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜鋪在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上次無阻遲超欵手梭

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

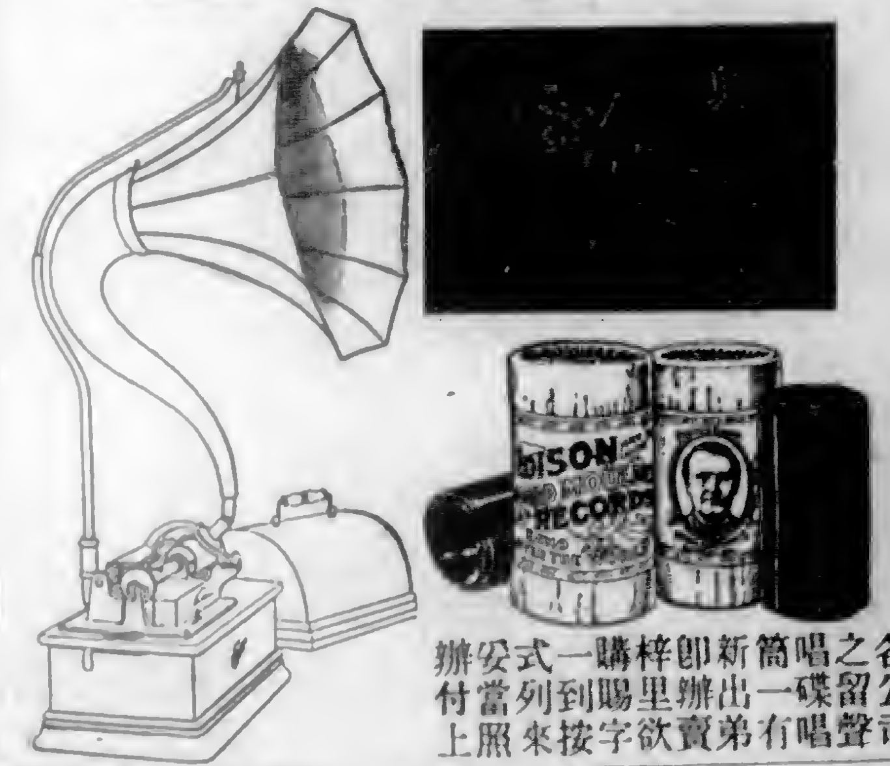
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光全啓

○●（來往船期）

	（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

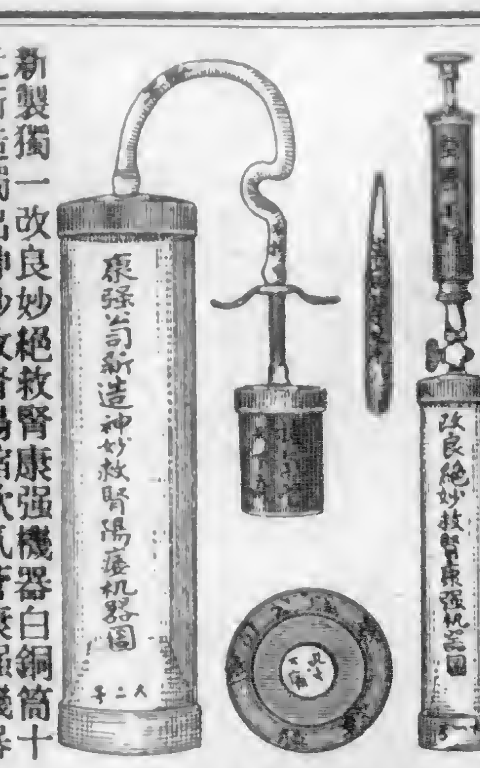
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器


康强公司新造神妙救腎陽萎機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽力强種丸每百粒銀五元　第二號四元三號

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀四元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀六元五元

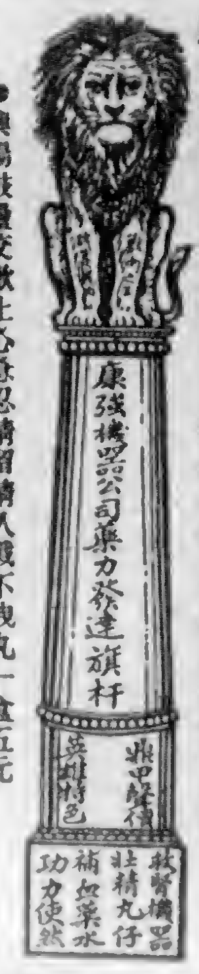
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元

治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽烋腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力恭達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補如藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕傑精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○泄臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳除毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮瘙風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥箍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘙藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生窄
七號●治實門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者二元

如患某症用某項藥筆分治

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備

●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福

Tin　Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F.　Cal.　P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠西尾慎街七百六十四號同益棧宏記啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St
S.　F.　Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

正埠泰生老舖金銀首飾

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四　東生和生油每箱五元九毛
廣安祥生油每箱五元七毛五　同亨裕生油每箱五員七毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二毛　各號古勞茶每磅毫七
弔片尤魚每磅六毫　新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八　調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元　品新三正酒每打六元六毛
五　頂大蘇鮑魚每磅七毛五　大蘇鮑魚每磅六毫五仙
大單堆魚翅每磅二元一毛　半磅庄凈白雪耳每盒八元
正廣敏肚每磅一元九毛　正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五　四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅　毛七五
頂靚冬菇每磅五毛五　黃薄香信每磅四毛七五

●●●請來光顧

敬者本店在本埠科尖三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵閘鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短濶窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷

本店話筒舊公司德咕剌士四三九七　新公司姊四三九七

宣統二年六月十六日　委士巧士鐵器公司謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披術戒烟片　黃楚九戒烟丸　種福堂戒烟丸　彭城濟戒烟餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山還善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖烟雜貨並辦士產海味生菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香檳兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國埠委代寄銀信回香均照足復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在嗣內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr.Mark Q.Ying
142 E.Washin.St.
Stockton,　Cal.

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●麥喬英醫館自製藥丸

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君遠來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥到病除

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷過火止痛膏每合銀三元
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
㾗消無名腫毒葯水每罇一元
拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每罇二元
打囘瘡㾗痳科葯水每罇二元
花柳入骨搜毒葯水每罇二元
㾗花柳疔毒葯膏每合銀二元
㾗花柳鹹瘡葯膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
聽聦跌打藥膏每罇銀二元
耳聾鼻瘻藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙保睡藥水每罇三毫五
濕身瘋瘙藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤紙所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI-LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並書造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張各欵時務新書目錄俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖滿國地理圖一元六　紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一　布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五　廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五　一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五　二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五　鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酬撮要一元七五　鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一　西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聽甫華英彙語二元二五　藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五　西庄石頭記二十本一元五
鄺其照華英字典三元五　西庄康熙字典一元二五
西庄英語易讀一元二五　卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六　一千片二年吉勝二毛五
黃履卿英語指南一元四　古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫　蒙學尺牘教科書三毫
鉛板四書集註六本六毫　飄流續記傳二本五毫
西庄天文問答一本九毫　物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元　西庄明儒學案一元二五
男女婚姻衛生學五毫　西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫　最新藥圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫　繪板驗方新編一本銀四毛
新小說官海潮五毛五　婚姻指南一本七毫
新湖南一本二毫　戊戌政變記銀四毛
四淫齊一本二毫　芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五　黃繡球傳二本五毫　尺牘句解二毫
康南海一本二毫　三字經註一本一毫　鏡中影三毫五
新廣西三毫五　廿載繁華夢三毫　李鴻章一本三毫
攺正字彙二毫五　●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

廣東新聞

●●●鹽商竟費廿七萬鉅賄耶

鹽餉抵賠一事。晏安瀾主張加價。致招粵人全体反對。○因晏安瀾到粵後。官場及舊鹽商深恐提陋規之實行。彼輩將無生活。然事爲衆論所同。斷非少數官場及各鹽商之力所能抵制。晏安瀾到粵。各鹽商以其權力足與袁制軍及諮議局抗爭。故運動晏主張加價。不提陋規。晏始不允。後由郵傳部某員介紹各鹽商。願出一十七萬員爲賄。求晏主張加價。晏貪其重利。故甘冒不韙。○並風聞此欵係交某國銀行滙去云云。○又傳說晏在諮議局曾倡言粵東全省陋規祇四十餘萬之數。以之抵賠餉。所差尚甚鉅等語。○後經諮議局宣佈調查清單。實數五百萬有奇。即運司一署已八十餘萬。其餘可想而知。以上各情節。確否雖未可知。然人言鑿鑿。確情容調查明晰。再行續佈。

●●●葡人微言惑各國

澳門勘界事。業經停議。聞葡國通告各國。謂中國此次訂約。並非爲勘界。實欲清還已失之利權。然各國之交涉。此得彼失。不知凡幾。若欲一一追究。豈非大爲紛擾。倘澳門得手。則若各處租界及割讓之地。皆欲照辦。○外交界且自此多故云云。聞各國多惑其說者。以致不能訂結云。○

●●●粵督電請宣布澳門交涉草案

粵督前電樞府略稱。澳門交涉。兩粵人民。均極注意。近且聯絡海外華僑。靜待此案之解決。倘驟行核定。恐釀成極大之風潮。應請將來商訂草案時。先行頒佈周知後。○方再簽押。以覘輿情之向背。而保地方之治安。聞外部堂憲。亦多以爲然。○

●諮議局糾舉饒平令龍朝翌議草　（李鑑淵提出）

州縣爲親民之官。對於地方造福固易。爲禍亦烈。故我朝特懸厲禁。凡官吏有違法納賄者。即置于法。所以飭吏治也。自地方官既壞。州縣益無所忌憚。每署一任。補一缺。則從而剝削之。蹂躪之。大吏既虞耳目之難周。○同僚又以見好爲能事。因而閭閻飲恨。百姓蒙寃。吏治之壞。幾於彼此一轍矣。然據所聞。未有如饒平縣令龍朝翌之甚者也。該令自到任以來。歷今三年。毫無善狀。案牘山積。苞苴是聞。○加以舉動無常。喜怒不測。種種劣跡。藉藉人言。夫以饒自黃岡變亂以來。反側未安。得良有司以撫循之。方虞不足。若如該令之種種謊謬。勢必再惹起禍變而生絕大之影響。非請制憲查辦撤參。不足以肅官方而維治安。謹就聞見所及。逐列於左。按照局章二十八條提出請公決（一）饒平縣附城詹姓押店被賊擄刼。向縣禀報。適該令偵知該盜委係道韻鄉人。即詣圍捕拿獲黃木勝一名。仍責該鄉紳具限送匪。嗣竟以僅具花紅六名。得銀八百元。案懸不理。（二）隆都店仔埠賊殺傷防勇。經潮洲鎮孫軍門剿辦。該令藉名查辦。即帶差勇勒具蕭姓花紅一千二百元。該姓苦于籌付。○將所開有名者綑送。該令拒不肯受。勒齊銀項始許銷案（一）黃岡張鄭兩姓因爭山塲事。○將釀成械鬥。○經兩姓紳耆叠請彈壓。該令置之不理。偵知鬥案已成。即行詣鄉多方迫勒。計得賍三千兩。只以一千五百元通禀。爲統計所經費。○餘則沒入私囊。（未完）

●新郎掃興　有楊亞秀者。係番禺蚌湖人。在貝底水老河口。賣柴爲業。頗有積蓄。○日前配合附近油船麥成之女爲妻。昨廿四日。行親迎禮。賓朋滿座。甚形興鬧。○惟麥女係水上蛋民。染自由氣習。竟先期于廿三早。○託言來城購金器。一去不返。至廿四日午後。麥成等偵騎四出。亦渺無香踪。男家聞之。興致索然。翌日。乃即邀請女家理論。○其女母到來。則謂約遲三二日。定必將伊女尋獲。○送回完聚。其女兄則暗將迎娶之紅衫。携往楊家。潛行放下。即反身欲去。詎被楊家婦女察覺。謂其有心取巧。乃將其母與兄。一並拘留。昨已投知秀水局理處。○并聞擬即禀官拘究云。○

●學務公所失去試卷續聞　日前學務公所聞有失去學堂考試卷一事。茲查失去之卷。係西關義育學堂及進取學堂等校。聞該堂已迭禀提學批回。飭就發回之卷定分。○惟兩次批詞不同。該學堂現尚不知如何辦法云。又聞義育學生黃漢森鍾景煜陳廷鍪僅有國文試卷。○其各科卷則亦失去矣。無怪粵省學務之腐敗也。○

●佛山四衙集議組織工廠　佛山四衙文武。○因組織工廠事。迭經提倡。初九日特行假座商會。自備茶點。邀請紳商會議。到座者大不乏人。即由四衙提議一切組織事宜。○各行商家均甚贊成。當經踴躍認股。黃祥華兩店東。共認股一萬元。阮荔村。招雨田。各認股五千元。銀布兩行。○各認二千元。平碼行一千元。其餘各行。未認者在多數。將來籌集鉅欵。指日可成。聞此廠之布置。分設兩區。一爲貧民習藝。一爲犯人習藝。○

●籮行墟驅逐測繪生　督練公所。特派測繪員生。測繪軍用地圖。由東門外番禺屬入手。業已測竣。○轉測南海縣屬。先經地方官出示曉諭。所歷鄉村。毋庸驚疑。詎近日測量處覘標測量長陳光華。學生韓國英。測至籮行墟。○借寓該墟與仁社學。不料該處之人。不准在社學居住。○將該員生驅逐出境。現由測繪科羅君函請督練公所嚴究。

●各街坊担任貧兒院地址　第一院新城賣蔴街石室內。第二院新城素波巷同仁館。第三院老城小北飛來寺。○第四院老城觀音山脚字祖廟。○第五院大北門雙井街天后廟。第六院東南關天字碼頭天后廟。第七院西關積金巷浮邱寺。第八院西關康公直街康公廟。第九院西關十八街藻聖大王廟。第十院油欄門潮音街公所。第十一院西關黃沙修元精舍赤十字會內。第十二院西關多寶橋恩甯廠。第十三院東南關石基里太尉廟。○第十四院西關荷溪街坊公貲房舍一所。第十五院河南瑤頭坊衆借出祠廟一所。

●陳藩亦贊成以香洲埠作自由港　香洲擬作爲免稅埠。幾費經營。現前山莊丞　香山沈令。會禀大吏。○現奉陳藩批謂。據禀已悉。香州商埠。接連港澳。必須一律免稅。○方足以招商股而挽利權。現禀各節。不爲無見。既據分禀。仰候備移勸業道核明詳覆。候轉批示云云。想陳道亦未必不肯贊成也。○

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　項上參茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花鞋
遷回大埠
杜檀韓西人合用　髮繡花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟

都板街

兼理新昌赤水廣府信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

天華興　金山　日

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客惠愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出貨

（童叟無欺）　（貨真價實）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真　老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

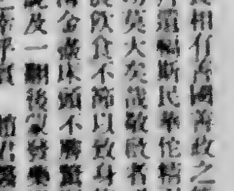
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古錫玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理番花兩邑鄉滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭即以止血藥進食暫求使血莫沸之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有二年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既據中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故即付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功即付信取男子補腎壯陽一料丸料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉　[illegible]　弟新寧陳錦荃　李錫康　敬頌

趙裴彬先生肖像



恭頌良醫

良相有活國濟世之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農[illegible]華佗精刀圭起死扶生茲爲醫之活世活人其濟世之功莫大矣哉敬啟者弟自客歲始到美國登岸不足一月因命運不辰飲食不節以致身抱重病數月之間中西醫生莫衷一是沉吟苦海命盡床頭不啻鬼獄幸蒙兄弟敬請　趙君裴彬診視盡將病源說及一劑後[illegible]服藥之後連日診視頭顱是道轉危爲安果弟之幸乎實　趙君醫術精微故能渡我慈航耳感恩不忘故特敬登報以表罔極之恩以使各梓里知所問津焉　寧邑弟李[illegible]恭頌

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

本醫生寓居美國將卅年矣所醫諸症多蒙梓里深爲嘉許登報稱頌者不知凡幾但我華僑出外經營非爲工則爲商不勞心則勞力每至有病不暇延醫診脈更有山埠等處醫藥不便坐誤時機遇病委於乘危者指不勝數本醫生心存濟世特爲我同胞設一補救之良法每使遇病有慣悮失措故此特製萬應各項膏丹丸散俾外埠諸君因症取藥如有奇難雜疾則將病源致信[illegible]參訂將藥妥當交定有百發百中之奇功也

●自製各項萬應膏丹丸散臚列

男子補腎壯陽三鞭丸每[illegible]
婦科調經種子丸每個銀壹元
寧神養血補勞丸每料銀拾元
婦科白帶丸每料銀[illegible]
婦科經期腹痛丸每個銀壹元
男子夜夢洩精丸每[illegible]
男子滋陰益腎丸每兩銀弍元
男子腎虧耳鳴散每服銀五毛
男婦久年血虛頭痛散每料銀五毛
化痰止咳定喘丸每樽銀五毛
痰氣腹痛嘔吐丸每樽銀[illegible]
補血駐顏活絡散每料銀五元
花柳拔毒解毒膏每料銀五元
花柳[illegible]毒丸每樽銀弍元
心氣腹痛萬靈丹每樽銀[illegible]
理脾調中散每樽銀五毛
立止牙痛散每樽銀五毛
男婦紅白痢症散每服銀壹元
內傷吐血咳嗽丸每料銀拾元
男子久瀉白濁散每料銀五元
久年鶴膝風痛膏每張銀壹元
跌打生肌萬應膏每張銀壹元
消暑甘露太和茶每磅銀壹元
治耳痛生肌藥散每樽五毛

[illegible]

●陽春聖藥拔毒膏每張銀五毛
●獨立戒烟斷癮丸每[illegible]價銀壹元
已上諸藥俱畢其大要之症詳列本醫生自製丸散太多不能盡錄如有梓里染有奇症請爲致信詳明參訂醫藥妥當交如蒙光顧請向內地銀行買銀仄照下列西字門牌付來定然妥當無誤（孔郵費買者自理現銀交易）

本醫生現寓華順顧街公司[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金豬　司事人　余廟和　余榮和　余讓中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰　諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君垂心光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗湖　湯思瑞　湯義芹　喬烈　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色尤給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉　大埠贊育調元會謹啟

貨真價實　裕安　金山大埠

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒服發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號　裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客　司事人黃朝柏楊旌滚仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

聯昌號　金山二埠

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥[illegible]　自[illegible]腊[illegible]

本店在[illegible]埠開張[illegible]十年光[illegible]辦油炮[illegible]貨酒粉[illegible]樣茶實[illegible]真價明[illegible]蒙親照[illegible]顧請西[illegible]列之字[illegible]賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭鄭重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照　宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地咈士　委任士　委路士　濕保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　鞏市貓華
伊路埋咈　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鏵架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　鏖道市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悪噸　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都蚌李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奥罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歉刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濤打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鏵加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　粒罷　卡李市
鏵加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都蚌利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筝
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　悪噸　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點二十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點四十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
遲定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　悪噸　青晏典化　乾市失地
奥麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都蚌　悪時蚌　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加蚌　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

Retake of Preceding Frame

廣東新聞

●●●鹽商竟費廿七萬鉅賄耶

鹽餉抵賭一事。晏安瀾主張加價。致招粵人全体反對。。因晏安瀾到粵後。官場及舊鹽商深恐提陋規之實行。彼輩將無生活。然事爲衆論所同。斷非少數官場及各鹽商之力所能抵制。晏安瀾到粵。各鹽商以其權力足與袁制軍及諮議局抗爭。故運動晏主張加價。不提陋規。晏始不允。後由郵傳部某員介紹各鹽商。願出一十七萬員爲賄。求晏主張加價。晏貪其重利。故甘冒不韙。。並風聞此欵係交某國銀行滙去云云。。又傳說晏在諮議局曾倡言粵東全省陋規祗四十餘萬之數。以之抵賭餉。所差尙甚鉅等語。。後經諮議局宣佈調查清單。實數五百萬有奇。即運司一署已八十餘萬。其餘可想而知。以上各情節。確否雖未可知。然人言鑿鑿。確情容調查明晰。再行續佈。

●●●葡人微言惑各國

澳門勘界事。業經停議。聞葡國通告各國。謂中國此次訂約。並非爲勘界。實欲清還已失之利權。然各國之交涉。此得彼失。不知凡幾。若欲一一追究。豈非大爲紛擾。倘澳門得手。則若各處租界及割讓之地。皆欲照辦。。外交界且自此多故云云。聞各國多惑其說者。以致不能訂結云。。

●●●粵督電請宣布澳門交涉草案

粵督前電樞府略稱。澳門交涉。兩粵人民。均極注意。近且聯絡海外華僑。靜待此案之解決。倘驟行核定　。恐釀成極大之風潮。應請將來商訂草案時。先行頒佈周知後。。方再簽押。以覘輿情之向背。而保地方之治安。聞外部堂憲。亦多以爲然。。

●諮議局糾舉饒平令龍朝翌議草（李鑑淵提出）

州縣爲親民之官。對於地方造福固易。爲禍亦烈。故我朝特懸厲禁。凡官吏有違法納賄者。即置于法。所以飭吏治也。自地方官既壞。州縣益無所忌憚。每署一任。補一缺。則從而剝削之。蹂躪之。大吏既虞耳目之難周。。同僚又以見好爲能事。因而閭閻飲恨　百姓蒙寃。吏治之壞　幾於彼此一轍矣。然據所聞　未有如饒平縣令龍朝翌之甚者也。。該令自到任以來。歷今三年。毫無善狀。案牘山積。苞苴是聞。。加以舉動無常　喜怒不測。種種劣跡。籍籍人言。夫以饒自黃岡變亂以來。反側未安。得良有司以撫循之。方虞不足。若如該令之種種謬。勢必再惹起禍變而生絕大之影响。非請制憲查辦撤參。不足以肅官方而維治安　謹就聞見所及。逐列於左。按照局章二十八條提出請公決（一）饒平縣附城詹姓押店被賊擄刼向縣稟報適該令偵知該盜委係道韻鄉人　即詒圍捕拿獲黃木勝一名　仍責該鄉紳具限送匪歸竟以僅具花紅六名。得銀八百元。案懸不理　。（二）隆都店仔埠賊殺傷防勇。經潮洲鎭孫軍門剿辦。該令藉名查辦即帶差勇勒具蕭姓花紅一千二百元　該姓苦于籌付。。將所開有名者綑送。該令拒不肯受　勒齊銀項始許銷案（一）黃岡張鄭兩姓因爭山塲事。將釀成械鬥。經兩姓紳耆叠請彈壓　該令置之不理　偵知門案已成。即行詣鄉多方迫勒。計得贓三千兩。只以一千五百元通稟。爲統計所經費。。餘則沒入私囊。（未完）

●新耶掃興　有楊亞秀者。係番禺蚌湖人。在貝底水老河口。賣柴爲業。頗有積蓄。。日前配合附近油船麥成之女爲妻。昨廿四日。行親迎禮。賓朋滿座　甚形興閙。。惟麥女係水上蛋民。染自由氣習。竟先期于廿三早。。託言來城購金器。一去不返。至廿四日午後。麥成等偵騎四出。亦渺無香踪。男家聞之。興致索然。翌日。乃即邀請女家理論。。其女母到來。則謂約遲三二日。定必將伊女尋獲。。送回完聚。其女兒則暗將迎娶之紅衫。携往楊家　潛行放下。即反身欲去。詎被楊家婦女察覺。謂其有心取巧。。乃將其母與兒。一並拘留。昨已投知秀水局理處。。并聞擬即稟官拘究云。。

●學務公所失去試卷續聞　日前學務公所聞有失去學堂考試卷一事。玆查失去之卷。係西關義育學堂及進取學堂等校。聞該堂已迭稟提學批回。飭就發回之卷定分。。惟兩次批詞不同。該學堂現尙不知如何辦法云。又聞義育學生黃漢森鍾景煜陳廷鋆僅有國文試卷。其各科卷則亦失去矣。無怪粵省學務之腐敗也。

●佛山四衙集議組織工廠　佛山四衙文武。。因組織工廠事。迭經提倡。初九日特行假座商會。自備茶點。邀請紳商會議。到座者大不乏人。即由四衙提議一切組織事宜。各行商家均甚贊成。當經踴躍認股。黃祥華兩店東。共認股一萬元。阮荔村。招雨田。各認股五千元。銀布兩行。。各認二千元。平碼行一千元。其餘各行。未認者在多數。將來籌集鉅欵。指日可成。聞此廠之布置。分設兩區。一爲貧民習藝。一爲犯人習藝。

●籮行墟驅逐測繪生　督練公所。特派測繪員生。測繪軍用地圖。由東門外番禺屬入手。業已測竣。。轉測南海縣屬。先經地方官出示曉諭。所歷鄉村。毋庸驚疑。詎近日測量處覘標測量長陳光華。學生韓國英。測至籮行墟。。借寓該墟興仁社學。不料該處之人。不准在社學居住。。將該員生驅逐出境。現由測繪科羅君函請督練公所嚴究。

●各街坊担任貧兒院地址　第一院新城賣蔴街石室內。第二院新城素波巷同仁館。第三院老城小北飛來寺。。第四院老城觀音山脚字祖廟。。第五院大北門雙井街天后廟　第六院東南關天字碼頭天后廟。第七院西關積金巷浮邱寺。第八院西關康公直街康公廟。第九院西關十八街藻聖大王廟。第十院油欄門潮音街公所。第十一院西關黃沙修元精舍赤十字會內。第十二院西關多寶橋恩甯廠　第十三院東南關石基里太尉廟。。第十四院西關荷溪街坊公賃房舍一所。第十五院河南瑤頭坊衆借出祖廟一所。

●陳藩亦贊成以香洲埠作自由港　香洲擬作爲免稅埠。幾費經營。現前山莊丞　香山沈令。會稟大吏。。現奉陳藩批謂。據稟已悉。香州商埠。接連港澳。必須一律免稅。。方足以招商股而挽利權。現稟各節。不爲無見。既據分稟。仰候備移勸業道核明詳覆。候轉批示云云。想陳道亦未必不肯贊成也。。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　自製衛生滋補藥酒　項上叅茸玉桂　儒醫黃友笙寓

廣同泰

號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞵　髮綉花搭中新欵　枉檯幃西人合用　男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里爾心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟

還回大埠　都板街

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

趙裴彬先生肖像

恭頌　良醫

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭即以止血藥進食暫求使血莫沸之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有二年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故即付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功即付信取男子補腎壯陽一鞭丸料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

弟新甯陳錦荃　李錫康　敬頌

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備信貴客留心價相宜接理香花兩邑銀兌安交各鄉快捷週至鄉里兌留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗湖　裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

貨真價實

金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

省城鄺美南　合昌

●竺西氏文明舘上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

●文明舘上戒烟藥酒每樽一元九毫
●双料參茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
●興陽種子延壽丸每兩銀一元
●男子夜夢遺精丸每兩銀一元每料十二元
●婦人白帶五淋丸每兩銀一元每料十二元
●婦人調經腹痛萬應丸每個銀五毛
●週身風濕骨痛脚痛丸每料十元每兩一元
●即止肚痛丸每服二毛五
●即止壯氣化痰丸每樽五仙每服二毛
●湯火泡傷止痛藥每盒銀五毛
●初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
●內消花柳解毒丸每料銀十二元每兩一元
●初起解毒白濁丸每服銀二毛五
●痳痔痛止痛內消散每合銀一元五
●即效掃除日久頑皮癬藥每樽銀五毛
●治傷風外感萬應丸每樽銀二毛五
●外科臁瘡花柳爛各症止痛膿消丸每服七毛五
●治諸般氣痛肝痛散每服銀二毛五
●去腐肉生肌藥膏每合銀一元五毛

○風寒止咳萬病回春丹每服二毛五
○加重參茸海狗鞭補腎止遺精丸每兩銀一元二毛五
○去瘀退紅光明眼藥每樽銀五毛
○退翳除點砂眼藥每樽銀一元
○消腫止痛退紅眼丸每服銀五毛每料銀十五元
○除點去翳眼丸每服五毛每料銀十五元
○珍珠鹿尾地黃補腎眼丸每兩銀一元五毛每料銀廿元
○止咳無憂散每樽二毛
○小兒驚氣瘋丸每兩銀一元
○治出痘仔疥瘡毛疔散每服四毛
○花柳撞毒珠珀散每服銀七毛五
○痳爛疳去毒生肌蛤珠散每樽銀一元五毛
○內消腸癰瘰癧丸每料銀十元每服銀五毛
○內消化毒痰核丸每料十元每服五毛
○養陰解熱茶餅每磚一元
○止痛瘡消毒散每樽一元藥膏每盒五毛
○即止頭風痛散每服三毛五
○治日久赤白濁丸每服銀五毛
○內傷欬吐血丸每料銀十五元每兩四毛

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

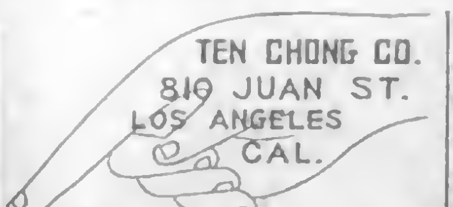
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發　司事人黃朝柏楊旌滾仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山二埠　聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥羌

本店在六[illegible]埠開張十年[illegible]辦貨油酒茶烟[illegible]真價實[illegible]蒙親照[illegible]顧請西[illegible]列之字[illegible]賜函無悞



TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石藤鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　瀝保捞付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華　伊路埋鲟　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未頓　哥亭　地　熙罵　烈保捞付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓　李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊糧市　紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得頓　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳鴉刺　吐鴉林利　鳳造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　悪頓　梳力　典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得頓　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都鲟李　北　架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵刺

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙

●士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

●卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得頓　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛頓　李罷摩　咩士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都鲟利

●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　悪頓　曾伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允

●渥定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　悪頓　青晏典化　乾

●奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往、山多些　吉藟　夏利士打　怕　下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　林仆　山　怕時捞步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　挖慎　地巴罷　雲都鲟　悪時鲟　羅省　巴夏路　委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷澳　卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑頓　山　希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士　罵柯連　乾市失地　山藟　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山地加鲟　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳　卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

（第一頁）　孔子降生二千四百六十一年　THE CHINESE WORLD　（第一頁）

本日新聞紙第一十九卷第一百四十七號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 147　SAN FRANCISCO, CAL.　TUESDAY, AUGUST, 2 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday　734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年八月二號　SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月廿八日禮拜二

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館譯論

論美國入籍之種界

（譯舍路西報）

按照美國憲法之條例。凡自主之白人。以及斐洲之黑人。均准情隸入美籍。餘外則祇准僑寓美國。不能享籍民之權利。例禁綦嚴。此固班班可攷矣。不謂印度屬之巴矢地方。近日有土人來美。在舍路合衆國衙署訊。衙官竟將此等無權居美之人。判令准其入籍。使與美人同享平等之利益。按之美國憲法。詎不大相違背乎。查巴矢地方人民。於一千二百年前。由波斯國移入印度。生齒日繁。芸芸之衆。遂擴居於此。久而久之。竟忘其人種之來歷也。若美國破例。而准巴矢人隸入美籍。則印度人亦巴矢類也。當一律歡迎其入籍。方昭公允。若至准情印度人隸入美籍。則中國人亦與印度人同處亞洲。又豈能存歧視之見。而不許中國人入籍耶。據攷究人類學家。僉稱歐洲白人。初時多由亞洲移殖於此。故考歐洲人種。半係亞人黃種之苗裔云。何爲吾美人獨歧視中國人。不以平等相待遇。若斯之甚哉。

（記者按）美人若准華人入美籍。于華僑權利。未嘗不稍佔優勝。而于本國國籍之權利。則反有損失。況吾華人之性質。今日未入美籍。已存鄙棄祖國之心。若一准入美籍。吾恐其不復知有祖國矣。

來稿

山賀西擬創辦華藥學堂教習西人緣起

本年四月中旬。屋崙收稅官蝦是件。西醫牛呵連。大律師兒拉。商人扒列。同到富榮公司。謁見譚富園醫生。齊聲言曰。弟等及親友。曾患痼病。遍延白醫生。無法施治。乃蒙先生醫愈。欽佩莫名。茲擬聯合紳富。請先生在本埠開設華藥學堂。以教習美人。倘蒙金諾。不勝欣感。富園醫生答曰。鄙人不才。曷克承當。余曾見貴國醫生。割血龜。肉瘤。沙淋。外痔。內癰。應刀奏效。此皆能華醫所不能。又何必借重於我華醫耶。西醫呵運答曰。不然。弟業醫有年。曾領兩省文憑。知我白人醫生。刀法未嘗無所長。但其所長。在能治少數之病。不若中醫方藥。能治多數之病也。蓋弟向者。亦不深信之。後爲親友之勸。親到服藥。逐漸取效。且每到服藥。必向座中各病者。詢悉效驗。乃深信草藥。足濟刀學之窮。故草藥學堂。不可少也。我美國醫道數種。曰蝦路扒食。曰呵問扒食。曰意力撻。學術不一。今若以中醫藥法。並駕齊驅。其於國民衛生大計。增進多矣。商人扒列復進言曰。不但此也。近來我美醫生。以刀法少數之長。強欲治多數之病。居民之受害尤多。譬如喉病。清解痰火自愈。何必割去吊中件肉。又如鼻瘡鼻淵。若能納藥鼻中。以解腦中寒濕自愈。何必割及準頭內骨。他如割子宮內腎內核。其中弄巧反拙之事。尤指不勝屈。若論西藥。疵瑕尤多。蓋西藥全恃化學者也。然非配

香港　七月一號起

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𠯿寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司　雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各埠田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

金山 正埠 **永安合記**
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦紅氊紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

如意 大埠 **萃泰** 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生堀爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

佈告 **廣利**
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百一十六號
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

正埠 **贊生堂**
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散[illegible]風濕有延年[illegible]培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正[illegible]贊生堂[illegible]告

正埠 **保滋堂** 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山洋參
本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號[illegible]丸散[illegible]藥酒[illegible]貴客[illegible]時價減平以圖久交[illegible]件請照上列番字付來無誤

金山 正埠 **采芝堂**
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈端造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記衆利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行壽與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

金山 **謙益隆**
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 **貞祥老舖** 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馮珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　話筒山先氊拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼傻文綾
CHEW YUEN & CO. 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

金山大埠 **求新齋**
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意影件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　元明清史每套一元
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　普生堂

●●● **陳學代理賣各欵紙料**

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先
先生現遷寓大埠浴尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 **積貯匯兌銀行**
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𠯿　副管庫兵紐𠯿　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理科路文管庫夏利地仝啟

●●● **佛山大利字釘紙料發客**

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張
金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利
本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T. B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉二十五磅庄大桶每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●● **亞碧車貨公司**

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尼慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氊紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓應不致悞

○●（同業廣告）

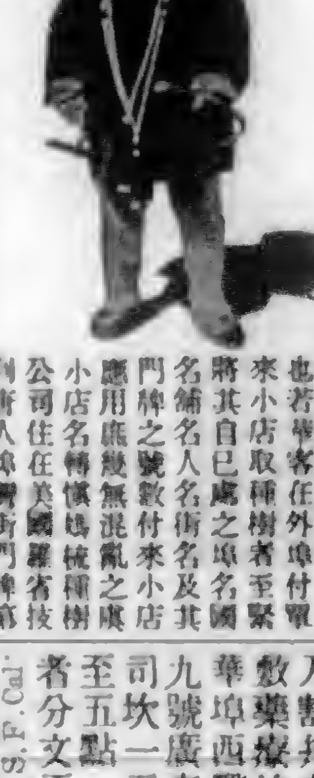
我同業託筆墨爲生涯藉鉄爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱　新統垂鑒
世界報　中西報　大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

香港上環 **兆昌榮** 兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal



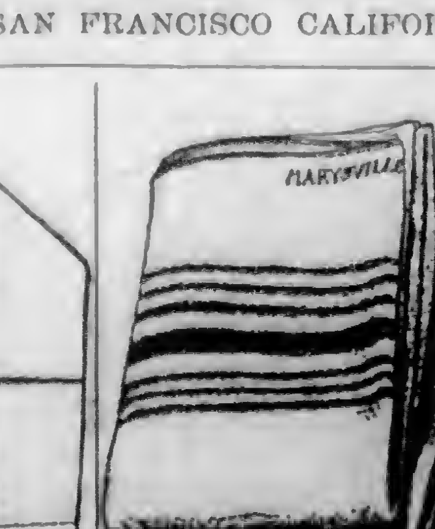
敬啓者凡華人有暇到本小店取種樹[illegible]也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之患小店名轉慎栈種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀰街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺敬蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由呍咕𠯿COD得收無悞
特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吋咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞彌貨去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎栈種樹啓

沙嗹公司　貨真價實

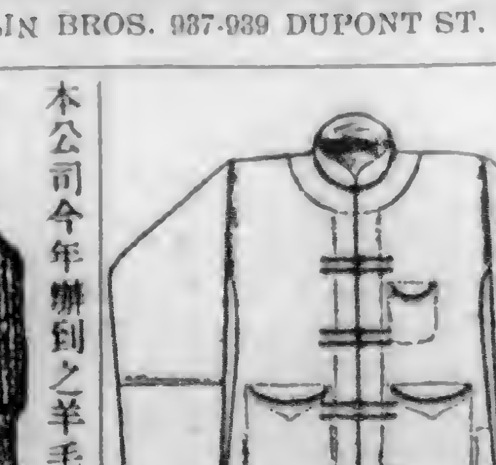
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅氊被面佛山寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛單結華行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙嗹公司啓



正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氊紅氊紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結貨無不齊備價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙嗹公司啓

正羊毛窄結
定即遵命付上快捷無悞

●●● **特別奇戲**

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待
加𠯿寬尼戲院主人謹啓

●●● **西醫回美**

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館凡醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十點至十二點　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取　西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

●● **生和廣告**

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

多一日。八十人行程久滯。六七行商務大妨。。迫得披瀝苦陳。萬懇俯順輿情。大開方便。准將各照發下先領。應捐金銀三千餘元。紳商等可同保同結。一俟奉到　使憲批札之日。指歸示定。立卽催速各家。如數完繳。若仍不准。。請將八十八照內之相片。及兩家保商簽字之原底各紙。一律擲還。免貽累各家經手。實爲公便。仍候批示祇遵。切切上赴駐古巴參贊代辦出使大臣兼總領事憲大人台前恩准施行

宣統二年六月十二日稟

此稟上後。鍾領又置不批。查到任數月。收稟十餘起。槪視爲具文。未曾奉過一批。

●●●黎領事申報赴各國聾人會日期

駐金山總領事黎榮耀爲申報赴會日期事。。案查前奉　憲台札飭會同歐陽通譯。前赴科羅拉多各國聾人大會。經將先行預備緣由。稟覆　憲台察核在案。查該會期係自西八月五號起。至十三號止。爲時已近。現定期於西八月三號。會同歐陽通譯。由金山首途。前往赴會。署中公事。由譚沈兩書記。暫行料理。遇有要件。仍請電知酌辦。所有赴會日期。今備文申報　憲台察核備案。須至申者。。

●●●卡路曲致中華之公函

中華會舘諸君鑒　逕啓者。鄙人忝充中華律師。凡有緊要之事。理宜奉聞。俾諸君知所趨避。。茲閱山地哥老士埠西報。登有新聞一則。言加省管理葯材委員。。近日特派暗差多名。分往各中西人葯店。僞言染有病症。萬分痛苦。求買片煙嗎啡等物。以爲療治。若不予之。則再三哀求。務達其傀儡之目的。倘店主信以爲然。售烟與之。。轉瞬卽將店主拘究。指爲賣毒葯案。有干例禁。又有一差。僞言美班之役。曾置身戎間。因在菲島染有煙癖。四處求買片烟。若一墮其術中。必被拘逮。受其愚者。已不知凡幾。葯務委員之所爲。其立心詭詐。核諸定例。比之賣毒葯者。尤爲罪大等語。鄙人閱之。深恐華商墮其詭計。特修函奉告。請據情刊登各華字報。俾衆週知。庶免受該委員等之所愚也。。謹此奉達並候

畧安　　中華律師卡路曲頓首

●●●同胞又被謀財害命之駭聞

山藟埠訪函云。有開平橫岡村人李潤澤。字希浮。。年四十六歲。向在依士山藟埠。開設浣衣舘　藉謀生計。忽于月之廿一晚。在其衣舘。慘被匪徒謀財陷命。兇手在逃。未曾弋獲。亦不知該兇究孰阿誰。現已稟報地方官。緝兇究辦。冀雪沉寃云。。

●●●李興案仍未昭雪

黎領事藻泉。因華人李興。日前在厄健械省活士蔑埠。。被人謀害一案。特致函該埠公家律師麥丹奴。請將該案兇手按律懲治。以雪死者之寃。昨日黎領事接到麥氏覆電。謂此案現正在衙審訊。將來一經審確。必將該兇治以應得之罪。。毋枉毋縱云。。

●●●洵郡王來美有期

廿七日華盛頓電云。駐北京美使卡路寬。詳告外部。。謂中國籌辦海軍大臣郡王銜載洵。與海軍提督薩鎭冰。奉命來美考查海軍。以資取法。洵郡王等。擬於八月廿四號。由上海附搭滿洲輪船。啓程赴美。計期九月下旬。。可以駕抵美國等因。現美政府經預備一切。以便屆時歡迎。。幷派出海軍統帶數員。爲之招待。到時導領洵郡王等。遊覽各處。考察一切。以盡邦交之誼。

●●●關署遷移後之阻碍

今早哥路西報云。美國管理外人入境專員企啡。前四月札飭本埠總關員那夫。凡華人歸國。領取回美護照者。。均在山岑街近華盛頓街之關署（卽紅磚樓）審訊。。毋容赴煙租埃崙審問。那夫奉札後。經遵照辦理。惟華人土生。則須往煙租埃崙。訊問口供。各土生華人。以往來跋涉。廢時失事。咸不悅服。特聯稟企啡要求照舊在本埠審訊。。茲據企啡函覆。謂不日派員前來本埠。查辦此事。。屆時那夫須將何以不准土生華人在本埠審訊之故。據實表明矣。

自關署遷往煙租埃崙後。華人因駕舟往還。諸多不便。。久已大不悅意。聞日前有華婦某氏。由中國來美。。彼與該氏相識者。因嫌赴煙租埃崙審訊。路途遙遠。皆不欲爲証。關員遂將此案擱置不審。後該氏到長老會女舘。居留五禮拜之久。現關員擬將該氏撥回原籍。故昨日卡路曲律師。。赴合衆國衙。請給調紙。求將該氏放行。。並請在本埠審訊証人云。。

●●●美東華僑思患預防

今早紐約電云。本埠華人和平會。因某電畫公司。。將前年梁林謀害西女施高之案。臆度情狀。串成劇本。。幷擬將華埠情形。攝照侵入。在各埠演影。藉以圖利。該會恐開演此畫。一般西人見之。頓生惡感。仇殺華人。其禍不堪設想。。故稟請地方官。嚴行禁止。以消患於無形。而保全治安。美官據稟。准禁與否。未有批判。聞波士頓之華人。日前亦因此事。請官禁演云。

●●●菲島華僑訟案之失敗

廿七日華盛頓電云。。本處接到菲立賓遞來消息。謂該處合衆國大衙。近日審判一案。於外人來菲之事。大有關涉。案因菲島前有華人十二名。四處勒詐。衆皆側目。。駐菲島中國領事官。稟求美關員。將若輩一併遞回原籍。。免至在該處攪擾華僑。有碍公安。。後有六人返回文尼𡋼埠。關員准其登岸。未久該六人赴衙控告菲島總督。暨總巡捕及暗差長三人。串謀將若輩逐出境外。照例不合。應行賠醜。經在小衙審訊。官判三人不應將此等華人。下逐客之令。。驅之出境。惟總督等不服裁判。將案移上大衙再審。。以期得直。昨日衙官審判。。凡外人僑居菲島。若有違例犯法等情弊。。地方官有權驅之回籍云。。

本埠新聞

●●●菲島酋長來美乞憐

西報云。菲立賓蘇路島酋長。日前到來本埠。。携來珍珠甚夥。聞該酋長此來。擬求美政府。增給口粮。因菲島自隸美屬後。政府每月祇給該酋長銀一百二十五元而已。實不足供其揮霍。且其現有妻妾十四人。前在英國用二萬五千金。購一英女爲妾。今又帶銀二萬五千元前來。。欲在加省物色一美女。爲第十五妾。該酋長每月入息僅得百餘金。。而妻妾多人。不知將何以支持。殊令解人難索矣。。或菲島地居熱帶。可省却衣服之費歟。

○●光鷹每百四十六元二五

●●●東華醫局可以留醫

本埠東華醫局。自恢復而後。因該局所用之材料。。係屬三等。格於定例。故未准情留醫。茲經由中華律師卡路曲。向美官運動。可以接納病者　留醫其間云。。

●妄報拘人之無謂　聞摩爹士度埠。有梓里數人。因事齟齬　致挾宿怨。遂致函本埠關員。。妄稱有華人伍連贊。無權居美　關員聞報　卽往該埠將伍某拘拿。經於今日午候解出本埠查訊。查伍某乃寧邑人。年約五十歲。。前附滿洲輪船。持五十七號船紙來美云。

●天洋丸將到　日本輪船公司。昨日接到檀山來電。報稱天洋丸輪船。由遠東開來。經駛抵檀島。。于禮日拜上午十點鐘　又由檀島啓程。向三藩市前來。。頭等位客八十名。大艙位亞人一百三十五名。貨物四千噸。。計程是禮拜六日。。該船可能到埔。。惟至時蒙古船已灣泊於四十四號碼頭。。無處可容。擬暫停於該碼頭之尾處　俟搭客及行李上岸。然後駛赴屋崙碼頭　將運往美東之貨物。先行起卸。迨至返回原灣之碼頭　蒙古船已入澳修葺。可以通融灣泊矣。。是禮拜五六兩日。均有遠東開來之船抵埠。關員及稅員。。屆時辦公。必形忙碌云。

●酒之爲累　本埠乾尼街六百六十八號西人酒肆。。于是早兩點鐘天未曙時。有西人三名。買醉其間。。酩酊之下因酗醉性亂　互相撕打。內有一名典地利。拂然大怒。卽提鎗轟傷西人舍路目部。又鎗傷西人杰度腹部。均受傷甚重。血流如注。勢瀕于危。立將其一併舁赴醫局療治。詎行至半途。皆因傷殞命。兇手被差逮獄候審云。。

●勞公子投身商界　前任美總統勞士委之長公子。。挈同其新婚之妻。來居本埠。現勞公子受聘于尾愼街七百七十號乞佛地毡公司。充賣貨之職。經於昨早上任。。有西報訪員往見之。詢其何以操執此業。據稱我欲爲加省一良善之民。今我受傭于此。與常人無異。每早八點半鐘。回店營業。午後五點半鐘休息。我前在美東地毡廠。當職兩年。于此業頗爲熟識云云。現勞公子暫居在山藩息大旅館。聞已租賃怕思域街一千九百一十號之樓。以爲長久居住云。

●查拘票館　本埠巡差。。昨到地啡士街四百一十一號華人收票館。拘去東主方利一名。及華人四名。。西人十二名。均控爲票賭案。候官訊辦。。

●衙案例誌　一號衙。公益黃三等十三人。犯聚賭案退至禮拜四判。亞雷犯虐畜案。罰銀五元。三號衙。鄺利等十七名。犯票賭案。退至禮拜五審。四號衙。黃基犯懶案。。註銷。鄺周等二百四十九人。犯聚賭案。明日乃判。余源犯搶差牌案。明日審。

各埠新聞

●屋崙衙署舌人更換　廿七日屋崙電云。本埠衙官。因華人傳話朱金。經已辭職身故。現舉西人地啡士。。爲本埠衙署舌人。以繼朱金之職。聞地氏通諳中日法班數國語言。前在電話公司充職云。

●盜股票者竟欲自戕　廿七日紐約電云。。本處華俄銀行管庫人懷打。日前因盜取各行股票値銀七十餘萬元。私行售賣。被差拿獲。禁監候審。惟伊自入獄至今。已絕食數日。大有憤不欲生之勢。是日籍書自認竊去股票之事。。並向差求取短鎗一桿。以便將家人槪行炮斃。然後自戕云

●黑手黨勒索之猖狂　廿七日紐約電云。。本埠意大利醫生禪尾架。日前接黑手黨來函。勒索銀五千元。。幷聲言若不如數給交。必行其暗殺手段等語。。禪氏家非富厚。無以應付。于前月廿一號。竟被該黨將其子擄去。。復致函禪氏。意謂若不速將此欵送來。先將其子斬爲數段。。後將禪氏置之死地云云。禪氏披閱來函。。不勝驚駭　迫得將伊妻之首飾。付之質肆。得銀七百元。復向親友乞貸。亦得銀七百餘元。四處張羅。共得一千四百餘元。。隨託人與該黨關說。求該黨收領此欵。將其子放還。詎該黨仍嫌其少。不允接納。至昨晚在其門外。有一炸彈發現。禪氏更爲惶恐。現復求親友捐助。冀湊足五千元。送給該黨。免罹毒手云。

●電畫之感人深矣　廿七日典化埠電云。。西歸亞付崙。因昨晚往觀電畫。其中所演之劇。有一西女。被人刀刺而死。該婦觀後。懷記于心。及其歸家就寢。忽患狂病。。提鎗向其夫轟擊。彈中要害。當場殞命。隨又發鎗自轟而死。同歸于盡云。。

●美人擬在韓國建設教堂　廿七日紐約電云。。美以美教會牧師夏利士。適由韓國歸來。擬往各埠捐欵二十五萬元。在韓國建設教堂。傳播福音。現韓人信道者頗衆。約有徒教五萬人云。。

●連斃數命之惡劇　廿七日山爹咕西報云。。西人朶林。前在本埠充當救火軍。近因與火警委員齟齬。。致被革除其職。該西人懷恨胸中。施其報復之毒手。。于昨晚深夜之時。暗携短鎗。先鳴火警鐘。隨伏在黑暗之地。俟救火軍經過此處。卽連發數鎗。當場轟斃一人。鎗傷兩人。旋逃回其家。將伊妻及一幼子。以棍一併打死。復行走出。此事發後。各差四處偵查。至今早七點鐘。該西人自知不免。遂發鎗自轟而死云。。

●美兵凶占滅頂　廿七日市卡咕電云。。本埠附近些利頓砲台之兵。今日會同操練。騎馬渡河。有一兵名付連。立在馬背。正渡至中途。偶爾立足不牢。跌下水中。復被馬蹄踢傷。致遭溺斃。

●●選舉職員佈告

特啓者本月七號禮拜日乃本會投籌選舉新任職員之期公定該晚九点鐘開籌仰各會友屆期親到會所投籌爲要至埠外會友亦仰將日前付上之籌按名選舉刻日付來以俾屆期彙開如逾期寄到作爲廢紙又日前寄上所欠之經費單均望早日付交本會以資週轉爲禱　八月一號　同源會特啓

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵礦貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.
遠東旅舘
話筒金差一百七十三號
本旅舘主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會舘對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷梁蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務　司事人陳福堯　李崇瑚　李崇登代理　伍勳實　李崇登敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨綵自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店專辦福建公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來屢蒙各友垂青殊深感佩今將貨物信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛嗶嘰結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞　電話一百五十七號　司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝敬

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛嗶結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檳鴛鴦毡大紅毡尾利氈被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啓
金山大埠代理人新利隆朱源章　新利隆潘大璣　曾生堂鄺念修　茂利潘大瑨　集蘭堂鄧仙石　和昌隆鄧業耀　鄧敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　貴客賜顧請照上西文付信通知
駐名醫梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啓

金山正埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全　留聲機器　新出唱碟　如蒙光顧　童叟無欺
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2307

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近
廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco. Cal.

恭頤良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll
啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必使價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航舘第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●●●粵東李林濟藥酒廣告
任昔劉伶醋事以酒爲名實則長生採藥爲靈須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲篤社會有所效力歸善參光廣採地道之藥材猛限奇禽搜羅山澤之異味製以良工臨之美味監其式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏腳騏驎酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燉腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣泰號　廣利號　●新金山　李潤記　悅隆
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協昌隆
●域多利　廣信泰　金福源　祐綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同豐泰　華益棧　美昌
廣州河村里李宗棣　寓臨溝口鄉李尹全啓

●●●僱工廣告
啓者現埃市崙華昌缶宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫福食在內至於入來車費則由華昌包支到埗倘有梓里如意做此路工者請往都板街昌隆店查詢便知其實在情形矣此佈　宣統二年六月廿四日　華昌敬

●●●請購第一好干麵
啓者本公司用特別新法精製乾麫細麵雲吞誠爲美國中唯一無二之好乾麵也滑而適口久不變味每磅價銀八仙凡華友之曾經嘗試者皆謂其價廉物美爲世界上得未曾有焉本公司設在屋崙七街五百一十七號深望華友留心惠顧　日本信濃商會謹啟

●●●尾利允埠合勝堂佈告
公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望卽從速報份同沾利益是爲至禱　尾利允合勝堂啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五　仙傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明公司華英廚書大全出世
每本實價三元七毛五郵費在內
付仰諸君留心惠顧
本公司書單印便函索卽寄
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良　切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

金山　壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嚊慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

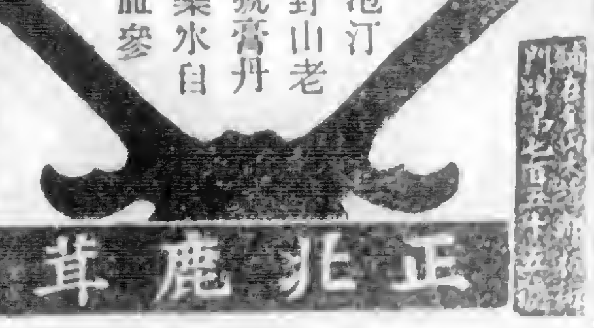
儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑒明　伍于鄉　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上



正北鹿茸

以毒藥○○不能製造○○非雜以火酒○○不能久存○○要皆失却天然本性○○又豈如中醫草藥○○具天然之性質○○誠足長養內臟天然之權力○○以之配合方藥○○培元祛邪○○較爲優勝乎○○且西藥性質具歛濇壓抑　功○○全無解散長養之力○○譬如尋常發熱也○○癧疾也○○得金鷄納霜○○熱未嘗不退也○○癧未嘗不截也○○然嗣後納霜之毒○○與內邪交融○○隱伏關節○○日久日深○○南北轉風○○隱隱作痛矣○○他如水銀墜毒○○深入骨髓○○孖片節（俱旁口）人○○足枯血厭○○而我美醫書○○猶公然於內服之品○○竟著有以毒攻毒之方○○夢夢然自以爲是○○不思改良○○以至服之者留邪生病○○因病枉死○○指不勝屈○○鄙人嘗念及此○○心焉悲之○○今特來懇請先生○○挺身開設學堂○○豈泛泛然推重恭維之比○○願先生其勿辭○○富醫生曰○○閣下說理淋漓痛快○○此種熱腸○○誠堪欽佩○○但余曾入美國大醫院○○見其儀器羅列○○圖書輝煌○○我華醫無此○○今若開校授徒○○恐貽人笑○○　（未完）

緊要新聞

●●●古巴華僑上鍾領事稟

張使札查古巴照費○撥辦醫院一案○○經○○鍾領轉行札文○華僑謝函○及中華總會館議案○先後登報○○茲復接古巴訪員函稱○此案自奉張使札查○已閱數旬之久○鍾領詳覆○華商稟覆○各皆去後○惟尙未奉到批迴○現在應發照紙○各商公議停繳照費○聽候張使批示到日○視着繳歸領署○○抑着繳歸會館○然後遵繳○鍾領要先銀後照○措阻不發○且語多過激○異常怒氣○商衆譁然○道路輿評○○咸謂鍾領抗上命○違案例○迫由會館具結訂限○請猶不准○官商幾至决裂○後得署中洋員○極力排解○轉恐各商聯稟北京外部○○致干未便○遂帖請各商到署○婉詞道歉○親手發照○并聲明任聽使憲批迴○然後繳銀○氣下了○事遂寢○今抄出各商上鍾領請照稟稿寄上○俾知旅古官商近情○至中華會館紳商○○日前遵覆張使憲稟稿○容俟批落○連同抄寄○○用覘張使清風勵屬○德政洽民也○茲將旅古華商請發第四期照紙上鍾領事稟○照錄如下○

具稟奏設古巴中華總會館紳商廣生堂梁應珍新昇隆黎敬仲等○稟爲案經查覆○例候批遵○迭懇　恩准先照後銀○免滯行程而礙商務事○竊華商稟來古巴○向覓保家簽字○○送憲署○轉洋官○核給准照入境○此事文移往返○　憲爲民勞○遵　命每領一照○備足五三金錢七枚○名爲新商捐○按期繳入　憲署○自　憲台到任以來○第一二三期捐欵○並無帶欠絲毫○交[illegible]各商○又未嘗稍有稽遲○致違　憲意○當亦爲我　憲台所見信○前奉四月初一日　憲札○因奉　使憲飭查各項照費○撥歸中華會館充辦公益○紳商等遵即據實抄開○稟由　憲台詳覆○隨經另稟覆達駐美節轅○○均應聽候批廻　恪遵定案○况既奉上查及○則案內欵項○上操動撥之權○屬下官商○何敢擅收擅繳○以故此次第四期捐欵○例該緩繳候批○昨曾將會館議案呈明○○又經託葉供事回明○請先交照○并由會館鈐具領結○訂繳限期○乃一再籲求○未蒙俯准○外間物議○因之沸騰○誠恐愈擱留多一日○愈鼓譟

大埠　廣益

（貨眞）油米茶糖　伙食雜貨
蘇杭漆器　各樣俱齊

中秋月餅　龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.

P.O. BOX 2540 SAN FRANCISCO. CAL

（價實）揀選好貨　快捷無悞
如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　菓雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身痛痲痺黃腫脚瘵腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄岡興　甄紀果啓

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢善攢子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大盤頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香櫖時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　客貨

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 912 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

香港　裕豐銀號　告白

YEE FONG, BANKER.
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加潺倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尙望各親友加意照顧應列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號啟

●●●本館精製粒巴圖章

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY ... ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢告奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生瘡藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮鹹膈久積餘藥水二元
- ●治腳痔身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ◉速效滑臟丸銀一元半
- ◉三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器以四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓列各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈
精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消
統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

啓者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆啓

●●●市得頓埠來第一期經費列

馬遠芹	十元
周作桐	十元
陳江勝	十元
陳沛船	五元
譚華秩	五元
譚擢臣	五元
黃平山	五元
周連興	五元
余滿和	五元
王何歡	五元
司徒參	五元
湯宗莊	五元
梁光宇	五元
李又平	五元
馬文褲	五元
馬金銓	二元
馬榮杜	二元
張鏡洲	二元
趙耀文	五元
李崔南	二元

共一百零三元

加辟寬尼省憲政總會啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公堂謹啓

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

正埠　金鋪　錦泰　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正齊狗褲發賣常有廣銀便換價錢相宜鋪在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造欵依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偶

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偶之要務也本公司創造衣館機器衫偶等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偶免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偶式究不如本公司偶之巧妙但本公司偶式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心留各友留意惠顧請認本公司偶式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偶每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偶發客並造各欵有烟通之偶也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅邊怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO　CAL

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光仝啓

●◯（來往船期）

由香港開行到大埠		由大埠開行往香港	
地洋丸	六月初三	地洋丸	六月十四
亞細亞	六月十一	亞細亞	六月廿一
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月十九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啟

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

粵省現象之恐慌

省城訪員專函云。吾粵近日米價奇貴。爲近二十餘年所未見。每銀一元。僅糴米十七八斤。又商務不振。。省城銀號。自五月中旬。連倒八九家。牽動甚大。因而上下交困。盜賊如毛。三合會。小刀會。劍仔會。之發現於報章者。。一月之中。凡十數見。省城近來雖辦平糶。然杯水車薪。恐亦無濟於事耳。吾粵前途 實深隱憂也。。

袁督爲爭自治事致民政部電文

南番二縣紳士。日前因自治事。爭論分合。意見齟齬。茲自治籌辦處。特稟請袁督。電達民政部。核示辦理。原電備錄于下。民政部鈞鑒。據自治籌辦處稟稱。南海番禺兩縣。分隸省垣。同爲繁盛之域。所設城會。謹按章程第十條。所定省城鎮鄉地方。省城分屬二縣以上者。其自治職員仍得合併設置。毋庸分立之語。。自應遵辦。。惟兩縣紳士。以毋庸二字。因屬注重合設。而仍得二字。又似本可分立。因是議論。極難一致。各呈意見書。紛請解釋。該處以事關省會地方自治。主分主合。紳士意見。既屬不同。自須請鈞部明與解釋。方足以杜紛爭。因爲據情電達。乞卽核示。俾得飭遵勛叩。支。

詹京卿與粵諮議局往來電文

（來電）粵路舉員。公居當選。閩省歡迎。。現股東陳請分別電部宣示。及促公回粵。除呈粵督咨部外。。合乞公顧念桑梓。速回接辦。以慰衆望。粵諮議局叩。（覆電）諮議局公鑒 鄙意已詳前股東電內。現仍勢難自主。應候部裁。乞原之。天佑江。

巡警道尙武

巡警劉道。挑選本地年少力壯而又精於拳脚技擊之親兵。共十二名編作孝遺隊。月薪每名十二元。爲日中出府轎前護衛 及彈壓護救之用。此十二名俱從敎練所巡士。。及警署親兵。於數百人之中。挑選而得。均能手持百斤。足跳丈餘。。精嫻刀棍擊刺之術云。。

鄺孫謀將以害粵路者以移害徐清路

粵路總工程師鄺孫謀 調充徐清鐵路總工程師一節。業見各報專電。而鄺亦經函致董事局告辭。祇因新舊董交代在邇 故未定議去留。現鄺又接徐清鐵路總辦阮惟和函電。。催促前往。特將該函電稿轉呈羅總辦。請准予告退。。俾早日起程。惟羅道辦理。以用人係屬董事局權限。。經函請核奪。現董事局擬齊集同人會議 始決定。。茲將阮惟和函電稿錄下。函畧云。弟猥以菲才。過蒙堂憲委任。派充開徐海清鐵路總辦。責任綦重。隕越滋虞。該路急須開辦。稟承堂憲酌定。以執事充總工程師之任。由梁局長電達龍伯揚兄轉致。想必台端能出其長才。爲吾國自造各路一模範。。曷勝欣佩之至。惟是堂憲催促進行意極殷迫 倘台駕能卽屏擋北上。最所盼慰。萬一尙有經手事件。。祈先由尊處選派一二分工程師前來實地測勘。以便早定路線。緣刻下已近夏令。若稍一遲滯。青苗潮高。雨水洊至。又須延擱半年。。方能著手也云云。又電云。粵路公司鄺星翁鑒。切盼駕來。請以行期定覆。南京電局轉達。。和佳。

電告廣東同鄉京官禁賭會開議情形

廣東同鄉京官胡蓉第等。因禁賭事電致諮議局 當卽覆電並將禁賭議案表決情形。電達同鄉京官。昨又接胡等來電照登于下。復電悉。初三日開議。竟有八人不願入會。來函力阻者。蓉主聯函袁督。請提鹽陋規。抵賭餉。或請代奏。當再糾同志開會議決。蓉第。庚。

秘領致總商會函稿

邇者貴國遣使來敝國執有勸業道文憑之輩。雖云生理有藝業。或有約章。而至敝境原實大謬。蓋因苦力人居多。其不能讀中國書中國字。是明徵也。此大有違乎伍大臣廷芳于一千九百零九年八月廿八號與秘國訂定之約。。今領事迫于國例防奸杜詐之明命已經拒絕一切。不許入敝境矣。願貴會嗣後實事求是爲要。不然。本領事行將申奏朝廷。。務杜斯弊。保護貴國庶民之在敝境者。一九一十年六月十四號。馬屑道謹緘。。

覃令帮辦新甯新政

前新甯縣覃大令孝方。舉辦一切新政。均能次第推行。。有條不紊。爲上峰所器重。擢調欽州。惟該州交代需時。未能卽赴新任。。聞袁督飭其暫留甯邑。帮辦一切新政。俾資熟手。以慰海外僑民之電留者云云。

好雨仍未沾足

五月十七日一點鐘西北雨雲密布。定必大雨滂沱 惟南海小塘等處。以及三水地面。瓦簷僅見水流。不久卽止。目下晚造播種之時。地仍旱拆 現未播穀。農人望澤良殷。想天心仁愛。定必有以慰民望也。

●南海自治事務所開幕紀盛　五月十三日。。爲自治會開幕之期。政紳學慈善界商界及來賓。蒞會極衆 。午刻行開幕禮。公推主席南海縣王令。先由宣佈員代主席宣佈宗旨。謂朝廷九年立憲。先以設立自治所爲基礎。。而自治第一級辦法。尤以清查戶口爲要著。。凡屬縣民。。如有每年納正稅及公益捐在二元以上。均可入册。有選舉資格。。卽煩縣屬各鄉紳耆等。代爲調查清楚。彙交事務所。。核給選舉票。並在西關下九甫文瀾書院內。設立自治研究所。。招生八十名。由官發學費。以八個月爲畢業。。俾儲備各鄉鎭自治人才。如掛號者。請至南海學宮明倫堂事務所報名。。並招校外生。不設額。每月繳學費銀一元。限本 底止截。如本縣有志者。祈速來爲要。至四點鐘茶會而散。

●煙葉市價之日漲　向來烟葉。。以清遠四會鶴山爲出處。而南雄獨出黃煙耳。目下上等煙葉。每百斤價值一十九兩。比之昨年每百斤十六兩。則價漲三兩有奇云。。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上叅茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花鞋
遷同大埠　杜檀韓西人合用　髮繡花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計不以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盼
大埠廣同泰弟譚經爵敬

兼理新昌赤水廣信信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠違坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

金山　天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠積慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客亟愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寧
本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

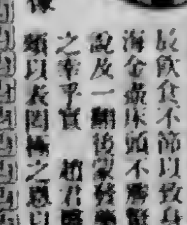
逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱難血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有三年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽三鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

二一丁八　弟新甯陳錦荃　李錫康　敬頌

恭頌良醫



趙裴彬先生肖像

良相有活國之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺編斯民華佗精刀圭起救蒼生誠爲醫之活世活人其濟世之功莫大矣哉敬啟者弟自客歲始到美國登岸不足一月因命運不長飲食不節以致身抱重病數月之間中西醫生莫衷一是沉吟苦海[illegible]床頭不勝[illegible]幸蒙兄弟敬請　趙君裴彬診視遂將病源說及一翻後蒙趙先生服藥之後連日診視[illegible]是道轉危爲安果是之幸乎實　趙君醫術精微故能渡我慈航[illegible]感恩不忘敬特登恭頌以表罔極之恩以便各梓里知所問津焉　甯邑[illegible]恭頌

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

本醫生近[illegible]
●自製各項萬應膏丹丸散臚列
寧神養血補勞丸每料銀拾元
男子補腎壯陽三鞭丸每[illegible]
婦科調經種子丸每個銀壹元
婦科經期腹痛丸每個銀壹元
婦科白帶丸每料銀[illegible]
男子夜夢洩精丸每[illegible]
男子滋陰益腎丸每兩銀弍元
男子腎虧耳鳴散每服銀五毛
男婦久年血痰頭痛散每料銀[illegible]
化痰止咳定喘丸每樽銀五毛
痧氣腹痛嘔吐丸每樽銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五元
花柳扶元解毒丸每料銀弍元
花柳乜藥消毒丸每樽銀弍元
心氣腹痛萬靈丹每樽銀一毛
理脾調中散濕丸每個銀五毛
立止牙痛散每樽銀五毛
男婦紅白痢症散每服銀壹元
內傷吐血咳嗽丸每料銀拾元
男子久流白濁散每料銀五元
消暑甘露太和茶每磅銀壹元
治耳痛生膿血散每樽五毛
跌打生肌萬應膏每張銀壹元
久年風濕骨痛膏每張銀壹元
已上諸藥但係其大要之症詳列
●陽毒惡瘡拔毒膏每張銀五毛
●獨立秘制斷癮丸每樽價銀壹元
本醫生自製丸散太多不能盡錄如有梓里染有奇症請爲致信詳明參酌發藥妥當寄交如蒙光顧請向內地銀行買銀（或郵票照下列西字門牌付來定然妥當無誤）（其郵費買者自理現銀交易）
本醫生現寓華順街[illegible]
本主人趙裴彬謹啟

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. Cal.
東昌　大埠
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和
余讓中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張㟁辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯裔烈
湯思瑞　湯義芹　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉

大埠贊育調元會謹啟

省城　鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

大埠　金山
裕安
貨真價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衞生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散臚列
●文明鎗上戒烟藥酒每樽一元九毫
●双料參茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
●與陽種子延壽丸每兩銀一元
●男子夜夢遺精丸每兩銀一元每料十二元
●婦人白帶去濁丸每兩銀一元每料十二元
●婦人調經腹痛萬應丸每個銀五毛
●週身風濕骨痛腳痛丸每料十元每兩一元
●卽止肚痛丸每服二毛五
●卽止拉氣化痰丸每粒五仙每服二毛
●湯火泡傷止痛藥每盒銀五毛
●初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
●內消花柳解毒丸每料銀十二元每兩一元
●初起解毒白濁丸每服銀二毛五
●探痔猪止痛內消散每合銀一元五
●卽效掃除日久頑皮癬藥每樽銀五毛
●治傷風外感萬應丸每樽銀二毛五
●外科陰疳花柳爛疒各症止痛散每服七毛五
●治諸般氣痛肝痛散每服銀二毛五
●去腐肉生肌藥膏每合銀一元五毛
●拔毒疳生肌珍珠牛王散每樽銀一元五毛
●打回下莖頭核內消生肌藥膏大張一元小張五毛
●婦人調經孕育丸每個銀四毫
[illegible]
●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●挽回造化　求子有方
[illegible]
●恩同再造
[illegible]
●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 煕活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇箏
地啡士 委任士 委路士 瀝保撈付 的順
沙加免度 老市啡 尾利允 烈定 整市貓華
伊路埋碑 域架啡 林市 地啡士 活崙
委任市 嘰士委路 委路市 夏未嚬 哥寧 地
煕罵 烈保撈付
●七點往 老沙 鳥握 仙打啡 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嚬
李化摩 李杜立 士得嚬 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得嚬 馬舍 啡市那 哥愼 顯佛 快些
利 波打委 北架啡
●九句往 奶路士 李化摩 士得嚬 化架市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 廬造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡嚬 梳力
典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉羅 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
嚬 孖舍 啡市那 顯佛 快些利 都碑李 北
架啡 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奥罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嚬
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

下午
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 煕愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市
歘剌
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿啡
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 啡市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嚬 老大
●五點鐘 山李晏度 煕活 奶路市 普利盛嚬
李罷摩 啡士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 啡市那
都碑利
●六點鐘拗路快車往 北加啡 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇箏
●六點四十分鐘東方車往 惡嚬 曾伊步路 典化
●沙加免度 尾利允 阿啡
乾市失地 山蔦 市卡咕
●六點四十分鐘 煕活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路 北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡嚬 青晏 典化 乾市失地
奥麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

天祥金舖
TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日
羅省天祥號典記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山二埠　聯昌號
代理香港均棧銀信　自[illegible]
代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥茺
本店在大埠開張[illegible]十年辦油米[illegible]酒[illegible]貞楼荅物真價實蒙親明[illegible]顧請照[illegible]列之西字賜函無悞

●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都碑 惡時碑 羅省 巴夏路 挖憤
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕撈鴉杜
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嚬 山
山多些
希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 苾地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
嚬 鳥柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加碑 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

中國新聞

●●●要電彙錄

●海軍學堂現議定先開三處。一北京。二烟台。三象山。並聞已定實以象山爲海軍總港。。

●此次考舉貢優拔。曾經考取分部者。。吏禮兩部不配簽。聞該兩部有裁撤消息。。

●鹽政處泒沈林一。柏銳。趙椿年。充諮議官。

●浙江乘縣鄉民。糾衆毀小學一所。旋因拿犯激變。。續焚毀各校。及團體屋二百餘家。已電紹興府帶隊澈查。。

●日本政府將旅順開放商埠。。將於陽歷七月一日公布勅令。卽於是日行開埠禮。

●廣東舉貢考職。授職主事之張度。簽分法部。馮登賢。簽分陸軍部。。

●●●御前會議國會問題

國會請願書。於十五日由都察院彙齊代奏後　監國卽將原書發交各樞臣核閱。并令會同擬旨。在監國之意。。以不違成命。不拂民情爲宗旨。故擬進之上諭。凡起數稿。監國皆不以爲然。。旋由某軍機刪定一稿。字數甚多。詞意亦甚婉轉。與去冬之上諭大致相仿。惟仍未得同意之決定。。遂由樞臣請旨。。命會議政務處王大臣。於二十一日預備召見。會議後。監國仍將諭旨親改數處。始行發表。。

另一訪函云。國會請願書。十五日入奏後。。攝政王卽命軍機大臣解決。而軍機面奏。請交政務處　取多數人意見。監國然之。隨將原摺抄交政務處會議。故軍机大臣各部院尙書。皆每日於一鐘至三鐘　齊集政務處　研究對待之法。嗣以久議不決。由領袖軍机　面奏監國　請召見各王大臣。各抒己見。是有二十一日召見之旨。按此次政務處會議。異常秘密　據官場中人云。不贊成縮短者。實居多數、惟某某兩尙書。極力維持云。

又函云　政務處王大臣。奉到二十一日全班召見之諭。。各部院大臣。卽於是日早晨齊集政務處。預先會議國會期限能否縮短。當時各大臣主張不一。有贊成者。有反對者。有中立者。共分三泒。而三泒中以中立者爲多。。贊成泒之最力者。首推肅澤兩尙書　學部郵傳部唐徐兩尙書。。亦振振有詞　反對泒則以法部廷尙書爲首。中立泒則以陸中堂爲首。會議數小時之久。言論龐雜。迄無頭緒　而上頭已經叫起　遂卽紛紛入內。其結果則仍反對泒占優勝而已。。

●●●山東萊陽亂事之要聞

山東萊陽鄉民抗官事。現在愈鬧愈甚。有曲斯文者聯絡衆不逞之徒。（又有孫海李壽二山人爲之副到各村裏脅計有三四千之數）洋槍火槍均備。五月初五日。各村鳴鐘集衆。先自焚其家。午後焚距城七十里百蓮莊紳士王景嶽家。初六日午前焚距城三里魚池頭富室高幼峯高棨峰楊仁山三家。。午後焚距城十五里葉家莊富戶陳玉德家。。燬其房屋百二十餘間。火光竟夜。由城牆西望。天爲之赤。各家衣糧牲畜什物。絲毫無存。又揚言初七日分途焚東關紳士于贊揚家。趙梧莊富室宋維坤家。城內紳士張相謨王坼家。。又學堂教習朱紹洛王自勃等及其他五十餘家。。必付之一炬而後快。朱令束手無策。惟緊閉城門。泒人求和而已。然往返已十數次。迄無效果。現在謠言四起。人心洶洶。附近各鄉村。。强者隨徒入夥。弱者逃避一空　農罷業。商罷市（城內商號因點錢票過急倒閉數家牽動全局一律罷市）亂象已成。朝不保夕。後患茫茫。正不知伊于胡底也。

●●●粤人游學生之分部

（主事）　祁耀川法部　曾耀垣度支部　雷休陸軍部

周藻祥農工商部　（小京官）　朱彰年法部　區金均法部

徐景新法部　陳光民政部　吳天龍外務部　葉衍華法部

陳天輔大理院　何崇禮大理院　張伯楨法部

胡晴崕學部　蕭友梅學部　梁楚珩學部　徐熚郵傳部

邱心榮學部

●●●新入仕者五千餘人

有人算今年新登仕版之官。約計達五千人以上。茲列表如下。留學畢業生計用二百四十人。舉貢應試者一千五百人取三百二十人。。拔貢應試者三千五百人照章第一次試後取六成第二次試後取四成應取八百四十人優貢應試者五百人試章與拔貢同應取一百二十八人各省孝廉方正約得二千人應盡取用。又未取舉貢優拔四千二百二十人。照例得就職。卽以對折算。亦將二千人。。以上都凡五千五百二十人。而高等學堂畢業生。及陸軍學堂畢業生。。並法部考取各省法官。及買移獎得官者。尙不在內。可謂盛矣。

●●●豫省大清分銀行被刦之風說

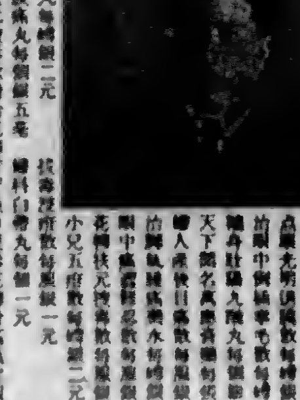
傳聞河南省大清分銀行。日前突有匪徒多人。携帶器械。。蜂入圖刦。經理人拒之。被匪徒開槍轟擊。登時斃命。幸店夥人數頗多。同聲喊救。。匪徒遂遁。一切鈔票銀錢絲毫未受損失。現正由該管地方官。飭捕拿緝。未知確否。姑誌之以俟覘後報

●吏部賄買改選班知縣駭聞　廣西人黃祖詒。。以實缺湖南巡檢。數年前冒籍浙江。買得一離癈知縣。。月前私自來京。覬覦改選班知縣。到省補缺。非常之速。較大八成知縣補缺。尙速十分。遂不惜重賫。由珠寶市某金店。賄通吏部文選司某司員。預於投供册內塡入其名　蓋非投過供過。不能歸改選班也。事經運動妥洽。。遂在度支部捐指省湖南。已於五月驗放。。奉旨准其發往矣。廿一日法部廷尙書民部林侍郞。忽泒司員多人。到吏部嚴密調案拿人。。大概卽係此事發覺。故奉旨查辦云。先是民政部於十九日。。奉旨查拿人犯黃某。先到鑾慶胡同廣西會館。只將看館人并一僕鎖拿到案。又到三益興查詢。蓋其僕人供出該犯時與三益興來往。又未獲。復傳廣西同鄉印結局謝某。。謝未在寓。將其僕拿去。聞卽係爲賄買改選班知縣一事。。

●山西大雹之奇聞　前數日山西太原一帶。　忽大雨雹。或取其大者。俟化成水時權之。重至七斤餘。故人畜田廬。損傷頗多云。。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Deep Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨巴嗱沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉　諸君光顧感佩殊深今又代　理各公司新到之金龍印双面唱碟及兩可十寸双面唱碟新款留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各款不同而戲樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆　敬

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
鄧燦　鄧淸衡　黃耀臣　朱二進　謹啓

始創　不二價　廣綸公司

本公司崇辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物店番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨家金山庄生意永接新帘內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳　曾傳發　啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

悅來棧

YUT LOY JAN
718-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荳粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縟新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自覺　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

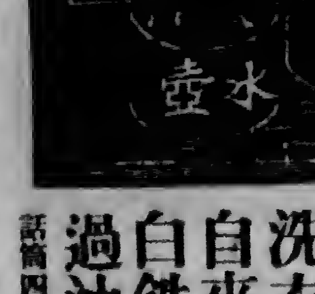
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛嘔瀉丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆煲

話筒四百二十一號

金山正埠　謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋
林立理仝啟

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco.　Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙
光顧定必依期快捷付上無悞
請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津　老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書二元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縟新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文緣

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敬

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco,　Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠請線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles,　Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襄步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫　把樂仝
副總理卡市妲蚺　副管庫兵紐蚺　敬

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粒路文管庫夏利地仝敬

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅棱紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠　諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　話乾尼三千七百二十號此佈　帕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鉄爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

香港上環　兆昌榮　接理兌滙

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒　發歆謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有買到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一零俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊特其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名特慎嗎係種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀨街門牌節八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕顚COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞彌費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙嗹公司貨眞價實

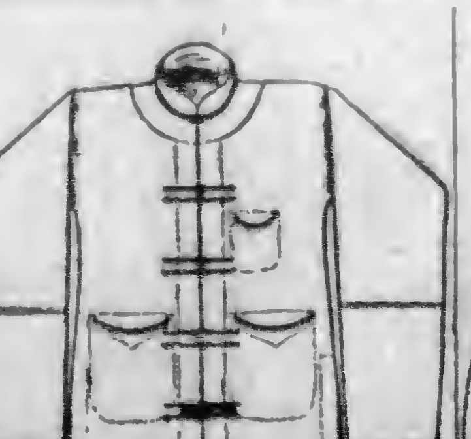
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百三十七至九百三十九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙嗹公司啓

MARYSVILLE

正尾利
允羊毛
桃紅鷹
氈紅
毡紅絨
被面如
假包換



各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　定卽遵命付上快捷無悞　沙嗹公司啓

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無旣茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待　加缽寬尼戲院主人謹啓

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到査問者分文不取　西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃邇照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

●第十九期周家煒股銀三百元

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

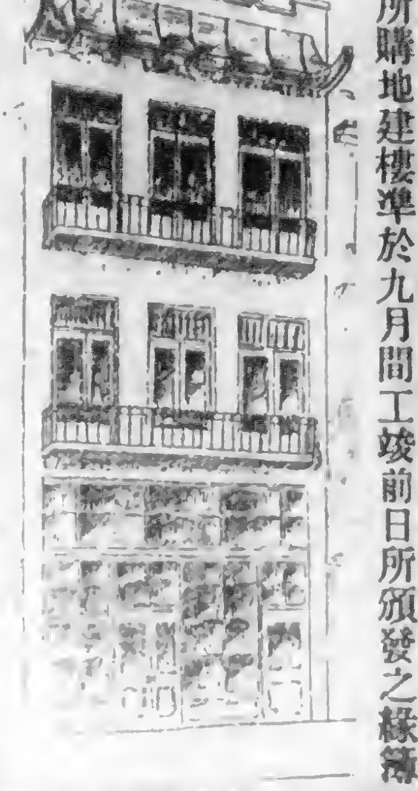
●●●新甯鐵路公司展期截股廣告

本公司前經議定六月十六日截收股份理當依議而行惟各埠招股緣部多未繳回是以公議展限至九月十六日止截如有欲認股者請速妥報幸勿遲疑觀望坐失利權爲禱

駐美金埠新甯鐵路公司謹啟

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿



仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

金山　生泰　大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎粉配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

●●●承受生意

啓者本埠姑連街二百零九號廣源隆店生意原日係林德崇黃世欽二人所創現因志圖別業應將該店生意全盤舖底架生什物一槩頂與弟承受准於七月初十日午十二點鐘在該店內交易清楚如該店以前有欠到各家大小數目及揭借附會担保等項概歸舊人支理與弟無涉嗣後該店生意興隆亦弟所得與舊人無涉特字佈告以免後論

六月廿二日　軒佛埠弟黃安謹啓

●●●聲明承受

啟者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出項現今余行仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內富衆交易清楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新頂手人追討先此聲明以免後論

宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啓

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

●●●憲法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元

初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行錄七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●(新)(學)

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫五　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
拿破崙忠臣傳八毛　英國憲法論六毫　英國史一大元
本年文紳綈錄八毛　通商約章成案一元
公法會通五毫　警察原論五毛　各國交涉便法論五毛

●●●(醫)(科)

筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元　藥性賦三毫五
內科闡微三毫五　保產理法三毫　眼科証治八毫五
醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元五毛　西醫全書二元
傳氏男女科三毛　一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五
華英要語四毛五

●●●(地)(圖)

東西兩半球圖二元七毫五　坤輿圖二元七毛五仙
中國廿一省地圖一元七五　大清帝國總圖五元七毛
世界暗射地圖一元
大清一統大圖七毛五仙　袖珍世界分圖二毛五
大清疆域分圖七毛五仙　世界大圖一元二毛五
京城詳細地圖三毛五仙　寰球勝地名畫錄五毛
中國十八省圖七毛五仙　大清十八省精圖二元
五色上海圖七毛五　廣東表圖三毛五
萬國地輿分圖一元

●●●(格)(致)

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先

●●●(理)(財)

理財新義三十先　商業理財學三毫五　珠算課本七毛

●國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛
簡明中國地理一毛五

●歷史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東西將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元

●●●(信)(札)

三百六十行尺牘二毛五　指南尺牘一毛五
小倉山房尺牘二毛五仙　稱呼尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五　仕商應酬便覽五毛
最新商務尺牘教科銀三毫　女子尺牘銀二毫
三名臣書牘銀一元六毫五　張江陵書銀一元
百大家名賢手札六毛　尺牘句解二毫五
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙　八賢手札二十仙
商界應用尺牘銀三毫　曾公家書四毫五仙
新學生尺牘二毛五仙　寫信必讀銀二毛五
寫信不求人二毛五
國朝名人小簡六毫

●●●(對)(聯)

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺桔黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺桔黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
青蔥影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猿醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　鐘情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如土傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　小仙源二毫
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
環納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　聲刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尚友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双蠶記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　上海花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五

短篇冒險小說

飛行界之破天荒

（海峽橫斷與空中條約）

據歐美各方面之電探。。關于空中飛行器之新事實。。報道頻來。。殆有應接不暇之感。。就中最近之事寔。。推爲斯界之破天荒者。。惟英國飛行家羅爾斯氏橫斷英法海峽之大飛行是也。。試略述之。。

（一）海峽橫斷　此橫斷之舉。。屬於飛行器社會多年之宿題。。自去年倫敦坦黎美爾社。。出懸重賞。。促實行此壯舉以來。先有法國人藍陶姆氏應之。凡經二次之飛行。。皆歸失敗。。七月二十六日。。又有法國人璞來里氏應之。。始舉橫斷之功績。。越三十海里之海峽。。以三十五分間。。貫徹飛行之目的。。當時聳動歐洲列强之耳目。。最驚恐者。。惟英人。。彼國海軍大佐杜爾知氏。。曾寄一書於某雜誌社。。痛論其利害曰。。假定今有慓悍無双之决死隊。。僅攜帶砲彈數十個。。與火柴一匣。。由空中下瞰我泰晤士河畔。。一帶大英國心臟之地。。以投射乎。。則我大英國頃刻可滅。自有杜氏之說。。警告英人後。。國民皆人人奮勵熱心於飛行器事業。。迨經再三研究之結果。。有羅爾斯氏。。出於陽歷六月二日。。搭乘一葉之飛行机。。出發屠浮港。。下瞰洶湧之波濤。。無事渡過對岸之卡來港。。更轉舵。。而歸屠浮港。。

（未完）

諧文

戲擬陸軍學堂監督斥退學生牌示

本監督示。。照得學堂乃爲國求賢之地。。陸軍本講兵經武之場。。三略六韜。。爾諸生宜力求古法。。防微杜漸。。本監督實深惆時趨。。既入本校之門。。便是干城之選。。有教無類。。行誼原假汝以寬。。見異思遷。。禁戒當慎之于始。。用夷變夏。。習俗已深。。入主出奴。。教化所重。。新書半編於會黨。。洋報實仿自外人。。無父無君。。大都惑世誣民之說。。胡天胡帝。。無非捕風捉影之談。。已切中于人心。。忍再容夫軍界。。是以本監督忘餐廢寢。。重抱隱憂。。疾首痛心。。嚴申厲禁。。乃有某某生者。。朋聚堂中。。自甘化外。。故干禁令。。私訂報章。。新聞則信口而談。。全無顧忌。。講課之分心不恤。。太好詼奇。。社會名稱。。試問從來可有。。國家成敗。。亦思與爾何干。。據大逆不道之詞。。爲悅性怡情之具。。本監督教時無策。。疾報如仇。。既知不法之行爲。。難予從寬之懲罰。。大過立加存記。。勉予自新。。力爭不願遵從。。亟宜斥退不堪教誨　原爲無識之蠢牛。。大肅條規。何惜亂羣之害馬。。該生固屬咎由自取。。餘衆愼毋誤信人言。。須知試帖時文。。古人書儘自能遺。。矧爾後生小子。。天下事我且不知。。其各凜遵。。毋貽伊戚特示。。

諧談

教子初孩教婦初來

諺有之曰。。教子初孩。。教婦初來。。庸人孺子。。無不習聞之。。然教子初孩。。固也。。若教婦初來　。此最易增惡感者。。見新婦入門。。立脚未穩。。觀其言語舉動。。稍不如意。。便刺刺不休。。若已忘其初作新耶新婦時事也者。。此惡感之所由來也。。雖然今日所謂新婦。。卽當日之幼子也。。若能實行教子初孩之事。。則知受母教。。何待翁姑干涉耶。。然中國教男教女。。數千年矣。。然此教婦初來之說所以不絕于耳也。。然到爲人新婦時。。乃以未曾受過教育之舊新婦（卽新家婆）教之。。又安能去其十餘年之遺傳性。。習慣性。。以就我範圍耶。。甚矣作翁姑之難也。。

食飯教子上床教妻

某甲聞教婦初來之說。。萬不可行。。幾窮於術。。有某乙者告之曰。。做女子時。。早已失教。。到做媳婦時。。更不能教。。無已。。於其做老婆時教之可乎。。諺有之曰。。食飯教子。。上床教妻。。此卽科舉時代所謂房師也。。甲聞之。。初甚贊成。。久而久之。。似有難色。。謂食不語。。寢不言。。孔子之教。。而亦學堂食飯寢處之規則也。。食飯教子尚可勉行。。若上床教妻。。則必不可。。何者。。其老婆而不受教歟。。古所謂上士異房。。中士異床。。下士異被者。。無所用吾教。。其老婆而能受教歟。。地久天長。。每日有十二小時。。何時不可以教。。亦不必俟之上床。。且古之爲此語者腐儒耳。。枕席二字。。自有功夫。。而必於此時刺刺不休。。亦何貴乎上床耶。。且烏知腐儒所謂上床教妻者　遇不受教之老婆。。一聞吼聲。。不得上床。。反受老婆教耶。。噫。。父母不知教女。。翁姑不能教媳。。丈夫不能教妻。。綜此三者。。此好女子。。好媳婦。。好老婆。。所以不數覯也。。

金門消夏錄

好古

文人好古。。古今中外。。均之一轍。。西方考古家。。爭集于義大利。。以羅馬爲數千年舊邦故也。。吾華最重三代彝器。。其次則秦漢已下。。又其次則唐宋已下。。器皿文字之珍貴。。迭有差等。。雖鄙俗之士。。示之以古代文物。。未嘗不嘖嘖稱羨。。此風實濫觴于春秋。。由來蓋遠。。夷攷經傳所載。。取郜大鼎于宋。。魯以吳壽夢之鼎賄荀偃。。晉賜子產莒之二方鼎。。齊賂晉以紀甗玉磬。。徐賂齊以甲父之鼎。。鄭賂晉以襄鐘。。衞欲以文之舒鼎定之鞶鑑納魯侯。。樂毅爲燕破齊。。祭器設于寧臺。。大呂陳于元英。。故鼎反乎磨室皆是。。且强半用以行賂。。斯其藏庋珍重。。不輕示人。。至于無可如何。而後勉强割愛。。固與後世藏珍家。。同一結癖也。。

國會問題

繼續請願國會之佳話

留京請願國會代表團。。接直隸逸亭氏來函。。並捐助銀二千元。。詞旨懇切。。情意殷渥。。惟函中但署別號而不署姓名。。因一面派員調查。。一面將原函宣布。。以告國民。。原函略云。。鄙人薄弱。。誠不能爲諸君子奔走後先。。然竊自臆度。。今日時事。。固非速開國會不足以救亡。。又非組織政黨不足以實行立憲。。諸君子集合同志。。既爲今日請願之進行。。卽爲他日政黨之先聲。。鄙人心向往之。。祇愧無可裨補。。謹奉上銀式千元。。以爲公等組織政黨之一助。。直隸逸亭氏謹啓。。

華綸新裝　金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卌頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及遇知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田揀選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倫承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無礙衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睪丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

遷回　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠　泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

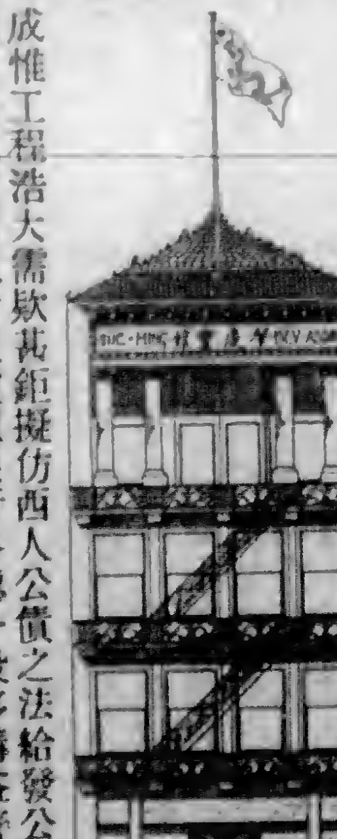
本號在大埠尺慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　周道倫
譚鴻開　譚揚文　仝啟

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窗開三面另築土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披露



金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
788 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹靈書自古星相得名成都美譽者從石何問歷得來非徒如江湖中之以爲事者也弟身置學界無究天人未獲題名於雁塔先教究利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗漸濡世界改良所賴維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頓云廉節神奇總吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅贈揚名倘迷津欲指富貴要登權而相訪但客路有狐疑須停車而一問弗敢全豹之書窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而警醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

兹將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現僑往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好復上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張　存仁堂　粵東　省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材築天[illegible]

鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]

本堂製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十九卷第一百四十八號 每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 148 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, AUGUST, 3 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26 西曆一千九百一十年八月三號 SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年六月廿九日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.

724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午八點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●●●香港銀市大恐慌牽動商塲各銀號紛紛倒閉廣福通源盛两南北行被擠危急朱富蘭亦不能支持勢將倒閉風潮甚劇●●

●●又專電云此次香港銀市風潮閒因各商家蒐買鴉片煙而起近日烟價大跌故多被拖累●●

●●●同日上午九點三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●攝政王諭飭軍機大臣澳門葡兵攻剿過路環海賊一案粵督袁樹勛不强硬干涉致被葡兵縱橫慘斃良民多命實屬自棄主權須要確澈查明辦理●●

來稿代論

山賀西擬創辦華藥學堂教習西人緣起（續前）

兒拉律師曰。不然。美醫之劣者。儀器莊嚴。徒飾外觀。固無足論。即其巧手者。亦各有所長。各有所短耳。何足懼哉。中國大醫家。胸羅萬卷。筆下千方。每論一症。出一方。後效不出前言。比之徒恃儀器者。孰長孰短。施之病軀。孰爲貼切乎。富醫生曰。諸君一塲美意。相邀。弟亦不敢違命。但此事重大。非一人之力可辦。今大埠有名醫數人。曰某某。曰某某等。此數君者。皆

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 816 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

舖在正埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫雅桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠萃泰 圖記

Shui Tai & Co. 852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專[illegible]香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行本舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生呢嚰氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠

WING ON Co. 826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街營業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番衣服羊毛窄結彩男女線仔穗尾利九鷲鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.

Leading Chinese Bazaar

601–611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司

雙龍八卦爲記

本店専辦中國日本頭纜絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各闔田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co., 917 Dupont St, San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co. 2372 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈精造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年 月 日

金山 釆芝堂 正埠

Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 釆芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有二十餘年 在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號[illegible]丸散自製去風滋補[illegible]名堂谷埠[illegible]青蛛[illegible]諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列英字付來無悞

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大[illegible]街門[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各省[illegible]各項丸散[illegible]製祛風濕[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之酒腎氣必然[illegible]風濕有延[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

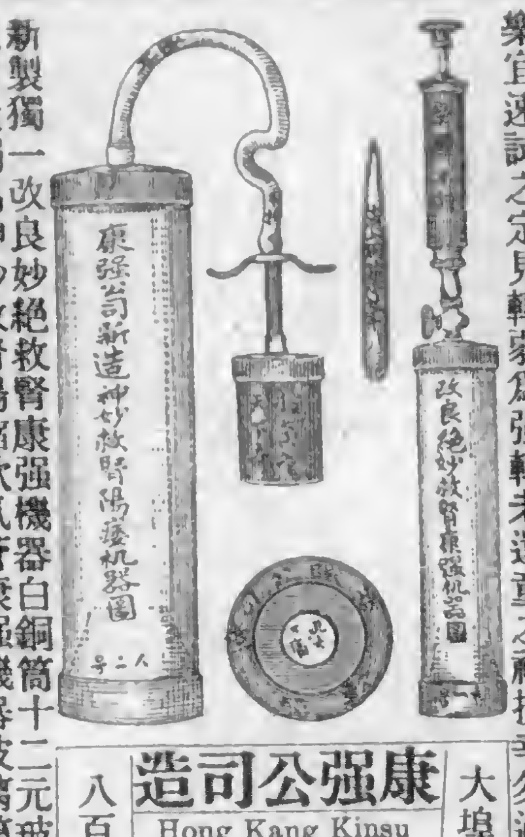
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造

Hong Kang Kinsu 880 Clay St. San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器



康强公司新造神妙救腎陽痿机器圖
改良絶妙救腎康强机器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元

元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元

新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨街救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

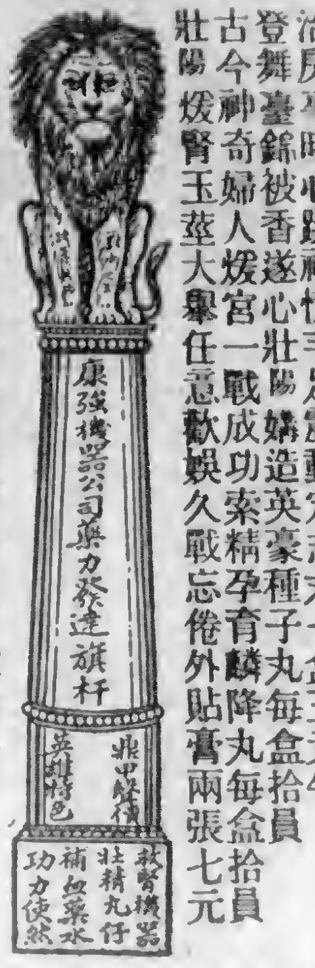
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元

治房事時心雖神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺餘被香遂心壯陽婦造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康强機器公司藥力發達旗杆
英雄特色
救腎機器 壯精丸仔 補血藥水 功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元

●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元

●神效止要骨痛如嚼陽管受病丸每盒三元半

●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕渫精丸每盒四元

●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元

●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元

○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元

○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半

○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元

○除花柳風濕身骨痛藥水三元

○開胃消食强飴藥水兩罇五元

○治面青黃起油雲補血丸三元

○大便結小便少丸藥水各一元

○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元

○消花柳疔毒飲藥水銀三元

○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元

○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元

○婦人血漏多來速止丸銀四元

○婦人調經補血丸藥水銀五元

○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元

○久流虛濁大效丸二元半

○鮮臟腑久積餘毒丸二元

○皮膚風痕藥水二罇五元

○婦人經期腹痛藥水三元

○尿虛尿急出難忍丸三元

○風濕骨軟痛擦藥水二元

○旺血壯顏滋補藥水三元

○安心甯睡藥水各銀三元

○痛腎虧補藥水三元

○生痔藥箭藥膏藥銀二元

○風火頭痛即止藥粉一元

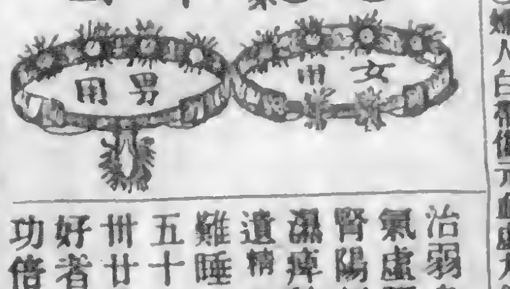
○速止白濁尿管丸三元半

○尿管餘毒痞痿藥○三元

○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞雞睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時

二號●治色動陽管喘濕

三號●壯陽管健行血氣

四號●治夜夢遺精滑精

五號●治白濁尿管痛苦

六號●治尿管受毒生瘡

七號●治糞門熱毒生痔

●每盒十枝銀二元半 下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信箱亦到來即將藥付上本公司不包付費或由郵寄貨自偏 ●丸仔無散沽 大埠企李街八百八十號康强公司啓

鑫天福飾

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE 764 Commercial St. S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

三合號

SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八 澳門絲苗米每百磅五元六

新宣粘米每百磅四元四 東生和生油每箱五元九毛

廣安祥生油每箱五元七毛五 同亨裕生油每箱五員七毛

興記石力粉每箱三元七五 均益石力粉五元二毛

奪標片糖每磅七仙 德昌和石力粉三元六

三氏戒烟藥片每盒一元二毛 各號古勞茶每磅毫七

弔片尤魚每磅六毫 新大糯米每百磅五元

永利威五加皮每打九元八 調六白糯酒每打六元五五

正貝水絲苗米每一百磅六元 品新三正酒每打六元六毛

五 頂大蘇鮑魚每磅七毛五 大蘇鮑魚每磅六毫五仙

大單堆魚翅每磅二元一毛 半磅庄淨白雪耳每盒八元

正廣敏肚每磅一元九毛 正猪婆參每磅七毛五 肥大熟

毛支每磅五毫五 四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅 毛七五

頂靚冬菇每磅五毛五 黃薄香信每磅四毛七五

●●●請來光顧

啟者本店在本埠科岸街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵閘鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短濶窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷 本店話筒舊公司德咕剌士四三九七 新公司姊四三九七 宣統二年六月十六日 委士巧士鐵器公司謹啓

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

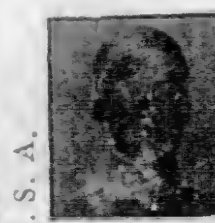
上海 亞披衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色常州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙絲雜貨並辦土產海味甚菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香鹼兼理永泰信局都金銀書信定然穩安快捷或由呂宋及外國埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之



Dr. Mark Q. Ying 142 E. Washin. St. Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製標驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●[illegible]

人參[illegible]丸 每[illegible]一元

經後溫[illegible]丸 每粒五毫

內消結核[illegible]丸 每兩五毫

花柳新染白濁丸 每打一元

婦科經期腹痛散 每服五毛

眞珠冰麝吹喉散 每罇二元

耳疔去膿止痛散 每料五毛

立止小腸氣痛散 每服五毫

立止心氣痛散 每服五毛

立止頭痛散 每服五毛

青樓解毒無憂散 每服五毫

內外痔消除斷根散 每服五毛

奇效風濕骨痛膏 每兩五毫

速愈花柳芒果橫痃膏藥 每兩一元

無名腫毒除痛消膏藥 每兩一元

散治遠年頑瘡膏 每盅五毫

跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛

補腦寧睡養心丹 每罇二元

內傷咳血滋陰潤肺丸 每[illegible]五毫

[illegible]丸 每兩五毫

跌打刀傷止血止痛丸 每打五毛

收濕日久白濁丸 每打五毛

小兒去痰消積開胃散 每料一元

婦科白帶[illegible]散 每服五毛

消除痔瘡入骨散 每料二元

補治痔瘡拔毒散 每服五毛

紅白痢症清腸散 每服五毛

立愈胃氣肚痛散 每料二元

內消魚口便毒散 每罇一元

珠珀止痛拔瘡散 每兩一元

去腐生肌治損傷膏藥 每兩一元

解毒埋口貼瘡膏藥 每錢毫半

散治濕癩止痒膏 每盅五毫

散治大紅瘡膏 每盅一元

呃逆不止順氣丹 每罇一元

小兒五疳瘰疬扶元丹 每罇元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合藏再來較換不取分文本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早痊焉

風癱骨軟腳痛藥水每罇二元

目科立即退紅藥水每罇三元

風濕骨痛酸軟藥水每罇一元

刀傷湯火止痛膏每合銀五毫

擦消無名腫毒藥水每罇一元

拔毒生肌埋口藥膏每合五毫

內消魚口便毒藥水每罇二元

打回瘡毒爛肉藥水每罇二元

花柳入骨搜毒藥水每罇二元

擦花柳疔毒藥膏每合銀二元

擦花柳癬癩藥膏每合銀一元

婦科調經補血藥水每罇二元

婦科崩漏止血藥丸每合二元

婦科經期腹痛藥水每罇二元

內傷咯血勞咳藥丸每罇三元

風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元

除痰止咳聖藥每罇價銀五毫

乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元

耳聾鼻爛藥膏每合銀三元

風火眼痛藥水每罇銀五毫

光明清熱退瞙眼藥銀五毛

寧睡安神藥散每服銀五毫

小兒退燒藥散每罇銀五毫

小兒胎毒膏藥每合銀一元

神妙鎮眼藥水每罇三毫五

遍身瘡癢藥膏每合銀五毛

極妙頑癬藥膏每合銀一元

花柳白濁藥丸每合銀二元

內外痔瘡藥膏每合銀一元

婦科閉經藥水每罇銀三元

心氣肚痛藥丸每罇銀一元

紅白痢症藥水每罇銀一元

夜夢洩精藥水每罇銀二元

身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具對衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●各欵時務新書目錄 本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六

西式布裱摺中國地圖一元一

西式紙裱摺中國地圖七毛五

正續古文辭類一套一元二五

二頭最新商務尺牘教科二毫五

商務華英音韻字典六元五

華英呂總酌撮要一元七五

商務袖珍華英字典一元一

鄺聽甫華英彙語二元二五

卓岐山英語問答一元二五

鄺其照華英字典三元五

西庄英語易讀一元二五

商務華英新字典一元六

黃履卿英語指南一元四

改良故事瓊林五本三毫

鉛板四書集註六本六毫

西庄天文問答一本九毫

六頭銅板康熙字典二元

男女婚姻衛生學五毫

鉛板藥性賦二本二毫

千字文圖說一本一毫

新小說宦海潮五毛五

新湖南一本二毫

四淫齊一本二毫

花月尺牘一毫五

康南海一本二毫

新廣西二毫五

攷正字彙二毫五

各時務新書太多不能盡錄

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二

布裱掛圖中國地圖一元四

廣東全省地理圖一幅三毛

一頭稱呼合解一本二毛五

二頭商務尺牘教科書二毛五

鉛板東周列國十二本九毫

鉛板三國志一十二本九毫

藤本氏華英字典六元五

西庄日民商務呂宋話九毫

西庄石頭記二本一元五

一千片二年吉勝二毛五

卓岐山華英類語字典三元

西庄康熙字典一元二五

古今名人畫稿五毫

蒙學尺牘教科書三毫

飄流續記傳二本五毫

物質救國論一本三毫

西庄明儒學案一元二五

西庄地理問答一元五

最新票圖一本四毫五

鉛板驗方新編一本銀四毛

婚姻指南一本七毫

戊戌政變記銀四毛

芥子園畫譜一元五

寫信必讀二毫

黃繡球傳二本五毫

尺牘句解二毫

三字經註一本一毫

鏡中影三毫五

廿載繁華夢三毫

李鴻章一本三毫

●●●並有學堂各欵新書 松木砧板

並大小鐵鑊發客

單料二張銀一毛五

付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

●●●洵郡王乘滿洲船來美

領署昨接美京使館來函云。頃接外務部來電。洵邸定七月二十日。由滬乘滿洲船赴美考查。已由部照會駐使。。轉達政府。希査照等因。用特布達。乞卽査照濤邸來美之辦法。預備歡迎。以崇國体。張使憲於七月中旬赴墨。大會事竣。卽取道金山。親迎邸節云云。

●●●黎領事力爲黃積申寃

黎領事藻泉。昨日下午三點鐘。偕同通譯員歐陽祺。。往見本埠市長麥卡地。市長接待以禮。分賓主而坐。。黎領事隨曰。華人黃積。日前在華埠。無辜被巡差鎗傷斃命一案。殊深可惜。爲此知照貴市長。請將該差按律懲辦。以儆兇橫。而杜後患。並謂本埠自震灾而後。。華僑不惜重貲。。極力恢復舊觀。商場理宜蒸蒸日盛。奈因巡差不守警律。。時到華埠商店任脅。任意騷擾。華僑不堪其苦。故稟請本領事。轉請貴市長。飭令各差。對于華僑。務以平等相待。不特華僑之幸。亦本領事所厚望云云。市長于此兩事。皆允照公辦理。談至四點餘鐘。黎領事始告別而歸。。

●●●抵制美國禁例之聲浪

廿八日香港電云。廣州城自治會。接到美國三藩市華僑來函。內附銀票一紙。伸銀一千元。以爲運動杯葛美貨之費。其函大意。謂美國禁例日嚴。自關署遷往煙租埃崙後。。凡華人來美。皆困在該處候訊。卽爲証人者。亦須赴該處審問。諸多不便。請爲力倡抵制。冀除苛禁等因。該會接閱來函。卽特行大會。商議對付之法云。。

●●●濤郡王業已回京

廿八日北京來電云。奉命出洋考查軍政大臣濤郡王。今日已由歐洲回京。當抵京時。甚形寂靜。京中人士。咸詫以爲奇。濤邸此行。經遊歷歐美各國。考察一切。聞其原欲在歐洲勾留多日。惟朝廷恐國內有亂。故電促其歸國。濤邸此次出洋。雖多謂其糜耗巨欵。然今籌辦海軍大臣洵郡王。。又擬于西八月廿四號。由上海附搭滿洲輪船。啓程赴美。。考査軍政矣。聞有學生六十名。亦擬於本月派赴美國留學。各生學費。皆由美國退還庚子之賠欵支給。。又今年各國改良監獄大會。及軍醫大會。在美國開會。討論一切。中國亦派員赴會云。。

●●●伍廷芳派充外部顧問官

廿八日北京電云。前任出使美國大臣伍廷芳。自卸任歸國後。咸以爲伍氏不復見用。現中政府特派其充任外部顧問官。贊襄一切。自袁世凱開缺往。辦理外交。殊難得人。。今政府以伍氏熟識外交。故派充此職云。

●●●西美留學生會之叙會

我國留學西美學生會。每年暑假之期。照例叙會一次。。以研究學術。交換智識。現已擇地本埠沙加免度街浸信會教堂。定於明日開會。大會留學界。幷請名人演說。俾資講習之益。。聞美西各省留學生均派代表來會。。較之往年開會。更爲熱鬧。茲將叙會日期列下。。

本禮拜四日起連集三日。禮拜六日賽機器脚車。。由屋崙至希活埠。禮拜五日在新花園開運動會。禮拜六日在屋崙開競球會分兩班競賽 連三晚皆在浸信會叙集演說禮拜六晚更請中西名望多人演說茶會而散

●●●華僑聽者

廿九號沙加免度西報云。本處官吏。現查今年自西正月一號以迄於今。華人因賭博案被差拘罰之欵。計共一千七百元。利權甚鉅。故求市長總巡等。勿遽將華人賭館。概行查封。因每華人因賭案被逮。。罰欵自五十元至一百元不等。裨益公家。殊非淺鮮。若一旦禁絕賭風。則無賭案拘人。失去此項罰欵不少云。。

本埠新聞

●●●關員大更動

美京商工部。日前通飭各港關員。凡關署諸員。。如有不合用之處。仰將該員姓名詳報。以便調遣一事。經誌前報。茲聞本埠關署。昨日已將審問華人來美之關員合氏。調往巴梳埠。定於今日啓程。前往該埠辦公。。又將關員耶氏。。調往尾市近省秩釆埠。並聞日間將化方之關員舌人等。調來本埠。觀此情形。則本埠之關員。必多更動矣。

●美人溺斃之凶耗 西報云。。本埠稅務經紀西人山津。昨接到埃及來函。謂美人溺標崙。于七月十號。由埃及附船前往意大利。及至中途 失愼溺斃云云。。查溺氏乃前任美總統溺標崙之猶子。航行三藩市及香港之輪船。係溺氏所創辦。後乃轉售于太平洋郵船公司云。

●拘賭類聞 本埠委巴利街五十五號寶華軒館。。昨日下午被沙展李啡士。帶同兩差。。一併闖入。拘去華人十一名。均入爲賭案。旋具保証在外候訊

●周自獎被逮 本埠關員某。昨上午十點鐘。遽到華埠將華人周自獎 拘去亞罅蔑打縣監囚禁。至因何事被拘。又非外人所知也。

●黎領事起程 黎藻泉領事。與歐陽通譯。今日上午十點鐘。赴萬國聾人會 約十天之久。方可回署也。

●衙案例誌 一二號衙。差利方犯用砲嚇人案。退至下禮拜一審。寶華軒亞三等十一名。犯聚賭案。。退至下禮拜四審。西人米亞。在華埠洗衣館毆擊華人朱遠案。。退至禮拜六審。四號衙。鄺周等二百四十九人。犯聚賭案。退至西九月二十號審。余源犯搶差牌案。仝日審。七號大衙。新居安。祥興。卜會所。第一家。廣發。悅好彩禁票案。退遲一禮拜審。十二號大衙。英華閣禁票案。註銷。

各埠新聞

●律師被車壓斃 廿八日架蘭士華利電云。。本埠公家律師活氏。昨禮拜由三藩市購置自由車一輛。以利便出入。今日此車始運至本埠。駛車人教其駕駛。。活氏遂邀同兩友乘坐。詎駛至山坑。活氏錯運機關。致墜於坑下。全車覆側。活氏當被壓死。其友亦受損傷云。。

●黃福榮被傷案注銷 廿八日屋崙電云。華人黃師。因被控爲前兩月。在本埠亞臣旅館。鎗傷黃福榮一案。。今日在衙提訊。因原告不到堂指攻。難以定讞。故問官士蔑。判將案註銷。。聞黃福榮自被傷後。旋入醫院療治。今已全愈。。衙官疑其族人從中言和。是以原告不到指証云。

●票案兩誌 廿八號山爹咕西報云。本埠巡差。昨晚在華埠三街五百零三號。拘拿華人二三記。暨日人二一名。。指

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褲貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

遠東旅館

諾簡余差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毯裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃紱章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷茶蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人 陳禩堯 伍勵實 李崇瑚 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的兼圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯鶯毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸 貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉
話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請穿廣彰家用新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檳鶯鶯毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

爲票賭案 禁入獄中。華人旋具保單銀五十元。。日人每具銀十元保出 在外候審。

又三十號羅省西報云。本埠巡差。昨日拘拿華人黃令。。黃勝 亞三等三名。及日人一名。指爲票賭案。禁之於監。是早在衙審訊 官判華人每罰銀二十五元。日人罰銀十元。。將案注銷。。

●黑人又以自由車鬧力 廿七日編思灣尼亞令頓埠電云。黑人技擊家賓臣 現招人乘自由車。與之賽快 若其人能占優勝 彼則賞給五千金 以爲獎勵。且又常自誇不但鬧拳一事。能壓倒白人。卽乘自由車賽快。。亦無白人敢與ゝ爭衡 故懸出重賞。已閱多日。應者寂然。西人柯斐路。以乘自由車最快著名者也。。現肯以此數與賓臣相賭。業由紐約起程來本處。以備與之訂立合同。競駛自由車。。以爭勝負云。。

●拍賣華店貨物 廿八號紐墨西哥省鮮哥路市埠西報云。本埠華人開設之合華商店。於禮拜一日。。被美差查封。將貨物拍賣。所獲ゝ資 悉行清還債主。以免拖累。。該華店開創之時。東主獲利甚鉅 惟至前數月志圖別業。。將該字號頂與別華人承做。。詎接手未久。生意頓減 缺本過多。因而閉歇云。

●傷人案移上大衙候審 廿八號沙加免度西報云。。華人亞冲。日前以斧砍傷老年華人益記。被差拘案。。昨日在小衙審訊。官判將案移上大衙聽候審判。

●私藏西女者被逮 三十號撮布碌西報云。。華人亞三。向在本埠衙署對面處。開設瓜菜店。藉以謀生。近日巡差見某西女入店市物。多在內房久而不出。差疑其有曖昧情事。昨日又見女入內。緊閉門扉。差到敲聲。久無有應者。迨啓門後。搜尋數次。均不見西女所在。後在地檯底搜獲其人。一併拘逮。西女則入爲懶案華人則入爲私藏西女案禁獄候審。均不准具保云。

●華童之高尙人格 廿六號亞鮮蔑打西報云。。華童黃炳芳。受傭於本埠裁判官立班之家。。近日練熟轆鞋車。昨日赴屋崙埃多鮮柏公園 欲行試驗。詎東主以其係黃人不准入內。。隨同白人操演其間。。該華童返回。。據情報知立氏。立氏謂彼有自主之權。不能強行干涉 華童憤甚。意欲辭工。立氏極力挽留。華童謂此處西人。。種界ゝ意見甚深。殊非安居之所。不如他適 轉赴羅省 謀工安身。。較爲人地相宜。因該處西人。對於華旅。皆以平等相待。無有存歧視之心也。立氏聞之。意甚悵悵。。

●片煙案具保 廿八號山爹咕西報云。本處巡差。昨夕在三街四百二十號。拘拿華人林興。。指爲私售片煙案。禁之於獄 該華人向業售烟生意。已獲貲不少。。差久欲將其拘逮 但伊能辨別各差。頗難入手。昨晚半夜時。差特暗置標記於銀 攜赴林處買煙。黑暗之下。燈影微茫。林不能細辨何人。遽行售烟。致被拘案。隨具銀二百元保出候審。

●懶人到處難容 十二號檀山消息云。西人亞利化。近由澳洲附搭英輪到來。本處關員。。查悉其人懶而無貲。不准其登岸 後由該船轉赴溫哥華。該處關員。。亦査悉其人之行爲。嚴拒其入境。迫得由原船載回澳洲。。澳人亦不許其上岸。隨又返至檀島。有某牧師担保其上埠。。且爲之覓工安身。詎亞氏日前竟將該牧師之衣服銀物。一併盜取而去 後報差將其拘逮 囚禁於獄。俟該船返檀。將其載回澳洲。此人將來到處難容。覺天地雖寬。。無地可爲駐足之所。有長爲船客 拋遊於海面而已。特此等懶人。亦不能操當船工云。。

●檀山拘賭瑣聞 十九號檀山西報云。本埠巡差。昨日巡入華埠賭館。見有華韓人四十八名。。聚賭其間。正在與高采烈之際。當將若輩一併拘去。並執獲銀數元。。到衙之後。衙官共勒具保証二百八十八元。方准保釋候審云。。

●行窃被逮 十九號檀山西報云。華人陳某。因犯窃案。被韓人見之。轉報巡差。直往其寓所。將伊拘獲究治。。陳某當被逮時。極力抗拒。與差格鬥良久。始行就逮云。

●市卡咕酒肆日少 廿八日市卡咕電云。本埠居民。因近年酒肆林立。多不悅意。近擬陸續裁減。擬減至每居民五百口。開設酒肆一間。現查每三百人。約有酒肆一間。將來減至每五百人開設一間。全埠共有酒肆二千五百間。

●華俄銀行司庫虧空之原因 廿八日紐約電云。。本埠華俄銀行管庫人懷打。因虧空公欵六十八萬元。致被拘案。茲查悉其虧空之原因。由于購辦棉花。屯積居奇。一時價値驟跌。缺本甚鉅。致有此事云。。

●屍從何來 廿八日屋崙電云。。本埠附近列治文海旁。今日有人尋獲男屍一具。每屍均繫有浮水救生機器。。其机上繡有四姊妹風船字樣。不知該船在何處失事。致溺斃人命云。。

●美巡艦觸礁沉沒 廿八日舍路電云。。美國巡海艦比利。前禮拜六日。巡經亞鮮市架比令海面。。見有日船數艘。在該處私捕海狗。卽駛前追捕。至亞崙頓島。因霧霧蔽空。誤駛航線。致觸暗礁。當時駛行頗速。勢甚猛烈。。因而艦底穿破。海水汩汩而入。艦上諸人。一面協力施救。一面頻發無線電音。求人來援。迨遇巡海艦他坎麻來救。。將該艦諸人。一併救回。未久該艦卽行沉沒。。查該艦共有四十九人。均幸無恙云。

●地震例登 廿八日意大利國尼布市埠電云。。本處一帶。於是日上午十一點鐘。地震兩次。動力甚大。居民異常驚駭。但未聞有傷害人物云。

●●選舉職員佈告

特啓者本月七號禮拜日乃本會投籌選舉新任職員之期公定該晚九点鐘開籌仰各會友屆期親到會所投籌爲要至埠外會友亦仰將日前付上之籌按名選舉刻日付來以俾屆期彙開如逾期寄到作爲廢紙又日前寄上所欠之經費單均望早日付交本會以資週轉爲禱 八月一號 同源會特啟

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府取用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷 香港新廣隆啟
金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石 普生堂鄺念修 茂利潘大琯潘大機 和昌隆鄧業燿 鄧啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山正埠 成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒 茶米油糖
蘇杭雜貨 各欵俱全
留聲機器 新出唱牒
如蒙光顧 童叟無欺
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
廣告 本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到牛魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近
廣告 各埠諸君光顧定必快捷妥富付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱 舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰瘰癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉
甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全 客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每礴一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遷期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著發光廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎茲後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸 君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李潤記 悅豪
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 余利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恆安 同發泰 華發棧 榮昌
岡州河村里李宗棣 甯陽潮口鄉李尹 仝啓

●●●僱工廣告
啓者現埃市崙華昌缶宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫福食在內至於入來車費則由華昌包支到埗倘有梓里如意做此路工者請往都板街昌隆店查詢便知其實在情形矣此佈 宣統二年六月廿四日 華昌啟

●●●請購第一好干麵
啓者本公司用特別新法精製乾麵細麵雲吞誠爲美國中唯一無二之好乾麵也滑而適口久不變味每磅價銀八仙凡華友之曾經嘗試者皆謂其價廉物美爲世界上得未曾有焉本公司設在屋崙七街五百一十七號深望華友留心惠顧
日本信濃商會謹啟

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望卽從速報份同沾利益是爲至禱 尾利允合勝堂啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看 發明公司華英厨書大全 出世
每本實價三元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索卽付仰 諸君留心惠顧 金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日 李隴西堂啟

會所經營

啟者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良 切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請 各埠同志光臨指示特此先告

尾利允[illegible]憲政會啟

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嚊頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧林 炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦 正港公炟油米雜貨 租拉焗竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鎏明 伍于鑾 李道垣 何雨田 啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地第二千零三十五號

正北鹿茸

有學有識。。諸君若請得一二爲正。。弟當副之。。事無不諧矣。。西人聞言。。以筆記各醫生住址而去。。後數日又到曰。。吾等各親友。。非不欽仰所荐各醫生也。。但吾等平日所親見奇效。。及所深信者在閣下耳。。故僉欲以閣下爲主。。至閣下欲需何人。。由閣下自請醫生。。相助爲理可也。。富醫生曰。。若然。。則弟力小任重。。不敢承命矣。。扒列愀然曰。。我美國人。。曰嘉醫生。。曰關醫生。。向在廣東創設博濟醫院。。教習門徒數百人。。又著書多種。。其卓著者。。曰西藥略釋。。曰全體闡微。。其嘉惠華人不少。。今先生若推辭。。其自比於嘉關二醫生爲何如。。且我美近年。。增設學堂於中國。。如嶺南學堂之類。。不下數所。。他如歡迎留學。。不取賠欵。。其敦篤邦交。。益及華人爲何如。。若以禮上往來律之。。先生當歡迎之不暇。。何吝教爲耶。。且吾等於貴國政界。。素有往來。。若托政界主動。。延聘中醫。。未嘗無法以達其目的。。但此等功德之大。。名譽之美。。先生不取轉而讓之他人。。誠爲可惜。。且學堂一行。。中國藥材及膏丹丸散。。將來之輸入美邦。。以供億兆人民衛生大計之用。。其利正自無窮。。我美工業雖盛。。恐不及其利益。。揆之民間商戰韜略。。不戰而自勝。。即如貴國殖民政策。。不求而自得。。且異日敝國人民治病。。多此妙方。。而衛生大計。。咸稱方便。。羣生感情。。而中美邦交。。由此而益加親睦。。可預決矣。。且中醫學堂既行。。則華醫之開放可卜。。何至屢受告發。。如近日之華醫。。頻頻擾累哉。。願先生熟思之。。富醫生悚然起曰。。鄙人不敏。。誠慮不及此。。既蒙昭示。。自當從命。。但願私家集資試辦。。請從小埠辦起可也。。若由公家推舉。。決不敢當。。扒列答曰。。既承先生金諾。。弟等歡感無量。。自當從小埠試辦可也。。且私家學堂。。而公家人人。。皆可來學。。弟等亦快然滿足矣。。此華醫學堂之基礎。。於是乎立。。諸西人退。。富醫生乃進而商之祖彝錫光。。予等雖不識醫。。而於生理衛生化學物理。。研究有日。。略知西醫之書。。而素仰富醫生平日之學。。亦齊聲贊美其事而壯其行。。因序次其問答之詞。。以問諸世。。北京大學堂畢業生程祖彝 卜技利大學堂畢業生譚錫光仝記（已完）

緊要新聞

周自齊有美使之希望

北京訪函云。。傳聞政府因西藏事急。。治理需才。。日前駐美張蔭伯公使。。曾上治藏條陳。。語極壯烈。。樞垣諸大老。。極爲激賞。。兼張使曾駐藏中。。情形熟悉。。故擬奏保張使。。調爲駐藏大臣。。俾資熟手。。所遺駐美公使一缺。。以丁憂外務部左丞周自齊。。前任駐美參贊。。堪得 堂。。擬奏保周自齊。。繼署美使之任。。并聞洵郡王此次赴美日考察海軍。。亦有派周自齊充當參贊。。隨節出洋之消息。。此事確否。。姑誌之以觀其後。。

黑龍江風災

廿八日聖彼得堡電云。。頃接滿洲黑龍江來電。。報稱黑龍江尼哥來佛一帶。。今日狂風大作。。勢甚劇烈。。海面波濤洶湧。。覆滅漁船多艘。。溺斃漁人約二百餘名。。損害物業亦屬不少

盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星存數不論男女工商欲積小成大

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有委唐番信札通融照辦

大埠廣益

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO. CAL.

中秋月餅龍鳳禮餅

（貨）（眞）油米茶糖 蘇杭漆器 伙食雜貨 各樣俱齊

（價）（實）揀選好貨 如蒙惠顧 快捷無悞 價錢相就

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身麻痺黃腫腳氣腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艶 甄遲興 甄岡興 甄紀果 啟

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大殲 潘大瑨 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余賓揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啟

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字大得能字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大典頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Franci$co, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO

本號開創已廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器

仰貴客留心光顧一定價錢克賣貨物附寄妥當不悞

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千五百零五號

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啟者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈 電話箱三百三十六號

鐸打啟披露

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
BONHAM St. HONG Kong CHINA

啟者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉多書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尚望各親友加意照顧應列公則利益均沾小號亦微中收利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日 香港裕豐銀號啟

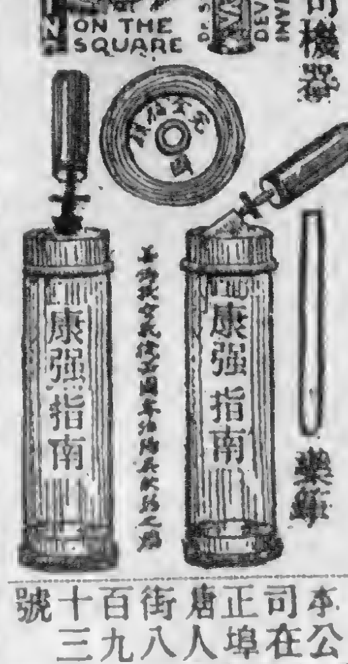
●●●本館精製粒巴圖章

（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

本公司現改良機器

啟者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- 治夜夢遺精藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 治尿受毒生窄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- 治生痔藥筆
- 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- 奇驗治花柳疳疔丸一元半
- 婦人滋陰壯顏藥水一元半
- 大小便過多藥水藥丸壹元半
- 風濕酸骨身痛擦藥一元半
- 鮮癧膿久積餘藥水二元
- 治腳痳身癢藥水銀二元
- 消化開胃丸每盒銀一元
- 生頭髮藥水每罇銀一元
- 旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- 安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- 壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- 治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- 即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- 奇效槵透花柳癧膿餘症丸每盒銀二元
- 神效治花柳白濁丸銀二元
- 立即止頭痛藥粉每盒一元
- 婦人調經藥水每罇一元半
- 大小便閉結藥水藥丸一元
- 神速瀉熱丸每盒銀一元半
- 治生痔藥膏每盒銀一元
- 治咳嗽藥水每罇銀一元
- 速效滑癧丸銀一元半
- 三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有要研康强機器只沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啟各物功用欲取看者來信定即付上此篇有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕匯票或以担保信付來皆可安收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺

祖傳大小內外方脈

彙理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

市得頓埠來第一期經費列

馬遠芹十元 周作桐十元 陳江勝十元 陳沛船五元
譚華秩五元 譚擢臣五元 黃平山五元 周連興五元
余滿和五元 王何歡五元 司徒參五元 湯宗莊五元
梁光宇五元 李又平五元 馬文韓五元 馬金銓二元
馬榮杜二元 張鏡洲二元 趙耀文五元 李崔南二元
共一百零三元
加爹寬尼省憲政總會啟

秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啟

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

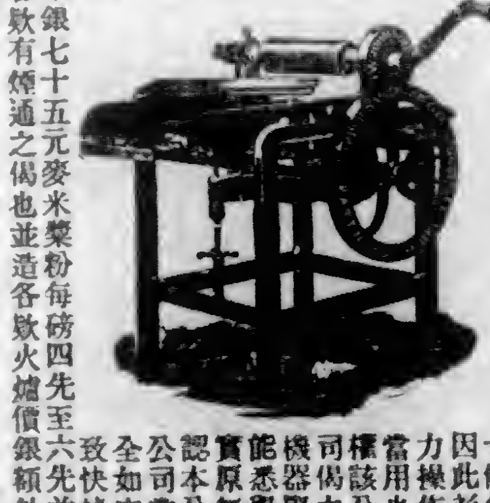
正埠 錦泰 金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪耳環珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啟

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋開器以規矩爲準工之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遄致快捷付上決無阻遲超欵手紋

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有烟通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

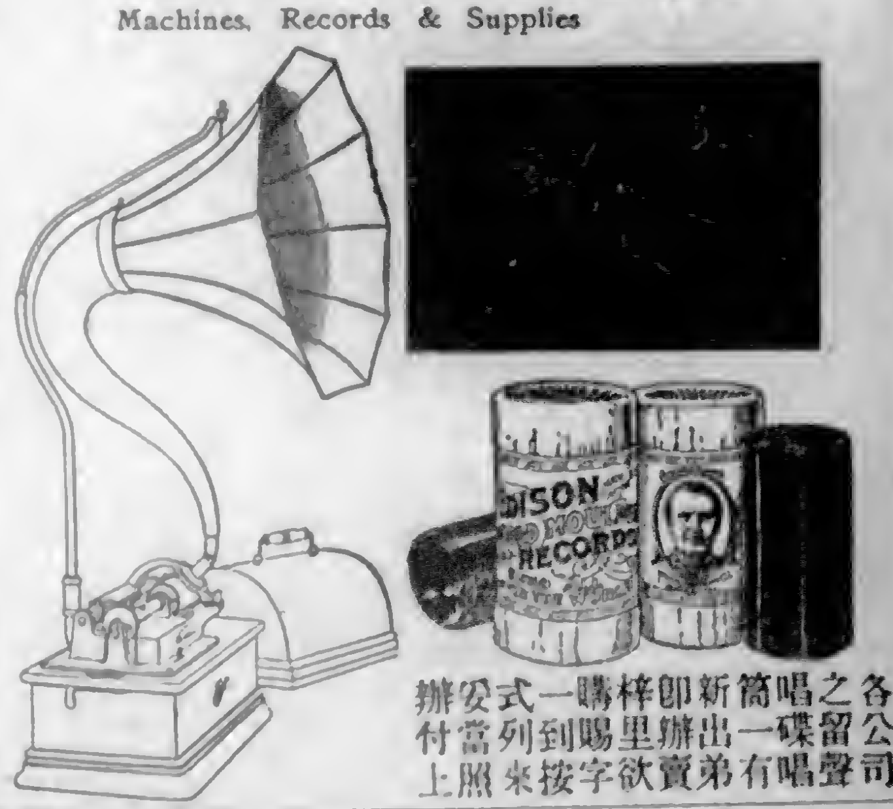
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啟

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里欒旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啟

（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
地洋丸	六月初三
亞細亞	六月十一
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
地洋丸	六月十四
亞細亞	六月廿一
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●英商乃欲干涉烟牌捐

某西報云。粵垣洋商。查知粵省已准廣永源承攬煙牌費。。頒照加餉。已於五月朔日開辦。煙商聞此消息。頗形鼓譟。。咸欲英廷出首理處。是以香港商務局。特別會議。。定奪辦法。蓋以袁督此舉。有違烟台中英和約。。查該約于西歷一千八百七十六年。中英大臣會議於煙台。一千八百七十八年七月十八號。在英京倫敦城簽押。互換實行。。該約第十一段第二條略云。凡外洋煙土入中國。歸海關員管理。。先將煙存於倉內。聽候關吏命令。大約煙土每箱重一百斤。。抽稅銀卅三兩。抽厘金不得多過八十兩。商人既繳稅厘。。卽可自由起貨。第三條云。中朝對於洋煙稅厘。。無論直接或間接抽收。。其銀數不得多過土產鴉片云云。。乃袁督前者未商允英廷。遽議加抽。經英領事以此條約例詰駁。。方行罷議。今乃倉猝舉辦。以冀英官迅雷不及掩耳。。得以成其增抽煙餉之局。而藉以抵制洋煙。扶助土烟。。但現下印度及香港所存烟土值三千萬元。英若不速爲力爭。煙商受虧實大。是以商務局員。特電至加刺吉打孟米二埠財政大臣。速由印度政府。向袁督爭辦。一面電請英廷維持。而本港商務局。亦當竭力盡法相助爲理。務期取銷袁督加抽之議。以免印度及本港商人。坐受其累云。。

●●●善堂籌議維持平糶紀聞

昨據平糶公所麥盧兩總董云。此次平糶。係奉當道面商籌辦。善堂等幷非發起人。但現計該所存上屆餘欵。。幷督憲四司道與各善堂惠濟義倉等。共助捐得銀十五萬二千餘兩。另當道撥欵七萬兩。合共二十二萬餘兩。。目下計各廠糶出。爲數日衆。每日虧去四千兩左右。以進數因之。儘可支持兩個月。倘無接續銀口。此事必不能久辦。。擬屆時再面陳當道。請示辦法。

●諮議局糾舉饒平令龍朝翌議草 （續前）

(一)黃岡前年因略染時疫。有巫創設神壇書符咒於白扇上。旁蓋以八卦印。謂懸諸門戶。可除災害。適有余三平者過於迷信。至壇叩求白扇以歸 道遇該令。卽張大其詞 妄指爲白扇會匪。枷禁數天。勒銀五百元 始行釋放。該事係拓林巡檢關晉祺經手。(一)該令赴隆都辦案。特請張五祥到行轅商酌學務。突以庇匪恐喝。竟勒去八百元稱爲緝捕之用。(一)吳少鶴隆都洋商也。因病故。該令素不識面 因涎其富。並輓以聯云。(君去已千秋。執紼無從思范叔。(我來遲半月。泛舟恨不識陶朱)得拜跪銀四百元。。(一)水口因私開花會一案。該令竟不分良歹。多方羅織。。疊帶差勇多名 橫封邱姓祠宇數十所。濫捉無辜。致闔鄉老少流離。十室九空。(一)黃岡上步鄉余永秉人素安分。該令無故加以匪名。押勒銀二百大元。(一)黃岡余家發因窩家一案。。經黃岡分府嚴鞫。取具口供解縣核辦。該令因與分府素挾意氣。竟認家發爲線工。不問而開釋。(一)該令素具賭癖。朝夕以麻雀爲事。蒞任以來。結案只有六起。。餘則批而不訊。或訊而不結。或幷批而無之。(一)該令對於結案時。只具空白兩紙。勒令兩造補錄供詞。先行畫押。卽爲了事。所具甘結。率無隻字。成事越數月。不見堂判。(一)該令對于一切新政。一味敷衍。學務日形退步。城中巡警局一所。巡士只有十名。習藝所一處。習工只有數名。。他若教育會待質所實未舉辦。則混行瞞稟。(一)饒平縣差役陳峰黃進無惡不作。前被控告。經前李府憲提府分別嚴懲。。陳峰則聲明不准再行承充。黃進墩禁海陽監。嗣進竟逃脫。。上憲追拘。案懸未了。該令抵饒。探悉兩犯耆于剝削。寄以心腹。。無所不爲。闔邑側目。贊成者。謝陶。蕭之楨。羅文光。莫伯伊。吳澤瓊。梁國濬。沈秉仁。賴耀。陳乃勳。陳炯明。 廖德誠。。

（已完）

●自治會爲防勇焚搶新軍營房陳請建議書

粵商自治會爲陳請建議事。竊敝會昨據僑商。陳欽典葉寶源梁沛榮何福惠等函稱。以粵省今春軍警衝突。遽因小故七營精銳。慘被摧殘。叛據毫無。卒以迹近二字。宛沈莫白。。商等痛受外侮。切望祖國富强。軍政如斯。將何以賴。此事業經查辦。伸雪有日。朝廷自有權衡。伏惟納稅當兵。均屬國民義務。新軍寃抑。公論昭然。惟正月初三日新軍突被痛擊。四散走避。巡防營大隊入據營中。將各軍物搶掠淨盡。。其不能搬運者亦概蹂躙。是夜竟將營房焚燬淨盡。越日初四復堆什物引火全焚。此項軍物營房。何莫非國民膏血。。此而搶燬。法律何存。此事人人皆知。中外共憤。貴會隱忍。。實屬放棄。巡防營勇。清鄉所到。焚掠民房。已成習慣。若不嚴辦。此後軍費誰樂輸將。該防勇胆大妄爲。肆行搶掠。尤於地方人民大受魚肉。伏乞貴會主持公道。據情陳請諮議局建議。呈請督憲認眞查辦。以肅軍紀。。並責令該營長官賠償損失。以重公帑而慰羣情。大局幸甚等語。。查除夕元旦軍警衝突。初三日新軍被擊四散奔走。巡防營長驅勇入營。盡將軍物搬賣。是夜及初四日復從容將營房焚燬。。萬目共覩。自是實情。據函前由。應請貴局建議 呈請督憲核辦至盼。。

●肇慶嚴禁穀米出口

肇慶早造撤穀。。現値收成時候。調查峽下蓮塘大灣本園等處 約有三百萬石之譜。。向來此項撤穀。多係販客運往西南等埠消售。作蒸酒之用。。昨經商會各紳董集議。以目下正在籌辦平糶。由官出示禁止此三百萬石撤穀。運往境外消售。米價略可鎭定 。當經函商高要吳令。准如所請。據情轉稟道府各憲。會銜示禁。併移請後瀝厘廠總辦嚴查。如有奸商胆敢違禁私販出境。卽行將該撤穀米截留充公。以一成充偵報賞費云。

●英德之慘案

英德縣有教民楊鴻軒。。與培道女學生吳靜全。于月初在河內浸信會行自由結婚禮。忽有三百餘人擁到該會。聲稱此女本陸姓婦。私圖再醮。。斷不能任其自由再配。該會懼而求縣官保護。施令聞報。恐釀禍端。立將此女帶回衙署。訊後卽傳陸姓親屬領回。不意陸姓沿用野蠻惡習。將婦綑縛。投諸江中。見者爲之淚下。而楊又謂陸姓强奪其婦。而置諸死。商同美國教師盧便雅閔。。伸訴美領事署。求照會該縣令。按律懲辦陸姓擅自殺人之罪云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花輭
遷回大埠
杜櫈韓西人合用 髮綉花搭巾新欵
男女絨巾高麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價錢
額外計平以圖久交仰 各鄉里垂心
光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟
兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來遠快
久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興
貨眞價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎
街七百十二號揀選十
足赤金打造唐洋首飾
盖有本號字印如假永
遠包換精造各樣奇巧
花朵常有珍珠玉器便
換 貴客惡愛請照上
列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老 永真 舖
本店在大埠四十餘年蒙 諸君垂
愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛揸結杉照常接理香港寄
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

恭頌良醫
[illegible]
趙裴彬先生肖像
趙裴彬自製各項膏丹丸散發售
[illegible]
本主人趙裴彬謹啟

●●●恭頌良醫妙藥
啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有一年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既歷中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽一種丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉
[illegible] 弟新寧陳錦荃 李錫康 敬頌

逢泰公司
漆器蘇杭 男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九
百五十七號復業改良擴充
生意日本漆器男女蘇杭新
衣齊備接做家用絨褲綢緞
羽紗皆備中國日本顧綉搭
巾象牙刀花古銅玩物磁器
玉器銀器首飾件樣齊備
貴客留心價銀相宜接理香
花兩邑滙兌妥交各鄉快捷
週至鄉里留意便捷無疑
此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
大埠 東昌
本號新張舖在大埠都板街八百
零三 現辦到油米茶糖各色美
酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海
味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣
服各項什貨俱全如蒙 光顧定
照時價減平以圖久遠相交並接
各客書信銀兩轉滙香港同德盛
接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人 余廣和 余榮和
余謙中 余璇和 全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七
十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧
惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交 並
接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚
樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來
往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘
感實深如有
出埠旋唐者
行李直付來
本館定必加
意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓
街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍
也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦
唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻
粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜心光顧定必
着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平
以圖久遠交易如有單函請照上西字鋒之付來無
悞
司事人湯宗潮 湯思瑺 湯義芹 齊烈啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食
改良務求適悅人口釀和美味還期爽快來心各埠唐餐館雜
碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會
注明用何脚色允給工値若干 如有會友合意自當前來應聘
爲 大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實
金山 大埠 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特
委本店代售各欵儒履發行
散沽價極相宜本店專辦唐
山油糖茶米煙酒蘇杭什貨
俱全如蒙 光顧列單付來
定必妥速付上並接理各客
書信銀兩滙返香港照信交
妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌
一十六號
話筒毡拿 三號
裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散價列
[illegible]
●●恭頌良醫 再生之德
[illegible]
●●挽回造化 求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張賣
製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格
外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋
補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌滚仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧苓粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
天祥金舖
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作
巧妙與別不同所用自如
工精美備本號所造之首
飾俱蓋有本號字印永遠
包換以昭眞重常有珍珠
玉器貓眼石藤鈪俱全如
蒙 諸君光顧請示委宜
用何欵定必着件製造妥
合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日 羅省天祥號興記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘 市得頓 沙架兔度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
地咩士 委任士 委路士 濕保撈付 的順
沙加兔度 老市咩 尾利允 烈定 整市貓華
伊路埋鮓 域架咩 林市 地咩士 活崙
委任市 霞士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地
熙罵 烈保撈付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鐸架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛頓
李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糧市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
士 士得噸 馬舍 咩市那 哥慎 顯佛 快些
利 波打委 北架咩
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化架市冰冷
挨安 沙架兔度 梳魯剌 吐鴉林利 覊造市
●九句往東方車 沙架兔度 吐拉忌 惡噸 梳力
典化 乾市失地 山蓢 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
噸 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都鮓李 北
架咩 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奥罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

下午
●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架兔度
吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市
欽刺
●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 撒尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 濕打時 沙架兔度 活崙 奶
士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛噸
李飛摩 咩士那
●五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咩市那
都鮓利
●六點鐘拘路快車往 北加咩 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 尾利賀 砵葛時打 奶路時 山多些
●五點鐘 山李晏度 秘李沙 蘇笋
沙加兔度
●六點四十分鐘東方車往 惡噸 普伊步路 典化
乾市失地 山蓢 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加兔度 尾利允
濕定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地
奥麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往 山多些 吉蓢 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士運拿 山鴉杜
怕時撈步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都鮓 惡時鮓 羅省 巴夏路 挖慎
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉蓢 夏利時打 市連拿
怕時撈步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刁 怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山
希魯怒

下午
●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉蓢 怕下路 挖臣委利
山地古老時 卡市華 茲地李 士運拿
●三點鐘往 山多些 吉蓢 士運拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
嘛 鳥柯連 乾市失地 山蓢 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刁 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加鮓 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刁 烈活 巴老拉杜 山多些
士連拿 巴梳老步 山蓢澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號㟁辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋
林立理仝啟

CHINC CHONC & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算二元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禱書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遇遞播楊誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文縫

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敢

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小
中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處
大埠都板街世界報　普生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元　先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐緯　副管庫兵紐緯　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理鞦路文管庫夏利地仝敢

●●●佛山大利字釘紙料發客

敢者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘業釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號應不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鐳銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

香港 兆昌榮 上環

兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緖廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張信先速士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吃咕COD得收無悞

特敢者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吃咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙連公司貨眞價實

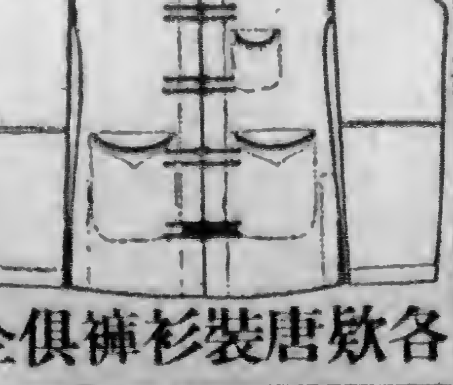
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有綵綢緞布疋及各國禮帽紅毡被面佛山寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

定卽遵命付上快捷無悞

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無旣茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加緯寬尼戲院主人謹啓

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震灾後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館㟁醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割幷有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到査問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

奏摺

●●●雲貴總督李經羲奏請飭部借欵辦理實業摺（續）

滇省財政除丁糧鹽課外無獨立之收入其他悉索以取已是竭澤而漁况預計九年籌備新政應支之欵歲有增加乃按各省協銀舊有挹注之需日形短絀且爲國防至計以後添兵籌餉測地購械等項尤占出欵大宗不於此時另闢來源以求實業之發達而日日仰賴於協濟事事責民以担任其不可倚恃馴至束手召亂有斷然矣若別籌鉅欵大開滇礦則徧地皆寶莫非取山川不竭之源財貨既豐並可入國家經常之算輸之上而民不困較租賦已大有逕庭取諸下而政不苛舉雜稅可量從減免不持此也現在幣制將定金類之需用尤多各省路政漸興煤鐵之銷塲必廣明以紓一隅之元氣暗以增通國之母財加以礦地多能成市益助商業之流通礦工悉用貧民更屬無形之酌劑臣所謂辦實業以濬財源者此也

以上三端均隸內政至論外交之政策則尤以實業爲要圖滇省交涉困難莫如路礦路之所到礦卽隨之當國力强盛之時外交以先發制人爲主値時局艱虞之會外患以不使加重爲先空言何能抵制實力乃見經營自隆興公司立開礦合同英法協以謀我不待言矣况因礦開而路線愈可展拓因路便而礦產更易轉輸始之殖英法之民於緬越今將殖緬越之民於吾滇外工環集則人滿堪虞兵衛自招則民情更擾且彼於兩路分途並進西南已虞肩背之寒彼於七府州合力同謀中權更受腹心之疾得步進步防不勝防今以籌欵大辦滇礦以國力爲根本以民力爲枝葉彊圻以內我保我之權利條約以外彼守彼之範圍庶幾舊有寶藏不至盡付淪亡而於前定合同並可實行補救

（未完）

中國新聞

●●●要電彙錄

●慶王力保錢某。可任鄂藩。攝政王不從。特簡王乃徵。慶王謂軍機無用人之權。頗懷怨望。

●鄂省難民男女老幼千餘名。携帶家具。經由上海。將赴吉林墾荒。

●攝政王擬照准鹿傳霖回里。並賞食大學士全俸。

●政府派出考察憲政員。已陸續出京。

●政務處擬飭京外薦舉隱士。

●江督張人駿。鄂督瑞澂。有對調消息。

●傳聞政府擬調駐美欽使張蔭棠回國爲駐藏大臣。

●●●請願國會之後勁

國會代表團。自初十日遞呈詞後。逐日接到各省各團體電文。至四五十件之多。其大旨皆謂如此次請願無效。各代表萬不可離去都中。各省當速加舉代表數百人來京。爲第三次之請願。其中有一電云。如政府中有阻撓朝政熒惑聖聽。而反對速開國會者。當合全國民力。指名抨擊。聞留京代表接各電後。聲勢爲一振。

各省國會代表。於上諭未經發表之先。卽已會商。此次請願事宜能否邀准。刻尙未悉。如蒙邀准。我等卽速回省。如仍無效。我等當〃開會議商如何對付政府之方法。不得因事無效。遽行渙散。

漢口國會請願同志會。張國溶等一千三十一人。于請願書呈遞後。卽致　機王大臣電云。各界恐慌。上下交困。非速開國會。不足以救危亡。第二次請願書已上。懇極力主持云云。

旅京游學朝考優拔朝考舉貢考職諸君。於五月二十二日下午二鐘。在虎坊橋湖廣館開茶話會。與代表團晤商第三次聯合請願事宜。

趙侍御熙。素極贊成速開國會。十八日呈遞封奏一件。確係奏請縮短國會限期者。其中歷　速開國會之益。言極痛切。此摺未經發表。要之終歸失敗而已矣。

●●●吾族冒險家之成績

鄂倫春者。乃蒙古之一種。又名奇鄰人。該族射獵之所。當萃聚於庫瑪爾河流域。華人足跡。罕有到者。二十年前。有保定府人楊秦。始至其地。斬伐林木。順庫瑪爾河流下放。來往既熟。漸與鄂倫春人交易既久。益相狎。遂與該族女結婚。連產二女。昨年又產一男。該鄂倫春族引爲榮幸。賀者齊集（楊結廬該河上流之右岸）蓋彼族人近只知有楊秦。推戴之若酋長。雖華官命令。亦不及楊秦勢力之偉大。庫瑪爾河金廠之適中卡倫。與楊秦住處最相近。均建屋於河之右岸。楊假彼族人聲勢。與官場定約。庫瑪爾河渡船。歸其獨有。而每年另納公費若干（每人索渡資二角）每日平均渡者百餘。多至數百。故該船日抽渡資不下數十元。楊俯仰自給。大有南面王不易之槪。（按）吾國民族龐大之雄力。詎[illegible]箕子朝鮮。徐生日本。照耀於歷史者乎。湮沒於南洋羣島者。不知凡幾。如楊某者。亦可以表見吾種族冒險進取之特性。又豈減於白人哉。記者編輯既竟。不禁於民族盛衰。有家國無窮之感。

●●●武進士之子居然刦獄

湖北均州南鄉丁家營。有武進士丁作肅。素行不端。特勢妄爲。其二子尤甚。橫行鄉里。無惡不作。並敢散放票布。結黨二千餘人。月前該進士之妻六秩正壽。二子聚衆歛錢。演戲開賭。毫無顧忌。被均州劉刺史明警偵知。將丁作肅計賺入城收禁。以爲擒賊擒王之計。詎其二子竟敢於四月念六日。統率多人。將監折毀。舁負老父逃出。各監犯遂乘勢逃逸。勾結爲患。勢甚猖獗。現該州已電稟襄陽道。飭老河口巡防營馬步隊。馳往彈壓矣。

●黃祖詒案發後之影響

吏部自新官制草案發表後。本在淘汰之例。然該部堂司多方運動。冀仍保全其地位。不料此次黃祖詒賄冒難廕案發。奉旨查辦。該部中人大爲恐慌。莫不痛駡文選司貽人口實。至將來無可設法。近聞該部各司員。自此案出後。知淘汰在卽。均紛紛運動改調他部及外放。免落人後。殆所謂見幾而作。不俟終日者歟。幷聞賄買難廕之黃祖詒。業於前日被獲到案矣。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○如錦花櫥扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每瓶價銀一元

[illegible]

○○腎虧壯陽補子丸　每瓶價銀一元　每料銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doctor 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及籣牌十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得好曲其中成套出頭幷散唱七子伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱枝歌調各欵不同而聲樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨焉誠恐外埠遠近梓里未及遍知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本瓷器綢縐褸帳巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以慰　厚市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

日本舖廣告

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

始創不二價 廣綸公司

本公司常辦各欵新裝洋貨疋頭洋毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐裝新衣發行現份辦枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨棄金山庄生意承接新富內地銀兩滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠衣市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 160 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燦　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍棉南　悅來押　敢

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

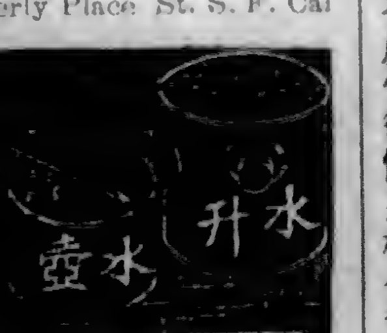
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵喈丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆保

話筒四百二十一號

短篇　冒險小說　飛行界之破天荒（續）

（海峽橫斷與空中條約）

是役也。。費時僅九十分。。比於前次濮來里氏之飛行。。僅僅下降對岸。。其效果自是不侔。。況羅爾斯氏。。乘坐飛行機。。約經十五分間。。徜徉卞來港之後。。尚得繼續飛行而歸。。則其成功。。實比於璞氏爲優也。。此新事實傳自西半球後。。同時。。由東半球之一角。。合衆國墨西哥兩國間。。爲防止利用飛行機密輸入物品及潛入移民等之目的。。從事開議空中條約者。。絡繹不絕。。

（二）空中飛行條約　原來締結國際飛行條約。。隨飛行機之發達。。早晚有實行之一日。。議論已不止一二次矣。。彼徐伯林氏曾於去年三月。。題有空中征服一篇。。揭載於英國某雜誌上。。論飛行器之交通益盛。。將來國際飛行條約終有設定之必要。。蓋以飛行由空中。。亦如船舶之駛走海上。。出發之際。。關于旅客郵便及貨物之數量等。。宜由領事交付證明書。。且宜指定下降於一定之場所云云。。今美國與墨西哥國之協定空中條約。。卽不外于採用徐氏豫想的意見也。。參觀英人羅爾斯之大飛行。。已知英法海峽之橫斷。。爲可能的。。其成績且在法人璞氏之上。。並聞法蘭西瑞士間。。及德意志丹麥間之空中定期航海。。亦已確有成議。。可知今後飛行機之國境通商條約。。在歐美列國間。。亦不久可見有締結之一日矣。。（已完）

雜文

速記學質言

蔡璋

大凡人類發表其意見有兩大機關。。一曰語言。。古人謂之心聲。。所以直接發表意見者也。。一曰文字。。或以紀事。。或以通信。。皆所以間接發表意見者也。。二機關備。。而後一人之意見。。可以感觸於一時。。更可以留遺于萬世。。既可以傳聞於一地。。更可以佈告于五洲。。故語言文字之兩大機關。。相需爲用。。而不可須臾離者也。。上古只有語言。。並無文字。。結繩伊始。。已兆過渡之機。。西人謂文字者語言之記號而已。上古以結繩爲記號。中古以降。。而篆而隸而八分而楷書而行草。由繁而日趨於簡。字體萬變。。而記號之用意萬古不變。。惟其記號也。。故彼亦一記號。。此亦一記號。。並行不悖。。愈變愈神。降及近世。。東西各國皆有一特別之記號。。演爲文字機關。。使與語言之機關相應。。則速記之學是也。。

一速記學之解釋　速記之學。。英美名之曰索痕。。（譯言短寫之意）日本名之爲寫言術。。中國古無此學。。自先大夫（錫勇）創議著書。。名之曰傳音快字。。皆係特製一易記易寫之字。。使其書寫之速率。。可與發音之速率相等者也。。

二速記學之歷史　速記之學。。創自泰西。。西歷紀元前。。已先有略記之法。。一千六百八十二年。。有馬斯遜者。。改良略記。。而速記之術始立。。至一千八百八十二年。。美國凌士禮氏之速記術出。。遂大得斯學界之歡迎。。其時正我國之光緒八年也。。先大夫隨使美邦。。因得盡通其術。。迨歸國音韻字典等書。。慘淡經營。。十有餘載。。至光緒二十二年乃脫稿付梓。。于是中國始有速記之書。。（未完）

諧談

賣笑者之言

世有賣笑者。。善售欺。。歷久不露。。卽之藹然。。情眞而意摯。。客知而問之曰。。若所誘于人將何爲乎。。甚矣哉其假也。。賣笑者曰。。吾業是有年矣。。吾業賴是以取人財。。吾取之。。人甘之　。未聞有言。。而獨不甘於子乎。。世之爲假者多矣。。豈獨妓也乎。。吾子未之見也。。今夫談時務行新政者。。詡詡然應時之傑也。。果能具愛國之心耶。。握政權居樞要者。。矯矯乎當世之選也。。果能有愛民之意耶。。國弱而不知計。。民窮而不知惜。。地削而不知爭。。藩撤而不知救。。坐糜月薪而不知恥。。觀其前者呼後者擁。。日翩應而夜冶遊者。。孰不巍巍乎某官。。赫赫乎某員也。。又何往而不眞實其外。。詐僞其中也哉。。今子不是責。。而獨以責吾娼何也。。客默默無以應。。退而思其言。。實政府中借鑑之羞。。豈其妻妾爲娼。。而知其情以告耶。。

採風記

暹羅現狀

暹羅自鄭王滅後。。今王爲暹人。。其國共分十三省。。東鄰法屬安南柬埔寨（俗稱金邊。。）西鄰英屬緬甸及麻六甲土股。。二國耽耽虎視。。故今王十餘年來。。力行變法。。刑法及水陸軍制。。全仿歐洲。。領事裁判權。。收回一二。。華僑之隸英法籍者。。昔由二國保護。。今則交回暹官管理。。有事歸其裁判。。惟英法人則否。。尤注意于工程建築。。京城（盤谷）經已拆毀。。馬路四達。。人力車馬車毛打電車絡繹不絕。。電車公司。。獲利尤厚。。每股五十銖者。。（每銖約合中銀一員）現起價至二千銖。。鐵道則南下巴南。。北過猶地亞舊京。。觀其形式。。則似日本又起于我西方矣。。然專制國舊習。。毫未革除。。今王後宮數十。。生子女一百一十七。。現存者八十九。。一王子長成。。則爲之建一宮。。國中要職。。均王子及貴族當之。。王族自相婚配。。同胞例得爲婚。。京內外洋式樓房。。無一非王子及王族所有。。餘則爲外國寓公。。暹人惟望供職衙署。。少分餘潤而巳。。次則只有當兵及納稅之義務。。男子及歲。。則當兵三年。。政府欲行全國皆兵之制。。而民間性懶而怯。。每被徵募。。則舉室悲號。。兵皆食於王家。。另月給費四銖。。國中無物不稅。。椰樹一株。。菜蔬一畦。。亦須完稅。。方許採摘出市。。每年納洋稅至八十銖者。。可免一子當兵。。地稅不得爲例。。（未完）

新譯小說車中秘密銀五毛
洋莊日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭彙雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞒臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰新留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自僱花農培植加工灌漑志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭幇花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報

屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

遷回大埠福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

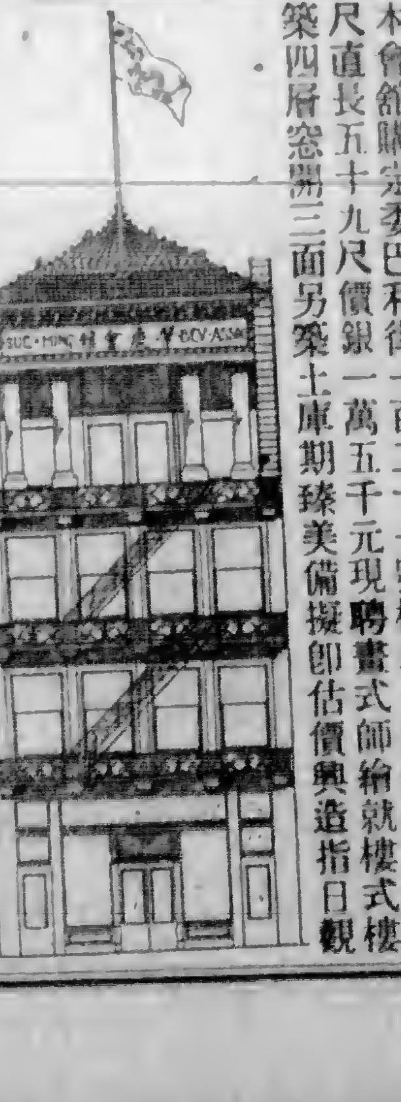
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

泰源號
金山正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞒慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟



●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日
金山大埠肇慶會館披露

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.

啓者本店專辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切已之學悟徹儀書自古星相得名成都著爲訾從不匪関屏得來非徒如江湖中之以爲易爲事者也弟身就學界與究天人未遑題名於雁塔先教覺利於鄉頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙爲筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每憾時事多艱惜般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲誠恐揭名倘迷津欲指富貴要登樣而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺窮亦展驥以獨得至於滬民療世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議
現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
請君賜教按址貴臨是禱

省城
在壇堂
粵東
鄭普濟藥酒

昔鮮吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
鹿茸蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]
寄賣處大埠[illegible]
本號製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
粵東省城[illegible]

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞	李淸	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余贊揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	808 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄭修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱喬檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST. S. F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	Wing Wo Tong	799 Clay St. S. F. Cal

●第十九期周家燁股銀三百元

●●●新甯鐵路公司展期截股廣告

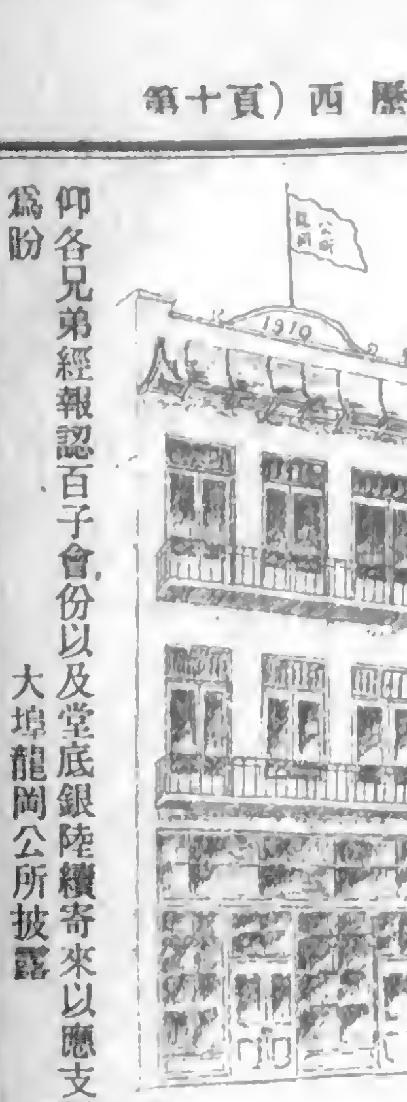
本公司前經議定六月十六日截收股份理當依議而行惟各埠招股緣部多未繳回是以公議展限至九月十六日止截如有欲認股者請速妥報幸勿遲疑觀望坐失利權爲禱

駐美金埠新甯鐵路公司謹啟

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露



生泰
金山大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張專辦中國日本顧繡綵法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片烟癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

●●●承受生意

啓者本埠姑連街二百零九號廣源隆店生意原日係林德崇黃世欽二人所創現因志圖別業愿將該店生意全盤舖底架生什物一槩項與弟承受准於七月初十日午十二點鐘在該店內交易清楚如該店以前有欠到各家大小數目及揭借附會担保等項槪歸舊人支理與弟無涉嗣後該店生意興隆亦弟所得與舊人無涉特字佈告以免後論

六月廿二日　軒佛埠弟黃安謹啟

●●●聲明承受

啟者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出項現今余行仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內當衆交易清楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新項手人追討先此聲明以免後論

宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啟

●●甯陽第十二期改良監獄捐欵列

●企粒頓埠興昌和部　黃吉宏五元　余和美　余瑞利各二元　譚揚益一元五毛　楊泮結　黃洪祐　余相中　余珍和　余盛禮　黃龍慶　劉崇鏈　劉華任　伍于焜　馬宴棠　劉崇牡　趙培　劉儒棣　許昌彪　趙恩齡　趙丙辰　雷祖恩　以上各一元共該美銀二十七元五毛　●千二米悅隆部　符興宏十元　李亨東　李礽賀　譚效道　駱寬仁　馬佰存以上俱五元　趙喜三元　譚瓚開　陳植槐　譚松榮　以上各二元該通用銀四十四元　●坎下埠裕昌隆代交　李英樸　李英槐各二元五毛　李澤鑒　李明祉　伍于發　馬隆港　李三德　黃振明　温子盛　甄宗潤　黃杰信　以上各二元該美銀廿三元　●矢愼咕埠　李泮南一元美銀　●市柏市埠怡興代交　鄭親彥　蔡英　鍾各二元　趙金成　黃子榮　雷金銓各一元該美銀七元　●力埠沾記　黃光賢　黃禎來各二元五毫　江棠瑞　黃百進各二元　黃沛昌　黃門張氏　黃德時　黃德澤　蔡盛祥　黃吉立　黃錦超　黃宗祥　以上各一元該美銀十七元　●嗎姐庫埠廣德源部　李雲邴　趙連盛各二元五毛　趙泰來　梁仁芳　趙輝聚　伍吉祥各一元該美銀九元　●企辦尉埠　曾守傳　曾厚傳各一元美銀　●加拿大蘭頓埠永隆部　李祖晃五元　趙居裕三元　李聖銳　王錫琳　雷社科　李崇李　李仁阜　彭紹毓　王攬烈　陳慈賢　鍾啓輔　王攬邦　甯萬渠　何洪賢　王祚弼　雷道煐　黃邦灼　何洪玉　以上各二大元　李梧雲　張炳琪　李崇達　李世鍾　彭華盛　許錠濟　王三　湯均培　李禮高　彭紹綱　以上各一元　陳邦亮　李聖鈞　李倫　李仁佩　李殷鉅　蘇松　梁廣　梁償受　梁齊　李根毓　彭榮港　李崇丁　陳仲明　陳叔儉　李應藻　李殷羣　李仁才　李希敬　李長才　彭紹倫　李聖南　李雲穖　以上各五毛　梁更長四毛五　共該美銀六十一元四毫五　●大埠英昌部　馬周倫二十六元　馬聯勝三元　馬龍保　李來儀　陳社保　馬福中　馬日初　馬超成　陳崇稔　李雲鑾　余彩中　馬觀沛　蔡傳啟　以上各二元該美銀五十一元　●委市頓號　朱裔坤　朱昌康各一元美銀　●屋崙廣福祥部　朱啟義　朱由璜　朱由煜　鄺閏光各三元　朱錦亮　朱仕表　朱如根　朱聖佐　朱由允　余和焯　朱緒裘　雷學禧　朱昌明　以上各一元該美銀廿一元　●瑞生堂部　雷維仁二元　雷法榮　雷家垣　雷洪學　雷家茂俱一元　該美銀六元　●委路市埠　黃華意　黃景山各一元美銀　●和老比埠　陳長勝二十元　甄良璋　甄來旺各十元　黃逢潤　甄倫義　甄常賀　甄逢玉　余勤中　甄曦光　黃立誼　甄永尚　甄世溥　以上各五元　甄永漢　余益安　甄永振　李雲樓　余和　黃葉錦俱三元　該通用銀一百零五元　●廣東銀行代交　伍于亮二元　李六鳳一元美銀　●舍路備埠　關禹仁　關阜仁　關國庭俱二元二五　該美銀六元七毫五　●北架啡埠金昌榮部　馬仕才二元　馬昌平　馬光錦各一元五毫　馬隆溥　黃昌卓　袁芳進　馬萃才　馬淸華　馬昌順　馬才鐸　以上各一元　該美銀十二元　●北架啡埠馬光管部　馬光管二元　馬光盛　黃和世　黃暢傳　李廷安　馬上儔　馬光遐　馬色光　黃彩記各一元　該美銀十元　●大埠永和堂部　黃錦堂　黃玉堂　黃美鉅　馬麗俊俱一元　該美銀四元　●廣東銀行代交　甄明熾　阮禎德各五元　甄聖昌　甄明華各二元　甄百珩　翁聯樂　余中賢各一元　該美銀十七元　●火森埠宏利隆部　陳記良六元　陳良阜五元　黃新安　陳德衛　雷維培　雷棟傳俱二元　該通用銀十九元　●天啟埠效源部　伍時耀三元　伍于第　黃撰君各二元　趙安榮　黃光槐　伍思學　伍于濂　伍贊明　帶彩　黃光償　黃斗源　余和煐　黃光純　黃永光各一元　該美銀十八元　●力連埠永源昌部　黃晃年十元　黃禮儔　黃傳寬　黃德鏵　黃鎰廷　黃增茂　黃積廷　黃世煊　黃晃廷　黃傳輔　黃禮和各銀五元　葉達焯　黃連光　黃子禮　黃遠積　黃道傳　駱棠修　黃文盛　黃周傳　黃振能　黃治規各銀三元　雷良森　許社添　劉曾璇　黃世韶　黃龍杏　黃世寅　張龍振　黃榮傳　余容禮　黃傳欣　以上各二元　該通用銀一百一十元　●網自李埠廣綸公司代交　葉錦安銀二元五毫　黃立璋銀二元　李瑞明　李寶聖　李連宗　李雲宦　李聖大　郭勝儒　郭建信　王攬瓌　李道芬　葉均榮　李杜臣　趙盈着　陳孔章　陳明德　李聖河　周丙辰　譚球　鄺萬生　黃賜其　雷攬　李茁棠　林百忠　黃崇慶　陳萬勝　吳官　李雲滿　伍得勝　李奕歡　李返　李樓文　曾赤球　黃金秀　李聖滙　吳燕　李鐵時　李俊　陳双連　吳子貴　麥金　以上各一元　該美銀四十三元五毫　●廣東銀行代交　葉達璋　葉達桐各十元該通用銀二十元　●點面埠生泰代交　雷家傳二元五毫　雷學金　雷學宦　雷家休　雷家謙　雷學爵俱一元　該美銀七元五毫　●奴必地埠金華部　謝熙緒五元　黃錫燕　馬隆賢　黃錫煉　伍卓勳　黃啓富　黃文業俱二元　黃猶基　黃徐章　馬心琪　謝熙棠　謝熙湖　倪有積　陳永棠　黃躍章　黃欽文　黃華廣　李宗福　伍勳珠　陳來松　黃華煦　朱百興　謝朝柱　黃文仰　余槐吉

黃錫和　馬英安　陳舜祥俱一元　該美銀三十八元　●新悅利號　黃寬英　黃子彥各一元美銀　●英屬說吾委市埠　馬心倫　馬存洽各二元五毫　該美銀五大元　●本市埠　李禧聖　伍于樸各十元　該通用銀二十元　●采洛埠　馬作修　馬准倫　黃世爵　黃世銳　黃世錦各一元　該美銀五元　●左步陳埠　關仁昇　陳大培各一元美銀　●山地老砂埠廣盛部　黃婥廷銀二元五毛　黃英柳　黃普世　續文總　黃純業　黃賀英各二元　黃關家　李崇暖　黃崇廣　李聖泮　黃發業各一元　該美銀一十七元五毫　●大都巴埠琪記部　倪國琪　李安　伍篤學各二元五毫　陳灼良一元五毛　李奕麟　黃舟　黃松女　黃相　伍松德　李譜衍各一元　該美銀一十五元　●水愼委埠　朱開利　朱迪裘　陳德紹　鄺其耀　余葉中俱一元　該美銀五元

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論銀六毛

●●●（小說）

斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
青蛾影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛九
靑衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子喋血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
狠醫銀四毛
露惜傳七十仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠶情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五關恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
尙友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
怕老婆一毛五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
寶國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記十毫
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
剌客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看一毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
賭騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

（新製獨一同胞歡迎衛生保種□功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

康強公司新造神妙救腎陽痿机器圖
改良絕妙救腎康強机器圖

大埠企李街八百八十號
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心雖神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽精造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽阻濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
○治腰痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○大便結小便少丸藥水各一元
○消花柳疔毒飲藥水銀二元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風疴藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心肯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖

治弱身血
氣虛腰痛
腎陽虧風
濕痺軟痛
遺精色勞
難睡每條
五十四十
卅廿十元
好者效速
功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啟

鑽天福飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專手釧釵環時款首飾特聘唐山上等巧匠來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換并造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠商尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啟者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啟

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

●●●茂利公司輪船代辦伍琴竹伍于灼舞弄作弊

啟者探聞恩邑梁梓明先生前在墨國加蘭姐那加利等埠經商有年舊歲回唐至本年携全家眷附搭茂利公司輪船抵埔民成李祐埠然後轉往那加利埠不料該船抵埔民成李祐時被伍琴竹伍于灼穿通西人醫生索取銀一百大元方許登岸經將銀一百元親手交以伍于灼收妥至登岸時伍琴竹又復多方設計詭稱該婦人眼科有疾未得過埠竟將該婦撥入醫房羈留數月如果眼科確實有疾伍于灼不應受人一百之欵謬許登岸既許登岸伍琴竹不應阻悞人家以至受盡悽楚今伍于灼初時索取一百伍琴竹繼又索取多金推其意不過謂商家携全家眷在船正是發財好機會是以不念鄉親之情暗爲設計耳至於凡各鄉里搭該船而來至抵埔時須要賄賂銀五十元否則必指爲眼科有疾寄語華人之附搭該公司輪船者務爲識破其計謀可也　墨國加蘭姐埠中國團体會佈告

●●●請來光顧

啟者本店在本埠科岑街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短濶窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷

本店話筒舊公司德咭剌士四三九七　新公司姊四三九七

宣統二年六月十六日　委士巧士鐵器公司謹啟

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海	京都	天津
亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙餅 彭城濟戒煙丸 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹	同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒	廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香檳酒理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信同晉均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此烟丸在重國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散葯丸

[illegible]

○○○麥喬英精製驗丸散膏丹

人參北鹿茸狗腎壯陽丸　每樽一元
經後溫補女益種子丸　每粒五毫
內消積核瘰癧丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服九毛
眞珠冰麝吹喉救急散　每樽二元
耳疔去膿止痛散　每樽五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毫
立止頭痛散　每服五毫
膏後解毒無憂散　每服五毛
內外痔瘡除瘻散　每兩五毫
奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
速愈花柳芒果橫痃膏藥　每兩一元
無名腫毒除痛消痰膏藥　每兩一元
敷治遠年頑瘡爛膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛
補腦寧睡養心丹　每樽二元
內傷積血滋陰補腦丸　[illegible]
夜夢遺洩百補固精丸　[illegible]
跌打刀傷止血止痛丸　每打五毫
收澀日久白濁丸　每打五毛
小兒去積消積開胃散　每料一元
婦科白帶腰痠散　每服五毛
清除疔毒入骨散　每料二元
擦治哮喘壯氣散　每服五毛
紅白痢症清腸散　每服五毛
立愈絞腸肚痛散　每服五毛
內消魚口便毒散　每料二元
珠珀止痛搽痔散　每樽一元
去腐生肌拔毒膏藥　每兩一元
解毒埋口貼瘡膏藥　每錢毫半
敷治濕瘡止癢搽膏　每盅五毫
敷治大紅癬藥膏　每盅一元
肥瘡不止瘡散丹　每樽一元
小兒五疳消積救驚元丹　每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久能包六個月限內如不合截再來較換不取分文豪梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風濕骨痛腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
擦消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打傷瘀傷撞病科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳蟹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇五毫
光明清熱退瞖藥散每服五毫
專睡安神藥散每服五毫
小兒退燒藥散每服五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神砂驚風藥水每罇三毫五
遍身瘙癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一經在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典鐵器紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一
布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
二頭商務尺牘教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應爵撮要一元七五
鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五
藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五
一千片二年吉勝二毛五
西庄英語易讀一元二五
卓岐山華英類語字典三元
黃履卿英語指南一元四
西庄康熙字典一元二五
商務華英新字典一元六
古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫
蒙學尺牘教科書三毫
鉛板四書集註六本六毫
飄流續記傳二本五毫
西庄天文問答一本九毫
物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元
西庄明儒學案一元二五
鉛板樂性賦二本二毫
西庄地理問答一元五
男女婚姻衛生學五毫
最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五
婚姻指南一本七毫
新湖篇一本二毫
戊戌政變記銀四毛
四涯齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
康南海一本二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
新廣西三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
改正字彙二毫五
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第十九卷第一百四十九號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六
VOL. XIX, NO. 149　SAN FRANCISCO CAL　THURSDAY, AUGUST 4 1910　TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年七月初一日禮拜四

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半
郵寄每年九元　每月八毛半
此外各國每年十元　閏月另計　一月八毛半
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽
本報總辦人黃吉甄啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啟者本店向在正埠戻慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

梗開國會之無理（流民）

連日得讀內地消息。。知第二次國會請願。。攝政王於縮短期限一問題。。誠恐許之有違成命。。却之則拂民情。。意見搖移。。躊躇莫決。。故于五月廿一之上諭未發表以前。。特開御前會議。。取決于多數人之意見。。所以愼乃事也。。惟聞與議廷臣。。表同情於縮短期限。。贊成速開國會最力者。。首推肅澤兩尚書。。次如唐徐兩尚書。。中立派則有陸中堂。。反對派則有法部廷杰。。一時言論龐雜。。迄無成議。。終至結果。。仍以反對派佔優勝。。惟其所執之理由。。無從探悉。。然予揣度之。。除中立派作模棱兩可之言以外。。彼贊成派所持之理由。。率不外請願書所陳說者近是。。反對派所執之理由。。亦大率以五月二十一日上諭所言者爲近是。。即以該諭中解決未可遽開國會諸言而推論之。。實無一可以言之成理。。足以折服民心者。。在彼則以爲至理名言。。在我則以爲强詞奪理也。。何以言之。。試即其所云。。而謂議院一開。。即足以致全功。。而臻郅治。。古今中外亦無此理諸言。。而反問之曰。。而謂議院一開。。即足以釀大亂。。而致淪亡。。恐古今中外更無此理也。。不寧惟是。。而謂必俟憲政籌備完全。。國民程度普及。。而後准開國會。。否則未便變通。。恐古今中外。。亦無此一定不易之成法也。。若夫鶩虛名。。隳實效。。此誠國民平日疑政府之有是。。慮政府之如是。。故今日之請開國會。。實足以探其虛實也。。不知來。。視諸往。。試觀今以前兩年預備之立憲。。政府所行之新政。。所理之庶務。。何一非鶩虛名。。而隳實效者乎。。至謂國家至重。。非國會議員所能知。。憲政至繁。。非國會議員所能理。。尤非吾之所敢信也。。况以今日幾無無國會可以圖存之國。。尚得謂今日請開國會者爲壯往有悔乎。。袞袞諸公。。平日慮患也深。。吾國土地人民。。似宜得獲安全而無恙矣。。奈何山河破碎。。種族凌夷。。內亂頻仍。。外侮孔亟。。不知終極。。有如今日之危急乎。。彼慮深則獲全之說。。將何所據而云然乎。。若謂我國幅員之廣。。治理維艱。。現今財政之艱。。整頓匪易。。正宜速開國會。。廣益集思。。博採羣言。。周知四方。。自明無他。。以昭大信。。則國民慷慨輸將。。不致已捐仍吝。。如近日南洋僑商之靳輸海軍捐欵矣。。誠如該諭云。。仰承先朝付託之重。。俯念臣民呼籲之殷。。能勿先期速開國會。。以期補救于危局乎。。乃不謂夜郎自大。。愚而自用之慶王。。猶公然作此無知之囈語。。謂憲政籌備非九年不辦。。眞不知是何肺腸矣。。且于不允速開國會之論末。。添注毋得再行瀆請一語。。是直欲以一手而箝舉國人民之口。。以奪舉國人民之氣。。眞可謂太不自諒。。而爲無理之尤者矣。。慶王其休矣。。一般反對速開國會者其休矣。。

緊要新聞

●●●札派黃公越充任中華總董事

欽加二品銜軍機處存記江蘇即補道金山總領事黎　爲札飭事。照得中華會館總董事一席。前經孫領事詳奉前出使

曾慧初
七月一號起

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡緋寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉褂裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意
大埠
萃泰
圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山永安合記正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛衣結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儲蓄見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌一百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

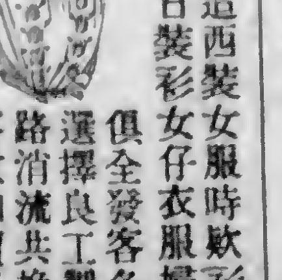
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅襪自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偶造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山采芝堂正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山保滋堂正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山友参

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客垂靑殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付未無誤　在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省道地藥材各項丸散正字號補身強力自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補人[illegible]筋活絡養神開胃煖腎壯陽[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

●●●美商電請力保在韓權利

北京來電云。美國商民之僑居高麗者。近因日韓合併。。實行在即。恐於美國商務有損。特電回美京。。請政府力保其在韓國之權利。日韓合併後。若無破壞前訂之約。。則外國人旅韓之權利。或不至損失。然日政府之舉動。。實不能預料云云。。

●●●美人擴張勞士委之進取政策

乾沙士失地埠來電云。共和黨現組織一國家會社。專以擴張前任美總統勞士委之進取政策爲宗旨。。并擬遍立支會於美國全國。以厚勢力。經已公舉黨員多徐氏爲該會總理。孟里梨氏爲幹事部主任矣。

(按)美國自前總統勞士委。倡行新們羅主義。易保守爲進取。大受全國人之歡迎。今又組織國家會社。。以擴張其政策。現任總統他輔氏。自繼任以來。不甚得人心。下任美總統。諒必爲勞士委復任矣。吾中國人對於共和黨此舉。不可不注意之也。

●●●過路環海賊自行焚壘遠逃

紐約西報載香港廿七號來電云。衛人攻剿過路環海賊。上一次擒拿男賊十五名。婦人十三名。現又拿去數人。。又救回學生三名。海賊用禾草及火水油。自行將巢壘焚燬。。然後遠逃。其被擒者。已有數名解來香港矣。。

（過路環海賊逃匿橫琴已見本報專電）

●●●粵省復倡杯葛美貨

廿九日廣州城電云。粵商自治會。今日刊發傳單。。分派各處。普勸全体華人。實行杯葛美貨。以抵制禁例。如前數年之抵制無異。此次杯葛風潮。因在美之華僑。。備受關員苛待。且因關署遷往於煙租埃崙。往來審問口供。諸多不便。雖經要求美政府。將關署遷回三藩市。亦不允肯。。故復倡行杯葛。以期消除苛禁云。

同日華盛頓電云。近聞各處紛傳。謂三藩市之關署。。自遷移煙租埃崙後。華人大不滿意。均言美政府若不將關署遷回三藩市。定必抵制美貨。以爲對付。此事雖喧傳多日。惟官場未接有確實消息。據商工部員云。今煙租埃崙之外人候審所。地方寬敞潔淨。勝於昔日之候審所數倍。。惟近日關員審訊來美之華人。畧爲嚴密。故得判入境者寥寥無幾耳。。

又電云。商工部司員某。謂三藩市之華僑。。因要求美政府改良禁例。故搜羅憑據。欲將關員那夫。開辭其職。事緣自關署遷往於煙租埃崙後。華人來美。而被撥回者。。多於昔日兩倍。至由巴梳偸關入美之華人。今亦已將禁絕。。聞華人所攻詰那夫之稟。經商工部卿尼哥覽閱。現尼哥出遊亞畤市架。俟歸國之時。順道到三藩市。查辦此案云。

又西報云。本埠西商會。因華人具稟美政府。。備訴關員之苛待。並求改良禁例之事。特派出名望美商數人。。查察華人來美之情形。月前有輪船兩艘。由遠東抵埠。。該數商人同赴烟租埃崙　旁觀關員審訊來美華人之口供。現據該數商人。詳覆商會。謂關員所問之言。太過於繁苛。無論小子不能對答。卽長者亦難於應對。有華童一名。年甫八齡。持商子照來美。乃父經未歸國數年。關員先審該童。。問以乃父乃母祖宗三代之姓名。又問鄰近居住之人名。該童因年齡幼稚。多不能答。然亦有對答數句。後審該童之父。亦問以鄰居之人。其父所答不符。關員卽指爲口供不合。。判撥回籍。似此苛嚴。殊屬不公。該數商人。連查數日。。共查有華人來美。因口供不符。而被撥回者九十五名。。至附頭等船位來美之華人。頗爲寬待。一經審問。卽時放行。昨日西商會集議時。公議聯同各商會。稟呈總統他輔。。商工部卿尼哥。外務部卿諾士。請將華人禁例。大加改良。凡華人來美案件。皆在本埠審辦。以利便華僑。又請飭令關員。對於華人。務以公平相待。并請轉飭駐中國各口岸美領事。。通告華商及學生等。如來美國。必然優待。　庶免傷華人之感情。而損失美國之商務利權云。

本埠新聞

●周自樊被逮之原因

今早江尼咕西報云。。華人周自樊。日前被關員拘逮。禁在亞畤蔑打縣監。。勒具保証五千元。方准保釋。查其被逮之緣由。。因商工部特派委員地畤。查悉周某于去年二月。赴本埠合衆國衙。。求取土生華人朱章紀之護照觀閱。私將朱某護照之像脫出。而另粘別人之像。此護照繕明于一千八百九十一年九月到美。當時關員不准登岸。後在合衆國衙審判。准情居美者。。周某換置此像後。隨延律師結連。到衙領回此護照。。衙署不知其作弊。當將照內之像。另撮一片存案。遂將原照交還。未久有人附船抵埠。周某代呈護照。關員遂驗照放人。。至去年十月。朱某之子朱學純。持土生子護照來美。。關員當判准登岸。今年正月朱某之次子學濃。又持此等照來美。。關員亦判准登岸。迨下期船。又有朱學滿。朱學煊。朱學理三子。。一併來美。時關員已心焉疑之。且朱某供稱尙有二子一女。。關員以其年紀非老。而有子女多人。不信以爲然。。遂判將該三子撥回原籍。。聞地畤日前在巴梳埠。。查有華人一名。。自稱係朱某之子。。而該人之年歲。尙老于朱某。尤令人可疑也。並聞合衆國衙管理護照西人匿士。關員亦疑其與周某串同作弊。擬一併拘究。。今此案已被發覺。將來持合衆國衙之土生護照者。亦恐受其貽害也。

●律師與衙官之衝突

本埠天乃秩街車公司總理卡路寬。因行賄議紳一案。久懸未結。。卡氏所延之律師士丹尼摩。昨赴十二號大衙。求官將案注銷。。並謂此案之最要証人卡連架。今已逃匿英國。無從質訊。難以定讞　且事隔多年。應宜銷案等語。衙官駁謂爾輩因欲爲官發財。。故不敢認眞辦事。將卡連架拘拿歸案訊辦。此案萬難遽行注銷。。並飭士氏勿復多言。詎士氏仍嘵嘵不已。衙官以其抗令。。飭差拘之。判令下獄五日。士氏之父　亦爲律師者。見此情形。極力辯駁。衙官勸之不從。亦判監禁五日。有律師巴碌。又起而駁論。力斥衙官之所爲。不合定例。亦被判監五日。既而公家律師佛近。亦不直衙官之所爲。辯駁一番。惟該三律師皆不服衙官之判。決意將案移上大衙審辦云。

●查拿售烟者

有西人二名。因懶案被拘。昨日在二號衙審訊。官以兩人均挾有片烟在身。盤詰此物何來。。伊

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

話簡拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理商公司媒氣燈事務

司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器噏碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必著件揀選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寶泉　禮傳　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
FAR LEY & CO
金山大埠 751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷟鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已盡回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世　自精製扯氣藥水

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余梅中寓舖內方脉　余珥中啓

請穿　廣彰　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香綸鷟鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

謂在華人亞柏處購買者。官遂留二人於監。票差將華人查拿。以便作証云。

各埠新聞

●西匪就擒

華人余基。向以開設洗衣館爲業。於是禮拜二晚。道經士濟拿街夾希士街。突被兩西匪搶去銀九元。當時據情報差到該處查察。曾見有西人三名。。立在街角。一見差至。均發脚逃走。差追獲一匪名企笠巴。押禁於監　昨日余某赴衙控告其爲搶摸案。請官懲治云。。

●衙案例誌

一號衙。公益黃三等十四名。犯聚賭案退至下禮拜三審。榮昌犯攪擾案。明日審。。

●屋崙火警

屋崙委士打街八百三十五號。。昨晚十点半鐘時。因煤氣燈不甚光亮。日人某秉燭照其火鏢。。以便整頓。詎被煤氣洩出。致光焚如。一時火光熊熊。將有殃及鄰店之勢。幸消防隊聞警馳至。竭力施救。。始將火勢撲滅　不致蔓延四鄰。

●票賭之西童省釋

廿九日屋崙電云。有西童六名。昨晚在本埠北部華人賣白鴿票處。被差拘逮。指爲票賭案。禁入禁中。是早在衙審訊。官以此等西童。年少無知。。申飭一番。卽行省釋。并着其嗣後勿再到該處。致犯例禁。各西童唯唯而退。。

●小埠大災

今早山多些三電云。。距本處十二英里之尾路丞打市小埠。是早兩點鐘。不戒於火。致光焚如。一時火光燭天。勢若燎原。不可收拾。且因該埠過小。無水龍灌救。蔓延益廣。現聞全埠店戶。已悉付之一炬。火勢仍烈。。恐附近該處之大果偈　難免殃及池魚之災矣云。

●遊街分撒杏仁

廿九日馬典埠電云。。本省西人土生會。照例每年西九月九號。舉行慶會一次。。今年大會於三藩市。屆時遊街高慶。擬尋取特別品物。隨同出遊。以表奇異。本埠土生會。以土產杏仁。最爲本省出產之物品。現擬約同購備此物。于遊街時　沿途分撒　使人知其品物之奇珍也。。

●拘留私捕海狗之日船

廿九日華盛頓電云。。頃接亞畤市架來電　謂美巡艦他坎麻。是日在比令海面。。拘留日船一艘　因其在該處私捕海狗。有干例禁。故將其扣留。由官訊辦云。。

●打架拘罰

廿五號柯化西報云。華人差利湯。與希臘人畤治士打兩人。平日積有惡感。恨不得覿面撕打。。以洩憤怒。詎昨夕二人不期而遇。。未久卽行競鬪。巡差聞警奔至。當將其一併拘逮。控爲打架案。禁之於監。是早在衙審訊。官判每罰銀五元。將案注銷。。

●私逃被拘

廿六號尾利允西報云。華童袁興。年十七歲。向在柯化埠乃父之餐館。操當工作。。近日不知因何事故。私行逃去。經報差查緝。。現差在本處附近之天巴埠某餐館。將其搜獲。解赴該處。交回乃父約束云。

●全家被害之慘

廿八日山地老沙電云。西人乾度。向在本處附近企沙爹路埠。種園爲業。並家居於此焉。。伊與其年老父母。近日忽然失去。渺無踪跡。。是日有人到其屋內探訪。則見檯面陳列之食品。。業已腐敗。爲黴菌所蒙蓋。各種畜物。亦被綑縛。幾乎餓死。迅卽據情報知公家律師派差查察其事。因日前曾有人控告乾氏。謂該園圃非其物業。或係其人施以謀害之手段。亦未可定。。現差僱有工人三名。携帶鋤鏟。在該園圃一帶。四處訪尋。如見有新坭可疑者。卽行挖掘。以覓該三人之屍云。。現公家律師在其屋之火爐邊。尋獲有火餘之骸骨。并眼鏡一副。金約指一枚。鐫有死者乾度之名字。據西人津臣謂。前禮拜有日人某。在其屋出入。彼見我來。急穿衣而去。自此以後。不見該日人踪影。差疑該日人殺戮乾度全家。。經電請各埠巡差。查緝該兇。以便拘案究辦云。。

●押店被刼

廿九日羅省電云。。本埠棉街某西人押店。今早七點餘鐘。有西匪二人。貿然而入。僞言購買衣物。乘該店主不覺。立將其綑縛。復以爛布緊塞其口。使其呼喊不能。抗拒不得。隨取其鎖匙。撬開夾萬。刼去金銀首飾鑽石等物。共約值銀二千五百元。立卽逃逸。事後半小時。方有人查悉。將該店主解釋。乃報差查緝　惟時匪已遠颺。無從弋獲云。。

●船撞小警

廿九日舍路電云。樺比華輪船。昨晚半夜之時。駛經本埠附近士潘海面。適與亞路拔木船相撞。幾將該木船撞斷兩橛。現該木船擱在沙灘。不能擺脫。。有女客十八人。當由該輪船救回。均慶無恙云。。

●工黨其奈之何

廿九日華盛頓電云。。商工部副卿企布。語於人曰。三藩市工黨。所攻詰關員那夫之案。商工部卿尼哥。不以爲要。現商工部卿出巡亞畤市架。。約期九月一號。可歸至三藩市。順查辦此案云。。

●瞽者之風流

廿九日市卡咕電云。瞽者丹拿。向日沿街搖琴行乞。。每日可獲銀十元。惟其性素淫蕩。所得之資。輒於夜間揮霍殆盡。昨晚僱自由車一輛。帶同婦女。往餐館市食。適爲巡差認識其眞面目。當捉將官裏去。。監禁候訊。搜其身上。懷有銀七百餘元。。

各國新聞

●美艦遊弋仁川

廿九日韓京電云。美國水提夏艦。統帶美艦差路士頓。紐柯連兩艘。今日駛抵仁川。。暫行駐泊。是晚美領事。宴請該兩艦將弁兵士云。。

●無君黨被逮

廿九日中美洲委奈士辣國委林士得電云。本處之無君黨人。于前月廿七號。。擬將總統高路尾士。及總督卡刺架。一併行刺。詎事機不密。爲偵探查悉。。現已拘獲黨人數名。送官究治云。

●●選舉職員佈告

特啓者本月七號禮拜日乃本會投籌選舉新任職員之期公定該晚九点鐘開籌仰各會友屆期親到會所投籌爲要至埠外會友亦仰將日前付上之籌按名選舉刻日付來以俾屆期彙開如逾期寄到作爲廢紙又日前寄上所欠之經費單均望早日付交本會以資週轉爲禱　八月一號　同源會特啟

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兑格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
邵敢　曾生堂鄭念修　茂利潘大瑣潘大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠　成信

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

廣告
本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告
各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱
舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然顯染癧症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉
甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠　利昌
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快速無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰仝啓

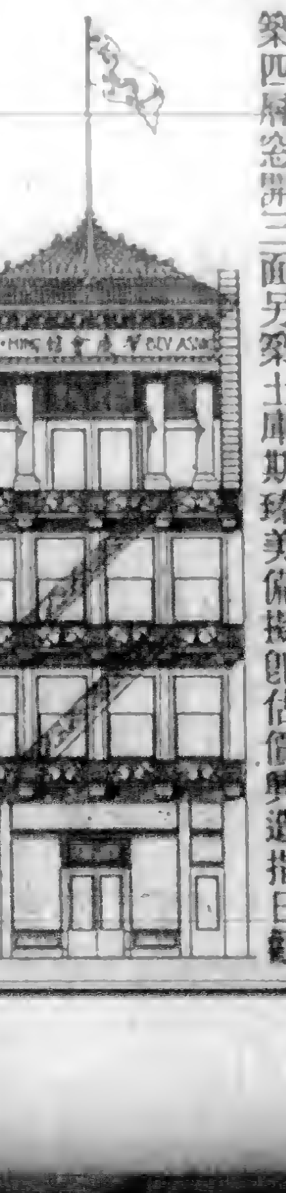
●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜事以酒爲名安期長生探藥爲業須知人生幸福全在精神况值界交通浸期發酵本堂欲爲社會有所效力歸著發光廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山深之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康富爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

酒名列●

●始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚蚊鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎黃顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李錫記　悅濃
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　●雲哥華二埠　元盛號　協益隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金麗源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同發泰　華盛棧　榮昌
岡州河村里李宗棟　寅陽滘口鄉李　尹仝啓



●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另桑土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票繳部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力願大局贊成斯舉本同人有厚望焉
宣統二年六月吉日
金山大埠肇慶會館披露

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明公司華英尉書大全
出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索卽付仰　諸君留心惠顧
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啓

金山壽　益　堂　大埠

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廣

司事人　李鑾明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地順早第二千零三十五

大臣梁。批准復回舊章。由總領事遴選札派。。仍以三個月爲期。。歷經遵辦在案。。茲據現任許總董事呈稱。。本日期滿。懇請遴員接充前來。查有甯陽會館董事黃公越。。事理詳明。堪以接充中華會館總董事。。除申報外。爲此札仰該總董事即便遵照。於七月初一日起接充可也。。切切特札。。

右札　中華會館總董事黃公越准此

宣統二年六月廿八日

●●●鄂人拒借外欵之憤言

美京廿九日來電云。中國人拒借外欵三千萬元。以築川漢粵漢鐵路。據國務部所接之漢口中國報紙。頗得其抗拒之眞相。此報紙所錄警告國民一篇。勸人抗拒借欵。。諒得地方官准情。然後登之報章也。略云。湖北商人欲自築鐵路。力勸國民附股。惟我國民現處於艱難中。故外人乘之欲以輸入借欵。但我國何以如此貧乏。使各國均欲輸入其母財耶。諸君徒曰予有巨欵。又曰有銀出揭。既然有欵。何以不用已財。而自築此路耶。今我同胞。應速行踴躍附股。急自建築。否則外國人藉端攙入。奪諸君之利益。。斷諸君之供給。而破壞國体也。英國曾用此魑魅魍魎之詭術。。而滅埃及。否則英在埃及之勢。何以獨厚耶。以上所言。此其大略也。其時中國與英美德法四國將議結條欵問題。因而延擱。近日此四國政府又催中政府早日定奪矣。

●●●美國倡議禁烟問題

廿五號華盛頓西報云。本京各外交官。及教會中人。。因聞美外部卿諸士。。倡議于下屆萬國和平會。。在海牙開會時。商議禁烟問題。咸甚注意。現美外部經照會中。英。德。法。意。俄。日。奧大利。波斯。葡萄牙。印度。土耳其。荷蘭。亨加利各國。請屆時會商辦法。以期掃除煙患。。各國對于此事。均表同情。此次各國會議禁煙章程。。仿照去年在上海會議之法。凡赴會之國。如有片煙出產者。不准辦運出口。以免流毒世界。美國之所以提倡此舉。因見菲立賓羣島及美國各省人民。現染有煙患者。約有二十萬之衆。。尤恐傳染日廣。遺害無窮。故欲會同各國禁烟出口。。以除人羣之害。據美國去年派赴上海萬國禁煙會代表員醫士胡禮云。現查中國每年辦煙入口。統有十五萬磅。均屬中國人所銷流。今美國及菲島。雖施行禁烟入口之例。。惟私煙入境之弊。仍未能禁絕。若各國皆允禁烟出口。。則印度所產之片煙。不能輸往澳門。轉運來美洲矣。倘美國以片煙爲藥材。須指定由某港運入。方得准情。如此辦法。則片烟之患。自可消滅矣。。

●●●日人忌美之左袒中國

北京來電云。日本時報。乃日本外務省之機關報也。。近日登一論說。極力攻擊美國紐約之粃路報。謂該報在遠東之間諜。弄計鼓動華盛頓政府。左袒中國。以拒日本。致日本滿洲政策之進行。大受其障礙云云。

（按）日人對於美之粃路報。屢次攻擊。蓋忌人之攻揭其陰私也。。

大埠廣益

（貨眞）油米茶糖　蘇杭漆器　伙食雜貨　各樣俱齊

KWONG YICK & CO.

中秋月餅　龍鳳禮餅

P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL.

（價實）揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨　參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
740 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年常辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
PO BOX 2505

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價從克實貨物附寄妥當不悞

接理有港滬單快捷無悞

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳骰骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話篙三百三十六號　鐸打啓披露

香港　裕豐銀號　告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼遞來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尚望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號啟

●●●本館精製粒巴圖章

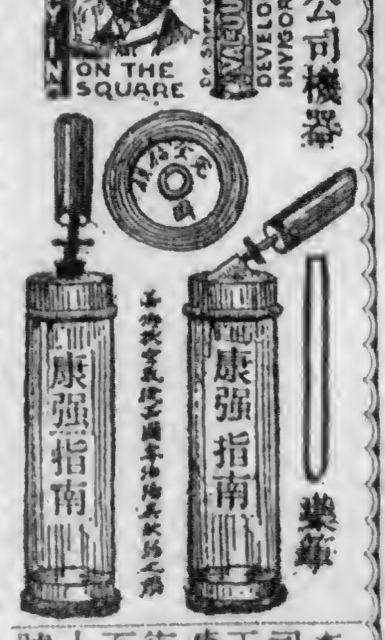
事務　貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal,

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（隔膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（隔膜）二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇騐治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮䶢腳久積餘藥水二元
●治腳疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效核逐花柳䶢腳餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑䶢丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有冒稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊子詳列各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吧咭滙票或以担保信付來皆可安收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百三十七

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四　東生和生油每箱五元九毛
廣安祥生油每箱五元七毛五　同亨裕生油每箱五員七毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
每標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二毛　各號古勞茶每磅毫七
吊片尤魚每磅六毫　新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八　調六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元　品新三正酒每打六元六毛
五項大蘇鮑魚每磅七毛五　大蘇鮑魚每磅六毫五仙
大單堆魚翅每磅二元一毛　半磅庄淨白雪耳每盒八元
正廣敏肚每磅一元九毛　正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五　四両包嘉寶軒烏龍茶每磅　毛七五
項靚冬菇每磅五毛五　黃薄香信每磅四毛七五

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

正埠　錦泰金舖

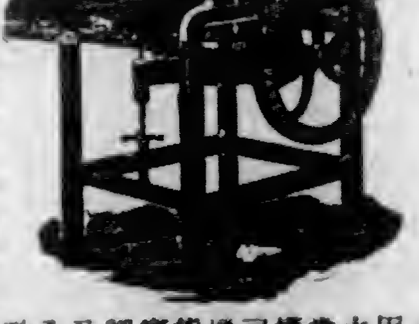
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲鏈眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝鑽鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遞致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅蓮怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦寶梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCOm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號常辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十一点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十一月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●順德三合會匪之地址

順屬安懷社學內三十六鄉。逼地三合會匪。擄掠之案。數月以來。不可勝計。茲查得該會匪聚處如下。麥村墟儒林坊。大街坊。光華涌口頭。甘竹黃坭地。甘竹蛋滘沙。放牛氹三丫海。馬齊西湖里竹基。西馬寧興隆坊。東馬寧南沙。高讚聚成圍。昌教埠安坊。安教新樓。路涌宏美鎮。拜會聯盟。無晚不有。前月麥村某紳被擄三人。探得因在光華涌口頭。索價一千一百元。迨至五月。灘水日大。各船不能上灘。連日有匪徒百數十人。在大閘蛋教沙基圍三丫海木棉樹等處。勒取各船戶行水。每船約五六十元。如不繳納。卽擄人勒價百元。然後放行。噫鄉民蛋民。叫苦連天。不知有地方之責者。果何以救之耳。

●●●黃蓮東西北闔墟被賊圍攻之駭聞

探聞順德黃連墟。欲聯行罷市。其原因實爲賊匪猖獗。各行皆接有打單信。五月初一日起。連接數函。有催迫者。有寬限者。勒索絲偈一千元。或二千元。洋烟店一百兩。當押行。每號索五百兩。不論大小生理。俱要抽收。否則燒爲平地。至十一晚八點半鐘。有順香英義堂。糾匪百餘名。圍攻絲偈。攻至十二點鐘而散。十二晚七點半鐘。圍攻至十一點鐘。暫停一會。又自一點鐘至四點鐘。始行散回黃蕪涌。當時鄉內均鳴鑼喊救。兵勇見賊多勇寡。不敢出捕云。茲將其打單信署名列下。英義堂打單信內匪名。吳培。吳朱恩。梁喜。皆黃蕪涌人。黃程。何耀。吳作。周錫。黎良。何煊。又悅龍堂。廖鳳。康德。龍江人。胡添。區容。

●●●順屬爲避賊害罷市兩誌

順德黃連墟。被賊匪勒收打單。經罷市兩天。順德縣協。均到勸諭各行照常貿易　五月十六日。遵諭一半開市貿易矣。錦鯉沙龍譚繭綢行。亦被勒收打單。該繭綢客。亦俱停止買賣云。

●**惠州三棟鄉鬥案復發**　惠州之南三十里。三棟鄉李氏大族也。三月間與鄰鄉曾張邱等二十餘姓。因爭約欵。遂械鬥傷人　嗣經歸善顏令。幾歷該鄉。雖風潮暫息。而仇恨隱存。近因李張二姓少年口角。連日各輪軍火。鬥禍復發　昨初九日。張氏婦人密藏火葯二埕。肩挑回鄉。行出水東街外塘下地方。被李氏偵悉。張婦亦窺見李。已覺事露　逡巡欲遁　側有鄰村婦二人。乞代肩數武　假言遺物市中。拾得卽來　彷徨逝去。李亦跑到巡防營中述所見。于是巡勇趨捕鄰婦並火葯押赴捍轅　鄰婦戰慄失驚。詢知來由。側聽人言。始知被張婦所累。乃據實對。委員恐其飾詞。斷押候查明辦理云

●**誘拐逼娼之宜懲**　佛山鷹沙三渡頭娼寮林某。係懸紅購緝逃匪。近稍有積蓄。特設一妓館。以爲藏匿之計。惟賊性不改。串同棍徒一班。專誘拐良家婦女。逼勒爲娼。藉此漁利。年中被人告發者。不知凡幾。日昨有廣西武員某甲　偵悉伊妹被匪誘拐。賣落該寮當娼。特行稟請佛山巡警正局查起。詎林某早知消悉。先期將該女子搬往別處以致無從查起　而警局亦莫奈伊何。噫。官員尚且如此。而況于平民乎。中國摧殘女界。無奇不有。而要以誘拐逼娼爲尤甚　當立憲時代。吾不知有父母斯民之責者。將何以善其後也。

●**旅京粵人集議禁賭三策**　五月十三日。粵東會館。開議禁賭事。議定三策。一請諮議局代表晉見度支部。請將鹽務陋規提抵賭餉。二請袁督盡提陋規抵充賭餉。三或聯銜赴都察院請代奏。第一策衆謂此事鹽政處已有成見。代表人雖謁度支部。恐亦無益。餘二議或可照行。

●**草蓆價又大跌**　草蓆一項。以肇屬新橋白土爲最多。年中出產。以該項爲大宗。近來太陽酷烈。聞各處茅草已陸續焦乾。收成頗少。且價値又大跌。業此者均徬徨無措。恐有缺本之虞。何天公不造美。而致令民食無所依乎。覩此情形。又爲該鄉人之一大隱憂也。

●**籌撥粵省審判廳經費**　粵省審判廳經費。前經大憲籌議核定在案。惟現大理院會同法部咨稱。查該項經費條目。按照擬定官制大綱。度支部統一財政實行以前。籌措之權。應由督撫。督同藩司任之等因。亟應核定辦法。以期劃一。所有開辦費。有須特別籌撥應用。其常年各費。如省城舊有之發審等局。其事既移交審判廳管理。則年支各欵。以各該局刑衙門。如刑幕束脩。招解公費。及其他因審理訟詞所有之欵。應就其公費內。酌量情形。均可劃提。其照章所收之訴訟費。及各項罰金。除向章應解部之外。亦均應充各廳常年之用。再有不足。飭更繼撥。仍將情形及預算表目。咨部考核矣。

●**恨天難補**　番禺直街。某鞋店東主。年逾花甲。老而無子。祇生一女。頗鍾愛之。前數年已定婚於某甲。不料定婚後。甲之父母相繼而逝。家亦中落。甲又游手好閑　毫無執業。而翁女則已屆瓜期。翁屢催迎娶。惟甲室如懸磬。點金無術。徒咄咄書空耳。翁不得已而作招郞入舍計。十五日賦桃夭之日也。初。女已風聞夫之無賴。及結婚後。見夫蠢如牛豕。未免彩鳳隨鴉　遇人不淑矣。十六早。日已三竿。翁見女尙未起。異之。登樓呼之不應。揭帳而視。則女已服芙蓉膏畢命久矣。嗚呼。

●**挽回利權之一端**　中國通商以來。利權外溢。不知凡幾。近來百度維新。利若何興。弊若何除。亦頗自知整頓。卽如郵傳部所設交通銀行一事。已可見矣。現中國所開設各埠之交通銀行。獲利亦頗厚。聞該銀行之分設廣東。其獲利比各埠爲更勝。每股分溢利。比從前有加無已。從此利權歸已。不至爲外人所盡奪。是亦挽回利權之一端也。

●**佛山又有新匪黨刺斃人命**　佛山分府移文南海縣。據棚下舖地保更練稟稱。初九夜。有李亞名。在該處被人刺斃。請爲相驗。拘兇究辦。縣署接准來文。昨札五斗司代往相驗矣。聞李名當緝捕勇。此次因該處工黨。新結一會。亦劍仔會之流亞。是日大開筵讌。乘唱瞽姬。李亦在此聽曲。匪徒疑其到此探聽彼黨內容。故將其刺斃云。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco. Cal.

廣同泰

遷回大埠

●專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花帽 汪楂緯西人合用　髮[illegible]花搭中新欵男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里諸心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啓

兼理新昌赤水廣信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲垂心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠爹慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器貴客垂愛請照上便列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

(貨眞價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭鳳冠霞珮出賃

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

本主人趙裴彬謹啓

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫沸之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有一年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已歐瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世悶極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

[illegible]　弟新甯陳錦荎　李錫康　敬頌

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號謹啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金諸
司事人　余廟和　余榮和　余謙中　余瓊和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已廿餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑠　喬烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實　金山大埠裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毛拿三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐香各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

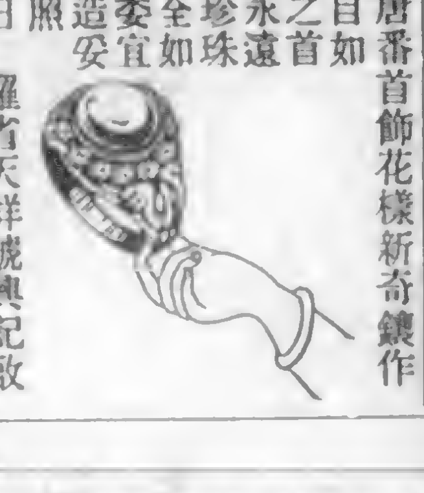
金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]
代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

天祥金舖

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.



本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋蝉　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　嚴士委路　委路市　夏未頓　哥寧　地
熙鳳　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠羅　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓
李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市過糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　屢造市
●九句往東方車　山蔦　市架咕　紐約一帶　梳力
典化　乾市失地
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉羅　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都蝉李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些
●三點往　秘尼沙　濤打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒羅　山打連拿
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
卡李時鐸加
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒羅　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛噸
李罷摩　咩士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都蝉利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　普伊步路　典化
沙加免度　尾利允　阿咩
乾市失地　山蔦　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
●八點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化
瀝定　砵崙　舍路北方一帶　乾市失地
●九點鐘　市卡咕　紐約一帶
奧麻賀
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴羅　雲都蝉　惡時蝉　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜
●十一點二十分鐘往　澳順飄　古路鳳　卑噸　山
多些

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　烏柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加蝉　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴羅　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

正埠　金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理全啟

CHINC CHONC & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作祭書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞還揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢緞新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

喊嗰山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒　謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文經

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

求新齋

金山大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內

又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處　大埠都板街世界報　普生堂

陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通尚有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　七政中長庚六元　四餘元五
保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元

先生現遷寓大埠於尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂全
副總理卡市姐緯　副管庫兵紐緯　啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地全啟

佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘紫釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利尢羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

兆昌榮

香港上環　兌滙接理

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙欵恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張俾先達士担一個唐文種樹書一冊俾得買客方便于選擇所用之種樹樓數也凡華客取種樹每樓照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自已處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺顧蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由呅咕號COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政呅咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買呑僞費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

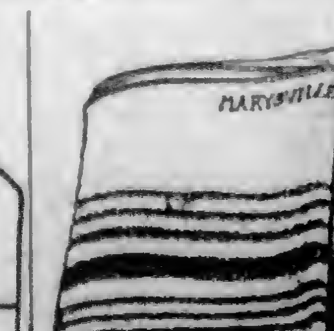
沙漣公司　貨真價實

舊金山正埠都板街門牌九百三十七至九百三十九號

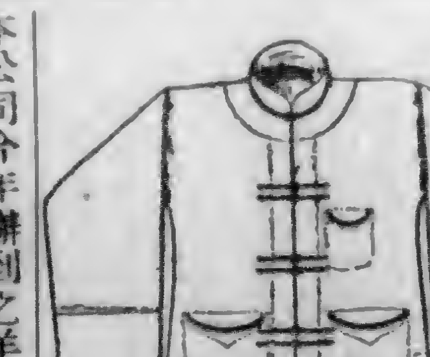
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛山寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙連公司啓



正尾利尢羊毛鷹氈紅桃紅鷹毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞

沙連公司啓

特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加緯寬尼戲院主人謹啓

西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

奏摺

雲貴總督李經義奏請飭部借欵辦理實業摺（再續）

總之我自辦則人心歸我人才屬我財源裕我實握外交之關鍵我不自辦則人心外嚮人才分散財源外耗更無交涉之可言臣所謂辦實業以固邦交者此也臣不敢謂礦一開而滇卽不亡而確知礦不開則滇且必亡途已將窮時難再失雖一省不無紳富各埠且有華僑而築室道謀難於圖始緩不濟急勢若搏沙祇能望作漲溢後圖未可恃爲艱難先務與其焦唇敝舌乞憐於他人何如瀝膽披肝歸誠於聖主臣查隆興公司合同股本以五千萬兩爲度滇省籌辦礦業斷非名號騷占枝節經營所能濟事今從少數計算必須籌撥的欵二三百萬兩一面另行招股方能大舉開辦明知帑藏匱乏部庫艱難歷年補助滇邊已視各省爲優異假使興辦實業尚可稍緩須臾雖滇力不足自籌不妨從容計畫無如危機一髮稍縱卽逝滇省耗竭庫欵自國初至今何止數千萬金際茲危急存亡之秋必不惜此數百萬金用以保巖疆而全大局伏查光緒三十三年三月間度支部會同各部議覆川督臣錫良等會奏籌辦邊務摺內分別常年開辦兩項撥欵興辦屯墾開礦等事在案滇礦亟應開辦比之西藏同一迫切且滇省他事請欵皆有發而無收若開礦則以一礦計之或有盈虧合諸礦計之必無損失開辦之始可以分期撥領辦成之後可先陸續歸還有與長年接濟欵無着落者不同合無仰懇天恩特眷危疆宸衷獨斷敕部籌借銀二三百萬兩以爲開辦基本恩綸　下全滇皆將感泣子文紓難卜式助邊必有聞風興起者臣仍當設法廣招商股並擬捐廉變產先行籌捐洋銀十萬元以資官紳倡率稍效涓埃萬一臣用人不當辦理不善或致折閱虧空請將臣立予罷斥從嚴追賠以重帑項臣世受國恩一無報稱憂憤所積欲求死而有濟伏冀熟權大計破格矜全俯如籲懇俾得早興辦滇省幸甚大局幸甚（已完）

中國新聞

●●●北京通信

翰林院侍讀榮光。昨奉諭旨嚴懲。人人皆頌監國之嚴明。而榮光之此奏。實亦匪夷所思。可謂愍不畏法也。查津浦鐵路北段總站問題。起於去年春間楊文敬督直之時。其時北段總辦爲李德順。李本山東一無賴子。因在青島娶一下等德婦。遂嫻德語。因緣通於文敬（時文敬方任東撫）得信任。以與德人通譯。後移督北洋。更倚重之。使總辦路事。先是李妻德婦。本下等人。凡旅華德人內眷均賤之。不與往來。自李貴顯後。副總稅務司德璀林。乃爲介紹於德人。始得預於宴游之列。李亦利用此以通於德人紳商之貴要者。因緣爲奸。故津浦北段用德人至七十餘名之多。其有合同者卅餘人。北段車站議起。先是定設在西沽。德人極力運動李主持改設南開。緣南開與德界毗連。欲以興旺其商務也。李妻及其黨人。遂競投資本。盡買南開地皮。冀獲倍蓰之利。詎案發表。會辦大臣孫慕韓。曾走謁楊文敬。力揭李之惡。文敬大怒。召李痛責之。李不屈。謂南開地皮公司。大帥夫人。占資本四十萬。非某一人之咎。文敬爲之氣沮。殆退歸內宅。復爲其夫人痛詈。憤無可洩。氣急成疾。旋至不起。當時盛傳謂文敬因如夫人事。與其夫人衝突致病。猶非眞相也。文敬薨後。李德順卽獲譴。文敬至追奪宮保銜。未嘗不因南開車站之故也。自後車站遂改設城北與京奉鐵路車站相接。而李黨前此所置南開之地皮。乃均無用購入時每畝値二三百金。至今祇値十餘兩。百餘萬之資本一旦虧倒。（粵人曹某占數十萬從前稱巨富者今亦暴窮矣）此次卜諭所謂夥販地皮奸商所嗾使者。蓋卽此輩運動榮光奏請改設。以圖死灰之復燃也。此案內容。彰明較著。無人不知。而榮猶公然犯此不韙。豈非利令智昏乎。

言路納賄之風。以近日爲最盛。吾因榮光一案。而憶及去年朝旨。命三御史回原衙門一事。三御史者何。一俾壽。一常徽。李灼華也。當日旨下。霹靂一聲。人人皆知爲俾壽以不識字。常徽以賣摺。李灼華以請復科舉。各有其罪。各不相侔。不過同時發表耳。後來查確。不知乃同爲一事。而另有別故。先是兩淮運司趙濱彥爲鹽商所惡。有某商携金萬五千入都。謀賄言官參之。嗣因緣得俾等三人允各具一摺。相繼參之。許事後將萬五千之數平分。詎奉　旨交查後。李灼華挾其賚不肯平分。謂己摺措詞得力。所以交查。應得七千。而某摺不着痛癢。祇可得三千。於是各不相下。遂大起衝突。此事輾轉爲監國所聞。乃召見都察院總憲張英麟詰其事。張退後。卽具摺揭參。而三御史回原衙門之命遂下。張摺不指明其事者。以涉曖昧。不欲追究也。風憲之官。而明目張胆以舞弊。乃至如此。然則榮光又何足責哉。

●●●蒙王亦有拒欵思想

聞杜爾伯特郭爾羅斯十旗王公現因愛錦鐵路。擬借外欵修建。有失主權。特會商各蒙旗。決計自行集欵。不借外債。日內卽舉代表赴部。堅請拒借路欵。噫。俄人橫貫蒙古鐵路之狡謀。喧傳已久。蒙王不聞有起而抗議者。茲擬借英美欵修建鐵路。本爲抵制外人之窺伺。交通蒙古之利權。而蒙古竟有拒欵之傳聞。豈有鑒於鄂湘路先後拒欵之舉耶。果爾。則蒙古風氣。亦漸開通矣。雖然。抑何遲也。尙望急起力追。甚勿有始鮮終也可。

●●●中國之大漏卮

日本川崎造船所。開業四十餘年。與中國貿易。約已十年。共造南洋湖北等砲船已十四隻。又有上海新關用船一隻。昆明園游艇一隻。約計共得價銀一千萬兩以上。以是該所每年必有人來京一行。此次以七里某來京。聞將歷訪海軍處。暨重要人員。此所所長。卽此次來京實業團中之一人。松方常次郎。松方老侯爵之公子也。

●洋人私帶軍火被獲

南洋勸業會開幕。江督張制軍。恐匪黨潛來。水陸兩路。派兵防範。布置極其周密。詎于四月二十八日。有英國洋人携帶洋槍一枝。子彈十二盒。由甯省車站赴滬。當經秘密偵探。查覺盤問。並無護照。其形迹顯有可疑。旋報經金陵關。派人將該洋人及洋槍子彈。一併押送上海。交英領事澈底根查追究云。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳狀元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Deep Luan Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠嗎沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味乾濕各樣俱全貨物新鮮而且價廉諸君光顧無不感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機器發售双面唱碟每隻七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而鼓樂皆同一樣也音韻琮琤頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

生昌隆

金山　正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢褂搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木榛椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應聲市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱

生昌隆啟

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 29

本公司嵩辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡貿篤毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份糊枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不

司事人
鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
鄧燦　鄧濤衡　黃耀臣　朱二進
謹啓

始創不二價

廣綸公司

拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳　曾傳發啓

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲新留心賜顧

話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自榮　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

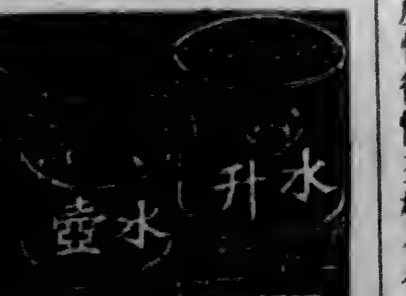
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　肚痛呵嘩丸
龍虎蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸三鞭酒　白濁止痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　鹿茸烏◯酒　八仙長壽滋補藥酒　立止牙痛散

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆保

話筒差拿四百廿一

短篇 掌故小說

科場獄

咸豐戊午順天鄉試。。以科場舞弊。。羅織大獄。。正考官大學士柏俊。。朝衣東市。。竟受極刑。。內外簾官數十人。。問罪褫職降調有差。。事覺之故。。言人人殊。。某翁記載柏公有子倜儻風流。不修邊幅。徵歌選色。。日以爲常。夙與一名伶狎。。塲期伊邇。。伶所親厚多貴耍。。知栢公將拜主試之命。。適柏公子至。因言欲有所求。乞公子忖度之。。公子雅舉泉布珠玉車馬衣服之屬。。伶咸以爲非是。。公子曰。。然則若所欲得。。殆非我所能致。。伶曰。。所欲得者。區區一乙科。。權在公相。。而公子實左右之。。易與耳。。公子大駭。。堅持不可。。伶亦堅求之。。以爲連城不易。。至于泣然泣下。。公子蔽于情欲。。良有所不忍。。慨然許諾。。授以關節。。已而公子爲僞僕隸。。侍乃翁入闈。。襄校試卷。。功令雖嚴。。子弟爲父兄服勞。。事所恆有。。不足異也。。維時伶冒他人名應試。。并倩捉刀。。公子得伶卷。。遂以取中。。榜後江甯會館有優觴之會。。演劇至某齣。。則誦闈墨。。一丑戲曰。。汝伶耳。。烏能識字通文。。則應之曰。。識字通文。。曷足爲異。榜上某名。。吾同業耳。。我異日且繼此登賢書。。能不靑爾白眼耶。。席間大譁笑。。柏公雖在坐。。初不知也。。某御史與柏有隙。。復偵查他事。。併以入告。。按問得實。。顯廟惻然。。將從末減。。肅順夙與柏不睦。。以爲科塲積弊太深。。非懲一儆百不可。。柏公遂及焉。。本朝懲前明之失。。優禮臣工特甚。故事大員之罹大辟者。。臨刑輒降恩旨赦免。。柏知之審。。是日將赴菜市。。應服元靑。侍者以天靑進。。柏公以裹爲洋灰鼠。。色近素。。遂表而出之。。俟獲免謝恩。。始易置天靑緞製于外。。以便行禮。。然以肅順中沮之故。恩旨不下。。卒服洋灰鼠受刑。。洋灰鼠本都門時尙。。自是厥後。。以反穿洋灰鼠爲忌。。垂三十年。。

雜文

速記學賀言（續）

蔡璋

三速記學之功用　現當預備立憲之時。。京中資政院。。以及各省諮議局。。如期開辦。。議員演說。。日益繁多。。使無速記術以記之。。則言者雖珠玉紛紛。。聽者或秋風過耳。。與聞者雖飽聆逸響。。傳述者或難免異詞。。東西各國議院之內。。特備速記一席。。今日所議之事議員所發之言。。明日已登報紙。。傳遍國中。。故其民皆愛國。。皆具政治的觀念。。由是以知速記術之影響。。有益於立憲前途。。良非淺鮮。。他如審判速記。。可以全錄供詞。。電話速記。。可以靈通報界。。猶其顯而易見者也。。抑更有進者。。我中國今日最不文明者何事乎。。卽合全國以計之。。識字之人。。不過百分之一是也。。日本小國耳。。百人中識字者九十餘人。。彼豈生而識字者哉。。亦曰敎之耳。。我中國何嘗不敎也。。而成績之相懸若此。。欲不謂中國字之太難寫。。太難記。。不可也。。速記術卽最易記易寫之一種字也。。他日諸君子學成。。以其餘力輾轉敎授。。分布種子於二十二行省中。。以一人傳十之數計之。。不過六七傳。。而識此種字者。。普及全國。。未始於文明進化不無小補。。是尤功用之至偉者。。

四速記學之要點　速記學旣稱易記易寫。。然則盡速記之能事。。殆不難乎。。曰易記易寫者。。言學此種字之不難也。。速記之目的。。在於寫言。。無論言者聲音之高下疾徐。。皆能運筆如飛。。使無一音之脫漏錯誤。。實至難之事也。。故學此術者有要點二。。一曰勤。。振發精神。。人一己百。。一曰耐。勿以太淺而稍形厭忽。勿以無趣味而漸生厭倦。。勿以有疑難而遽欲推翻。循是以行。終有達目的之一日。。若璋者頻年鞅掌。家學久荒。。能言而不能行。。願與諸君子共勉之。。(已完)

臣朔新語

普通科

西人科學。。由普通進於專門。。程度彌高。。故效果彌鉅。。中國一般學子。。涉重瀛數萬里。。輒奉普通學爲唯一主義。。有志專門者。。殆寥落如晨星。。蓋領卒業憑爲衣食計。。普通學固流行物也。。世俗延師課子弟。。恒以兼習堪輿岐黃爲普通科。。非是良不易售。。有王某者。。延師頗苛。。精選名下士爲主講。。少不當意。。數月輒辭去。。一日有鄉人願應聘。。王某叩姓氏。。自號城退士。。王怪詢之。。答曰。。鄉者坐憩碑陰。。見碑文有鄉進士。。鄉可進。。城不可退乎。。王服其辯。。尊爲上賓。。時王新喪父。。冀得牛眠穴。。知師精堪輿。。商之。。師曰。是易易耳。。葬某佛寺中。。必得佳兆。。佛寺門聯不云乎。。千年眞佛地。。萬古法王家。。今葬佛地。。必發王家無疑。。居無何。。王病痢。。師以醫學自薦曰。。縛蒜一莖置臀後。。痢必止。。王瞠目不解。。師曰。。曩見契劵中。。有自從結算以後。。永不起利二語。。蓋古時所傳附後方也。。

探風記

暹羅現狀（續）

顧全國人民。只知墨守古法。。耕田而食。或種果數株。。釣魚數尾。。沽而餬口而已。。絕不知工商之業。。一切皆操於華人之手。。近日歐風傳播。。王族及公門中人。。日用器具均喜用洋貨。。該國經濟前途。。不知如何收拾。。至於敎育一事。。民間不聞開一學堂。。政府以此事全付於僧徒。。暹羅素奉佛敎。。到處皆有佛寺。。土人稱爲寫。。類皆房屋宏敞。。今皆設學堂于其內。。其蒙小學之敎員。。皆以僧徒充之。。進至中學。。則多邀美國宣敎師相助。。蓋耶穌敎人方在此施行敎育也。。此外爲陸軍學堂。。師範學堂數所。。全國總計。。學堂不過二百間。五月十八號。日厘汽船由暹京開行到星架波。。泒駐日本之暹使。。方挈學生數人往日本留學。又五人乃由中學畢業者。取道往英京。。聞年來所泒外國留學之人。。多是王族。。其由平民奉泒者寥寥。。所學成回國者。。以律師爲多。。醫生今尙少見。。其提倡實業者更無一焉。。人民如此。。何以立國。。今王現方營治新宮外國及我國人寓此者。。多謂王預備爲安南阮氏云。(完)

華綸 新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。
裁縫聘上手。
貴客來光顧。
蘇杭兼雜貨。
諸君滙銀信。
七百五十二。
衣服欵新奇。
定做加留意。
價廉而物美。
是必代妥寄。

華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尾臣街七百四十三號牛開張貴客光顧仰祈留心是荷　話簡七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳 靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花運裝每笠卌頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遺埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自羅花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

◉◉◉**壯顏膏**

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色洪紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

◉斷患疝氣湯　治陰囊脹大睪丸腫痛每劑銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一劑藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone A 2835

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啟

福和堂 遷回大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌

◉本堂仙傳秘方
婦人奶癧藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

泰源號

金山正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尾愼街柒百四十號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭京果海味各樣俱全並專辦省城瓦器[illegible]客倘蒙惠顧請照上西字付[illegible]以圖久交並接理各客書信[illegible]捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周[illegible]　譚[illegible]

◉◉◉**肇慶會館建樓廣告**

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘書築四層空地三面另築土庫期臻美備擬[illegible]成惟工程浩大需欵甚鉅擬倣西人公債每股五元九成折收十足償還限祈各認一[illegible]前發往各埠之合局底票緣部一律先行[illegible]窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯[illegible]

宣統二年六月吉　日　金山大埠肇慶會館披露

怡興

金山大埠
YEE HING Wo Kee
[illegible] Commercial [illegible]
San Francisco, Calif.

啟者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
430 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑任秘笈管輅[illegible]星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得[illegible]爲事者也弟身從學界與究天人未變[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙[illegible]之覺路捻議寰球大勢念切圖強每懷[illegible]啓無使習俗澆漓世界改良所願維新[illegible]是新奇思以星學發明玄機顯然可悟[illegible]吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上[illegible]久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美[illegible]貴耍登樓而相詢但客路有孤疑須停[illegible]亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟[illegible]之名與心不相謀遂相合也用登告白[illegible]益將相命批評算命開列于[illegible]

中批星盤二元　小批八字一[illegible]
相命同參三元　流年長庚六[illegible]
年月日新舊星刻度諸家擇日及[illegible]
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄[illegible]
諸君賜教按址賁臨是禱

省城　存仁堂　粵東　新張

昔群哈先生得全於酒竹深六逸以飲留名況交際以[illegible]主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資[illegible]下鳥歐配製藥酒氣味濃郁[illegible]適也並製有各項丸散以備[illegible]洋各號大商採辦各貨價必[illegible]顧請認本堂招牌爲記

烏鷄蚧蛤補腎酒　陰陽烏[illegible]
參茸虎骨加皮酒　鶴熊補[illegible]
熊掌鹿鞭壯要酒　各色藥[illegible]
◉丸散膏丹藥酒太多未能[illegible]

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　二埠廣英昌號　琴南

粵東省城存仁堂[illegible]

◉◉◉**甯路公司招股展築鐵路廣告**

啟者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處祠因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

◉**値理收股銀處**

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
808 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

◉◉◉**新甯鐵路公司展期截股廣告**

本公司前經議定六月十六日截收股份理當依議而行惟各埠招股緣部多未繳回是以公議展限至九月十六日止截如有欲認股者請速妥報幸勿遲疑觀望坐失利權爲禱

駐美金埠新甯鐵路公司謹啟

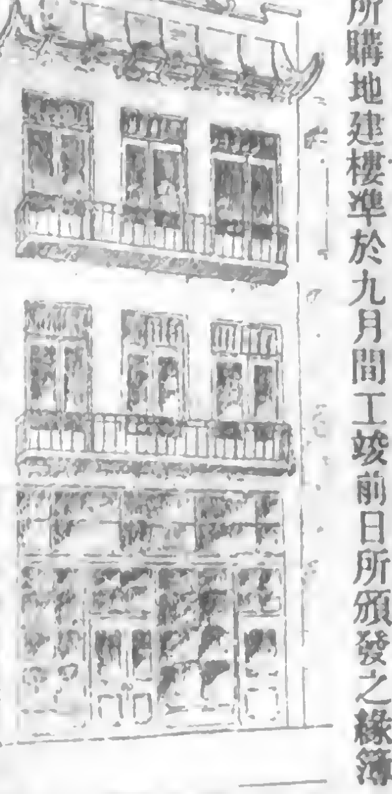
◉第十九期周家燁股銀三百元

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

◉◉**大埠龍岡公所起新樓催收佈告**

啟者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露



生泰

金山大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啟

◉◉◉**黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏**

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

黃篤敬堂謹啟

寄售處大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記

◉◉◉**承受生意**

啟者本埠姑連街二百零九號廣源隆店生意原日係林德崇黃世欽二人所創現因志圖別業願將該店生意全盤舖底架生什物一槩項與弟承受准於七月初十日午十二點鐘在該店內交易清楚如該店以前有欠到各家大小數目及揭借附會担保等項概歸舊人支理與弟無涉嗣後該店生意興隆亦弟所得與舊人無涉特字佈告以免後論

六月廿二日　軒佛埠弟黃安謹啟

◉◉◉**聲明承受**

敬者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出項現今余行仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內當衆交易清楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新項手人追討先此聲明以免後論

宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啟

◉◉**寧陽第十二期改良監獄捐欵列**

◉企粒頓埠興昌和部　黃吉宏五元　余和美　余瑞利各二元　譚揚益一元五毛　楊泮緒　黃洪祐　余相中　余珍和　余盛禮　黃龍慶　劉崇鏟　劉華任　伍于焜　馬宴裳　劉崇牡　趙培　劉儒棣　許昌彪　趙恩齡　趙丙辰　雷祖恩　以上各一元共該美銀二十七元五毛　◉千二米悅隆部　符興宏十元　李亨東　李礽賀　譚效道　駱寬仁　馬佰存以上俱五元　趙喜三元　譚瓚開　陳植槐　譚松榮　以上各二元該通用銀四十四元　◉坎下埠裕昌隆代交　李英模　李英槐各二元五毛　李澤聖　李明祉　伍于發　馬隆港　李三德　黃振明　温子盛　甄宗潤　黃杰信　以上各二元該美銀廿三元　◉矢愼咕埠李泮南一元美銀　◉市柏市埠怡興代交　鄭觀彥　蔡英鍾各二元　趙金成　黃子榮　雷金銓各一元該美銀七元　◉力埠沾記　黃光賢　黃禎來各二元五毫　江棠瑞　黃百進各二元　黃沛昌　黃門張氏　黃德時　黃德澤　蔡盛祥　黃吉立　黃錦超　黃宗祥　以上各一元該美銀十七元　◉媽姐庫埠廣德源部　李雲郈　趙連盛各二元五毛　趙泰來　梁仁芳　趙輝翠　伍吉祥各一元該美銀九元　◉企遴尉埠　曾守傳　曾厚傳各一元美銀　◉加拿大蘭頓埠永隆部　李祖晃五元　趙居裕三元　李聖銳　王錫琳　雷社科　李崇孚　李仁阜　彭紹毓　王攢烈　陳慈賢　鍾啓輔　王攢邦　甯萬渠　何洪賢　王祚弼　雷道煖　黃邦灼　何洪玉　以上各二大元　李梧雲　張炳琪　李崇逵　李世鍾　彭華盛　許鏇濟　王三　湯均培　李禮高　彭紹綱　以上各一元　陳邦亮　李聖鈞　李倫　李仁佩　李殷鉅　蘇松　梁廣　梁價受　梁齊　李根毓　彭榮滋　李崇丁　陳仲明　陳叔儉　李應藻　李殷翠　李仁才　李希敬　李長才　彭紹倫　李聖南　李雲穠　以上各五毛　梁更長四毛五　共該美銀六十一元四毫五　◉大埠英昌部　馬周倫二十六元　馬聯勝三元　馬龍保　李來儀　陳社保　馬福申　馬日初　馬超成　陳崇稔　李雲鎏　余彩中　馬觀沛　蔡傳啟　以上各二元該美銀五十一元　◉委市頓號　朱裔坤　朱昌康各一元美銀　◉屋崙廣福祥部　朱啟義　朱由璜　朱由煜　鄺閏光各三元　朱錦亮　朱仕表　朱如根　朱聖佐　朱由允　余和焯　朱緒裘　雷學禧　朱昌明　以上各一元該美銀廿一元　◉瑞生堂部　雷維仁二元　雷法榮　雷家垣　雷洪學　雷家茂俱一元　該美銀六元　◉委路市埠　黃華意　黃景山各一元美銀　◉和老比埠　陳長勝二十元　甄良璋　甄來旺各十元　黃達潤　甄倫義　甄常賀　余和　甄逢玉　余勤中　甄曦光　黃立誼　甄永尙　甄世溥　以上各五元　甄永漢　余益安　甄永振　李雲樓　黃葉錦俱三元　該通用銀一百零五元　◉廣東銀行代交　伍于亮二元　李六鳳一元美銀　◉舍路備埠　關禹仁　關阜仁　關國庭俱二元二五　該美銀六元七毫五　◉北架啡埠金昌榮部　馬仕才二元　馬昌平　馬光錦各一元五毫　馬隆溥　黃昌卓　袁芳進　馬萃才　馬清華　馬昌順　馬才鐸　以上各一元　該美銀十二元　◉北架啡埠馬光簪部　馬光簪二元　馬光盛　黃和世　黃暢傳　李廷安　馬上儔　馬光遐　馬色光　黃彩記各一元　該美銀十元　◉大埠永和堂部　黃錦堂　黃玉堂　黃美鉅　馬麗俊俱一元　該美銀四元　◉廣東銀行代交　甄明熾　阮禎德各五元　甄聖昌　甄明華各二元　甄百珩　翁聯樂　余中賢各一元　該美銀十七元　◉火森埠宏利隆部　陳記良六元　陳良阜五元　黃新安　陳德衛　雷維培　雷棟傳俱二元　該通用銀十九元　◉天啟埠效源部　伍時耀三元　伍于第　黃揆君各二元　趙安榮　黃光槐　伍思學　伍于濂　伍贊明　帶彩　黃光儐　黃斗源　余和煖　黃光純　黃永光各一元　該美銀十八元　◉力連埠永源昌部　黃晃年十元　黃禮儒　黃傳寬　黃德鑠　黃鎰廷　黃增茂　黃積廷　黃世煊　黃晃廷　黃傳輔　黃禮和各銀五元　葉達煒　黃連光　黃子禮　黃遠穠　黃道傳　駱崇修　黃文盛　黃周傳　黃振能　黃洽規各銀三元　雷良森　許社添　劉錦璇　黃世韶　黃龍杏　黃世寅　張龍振　黃榮傳　余容禮　黃傳欣　以上各二元　該通用銀一百一十元　◉網自李埠廣綸公司代交　葉錦安銀二元五毫　黃立璋銀二元　李瑞明　李寶聖　李連宗　李雲宦　李聖大　郭滕儒　郭建信　王攢璟　李道芬　葉均榮　李杜臣　趙盈着　陳孔章　陳明德　李聖河　周丙辰　譚球　鄭萬生　黃賜其　雷穰　李苗業　林百忠　黃崇慶　陳萬勝　吳官　李雲滿　伍得勝　李奕歡　李返　李樓文　曾赤球　黃金秀　李聖祵　吳熬　李靄時　李俊　陳双連　吳子貴　麥金　以上各一元　該美銀四十三元五毫　◉廣東銀行代交　葉達璋　葉達桐各十元該通用銀二十元　◉點面埠生泰代交　雷家傳二元五毫　雷學金　雷學宦　雷家休　雷家謙　雷學儁俱一元　該美銀七元五毫　◉奴必地埠金華部　謝熙緒五元　黃錫燕　馬隆賢　黃錫煉　伍卓勳　黃啓富　黃文業俱二元　黃猶基　黃徐章　馬心琪　謝熙業　謝熙湖　倪有積　陳永業　黃躍章　黃欽文　黃華廣　李宗福　伍勳琰　陳來松　黃華煦　朱百興　謝朝柱　黃文仰　余槐吉　黃錫和　馬英宏　陳舜祥俱一元　該美[illegible]　◉新悅利號　黃寬英　黃子彥各一元[illegible]　委市埠　馬心倫　馬存洽各二元五毫　◉本市埠　李禧聖　伍于樸各十元　◉釆洛埠　馬作修　馬准倫　黃世爵各一元　該美銀五元　◉左步隙埠[illegible]一元美銀　◉山地老砂埠廣盛部　黃培[illegible]　黃英栩　黃曾世　繼文総　黃純業　閣家　李崇暖　黃崇廣　李聖泮　黃[illegible]銀一十七元五毫　◉大都巴埠琪記部　伍篤學各二元五毫　陳灼良一元五毛　黃松女　黃相　伍松德　李譜衍各五元　◉永愼委埠　朱開利　朱迪裘　余葉中俱一元　該美銀五元

◉◉◉**本報書籍目錄時務新書**

救國緒論　銀六毛

◉◉◉(小說)

斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青蒲影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子噒血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五
白頭少年三[illegible]
海外拾遺三[illegible]
天際落花三[illegible]
十五小豪傑[illegible]
幻想翼一毛[illegible]
玉樓卷规六[illegible]
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五
一聲猿二毛五
靈情記二毛五
剖腦記二毫五
海棠魂二毛五
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
錬才爐二毫五
五疇恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
尚友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
怕老婆一毛五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
寶國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁書槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
學究新談六毫
橘英[illegible]
寒牡[illegible]
回頭[illegible]
旅行[illegible]
愛國二童[illegible]
十字軍英[illegible]
羅仙[illegible]
玫瑰[illegible]
白巾[illegible]
小英[illegible]
車中[illegible]
埃及[illegible]
賠驅[illegible]
納里[illegible]

本日新聞紙第一十九卷第一百五十號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 [illegible]拿二六

VOL. XIX, NO. 150 SAN FRANCISCO CAL. FRIDAY. AUGUST, 5 1910 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西歷一千九百一十年八月五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月初二日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取然滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉爃啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館論說

慶邸升官發財之比擬（流民）

吾也盱衡當世。橫覽中外。見夫官制修明。官權有限諸國。凡履厚席豐。面團團可作富家翁者。皆有其道以致之也。考其發跡之由。大都藉農務。或商務。或工藝實業等務。未聞有因作官而致巨富者。更未聞有作官十餘年。而富可敵國者。何也。誠以名利畫然兩途。二者殊難得兼。仕途非發財捷徑。作官者委身于國。當以國事爲重。家事爲輕。名譽爲本。利祿爲末。非同市儈商賈。專以發財爲目的也。況歲月精神。原屬有限。顧此不免失彼。富貴未易兩全。往往種瓜得瓜。種豆得豆。有原因而後有結果。此事理之尋常也。未有盡反乎原因。大背乎事理。令人可詫異。可驚怪。如吾國慶邸今日之暴富者。夫慶邸未居顯位。手握大權以前。不過一家貧之宗室耳。自庚子執政以還。先後十數寒暑。其出貧入富。進步之速。竟有不可思議者。何以見之。據日前調查報告。慶邸現有北省地產已達九百萬餘頃。邸內珠寶古玩。物約値銀二千餘萬元。又與各銀行往來結存欵銀一千三百餘萬兩。此外零存欵項。尚多不可勝計。準此以譚。慶邸可謂致富有術。精於理財。善植生產者矣。獨惜其所見不廣。僅爲一家箇人計。不爲一國萬民計耳。嗚呼慶邸之富。實不以其道得之也。私門如市。賄賂公行。鬻爵賣官。苞苴用事。假貪官之手以刮地皮。借汚吏之口以吸民脂。種種狠貪虎噬。朘削聚歛之情形。無異於漢之董卓。宋之秦檜。明之嚴嵩。國朝之和坤等。同出一轍。輝映先後。雖然。地產之多。除和坤外。恐非董秦嚴諸奸所能及也。吏考董秦嚴和諸奸聚歛之實錄。其數歷歷可稽者。則以董卓和坤兩奸爲最。聞董卓自爲太師後。築塢于郿。高厚皆七丈。積穀爲三十年儲。伏誅後。塢中有金二三萬斤。銀則八九萬斤。錦繡奇玩。積如邱山。此董卓當日作官之多財也。次如和坤。當嘉慶四年。被參拿辦。查鈔家產。送呈御覽。清單。計共一百零九號。當時估價者。二十六號。已値銀二萬二千三百八十九萬五千一百六十兩。餘未估價者尙有八十三號。以比例伸算。當在八百兆兩以上。內有地畝八千餘頃。此和坤當日作官之多財也。惟秦檜嚴嵩兩奸。不義之財。實數難稽。惟微諸鑑史大略可知者。秦檜生平。貪贓無忌。開門受賄。富敵于國。外邦珍寶。死猶及門。其貨財充斥。想可見矣。此秦檜當日作官之多財也。嚴嵩爲刑部郎中徐學詩參劾。內云都城有警。嵩輸財賄南還。大車數十乘。樓船十餘艘。水陸載道。駭人耳目。此嚴嵩當日作官之多財也。夫董秦嚴等諸巨奸。因作官致富如此。皆不外于弄權舞弊。肆意貪婪。有以致之也。不知慶邸今日之富。其得之之道。果有異乎董秦等諸奸之法門否。竊恐不能出夫秦董等之範圍也。果爾。今日相提并論。庶幾得其當矣。抑聞之語有云。爲富不仁。又曰不義而富而貴。此二語果有道及于慶邸之皮毛否。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL
專辦 公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
號在正埠都板街八百一十六號
好貨 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

大埠萃泰 如意圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貫大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幡西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代孤香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司

雙龍八卦爲記
本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代辦香山各圍田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

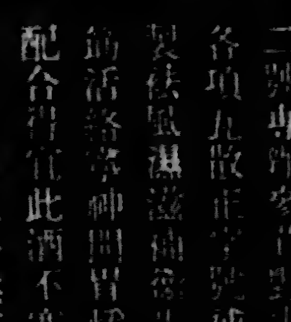
萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行富與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒譽

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記棠利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年 月 日
正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

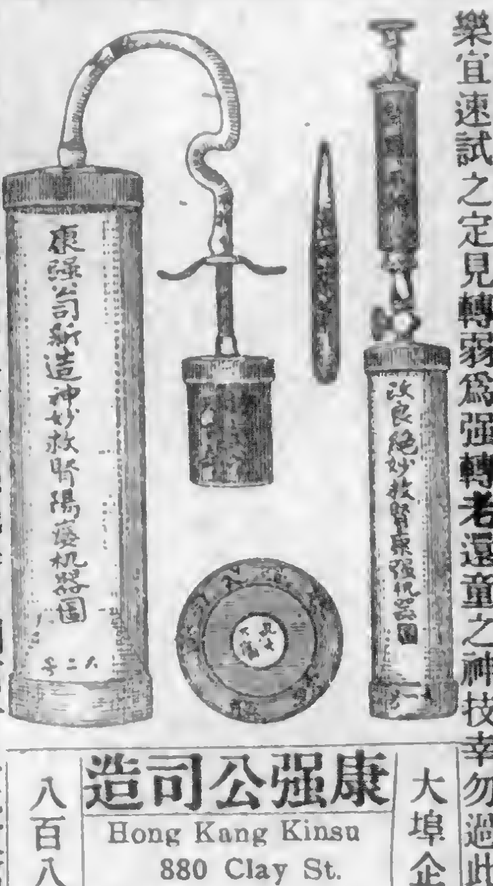
金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸 老山灰參

本堂開張有三十餘年 在都板街九百十五號
[illegible]

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復人[illegible]
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡咈寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多[illegible]
曾慧初
七月一號起

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糭柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機



大埠企李街八百八十號
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號四元 第一二三號
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半 分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人烘宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽烘腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖

治弱身血
氣虛腰痛
腎陽虧風
濕痺軟痛
遺精色勞
難睡每條
五十四十
卅廿十元
好者效速
功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治臟門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特請老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康強公司啓

天福鐘錶
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠 西尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啓

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信 垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啓

●●●會所經營
啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請 各埠同志光臨指示特此先告
尾利允埠憲政會啓

●●●僱工廣告
啓者現埃市崙華昌宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫福食在內至於入來車費則由華昌包支到埔倘有梓里如意做此路工者請往都板街昌隆店查詢便知其實在情形矣此佈
宣統二年六月廿四日 華昌啓

●●●請購第一好干麵
啓者本公司用特別新法精製乾爺細麵雲吞誠爲美國中唯一無二之好乾麵也滑而適口久不變味每磅價銀八仙凡華友之曾經嘗試者皆謂其價廉物美爲世界上得未曾有焉本公司設在屋崙七街五百一十七號深望華友留心惠顧
日本信濃商會謹啓

●●●請來光顧
啟者本店在本埠科咩街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短潤窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷
本店話筒舊公司德咕剌士四三九七 新公司姊四三九七
宣統二年六月十六日 委士巧士鐵器公司謹啓

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海	京都	天津	佛山
亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色雷州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹	同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒	廣興支居 奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒	遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香鹹魚代理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照足復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價極廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在內國內地經驗良多功效鹽速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀信在大埠福和堂請照下列西字可也 又代接銀仄取藥請照上列西字
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]
人參北鹿兜海狗腎壯陽丸 每樽一元
嫁後溫補女珍種子丸 每粒五毫
內消結核瘰癧丸 每兩五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散 每樽二元
耳疔去膿止痛散 每樽五毫
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毛
胃積解毒無憂散 每服五毫
內外痔消除斷根散 每兩五毫
奇效風濕骨痛膏藥 每兩一元
速愈花柳芒果橫痃膏藥 每兩一元
無名腫毒除痛惡瘡膏藥 每盒五毛
敷治遠年頑瘡膏 每盒五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盒五毛
補腦寧睡養心丹 每樽二元
[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
醫包六個月限內如不合截再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君驟來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
採消無名腫毒藥水每罇一元
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癆瘵痼科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
洋花柳鱗癬藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酷每罇銀二元
耳聾鼻偏藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退瞙藥散每服銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘋癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內
唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
布裱掛圖滿國地理圖一元六
紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一
布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五
二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五
鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聰甫華英彙語二元二五
藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五
一千片二年吉勝二毛五
西庄英語易讀一元二五
卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六
西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四
古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫
蒙學尺牘教科書三毫
鉛板四書集註六本六毫
飄流續記傳二本五毫
西庄天文問答一本九毫
物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元
西庄明儒學案一元二五
男女婚姻衛生學五毫
西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫
最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五
婚姻指南一本七毫
新湖南一本二毫
戊戌政變記銀四毛
四瑝齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
花月尺牘一毫五
黃繡球傳二本五毫
康南海一本二毫
三字經註一本一毫
新廣西三毫五
廿載繁華夢三毫
致正字彙二毫五
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
松木砧板
各時務新書太多不能盡錄 ●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

並訓中國學部委員唐國安。不日復帶學生一班。來美留學。以期爲學有成。歸國効力。聞典氏前在北洋大學堂。充當教習數年。去年曾帶中國留學生一班。來美肄業云。。

●●●時防華人私入美境

今早舍路電云。美國政府。特派專員前來本埠。。查察外人私入美境情形。玆該員查有華人三千餘名。由中國附船。。私往加拿大。免征入口稅五百元。今若輩暫留加境。。經預備小艇數艘。候有机會。卽偸關入美。並私運片煙云。

●●●豈眞有此弊耶

今早益三文拿西報云。商工部特派委員地蜉。昨語訪員曰。近日查悉。凡由墨國私入美境之華人。均願出五百金。而購取一合衆國衙之居美憑照。其購取之法。先在巴梳埠附近一帶之店。貯下銀五百元。隨着人致函本埠。。託熟於此道者。代爲搜羅。彼爲此事者。不過用衙費銀五元。另暗賄管理護照人數十元。便可得五百金云云。

●●●西報力主嚴禁華人之謬說

今早江尼咕西報云。。前時本埠所建之外人入美候審所。。（卽木屋）地方狹窄。諸多汚點。數十年來。。未聞華人有不滿意之言。今我美人。因該木屋腐敗汚穢。有碍衛生。故求政府。另建候審所於煙租埃崙。以便來美外人。逗留候審。。詎華人反不悅意。起而力爭。殊出人意表矣。揆厥緣由。因前時之木屋。可以乘機私逃。及可以彼此相會。教授口供。今則遷往于孤山荒島。雖欲作弊。不可得也。。故起而抗拒耳。查近二十年來。凡來美之華人。多不合例。試觀在美所拘撥之華人。及辦客之人。日多一日。卽此可見其梗概矣。今粤省人民。。又復倡行杯葛美貨。以抵制禁例。此權雖屬于彼輩。。然我美亦須照例而行。以保固有之利權。若中國人不與我通商貿易。我亦可與之絕交也。

●●●順屬賊匪乃敢公然報仇

順德訪函云。。順德鸞州十四鄉。向稱安靜。近多劣紳包賭庇匪。至擄刼迭出。三月前。勞守府憑線在鸞州鄉黎姓。拿獲著匪靚仔九、機器進大口勝三名。適有故孝廉勞策之孫勞玉池。。在該鄉業醫。並開熟藥店。前月十八晚八打鐘時。。突有匪數人入該號。用鎗將勞玉池父子轟斃。擲留一片。。聲稱伊通知勞守府拿獲同夥。特爲兄弟報仇云。昨日屍親經稟縣詣驗矣。。

●●●新甯鐵路之將來

新甯訪函云。甯路公司。兼築江門支路。工程極爲迅速。近日已通工程車。計今年七月。卽可開車載運客貨矣。。惟該處斗洞中隔一河。。如築鐵橋。則多費十餘萬。故現在用輪船轉載。。或築橋。尚屬未定。又聞總理陳君擬自此路成立之後。。仍計畫該路上展築至佛山。或省城。下展築至陽江等處。。方遂平生之志云

本埠新聞

●周來勝保釋候審　今早江尼咕西報云。。華人周來勝。（卽昨報周自燓）日前被關員所逮。昨日在合衆國衙保出。。當由某西人担保公司。。代具保証五千元。。保釋候訊。。衙官布朗。示期八月二十號乃審。當未保釋時。。商工部特派委員地蜉。到合衆國衙。對周某言曰。。據合衆國衙管理護照西人匿古士。謂爾交彼銀六十五元。私換護照之像。此事是否。周某答曰。非也。不過彼說謊耳。。我向未有此行爲。且此次之事。于我絕無關係等語。。地蜉㬥令周某攝照一像存案。然後保釋。以便異日稽查。周某短髮西裝。常架眼鏡。似屬斯文之人。當其被逮時。搜其身上。懷有銀行簿一本。有銀數千元。貯在廣東銀行。。時到關署及合衆國衙辦案。人多識之。查管理護照西人匿古士。充當此職。已有數年。去年因恐事機敗露。致干未便。。故轉受傭于太平洋郵船公司。前數禮拜始行辭職。據匿氏對地蜉云。。當周某到衙求取閱朱章紀之護照時。自在一隅觀閱。我方辦理別事。約閱數分鐘。周某原照交還。我啟而視之。見照內之原像。業已更換。卽對周某聲明。周某着我勿言。隨交我銀六十五元。我一時爲利所動。遂將原照收回。越數日。周某復來求取別人之護照觀看。我亦交其觀閱。未久周某將照交回。我見照內之像。忽失所在。時周某已下樓。我卽追之方索回此像云云。并聞周某在華埠開有賭館兩間云。

●火災紀聞　本埠普士街一千八百二十八號之空樓。今早五點半鐘。忽遭回祿。一時火烈具揚。蔓延甚速。。刹那之間。殃及鄰近。共燒去樓宇五座。內有旅館一間。共約値銀五千元。迨水龍馳至。極力灌救。方始撲滅。當時該旅館之住客。由夢中驚起。惶恐無措。僅穿褻衣。紛紛逃出。。幸皆無恙　查該處之樓宇。均用木料起建。故一火起。卽延燒四壁。以致不可收拾。至失火緣由。無從查悉。

●蒙古船已到　蒙古輪船由遠東開來。。于今日正午抵埠。載來頭等位客一百四十七名。。大艙位亞人三百五十名。內印人二百名。。貨物一萬三千餘噸。該船抵埠之後。。赶將貨物起卸。。以便入澳查驗其船底。有無損壞。此次照期到遲六日。將來啓行。亦須開遲三日。方能辦妥。現定於西八月十二號。（卽華歷七月初九日）開行云。

●周杰被控爲勒索案　本埠加蘭租吏。因華人周杰。勒索華婦海棠貲財一案。。昨晚傳該婦及數差到衙審訊之後。隨入周杰爲勒索案。由官訊辦。

●甫離囹圄又被拘　今早西報云。華人區勝。又名任記。前五年犯行刼案。由官定判發往科岑。監禁五年。昨日期滿出獄。返至屋崙碼頭。適遇合衆國衙傳話西人鍾士。。將其拘獲。指爲無册居美。交差解往合衆國衙監禁候訊。。將來恐不免撥回原籍。聞區勝來美已閱十年云。

●衙案例誌　三號衙。劉有等十一人。犯聚賭案。。退至西八月十二號乃審。亞李犯票案。退至西八月六號審。。三號衙。雷炳犯不合衛生例案。明日判。十二號大衙。三記棧禁票案。退至西八月十五號審

各埠新聞

●全家被害續誌　初一日企沙爹路電云。。本處有巡差數名。因西人乾度全家被害。埋沒屍骸。渺無踪跡。是日特赴其園圃。四處尋覓。冀查獲其遺体。。有兩差到山麓叢

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

金山正埠 廣生和

Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𧎘鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務

司事人　陳礽堯　李崇瑚　李崇登代理　伍勳實　李崇登　啟

遠東旅館

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.
話筒拿巷一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

家用新衣 廣彰

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鶩鶩毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余瑛中啓

家用新衣 華利

大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正鶩鶩毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

金山正埠 昌隆

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人　黃英衍　寬泉　禮傳　達仁　昌惠　仝啟

大埠 永同盛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

林之間。細密查搜。隨嗅有死人氣味。。卽尋獲西婦屍身一具。惟首與足斷去。已失廬山眞面目。隨行數武。又見有男子股骨數條。置於林下。差疑乾氏二人被害之後。。該兇手卽將其屍體。用火焚之。但腿骨過大。不易成灰。故携而棄之於此。以供野猪獸物之食。亦未可定。。現在山地老沙埠有一日人某　被差拘逮　疑前曾窩聚該日兇者。。擬將其禁錮。以寘其供出該日兇之住址　容易查拿云。。

同日屋崙電云。西婦士打柏。是日語西報訪員曰。。企沙爹路埠西人乾度之園圃。係儂爲業主。不過批與乾氏。。爲種植畜牧之用　藉以牟利耳。詎乾氏背約而行。。所有溢獲之利益。。悉據爲已有。。絕不均分於我。且其人狠兇異常。有一次見我到索該園之餘潤。伊不但不給交。且拔炮指嚇。。將我逐出門外。我現已赴衙　據情稟控在案。不特此也。近有日人數名　受傭於其園圃　迭被乾氏凌虐。。動輒以炮恐嚇。故該日工皆不甘受。多已逃去。惟餘一人。操作於其間而已。該日人。昨禮拜因被其毆擊。曾返來我處。訴告苦狀。我卽笑曰。乾氏如此狠兇。爾不能與之對敵。切勿抗拒。。致遭其毒手云云。該日人遂卽退出。訪員聞言。將情報差。謂係該日人爲兇手。當卽將其查拘。按律治罪。以昭烱戒。惟隔鄰園圃之西人。僉稱乾氏性成兇悍。在其園出入。。多帶炮自衛。近日僱某西人操當工作。彼亦曾與該工人衝突。乃將其開除。故有人疑及該西工下此毒手。。以殺害其全家云。。

●珍珠佛眼得而復失　初一日波士頓電云。。五年前印度有一佛像。以珍珠爲眼。惟被人竊去一粒。。此珠價値十萬金。自失去之後。印度官吏。卽派人四處明查暗訪。幾查遍全球。亦無端緒。至近日有西人某。。查悉此珠押在紐約某質肆。須銀二萬八千元。乃能贖出。印度政府。得聞此事。卽致電倫敦英政府。請派員來美贖還。。英政府特派委員亞林士。携資前來。贖回此珠。該員贖回後。珍重藏之。。貯在小皮筴。繫在手腕。以防失去。。是日該員到來本埠購物。當探囊取銀時。解下此筴。一時不察。致被人竊去。。及將附船歸國。始行知覺。現聘偵探多名。四處查緝。特未知可能珠還合浦否耳。。

●猫亦能傳染病症　初一日華盛頓電云。。美國著名醫生啡沙　近日致函各埠醫科大學堂。其函大意。。勸人不可豢貓。及不可任令幼孩與貓戲弄。蓋因貓性淫野。。每於夜間外出。與野貓交媾。染有內傷鵝喉痘熱等症。。如幼孩與之頑耍。必然傳染。害莫大焉。且捕鼠之貓。向來甚少。其能捕鼠者。每百頭僅五頭而已。若各家均不豢貓。。年中人民死者必少云。。

●片烟案罰去保單　廿九號山爹咕西報云。。本處巡警　前夕在三街四百三十號。拘拿華商林興。。指爲私售片烟案　禁入監中　隨具保証二百元保出。是早在衙審訊。林某匿不到堂　官判罰去保單。

●無權居美者又被逮　廿九號碧架斐西報云。。華人李活。到來本埠。已有數月之久。是日被羅省關員乞珍士。將其拘逮　指爲無權居美案。解赴該埠關署審訊云。。

●票案具保　三十一號沙加免度西報云。本處巡差。是日在車站瞥見華人亞德。售賣白鴿票。立卽走前將其拘逮。詎亞德一時憤氣塡胸。欲以筆行刺巡差。。差卽扭其入獄。旋具銀一百元保出。在外候審。。差謂該華人專在車站沽白鴿票於遊客。藉以行騙云。

●巡差誘人納賄開賭之無謂　廿一號與体與省哥林巴市埠西報云。本埠巡差。日前着華人譚利及佐治保二人。納賄銀二十元。准其在三街開設賭館。至昨禮拜日。又將該兩華人一併拘逮。指爲開賭案。禁之於監。至審訊時。差供謂前數月曾在該處。拘拿聚賭華人十七名。悉行罰欵。。故此次特着其納賄開賭。以便將其拘罰。以示儆戒。。官判謂此乃巡差引誘華人開賭。非華人自行繳納陋規。於華人一方面。。實無罪辜。遂㬥令差將賄銀如數交回華人。註銷此案。。

●黃白聯婚　廿七號舍路西報云。華人付冷雷。年廿七歲。與西女扶姉捌識。已閱數月之久。交情篤摯。有如膠漆。扶氏父母。恐其因此締婚。不准扶氏與該華人相見。後伊兩人約同逃赴別處衙署。求給交婚照。舉行成婚禮。。近日該華人操工於某旅館。每夕半夜時歸宿於家。邇聞扶氏父母欲將其加害。遂據情報差。並求其保護。據該華人謂。我父母現下返歸中國。不日回美。充當駐砵崙領事官云。。

●無牌賣酒又被拘　三十號梳那西報云。本埠巡差。昨日又拘拿華人占利。指爲沽酒無牌案。禁監候審。。該華人前曾因犯此案。。被拘數次。概行審釋。此次係收身家稅員。帶差將其拘逮云。

●有册華人應准居美　三十一號祖笋西報云。。本處關差。日前拘拿無册華人朱深。經於西七月十八號在衙審過。官判其無權居美。惟該華人不服裁判。。將案移上大衙再審。以期得直。據伊謂前在該衙質鞫時。原告憑據未足。不能將其撥回原籍。。又本處關員。。昨日在丙臣埠拘拿華人某。。疑其無權居美。解回本埠禁監候審　嗣據該華人供稱。。伊之册紙。存在友人處。關員卽跟仝其往取册據驗看。遂將其釋放。并着其當自帶此册紙。免被關差搜拘云。

●慘被火燒油所害　廿九日費城電云。。是日有馬車一架載運火燒油四瓶。該管車人准各西童仝坐車尾。跟隨而行。詎至某街之轉灣處。車軸忽斷。各西童均墜下於地。破毀火燒油一瓶。當時炙傷西童十四名。已斃兩命。。受重傷者四人云。。

各國新聞

●●●中美洲之亂耗

初一日中美洲很都剌國砵杜哥地電云。。很國前任總統班尼剌。近日糾率多人。四出爲亂。。欲謀奪現任總統地咔剌之位。惟念不能攪起國際交涉。于事無濟。。適見一意人懸掛國旗。特將此意國旗號。扯下撕爛。並將該意人擊斃。復憑從黨人。殺戮意人。聲勢洶洶。不可遏止。現在各意人羣恐被害。經致電意政府。請卽派艦前來。。以保護僑民生命財產。各國僑民。亦深恐波累。多往本國領署棲止。以避亂擾云。。

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧啟業　曾生堂鄭念修　茂利潘大琯　大機　和昌隆鄧業耀

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠 成信

中秋月餅　各色禮餅

各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.

留聲機器　新出唱牒　如蒙光顧　童叟無欺

S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓

廣告　中秋月餅　龍鳳禮餅　廣告

本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近各埠諸君光顧定必快捷妥富付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 738-736 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫

Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

金山 正埠 昌利

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶醖事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸書參光廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醞庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●始創衛生夜遊海狗魚酒

●酒名列●

- 金錢斑豹滋補酒
- 壯陽煖腎酒
- 滋補百歲酒
- 干逮白鴿延齡酒
- 舒筋祛風三蛇酒
- 陰陽烏脚鹹鱗酒
- 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
- 三鞭種子酒
- 虎骨木瓜酒
- 熊掌仝虎養顏酒
- 加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠　泰興號　廣益號　廣利號　●新金山　李壽記　悅濃
●砵崙　香山正埠　廣泰源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元泰號　協發隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同豐泰　華益棧　榮昌

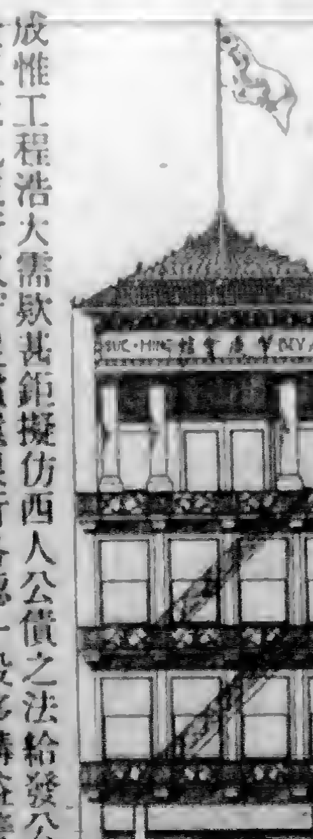
岡州河村里李宗棟　寶踐溝口鄉李尹仝啓

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窗開三面另築土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收應於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日

金山大埠肇慶會館披露



愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

- 止咳藥春砂二毛五
- 化痰止咳散一毛五
- 傷寒廿四味二毛五
- 小腸氣丸三毛五仙
- 何守仁花柳丸五毫
- 各欵花柳丸二毛五

看看 發明公司華英厨書大全 出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索卽付　仰諸君留心惠顧

金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合劇百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生窄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治痲疹身痛藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜蓮花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認碼康強機器乎佔四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小啓乙紙各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印為記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手能為醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即為按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從郵

康強機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

○●（同業廣告）

我同業託筆墨為生涯藉鉛鉄為周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤為感激否則仰照現議期限賜給俾資揭注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱五元七毛五
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八
正貝水絲苗米每一百磅六元五
頂大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元一毛
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
頂靚冬菇每磅五毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
四両包嘉寶軒烏龍茶每磅　毛七五
黃薄香信每磅四毛七五

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意為盼

錦泰金舖

正埠　金山

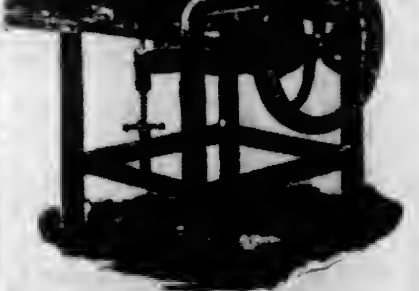
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鈕眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨真價實童叟無欺如大小物件蘸係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有羸銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣傌

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩為準工以利器為先自古製作當然百工可為取法矣茲今衣館之工業善為取法者莫若衫傌之要務也本公司創造衣館機器衫傌等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫傌免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最為衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造傌式究不如本公司傌之巧妙但本公司傌式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨真價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司傌式為記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手絞衫傌每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵傌發客並造各欵有爐通之傌也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCm CAL

德昌車衣
本店在大埠企李街門牌十號專做各色時欵男女上海綢緞綉衣

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最為特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌為記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 884 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久為往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更為相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十一点十五分鐘　下午三點鐘　四點二十五分鐘

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿一
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	[illegible]
日本皇后	六月初一	六月廿三	[illegible]	[illegible]
中國皇后	六月廿二	七月十五	[illegible]	[illegible]
印度皇后	七月十四	八月初六	[illegible]	[illegible]
日本皇后	八月初五	八月廿七	[illegible]	[illegible]
滿提高	八月十八	九月十七	[illegible]	[illegible]
中國皇后	八月廿六	九月十九	[illegible]	[illegible]
印度皇后	九月十八	十月十四	[illegible]	[illegible]
日本皇后	十月初九	十一月初一	[illegible]	[illegible]
中國皇后	十月三十	十一月廿二	[illegible]	[illegible]

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

Ame
Bar

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●李隴西堂廣告

敬者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是為至禱

尾利允合勝堂啓

益壽堂

大埠　金山

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶𠺕頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂謹啓

大埠　志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦　正港公炮油米雜貨　祖拉焔竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號　仰賞客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨真價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鑒明　伍千齡　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱[illegible]第二千零三十五號

曹彬又有云。。人生何必使相好官不過多得錢耳。。今慶邸兼而有之。。可謂潤絕一時矣。。雖然慶邸之孳孳惟利。。其意蓋為福子孫也。。豈知賢而多財則損其志。。愚而多財則益其過。。已成不易之明言矣。。寄語慶邸。。知足不辱。。知止不殆。。如此不去。。懼有後悔。。貪得無饜。。竊恐多藏厚亡焉。。慶邸其熟思之。。毋蹈董秦嚴等之覆轍。。悖入者終成悖出之結果也。。

緊要新聞

●●●聾啞會開會之預備

廿九日華盛頓電云。美國卡路緯度省卡路緯度士布令埠。不日開聾啞大會。中政府已派駐三藩市領事官黎榮耀。為中國代表赴會研究一切。並派有聾啞華人到會。隨同試驗。但該會擬請該聾啞人演說。現本京中國使署參贊容揆。欲覓能譜西語之華人。為該聾啞人演說代表。藉以通譯其言語。使知中國聾啞人之生活習慣云。

●●●墨官力為華僑捕匪

三十號亞緯笋拿省得利士埠西報云。。本處昨日接到墨國梳那緯省耶企埠遞來消息。謂該埠有等華人種植家。及數眷屬。近日慘被墨匪所害。同遭毒手。拐馬士埠墨官聞耗。立派兵隊。馳赴該處捕匪。經拘獲兇徒十六名。。現又加派巡差多名。由梳摩矢由埠。窮追匪黨蹤跡。務絕其根株。以杜後患云。。

●●●東華醫局之善舉

本埠東華醫局。自恢復之後。經照常贈醫送藥。。大開方便之門。惟起建該局之材料。係屬三等。格于衛生局定例。故未便准情留醫。茲由該局總理李慶璜。副理盧星芸。。及中華律師卡路曲等。向美官妥商。已准病人留醫其間。。現李盧兩君。特飭工將二樓整頓潔凈。光明通爽。其合衛生。且購備布衣　以便病人之用。其一切辦法。與西人醫院無異。自後抱病者。可得調理之所矣。惟按照美例。凡患內傷者。不能與病人混雜。以防傳染　須入西人慈善會所設之內傷醫院調治云。。

●●●美員注意中國之時事

初一日舍路電云。駐北京美使署書記員典尼。昨日由中國歸來。據稱現中國政府。決議振興海軍。以為自強之基礎。經向英國定購軍艦兩艘。每艘重量三千噸。將來告成後。。分置天津福建海軍學堂。俾學生實地練習。以養成有用之材　今籌辦海軍大臣郡王銜載洵。定於西八月廿四號。由上海附船來美。考察軍政。以資取法。現中國之陸軍。經漸次成立。計有精兵六萬名。均訓練純熟。可以執戈荷戟。衝鋒陷陣也　至能出戰沙場者。則統有十五萬名。比年以來。中國因被外潮之激刺。凡百維新。力圖強盛　其進步之速。實為前時所未見　自中國維新而後。美國在中國之商務。。亦日形發達。惟聞近日粵商。因三藩市關員。施行之禁例。過于苛嚴。凡來美華人。皆被虐待。故復倡議杯葛美貨。以為抵制耳。。

大埠　廣益

（貨真）油米茶糖　伙食雜貨
蘇杭漆器　各樣俱齊

中秋月餅　龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO. CAL

（價實）揀選好貨　快捷無悞
如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身痛痲痺黃腫腳氣腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減不以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫覺　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣業轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琑仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St, SanFrancisco CAl.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檳山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛藥水送禮香鹼蓉提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敬

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrautAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈　兆昌泰　告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零三號

獲客

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 402 Clay St. S.F. Cal

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金郵寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實為兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號

錄打啓披露

香港　裕豐銀號　告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼遞來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特為梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用為津貼諒各親朋亦必樂從尙望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦徵中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號敬

●●●本館精製粒巴圖章

廣東新聞

劉管帶與法領事談判石龍軍火案詳情

石龍軍火案。于五月十七日開談判。聞是日營務處委員朱爲潮 交涉局員魏瀚 薛永年。暨李水提所派委員某 偕同承緝官第六營管帶劉雄才。據同線人黃善。証人曾祥。並案犯莫家。李倫。陳九。赴沙面法領事署。于上午十點鐘開談判時。石龍教堂法人廖神父。及賣蔴街石室某神父等四人。先後到齊。法領事先詢問劉管帶曰。此次所起軍火。確係事前稟奉上憲命令否。劉曰然。繼曰。何以不先知會本領事。遽敢入教堂緝起軍火。若先知會。劉答防洩機關事在急切。不暇知會。法領又云 三樓上有廖神父夾萬一個。爾欲破開。有此事乎 劉曰然 因慮其中藏有彈藥 亟欲當面開閱 嗣因無匙 亦遂作罷矣。教堂內地下有緊要物件。二樓三樓 既有扭鎖。又有洋字撐鎖。皆由看管人李倫一手開閱 當時隨同入內者。僅官長數人。其餘營勇。概在門外不准擅入一人。法領聆至是。略爲點首。復轉其詞曰。該堂洋鎗三十六枝。係由法國兵船載來。因去歲增城屬地鄉民。戕斃廣九鐵路某工師。風潮正烈。故本國兵艦。特載此項軍火。藉以防衛等語。交涉員駁之曰。增城鄉人斃日人一案。係在去年四月間事。此項軍火。乃去年十一月運來。相距半年有奇。此說實爲牽强。法領復曰。黃善來購軍火。係云售與官兵。並非售與匪人。劉應之曰。黃善購買時。係云購回鄉間會黨所用。並未認係營內線勇。此人現在。可覆按也。何得指爲賣與官兵。法領又云。此項軍火。從前并未轉賣與人。所賣者僅此一次。劉云。聞悉已賣數次。因未得確據。故不便指出耳。去年冬。廖神父曾面囑在該教堂帶勇之曾祥。覓人購買毛瑟槍。每枝索銀三十餘元。現曾已借來。儘可對質。非僅止莫家經手賣與黃善已也。法領形色頗爲不安。復又曰。我教堂之槍。祇有三十六枝。何以交涉員謂爲六十餘枝之多。數目先自不符。又顧廖神父曰當日運鎗來石龍時。經過沿途關卡。曾報驗否。廖囁嚅莫能答。時衆人視線交集。廖始云。實未報驗 當即自行認錯。猶復向劉管帶强詞。謂起獲軍火後。次日我僅借二人。到營詢問。並未携帶多人。何以報館謂我帶數十人。欲搶回軍火。豈非你自行賣報乎。劉曰。你來營時。確有教民數十。聲勢洶洶 難保不欲施其强蠻手段。至報館有聞必錄 乃其天職 何待我之囑其登報 况案關重要。有妨碍中國治安之事。在報界尤應盡言。其時辯論再三。且人証確鑿。廖神父已自認販賣軍火 惟接濟匪徒一節。則堅不承認。劉詰之曰。中國律如有私售大帮軍火。卽屬匪類。何得諉爲非接濟匪徒耶 法領云。法國律平民販賣軍火。並無干犯。 劉云 在貴國法律雖如是。惟在中國內地。犯此者厥罪匪輕 法領至是始語塞。不復再言。隨傳曾祥陳九略詢數語而散云。

新甯縣官新舊之比較

新甯訪函。新任新甯縣知縣周秉道。于五月十七日接印視事。舊令覃公子方交卸後。已回省城。覃公隨從甚寡。行裝甚簡。而新任周令來時隨從約有百數人。觀此可見新舊令之梗概。將來之政聲。或可以卜矣。

●番署習藝犯潛逃　昨番禺習藝所犯人鄔棟樑劉亞二兩名 同于天明時候。暗潛逃逸。旋爲該所看役人等察覺 四出搜捕。巳杳無踪跡。迫得稟報番令。立提該看役及工頭人等訊究。據供均不知從何而越云。當奉厲令查緝矣

●籠行墟驅逐測繪生續聞　測繪員生。測繪軍用地圖。測至南海縣籠行墟。在與仁社學居住。被該處匪徒驅逐出境。所帶行李。均被搶去。已稟請督練公所。札行南海縣。責成普安局紳賠償。因該局先巳奉到縣諭。妥爲保護。事出時。局紳均不見面。玆續聞其起釁之由。係因該處天后廟司祝向衆宣言。謂伊夜聞菩薩報夢云。今來畫圖之人實係欲抽人稅。將來竹器一担。亦抽銀三分六厘。如爾等不信。可向神前問卜。遂由伊稟神。連得勝杯六較。該處附近鄉村。皆以織竹器謀生。無知婦人。皆以抽及竹貨。遂爲所惑。糾集悍婦數百人。將測繪員生驅逐。斯時適值該處何杜兩姓械鬥。隆慶汛羅銳。到場彈壓。聞警極力保護。始能出險。否則不堪設想矣。以附城甚近地方。尚且如此。其遠處更可想見也。

●泒員查辦縣勇毆辱管帶案　五月十二日。有西江稽查緝捕委員董銘。致函肇慶易道賴府。略謂。鄺管帶賫弼。初十日雷艮軍雷艇。巡至封川料塘。在渡頭嘴河面。遇線拿獲男人五名。婦女一口。內有二名。聲稱封川縣勇。一名陳文身。無號衣。一名黎和。將號衣藏身內。經鄺管帶交回封川縣。旋親謁見縣令。會商辦法。黃令送鄺管帶出暖閣外。忽被縣勇黎和等。會縣勇十餘人。聲言誤拿眞勇。報復洩恨。將鄺管帶毆辱受傷。後由黃令。將鄺管帶請入署內。暫避其鋒。旋泒巡警及巡防隊長。護送回船 經銘詳查驗確受傷。請泒員查辦。道府接函。立札委公武輪船管帶丁子勤。前往該縣。將縣勇黎和等押解來郡訊辦云。

●廉州核症傷之慘聞　廉州近來核症盛行。廉北兩埠。死去約千餘人。府城紳民。醵金建醮 于五月初九進壇十二十四兩日。奉其關聖帝巡遊。此次費用 約三四千元之譜。廉州府李守。亦染是症。危險萬分。恐有性命之虞。署中所患極多云云。查北海電報局。金委員名良。亦染此症而亡。廉城厘金局。亦死去上下八人。可云慘矣。

●南屬世僕之暗潮　佛山附近大瀝龍津鄉劉姓。族中不過百人。惟世僕之多。與之相埒。比因放奴令下。其中界限未清。迭生齟齬 僕等又要結同鄉葉姓。盡將耕牛田具搬去。藉爲保護。葉姓立心不軌。覬覦該村田土屋宇。以圖飽食。劉姓更爲銜恨 惟以勢力微薄。未敢發難。日昨特向石步鄉同宗。求借槍械。並乞助援。爲背城借一之舉。幸劉族力爲勸阻。不致遽起風潮。然怨毒之懷。猶未釋也。

●增城叅將遴員委署　增城叅將。本擬委呂都司鎮愷署理。今臬司陳廉訪。因長堤事。呂爲熟手。方賫臂助。留其在省。乃改委提轅巡捕梁碧渠都戎署理。將以五月內前往受事云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳
遷回大埠
枱檯韓西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里屬心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爾啟
兼理新昌赤水廣合信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意安當包送到家途中有失如數補足耑爲圖心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

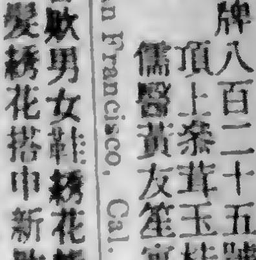
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老 永眞 舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷安交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

●●●恭頌良醫妙藥
啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生旣療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裵彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於玆竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裵彬先生之丸有甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病玆已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉
二一十
弟新甯陳錦荃　李錫康　敬頌

恭頌良醫



趙裵彬先生肖像

趙裵彬自製各項膏丹丸散發售
[illegible]

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東 大埠 昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧　惠單到來定然揀選上貨一付上依時價額外計順以圖久交　並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君囑心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　喬
湯思瑞　湯義芹　烈啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

貨　價　眞　實
金山　大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三三號
裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●●良醫妙葯
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second, S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旌滾仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif..
代理香港均棧銀信　自[illegible]腊[illegible]
金山正埠　聯昌號
代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥羗
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧苓粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列西字之函賜無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
天祥金舖
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石藤鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日
羅省天祥號與記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些 蘇箏
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙
地咈士 委任士 委路士 瀝保捞付 的順
沙加免度 老市咈 尾利允 烈定 埑市貓華
伊路埋辟 域架咈 林市 地咈士 活崙
委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地
熙罵 烈保捞付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咈 山多寫 羅市吉
打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鏵架
山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸
李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市
紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 杜李
士 士得噸 馬舍 咈市那 哥慎 顯佛 快些
利 波打委 北架咈
●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化梨市冰冷
挨安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 屬造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 悪噸 梳力
典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
噸 孖舍 咈市那 顯佛 快些利 都辟李 北
架咈 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
●十二點鐘往 熙慎 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
吐拉忌 米拿 租拿罷 高非路 羅市
歎刺

下午

●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
●一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 秘尼沙 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶
士蔑定 尾利允 阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
卡李時鏵加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
度 孖舍 咈市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
鏵加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 普利盛噸
李罷摩 咈士那
●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 咈市那
都辟利
●六點鐘 拗路快車往 北加咈 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇箏
沙加免度 尾利允 阿咈
●六點四十分鐘東方車往 悪噸 普伊步路 典化
乾市失地 山蔦 市卡咕
●八點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●六點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
瀝定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 悪噸 青晏典化 乾市失地
奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕
下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
地巴罷 雲都辟 悪時辟 羅省 巴夏路 挖慎
委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿
怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山
希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶 吉蔦 怕下路 挖臣委利
●三點鐘往 山多些 卡市華 苡地李 士連拿
山地古老時
●三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
噸 寫柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 糯吉杜時 烈活 怕老鴉度
山多些 山地加辟 胡拉地
●六點三十分鐘往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些
●八點往 巴梳老步 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省
士連拿
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　五月二十二日內閣奉
上諭意普蘇魯岱奏庫存祭器短現將看守管官役嚴行審訊並自請議處一摺庫存祭器關係最爲重要應如何敬謹看守乃普陀谷定東陵內所存金銀皿竟致失去六件之多實屬異常疏忽意普蘇魯岱均著交該衙門議處該管員一併查取職名分別交部議處並著民政部步軍統領衙門順天府直隸總督嚴飭所屬一體勒限嚴緝務獲懲辦餘著照所議辦理該衙門知道欽此

五月二十七日內閣奉
上諭本日憲政編查館奏酌擬宗室覺羅訴訟章程繕單呈覽一摺上年頒行法院編制法因司法獨立爲憲政初基當將審訊宗室覺羅事宜分別劃歸大理院高等審判廳審理並諭令該館另訂細則奏明請旨茲據擬定此項章程六章並附則凡三十七條朕詳加披閱大致原本大清會典及宗人府則例諸書參以新制承行新舊之間尙屬周密嗣後宗室覺羅案件卽照此次定章辦理其在新章以前未結之案概由宗人府分別咨交各該衙門審訊至有爵宗室與有爵宗室民事案件仍由該府審理並著該堂官另擬章程奏請施行外其宗室覺羅刑事案件定案時由大理院咨行宗人府法部查核後由大理院具奏餘依議欽此軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖假那桐吳郁生

●●●要電彙錄

●美國於長沙未設領事從前。一切交涉事件。均由英領代理。現湘亂賠償問題出現。聞駐京美使已電飭駐漢美領事邦提君。迅赴湘省。以便就地會同英領。。解決湘省賠欵問題。。

●四川省城之英美法三國教士。現在聯合團體。在該省垣組織大學堂一所。專招中國學生入堂肄業。聞由該三國政府保護。現正鳩工庀材。年內卽可告竣。。刻已知照外部矣。或謂該三國之用意。在擴張耶穌教之勢力云。。

●聞前月有北城探訪隊。在易州地方。拿獲製造炸藥人犯解交順天府試驗。用重量半錢以紙裹之。擲向墻壁。。便響如巨砲。烘碎牆磚一小片。近聞已送至民政部考查矣。。

●攝政王諭學部。酌改遊學章程。限八月呈覽。。

●度支部奏陳銀行紙幣兌換則例。奉旨依議。

●度支部奏陳限制官商銀號。發行紙幣錢票。。奉旨依議。

●●●常德水災慘狀再誌

湖南省常德府水災情形。已兩誌前報。茲得諮議局議員李執中等所發通告。紀載災情。甚爲詳悉。亟錄如下。五月初八日。常郡南岸善巷村隄潰。夜半西門外花苗隄潰。。同時東門外皇經閣隄亦潰。近城數十里隄基凡十餘。僅一連八障倘存。餘則盡成澤國。漂沒畜廬墓無算。。相傳戶口報絕者。西門外河洑一處。卽有二百餘家。。桃源陬溪口濱河爲市　富室姚姓。磨米放賑。饑民齊集約四千人。水至勢促。多隨流漂溺。木塘坪地畝甚廣。隄堅且厚。亦被衝決溺死極多。所收豆麥以數萬計。盡付洪濤。顆粒不保。郡城六門閉者凡五。附城居民避水入城。露宿城上。無有罅隙。城內又爲積潦所浸。滿街皆水。深者滅頂。淺亦沒膝。水蒸之氣。積爲癘疫。死亡枕藉。日有百數。粗薄棺板。市肆爲空。城外皆水既無葬地。遂砌寺觀。或棄道旁。臭惡慘狀。耳目難近。現在水雖稍退。而後患甚長。並據該處人云。是日東西隄不決。則水必倒灌入城。城中人民。必無一能活者。故與其城潰，反不如隄決之禍。較爲略減也。。竊謂此次沅水大發。常德居沅水下流。被决尙如此其巨。上游郡縣。必當更甚。又沅澧河勢。亦同沅流。若此澧水爲患。亦必不輕矣。。

●●●浙江台屬兵警衝突之大風潮

浙江台屬太平縣兵警。因細故衝突。聚衆大閧　折毀警局。毆傷巡士多名。一律罷崗電稟各憲請示在案。昨日又據合邑巡長黃强陶正宜林森等。聯名具稟撫院。據稱本月初六日。營兵葉勝熬。卽跛脚葉等。代林子德出頭。向商人葉秀俊父子。强討賭錢爭鬧。市人不服，將起衝突。第一崗巡士上前排解。不料該營兵仗有本官聲勢。不受調停。。反將葉某父子任情毆打。該巡士見勢不佳。鳴警召集鄰崗。。將兩造帶局。一面備文。向該營詢問。詎同營陳威麟應成泰等。以營兵帶局。喪失體面。僞稱放餉。赴城中煽惑。丁慶浩張四妹季子春張旗牌等爲首。糾集縣差班總等六十餘人。蜂擁闖局。奪去葉勝熬等原被二人。逞勢搗毀拘留所。。並毀局中門窗什物及巡士房間。搜檢搗毀。乘間攫去服裝等項。。當塲被擒捉巡士林精剛等五名。拖入參府吊打。隨路兇毆。。均受重傷。縣主楊令聞警到局。始行釋放。當卽抬驗。詎仵作沈祥藉與營兵交情。極力包庇。以重報輕。。現被毆傷巡士勢重命危。生死莫卜。該營兵胆敢如此蠻橫。。實係前次凶毆巡十楊國春。縣主移提。中府何凱抗提庇縱。。至有此次慘劇。不沐憲恩嚴究。則警局含寃莫雪。警務前途。必至一敗塗地等語。聞撫憲已密飭警道。迅速遴派妥員。。馳往秉公查辦。從嚴懲究矣。

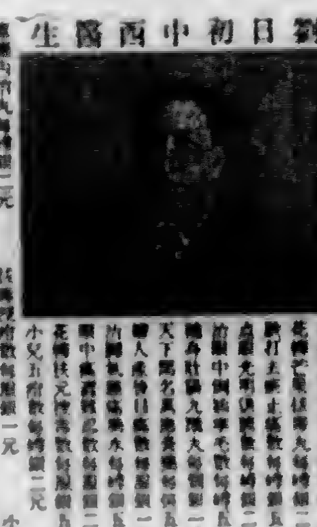
●●●勸業博覽會規則

（一）本會自宣統二年四月二十八日開會。至十一月二十八日閉會（一）各館每日午前八時開館。午後六時閉館。如遇事故。臨時由事務所公示停止入場。（一）觀會者正門由丁家橋進。西側門由三牌樓勸業路進。東側門由豐潤路進。。各門每日午前八時開門。午後六時閉門。如開夜會則午後十一時閉門。。（一）本會入場券。。發賣方法。及價目列左。（甲）普通入場劵收小洋三角。。（乙）特別入場劵收小洋一角五分。限于軍人學生之着制服者購買。（丙）童稚入場劵收小洋一角五分。限於十二歲以下之童稚購買。惟在五歲以下之童稚免收（丁）工役入場劵收銅元五枚。。由本會或每月初一十五兩日午前六時至八時發賣。。如平時欲購買者。須以該店主或廠主署名蓋印之函札爲憑。至觀會人隨僕。如主人代購此劵亦可。惟每普通入場劵一張。。以附購一張。同時使用爲限。

（未完）

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元搜毒飲　每樽銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虧壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

●●恭頌名醫　樂到回春

○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doop Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

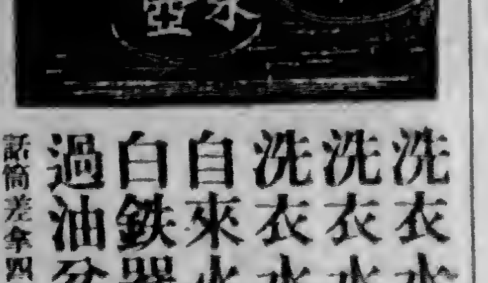
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴靴沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉徑蒙諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及歐州十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而皷樂皆同一樣也音韻嘹嘹玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而賛美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傑

話筒差拿四百廿一

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應淺眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

悅來押　悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷爕　譚龍麟　吳奕柏　周白爕　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

始創不二價

本公司崇辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛冷結欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份辦枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在㕑㫤埠役市打街九百零六號　付傳炳　付傳發啓

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 160 Queens Road central Hong Kong, China

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S. F. CAL. hone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱二進　謹啓

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本籐器綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　律市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敢

金山正埠　謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號崇辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理仝敢

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復同大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷還寬播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠瑪珠杭街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

CHEW YUEN & CO. 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES CAL.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敬

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有哀者香先生古公四屛大小中堂宜用者得來函然後詳報價値　代沽帖式處大埠都板街世界報　普生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又擅傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡市姐罅　副管庫兵紐罅　敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝敢

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然　金山大埠秉公總堂謹啓

香港上環　兆昌榮　兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

種樹廣告

Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有買到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張俾兑遠士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎杭種樹公司住在美國羅省技利唐人埠滑街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕攞COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政叱咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞匿費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎嗎杭啓

沙蓮公司貨眞價實

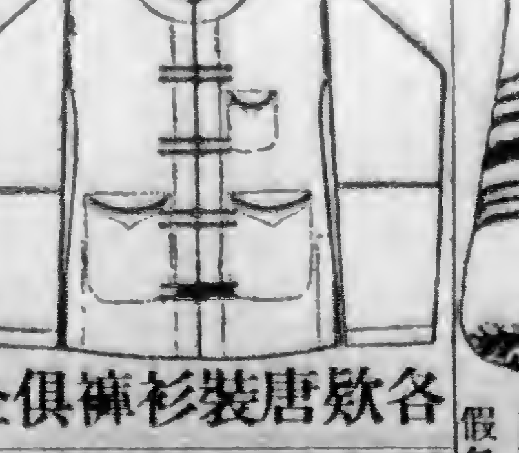
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛冷結華行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙蓮公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛　桃紅黨　薦氈紅　毡紅絨　被面如　假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙蓮公司啓

定卽遵命付上快捷無悞

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待　加罅寬尼戲院主人謹啓

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館崇醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割幷有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點，晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取　西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

短篇 掌故小說

圓明園行刺案

成得者。。內務府厨役也。。仁宗駕幸圓明園。。成得突起行刺。。立被擒。。上命諸王大臣六部九卿會訊之。。默無一言但云。事若成。則公等所坐之處。卽我坐處而已。上寬仁。。不欲窮詰。。興大獄。。遂命并其二子誅之。。得之處決也。。已至市曹。。縛諸樁。。及牽其兩子至。。一年十六。。一十四。。貌皆韶秀。。蓋尚在塾中讀書也。。至則促令向得叩首訖。。先就刑。。得瞑目不視。已乃割得耳鼻、及乳、從左臂魚鱗碎割。。次及右臂。。以至胸背。。初尚見血。。繼則血盡。。祗黃水而已。。割上體竣。得忽言曰。快些。。監刑者一人謂之曰。。上有旨。。令爾多受些罪。。遂瞑目不復言。。訖不知何人所主使也。。擒得者爲御前侍衛某額駙。額駙勇力。爲侍衛中第一人。。尙不如得。。嘗與得校藝。。以長二尺許木樁十餘枚。。排列爲一行。。植其半于地。。堅築之。。樁相去各半尺許。。額付與得。。合臥于地。。以臂橫掃之。。樁應臂而出。。得一舉臂。。能掃去十二樁。。額付不過七樁而已。。是日不知何以不敵。。遂被擒。。蓋天威所臨。。早已褫其魄也。。

臣朔新語

中國新嫁娘最大胆

昔人謂秀才如處子要怕人　。一似以中國最怕人者莫處子若。然豈知最不怕人者卽處子耶。。中國人婚姻父母爲主。。女子以纏足故。。多不出門。。又不受學。。對於丈夫。。其未經謀面。。未嘗會話。。不言可知。。一遇婚期已定。。則又羞羞答答。。扭扭揑揑。。除姊妹婢女外。。雖父母兄弟。亦不見面。。此處子最怕人之時也。及初過門。。無論何地。無論何時　未交一言。。敢與新郎同件行禮。。又未久　才已識面。。敢與新郎同住同寢。。雖以絕大胆汁。。最深感情之男子。。卽在社會中人。。亦無此怪狀者。。而中國之新嫁娘。。則無不如是。至出堂見客。一任人百般戲弄。。旁若無人。。此猶大胆之小者也。。或曰。。今日女權發達。。稍有胆汁者。。不惟不怕人。。且有可以令人怕者。。故謂中國最大胆者。。莫處子若也。。

中國小孩子最可憐

中國婦女。。向無教育。。如鹿豕然。。誠無足怪。。然到爲人父母時。。則愛子之心。。多有出諸天性者。。此卽大學所謂未有學養子而後嫁也。。然愛子而不知所以愛。。與不愛同。。且自名爲愛之。。其實害之者。。不知眞能愛子者。。必署曉生理學。。衛生學。。與夫兒童心理學。。而後可以言愛。。此卽大學所謂若保赤子。。心誠求之。。不中不遠之謂也。。然中國男女。。讀書識字已難其人。。能曉生理等學者。。更百不得一。。其男子稍經涉獵以上三種學問者。。又以居家日少。。無暇及此。。卽偶爲婦人指授。。亦多不肯信。。凡兒童之衣食居處　好惡笑啼。。率其數十年之習慣。。絕不留意。。得意時則兒一聲　肉一聲。。逆意時或以惡聲痛罵之或以辣手重打之。。一似非立毆死去。。而其心不快也者。。俗語云肉生肉刺。。不謂以我所生之人。。不痛不刺。。竟有至是者。。此最可憐之事也。。或曰中國若遍地有幼稚園。。則一般兒童。。庶有望乎。。

嶺南實業談

省港銀市恐慌之可慮

香港銀市大恐慌。。已見昨日本報專電。。蓋四五月時省城銀根支絀。。以致省港銀號。。因此不能週轉。。已倒閉十餘家之多。。其遠因則因粵商包鹽之挼餉。。及鹽務上下河商人之觀望。。其近因則因炒桊烟坭躉家不放。。總共此三杜。。已短少千數百萬。。在市面流通。。焉得而不緊。。加以鑄造當𢫏。。米價昂貴。。又遇四月時大淸銀行。。突被匪徒僞冒十元銀鈔一節。。因之更爲牽動大局。。當時市上無知者。。紛紛持票到行找換銀毫。。該銀行不得不向各銀號起回。。以應門市。。甚至該行發出五元一元之眞鈔。。亦被影響。。其餘如交通官銀錢局。。暨各票號等。。從前所發出之銀鈔　。雖無波累。。而市上已不無懷疑觀望之心。。最甚恐慌者。。係四月時期。。現在香港亦被牽動矣。。今以堂堂國家銀行。。發出之銀鈔。。尙且窒碍若此。。其他豈可問乎。。然幸能存儲巨欵。。以備兌換。。不至運掉不靈。。否則苟有不測。。雖寸磔該匪之肉。。不足以蔽其辜。。言念及此。。可爲寒心。。彼市上之趨重外幣。。以失其愛國心者。。不足以語此。。然而有財政之責者。其亟圖維持之方。。以作亡羊補牢未爲晚也。否則一落千丈。。將不可收拾矣。。噫。。

金門消夏錄

黑白人比武後之餘談

遮氏被黑人打失魂

遮氏自被黑人打敗於三藩市者。。上數日連接布炳埠付來消息。言遮氏自爲黑人贊臣門敗後。性情頓變。竟如兩人。。前者遮氏雖不多言。。惟酷嗜詼諧談笑。。自由李奴埠歸後。。常獨坐數點鐘之久。。默默無言。。曲躬如老人。。不言亦不笑。。但注目遠眺。。如在夢中。。或有所言。　則辭語糊塗。。如柔懦老翁焉。。又有一友人來函云。。遮氏與余爲窓友多年。日昨介紹見其別友。。竟忘余名云。。

贊臣迭被拘拿

紐約電云門拳獲勝之黑人贊臣。。于廿五號將所乘之電氣自由車。停於廿四街五號六號車路之間。阻礙道路。。有犯埠規。爲巡差拘至警局。。贊臣具保一百元。乃釋之而去。。査贊臣自到紐約埠。。被拘已三四次矣。。

贊臣擬到英國比武

倫敦來電云。。某禮拜報言澳洲人黎煙桃。。招集股本。擬於九月請美國黑人贊臣到倫敦。。與英人譚美賓或三梁佛比武云。。

紐約不禁比武電畫

紐約市長紀那於十九號移文議例局。。言禁止比武電畫。。非彼之權。。乃該局各紳之權。。該局現亦未有舉動。。俟九月中聚集。。乃再提議。。現在遮氏與贊臣比武之電畫。。可在紐約開演也。。

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。
裁縫聘上手。。
貴客來光顧。。
蘇杭兼雜貨。。
諸君滙銀信。。
七百五十二。。
衣服欵新奇。。
定做加留意。。
價廉而物美。。
是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尿臣街七百四十三號牛開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田揀選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尿愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號𡍼醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒付冷連二三三二

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一體歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如空函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈實輅爲切己之學悟徹談書自古星相得名成都著聲皆從石匣閱歷得來弄徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身體學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於胞頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路啓蹬寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顧云麻衣神奇趣吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於謹民彝世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剡度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以學杯爲歡飮食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工𢥠地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●玆將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜雞壯耍酒　各色棗子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德軍里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌　罅琴南
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處　八月初二日開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

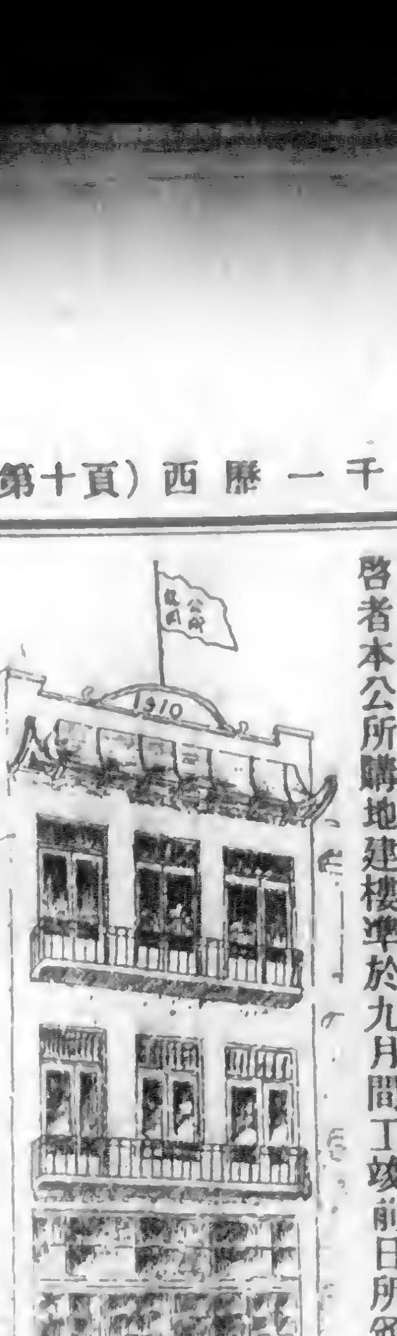
●●●新甯鐵路公司展期截股廣告

本公司前經議定六月十六日截收股份理當依議而行惟各埠招股緣部多未繳回是以公議展限至九月十六日止截如有欲認股者請速妥報幸勿遲疑觀望坐失利權爲禱

駐美金埠新甯鐵路公司謹啟

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿



仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新崇辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器銅錫檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎粉配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

●●●承受生意

啓者本埠姑連街二百零九號廣源隆店生意原日係林德崇黃世欽二人所創現因志圖別業願將該店生意全盤舖底架生什物一槩頂與弟承受准於七月初十日午十二點鐘在該店內交易淸楚如該店以前有欠到各家大小數目及揭借附會担保等項槪歸舊人支理與弟無涉嗣後該店生意興隆亦弟所得與舊人無涉特字佈告以免後論

六月廿二日　軒佛埠弟黃安謹啓

●●●聲明承受

敬者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出頂現今余行仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內當衆交易淸楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新頂手人追討先此聲明以免後論

宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啓

●●甯陽第十二期改良監獄捐欵列

●企粒頓埠興昌和部　黃吉宏五元　余和美　余瑞和各二元　譚揚益一元五毛　楊汴結　黃洪祐　余相中　余珍和　余盛禮　黃龍慶　劉崇鏜　劉華任　伍于焜　馬袞裳　劉崇牡　趙培　劉儒棣　許昌彪　趙恩齡　趙丙辰　雷祖恩　以上各一元共該美銀二十七元五毛　●千二米悅隆部　符興宏十元　李亨東　李礽賀　譚效道　駱寬仁　馬佰存以上俱五元　趙喜三元　譚瓚開　陳植槐　譚松榮　以上各二元該通用銀四十四元　●坎下埠裕昌隆代交　李英樸　李英槐各二元五毛　李澤㶚　李明祉　伍于發　馬隆港　李三德　黃振明　溫子盛　甄宗潤　黃杰信　以上各二元該美銀廿三元　●矢愼咕埠　李汴南一元美銀　●市柏市埠怡興代交　鄺觀彥　蔡英　鍾各二元　趙金成　黃子榮　雷金銓各一元該美銀七元　●力埠沾記　黃光賢　黃禎來各二元五毫　江棠瑞　黃百進各二元　黃沛昌　黃門張氏　黃德時　黃德澤　蔡盛祥　黃吉立　黃錦超　黃宗祥　以上各一元該美銀十七元　●媽姐庫埠廣德源部　李雲郦　趙連盛各二元五毛　趙泰來　梁仁芳　趙輝翠　伍吉祥各一元該美銀九元　●企辮尉埠　曾守傳　曾厚傳各一元美銀　●加拿大蘭頓埠永隆部　李祖晃五元　趙居裕三元　李聖銳　王錫琳　雷祉科　李崇李　李仁阜　彭紹銶　王攢烈　陳慈賢　鍾啓輔　王攢邦　甯萬渠　何洪賢　王祚弼　雷道煖　黃邦灼　何洪玉　以上各二大元　李梧雲　張炳琪　李崇達　李世鍾　彭爭盛　許錠濟　王三　湯均培　李禮高　彭紹綱　以上各一元　陳邦亮　李聖鈞　李倫　李仁佩　李殷鉅　蘇松　梁廣　梁儐受　梁齊　李根毓　彭榮湛　李崇丁　陳仲明　陳叔儉　李應藻　李殷羣　李仁才　李希敬　李長才　彭紹倫　李鑾南　李雲穰　以上各五毛　梁更長四毛五　共該美銀六十一元四毫五　●大埠英昌部　馬周倫二十六元　馬聯勝三元　馬龍保　李來儀　陳社保　馬福申　馬日初　馬超成　陳崇稔　李雲鑒　余彩中　馬觀沛　蔡傳啟　以上各二元該美銀五十一元　●委市頓號　朱裔坤　朱昌康各一元美銀　●屋崙廣福祥部　朱啟義　朱由璜　朱由煜　鄺閏光各三元　朱錦亮　朱仕表　朱如根　朱聖佐　朱由允　余和焯　朱緒裘　雷學禧　朱昌明　以上各一元該美銀廿一元　●瑞生堂部　雷維仁二元　雷法榮　雷家垣　雷洪學　雷家茂俱一元　該美銀六元　●委路市埠　黃華意　黃景山各一元美銀　●和老比埠　陳長勝二十元　甄良璋　甄來旺各十元　黃逢潤　甄倫義　甄常賀　余和　甄逢玉　余勤中　甄曦光　黃立誼　甄永尙　甄世溥　以上各五元　甄永漢　余益安　甄永振　李雲樓　黃葉錦俱三元　該通用銀一百零五元　●廣東銀行代交　伍于亮二元　李六鳳一元美銀　●舍路備埠　關禹仁　關阜仁　關國庭俱二元二五　該美銀六元七毫五　●北架咩埠金昌榮部　馬仕才二元　馬昌平　馬光錦各一元五毫　馬隆溥　黃昌卓　袁芳進　馬萃才　馬淸華　馬昌順　馬才鐸　以上各一元　該美銀十二元　●北架咩埠馬光譽部　馬光譽二元　馬光盛　黃和世　黃暢傳　李廷安　馬上儔　馬光遐　馬色光　黃彩記各一元　該美銀十元　●大埠永和堂部　黃錦堂　黃玉堂　黃美鉅　馬麗俊俱一元　該美銀四元　●廣東銀行代交　甄明熾　阮禎德各五元　甄聖昌　甄明華各二元　甄白珩　翁聯樂　余中實各一元　該美銀十七元　●火森埠宏利隆部　陳記良六元　陳良阜五元　黃新安　陳德衛　雷維培　雷棟傳俱二元　該通用銀十九元　●天啟埠效源部　伍時耀三元　伍于第　黃摂君各二元　趙安榮　黃光槐　伍思學　伍于濂　伍賛明　帶彩　黃光儨　黃斗源　余和煖　黃光純　黃永光各一元　該美銀十八元　●力連埠永源昌部　黃晃年十元　黃禮儒　黃傳寬　黃德鑠　黃鑑廷　黃增茂　黃積廷　黃世煊　黃晃廷　黃傳輔　黃禮和各銀五元　葉達焯　黃連光　黃子禮　黃遠積　黃道傳　駱崇修　黃文盛　黃周傳　黃振能　黃洽規各銀三元　雷良森　許社添　劉飭璇　黃世韶　黃龍杏　黃世賁　張龍振　黃榮傳　余容禮　黃傳欣　以上各二元　該通用銀一百一十元　●網自李埠廣綸公司代交　葉錦安銀二元五毫　黃立璋銀二元　李瑞明　李實聖　李連宗　李雲官　李聖人　郭滕儁　郭建信　王攢環　李道芬　葉均榮　李杜臣　趙盈蒼　陳孔章　陳明德　李鑾河　周丙辰　譚球　鄭萬生　黃賜其　雷穜　李苗業　林百忠　黃崇慶　陳萬勝　吳官　李雲滿　伍得勝　李奕歡　李返　李樓文　曾赤球　黃金秀　李聖涵　吳淼　李靄時　李俊　陳双連　吳子貴　麥金　以上各一元　該美銀四十三元五毫　●廣東銀行代交　葉達璋　葉達桐各十元該通用銀二十元　●點面埠生泰代交　雷家傳二元五毫　雷學金　雷學宦　雷家休　雷家謙　雷學脩俱一元　該美銀七元五毫　●奴必地埠金華部　謝熙緒五元　黃錫燕　馬隆賢　黃錫煉　伍卓勳　黃啓富　黃文業俱二元　黃猶基　黃徐章　馬心琪　謝熙業　謝熙湖　倪有積　陳永業　黃躍章　黃欽文　黃華廣　李宗福　伍勳球　陳來松　黃華煦　朱百興　謝朝杜　黃文仰　余槐吉　黃錫和　馬英宏　陳舜祥俱一元　該美銀三十八元　●英屬說吾　●新悅利號　黃寬英　黃子彥各一元美銀　該美銀五大元　委市埠　馬心倫　馬存洽各二元五毫　該通用銀二十元　●本市埠　李禧聖　伍于樸各十元　黃世爵　黃世錦　●采洛埠　馬作修　馬准倫　黃世鋭　陳大培各一元　該美銀五元　●左步隙埠　關仁昇一元美銀　●山地老砂埠廣盛部　黃焯廷銀二元五毛　黃英柳　黃曾世　纘文總　黃純業　黃賀英各二元　關家　李崇暖　黃崇廣　李聖泮　黃登業各一元　該美銀一十七元五毫　●大都巴埠琪記部　倪國琪　李安　伍篤學各二元五毫　陳灼良一元五毛　李奕麟　黃舟　黃松女　黃相　伍松德　李譜衍各一元　該美銀一十五元　●水愼委埠　朱開利　朱迪裘　陳德紹　鄺其耀　余葉中俱一元　該美銀五元

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

(小說)

斯芬克斯之美人六毫　枯樹花每套一圓二五　西巡回鑾始末記二毫　大字三國志一元　聊齋二毫五　冰天漁樂記六毫　靑蛾影二毫五仙　萬里尋親三毛五　恨綺愁羅記六毛　東周列國八毫　易形奇術二毛五仙　傀儡美人一毛五仙　電影樓台三毛五仙　滑稽外史二元　劍底鴛鴦七毛五仙　不測之威八毛　鴛鴦離合六毛　電術奇談五毛　廣納新志一元　唱歌游戲三毛　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五　血帕案銀五毛　鬼山狼俠一元　美人磁四毛五　鐵關刀三毛五　名妓爭風一毫五　女媧石五毛　江南傳五毫　盜窟奇緣五毛　霧中人一元　狡兎窟二毛五　靑衣記六毫五　環遊月球四毫　玉雪留痕四毫五　双孝子噀血酬恩七毛五　指環黨四毫　奪嫡奇寃五毫　花因五毛　掃迷帚二毫五　西施鏡二毫　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五　珊瑚美人三毫

歡喜果三毫五仙　學究新談六毫　白頭少年三毛五仙　海外拾遺三毛五仙　天際落花三毫五仙　十五小豪傑弍毫　幻想翼一毛五仙　玉樓春劫六十先　西利亞郡主五毛　媒孽奇談三毛　双環案二毛五仙　一聲猿二毛五仙　蠢情記二毛五仙　剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙　蛇如士傳四毛　金風鐵雨一元　鍊才爐二毫五　黃禍論一毫五　五關恩記五毫　劇場奇案五毛　九命奇冤七毫　俏友錄五毛五　双喬記二毫五　鐵血痕五十先　閨房秘術二毫五　怕老婆一毛五　傳家寶七毫五　隋唐演義七毛五　舞蹈游戲三毫五　賣國奴九毛　三疑案二毫　曇花夢三毫　蠻荒誌異六毫　懺情記五毫　洪女耶傳七毫　金銀島三毫　紅礁畫槳八毫　双鴛侶三毫　煙水愁城八毛　猛頭看二毛五　寒桃記七毫

露惜傳七十仙　猴醫銀四毛　美人手五毫　怪醫案二毛　小仙源二毫　羇刺客四毛　繁華記一元　慘女界八毫　三人影四毫　血史三毛五　新飛艇四毫　海上花柳游戲四毛　鬼士官四毫　苦海餘生五毫　多那文包探五毛　新廣西三毫五　橘英男四毫　寒牡丹五毛五　回頭看一毫　旅行述異七毫五　愛國二童七毛五　十字軍英雄記一元　羅仙小傳二毛五　玫瑰花下二毫五　白巾人四毫五　小英雄二卷七毛五　車中毒針二毫五　埃及剖屍記一元　瞎騙奇聞二毫五　紐里雅偵探談二毫五

本日新聞紙爲一十九卷第一百五十一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 151 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, AUGUST, 6 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月六號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月初三日禮拜六

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久、蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半
郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半
此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉麟啓

要摺代論

各團體國會請願代表公上攝政王書

（按）請願速開國會各團體代表。于上書請願之後。即聯至監國府第。謁見攝政王。王拒而不見。各代表無法。乃將書稿。封作函件郵寄。冀達王覽。經巳見本報北京專電。此即其原稿也。該書語語沈痛。字字血誠。乃王閱之而尤不動。亦可異矣。亟錄報端。以供快覩。

敬肅者。某等自去冬迄今。千里萬里。奔走都門。一再上書。籲請速開國會。胥寒涉暑。不敢告勞。以 賢王任監輔之重。當得早邀洞鑒。立賜施行。無俟曉瀆。惟是欵欵愚誠。尚慮有壅蔽未達。欲求 賢王。稍假須臾之暇面陳芻言。方今國勢日見蹶跌。內憂外患。更起迭乘。勤求立憲。已苦不早。設令戊戌行之。何至有拳匪之禍。帝京奮痛。思之愴然。庚子再誤。負創思變。又復爲臣下稽延。事過輒忘。舉目河山。良可傷悼。今也即開國會。已萬不如曩昔之易於措施。前路茫茫。誠未必果有把握。然疾已瀕危。而急求醫藥。或尙有更生之望。如令今日不爲。再貽後日蹶跌之悔。是並希望遏絕。坐待滅亡。禍亂所至。尙忍言哉。夫四海人民。所以猶愛戴 朝廷。如赤子之懷慈母者。則以 皇上沖齡。有吾 賢王爲之監國耳。 賢王之于 皇室。親爲一體。而職居袞衣。監朝始事之日。天下向望。其於國家安危存亡。關係。固非舉朝臣工。及貴戚之卿。與異姓之臣可能比擬於萬一也。兩年以來。宵旰憂勤。國事阽危。亦已之論矣。然吾 王試審度今日時勢。主少國疑。民窮財盡。外患鴟張。飢饉四告。革命黨又前仆後起。如燎方揚。民情隔閡而不通。政治敷衍而無實。弭亂救亡。策。非開國會。果尙有他術乎。抑猶可從容暇豫。如十年前乎。故當此時而欲審愼圖維。陽爲老成持重之言。而陰以遂其阻撓國會之私者。皆自全軀命保祿位之臣。憚於改革。而或不利於身家者也。夫以全軀命。保祿位。苟利其私之臣。蒙蔽 賢王。而不顧 賢王之與國家。利害如何。此直爲戊戌庚子新政罪人之續。而爲國家萬年根本之蠹。豈可爲所熒惑。猶蹈 先朝屢覆之轍乎。夫 先朝往事。言之痛心。殷鑒不遠。固 賢王所親見。語云。當斷不斷。反受其亂。又云。需者事之賊也。某等依戀 闕廷。半年於茲。棄家室。曠職業。所以再三請願者。亦具嫠不恤緯之義。設坐視危亡。而忍不一言。將何顏立於人民之列。安南朝鮮。鄰屬已墟。禍每中於所忽。二十年前。蓋著吾中國之今日也。哀哉痛乎。時不我待。幸 賢王圖之。書不十一。涕泣上陳。

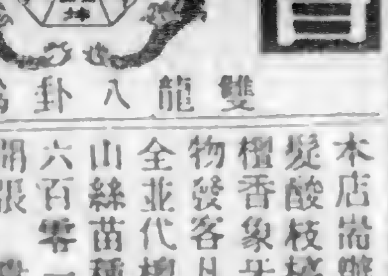
東京通信

留學界抵制汪大燮之大決門

汪大燮奉命使日。經浙江同鄉會長。要求留學生會館。開全體大會。決議電拒。茲悉會館幹事長于振宗。以欲取媚汪使。不敢公然開會。而又迫於各省同鄉會之決議

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司


雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本頭繡絲凝酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀両請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠
WING · ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幡西裝衣服羊毛窄結衫男女綫仔襪尾利尤鶖鷥氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啟

如意 圖記
大埠 萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生呢爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針傷新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯帷桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

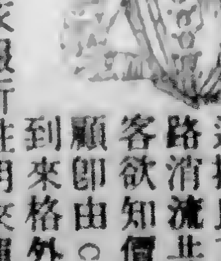
泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦） 公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在大埠都板街八百四六號
（好貨） 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山各[illegible]
光緒卅四年正月日

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參 本堂開張有三十餘年 在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂[illegible]

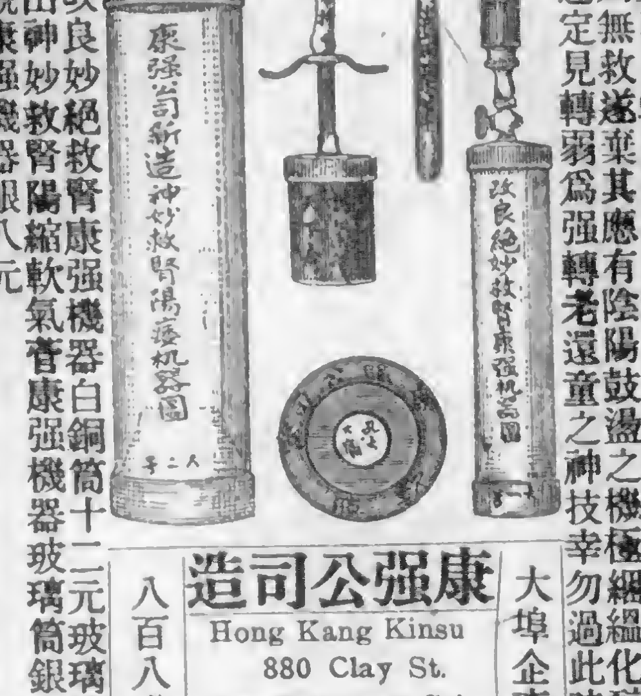
金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈縫造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光衫恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年 月 日
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅欄絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀両生意事務本銀行與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

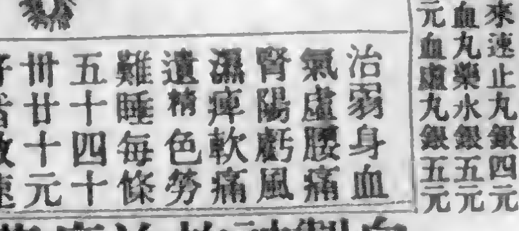


康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
大埠企李街八百八十號
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
驅名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媛腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司出品
旗杆
要代用

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止夢遺痛如神膀管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽精滑精丸每盒四元
●培元血益氣強腎壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疳除毒毒氣藥水五元
○止風濕痛痠骨痺藥水一樽二元
○治腰腎虛黃紅濁白色藥一元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟大腸去鬱熱藥水二元
○開胃消食強胎骨痛藥水二元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各二元
○殺滅三角虱藥飲藥水銀二元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀三元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥銀三元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑積餘毒丸二元
○皮膚風癢積毒丸二元
○婦人經期腹痛藥水二元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○尿虛尿急出難丸三元
○肛血壯血滋補藥水二元
○安心寧睡藥水各三元
○痛腎虧藥水三元
○生痔藥酒藥膏二元
○風火頭痛即止藥一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痛癢藥三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖


治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生窄
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半
者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生兼牧大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付貨或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

鑲天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠昃臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠市尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓
正埠泰生老舖金銀首飾

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經與工定來月開幕屆時統請 各埠同志光臨指示特此先告
尾利允埠憲政會啓

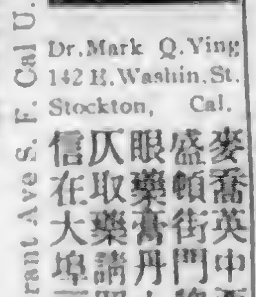
●●●僱工廣告

啓者現埃市崙華昌店宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫飄食在內至於入來車費則由華昌包支到埗倘有梓里如意做此路工者請往都板街昌隆店查詢便知其實在情形矣此佈
宣統二年六月廿四日 華昌啟

●●●請購第一好干麵
啓者本公司用特別新法精製乾爺細麵雲吞誠爲美國中唯一無二之好乾麵也滑而適口久不變味每磅價銀八仙凡華友之曾經嘗試者皆謂其價廉物美爲世界上得未曾有焉本公司設在屋崙七街五百一十七號深望華友留心惠顧
日本信濃商會謹啟

●●●請來光顧
啟者本店在本埠科岑街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短濶窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷
本店話筒舊公司德咕刺士四三九七 新公司妨四三九七
宣統二年六月十六日 委士巧士鐵器公司謹啓

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海 亞披衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色富州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 遂善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙絲雜貨並辦土產海味荳菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之


Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
[illegible]

（李）（清）（良）（中）（西）（醫）（生） 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君擧來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風濕骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧癦瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳痛鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身疱瘡藥水每罇銀五毛
藤妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀亦照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥 棧 告 白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字廚書一本五元
ORIENTAL COOK BOOK

布袪掛圖清國地理圖一元六
紙袪掛圖中國地圖一元二
西式布袪摺中國地圖一元一
布袪掛圖中國地圖一元四
西式紙袪摺中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五
二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
鉛板三國志一十二本九毫
華英呂應酹撮要一元七五
西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聰甫華英彙語二元二五
藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五
一千片二年吉勝二毛五
西庄英語易讀一元二五
卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六
西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四
古今名人書稿五毫
改良故事瓊林五本三毫
蒙學尺牘教科書三毫
鉛板四書集註六本六毫
飄流續記傳二本五毫
西庄天文問答一本九毫
物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元
西庄明儒學案一元二五
男女婚姻衛生學五毫
西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫
最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五
婚姻指南一本七毫
新湖南一本二毫
戊戌政變記銀四毛
四溟齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
花月尺牘一毫五
寫信必讀二毫
康南海一本二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
新廣西三毫五
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
攷正字彙二毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
各時務新書太多不能盡錄
●●●並有學堂各欵新書 松木砧板
並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

○無以謀生○中國官員○○將各飢民移往黑龍江中俄交界之處○墾荒代賑○以實行殖民政策云○○

中國眞已醒耶

初二日英京電云○英人布列敦○在中國北京上海一帶○○充當稅關調查員○經有十二年○現告假回國○對人稱述云○中國今已醒矣○黃種將興矣○以吾所到之地觀之○○彼華人無不步武泰西○如學堂外貌○儼若泰西之辦法○○盡棄八股而就專門○但其內容非局外人所悉知○吾親見某福晋○○自出經費○栽培女子五十餘名○亦足見中國女界亦知學也○○至於北京○前乃黑暗污穢之城○今則各街道電火輝煌○○警察四布○街道廣濶○且塡以石仔○昔出入用肩輿○今則改用馬車○昔用井水○今改用自來水○至於禁鴉片一事○官場更加嚴禁○今昔不同矣○以上所見之情形如此○故知中國已醒○而黃種將興也○○

袁督奏禁械鬥之嚴酷

省城訪函云○粵督袁樹勳○昨上摺奏稱○粵民械鬥之風○近日益熾○革黨乘間煽誘○以圖趁機蠢動○爲患殊鉅○欲消弭此患○非標本兼治不可○請嗣後民間凡有持軍械者○○准官兵格殺勿論○並准按戶搜查鎗械○如有私藏者○○該鄉之祠嘗產○除留祭費外○悉數充公○以爲興學及辦工藝之用○闔省州縣官○如能切實禁止械鬥○三年任內○並無械鬥案○准其保獎○如此辦法○則粵省械鬥案○必可漸絕也云云○

（按）粵省械鬥之惡習○誠非立嚴法不能禁止○然若如袁督廿奏○准官兵之按戶搜查○則其騷擾民間之害○○比之械鬥不更甚乎○○

政府與粵督之惡感

北京訪函云○粵督袁制軍○上月曾遞封奏○○痛論中央集權之誤謬○○並條陳責任政府○宜及早成立各節○（原摺登前報）茲聞樞廷某鉅公對於此摺○大不謂然○意謂如袁所言○勢必使政府處於無權之地○而各省督撫○可以爲所欲爲○言○將來政府之命令○將何以推行○並謂袁某作官○本無長處○不過濫幾篇好文章○苟要時譽而已○○故近來樞廷對於袁之感情○大不如前也○並聞袁督告病請假○現已期滿○袁督以自粵以來○所主張政策○多不如願○○亦已決意續假求退云○○

墨國華僑被害多命之慘劇

二十號墨國磨詩權埠西報云○近日旅居信那嚕省之華人○慘被墨匪謀斃者○共有二十命之多○該省華僑○聞此惡耗○○咸懍懍危懼○恐罹匪黨之毒手○紛紛轉徙別處○以避危机○查匪黨此次仇殺華人○先在耶企埠○殺斃華人男女十四命○隨在鄰埠○又殺死六命○自風潮起後○墨政府即派遣兵隊○嚴緝匪徒 前後已拘獲一百餘名○內有匪魁七名○經即正法○聞匪黨殺戮華人之緣由○因耶企埠初開通河道○○該埠之資本家○招募華工多名○開礦種植○致令土民無業操作○生計不支 遂頓生仇視華人之心○故有此慘劇云○○

美商擴張中國商務之深謀

初二日屋崙電云○前任加省總督巴地○經由本埠商會○○派爲代表員○前往中國遊歷○藉以聯絡商情○○惟巴氏因有要事○不暇往遊○已向商會告辭○○現商會另派總理楊氏爲代表○會同太平洋各商團○往遊中國○並刊印圖書多本○將屋崙之土產○及天時氣候○詳細叙明○攜往中國○○分派各處○以期擴充商務○此書乃中西文各璧○俾易於觀覽○○

何墨僑被害之多

墨國訪函云○墨國信那嚕省○六月廿二日○○有西人報到本省多練埠外路旁荒地○有一華人被殺○問各梓里可知是誰○後各梓里查悉此人乃北京順天府人○姓馬名步雲○○年方四十九○種園爲業○身有八百元銀紙○○不料在中途被匪搶去○謀財害命○身受數鎗○可云慘也○近日信那嚕省華僑○已被西匪謀斃多命○慘案重重○沉寃莫雪 我國外交官○若非強硬交涉○兼增設一領事於該省○就近實力保護○○則華僑豈有安寧之日耶

日本亦有賣國之人耶

初二日域多利電云○○哥尾力輪船○由遠東抵埠○報稱該船當由神戶啓行時○○日本武員某○前曾充任統帶者○私繪日本各港形圖二千幅○○及將日本製造火藥之材料○○逐一繕明○帶往俄國售賣○○及至滿洲○爲人查悉○當將其拘獲○解回日本究辦云○○

留學生大開演說會

留學美西中國學生會○昨晚八點鐘○假座浸信會教堂○○大開演說會○到聽者大不乏人○先由該會總理宣佈開會理由○隨請伍盤照○伍平○鄺鳴相 湯玲○程祖彝諸君○次第演說○各抒偉論 至十點餘鐘始散○程君演說詞明日續登○

中國照請各國展期會議禁煙問題

初二日北京電云○美國政府○日前照會各國○○請於今年九月海牙和平會開會時○會商禁烟問題○各國皆已允肯○惟中政府因爲期促迫 恐不及派員赴會○是日照覆駐京美使○請展期十一月○乃會議禁烟事宜云○○

粵省疫症流行

今早域多利電云 窩州輪船昨日由遠東抵埠○報稱廣東省城○現在疫症流行○死亡相繼○且天時暑酷○傳染尤廣○○地方官擬將有疫之屋焚燬○以期消除○

本埠新聞

四邑客商公所舉定職員

新甯 新會○開平○恩平○共爲四邑○前十餘年○在衿尾慎街創建四邑客商公所○原爲聯絡鄉情○研求商務而設○○自震災燬去○四邑商戶○收集餘欵○重建新樓○修復舊規○○將樓批租○藉爲公用○前月廿六日○落成開幕○商戶叙飲者二百餘人○黎領事○歐陽譯員○譚沈書記○各會館主席○○均到道賀○叙宴演說○洵一時之盛○當日咸稱岡州董事林君慶韶○熱心公益○辦事認眞○公聘爲正主席○現林君已卸任岡州○交代清楚○七月初一日到公所任事矣○昨晚復行集議○○公推值理十一名○以重職守○茲將舉定各職員姓名列下○○

正主席林慶韶前任岡州會館董事　中文書記潘大琯茂利司事

總理麥友楠裕昌隆司事　西文書記林榮焯廣謙和司事

協理余銓中永同盛司事　司庫黃日如杏花樓司事

值理　雷家安生昌隆司事　陳大佑三合司事　李璽廷永泰隆司事　謝材彥永勝隆司事　黃松廣盛隆司事　譚貞謀聯昌司事

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊驪正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.
遠東旅館
話簡東差一百七十三號
啓者本旅館主人自置一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃椽章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦鱇鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務　司事人陳穰堯　李崇翊　伍勳寶　李崇登代理　李崇登　李崇敔

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY Pl.
S.F. CAL.
啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業貴客自製各色唐番美酒發客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山厲內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店專辦驪麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的翼圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嚀盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞　電話一百五十七號　司事人黃英銜　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啓

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈　話簡三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨迩禮時欵布疋各欵香翰鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●領署要聞　今早領署接黎領事來電○○於五號午後六點鐘同歐陽副領事安抵卡羅噃度○暫寓晏他拿旅館云○蒙古船五號三點鐘抵埠○領事署譚沈兩書記員○代黎領事到船照料來客登岸○計華人一百餘名○○以抵埠稍晚○僅審訊一點鐘○經准登岸放行者二十二人○內有新舊華商○○及歐陽琴軒○梁細蘇女牙醫生等○其領粵督護照來者有李聖一名 係領商照○有歐陽昆及孫德貴兩名○係領學生照○均經立即登岸云○○

●區勝省釋　今早西報云○華人區勝 前因犯案○○監禁科岑五年○日前期滿出獄○返出屋崙碼頭○復被差拘逮○指爲無權居美○昨日由官查悉區勝前十一年持商照來美○經爲商三年 遂定判將其省釋云○

●美員嚴查華人私入美境之情弊　今早西報云○○美商部特派委員地噃 因華人有改換土生護照情弊○昨日特到合衆國衙 取華人土生所存之照紙千餘張○持往煙租埃崙關署○查取該關存下之照紙 互相比驗○俾知有無更改○查畢此千餘張 復調取別照查閱 聞地噃擬查明華人周來勝來美之歷史○以便核辦○幷將假冒土生朱章紀之二子○一併查拘云○

地噃于蒙古船抵埠後○昨日午後七點鐘○帶同關員關差七十餘名○下蒙古船查搜○俾知有無華人私附該船來美○○偸入美境○惟全船搜徧○一無所獲○查至九点餘鐘○始畢乃事

●西兇被獲　本埠埃街附近之處○昨有數漁人爭執○以致決裂○各拔鎗相向○連轟十餘响○當時轟斃一人○該死者之舅某目擊兩兇將其姊丈擊斃○立行逃遁○某即奔回其家○報之其母及姊 隨自行外出○查緝兇手○至今早兩點鐘查悉該兩兇匿在車士律街四百三十五號○敲門而入○有一老媪開門○乍見某面○知爲死者之戚屬○即緊閉門扉○不得其門而入○某恐兩兇逃脫○立在門外看守○○未久有兩差巡經此處○據情報之○破門闖進○當將該兩兇拘獲 送官究治

●天洋丸載來之人數　天洋丸輪船○由遠東開來○照期昨日抵埠○惟因蒙古船到埠○不便仝日到來○○故特意緩行○遲到一日○於今早八點鐘入港○下午方能灣泊碼頭 載來頭等位客八十名○貨物四千二百噸○

●蒙古船載來人物續登　蒙古輪船○○昨日午候十二點鐘入港○下午三點鐘灣泊碼頭○載來頭等位客一百四十五名○內華客二名○二等位華客三十四名○○大艙位華客一百七十四名○假道赴別處七十五名○

該船遞來消息○謂於西七月十五號早兩點五十四分鐘○船在日本興津道擱淺 至十七號下午四點四十五分鐘○共起貨物四百噸○乃能脫險○後駛赴橫濱 遣人下水○將船底徧察一週○幸無損碍○該船于擱淺時○適有某日艦駛至附近○船主即求該管駕助救 以期將船拖出○初時彼不肯從命○○迨查悉係美船○始允來援 詎又因該艦水氣缺乏○○殊不敷拖救之用○愛莫能助○船主擬着水手多人○趕即過艦○帮放水汽○○彼此臂助○以資得力○該管駕又謂其軍艦祇得一千五百匹馬力○且係舊艦○○恐拖此巨大之輪船○因而損壞其機器○卒不肯允如所請云○

●拘賭瓊聞　昨有巡差○到華埠委厘尼亞巷某樓○拘去華人三名○西人二名○均入爲票賭案○○旋每具保單二十元保出○在外候審○

●衙案例誌　二號衙○亞李犯賭票案○注銷○○黃三等十三名○犯聚賭案○注銷○西人米亞○毆擊華人朱遠案○○退至下禮拜四審○　三號衙○西人架利等三名○○毆擊華人余基案○退至下禮拜一定罰○內有一名○撥往童子衙○候至下禮拜五審○雷炳犯不合衛生例案 罰銀二十五元○○或監禁廿五日○亞李犯賭票案退至下禮拜二審○

各埠新聞

●無權居美案候審　二號羅省西報云○華人亞安○及黃十兩人○日前被關員拘逮○指爲無冊居美案○禁之於監○昨日在合衆國衙審訊○官將案推至西八月十六號研質○

●打撈沉船之金錢　初二日尾市近省秩朵埠電云○○前一千八百五十二年○有一船名壓辯迪○在本埠附近則咻地方○被惡頓卜輪船碰沉○溺斃一百五十餘人○○該船載有夾碼兩個○內有金錢四十萬元○現有人撈起該爛船○○並擬僱人潛下水底○打撈夾碼之金錢云○

●日船公司另訂運貨合同　初二日紐約電云○○日本輪船公司總辦○現經與委士頓柏思域火車公司○訂立合同○定于明年正月一號○彼此接運貨物○往來遠東美國○自後該日船公司○不與太平洋郵船公司合伴矣○

●又撥無册華人六名　廿八號紐墨西哥省点命埠西報云○本埠關差○日前拘獲華人六名○均無權居美○經由合衆國衙官審過○定判撥回原籍○昨由解差將若輩一併解出三藩市○附船遞回中國云○

●輪船觸礁又聞　初二日舍路電云○○頃接亞噃市架揭治乾埠發來無線電音○報稱英船編舍士尾○滿載遊客○○由結威埠開行○復返雲高華埠○是日駛經山打島○○因司機人誤認航路○致觸暗礁○撞穿船底○海水洎洎而入○現該船擱置石上○勢將沉沒○情形甚爲危險云○○

●偸關又截獲三人　二號羅省西報云○○本處關差蔑士○昨日在山打咩車站○截拿華人三名○一余俊○一甄驥○○一李安基○疑其由山爹咕埠附車到來○私入美境○○即將其一併押監候審云○○

●慣受車傷　三號屋崙西報云○華人亞芳○寓在本埠四街一百三十三號○近六閱月之內○共被車輾傷十一次○○此次係昨日在布律委街夾三街○被車撞倒於地○略受損傷○昇赴醫局療治○亞芳因慣居醫局○與各醫生結識○遂語之曰○我因被車碰傷多次○故見有車前來○每欲閃避○第管車者一若有意串同○特將我撞傷一般○我恐遭此意外○深爲憂慮○常覺寢不安席云○

●華女淪落之可憐　廿九號域多利電云○華女陳嬌○年已及笄○昨因被主人虐待○奔出街外○沿途哭泣○適爲巡警所見○將伊帶回捕署○由舌人查問其苦衷緣由○據稱其主人林某○前三年由中國買儂到來○身價銀一百二十五元○○儂到埠後○在林家執役○二年于茲矣○常受主人虐待○不堪其苦云云○現衙官擬將該女擇人收養 免受其主之苛虐云

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府取用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啓
金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧啟棠　曾生堂鄺念修　茂利潘大琯　大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫局　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
S. F. CAL. P. O. Box 2567
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

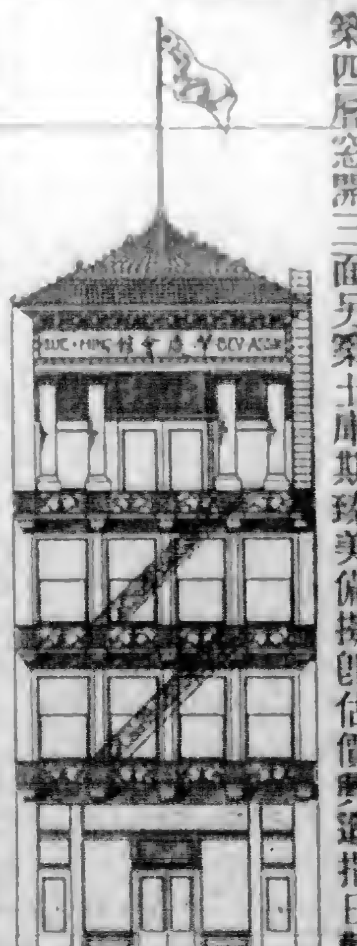
杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅
廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食迷禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到牛魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近
廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.
舊金山大埠杏花樓謹啓

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll
啓者弟前數月忽然類染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶稱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸實參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏腳麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽熴腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千蓯白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號　●新金山 李興記 悅棧
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌　●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾泰 泰和祥 廣恒安 同慶泰 恭益棧 榮昌
岡州河村里李宗棣　寄陽溪口鄉李尹全啓

●●●肇慶會館建樓廣告
本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築士庫期臻美備擬即估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉
宣統二年六月吉日
金山大埠肇慶會館披露



愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明會華英尉書大全出世
每本實價二元七毛五郵費在內
諸君留心惠顧付仰
本公司書單印便函索即寄
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal
金山大埠發明公司披露

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則白戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S .F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司正在埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢嘗奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿受毒生疼藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直擧種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮巑臁久積餘藥水二元
- ●治腳疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳巑臁餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑巑丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊子而各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貨價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉 藥到卽愈 精脫肉瘤 不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧 呑丸內消 統治花柳 永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八
澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四
東生和生油每箱五元九毛
廣安祥生油每箱五元七毛五
同亨裕生油每箱五員七毛
興記石力粉每箱三元七五
均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙
德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二毛
各號古勞茶每磅毫七
弔片尤魚每磅六毫
新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八
調六白糯酒每打六元五
正貝水絲苗米每一百磅六元
品新三正酒每打六元六毛
五 頂大蘇鮑魚每磅七毛五
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
大單堆魚翅每磅二元一毛
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正廣敏肚每磅一元九毛
正猪婆參每磅七毛五 肥大熟
毛支每磅五毫五
四兩包嘉寶軒鳥龍茶每磅 毛七五
頂靚冬菇每磅五毛五
黃薄香信每磅四毛七五

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

金鋪錦泰

正埠 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鈕石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有厘銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蚕閒器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手絞衫偈每架銀七十五元麥米欒粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有烳通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上 此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅蓮怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽欵賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里欲旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新 舊 日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

●●●李隴西堂廣告

敬者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望卽從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啓

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠啤頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬

司事人 趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

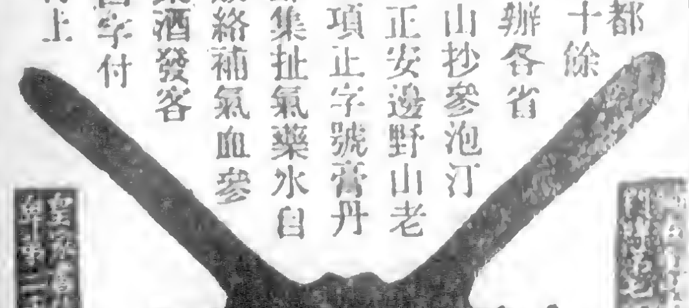
儒醫鄧鏡周廌

司事人 李鑒明 李道垣 伍于雛 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項止字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衞生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上



正北鹿茸

○○未敢顯達衆議○○乃藉名會議國會問題○○訂於西七月三號特開大會○○傳單發後○○各省同鄉會長○○皆嘖嘖稱怪○○謂前日公同決議者○○開會研究反對賣路賊也、非研究國會問題也○○今于振宗如是强愎自用○ 顯違議案○○須豫備對待○ 于振宗知事不佳○○而傳單已出○○乃哀求于四川白堅○○江蘇俞佩王○○因兩君爲上海及北京某某三報之通信員也○ 于欲藉二公之力○○爲主持公論之計○○詎知三日開會時○ 于方登臺○○而喝打之聲已起○○于謂（國會問題與鐵道問題相聯絡者爲今日最要之大問題） 語未畢○○而衆皆起立○○謂各省同鄉會所決議者○○開會公議○○反對賣路賊事○○何得妄涉國會與鐵道問題○○先請提議反對賣路賊議案○○于無奈慫恿白堅君出而演說○○白乃宣言曰○○汪公使事暫行從緩○ 而提議國會問題如何○○衆同聲狂呼曰○○本題拋棄○○吾輩萬不承認○○非謂國會與鐵道非急務○○以前日公決者非此議案也○○遂一齊起立○○由坐中閧出二十餘人○○飽白堅以老拳○○有投擲煙盒者○○有揮揍木杖者○○會塲大亂○○白受傷甚重○○血流如雨○○幸警察等竭力解散○○送白入醫院療治○○而當塲拘獲行兇者拾三名○○已押入捕房審問矣○○玆將傳單○○附錄於下○○

啓者○○吾國鐵路問題○無省無之○而尤以川漢粤漢兩路爲重○○蓋其地爲天下之中樞○○其路關全國之命脈○○前以東報登載四國協約之事○○已經各處同人○○要求開臨時大會○ 共籌辦法○○近又有多人以國會爲立憲之關鍵 ○要求開大會○○商酌一切○○以上二事○○關係甚重○○自宜開會籌商○ 至於維持會館問題○ 及他項重要事件○○亦當集衆一議可謂善於措辭）謹訂於七月三日自午後一時起至五時止開臨時大會於錦輝館○○務祈撥冗早臨○○不勝翹企之至○○

總會館幹事同白

及後于振宗○ 遂老羞成怒○○奔告監督 ○並開送反對諸君姓氏○ 田監督大喜○○獎于嘉言○○立傳發起此會之某省會長嚴加申斥○○而抵制之事○○遂敗壞於于振宗一人之手矣

緊要新聞

●●●中國要事彙誌

初二日域多利電云、哥尾力輪船○今日由遠東抵埠、○報稱中國之革黨、月前混跡北京○擬將攝政王行刺○○聞革黨所用之炸彈、乃由日本作貨運入、圖謀不軌、○當日看守王府之員 見有一人○在王府附近 逡巡來往○已疑其革黨○○迨該人繕函一封 并裹小刀一柄 寄交攝政王 其函云、若不交銀前來 必定行其暗殺手段等語○此函發後○○各王公大臣○皆加派兵士保護○以防意外之虞○○

又云 山東省萊陽人民○因飢荒爲亂○○現大吏已派兵二千名 假由德國鐵路、馳赴嚴行彈壓、以免釀成巨禍、德國亦派軍艦○駐泊海陽 以資保護、雲南安徽廣西三省 亦有亂事○法國因亂黨多由東京竄入○擾亂和平、擬助中國勦辦閩南方之亂○以雲南梧州連州等處爲最烈○亂黨與軍官連戰數日○兩方面死者四十人○傷者一百六十人○○

又云○兩湖現因飢荒、難民遍野○有飢民四千名○逃至營口

廣益 大埠

（貨眞）油米茶糖 蘇杭漆器 伙食雜貨 各樣俱齊

中秋月餅 龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2540 SAN FRANCISCO. CAL.

（價實）揀選好貨 快捷無悞 如蒙惠顧 價錢相就

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身麻痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄選興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利

金山 正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余寳揚

廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

兼理香邑都信局（四字大字得能）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal.

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檢時欵備履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年常辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

佈
兆昌泰
告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco
本號開創已廿餘年
專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣寶物
玉器首飾日本漆器
貴客

西醫生馬佳廣告

Dr Kai 902 Clay St. S.F. Cal

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈 話筒三百三十六號

鐸打啓披露

香港裕豐銀號告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼滙來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者郎照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號啟

●●●本館精製粒巴圖章

廣東新聞

●●●四邑商工總局董事會議紀要

十七日四邑商工總局董事會議。到者十三人。主席李煜堂提議。略云。今日會議係因林護君等。前往江門查勘河角繪圖回覆及省港恩開新三邑公所李梓峰鄧仲澤君等函請維持公產之事。請宣佈員先議上期議案畢。隨請林護君將查勘情形對衆佈告。據林護阮荔川黃衍堂李煜堂合詞佈告云。敬啓者。弟等承同人雅命。委往江門小橋園踏看水勢。遂于十一晚偕同明善堂值事八位。華芳照相人一名。搭順利船前往。十二早六點鐘船抵江門。時明善堂已泒船接候。八點鐘抵小橋園。適有裝載烟葉船一艘。在此沉沒。閱之實堪惻憫。計在此踏勘。約有兩點鐘之久。探得該處水道上接西江流域。下出崕門。通雷廉瓊一帶。而南海番禺順德香山鶴慶高要高明等縣。亦往來必經之路。至恩平開平新甯鶴山四邑。尤視該處爲切近之門戶。出入之孔道焉。其水深約二丈五尺。水灣長處約有三十餘丈。對岸相距約有五丈餘闊。河底全係泥沙淤塞。未見實地。從前每年壞船不少。損失貨物至數十萬。溺斃人命數十口。嗣光緒三十二年。省城廣仁善堂。江門明善堂。合欵修築木排一座。攔截水勢。人命藉以保全者甚多。而船隻沉溺者如故。若過數年。將來杉木朽壞。人命恐仍不能保全也。愚見以爲善後之法。宜順其水性。不令灣環。則其勢不致激宕回旋。行舟庶得安穩。前者兩善堂測勘。諒必見到。但或因欵項太鉅。故暫用木排。不知水面雖有關攔。根脚仍然浮動。是以歷年以來。究無補於來往船隻。似宜用木樁排列于前。用石築堤於後。則水向順流。或不致如前之爲患也。溺船隻之壞於此旋渦中。數十年來已不知凡幾。若長此以往。不事整頓而維持之。則船隻貨物人命。其損沒沈溺。又不堪設想也。今核計工程需欵約在四五萬元左右。爲時約六七閱月之久。方能工竣。帶往之攝影人。已撮景數幅。茲將繪圖呈覽。伏祈垂察。至于如何酌奪之處。統候卓裁。庚戌年四月十四日。弟李煜堂。阮荔川。黃衍堂。林護等謹佈。主席云。今據諸專員查勘回來。情形確鑿。應如何籌辦。請公議。衆議林阮李黃諸專員。不辭勞瘁。親赴江門查勘繪圖詳覆。熱心辦公。殊堪欽佩。本應速辦。以消患于無形。惟本局開幕在卽。應俟開幕後。乃集同人籌辦。（未完）

●●●新會商會因抽魚捐集議

昨十五日。新會商務分會。各魚販爲抽捐事集議。到者數千人。勢極洶湧。主席張子敬搖鈴制止。旋由會中各員。提議聯稟各憲。梁某君等又演說集捐之害。又一人演說對待之法。各皆贊成。隨由赴會各界簽名。并蓋章。刻赴各轅遞稟云。

●●●順德劍仔會猖獗之原因

順德劍仔會遍地皆是。刼擄之案。無日無之。茲接該處士紳來函。其原因實由該縣陳令到任。至今不整捕務。不理公案。不恤民情。日與勸業所員操麻雀牌爲事。且羈內各犯。無論犯案大小。悉由某某紳在外運動。達其經濟問題。

便可釋放。故經押之庇匪劣紳某。亦由某紳關說。壽以萬金。遂於去月省釋。其餘亦不知凡幾。故釀成此患也。

●給恤因傷斃命之海關洋員　粵海關稽查洋員孖電被鎗傷斃命一案。經由稅務司將當時情形。呈明督院察核。幷懇給恤。以資激勸等情。茲稅務司已奉袁督札行。准予該員花紅二千元。飭令具領轉給云。

●水喉中流出之怪物　南清早報昨刊有香港新聞一段。內云兩日前有華人某君。將其住屋內水喉所冲出之一微生物。呈諸該報。以便研究。查該物之形。類一圓球。長踰一寸。方首無足。其尾之長。直與身埒。彷彿如鼠。當此物由水喉冲出甚爲靈動。及盛諸盤中。靈魂頓失。呆若木鷄。聞該物現存該報館內。以待博物家研究云。

●示期煙膏店領換新牌　前善後局。所抽膏牌費。經奉大吏。批俟牌照捐開辦。卽行停止。改由禁烟總局辦理。現在牌照捐。業經開辦。所有各膏店。原領牌照。應一律繳銷。改領禁烟總局牌照。方准營業。并遵政務處定章。照膏店銷數核明。分爲三等。上等收牌費六元。中等收牌費四元。下等收牌費二元。均於領牌時。一併繳納。每屆半年。換領一次。業經通飭示諭在案。現禁煙總局牌示。定期自五月十五起。至卅日止。換領此項膏店營業牌照。仰各膏店知悉。須知此次換領營業牌照。係爲清查膏店銷數。爾等卽將原領舊牌。赴局呈驗。并開明每日銷數。繳納牌費。聽候核明。換給新牌。俾安營業。毋得觀望自悞。其外府州縣。應卽赴地方官衙門。報明列冊稟局。請領轉給。切勿延違云。

●製雪稟請立案　商人陳偉南。以省中近來風氣已開。每屆炎夏。銷雪不少。請以機器製雪　于實得價值每千元。提繳四十元。報效公家。庶挽利權而維公益等詞。赴勸業道具稟。並附章程　懇核准立案。昨已奉批准如所請開辦矣。

●崔某狡猾之行爲　崔某。舖票總廠櫃面人也。四月初三日以五百金聘泮塘某媼之女爲妾。藏嬌于城西錦榮里。初篤伉儷。愛如膠漆。迨僱用一梳傭少婦。冶容異服。言語溫柔。一種風情。常露眉睫　崔亦常目接之。無何寵擅專房。未嘗一夕虛。妾知之而莫之何。傭性甚妒。頻思架陷其妾。而無從入手。乃諸多播弄。百端作怪。竟誣其妾原非完璧。崔聽從其言。竟於日昨謂爲妾不貞女子。決意去之。妾母聞之痛哭流涕。登門理論。且謂棄妾本常事。而任意誣毀。實在名節有關　喧鬧不休。路人環覩。幾至百人。崔知事不諧。引避而退。卽命夥伴數人。將室具盡搬遷。媼知不能理論。亦悻悻而去。人咸謂恃強欺弱。厭舊貪新。崔並皆有之云。

●游民習藝所漆器之特色　游民習藝所製出品物。以漆器一種爲專門特色。聞係該所書記員葉在枚赴閩延聘著名漆器師來粵。傳授製法。成績大有可觀。此種漆器以能脫胎爲貴。五六尺高之花瓶。可以托於掌上。其質地之重量不過數兩。且可入水經宿。而光澤瑩潤。毫無變更誠特色也。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

遷回大埠

專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花帳枕檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經尉敬

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(童叟無欺)　(貨眞價實)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真 老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有一年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二種丸料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

[illegible]　弟新甯陳錦荃　李錫康　敬頌

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON 762 Stockton St. S.F.

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

價　貨　實　真

金山 華 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF,

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本號房酒在奧崙二街三百一十三號開張貴客光惠價銀格外宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旌潑全啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗藥丸發售

竺西氏監製

[illegible]

●●●恭頌救世

[illegible]

●●●恩同再造

[illegible]

●●●挽回造化

[illegible]

●●●恭頌良醫

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日

羅省天祥號典記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　濕保撈付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華　伊路埋𨋢　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未頓　哥寧　地　熙罵　烈保撈付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓　李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市邊欄市　紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得頓　馬舍　咩市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化架市冰冷

●挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廳造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡頓　梳力　典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生

●砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得頓　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𨋢李　北架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵刺

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得頓　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛頓　李罷摩　咩士那

●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都𨋢利

●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡頓　曾伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路　北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡頓　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都𨋢　惡時𨋢　羅省　巴夏路　挖慎　委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿

●怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑頓　山　希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苾地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　𦂳士頓　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加𨋢　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung

741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號岩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悮

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO

728 Jackson St.

San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悮 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.

765 Jackson Street

San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙玆復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN

285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新甯恩平開平三縣金銀書信來往快捷遇還播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悮本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號杭爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹

開平赤坎裕章號司徒文緒謹

香港上環廣紹源司徒灼俊文經告

CHEW YUEN & CO. 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號

SAM YICK

879 EIGHTH ST.

OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.

876 Washington St

San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五

字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元

五俱付費在內 又有襄者香先生古公四屏大小

中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠玆特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一槪貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各嶋未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元

七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 七政中長庚六元 四餘元五

保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國銀行 積貯匯兌

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St.,

Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元玆將貯銀利息開列

一年週息四厘

六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂

副總理卡市姐辦 副管庫兵紐辦 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank

Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理耗路文管庫夏利地仝啟

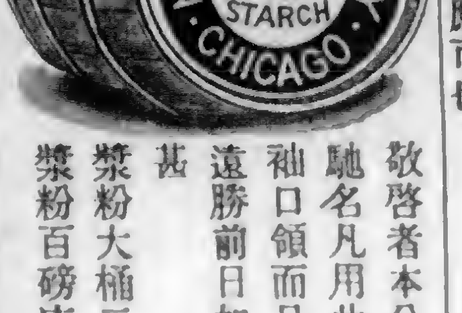
●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列

光昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也



敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百卅五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悮仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話乾尼三千七百二十號此佈 帕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung

315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悮務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜敎謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悮 金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務兄爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然 金山大埠秉公總堂謹啓

香港上環 兆昌榮 兌滙理接

SHEW CHONG WING

218 QUEENS ROAD

HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co

328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣既都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠滑街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺顧蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕㗎(COD)得收無悮

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政叱咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買呑偶費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國氈帽紅毡被面佛山寅綿仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結華發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利 允羊毛 桃紅氊 鴛氈紅 毡紅絨 被面如 假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知

正羊毛窄結

定卽遵命付上快捷無悮

●●●特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既玆特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位取銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待 加辦寬尼戲院主人謹啓

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲巨擘本醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取 西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●要電彙錄

●皇上典學講義。已派唐景崇及勞乃宣敬謹編輯。

●軍諮處通咨各省。謂所辦警察。如有效果。卽盡裁防營。

●蘇省紳士電同鄉京官。請力爭鹽斤改洋碼事。

（按）鹽價改收洋碼。浙省已照行。。浙鹽銷於蘇省。故蘇民苦之。。幾於鬧事。其原因則由近日錢賤銀貴。改收洋碼。每斤卽暗增十餘文。故小民不堪此苦。蘇紳之電爭。爲此也。

●東三省總督錫良。向正金銀行借欵一百五十萬。辦理新政。息五厘算。限五年歸還。現已簽押。

●樞府組織偵探團。派張翼爲團長。

●上海縣城內改過局。押犯卅七名。五月十六日。。該犯奪械逃走。警兵追捕。被傷者二人。後卒拿回逃犯二十九名。在逃者八名。現正嚴密緝拿。

●●●北京通信

●各省舉貢考職。業經揭曉。得取者固揚揚得意。。惟一般名落孫山者意甚怏怏。於是羣趨於茶樓酒館。以解職北之悶。故日來南城各應酬場。。幾有山陰道上應接不暇之勢。有熱心宦途者。仍思戰勝於將來。現在廡中呻吟他人獲售試作。其對於功名業已灰心者。。惟終日在八大胡同尋樂。或有知國會將開考職必停。急覓教員席者。於是請考經科大學者有之。投考法官者有之。更有投考各部錄事者。。其餘種種現象。不一而足然亦可知我國人士心理之一斑矣。

●山東旅京同鄉。近接家鄉來信云。刻下登州府屬萊陽海陽等縣。有匪黨多名。將縣城搶掠一空。該兩縣知縣。聞已奔逃云。。

●邢琴軒中堂。因外務部事務加繁。。每遇會晤各國使臣。事藉繙譯傳語。未免有隔閡之處。現在竭力物色京外人員熟嫻各國語言文字者。調部差遣。以資交涉敏捷。。現查得前使美隨員布政使銜分省補用道李國成 堪膺是選。卽擬荐以丞參上行走云。。

●山西汾州紳士張慶麟。日前致其京友及同鄉京官函稱。鄙人在鄉連接湘省告賑公函。不忍使湘中父老。受此飢饉。願備銀壹百萬兩。自赴災地散放。賑濟飢民。

●●●外人預謀干預中央教育權

分科大學。唐尙書以度支部無欵可籌。擬暫且停辦。。聞某某兩國公使。聞知此事。特謁某樞相。願借重貲。贊助分科大學。使已成之局不至中阻。幷聞中國如願向該兩國借欵利息甚輕。卽無利息。亦願出借。。惟各項教習須向該兩國訂聘 某樞相以此事學部爲政。須商之學部。。唐尙書則謂此爲外人干預中央教育權。萬難承認。已婉詞駁復矣。。

●●●胡侍御亦反對憲政者

胡侍御思敬。近日上一封奏。洋洋纔萬言。力言立憲之事。與今日中國之地位。及民情之趨向。均大不合。。若不細察情形。一味進行。必致大亂。其言甚辯。奏入留中。。

（按）我國政府。若有雄材大畧。足以轉移一世者。。則以專制之權力辦新政。更易成功。。若政府仍是狥私罔利。苟且因循 則政府無可望。不能不望國民之補救。。而立憲自不可緩矣。立憲前途。苟有危險。其如時勢已迫。不能不冒險何。。

●●●劉殿撰亦反對國會者

此次直隸紳民請願簽名者達數萬餘人。。直人欲以一素有名望者爲領銜代表。。於是公推科舉時代最後之狀元劉春霖領銜。劉亦成認。遂以定議。及請願書上後。樞廷見籤名人數。竟至數萬。其中難免揑造之弊。。暗中調查此次簽名者。是否皆出自已意。詎劉春霖得此消息。。首先稟告某公轉達政府。堅稱此次簽名。確不知情。。不審爲何人所揑造等語。政府遂深信其言。而代表之信用因之掃地。。不料殿撰公亦甘作陳田第二也

按）前年第一次國會請願。。舉劉春霖與某君爲直隸代表。。劉卽百方推諉。此次直人復推之爲領銜代表。豈直隸除劉春霖外。竟無一可以領銜之人乎。今茲劉春霖首先反覆。取媚政府。。俾全體國民之信用。敗壞於一竪子之手 直人豈能辭其咎乎。嗚乎。劉春霖卑鄙無恥。固不足責。。何直人之腦筋。竟不能忘此一狀元耶。

●●●勸業博覽會規則

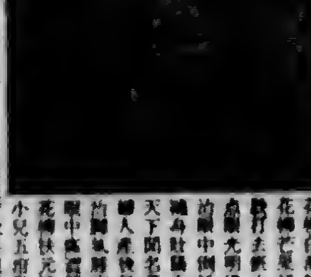
（續前） （一）觀會人每人須帶入場劵一張。。如續觀夜會。須加購夜會入場劵一張。。夜會入場劵。收小洋一角。如日中入場。未購夜會入場劵者。。至午後五時以前。須向場內事務所指定之處所補買。（一）觀會人入場時。須將入場劵交衞士查驗鈐印。出場時仍將原劵交衞士收訖。如日間出場時無入場劵者。須補購普通入場劵。。夜間則須補購普通入場劵。及夜會入場劵。（一）除各館外。。有願入各營業游戲等處者。須照該處定價納貲。（一）不准携帶各種物件。及牽各種獸類入場。。惟杖傘及提包食橐（寬長厚限在一尺以內）許其帶入。觀會人如携有物件。。可寄存場外寄物處。每件收銅元三枚。（一）瘋狂醉漢。。及有碍秩序風俗者。一槪不許入場。並得命其隨時退出（一）觀會人如遇有急病及跌傷等事。可入場內臨時病院醫治。（一）觀會人如不入茶樓酒肆休息者。得坐場內公共椅。及公共休息所憩息。不收分文。（一）各館內及附近等處。。不准吃烟。並不得隨意涕唾（一）牆屋樹木。及各項動物。。不許損害墨汚。並禁止拋擲食物瓦礫。（一）觀會人非得事務員允許。不許動手。或移動陳列物品（一）各館及各省別館陳列物品。除非賣品外。均可定購。惟在開會期內。不得務事所許可。卽買定亦不許搬出會場。（一）在館內購有物品持出會場者。須至買約所及各經理處取得搬出証。（一）持出之物。須受衞士及巡警查驗。不得抗拒。惟杖傘提包食橐不在此限。（一）如在場內有遺失物品等事。可速告場內警察及衞士。。（一）場內設有男女廁所。不准任意便溺。如有男人擅入女廁者。罰洋一元。。（一）各館陳列物品。非得事務所及出品人許可。不得摹畫或攝影。（一）觀會人須遵守場內一切規則。如有違犯。得令退場。並得臨時處分之。（一）觀會人如欲詳詢本會事實。及有他種事故。須訪詢者。。可至場外問事處詢問。。

（已完）

●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳狀元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九轉丸 每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫 藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Dong Lun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.

344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠嘅步巴辦沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉。諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及留聲機器

双面唱碟兩邊唱得埠七毛伍仙單面每埠六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而我樂皆同一樣也音韻清喉音嘹喨頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羡爲誠恐外埠遠近梓里未及遇知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 DUPONT ST. S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

本公司批辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈衣羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份槪枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衢 黃耀臣 朱二進 謹啓

始創 不二價 廣綸公司

拘地方遠近着伻親送到府上並取回家信付上若途中失慢本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張

枝舖一在香港大馬路一百六十號

一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發 啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.

948-950 Dupont Street

San Francisco, California.

悅來棧

YUT LOY JAN

748-751 Jackson st.

San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自覺 悅來棧

伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●玆將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘜丸

龍虎蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散

萬應浸眼藥水 一號源通苓粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山大埠 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.

57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傢

話筒差拿四百廿一

短篇　掌故小說

奏疏紕繆

國朝滿洲之仕途甚寬。各部院筆帖式。目不識丁者。殆居多數。循資比俸。亦可至員外郎中。然不能得京察一等。無外補之望。乃以保送御史爲出路。朝廷視滿御史甚輕。但保送即記名。不必考試也。故滿御史多不能執筆作書。間或上疏言事。然亦他人爲之捉刀。光緒甲午冬。東事正亟時。一日早朝。福山王文敏。在午門外。與同列論及軍事。太息曰。事急矣。非起檀道濟爲大將不可。蓋指董福祥也。一滿御史在旁聞之。殷殷問檀道濟三字如何寫。或書以示之。次日即上奏。請起用檀道濟。又有一御史。上疏力保孫開華。不知開華已死數年矣。又某京堂上奏。言日本之東北。有兩大國。曰緬甸。曰交趾。壤地大於日本數倍。日本畏之如虎。請遣一善辦之大臣。前往該兩國。與訂約。共擊日本。必可得志云云。聞德宗閱此疏。甚爲震怒。將降旨斥革。恭忠王在側。言如此將使滿洲大臣。益爲天下所輕。乃止。昔康熙時一老侍衛。直乾淸門數十年。淸寒甚。聖祖見而憐之。因授爲荊州將軍。詔下。妻子皆狂喜。而某獨不樂。戚友來賀者。輒對之痛哭。駭問其故。則曰。荊州要地。東吳之所必爭。以關瑪法之智勇。尙不能守。何況于我。此去必死于東吳之手矣。衆知其不可理喩。咸匿笑而已。然此人猶能讀三國演義。猶自知才力之不勝。在今日飛鷹走狗之徒上萬萬矣。（瑪法者滿洲語尊神之稱）

通信

暹羅華僑之血淚書

敬啓者。我中國微弱。人民無處不受外人苛虐。乃有國勢較我國微弱數倍者。而亦受其殘虐。此豈天生華人作牛馬。應分供世界之宰割乎。不然。何獨慘酷若是乎本年四月二十四日。暹政府開收華人身稅。華人全體罷市。其故緣昔年暹例。每三年一次收身稅銀四銖二。後增加至六銖。不意今年乃設新例。華人要年年納身稅六銖。至六月如查有仍未納稅者。則加罰十二銖。並罰一銖爲買索縶華人之費。並正額身稅 則當共納銀一十九銖矣。其平日巡警。種種淩虐華人。任意毆打。且有至打死者。華人因此大憤於心。故於十九夜。遍貼罷市單于通衢云。二十四日如有華人不罷市破團體者。敢死黨以强硬對待。此單亦不知何人所發。二十二三。各人即紛紛買鹹魚菜脯油米以備罷市。巡警則遍處搜尋倡首之人。至二十四。果工商界及妓界。一概罷市。巡警即淸早沿街拍店叫開門。各店雖有開者。俟巡警遠去。又復閉門。是日只三聘街約三分有一分開半門者。亦未做生理。敢死黨覩各店不同心抵制。二十五早。即聞有謠言本日下午四點。當以毒手對待。至是時。果有兩處華人大賭館喊搶。斯時巡警吹簫。紛紛趨赴。各店亦即忙亂閉門。如亂世景況焉。後聞得只有數人喊搶。而實銀錢分文未搶。至二十六七八日。亦有些文明暴動。亦不過華人戒飭華人而已。乃巡警竟於此數日內。濫捉無辜華人七八百名。幷沿途毆打所捉之人。慘呼之聲。耳不忍聞。目不忍覩。試思此次罷市。乃因無力抗其苛例。於甯失資財。不得已而爲此舉。此非擾亂治安之比。乃巡警治之如盜寇焉。茲特錄其事。望貴報登載。並轉寄各行省囑登報章。使同胞觸目驚心。儻如已亦將受此慘酷者。庶幾人人知懼。奮起共謀援救之策。竊思外人之居我地者。稍尙暴動。則戰艦立至。傷其一命。則割地賠欵。今中國微弱。固無此保護實力。然此次如此之大風潮。雖不興問罪之師。亦當遣戰艦來暹游歷。相機爲調和之策。乃數百萬精壯華僑。國家竟置之不聞不問。生死由人。而平日之愛國志士。熱血男兒。及外洋富商。則疑爲黨人。惟恐殺之不盡。吾今哀告我同胞曰。中國官吏。若仍無愛國愛民之心。漠視民命。自保其祿位。不久亦將同歸於盡。然我同胞不可不奮起救援也。救援之策如何。曰奮起抵制。固結團體。共謀公益。庶幾旅暹數百萬華人。不至終爲牛馬乎。嗟乎。輿圖雖廣大。同胞恐無駐足之方。人世多樂事。華人獨受無限之苦。哀哉同胞。慘哉同胞。願同胞觸目驚心。儻如己亦將受慘酷者。

實業

江甯勸業會場紀事

曁南館開覽之始。觀者絡繹不絕。其出品之富。製造之精。實難縷述。就中木櫃。如如意櫃。三聯櫃。藏書花鏡櫃。嵌石桌櫃。大花酒櫃。女粧寫字檯。四色木生椅等。雕刻均仿西式。油漆亦佳。銅器如大小花瓶杯碗茶壺食盒。亦精緻絕倫。其手工如張石玉長女宣娘所製圍屛鏡內之絨花斗方花屛。實精工莫匹。其他丁香花藍小艇。亦甚精美。其機器若航路汽機。製茶剪茶飾茶繅絲機。研樹絲機。均係協昌機器廠所製。搆造之精。雖歐人亦甚傾佩。其中李金龍所製繅絲機器。賽後擬贈南洋實業學堂。作爲紀念。即宣娘所製之圍屛。其購出價金亦擬捐入曁南學堂。作爲經費。此外如所製各種西式笠帽。價亦異常便宜。專售同胞。其熱心祖國。良堪讚美也。山東別館。出產甚富。且入門有玻璃絲圍屛一架此架以六扇大玻璃合製。計二塔。上塔刻畫人物。鬚眉畢見。下塔則係魚鳥花卉。尤形活潑。又有玻璃絲大公燈四只。造工精妙。其木架雕刻之工緻。猶餘事也。江西館定十三日開館。該省景德鎭所出之瓷器。早已風行全球。此次運賽。製有九層寶塔。高約丈餘。上所點綴之鳳凰孔雀等。亦極精巧。最足愛玩。他若撫州竹器。宜黃萬載夏布。義甯州茶葉。皆足惹需要者之取用。而所陳贛州楠木壽枋。聞已歷有千年之久。尤可稱天產之特品也。

（未完）

新譯小說車中秘密銀五毛
洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦輿白

天生 金銀首飾 號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠夙臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話篇七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選雙托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大墜丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒𤨏奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價减平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀　元

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠夙愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　周道倫
譚鴻開　譚揚文　仝啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崙醫男婦老幼內外科奇難離症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話篇付冷連二三三一　西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

●●●代表情由

啟者敝埠有位李葉南與李榮南原屬同鄉兄弟昨月葉南因過大埠意欲旋唐不料榮南陡發狂病亂罵葉南竊其赤紙而逃至昨禮拜狂極自縊而死由是聞者不察多信榮南亂命之言致令葉南抱不白之寃吾等與之同埠見聞確實榮南之死實因病狂查榮南曾因病狂回唐可爲明証葉南亦非有竊取榮南赤紙之事用特代爲表白俾閱者共釋疑團焉

宣統二年七月初一日　砵崙埠　李壽山　李奎明　李仰南　陳文海　等同啟

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店尙辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]亦風探驪以獨得至於羅民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑

中批星盤二元　精究相法二元
相命同參三元　小批八字一元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議　流年長庚六元
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

書醉哈先生得全於酒竹溪六逸以飮留名況交際以杯爲歡飮食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁媲涼州美酒爲程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龍雞壯要酒　各色藥子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城鄰事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬　二埠廣英昌町琴南

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處　八月初二日開收股銀

大埠永貢 李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璧
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

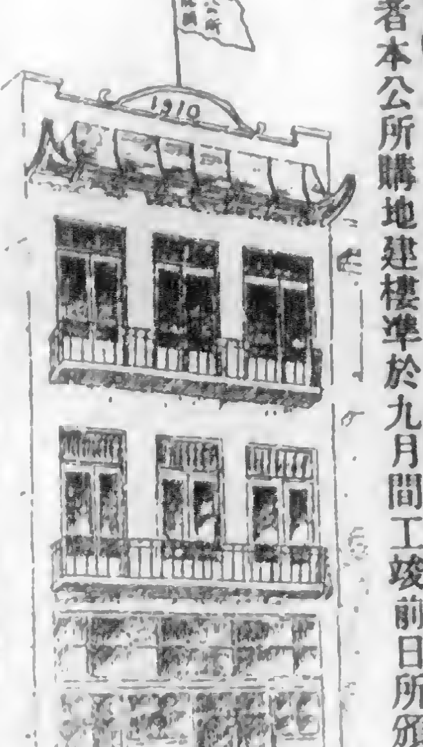
大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●新甯鐵路公司展期截股廣告

本公司前經議定六月十六日截收股份理當依議而行惟各埠招股緣部多未繳回是以公議展限至九月十六日止截如有欲認股者請速妥報幸勿遲疑觀望坐失利權爲禱

駐美金埠新甯鐵路公司謹啟

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告



啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崙辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片烟癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

●●●承受生意

啓者本埠姑連街二百零九號廣濟隆店生意原日係林德崇黃世欽二人所創現因志圖別業愿將該店生意全盤舖底架生什物一槩頂與弟承受准於七月初十日午十二點鐘在該店內交易淸楚如該店以前有欠到各家大小數目及揭借附會担保等項概歸舊人支理與弟無涉嗣後該店生意興隆亦弟所得與舊人無涉特字佈告以免後論

六月廿二日　軒佛埠弟黃安謹啟

●●●聲明承受

敬者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出項現今余行仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內當衆交易淸楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新項手人追討先此聲明以免後論

宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啟

士卜頓埠甯陽改良監獄第一期捐欵

李鏡業　李伉業　許昌雅　每一百元　李佐業六十元
黃美傳捐三十元　伍學禎　伍學祺　李纘聖　黃邦禮
李啓奕　每廿元　黃隆瑞銀十五元　梅運福一十二元五
李齊益　李齊享　李聖佑　李道遺　李權業　李國文
李銑業　李都文　李催業　李宋文　李運尿　李聖佳
李樹保　李漢泉　李來森　李金耀　李準南　黃振嘉
黃經興　黃邦炎　黃世賀　黃錫榛　黃啓炘　黃邦迪
黃聖積　黃邦藩　黃翠經　黃邦球　許濟廣　雷維駱
雷波學　伍時任　廖宣光　譚文欣　伍作鴻　馬源運
劉希鏗　譚兆坤　陳續焜　鄺元昌　蘇其泉　每銀十元
●市卜頃　新利益　李滋明　李華炎　李南浣　李亮祖
李文藻　李穠來　李院明　李聖椒　李倫明　李聖沾
李朱氏　李宗慈　李朝平　李修業　梅陳氏　梁奕佐
陳祥錦　雷維穠　易榮泰　張樹培　劉舉佑　梁家耀
雷全添　龔榮　雷家聰　雷維輝　羅盛培　譚文安
許昌澤　許昌炤　林德滄　梁奕昌　馬源富　梁名浣
余毓添　許昌鈿　梅沐耀　陳珍宜　朱由興　余和宏
蔡逢盛　黎社保　許濟郭　梅酒概　黃遲穠　黃五祥
黃瑞鎰　黃兆鎣　黃蘭恩　黃增蕃　黃邦賢　黃石勝
黃邦就　黃邦熲　伍鴻炬　伍于穰　伍于弼　伍操依
伍挾依　伍于扶　伍于阮　伍于撰　伍于杜　伍于欣
伍遲歡　伍百福　梅棠迺　陸怡炯　譚文淸　譚榮溥
譚文熾　譚文翌　劉佛來　劉材維　盤祖欣　梅耀彥

李道盛　李子連　李何業　李聖兆　李廷敬　李瓊金
李賽衍　李硯明　李劍祖　黃紆疊　黃邦趙　黃邦義
黃美欣　黃美麟　黃美焯　黃美居　黃美廉　黃美照
黃邦垣　黃祝昌　黃景傳　黃錫珍　黃世炳　黃宣藩
黃池進　黃長福　黃世愛　黃傳安　黃章惠　黃世仲
黃徙猷　黃世優　黃隆祥　黃阜世　伍學烘　黃敬修
馮百有　蘇其衍　無名氏　雷家豪以上各五元　李定來
蔡傑濱　黃逢春　黃經石　各三元　吳聖萬　林賢照
黃濃　李炳南　李榮衍　伍翠多　譚開岳　譚文隆
譚兆靄　雷家楨　雷貽傳　雷勳學　梁祖允　梁煜祖
陳應浣　梁奕倚　梁祖祉　梁耀基　梁美宗　梁祖縈
黃球棟　陳社穠　以上各二元　市卜頃甯陽四十一元五毫

此係收四五算除寶告白外作甯陽捐　以上合共七二通用銀壹千六百一十元　其銀直付至香港永利隆交李軫明翁手收

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

●●●憲法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大淸商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元

初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
函買會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
中東百美圖二元　鄭千字文二毫五
天演論三毛　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●（新）（學）

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫　高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫　德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五　初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五　家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元　列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五　法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫　新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五　洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛

●歷史

大淸聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元一毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東西將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　淸史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺淸水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺淸水泥金紅綾聯七元　七尺淸水泥金紅綾聯八元五
八尺淸水泥金紅綾聯九元五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落茗三毫五仙
氷天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
靑蘇影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓茗劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猳醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　蠢情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
虞納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　髯刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇寃七毫　懷女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫九　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　亡國奴九毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
靑衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看一毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雲留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子啜血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　賭騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
八百八十號

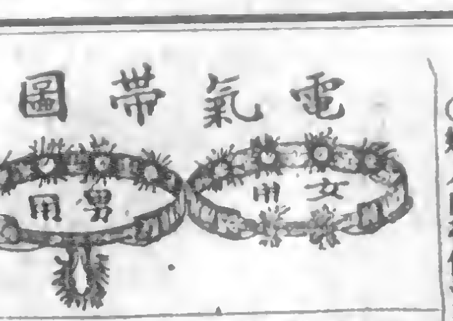
康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣嘗康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心蹺神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬪造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人嬡宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽嬡腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然
要代用

●興陽鼓蘯交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疳除盡毒氣藥水三元
○止風濕痛酸骨庫藥水一樽三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水三元
○除花柳風濕骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○救減三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元
○鮮瘡風疥積餘毒丸二元
○婦人經期腹痛藥水二樽五元
○尿血尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生瘡藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十廿廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貫客自備
●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

鑫天福號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠㞎尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞎慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告
㞎利允埠憲政會啓

●●●僱工廣告

啓者現埃市嵩華昌宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫福食在內至於入來車費則由華昌包支到埔倘有梓里如意做此路工者請往都板街昌隆店查詢便知其實在情形矣此佈
宣統二年六月廿四日　華昌啟

●●●請購第一好干麵

啓者本公司用特別新法精製乾爺細麵雲吞誠爲美國中唯一無二之好乾麵也滑而適口久不變味每磅價銀八仙凡華友之曾經嘗試者皆謂其價廉物美爲世界上得未曾有焉本公司設在屋崙七街五百一十七號深望華友留心惠顧
日本信濃商會謹啟

●●●請來光顧

啟者本店在本埠科岑街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短濶窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷
本店話筒舊公司德咕剌士四三九七　新公司姊四三九七
宣統二年六月十六日　委士巧士鐵器公司謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色富州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷茶蝦米鮑魚外洋什貨餅干等子香料兼理永泰信局專接香山德都四大兩邑等金山書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照星價妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰惠顧照上西字付來無悞此佈　戒烟丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●○

人參北鹿兜海狗腎壯陽丸　每樽二元
經後温補女珍種子丸　每樽五毫
內消結核瘰癧丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
寶珠冰麝吹喉散急散　每樽五毛
耳疔去膿止痛散　每樽二元
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
青樓解毒無憂散　每服五毫
內外痔消除斷根散　每兩五毫
奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
速愈花柳芒果橫痃膏藥　每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥　[illegible]
數治濕年頑癬藥膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛
精膿事睬養心丹　每樽一元

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君購來就診者可將病源詳達付函取藥致得療疾早痊焉

[illegible]

以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●●（祥　棧　告　白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水臺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
新湖南一本二毫
四淫齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
●●●並有學堂各欵新書
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
付費在內
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
松木砧板

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

每日出紙三大張
本日新聞紙第十九卷第一百五十二號

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一　舊亭拿二六

VOL. XIX, NO. 152 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, AUGUST. 8 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月初五日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號郵取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠㞎慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館特電

●●●初三日下午三點二十分鐘接
本館特派駐香港訪員發來專電云
●●●新甯劣紳謀復安良局冒全邑之名遍
●●●發傳單集學會議因無秩序被巡警解
●●●散甯邑紳商學報各界咸憤劣紳所爲
●●●特於廿四日開大會議全體反對并通
●●●稟各大憲追究發起匿名傳單之人現
●●●在兩方面衝突風潮甚劇

（按）甯邑勸學所。前附屬於安良局。爲劣紳把持。。學務並無起色　經前任覃令　勒令其繳出勸學所鈐記。。另行公舉總董　復經教育會員。以該劣紳侵吞公欵。。聯稟學司查辦　乃將安良局裁撤　今覃令一去任。。一般社鼠城狐　又將死灰復燃。運動謀復安良局。。此後甯邑新政前途。恐從此多事矣。

演說代論

西美留學生大會演說詞

（程祖彝來稿）

我西美學生會。於假期內舉行大會。各處枝會來會者。。輒百數十人。藉以交換智識。每歲以爲常。洵盛會也。先哲有言。一鬨之時代。宜引而進之於研究之時代。。夫引而進之於研究時代。始可言合羣。始可言自治。合羣自治。非我學生會之宗旨歟。。

學人不合羣其道孤。其議論無價値。學界不自治。。其團体渙。而其能力亦必單。此諸君之常言也。。雖然空言合羣而不能合羣　阻力正大。空言自治。。而人之乏自治力者正多事事不力求實踐。所謂結合羣力。交換智識者。。終莫收善良效果之一日。此非學生會前途之幸福也。然而合羣自治又非可以一學科一理論能賅括之。鄙人竊舉二義陳諸左右。以供研究之資料。其範圍雖甚狹小。而細流土壤　亦我輩學生所不可不注意也。。

一惡習宜除也。　今日留學諸君。深於道德觀念者。固不乏人。而但恐其中誤解自由。不顧公德。。於西人之新倫理新道德。未曾有得。獨於中國數千年神聖相傳之舊倫理舊道德。乃一切吐棄之摧滅之。此留學界之深病也。。我美國留學生。爲國人所瞻仰。爲社會所屬目。譽望正隆。自宜奮力振拔。卓爲人望。或則各存意見。否則互相擠排。學業未

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
號在正埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

大埠泰萃

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商匆吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山正埠永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦駝紅駝紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.

Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各團田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行亭與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒客

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅欉絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記兼利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山正埠采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上　應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

金山正埠保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丸散自製[illegible]名貴[illegible]諸君光顧定必照時價減平以圖久交如蒙外埠信件請照上列英字付來無誤

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復人[illegible]
二號專辦參茸野[illegible]
各埠丸散[illegible]
製法風濕[illegible]
配合[illegible]
飲之酒腎氣[illegible]
風濕有延年[illegible]
光緒卅四年正月日[illegible]告

紛來保護。不禁涕泗滂沱。爲我祖國一哭也。。爲我旅外華僑一哭也。又如林麻埠離墩埠六十英里泗利蕉園一案。亦爲該黨管帶官。盡將其牛馬掠去。所有蕉果。斬割殆盡。焚去木屋一間。又廣記一舖。亦被放火燒去。幸早見機。將貨搬遷逃避。不致盡沒。卽本埠華僑。亦時有損失。似此案情叠叠。若不急行追究。伊於胡底。謹將一切情形飛告。仰祈大聲代爲呼籲。冀當道有聞。力爲拯救。以重民命而挽國體。庶死者得以昭雪。生者藉獲保全。。不啻公等重生再造之也。。耑此敬請　俠任　（公呈明日續登）

旅中美洲佈路飛埠　林麻　剌官　厘右加蘭地　便士鋪爐架．急卡𨋢舍士等埠全体華商泣啓　六月初八日

（按）墨國華僑。近被土人屠戮。。今中美洲卡丫華華僑。亦遭土人刼殺。哀我同胞。無保護。無控訴。。大地茫茫。其眞無立足之地也乎。。

●●●粵事兩誌

省城訪函云。廣東提學司。考送遊學美國第一格學生。。報考者數千人。祇取錄正取六名。備取四名。。故學司去取極嚴。非中西文俱優者。極難入選。現已取定榜示。限六月初十前。赴京學部覆試。卽會齊各省生。於七月中泒送來美遊學矣。玆將正取六名列下。

王紹祁　胡繼賢　區其偉　鄧鴻宜　劉寶偉　司徒堯

查王紹祁。是唐山路礦學堂學生。餘五名俱嶺南學堂畢業生。劉寶偉。新甯人。。乃金山華商總會西文書記劉琳之弟。經在美留學。前數月特由美回粵應考者。司徒堯開平人。

近日省城銀根短絀。西關各銀號。已陸續倒閉十餘家。。今又波及於官銀號。亦不能支持。。省城內惠福巷永安銀號。乃鹽運司官銀號六家之一。係順德人伍姓所開。素稱殷實銀號。亦同倒盤。共欠官商欵項百餘萬兩。。一時牽累甚大。。近因其子在西關自開一家。日前倒閉。。以致牽連永安官西關安記糖行。亦於五月尾倒閉。。共欠揭項十一萬餘兩。省城商場恐慌。正未已也。

又探聞本埠某商家。昨日接香港來電云。香港銀市風潮。。因屯積烟土家。屯積不放。每烟土一個。漲價銀八十元。近忽跌價至二十餘元。各屯家虧本甚鉅。約共損失至九千萬元。以致省港商場　均被牽動。紛紛倒閉云云。

●●●外人時恐中國有亂

初三日域多利電云　寧州輪船。今日由遠東抵埠。。報稱中國南部之亂黨。近日蠢蠢欲動。若亂事一起。。恐比之拳匪亂時。尤爲劇烈。現亂黨之頭目。已預備起事。擬摧翻清政府　倘外國相助清政府。而抵拒亂黨。則亂黨必排斥外人。其爲禍實非淺鮮。且南方之新軍。多屬仇視滿人。。附從革黨。今新軍所用之軍械。俱係新式鎗砲。精銳絕倫云。

●●●駐北京日德俄之兵已裁減

美國帶兵官巴匿。向在北京美使署　統帶守衛兵隊。。日前由天洋丸歸來　語人曰。現日德俄三國。。泒駐北京守衛該國使署之兵。已逐漸裁減。因該三國均泒有兵隊。。駐紥於北京左近．一旦有事。容易調遣。統計駐北京各使署之兵。共有一千三百名．內美兵一百二十名云。。

●●●葡兵攻勦過路環匪巢之餘聞

初四日域多利電云。印度皇后輪船。今日由遠東抵埠。。報稱澳門之葡兵。于七．十五號。攻勦過路環之賊巢。。連發四寸徑口大砲四百餘响。。擊斃賊匪多名。。生擒者四百名。並將賊巢焚燬。匪黨勢力不敵。竄避山穴。葡兵以硫磺薰之。賊匪不能抵禦。遂出而就擒。當時中國水提李準。率帶兵艦九艘。。駛到澳門附近。照會葡官。聲言若要華兵助勦。亦允協助進攻。惟葡官婉辭謝絕。連攻一禮拜之久。方能勦平。查此事之緣起。因匪黨擄去學生一班。困在過路環。勒贖巨欵。方允放還。先由水師統帶官吳。假扮工人。到該處偵探確實。乃知照葡官攻勦云。

●●●甯開要聞彙誌

今歲新甯縣屬。旱潦爲災。旱造田禾。損失甚鉅。不意天心好禍。當田禾開花之際。竟於五月廿三四連日大起颶風。。據農家者言。旱造田禾。恐收成無望也。又聞廿五早。香港亦遭大風。德輔道聚昌隆金山庄。被風吹倒騎樓一座。。一時瓦礫橫壓電車路中。電車幾亦被壓斷。幸其時尚早。。行人絕少。不致傷人云。

署開平縣知縣沈受和。現被紳民告發。經袁督撤任。。所遺開平縣缺。昨已牌示。委揀發知縣殷紹章署理矣。。

本埠新聞

●●●中華調處華彰店數目事

據華彰正司理李仰喬投稱。華彰並未缺本。昨被香港華經討賬人盧北堂。硬將貨物平沽。且盤據餘貨。推倒華彰。改爲華彰經記。大背商律。請爲調處．旋據盧北堂云。華彰已欠華經美銀萬餘元。銀行四千元之銀期又到。李仰喬又經出鋪。事窮勢促。副司理鄧拔茹　迫將貨物平沽。趕緊塡還至於承頂華彰貨賬傢私。折低華經欵項。經各東簽有允據。何得指爲盤据等情。公議未經通知近前股東。遽行平沽。。乃副司理之誤。若承頂一節。各東既經簽允。亦屬正大光明。華彰收盤。似與盧北堂無甚關係。。惟尚有些少數目轇轕。盧北堂應補華彰美銀七百五十元。該銀限三个月內交到中華會館給領。俾未有華經股份之華彰股東。每股本銀一百元。收回十二元五毫．所有華彰之貨物賬項家私招牌。概歸與盧北堂等。抵償華經欵項。華彰舊東毋得干涉。盧北堂等亦無得反悔。以昭公平。此批。。　七月初四日誌

●好狎邪遊者請看　本埠士得頓街某樓。。有白妓數名。做厲其間．暗藏春色。破除種界。專爲黃白之交。。大開便門。聊效鴛鴦之好。每于夕陽西後。尋歡買樂之徒．絡繹不絕。大有山陰道上。應接不暇之勢。詎昨禮拜六晚。爲巡差偵悉．逕入花叢．拘去白妓四名。探花使者一人。事後凡往尋歡者。皆無從問津。索然而返。。

●天洋丸載來人物續登　天洋丸輪船。。于昨禮拜六下午由遠東抵埠。。但到時蒙古輪船已灣泊第四十四號碼頭。無處可容。故暫泊於第三十四號碼頭起貨。。載來貨物三千九百六十二噸。內生絲七百零二噸。茶二萬箱。。各客金銀五萬元。搭客共二百六十九名。頭等位華客四名。。內華婦二名。。二等位華客十一名。另幼童四名。大艙位華客

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每樽實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.
話筒象差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自置一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綮章啓

金山　廣生和　正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𩶘鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理

舊公司煤氣燈事務

司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳寶　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY Pl.
S.F.　CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco,　Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來應蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嚤盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着伴挑選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯鶯毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請字　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S.　F.　Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香榆鶯鶯毡大紅毡尾利運被面正羊毛積木衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

二十二名。內假道者十五名。

●細查蒙古船擱淺之原因　本埠查船委員。。定于明日傳集蒙古輪船船主暨司事人等到辦事所。。細查該船於西七月十五號。在日本因何擱淺。若查悉某人疏忽。。以致悞事。將來不准其在該船司事云。

●暹羅太子之文明　西人牧師德氏。向在暹羅傳道。日前由蒙古船歸來。語人日。暹羅王某太子。游學歐洲。已閱多年嫺習文明之政体。飽吸善良之教育。近日學成歸國。。暹王着其按照舊例成婚。與其妹共諧白首。該太子拂然不悅日。。此暹羅野蠻之舊習。亟當改良。我不但不能照此例成婚。。且將來祇娶一妻。效文明之結婚。由我自由擇配。。冀變其陋俗。暹王莫奈伊何云。

●欲爲官者須得工黨之歡　西報云。排斥亞洲人會。昨日在十四街近哥路街工黨演說堂大會。。凡欲爲下任官員者。。皆請其到堂演說　藉聆政見　如主張嚴禁亞人來美者。則協同舉其爲官。以保固有之利權云。

當集議時。居住尾愼街一帶之工人。聯名繕就一禀。。遞交該會。請轉呈美京政府。禀內大意。力攻本埠總關員那夫。辦理印人來美之案。不照禁例而行。以致印人入美。。日多一日。于國民生計利權。實蒙其害。請將那夫開辭。另簡能員。以繼其任云。

●華埠沙展更調之消息　西報云昨由捕署傳出消息謂總巡捕擬將巡守本埠中央之給頓柯地。。調往尾臣街一帶。看守地方。至該處給頓紀利臣。則調守本埠中央地方。以保治安．俟發表後　將華埠沙展馬打臣。調往別處　至所遺華埠沙展一缺。則以沙展連。或贊那芬補授　。若該兩人當充此職．華埠賭館。或不至如從前之嚴禁也。。

●比領事調任　新任駐本埠比國領事。。日昨乘蒙古輪船。前來履任。聞該領事曾派駐漢口領事。任職兩年。今調來本埠云。。

●巡差頻頻拘賭　本埠舊呂宋巷六十三號源源來館。昨禮拜六晚九點半鐘。被巡差闖入。拘去華人二十名。均控爲賭案。旋各具保單保出。在外候審。。

●續紀留學生大會之盛　西美留學生會。。連日在漫信會開會。經紀前報。前聞昨禮拜五日在新花園開運動演競走競跳諸技。禮拜六日在屋崙開競球會。是夕大開演說。。有某西婦及加省大學某教習到會演說。頗極一時之盛。

●衙案例誌　二號衙。亞勝犯入西娼寮案　明日定罰亞雙等五名。犯懶案明日審。差利方。犯以炮嚇人案。。禮拜三定罰。　三號衙源源來亞舟等十九名　犯聚賭案。。禮拜三審。亞參犯懶案。禁監三十日。。　六號大衙何金有犯人命案。禮拜三審。唐瓊昌．李戍。趙百曉。被控人命案。退遲一禮拜定審期。　一號大衙華人亞細亞會所。控告沙展連及馬打臣賠欵一萬元一案。退遲一閱月乃審。

各埠新聞

●砵崙領署書記之未易人　砵崙來函云。。近日砵崙梅領事。叠接外間來函云。該領署有更易書記員之事。。查該署中文書記向係梅知州躍雲。西文書記向係梅君靈。幷無易人之說。外間所傳。實屬子虛云。。

●全家被害再續　初三日卡沙爹路電云。。西人乾度全家被害之後。已閱數日。兇手仍未查獲。。是日驗屍官審訊各証人。僉謂疑係日人殺死乾氏等三人。先將屍之肉體飼猪。其骸骨則以火焚化。以沒其踪跡。。官遂定判作該日工爲兇手云。。

同日山地老沙電云。本處一帶西人。以乾度全家被遭之慘。日前擬聯禀加省總督朱烈。請其購緝兇手。以期破案。但總督出巡。尚未回署。至今日始行遞禀。。據伊謂俟返署後查明律例。應懸賞若干。方能出示云。。

又本埠日僑。以卡沙爹路埠西人乾度全家被害。疑係日人爲兇手。昨晚特招集各日人。分爲數處會議。。擬設法臂助西人。購緝該兇。務期拘案究辦。免至有傷友誼而辱國體。聞山地老沙埠公家律師李亞。近已偵悉該兇手之踪跡。不日定將其捕獲。按律治罪云。

●賭案保釋　廿九號山爹咕西報云。本埠巡差。前晚在三街五百零二號。拘拿華人三記。及日人二名。。指爲開賭一案。。是早在衙審訊。日人每罰銀十元。但華人未肯認罪。。現具保証五十元。保釋候審。

●砵崙賭館之情形　三十一號砵崙遮那報云。。本埠總巡捕。近日諭禁華埠賭館。高懸招牌　引人入賭。因近數月以來。各賭館均皆遵例而行。未敢大開門戶。招引外人。聚賭其間。惟本報訪員昨日查悉賭館招牌。依然懸在壁上。尚未除脫。特將一華字招牌。攝取其影。刊登報端。。以供衆覽。其言係二十一勝負。內便開皮。發財請進字樣。訪員又查悉華埠票廠。共有十三間。均每日開字兩場。。資本由六千至一萬爲限。現華人賭館。多由舊華埠二街。。遷至新華埠北部四街。由四十八號數至一百零一號。共有賭館八間。均在店後開場。內容最寬敞者。係九十五號。又扶令打街共有賭館四間。局面最宏大者二百八十五號。每間均高掛中日文字招牌。引人聚賭於其中。日人上流社會。。多勸日工勿入場聚賭。惟諄者諄諄。而聽者藐藐。。故赴衙攙情報知總巡捕。幷請將華埠賭館。悉行查禁。。據禀稱華人賭館。多招引外國人開場聚賭。西人嗜賭者。。須有友人爲之介紹。方准入內。至售白鴿票於西人。。則用華童赴西婦之家。引其買票。及泒發字釘　曩昔華埠賭館．祇准華人自由行樂。所有外國人。不許駐足於其間。每月拘賭數次。罰欵約一千五百元之譜。近日新任各官。亦照例不准外人入賭。惟各賭館均大開門戶。明目張胆。招引各國人共賭。以爲生涯云。。

●西匪刼殺之披猖　初四日紐墨西哥省。。山爹咈埠電云。有馬車一輛。專接運貨客。。往來本埠附近摩哥倫及蕭化失地等處。今日該車駛至馬山地方。僻靜之處。。突有西匪數名。要截前途。拔鎗指嚇。當將管車人轟斃。隨刼掠金磚十二塊。值銀一萬八千元。卽行逃逸．現在偵騎四出。查緝贓匪。務期必獲。聞該車前禮拜職有女客二人。。曾被匪刼一次。失去銀六百五十元云。

●●●捐欵補錄

今年七月四號美國獨立慶典德記號原捐銀五毫特此補錄
中華通事余靈啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府取用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧啟業　普生堂鄺念修　茂利潘大琯　大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F.　Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廌
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啓

金山　成信　正埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥寄付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago　Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效玆今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉
甯邑弟翁獅球敬告

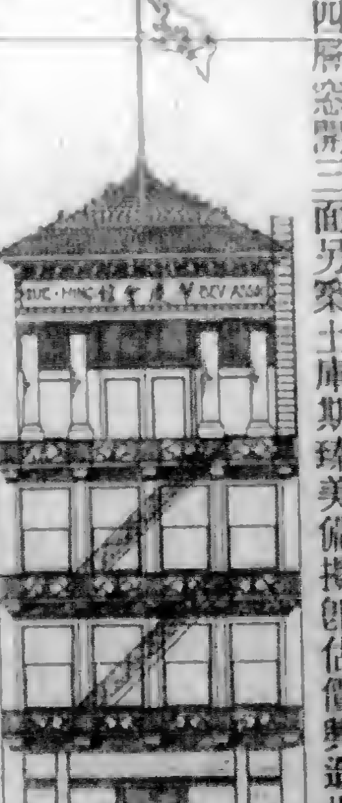
金山　利昌　正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶稱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山深之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼　仝光顧請認招牌

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚鯪鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●萬金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅富
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　元盛號　協盛隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號　乾豐　泰和祥　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌
●雲哥華　金利源　同安棧
廣州河村里李宗棣　寓陽溝口鄉李尹仝啓



●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒礙合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日
金山大埠肇慶會館披露

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明公司華英尉書大全出世
每本實價三元七毛五郵費在內
付仰　諸君留心惠顧　本公司書單印便函索卽
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●**李隴西堂廣告**

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●**尾利允埠合勝堂佈告**

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望卽從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啓

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷　付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St　San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
発售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園　參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑑明　李道垣　伍下略　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衞生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地第二千零三十五號

事務

貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

成。而先使社會生其輕藐。是謂欲進行而自予以阻力。此大不可也。吾國教育。方始萌芽。智識尚在幼稚。前途事業　責望於吾輩者方殷。使生此不良之現象　。印於全國人之腦海。使父兄以遊學爲詬病。學堂不見信於人。匪惟予腐敗頑鈍以口實。卽中國前途將安賴也。嗚呼。放縱卑劣之行爲。此東洋學生陳天華所以長暝不視。椎心泣血蹈東海以長終者也。以諸君之學之識。固無慮此。然有一不謹。貽誤大羣。吾願諸君時時兢惕。修私德以顧名譽。則前此之生其嫉忌者。至此必當轉爲敬愛。庶幾人人知學生爲今後救國之偉大人物。而留學由此而更多。學羣由此而更大。人才將不可勝用矣。諸君諸君。今日救國之策。當出何途。雖費十日思而莫得其要領。然其責任決在學生而不在政府。此則吾所敢斷言。其責任決在有道德有學問之學生。而不在虛矯之學生。此亦吾所敢斷言。諸君子多自待不薄。必有能整飭學風。而爲後來之模範也。（未完）

●●●緊要新聞

佈路飛埠同胞泣告書

世界報主筆先生公鑒　飛告者。弟等旅居中美洲尼卡丫華國。佈路飛埠。同胞二百餘人。散處山裡。不料至舊歲西人十月十一號。該處革命軍起。大動兵戈。新舊兩黨。相持數月以來。全境騷然。開仗至今。時戰時守。幾無寧日。吾儕華僑　正處於鎗林彈雨之中。亂軍出入之下。日夜危慄。備受蹂躪。日聞炮聲隆隆。亂彈橫飛。驚險曷可言狀。且我國與該處未有通商。向無保護。前雖數稟請伍使設法。至前歲始得札來囑託該處美領事代爲料理。垂首乞憐於異族。蓋由祖國之積弱。情亦悲矣。豈料離散埠一百一十五英里之遙。有埠仔名散卑圖魯地那的。爲新黨管轄之地。該處有華人舖戶一間。名昌盛。司事人胡持炤。並店伴關如珍。周江深兩名。距華歷五月三十日卽西人七月五號。新黨之帶兵官名亞呀撤徒哄沙厘士。亦卽該埠之土霸。目無法紀。罔顧身爲將官。携帶兵丁入舖。强行刧奪。鎗斃我華人一名　盡將舖內銀両貨物。約値美金萬元。搶掠一空。聞彼黨入舖時已傍晚　先將司事人胡持炤轟斃在舖。隨追覓其兩件　關周見勢頭凶悍　急走趨避。逃命於山林不敢出。因該處爲該帶兵官哄沙厘士（卽兇手　所管也。至今關周兩人。尚未知生死下落。又聞事後有警兵入舖。將胡屍拖出。欲將該舖關回　爲兇徒所拒。橫行無忌。蕭捲一空。爲所欲爲。天理良心。寧有是事。查散卑圖魯埠之舖。乃厘右加蘭地埠昌盛之支店也。被殺者胡持炤。開平松朗鄉人。卽張君定之件。彼雖身爲將官　胆敢妄行不法　殺我華人。牽動外交。案重如山。豈祗謀命刼財可比。當經伊件張定君得此惡耗。卽出埠投訴該處新黨總督。隨卽告知美領事。乞其備案理處。一面大集會議。具稟張使憲。懇其向該國駐美公使。開嚴重談判。並照會美外部。速咨該處美領事代爲伸雪。嗚呼。吾儕華僑旅居異國。備極外人殘虐。甚至無辜被外人慘殺者。知我華人無門呼籲。動託外人。恐致寃沉莫白。則我華旅二百餘之生命。數百萬之資財。亦同歸於盡矣。可不寒心。以視各國一聞釁端。仗務未開。戰艦

廣大埠益

（貨）（眞）油米茶糖　伙食雜貨　蘇杭漆器　各樣俱齊

中秋月餅龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.　P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL

（價）（實）揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫彰　甄運興　甄潤興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大機　潘大瑄　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號崇辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水迭禮香鹼菩揚子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco. Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水迭禮香鹼時欵傢俬各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
本號創設經已廿餘年
專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客
仰貴客留心光顧一定信價老實貨物附寄不當不誤

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

香港裕豐銀號告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼邇來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號啟

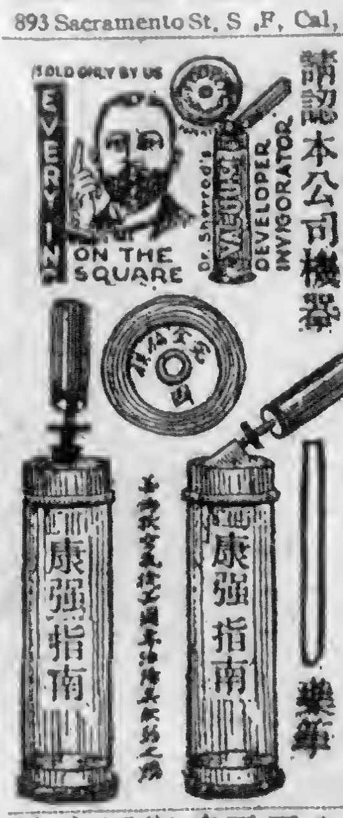
●●●本館精製粒巴圖章

●●●（**獨一新製康强機器**）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合關白戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S ,F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●**本公司現改良機器**

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器腦膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器腦膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●**自製神效藥筆後**

●治夜夢遺精藥筆
●壯腱行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●**自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後**

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇蛇治花柳疳疔丸　元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮臟腑久積餘藥水二元
●治脚疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器卜占四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小碎印而各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

○●（**同業廣告**）

我同業託筆墨爲生涯藉舖銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒　世界報　中西報　大同報

○●（**貨價行情**）

正增城絲苗米每百磅六員八　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四　東生和生油每箱五元九毛
廣安祥生油每箱五元七毛五　同亨裕生油每箱五員七毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏戒烟藥片每盒一元二毛　各號古勞茶每磅毫七
弔片尤魚每磅六毫　新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八　調六白糯酒每打六元五
正貝水絲苗米每一百磅六元　品新三正酒每打六元六毛
五　頂大蘇鮑魚每磅七毛五　大蘇鮑魚每磅六毫五仙
大單堆魚翅每磅二元一毛　半磅庄淨白雪耳每盒八元
正廣敏肚每磅一元九毛　正豬婆參每磅七毛五　肥大熟
毛支每磅五毫五　四両包嘉寶軒烏龍茶每磅　毛七五
頂靚冬菇每磅五毛五　黃薄香信每磅四毛七五

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩幔俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

錦泰金舖　正埠　金山

GIM . HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鑲眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有匯銀便換價錢相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法爰今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四團機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手核衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有烰通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Ristolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

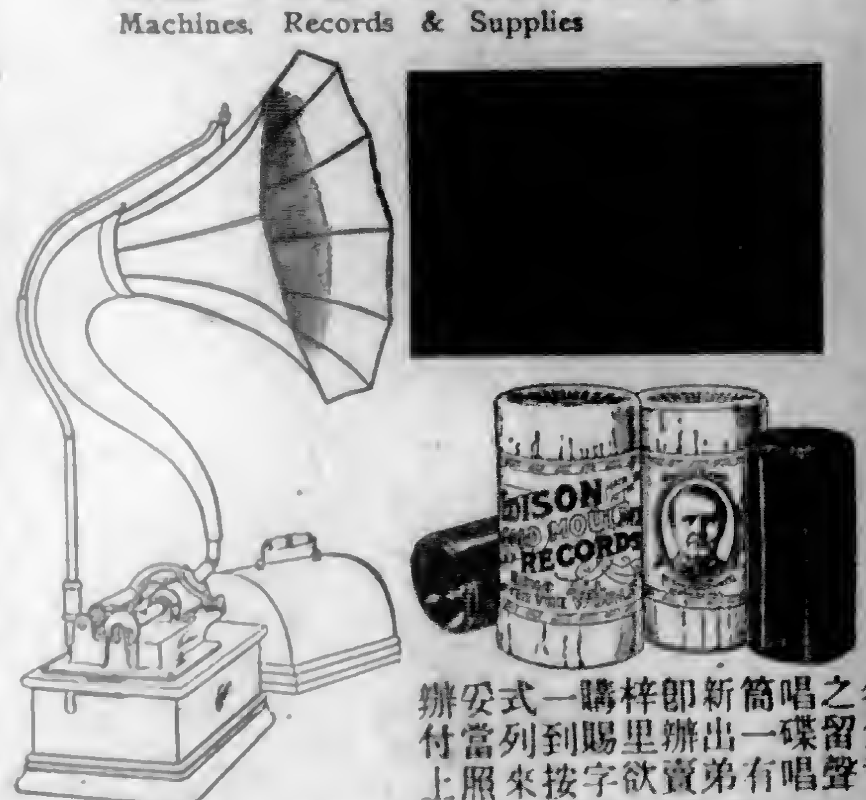
華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮順綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里欲旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也　金山大埠舊新日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（**來往船期**）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●**來往烟租埃崙之船期**

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十點鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月初三	七月廿五
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月十三	八月初四
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	[illegible]	[illegible]
中國皇后	八月廿六	九月十九	[illegible]	[illegible]
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿五
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿三
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●四邑商工總局董事會議續紀

主席云。省恩開新三邑商務公所鄧仲澤等函。請維持公產。隨請宣佈員將來函宣讀。大意謂省三邑公所地址。向用意誠堂名買受。由司徒翱代表價領。今司徒翱因別事被官查抄。以至公產亦爲拖累。遽被番禺令奉善後局札。將該地查封。伏乞維持云云。主席請衆研究此事。應如何辦理。以保公產。衆議此事情節分明。善後局悞會。蓋日前該三邑公所。欠籌賑八邑公所借欵。正擬將此變抵。已列在八邑徵信錄內。具見實情。應即分別函請省自治研究社及自治會。港籌賑八邑公所等處。極力維持。以免無辜受累。公函列下。自治研究社易蘭池先生暨列位執事先生鈞鑒。逕啓者。茲據羊城恩開新三邑公所李君梓峰。及香港恩開新三邑公所鄧仲澤等函稱。前恩開新三邑駐省辦羅公所。在善後局用意誠堂名由拍賣買得東橫街屋地一段。原爲創建公所辦理公益起見。旋前歲潦水爲災。卽將其地按欵。以救饑民。不料月前遽被番禺令奉善後局札。將該地查封。其悞封之由。係因駐省三邑公所用意誠堂名字。由司徒翱代表價領該地。司徒翱近因別事被官查抄。以至公產亦爲拖累。查司徒翱係開平一份子之代表。今竟以私事而累公產。善後局不察。遽予查封。殊欠平允等語。敝局接函後。一再查訪。知其中情節。與來函確無出入。查該三邑公所。見義勇爲。善聞播於遐邇。今公產枉被拖累。敝局未能袖手。合將前情代達台端。素仰公等辦事持平。爲民造福　此事該如何維持之處。務請力代匡正。則不獨敝局同人感謝已也　此肅。並請崇安。惟照不一。香港四邑商工總局同人頓首。主席李煜堂。司理余斌臣署名　庚戌四月十八日。（已完）

●惠州三株李張等姓械鬥之劇烈　惠州歸善屬三株鄉李張等姓復鬥。各情已登前報。自五月初九日。張姓被李姓緝獲火藥。經當時逃脫之張姓婦奔回報知。鄉人恨甚。隨卽聯合隣村曾邱劉黃林等二十三姓。與李決戰。李姓亦招集同宗。于初十日出隊接戰。遙相對壘。各無殘害。惟中立邱姓某有田禾數畝。被踐摧殘　愚不自忖。妄自單人詣李陣前　索償損失。李怒。殺之。梟首揭杆上。鄉人咸悼之。公推張姓執牛耳。誓決死戰。以洩此恨。十一日午刻開仗。張等聲勢洶洶。李姓抵敵不住。被張等追至村前。奪去牲畜數頭。十二日又復在坦陂田[illegible]劇戰。自巳至未。炮聲隆隆。李姓勢漸不支。負隅待援。先是李姓約同矮崗同宗。是日到助。而矮崗人蓋欲乘兩造持久倦疲。以逸待勞而勝之。故意蓄銳半日。候至申刻。鼓譟而進。繞道[illegible]前。而抄張等之後。不料張等先事預防。伏砲谷口。見矮崗人到。轟然一發。擊斃矮崗人七八名。不戰而潰　李姓大隊聞知。亦敗陣矣。卽日下午。李姓着十餘婦人。到歸善縣署叫寃。顏令怒責此輩。前浪甫平。後浪又起。實屬悍不畏死。何用呼寃。擬十五前往彈壓云。

●暫停捐輸之原因　文武捐輸一項。爲善後局入欵大宗　未減成以前　捐欵尙稀。自歷次減成至今。所收捐納銀兩。約計進欵。不下八九百萬兩之多。現善後局裁併財政公所。擬暫爲停止。俟頒發新章來省。仍照常開捐。昨已詳造清册。呈繳核辦矣。

●香港限制食水　香港水務局。因日久不雨。天時亢旱。故定于西歷六月一號起。港內各地水喉。每日祇開放四十五分鐘。或兩點鐘不等云。

●花旗輪船公司大宴華商　十九晚香港花旗公司總司理人何路頓　就洞天酒樓。肆筵設席。以宴華美商人。計華商到者廿餘人。美商男女共二十餘人。樓頭高揭中美國旗。廳中設長棹。上置各式花球。筵用華菜洋酒。美盡東南。極形歡洽。席間何路頓演說中美商務情形。及禁工問題甚詳。衆華商起而致謝。繼由該公司買辦關俊臣演說。何君復言二十三日十二點半鐘。就滿洲輪船。偹午宴。請各位下船遊玩。衆復簽名。旋合映相片。以留表紀而散。

●袁督果由袁之言否　粵督袁樹勛致電京中某公。謂治粵如不能將賭禁絕。決意告退云。

●江水暴漲溺斃兩命之慘聞　日昨始興墨江雨水陡漲丈餘。一時洪波怒濤。疑自天降。河岸附近。婦女作工者多奔避不及。致溺斃兩命。

●警務分區實行　六月初一。爲實行警務開區之期。對于籌辦開區事宜。甚爲忙碌。將來開區後。所有各分局名目。盡行轉換　茲將最繁雜者。係編釘門牌一節。所有省城河南城廂內外之門牌。全行釘過。改用鵝春樣。方橫有四寸餘長　白地黑字。統計大小街道有三千八百餘條。門牌八萬五千三百餘號。房屋占六萬四千七百餘。店舖占二萬六千餘。其餘如建築區所。派委區官巡官巡長各事宜。亦盡月內妥辦。惟事屬變更。諸務煩瑣　爲日無多。未知能如期辦妥否耳。

●橫水渡加收水脚鼓譟　靖海門外一帶橫水渡向來每人收錢四文。五月十五日。忽加收渡錢。稱爲改良橫水渡。一時過海之人。多有不平者。於是大爲鼓噪。幾至暴動。而該渡承商。又不出爲調停　步頭鈎渡工人。亦相率逃去不鈎渡。以致渡到步時。上落極爲危險云。

●禁賣人口之嚴諭　昨劉督道奉到督憲制開陸軍部火票遞到。承　諭須行。禁革買賣人口舊習　刷刊　諭旨。明定科罪。遍示城市各鎮。飭一律遵照云（按）買賣人口　原干例禁。向來各處。視爲具文。已非一日矣。妻妾兒女爲至親切之人。亦忍賣之。若不允任賣。或陽逼之。或陰騙之。總之不置諸奴婢僕役不止。實屬喪良已極。所最敗壞者。有等以親生子出鬻。而最酷待者。買主視爲永代奴。被鬻之身。向多不贖。甚至長大。爲其立室。沿子及孫不能脫此奴籍。奴若富。猶被主人或强圖覇佔。若不遂。生出多端欺壓。或索償身價。加至千百倍。若遂所願。始准放之。此等行爲。實汚人類。賣妻妾子女者。多因家貧之故。不知由此之中。生出無限流弊。有買而轉賣者。再賣而轉爲娼者。日往月來。無所阻止。縱地方官聞之。必須調集兩造。被告之人。或因畏法遠逃。地方官莫能訊問。因而不白之案。屢見迭出。此等生涯。愈趨愈甚。良可概也。

中和堂
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上柔茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳
遷回大埠　旺檯韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾　福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里屬心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟
兼理新昌赤水廣同泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來迅快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲賜心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

日
金山
天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客惠愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱偹並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售
[illegible]

●●●恭頌良醫妙藥
啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒廿四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有二年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質遣我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔其見奇功卽付信取男子補腎壯陽一鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠襄梓里知津求醫是所厚望焉
二十八　弟新甯陳錦荃　李錫康　敬頌

逢泰公司
男女新衣
漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹綉羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備番貴客留心價銀相宜接理快花兩邑滙兌安交各鄉快捷過至　鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東　大埠　昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和
余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有　出埠旋唐者　行李直付來　本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君[illegible]心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　齊　烈　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹敵

貨真價實
金山大埠
裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌瀛仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California
●●●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
●●●良醫妙葯
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●挽回造化
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, Calif.
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠　聯昌號
自辦[illegible]
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

天祥金舖

●●●稍順怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架兔度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏　地啡士　委任士　委路士　濕保撈付　的順　沙加兔度　老市啡　尾利允　烈定　埜市貓華　伊路埋𡁻　域架啡　林市　地啡士　活崙　委任市　廣士委路　委路市　夏未嗹　哥寧　地　熙罵　烈保撈付

●七點往　老沙　烏握　仙打啡　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市錄架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗹　李化摩　李杜立　士得嗹　杜李市　羅市邊糯市

●紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　馬舍　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李　士　士得嗹　啡市那　哥慎　顯佛　快些　利　波打委　北架啡

●九句往　奶路士　李化摩　士得嗹　化梨市　冰冷　挨安　沙架兔度　梳魯剌　吐鴉林利　鳳造市

●九句往東方車　沙架兔度　吐拉忌　悪嗹　梳力　典化　乾市失地　山𦿐　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得　嗹　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都𡁻李　北　架啡　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗹

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉𦿐　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都𡁻　悪時𡁻　羅省　巴夏路　挖慎　委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉𦿐　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗹　山　希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉𦿐　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉𦿐　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　橈士　嗹　鳥柯連　乾市失地　山𦿐　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加𡁻　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山𦿐澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架兔度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵剌

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

●一點四十分鐘往　老沙　烏握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　濁打時　沙架兔度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿啡

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　卡李時錄加　啡市那　度　孖舍

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗹　老大　錄加

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛嗹　李罷摩　啡士那

●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　啡市那　都𡁻利

●六點鐘拗路快車往　北加啡　羅省

●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇箏　沙加兔度　尾利允　阿啡

●六點四十分鐘東方車往　悪嗹　普伊步路　典化　乾市失地　山𦿐　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加兔度　尾利允　濕定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　悪嗹　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

謙益隆 金山正埠
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal
本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

CHINC CHONC & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元
老手卦命紅荔軒
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.
本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復同大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲還搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新款衣服各款鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒 謹
香港上環廣紹源司徒灼俊文綮 告
CHEW YUEN & CO. 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE CAL.

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

台山 求新齋 大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報 曾生堂

陳學代理賣各欵紙料
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平 華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒攜戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通尙有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 筮卜十五先
先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄭弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘 六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂仝
副總理卡市姐𨋢 副管庫兵紐𨋢 啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理鞍路文管庫夏利地仝啟

佛山大利字釘紙料發客
啟者本號自染硃砂年紅花紅棧紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張
金山大埠代理舖戶列
兆昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利 諸
本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百二十號此佈 怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

秉公堂佈告
啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然
金山大埠秉公總堂謹啓

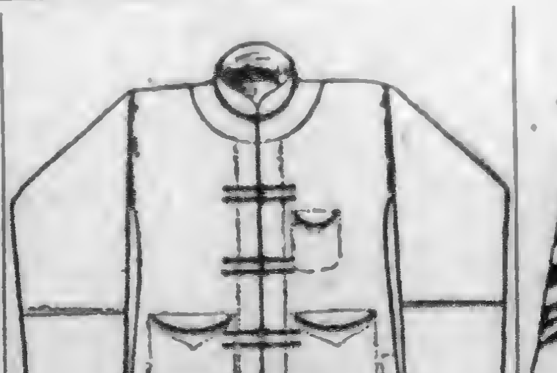
香港 兆昌榮 上環 兌滙 接理
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal
敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張俾先達士担一個唐文種樹書一帙俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名開名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用應擬無混亂之處小店名轉慎瑪梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀝街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咗咭買COD得收無悞
特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咗咭買COD付上近來許多無恥之徒用他偶單購買否偶費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉慎瑪梳啓

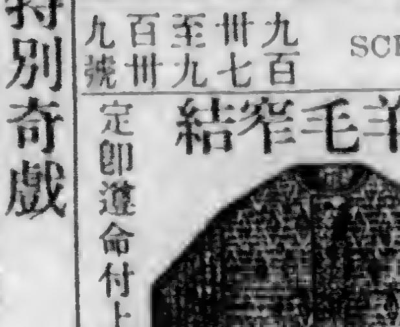
沙䢖公司貨真價實
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA
專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寶線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙䢖公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴦鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀



正羊毛窄結
本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙䢖公司啓
定即遵命付上快捷無悞

特別奇戲
本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待 加𨋢寬尼戲院主人謹啓

西醫回美
啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲巨擘本醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉 華埠西醫以本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取 西醫古羅士文披露
Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

生和廣告
啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

上諭

監國攝政王鈐章五月二十八日軍機大臣欽奉諭旨慶親王奕劻會同陸軍部具奏貴胄學堂前總辦監督馮國璋等應如何獎勵等語前貴胄學堂總辦廂白旗漢軍副都統馮國璋著賞給頭品頂戴前監督海軍事務處參贊譚學衡着賞給二品頂戴欽此

五月二十八日奉

旨塔爾巴哈台領隊大臣着錫恒暫行兼署欽此

上諭廣東高州府知府員缺着鮑振鏞補授欽此

五月二十九日奉

上諭吉林民政使著鄧邦述試署所遺交涉使著施肇基試署欽此 （施肇基廣東新安人）

六月初一日內閣奉

上諭袁樹勛奏江寗提學使陳伯陶呈請開缺在籍養親據情代奏一摺江寗提學使陳伯陶著准其開缺欽此 又奉

上諭江寗提學使著勞乃宣補授欽此

諭旨民政部奏華僑熱誠愛國忠悃可嘉一摺候選郎中陸乃翔在南洋各埠創立商會興辦學校現復糾合華股創辦實業深堪嘉尙陸乃翔著俟辦有成效再行優予獎勵該部知道欽此軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖假那桐吳郁生

要電彙錄

◉粵督袁樹勛。決計引退。屢次電懇某大臣。爲之設法代奏。。

◉湖南沅江匪徒聚衆滋事。已由常德派兵往剿。經官兵擊散。拿獲數名。

◉湖南常德河水復漲。五月二十六日夜 陡起二丈。。

◉黃祖貽賄買知縣案發後。黃知事急。於二十五夜將圖自盡 旋爲役人覺察。奪去阿芙蓉膏一盞 然黃之求榮反辱。實生不如死者已。。

◉御史趙熙。參黃祖詒案 係與黃同鄉。所參均符。故均查實。選司総嚴士憲章。陝西人。係鹿中堂所調。。業經廷訊。直認不諱。聞革職尙有餘辜。。監國因此傳諭憲政館。速頒文官考試任用章程。。

◉學部唐尙書。提議明年停奬。今年所考留學生。。趕於冬間廷試。贊成者甚多。

◉國會代表團。叠接各處函電。敦促進行。昨又集議。擬請各省添舉老成碩望代表數人。趕秋初到京。於資政院開院前。先上書監國 並籲懇賜見。剖陳利害。侯王有允意。。再遞呈請旨。。

◉聞長庚。實棻。增韞 均有升調粵督消息。

張蔭棠有巡撫新疆消息

樞垣近議謂新疆係邊要重地。要政待舉。且與俄國交涉日繁。非熟諳外交通達新政之大臣。。不足以資鎮攝。聞那相力舉駐美欽使張蔭棠。才堪大用。可任新撫。。聯魁則調京內用。諸老均然是說 俟奏商攝政允准後即可更調

學生奬勵決定停止

學部李柳溪侍郎。以文官任用章程。頒布在卽。。昨已面諭丞參廳。所有學部奬勵。應卽停止。以免與文官任用衝突。且令學生專心肄學。不至希冀於徼倖之一試云。

貽穀案罰欵十七萬金

貽穀一案。久爲中外所注目。法部廷宕數年。。朝廷屢次催問。皆未結案。自廷尙書到任。督催司員。趕速訊結。。于是承審各員。勉強爲之結案。而擬罪甚輕。 廷尙書改定從寬罰贓欵十七萬餘金。發新疆効力。已于三月出奏。。均如部議。惟當道對於此事。皆爲之隱諱。凡關於貽案之事。片紙隻字。皆不外露。政治官報。亦一字不見。故日前外間尙有派紹侍郎往查之說。其實貽案已定矣。

擬停歐美法政官費生

學部專門司王季烈。略知理化學。因之遂以專門理化家。自鳴於時。而學部中人。亦受其轉移。以爲實科興。文科卽可取消。前學部遣派留學限制法政學生。其議卽發之王季烈。乃近聞王季烈復將呈請。將歐美留學生之舊有法政官費者停止。使之專趨於一途云。

雲南募公債三百萬元興實業

滇省興辦實業。需欵孔殷。前經李制軍以巨欵難籌。。奏請由度支撥欵一二三百萬元。作爲開辦基本。此摺當奉諭旨交部議覆。茲聞部中已經議有辦法。昨日電咨滇督。。請由滇省募集公債三百萬元。其辦法可仿照北洋成例。訂立章程。以保信用。并准飭由各省大清銀行。代爲分募。至將來籌還之欵。則部認一半。滇認一半。。

◉張文達銅像復活 張文達伯熙。管理大學堂多年。故其門生甚多而在各部尙侍任內。其所識拔之僚屬。又不免有知己之感。故文達前年薨逝後。京外各僚屬。。及大學堂學員。擬集貲在美國定鑄銅像一軀 以誌不忘。。嗣以未能覔得建立處所。事遂擱置。現因其公子稱埜觀察起復到京。各門生觸動舊感。爰又商議購買地址事宜。。聞擬從速趕成此舉。以慰文達於地下云。

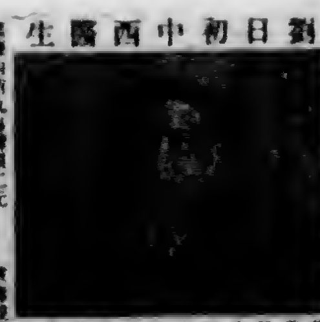
◉大帮紅木傢具到京 有自香港來者。。言南省某大吏。日前包僱某輪船。直由粵省開行來津。船上滿載紅木（南方名曰酸枝）椅桌炕牀之屬。船中上下艙皆爲塞滿。。并有護送委員某。沿途附船護送到津後。卽護送來京云。。議者謂酸枝木堅實而滑澤。。其色甚紅。故京中呼爲紅木。爲木器中最上上之品。脂膏有此滑澤。而無此顏色。。意者刮之以脂膏。而又染之以人血歟。

◉一萬金之海軍署地基 海軍大臣勘定公爵毓祥府第。堪作海軍署之用。決定請旨賞給該爵銀一萬兩。。令其另建。。俟遷移後。卽由海軍處派員監察改建。

◉舉貢知縣分省之粵籍人 舉貢考職。以知縣用者。均由吏部籖掣省分。茲將廣東各人列下。

梁榮祥四川 張啓琛江西 熊瀛士江西 李寶琨湖南
朱振基福建 林鶴鳴湖南 周先聲福建
劉鯤海黑龍江 胡鎏淩湖南

●●劉日初自製膏丹丸散發客
[illegible]



劉日初中西醫生
○○[illegible]花柳扶元搜毒散 每料銀五元
[illegible]
○○白濁無憂丸 每樽價銀一元
[illegible]
○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元
[illegible]
○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
[illegible]
○○補身壯陽九醜丸 每個價銀一元
[illegible]
●●恭頌名醫 藥到回春
[illegible]
●●名醫妙藥
[illegible]
●●恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Doop Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal
啓者小店向在羅省地利埠暢步巴沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而歌樂皆同一樣也音韻嘹亮玲瓏頻頻傾耳聽之者莫不鼓掌而贊羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

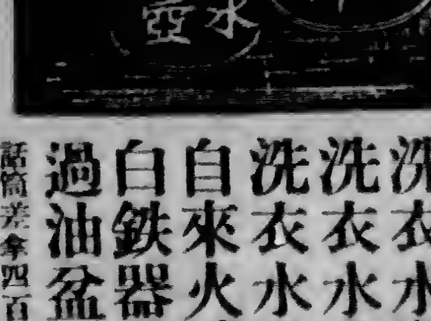
金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.
日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德絲綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木橡梳窩燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以慳 貨市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜
鄧燦 鄧淸衡 黃耀臣 朱二進 謹啓

始創不二價 廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈毯羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份與枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭兼辦出入口貨兼金山庄生意承接新寧內地銀兩滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong China

悅來棧 悅來押
YUT LOY JAN
748 751 Jackson ts.
San Francisco Cal.
悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自勞 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘧丸
鐵打還魂酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
龍鳳蛤介酒 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售



金山正埠 祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal
洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傑
話筒差拿四百廿一

短篇 掌故小說

奇女子李奉貞

勝國末造。奇女子最多。。其能執干戈以衛社稷者。。秦良玉最烜赫外。若沈雲英。。劉淑英畢著輩。皆見諸名家集中。爲之碑版歌詩。。功雖不成。。而名足以不朽矣。。獨國朝閨閣之知兵者。。不少概見。。咸豐朝。。唐縣李武愍公孟羣。。有從妹。。名奉貞者。。知書。。工騎射。。六韜孫吳風角占驗之書。。靡不精究。。而奉母不字。。武愍以知府。。奉胡文忠檄。。督師討賊。。招奉貞同往。。奉貞卽戎裝從行。。在軍中晝策決勝。往往建奇功。武愍由郡守。。數年間擢至藩司。。幇辦軍務。。半奉貞力也。。武愍一日以輕兵追賊。。失利。。被圍十餘重。。他將悉束手。。不敢救。。奉貞獨率所部馳赴之。。鎗林彈雨中。突圍而入。。手斬劇賊數十級。。賊衆披靡。卒護武愍歸。甲裳均赤。。萬衆駭視。。驚爲天神。。後文忠以大軍攻漢陽。。寇堅守。。久不能克。。奉貞與方伯。。謀夜襲之。。孤軍深入。。中賊伏。。援兵不至。遂血戰死。。年纔二十餘。。奉貞死。。武愍軍氣驟熸。。未幾亦戰死矣。。往時見某說部。。紀奉貞事。。獨深致不滿。。亦可謂不成人美矣。。武愍擢幇辦。。時年亦甫二十七。。商城周文勤。。時長軍機。。與李氏世姻。。上一日從容語及武愍。因垂詢曰。。李孟羣相貌。。不知如何英偉。。卿當識之。。文勤故與武愍父子不協。卽奏曰。。李孟羣固勇于任事。。但惜其年太少耳。。上聞之。。怫然曰。。如卿言。。少年人皆不能辦事耶。。文勤亟皇恐謝罪出。。蓋文宗嗣服之初。春秋鼎盛。。銳欲有爲。。文勤之言。。適中上所忌也。。未幾。。文勤卽緣事罷軍機大臣。。

悲史

山東萊陽縣激變始末

山東萊陽縣苛捐激變風潮。略誌本報。茲聞此事已漸就平靜。。其前後詳細情形。。調查錄下。。酷吏之肉不足食也。。

慘無人理之新刑具

先是該縣有僧道尼姑等聚會多人。。于上月中旬。。滋鬧官署。。旋被朱令拿獲僧人二十一名。。道士七名。。尼姑五名。。嚴刑拷訊。。當刑斃僧人四名。。朱令又恨若輩秉民暴動之際。。膽敢與己反抗。。餘忿未消。。乃製杏花雨（用鐵造成形如熨斗。。底有小孔。。密如散星。。以炭屑熾其中。。懸之空際。使犯人赤身仰臥其下。。以棒擊之。。使炭火點點墜落犯人身上。。名曰杏花雨。。）連環計（將犯人之髮。數人結於一處。。懸之空中。。名曰連環計。。）火燒箭船（使犯人仰臥懸之空際。以洋油灌於脊溝。。引火焚之。。名曰火燒箭船。。）連生貴子（以猪膀胱塞尼姑之私處。。再以氣管吹其氣。。俟氣已盈。。自外曳之。。名曰連生貴子。。）新式婚禮（用磁屑敷於地。。使僧尼拜跪于其上。。名曰新式婚禮）等各種慘無人理之刑具。。以施其身。。每一堂訊。。鬼哭神號。。聲徹街巷。。四鄉僧道聞之。。悲憤交集。。遂紛紛密議。。爲殺官刦庫之舉。。

斷絕報館之通信

朱令又恐所用刑具傳登報端。。于己不便。。遂函郵局。。凡與報館交通函件。。一概阻寄。。庶可任所欲爲。。

初六日之變端

初民間要求減賦裁捐各事。。該令口雖應允。。卒未實行。。故催科之里正。。勒捐之惡役。。仍恣意騷擾。。致又激成初六日之變端。。事起後。。該令閉門不出。。一任民間滋鬧。。而巡警局總董王景嶽等。。劣跡素著。。衆民遂將王宅拆毀。。木器則移置城外。。付之一炬。。翌日又赴魚池頭村焚燒高玉峰宅。。初八日民聚愈衆。。不下十數萬人。。擬入城將諸劣紳宅一律焚毀。。旣見城門緊閉。。遂駐紮城西十里許九里河。。

官民議和之條件

初十日議妥。。朱令出示曉諭。。一一照准。。民亦解散。。惟各鄉民仍夜聚晝散。。蓋恐朱令乘其不備。。借端報復云。。

縣令反覆之肇禍

烟台道委福山縣劉令勸止去後。。朱令以各校學生解散。。自治局牌匾俱無。。各局所寂無一人。。而警官又請辭退。。門丁惡役。。逃亡殆盡。。被焚紳士王景嶽等七家。。憤朱令空言嫁禍。。擬赴省上控。。因之朱令四面楚歌。竟欲挺而走險。。以爲功名總是不保。。遂將允准民間要求者。。悉予反覆。。并調古岔河二鎮兵入城。。一面防禦民變。。一面仍前苛勒。。民愈憤恨。。十五日。。又聚數萬人。。聲言非殺不可云云。。未知如何調處。。

附譯文滙報載二十九日青島電云。。萊陽近起亂事。。今晨濟南有專車一輛。。運載官軍二百名。。馬九十四。。開往城陽（譯音）車站。。再由該處拔隊前往萊城。。三十日青島電云。。昨日復有援軍。。由濟南啟程前往萊陽。。

實業

江甯勸業會場紀事（續）

安徽館院。。係在江西館之隔壁。。內有小亭水沼。。點綴出新。館內陳列品物。如鳳陽靈璧縣之花磬石。。擊之有五音。。又玉杯亦頗秀麗。漆貨甚光澤。。他如安徽工藝廠所出之各種模型。。如小輪模型。。自行磨。。換行磨。。換行堆。。均非賣品。。又有屯溪鎮。籐考具。。可爲科舉用品之紀念。。涇川之宣紙。。爲獨一無二之貢品。。外人皆贊美不已云

美術館。古美術部。。陳列古書古畫。。殊屬寥寥。。計只趙子昂。何應瑞墨蹟。。共一册。。四朝寶繪一册。。沙玉沼條幅字四軸。乾隆御製魚文藻圖一軸耳。。王觀察海翔。。聞而慨之。。擬不日出所藏之王右軍手卷。。張翼德美人畫。。王維山水畫。。顏柳歐蘇墨蹟。。赴會陳賽。。以彰古粹。。

會場西邊。。有房屋數間。。門面所懸之牌。。乃云笑笑笑奇觀奇觀如看自已等語。。並索看資二角。。不知究係何物。。令人無從猜測。。勸工場後蘭園。。特請德國技師。。演放氣球。。並各種戲法。。本定初六日開演。。屆日風雨大作。。不能施放。。至初八日雨稍霽。。該技師不能將氣球升高。。觀者大譁。。咸索原票而去。。次晨該西人強索百元一日之工價不遂。。乃將一切器具席捲而去。。而園主亦不知所往矣。。

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠晨臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及遇知玆特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價其相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊腫大孿丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啟

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

●●●西醫付李沙廣告

啟者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒付冷連二三三二　西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

●●●代表情由

敬者敝埠有位李葉南與李榮南原屬同鄉兄弟昨月葉南因過大埠意欲旋唐不料榮南陡發狂病亂罵葉南竊其赤紙而逃至昨禮拜狂極自縊而死由是聞者不察多信榮南亂命之言致令葉南抱不白之寃吾等與之同埠見聞確實榮南之死實因病狂査榮南曾因病狂回唐可爲明証葉南亦非有竊取榮南赤紙之事用特代爲表白俾閱者共釋疑團焉

宣統二年七月初一日　砵崙埠　李壽山　李李明　李仰南　陳文海　等同啟

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切已之學悟徹[illegible]星相得名成都著聲皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以[illegible]爲事者也弟身叢學界與究天人未遑題名於雁塔先教覺利於[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙臻擘畫以作生涯是啓國[illegible]之覺路捻識寰球大勢念切國強每懷時事多艱情殷保種文明[illegible]啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目[illegible]是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云[illegible]吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等[illegible]久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賠揚名倘遂津欲指[illegible]貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之[illegible]亦展探驪以偶得至於涇民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此[illegible]之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議
現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
請君賜教按址賁臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材[illegible]下鳥獸配製藥酒氣味濃郁嬰涼州美酒烏程佳釀不[illegible]過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地[illegible]洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君[illegible]顧請認本堂招牌爲記

●玆將各酒丸散開列
鹿鹼蛤蚧補腎酒　除陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子[illegible]
參茸虎骨加皮酒　鷄龜補髓延年　三蛇斑豹龍虎[illegible]
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精[illegible]
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號[illegible]
二埠廣英昌號　琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李倩
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place,　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

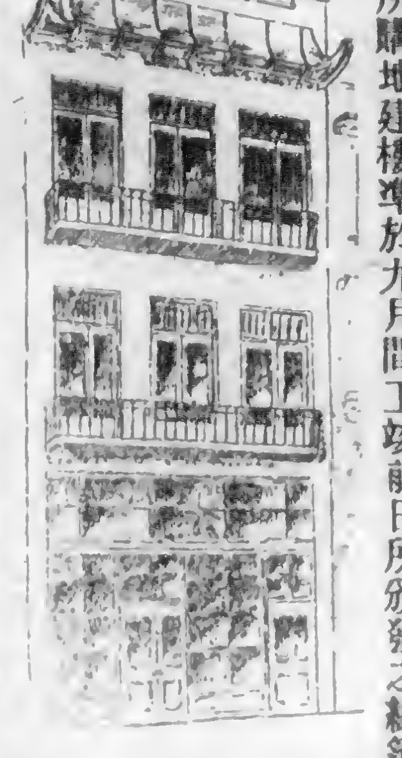
大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●新甯鐵路公司展期截股廣告

本公司前經議定六月十六日截收股份理當依議而行惟各埠招股緣部多未繳回是以公議展限至九月十六日止截如有欲認股者請速妥報幸勿遲疑觀望坐失利權爲禱

駐美金埠新甯鐵路公司謹敬

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告



啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

●●●承受生意

啓者本埠姑連街二百零九號廣源隆店生意原日係林德崇黃世欽二人所創現因志圖別業應將該店生意全盤舖底架生什物一槩項與弟承受准於七月初十日午十二點鐘在該店內交易清楚如該店以前有欠到各家大小數目及揭借附會担保等項概歸舊人支理與弟無涉嗣後該店生意興隆亦弟所得與舊人無涉特字佈告以免後論

六月廿二日　軒佛埠弟黃安謹啓

●●●聲明承受

敬者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出項現今余行仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內當衆交易清楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新項手人追討先此聲明以免後論

宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啓

士卜頃埠甯陽改良監獄第一期捐欵

李鋈業　李伉業　許昌雅　每一百元　李佐業六十元
黃美傳捐三十元　伍學禎　伍學祺　李續聖　黃邦禮
李啓奕　每廿元　黃隆瑞銀十五元　梅遲福一十二元五
李齊益　李齊亭　李聖佑　李道遺　李權業　李國文
李銑業　李都文　李催業　李宋文　李連辰　李聖佳
李樹保　李漢泉　李來森　李金耀　李準南　黃振嘉
黃經興　黃邦炎　黃世賀　黃錫榛　黃啓炘　黃邦迪
黃聖積　黃邦藩　黃翠經　黃邦球　許濟廉　雷維駱
雷波學　伍時任　廖宣光　譚文欣　伍作鴻　馬源運
劉希鏜　譚兆坤　陳續煜　鄭元昌　蘇其泉　每銀十元
●市卜頃新利益　李滋明　李華炎　李南浣　李亮祖
李文藻　李穡來　李院明　李聖椒　李倫明　李聖沾
李朱氏　李宗慈　李朝平　李修業　梅陳氏　梁奕佐
陳祥錦　雷維穰　易榮泰　張樹培　劉舉佑　梁家耀
雷全添　龔榮　雷家聰　雷維輝　羅盛培　譚文安
許昌澤　許昌炤　林德滄　梁奕昌　馬源富　梁名浣
余毓添　許昌鉶　梅沐耀　陳珍宜　朱由興　余和宏
蔡逢盛　黎社保　許濟郭　梅迺機　黃遲穰　黃五祥
黃瑞鎏　黃兆鎏　黃蘭恩　黃增蕃　黃邦賢　黃石勝
黃邦就　黃邦煥　伍鴻炬　伍于穰　伍于弼　伍操依
伍挾依　伍于扶　伍于阮　伍于揆　伍于杜　伍于欣
伍遲歡　伍百福　梅棠迺　陸怡炯　譚文淸　譚榮溥
譚文熾　譚文塈　劉佛來　劉材維　盤祖欣　梅耀彥
李道盛　李子連　李向業　李聖兆　李廷敬　李瓊金
李賽衍　李硯明　李劍祖　黃經叠　黃邦趙　黃邦義
黃美欣　黃美麟　黃美煒　黃美居　黃美廉　黃美照
黃邦垣　黃祝昌　黃景傳　黃錫珍　黃世炳　黃宣藩
黃池進　黃長福　黃世愛　黃傳安　黃章惠　黃世仲
黃徙猷　黃世優　黃隆祥　黃阜世　伍學烘　黃敬修
馮百有　蘇其衍　無名氏　雷家豪以上各五元
蔡傑濱　黃逢春　黃經石　各三元　吳聖萬　林賢照　李定來
黃濃　李炳南　李榮衍　伍翠多　譚開岳　譚文隆
譚兆靄　雷家楨　雷貽傳　雷勳學　梁祖允　梁煜祖
陳應浣　梁奕倚　梁祖祉　梁耀基　梁美宗　梁祖紫
黃球棟　陳社穰　以上各二元　市卜頃甯陽四十一元五
毫　此係收四五算除賣告白外作甯陽捐　以上合共七二
通用銀壹千六百一十元　其銀直付至香港永利隆交李軫
明翁手收

●●●本報書籍目錄時務新書

新欵函箋　每百七毫五

●●●救國緒論　銀六毛

●憲法
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
各國憲法大綱八毫
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
英國憲法史一元
最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元

初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習書數員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字模三毫五
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫
樂典教科六毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
理財精義五毛
商業教本五毫
學校衛生二毫
高等讀本一圓
子平大全一毛五
書學教科五毛

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五
詩韻合璧五毛
佩文韻府六元

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
婚姻進化論四毛
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
讀史論略三毛
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
淸史攬要五毛
安南史一元

●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹[illegible]
七尺括黃描金雲龍湖綾邊二[illegible]
六尺括黃描金團龍花綾邊壹[illegible]
七尺紅貢箋團龍湖綾邊一元[illegible]
七尺紅絹心綾邊三元二毛
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八[illegible]

●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
青嶷影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台二毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
康納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵圜刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子喚血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓春規六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿一毛五仙
蠹情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
尚友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
怕老婆一毛五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲二毫五
寶國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女耶傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
露惜傳七十仙
猴醫銀四毛
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
俠刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史二毛五
新飛艇四毫
海上花棚游[illegible]
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五[illegible]
新廣西二毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看二毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
賭騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫[illegible]

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細極化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

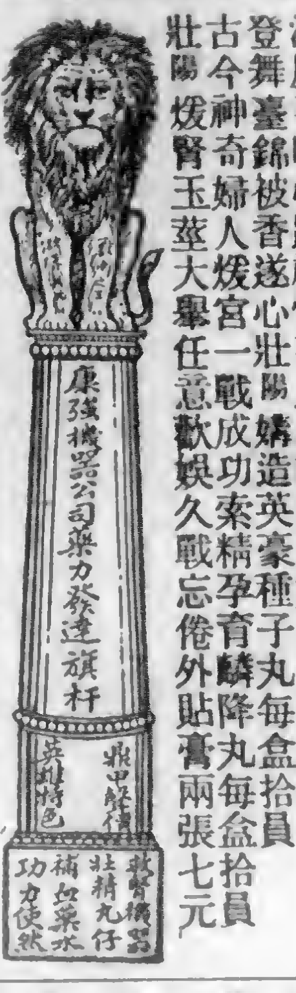
康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

康強公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
驗名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽娛造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人娛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽娛腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吅濕傑精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
○治要痛腎虧紅濁色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強胎藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀二元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮瘰風痕藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寬睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔瘡藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或由坦多寡買客自備　●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康強公司啓

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治屎門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

鑫天福飾

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別鋪交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尾慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告　尾利允埠憲政會啓

●●●僱工廣告

啓者現埃市崙華昌宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫福食在內至於入來車費則由華昌包支到埠倘有梓里如意做此路工者請往都板街昌隆店查詢便知其實在情形矣此佈　宣統二年六月廿四日　華昌啟

●●●請購第一好干麵

啓者本公司用特別新法精製乾麵細麵雲吞誠爲美國中唯一無二之好乾麵也滑而適口久不變味每磅價銀八仙凡華友之曾經嘗試者皆謂其價廉物美爲世界上得未曾有焉本公司設在屋崙七街五百一十七號深望華友留心惠顧　日本信濃商會謹啟

●●●請來光顧

啟者本店在本埠科必街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵閘鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短闊窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷

本店話筒舊公司德咭剌士四三九七　新公司姊四三九七

宣統二年六月十六日　委士巧士鐵器公司謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色富州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香鯪魚理永泰信局快捷或由呂宋及外國郵金銀書信定然遇妥都各埠委代寄銀信回香均照呈復妥當另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價廉惠顧請照上西字付來無悞[illegible]

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

○●○[illegible]丹

人參北茂杞海狗腎壯陽丸　每樽一元
經後溫補女陰種子丸　每粒五毫
內消結核鵝喉丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
實珠冰麝吹喉散　每樽二元
耳疔去膿止痛散　每樽五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毫
青糖解毒無憂散　每服五毫
內外痔消除斷根散　每兩一元
奇效風濕骨痛膏藥　每兩五毫
速愈花柳芒果膏藥　每兩一元
無名腫毒散瘡惡膏藥　每盒五毫
數治遠年頭瘡爛藥　每盒五毛
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盒五毛
穩陽事辟邪心丹　每樽二元
內傷咳血[illegible]丸　[illegible]
夜夢遺洩百補固精丸　[illegible]
跌打刀傷止血止痛丸　每打五毛
收斂日久白濁丸　每料一元
小兒疳積[illegible]散　[illegible]
婦科白帶濕身散　每服五毛
消除疔毒入骨散　每兩二元
撞治疳嚕蛀牙散　每樽一元
紅白痢症清腸散　每服五毛
立愈痢疾嘔吐痛散　每服五毛
內消魚口便毒散　每服二元
去腐生肌白傷膏藥　每樽一元
珠珀止痛拔疳散　每兩一元
解毒埋口貼疔膏藥　每盒五毫
數治濕癩止痛癬膏　每盒一元
數治大紅瘡膏　每盒一元
肥瘡不止顯氣丹　每樽一元
小兒五疳痞積疳元丹　每樽二元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君擇來就診者可將病源詳述付函取藥或得厥疾早瘳焉

風濕骨痛藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
眼科立即退紅藥水每樽三元
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
痲痘無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
花柳初起痲症藥水每樽二元
打傷入骨搜毒藥水每樽二元
探花柳疳瘡藥水每樽一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥水每樽二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳聖藥水每樽銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽銀五毫
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
鳳火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退翳眼藥每樽二元
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
神妙胎毒藥每合銀一元
還身痕疥藥水每樽銀一元
梅炒頭瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥水每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一概在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布祿掛圖清國地理圖一元六
西式布祿摺中國地圖一元一
西式紙祿摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答二元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
新湖南一本二毫
四洋齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
攻正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
紙祿掛圖中國地圖一元二
布祿掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫

●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　梘木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四舊老拿二一六

本日新聞紙第一十九卷第一百五十三號
每日出紙三大張

THE CHINESE WORLD

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 153　SAN FRANCISCO, CAL　TUESDAY, AUGUST. 9 1910　TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年八月九號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年七月初六日禮拜二

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半

美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計

俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠尾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

論說　來稿

嗚呼墨國同胞之慘狀

（墨國因陳𡌂打埠趙磐石稿）

嗚呼。我同胞謀生於五大洲中。今日幾無立足之地矣。國家貧弱。寄人籬下。外人輕侮。困苦顛連。所在皆是。澳洲南洋。吾且勿論。吾人素所稱獲利最優之美洲。今則大非昔比矣。自舊金山圍埠之事情。檀香山燒埠之慘劇發現以來。外人凌逼。日甚一日。美國之禁例。變本加厲。加拿大之人稅。加重徵收。他如古巴秘魯之嚴禁。巴拿孖。瓜地孖蚋之殘害。統南北中美洲十餘大國。無一不以禁我虐我爲事。至幸得以自由來往。以爲我同胞謀生之計者。惟墨西哥一塊地而已。墨本庸弱之國。利權旁落。全國諸大礦場。盡由英美等國人所承購。全國諸大商務。亦盡爲英美等國人所攙奪。自近世鐵路交通以來。工商亦漸有起色。我華人之航海而來者。實繁有徒。迨千八九九年中墨商約成立。及一九零三年茂利輪船公司出世之後。華人愈來愈衆。獲厚利而歸故國者。殆不乏人。推墨政府之意。以爲我國地廣人稀。田園荒蕪。土人有好逸惡勞之性質。工人難覓。非效美國曩日開闢十地招徠華工之政策。斷不足以興地利而濬富源。其國民亦仰体此深意。於是持大開門戶之主義。擧國上下。莫不歡迎華人之來。有憲法以保護。無野蠻之虐待。各埠我華人營商業而擁厚資者。比比皆是。其時吾國人痛恨他國之苛例。稱道墨國之優待者。則曰幸哉。海外尚有桃源。天涯仍有樂國。嗚呼。曾幾何時。不轉瞬間。昔之所謂桃源者。今則若生前之地獄矣。昔之所謂樂國者。今則如荒後之溝壑矣。我同胞荊天棘地之慘狀。吾豈忍而不言哉。然遍觀此中之苦況。以同國同種之親。又不忍不諄諄爲詳實而言之也。墨國近二三年間。礦稅過重。各礦務公司缺本無歸。因而相率停罷採掘者矣。又有因礦苗衰落。成色太低。逐漸停止採掘者矣。礦場既閉。擧國工商諸業。大有一落千丈之勢。白人則多輾轉歸國。土人則多失業無依。以是之故。我華僑商店以次倒閉。工業亦因而難覓。豈尚有一綫之希望乎。乃某某輪船公司在內地鼓如簧之舌。多方引誘同胞來墨。而香港各大舖庄。大半爲該公司之股東。同一鼻孔出氣。計近年由民成李佑登岸者。每船不下五六百人。據近日所得香港電報。六月初四由港開行之船而來者。又有八百餘人之數。迭聞之下。可爲痛心疾首。還者各埠同胞。多有熟諳彼國言語文字。尚欲尋一工藝糊口而不可得。況又來多數之新客。將何處求工覓食乎。其何恃而不恐哉。吾日前嘗因失業而遍走各處。所經大小數十埠。目擊同胞之現狀。其中游手浮食。及失業忍飢者。十居七八。如墨京所稱爲全國首善之區。華僑叢集之地。我華人商店二五間。浣衣館六七十間。匀計每間祇用洗熨工四五人。便可以敷用而有餘。乃細查我華人居住該埠之數。達至二千餘人之譜。大半失業無依。梈

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利告佈

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠泰　如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各商勿吝賜顧定然從快付上無悞　富

本號話筒差拿四十八號

正埠永安合記金山

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鷹嘜紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補[illegible]筋活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕行延年益壽之功[illegible]

光緒卅四年正月日　正[illegible]告

正埠保滋堂金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山友参　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號[illegible]丸散自製各[illegible]藥酒[illegible]時名[illegible]堂各埠貴客[illegible]諸君光顧定必照時價減三以圖久交如蒙單尾信件請照上列英字付來無悞　在都板街九百十五號

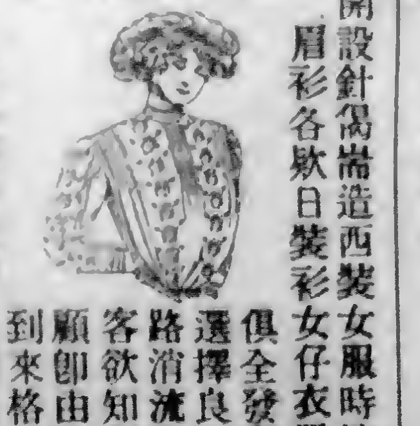
正埠采芝堂金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈耑造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記衆利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱

計開各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡紳寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

談判。並一面移咨美外部。照會駐佈美領事。切祈極力伸理。務須嚴辦該兇。幷速索壞欵項。俾知儆懼。庶生理又安。早消隱患。素仰欽憲梓桑泰斗。爲邦國光。改中英條約。具見長材。歷外部丞堂。譽隆中外。帝心簡在。持美秘之星軺。民具爾瞻。造僑民之幸福。決不任外族之摧折。驅羈旅之顚連。不爲援手者也。謹此泣禀。伏乞使憲大人恩准施行。無任感激之致。 中美洲佈路飛埠中華商會全体公禀

●●●新會之强盜與貪官

新會訪函云。新會橫江鄉區姓。六月初一夜。被匪數十人。連刦六家。失賍萬餘金。未飽匪慾。復將富戶六人。婢女一口。盡行擄去。內有一孀婦之子。生僅七個月。故匪等並擄其婢。使之負此幼孩也。其慘酷情形可見矣。但該鄉與猪頭山行營相近。該匪又由江尾而來。必經營前海面。乃該大營竟視若無覩。毋怪賊匪之橫行無忌也。

新會縣王令。近設新例。加抽呈費。及和息呈規。凡遞呈一張。加抽銀五毛。及遞和息呈者。收規銀八元八毛。邑人以從前入呈。祇共納銀三元。今又加抽 並要規銀 實屬貪酷。擬集議求免云。

新會縣審案委員金齊顯。當陳前令時。凡大小訟案。槪歸金審訊。賄賂公行。是非顚倒。邑人啣之刺骨。欲俟其消差返省時。對 野蠻手段。以洩公憤。不料金委聞風。先於廿五夜三鼓時。乘人不覺。改裝作僕人樣。折往南門外。僱小艇赴江門搭輪而逃。現邑紳已查取該委納賄實據。刻卽上省聯名禀控云。

●●●領署書記照料來美華僑

領署書記員譚毅侯沈子英。以黎領事現經赴聾人大會。經由黎領事。詳請欽使。領署事務。暫由該二員代理。譚沈二君。特連日往船觀審華客來美口供。昨禮拜六日九點鐘。天洋丸抵埠。共有華客約三十人。有教會女學生二人。舊商連觀達。雷保。及爺子女各一。教會林子英。及妻二子女等。卽日由烟租埃崙放行登岸十餘人。其餘陸續審訊放行。執有粵督護照者。無不允情登岸云。

●●●火車相撞傷斃多人

有火車一連。載有搭客多名。由本埠啟程。取道山地老沙。昨日午後六點三十二分鐘。行至山羅咈路附近益尼梳地方。適有一工人火車。迎面馳來。彼此停機不及。致遭相碰。勢極猛烈。兩車皆被碰爛。覆側道旁。該客車之吸煙卡內有搭客五十人。當場壓斃十一人。受傷者二十五人。所有傷者。皆車回本埠施救。惟內有三人。傷勢甚重。附船歸至中途。業已因傷殞命。該工人車之司機人。亦遭於難云。

●●●張使爲學生來美之照會

初五日華盛頓電云。中國駐美欽使張蔭棠。今日照會美政府。謂有中國官費生七十八名。不日泒來美國留學。此等學生。一切學費。皆由美國退還庚子之賠欵支給云。

●●●仲公理會議案錄要

旅美華僑全體仲公理會。以接到波市頓中華公所。及各報所接紐約等處函訴。謂客歲紐約西女命案。未經法律裁決。尙屬莫須有之事。乃西人硬指爲梁林。演爲電活畫。並擬偏游各埠開演。鑒于客歲之風潮。恐今日復生白人之惡感。請共同設法禁阻等情。昨晚特假座本埠中華會館集議。卽共籌對待。衆議以事關公安。本會必應盡力設法禁阻。卽著英文書記員。與律師商量。如果合於國際交涉之例。卽由本會繕禀張公使。照會美外部。請爲禁阻。否則籌辦法。英文書記員鄺相聲言。胡利律師。已擬備公函。擬郵遞該埠公家律師。幷分寄美東各會黨。請鼎力帮助。如公意贊成。卽簽名寄去。將原稿讀譯後。各人贊成。遂決先將函寄去。幷商律師應否遞禀張公使。隨又提議。本會所登各報告白。酌給以最廉之紙墨費。及以後本會集議。各値理因事不到者。若不告假。定必照例罰銀。

本埠新聞

●蒙古船毋庸入澳查驗　輪船保險公司。以蒙古船日前在日本擱淺。經船主泒人下水查過。該船係擱在坭面。船底毫無傷碍。故與輪船公司商議。擬毋庸着該船入澳。查驗船底。以免阻誤時候。昨晚半夜時。已起清貨物。今日將船薰局硫磺。並日夜落貨。趕于禮拜五日開行。聞仍用該船主爲管駕云。

●美官豈不敢監禁律師耶　本埠街車公司總辦卡路寬。因行賄議紳一案。經閱數年。案猶未結。日前該公司所延之律師巴利等三人。赴十一號大衙。請官將案註銷。致被衙官斥駁。幷飭該三律師毋得多言再瀆。惟該三律師仍曉曉置辯。衙官以其違令。均定判下獄五日。以示儆戒。定期昨早入獄。該三律師如期到衙。不發一言。聽候監禁。衙官隨問公家律師。此三人監禁之案。曾否妥辦。公家律師答曰。業已繕備一文。候官署名。便可將該三人監禁 當將此文置在棹上。以便衙官畫押。詎衙官置之不理。卽辦理別案。該三律師見此情形。亦一齊出署而歸云。

●禁差票取銷　西人哥士會黨。于六、十一號。向八號大衙。領取禁票一紙。禁止巡差不得藉查賭爲名。入內騷擾。惟該會自領票後。開塲聚賭。日前曾被差拘拿一次。由官審實。判令罰欵了結。昨日在八號大衙。提訊禁票之案。衙官以該會既有開賭情弊。照例不能阻差查搜。遂定判將此票取銷。

●魯輔毋得狡脫　律師魯輔。因犯案纍纍、劣跡昭著。被人告發。致被拘禁。前數月在獄患病。求官准具保証保釋。以便在外調治。現十一號大衙官。以魯輔出獄日久。業已調理全愈。昨日特覈其復行因困。聽候查辦。惟魯輔之律師。到衙辯護。謂其舊病依然。不知何日乃能就愈等語。衙官疑其藉詞搪塞。不信以爲然。特泒醫生查驗魯輔之病。確已全愈。卽欲復將其監禁。但魯輔又謂因有要事。未能辦妥。求情退遲數日。衙官限令於月之廿二號。須到獄監禁。不得在外逍遙。

●印人被擯　印人尼架。日前由印度來美。被關員留難。不准登岸。該印人昨延律師企李付。具禀合衆國衙官。請將該印人放行。幷謂關員辦理此案。不代其傳証人到審。又不准律師在旁聽審。殊不合例等因。惟衙官查悉關員經照例辦理。遂定判擯回原籍云。

●西匪截刼　西人付冷。昨晚十點餘鐘。出街討賬。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

遠東旅館

話簡余達一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來往遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃紱章啓

金山 **廣生和** 正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦㮚鮑魚發售如蒙光顧定照時價减平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李棠登代理舊公司煤氣燈事務

司事人 陳禎堯 伍勳實 李棠瑚 李棠登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機噐碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 **永同盛**

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷 在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意减平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

華利 家用 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張觀自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鶯鷥毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉

話筒三四三

黃孫照 黃振釗 余珥中啓

廣彰 新衣 家用
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鶯鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

共收得銀九百餘元。行經尾利賀街近哥付街。突遇西匪二名攔途截搶 以鎗毆破付氏之頭。當時暈仆于地。不醒人事 匪卽搜掠黃白而去。及付氏醒時。匪已遠颺。隨據情報差查拿 至今未能拘獲。

●片烟案未能定讞　華人容均。日前在士連打埠。被加省管理藥材委員拘拿。控爲貯藏片煙。有干省例一案。解來本埠審訊。昨日下午兩點鐘。在本省上等衙提訊。被告律師李士。及中華律師卡路曲。到堂辯護。謂凡有片煙在家者。不能指爲犯例。遽行拘逮。因本省之藥務委員。每年查拘片煙一次。實欲將拘獲之人。所罰之欵。每元得銀七毫五仙。故妄行查拘耳。該埠亦派公家律師二名。同來辦理。兩造律師。辯駁良久。未能定讞。衙官諭令兩造再搜羅律例。遲日到堂復訊。

●來往輪音　太平洋郵船公司。昨接檀山來電。報稱高麗輪船。由遠東開來。經抵檀島。于昨禮拜上午十點鐘。又由該島動輪。向三藩市前來。計程是禮拜六早抵埠。載來頭等位客一百三十二名。內由遠東來者四十名。其餘均由檀山來美。大艙位亞人三百名內印人居其多數。另日女不少。此等日女。悉與居美之日人。以小像定配。特來美成婚。惟船泊碼頭之後。須彼此照例舉行婚禮。方准登岸。此係商工部近日新定之例。准情僑美之外國工商。由該祖國擇配。來美交婚云。

又接香港來電。報稱滿洲輪船。于西七月十二號。由三藩市開行。已於昨日安抵香港云。

●衙案例誌　二號衙。亞双等五名。犯懶及吸片烟兩案。退至禮拜四審 三號衙。亞李等五名。犯票案。註銷。西人紀利加等二名。犯毆擊華人余基案。退遲一閱月乃審

各埠新聞

●●●紐約市長被人鎗傷

今早紐約電云。本埠市長紀拿 是早在苛布近碼頭。附輪赴別國。爲避暑之游。立在船面。突被西人架利卡提鎗向其轟擊、彈中頸際 血流如注。迅卽舁赴醫院療治。據醫生謂其傷勢過重 恐有性命之虞 兇手當塲拘獲。聞該人向在本埠操工。年五十五歲。

●全家被害三誌　初五日卡沙爹路電云。三藩市日僑。以本處西人乾度全家遭害。疑係某日工爲兇手。是日有日人五名。由該處到來查察其事。內有日報主筆兩名本處種植家 見若輩抵埠。咸存仇視之心 惟若輩查畢。謂此次謀害乾氏全家。或非該日工爲兇手。因其人平日頗有名譽、斷不忍下此毒手。至伊現因何事躱避。不得而知云。有等西報。現疑該園主西婦士打碧。欲將地業取回。批與該日工種植。故行此毒計。亦未可定。因彼與該日工往來甚密。近日曾泒其查察園中地方。將來恐牽涉於該西婦云。初四日山地老沙電云。本埠公家律師。以西人乾度全家遇害。案情重大。擬將案交由加蘭租吏審訊。屆時傳該園主西婦士打碧到堂。盤詰其對於此案。有無關涉。因伊欲收回乾氏承批該園之合同。未知此事是否實行云。又本埠益三文拿西報。以殺害西人乾度全家之日兇。在逃未獲。是日特懸賞五百金。購緝其人。歸案訊辦。查該日兇名山口萬次郎。年約二十五歲。高五尺五寸。重一百三十五磅 黔首無鬚。容貌與西班牙墨西哥兩國人無異。能諳西語。玆聞在主咕埠附近。拘獲日人一名。似係該日兇云。

●屋崙拘賭　初五日屋崙電云。本埠布律委街近十二街某店後座。昨日有西人數十名。聚賭其間。爲巡差查悉。約同多差。先將該店四面圍困。以防若輩逃脫。隨入內查拘。共拘去四十六人。內有東主二名。每具保証五百元。守門者一人。具保証二百元。其餘每具保証二十五元。保釋候審。

●實行救火之新例　初五日華盛頓省雲高華埠電云。本埠新定一例。凡附近山林火災。各男丁須往援救。如經差役催促。仍不遵令者。一經拘獲。卽按例懲罰。是日有西人名布路士者。因犯此例。被差拘案。衙官判令罰銀十元。或監禁十日。以儆將來。

●日兇被獲　初五日典化埠電云。西婦委路臣、前月被人殺斃。埋屍土庫。兇手在逃未獲一案。當時疑是受傭于委氏之家之日工爲兇。因此案發覺後。該日人已逃匿他處。至今日始將該日人拘案。訊其委氏被害之事。該日人直認行殺不諱。現將其監禁獄中。以俟懲辦。

●遇人不淑　初五日紐約電云。西人地啡士。因有意行殺其妻。致被逮案。今日在衙審訊。其妻年甫十三歲。到堂指攻。謂其父母前數月將儂綑綁。買與地氏。得身價銀五百元。迫儂與之成婚。自衿褵結後。時被夫虐待。並欲置儂于死地云云。衙官聞言。當將地氏。申飭一番。自後不得妄行苛虐。地氏唯唯聽命。遂將其省釋云。

●西婦被炮嚇死　初五日埃地賀省貝士埠電云。西婦拉哥文。昨日見其壻與別人競鬥。未幾其壻拔出短鎗。指嚇該敵人。婦卽暈仆於地。兩人遂捐棄前嫌 同往救援。迅將其扶起。但該婦仍昏迷不醒。越二十分鐘 溘然長逝。據驗官謂該婦係見炮驚倒。氣絕而死云。

各國新聞

●土耳其購買德國舊艦　初五日柏林電云。德國政府。現將舊艦兩艘。售與土耳其。經已訂妥價値。共銀四百十五萬元。土國經泒財政大臣前來。商議如何交付此欵云

●葡國亦有亂機　初五日葡萄牙京電云。葡班兩國。因近日削去天主教會之權。各教徒大不悅服。於是歸附革黨。欲相率爲亂。現該兩國之君主。見此情狀。甚爲惶恐云

●私運軍械被獲　初五日西班牙國比路波埠電云。有小船一艘。今日駛經本港。地方官疑其載有軍械。運往山士巴士典埠。接濟革黨。當將該船扣留。竟搜獲長鎗三千桿。槪行執去充公云。

●又拘留偸捕海狗之日船　初五日域多利電云。有日船一艘。因在給巴島海旁。私捕海狗。適爲俄巡艦瞥見。當將該日船拘留。解赴海參威。由俄官訊辦云。

●班國革黨被逮　初五日西班牙國山士巴士典埠電云。有革黨多人。均屬教會者。今日在本處教堂會集。高唱革命之詩。演說革命之旨。當爲警兵查悉。立將教堂圍困。共拘獲一百三十人。送官訊辦云。

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷 香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石 鄧敬業 普生堂鄺念修 茂利潘大琯 大機 和昌隆鄧業燿

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廌 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山 **成信** 正埠

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒 茶米油糖 蘇杭雜貨 各欵俱全

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.

留聲機器 新出唱碟 如蒙光顧 童叟無欺

S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓

廣告 **中秋月餅龍鳳禮餅** 廣告

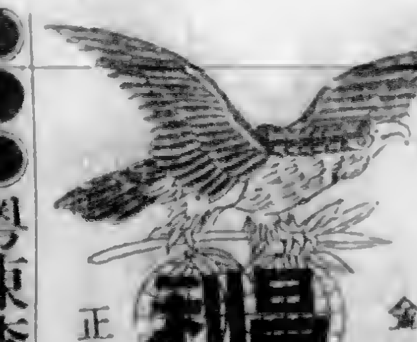
本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓榮筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到牛魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近各埠諸君光顧定必快捷妥富付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱 舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉 甯邑弟翁獅球敬告

金山 **昌利** 正埠



CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔創始醋事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通環遊期酬本堂欲爲社會有所效力歸著叁茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康嘗爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸 君光顧請認明牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏脚鯨鱗酒

酒名列●

金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

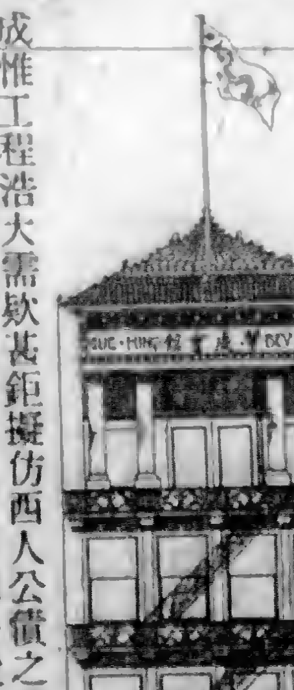
●寄售處
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李潤記 悅[illegible]
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協興隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恆安 同盛泰 華鑫棧 榮昌

岡州河村里李宗棣 寓陽溝口鄉李 尹全啓

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窗開三面另築土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票綠部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日 金山大埠肇慶會館披露



愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看

發明公司華英厨書大全 出世

每本實價三元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索卽付 仰諸君留心惠顧 金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啓

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人　趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉焙竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鑾明　伍于鑾　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地[illegible]第二千零三十五號

正北鹿茸

腹忍餓。欲求兩飧之飽而不可得。。其幸而有親友旅美國者。則函達哀求周濟。。此固美國各埠諸同胞。。曾周濟其親友者所稔知。。非我一人之私言也。。若無親友居美以爲周濟者。。則茹苦含辛。。忍餓不得。。逼而行乞街衢。。其數已達至七八十人。。此墨京一埠。。近日華僑之慘狀也。。

（未完）

緊要新聞

●●●中美洲佈路飛埠華商全体上張公使禀

具禀旅中美洲尼卡𠮟華國佈路飛埠全体華商等。。禀爲慘戮無辜。財產被掠。乞恩昭雪。以拯危亡事。竊商等旅居斯埠。二十餘年矣。該島初爲煙陳酋長轄治。華旅到時。頗承平等優待。故爾聞風前赴。月異歲增。不久數稔。華僑到者約二百餘名。正埠外坑。設舖營生亦六七十戶。概是經營商業。并無工作者流。間有一二勞働者。。不過種植香蕉樹膠園。及採掘金礦事業耳。迨光緒二十年。即西歷一千八百九十四年。改隸尼國管轄。該土人嫉妒我華僑生計日加推廣。遂起驚鷄爭食之謀。始則倡議禁工。繼則下書逐客。更苛刻百端。侮辱萬狀。商等剝膚痛切。歧路徬徨。迫得禀陳楊前使憲。乞求挽救。以解倒懸。幸楊前使憫商等之無依。奈鞭長之莫及。故轉商美外部。託駐佈埠美領事代爲保護。雖無大效。亦荷安全。距前一二年忽頒新例謂新客禁止。已成鐵案。即舊商旋國者每名索出護照紙銀一二百元。似此暴政虎猛。苛例狼貪。酷剝誅求。慘無人理。無奈再遡公呈懇伍前使俯求援手。復蒙伍（從广）桑梓關懷。。痌瘝在抱。立即再加札飭。仰現任美領事摩弗極力維持。幸毋膜視等因。該領事接札後。凡華商投訴。事事躬親辦理頗爲周安。且不分畛域。華商美旅。一視同仁。竊幸橫逆可望冰消。樂土可期安適矣。不期該埠民黨。於去年八月廿九日即西十月十一號 忽起義旗。倡言革命。數月來伕務紛紜。極滋騷擾。。以坑泗利與園牛馬被掠。及廣記木屋之被焚。。尚謂損失不過千百金。雖曰含悲。尚仍隱忍。未敢瀆陳鈞聽 致貽節憲之憂。。詎料八月初五日厘右加蘭地埠昌盛號張定投稱 伊創設一枝店在散卑圖魯地那的埠號曰昌盛棧。開張幾及十年。舖內三人。。以胡持炤爲司理。此人乃開平縣松期鄉人。守分營生。向無安異。。不料五月二十日即西人七月五號。該民黨管帶官名亞呀撤徒哄沙厘士者。帶領兵丁三十餘名。到舖強取貨物。藉軍用爲詞。該司理婉言與較。此管帶官不由分說。竟用鎗將胡持炤當堂擊斃。尚復尋覓二店件殺戮。幸得知機逃避。不然亦遭毒手也。。隨命各兵將舖內銀兩貨物搶掠一空。計舖內銀貨。。合計萬金有奇。倡革命者欲改良政治耳。今以暴易暴。相去幾何。。且身爲長官。而搶貨殺人。有如盜賊。況我華僑設舖山裡者。所在皆是。若不緝兇究辦。追還塡欵。則法紀蕩盡。人人自危、我華商一二百餘生命。數百萬資財。思之骨悚心寒。。後患何堪設想。日昨曾將各情告知美領事。著向該黨首領交涉。今謹將一切情形禀呈節憲。。乞向尼國駐美京公使開嚴重

大埠廣益

（貨眞）油米茶糖　伙食雜貨
蘇杭漆器　各樣俱齊

KWONG YICK & CO.

中秋月餅龍鳳禮餅

P.O. BOX 2519 SAN FRANCISCO, CAL.

（價實）揀選好貨　快捷無悞
如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痹黃腫脚瘮腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄岡興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行至富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄陳冠石
中文記錄余寬揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢番提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號

華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檢時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street
San Francisco Calif.

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零三號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價
貨物附寄妥當[illegible]

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製《茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號

鐸打啓披露

香港　裕豐銀號　告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦徵中收利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日

香港裕豐銀號啓

●●●本館精製粒巴圖章

事務

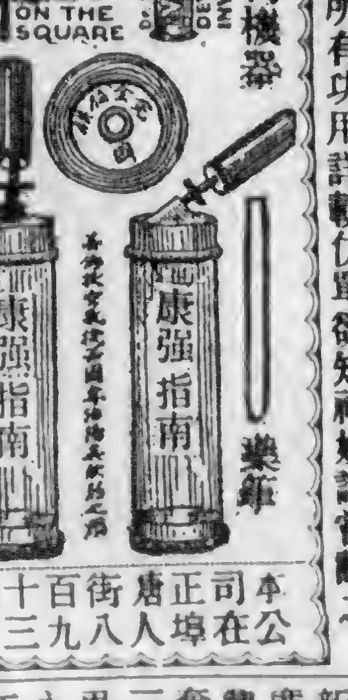
貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則自戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆
●治精早出不時藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮臟腑久積餘藥水二元
●治胸疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半
（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓列明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效

諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕𠰌票或以担保信付來皆可妥叙無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鋪銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月滿數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱五元七毛五
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八
正貝水絲苗米每一百磅六元
五　頂大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元一毛
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
頂靚冬菇每磅五毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅　毛七五
黃薄香信每磅四毛七五

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

正埠金舖錦泰　金山

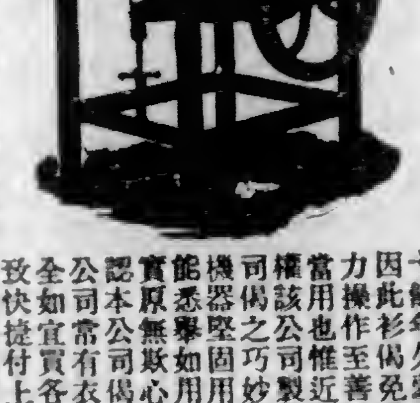
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件礦係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有𨳝銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然選致快捷付上決無阻遲超欵手校衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

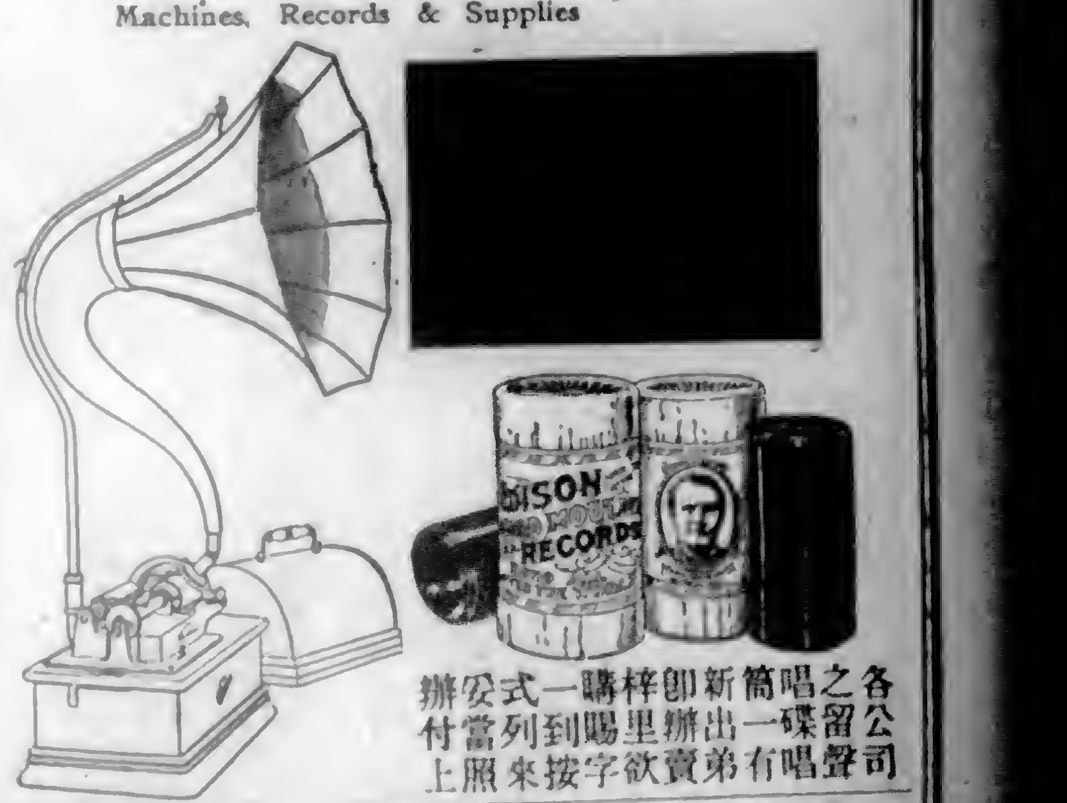
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅邊怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCOm CAL

妙葯奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

船名	（由香港開行到大埠）	（由大埠開行往香港）
蒙古	六月廿四	七月初六
天洋丸	七月初二	七月十三
高麗	七月初九	七月二十
日本丸	七月廿三	八月初四
西伯利	七月三十	八月十一
差拿	八月初八	八月十八
滿洲	八月十四	八月廿五
地洋丸	八月廿一	九月初三
亞細亞	八月廿九	九月初十
蒙古	九月十三	九月廿四
天洋丸	九月二十	十月初一
高麗	九月廿七	十月初八
日本丸	十月十一	十月廿二
西伯利	十月十八	十月廿九
差拿	十月廿六	十一月初六
滿洲	十一月初二	十一月十三
地洋丸	十一月初九	十一月二十
亞細亞	十一月十七	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙
上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠
上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

法政學堂尚有暗潮

法政學堂前因改章試驗。致起風潮。夏監督于五月廿三日將代表十七人盡行斥革。諸學員因所有代表。係遵監督命所公舉。今因公被革。咸抱不平。。隨之月之廿四日假座撈粉街龍溫書院開茶會以慰之。是日風雨連天。平地水深尺餘。而赴會者亦數百人云。茲將宣佈開會理由並慰問退校十七君子書照錄於下。

今日之會。爲退校十七君子慰問而設也。十七君子因何而退校耶。謀學業之方便。圖公衆之利益。無辜獲咎。以至于去。兎死狐悲。物傷其類。言念及此。能不傷哉。。夫十七君子之獲譴。爲代表也。代表之舉。爲同學之公舉也。而代表之意思。卽同學之同情也。今代表既以獲咎而去。。我等含默不言。將何顏以對于十七君子乎。且任其含冤不白。。不爲之伸理。始則衆聲鼎沸。後則袖手旁觀。。亦何足齒于人類哉。今我同人恭迎十七君子來敘。凡有血氣之倫。。莫不有不平之氣。一腔熱血。和涕淚以灑於十七君子之前。。君子爲我等犧牲名譽。公爾忘私。實爲我等望塵而拜。。君子有此熱腸。有此俠氣。將來幸福未有艾也。。至于我等對于君子。惟有竭我之力。盡我之心。爲君圖之而已。

強盜之會黨

惠州府博羅縣屬附近泰尾墟地方。時有匪徒聚衆拜會。猖獗異常。現四處徧貼僞示。迫勒鄉民繳納糧械。。否則將村鄉焚刼云云。刻下各鄉紳民抄白僞示。。赴陸提轅門稟控。請撥兵保護　適陸提上省。中府據此。已電稟省憲　請陸提立卽回惠。相機剿辦矣。茲將僞示幷錄如下。。總統革命全軍復漢大都督彭。爲曉諭飭遵事。。照得本都督起義興師。勤胡復漢。業經本都督行檄各處。定期六月起兵。。所有軍械糧餉。正在需用。凡屬商民人等　應懷忠義。納票捐銀助兵助械。天下大定。論功行賞。。茲合行曉諭爾泰尾墟紳商民人等知悉着速助銀四千洋。。遵於本月十六日繳交川龍解糧先鋒劉　不得違抗。倘敢故違　卽命先行勦辦。此時玉石俱焚。決不寬貸。各宜懍遵毋違　切切特示。大手順國元月示。

巡警欲因演說興大獄耶

五月十八日晚。東南關五局拘拿在堤岸演說人徐謙一名。稟解警署謂其鼓吹革命。擾害治安。翌日巡警道稟報督院。奉論派南海縣會同警署司法科員嚴密審訊。廿一日王令至警務公所。會同承審員董國楨。自十一打鐘審至五句鐘。始行退堂。供詞若何俟探確續報。警署因拿獲徐謙後。翌日發出禁止人民演說張貼街衢。惟示諭無多。社會知者甚少。昨二十日有香港精神閣藥肆主人葉貢庭。帶同夥伴謝惠林溫子光二人。是早由港抵省。午後至河南海幢寺賣藥。幷演說勸人戒烟。婦女戒纏足。勿迷信神權之事。均愛國强種之詞。此外並未涉及他言。詎被該處巡警正局干涉。。午後將三人拿解警署。傍晚問官提訊。以示禁演說。。該民尚未及知。情有可原。正擬發落。復據該正局又稟解演說人彭序年一名。訊據供稱日常向在海幢寺演說賣藥。頃在家奉巡警傳案等語。[illegible]戴國光補呈稟單內。。竟謂查悉林溫子光葉貢庭彭序年四人。每日在海幢寺及長堤各處。以演說爲謀生計。。並無正當之宗旨。所言皆荒謬之詞　以聳人聽聞。屢經禁止。皆抗而不遵。愍不畏法。可惡已極。且彭序年一名。更屬膽大。。應請從重究辦等語。問官以姑念禁令甫行宣佈。該民等實未週知。核情尚有可言。各拘留三日。聊示薄懲云。

敦請行商維持商會大局之佈告

昨七十二行商發公啓云。公啓者。廣州總商會。。爲我行商所組織。會內辦事人員。自應恪守定章。無負委託。乃現據新舊董事陳梁兩君舉發辦事人員收受廣元公所牌照捐重賄一事。證據確鑿。殊堪歎惜。。查商部奏定商會簡章第七條內開。商會總協理有納賄偏徇顚倒是非等情。或爲會董及各商舉發。或經本部察覺。立予參處不貸。又第十一條。會董或有徇利偏袒情事。致商人有所屈抑。准各商聯名稟告商會。由總理邀集各董會議。議决卽行開除。。其情節較重。查係屬實者。卽具稟本部。援例懲罰。至總協理或他董通同徇庇。准各商稟控到部查辦。又第十二條總協理專司商務案牘。呈報商情。及代商伸理各事。。其於商人利益所在。不得稍有所染。卽應行提倡整頓。凡可興利除弊之舉。亦必邀同會董會議議决。方可舉辦。不應偏執專擅。。轉拂商情。如有上項情弊。准各會董或各商人公稟到部察核辦理。以上各條。均經商部奏定頒布。是商會之設。所以興商利。除商弊。不容稍有弊端。我行商不惜犧牲貲財。擔任會費。所望於辦事人者甚厚。如果辦事人員違棄會章。。從中作弊。我商人將何所賴。現于廿六日兩點鐘。。爲我行商齊集總商會。公訂稟稿之期。凡我同人。均應趁此時機。以維商會大局幸甚。此佈。七十二行商公啓。。

縣官吞沒花紅被控

各屬勒令各匪族繳存花紅銀兩。存縣則多爲各州縣借公任意挪移。存局概爲各紳吞沒。以致原爲緝匪給賞之花紅。轉致獲匪無欵充賞。。故李提商准前督。通行各屬。一律提解官錢局存儲。以杜吞沒。惟各州縣多因挪移在前。奉諭提解後。籌補無策。。迫於隱匿瞞報。以致日久任延一任。益無着落。然而能欺隔閡上司不能掩切近紳士。日前西寧縣紳士謝汝棠。因查得本族與張族。先後繳存花紅。均爲該縣吞沒。匿不解繳　特向李提稟控揭發。刻已奉批到縣。嚴限解繳。毋得延宕干咎云。

野合之罰欵

十七晚魚更二躍西關第七甫福安里石榴樹下。有一梳傭。年約廿餘歲。與一男子。。在此作無遮大會。適爲巡士所見。時則一對野鴦鴛。驚魂不定。褲不及穿。乃拘解六局。其男子自稱在打銅街某店傭工。。其女子則供稱在第六甫解云里麥宅傭工。。巡官判各罰銀十五元。。越日遂釋。。

一文小錢又奉部電停鑄

粵省造幣廠。。日來所鑄有孔一文小錢。業經出示曉諭。一律行用。經見前報。現計每日出錢二百餘千。市上得此稍資周轉。近聞該廠接有部電。飭令停鑄。惟所存銅斤尚多。擬俟五月初一日鑄完。卽行停工云。。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花帳
回大埠
旺檀韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局
都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠厭慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨韈絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水涌盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後在一年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸有其見奇功卽付信取男子補腎壯陽二鞭丸料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功　俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉　[illegible]　弟新甯陳錦荃　李錫康　敬頌

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

趙裴彬先生肖像

[illegible]

東昌
TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈
承接金豬
司事人　余顯和　余榮和　余謙中　余癡和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館
利記
敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

金山裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本號開設在屋崙二街三百一十三號開張自製備各色美酒發客如富客光惠價銀格外補出此佈　本酒房自製麥茸衛生追風滋補腎[illegible]發客司事人黃朝柏楊旌滾全啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California
挽回造化
恩同再造
恭頌救世
良醫妙藥
恭頌良醫
[illegible]

竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散價列
●文明館上戒烟藥酒每樽一元九毫
●双料參茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
●與陽種子延壽丸每兩銀一元
●男子夜夢遺精丸每兩銀一元每料十二元
●婦人白帶至寶丸每兩銀一元每料十二元
●婦人調經腹痛萬應丸每個銀五毛
●遍身風濕骨痛脚痛丸每料十元每兩一元
●即止肚痛丸每服二毛五
●即止社氣化痰丸每粒五仙每服二毛
●淸火消傷止痛藥每盒銀五毛
●初起花柳牛王滾毒丸每服銀七毛五
●內消花柳解毒丸每料銀十二元每兩一元
●初起解毒白濁丸每服銀二毛五
●採痔搽止痛內消散每合銀一元五
●即效掃除日久頑皮癬藥每樽銀五毛
●治傷風外感萬應丸每樽銀二毛五
●外科除毒花柳瘡藥各症止痛膿消丸每服七毛五
●治諸般氣痛肝痛散每服銀二毛五
●去腐肉生肌妙膏每合銀一元五毛
●搽癩瘡生肌珍珠牛王散每樽銀一元五毛
●打回瘡頸核內消生肌膏藥大張一元小張五毛
●婦人調經孕育丸每個銀四毫
○實寒止痛萬病回春丹每服二毛五
○加重參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩銀一元二毛五
○去濕退紅光明眼藥每樽銀五毛
○殺蟲除點疱砂眼藥每樽銀一元
○消蟲止痛退紅眼丸每服銀五毛每料銀十五元
○除點去翳藥丸每服五毛每料銀十五元
○珍珠鹿尾肥補腎丸每兩銀一元五毛每料銀廿元
○止咳攻痰妙散每樽二毛
○小兒驚風丸每兩銀一元
○治出粒仔痧症毛疔散每服四毛
○花柳疳瘡[illegible]散每服銀七毛五
○搽爛瘡去毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○內消腸癰瘡癰丸每料銀十元每服銀五毛
○內消化毒瘡藥丸每料十元每服五毛
○善後解熱茶每樽一元
○止痛膿消毒散每樽一元
○即止腳風痛散每服二毛五
○治日久赤白濁丸每服銀五毛
○內傷咳吐血丸每料銀十五元每兩四毛
○補腦安心寧神丸每兩價銀一元一毫
○强種廣嗣金丹每兩價銀一元二毫五
○治多年頑癬藥膏每盒五毫
[illegible]
竺西氏製

天祥金舖
TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號典記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠　聯昌號
代沽譚樹彬正藥先
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨真價實如掌親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

稍頓怕思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　溼保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋辟　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　葭士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市錄架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咩市那　哥慣　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　厰造市　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都辟李　北
架咩　羅省、
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歎剌

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濤打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時錄加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
錄加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咩士那
●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都辟利
●六點鐘　拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　普伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
溼定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都辟　惡時辟　羅省　巴夏路　挖慣
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加辟　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠
謙益隆
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理全啟

CHINC CHONC & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復向大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 DesVoeux Road Hong Kong China

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞選播揚 誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信籍二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒 謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文稜

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠
求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元 五俱付費在內

又有袁者香先生古公四屛大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

●●●陳學代理賣各欵紙料
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講綫差拿六百六十三號此佈

（雲松子勝于鬼谷子）
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久對命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘元五 七政年月大長庚十二元、七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 籤卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年庚時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

萬國
積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜過旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾褒步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治
副總理卡市姐啤
正管庫把樂
副管庫兵紐啤 仝敬

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理𣏌路文管庫夏利地仝敢

●●●佛山大利字釘紙料發客
啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
合和隆 昌隆 福安隆 昌利 兆昌泰 廣利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY WHEAT NONPAREIL T.B. STARCH CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號簡話乾尼三千七百三十號此佈

柏思域高市謹啓

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號應不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告
啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港
兆昌榮
上環 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張俾先達士担一個唐文種樹書一忞俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自已處之埠名國名鋪名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕䌷COD得收無悞特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偶單購買吞偈費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

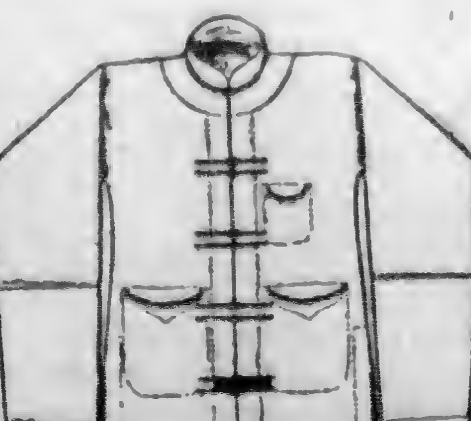
從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙連公司貨眞價實
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號 SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙與布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利 允羊毛 鷹氈紅 桃紅鷹 毡紅絨 被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙連公司啓

定卽遵命付上快捷無悞

●●●特別奇戲
本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無既茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加𡁻寬尼戲院主人謹啓

●●●西醫回美
敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館耑醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

●●生和廣告
啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

廣東要聞

●●●惠州連日逃犯之可駭
博羅縣王令五月廿日率領署中護勇。往屬內石灣司鐵塲鄉。彈壓械鬥。又駐城東路巡防第五營蕭管帶。。全日亦會齊石龍巡防營。到羅浮山鄉增城龍門交界地方勦匪。該縣監犯二十五名。於廿一黃昏時候。窺伺疏虞。。乘機逃去二十七名。分途奔逸。署內留勇無多。。間有二三胆壯勇丁尾追。均被逃犯毆傷。當時獲回逃犯一名餘皆鴻飛冥冥。。無從弋獲云。。

又五月廿四午。五打鐘。歸善習藝所工犯。乘守所役不覺。由該署倉房側闖出。初由北門跑去。適有親軍營胡哨長。。駐紮北門外。當塲獲回一犯。餘犯見難逃脫。。遂轉由西門出。又遇勇攔路。遂將勇擊斃。逕出西門。四路分逃。。有八犯由西江過江。適李哨弁長玖看見 率勇僱艇往追。。另有別勇後至。以爲逃犯之船。放鎗擊斃渡夫一名。。不意前渡之犯。反被逃去。幸得第二營童管帶。由下流截住。鎗斃及打傷數犯。餘俱獲回。另有逃犯由水東街直下。。爲署丁陳吉昌獲回一名。又有一名。被某哨官拿獲。轉被奪去。現聞說逃犯十七名。緝回並斃命十四名。餘三名脫逃云。。

●●省城颶風損害之調查
數月以來。雨澤稀少。旱象已成。五月十八日。經一府兩縣親詣城隍廟。設壇求雨。業紀前報。至廿三日。霈然下雨。。距該約數小時 雖未得十分霑足。亦足以少慰雲霓之望。。該晚三鼓後。大雨復作。颶風又起。至廿四午。雨勢愈大。。風勢愈烈。西關各處街道。俄頃之間。皆被雨水淹浸。其地之稍低者。水深幾至尺餘。來往行人。諸多不便。至城廂內外各處之風兜涼棚。多有被風撤去者 逢源約內。。有電線被風吹斷。横梗街邊 花地至佛山。一帶圍口 所種之果木田禾。被風吹壞 不知凡幾。廿四夜。風雨交加。。惠愛八約之電燈線 忽然爆烈。電火噴出斯時各舖戶見之。甚爲驚惶。隨由電話傳知該局 立卽修理熄滅 不致有害。。又查肇慶二十三夜。忽起風颶。二十四早。風勢浩猛。各船隻紛紛駛避白沙地方。惟各江輪船拖渡。仍照常開行。。有新開肇慶江門之輪拖利平早渡。。由肇啓行往江。。七點鐘時。。駛至羚羊峽口河面。突遭巨浪 打穿船頭艙底。隨卽入水。該輪猛駛上前。將搭客救出。約數分鐘。該渡水滿沉溺。尙無淹斃人命。省河船艇 亦沉覆十餘艘。亦均無淹斃人命之事。

●●●寧邑要聞
新寧覃令去任。甯邑學界。發起去思會。以餞送覃令。五月廿一日開會。全邑學界。均齊集甯城。計學堂三十餘所。學生來賓到者三千餘人。是日一打鐘。由主席劉沛如孝廉。。敎請覃令涖會演說。至三點鐘。演說畢。學生列隊奏樂。歡送覃令上車。並拍照而散。頗極一時之盛衙署收受門包之弊 經岑前督禁革。此風稍戢 新甯自覃令到任後。杜絕門包。邑人稱頌。今新任甯令周秉道。。於五月十七日接印視事。凡縣屬員紳往賀任者甚多。其家丁索取門包。。方允通傳 若不與則不能謁見。傳聞此項門包。。至少以三元六毛爲起點、有加至五六元者。一時邑人。皆嘖有煩言云。

五月廿三晚十二點後。甯城習藝所逃去犯人二十餘名。經巡警衙勇追截。鎗斃一名。其詳容俟續報。。

●●●華僑回鄉被搶
華僑黃華世者。新甯縣潮洋村人。向商外洋。去臘返里。頗有薄資。日前建屋。特僱船隻往新昌埠採辦物料。。另有取回滙單銀兩。船泊强鄰步頭。詎族人某等。。挾兩村爭基夙嫌。偵知黃華世。孱弱可欺。擅將船內銀物搶掠一空。縣憲據稟。批示。如有搶奪情節。卽拘案追贓。以憑訊究給領等因。噫。僑居外國。汗積微貲。一日鄉旋。竟遭魚肉。亦可痛矣。。

●●●判斷僑民誤帶軍火案
粤海新關。昨在香港輪船 緝獲私帶軍火人葉奐勝一名。。碼子一箱。計八十粒。移解南海縣審辦。縣署堂訊。據該犯供增城人。於光緒廿四年往金山僱工。此次回鄉省墓。。友人劉蔭 托帶碼子一盒。以爲防更夜之用。。實未知違犯禁例。當搜查時。伊有金仔十八個。金戒指一只。珍珠盒一個均被關勇搜查去。請爲追回等語。問官據供。。查閱該民行李。有日記一本。信等函件。內有盧氏致伊信一函。叙述家事、情景宛然。其爲出洋之人無疑 但出洋多年。不知中國禁例。致墜法網。情有可原。現將該犯解回增城。傳屬保領。至于被關勇搜去金仔各物。候函請稅務司。爲之查究云。

中國新聞

●●●要電彙錄
◉禮部奏考試拔貢。除考列一二等。仍用小京官知縣外。其餘准內用八品錄事。外用七品佐雜。

◉黃祖詒賄賣選缺一案。。係吏部司員王憲章（文選司主事）爲首舞弊。五月初六日。已移交廷。（杰）林（紹年）兩大臣訊究 。

◉樞臣合保吳祿貞。幫辦近畿軍務。鳳山極力阻止

◉海南疫勢更熾。輪船往來禁止停泊。由外洋及上海過往各輪。前往海防者。由香港直達。不准在海南口岸停輪。聞法越總督已派醫士前往施醫。。粤省官吏。亦擬派員前往。

◉皖省宣城縣（寧國府首縣）大水爲災。飢民遍地。被匪煽惑。聚集千餘人。持械搶掠。異常猖獗。爲巡防兵勇鎗斃多人。府尊縣令。電禀省中各憲請辦。。

●●●外部奏派領事
外務部議派楊書文爲日斯巴尼亞國代使。。沈艾孫爲墨西哥國代使。唐恩桐爲澳洲總領事。顏惠慶爲星嘉坡總領事。俟加拿大檀香山兩領事遴定後。卽行出奏。。

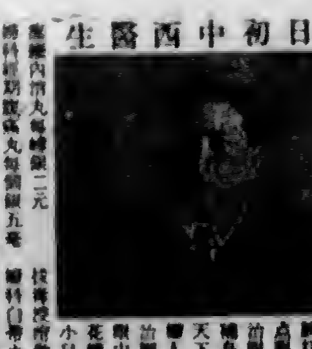
◉民政部不顧貴胄情面 克王兩世子。。率同侍衛數名。往娼寮冶遊。道經煤市街。忽與賣暑湯之小販衝突。兩世子大怒。飭侍衛將賣暑湯之磁具。一律打碎。。警察干涉不服。當鳴警笛。聚集多人。將世子及侍衛等。一同帶區訊問。經區官訊得果爲天潢貴胄。隨卽解送總廳。。電請肅邸辦理。當接肅邸覆電。命其照例辦理。不准顧貴胄情面。否則參辦。總廳奉命。卽照章罰銀二十兩。侍衛暫行拘留。詎克王竟延不繳欵。肅邸大怒。聞將上摺嚴參。。

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠躉步巴沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉貨眞諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛 倘單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而戲樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而賛美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啓

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳狀元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每罇價銀一元

○○腎虧壯陽種子丸 每兩價銀一元 每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸 每罇價銀一元

●●恭頌名醫

●●名醫妙藥 藥到回春

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Dong Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠
生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

金山正埠
孚豐酒房
中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡寶舊毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份搬枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩滙兌不悞

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱之進 謹啓

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

拘地方遼近着仲親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳 曾傳發 啓

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園菁粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣安廣源茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自棠 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

悅來押

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

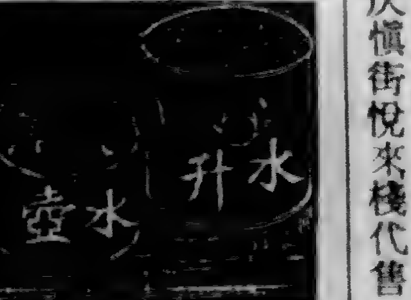
◉茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵乾丸
鐵打還魂酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
龍鳳蛤介酒
萬應浸眼藥水 一號源蓮茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠
祥利
舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水瓶 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆保

話筒差拿四百廿一

●●●寗路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣下湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

金山寗路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞 李淯
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●新寗鐵路公司展期截股廣告

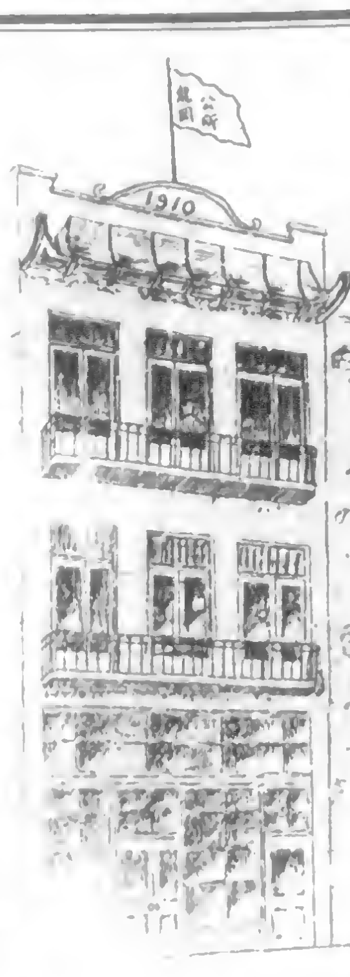
本公司前經議定六月十六日截收股份理當依議而行惟各埠招股緣部多未繳回是以公議展限至九月十六日止截如有欲認股者請速妥報幸勿遲疑觀望坐失利權爲禱

駐美金埠新寗鐵路公司謹啓

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露



金山大埠 生泰

SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張專辦中國日本顧繡綠法酸枝傢俬磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片烟癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

●●●承受生意

啓者本埠姑連街二百零九號廣源隆店生意原日係林德崇黃世欽二人所創現因志圖別業應將該店生意全盤舖底架生什物一槩頂與弟承受准於七月初十日午十二點鐘在該店內交易淸楚如該店以前有欠到各家大小數目及揭借附會担保等項槪歸舊人支理與弟無涉嗣後該店生意興隆亦弟所得與舊人無涉特字佈告以免後論

六月廿二日　軒佛埠弟黃安謹啓

●●●聲明承受

啟者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出項現今余行仁堂全盤承受准于七月初七日在本埠廣興舖內當衆交易淸楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新項手人追討先此聲明以免後論

宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啓

士卜頃埠寗陽改良監獄第一期捐欵

李鏝業　李伉業　許昌雅　每一百元　李佐業六十一元
黃美傳捐三十元　伍學禎　伍學祺　李續聖　黃邦禮
李啓李　每廿元　黃隆瑞銀十五元　梅遲福一十二元五
李齊益　李齊享　李聖佑　李道遺　李權業　李國文
李銑業　李都文　李催業　李宋文　李連尿　李聖住
李樹保　李漢泉　李來森　李金耀　李準南　黃振嘉
黃經興　黃邦炎　黃世賀　黃錫榛　黃啓炘　黃邦迪
黃聖積　黃邦藩　黃翠經　黃邦球　許濟廣　雷維駱
雷波學　伍時任　廖宣光　譚文欣　伍作鴻　馬源運
劉希銓　譚兆坤　陳纘煜　鄺元昌　蘇其泉　每銀十元
●市卜頃新利益　李滋明　李華炎　李南浣　李亮祖
李文藻　李檣來　李院明　李翆椒　李倫明　李翆沾
李朱氏　李宗慈　李朝平　李修業　梅陳氏　梁奕佐
陳祥錦　雷維積　易榮泰　張樹培　劉擧佑　梁家耀
雷全添　龔、榮　雷家聰　雷維輝　羅盛培　譚文安
許昌澤　許昌炤　林德滄　梁奕昌　馬源富　梁名浣
余毓添　許昌鈿　梅沐耀　陳珍宜　朱由興　余和宏
蔡逢盛　黎社保　許濟郭　梅迺機　黃遲穩　黃五祥
黃瑞鎏　黃兆鍌　黃蘭恩　黃增蕃　黃邦賢　黃石勝
黃邦就　黃邦焜　伍鴻炬　伍于穠　伍于弼　伍操依
伍挾依　伍于扶　伍于阮　伍于揆　伍于杜　伍于欣
伍遲歡　伍百福　梅棠迺　陸怡烱　譚文淸　譚榮溥
譚文熾　譚文望　劉佛來　劉材維　盤祖欣　梅耀彥

李道盛　李子連　李何業　李聖兆　李廷敬　李瓊金
李賽衍　李硯明　李劍祖　黃經叠　黃邦趙　黃邦義
黃美欣　黃美麟　黃美焯　黃美居　黃美廉　黃美照
黃邦垣　黃祝昌　黃景傳　黃錫珍　黃世炳　黃宣藩
黃池進　黃長福　黃世愛　黃傳安　黃章惠　黃世仲
黃健猷　黃世優　黃隆祥　黃阜世　伍學烘　黃敬修
馮百有　蘇其衍　無名氏　雷家豪以上各五元　李定來
蔡傑濱　黃逢春　黃經石　各三元　吳翆爲　林賢照
黃濃　李炳南　李榮衍　伍翆多　譚開岳　譚文蔭
譚兆靄　雷家楨　雷貽傳　雷勳學　梁祖允　梁煜祖
陳應浣　梁奕倚　梁祖祉　梁燿基　梁羨宗　梁祖燾
黃球棟　陳社穰　以上各二元　市卜頃寗陽四十一元五
毫　此係收四五算除賣告白外作寗陽捐　以上合共七二一元五
通用銀壹千六百一十元　其銀直付至香港永利隆交李軫
明翁手收

●●●請看擄人勒贖專收行水賤種馬曠之喪心

有我寗邑白沙西坑尾村之賤種馬元曠乃巴梳埠包位家之最野心者向居該埠以包位爲業專以魚肉同胞該埠每年梓里由此偸關越美而中其奸計受其毒手者聽不忍聽聞不忍聞數不勝數矣嗚呼世界社會之有此蟊賊安得不衰我中國有此賤類安得不危此等人面獸心狗猪不食弟本不屑道其名無奈見其奸計日出無窮以奇貨可居近敢明目張胆擄人勒贖弟有忍不可忍者故迫不得已而作不平之鳴爲我同胞呼命耳昨有同邑海宴人朱蓮箕年約六十餘歲乃舍伴劉希棟之親戚向居羅省及左右埠仔做園工及坭口等工爲業近因各埠太淡無工棲身他常函託舍伴爲其覓工故舍伴念其年老無依可憐轉託弟爲其代覓弟則由電話對海美巴梳着敝姓兄弟代尋得園工一份乃由舍伴付車脚着其搭車前來巴梳不料於月之十九下午八打零鐘到巴梳下車誤投巴梳街衣市頓忌李路餐館卽馬曠之餐館佢賤種馬曠以爲又遇奇貨卽用甜言引誘直帶其入私房藏匿以爲索詐地步揚言有一單貨在街上忽遇稅員追迫幸佢以二百金爲其贖脫係誰人之貨須携足二百元到來方能交出之話弟知此人野性兇狠誠恐因索不遂則終遭其毒手至廿一日托人親到將其來歷做工之實情告知據他答云既係如此有人承認者則先交現銀五十元方能將原人交出無油不得脫鑊之話弟以其無理勒索恃勢凌人況年老工人無能籌金作贖兮數日仍未見將原人放出未知馬曠將朱蓮箕之老命置以何等之罪耳又有更可惱而可忿者該埠近日有狗黨某某等三十餘人結得一會在該埠二街租屋門牌一百一十一號門外牌曰華美公所內則另有一牌名曰專制猪仔每逢有梓里由該埠搭車經過者須收行水銀廿五元否則以强硬手段對待誣爲偸關入美之案事爲該埠西報所聞已登於西八月二十五號西報有據可証聞連日因索不遂羣起狗黨數人親到稅署面報謂該埠某某等有偸關者某某名等幸稅員洞燭其奸答云我明知汝華人偸越美界如無確實憑據未易妄動拿人云云故狗黨等徒然失策之嘆而去耳査該會黨亦係馬曠爲首創之人弟向居本埠耕菜園及華呂離貨生意弟素性愚直不畏强禦況本埠與美巴梳乃連近交界之埠所聞較眞故敢將其惡劣直書俾有心於世道時局者共察其奸而以上所登槪有確鑿証據倘馬曠等以事情不實請卽登報駁覆俾明眼人評判曲直否則汝擄人勒贖之罪無可逭矣

中歷庚戌年六月廿五日　墨國巴
西一九一十年七月卅號　梳埠廣東公司余文禮披露

●●●本報書籍目錄時務新書

新歐函箋　每百七毫五

救國緒論　銀六毛

●歷史

支那四千年開化史七毛五　大淸聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛　淸史攬要五毛
安南史一元

●●●(對)(聯)

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺淸水泥金聯四元　七尺抬黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺抬黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺淸水泥金紅綾聯七元　七尺淸水泥金紅綾聯八元五
八尺淸水泥金紅綾聯九元五

●●●(小)(說)

斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
靑燐影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦雌合六毛
電術奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵劇刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
靑衣記六毫五
環游一球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子㗇血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嬌奇冤五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鴛奇緣四毫
黃金山二毛五
珊瑚美人三毫

歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓慘刼六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
竊情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
錬才爐二毫五
五團恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇冤七毫
尙友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
怕老婆一毛五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
賣國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
十字軍英雄記一元
懺情記五毫
洪女耶傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶二毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫

露惜傳七十仙
狼醫銀四毛
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
髯刺客四毛
繁華記一元
三人影四毫
慘女界八毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看一毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
瞎騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

詩　界

双星節金門客感　神龍

重疊新愁與舊愁。。況逢佳節又驚秋。聘錢十萬賒牛女。。
襆被零丁怨馬周。黯澹星辰天北極。。浮沉魚雁海西頭。。
那堪一點思鄉淚。。灑入銀河凍不流。。

板　眼

自由女拜七夕

新風氣。。樣樣都要趨新。。自由女拜七夕又係一段好新聞。。拿拿拿你睇個自由女係咁喧天震。。結成團體二隊三羣。。唇點濃脂面上搽徬白粉。。棚牙咿起刷到雪白如銀。。留海王長有隻梳仔撬緊。。兩邊滴水拖到面珠墩。。大鬆辮梳得咁滑溜定有好多搽敏。。總係跌死晒的黃絲蟻仔要你共佢招魂。身着個套上海裝衫褲眞正岩身份。。唔鑲唔細要光身。袖短身長天咁合襯。。出條尙領頂到辮根。。褲脚出番條線撚。抽到高高正見得行動精神。革履行來聲大震。隔幾間屋位就聽聞。扱袋絹遮唔駛問。重有象牙扇仔與共夾邊巾。。花露遍身香噴噴。眞𠮶微聞香澤就令你銷魂。新名詞滿口個個好似都通品。佢話(女喉)世界如今女作主人。社會事情不可無我份。況且牛郎織女個佳節原屬我地女釵裙。湊着將臨七夕越發功夫緊。咁就分日夜都要勞神。。日裏要到街前來買物品。夜裏又要趕砌諸般玩物趕到我眼都昏。因爲人有咁緊時神重更緊。第一要爲神功第二正爲人。。（未完）　（王一從彭）

演　說

西美留學生會大會演說詞

（鄭鳴相來稿）留學界諸君子。不遠數萬里負笈重瀛。莫不以救國互相勗勉。夫日救國則其國必腐敗而有待於拯救也明矣。。鳴相不敏。辱承索言。無可供獻。請就救國一問題。爲諸君子陳之。

國者家之積。孟子曰爲巨室。語曰不能掃除一室。安能掃除天下。古人多以家室喩國。亦以小顯大之意也。吾國布於帕米爾之下。東臨太平洋之濱。屛崑崙而帶長江。控蒙滿而統川藏。固赫然具一大廈之資格者也。而吾族遺傳四千餘年。生息四百餘兆。世處此室。其何以掃除室內之汚点。而剗滅所留之不幸也。

室之成也。豈旦夕之功哉。開闢者幾何年。經營者幾何年。修治更改至盡善盡美者又幾何年。經無數之時代。絞無量之腦漿。而後巨室乃得成立。我國自黃帝披荊斬棘。開闢中土。作法制。統萬國。開帝國之基業。猶度土者之相陰陽。。觀流泉以卜居也。至唐虞之世。定賦則。朝羣后。建帝國之規模。一若築室者之量度籌畫經營土木之時也。然是時洪水猛獸。互相爲災。亘室之基。幾成礮墟。幸有大禹平土。。教稼芟蕪。蠲濁既焚既釃。奇勢迭出。。而所謂巨室之基址。愈臻完固。商周之際。法制禮文大備。猶地既修潔乃作棟宇之時也。至於有秦。築長城戍五嶺。亘室之規模。益爲擴張。當是時無外患與內憂。善居室者自當戮力一心。。以求改良進步。庶幾得歌哭聚族於輪奐之大厦。而不負列聖當年之苦心也。而乃親以寵偪。互相戕害。同室操戈。禍起蕭牆。室內之爭執既多。。異族之野心斯啓。而所謂列聖遺留之巨室。他人之欲紾而奪之者。已屢見不一見。臥榻之側。鼾睡已屬他人。堂奧之間。相繼淪於異類。加以歐風美雨之漂搖。城狐社鼠之充斥。棟折榱崩。勢將傾陷。有心人登崑崙之巓。俯瞰神州。目睹汚穢荒蕪之狀。。當不勝銅駝荊棘他人入室之慨也。。（未完）

諧　談

塾師趣語

塾師性質。大率酸腐。莫能名狀。故滑稽之說。多歸之。。因記憶所及。略擧數則。新舊不能一致也。一塾師以饕餮名。而居停吝嗇殊甚。終歲不一治具。一日塾師自外歸。。居停笑迎之曰先生何晏也。塾師曰頃過文廟。見仲子與朱子交閧故稍稽晷刻居停怪其語也。塾師曰。仲子以有酒食先生饌。本爲先生而設。朱子强作解人。謂先生父兄也。遂令後世先生皆抱若敖之痛是以爭耳。。尋有弟子以孔子狀貌爲問者。師曰類君家酒卮耳居停知之責其妄。師曰。孔子我未及見。君家酒卮亦未及見。正復相同　曷云妄也。某甲暴富。延師課其子弟好質以無理之疑問。。問師授至堯舜其猶病諸。卒然問曰堯舜不騎馬而騎病猪。何與。師爲之解析　某甲不信　又問曰　孔門七十二賢　已娶未娶各幾何耶。師以無考證爲言。某甲亦不信。師歸而謀諸婦。遂得秘傳。他日又問。則應之曰堯舜時洪水爲患。馬盡溺死。故不得已而騎病猪。七十二賢已娶者三十。。未娶者四十二。詢其所據。曰。論語不云乎。冠者五六人。童子六七人。。某甲語塞。又一塾師與人博勝負。謂魯論二十篇。未嘗有一能字。其人迭擧有能字之句以証其誣　塾師不服。。亟取中庸示之。。蓋民鮮能久矣句注云。。論語無能字。。而塾師堅信爲不謬也。。近人尊重孔子者。。或以爲政治家。。或以爲宗教家。所以崇拜之者。。無所不至。。一圖畫教員曰孔子圖畫家也。。子不云乎。中道而廢。。今女畫（如字讀）一音樂教員曰孔子音樂家也。。君子坦蕩蕩小人長戚戚。蕩蕩鉦也。戚戚鐃也。非音樂家胡以有此。一體操教員曰。不然。孔子體育家也。左右手。衣前後　非體操之口號乎。。

時　評

其一

劉春霖既不贊成國會。。則不允簽名可矣。。既簽名矣。。而又聲明不允。。則其意何居蓋彼其初之簽名也。。欲取悅於國民也。。其繼之聲明也。。欲求媚於政府也。。其私計豈不謂如此可得兩面之周旋。。而不知人且發其覆於後也。。其計雖巧。。又奚益哉。。

其二

嗚呼。。劉春霖特未之思耳。。請願簽名。。政府卽甚怒。。不過如陳景仁之革職而止。。今之反覆。。且不免爲陳田。。陳景仁名留靑史。陳田則遺譏天下。奈何遺此而就彼哉。。

華綸新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街七百五十二。。
裁縫聘上手衣服欵新奇。。
貴客來光顧定做加留意。。
蘇杭氈雜貨價廉而物美。。
諸君滙銀信是必代妥寄。。

華綸號馬錦興白

天生號　十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F.　Cal.

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜貲本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啓

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無礙衞生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥費先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠租板街門牌九百五十六號

麗興號啓

遷回 大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠 泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃臣街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號嵩醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒付冷連二三三二

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

●●●代表情由

啓者敝埠有位李葉南與李榮南原屬同鄉兄弟昨月葉南因過大埠意欲旋唐不料榮南陡發狂病亂罵葉南竊其赤紙而逃至昨禮拜狂極自縊而死由是聞者不察多信榮南亂命之言致令葉南抱不白之冤吾等與之同埠見聞確實榮南之死實因病狂査榮南曾因病狂回唐可爲明証葉南亦非有竊取榮南赤紙之事用特代爲表白俾閱者共釋疑團焉

宣統二年七月初一日　砵崙埠　李壽山　李奎明　李仰南　陳文海　等同啟

金山大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞看人有知人之明編在秘笈嘗爲切己之學係藉書自古是相得名成郡著者從石匣闕歷得來非徒如江湖中之以馬屈爲事者也弟身習學界無究天人未遽題名於雁塔先教覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙鍾業以作生涯是誠啓瞶之覺路竊觀寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顯云靈龜神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏賄揚名倘逢津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須俾車面一問非敢全豹之窺亦屬探驪以得至於評民泰世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評纂金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度　諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速詳好爲上　諸君賜教按址査詢是禱

粵東 存仁堂 新張 省城

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以擧杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁藥凉州美酒烏程佳釀不啻過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

烏鷄蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒丹在羊城總行　寄賣處大埠都板街安號內　敬啓

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹啓

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌酬琴南

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街

八百八十號

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元

新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元

治房事時心蹺神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆

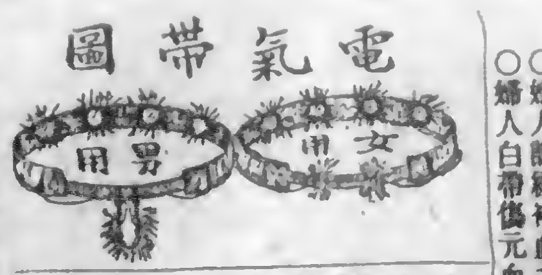
- ●與陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
- ●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
- ●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
- ●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
- ●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
- ●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元

- ○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
- ○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
- ○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
- ○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
- ○除花柳風濕身骨痛藥水三元
- ○開胃消食强飴藥水兩罇五元
- ○治面青黃起油雲補血丸三元
- ○大便結小便少丸藥水各一元
- ○殺滅三角氮藥水藥膏銀二元
- ○消花柳疔毒飲藥水銀三元
- ○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
- ○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
- ○婦人血漏多來速止丸銀四元
- ○婦人調經補血丸藥水銀五元
- ○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

- ○鮮花柳餘毒丸二元
- ○久流虛濁大效丸二元
- ○鮮臟腑久積餘毒丸二元
- ○皮癢風痕藥水二罇五元
- ○婦人經期腹痛藥水三元
- ○尿虛尿急出難忍丸三元
- ○風濕骨軟痛擦藥水二元
- ○旺血壯顏滋補藥水三元
- ○安心寧睡藥水各銀三元
- ○痛腎虧補藥水三元
- ○生痔藥膏藥銀二元
- ○風火頭痛即止藥粉一元
- ○速止白濁尿管丸三元半
- ○尿管餘毒痞瘡藥○三元
- ○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卌廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

- 一號●治精早出不待時
- 二號●治色動陽管嘴濕
- 三號●壯陽管健行血氣
- 四號●治夜夢遺精滑精
- 五號●治白濁尿管痛苦
- 六號●治尿管受毒生瘡
- 七號●治糞門熱毒生痔
- ●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福鑽飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠甘尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經與工定來月開幕屆時統請 各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

●●●僱工廣告

啓者現埃市崙華昌冚宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫磊食在內至於入來車費則由華昌包支到埗倘有梓里如意做此路工者請往都板街昌隆店查詢便知其實在情形矣此佈

宣統二年六月廿四日 華昌啟

●●●請購第一好干麵

啓者本公司用特別新法精製乾爺細麵雲吞誠爲美國中唯一無二之好乾麵也滑而適口久不變味每磅價銀八仙凡華友之曾經嘗試者皆謂其價廉物美爲世界上得未曾有焉本公司設在屋崙七街五百一十七號深望華友留心惠顧

日本信濃商會謹啟

●●●請來光顧

敬者本店在本埠科岑街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短濶窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷

本店話筒舊公司德咕刺士四三九七 新公司姊四三九七

宣統二年六月十六日 委士巧士鐵器公司謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海
亞拔衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色當州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山還善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菲菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香檢象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當毋另辦丸等貨俱正字號價額到各種馳名藥酒戒煙從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142, E. Washin. St.
Stockton, Cal.

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字 又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

麥喬英醫館自製經驗眼藥散樂丸

[illegible]

[illegible]

- 人參北茸調經助孕丸 每罇一元
- 經後溫調女理種子丸 每粒五毫
- 內消痞核瘰癧丸 每兩五毫
- 花柳新發白濁丸 每打一元
- 婦科經期腹痛散 每服五毛
- 眞珠冰麝吹喉散 每罇二元
- 耳疔去膿止痛散 每罇五毛
- 立止小腸氣痛散 每服五毫
- 立止心氣痛散 每服五毛
- 立止頭痛散 每服五毫
- 背癰解毒無憂散 每服五毛
- 內外痔消除斷根散 每兩五毫
- 奇效風濕骨痛膏藥 每兩一元
- 連愈花柳芒果橫疙膏藥 每兩一元
- 無名腫毒除痛惡瘡膏藥 每盅五毫
- 敷治遠年頑癬藥膏 每盅五毛
- 跌打損傷止痛埋口藥膏 每罇一二元

- 跌打刀傷止血止痛丸 每打五毛
- 收濇日久白濁丸 每料一元
- 小兒去積消積開胃散 每料二元
- 婦科白帶調身散 每服五毛
- 清除疔瘡入骨散 每料二元
- 治哮喘祛氣散 每服五毛
- 紅白痢症清腸散 每服五毛
- 立愈痢疾肚痛散 每料二元
- 內消魚口便毒散 每罇一元
- 珠珀止痛拔疳散 每兩一元
- 去腐生肌治損傷膏藥 每錢毫半
- 解毒埋口貼瘡膏藥 每盅五毫
- 敷治濕癩止癢藥膏 每盅一元
- 敷治大紅瘡藥膏 每罇一元
- 呃逆不止順氣丹
- 小兒五疳痞積扶元丹 每罇元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

- 風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
- 呂科立即退紅藥水每罇三元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
- 採消無名腫毒藥水每罇一元
- 拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
- 內消魚口便毒藥水每罇二元
- 打回痰癧術科藥水每罇二元
- 花柳入骨搜毒藥水每罇二元
- 採花柳疔毒藥膏每合銀二元
- 採花柳鹹癬藥膏每合銀一元
- 婦科調經補血藥水每罇二元
- 婦科崩漏止血藥丸每合二元
- 婦科經期腹痛藥水每罇二元
- 內傷肺痨咳血藥丸每罇三元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
- 除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
- 乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

- 應驗跌打藥酒每罇銀二元
- 耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
- 風火眼痛藥水每罇銀五毫
- 光明清熱退膜藥銀五毛
- 寧睡安神藥散每服銀五毫
- 小兒退燒藥散每罇銀五毫
- 小兒胎毒膏藥每合銀一元
- 神妙難眼藥水每罇三毫五
- 遍身癩癢藥水每罇銀五毛
- 極妙頑癬藥膏每合銀一元
- 內外痔瘡藥膏每合銀一元
- 花柳白濁藥丸每合銀二元
- 婦科閉經藥水每罇銀三元
- 心氣肚痛藥水每罇銀一元
- 紅白痢症藥水每罇銀一元
- 夜夢洩精藥水每罇銀二元
- 身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異様奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一槪在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖	一元六
西式布裱摺中國地圖	一元一
西式紙裱摺中國地圖	七毛五
正續古文辭類	一套一元二五
二頭最新商務尺教科	二毫五
商務華英音韻字典	六元五
華英呂應酬撮要	一元七五
商務袖珍華英字典	一元一
鄺聰甫華英彙語	二元二五
卓岐山英語問答	一元二五
鄺其照華英字典	三元五
西庄英語易讀	一元二五
商務華英新字典	一元六
黃履卿英語指南	一元四
改良故事瓊林	五本三毫
鉛板四書集註	六本六毫
西庄天文問答	一本九毫
六頭銅板康熙字典	二元
男女婚姻衛生學	五毫
鉛板藥性賦	二本二毫
千字文圖說	一本一毫
新小說宦海潮	五毛五
新湖南	一本二毫
四涇齊	一本二毫
花月尺牘	一毫五
康南海	一本二毫
新廣西	三毫五
攷正字彙	二毫五

紙裱掛圖中國地圖	一元二
布裱掛圖中國地圖	一元四
廣東全省地理圖	一幅三毛
一頭稱呼合解	一本二毛五
二頭商務尺教科書	二毛五
鉛板東周列國	十二本九毫
鉛板三國志	一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話	九毫
藤木氏華英字典	六元五
西庄石頭記	二本一元五
一千片二年吉勝	二毛五
卓岐山華英類語字典	三元
西庄康熙字典	一元二五
古今名人畫稿	五毫
蒙學尺牘教科書	三毫
飄流續記傳	二本五毫
物質救國論	一本三毫
西庄明儒學案	一元二五
西庄地理問答	一元五
最新票圖	一本四毫五
鉛板驗方新編	一本銀四毛
婚姻指南	一本七毫
戊戌政變記	銀四毛
芥子園畫譜	一元五
寫信必讀	二毫
黃繡球傳	二本五毫
尺牘句解	二毫
廿載繁華夢	三毫
鏡中影	三毫五
三字經註	一本一毫
李鴻章	一本三毫五

各時務新書太多不能盡錄

●●●並有學堂各欵新書　松木砧板

並大小鐵鑊發客

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙十九卷第一百五十四號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 售卷拿二六

VOL. XIX, NO. 154 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY. AUGUST, 10 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年八月十號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年七月初七日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計門俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠戻慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

論說來稿

嗚呼墨國同胞之慘狀（續）

（墨國因陳緯打埠趙磐石稿）

其餘各大小埠○○其悽慘之處無不與墨京相同○○彼某某輪船公司祇顧目前箇人之私利○○不計海外同胞之公害○○吾誠不知其是何心肝也○○非欲盡墨同胞於死地乎○○且也近年彼國上下流社會○○恐外人攙奪本國貧民之生計○○忽又改變其前日歡迎華人之宗旨○○上下一心○○訂立外人入境新例○○吹毫求疵○借驗眼之名目○任意撥回○殆唷中嚴行禁工之例○○已無可疑義○○聞日前新舊黨因爭選舉總統○○其工黨借端聲言毁我商務○○逐我華工○○而荣苑○○而加蘭姐諸埠之同胞○紛紛他適逃命○○商務財產○○幾乎入於危險之地位○○其土人仇視華人之心○○已可槪見矣○○以上所言皆我同胞直接之慘狀也○○至於間接之慘狀○○多有因流離失所○○受苦難堪○○欲生不能○○欲歸不得○○遂萌偸關越美之念○○及至中途被逮○○而入之於監牢○○慘受美國之苛待○○撥回原籍○○年中何止千百人○○且聞每屆三藩市輪船開行回港之際○○被撥回籍諸同胞○○必在船中幽囚於一室○○哭聲震天○○哀鳴嗷嗷○○嗚呼慘矣○○稍有人心者○○應亦目不忍睹○○耳不忍聞矣○○况以同國同種之人見之聞之○○有不爲之傷心下淚者乎○○此墨國華僑間接之慘狀也○○綜觀以上所述諸情形○比較於他國之嚴禁虐待○殆有甚焉○○蓋嚴禁苛待○○雖外洋生計將絕○○岌岌乎有不可終日之勢○○然猶可保其生命於一時○○若墨國同胞○○則遍地餓殍○○了無生機○○其難保其生命於俄頃○○各埠無中華之會館○○無團体之會社○○雖欲冀救濟而不可得○○卽沿門乞食於西人○○亦難自保而免於死亡○○玷辱國体○○喪盡廉恥○○天下傷心慘目之事○孰有過於此者乎○○此誠賈長沙所謂可爲痛哭流涕者也○○我國欽使○○我國領憲○○其將作壁上觀乎○○抑將盡保護僑民之責任○○而不惜援手挽救乎○○誠能萌惻隱之心○○急切調查○函告內地官吏及省港善堂報界○○請其勸諭佈告○○俾內地同胞周知○○庶幾互相警告○○或可減少來墨之人數○○免遭幕燕釜魚之難也○○不然○○內地風水旱災○○頻年疊見○○尚有賑濟平糶之挽救○○豈海外僑民此次陷於苦海○○其將長此終古○○無可挽救之一日乎○○我欽使乎○○我領憲乎○○盍早籌之○○

附錄來函

世界報大主筆先生鑒○貴報由來主持公論 實所欽仰○○近一二年墨國同胞之慘狀○殊令人傷心下淚○此乃弟所親見各埠之實情○非憑空揑造也○乃內外報界○並無論及之者○正難索解其故○所謂欽使領憲者○亦摸不關心○僑民苦况如此○尚不爲之調查○如何設法拯救○豈我國官場習通之習慣○大都如是歟○曾憶去歲秋季○舊任伍公使廷芳來遊墨京之時○親見僑民失業行乞之慘狀○嘗對諸華商而言曰○華僑如此困苦 吾歸國後○必速爲奏報朝廷○通飭大吏○○如何設法○勸止貧民來墨○免遭悽慘云云○乃彼歸國日久○來墨之人數○較前愈多○其如何奏報○如何設法之處○至今

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈 廣利 告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横袹桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大埠 萃泰

如意 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟煙石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒叄拿四十八號

金山 合記 永安 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒孝拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算

六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算

任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅檳絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偽專造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日

正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸

老山攷參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製太歲滋補藥酒泡製名家各埠 貴客要靑珠珠佩戚 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之酒[illegible]風濕有延年[illegible]

光緒卅四年正月日

正埠[illegible]

●●●商子來美亦被留難

三十號馬市周寶省羅倫士埠西報云。華商陳錦。向在本埠開設三和昌茶店。其子某。年十六歲。于月之四號。由中國持商子照來美。因被關員留難。至今未准登岸。。茲查悉其子被阻之故。緣有華人致函關員。妄言陳某乃在餐館傭役實非商人。是以未准放行。昨日陳某得悉此事。不勝憤恨。逕到關署查究致函之人。以便設法對付。並謂向在本埠經商。西人多與之相識。今着其子來美。實欲學習英文等語。現擬延聘律師。辦理此案。冀免其子撥回中國云。。

●●●船主因華工私逃被逮

西報云。尼華打貨船。日前由中國抵埠。。該船有華工亞元一名。乘人不覺。私逃登岸。嗣爲關員查悉。報之合衆國衙差。昨日將該船主拘案。謂其私放華工入美。有干例禁。按照定例。凡輪船逃脫華人一名。罰銀五百元。現該船主經具保証保釋在外候審。衙官示期三十一號乃訊。據關員云近來此等船舶。時運華人來美。故意放之登岸。以圖私利云。

●●●中國派專員赴美刑獄改良會

北京來電云。法部前次奏請。派員赴歐美各國。。考查審判規度。及法政事宜。經定准派京師高等審判廳總僉事徐謙暨奉天審判廳總僉事許世英。前往考查。。美國於本年十月二號。開第八次世界刑事監獄改良會。即以斯會研究刑事問題。與監獄問題。現添派大理院員金紹城及李芳二員。協同考查。査李芳乃檀香山土生。。肄業於檀香山及三藩市。曾到英國留學。入甘布里徐大學研究法律云。。金紹城亦留學英國法律畢業生。。

●●●厦門疫症減少

初六日厦門電云。本處疫症。自前西五月發現以來。。至今已逐漸減少。現衛生局出示。謂現在疫症雖未消除。。然亦不及從前之盛行云。。

●●●驗藥材稅員致華商會函

本埠華商總會。得接驗貨員司乃德。西六月十五公函一通。昨中商會發出。譯登如左。。

華商總會總理雷彩君鑒 敬啓者。弟充當金山口岸之査驗藥材貨稅員。故特致書貴商會。解明后開事情。。

華商所辦藥材。多屬華人所用。迭接辦藥材家訴稱。。經關查驗後 每多混襍損壞等情。惟藥材裝包。稅員不知何物。不得不解拆查驗者勢也。雖報關亦有單開。惟所開不甚清楚 有但用英文者。有用英文而譯華藥名者。。且所譯間用官音 披閱報單。已不易了了。及拆閱各包。又但押以華文 無從將報單比對。稅員職司査驗 此所以迫得解拆也。美國法律。凡藥而含有鴉片質若干分釐 須要注明。。惟査驗之中。有明含有鴉片質之藥。又與無鴉片質之藥。混同裝包 若不解拆 何以能細察也。。

華商之辦藥材者。如將藥材名目。及報關貨單。一併改良。於稅員大爲臂助。無須逐件拆驗 且提貨較易。。又無混襍損壞之虞。於華商等亦有大益。本擬稟陳美京。請發章程。勒即改良。故當未經稟陳之先。與貴會商家。預先酌量。應如何方爲最便。此書乃彼此商量。非作官場正式文書也。。貴商等以吾言爲可行否。希望早函覆。

驗藥材貨稅員司乃德上言 西六月十五號發

●●●韓國統監之嚴厲

初六日韓京電云。新任韓國統監寺內正毅。自履任之後。。管轄韓國。極爲嚴厲。凡日韓之事。概禁止各報登錄。有英報一間。因載錄該兩國之事。已被封禁云。。

●●●甯邑下三都籌辦巡防之熱心

新甯訪函云。。甯邑下三都賊匪猖獗。掠財擄人。頻有所聞。邇日旅港諸商。。咸集決議公推香港廣生成金山庄李君崇象鄉旋。招該處紳商齊集譚豁局。一時籌得週年巡防經費銀數千元。可謂熱心公益之至。今該處管帶何都戎。。親赴該局飭差傳片。邀李君崇象。面商一切防務事宜。。幷嘉其鼎力提倡云云。。

●●●華商兩等學堂又成立

本埠華僑紳商。現又發起華商兩等學堂一所。贊成者居大多數。捐欵極爲踴躍。現已捐得銀七百餘元。黎領事。麥惠農太史。劉儒玲。陸潤卿捐。俱一百元。該校設在唐人街七百五十八號。定本月十二日開學。此後本埠華僑教育界。又放光明矣。。

本埠新聞

●工黨報妄攻那夫 本埠工黨機關日日新報云。。商工部委員那夫。近日遞將煙租埃崙關署之西人侍役。概行開除。轉僱用華人。以爲替代。其不顧國民生計利權。可謂至矣云云。按。關署之侍役。乃承辦火食之華人所管理。于那夫絕無關係。今該報肆意攻擊。謬妄殊甚。。

●提防僞銀紙 昨有西人某某兩店東主。投報捕署。謂近有棍徒一人。。專用一千八百四十二年佐治省內咩拿埠花麻銀行之銀紙。四出行騙。受其愚者。已不知凡幾。査該銀行經倒閉日久。其銀紙自不能通行。故請飭差將該棍徒拘究云。。

●窃案又聞 西人乞治。。家居本埠咽地街一千三百五十八號。昨晚因事外出。被匪潛入其家。傾箱倒篋。窃去金器鑽石首飾。共値銀一千餘元。及乞氏歸家就寢。。見室中什物。狼藉滿地。始知被窃。隨卽據情報差。査緝賊匪云。

●關署舌人更調 本埠關署華人傳語陳興。充職經有年餘。現由商工部員。將其調往波士頓埠。。擬於日間卽赴該埠辦公。幷聞該關之紀錄員哥唦。亦調往別埠云。。

●中華調處數目轇轕事 中華紳董 昨晚八點鐘。集議中華會館。據本埠紀利街中國樓酒館東主黃標 投稱前光緒三十四年。八月十四日。承受該店生意。。經在中華會館。當衆交易淸楚。批簿存據。幷有舊股値理簽名爲証。至該店舊手。所欠下香港公昌和貨項之欵。亦由該値理交與林培。寄回香港淸還。不料近日接到香港上等衙門數單一紙。謂小店所欠公昌和之項。限五十日內。卽要淸還等語。竊思此數。經交由中華支結日久。何以又來追收。。故求衆紳董秉公調處云云。。旋據林培云。吾當時已將此欵。由萬國寶通及廣東兩銀行。滙返香港林舉焯收。作爲淸結。經有二號滙單爲據云。衆紳董查驗此二號滙單。未有寫明公昌和收。又無該號收條爲據。公議着林培再行搜羅滙欵憑據。切實表明。。以淸手尾。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛弱

第一補身龜齡集

每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

話偷拿淺一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃紱章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷栄蝦米蝦欖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務

司事人陳祺堯 李崇瑚 李崇登代理 伍勳寶 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嚤盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

華利 家用 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹鷹毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉 話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請字 廣彰 家用 新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香喩鷹鷹毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●加蘭租吏研訊周杰勒索案 今早西報云。。華人周杰。因勒索華婦海棠一百金一案。昨日由加蘭租吏。。傳周杰到堂審訊兩點鐘之久。並有兩差到堂作証。審畢。。入爲勒索案。交由上等衙審辦。

●衙案例誌 一二號衙。差利方。因以鎗恐嚇人案。。官判下獄六閱月。。亞三等十一人。聚賭案。。退遲一禮拜審。三號衙。亞舟等十九人。聚賭案。退至禮拜五日審 六號大衙 何錦有人命案。退至廿一號審。七號大衙。新居安。。福興來 祥興。上會所。第一家。廣發。悅好彩。眞機會等八館。禁差查搜案。槩行註銷。。

各埠新聞

●●●紐約市長被人鎗傷續聞

初六日紐約電云。本埠市長紀拿 今早因被兇徒加利架。。鎗中頸部。旋昇入醫院施治。傷勢雖覺頗重。 惟是日下午三點餘鐘 尙能與醫生言談數分鐘之久 彈子仍藴在頸內未能取出。據醫生云。觀其情狀 或可望就痊。。至該兇當被拘獲 監禁候辦 査該兇家居本埠二街四百四十四號。。向在埠上當工 受公家。糧餉。近因被市長革除。。無業操作 故懷恨于心。行此毒手云。。

●火車相撞傷斃多人續聞 初六日卜技利電云。。那威士頓怕思域公司之火車。昨日駛至山羅啡路附近。忽與貨車相碰 傷斃多人一事。茲據該貨車司理人付鋒夏地云此事乃我一人之咎。 因駛至益尼梳地方。忘記着司機人暫行停止 候該客車駛過。然後開行。致罹此禍云云。將來該公司辦理此案。不知如何處置之也。

●又弱一個 三十號士連打埠西報云。華人馬連。年五十六歲 受傭於西人地梳文之家。在本處附近蘇剌地方。充當農工。昨晚在其廁所。忽然身故。至今早方知其已死。査驗屍身。絕無傷痕。料非被人謀害。至其因患何病殞命。未能查悉。。

●無册又拘撥華人三名 三號羅省西報云。。本處關員。近日在車站截拿華人三名。一梁基。。一張治。。一張道。疑其由山爹咕埠。暗渡入美。禁之於監。昨日在衙審訊。。若輩均無居美憑據繳驗。官判一併撥回原籍云。

●何故毆擊老華人 一號巴梳西報云。。老年華人馬榮記。寓居本埠。已閱數十年之久。。昨夕道經南部柯利近街角。突遇華人馬昌。手握其辮子。摔仆於地。奉以老拳。。卽行逃去。據馬榮記謂。馬昌因索借不遂。憤而擊我。擬商之律師。票差將其拘究。以示懲儆云。。

●剖屍驗病 二號軒佛西報云。華人梁芬。昨日在華埠忽然病故。其友人亞金。謂梁昨由李摩埠到來。。甫卸。。卽患肚痛症。眠臥於床。遂爾不起。延醫生到時。已療治不及矣。現驗屍官未査悉其病故之原因。已着醫生剖驗。俾悉其底藴云。

●萃果會開幕 初六日士巴士布電云。。本省出產之萃果 著名佳品。是日在本處舉行大會。將各種萃菓、陳列四日。供人觀覽。以資研究。山地老沙埠著名種植家布炳。係擅長換種花菓者。運到新欵果品甚多。陳列其間。。每日晨早七點四十五分鐘。三藩市有火車前來。現減收車費。。購買來往車票。取價一元七毫云。

●華童竟有如斯放縱 初六日沙加免度電云。。華醫華興之子委利興。年十七歲。因代西婦某氏。。持鑽石約指一枚。價値八百金。前往大埠售賣。售得銀三百元。私將此欵揮霍殆盡。。並用僞仄紙。向各店購買物件。今日被差拘案。戮令乃父賠償。方准釋放。其父迫得代償銀六百元。始得無事云。。

●狂婦殺子自盡 初六日列治文電云。西婦威士文。生有子女各一。子八歲。女一歲 是日該婦頓失常性。狀類瘋狂。遽將其子女。置在水槽。一併溺斃。隨又自縊而死。連斃三命。亦可哀矣。

●總統飭兵保護森林 初六日華盛頓電云。。總統他輔 今日諭飭文天拿 埃地賀 華盛頓 柯利近。。加鋒寬尼五省陸軍統帶官。凡遇附近森林火災。如經土民求救者。。須率兵馳往援救。以免蔓延 因近年該數省森林。。迭遭火災。損失利權不少。今文天拿省蘇剌埠山麓 已燒數日 仍未止息 將來或須調兵前往施救云。

●烏蠅有滅種之一日 初六日華盛頓電云。。本京一帶公家醫生。近日會議。謂美國病症。多由烏蠅傳染而入。美政府現欲盡除此物。故新立一例。凡捕獲烏蠅一百頭。。給資四仙。將來本埠西童。必皆以捕烏蠅爲生計。。以謀取此蠅頭之利。而此物之種族。可決其有滅絕之一日也云。。觀於吁。優勝劣敗。弱肉強食。此乃天演淘汰之公例則然 物類如此。而人種之劣弱者可悚然矣。

●瘋人可望醫愈 廿九號檀山西報云。。本島有西醫二名。一布令架苛夫。一企李。研究麻瘋症之病源。已閱多年。該兩人深知瘋症之病蟲。射入血管。最易傳染。故于前數月尋獲此病蟲四頭。以玻璃瓶豢之。俟其生息繁多。。然後用藥試驗。務以制其死命。幷於該瘋人之身體。。毫無損碍。方能達完全之目的。而償平生之私願。似此瘋人。將來或有醫愈之希望云。。

●求婚不遂之惡劇 五號砵崙西報云。華人黃某。與華女李桃觕識。日前求其締婚。以期共諧白首。。華女嚴詞拒之。黃不勝憤怒。近日又在决那樓與華女相遇。。黃卽求其相好如初。。華女不答。黃拔出短鎗。轟發一響。。幸不命中。華女迅走出外。赴衙票差。昨日在二街夾柯路打街。將黃拘案。官勒取保單一千元。方准保出候審。黃某無銀具保。仍因在獄中云。

●食沙文魚患病 一號明必治埠西報云。。華人呂週旺。向在本埠售賣瓜菜度活。距近日不見其出市。。各西人心焉疑之。報差四處查察。乃悉其前數日因食罐頭沙文魚致患病症。不能出門。昨已畧愈云。

●●●吉舖出賃

啓者本埠孖杰街一千零三十五號內有吉舖一間出賃價甚相宜開設各行生意均皆合用如意者請到該處隔隣蔴糖店面議可也此佈 本店主人啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰新留心關照爲荷 香港新廣隆啓

金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石
鄧敬業 普生堂鄺念修 茂利潘大瑄 大機 和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山正埠 成信

中秋月餅

各色禮餅

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St
S. F. CAL. P. O. Box 2387

各色美酒 茶米油糖
蘇杭雜貨 各欵俱全
留聲機器 新出唱牒
如蒙光顧 童叟無欺

杏花樓

中秋月餅龍鳳禮餅

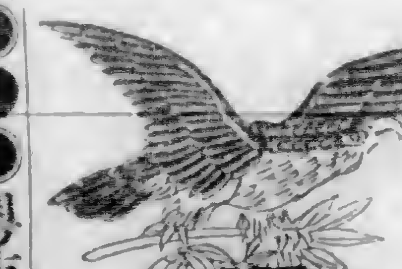
廣告 本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓栄筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告 各埠諸君光顧定必快捷妥寓付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱 舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉 甯邑弟翁獅球敬告



CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰仝啓

●●●粵東李林濟約酒廣告

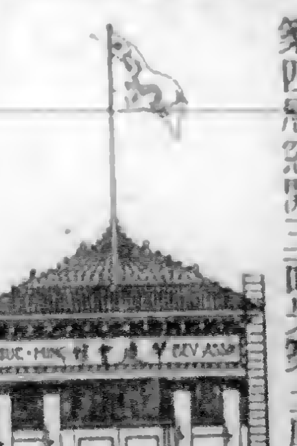
在昔劉伶嗜事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

始創衞生夜遊海狗魚酒 陰陽烏脚蛇鱗酒

●酒名列●

金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 ㊊廣利號 ●新金山 李潤記 悅[illegible]
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協豐隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌
●雲哥華 金利源 同安棧
岡州河村里李宗棣 寓陽溝口鄉李尹仝啓



●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街二百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築士庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票繳部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日 金山大埠肇慶會館披露

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看

發明公司華英廚書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索卽付仰 諸君留心惠顧 金山大埠發明公司披露

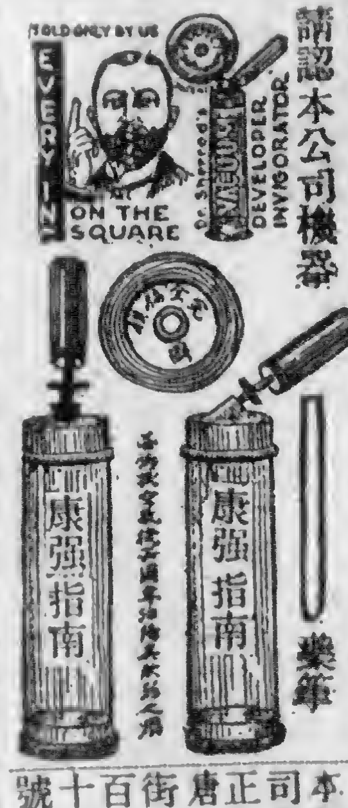
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合耐白戰不倦衛生嗣諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆

●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮曬膌久積餘藥水二元
●治腳疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳曬膌餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有影稱康強機器卜占四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小遊勸勿各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啓

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

廣山金軒佛埠德利號

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鋪銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱五元七毛五
興記石力粉每箱三元七五
每標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八
正貝水絲苗米每一百磅六元
五　頂大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元一毛
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
項靚冬菇每磅五毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄凈白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅　毛七五
黃薄香信每磅四毛七五

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S.F. Cal

敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

錦泰金鋪

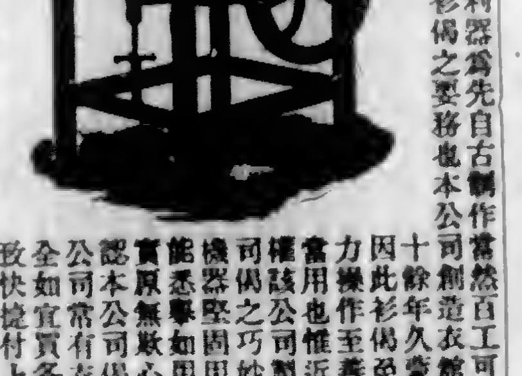
金山　正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正獨狗鞭發賣常有匯銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣亞今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經驗十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有燂通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

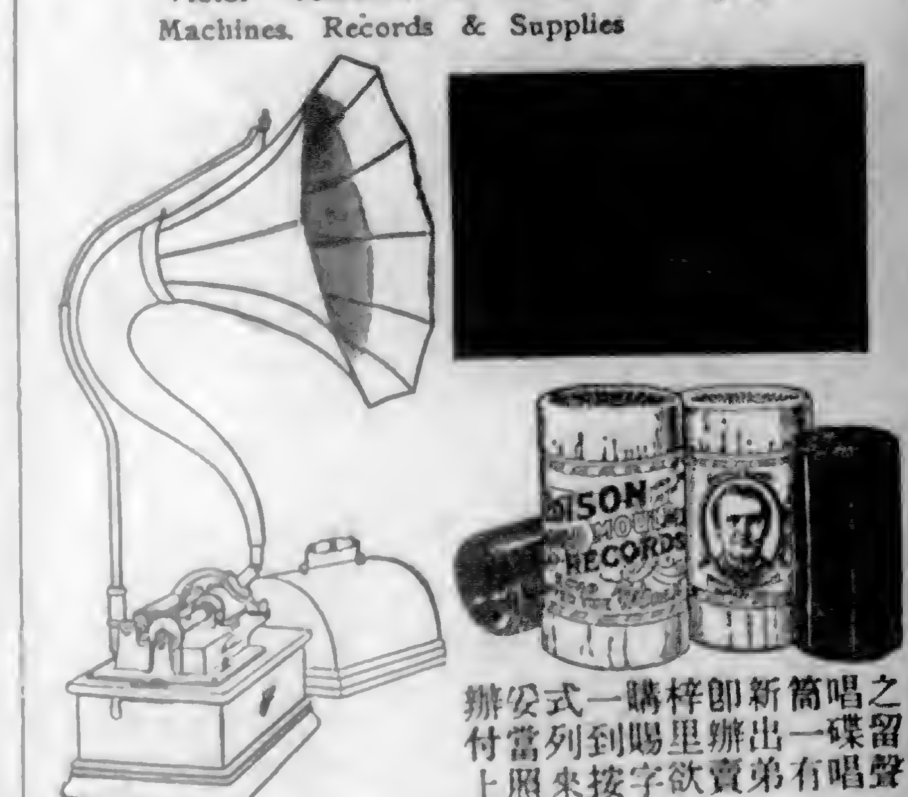
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟一出即辦新唱筒有弟梓里賜購一欵照字按來式列當欲賣妥付上辦

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY . SAN FRANCISCO CAL

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號崗辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　全啓

○●（來往船期）

	（由香港開行到大埠）		（由大埠開行經香港）
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月廿二	六月十二
印度皇后	五月十一	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十一	七月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	八月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十六	九月廿九
日本皇后	八月初五	八月廿六	八月十五	九月初八
滿提高	八月十八	九月十七	九月初七	十月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初八	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
中國皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
[illegible]	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

●●●李隴西堂廣告

敬者本姓自客歲擧行償票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥償票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有湞於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯觀勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啓

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廬

司事人　趙牧林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中國漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廬

司事人　李鑒明　伍千瑤　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

寂寂無聞。是亦可想見我國官場之一斑矣。弟爲國体人命攸關。玆特執筆而成此稿。乞爲登報宣佈。。俾我國公使領事見之。或良心未泯。拯斯民於水火之中。。斯誠我同胞之幸也。。此請　著安　趙磐石上言　（已完）

（記者按）墨國華僑。。被七人之仇視。。刧奪我財產。。戕殺我生命。。近日之見於報章者。。已夥多命。。慘不忍聞。。此後旅墨同胞。。生命財產之危險。。日甚一日。。有保護僑民之責者。。應速起而籌拯救之策。。以慰斯民延頸之望也。。

●●●緊要新聞

紐約請禁梁林戲之詳情

波士頓紐約各埠華僑。因西人將梁林未經法律裁判之案。演成戲本。大害我旅美華人之安寧。聯請禁止。經紀前報。玆接紐約訪函云。昨據波士頓函云。西八月八號即在該埠開演此劇。現已集議禀請市長及總督禁止。方謂未即及於各埠。猶有時日可以請禁。不料日間紐約已滿街標此告白。聲明一號即在本埠開演。該告白內容。摹有多像。施高與梁林之肖像外。并傍及各華人。且臆造各種情形。。繪成二大張。以聳人耳目。本埠華人見之。不勝駭異。經中華公所集議。請領事照會西官禁止。免再煽動仇華惡感。。隨由公所主席陳君迪民。。與黃紹經余佳明楊詠雩林漢雲康日如諸君。往見楊領事。領事云。無權辦理此事。不能用正式公文。祇可運動於[illegible]間。請其往見市長又不允。。其巡捕謂市長無權辦理此事。各人不得要領。乃往請教於本埠按察司佐治科士打　據云。市長有權辦理此事。遂即往見市長。不遇。只見其書記。該書記請往見市長之狀師。又不遇。乃訂禮拜六再到。越日八時。黃余兩君往見狀師及市長。。市長介紹往見總管埠上戲院事務員。及該戲院總理。該總理不在。據總管戲務及本埠戲務總巡查員云。俟開演時。。彼親往看過。果有犯例。可即禁止云。（按）地方治安。地方官應力行維持。該戲本足以煽動美人仇華之心。即釀成將來無辜仇殺華人之慘劇。若不先事禁止。其禍甚於去年該案出現之時。查去年此案出現。各埠西報盡力醜詆華人。。各埠即有仇殺華人之擧。即婦人孺子。見我華人上中流人物。。皆以惡言辱罵。此數月中。全美華僑。皆莫敢寧居。其慘象猶歷歷在心目中。今再將此案串成戲本開演。以激刺仇華者之耳目。我華人將不堪矣。日前李奴埠黑白人鬥拳之影畫。亦因恐其激動種界之見。經各埠禁止影演。况梁林之案。今未捕獲。尚在疑兇之列。未經法律裁判。何得臆造其事。演成戲本。以害我華僑之安寧耶。敬告全体華僑。仍宜力行禀請申禁。有保護僑民之責者。尤不宜坐視我僑民危險而不動心也。。

●●●杯葛美貨果不能實行耶

初六日砵崙電云。英商域琴。。香港經理。。經閱二十二年。今日由香港抵埠。復返倫敦。據稱中國人民。。杯葛美貨之事。斷難實行。美人可無庸驚恐。因中國四萬萬人。皆常用美國　煤油麵粉。且此等貨物。又無別國攙奪。。今美國之紙烟。銷流于中國。日益暢盛。獲利亦甚巨云。

大埠廣益

中秋月餅　龍鳳禮餅

（貨）（眞）油米茶糖　伙食雜貨　蘇杭漆器　各樣俱齊

KWONG YICK & CO.

（價）（實）揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

P.O. BOX 2519 SAN FRANCISCO, CAL.

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S.F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘆腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫懿　甄邇興　甄闓興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S.F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余賞揚

廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

兼理香邑四大都信局

本號崗辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹹善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

●●●本館精製粒巴圖章

香港裕豐銀號告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尚望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼謹誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號敬

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話篤三百二十六號　鐸打啓披露

佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　客

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崗辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種繡頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹹時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

廣東新聞

佛山會黨蔓延之可憂

佛山匪徒。近來巧立會名。誘人入會。劍仔三點會等。蔓延日廣。聞現下入會者已達二千餘人。卽鷹沙一隅。已有三四百之數。該會科錢拜會。絕無意識。惟日以恃黨尋仇爲事。計日前半月內。如張仙廟之李權。乃東頭之某甲。國公廟之火鑑會李喬等。均被該黨尋仇暗殺。草菅人命。現四衛文武。以匪黨等蔓延日廣。擾害治安。昨特會銜出示。爲之解散云。

濤郡王爲徐桂雪冤

督院准郡王銜多羅貝勒載濤電開。本爵奉命出洋。攷察各國陸軍。於本年三月初七日。行抵美國檀香山地方。據該處華僑中華會館正商董余蘭芬。副董劉景潔等卅九人。聯名稟稱檀商徐桂。於光緒卅一年六月間。被惡弁何天保。虎紳何鼎元。串陷冤禁一案。迄今未邀省釋。迫得聯叩恩施。俯憫僑商回籍。無辜久禁。電知兩廣總督。迅賜釋放。以免沉冤。粘連歷奉批論。並據加具保徐桂確係良民。委無爲匪情事等情。相應將原稟各件。咨會貴督部堂。查照辦理云云。

女學生以身殉母

省城滿界畢公巷吳公館。乃福州人來粵聽皷者。有女年十七。在官立女學堂肄業。日間卽可畢業。已許字某宦之子。本擬此次暑假。俟該女子畢業後。擇吉七月迎娶。詎吳某之妻患病。醫治不效。于廿七日身死。該女子痛母情切。于廿八日。着人市煙膏一元。暗中吞下。及至毒發。卽延老城救傷隊醫生醫治。毒已深入。以致不能救治云。

又一訪函云。官立女子學堂師範畢業生吳鈺如。閩人也。貞靜婉淑好學。隨其父吳令徵麒來粵。寓畢公巷 母林氏。侯官林文忠公孫女。日前患洞泄病。垂危。醫者云。鴉片煙能止泄。家人因購以進。林氏曰。吾當守祖訓。與其吃鴉片而生。無甯死。卒却之。女史知其母病無可挽回。私將鴉片收藏。家人未之知也。昨廿七夜。四皷。林以疾終。翌早。女史乘人不覺。潛將片煙吞下。及至家人知覺。急延醫及赤十字會。多方施治。無效。已於是晚七點半鐘氣絕。聞該女史尚有一妹。未死時告其妹曰。母如不起。予必相隨。母入殮時卽予謝世之時也。當氣絕時。適其母入殮之時云。吁。吳女史者。可謂感情過人矣。

匪刦警局商店轟斃巡官巡士之駭聞

樂會縣博敖港市。於五月十九夜。十一點鐘時。被大帮海匪。搶刦巡警及上街什貨店廿餘家。鎗斃巡官盧錦魁。及巡士十二名。併尹家婦人一名。商人二名。初時值巡官出巡。有數匪僞爲到局。請巡官會話。多匪持毛瑟槍暗伏局外。俟巡官及巡士回局。卽一齊轟放。迨當場斃巡官巡士畢。卽大搜軍械什物。及各店戶。約三時久。向東而行。該市村均無槍枝。惟巡局有快槍十枝外。另洋藥局有毛瑟槍六枝。均未經救援。故賊等得以呼嘯而去。現已稟明地方官云。

糾衆毀屋廿一間之駭聞

昨有南海大瀝四堡蛇龍鄉龍頭里。男女扶老携幼。約數十人。同到自治會。聲稱五月十三日 被西向劉姓。糾衆搶去衣物一空。十八日。復糾衆百餘人。挾槍數十枝。將該民住屋。盡行毀拆。計蘇姓屋四間。林姓屋廿一間。現下無地棲身。乞爲憐救等語。該會等問其有無投詞 則云俱係農民。不識文字。哀求良久 始相率而去。

焚殺三十餘命之慘劇

增城十二都集議所來函 稱西州徐劉兩姓。接壤而居。徐姓人多。而劉姓人少。積不相能。日前屢有衝突。五月十七日。又因小故起釁。十八日九點鐘時。徐姓將劉姓居塲。三面圍住。一齊縱火。幷在村前用快鎗亂轟。聞已斃命者三十餘人。傷者亦不少云。

袁督因病請假摺

袁督因病請假。奉硃批賞假二十天。已見前報。茲將原摺補錄如下。

奏爲因病請假。籲乞恩施。恭摺仰祈聖鑒事。竊臣自備藩劣 忝任疆圻 渥荷知遇之隆。宜竭涓埃之報。上年夏間。在山東巡撫任內。奉簡署兩廣之命。其時適感暑熱。幷紆道江南。會晤前督臣張人駿。乘便略加醫治。雖暑邪已解。而時有頭暈目眩之症。七月間至粵。正値炎暑薰蒸。舊疾復作。徒以履任伊始。見地方應興應革事宜。萬難稍緩。未敢稍卽偸安。上瀆宸聽。然粵省氣候異宜。春令已如盛夏。數月以來。非特頭暈目眩。有觸卽發。兼以地氣潮濕異常。肢體酸軟。每接見僚屬。披閱案牘。稍一坐久。神思昏倦。近更徹夜不能成寐。肝旺脾泄。形神愈形困頓。醫者云非靜養調治。難期痊愈。竊以臣年未致仕。受國厚恩。苟精力尚有可支。則頂踵豈敢自惜。惟疾病侵尋。已將一載。及時調治。或易成功。謹敢籲懇鴻施。賞假一月。倘獲犬馬健全之效。悉荷帝天高厚之恩。惟兩廣事務殷繁。如臣才識庸愚。已慮措施之失當。況以病軀支持。益覺隕越之難安。望闕陳情。誠非得已。所有患病懇恩賞假緣由。理合恭摺具陳。伏乞皇上聖鑒訓示謹奏。

順德兩命案續紀

順邑小勞村人勞玉池。與其子勞樵。在鷺州鄉關姓開設中西藥房。昨十八晚九點鐘。被匪六人。持鎗入店。直向勞氏父子轟斃。並留下一柬帖。有龍鳳堂名目。又書數言于柬中云。東西龍鳳堂。勞玉池乃是鬼頭。不關別人事。共兄弟報仇云云。聞該鄉卽晚。已商酌稟官追究矣。

電請設法保護旅暹華僑

總商會自治會報界公會鑒。接旅暹華僑函。謂近因暹國苛加身稅。華僑無力遵繳。肆相率罷工。該政府復濫用警權。拘囚無辜華僑數百人。肆意凌虐。慘無人理。查暹羅華僑。當以閩廣人民爲最多。敝會擬電政府。派員馳往詰問。設法保護。應請貴會協力主持。籌議對待。切禱。汕頭總商會。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco. Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友筵寓

廣同泰
號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花邊
遷回大埠
衽檀褲西人合用 髮椅花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰 各鄉里諸心
光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經銜啟
兼理新昌赤水廣倫信局
都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興
童叟無欺 貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠[illegible]慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN &CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真 老舖
本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司
漆器蘇杭 男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無悞此佈 大埠逢泰號啓

恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫沸之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後在、年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲相當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於玆竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二轆丸料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已歐瘳矣等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功傳埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

二工八 弟新甯陳錦荃 李錫康 敬頌

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
大埠 東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人 余肅和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計 順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有 出埠旋唐者 行李直付來 本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張㟁辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君屬心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮 湯思瑞 湯義芹 齋 烈 啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會爲注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘
大埠贊育調元會謹啟

金山 大埠 裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

恭頌良醫 再生之德

[illegible]

挽回造化 求子有方

[illegible]

恩同再造

[illegible]

恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張賣製唐番各色美酒發客如 富客光顧價銀格外相宜此佈 本酒房自製蔘茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌滋仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥茺
自[illegible]
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧荅粉貨真價實光蒙親朋上顧請照字列之西悞賜函無

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
天祥金舖
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日 羅省天祥號與記啟

稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

- 兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
- 六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
- 七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋
  地啡士 委任士 委路士 瀝保捞付 的順
  沙加免度 老市啡 尾利允 烈定 鏊市貓華
  伊路埋鳟 域架啡 林市 地啡士 活崙
  委任市 蔑士委路 委路市 夏未嗹 哥寧 地
  熙罵 烈保捞付
- 七點往 老沙 鳥握 仙打啡 山多寫 羅市吉
  打市 胡禮地 山地古老士
- 七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鏍架
  山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛嗹
  李化摩 李杜立 士得嗹 杜李市 羅市邊糯市
  紐文 顯佛 快些利 波打委
- 八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李
  士 士得嗹 馬舍 啡市那 哥愼 顯佛 快些
  利 波打委 北架啡
- 九句往 奶路士 李化摩 士得嗹 化梨市冰冷
  挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 鳳造市
- 九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡嗹 梳力
  典化 乾市失地 山藟 市架咕 紐約一帶
- 十句二十分鐘往 尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生
  砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得
  嗹 孖舍 啡市那 顯佛 快些利 都鳟李 北
  架啡 羅省
- 十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地
  奥罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市嗹
- 十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路
- 十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度
  吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市
  欵刺

下午

- 一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
- 一點四十分鐘 老沙 鳥握 山地古老士
- 兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
- 三點往 秘尼沙 渦打時 沙架免度 活崙 奶
  士蘭定 尾利允 阿啡
- 三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿
  卡李時鐸加
- 三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士
  度 孖舍 啡市那
- 四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市
  鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得嗹 老大
- 五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 曾利盛嗹
  李罷摩 啡士那
- 五點鐘 鳥文 羅時殷拿市 綿都打 啡市那
  都鳟利
- 六點鐘拗路快車往 北加啡 羅省
- 五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
- 五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
- 五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋
  沙加免度 尾利允 阿啡
- 六點四十分鐘東方車往 惡嗹 曾伊步路 典化
  乾市失地 山藟 市卡咕
- 六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
- 八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允
  瀝定 砵崙 舍路北方一帶
- 九點鐘東方快車往 惡嗹 青晏典化 乾市失地
  奥麻賀 市卡咕 紐約一帶
- 十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

由三街夾黨順街車站開往

上午

- 六點二十分鐘往 山多些 吉藟 夏利士打 怕
  下路 挖臣委利 山地古老士 網地李
- 八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜
  怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山
  地巴罷 雲都鳟 惡時鳟 羅省 巴夏路 挖愼
  委利 山地古老時
- 八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
- 九點鐘往 山多些 吉藟 夏利時打 市連拿
  怕時捞步 山雷奥卑時杜 山地古老時 網地利
- 十點四十分鐘往 波令健 山馬刁 怕捞鴉杜
  山多些
- 十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑嗹 山
  希魯怒

下午

- 兩點鐘往 山多些一帶
- 三點鐘往 山多些 吉藟 怕下路 挖臣委利
  山地古老時 卡市華 苾地李 士連拿
- 三點鐘往 山多些 吉藟 士連拿
- 四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士
  嗹 罵柯連 乾市失地 山藟 市卡咕
- 五點鐘 山多些一帶
- 四點二十分鐘往 山多些一帶
- 五點二十分鐘往 山多些一帶
- 五點四十分鐘往 山馬刁 烈活 怕老鴉度
  山多些 山地加鳟 糯吉杜時 胡拉地
- 六點三十分鐘往 山多些一帶
- 八點往 山馬刁 烈活 巴老拉杜 山多些
  士連拿 巴梳老步 山藟澳卑時步 山地巴罷 羅省
- 十一點四十五分鐘往 山多些一帶

中國新聞

湖北諮議局歡迎愛國華僑

華僑陳炳農，廣東香山人。卒業機械化學科。因熱心祖國。特歸赴南洋勸業會。目覩第一張入場劵。四人欲出六千元購買。陳君以各國賽馬規則。第一張入場劵。。決無外人買去之理。殊與國體大有關礙。於是以一萬元。捷足先得。愛國之心。已達極點。日前來漢住迎賓江館數日。。隨赴汴省遨游。不日遄返。現諮議局。國會團。暨兩廣旅漢同鄉。。均擬特開歡迎大會。以表感情。

義士可嘉

湖南自大饑之後。。萬口待賑。山西汾州府紳士張慶麟。慨捐白萬元。以爲救濟之費。且親身邀往從事賑施。。頗有人勸其將此欵捐於海軍。。可得優保。張亦不顧。誠可謂熱心好義。。爲神州男兒之特色矣。。

限制教堂購運軍火

督辦稅務處。分咨各省督撫畧云。軍火子藥。原屬禁品。查近來各教堂。往往藉保護爲名。私行購運。其中情節。虛實無從查考。務請此後認眞查核教堂運送軍火。如實係保護之用。須有本教堂提單照會。方准運往。並定以限制。否則一概扣留。不准報關起運。

貴州之邊警

黔省與粵西接壤之古泥地方。近因官府徵抽人稅、民間要求豁免不允。遂聚衆數千人。將該處之學堂公所。。及教民居屋。概行焚毀。蹂躪甚衆。貴州南路統領。已派兵前往防堵矣。。

鄂境又有三縣水災

鄂屬咸甯大冶興國州三處屬地。前因蛟水暴發四五丈、兼之天雨連緜不絕 河水陡漲 較之去年尤甚。。高城不沒者僅三尺許。附城堤垸沖倒者甚多。。刻已由咸甯縣錢令。大冶縣王令。興國州陶刺史。會銜禀報各憲查核矣。。

日本最近留學生之調查

日本留學生人數日少。現得公使館確實報告。知尙有官費生一千三百四十七名。。下半季官費應發日幣三十四萬二千九百九十八元。並銀五千四百兩。其各省官費生額數如下。。學部六名　郵傳部三名　八旗念三名　奉天三十六名　吉林六名　直隸六十九名　江甯九十一名　江蘇十七名　安徽十七名　江西一百六十四名　山東七十二名　山西四十七名　河南四十七名　陝西二十七名　福建五十四名　浙江八十二名　湖北一百九十五名　畿輔十六名　湖南一百八十名　四川七十一名　廣東五十三名　廣西三名　雲南四十八名　貴州二十名。。以上皆官費生也。尙有津貼生六十四名。計大學堂二十名。。高等師範一名。直隸學司一名。江甯學司一名。安徽八名。。山東二名。山西三名。湖北八名。四川一名。廣東二名。。雲南十七名。

晉省南北紳黨大激戰

山西紳士。向分南北兩黨 而諮議局中。北黨獨占優勢。南紳已憤憤不平。自交文一事發現後。諮議局長以左袒官兵殘殺平民之故。大爲南紳所訴病。故該局與南紳立於絕對仇視之地位。茲聞翰林院侍讀景潤。曾於月初嚴劾山西紳士。大致謂湘省之亂。由劣紳搆煽而成。。此次山西交文亂事。情形相同、若不嚴辦爲首。不足以儆將來。摺中臚列數人。請旨查辦。當有旨著地方官嚴拿懲辦聞晋撫昨已行文京各衙門。訪拿所列爲首各人、而其摺中所謂劣紳者。。則即諮議局不共戴天之南紳也。。自參劾劣紳之摺交查後。山西諮議局。即致函丁撫。。畧謂敝省風潮。均我公寛容並包而起。非公平日縱容。。決不敢胆玩至此云云。不知丁撫何以復之。又聞南黨各紳近亦運動御史饒芝祥。。吳炳維參劾大吏及諮議局。其運動最力者。爲劉某兄弟。及王解諸人。大抵措詞不外殘殺良民。而其主意則在推倒北紳。此事尙不知鹿死誰手云。

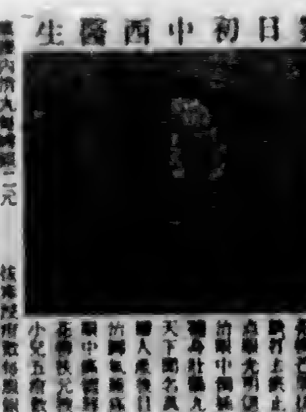
歐洲近信

濤邸此次遊歷歐美。各國報紙。頗加稱贊。。因此甚信中國眞有振新氣象。甚至有引據黃禍之舊話。謂中國陸軍將躍起。而占世界之第一位置。將來統有全亞。英之印度。法之安南。均可危慮云云。此甚誠過當之語也。。茲將其所注重之數點、彙譯如左。庶吾國人及當道亦知所取舍也。。濤邸參隨除李經邁外。均係軍官。受有高等之軍事教育。。每遇參觀及議會。一律軍服騎馬。行列甚爲整齊。。耳目爲之一新。而各軍官。又皆剪去髮辮。可以脫帽作禮、尤爲歐人所罕見 因此遂大注意。初聞濤邸到日本時。。因穿軍服須脫帽作禮。髮辮諸多不便。有意剪去。後爲左右所勸阻、因以皇室身份。行之太驟。恐反於大局有礙 是以中止。觀此情形。將來必痛陳此事利害於攝政王之前。使能得請。。則陸海軍人員。或可先去髮辮。亦未可知。。吾國係派濤邸代表英皇殯禮。各國君主、均到倫敦送殯。。英之新皇佐治第五。及德皇並其餘他國君主。。均係騎馬跟隨梓宮。因恐濤邸不能騎馬。特爲備事車一輛。。濤邸謝車不御。超乘據鞍。與各國君主控逐。不特始終未嘗失儀。而其馬術反在他人之上。英皇德皇。大爲驚詫。。各國君主亦歎爲所未見。翌日英報法報。均大贊美。。是誠壇坫上一生色事也。。在巴黎時。。濤邸參觀軍用汽球及飛船等廠。。法國軍官試放有舵汽球。請中國軍官同乘。是日風向不佳。知其事者。均謂爲狀殊險。。蓋以此試我軍人之胆力也。。濤邸參隨中良賚臣協統弼慨然請往。各方視線爭集。中國軍官良固非飛行家。然能在球籃內談笑自若。當飛起時。。尙舉手行軍禮。從容不迫。後卒飛出巴黎城外二百餘里平安無事。。同日午後即乘火車回寓。法人頗稱其勇敢。各法報爭揭載其小相。日本東京時報新報社。並有專電到京宣布云。。濤邸在歐時。法德兩國人。於濤邸參隨中。。所最稱道者良弼是也。謂其參觀考查。最爲認眞。精神亦最貫注。其軍事上之知識頗高。此次在法國觀操。批評法軍優劣諸點。。語多的當。法軍官大佩服。法報著爲長論。良弼之名。因而大噪。亦我中國陸軍之佳語也。

劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生



○○始創花柳狀元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠[illegible]沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉[illegible] 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而[illegible]樂者同一樣也音韻[illegible]喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢繡巾新欵絲巾牙邊巾檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　敝市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啓

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S. F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱二進　謹啓

始創不二價　廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近看伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 700 Queens Road central Hong Kong China

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson St. San Francisco, Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燮　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下
龍鳳蛤介酒　鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵喱丸
小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆𥂕

話筒差拿四百廿一

金山正埠 謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋　林立理　仝啓

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號敬爲留心惠顧是荷

喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文經　謹告

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啓

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元
五俱付費在內
又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値
代沽帖式處大埠都板街世界報
曾生堂

陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

雲松子勝于鬼谷子

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先
先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年庚時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
六個月週息四厘
一年週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐罅　副管庫兵紐罅　仝啓

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粒路文管庫夏利地仝啓

佛山大利字釘紙料發客

啓者本號自染硃砂年紅紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
合和隆　昌隆　福安隆　昌利
兆昌泰　廣利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　話筒差拿三千七百三十號此佈

帕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尾被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作眼石各色寶石十足金葉便換五彩貓貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

秉公堂佈告

啓者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港 兆昌榮

上環　兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張但光速士扭一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞 小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濶街門牌第

八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由呟咕底COD得收無悞

特啓者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政呟咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞碣費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙蓮公司貨眞價實

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

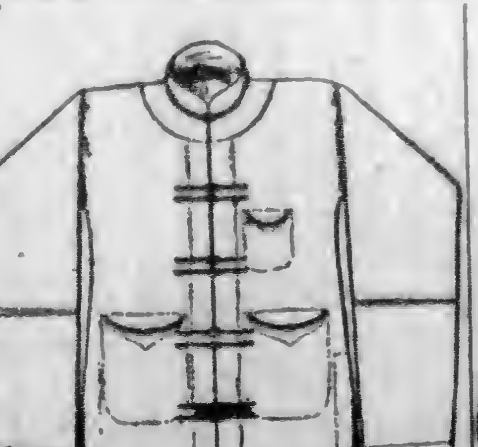
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙蓮公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛　桃紅鷹氈紅　毡紅絨被面如　假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 定即遵命付上快捷無悞

沙蓮公司啓

特別奇戲

本戲院設在布律委街常演好戲且地近華埠利便華友往來向蒙華友光顧銘感無旣茲特再行佈告每日下午入場坐觀每位收銀一毛晚場每位收銀一毛至二毛特別廂房每位收銀三毛婦人童子尤爲優待

加椑寬尼戲院主人謹啓

西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七
每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

短篇 掌故小說

張汶祥案異聞

張汶祥刺殺兩江總督馬新貽一案。當時問官含糊了事。以故事後異論蠭起。大抵皆謂馬新貽漁色負友。張汶祥爲友復仇。近人且以其事演成新劇。幾於鐵案不可移矣。然以蒙所聞。則有大異者。張初在洪楊軍中。爲李侍賢裨將。金陵既下。侍賢南竄閩廣。數爲官軍所敗。汶祥知其必亡。陰懷反正之志。會有山東人徐姓者。仕爲武職。被賊掠去。遂與汶祥同營。二人遂深相結納。謀同逃。誓富貴無相忘。未幾。竟得脫。時馬新貽已官浙撫矣。徐與同鄉。故相識。遂留其幕下爲材官。而張則展轉至寧波。開小押當自給。一日張至杭訪徐。徐留與飮。酒酣。徐忽慨然曰。竊鉤者誅。竊國者侯。古人信不吾欺。以堂堂節帥之尊。而竟甘心外嚮。曾無人發其覆者。而吾儕小人。不幸被擄。伺便自脫。官府猶以賊黨疑之。或竟求生得死。天下不公之事。孰有甚于是者。張異其言。固詢之。徐乃言。旬月前撫帥得一無名書。發視之。新疆回部某叛王之僞詔也。（馬新貽回回種人）僞詔畧云。現大兵已定新疆。不日入關東下。所有江浙一帶征討事宜。委卿便宜料理云云。馬得書。卽爲手疏以報。畧言大兵果定中原。則東南數省。悉臣一人之責。張聞言大憤。拍案叫曰。此等逆臣。吾必手刃之以洩憤。

（未完）

詩界

七夕竹枝詞

素馨斜詞客

雙星黯黯幾生修。修到雙星未已愁。
多少不平兒女恨。倚欄默默看牽牛。

漫云冰雪淨聰明。人太聰明恐薄情。
儂願替郎長乞拙。庸庸厚福到公卿。

乞巧誰將心事傳。夜深人靜月如煙。
阿儂一樣長生恨。願作鴛鴦不羨仙。

郎自讀書儂自織。伴郎夜讀不停梳。
機聲軋軋書聲和。修到神仙恐不如

板眼

自由女拜七夕（續）

(男喉白)乜咁話。你又黎咯。應承造女志士。要鬭神權至係呀。造乜反迷信起黎呢。(女喉白)都話你見家少啫呀。信仰自由。文明各國。皆同一式嘅播。一個人至怕的坭雕木塑嘅神。天上嘅神。就唔怕呀。牛郎織女。係天上嘅神。我地信仰佢。都不至爲文明之汚點卦。唉。我都唔同你講咁多咯。今日初六。將近天黑咯。都要翻去擺野咯。(唱)忙舉步。返家堂。可憐衆姊妹望我望到眼光光。一見我翻黎忙拉我講。個個上前問話喜笑揚揚。亞乜話我翻得咁遲因乜事幹。一定有個自由男猛住傾偈故此傾到日落西崗。噎也呢的說話唔好亂講。連日各處姊妹因爲買拜仙品物請我去帮忙。今日我正想走了幾徜。幾徜都俾人揾住叫我把佢黎帮。閒話少提講歸正項。快將拜仙品物擺列當堂。呢賬係我辭仙今不比往。今年擺檯至少擺五六十多張。地方淺窄唔好睇相。總係金山不比唐山有闊大廳堂。就把樓上打通好似一洞天咁樣。掛起十幾盞煤氣燈電燈點到光光。仙花串串穿出好多新花樣。穿出無數蟲魚鳥獸掛起在當堂。上罩玫瑰仙花好似個蜘蛛網。又把百種香花穿成一帳掛在中央。前面吊個花彩門左右有花燈傍。一個花扁懸在中間一對花襯住兩旁。重有無數花籃對對唔同樣。一的都係鮮花噴鼻香。盆景更加唔在講。襯住芝蔴燭盞顯繡圍屏擺設得天咁在行。擺設方完同羣姊妹來探望。人人都話定想死佢个位牛郎。

（未完）

演說

西美留學生會大會演說詞

（續前）

（鄺鳴相來稿）

於是有志之士。憤然而起。以爲大厦將傾。漢室頻危。苟不改良。則高亭大榭。一旦丘墟。瑣尾流離之悲觀。其將不遠。乃大聲疾呼。遍告同人。走呼將伯。于是輿論譁然。莫不謂非變革不足以圖存。乃遣學生分遊歐美。採西國之文明。扶漢室之衰弱。亦卽所謂改良巨室之工程師也。乃觀其設施。不外治園囿潔庭宇。補葺罅漏。爲苟完之計。嗚呼。是豈吾人期許之心也哉。夫頹垣斷塹。非粉飾可掩其汚。而朽木枯亡。更非刻畫可爲力。苟非黔其廬。毀其垣。去其枯朽之材。掃其汚穢之庭。然後量材器使。高其閈閎。厚其垣牆。臺榭池沼。繕修壯美。以成莊嚴華麗之樓臺。吾人其尙有立足之地乎。或曰子既言室之成立。非旦夕之功。再造之說。得毋驅四百餘兆之同胞。而歸於流亡之一途。當是時雖欲爲苟完之計。而偸旦夕之安不可得也。是又不然。室既頹敗。不圖改良。而希苟安旦夕。終歸於亂。亦不免於傾陷。何如先事預防。爲有準備之建設。且當二十世紀競爭激。烈世界進化。速率百倍。古人是古人。非旦夕所能建之業。又安知吾人不能旦夕成其功哉。詩云經始靈臺。經之營之。庶民攻之。不日成之。夫靈臺巨室也。而其工程可不日而竣事。是他人所不能旦夕成者。而文王獨能之。此非半事倍功之明証耶。以吾族勢力之偉厚。帝國基業之靈長。而猶有流亡之禍焉。此則我國民不能自振之罪矣。夫建立文明國者。民族爲垣。衆志爲城。才之大者爲棟。才之小者爲椽。才之奇偉者爲柱石。而留學生是職其工。斧柯在手。削伐從心。使薄櫨侏儒。畏闑占契。各得其宜。施以成室者。此吾人之義務也。勉哉諸君子。相雖不敏。爲之奔走服役所欣慕焉。

（已完）

（亡薄畏契俱木旁占戶頭）

時評

胡思敬與劉廷琛之反比例

胡思敬力陳今日中國憲政之不可行。劉廷琛力參憲政編查館員籌備憲政之不力。正一反比例也。我不知政府于該兩摺之心理。將何去而何取。

華綸 新裝
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。
七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞔臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話箇七九一
Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價其相宜此佈
宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏
男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衞生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫
●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸脈痛每樽銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一樽藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英
修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

遷回大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠㞔慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　全啟

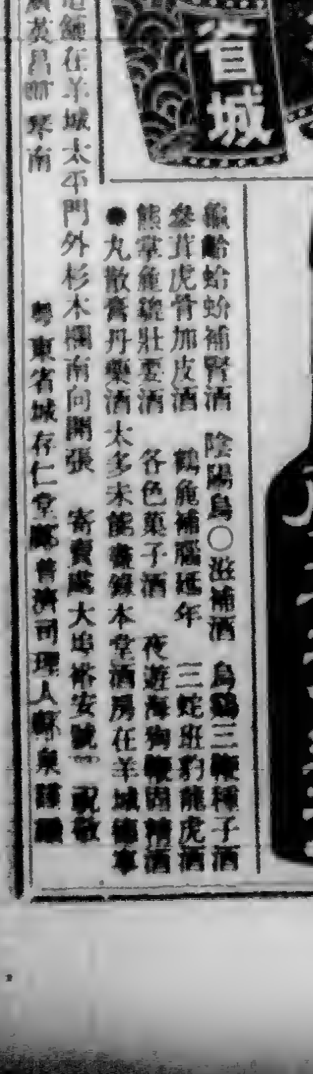
●●●西醫付李沙廣告
啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家話箇付冷連二三三二
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.
西醫付李沙披露

●●●欲看專電新聞者須知
本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如空函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

●●●代理國風報
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈實帖爲物已之學倫徵審自古星相得名成都著書皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬爲事者也弟身叢學界無究天人未獲題名於雁塔先教覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓迪之覺路[illegible]寰球大勢念切圖強每體時事多艱情般保種文明欲啓無使智俗洗滌世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]揚名倘逢津欲相富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須俾事而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於譚民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山頂咕如有備函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址眞臨是禱



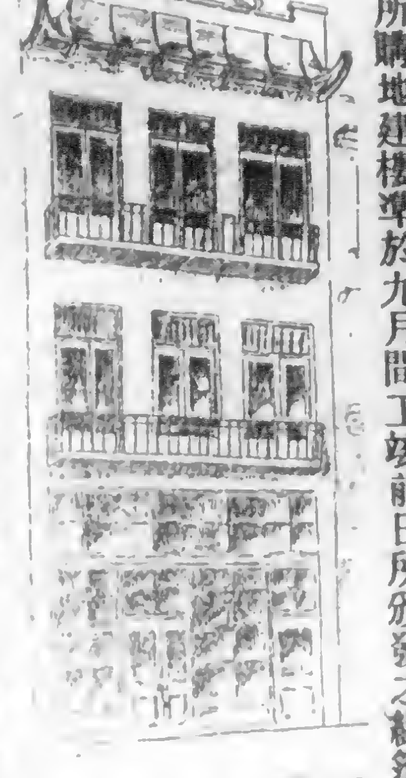
昔醉吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　●茲將各酒丸散開列
鱉鯿蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯雲酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭[illegible]酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌號琴南　寄賣處大埠[illegible]
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●寗路公司招股展築鐵路廣告
啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣下潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤響水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱
一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刋有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽
金山寗路公司值理等披露

●値理收股銀處
八月初二日開收股銀
大埠永眞 李清 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余寶揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌 張炳禧 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄺修璉 WING FUNG 45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱裔檀 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂 黃森家 Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●新寗鐵路公司展期截股廣告
本公司前經議定六月十六日截收股份理當依議而行惟各埠招股緣部多未繳回是以公議展限至九月十六日止截如有欲認股者請速妥報幸勿遲疑觀望坐失利權爲禱
駐美金埠新寗鐵路公司謹啟

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告
啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼
大埠龍岡公所披露



金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法藍枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏
鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法
每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

●●●承受生意
啓者本埠姑連街二百零九號廣源隆店生意原日係林德崇黃世欽二人所創現因志圖別業愿將該店生意全盤舖底架生什物一槩項與弟承受准於七月初十日午十二點鐘在該店內交易淸楚如該店以前有欠到各家大小數目及揭借附會担保等項槪歸舊人支理與弟無涉嗣後該店生意興隆亦弟所得與舊人無涉特字佈告以免後論
六月廿二日　軒佛埠弟黃安謹啓

●●●聲明承受
啟者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出項現今余行仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內當衆交易清楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新項手人追討先此聲明以免後論
宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啓

●●●茲將寗路第二十期股份開列

寗邑　鄺煉集股銀一千元
順邑　梁錫英股銀一千元
寗邑　黃文松股銀五百元
寗邑　余珪和股銀五百元
寗邑　李明瓊股銀四百元
番邑　周作桐股銀三百元
寗邑　朱裘式股銀三百元
順邑　梁連開股銀三百元
寗邑　黃世惠二百五十元
寗邑　鄺眞祿股銀二百元
寗邑　雷道泮股銀二百元
寗邑　朱由仕股銀二百元
寗邑　黃忠灼股銀二百元
開邑　黃秀椒股銀二百元
寧邑　劉崇鷗股銀二百元
寧邑　陳炳華股銀二百元
開邑　李聖釗一百一十元
寧邑　趙卓進股銀一百元
寧邑　甄鐵洲祖銀一百元
寗邑　蔡盛棠股銀一百元
寗邑　陳德參股銀一百元
寗邑　鄺焯敬股銀一千元
順邑　梁唐氏股銀一千元
寗邑　蔡盛莊股銀五百元
寗邑　陳文霖股銀五百元
寗邑　伍勳凝股銀四百元
寗邑　李長茂股銀三百元
寗邑　梁黃氏股銀三百元
順邑　胡昌崇股銀三百元
寗邑　鄺眞福股銀二百元
寗邑　鄺眞球股銀二百元
香邑　林立焜股銀二百元
寗邑　朱祝裘股銀二百元
開邑　譚華堯股銀二百元
寗邑　劉儒巖股銀二百元
寧邑　湯宗潮股銀二百元
寧邑　伍雅勳股銀二百元
寧邑　馬舟可祖股銀一百元
寧邑　余明珠股銀一百元
開邑　周松灼股銀一百元
寗邑　陳羣潤股銀一百元
寗邑　阮朝準祖銀一百元
寗邑　馬英銘股銀一百元
寗邑　朱裘錨股銀五十元
寗邑　黃覺業股銀五十元
會邑　陳瑲典祖股銀廿元
寗邑　胡慶華股銀一百元
寗邑　黃華本股銀五十元
寗邑　譚文顯股銀三十元

是期共收得股銀一萬三千二百六十元
該銀由廣東銀行特別滙價四三一二五算滙兌

●●●請看擄人勒贖專收行水賤種馬嚐之喪心

有我寗邑白沙西坑尾村之賤種馬元嚐乃巴梳埠包位家之最野心者向居該埠以包位爲業專以魚肉同胞該埠每年梓里由此僞關越美而中其奸計受其毒手者聽不忍聽聞不忍聞數不勝數矣嗚呼世界社會之有此蟊賊安得不衰我中國有此賤類安得不危此等人面獸心狗猪不食弟本不屑道其名無奈見其奸計日出無窮以奇貨可居近敢明目張胆擄人勒贖弟有忍不可忍者故迫不得已而作不平之鳴爲我同胞呼命耳昨有同邑海宴人朱連寳年約六十餘歲乃舍侄劉希棟之親戚向居羅省及左右埠仔做園工及坭口等工爲業近因各埠太淡無工棲身他常函託舍侄爲其覓工故舍侄念其年老無依可憐轉託弟爲其代覓弟則由電話對海美巴梳着敝姓兄弟代尋得園工一份乃由舍侄付車脚着其搭車前來巴梳不料於月之十九下午八打零鐘到巴梳下車誤投巴梳街衣市頓忌李路餐館卽馬嚐之餐館佢賤種馬嚐以爲又遇奇貨卽用甜言引誘直帶其入私房藏匿以爲索詐地步揚言有一單貨仔街上忽遇稅員追迫幸佢以二百金爲其贖脫係誰人之貨須携足二百元到來方能交出之話弟知此人野性兇狠誠恐因索不遂則終遭其毒手至廿日托人親到將其來做工之實情告知據他答云既係如此有人承認者則先交現銀五十元方能將原人交出無油不得脫鑊之話弟以其無理勒索恃勢凌人况年老工人無能籌金作贖今數日仍未見將原人放出未知馬嚐將朱連寳之老命置以何等之罪耳又有更可惱而可忿者該埠近日有狗黨某某等三十餘人結得一會在該埠二街租屋門牌二百一　號門外牌曰華美公所內則另有一牌名曰專制猪仔每逢有梓里由該埠搭車經過者須收行水銀廿五元否則以强硬手段對待誣爲僞關入美之案事爲該埠西報所聞已登於西本月二十五號西報有據可証聞連日因索不遂羣起狗黨數人親到稅署面報謂該埠某某等有僞關者某某名等幸稅員洞燭其奸答云我明知汝華人僞越美界如無確實憑據未易妄動拿人云云故狗黨等徒然失策之嘆而去耳查該會黨亦係馬嚐爲首創之人弟向居本埠耕菜園及華呂離貨牛意弟素性愚直不畏强禦况本埠與美巴梳乃連近交界之埠所聞較眞故敢將其惡劣直書俾有心於世道時局者共察其奸而以上所登槪有確鑿証據倘馬嚐等以事情不實請卽登報駁覆俾明眼人評判曲直否則汝擄人勒贖之罪無可逭矣

中曆庚戌年六月廿五日　巴梳埠廣東公司余文禮披露
西一九一十年七月卅號

●●●本報書籍目錄時務新書
新欵函箋　每百七毫五
救國緒論　銀六毛
●●●憲法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
玉聯初集銀壹元
鄭聽甫華英類語銀貳元貳毛五
洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元
●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛　淸史攬要五毛　安南史一元
●●●(對)(聯)
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺淸水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺淸水泥金紅綾聯七元　七尺淸水泥金紅綾聯八元五
八尺淸水泥金紅綾聯九元五
●●●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
靑嶸影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花刼六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　猴醫銀四毛
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　露惜傳七十仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　鬘情記一毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記一毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
㦬納新志一元　錬才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五關恩記五毫　臂刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
美人磁四毛五　倘友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双籌記二毫五　血史三毛五
血帕案銀五毛　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵腕刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　寶國奴九毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
靑衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看二毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子㗖血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女耶傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　賭騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話舊差拿二六　新坎五零一

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十九卷第一百五十五號
每日出紙三大張

VOL: XIX, NO. 155　SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, AUGUST, 11 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月十一號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年七月初八日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年　郵寄每年九元　每月八毛半
七元　半年四元　一季二元二毛半　閏月另計　一月
八毛半　此外各國每年十元
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號郵取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉燿啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說
論順德鷺洲鄉賊匪猖獗之原因
（曾經滄海客）

讀本報順德訪函。而知鷺洲鄉盜風之猖獗。至斯已極。我亦鷺洲鄉人也。不料離鄉十餘載。人心風俗。一變而大異乎從前。近者因勞守府線拿著匪大口成等。遷怒其族人勞玉池。指爲通風引線。遂乘夜入舖。鎗斃其父子兩命。以圖報復。而伸被捕諸兄弟之仇。嗚呼慘矣。回首家鄉。痛心孰甚。誠以鷺洲者。我生長之鄉也。父母妻子於斯。伯叔昆仲於斯。安忍聞有此不法之舉動乎。後患茫茫。正不知其何所底止。游人有感。不得不究厥原因。窮其禍始。敬爲我鄉人告也。攷鷺洲在順德之南。地鄰南海。與瀾石相隔。一水之遙。鄉中八姓幷居。黎姓約一千五百餘人。韋姓約五百餘人。周姓約五百餘人。關姓約三百餘人。張姓約百餘人。梁姓約百數十人。歐吳兩姓。祇二三十人。雖其人素性强悍。樂於械鬭。（或彼姓與此姓鬭。或彼鄉與此鄉鬭）而百餘年來。未聞有出而爲盜。肆行刧掠。事。即小而鼠竊狗偸。亦所罕見。今乃若此。甚。誠非鄙人所及料也。然而世風不古。江河日下。此中敗壞。必有原因。夫近朱者赤。近墨者黑。鄉愚無知。最易濡染。此理有固然。亦勢有必然。況一星之火。不早撲滅。即可燎原乎。查去年被拿之覩仔允。機器進。大口成等。雖屬黎姓。實非鷺洲人。並非順德人。其遠。在八九年前。大口成因某案牽涉被拘。嗣由宗人某領事保釋。責其改過自新。勿與匪人爲伍。後適我鷺洲。耕種爲業。養成今日之巨患。卒喪其元。其近因在前年三水著匪陸蘭清。逃匿我鄰鄉大羅村。該村黎姓者多。與鷺洲烟火相連。由是引誘好閒等輩。四出搶刧。遠近橫竹。莫不切齒。續因行刧勒樓一案。跟踪起出賍物。經拿十餘人。監押究辦。至去年正月陸蘭清潛往廣西。而三五餘黨（即覩仔允機器進等）藏匿大口成之塘寮。終被勞守府憑線拿獲。一併而誅。延至今春三月。其黨羽查係玉池通報。（時玉池懸壺於鷺洲）以致父子飲彈俱亡。從此種落禍根。株連必慘。風聲鶴唳。鷄犬不寧。居是鄉者。勢必橫遭勒擄之苦。回念我鄉人父老。不知善後何如。吾思之。吾重思之。覺欲圖善後之策。舍正本清源一法。决不爲功。獨是正本清源。莫妙於家族自治。教育普及。蓋盜風孔熾。大抵由於家族不求自治之道。教育不思普及之方。誠能於二者極力推行。則家無犯法之男兒。即鄉盡馴良之子弟。不獨盜賊無所出。抑亦盜賊無敢入。而平日好閒之積習。且潛消默化於無形。法本至良。事亦易舉。所望我鄉人父老。於此案了結之後。及早圖之。

緊要新聞

●●西后遺資撥充海軍經費之確聞

北京訪函云。撥用內帑充作海軍經費一節。久有此議。初一日監國辦事後。在三所特召諸樞臣商議此事。各軍機之

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本頭織絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛單結彩男女線仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回香快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生[illegible]氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在埠都板街八百一十六號
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

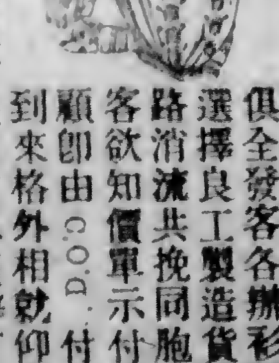
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參
本堂開張有二十餘年[illegible]在都板街九百十五號

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上　惠市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



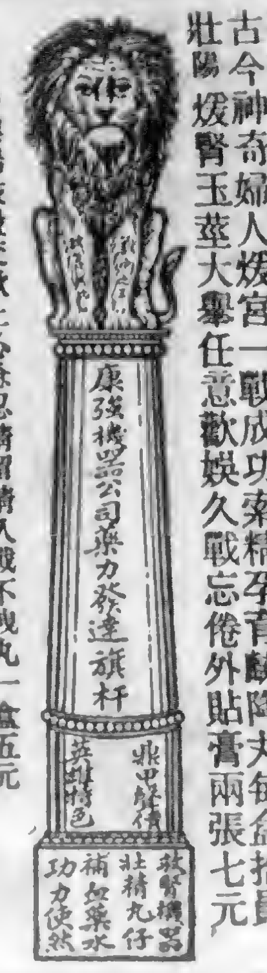
啓者本店開設針偈崙造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒誉啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

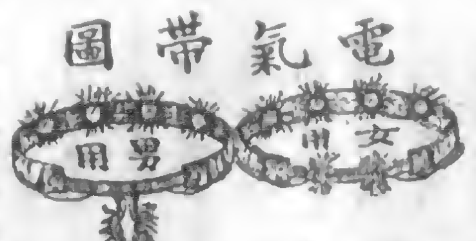
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
驅名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心蹚神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康强機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽阻濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强腎壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛直除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩樽二元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流白濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿濾尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

鑫天福號
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠市尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經與工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告
尾利允埠憲政會啓

●●●僱工廣告

啓者現埃市耑華昌宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫福食在內至於入來車費則由華昌包支到埗倘有梓里如意做此路工者請往都板街昌隆店查詢便知其實在情形矣此佈
宣統二年六月廿四日　華昌啟

●●●請購第一好干麵
啓者本公司用特別新法精製乾爺細麵雲香誠爲美國中唯一無二之好乾麵也滑而適口久不變味每磅價銀八仙凡華友之曾經嘗試者皆謂其價廉物美爲世界上得未曾有焉本公司設在屋崙七街五百一十七號深望華友留心惠顧
日本信濃商會謹敬

●●●請來光顧
啟者本店在本埠科岑街夾三街四街門牌七百四十八號至七百六十號專賣各欵鐵器所有樓房門口鐵閘窗門鐵網無論大小長短闊窄各度皆可取至合用開張多年貨眞價實如蒙華友光顧本店主人定必盡禮歡迎貨價務期減至極平爲止以圖久交特字佈告仰各華友留心是荷
本店話筒舊公司德咕剌士四三九七　新公司姊四三九七
宣統二年六月十六日　委士巧士鐵器公司謹啓

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal,
上海　亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色嘗州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遂善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當玆另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸僉留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也
麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

人參北芪泡海狗腎壯陽丸　每樽一元
經後溫補女珍種子丸　每粒九毫
內消結核癧瘰丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散　每樽二元
耳疔去膿止痛散　每樽五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
青樣解毒無憂散　每服五毫
內外痔消除斷根散　每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥　每兩五毫
速愈花柳芒果核燄膏藥　每兩一元
無名腫毒除痛思痛膏藥　每兩一元
數治遠年頑癬藥膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛
補腦寧神養心丹　每樽二元
內消瘰癧[illegible]　[illegible]
[illegible]　[illegible]
跌打刀傷止血止痛[illegible]　每打五毛
收消日久白濁丸　每料一元
小兒去蟲消積開胃散　每料二元
婦科白帶潔身散　每服五毛
消除疔瘡入骨散　每料二元
備治哮喘扯氣散　每服五毛
紅白痢症清腸散　每服五毛
立愈痢嘔肚痛散　每服五毛
內消魚口便毒散　每料二元
珠珀止痛揉爛散　每樽一元
去腐生肌治損傷膏藥　每兩一元
解毒埋口貼瘡膏藥　每錢毫半
數治濕痢止癢藥膏　每盅五毫
數治大紅瘡藥膏　每盅一元
呃逆不止順氣丹　每樽一元
小兒五疳痞瘦扶元丹　每樽元半
[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君鑒來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風濕骨較腫痛藥水每樽二元
目科立即退紅藥水每樽三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每樽一元
搽瘡無名腫毒藥水每樽一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每樽二元
打囘療瘡藥水每樽二元
花柳入骨搜毒藥水每樽二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每樽二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每樽二元
內傷肺癆咳血藥丸每樽三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每樽一元
除痰止咳蠶藥每樽價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每樽價銀五毫
應驗跌打藥酒每樽銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每樽銀五毫
光明清熱退膜藥銀五毫
專睡安神藥散每服銀五毛
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀五毫
神妙雞眼藥水每樽三毫五
遍身痕癢藥水每樽銀五毛
極妙頑鮮藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每樽銀三元
心氣肚痛藥丸每樽銀一元
紅白痢症藥水每樽銀一元
夜夢洩精藥水每樽銀二元
身虛遺精藥丸每樽銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

◎●●（群　棧　告　白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並僑造白鐵器具熨衣噴水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應尉撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四洋齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
●●●並有學堂各欵新書
並大小鐵鑊發客
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
松木砧板
單料二張銀一毛五
付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

萬國和平會開幕

瑞典國京士多含來電云。萬國和平會。已於本月一號。在本京開幕。到會者二十四國。總共代表員六百人。。已舉男爵卡路賓爲總理矣。。

張使批旅瓜華商稟

瓜地馬拉華僑。以土人煽動。仇視華人。。具稟駐美張公使乞援。經紀前報。茲接張使批回。照錄如下。

出使美墨秘古大臣張　批。瓜地馬拉華商店廣安隆等稟。稟電均悉。當經據情照會美外部　轉飭駐瓜美使。。加意保護。旋准美使函稱。如遇有暴動情事。自必力爲防衛等語。仰該商等安心營業。毋事張皇可也。批鈔發。。

誰叫爾美人賠送舟資耶

西七號沙加免度埠西報云。探聞美國官差。近在美墨兩國交界等處。緝獲偷界華人。判將撥回原籍者甚多。。其中腰纏甚厚。欲慳舟費。假借美禁華工入境之例。希圖邀撥。遂其私謀者有之。若輩身上均有銀行滙單。並零星銀元。。以備途中小費者。餘或愛慕美國生計程度之高。。志圖倖進。得以經營數年。多積數百金。乃賦歸歟者。。

法婦稟請與華官離異

初七日巴黎電云。本京衙官。今日審判一法婦與華官分婚案。查此案之原委。去年有華官區琪。奉命來法。考查法律。因而與法婦布利杜氏粃識。交情篤摯。遂訂鴛鴦之好。照例舉行婚禮。成婚之後。一對新夫婦。遂携手同歸。及歸國數月。區氏以中國之俗例。相待布氏。詎布氏素性自由。大不悅意。謂區氏過於虐待。於是密求法領事。。爲之設法救援。奔回法京。故是日布氏赴衙請給分婚照。與華官離異。法官當俯如所請云。。

日本雨水成災

初七日東京電云。日本南方一帶。連日大雨滂沱。。勢若傾盆。低陷地方。均被淹浸。某處浸沒屋宇數百間。有一山崩決。冲覆學堂。壓蓋學生多名。各處鐵道亦多被冲缺。火車往來。皆被阻滯。溺斃居民四十人。損害禾稻爲數甚鉅云。

初七日東京電云。日本水災甚廣。一望汪洋。勢成澤國。屋宇被淹者數千間。溺斃人命不少。車路淹沒。。不能往來者甚多。苦不堪言。

又今早電云。探聞有火車載客七百人。。行至金井屋地方。前後之路被淹　進退維谷。現有絕糧之嘆。。又有一車載三百人被水困於堀之內地方。無處覓食　所有田禾。。多被淹壞。房屋被浸者數以千計。由橫濱至東京一帶。水患尤巨。高崎地方竟變成湖　附近東京之河。每一小時。水漲盈尺。土山之爲水久淹者。傾頹無算。東京四面皆水。往來不通。今日天朗氣清。不似日前之暗淡。國中民食。。今歲或須仰給中國云。。

日人謀奪印度之野心

今早江尼咕西報云。。比年以來。日本在印度之商務。極力擴充。並攛慫印人。脫英自立。若印人羣起背叛。則印度之地　恐非英國所有矣。英國亦洞悉日本之詭謀。。然恐傷英日之感情。故未便與日本交涉耳。

自治會果有此舉耶

初七日域多利電云。有船來自遠東。據云廣州城自治會。。近曾電稟美國總統他輔。請將禁工例改良。以免華人慘受因禁烟租埃崙苛待之苦。否在中國內地。廣派傳單。。倡議杯葛美貨。以示抵制云。

本埠新聞

余榮升長逝

合和會館前任主席余榮升。別字翰生。字邦和。。年五十五歲。新甯鳳陽村人。於前數天患病。調治多日。百藥罔效。。日前足部忽然浮腫。。病勢增劇。益不可支。各醫生束手無策。。延至昨日午候溘然長逝。定於是禮拜日出殯。伊有二子在美云。。

（按）余主席學問湛深。於光緒十六年科考。。由縣案元。蒙奬學使恭煦取進邑庠生。鄉試歷科荐卷。向以舌耕爲業。於去年抵美。充當合和主席。已經期滿。今乃一病不起。身後蕭條。殊爲可憫。。

●稅務經紀須領牌照　美國政府。日前新頒一例。凡代理貨物入口稅務經紀人。須向就近稅務司處。繳稅領牌。方得准情。茲聞本埠稅務司。近兩禮拜內。已發出牌照二十七張云。。

●美官不徇情面　西人麥仙。。因日前由輪船私帶片烟登岸。携往屋崙售賣。致被逮案。昨日在合衆國衙提訊。麥氏自行認罪。時有加省泒赴美京下議紳簡氏。到堂求情。。請官將其省釋。并稱彼與麥氏相識有素。知其一家數口。皆靠其贍養。故請將伊開釋等語。惟衙官判云。凡犯法者。自應照例懲罰。不能瞻徇情面　致誤乃公。定判罰銀一百元。。或下獄二十日。以示薄懲。

●律師監禁　本埠天乃秩街車公司之律師巴利。。及摩亞父子二人。因辦理該公司總辦卡路寬行賄之案。違抗官命。致被判監五日。昨日十一號大衙官。。特票差將該三人拘監。差役奉命後。即由電話詢問巴利等。。何時可以入獄。巴利等覆稱午後五點鐘。便可到衙。屆時巴利等。與卡路寬同乘自由車到衙。並携帶行李甚多。先到海狗山大嚼一頓。至八點鐘乃往埠旁之監獄囚困。適獄中近有痘症發現。不准人出入。故巴利等。在獄吏之廳房監禁。帶有書籍烟品入獄。以爲消遣永日云。

●日員顧存邦交　本埠日領署書記員。。昨閱西報登有新聞一則。謂蒙古輪船之船主揭氏。言該船此次在橫濱附近擱淺　適遇一日艦。求其援救。該艦亦置之不理。殊失邦交之誼等語。該書記披閱之下。恐傷兩國交情。。即往管理船船委員處。取錄該船主之口供。以便寄回日政府。。查明此事云。。

●行查鷄蛋　本埠衛生局醫生。。接到美京衛生部轉來上海衛生局醫生寄回裹包鮮鷄蛋之紙。。詳述近由上海販運來美。輸入加𦁠寬尼省之鮮鷄蛋　俱用此等紙裹包。。售行各處。冒稱加省土產。希圖射利。衛生局接閱來文。當即泒員偵查。俾知是否屬實。如得其情。即以犯例論。

●高麗船來信　本埠昨得高麗船無線電報。。謂該船相隔本埠匪遙。照常行駛。是禮拜五日。儘可到埠。今因慳煤之故。須禮拜六晨早。乃得達焉。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵徠貨頂舊福麗正色公烟現在金山部板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.
話簡傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃核章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𩶘鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務
司事人　陳禩堯　伍勳實　李崇瑚　李崇登代理　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山厲內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂靑殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝敢

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張專辦自選辦各色線仔絨頂上好羽紗波羅機絨各色布正鷲鷥毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧其價相宜揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世　話筒三三四三
黃孫照　余梅中　自精製扯氣藥水　黃振釗　寓鋪內方脉　余瑪中啓

請穿　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香綸鷲鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●公家律師催審禁差查搜案　今早西報云。。本埠七號衙官。昨日經將華人某某會社八家。所領之禁差查搜票。概行取銷。故昨晚華埠之賭館。幾閉歇殆盡。惟尚有西北利。。及北美洲會兩間。未曾註銷。故公家律師。知照衙官。限於月之十五號。提訊此兩案云。

●稅員嚴搜鴉片烟　今日上午十點鐘有本埠稅關人員七名。直到桂花巷艷粧樓。查搜鴉片煙歷點餘鐘。。一無所獲。續入鄰近京昌二樓住眷處稽查。手段均甚嚴密。。後在同巷二十七號樓二層。搜獲片煙多罐。並拘去華人劉秀一名。。

●衙案例誌　二號衙。亞㕛等五人懶案。皆註銷。。

各埠新聞

紐約市長被傷可望就痊

初七日紐約電云。本埠市長紀拿。日前被兇徒加利架鎗傷後　旋入醫院療治。據醫者云。今日市長之傷勢　已畧有起色　精神亦覺頗健　且能飲食言語　觀厥情形　或無意外之虞。惟彈子仍藏在頸際。未能取出。若其日漸就痊。則不將彈子取出。蓋恐觸動其傷口。炎氣頓發。反爲調理不易云。

又電云。本埠市長紀拿。此次被兇徒鎗傷一事。。茲由暗差查拘一西人名普路勿打。因在其身上。搜有新聞一段。。原欲交報館刊登者　此新聞大意　謂昨禮拜晚。。其妹與一女友　行經街上。。得聞一醉酒巡差某云　市長擬於禮拜二日附船赴歐遊覽　惟禮拜一晚。或禮拜二早。必有人將市長行刺等語　該醉差之姓名　雖不能查悉。。惟已知其差牌號數。似此觀之。該差早已知市長之被害矣。

●無册又被拘撥　四號羅省西報云。本處關差。近日在拘拿華人亞成。疑其由墨國暗渡入美。禁之於監。。昨日在合衆國衙委員芬大處審訊。亞成無居美憑據繳驗。官判撥回原籍。。

●票賭被逮　三號山多些西報云。本埠巡差。昨夕在曾士街一百六十四號華店生昌利。拘拿華人一名。西人六名。指爲票賭案。華人具保單五百元。。西人每具銀五元保出。是早在衙審訊西人皆匿不到堂。官判將保銀罰去充公另票差再將若輩拘拿。然後隨同該華人。一併鞫質云。。

●是否捲貲私逃　二號尾利允西報云。。本處附近天巴埠。西醫積臣之園圃。近日梨果成熟。由某華人工頭。承接採摘。招募華人操作其間。該工頭于前數日赴三藩市討賬。以便支找工金。現未返回。各工人疑其捲貲私逃。咸極焦慮。求公家律師票差拘之。律師着其未可躁切行事。再候數日。探其消息如何。然後赴衙出票云。。

●煙人對待衙官之善法　五號士連拿西報云。。本處因片煙案被拘之華人。爲數不少。昨日在衙審訊。。被告均延律師求官將案退遲一禮拜。候其赴本省大衙求給調紙。然後研質　但華人咸願因禁候審。不肯保釋。。每日由公家供食。所費不貲。大衙官若不從速審判此案。。被告律師再將案移上高等衙　候遲數月乃審。則所用之費膳尤鉅。。破去公欵更多云。。

●全家被害四誌　初七日屋崙電云。本埠巡差。現赴日人居留地方。查察謀害西人乾度全家之日兇。以便將其拘逮。歸案訊辦。但未偵悉其踪跡。。昨在主咕及尾利賀兩埠。拘有日人二名。初疑係兇手。後查無確據。旋將其釋放。現山地老沙埠公家律師。疑該園主西婦士打碧祖庇該日兇。據該律師謂。查士氏數次口供。均不相符。于西八月三號稱說。則謂該日人前兩禮拜到來。投報乾度將其毆傷面部。但不曾言及其格鬥事情。至西八月五號。。士氏又語別人曰。乾度用炮轟擊日工。該日工亦還炮。轟擊其數人。亦未言其有鎗死人命之事。。

同日卡沙爹路埠電云。。現在此間探悉乾度之父。。日昨曾與素相識面之西婦卡林士。邂逅之間。强抱卡氏接吻。。卡氏拒之。回家以事聞其夫。隨懷鎗以尋乾度父理論。。無已連轟數彈。不克命中。乾度父逃而避之。附近居民。一時譁甚。嗣由乾度携父賠禮于卡氏之前。乃復相好如初。。今乾度全家遇害。或疑卡氏所爲。細究之又覺其非。。

初七日屋崙電云。前日于乾度之屋附近。得一牙鉸。。內藏一二鑲金牙。牙中有少暗號。察之乃屋崙牙科醫生骨文所誌者。携來核之。隨悉去年正月十四號廿五號廿七號等日。果有名爲乾度者。至此鑲牙。可知乾度被殺。已無疑義惟屍身兇手。雖苦未能查獲。而死事已得端倪。。

又今早亞𦒵蔑打埠。柏街柏旅館。有某工人。得一衣裳。并手巾。血跡斑然。且有開赴墨國車期紙一張。。誠恐該日兇乘機逃墨。本埠巡捕經電照會往墨各車站巡捕。凡遇車到一体嚴查。如有形跡可疑者。當即拘案審核矣。。

●日員來美考察工藝　初七日市卡咕電云。。日本農商務大臣大浦。前由日本赴英國考查一切。今日由倫敦行抵本埠。取道三藩市。附輪歸國。順便沿途考察。據稱現下日本工藝。未能振興。須曠日待時。方能與美爭衡。論日美之工藝。美國爲先進。日本爲後進。吾觀美國各大工廠。眼界爲之一新。須細意調查。以便歸國仿行云。。

各國新聞

●美人注意空中戰品　初七日紐約電云。。美國武員域結。素精鎗法。現充任練鎗會總理。。據云今美政府購置飛船數艘。由軍人練習。以備戰事之用。凡飛船飛騰空中。異常速率。實爲戰品之利器。雖用大砲轟擊。亦難命中。因其距地太高。砲力不及故也。我輩于擊射飛船一事。。不可不注意習練云。。

●印人多欲來美謀生　初七日印度亞剌吉打電云。。本處之印人。因聞美國加省。用人如渴。且工價高昂。多欲往美謀生。近日各印人。紛到美領署。查詢往美之定例。以便束裝就道。聞有等前曾當兵者。自顧身材高大。。亦欲赴美充當巡差云。。

●●●吉鋪出賃
啓者本埠孖杰街一千零三十五號內有吉鋪一間出賃價甚相宜開設各行生意均皆合用如意者請到該處隔隣蔴糖店面議可也此佈　本店主人啓

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創新廣隆金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號滙歸家者一律按照時價補回紙水一轉註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰新留心關照爲荷　香港新廣隆啓
金山大埠代理人新利隆
新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧啟業　曾生堂鄺念修　茂利潘大琯　大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫席
許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠　成信
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Cheo Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

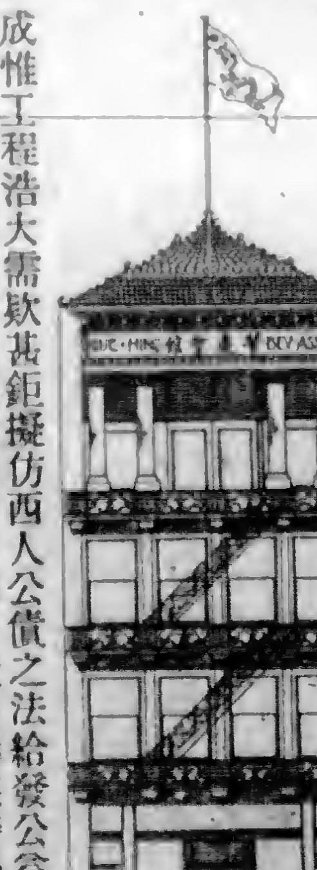
啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫癧癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶韶事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况値世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山深之異味製以良工配之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽鳥脚鹹鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭三種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李䕫記　悅富
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協發隆
●域多利　廣信泰　金福源　米綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌
廣州河村里李宗棣　寄陽溝口鄉李尹　仝啟

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓



●●●肇慶會館建樓廣告
本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築士庫期臻美備擬即估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限前各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉
宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披露

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看　發明會華英廚書大全　出世
每本實價二元七毛五郵費在內
付仰諸君留心惠顧　本公司書單印便函索即
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有湏於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啓

益壽堂　大埠　金山

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬鷹

司事人趙牧　關國河　徐國梘　林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周鷹

司事人　李鑒明　伍子蕃　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地頭埠第二千零三十五號

意見　皆以海軍一舉。存亡所關。不可希圖省費。致同處設　然全數取之民間。當此民力彫敝之際。實亦不勝擔負。惟有頒發內帑。以資補助。再由度支部籌撥。庶免司農仰屋束手之慮。亦不負先朝圖强講武之心。慶邸與吳軍機主之尤力。此事監國本有此意。各樞臣又詢謀僉同。故已決定。日內即奏明皇太后。簡派專員。將孝欽顯皇后所遺儲之庫帑。澈底盤查。核計確數。酌量提撥。并擬特降明諭。布告天下。以服衆望。昨隆裕皇太后。已在圓明園召見海軍參贊譚學衡。詳詢一切情形矣。

●海軍處參贊譚學衡。現經海軍大臣洵貝勒。派赴浙江。與南北洋水師統領程璧光。會同至象山灣查看修建之軍港　自年前開築後。所有工程是否鞏固。及現修情形若何。一併查明。刻譚參贊已起程南下矣。譚程兩人皆同是廣東人　必能和衷共濟也。

●●●洵邸來美隨員十名

美京來電云。駐北京美使卡路寬。電告美政府。籌辦海軍大臣洵郡王與薩提鎮冰。來美考察海軍。共帶有隨員十名云。

●●●開平令撤任之詳情

開平縣沈令受和。經紳民控告。袁督撤任。遺缺委殷令紹章署理。已紀前報。茲據開平訪函云。開平縣耆民陳煥森等。日前呈控縣差。同獲海營弁關灼垣等。以緝兇爲名。恣意搶掠需索等情　當經密委周令貢金。馳往查明。稟覆督憲察核在案。袁督據稟以既經查明開平縣沈令。及營弁關灼垣。被控差勇下鄉需索。均有其事。自應將沈令撤任。查明關弁是否在任。分別懲處。並將下鄉與金供應。悉行禁革。并札仰廣東按察司。會同布政司。營務處。通飭各屬。立即出示禁革。仍由司處將遵辦情形。另詳具報云。

●●●黎領事注意聾人大會

初七日卡羅蚌度省卡羅蚌度士冰令埠電云。各國聾人大會。連日在本埠會議。研究一切。中國政府。派駐三藩市總領事黎榮耀爲代表。前來赴會。黎領事于會議之事。甚爲注意。將一切辦法。詳細登錄。以便詳告中政府。仿照施行。並設立聾人學堂。以補聾人之廢疾云。

●●●粵鹽已准歸舊商承辦矣

省城訪函云。粵省鹽務。自有招商承辦之議出。新舊兩商。紛紛運動爭承。全省人心。異常注意。迨晏安瀾來粵調查一意保全舊商世業。置限制鹽價提取中飽兩問題於不理。又撥抵賠餉。仍無切實辦法。故輿論更非議之。昨聞度支部已將粵鹽情形具奏。擬仍歸舊商辦理。業奉諭旨允准。然則承商既有着落。粵人必食貴鹽。第未悉於抵賠問題能否解決耳。茲將度支部奏大意錄下。

鹽政處度支部會奏。粵鹽如招新商。有五可慮。應仍由舊商承辦。歲納課共六百六十萬兩。如銷數暢旺可增至七百八十萬兩。所設公墩。由處派員往督理。擬定章程。恭候欽定。舊有陋規年約四百萬。應請敕該署督澈底清查。和盤托出。除留數十萬充緝私經費外。餘悉充抵賠餉。

廣　大埠　益

（貨）（眞）　油米茶糖　伙食雜貨　蘇杭漆器　各樣俱齊

中秋月餅　龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL

（價）（實）　揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚瘆腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減不以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄閏興　甄紀果　啓

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大機　潘大琯全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石

副總理劉興　中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四字大得能字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈　兆昌泰　告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 97

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢綉新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價低走貨貨物附寄上書不誤　客　獲

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳骰骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

香港　裕豐銀號　告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼選來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號敬

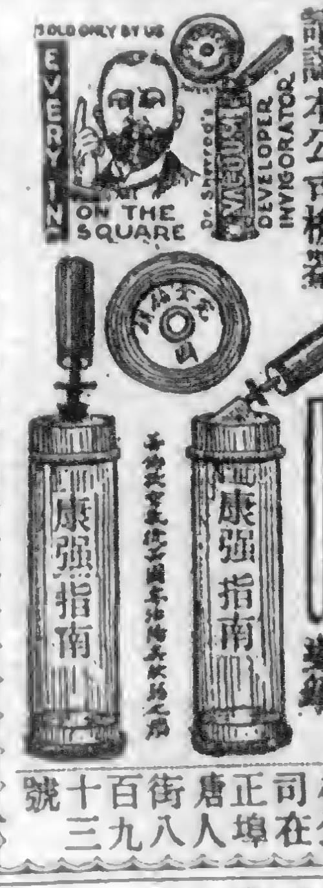
●●●本館精製粒巴圖章

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器



SOLD ONLY BY US
EVERY ONE ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膠膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟膀久積除藥水二元
- ●治腳疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每盒銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心事睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳毒膿除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角風藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有登稱康强機器只沽四五元一副者請看本公司機器筒面玉家准造印照立分眞假並有小冊列各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

廣山金軒佛埠德利號

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱五元七毛五
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八
正貝水絲苗米每一百磅六元五
頂大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元一毛
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
項靚冬菇每磅五毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅一毛七五
黃薄香信每磅四毛七五

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont. St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

金山正埠　錦泰　金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

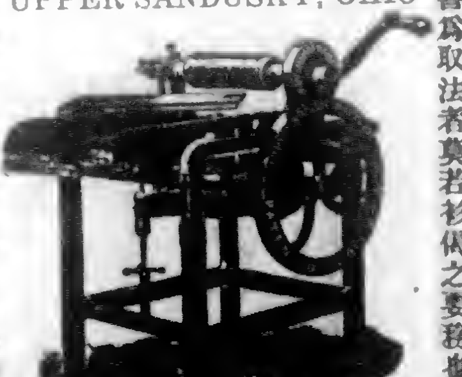
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時款唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件儀係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廠銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寳號的杰紙付出早日造欵依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四團機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然還致快捷付上決無阻遲超欵手校



衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCOm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一日試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹敢

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光全啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船	日期
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行經香港）

船	日期
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廾八	五月廾日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

部議新軍官弁陣亡優恤摺

陸軍部奏遵旨議卹事。宣統二年。四月二十二日。奉上諭。前據給事中陳慶桂奏廣東新軍滋事。恐有寃濫情事。請派員查辦一摺。當經諭令張人駿澈底查究。茲據覆奏。著照協參領陣亡例從優議卹。一標一營隊官胡思深。一標二營隊官宋殿魁。二標二營隊官前隊隊官李錚。均著照正軍校陣亡例。從優議卹等因。欽此。欽遵到部。查新軍人員。卹賞一項。尚未定有專章。自應暫行比照綠營定例辦理。○定例載殺賊陣亡者。副將以下。○把總經制委外委以上。○俱給雲騎尉世職。襲次完時。俱給與恩騎尉。世襲罔替。游擊陣亡。○給卹賞銀三百五十兩。○又定章陣亡人員。或照何官從優議卹。按原卹加一等議卹等語。今管帶齊汝漢。照協參領陣亡例。從優議卹。○查陸軍職任等級表。協參領係正四品。秩視都司。○應請將齊汝漢從優加一等。比照游擊陣亡例。議給卹銀四百兩。○並給雲騎尉世職。襲次完時給予恩騎尉。世襲罔替。隊官胡思深。宋殿魁李錚等三員。照正軍校陣亡例。從優議卹。○查陸軍職任等級表。正軍校係正五品。秩視守備。○應請將隊官胡思深等三員。均從優加一等。照都司陣亡例。○各議給卹銀三百五十兩。并給雲騎尉世職。襲次完時。給予恩騎尉世襲罔替。該故員等履歷三代。均已到部。應准其照例請襲。○應得勅書祭葬銀兩。俟命下之日。移咨吏禮農工商三部辦理。○所有遵旨議卹緣由是否有當。謹恭摺具陳。伏乞皇上聖鑒訓示遵行。○謹奏。○宣統二年。○五月初八日。奉旨依議欽此。

奏派梅道光義爲提法使

粵省設立審判廳。計期將已開辦。現袁督查部定新官制。各省應設立提法使一缺。擬俟審判廳成立後。卽實行添設。查有梅道光義。堪勝其任。○昨已具奏請派該道爲粵省提法司云。

旅暹華僑請救之電文

北京軍機處外務部王大臣鈞鑒。暹政府苛加身稅。商等難堪。請免不得。復被拘禁七八百人。毆斃七八百人。大商被押出境。寃慘萬分。乞派兵艦到暹救援。○旅暹二百餘萬華僑代表馮和氣等叩。○

肇城開辦平糶

肇慶米價昂貴。小民謀食維艱。靡不憂形於色。○昨經紳商齊集自治事務所。籌議開辦平糶。業已議定。○撥給平糶米票。任由貧民到附城米店。憑票購買。當面定價交易。由平糶局每石貼補米價銀一錢。每日糶米以二百石爲限。每日共發米票五千張。每米票一張。糶米四升。○經衆公舉紳界孔慶壎李建年。商界周士偉莫沛然。善界趙善甫石傑卿。○董辦其事。在廣善堂。○開設平糶公所。○辦理一切事務。業於五月廿四日。開派米票。廿五日開糶矣。

新安女將軍阻釘門牌

釘門牌。查戶籍。乃立憲國必須之政。詎吾粵民智未開。近日因釘門牌鬧事。已迭有所聞。茲又聞新安縣。○因前任濶令時。祇將城中門牌辦妥。迨張令到任。○由距城五里之西鄉開辦。被該處鄉人。揚言編完門牌。卽實行抽人稅。無知者遂爲所惑。糾同附近三村婦女千餘人。擁至城中。○由曾任教官某紳之女爲首。直入縣署二堂。張令出而勸導。○尤不釘門牌。各婦女仍不肯散。迨令張令親書告示。○當堂蓋印。始行散去。外間傳言。謂張令之胡鬚。亦被扯去云

黃連墟因匪罷市之續聞

順德黃連墟因被匪。全墟罷市。已誌前報。○茲聞順德縣親來勘驗。責成市上各商。不得罷市。挾擊官長。幷謂容奇桂洲等處。打單書函。有尺多高。尙且不能罷市。該鄉商人。○未免太過驚異云云。經談一刻鐘久。毫無辦法。落船而去。○各商擬來省上控。陳令聞知翌日再來。謂我與爾等並無惡感。何以要上省控我。爾等須知倡議上控之人。不過藉端斂錢。○如各處添多些勇。則無事矣。隨責令黃連添多勇廿名○○蕭地龍村亦然。黃麻涌則添三十名。僉以黃連現設勇四十名。該經費已計窮力盡。蕭地龍村則更貧苦。勇費從何處出。計共罷市兩日。○十七日一律開市。然各家貨物已搬徙一空矣。○

織染大工廠又將出現

鶴邑王霈霖。遊學東洋。學習織染專科。十有餘年。去夏與邑人胡植生等。開辦織染工塲。稟請勸業道立案。○復于去冬先行墊資價購大東門外川龍口地段一區。約有十畝。以爲建築工塲之用。聞該地段附近廣九鐵路車塲。實爲商貨行銷暢旺處所。現奉道批。准予立案。並飭尅期開辦。可見中國實業發達之一斑。○

新甯縣稟報逃去習藝犯

月前監獄籌辦處。選派看守所人員。赴各縣整頓。原圖逐漸改良。自增城縣逃犯後。各屬紛紛稟報逃犯者。聞日來先後已五六縣矣。日昨新任新甯周令秉道。又通稟督院司道稱甫經接篆。尙未入衙。五月二十二日一點鐘。詎習藝所人犯。乘颶風暴雨之際。挖墻相率逃走。○計共逃去鄺修沾等二十五名。勇役巡警知覺。該犯恃衆拒捕。毆傷巡士陶金馮發二名。奪路紛逃。知縣聞報。卽會同巡官等。貪夜督率勇役。力冒風雨。馳往追擒。○當塲格斃逃犯陳士甯一名。獲回林松煥一名。二十五日早。又經勇役獲回五名云云。

新甯藉巡緝抽及灰捐

新甯縣海晏團保局紳陳乙璜。以該局經費。因各紳任意借支。及科派牌費。不分貧富。以至人心不甘。多不清繳。○經費因之日絀。擬將灰捐一項。由海晏招商自辦。所抽之欵。爲添設輪船巡緝海晏河面之用等情。昨該紳等。具呈水提行轅。請示遵辦云。

(貨眞價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　爵君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

金山 **天華興**

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣同泰

兼理新昌赤水廣同泰信局

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花綉

遷回大埠

衽欖韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾高麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經甫啟

專接恩開新三縣金銀書信往來遞快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上叅茸玉桂
自製衞生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨禪綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無遲此佈　大埠逢泰號啓

恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有一年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已歐瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

二[illegible]　弟新甯陳錦荃　李錫康　敬頌

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

良相有醫國之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百艸濟瘼斯民華佗精刀圭起救蒼生誠爲醫之活世活人其濟世之功莫大矣[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

本醫生遊歷美國將兩年矣所醫諸症多蒙梓里深爲嘉許[illegible]

●自製各項膏丹丸散臚列

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

大埠 東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余藻和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

金山大埠 **裕安**

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 **鄺美南 合昌**

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衞生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旌滋仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

恭頌救世戒烟藥酒

[illegible]

恩同再造

[illegible]

挽回造化　求子有方

[illegible]

恭頌良醫　再生之德

[illegible]

竺西氏文明鎗上戒烟衞生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠 聯昌號

自[illegible]　代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鐫作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

● 六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地啡士　委任士　委路士　灑保捞付　的順　沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　堅市鍼華　伊路埋婢　域架啡　林市　地啡士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥亭　地　熙鳳　烈保捞付

● 七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

● 七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鋒架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委

● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬舍　啡市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架啡

● 九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化架市冰冷　挨安　沙架兗度　梳魯剌　吐鴉林利　廛造市

● 九句往東方車　沙架兗度　吐拉忌　惡噸　梳力　典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶

● 十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得噸　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都婢李　北

● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　架啡　羅省　奧鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸

● 十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架兗度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵刺

● 一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

● 一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山地古老士

● 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

● 三點往　秘尼沙　灣打時　沙架兗度　活崙　奶士蘭定　尾利允　阿啡　粒罷　山打連拿

● 三點由所士烈度碼頭開往　卡李時鋒加

● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士度　孖舍　啡市那

● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市鋒加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

● 五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸　李罷摩　啡士那

● 五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啡市那　都婢利

● 六點鐘拗路快車往　北加啡　羅省

● 五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

● 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

● 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加免度　尾利允　阿啡

● 六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化　乾市失地　山蔦　市卡咕

● 六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些　沙加兗度　尾利允

● 八點二十分鐘北方快車往　沙加兗度　灑定　砵崙　舍路北方一帶

● 九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

由三街夾黨順街車站開往

上午

● 六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜

● 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都婢　惡時婢　羅省　巴夏路　挖慎委利　山地古老時

● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

● 九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

● 十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜　山多些

● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路鳳　卑噸　山希魯怒

下午

● 兩點鐘往　山多些一帶　吉蔦　怕下路　挖臣委利

● 三點鐘往　山多些　卡市華　苙地李　士連拿　山地古老時

● 三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿

● 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士噸　鳥柯連　乾市失地　山蔦　市卡咕

● 五點鐘　山多些一帶

● 四點二十分鐘往　山多些一帶

● 五點二十分鐘往　山多些一帶

● 五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加婢　糯吉杜時　胡拉地

● 六點三十分鐘往　山多些一帶

● 八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山蔦澳卑時步　山地巴罷　羅省

● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆
金山正埠
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋 林立理 仝啟

貞祥老舖　金銀首飾
正年
CHINC CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏
鴉片烟癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處大埠都板街八百三十七號昌利屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新甯恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲寬揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠鵰珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　咸簡山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文樑謹告
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

求新齋
金山大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千二元五俱付費在內　又有衰者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值　代沽帖式處大埠都板街世界報　曾生堂

●●●代理國風報
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●陳學代理賣各欵紙料
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

雲松子勝于鬼谷子
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久于命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方耳　先生又親傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元五　先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙議白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𨁾　副管庫兵紐𨁾　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理乾路文管庫夏利地仝啟

●●●聲明承受
啟者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出項現今余行仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內當衆交易清楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新頂手人追討先此聲明以免後論
宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街信界報轉交亦可　加批八字二元　加具報逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

兆昌榮
香港上環　兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

●●●秉公堂佈告
啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然
金山大埠秉公總堂謹啓

天成　金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啓

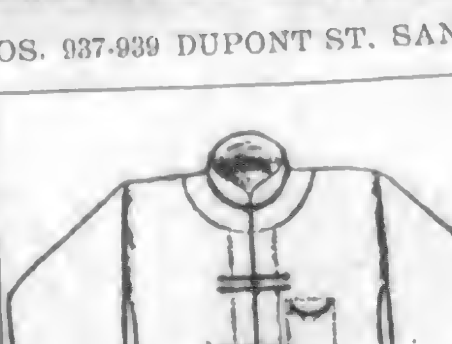
合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號簡話乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓

沙睡公司貨真價實
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA



各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛冷衫

亞碧車貨公司

西醫回美
Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg.

●●生和廣告
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

●校勘記　昨報湖北諮議局。歡迎愛國華僑一則。梁炳農。梁字誤作陳。特校正。。

●●●中國新聞

●●●上諭
監國攝政王鈐章六月初四日軍機大臣欽奉
諭旨貝子溥倫奏進呈資政院工程總圖並陳明大概情形一摺著依議圖併發又奏陳明資政院暫借法律學堂爲議場一摺又奏欽選議員單內承恩公榮泉誤書榮全奏明更正一片均知道了又奏請頒賞圖書集成並行取各省官書一片著依議欽此
諭旨鑲黃旗滿洲都統那彥圖等奏請將八旗兵餉援照奏定官俸辦法亦照國幣釐定一摺著會議政務處議奏欽此
軍機大臣欽奉
諭旨農工商部奏商法編訂需時擬就前定之公司律重加修訂作爲暫行章程一摺著依議欽此
六月初五日內閣抄奉
上諭總司稽察守衛事宜阿穆爾靈圭等奏守衛官兵當差疎懈據實糾參一摺禁門重地守衛宜嚴屢經誥誡不啻三令五申乃本月初三日竟有侍衛處筆帖式海侵海祥擅入蒼震門該班官兵毫無覺察實屬異常玩忽護軍參領恒春著交部嚴加議處景運門司鑰長恩隆著一併交部議處值班大臣正紅旗護軍統領誠全督率無方亦難辭咎著交部議處餘依議該衙門知道欽此　同日奉
上諭吉林西南路道員缺著顏世清補授欽此
同日奉
旨正白旗蒙古副都統王英楷因病奏請開缺一摺王英楷著准其開缺欽此　軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐吳郁生

●●●要電彙錄
●新簡駐日公使汪大燮。駐德公使梁誠。有對調之說。。

●湘撫楊文鼎。奏請覲見。監國以湘亂甫平。。須將善後事宜。趕緊妥辦。諭飭毋庸來京。。

●京中查悉近有匪徒。僞造大清銀行十元銀紙。現已將該犯拿獲究辦。。

●日人在旅順設關征稅。。

●農工商部咨請民政部。禁止北京各報。登載玻璃公司案。

●廣西省南甯府因抗捐起事。激成民變。。經已派兵勦平。惟尚有附和匪徒者。多至數萬人。在各地方肆意滋擾。。桂撫張鳴岐。暫緩晉京覲見。

●滇省昭通府新軍變亂。李督經羲。派防營赴勦。。現已敉平。。

●川省重慶府大疫。華人洋人均紛紛遷避。

●鄂省襄河暴漲二丈六尺。又續漲七尺。

●●●京師近信
●駐比楊星使電致政府。嗣後派員赴各國游歷。必須展長年限。方於學問閱歷。均有裨益。若僅限以數月。不過虛費光陰。空縻鉅欵。殊屬無謂。樞垣得電。即轉交政務處。。未加可否。。

●樞垣因川督奏請將東北邊防欵項撥解三成。。以助西藏練兵經費等情。前雖未允所請。然恐藉此貽誤要政。。昨特電致川督及駐藏辦事大臣。謂東西北邊防。均屬緊要。。萬無剜東補西之理。飭即設法仍在川省籌措。不可稍事延緩。惟尚無甚動作。。

●黃寺喇嘛得西藏來信。謂已革達賴。現已潛返藏省。。

●山西巡撫丁寶銓。與藩司志森。因爭公事權限。。始而意見。繼而齟齬。日昨電請政府代奏開缺。。當由軍機處寄復一電。內云。國家實行憲政。依賴疆臣實多。勿以私見而置國事於不顧。又另寄志藩一電。飭其凡事務與丁撫會商。。不得妄逞臆見。。

●●●宣城飢民被匪煽惑作亂
甯國宣城縣境。因上月初旬。以及十八日後。迭遭大風。山洪暴發。以致田廬浸沒。墟田大半冲破。被災飢民。被匪煽惑。聚衆數百或千餘人。意圖搶掠。府尊貴太守。並縣尊會同防營分往彈壓。該飢民竟持械抗拒。當經州勇。。捕獲二人。格殺多人。府尊及縣令已專差來蕪電稟各憲。。蕪湖道李梅坡觀察。接甯國府飛稟。即商南路巡防李統領振標。于初六日馳往宣城鎭壓。容俟續詳。

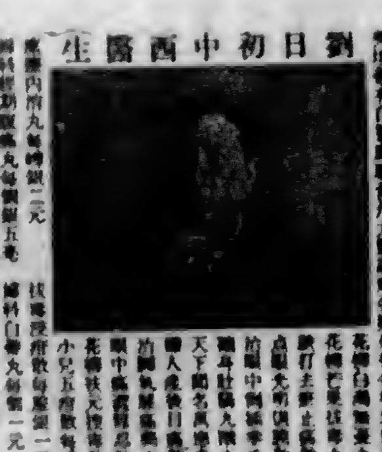
●南洋勸業會之大風雨災　六月初九日午後一時。。狂風雷雨。同時並作。勸業會向帮辦預知雨勢過猛。。會塲房屋必有倒塌之虞。立率事務所各職員。冒雨向各處巡視。以便設法保護。正在指揮巡警之際。。而東三省動物園與小園茶社各偏屋。相繼震塌。幸會中自建房屋。毫未波及。于是立命所內僕役將被壓之人抬出。送入臨時病院醫治。共計受傷者十三人。。其中以緞業公司夏洪興與奉天館杜寄男（廣東人）兩人。受傷較重。

●安奉路工神速可駭　日人辦理安奉鐵路工程。。自雞冠山南迄安東縣。其間土工。已一律告竣。現方鋪設寬軌。趕築橋梁。預定來月之末可以通行。明年十月。全線即可開通。。
安東與韓國新義州間接連之鴨綠江橋工交涉。。至本年三月。方始解決。原定三年全部告成。乃近來工事。日夜進行。若恐不及。昨聞有韓國鐵道管理局長日員大屋權平者。。到安東視察橋工。據云此橋著手至今約四閱月。而成績已如此。據此預計。照原定期限之半。定可竣工。

●南洋勸業會馬戲塲外人之互鬬　會塲內有華商林華者。租地開馬戲已近月矣。昨日午後五時。。因該商所雇之藝員。有一英人。在棚內口角。英人竟用鎗擊傷俄人。當由事務所聞知。立派巡警照章處理。并送俄人于臨時病院醫治。一面轉告英領事。。即行將兇之英人。亦同時交英領事矣照會塲租地諸規則。此事甚有妨礙。且違章特甚不謂此行動。竟出於暴風疾雨之日也。

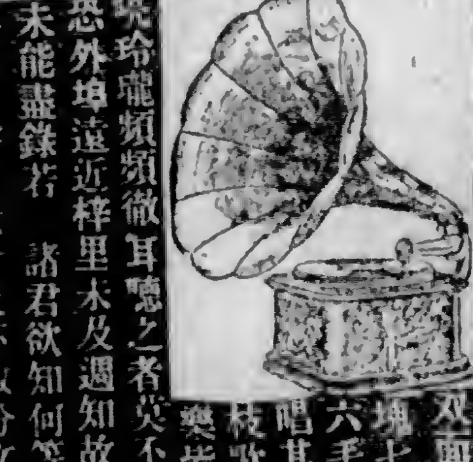
●華僑電拒梁誠　旅德華僑。電致外部。謂梁誠簡放德使。德報羣起著論攻擊。若不更換。恐中德邦交。生出意見。且華僑亦均不承認。聞外部擬商於政府。。奏請將梁誠與某使對調。。

●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
○○白濁無憂丸　每罇價銀一元
○○腎虧壯陽種子丸　每両價銀一元　每罇銀五元
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
○○補身壯陽九龍丸　每罇價銀一元
●●名醫妙藥
●●恭頌名醫　藥到回春
●●恭頌良醫
LAU YIT CHO

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal



啓者小店向在羅省地利埠營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨

生昌隆
金山正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

孚豐酒房
金山正埠
中西各式美酒發客
FOO FONG CO.
司事人 鄧忠 鄧燦

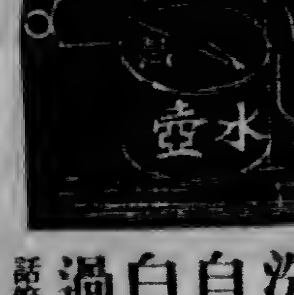
始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧
YUT LOY JAN
748-751 Jackson St.
San Francisco Cal.

悅來押

四川伍家園

祥利
金山大埠天后廟街五十七號舖
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
自鉄器具
過油盆傑

短篇 掌故小說

張汶祥案異聞（續）

已而馬新貽下令禁私開押店。。盤利害民。。而張汶祥之肆遂被封。。益落魄無聊。。殺馬之志益決。。未幾。。馬已擢任兩江總督。張適以事詣金陵。遂謀行刺。。是日。。馬未曉已出閱操。。歸署時甫黎明。。張潛伏箭道門側以俟。。會有一山東人。。漂泊白下。。求馬貲助者。。輿甫入門。。其人卽攔輿遞呈。。馬探半身出接呈。。張狙出進刃。。刃從脅下入。。本向上。。張又力絞之。。使下向。。迨刃抽出。。已卷作螺旋形矣。其用力之猛如此。。馬既飲刃。卽大呼謂左右曰。。札著了。。南人不明北語。。誤札爲扎。。故疑二人本相識。。因以有復仇之說也。。馬死時家有兩妾。。皆四十許。。蓋從馬已廿餘年矣。。張既被獲。。羣擁之入署。。兩司集訊之。。張據地趺坐。。抑使跪卒不肯。。但問上坐者何官。。曰藩臬兩司也。。笑叱曰。。兩司那配問我。。請將軍來。。我始肯言耳。。有頃。。將軍至。。訊其何以行刺。。則曰。。請先飭制臺家屬。。一律出署。。再遣兵役圍其內宅。。我方肯說。。將軍以語不倫。。斥之。。則曰。。若是吾終不肯言矣。。窮詰之。。終不吐一語。。不得已。。乃屏左右。。誘使吐實。。始以徐語告。。且曰。。公不信。。第遣人往搜其秘篋。。苟不得僞詔者。。吾甘伏反坐之罪。。問官聞此。。咸大皇惑。。不欲興大獄。。故矯爲獄詞。。而亟磔張于市。。實則終無確供也。。莫子偲先生之弟某。。於時署江甯府。。親覩其事云。。 （已完）

板眼

自由女拜七夕（再續）

黃昏候。。月初高。。忽來數隊後生哥。。窄袖短衣人有幾十個。。有的自稱靚仔辮項大似蘇鑼。。東家過完又把西家過。。一上樓梯個個笑呵呵。。佢未入門口双眼就先注在釵裙座。。評頭品足重慘過餓鬼食天鵝。。評論一番然後將拜仙品物來看過。齊聲贊賞呢處好過別家㗎多多。。你睇吓有的米仔砌出八仙將壽賀。。又有的芝麻砌出五老游河。。重有的紙通砌出嘅閣亭成幾十座。。又砌出一隻大號紫洞艇用火船拖。。至今重係個度鵲橋奇巧不過。。一邊企個織女一便企個睇牛哥。。中間個的送嫁姑娘一共有六七個。。就在鵲橋排列引牛女佢會在天河。。此外品物重有好多數都唔數得過。。個個梳妝盤眞正大過一隻大窩。。有無數香花餅食兼生菓。。又有自發嘅荳豆芝蔴與及禾。。有的贊聲話眞好到極咯。。原本我國女學堂應要添設砌造一科。。有此絕技奇能亦是一宗工藝貨。。獨惜販運無人令我輙喚奈何。。今日就以呢處作爲美術陳列所。。擺多幾日夜未爲多。極力提倡一定可以收效果。有此熱心極力斷不盡付江河。。說罷齊聲鼓掌好似雷公過。。好咯 過晒癮咯 咁又勾埋脂粉有兩三籮。。又到的自由女。。吩咐點着蠟燭香煙 。有的話係辭仙有的話係羨仙。。雙雙對對如飛燕。。一齊叩首玉階前。 臨風裙帶頻招展。。各有一番心事不敢言宣。。在風前暗祝自有仙知見。。仙佢亦咁愛慕風流一定肯見憐。但係人人盡作神仙眷。。咁就多情兒女盡跳出奈何天。。牛女知機唔在將巧獻。。總要把人方便。。便在姻緣簿上個個共佢注一段仙緣。。 （已完）

演說

西美留學生會大會演說詞

（續初五日）

（程祖彝來稿）

一學養之宜儒也。。中庸言中立而不倚。。強哉矯。。易乾卦象詞。。以行健爲君子。。蓋能自立斯能自強。。能自強斯能不息。。古之學者。。必十年讀書。。十年養氣。。畢業如此其久也。。今日讀書。。須中西幷貫。。較昔賢已爲艱難。。然苟無學養以濟之。。則馳騖紛擾。。散亂離沓。。事物之應付于我者。。必以中無所主而爲所牽引。。天下未有風吹草動。。毫不自主。。而能任大事者也。。故時時立于能動之地位者。。則曰主人。。時時立于受動之地位者。。則曰奴隸。。物凡皆然。。學問其尤要也。。陸象山曰涵養是主人翁。。陳白沙曰。。學者須先理會氣象。。氣象好時。。百事自當。。唐凝庵曰人到生死不亂。。方是得手。。呂心吾曰。。懶散二字。。立身之賊也。。千德萬業。。日怠棄而無成。。千罪萬惡。。日橫肆而無制。。皆此二字爲之。。高景逸曰。大聖賢必有大精神。。若主靜祇在尋常日用中。。學生神短氣浮。。便須數十年盡力。 方得深培厚聚。此皆我國哲學家學養之名言。可爲吾儕青年誥戒者。諸君毋以鄙人忽譚學道。而嘗我爲腦汁太舊。。鄙夷不屑也 。西人藏書樓中有我宋明學說譯本。。其推重也。。等于倍根斯賓塞康德邊沁諸賢 。且美史中富蘭克令。 語君所熟習也。。其言曰。。從事一業。。先決其志。。志決而後行。。又曰。。遭不能免之禍。。當泰然自若。。不可擾亂其心 。文學中索士比亞。。諸君又所熟習也。。曰徐徐行步。。久而不疲 。且能行遠。。又曰登高山。。宜緩步。。泰西學說。。其與我吻合者甚多。。東方聖人。。西方聖人。。此心同。。此理同也。。然則吾之所謂。。果空虛之道學乎。。抑有用之道學乎。。 （未完）

時評

國會問題

有得北京消息者。。謂代表團議定舉幹事編輯員數人駐京及每省留一人在京外。餘先回籍。又謂代表團逆料再上請願書。。都察院必不肯遞。決議俟資政院開院。再上第三次請願書。。夫以各代表之熱心國會。。誓死堅持。。決無知難而退者。。然代表一歸。。則勢已衰而氣不振。。欲再聚以謀大舉難矣。。況第三次上書。。必待資政院開院。。尤難得良好之結果何者。。資政院人物。。除王公世爵宗室覺羅外以官界爲多。。則其對于國會。。未必得主張速開之同意。。我聞某省諮議局升入資政院之議員。。有兼任國會代表者。。當第二次上書時。。自以爲資政院議員故。。至不肯謁見樞府。。故卽使如願以償。。交作資政院議案。。而其結果亦可知矣。。

新譯小說車中秘密銀五毛
洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。
七百五十二。衣服款新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

金銀首飾
天生
足十張
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㕍臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳
白告花仙水靚
本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卌頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠 貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知玆特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌漑志在極求精美久遠馳名倘承 賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈
宣統二年 月吉日 漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏
男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫
◉斷患疝氣湯 治陰囊腫大睪丸腫痛每劑銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一劑藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號 寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報 屋崙八街三百九號廣和英
修顏軒主人謹識
QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀一元

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠㕍慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 周道倫 譚鴻開 譚揚文 仝啟

●●●西醫付李沙廣告
啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崙醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家話筒付冷連二三三二 西醫付李沙披露
DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崙辦中國日本顧繡絲法藍枝檀椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱
生泰啓

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崙辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切巳之學係微嘗自古星相得名成羣著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以禍福爲事者也弟身從學界與究天人未遑題名於雁塔先散覺利於靈頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙路筆墨以作生涯是啓國魂之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱惜般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇遠言遐邇聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏蹤揚名倘遂津欲指富貴要登樓面相詢但客路有狐疑須停車面一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於諱民盛世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑
玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
請君賜敎接駕臨是禱

廣東 省城 新張 存仁堂
鄭普濟藥酒
普醉哈先生將全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以擎杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 ●玆將各酒丸散開列
烏雞蛤蚧補腎酒 陰陽烏○滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗腎固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造鋪在羊城太平門外杉木欄南向開張 寄賣處大埠𠯿安號 祀敬 二埠廣英昌鄭琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣平湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞 李濟
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賓揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal.

大埠榮發祥 朱裔權
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

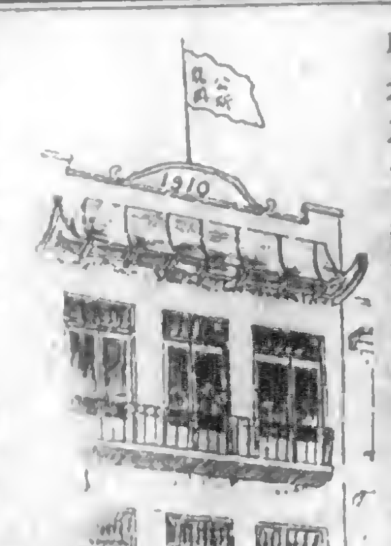
大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal



●●●華商兩等學堂招生廣告

啓者本學堂設在本埠唐人街七百五十八號定于本月十二日開學自初七日至十一日爲學生掛號時期倘願入堂肄業者請于期內到唐人街萬國寄信便覽公司報名每日自下午十二點至三點鐘開報至堂內功課共分高等初等兩級今將每級教員所擔任學科開列于後

高等級
經學 書札 教員許炳芬
國文 教員吳伯凱
脩身 格致
地理 教員利錫予
讀本 歷史 教員黎祝君
詩歌 音樂 教員許汴生
生理 教員鄧槐庭

初等級
地理 格致 教員利錫予
習字 造句 教員吳伯凱
脩身 經學 教員凌鴻杰
國文 歷史
詩歌 音樂 教員許汴生

大埠華商兩等學堂謹白

本埠紳商慮僑學未曾及發起華商兩等學堂贊成者居大多數進請於 黎領事領事以學欵難籌對維思紳商熱心不可廢而僑學振興尤不可緩也遂題簿勸捐旬日間集貲七百餘元足見本埠紳商熱心僑學迥非言語所可形容同人等上承領事之命下受華商之託忝董堂事謹將集得之欵以捐助多少爲序列表如下

黎領事一百元 麥惠農一百元 劉儒玲一百元 陸潤卿一百元 梁仰山五十元 黃曉林五十元 廖健卿五十元 鄺祝敬三十元 歐陽副領事 陳金德 陳金富 譚梅卿 雷家安 以上各二十元 譚書記官十元 沈書記官十元 盧星芸十元 謝材彥五元

以上捐得銀共七百十五元謹先登錄以銘感謝其餘未捐者尚多容日再佈

華商兩等學堂同人啟

贊成員
黃吉耀 梁仰山 許香農 陸潤卿 黃曉林 譚天培
鄺祝敬 鄧晉卿 謝材彥 黃子瓊 譚梅卿 程仲軒
廖崇卓 麥鴻鈞 余從儉 許汴生 梁君可 程吉蓀
劉儒玲 譚富國 黃金 雷家安 陳約之 盧星芸
鄧燦 譚貞謀 陳琇大 鄧忠 唐壽山 謝棟彥
黎祝君 譚挹謀 方煊文 呂樹人 譚華 凌鴻杰

●●●玆將甯路第二十期股份開列

甯邑 鄺煉集股銀一千元
順邑 梁錫英股銀一千元
甯邑 黃文松股銀五百元
甯邑 余珪和股銀五百元
甯邑 李明瓊股銀四百元
番邑 周作桐股銀三百元
甯邑 朱裘式股銀三百元
順邑 梁連開股銀三百元
甯邑 黃世惠二百五十元
甯邑 鄺眞祿股銀二百元
甯邑 雷道泮股銀二百元
甯邑 朱由仕股銀二百元
甯邑 黃忠灼股銀二百元
開邑 黃秀椒股銀二百元
寧邑 劉崇驗股銀二百元
寧邑 陳炳華股銀二百元
開邑 李聖節釗一百一十元
寧邑 趙卓進股銀一百元
寧邑 甄鐵洲祖銀一百元
甯邑 蔡盛榮股銀一百元
甯邑 陳德參股銀一百元
甯邑 馬英銘股銀一百元
甯邑 朱裘錨股銀五十元
甯邑 黃覺業股銀五十元
會邑 陳瓊典祖股銀廿元

甯邑 鄺焯敬股銀一千元
順邑 梁唐氏股銀一千元
甯邑 蔡盛莊股銀五百元
甯邑 陳文霖股銀五百元
甯邑 伍勳凝股銀四百元
甯邑 李長茂股銀三百元
甯邑 梁黃氏股銀三百元
順邑 胡昌崇股銀三百元
甯邑 鄺眞福股銀二百元
甯邑 鄺眞球股銀二百元
香邑 林立焜股銀二百元
甯邑 朱祝蓑股銀二百元
開邑 譚華堯股銀二百元
甯邑 劉儒巖股銀二百元
寧邑 湯宗潮股銀二百元
寧邑 伍雅勳股銀二百元
寧邑 馬可舟祖股銀一百元
寧邑 余明珠股銀一百元
開邑 周松灼股銀一百元
甯邑 陳翠潤股銀一百元
甯邑 阮朝準祖銀一百元
甯邑 胡慶華股銀一百元
甯邑 黃華本股銀五十元
甯邑 譚文顯股銀三十元

是期共收得股銀一萬三千二百六十元該銀由廣東銀行特別滙價四三二二五算滙兌

●●●請看擄人勒贖專取行水賤種馬喧之喪心

有我甯邑白沙西坑尾村之賤種馬元喧乃巴梳埠包位家之最野心者向居該埠以包位爲業專以魚肉同胞該埠每年梓里由此偸關越美而中其奸計受其毒手者聽不忍聽聞不忍聞數不勝數矣嗚呼世界社會之有此蟊賊安得不衰我中國有此賤類安得不危此等人面獸心狗猪不食弟本不屑道其名無奈見其奸計日出無窮以奇貨可居近敢明目張胆擄人勒贖弟有忍不可忍者故迫不得已而作不平之鳴爲我同胞呼命耳昨有同邑海宴人朱連箕年約六十餘歲乃舍件劉希棟之親戚向居羅省及左右埠仔做園工及坭口等工爲業近因各埠太淡無工棲身他常函託舍件爲其覔工故舍件念其年老無依可憐轉託弟爲其代覔弟則由電話對海美巴梳着敝姓兄弟代尋得園工一份乃由舍件付車脚着其搭車前來巴梳不料於月之十九下午八打零鐘到巴梳下車誤投巴梳街衣市頓忌李路餐館卽馬喧之餐館佢賤種馬喧以爲又遇奇貨卽用甜言引誘直帶其入私房藏匿以爲索詐地步揚言有一單貨在街上忽遇稅員追迫幸佢以二百金爲其贖脫係誰人之貨須携足二百元到來方能交出之話弟知此人野性兇狠誠恐因索不遂則終遭其毒手至廿日托人親到將其來做工之實情告知據他答云既係如此有人承認者則先交現銀五十元方能將原人交出無油不得脫鑊之話弟以其無理勒索恃勢凌人况年老工人無能籌金作贖今數日仍未見將原人放出未知馬喧將朱連箕之老命置以何等之罪耳又有更可慘而可忿者該埠近日有狗黨某某等三十餘人結得一會在該埠二街租屋門牌一百一 號門外牌曰華美公所內則另有一牌名曰專制猪仔每逢有梓里由該埠搭車經過者須收行水銀廿五元否則以强硬手段對待誣爲偸關入美之案事爲該埠西報所聞已登於西本月二十五號西報有據可証鬭連日因索不遂羣起狗黨數人親到稅署面報謂該埠某某等有偸關者某某名等幸稅員洞燭其奸答云我明知汝華人偸越美界如無確實憑據未易妄動拿人云云故狗黨等徒然失策之嘆而去耳査該會黨亦係馬喧爲首創之人弟向居本埠耕菜園及華呂雖貨生意弟素性愚直不畏强禦况本埠與美巴梳乃連近交界之埠所聞較眞故敢將其惡劣直書俾有心於世道時局者共察其奸爲以上所登概有確鑿証據倘馬喧等以事情不實請卽登報駁覆俾明眼人評判曲直否則汝擄人勒贖之罪無可逭矣

中歷庚戌年六月廿五日 西一九一十年七月卅號 美國巴梳埠廣東公司余文禮披露

●●●本報書籍目錄時務新書

新歎函箋 每百七毫五
救國緒論 銀六毛
●●●憲法
英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
洋庄一本康熙字典一元五 佩文韻府六元
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五 秘密電綫三十先 珠算課本七毛
●●●（理）（財）
理財新義三十先 商業理財學三毫五
●國文書
初國文教授法三元五 中學倫理教科五毛
四千字文一毛 幼稚字課四毛 小學讀本四毛
●歷史
支那四千年開化史七毛五 大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元 歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五 萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛 日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛 萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛 俄史六毛五仙 東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛 清史攬要五毛 安南史一元
●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先 五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元 七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元 六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元 六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元 七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五
●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫
大字三國志一元 白頭少年三毛五仙
西巡回鑾始末記二毫 海外拾遺三毛五仙
聊齋二毫五 天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫 十五小豪傑弍毫
青藻影二毫五仙 幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五 玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛 西利亞郡主五毛 狠醫銀四毛
東周列國八毫 媒孽奇談三毛 露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙 双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙 蠶情記二毛五仙
滑稽外史二元 剖腦記二毫五仙 美人手五毫
劍底鴛鴦七毛五仙 海棠魂二毛五仙 怪醫案二毛
不測之威八毛 蛇如士傳四毛 小仙源二毫
鴛鴦離合六毛 金風鐵雨一元
電術奇談五毛 黃禍論一毫五
廣納新志一元 鍊才爐二毫五 復剌客四毛
唱歌游戲三毛 五酬恩記五毫 繁華記一元
拿破崙傳一元 劇場奇案五毛 慘女界八毫
白雲塔三毛五 九命奇冤七毫 三人影四毫
血帕案銀五毛 尙友錄五毛五 血史三毛五
鬼山狼俠一元 双喬記二毫五 新飛艇四毫
美人磁四毛五 鐵血痕五十先 海上花柳游戲四毛
鐵關刀三毛五 閨房秘術二毫五 鬼士官四毫
名妓爭風一毫五 怕老婆一毛五 苦海餘生五毫
女媧石五毛 傳家寶七毫五 多那文包探五毛
江南傳五毫 隋唐演義七毛五 新廣西三毫五
盜窟奇緣五毛 舞蹈游戲三毫五 橘英男四毫
獄中人一元 賣國奴五毛 寒牡丹五毛五
狡兎窟二毛五 三疑案二毫 回頭看二毫
青衣記六毫五 曇花夢三毫 旅行述異七毫五
環遊月球四毫 蠻荒誌異六毫 愛國二童七毛五
玉雪留痕四毫五 懺情記五毫 十字軍英雄記一元
双孝子噬血酬恩七毛五 洪女郎傳七毫 羅仙小傳二毛五
奇鶼奇冤五毫 金銀島三毫 白巾人四毫五
指環黨四毫 紅礁畫槳八毫 玫瑰花下二毫五
花因五毛 双鴛侶三毫 小英雄二卷七毛五
掃迷帚二毫五 煙水愁城八毛 車中毒針二毫五
西施鏡二毫 猛頭看二毛五 埃及剖屍記一元
双豔奇緣四毫 寒桃記七毫 瞎騙奇聞二毫五
舊金山二毛五 納里雅偵探談二毫五
珊瑚美人三毫

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　唐人拿二六

本日新聞紙一十九卷第一百五十六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 156　SAN FRANCISCO, CAL.　FRIDAY, AUGUST, 12 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月十二號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月初九日禮拜五

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉甫謹啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St. San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有九十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

論吾粵商宜注意對美貿易

記者曰。。嗚呼。。當今二十世紀。。非所謂商戰最烈之時代也哉。。彼各國政府。。各國商民。。絞其腦汁。。殫其精力。。日夕孜孜而不遑者。。非所以研究商戰之畧。。而修簡商戰之具也哉。。故商戰而獲勝者。。則其國富强。。其民光榮。。商戰而失敗者。。則其國貧弱。。其民痛苦。。商戰之利害關係。。較兵戰之禍。。尤爲加烈焉。。蓋兵戰而失敗者。。未嘗無捲土重來之一日。。商戰而失敗者。。則永爲天演所淘汰。。誠如是也。。我國商民。。丁此時代。。其肩任之重。。與勢力之鉅。。果何如也哉。。

吾粵人素以能商名於國中。。廿一行省各府州縣之市塲。。未嘗無吾粵商之足跡。。而海外工商之業。。亦以吾粵人爲首屈一指。。諺所謂無廣不成行者是也。。斯足徵吾粵商之發達矣。。雖然。。欲發達一國之商業。。不能徒以區區在國內之貿易。。便侈然自足。。應力擴張其對國際之貿易。。方能自立也。。吾之欲爲粵商告者此其一。。

歷來各國與吾國國際貿易。。居重要之地位者。。首推英國。。其次如德如日如法。。其貿易之關係。。亦良不菲薄。。今者世界大勢。。日益變遷。。國際貿易。。亦不能不有異同。。以遠在北美洲之美國。。向守其們羅主義者。。今茲忽變其們羅主義。。而爲突飛進取主義。。以太平洋主人翁自居。。故美國與遠東之關係。。日以親密。。美國在中國之貿易。。亦一日千里。。貿易額年有增加。。駸駸乎將凌駕德日之上。。而與英國爭衡矣。。而我中國之對美貿易。。匪惟無進步已也。。且日見退縮焉。。今如不自振奮。。再閱數年。。誠恐後之視今。。愈不如今之視昔。。以吾粵人歷來居中國商界重要之位置。。則振興對美國際貿易。。非吾粵商。。責。。而誰之責耶。。吾之欲爲粵商告者此其二。。

華僑之旅美者。。悉隸粵籍者也。。故雖謂美國與吾粵有特別之關係可也。。吾粵省素以富聞。。所以然者。。以粵人之善能經商。。及多經營於海外。。吸取外貲。。反哺祖國。。藉以資益于生計界而已。。然而自美禁華工以來。。僑民之數日減。。故所吸外貲亦日減。。光緒初年前。。吾粵人旅美者以二三十萬計。。光緒二十年前。。亦不下十餘萬人。。今茲則不足十萬人。。自華人入美候審所遷移烟租埃崙之後。。新客之得登岸者。。正如鳳毛麟角。。絕無僅有。。如是再閱十年。。則旅美華人。。必將絕跡于新大陸之上。。然則所謂吾粵與美國有特別之關係者。。亦將絕無關係矣。。雖然。。徒恃區區勞力。。以吸取美人之貲財。。而不思振興貿易。。以自立於商戰之塲。。其所補益者。。究能有幾何。。矧彼工黨妬忌。。又嚴禁我勞力耶。。然彼能禁我勞力。。斷不能禁我貿易。。若我能振興貿易。。足以自立。。即無一人焉留傭於美。。計貿易上所獲者。。以視勞力上所獲者。。或倍蓰什百。。未可知也。。吾之欲爲粵商告者此其三。。

吾粵人如不欲振興對美之貿易則已。。如其欲之。。自較易於吾國各省之商人也。。他省商人。。於美國情形。。諸多隔

泰興隆
TI HANG LUNG & CO
DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL
（專辦）蘇杭什貨各欵齊備　公煙酒米油糖海味
（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺
正埠都板街八百零六號

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫袪桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛線結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百廿六號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本頭纖絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號來布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恆啓

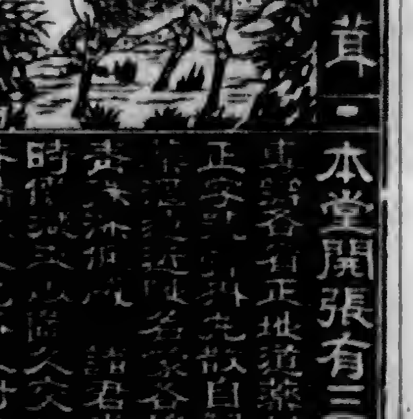
昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal.
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩襪背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偽精造西裝女服時欵彩頭裙襬乃光彩恩眉衫各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸
老山人參
在都板街九百十五號
本堂開張有三十餘年



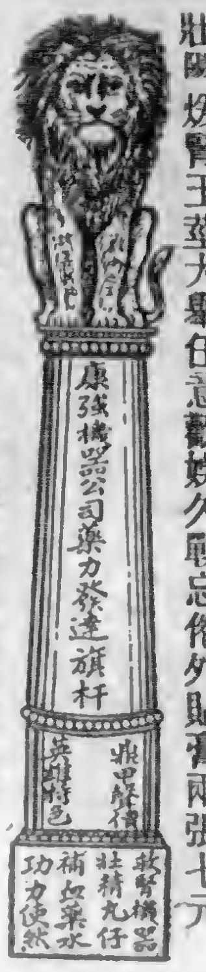
[illegible]

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店按復大[illegible]
光緒卅四年正月日

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之藥宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半　分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺飾被香遂心壯陽婦造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人姣宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽姣腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

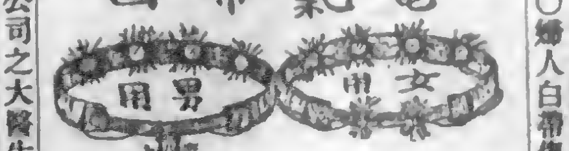


康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

要代用

●興陽鼓盪交歡止心急忽精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力健體質肥身養丸每盒三元半
●神效止婁骨痛如剌陽管受病丸一百粒四元
●培元旺血征氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治婁痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○消膩寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强胎藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各二元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元
○鮮鹹腸久積餘毒丸二元半
○皮瘡風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水二元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔瘡藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖



治弱身血　氣虛腰痛　腎陽虧風　濕痺軟痛　遺精色勞　難睡每條　五十四十　卅廿十元　好者效速　功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治實門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒璟時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰望留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F.　Cal.　P.O. Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠[illegible]慎街七百六十四號同益棧宏記啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F.　Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啓

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請各埠同志光臨指示特此先告　尾利允埠憲政會啓

●●●第一醫眼藥水
本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼矇眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見涼爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼藥水者鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告
德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.
上海　亞披街戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色富州紅茶　掃煙堂陰陽亞丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙酒雜貨並辦土產海味花菓蝦米鮑魚外洋餅干蓄提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在粵國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton,　Cal.
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

○○[illegible]
人參北芪[illegible]丸　每罇一元
經後退補女陰種子丸　每枝九毫
內消結核瘰癧丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
貝珠冰麝吹喉散　每罇二元
耳疔去膿止痛散　每罇五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
青攻解毒無憂散　每服五毫
內外痔消除斷根散　每兩五毫
奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
速愈花柳芒果橫痃膏　每兩一元
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥　每兩一元
敷治遠年頑癬癩膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛
[illegible]養心丹　每罇二元
[illegible]
跌打刀傷止血[illegible]
[illegible]
小兒去積消化開胃散　每打一元
婦科白帶[illegible]散　每服八毛
消除疔瘡入骨散　每打二元
[illegible]散　每服五毛
紅白痢疾清腸散　每服五毛
立愈腎虛肚痛散　每服五毛
內消魚口便毒散　每罇二元
珠珀止痛搽疥散　每罇一元
去腐生肌治損傷膏藥　每兩一元
解毒埋口貼疔膏藥　每盅[illegible]
敷治濕癬止痒瘡膏　每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏　每盅一元
肥瘡不止頭氣丹　每罇一元
小兒五疳[illegible]丸丹　每罇元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生精理男婦小兒內外大小奇難雜症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君無庸來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥到疾除是禱焉

風癱骨較腫痛藥水	每罇二元
目科立即退紅藥水	每罇三元
刀傷湯火止痛膏	每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水	每罇一元
搽消無名腫毒藥水	每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏	每合五毫
內消魚口便毒藥水	每罇二元
打回癥瘕科藥水	每罇二元
搽花柳入骨搜毒藥水	每罇二元
搽花柳疔毒藥膏	每合銀二元
婦科調經補血藥水	每罇二元
婦科崩漏止血藥丸	每合一元
婦科經期腹痛藥水	每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸	每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸	每罇一元
除痰止咳聖藥	每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水	每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒	每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏	每合銀三元
風火眼痛藥水	每罇銀五毫
光明清熱退瞖眼藥	銀五毛
寧睡安神藥散	每服銀五毫
小兒退燒藥散	每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥	每合銀一元
神妙雞眼藥水	每罇三毫五
遍身痕痒搽藥水	每罇銀五毛
梅妙頭瘡藥膏	每合銀一元
花柳白濁藥丸	每合銀二元
內外痔瘡藥膏	每合銀一元
婦科閉經藥水	每罇銀三元
心氣肚痛藥丸	每罇銀一元
紅白痢症藥水	每罇銀一元
夜夢洩精藥水	每罇銀二元
身虛遺精藥丸	每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之一二其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇雜怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀單照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　一舖在大埠士得頓街九百三十六號　早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥）（棧）（告）（白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並曾造白銅器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字廚書一本五元
ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖	一元六
西式布裱摺中國地圖	一元一
西式紙裱摺中國地圖	七毛五
正續古文辭類一套	一元二五
二頭最新商務尺牘教科	二毫五
商務華英音韻字典	六元五
華英呂應酧撮要	一元七五
商務袖珍華英字典	一元一
鄺聰甫華英彙語	二元二五
卓岐山英語問答	一元二五
鄺其照華英字典	三元五
西庄英語易讀	一元二五
黃履翔英語指南	一元六
商務華英新字典	一元四
改良故事瓊林五本	三毫
鉛板四書集註六本	六毫
西庄大文問答一本	九毫
六頭鋼板康熙字典	二元
男女婚姻衛生學	五毫
鉛板藥性賦二本	二毫
千字文圖說一本	一毫
新小說官海潮	五毛五
新湖南一本	二毫
四徑齊一本	二毫
花月尺牘	一毫五
康南海一本	二毫
新廣西	三毫五
改正字彙	二毫五
紙裱掛圖中國地圖	一元二
布裱掛圖中國地圖	一元四
廣東全省地理圖一幅	三毛
一頭稱呼合解一本	二毛五
二頭商務尺教科書	二毛五
鉛板東周列國十二本	九毫
鉛板三國志一十二本	九毫
西庄日民商務呂宋話	九毫
藤本氏華英字典	六元五
西庄石頭記二本	一元五
一千片二年吉勝	二毛五
卓岐山華英類語字典	三元
西庄康熙字典	一元二五
古今名人畫稿	五毫
蒙學尺牘教科書	三毫
飄流續記傳二本	五毫
物質救國論一本	三毫
西庄明儒學案	一元二五
西庄地理問答	一元五
最新票圖一本	四毫五
鉛板驗方新編一本	銀四毛
婚姻指南一本	七毫
戊戌政變記	銀四毛
芥子園畫譜	一元五
黃繡球傳二本	五毫
三字經註一本	一毫
廿戰繁華夢	三毫
寫信必讀	二毫
尺牘句解	二毫
鏡中影	三毫五
李鴻章一本	三毫

各時務新書太多不能盡錄
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●美官嚴懲華人打單之惡風

美京來電云。非立賓之華人所立之堂。多以向華僑富商打單爲事。其被拿者。又無人敢到堂指攻。憑據不足。常使惡人得逃法網。故美官照會駐該島中國領事官。協力查辦。拘拿罪犯。遞解出境。自後此風或可少息矣。。

●●●日本定期加徵入口貨稅

初八日華盛頓電云。外部接到日本消息。謂日本政府。。定期明年七月十七號。實行加抽貨物入口稅之例。于美貨大有關係。現美政府擬與日本改訂商約。彼此減輕稅則。。以期商務發達云。。

本埠新聞

●●●華人又運動恢復會社

曾路頓西報云。本埠市長麥卡地。前曾揚言於衆。。凡華人立會結社。如無干犯禁例。可以開塲聚賭。行其自由之樂。與西人同享平等利權等語。日前各華人會社。所領取之禁差搜查票。現經由衙官概行取銷。故各館皆已暫行閉歇。。惟尚有兩家。因未註銷禁票。仍日夜開塲聚賭。。然所取銷之禁票。華人亦不以爲要。今聞有等華人。。又重新組織一會。赴衙領取牌照。該會一切辦法。仿照西人帕思域天寅。布希文兩會黨之章程而行。至該會設在何處。刻下未有明言。聞其會所之內。分設廚房餐房書室寢室坐談廳等與西人之會所無異。將來開設後。任由會友在內抹牌遣興。。或賭卜架。如巡差闖入拘人。定必與之力爭。此會若得成立。或有數會聯合。在此開賭白鴿票。亦未可料。。并聞現在所開之賭館兩家。每禮拜交給律師銀由六十元至一百元。爲之包庇。據駐守華埠沙展馬打臣云。委巴利街一百一十七號北美洲會。內有開票情弊。彼曾密使華人買有票紙。。留爲憑據云。。

●●●復派沙展連駐守華埠

西報云。本埠總巡捕馬典。昨日已將駐守華埠沙展馬打臣調駐柯咈路街。所遺華埠沙展一缺。以沙展連繼承其乏。。查馬打臣此次駐守華埠。已閱七月。因見捕務繁劇。。且時被人攻擊。久有去志。經迭向總巡捕。自請調派別處。總巡捕以其求請數次。故俯如所請。又因沙展連前曾派駐華埠數次。克稱其職。是以特派連氏駐紮華埠云。。

又今早益三文拿西報云。駐守華埠沙展馬打臣。現已改派別處。而以沙展連氏。駐紮華埠。一般華人。聞此消息。。不勝欣慰。蓋因前月廿八號。有華商十餘名。。往見市長麥卡地。市長曾言華埠各會社。如無違背禁例。可以自由聚賭。又謂如有巡差不遵警律。妄入商店住眷。。任意查搜。一經有人告發。卽將該差申飭等語。今各華人因見沙展業已更換。以爲可以開賭。故咸甚喜悅云。。

●稽查稅員之嚴密　本埠近一二日來有美京查辦本口岸稅員之委員士達打者。。得悉稅員中之有黍厥職頗多。。昨日以某部分會計員四名人浮于事。。特去其一。。昨早兩點鐘。行查各碼頭。偵察各員是否勤愼職守。各處無他。惟唐山碼頭。則有一員立在某船首。以飲架啡。。已非素位而行矣。並探悉有幾輩。月薪僅受百餘元。。而月費則逾二三百元。出浮于入。相去甚遠者。究其費之所自來。多有不能自解者。。該委員查辦之嚴。迥非從前所及。昔日奉查之員。。抵埔後每由各稅員會同邀往遊宴。或于席間。略詰數語。。便可以了乃事者。今也不然。則稅員中將來之難免撤職者。恐尚有數名也。

●連拘兩匪　巡差米亞。昨早三點餘鐘。巡經本埠尾愼街夾九街。見有西匪二人。匿在此處之曠地。。似係候機行刼者。卽喝令他適。一匪行近差前。乘其不備。强奪該差之鎗。。兩人遂打成一團。一匪卽協力將差毆擊。連放鎗數響。立行逃遁。該差跟踪追之。追至數部落。當塲拘獲一匪。。後閱數點鐘。又將一匪拘拿。監禁候辦。。

●律師入獄後之情形　西報云。。本埠天乃秩街車公司之律師巴利等三人。因違抗官令。致被監禁。。巴利等自前晚入獄後。均甚安樂自得。所食之食品。。概由山潘息大旅館送去。并由該旅館派侍役一人。爲之執役。。其親友終日乘自由車往監安慰。或致送生花。或送笑談說部。。以消愁悶云。。

●定期公舉候補加省總督　下禮拜二日。。乃加省人民。投籌公舉下任候補總督之期。是日各衙署銀行商店。。皆休息一天。以便投籌。

●蒙古船開人物　蒙古輪船。今日下午一點鐘。由本埠開赴遠東。頭等位客二百六十人。內有新任駐香港美領事晏打臣。大艙位客二百五十人。內華人六十五名。。另假道者三十三名。無册被撥者七名。由候審所撥回者十三名。內有華女順有一名。。貨物五千噸。

●解釋日艦不助蒙古船之原因　本埠日本領事接到日本來電。解釋蒙古船前在輿津海峽擱淺。日艦不能相助原因。謂該日艦管駕來函。據云當時見蒙古船過大日艦過小。雖力救之。亦無效果。計日艦重不過一千七百噸。。運動亦祇二千三百匹馬力。實無扶持蒙古船之分量。夫救危拯溺。人有同情。可助者則必助之。斷無袖手旁觀之理。況該艦管駕。。當時遙見蒙古船卸貨于船首。逆料貨卸後。船輕潮漲。自有脫險之時。此則日艦之對于蒙古船實情。。今則表而出之。彼言日艦之意存歧視者誤耳。故日領事特將該函登報。俾人曉然其事。不致以日美兩國有疑嫌之誤會云

●衙案例誌　一二號衙劉怡等十一人閉門聚賭案。。退八月廿二號審。又江勝虐畜案註銷。三號衙。。阿轸等廿九人閉門聚賭案註銷。。又合衆國衙劉秀被拘控爲藏匿未稅鴉片煙案。官勒具保單銀一千元。方准保出候審

各埠新聞

●●●紐約市長被傷後之情形

初八日紐約電云。本埠市長紀拿。前三日被兇徒鎗傷。。旋入醫院療治。其彈子仍在頸際。未能取出。。是日由醫生燭照其傷處。見彈子分而爲二。一半在口內上部。。一半在頸背。其傷勢雖略有起色。惟市長自恐性命不保。。凡親友往見。概行謝絕。今日祇與其夫人晤談耳。本埠居民。亦恐其不能就痊。咸憂形于色云。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊𠌯麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.
話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𩸞鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務　李崇登代理

司事人 陳禩堯 李崇瑚 伍勳實 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山庽內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店專辦𠌯麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在喇盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴各光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈　話筒三四三

黃孫照 黃振釗 余珏中啓

請穿廣彰 新衣 家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨迭禮時欵布疋各欵香檳鶯鷹毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●招募摘花工人之維難　初八日沙加免度電云。。本埠一帶之槐花。今年甚爲豐收。惟工人稀少。。難以招人採摘。現有華人四百餘名。要求種植家。。每百磅加多工銀三毫至四毫。方允應招。而種植家不願相就。。故華人亦不允傭役云。。

●衣館失火　初八日尼布碌埠電云。今早五點鐘。某日人洗衣館。不戒于火。致兆焚如。近鄰修整櫈椅店。亦被殃及。燬去貨物值銀四千元。已購保險者一千四百二十五元耳。想本埠居民之失衣者必達數百之衆。失火原因。。無從稽考。。

●擬撥欵消除蠅蚊　初八日柯化埠電云。。卜技利大學堂教習某。語于人曰。蠅蚊之動物。最易傳染病症。害莫大焉。擬於今年加省議院開議時。稟請議院撥欵二十萬元。派員消除蠅蚊。庶免病症傳染云。。

●連斃四命之惡劇　初八日市卡咕電云。西人米亞。家居本埠卡地治哥老付街二千三百二十四號。今早不知因何事故。突持鎗將其妻轟死。隨將其岳丈及舅。。一併擊斃。復又提鎗自裁。同歸于盡。刹那之間。連斃四命。。亦云慘矣。。

●兇手是誰　廿九號檀山西報云。前禮拜二晚。有華人陳雲在本山附近卡土咕地方。被人殺斃。今日巡差馳往屍所查究。拘去四人。皆死者之友。到衙逐一盤詰。據供莫得原因。而該四人仍被禁錮　未邀省釋　因差等疑該四人或知始末。久禁之或得實供　查死者腹際。則有刀口一傷。然該案兇手　當時實懷焚屍滅跡之意也。

●運貨合同確已成立　初八日梳力埠電云。。東洋日本輪船公司正總辦某日人。副總辦某西人。道經本埠。。某訪員以該公司　是否與委士頓帕思域車路公司訂立合同。接運往來遠東貨物生意。伊等直認不諱。并謂日昨在紐約所立之合同。准俟來年西正月一號實行。伊等現已同附該公司火車。返出大埠矣。

●火灾迭聞　初八日波士頓電云。本埠之板廠。昨晚不戒於火。致遭回祿　火勢猛烈　蔓延甚廣。迨各處水龍馳至。協力灌救。方能撲滅。計損害物業。約值銀十萬元。。至今早某自由車廠。又遭火災。燒去五層樓一座。。自由車九十架。亦約値銀十萬元云。

●鄭重鴉片案　七號士連拿埠西報云。。昨在本埠所拘獲鴉片煙案之華人某甲。。明日須派官差押解三藩市審判廳審訊。屆時亦有公家律師二名。前往控駁。。因該被告以此案無犯本省法律爲詞。特將案移交三藩市衙官裁判。希冀得直。故不得不注意辦理。誠恐原告一敗。。此後鴉片煙之厲禁不行云。。

●魚濕之收成　初八日舍路電云。。本埠附近一帶之魚濕　現計所入之罐頭塞埃沙文魚。約有十九萬箱。。將來或有二十萬箱之譜。今年乃魚少時期。故得魚畧少。。查一千九百一二年所捕之魚。統有三十三萬九千五百箱云。

●不服判撥回籍　一二號舍路埠西報云。華人雷安。前六月廿三號被逮。隨由合衆國衙委員訊明。定判撥回原籍。詎被告不服。特延律師上控。仍候高等審判廳定判云。。

●文明極點之地　初七日卡羅𦋺度省典化埠電云。附近本處之阿路多刺小埠。人民地方自治。甚屬文明。。查近三年以來。居民約五百。惟皆安分守法。。獄門雖設而常開。無一人偶出於法律範圍。致煩囹禁者。。誠美國文明地方之手屈一指也。。

●西報得無厚誣耶　一號天打省惡頓埠西報云。。本埠廿五街華人茶商店華盛隆之側。業主擬於此間。建築新戲院一所。。方當動土。深掘牆脚。該華人聞而恐甚。。走見業主以鬭土若干尺爲問　業主以深至二十五尺笑答之。該華人益懼　慮有不利於己。振振有詞。畧云伊店之內。亦闢土庫一所。長約廿六尺。濶約十八尺。業主叩其將作何用。該華人不肯明言。故日來報界。爲之大譁。僉謂華人居處。往往私在屋內。掘穴營窟　爲烟霞客羣居之所。。並勾引西人吸鴉片煙　招誘白女在此姦宿等弊云。

●嚴搜片煙　一二號山爹咕西報云。頃接三藩市遞來消息。該處稅務委員產年。擬不日帶差數名。。携票到來本處。搜查片烟。先將熬煙者嚴行拘逮。隨赴墨美交界之地亞濶拿地方。密查其有無私運鴉片入美之事。聞有等奸商由該處運入私煙。獲貲不少云。。

●狀類於狂　西七號沙加免度埠西報云。。主咕埠埃阜街近八街昨有華人梁利。横臥街中。放聲大唱。。巡差聞而拘之。華人多不謂然。現疑梁某病狂。。今日解赴柯化埠診驗。是否癲疾。乃定發落。。

各國新聞

●英人往尋南極一去無踪　初八日倫敦電云。英國政府。今年派人一班。往尋南極。于六月一號。由船主士吉帶領二十七人。同乘地𦋺奴化船。由英國啓程。。至六月廿七號。駛到尾爹刺海面。惟迄今月餘。未聞該船駛至何處。查無消息。現政府恐該船遇風沉沒。船上諸人。。亦同歸于盡云。。

●華女判由女師鞠養　廿七日域多利西報云。。華女陳嬌。係華人林三夫妻。前在中國以身價銀一百二十五元。買作侍婢。帶來本處。藉供役使。前數日該華女因主人虐待不堪。特赴衙據情稟訴。並求差保護。是日在衙審訊。該華女仍將情由。瀝供一切。官判令將其交由教堂女師士乃打鞠養云。。

●大西洋風灾　初八日巴拿孖電云。。頃接中美洲哥士打力架來電。謂昨禮拜大西洋沿岸一帶。狂風大作。。勢甚劇烈。吹壞蕉樹一百萬餘株。約值銀一百萬元。。查此等植物。係美人天乃秩菓公司者。所有電線摧斷。消息往來。因而梗絕云。。

普春堂
包理外科奇難雜症
跌打刀傷　瘡瘍疽癰　喉舌全症　跌打膏藥　花柳全症　皮膚癬癩　袪風膏藥　跌打藥丸
內外痔症　牙疳牙漏　遠年爛脚　烙傷葯油　包取頸癧　牙瘡木舌　滾油滾水　肚痛痢症丸
寓士得頓街門牌九百五十四號三層

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩凡欲招徠生意擬定于宣統二年元月茲各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石
鄧啟業　曾生堂鄭念修　茂利潘大瑺　大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫庽
許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山正埠 成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2267
留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥寄付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave. San Francisco, Cal.

恭頤良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

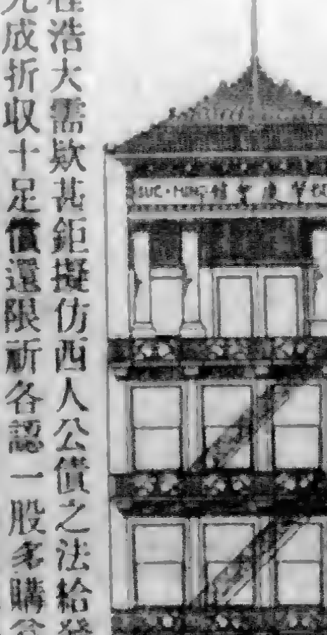
金山正埠 利昌
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康嘗爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記
●香山正埠　廣泰源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　元盛號　協豐隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同豐泰　華益棧　榮昌
廣州河村里李宗棣
寶陽滘口鄉李尹仝啓



●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窗開三面另築土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票繳部一律先行截收庶於公務兩無窒礙合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披露

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明公司華英尺牘書大全出世
每本實價二元七毛五郵費在內付仰諸君留心惠顧
本公司書單印便函索卽
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●李隴西堂廣告

啓者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望卽從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啓

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信[illegible]卑第二千零三十五

緊要新聞

膜。雖欲有所經營。然以隔膜之故。或不能竟其志。若粵商則不然。來美日久。僑民衆多。聲氣靈通。情形自易熟悉。而一切托人代理。辦貨寄貨。毫不費力。故欲振興吾國之對美貿易。首責望於粵人者。蓋以此也。今粵人之旅美者。何嘗無貿易。然所謂貿易者。舍一二絲繡茶磁外。殆無聞焉。即絲繡茶磁各業。近亦爲日本攙奪。大有江河日下之勢。若其餘之華人商業。則祇華人與華人貿易耳。否則華人資本家。辦日本貨。以與美人貿易。祇爲日本貨開一銷貨之塲而已。夫辦外人之貨。以與外人貿易。於本國商務前途。毫無影響者也。吾之欲爲粵商告者此其四。（未完）

●●●華人預備墨國助慶

二號墨京西報云。此間華人預備西九月。爲墨國紀念獨立一百週年大祝典助慶。購請中國音樂一部。會同出遊。惟在墨尋僱不得。擬向美國三藩市購請。有無應招。未可逆料。并擬重購酸枝檯椅一副。致送墨政府陳列。而中國政府將來或以最可寶貴之顧繡玩物見贈。以敦邦交之好云。

●●●美商工部員亦主嚴禁印人入境

初八日華盛頓電云。商工部副卿企布。語於人曰。近聞印度亞刺吉打之印人。多欲來美謀生。其身材偉大者。則欲來美當差。若輩人格卑鄙。我美亟宜設立定例。嚴行禁止。可惜我無權議立禁例。禁其來美。苟我有權施行禁例。即行絕其來路。爲今之計。各埠關員。宜照禁外人入美之例。從嚴禁止　庶免若輩前來。攙奪國民生計。今英屬各處白種人地方。均施行禁止印人入境之例。我美卽禁絕印人來美。料英國亦無異言云。

●●●黎領事赴會之情形

今早卡羅緯度省卡羅緯度士布令士埠華商廖保富來電云。本埠舉行萬國聾啞人大會。金山總領事黎榮耀。繙譯官歐陽祺。爲中國赴會代表。黎歐陽二員。爲外交官多年。閱歷素深。茲與此會。于補救聾啞人新方法。研究有得。可爲異日中國之採用。至辦理會務人員。優禮歡迎。昨晚公宴之。而本處華商亦爲之盡禮致敬。典化埠華商更特派四人前來恭迎。擬明日命駕而去。俾得與本省及該埠地方官紳相會。以謝美國官民優待華僑。及實行保護之意。抵埠後或勾留一二日。乃返回三藩市領署云。

●●●美人欲得中國陸軍權之言論

紐約布碌侖人地思〻登載一函于西報曰。近日某日報登載中國擬聘英國元帥揭治拿訓練陸軍事。以余之意。布禮仁及勞士委之雄才大略。若能運動中政府用其一人。以當練兵之任。必遠勝別人多矣云云。

●●●芝埠華僑致自治會電

粵商自治會鑒　美例苛。嚴對待。急救華僑。

旅芝加古埠全体仲公理會叩

大埠廣益

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO. CAL.

（貨眞）油米茶糖　蘇杭漆器　伙食雜貨　各樣俱齊

中秋月餅　龍鳳禮餅

（價實）揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨　參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛痳痺黃腫脚瘇腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫艶　甄運興　甄國興　甄紀果啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥　司事人　潘大變　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余賞揚　管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號常辦唐山雜貨福隆麗濕公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善掛子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大黑頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年崙辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503 TEL CHINA 67
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　電話信箱第二[illegible]五

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當無悞

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　電話篤三百三十六號　鐸打啓披露

香港裕豐銀號告白

YEE FONG BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尙望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號啟

●●●本館精製粒巴圖章

事務

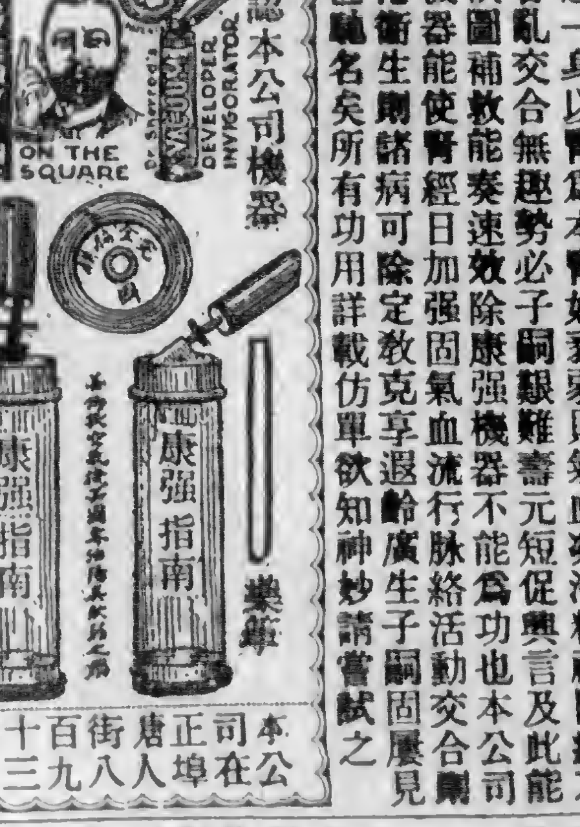
貯由入週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生窄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮暖臟久積餘藥水二元
- ●治瘰瘡身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效獀逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小容器函各物功用欲取看者請看來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吮咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　呑丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱五元七毛五
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八
正貝水絲苗米每一百磅六元
五　頂大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元一毛
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
頂靚冬菇每磅五毛五

澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅　毛七五
黃薄香信每磅四毛七五

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

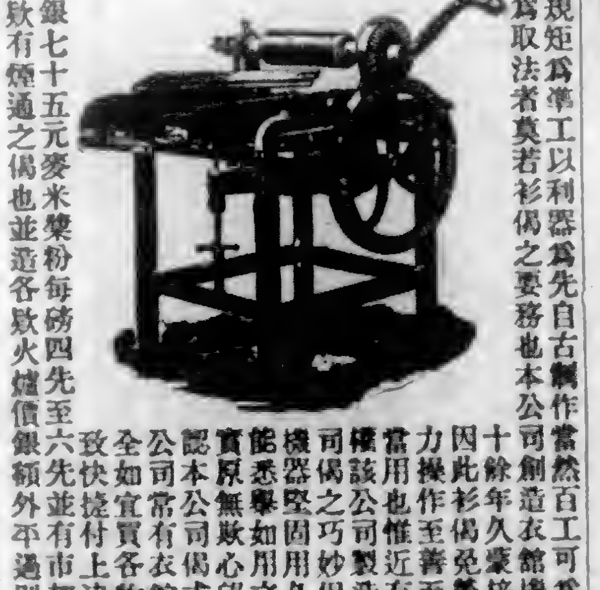
錦泰金舖　金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲鑽眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有賣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧者來讚美因此衫偈免勞得逸隨時依工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四聞機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

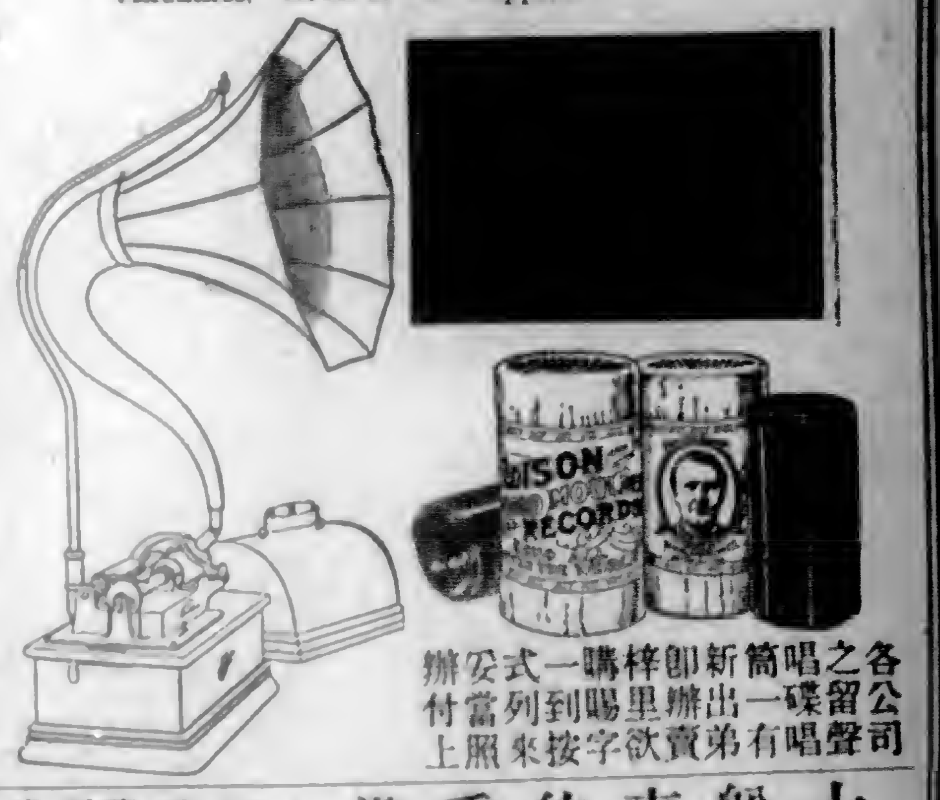
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遂怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCm CAL

妙藥奇功

SANTAL MIDY CAPSULES
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號崙辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光濶通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船	日期
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船	日期
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廾八	五月廾日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

集議保衛治安事

五月廿四日陳臬台王總辦劉警道邀請闔省紳商及各工界在愛育堂集議保衛治安事。是日狂風大雨。政界陳臬劉道嚴守南海王令二局七局巡官警務科長。自治研究社各紳。及十善堂七十二行工團同人。宏仁演說會。敎育總會。。各街値理。到會者甚衆。兩點鐘開議。。公推陳臬憲劉警道主席。羅少翱宣布。譚恒甫書記。先宣佈開會理由。既畢。。宣佈員另發議論。大意以保衛地方治安。仍須從根本上解決。前者陳廉訪與劉觀察提倡敎養院事。及現開辦工藝廠。。皆治本之事。當請同人竭力贊成 今日之會。。係爲稽查工商起見。亦是目前急務云云。隨宣佈議案如下。。（一）議現訪聞有等游民。結合手作閒人。聯爲團體。遇事生風。甚或謬立名目 誘人入會。棍騙貪財。或恣意逞兇。肆無忌憚。。此等陋習。於地方治安殊有妨礙。現奉督憲札行。 密查嚴辦。除首要各犯應予重辦外。其餘脅從。類皆隨聲附和。不爲設法勸散。勢必自罹法網。未免可憐。。應由官紳善商公同勸導。俾無知誤犯之徒。咸知悔悟 方臻完善。此事官民有責。應如何妥籌辦理。請公定。。盧梓川言此事人人皆有責任。各行商尤有密切關係。查省城自光緒廿四年。。設有工團所。地方賴安。惟總理應改由地方公舉。至經費千兩。亦覺太少。似應酌量補助 旋將工團所章稅宣布。。互相討論。均以工團宜聯合全省各行照章切實舉辦。至是工團協理羣言須官主持並力稱嚴巡官辦理之各團工人向來安分。。陳臬乃問嚴巡官現辦情形。嚴言工團總由二局兼任。範圍似乎太狹。巡官自接任以來。歷查該團辦理甚安。。宏仁演說社亦由該團同人組織。巡官常到監視。其宗旨亦純正 廖冠英言本日議案。言勸散匪類。敝會願出担任。惟日前督署禁止演說。應請明示辦法。陳主席言非禁演說惟禁其宗旨不正者耳。劉主席言演說勸導工人安分工作。是最有益之事。。如君等欲有演說。可隨時指定地方。報知該段警局派員監視。可無妨碍。旋表決工團總理由該工團自行公舉。稟由警道核定。宣佈地方公認。幷歸警道管轄。通飭各分局稽查妥辦。並加撥補助公費二千兩。劉警道起言。。今日所議仍是治標辦法。若從根本解決。當以敎養院爲急務 旋出演說詞。交由宣佈員宣佈 羅宣佈時。慷慨激昂。遂句解釋。衆皆感悅。宣布畢 衆議此事自當速辦。遂公訂六月初一日通請各界大集會議云。。

船戶謀姦斃命之駭聞

長樂縣錢鑿墟張某之妻陳氏。五月拾八日。偕同鍾姓婦兩人。入山採樵 時由河濱經過。有船戶曾某等。任情調戲氏不之顧。無何該船戶携茶一壺至山上。笑問氏曰。。採樵炎熱。何不飲茶解渴耶。氏初羞澀不前。旋因口渴。遂趨前連飮三碗 飮畢卽暈倒於地。鍾氏婦。則僅飮一碗 覺腹中作惡急奔往河干。大飮冷水。旋卽嘔吐。坐息河干。移時始安乃復回原處。欲邀陳氏俱歸。迨至該處。而陳氏已僵斃。各竅出血。船戶亦不知去向。驚駭不已。急歸報氏家。將屍舁回。一面邀集多人。往船中圍拿。而曾已鴻飛冥冥。僅將其弟捉獲。幷將該處船隻。一概扣留。現船戶懼罪。旣託和事老人轉圜。求暫勿控案。由外間私和。未知能否了結。又聞被扣留之船。各船戶以已並不知情。徒遭牽累。。亦旣到縣投訴紳耆辦理云。又另一訪員函云。長樂縣。船戶曾某。日昨其船泊于岐嶺附近。適有採樵婦女二人 由岸上經過。。水手某見而悅之。出言調戲。該婦云。船主我且看不起。况你船牛乎。水手憤恨。欲有以害之 。明日該婦復負薪出該處經過。憩息於此。水手笑謔如故 該婦口渴求茶。水手隨卽携茶上岸與飮。有一婦以其茶味苦僅飮數口。其二婦因渴多飮。不覺心神昏迷。顚仆在地。水手知其中毒太深。卽奔岐市購解毒藥 趕赴救治。豈料一婦已死在山徑。。其一婦人。猶在途中。將藥與食 該婦云 前食已中你毒。。今何再敢食。水手云如不吞入。必制你命。該婦無奈 食之。。始得無恙。返家詳述慘情。卽報岐嶺汛弁。派目兵往拘。詎該水手早已逃避。僅拿獲船戶曾某一名 據供水手某。。曾在潮郡已施此毒方。係其祖傳妙藥。千金不授。。現擬將該船戶解縣押交云。。

承鹽抵賭之最近消息

晏參議來粵查辦承鹽。。鹽政大臣已於前月廿四日據情入奏。經紀前報。玆接京友函稱。聞得原奏准增出之鹽餉。撥抵賭餉。但澤公以能否一次加足。尚須電請袁督體察情形。如商力不及。仍照晏參議分年遞加之說云。

蛋婦攔輿泣訴之可憐

昨愛育堂議事時。有東濠口滘塘耆民黃錦標等。及孀婦數百人。共到該堂門前。手持稟詞。幷訴善堂投詞。適南海王令到會。該耆民認爲臬司。攔輿投遞。王令收閱後。以事非權限範圍。遂卽交還。迨散會時。警道出門。該耆等再向劉道投遞 經已接收。轉交黃科長。其時番禺楊令。及各團體未散。環視投詞。楊令尚未閱竟。面已發赤。汗涔涔下。 有某君詰問楊令。是否因勒滘塘蛋民遷徙。現在留押數人。。日前警道曾札縣另覓地妥爲安置。現在已擇定地址 楊令謂署內祇押兩人。至陳□陳□二人。雖留在署 。每人日給伙食洋銀一毫。不得謂之收押。又投詞內稱家丁王爺一局雖有其人。惟向不假以事權。此次處置滘塘蛋民一切給銀等事。概由張姓家丁管理 某君再詰問前日曾毀拆蛋戶十餘間 楊令則支吾以對。五句鐘楊令始退。。臨行時轎甫出門。該耆民及蛋婦等。扳輿跪求。斯時數百人哭聲振天。言語幾不可辨 楊令迫得下輿步行。。該耆等咸以失所棲止。無辜被押者五人。連日又被差役毀拆房屋十數間。今晨惡差持票拘拿鎖押。騷擾萬狀。哀求止差釋人。。數百孀婦環跪道中哭不可仰。聞者酸鼻。楊令汗流浹背。不發一詞。幸巡士十數人馳至。極力保護。始扶楊令復上肩輿而去。。該耆民孀婦等。仍聚泣於愛育堂門首。旋由各善董再三勸解。。允將苦情代達。飭令先回。適有孀婦數人。因慘哭過度。昏倒於地。隨由善董等覓藥施救。傍晚始散云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花鞵
遷回大埠
杜欖韓西人合用　髮繡花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里賜心
光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啓

兼理新昌赤水廣信局
都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙　鄉里所稱者誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠[illegible]慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨禱綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刁花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至　鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號謹啓

恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於巽邦只藉工務以養家糊口不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫沸之勢由此而後氣血大傷體質羸弱難血難再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有一年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生旣療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於玆竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二鞭丸 料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病玆已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世岡極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

二工入　弟新寧陳錦荃　李錫康　敬頌

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百艸[illegible]華佗精刀圭起救蒼生誠爲醫之活世活人其濟世之功莫大矣哉敬啟者弟自客歲始到美國登岸不足一月因命運不長飮食不節以致身抱重病數月之間中西醫生莫衷一是沉吟若海金盡床頭不禁憂驟幸蒙兄弟數請　趙君裴彬診視盡將病源說及一劑後[illegible]服藥之後連日診視頭頭是道轉危爲安果弟之幸乎實　趙君醫術精微故能濟我患難耳感恩不忘故特登恭頌以表區區之意以便各梓里知所問津焉　甯邑[illegible]李鐵南恭頌

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售
●自製各項丹膏丸散臚列
[illegible]
本主人趙裴彬謹啟

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余蘇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

廣東旅館　利記
HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘悉實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張擺賣唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗湖　湯恩瑞　湯裔　湯義芹　烈啓

●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飮食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啓

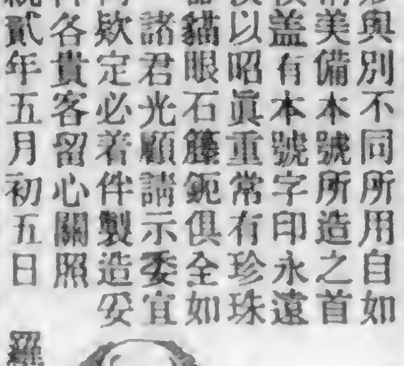
金山裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
開創數十載久已馳名茲委本店代售各欵儒服發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒乇拿　三號
省城鄺美南合昌
裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●挽回造化　求子有方
●恭頌良醫　再生之德
●恩同再造
●恭頌救世戒烟葯酒
●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張發賣製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客　司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
金山正埠聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨眞價實如業親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

天祥金舖
TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.



本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器鑽眼石鐲鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記敢

稍順怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇箏　地畔士　委任士　委路士　滙保撈付　的順　沙加免度　老市畔　尾利允　烈定　整市　豬華　伊路埋蝴　域架畔　林市　地畔士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未嗵　哥寧　地　熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打畔　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗵　李化摩　李杜立　士得嗵　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得嗵　馬舍　畔市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架畔
●九句往　奶路士　李化摩　士得嗵　化梨市　冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鵝林利　鷹造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗵　梳力　典化　乾市失地　山蔴　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得嗵　孖舍　畔市那　顯佛　快些利　都蝴李　北
●架畔　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗵
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

由三街夾黨順街車站開往

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欵剌
下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些　奶
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　士蘭定　尾利允　阿畔　粒罷　山打連拿
●三點由所士烈度碼頭開往　卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　畔市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗵　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗵
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　畔市那　李罷摩　畔士那
●六點鐘　拗路快車往　北加畔　羅省　都蝴利
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇箏
●沙加免度　尾利允　阿畔
●六點四十分鐘東方車往　惡嗵　曾伊步路　典化　乾市失地　山蔴　市卡咕
●六點四十分鐘北方快車往　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　滙定　砵崙　金路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嗵　青晏典化　乾市失地
●奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　畔士那
上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉蔴　夏利士打　怕下路　挖臣委利
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時撈步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都蝴　惡時蝴　羅省　巴夏路　挖慎　委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點往　山多些　吉蔴　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕撈鴉杜
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗵　山多些　希魯怒
下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蔴　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　呟地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蔴　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士　嗵　鳥柯連　乾市失地　山蔴　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度　山地加蝴　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點三十分鐘往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山蔴澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

正埠 謙益隆 金山
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋
林立理仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

◉◉◉黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痾等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡粉配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法
每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢緞新款衣服各欵鞋襪男女綠巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠鴻珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文樣

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT
ST. LOS ANGELE, CAL.

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號敬

金山 求新齋 大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

◉◉◉代理國風報
全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒攜戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先
先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂仝
副總理卡市妞緯 副管庫兵紐緯 啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

◉◉◉聲明承受

啟者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出頂現今余行仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內當衆交易清楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新頂手人追討先此聲明以免後論 宣統二年六月廿三日 余行仁堂謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天 成 金 舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

◉◉◉秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然
金山大埠秉公總堂謹啓

香港上環 兆昌榮 兌滙接理
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告

種樹廣告
Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張俾先達士擇一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

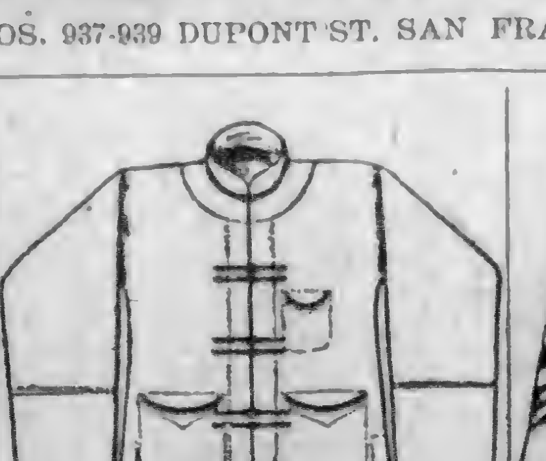
也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自已處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕COD得收無悞
特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政叱咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙嗹公司 貨真價實
舊金山正埠都板街門牌 九百卅七至九百卅九號
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅氈薑氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全
◉取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞 沙連公司啓

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

◉◉◉西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取 西醫古羅士文披露
Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉劉廷琛奏參袁樹勛

劉廷琛（北京大學堂監督）奏參湘撫楊文鼎。謹愿遜岑春蓂。貪劣過莊賡良。又奏岑春蓂與袁樹勛同罪。岑議革職。而袁得留任。有同罪異罰之嫌。應請將袁革職云。。

◉◉◉新疆又有兵變警告

聞新疆近有兵變之事竟將撫署藩署縱火燒毀。。此次兵變原因。。係由王藩將藩庫欵外借行息。兵餉無着。致起衝突。。併聞刻已將藩庫所蓄搶盡。王藩外逃不知所之。

◉◉◉厦門民變可慮

厦門近日米價飛漲。漳洲附近居民。異常騷動。。前有匪黨乘機煽惑 希圖起事。由省中派兵警備。幸未釀禍。近日又有多數匪徒。連合飢民。勢將蠢動 厦門各商店。皆爲之驚恐。刻已電請添兵馳往防衛。

◉◉◉劉監督封摺之措詞

大學堂監督劉廷琛。對于外部曹胡兩侍郎頗不滿意。上摺參劾。茲聞摺中并未指明。但言從前資勞之例。。雖于今日不甚相宜。然尚無流弊。自破格用人之說起。。于是以數年留學外洋之學生。乳臭未乾 閱歷尚淺。。不數年而遽擢顯職。在朝廷破格錄用。別具深心。。然恐學界中從此遂生倖進之心。于與學育材前途。不無窒礙云。。

◉◉◉外務部堂官之升轉

美京七月廿九號來電云。。駐中國公使卡路寬將中朝准梁敦彥開缺之上諭及外務部現任之堂官。。於昨日電告國務部。此上諭准梁敦彥開缺養病。諭令痊癒後。。再回京效力云。其名單爲總理大臣慶王。會辦大臣那桐。尚書鄒嘉來。左侍郎胡維德。右侍郎劉玉麟。。查鄒嘉來在外務部多年。深諳法律。胡維德曾出使俄日兩國通諳西文。熟識英法兩國事情。劉玉麟亦辦外交多年。曾在紐約及在南非洲爲領事。於一千八百八十年。爲駐本京中國使館參贊。。能通數國言語云。劉玉麟廣東香山人。

◉**蕭摺之影響** 吏部自黃祖詒案發後。。蕭侍御以實官移獎一事。流弊滋多。奏請停止。京中各金店聞此消息。大爲恐慌 蓋各金店收買移獎執照爲數甚夥。若一經停止。卽同廢紙。故日來各金店紛紛向各大老運動。不惜重貲。以期達到目的。未識有無效果。姑誌之以覘其後。。

◉**外部奏保關道交涉使** 日前外務部鄒尚書商請慶邸。擬於本部司員中。擇保數員。。以備將來簡放交涉使及海關道兩項專缺之用。茲聞已由各堂保定數員。日昨特呈慶王畫稿 其首列者。爲考工司郎中宗室長福。。次則榷算司郎中饒寶書。（廣東人）參事郭家驥。及丞參上行走周自齊等。。

◉**使館駐剳武官候濤貝勒回來酌派** 政府擬於駐各國公使館內。添派武隨員駐剳。。以研究軍政之議已決。待濤貝勒歸國之後。。卽奏請先派一二員。。然後推及於各國云。。

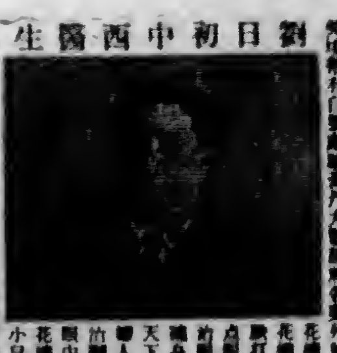
◉◉◉葡兵攻剿過路環之詳情

港報云。日前有數學生。被賊擄至澳門附近某島藏匿 該賊等再函至該童等父兄。索取銀三萬五千元。限期兩禮拜內取贖。若逾限。定將該童等置之死地。各童父母聞之。卽赴澳將此事詳報澳官。澳督聞報。卽出示諭令步兵六十名。携帶鎗械。於六月初六下午一打鐘起程。。往過路環圍困賊黨。迨到步時。各賊黨共有三百名。。卽先開砲向葡兵轟擊。是時兩下相戰。如臨大敵。葡兵重傷者二人。微傷者亦二人。葡政府卽派砲船名馬交。駛往該島。。並將大砲向賊巢轟擊。將中國海盜轟離過路環 并發見該灣砲臺旁有小船兩隻。。滿載華人。希圖遁逃。亦爲該砲艇開炮轟沉。。船上之人。盡行溺斃。中國現已派兵一千二百名在過路灣附近之横琴島駐紮。以便截收海盜。澳門泊船所。。亦泊有中國炮艦七艘。。

又云。葡國砲艇。仍在轟擊過路環海盜負嵎交戰之時。。葡兵傷者九名。內有一名已因傷重斃命。澳門總督曾親往該處觀戰。該島現爲葡兵圍困。有中國砲艇四艘。屯泊附近。收受被擒之盜。並有華軍千餘名駐紮附近某處。海盜皆携有馬塞來福槍及無烟火藥。。

又澳門訪函云。粵垣華官照會澳官。謂有海洋強盜。。擄去數童。勒贖三萬五千元。經親屬允許一萬五千元。。惟盜仍未允。現查知逃匿澳境。請飭協緝。旣而葡督據報。盜匪過路環地方。立派兵往辦。該盜卽放鎗拒捕。連傷葡兵四名。中有二名。傷勢甚重。澳官續得消息。添派馬交小炮船。馳往該處 放炮猛擊該村。并派炮隊及警差多名。。由陸路協攻。葡艦入地利牙。亦連夜前往援應。該處居民。經此擾亂。深恐玉石俱焚。驚惶不知所措。而附近各村。亦恐葡人乘機侵佔地方。願出死力以拒葡兵。。故此事愈鬧愈大。未卜如何了結。據道路傳言。村人慘罹鋒鏑。死于鎗林彈雨者。實繁有徒云。又聞葡兵於初七早從陸路前往。何爲兵威所至。必能懾服人心。卽可獲匪起孩。斷不致開仗。及村人忽行放鎗。葡兵大驚。立卽退守要隘。專員回澳告急 及援軍至。先遣人入村。傳諭婦孺遠避。當善爲保護。乃婦女見葡兵至。磔石相投。馬交小輪卽開炮遙擊。數點鐘久。炸彈飛擊。山石漫天而下。人物多傷。未幾入地利牙軍艦亦至。聞葡官已電召在港之亞美利加艦。在北清之加麻艦。及遏遊東方之加卑利奴艦。速來澳門。。是以三艦當先後馳集。查過路環距澳約四咪。爲中葡現爭之界。三十年前。。曾有七盜逃匿其地。嗣是強盜視同逋逃藪。目下良莠雜處。。幾難分辨。初八日援兵續至。卽將該處水陸圍如鐵桶。。是以村人及盜黨插翼難飛。祗可逃入深山。以避鋒鏑。。但糧食不敷亦必化爲餓殍。現在葡督已親臨督戰。并派小輪三艘來往載運傷人至澳門醫理。炮兵隊帶過山炮二尊。由陸路炮攻。葡兵統領及總巡警官。會議施行。則出駐横琴。以爲接濟。澳門定例局官紳。開臨時軍律。現在已停止炮攻。引誘村人出降。聞葡軍已死什長一名傷兵九名。內有一兵因傷身死。是役也。開炮之多。以馬交小輪爲最。入地利牙艦雖至援應。惟未開炮。而中國亦派有兵輪七艘。陸軍一千。屯駐附近横琴袖手作壁上觀云。。

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生



〇〇始創花柳狀元拔毒散 每料銀五元
[illegible]
〇〇白濁無憂丸 每樽價銀一元
[illegible]
〇〇腎虛壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元
[illegible]
〇〇天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛
[illegible]
〇〇補身壯陽九塊丸 每個價銀一元
[illegible]
◉◉恭頌名醫 藥到回春
[illegible]
◉◉名醫妙藥
[illegible]
◉◉恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO, Doop Loon Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴碑沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉隨蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及蘭印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售

双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而鼓樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敬

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜
鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

始創 不二價 廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司嵩辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氊羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份埗枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙中役市打街九百零六號 會傳炳 會傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

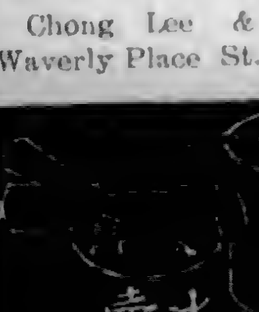
悅來棧 悅來押
YUT LOY JAN
748-754 Jackson sts.
san Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲新留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃廷爍 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘔丸
龍鳳姶介酒 花柳回春丸 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 八仙長壽滋補藥酒
一號源通茶粉
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆𥂁
話筒差拿四百廿一

短篇

掌故小說

欽授廣東河泊所

昔客京師。聞諸故老。世宗。高宗。皆好微行。故閭井疾苦。無不周知。雍正時。內閣供事。有藍某者。富陽人。在閣當差。頗勤慎。雍正六年。元夕。同事者皆歸家。藍獨留閣中。對月獨酌。忽來一偉丈夫。冠服甚麗。藍疑爲內廷直宿官。急起迎。奉觴致敬。其人欣然就坐。問君何官。曰非官。供事耳。問何姓名。具以對。問何職掌。曰收發文牘。問同事若干人。曰四十餘人。曰皆安往。曰今日令節。皆假歸矣。問君何獨留。曰朝廷公事綦重。若人人自便。萬一事起意外。咎將誰歸。問當此差有好處否。曰將來差滿。冀注選一小官耳。問小官樂乎。曰若運好。選得廣東一河泊所官。則大樂矣。問河泊所官何以獨樂。曰以其近海。舟楫往來。多有餽送耳。其人笑頷之。又飲數杯。別去。明日。上視朝。召諸大臣。問曰。廣東有河泊所官乎。曰有。曰可以閣內供事藍某補授是缺。諸大臣領旨出。方共駭詫間。一內監密白昨夜上微行事。乃共往內閣宣旨。藍聞命。咋舌久之。後藍官至郡守。蓋廣東河泊所官。珠江諸妓艇。歸其管領。不特入息豐優。且亦風流吏隱也。

諧文

賀留學生及第弔舉貢生落第文

（倣八股制藝體）

一及第一落。亦當世得失之林也。夫留學生必應試末矣。乃竟皆及第也。舉貢生得考職。幸矣。乃每多落第也。君子曰。可以覘世變已。且自學堂興。科舉廢。士之識時務者。類皆負笈遠游。詆科舉爲敗壞人才之具。而一二老師宿儒。抱其高頭講章無用之學。幾欲焚君苗筆硯。晦羅隱姓名。永不作鏡裏芙蓉之夢想。乃不謂借出洋爲捷徑。甲第聯登。憐寒畯之窮途。酉科特試。斯亦可謂賺英雄以入彀。不圖網賢士而多遺也。得失之際。亦可以見士之遇不遇已。「今夫一代之人才。一代之時勢爲之也。設學堂。停科舉。推朝廷舉措之意。原欲範天下人才之龐雜。而共納之于學校一途。故煌煌詔書。不惜破數百載取士之成規。特宏其造就。」抑夫一代之士習。一代之風氣爲之也。博科第。求出身。極草野希望之心。豈易挽末流士習之澆漓。而一洗夫科舉之遺毒。故滔滔流俗。幾可合千百輩作官之謬想。胥入其範圍。」嗚呼。此留學生考試與舉貢生考職。實爲科舉學校嬗蛻時代所應有之怪象。而進化上必歷之階級也。然而留學生幸矣。舉貢生苦矣。「寄身滄海而遙。三島六洲。俱足快其破浪乘風之志願。乃平日昌言改革。引羅騷路德爲同心。痛哭著書。援印度波蘭爲炯鑒。而一朝返國。卽喬裝假辮。方且怏聯袂而爲長安道上之游。人問之。則曰吾欲求進身階梯。不得不如此也。此其志可悲。其情亦可鄙矣。聖朝寬大爲懷。名器在所弗惜。試觀一榜皆賜及第。曾無論牙科末技。亦予以舉人進士之虛榮。斯眞若輩所夢不到者矣。」匿跡衡門之下。五年三考。已足消其埋頭苦誦之工夫。乃邇年書院久停。膏火既不足以供朝夕。學生既去。修金復不足以家妻孥。而十載窮經。縱廢棄荒江。猶時作囈語。而存矮屋飛騰之想。人問之。則曰。設或頒特科恩詔吾猶可試也。此其情可哂。其志亦可憐矣。盛世求才孔亟。蒐羅惟恐其遺。然卽百僚缺盡虛懸。恐難博寒士懽顏。均不慮縣令京官之慾望。斯誠國家所無可如何者矣。「嗟嗟科舉學堂。勢難幷立。乃不謂鎔成一冶。獨鑄此過渡之人才。紅錄題名。奕世應留爲紀念。」新知舊識。本自無歧。乃不謂廢棄有年。猶揚此死灰之餘燼。白頭莫怨。來年猶可望登科。」敬告留學生及舉貢生。前途大好。來日非難。毋以我言爲戲。

演說

西美留學生會大會演說詞

（再續）

（程祖彝來稿）

諸君方在學齡。奮志攻苦。他日果將何用。豈非抱一腔熱血。痛念中國之危亡。將出其所學以救之乎。吾輩不幸生當今日。受內界外界之刺激。遭遇之難。較古人而萬倍。擔荷之重。亦較古人而萬倍。然古人之不肯輕舉妄動。尚且如此。況吾輩欲舉重重黑暗地獄。廓清而照燿之。非智勇深沈。審機觀變。豈易爲力乎。大抵年少之士。不患無進取之銳氣。而患無堅定之精神。留學諸君。年少氣銳。大率急進主義者居多。然學問必經歲月而後成。如植木然。根之茂者其實遂。詎有不善培其根而可望良結果者耶。先哲有言。無奪外誘。無騖速成。乃留學生中。果有此志量甚小者。是以學科則不求高深。而專以速成爲貴。道術則不向高大。而急於返國爲先。甚至有心醉功名。志在利祿。獲畢業證書。徒爲仕宦終南捷徑。爲宗族交游光寵者。不意諸君子以救國強種自任。有此思想。有此行爲。其視科舉時代之人物。相去固何如也。設長此終古。無論諸君所學。未足爲撥亂反正之用。體國經野之謀。就此學問極精。然無堅卓獨立忍耐勍苦之志。以行其所學。則所謂救國強種者。其効果未必可期。而諸君又何爲浪擲多金。借留學之名。以跋涉間關於人國也哉。凡上云云。非僕之故爲駢枝。祇以此等事理。棖觸鄙懷。聊發抒其所見而已。我所愛之留學諸君乎。諒不以斯言爲河漢也。

新陸春秋

美國鋼鐵託辣斯大獲利

美國鋼鐵託辣斯公司董事。昨禮拜二日大聚集。爲每季之聚會。接該公司辦事人之三月至六月之生意報告。此三個月總共獲利四千零十七萬〇九百六十員。較之上季。（正月至三月）增多二百五十五萬四千零八十四員。較之上年同季增多一千零七十二萬九千四百六十九員。聞富人麼近父子。皆在于董事之列云。

新譯小說車中秘密銀五毛
洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

華綸新裝
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。
裁縫聘上手。
貴客來光顧。
蘇杭兼雜貨。
諸君滙銀信。
七百五十二。
衣服款新奇。
定做加留意。
價廉而物美。
是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

金銀首飾
天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠杲臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笪卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠 貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自僱花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承 賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭幫花約五月中可到港價其相宜此佈
宣統二年 月吉日 漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫
◉斷患疝氣湯 治陰囊脹大睾丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號 寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報 屋崙八街三百九號廣和英 修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone Home A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

金山 泰源號 上埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃臣街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈新留心賜顧是荷
司事人譚煥才 周益禮
譚鴻開 周道倫
譚揚文 全啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號專醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家話筒付冷連二三二一 西醫付李沙披露
DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崇辦中國日本顧繡絲法繡枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速 生泰啓
TRADE MARK

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明[illegible]星相得名成都[illegible]其事者也弟身[illegible]頭設學堂以化民[illegible]之覺路[illegible]啓無使習俗[illegible]是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑類云康節神奇[illegible]吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲處處揚名偶遇津欲指富貴要登檯面相但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之覆窺亦屬探驪以得珠至於謹民盡世弗弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱畫[illegible]
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好寄上
諸君賜教按趾貴臨是禱

粵東 新張 存仁堂 省城
鄭普濟藥酒

普濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以爲杯盞斂飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工擇地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁賽凉州美酒烏程佳釀不啻過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內埠外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜鹿蛤蚧補腎酒 陰陽鳥〇滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭鹿精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張 寄賣處大埠[illegible]
二埠廣英昌郵 琴南 粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因士人不允故改由公益埠過牛灣平湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

- 一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
- 一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
- 一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
- 一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
- 一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
- 一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本値理處定然呈覽

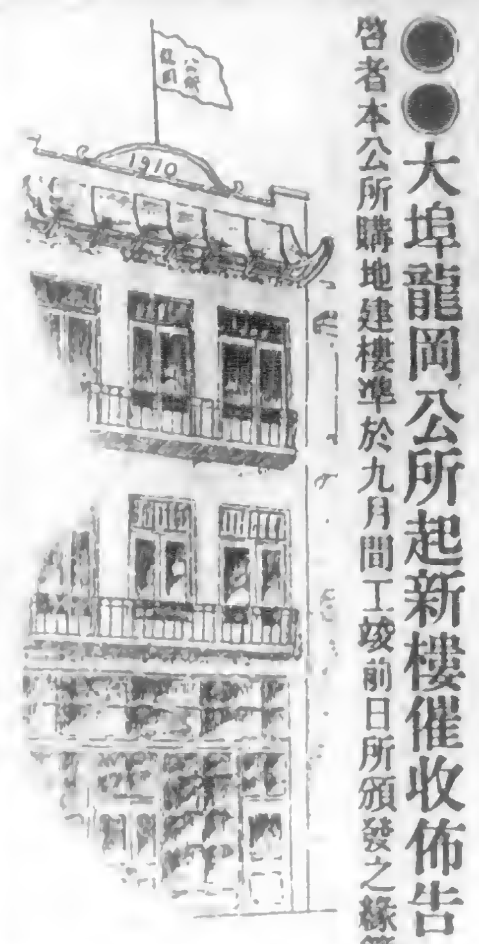
金山甯路公司値理等披露

●値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞 李淸 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余實揚 CANTON-BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌 張炳禧 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄺修璉 WING FUNG 45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱裔檀 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂 黃森家 Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告



啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼 大埠龍岡公所披露

●●●華商兩等學堂招生廣告

啓者本學堂設在本埠唐人街七百五十八號定于本月十二日開學自初七日至十一日爲學生掛號時期倘願入堂肄業者請于期內到唐人街萬國寄信便覽公司報名每日自下午十二點至三點鐘開報至堂內功課共分高等初等兩級今將每級教員所擔任學科開列于後

高等級
經學 書札 教員許炳芬
國文 教員吳伯凱
脩身 格致 教員利錫予
地理
讀本 歷史 教員黎祝君
詩歌 音樂 教員許汴生
生理 教員鄧槐庭

初等級
地理 格致 教員利錫予
習字 造句 教員吳伯凱
脩身 經學
國文 歷史 教員凌鴻杰
詩歌 音樂 教員許汴生

大埠華商兩等學堂謹白

本埠紳商慮僑學未普及發起華商兩等學堂贊成者居大多數進請於黎領事領事以學欵難籌對維思紳商熱心不可廢而僑學振興尤不可緩也遂題簿勸捐旬日間集資七百餘元足見本埠紳商熱心僑學過非言語所可形容同人等上承領事之命下受華商之託忝董堂事謹將集得之欵以捐助多少爲序列表如下

黎領事一百元 麥惠農一百元 劉儒玲一百元 陸潤卿一百元 梁仰山五十元 黃曉林五十元 廖健卿五十元 鄺祝敬三十元 歐陽副領事 陳金德 陳金富 譚梅卿 雷家安 以上各二十元 譚書記官十元 沈書記官十元 盧星芸十元 謝材彥五元

以上捐得銀共七百十五元謹先登錄以銘感謝其餘未捐者尚多容日再佈 華商兩等學堂同人啟

贊成員
黃吉燿 梁仰山 許香農 陸潤卿 黃曉林 譚天培
鄺祝敬 鄧晉卿 謝材彥 黃子瓊 譚梅卿 程仲軒
廖崇卓 麥鴻鈞 余從儉 許汴生 梁君可 程吉蓀
劉儒玲 譚富園 黃金 雷家安 陳約之 盧星芸
鄧燦 譚貞謀 陳琇大 鄧忠 唐壽山 謝棟彥
黎祝君 譚挹謀 方煊文 呂樹人 譚華 凌鴻杰

●●●茲將甯路第二十期股份開列

甯邑鄺煉集股銀一千元
順邑梁錫英股銀一千元
甯邑黃文松股銀五百元
甯邑余珪和股銀五百元
甯邑李明瓊股銀四百元
番邑周作桐股銀三百元
甯邑朱裘式股銀三百元
順邑梁連開股銀三百元
甯邑黃世惠二百五十元
甯邑鄺眞祿股銀二百元
甯邑雷道泮股銀二百元
甯邑朱由仕股銀二百元
甯邑黃忠灼股銀二百元
開邑黃秀椒股銀二百元
甯邑劉崇鵑股銀二百元
甯邑陳炳華股銀二百元
開邑李聖節劍一百十元
甯邑趙卓進股銀一百元
甯邑甄鐵洲祖銀一百元
甯邑蔡盛棠股銀一百元
甯邑陳德參股銀一百元
甯邑馬英銘股銀一百元
甯邑朱裘錯股銀五十元
甯邑黃覺業股銀五十元
會邑陳琯典祖股銀廿元
甯邑鄺焯敬股銀一千元
順邑梁唐氏股銀一千元
甯邑蔡盛莊股銀五百元
甯邑陳文霖股銀五百元
甯邑伍勸凝股銀四百元
甯邑李長茂股銀三百元
順邑梁黃氏股銀三百元
甯邑胡昌崇股銀三百元
甯邑鄺眞福股銀二百元
甯邑鄺眞球股銀二百元
甯邑林立焜股銀二百元
香邑朱祝裘股銀二百元
甯邑譚華堯股銀二百元
開邑劉儒巖股銀二百元
甯邑湯宗潮股銀二百元
甯邑伍稚勳股銀二百元
甯邑馬舟可祖股銀一百元
甯邑余明珠股銀一百元
開邑周松灼股銀一百元
甯邑陳羣潤股銀一百元
甯邑阮朝準祖銀一百元
甯邑胡慶華股銀一百元
甯邑黃華本股銀五十元
甯邑譚文顯股銀三十元

是期共收得股銀一萬三千二百六十元該銀由廣東銀行特別滙價四三一二五算滙兌

●●●請看擄人勒贖專取行水賤種馬疇之喪心

有我甯邑白沙西坑尾村之賤種馬元疇乃巴梳埠包位家之最野心者向居該埠以包位爲業專以魚肉同胞該埠每年梓里由此僥倖越美而中其奸計受其毒手者聽不忍聽聞不忍聞數不勝數矣嗚呼世界社會之有此蠹賊安得不衰我中國有此賤類安得不危此等人面獸心狗猪不食弟本不屑道其名無奈見其奸計日出無窮以奇貨可居近敢明目張胆擄人勒贖弟有忍不可忍者故迫不得已而作不平之鳴爲我同胞呼命耳昨有同邑海宴人朱連箕年約六十餘歲乃舍弟劉希棟之親戚向居羅省及左右埠仔做園工及埞口等工爲業近因各埠太淡無工棲身他常函託舍弟爲其覓工故舍弟念其年老無依可憐轉託弟爲其代覓弟則由電話對海美巴梳着數姓兄弟代尋得園工一份乃由舍弟付車脚着其搭車前來巴梳不料於月之十九下午八打零鐘到巴梳下車誤投巴梳街衣市頓忌李路餐館卽馬疇之餐館佢賤種馬疇以爲又遇奇貨卽用甜言引誘直帶其入私房藏匿以爲索詐地步揚言有一單貨在街上忽遇稅員追迫幸佢以二百金爲其贖脫係誰人之貨須携足二百元到來方能交出之話弟知此人野性兇狠誠恐因索不遂則終遭其毒手至廿日托人親到將其來做工之實情告知據佢答云既係如此有人承認者則先交現銀五十元方能將原人交出無油不得脫鑊之話弟以其無理勒索恃勢凌人兇年老工人無能籌金作贖今數日仍未見將原人放出未知馬疇將朱連箕之老命置以何等之罪耳又有更可惱而可忿者該埠近日有狗黨某某等三十餘人結得一會在該埠二街租屋門牌一百一十號門外牌曰華美公所內則另有一牌名曰專制猪仔每逢有梓里由該埠搭車經過者須收行水銀廿五元否則以強硬手段對待誣爲偷關入美之案事爲該埠西報所聞已登於西本月二十五號西報有據可証聞連日因索不遂羣起狗黨數人親到稅署面報謂該埠某某等有偷關者某某名等幸稅員洞燭其奸答云我明知汝華人偷越美界如無確實憑據未易妄動拿人云云故狗黨等徒然失策之嘆而去耳查該會黨亦係馬疇爲首創之人弟向居本埠耕菜園及華呂雌貨牛意弟素性愚直不畏強禦兇本埠與美巴梳乃連近交界之埠所聞較眞故敢將其惡劣直書俾有心於世道時局者共察其奸爲以上所登概有確鑿証據倘馬疇等以事情不實請卽登報駁覆俾明眼人評判曲直否則汝擄人勒贖之罪無可逭矣

中歷庚戌年六月廿五日 墨國巴梳埠廣東公司余文禮披露
西一九一十年七月卅號

●●●本報書籍目錄時務新書

新欵函箋每百七毫五
救國緒論 銀六毛

●●●（憲）（法）
英國印花稅章程二毫五 地方行政制度二毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史一元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛 佩文韻府六元

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五 秘密電艇三十先 珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先 商業理財學三毫五

●國文書
初國文教授法三元五 中學倫理教科五毛
四千字文一毛 幼稚字課四毛 小學讀本四毛

●歷史
支那四千年開化史七毛五 大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元 歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五 萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛 日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛 萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛 俄史六毛五仙 東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛 清史攬要五毛 安南史一元

●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先 五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元 七尺桔黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元 六尺桔黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元 六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元 七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫 白頭少年三毛五仙
大字三國志一元 海外拾遺三毛五仙
興奮二毫五 天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫 十五小豪傑式毫
青燈影二毫五仙 幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五 玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛 西利亞郡主五毛
東周列國八毫 媒孽奇談三毛 露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙 双環案二毛五仙 猴醫銀四毛
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙 霧情記二毛五仙
滑稽外史二元 剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙 海棠魂二毛五仙 美人手五毫
不測之威八毛 蛇如士傳四毛 怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛 金風鐵雨一元 小仙源二毫
電術奇談五毛 黃禍論一毫五
廣納新志一元 錬才爐二毫五
唱歌游戲三毛 五酬恩記五毫 繁華記一元
拿破崙傳一元 劇場奇案五毛 鬥刺客四毛
白雲塔三毛五 九命奇冤七毫 慘女界八毫
血帕案銀五毛 尙友錄五毛五 三人影四毫
鬼山狼俠一元 双喬記二毫五 血史三毛五
美人磁四毛五 鐵血痕五十先 新飛艇四毫
鐵鬮刀三毛五 閨房秘術二毫五 海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五 怕老婆一毛五 鬼士官四毫
女媧石五毛 傳家寶七毫五 苦海餘生五毫
江南傳五毫 隋唐演義七毛五 多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛 舞蹈游戲三毫五 新廣西三毫五
霧中人一元 寶國奴五毛 橘英男四毫
狡兎窟二毛五 三疑案二毫 寒牡丹五毛五
青衣記六毫五 曇花夢三毫 回頭看一毫
環遊月球四毫 蠻荒誌異六毫 旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五 愛國二童七毛五
双孝子噯血酬恩七毛五 十字軍英雄記一元
指環黨四毫 懺情記五毫 羅仙小傳二毛五
奪嬌奇冤五毫 洪女郎傳七毫 玫瑰花下二毫五
花因五毛 金銀島三毫 白巾人四毫五
掃迷帚二毫五 紅礁畫槳八毫 小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫 双鴛侶三毫 車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫 煙水愁城八毛 埃及剖屍記一元
舊金山二毛五 猛回頭看二毛五 瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫 寒桃記七毫 納里雅偵探談二毫五

本日新聞紙第十九卷第一百五十七號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊卷拿二六
VOL. XIX, NO. 157 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, AUGUST. 13 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月十三號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月初十日禮拜六

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉甫啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St. San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠炅慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

論吾粵商宜注意對美貿易（續）

今夫美國者。。世界中之最富國者也。。其社會上之生計程度極高。。其民又最習豪侈。。喜揮霍。。我粵商誠能詳細調查。。趨其時尙。。投其所好。。金錢非所惜也。。以我國工藝之不發達。。一切出口品物。。不知改良。。長此不變。。烏能動人心目。。而博人資財耶。。吾國國際貿易之不振。。其原因正坐於此。。今吾國各行省工藝之品。。亦已漸知改良。。吾粵新製造各種品物。。亦非無出色者。。如能擇其精美中之尤精美者。。西人合銷之物。。運往美國。。以彼絕大之市塲。。絕富之國土。。正吾粵商用武之地也。。吾之欲爲粵商告者此其五。。

或曰振興對美貿易。。其理由誠如子所述。。粵人非不知之也。。所以謝未能者。。實以美國嚴行保護商務政策。。入口關稅。。所收過重。。承本過多。。而無利可獲。。奈何。。夫昔日美國重稅入口品。。以無大利可獲。。故我國對美貿易之不能振興。。亦無怪其然。。今茲則不然矣。。今年美政府曾有減輕各國貨物入口稅之議。。經見於前數月報章。。美政府近來政策。。頗有結歡於中國之意。。而思所以振興中美兩國貿易者。。亦無微不至。。今忽有減輕各國貨物入口稅之議。。則各國貨物稅。。既一律減輕。。豈獨於我中國貨物稅。。而不蒙一体看待者乎。。此議若實行。。亦一時之良機會也。。吾粵 不乘此時機。。振興對美貿易。。尙待何時耶。。吾之欲爲粵商告者此其六。。

抑吾猶有言者。。夫企大業者不求小利。。抱遠圖者不懷近功。。故欲振興遠大之貿易者。。則不可不集雄厚之大資本。。如美國之托辣斯。。如仙治濕特。。稱二十世紀商界之拿破崙。。有操縱全球。。左右世界之勢力者。。無他術焉。。是皆合全國商力。。乃至合鄰國商力。。而聯結成之者也。。吾國商人。。商力既薄弱。。商情復渙散。。無團體。。無遠識。。求小利而貪近功。。如此而欲與人爭勝於商戰劇烈之大舞臺。。蓋亦難矣。。故今日吾國商人。。不欲振興對美貿易則已。。如欲振興對美貿易。。第一先須集合資本。。第二須先聯絡團体。。然後持之以堅心。。運之以遠謀。。非此不能有濟也。。吾之欲爲粵商告者此其七。。

雖然。。資本合矣。。團体結矣。。仍未可冒昧從事也。。必也。。詳察美國市塲情形之何如。。與美人嗜好之何如。。復研究中國品物。。何者爲美人所樂用。。何者宜加改良。。始能暢消。。設欲一一詳細調查。。非我國商人親往美國遊歷調察不可。。我國商人。。誠欲往美遊歷調察。。則不可不先行組織遊美實業團。。不惟箇人往遊歷調察。。將由團體往遊歷而調察之。。以箇人之知識有限。。而團體則能集思廣益也。。以個人之財力有限。。而團體則衆擎易舉也。。彼美國商民。。近日紛紛聯結團體。。到中國遊歷。。並到吾粵省遊歷者。。亦所以調察美國在中國商務情形。。而增長其商業上之知識耳。。西歷五月間。。日本商民。。亦組織觀光團。。到中國遊歷。。今南洋勸業博覽會開幕。。日人至大減輪船

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.
專辦　公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百十六號
好貨　揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　大萃泰　圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精醃各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生呢衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒孝拿四十八號

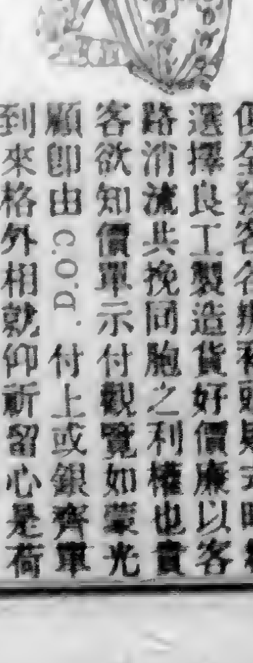
金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鷲鷺氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信新照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒孝拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本頭等綉絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號交布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　新移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅欖絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服鬧身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記[illegible]利啓

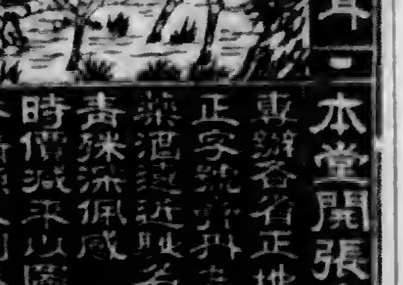
生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針渦崙造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由c.o.d.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞　正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.



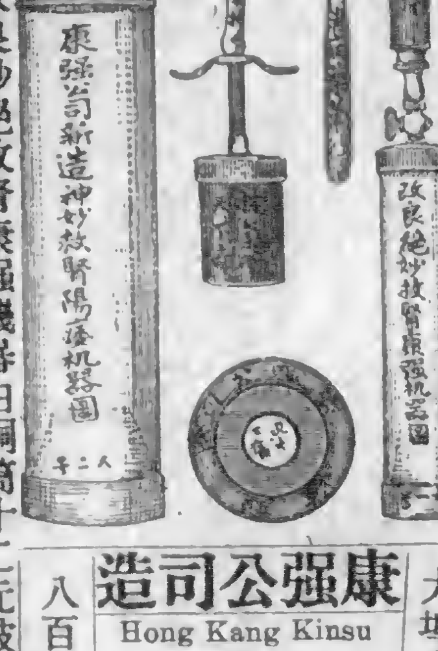
壯嫩鹿茸　本堂開張有三十餘年
老山人參　在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號[illegible]丸散自製去風滋補藥酒[illegible]　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如寄單托信件請照上列番字付來無誤

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦[illegible]
光緒卅四年正月日

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡甲寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糍柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之藥宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機



康強公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

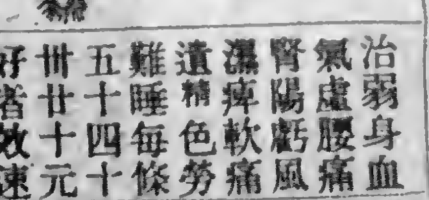
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆
英雄本色
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓蠻交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛瘡除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔癢藥〇三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血
氣虛腰痛
腎陽虧風
濕痺軟痛
遺精色勞
難睡每條
五十四十
廿廿十元
好者效速
功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

天福鑽飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈫環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O. Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠西尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啟

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠炅慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

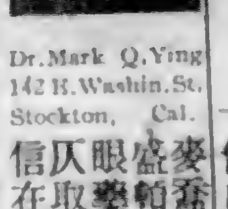
●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告　尾利允埠憲政會啓

●●●第一醫眼葯水
本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告
George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.
德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海　亞拔衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙餅　彭城濟戒煙　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味拈菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照是寄安當並另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰請留心賜顧惠兩照上西字付來無悞此佈　此煙丸在紐國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸



Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.
[illegible]
麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自揣美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君駕來就診者可將病源詳述付函取藥致得藏疾早痊焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
日科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
深消無名腫毒葯水每罇一元
拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每罇二元
打回癢瘡術科葯水每罇二元
花柳入骨搜毒葯水每罇二元
搽花柳疔毒葯膏每合銀二元
搽花柳鹹瘡葯膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼葯銀五毛
寧睡安神葯散每服銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
小兒退燒葯散每罇銀五毫
神妙靈眼葯水每罇三毫五
遍身瘡傷葯水每罇銀五毛
極妙頭鮮葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡葯膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●●[illegible]
人參北鹿茸[illegible]丸　每[illegible]
內消結核瘰癧丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
耳疔去膿止痛散　每罇五毛
貫珠冰麝吹喉散　每服五毫
立止小腸氣痛散　每服五毛
立止心氣痛散　每服五毫
立止頭痛散　每服五毛
青樓解毒無憂散　每服五毛
內外痔消除斷根散　每兩五毫
奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
速愈花柳芒果橫痃膏藥　每兩一元
無名腫毒除疳惡瘡膏藥　每盅五毫
數治遠年頑癬藥膏　每盅五毛
跌打損傷止痛埋口藥膏　每罇二元
補腦寧神養心丹
[illegible]

●●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壼仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱揩中國地圖一元一
西式紙裱揩中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰南華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四溟齋一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
攷正字彙二毫五
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元七五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
各時務新書太多不能盡錄　●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

日本雨水之巨災

初九日東京電云。本京附近一帶。近日雨水爲災。災情甚巨。有數村落屋宇。幾盡被沖平。居民死者不知凡幾。東京下部。被浸屋宇三萬餘間。難居流離失所。無衣無食。受苦情形。不堪言狀。鐵路多被淹浸。往來火車。不能行駛。損害物業。約值數百萬元。

又今早東京電云。本京連日大雨滂沱。河水陡漲。泛濫各處。一望汪洋。儼如澤國。本京地方。被水浸沒者占三分之一。難民受苦不堪。若基圍崩陷。災情尤爲劇烈云。

勤於民事

高麗輪船。由遠東抵埠。於今晨五點鐘入港。領事署譚毅侯。沈子英兩書記。卽親落輪船。料理僑民。今早華客放行者十八人。如兩書記者。可謂勤於民事矣。

自縊監牢之可哀

央屬域多利埠來電云。華人亞唐。前禮拜六晚被拘。控爲賣煙賤酒案。禁在監中候訊。至七號。伊在監房。將布結繩自縊而死。獄卒察覺時。屍身尙暖。然經多方施救。竟無還魂之術。長此寃沉獄底矣。噫。

本埠新聞

●輪音兩誌　初九日高麗輪船發來無線電。謂今日破曉。卽可抵埔。有本港某醫。亦附該船而到。昨經將船中搭客。診驗殆徧。均報平安矣。可知今日抵埔。無容再費驗病數點鐘工夫。則八點鐘可泊碼頭。搭客之離船登岸。較常能速數點鐘也。該船頭等位客。由遠東來者四十人。檀山來者百人。大艙客亞洲人共三百名。印度種占其大多數。查頭等位客內有華人一名。二等位華客二十六名。大艙位華客二百一十一名。內假道者七十五名。又橫濱來電云。日本丸已于昨日由該處解纜。向三藩市鼓輪而來。

●法艦來遊　法國軍艦棉琴。昨日由西貢駛抵本埠。該艦管駕官名地卡士。抵埠之後。駐本埠法領事。及市長麥卡地。西商會總理。暨名望法人等。同下該艦拜會各將弁。以表歡迎。市長擬於禮拜晚。在高頓結街之大演說堂。宴請該艦將弁。并大開跳舞會。以盡地主之誼。又請各將官同乘自由車。遊覽各處名勝。聞該艦在本埠勾留十五日。任人下艦遊玩。隨駛赴咩埃崙船澳修繕。然後他適。定期明年三月一號。復歸至西貢云。

●選舉日酒肆槪須閉歇　本埠總巡捕馬典。因下禮拜二日。乃加省人民。公舉候補下任總督之期。昨日特飭令各差。通飭各酒肆。是日槪須閉歇。如有不遵者。卽行拘究。從嚴懲罰。並撤銷其稅牌。不准營業云。

●衛生局注意民食　本埠設有定例。凡製造麵包店。所售之麵包。每條以十六兩重爲率。售銀五仙。昨日衛生局。因聞各麵包店。有製輕麵包情弊。特派員往各店。每店買麵包一條。歸而權之。計最重者得十四兩。最輕者得十二兩。現衛生局員。以各店行同棍騙。決議票差拘究。照例懲罰云。

●阻止開築隧道　西婦麥加地。近在本埠士得頓街夾普士街。起建旅館一所。高分八層。用去建築費二十萬金。麥氏因聞各議紳。擬在該處開築隧道。通過沙加免度街。有碍其旅館。故昨日特投告議紳。請勿開築隧道。否則索賠銀十萬元云。

●衙案例誌　二號捕署華童余德。被控攪擾案。官判撥往理童案衙審辦。

各埠新聞

●无妄之災　初九日屋崙電云。有火車一架。載有希臘工人數十名。是日駛至本埠附近曾刺打街橋梁。內有一工人。忽然停止機關。該車因而搖動。所有工人被跌于坑下。當塲跌死三人。受傷者二十餘人。事後各工人。以爲司機人失愼所致。竟將司機人毆擊。迨由巡差解散。并將傷者舁赴醫院療治云。

●歧視別種之一斑　初九日矢士咘埠電云。本埠白人麥尼路之妻逃亡數月。不知所之。疑爲黑人晏打順誘去。日來確悉。果不出所料。憤不能平。卽乘脚車。荷長鎗。巡到晏氏家。尋而擊之。晏氏應彈倒斃。埠中人多知之。然故縱之。而不爲晏氏伸公理云。

●亦一阜物之善政　初九日美京電云。美政府以北部爲海狗生育之地。年中之往捕者。不乏其人。誠恐求過於供。將有絕種之患。其皮衣從此不得。特設維持善法。擬往布穫備路島。捕海狗二十頭。於太平洋中。擇一合宜地方。以資養育。而繁種族。此等移殖方法。如能有效。將來仿行者必多。其皮不可勝用矣。

●蛇影杯弓　初九日亞刺蔑打電云。昨有日人。置衣一包於企李順西人旅館。一去不反　或疑該日人爲殺斃卡市爹路居民乾度命案之兇　故向三藩市請一日本舌人。前來逐　檢察。以便知是否爲該兇遺物。

●黑白交鬥之惡劇　初九日紐約電云。本埠二十八街得刺士黑人會所。是日有黑人多名。在此會集。有白人數名。道經門外。適見一少美黑婦　遂駐足笑謔　各黑人聞之。大爲不悅　羣起與白人爲難。一時黑白交鬨。聲勢洶湧。發鎗多响。當塲轟傷二十人。內有白人三名。傷勢甚重。幾瀕於危。迨由巡差强行干涉。事始寢息。

●黑人圖姦慘死　初九日文天拿省氣連拿埠電云。本處附近亞刺摩小埠。有一黑人名占度刺　因前晚潛入某某兩白女之家。擬行偸香竊玉。當爲該兩女所拒。不克如願。是日各白人得聞此事。不勝憤激。相率百餘人。將該黑人拘獲　懸于樹上。當時亂行發鎗轟斃云。

●華人偸關被逮　十號羅省西報云。本埠關差亞利士。及比利二人。探聞有華人數名。于禮拜六晚。由墨國私入美境。卽赴本埠附近路蘇刺地方。隨尋華人之足跡。嚴密查緝。旋拘獲華人八名。一併解來本埠合衆國衙審訊。

●嚴查片烟　八號的衿麻埠西報云。華商杜陽。日前因私賣片煙。被差拘案。當具保單二百元保釋。在外候訊。今早在衙提審。杜氏匿不到堂。衙官判將保單充公。註銷此案。本埠巡差。因見近來白人吸烟日多。故意嚴行查拘。以期禁絕此患。現仍有華人私賣片煙案二宗。未曾審結云

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　**第一補身龜齡集**　每礡實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

話簡企差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自晝一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　**廣生和**
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷栄蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人　陳禩堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　敬

大有酒房　聯記
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山厲內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　**永同盛**

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝敬

華利　家用新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定各衣色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦巳遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　**廣彰**　家用新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨迯禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽接址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●地震山崩　初九日舍路電云。連士船昨晚由亞鏬市架比度地方。行抵本埠。遞來消息云。西六月廿四號赤匯海一帶地震甚烈。附近該處。亦有火山爆裂云。

●有假牙者其愼之　初九日勤的忌省藟咘埠電云。某西婦之口。素鑲假牙一副。今日掃地。因用力過猛　假牙脫落　卽爲吸氣攝之入喉　硬塞不通　未幾氣絕而死云。

●所報何仇　初九日必珠卜埠電云。西女柏地。年方十三。今日竟執一斧。猛向少年男子寶路。作當頭之一棒。該少年應聲倒斃。該女子隨而泣下。并謂夙仇已報云。人問其故。彼不肯言。現將該女子拘案候審云。

●罰去保單　九號羅省技利埠西報云。華人李就關直。因販賣瓜菜。未及遵例納稅。昨日十點鐘被逮。每具保單銀五元保出候審　今早堂訊。均不見到。官將保單罰去。下午到堂者一人。求官給還保單　官判不准。

●遺產辦法　八號碧架伙埠西報云。本埠華人梅炳新。前七月十九號物故。遺產金二萬二千七百元。內實業價值銀五百五十元。管理遺產事務員　因辦理此事。亦須具保　萬零四百元。一俟清理妥協。所有遺產金。當飭屍親子女取結具領云。

●貪之爲累　初九日文天拿省气連拿埠電云。附近本埠之技力科路士地方。有塡注戶口册員二名。一斗利一麥丹路。利慾昏心。竟貪每戶口可獲三仙酬勞之利。虛塡戶口甚多。近被政府查悉僞情。拘案候訊。今日由官審實。每判罰銀千元。并監禁二十四點鐘。聞該二員均富有家貲者云。

●老死于園　五號拉奧弗士打埠西報云。是日有六十四歲之年老華人黃智。忽在本埠附近之拉亞島第一公園處物故。當時疑爲中毒而死。嗣經驗屍官之檢察吏并醫士查驗。知實因患心疾而死云。

●强擇牛葡葡　八號檀山西報云。華人鍾某。昨日被拘。實爲日前在葡萄牙人教堂。强姦兩葡女。一年十歲。一年十二歲之案也。鍾某之獸行如此。按照法律。應科監禁終身罪名。惟恐該葡女等父母。以此爲有壞伊女名譽。休令兩女到堂指控。將來或僅以懶案罰辦云。

●沽酒與烟賤者監罰並施　七號祁笋埠西報云。華人方教。因沽酒與煙賤人。有干例禁。致被逮案。是日由官審確。定判罰銀五十元。并下獄三十日。以示儆戒。

●賣酒無牌被罰　七號士得頓西報云。華人林泰。于前月十號。因未領稅牌。私行賣酒。被差拘案。今日由官審訊。林泰自行認罪。官判罰銀一百元。當將案注銷。

●駛車過快致被拘留　本埠管理新花園委員播士球。昨由畢地老麻埠。駕駛自由車歸來。行經山多咘路埠。因駛行過速。被差拘留　當由該埠地方官審訊。播氏供稱頃在畢地老麻埠。購有玩物數種。帶回三藩市博物院陳列。以供衆覽。內有前時著名武員所繪之畫一幅。實爲貴重之品。因見有自由車數輛。隨後而來　恐其先我而行　塵埃滾滾。致污此畫　故我特行駛快耳。官聆其言。以其耆於飾詞。遂判將省釋。

●求割巨鼻之奇聞　初九日奧体奧省先先拿打埠電云。西人羅利。鼻大如拳。爲世界上絕無僅有者。其鼻濶三寸半。長六寸有奇。垂下于唇。飲食言語。殊形不便。是日特到醫院。求醫生爲之割去少許。醫生亦允其請施以刀圭之術云。

●運煙妙計　廿玖號檀山西報云。昨早亞刺笋拿船抵埔。有華人梁生。以急袋藏鴉片煙一罐。私運上岸。當被稅員偵悉。潛尾其後。及到某華人商店放下。稅員卽向該店嚴搜。復得五罐。旋將梁某拘去。事後細查梁某所爲。其原意實借此爲東擊西應之計。引各稅員他適。使之注意于此。疎虞于彼。然後乘機將船上大帮鴉片煙運進云。

八號檀山西報云。本口岸稅員。自華人某由亞刺笋拿船私帶鴉片煙登岸之事發覺後。異常注意。現擬冉登該船查搜該船上之華人。今亦預備應付。擬將少數之鴉片烟。置于淺露地方。俾稅員易見。執之而去。以免窮搜。冀得保全暗處之多數者云。

各國新聞

●大殺革命黨　初九日俄京電云。近五年來俄國處決犯人六千二百五十名。多屬革命黨。此等革犯。若以美國之法律審判。十必釋九云。

●德人合羣之一斑　初九日柏林電云。有美國男女四人。于禮拜三日。同乘自由車。駛經本京附近華士珍地方。突與一德人草車相碰。該車載有幼童數口。有一跌倒于地。致受損傷。各德人見之。以美人肆行無忌。咸抱不平。礫石攢擊。致傷一美婦。昏迷不醒。迨巡警强行干涉。當將該四人拘去。事始寢息。而該四人旋亦釋放云。

●俄人大病　初九日俄京電云。俄國內地人民。自西七月卅一號至八月六號。染嘔疴急症者。二萬零六百六十八宗。致命者。八千六百七十九人。此等病人日多一日。而醫生反日少一日。蓋醫生之因醫此症。致被傳染。同歸于盡。實繁有徒也。

●●●訪尋家父

啓者弟開平太和坑村人因家父李華發字學銘年方七十歲自光緒初年往美國一向在咩利近金坑取金爲業歷年書信來往無異自光緒廿八年付信銀歸家至今並無書信往來未卜生死存亡倘各梓里親朋知其下落勞照下西字付函報知弟則合家沾恩不淺矣

弟李金有　積有啓

YUEN LEE R. R. E. HOUSE Guanlojara Jal. Mex.

●●●有投籌選舉權者注意

特啟者本月十六號卽下禮拜二日是選舉本省官員之期凡本年曾經注册者務宜屆時投籌勿棄應享之選舉權如屬未明其中規則者請於禮拜一晚由六点至十点鐘移玉至廣東銀行樓上三層廿號房一問本會派有專員在處指明一切此佈　八月十三號　同源會謹啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　朱源章　集蘭堂鄧仙石　茂利潘大瑨　大機　和昌隆鄧業耀　鄧啟業　普生堂鄺念修

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫庽

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠　**成信**

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.

留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓

中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓栄筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Ill

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠　**昌利**
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶福事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著叠尤廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽鳥脚蟯蟀酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅棠
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元發號　協發隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥

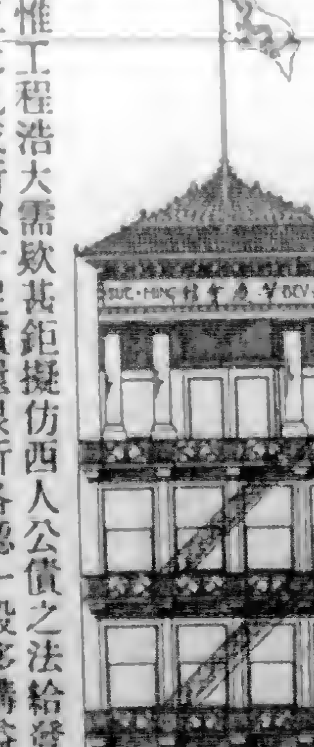
岡州河村里李宗棟　寄陽溪口鄉李尹仝啓

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收滙於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日

金山大埠肇慶會館披露



愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看　**發明會華英廚書大全**　出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索卽付仰諸君留心惠顧

金山大埠發明公司披露

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行償票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥償票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啟

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啟者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯觀勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啟

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂謹啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中國漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　何雨田啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地頭埠第二千零三十五號

之價○○招徠其國人○○到中國遊歷○○觀覽會塲○○研究工藝○○其用意亦復如是○○吾粵商人亟宜取以爲法者也○○吾之欲爲粵商告者此其八○○以上八者○○記者所希望於吾粵人者○○至深且大○○吾粵人能如記者之希望乎○○則豈惟吾粵之光榮○○而吾國之富强○○胥賴之矣○○嗚呼○○吾粵商人○○可以投袂起矣○○（已完）

緊要新聞

●●●寧路公司致中華函

駐美中華會館先生均鑒　敬啟者○○本公司展築新會江門枝路○經於上年冬月間○測量興工建築○○目下路基築至汾水江○越七里許○可至會城○現鋪軌至大王市河村地面○公益至牛灣海邊一帶○早已通行汽車矣○大約新會城一段工程○年內或新春儘可告竣○由會城至江門白石一段定擬七月初間○興工測勘○全路告竣之期○總不出明年端節前後○便可一律通車○惟全路路綫八九十里○非集欵一百二三十萬不可○查此次招股○自去年八月開收起○計連外埠○僅收三十餘萬元○不敷尚鉅○需欵甚急○曩年寧路招股之時○不數月而遽集二百餘萬元○何前之踴躍而後之觀望耶○想僑民不諳本國辦法○或爲謠言所惑○或爲害羣者敗壞○遂生出無限阻力○而以認股者卻步不前○誠憾事也弟身膺路務肩任匪輕○股欵不敷○有巧婦無米爲炊之嘆　爰於本月初赴港集議籌欵之法○幸蒙駐港各值理○暨旅港商界諸君子○深明大義○熱心公益○每人担任附揭五千元○不數日而認足三十餘萬元○從此工程購料○有所挹注○誠路事之幸福○弟亦感激靡涯○惟此次認欵○乃由諸君子担任附揭○○公議月息八厘○訂期一年籌還○如願附作股份者○各聽其便○較諸他路議借外欵○籌撥雜捐○辦理如此艱難○視我甯人如此熱心○可謂完璧無瑕○名譽冠夫寰球之上○○雖然急迫之中○籌此辦法○究非十分完全○仍須趕緊招徠○附股集足一百二三十萬元○方有恃而無恐○謹將連日在港議案○○寄呈公覽○并由各庄口値理○分函寄達外○○用再肅函奉告列位仁兄大人○將此次寧路展築江門枝路○籌欵踴躍情形○○登報宣佈○使旅美各梓里○聞而生感○努力向前○鐵路之利益所在○夫人皆知○解釋狐疑○羣策羣力○何難積土如山○○聚流成河○患在無人引導○以淺前此之成見耳○○今本公司籌議○連寧路舊股集足四百萬元○卽行止截○○尚祈　列翁鼎力贊襄○婉勸各梓里○從速認股○以免他日股滿停收○有向隅之嘆也○專此佈達○順請均安諸惟　朗照不宣

愚弟陳宜禧頓　六月初十日

●衛生局以我華人試行新例之可憤

西報云○本埠衛生局○前數月新頒一例○凡查有居民疾病○如能傳染於人者○該局有權將該病者○移置他處○○囚禁一室○以防傳染○茲該局員○查悉有華人某○患染一種病症○○能傳染於人者○擬將該華人遷置別處○惟該華人不允他適○且彼資財頗厚○現已延備律師○爲其辯護○昨晚該局諸員○○特行會議此事○擬强將該華人拘禁○以試此例之能否實行云○○

廣　大埠　益

（貨眞）油米茶糖　伙食雜貨
蘇杭漆器　各樣俱齊

KWONG YICK & CO.

中秋月餅　龍鳳禮餅

P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL.

（價實）揀選好貨　快捷無悞
如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄暹興　甄岡興　甄紀果　啟

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑄仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啟

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香翕善掃子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑四大都信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大黑頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

●●●本館精製粒巴圖章

香港　裕豐銀號　告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啟者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼還來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尙望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號啟

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啟者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啟披露

佈　兆昌泰　告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開利經已廿餘年

專辦

油米公煙伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

發客

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香翕時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啟

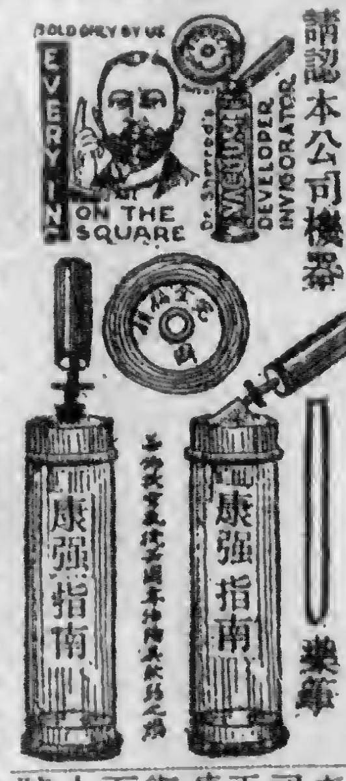
事務　貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S .F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啟者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生牽藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇蛤治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●[illegible]入積餘藥水二元
●治[illegible]身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳瘟癤餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元半
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有恐冒稱康强機器戶沾四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小除名而各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭呫滙票或以担保信付來皆可安收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

○●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱五元七毛五
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八
正貝水絲苗米每一百磅六元
五　頂大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元二毛
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
頂靚冬菇每磅五毛五

澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
四両包嘉寶軒烏龍茶每磅一毛七五
黃薄香信每磅四毛七五

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

正埠　金舖錦泰　金山

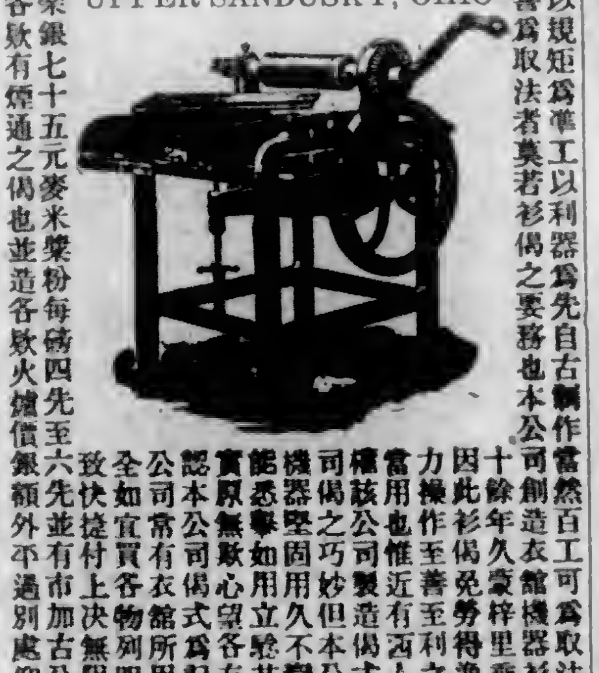
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鏈石玉器珍珠各樣戒指鈪鏈及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗[illegible]發賣常有舊銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的[illegible]紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啟

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧嘗來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閏機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擊如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲趕欵手挍衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啟

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCOm CAL

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL.
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光全啓

要　摺

●●●署粵督袁樹勛奏廣東械鬥日熾分別治標治本辦法摺

奏爲廣東械鬥日熾　隱患方深。擬分別治標治本辦法。。以遏亂萌。恭摺具陳仰祈聖鑒事。竊查粵東民俗强悍。。械鬥之風。甲於天下。睚眦細故。動輒尋仇。同族則以强房欺弱房。異族則以大姓欺小姓。不甘受其欺。而又知力不能敵。則結連外村以抵禦之。於是招雇鬥匪。購置鎗械。。釁連禍結。殺掠相尋。甚至蔓延數十村。糾纏數十載　擄掠牲口。。發掘墳墓。田園荒廢　家室流離。慘酷兇殘。殆無人理。。其主謀者多鄉族管理祠嘗之人。藉鬥開銷。從中漁利。。帮門之匪。事不干己。肆行焚掠。惠州府屬。並有紅黑旗匪徒。。專以帮門爲事。鬪釁一開。聞風自至。往往本村已知悔禍。而帮鬪者未饜所欲。竟至欲罷不能。。地方文武官。馳往彈壓。理喩則違抗不遵。勢禁則苦于兵力單薄。。迨禀請派撥營隊。而鬪禍已不可收拾矣。溯查光緒十二年已故大學士張之洞　前在兩廣總督任內。以械鬪定例尚輕。。奏請照天津鍋匪辦理。奉　旨交部議准。凡倡募匪徒。殺人放火。擄生劫財。兇暴昭著者。不分首從。一律就地正法。迄今二十餘年。此風未能止息。推求其故。。蓋因鬪案多以罰欵賠償了事。並未深究主謀　嚴懲帮鬪。以致各鄉無所顧忌。近如番禺縣所屬之橫沙茅崗。及石牌洗村等鄉。同時互鬪。。營縣前往彈壓。膽敢開鎗向官兵轟擊。順德縣所屬之南浦霞村兩鄉械鬪。甚至傷斃弁勇。兇橫若此。非嚴行懲創。貽患何可勝言　況從前所謂鬪匪。尚不過鹽梟盜賊　溷迹其中。近年情形　逈非昔比。三點會之外。。又有小刀會劍仔會諸名目。醜類繁多。遇事嚮集。并有革黨到處煽誘　聯絡一氣。其陰謀詭計。防不勝防。萬一借械鬪爲名。乘機蠢動。。所關尤非淺鮮。。

（未完）

廣　東　新　聞

●●●新甯近日之惡風

新甯白沙水背黃某。近日出一種特別神棍思想。謂于燈前看乳頭。能知胎之男女。又能燒符治病捉鬼種種妖術。。以惑婦人。各鄉年少婦女　受其淫辱者頗多。有某村某氏。夫久居外。其妻獨守空房。因罹心病　請其乘轎到來。乃一入門。即謂見一女鬼　遂直追入房中　鄰近婦人問有何良策。黃云。若有五十元之酬謝　方能捉此女鬼。則婦定然無恙。鄰近婦人允之。黃遂着各婦人立于房外。我在房內念咒。。自可捉之。黃乃以樹膠公仔撚之作响。房外婦人聞聲。。以爲眞鬼既捉　實則黃在房中行姦。又有某姓之妻。。亦用此手段行淫云。

●●●順德令玩視鬥案

順德勒流大白坊麥姓　與進士里廖姓　隔涌而居。。積不相能。月前麥姓偶在廖姓池塘釣一生魚。廖姓藉端糾率多人到麥姓地方索還生魚。紳耆等出而勸解。翌日廖姓人。。復各挾槍械。到麥姓地方滋鬧　將麥姓近涌屋宇轟擊。。麥姓子弟嘩憤欲鬪　復經紳耆禁阻。由麥紳炎熊。。赴順德縣署禀請履勘彈壓。並將釣魚之人麥裕信送案。乃該縣始終并未到勘。昨麥紳炎熊已將情具禀營務處。奉批謂粵東民族獷悍。動輙逞兇械鬪。全賴地方官聞警速往查辦。。庶未鬪者不致成鬪。已鬪者可立時解散。遲速之間。所關非細。此案廖姓與麥姓互爭塘魚。糾黨放鎗。打燬祠宇。辱罵婦女。勢將成鬪。既經該紳等赴縣禀請彈壓。該縣並不即勘辦。。泒小差二名到查。及該紳等將麥裕信送案。面請親驗。。勒繳廖姓槍械。猶一味推宕。迄今并不到勘。。地方官似此玩泄。亦何怪鬪案。層見叠出耳。據呈前情。仰順德縣上緊會營。馳往查勘彈壓。勒繳鎗械。嚴拘滋事各匪起[illegible]實情。分別按辦。並將辦理情形。通禀察核　毋再玩延。致干參咎

●●●大理院電飭將駱木保解惠審訊

督院接大理院冬電稱。查核此案。照聽從主謀。。罪止擬流。本可照衆証獄成辦理。若係謀殺加功。罪應絞候。例有罪至死罪。務取輸服供詞。不能輙引衆証確鑿。。即同獄成之例。。且該犯另犯有惠州匪亂一案。應即解惠州確訊。再電核辦。。昨袁督接電已飭廣州府刻日將犯解送惠州秦提收審。並電復大理院知照。

●●●籌設粵杭鐵路禀批

日前諮議局議員。籌設粵杭鐵路一案。現已將辦法情形。。呈請當道察核。茲奉批復。大致畧云　。地方應興應革之利害。爲諮議局最宜首先注意。現在文明交通。欲規畫大端。祇能在地理上論形勢。不能在省界上分畛域。來牘擬聯合閩浙諮議局。會商杭廣鐵路辦法。。有此偉議。。足以增言論之價値。深爲佩慰。事關三省利害。。希並候本署部堂分移閩督部堂浙撫部院知照。以資提倡。

●●●開平辦牛馬車路

勸業道批開平縣耆民李常愿等呈云。司徒奉等　請于鶴洲尖石內埠開辦牛馬車路。已據縣禀。該路所經官荒多而民田少。與一帶廬墓並無妨碍　惟李邊灣有一小段。經由李姓叢塚之旁。將路線展遠里許。以順輿情。詢諸就近紳民。亦極贊成其事。據呈前情。果否藉詞阻止。應否改定路線。仰開平縣即詣勘明確。分別飭遵具報。

●商會電部請將莫伯伊羅少翔看管

商會受賄事。經馮商巖等電部查辦。茲又聞區協理。。於前月二十四日　派商會兩人。到香港電局。密電商部。電文凡三百餘字。其內容略謂莫伯伊羅少翔攪擾商會。及陳惠普梁蔚廷。指攻受賄。毫無憑據。實屬有意破壞。請即電粵督將莫等交縣看管。切實查辦云云。末署商會協理區贊森字樣。此電需費共一百六十餘元云。

●桂花勤被擄

優伶桂花勤。在西樵民樂墟演戲。被人擄去。茲查得其被擄原因。。實緣他欠務本堂銀五百兩。立有單據。未曾清找。該堂遂率附近潘姓人。將他擄捉。卽夕由勤交回銀三百元。並勒寫欠單一千五百兩。乃將舊單繳回釋放。似此恃强抑勒。名爲追賬。實與匪徒擄勒無異。因之各優伶大爲不服。擬于散班後。大集會館。。聯請行主禀官理論云。。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花髮
遷回大埠
杜櫃韓西人合用　髮繡花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經僑敬

廣同泰
兼理新昌赤水廣府信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑開
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足耽爲圖心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山
天華興
日
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客題愛請照上列西字附來無悞
童叟無欺　貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真　老　舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寄
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綉綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑匯兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有三年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後聞報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲相當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸有甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽三種丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已歡據矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世岡極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

[illegible]　弟新甯陳錦荃　李錫康　敬頌

恭頌良醫
趙裴彬先生肖像

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售
[illegible]
●自製各項萬應膏丹丸散臚列
[illegible]
本主人趙裴彬謹啟

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　Cal.
東昌　大埠
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和
余謙中　余瓊和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 878 Washington St. Cal
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙　光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗湖　裔
湯思瑠　湯義芹　烈
啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心今埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘焉
大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實
金山大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.
省城　鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明舘上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
CHUK SAY HONG, 816 Dupont St. San Francisco, California
●●●恭頌良醫
●●●挽回造化
●●●恩同再造
●●●恭頌救世
[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房開張在屋崙二街三百一十三號開張自製唐各色美酒富客光惠價銀格外宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　管事人黃朝柏楊旋潑仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠　聯昌號
白腊[illegible]
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨眞價實如蒙親明光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
天祥金舖
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鐫作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日
羅省天祥號典記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架兔度一帶
●六句四十五分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　濕保捞付　的順　沙加兔度　老市咩　尾利允　烈定　砦市鵲華　伊路埋咩　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　彌士委路　委路市　夏未頓　哥亭　地　熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鎅架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李㝯頓　李化摩　李杜立　士得頓　杜李市　羅市過橋市　紐文　顛佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得頓　馬舍　咩市那　哥慎　顛佛　快些利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得頓　化梨市冰冷　挨安　沙架兔度　梳魯刺　吐獨林利　廳造市
●九句往東方車　沙架兔度　吐拉忌　惡頓　梳力　典化　乾市失地　山蔦　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得頓　孖舍　咩市那　顛佛　快些利　都蚪李　北架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓　乾市失地
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架兔度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歡刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濁打時　沙架兔度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時鎅加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鎅加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得頓　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛頓　李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都蚪利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加兔度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡頓　曾伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加兔度　尾利允　濕定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡頓　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　古藟　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都蚪　惡時蚪　羅省　巴夏路　挖慎委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜　山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑囒　山希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　茲地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士囒　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加蚪　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞

請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

◉◉◉黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片烟癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎粉配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利 屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

◉◉◉欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如空函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙烟管嘴烟盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

大埠 求新齋 金山

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元五俱付費在內 又有寰者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

◉◉◉代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子 勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄰弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾蝦步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比冶 正管庫把 樂 副總理卡市妞𡂓 副管庫兵紐𡂓 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

◉◉◉聲明承受

啟者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出頂現今余行仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內當衆交易清楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新頂手人追討先此聲明以免後論

宣統二年六月廿三日 余行仁堂謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話乾尼三千七百三十號此佈

柏思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱式千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

◉◉◉秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港 兆昌榮 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

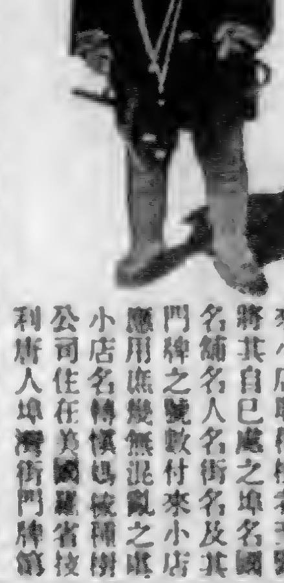
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷 慈謹告

種樹廣告

Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到本小店取種樹小店必每單加送唐文己酉之期日紙一張俾先達士担一個唐文種樹書一本俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數



[illegible]

八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘[illegible]COD得收無悞

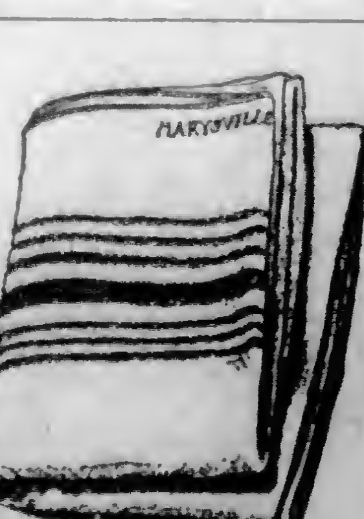
特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞彌費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎械啓

沙連公司貨眞價實

舊金山正埠都板街門牌 SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA 九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛衫結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓



正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 定即遵命付上快捷無悞 沙連公司啓

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

◉◉◉西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震灾後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉上諭

監國攝政王鈐章六月初五日 軍機大臣欽奉

諭旨著派沈林一與原派撰擬講義各員輪班撰擬進呈欽此

軍機大臣欽奉

上諭伊犁將軍廣福奏藩王營私藐法請旨懲辦一摺據稱舊土爾扈特東部落郡王帕勒塔函致署伊犁府知府賀家棟欲以官權壓買羊隻又稱擬將貝子德恩沁阿拉什劣跡糾參指稱交伊犁將軍查辦革去此人之爵將來覆奏能否辦到若由將軍自行嚴劾更佳等語帕勒塔身列藩封在京當差應如何謹慎奉公深知自愛乃擅致修函挾私請託實屬不安本分帕勒塔著交理藩部議處以示懲儆欽此

◉◉◉北京通信

度支部日日催各部院衙門辦理預算。。而各部院多有延宕不恤。以內務府爲尤甚。其原因由于有勢力者之不肯將就。亦由于各部公費豐嗇不同。其嗇者自易辦理。。其豐者則不欲將內容托出。聽度支部之裁制。是以用延宕之法。。得過且過也。各部豐嗇不同之處。大抵各視其堂官之勢力如何。除度支部奉出納外。各部公費。以郵部爲獨豐 郵部公費由京奉京漢兩路溢利提發。故爲獨優 陸軍部則由各省協解次之。外部之公費。則有各國進口船鈔一欵。。查該項向例每年以三之一充外部費。以三之一充修繕燈塔費。其一則貸付於倫敦滙豐銀行。積算共有五百餘萬金。由赫德署名。人鮮知之者。自唐少川侍郎會辦稅務處時查出。。始向赫德索回儲欵証劵。故外部得此一大宗進欵也。學部則辦大學時所指撥者。民政部由度支郵傳兩部協助外。加以由華俄銀行存欵溢利提撥。此欵約有六十餘萬。乃張文達振貝子長部時。公費本極豐嗣以建設萬牲園。耗去七八十萬。勸工陳列所。又耗去十餘萬。。繼其任者又無振貝子之能力。無法搜括 今遂一蹶不復振矣。其司員薪俸。或以八折六折發給。有岌岌乎破產之勢。法部雖不致如農工商部之乏。然亦極困 尚書不過月薪二百兩。其窮可知。舊部中吏部尚可支持 禮部幾與農工商部等。。其司員每月津貼。或四兩或六兩。即實缺者。亦不過月薪數十金。以視郵部之額外司員。得一烏布。亦月薪二百四十兩者。。眞有逕庭之別。幸今年科舉之死灰復燃。如舉貢考職。。優拔孝廉方正等等考試。皆有注册投卷等費。該部司員。。得以少有沾漑。然亦如涸轍之魚。僅延殘喘而已。。各部公費豐嗇之大畧如此。所謂預算者。將來公布時。豈不令人一驚耶。

津浦鐵路北段總辦盧祖華。近日各報均盛傳其被參查辦。或有竟謂徐尚書意欲奏請革職。爲梁士詒所力求始免者。種種謠言。均爲忌者所搆造。在京報屢登。。章欲擠之使辭職。則取而代之也。不知所謂查辦者。並非有人奏參。乃盧因各報攻擊憤極。特呈請郵部堂官派人查辦。嗣經查過並無舞弊跡據。已由堂官傳諭嘉獎。則外間之種種謠言。。亦均不足信也。查盧爲廣東人。與唐少川梁崧生等同時赴美留學。其操守尚覺可信。辦事亦極認眞。。論者多謂留美同學。當以盧之人格爲最優云。

◉◉◉葡兵攻劫過路環之詳情

五月初九日港電云有山板船一隻。內載華人十四名。以軍火密藏艙底往濟海盜爲葡兵查見。開砲轟擊。並擒獲船人三名。餘者或投海中。或遭擊斃。今日澳門運往煤油多箱。將以之焚燒所斃海盜屍身。兼供焚燒村莊之用。葡國炮艇配瓜里亞號。現守視中國炮艇及華軍之動靜。初十日香港電云葡兵已重據主要之村莊奪得小童多名。內有六名。已經親屬認明。係爲盜黨擄去者。有海盜多人。擬乘山板圖逃。爲葡兵截獲。內有著名之渠魁一名。。澳門訪函云。當初六早。葡兵往該村時。。村人立即糾衆出戰。葡兵既退。村人直撲攻炮台。該台係葡兵目一名。借二印兵看守。兵目中鎗殞命。印兵見來勢洶湧。亦飛步奔逃。遂據有炮台。紛紛搬運軍裝火藥。葡人某居近炮台。。恐被害逃匿帳側隱處。得以幸免。越半日而援兵至。復奪炮台。惟村人頗有計謀。分隊埋伏。有葡兵一小隊。中伏敗走。葡兵目始則盡力拒戰。。繼因彈藥已罄。遂走匿山側石下。越廿四點鐘久 葡兵尋至。而該兵目已疲不堪矣。。最慘者有拖船二艘。滿載村人逃難。爲馬交小輪所見。。升旗命停候查驗。拖主不識旗號。仍前駛行。遂被炮擊沉。全船男女老幼。同歸於盡。現在葡兵圍攻該村者。計有陸兵二三百名。炮五門。村人雖有無煙快鎗。第孤立無援。糧食不繼。恐亦難操勝算耳。。

◉◉◉鄒嘉來與梁敦彥之比較

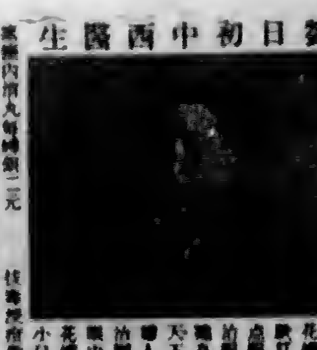
梁崧生任外部一年有奇。所失權利。不知其幾。。致惹全國人士之詬病。其故由于權不由己操 能力太薄弱。。而部中一切公案。又不過問。專委之左右堂。每遇國際交涉起。外人所詢問 常目瞠口呆。不知所答。通常宴會。或往來酬酢。尙能出語融圓。堂皇冠冕 鄒紫東之爲人。則外交公案無不熟悉。其得失利弊。胸中亦無不了了。然知之而不能言。與梁崧生之能言。而毫無所知。適成一絕對的反比例。。梁崧生持放任主義 鄒紫東則無論何等案件。所有丞參堂擬稿。稍涉激烈。則以爲有傷國際上之感情。輒執筆塗抹之。圓轉其詞。以爲應付。致左右堂不能過問。。此又二人之一反比例云。

◉◉◉撥用內帑籌辦海軍原因

奉懿旨撥用慈禧太后內帑籌辦海軍一節。已紀前報。茲悉先數日度支部澤尙書。與海軍處薩軍門。同被召見。。監國詢以海軍處每年必不可省之欵。應需若干。度支部力能籌措者。共得若干。薩軍門奏稱。海軍現値開辦之初。用欵較巨。所有購置船械建築軍港開辦學堂。俱爲目前必不可緩之事。就以上三項。草草佈置。爲數已達千萬以上。明知部力能及者。前經奏明沓復在案。惟與該處計畫。爲數懸殊。欵支絀。然既須興復海軍。自難無米爲炊。澤公則云。臣部且各省同一支絀。前此擬認各欵。已據各該督撫復稱實屬萬分爲難。勢難另加認云云。因是有請撥內帑之議。。

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳狀元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每罇價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸 每兩價銀一元 每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元

◉◉恭頌名醫 樂到回春

◉◉名醫妙藥

◉◉恭頌良醫

LAU YIT CHO.

羅省成昌告白

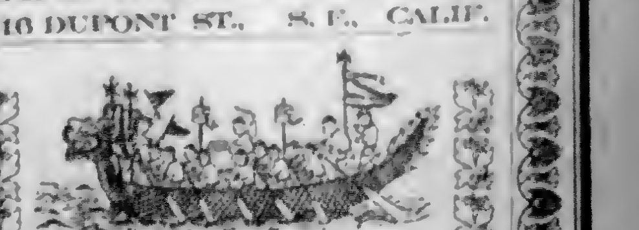
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴罅沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及鸚鵡十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而鼓樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 鋪市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

日本舖廣告

金山 正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 ◂謹啓

始創不二價 廣綸公司

本公司開辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡鷹毡羊毛絨結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份舨枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意水接新寗內地銀両匯兌不悮客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳 曾傳發 啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒服參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧

話筒差拿四百五十一

悅來押

伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來押 悅來棧 敢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛喇嘛丸

龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散

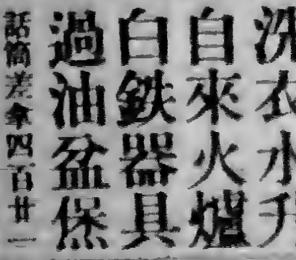
萬應浸眼藥水 一號原通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲

話筒差拿四百廿一

短篇 掌故小說

塲外賜舉人

常州人楊瑞蓮者。梁文莊詩正之戚也。依文莊京師。楊工篆隸書。會乾隆中開西淸古鑑館。文莊因送楊館中。充寫官。直八月十三日。午後。一偉人科頭白袷。徐步而至。楊不知誰何。漫揖之就坐。其人問館中人皆何往。曰悉入闈鄉試矣。問君胡獨不往。曰恐內廷不時有傳寫事件。故留此耳。遂問姓名籍貫。楊具以對。索觀所爲書。極稱賞。忽數內侍聞聲尋至。方知是上。亟蒲伏叩頭。上笑頷之而去。次日語梁文莊曰。汝戚楊瑞蓮。人甚誠實。篆隸亦佳。不得預試。殊可惜。可賞給舉人。文莊頓首謝。楊後以修書勞績。議叙選湘潭令。頗自負其書。嘗忤撫軍意。被劾。上曰。楊瑞蓮老實人。朕所深知。所參不准。擲還原奏。後洊升知州。乃謝病歸。

通信

南斐洲英屬杜蘭斯哇省華僑血淚書

公啓者。本省抗例代表。梁君萃軒。因公罪三次坐監。判罰苦工以後。又于本月十號逮捕入獄。强行押解出境矣。計半月來。紛紛判解離境者。先後一十餘同胞。盡皆淸白良民。久旅斯土者。無辜受虐。一致如此。而况陸續逮捕押解。日有所聞。殆將實行驅絕我華僑歟。望祖國而傷心。弔紅河而殞涕。有心人愴懷時局。其悲憤爲何如也。就卽梁君萃軒而言。自一千八百九十四年。始僑此埠十有六載。論居留宜作土生相待。奚得無端遽備押解出境。豈非欺藐我孱弱無告國民乎。憶自杜政府頒行苛例。四載于玆。我東亞人堅不承認。類年逮捕監禁。充作苦工者。幾於無日無之。無人不受之。或一人監禁三五次。而至八九次者亦有之。或因禁錮而殞厥身命。或因禁錮而破厥家產。種種悲慘情形。實難悉數。可見我東亞人誓死不從苛例之初心。直可告皇天后土。而自信無移。並可告五洲萬國。而決不公認。無如杜政府詭計百出。始則用陰柔手段。誘我亞人。繼則用强橫手段。壓我亞人。終則用野蠻手段。迫我亞人。視中英兩國通商約章。等如弁髦。雖有端人正士。大聲疾呼。亦置若罔聞。一味逞强權。行酷政。彼杜政府諸巨卿。直未聞奉教於君子矣。嚐昔法儒盧騷不嘗論强者之權乎。夫藉力制人而爲合以義。則藉力抗人亦爲合以義等訓。可見吾人堅守抗例之宗旨。矢死靡他。前哲早有是心。前哲早有是言矣。（未完）

粵乘

技擊之一種

朱山人崖。平遠公。南海人。生弱甚而有氣操。于交友最篤。遭亂棄舉子業。挾其技以遊。無所遇。年三十七而卒。常夜客帥幕。武士四五人。相與論刀棒。君于月下。聽久之。謂曰。此法未精密也。四五人願見其文弱。皆笑曰。秀才何與刀槊間事耶。君請與試。對執丈二棒立於一隅。武士一人前。盡其擊刺之術。君植立不動。視其所攻。而徐應之。意態甚閑。而攻者終不得所欲。君俟其廻旋。忽進足深創之。中其股而仆。君笑謂四五人曰。皆來。四五人者忿執刀仗。四面至。君進退左右。不越尋丈。而棒之所及。四五人無不失仗呼伏者。君曾爲予論曰。丈二棒。而操其中前後。餘各五六尺。手動寸則末尺。動尺則末丈。而戰者常側。身所備者縱七尺廣七寸耳。故手上下左右。不使過六七寸。則力專而握固。以拒則堅。以擊則破。味者用力費而神搖。是以敗。蓋吾師云然。亦兵法也。君尤善白描人物。得古意。矜惜不輕與人。尤不肯爲時貴人作。垂沒之年益精。而世希得之。詩傳者若干首。

詩界

感事　（趙炳麟）

日暮瀛臺水不溫。秋風吹葉滿黃門。曾無季產扶王室。那有安陽奉至尊。愛國熱心成小夢。維新盛業託空言。不堪月落西鐘下。望斷觚棱有杜鵑。

卽墨城荒鎖夕曛。素王宮外白榆芬。衣裳顚倒沙邱炬。絲竹銷殘海國雲。漫向伊川悲被髮。雖從魯壁訂奇文。庸牛郵畔吞聲哭。椎血誰興十字軍。

實業界

粵省報界派赴勸業會代表第二次佈告

各省別館。以廣東爲至僻。建築費以廣東爲至貴。而形式又至陋。周委與黃某。是否侵蝕。抑受人所愚。均不得知。然有負職守。實難辭其咎。出品辦事所各員。亦均欠打點。故物件毀爛甚多。昨日到別館時。見有咕哩起成業公司玻璃。由車上推下。其聲如雷。內中玻璃。何難毀爛。時別館內並無一人。木匠安勘玻璃門。亦多震裂。前日有木匠開箱取玻璃片。誤撞開顧繡木箱一罐。見不是玻璃。遂置不理。再開別箱。時天剛下雨。置箱處又是天階。適梁德博到館。喝令推至廳上。否則一經雨濕。此箱顧繡。何堪設想。卽此一端。其欠打點。亦可槪見。付上各廚櫃形式。不及本地所做甚遠。當時周委等。寫信回粵。謂本地廚櫃甚貴。着在粵運來。後因廚櫃不敷陳列。再在本地定造。比之粵省所造更好。亦不過十餘元耳。周委辦事糊塗。可見一斑。現在尙未竣工。已定期念七開幕矣。會塲攝影。由甯波某公司報効五千元專利。已見前信。日前法國人在塲內開鏡。爲巡警干涉。將器具拾交警局。現法領索賠一萬元。又生交涉。聞政界決不允所請也。又塲內各別館地位。以湖北館爲至好。廚櫃亦至精妙。陳列亦至妥當。次則直隸。再次則浙江。塲內工藝。五光十色。幾於目不暇給。可知我國實業。日有進步。（未完）

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服款新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代安寄。
華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戾臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話篇七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳 靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卌頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價其相宜此佈
宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色暗滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯　治陰囊脹大睾丸腫痛每劑銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一劑藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號　寄售處大埠都板街九百四十八號廣和英綸公司大埠世界日報　屋崙八街三百九號廣和英　修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone A 2855

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰　貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羹　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戾慎街柒百四拾號開張專辦上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京山味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵什貨各客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當克己以圖久交並接理各客書信銀兩照交公捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠街九百六十號岩醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家話篇付冷連二三三一
西醫付李沙披露
DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號岩辦中國日本顧繡蘇杭法藍枝檯椅磁器古銅檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外减平以圖久交希爲惠顧是禱

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店岩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal.

善聞希夷有知人之明遠在秘笈管輅爲切已之學術星相得名成都業醫皆從石匣闡顯得來非徒如江湖中之爲事者也弟身置學界與究天人未達題名於雁塔先教頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙羅掌學以作生涯之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏賭揚名貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢亦屬探驪以得珠至於鑑民惑世非弟之所忍爲而之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
中批星盤二元　小批八字一元
相命閱叁三元　流年長庚六元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱
現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速
諸君賜教按址寬臨是禱

新張 省城 存仁堂 粵東

蒼髯哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以飲食以主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道下爲獸配製藥酒氣味濃郁駁涼州美酒烏程適也並製有各項丸散以備同胞不時之需洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易顧請認本堂招牌爲記
●發售各酒丸散
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣光昌號琴南
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人
鄺普濟藥酒

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因士人不允故改由公益埠過牛灣平湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

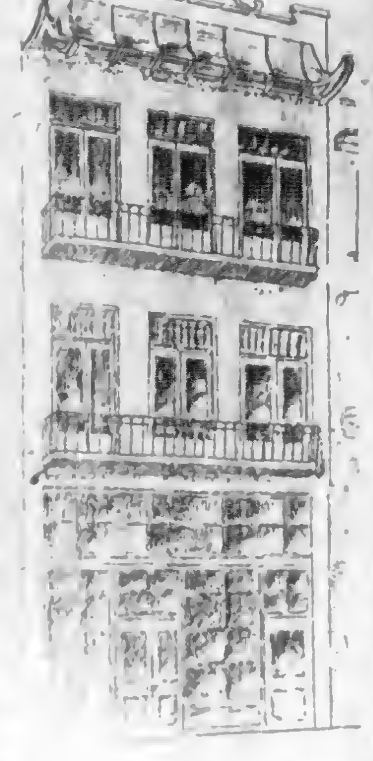
大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露



●●●華商兩等學堂招生廣告

啓者本學堂設在本埠唐人街七百五十八號定于本月十二日開學自初七日至十一日爲學生掛號時期倘願入堂肄業者請于期內到唐人街萬國寄信便覽公司報名每日自下午十二點至三點鐘開報至堂內功課共分高等初等兩級今將每級教員所擔任學科開列于後

高等級
經學　書札　教員許炳芬
國文　教員吳伯凱
脩身　地理　格致　教員利錫予
讀本　歷史　教員黎祝君
詩歌　音樂　教員許汴生
生理　教員鄧槐庭

初等級
地理　格致　教員利錫予
習字　造句　教員吳伯凱
脩身　經學
國文　歷史　教員凌鴻杰
詩歌　音樂　教員許汴生

大埠華商兩等學堂謹白

本埠紳商慮僑學未普及發起華商兩等學堂贊成者居大多數進請於黎領事領事以學欵難籌對維紳商熱心不可廢而僑學振興尤不可緩也遂題簿勸捐旬日間集資七百餘元足見本埠紳商熱心僑學迥非言語所可形容同人等上承領事之命下受華商之託忝董堂事謹將集得之欵以捐助多少爲序列表如下

黎領事一百元　麥惠農一百元　劉儒玲一百元
一百元　梁仰山五十元　黃曉林五十元　廖健卿五十元　陸潤卿
鄺祝敬三十元　歐陽副領事　陳金德　陳金富　譚梅卿
雷家安　以上各二十元　譚書記官十元　沈書記官十
元　盧星芸十元　謝材彥五元
以上捐得銀共七百十五元謹先登錄以銘感謝其餘未捐者
尙多容日再佈　華商兩等學堂同人啟

贊成員
黃吉燿　梁仰山　許香農　陸潤卿　黃曉林　譚天培
鄺祝敬　鄧晉卿　謝材彥　黃子瓊　譚梅卿　程仲軒
廖崇卓　麥鴻鈞　余從儉　許汴生　梁君可　程吉蓀
劉儒玲　譚富園　黃金　雷家安　陳約之　盧星芸
鄧燦　譚貞謀　陳琇大　鄧忠　唐壽山　謝棟彥
黎祝君　譚挹謀　方煊文　呂樹人　譚華　凌鴻杰

●●●續沖雲鄺族學堂第二期捐欵

倉下修照三百大元
西頭村盡敬三百元
龍抓石修溥三百元
龍抓石修郁一百元
羅洞光焯一百元
江美村柏盛五十元
永安村晃修五十元
東來村修典三十元
石蓮塘敬廉三十元
都斛網山村修鳳三十元
坑尾村敬廉三十元
潮溪里寅敬
草塘尾敬濃
永安村錫倉
香山長安里烱德
曹入山光昌
赤水永安里德捧
水松朗德儒
勒水坑來吉
九如修焯
坑尾村穰修
香山雲龍鄉銘修
咸寧里湛槐
潮溪里炳舜
嶺背德良
嶺背教璠
羅洞迺文
都斛網山村光明
倉下修銳
西龍村現敬三百元
劉眞洞緝敬三百元
江美村文迎一百元
永安村廣敬一百元
龍抓石修堯五十元
都斛網山村光顯五十元
永安村榮修五十元
嶺背修渾三十元
劉眞洞修碩三十元
石蓮塘敬簪三十元
大坑村對敬三十元
西頭村健相
龍歡村秋德
永安村悅敬
潮陽村遂德
潮溪里煒瑛
香山長安里鉄俠
潮陽村運德
東頭村光慶
九如敬義
曹大山敬江
狗山朗俊德
潮溪里鄺馬氏
潮溪里振康
嶺背召南
嶺背協敬
嶺背光煒
都斛網山村迺松
倉下修瑤
陽塘村春魁
都斛水邊村倫敬
順和村敬擢
倉下錦銓
三樂里修雅
香山長安里鄺劉氏
邊村盡敬
石蓮塘敬滾
塘口村敬彩
坑尾村維霖
南坑社林
潮溪里鄺萬氏
潮溪里金良
嶺背召基
嶺背文輝
都斛網山村光發
倉下光杕
牛尾山米龍村修文
倉下錦泮
南安村敬灼
東成里錦修
西甯里敬棟
忠、心應元
忠、心萬穰
江美村林晃
潮溪里鄺陳氏
龍歡村敬好
岐背村薛章洪
（以上俱鄺姓）
倉下錦光
東成里鎡德
高龍村珮德
忠　心應祥
三合蓮塘村鄺余氏
江美村祐星
潮溪里鄺曾氏
龍歡村狗隣
東　潮雷家安
南安村德沛
西甯里遠敬
冷水坑潮敬
草塘尾修傑
忠　心榮生
江美村槐森
潮溪里庭修
潮溪里鄺王氏
香山長安里敬宏
坑美村葉枝初
上村文養捐銀十一元
以上每名捐銀貳拾大員

啟者本堂日前發出各埠勸捐欵項緣部仰各昆仲鼎力担任踴躍勸助倘既經報捐完滿妥當祈早日將捐欵付交收銀處俾將彙滙香港值理人收如未報捐者務望極力勸勉報捐以期早日開辦而覩厥成是所厚幸　鄺本仁堂啓

●●●請看擄人勒贖專收行水賤種馬嚐之喪心

有我甯邑白沙西坑尾村之賤種馬元嚐乃巴梳埠包位家之最野心者向居該埠以包位爲業專以魚肉同胞該埠每年梓里由此偸闖越美而中其奸計受其毒手者聽不忍聽聞不忍聞數不勝數矣嗚呼世界社會之有此蟊賊安得不衰我中國有此賤類安得不危此等人面獸心狗彘不食弟本不屑道其名無奈見其奸計日出無窮以奇貨可居近致明目張胆擄人勒贖弟有忍不可忍者故迫不得已而作不平之鳴爲我同胞呼命耳昨有同邑海宴人朱蓮箕年約六十餘歲乃舍侄劉希棟之親戚向居羅省及左右埠仔做園工及埞口等工爲業近因各埠太淡無工棲身他常函託舍侄爲其覓工故舍侄念其年老無依可憐轉託弟爲其代覓弟則由電話對海美巴梳着敝姓兄弟代尋得園工一份乃由舍侄付車脚着其搭車前來巴梳不料於月之十九下午八打零鐘到巴梳下車誤投巴梳街衣市賴忌李路餐館卽馬嚐之餐館佢賤種馬嚐以爲又遇奇貨卽用甜言引誘直帶其入私房藏匿以爲索詐地步揚言有一單貨在街上忽遇稅員追迫幸佢以二百金爲其賄稅係誰人之貨須携足二百元到來方能交出之話弟知此人野性兇狠誠恐因索不遂則終遭其毒手至廿一托人親到將其來做工之實情告知據他答云既係如此有人承認者則先交現銀五十元方能將原人交出無油不得脫鑊之話弟以其無理勒索恃勢凌人况年老工人無能籌金作贖今數日仍未見將原人放出未知馬嚐將朱蓮箕之老命置以何等之罪耳又有更可惱而可忿者該埠近日有狗黨某某等三十餘人結得一會在該埠二街租屋門牌一百一一號門外牌曰華美公所內則另有一牌名曰專制猪仔每逢有梓里由該埠搭車經過者須收行水銀廿五元否則以强硬手段對待誣爲偸關入美之案事爲該埠西報所聞已登於西本月二十五號西報有據可証聞連日因索不遂羣起狗黨數人親到稅署面稟訓該埠某某等有偸關者某某名等幸稅員洞燭其奸答云我明知汝華人偸越美界如無確實憑據未易妄動拿人云云故狗黨等徒然失策之嘆而去耳査該會黨亦係馬嚐爲首創之人弟向居本埠耕菜園及華呂離貨牛意弟素性愚直不畏强禦况本埠與美巴梳乃連近交界之埠所聞較眞故敢將其惡劣直書俾有心於世道時局者共察其奸并以上所登槪有確鑿証據倘馬嚐等以事情不實請卽登報駁覆俾明眼人評判曲直否則汝擄人勒贖之罪無可逭矣

中歷庚戌年六月廿五日
西一九一十年七月卅號
墨國巴梳埠廣東公司余文禮披露

●●●本報書籍目錄時務新書

新欵函箋每百七毫五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
讀史論略三毛
大淸聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛
日本豪傑史六毛五
萬國史綱一元二毛
東西將來大勢論二毛
淸史攬要五毛
安南史一元

●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺淸水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺淸水泥金紅綾聯七元
八尺淸水泥金紅綾聯九元五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯
七尺桔黃描金雲龍湖綾邊
六尺桔黃描金雲龍湖綾邊
六尺紅貢箋團龍花綾邊
七尺紅絹心綾邊二元
六尺紅絹心綾邊二元
七尺淸水泥金紅綾聯

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋二毫五
冰天漁樂記六毫
青簑影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山猴俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人二元
狡兔窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雪留痕四毫五
双孝子啖血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
播迷帶二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
露情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五醜恩記五毫
劇塲奇案五毛
九命奇寃七毫
尙友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
怕老婆一毛五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
寶國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
美人手五
怪醫案二
小仙源二
霄刺客四
繁華記一
慘女界八毫
三人影四
血史三毛
新飛艇四
海上花柳
鬼士官四
苦海餘生
多那文包
新廣西二
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看二毫
旅行述異七毫
二童七毛五
愛國十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛
玫瑰花下二毫
白巾人四毫五
小英雄二卷七
車中毒針二毫
埃及剖屍記一毫
睹驅奇聞二毫
納里雅偵探談一毫

本日新聞紙第一十九卷第一百五十八號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 158　SAN FRANCISCO　MONDAY, AUGUST, 15 1910　TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月十五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年七月十二日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半
此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報編輯人實吉顯啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

緊要代論

南洋僑商上學部粵督請整頓粵省學務稟

（按　吾粵學界○○自前督岑春煊去任以後○○歷任總督對於學務○○絕不提倡○○至今沈學司○○惟日以麻雀牌爲生活○○玩視學務○○久爲全粵所共憤○○吾粵學界黑暗○○今日已達於極点矣○○茲南洋僑商陸邦源等○○痛學風之不振○○特以整頓粵省學務事○○上稟於北京學部○○粵督袁樹勛○○及致函諮議局○○自治研究社○○自治會○○廣東全省教育總協會各處○○力攻主持學務之人○○足見海外僑商之關心祖國○○不知粵人何以對待之○○以慰僑商之望也○○亟將該稟詞錄下○○以供快覩○○

竊維教育爲憲政之根本○○粵省自光緒二十八年創辦高等學堂○○以樹興學之風聲○○光緒二十九年○○設立學務處○○以總教育之行政○○至今幾十載矣○○時艱日亟○○惟望立憲以救困○○而立憲視民智之進否○○民智又以教育爲定評○○近聞吾粵學務○自學司沈曾桐到任以來○腐敗日多○○腐象日露○○昨閱廣東教育官報載○○光緒三十四年全省學務統計　○○學務公所委員至五十四人○○歲費五萬八千餘兩○○全省學堂○○連小學統計○僅千餘所○以數百萬學齡兒童○○而初小學生　萬有奇○○廣東人口○○足與直隸相較○○而初小學生名數○○不及直隸七分之一○○全省學務統計○○歲費已一百六十餘萬之多○○吾粵財力有限○而待學之人甚繁○現值通籌普及　秋○○教育經費○○無非取自吾民○○粵省十年前○○陶勤肅公督粵○○已深知徒有富名○○請紓民困○○若再增担負○○支柱益艱○○興學本爲當務之急○乃成效未覩○用費已奢○○是未見實益○○而先增此歲出百餘萬之鉅欵也○○聞提學司公事無多○○而用委員至五十四人○○併聞沈學司到任後○○不理學務○○終日從事麻雀賭局○○迭向士紳土豪官紙局等處○○索月給津貼至八百兩○○營取私利○○位置私人○○各委員皆親友濫竽○○而諳學務者殊少○○以至全省學界○○請辦教育總會之稟○○閱八月而始批○○民立各學校畢業生之榜○○逾年餘而不發○○且有遺失試驗卷之事○○年前僑民子弟○○由外洋回粵善慶學堂肄業○沈學司到任後○○即將善慶學堂解散○○遂令僑商子弟○○轉校維艱○○其平日抑壓人才○○反對輿論○○玩視公事○○縱情任性○○已可概見○○伏思學務關係最大○○糜費腐敗○○貽累何堪○○夙仰大部制憲提倡學務○○僑民等岐盼至殷○○自維身寄異邦○○關懷祖國○○回瞻桑梓○○緘默難安○○竊謂沈學司戀棧多一日○○則吾粵學務腐敗多一日○○用敢披瀝血淚○○專誠叩稟崇轅○○伏乞大部制憲爲中國計○○爲粵省計○○速將沈學司從嚴懲辦○○另易賢員○○以爲吾粵節濫費而育眞才○○去蠹員而重要政○○粵省幸甚○○中國幸甚○○除稟學部制憲暨陳請廣東諮議局料擧外○○肅此具稟○○敬叩鈞安○○伏祈垂鑒○○

陸邦源等謹稟○○

緊要新聞

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

飾　廣利　告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨帋羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉横雅桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

大埠　瑞泰

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號歸辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵威魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埿爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛笭結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四
話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店專辦中國日本頭纖絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各闈田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復人[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散[illegible]製祛風濕滋[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]妙[illegible]也
光緒卅四年正月日　正[illegible]告

正埠　保滋堂　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山及參
本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山正桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客惠青睞深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單花信件請照上列番字付來無誤

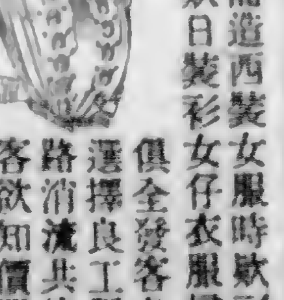
正埠　采芝堂　金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針黹造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅欄絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記衆利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

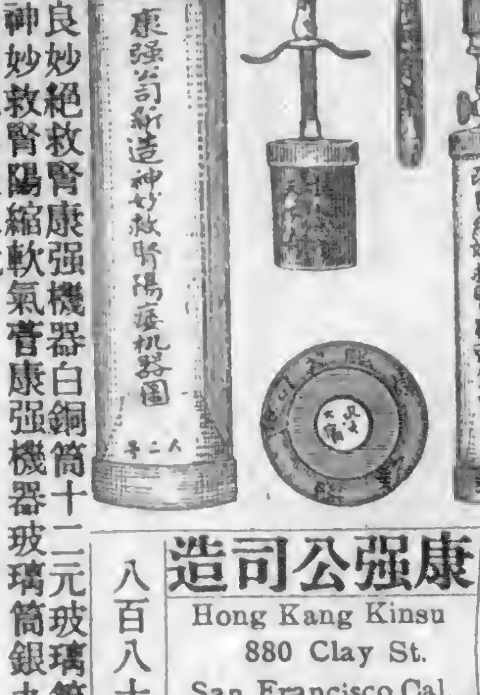
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡纇寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年近者知本行理足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細細化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器



新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺歸被香遂心壯陽精造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕蓐精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強脂藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○救減三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳除毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血益顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔痛藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌教大醫院多年特議老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信箱亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康強公司啓

鑫天福嘉飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal.　P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠昃慎街七百六十四號同益棧宏記啟

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告
尾利允埠憲政會啓

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見涼爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正鋪購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告

德國醫生阻治米亞利謹啓

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

仁隆

金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

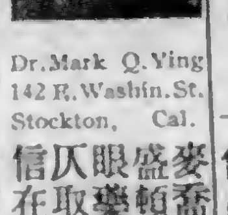
上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙餅
彭城濟戒煙餅
正色富州紅茶
揚煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山
遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菰菜蝦米鮑魚外洋餅干薯提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照星復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在粵國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之



Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●[illegible]

人參北芪[illegible]丸　每罇一元
內傷[illegible]補陰丸　[illegible]
[illegible]　每粒五毫
[illegible]
內消結核癧子丸　每兩五毫
跌打刀傷止痛止血丸　每打五毛
花柳[illegible]丸　每打一元
收濕目久白濁丸　每打五毛
婦科經期腹痛散　每服五毛
小兒去蟲消積開胃飲　每料一元
寶珠冰片吹喉救急散　每樽二元
婦科白帶崩漏散　每服五毛
耳疔去膿止痛散　每樽五毛
清除疔瘡入骨散　每料二元
立止小腸氣痛散　每服五毫
端治哮喘壯氣散　每服五毛
立止心氣痛散　每服五毛
紅白痢症清腸散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毫
立愈瘀腫肚痛散　每服五毛
背癰解毒無憂散　每服五毛
內消魚口便毒散　每料二元
內外痔消除斷根散　每兩五毫
珠珀止痛搽疳散　每罇一元
奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
去腐生肌治損傷膏藥　每兩一元
速愈花柳芒果核廷膏藥　每兩一元
解毒埋口貼瘡膏藥　每錢毫半
無名腫毒陰疽惡瘡膏藥　每盒五毫
散治濕癩止癢藥膏　每盒五毫
敷治遠年頑癬藥膏　每盒五毫
敷治大紅瘡藥膏　每盒一元
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盒五毛
配逆不止順氣丹　每罇一元
養陽寧睡養心丹　每罇二元
小兒五疳痔瘦扶元丹　每罇元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文　本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將經驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得嚴疾早療焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癆瘵擦科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疔毒藥膏每合銀二元
探花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘋癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一都在大埠士得頓街九百三十六號　早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具敷衣噴水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭鋼板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四溟齋一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本七毫
婚姻指南一本銀四毛
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫　李鴻章一本三毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

然此事兇手未定。時過事晦。今日差幸彼此相安。。不料美人具此惡念。組成惡劇。現在本埠開演。經專人登臺參觀。察其有無妨害。擬云當開演時。竟以張□爲兇手。。衆皆拍掌。殺唐人之聲不絕於耳。。而其優伶猪又極言唐人惡劣。不可向邇云云。似此繪聲繪影。感情不善。。而其觀者又多在下流社會。吠形吠聲。波平波起。前害未已。。又生後患。全體皆危。非止一人。紳商等初以爲慮患太過。。近因各界人人危懼。謂此等惡劇。倘任其長演。將來惡感激發。其禍比諸放逐華人爲尤甚。放逐祗禁華人之來路。若此事之禍變。大有性命之危。撲於萌芽時易爲功。。爭於害生日難爲力。伏乞據情照會地方官實行止禁。用資保護。實爲公便。爲此切赴　楊領憲大人察核施行。。

●●●重徵中國酒入口稅

四號紐約埠商報云。本埠華人商店廣萬源。近由中國辦有酒品甚夥來美。稅員擬從重徵稅。惟該店不遑繳納。。並謂此等酒膠。酒力甚輕。應照第三百零七號之稅章。。徵收稅則。故稅務司域氏。特派員查驗。共查酒品三十一種。多屬酒料所製者。勢力甚猛。故定判按照第三百號稅章。。抽收稅欵。計每卡倫徵稅銀二元六毫云。

●●●美商團定期往遊中國

太平洋沿岸各商團。因應中國商會之請。定於月之廿三號（卽下禮拜二日）聯同二十餘人。乘高麗輪船啓程。赴中國各省遊歷。藉與華商洽浹。聯絡商情。以期中美商務。日益發達。此次往遊中國之美商乃士卜乾。的衿麻。砵崙。舍路。羅省。山爹咕。屋崙。三藩市。檀山各埠商會。均派有代表員。定於下禮拜一日。在本埠會齊。由本埠商會欵待一日。越日卽附船首途。先到上海。後至香港。廣州城。共遊歷二十餘埠。定期十一月七號。歸至本埠。聞本埠商會。派出代表三人。一商會總理葛梳。一巨商苛他令。。一航業資本家打錞云。。

●●●美人其如之何

八號山爹咕埠內報云。據本處關員所言。謂近來華人之由墨國偸進美國者。多難悉數。惟此中之實意居美。。或假意入美。欲混美政府之視聽。令美政府代墊其回國舟資者。。實難分辨。此兩項。勢須分別辦理。蓋凡被拘後。。直認偸界不諱者。必是假意入美。冀騙舟資派。。當將解回墨美交界地方。驅之復墨。若供詞狡展。冒稱美國土生。不認由墨偸進者。必是有志居美派。倘嚴行訊究。其証據必不確鑿。勢必至於敗露。。當判速解回籍。。然觀邇來所獲之偸界華人。多屬年紀老邁者。若輩必在墨時富有積蓄。志切東旋。特來欺騙美政府代墊舟資者也。此等僞情。苟能審出。。本可驅回墨國。惟若輩彌縫極密。難得而知焉。。

●●●比國賽會塲大火

十一日比利時國布色勒電云。本處今年舉行萬國博覽會。以一年爲期。現已開會數月。全會塲塗以白色。名爲白埠。今日會塲之電局。猝遭回祿。時値大風。瞬息之間。延燒四處。勢若燎原。全塲變爲灰燼。雖火警一報。卽有救火軍極力施救。惟會塲各國之陳列所。均用木料起建。。且火乘風勢。蔓延甚速。以致不可收拾。損害物業。約値銀一百兆元。其中價値最重者。乃金器鑽石之品。塲中之獸類。概被燒死。是時入塲觀會者約有十萬人。一聞火災。卽紛紛逃避。致踐傷多人。。査中日德法荷意各國。所有賽會品物。概付之一炬。亦浩劫矣。

●●●決議外部不聘外人爲顧問

十一日北京電云。中國政府。決議自後不聘外人爲外部顧問官。此後凡有外交事宜。由該部堂官。。與本國熟識外交之員。商酌辦理。查外部顧問官一缺。年俸二萬五千元。京中各國外交人員。得聞此事。咸詫以爲異云。。

●●●恩平令易人

恩平訪函云。恩平縣知縣鄒兆夔。抵任以來。賊氛蠭起。民不聊生。現袁督已將鄒令調省。遺缺委候補通判黃陸署理。。不日當抵任矣。。

●●●華商兩等學堂報名之踴躍

本埠華僑紳商。創設華商兩等小學堂。擇唐人街七百五十八號爲校所。經定期今日開學。學生報名者。極爲踴躍。現一切校具。已置辦齊備。各學員以此校開設。黎藻泉領事。在發起人之列。現公出未返。故擬先行開課。。俟黎領事公返時。再定期舉行開校禮。以昭鄭重云。。

本埠新聞

●周案之關係果如是乎　十一日。。江尼咕西報云。。商工部所派之偵探員地𨮁。。查獲于周來勝之案有關係者數起。將來或再拘數人。查周之案。現具保單五千元。保出候審。將來該數案發現。保單或不僅此數也。。顧纍者擲人來美案。關係于周者則有多件。地氏云。現得關員數名。協助查辦該等案件。。并赴合衆國衙吊起以前華人來美諸案卷。詳細考查。周案他日如審實科罪。難免監禁多年之苦。然恐非周一人已也。想罪等于周者尙有幾人。彼假冒美產之朱章紀。并其所認之二子。不日或可緝獲。。又云。地氏日來將合衆國衙華人來美之案卷。共有千數宗逐一查驗。必須時日。方能清理。。聞周爲辦此案華人入美案件。不知獲利幾許。葢凡男客登岸每名可得銀五百元。。女客爲娼者則買價多至三千金云。。

●鳳金逃入書館　昨早五點餘鐘華婦鳳金。。手一剃刀。走至積臣街近白話津街處。投訴巡差謂被人凌迫。。情殊不堪。不如趁早自裁。了此殘生之爲愈云。差聞而憐之。將伊帶回舊呂宋巷二十四號三層如意樓。。卽該婦原寓之處。婦意不從。後復帶往衙署。隨入長老會女書館。下午一點鐘。巡捕沙展連。關員刺拔臣。并該女館舌人瑞蓮。挾同該婦返回原寓。提取衣物等件。隨後又將華人鄺炳敬拘去

●美人歧視印人　西報云。有印人七十八名。由印度來美。均經由關員審訊。因有違外人入境之例。。經於日前由蒙古船撥回原籍矣。惟昨日高麗船抵埠。又載來印人五十九名。均屬下流社會。身體汚穢。望之令人生厭。應宜絕其來路。概行撥回云。

●學成歸國　朱君葆芬。江蘇人。我國官費留美學生也。年前畢業於幹尼路大學後。復入美國公家製造砲碼廠。實地練習兩年。今學業大成。。擬附明日啓行之天洋丸船歸國。前途遠大。可爲朱君期之。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵糧貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每礴實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

遠東旅館

話筒拿差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦蠔鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務　李崇登代理

司事人陳禮堯　伍勳實　李崇瑚　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F.　CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器噐碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco,　Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝敬

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上好紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S.　F.　cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

諸穿　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S.　F.　Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●光廣第百四十六元二五

●關員嚇煞花界　關員刺拔臣。。于昨禮拜六晚九點鐘。帶同沙展連氏。巡到華埠新呂宋巷新月樓妓院。。擬行拘人　惟門屏緊閉。不得其門而入。隨破門闖進。維時諸妓業已逃去。寂然無人。僅將該院侍婦某氏拘去。。旋具保証保釋。在外候訊。當時風聲一報。。鶯鶯燕燕。四處紛飛。不免有打鴨驚鴦之嘆也。。

●胡廣被竊　華人胡廣。。僦居本埠華盛頓街八百七十四號樓二層二十三號房。昨禮拜六晚七點餘鐘。因事外出。至十一點餘鐘。回寓就寢。見房中什物。狼藉不堪。。乃知被匪行竊　查失去皮槓　個。內有衣物等件。所値不貲。

●注意衛生　西報云。本埠衛生局員。昨禮拜六日。。例行會議。以近來各製造食品店。如蔴糖餅食之類。。多染以顏色。殊屬有碍衛生。特擬設一例。凡各等食品。自後不准塗染顏色。以重衛生。此例經交由議紳核議。。一俟核准後　便可施行云。

●西童强食被傷　華童譚堅。年十四歲。受傭于本埠咽地街。西人結地力旅館。昨早正在啖食苹果。。有西童名津臣。年十八歲。亦在該館傭役者。强奪譚某之果而食。譚某拂然大怒。遽以小刀刺傷該西童之膊。旋由差將西童舁赴醫院療治。幸所傷非重。料無大碍。並將譚某拘去。候官訊辦云。。

●余榮升之喪儀　本埠合和會館主席余榮升。。于月之初七日。因病身故。昨日舉行出殯禮。領署書記員。暨各會館主席。均到弔唁。親友往執紼者百餘人。。馬車三十餘輛。西樂一部。中樂數部。頗一時之盛。其靈柩則運回中國安葬云。。

●衙案例誌　二號衙。華婦李好。犯開妓院案。。退至禮拜五審。　八號衙。西北利。及北美利加兩會所。禁差查搜案。均行取銷。　十二號大衙。朱三禁差查搜案。退至三十一號乃審。。

各埠新聞

●屋崙拘賭　十一日屋崙電云。。本埠七街三百五十一號賭館。今日下午被差闖入。拘去華人亞輝等二十二人。均入爲賭案。亞輝具保証二十五元。其餘具保十元。均保出候審云。。

●祝融何妬人新婚耶　初十日屋崙電云。。今早本埠二街夾靴利愼街華商金財寓所忽報火警。。查該華商卽是禮拜五日新婚。一對鴛鴦　双宿于此。直至今朝。全屋被焚火起原因。實由于開窓而睡。竟被秋風一陣。將簾吹至燈前。延燒起來。勢至暴烈。該新夫婦。始由夢中驚醒。。追由救火軍將火撲滅。而新婦已烙傷匪輕。現則延醫調治云。。

●督署懸賞購兇　初十日山地老沙電云。。本埠巡捕及公家律師。均接沙加免度督署札文。謂卡士爹路居民乾度全家被害命案。該督署特懸賞格五百。購拿該案兇犯。。合益三文拿報館之賞格五百計之。已成一千元之巨欵矣。廵捕中人見此賞格　均極注意。咸欲得之而後快也。。並疑及與該死者鄰居之耕園人有帮兇情弊。。故巡差等特將附近某某等園暗爲防守。以免該案敗露時。令帮兇輩得以乘機逃脫也。。

●預報地震　初十日華盛頓電云。。頃接阻治黨埠來電。報稱該埠之試驗地震針。于今早八點二一分鐘。。頻頻震動。至八點二十五分鐘。始行止息。默示西印度島。有劇烈地震之兆云。。

●火山爆裂　初十日舍路電云。哥灣輪船。由亞𡋾市架發來無線電音。謂該處之山施沙殿。及巴付羅兩火山。。同時爆發。火光冲天。達至一千五百尺之高云。。

●二埠舉行慶會之預備　初十日沙加免度電云。。本省例年舉行慶會一次。今年定於九月四號。在本埠開會。。連慶一禮拜。屆時邀請飛船家數名。每日競演飛船。。俾衆觀覽。夜間則燃放五色煙火。並招募烟賤人多名。。喬扮牧童樵夫。。會同遊街。儼如當年開闢加省景象。屆時各埠士女。。來觀者必衆。定有一番鬧熱也。

●須行營業新例　四號砵崙省布啤頓士埠電云。本埠新行一例。無論諸色人等。凡商店工館。其招牌須繕明該店東主之姓名。至少繕寫一名。如有不遵者。。則將其營業牌照撤銷。不准營業。本埠華人。聞此消息。近日紛赴衙署。查詢此例之辦法。以便遵照而行云。。

●西婦慘被謀財陷命　十一日加士打埠電云。。西婦卡士典。家資頗豐。且日前承受親屬遺資六千元。。日昨該婦忽失踪跡。所有資財。亦無留存。其弟四處訪查。絕無影響。至是日見其家犬。在花園挖起該婦之屍。。方知被人謀財害命。現疑該婦之妹夫德人名蘇士爲兇手。因蘇氏昨日經買車票。逃赴羅省。擬復返德國。刻已致電羅省捕署。請飭差查拿其人。以期歸案究辦。查驗該婦屍身。。乃用大斧砍傷。氣未斷絕。卽生埋于地云。。

●毀棄壞蛋五百萬　初十日紐約電云。。本埠衛生局查驗食品員。于近一年內。查有鷄蛋五百萬枚。均已腐爛。食之有碍衛生。故嚴令概行毀棄云。

●稟追欠項　十一號羅省埠西報云。華人黃樹輝。昨赴本埠小衙具稟。。控追同族人黃女進欠項一百四十五元三毫。另賠墊所有之衙費。查單開之欠項。內有屬揭生者。有屬貨價者。此爲華人追債手段之所罕見也。

●●●訪尋家父

啓者弟開平太和坑村人因家父李華發字學銘年方七十歲自光緒初年往美國一向在咩利近金坑取金爲業歷年書信來往無異自光緒廿八年付信銀歸家至今並無書信往來未卜生死存亡倘各梓里親朋知其下落務照下西字付函報知弟則合家沾恩不淺矣

弟李金有　積有啓

YUEN LEE R. R. E. HOUSE Guanlojara. Jal. Mex.

●●●有投籌選舉權者注意

特啓者本月十六號卽是禮拜二日是選舉本省官員之期凡本年曾經注册者務宜屆時投籌勿棄應享之選舉權如屬未明其中規則者請於禮拜一晚由六点至十点鐘移玉至廣東銀行樓上三層廿號房一問本會派有專員在處指明一切此佈　八月十三號　同源會謹啓

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧敬業　普生堂鄭念修　茂利潘大璿　大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F.　Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠　成信

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St

留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓

中秋月餅　龍鳳禮餅

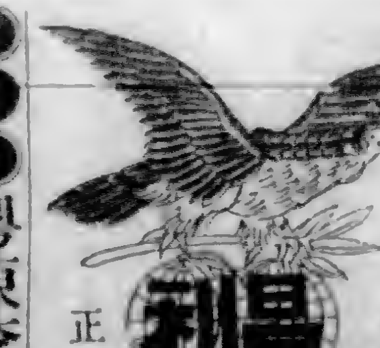
廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥寄付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago　Cll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳痱疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告



金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰全啓

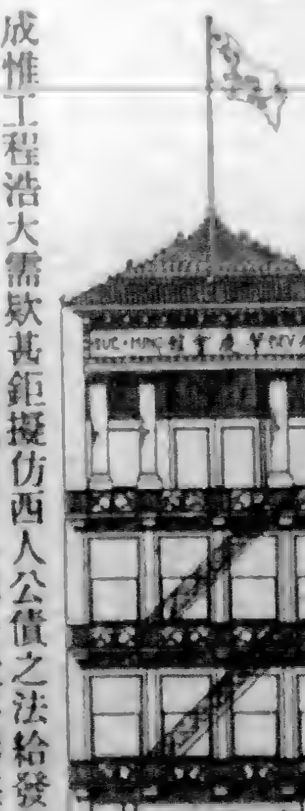
●●●粵東李林濟藥酒廣告

[illegible]

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　[illegible]

●●●肇慶會館建樓廣告



本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築士庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票繳部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披露

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco　Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看

發明公司華英廚書大全出世

每本實價三元七毛五郵費在內
諸君留心惠顧
本公司書單印便函索卽付
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S.F.　Cal

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有湏於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啟

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啟者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是為至禱

尾利允合勝堂啟

金山大埠　益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠呼慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷　付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂謹啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園　參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人　李鑑明　伍于璐　李道垣　何雨田　啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

●●●澳門近信

澳門訪函云。衛兵攻剿過路環。起回被擄之學童七名。。俱新甯下。陳維學堂之學生。但因慘罹鋒鏑。各學童均已受傷。現在澳門醫院調治。幸所傷非重。當可醫愈也。昨由慈善會澳門分會董。特往醫院慰問各童。而葡醫生仍不准各童之親屬往見也。茲將各學童姓名列下。

陳莊宗父名泰端　陳景芳父名鼎五　陳啓良父名太志
陳啓昇父名新德　陳堂志父名雨堂　陳秀水父名乾
陳子能父名希

查過路環於此三十年間爲强盜之逋逃藪。中多建置。足以保守及設伏以防官兵之進攻。是以匪黨有恃無恐。至於此案起點。則由被擄學童之父母。先稟學督求緝匪吊放。。久未破獲。繼偵知匪踪所在。轉而呈稟葡督。。葡督派兵馳往查緝。方登岸。匪即放鎗拒捕。匪黨所用鎗枝。多係無烟快鎗。以故人言藉藉。歸咎葡官。。良以香港頻年嚴禁軍械出口。而葡官因貪牌餉。反代商人向港官領取護照。。運械回澳轉賣。而西江九洲等處。强盜藉其接濟。橫行無忌。約計此十年間澳中消售之鎗。不下五十萬枝。大都入匪徒掌握中。最近之確據。則初八晚有十四人駕扁舟一葉。。向過路環而去。被葡兵所見。放炮轟擊諸人。有中彈殞命者。有投水溺斃者。葡兵拿獲三人。搜其舟底。則有鐵箱多具。滿載藥彈。則匪類所用軍裝。全賴澳門接濟。有可想見也。

前傳被轟沉之華船。非載避難者。實係當日葡人發令。。着泊該處　漁船立即他去。紛紛如命。惟一船身頗大。。因潮退擱淺。不能駛動。船中人又不解此意通報葡軍。。故葡砲船見船上有二三十人。疑是賊船。發砲轟之。。聞斃命者十數人。查此船乃某鹹魚店之業。今爲轟碎。所失甚鉅。過路環瀕海居人。多以漁爲業。故其處鹹魚店甚多。。今已同歸於盡矣。。

●紐約華僑請禁施高疑案戲本續聞

紐約訪函云。美人串演西女施高與梁林疑案故事一戲。經本埠華僑運動禁止。現尚未得效果。昨由哥崙比亞大學各留學生　用學界名義。作一公函。寄往市長。中華公所亦已寄稟市長。該稟簽名者約四十餘商店。憲政會與焉。。至初三晚。楊領事與紳商學界。大會於中華公所。。籌議對待之策。決定於初五日。楊領事親往見市長交涉。。並由全體上稟張公使。以爲全美華人思患預防計。又函達東方各大埠。協力陳請張欽使。與美外部交涉。。

現該惡劇已在紐約布碌崙各戲院開演。。據總理戲務之巡長云。該戲定往全國開演。若欲將全戲禁止。恐辦不到。只可從中商量刪改而已云云。聞該戲極力詆毀華人。無微不至。若不能達其禁止之目的。恐我旅美華僑。。無安甯之日矣。我同胞不可不力爭之也。茲將中華公所上楊領事公稟錄下。。

具稟紐約中華公所紳商等爲惡劇開演。惡感隨生。害將不測。危及全體。懇恩照會地方官實行禁止。俾資保護事。竊紳商等回念舊歲梁林案發生後。華僑被害者。。指不勝屈。

大埠　廣益

（貨）（眞）　油米茶糖　蘇杭漆器　伙食雜貨　各樣俱齊

中秋月餅　龍鳳禮餅

（價）（實）　揀選好貨　如蒙惠顧　快捷無悞　價錢相就

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO, CAL.

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身虧瘋痺黃腫腳痿腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄國興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑺　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚

廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑四大字得能四字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香繪蓍提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話者拿四百二十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香繪時欵儒服各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. Box 2303　Tel. China 93
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟三百零三號

仰貴客留心光顧一定價錢克己貨物附寄無富不悞

接理省港滙單快捷無悞

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

香港　裕豐銀號　告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼遞來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尙望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號敬

●●●本館精製粒巴圖章

●●●（獨一新製康强機器）

窮思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN ON THE SQUARE
Dr. Sanford's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘀藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮鹹腩久積餘藥水二元
- ●治癩疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊卜而各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

庽山金軒佛埠德利號

●●●請看自殘同種勒詐梓里奸惡馬嶹之喪良

茲有惡人馬元嶹者寧邑白沙田坑尾人也向居花旗柏梳自誇包位能手人本無謀獨特錢能使鬼心非良善專行欺詐同胞遭者奸謀敗露曾經洋官控告至今惡心未泯恨同胞不入其彀中近敢聯同狗黨黃三德　余纘瑞　麥仔貴　胡文恩　馬彬　馬長　黃福　余倫　馬能　等三十餘人私立會堂勒收行水外云華美公所內懸捉猪招牌倘有梓里經過每名勒取二十五元如無交納硬誣偷關入美嗚呼似此行爲正神人之所同憤天地之所不容豈料唐山擄人勒贖之事竟演於文明平等之邦竊思祖國阽危民無生計或有貨田典宅險越重洋望求血汗之資爲贍家計幸免稅差拘捕竟遭奸惡欺凌此等公敵罪人其肉豈足食乎我等僑居羅國與美毗連見事不平同伸公憤故將其惡劣歷史揭載報章俾四方君子共知馬嶹之凶殘非敢好事亂言實是情難緘默倘你馬嶹ㄖ罪悔過及早回頭情尤可恕乃仍執迷不悟但恐三千毛瑟罷炮齊轟口誅筆伐罪惡難逃矣　庚戌七月初三日呂宋怕梳埠衆梓里仝訴　弟等黃葦宗　余桂和　方文忠　余昌記

胡人和　余文禮　廣東公司　張聲策　余仁和　廣利店
黃烟昌三和隆　余生棧　黃經傳　余和仁　余旺昌
和榮　吳褭燦　余炎中　黃勝　廣昌號　陳國麗　同
益棧　梅子祥　梁奕長　余溫表　黃有　余榮超　人
和棧　余聲中　雷生　余銘和　趙曾義　胡維安　趙
樹廣　同益隆仝訴

正埠　金鋪　錦泰　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有匯銀便換價銀相宜鋪在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的柔紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手紋衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

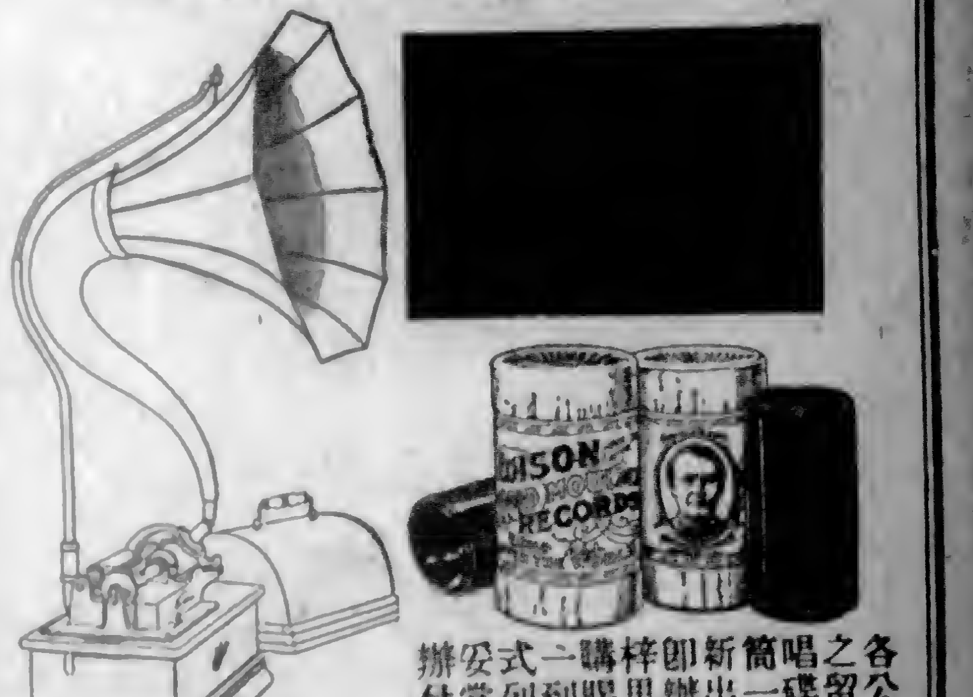
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅邊怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲講賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCOm　CAL

妙葯奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新　舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啟

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

要摺

●●●署粵督袁樹勛奏廣東械鬥日熾分別治標治本辦法摺（續）

況現在粵漢廣九工程未竣。一有鬥案。動須停工。。行車尤虞危險。是械鬬之風不止。實爲粵東隱患。臣與在省司道。妥籌辦法。據廣東按察使趙彥賓。會同營務處司道詳稱。。據分別治標治本兩法。所謂治標者。當塲嚴懲鬬匪。。不論本村外村之人。凡持槍械在塲鬬殺 卽屬土匪。。如官兵到村。仍敢嘯聚不散 應由地方文武官察看情形。。何造不遵彈壓。卽准官兵向何造開鎗。格殺者照律勿論。。其止鬬之鄉。及僅圖自衛。並非有心逞兇者。仍不准輕于開鎗。以示區別。至主謀糾鬬之人。實爲罪魁 地方官查辦鬬案。必責令交兇。不知兩造對壘之時。火器連轟。。本不能知何人轟斃何人。是勒交祇屬具文。否亦不過賄買頂兇而已。。前督臣張之洞原奏。有鬬匪但有得財之樂。從無償命之苦。。二語實爲切要之論。嗣後嚴究主謀。拿獲到案。。無論能否交兇。審實卽按例擬抵。使知償命之苦。罪有所歸。鄉族無主持之人。鬥風自可斂戢。其槍械嚴行追繳。不准稍有隱匿。。如敢抗違。准該文武官督兵進村。按戶搜檢。除鎗械外。不准擅動民間一草一木。違者以軍法從事。此治標之法也。。所謂治本者。州縣爲親民之官 聽斷首宜勤愼。粵民雖悍。其械鬬多因尋常細故。或爭田水。或爭墳山。。果能裁判公平。遇案速結 何致釀成鬬釁 間有橫蠻鄉族。并不稟官。。恃强逞忿。然當聚謀未定之前。聞信卽往解散。保全必多。應通飭各州縣 嗣後倘有因控案久懸不結 致成鬬案。。或聞報不速往查辦。任意延玩。一味敷衍搪塞。。卽由司道處查明 詳請嚴參。以儆玩泄。。（未完）

廣東新聞

●●●核議建築江門埠審判廳

新會縣江門商埠 需用初級地方審判廳地址一案。現新會縣王令景沂 將查勘情形 繪圖稟覆審判廳籌辦處察核。。該處查圖載參府署後餘地。縱橫約三百餘井。中有池塘一口。尚須填築。不特工費過繁。抑且躭延時日。該縣署後。。旣有常平倉一座。地勢足敷營建 與其虛擲工費。。急切難圖。似不如將倉通融改建 較爲省費。查倉儲係備荒要政。本屬不容偏廢。惟審判爲憲政內最要之件。定限年內開庭萬難延緩。該縣所勘廳址。據報僅此一處。參府餘地。旣不適用。則舍該倉基址外。別無可營。體察情形。不得不爲移緩就急。。以免貽誤。當卽移商司道。。查核見覆。轉飭辦理矣。。

●●●鹹市與銀根之關係

近日西南埠鹹市數家。生意暢旺。清遠。四會。以及南海之橫江。南沙等處。皆來西南賣鹹。其鹹市則抽用銀。包支包結 五月爲三造鹹熟之時。買鹹者咸集。。日前鹹當大熟之時。公同安鹹市 每日出入銀一萬餘元。西南對河之老沙。盛豐生鹹市。伊更由順德。用輪船運鹹到市。以應買客。每日出入銀二萬餘元。尙有鹹市二家。每日生意。。亦各有數千之譜。西南銀根。爲之短絀。每百兩日息。貴至一毫。。或八九分不等云。

●●●童鳳池交廣州府看管

士敏土廠提調童守鳳池。。六月初一日奉督憲發交廣州府看管。聞因經手廠內錢銀不淸。此案牽涉頗大。。詳情容俟訪明續報。。

●●●三十萬金之審判廳經費

現大吏以粵省五商埠。設立審判廳一事。雖經核定全年經費。但定限于月內卽行開辦。所有年內經費。亦應預籌 合計亦需銀三十萬零五千餘兩。茲特詳列細數。札行司處合力預籌矣。

●●●潮陽羈所逸犯

潮陽縣署。六月初一日。羈所中逸去犯人兩名。。一爲石獅巷姚姓。一爲惠來人黃姓。聞皆爲刼案拿禁者。脫去鐵鎖。天色初曉。卽行遁去。比覺。偵騎四出。莫得行踪。。現王令飭巡警四處搜羅。未知能尋獲否。王令通稟大吏奉批云。。縣署現有親兵。該縣令應並留心察看。從嚴約束。。不容匪類溷迹其間。其林利泉之弟林亞巫。被岳伯亭燗崽不知姓鳥欖所傷一案。並由該地方官從速查拿究辦。以期情罪各當。免致挾讎 循環報復。再滋事端是爲至要。仰廣東巡警道刻日移會按察司。。分飭遵照具報核辦。此繳。警道奉此。立卽移司查照矣。。

●●●盜殺講武堂學員

講武堂學員蔡乃猷。因丁母憂。請假回籍。。行經香山鳳坑底散溪地方。突被盜賊十餘人圍截。搶奪行李。。用刀斬傷該員右臂。所傷甚重。至該員回家。于五月十二日。傷口缺裂斃命。昨據該員家屬郵稟。懇請札香山縣從嚴緝兇。。督練公所據此。已札飭該縣嚴緝。以資保護云。

●袁督嚴防厘廠加重平餘之弊混　各江厘廠。。自裁撤規費。經請准將平餘一項。稍予津貼以資彌補在案。。茲袁督仍恐日久玩生。特定限制。只准以向來收數爲限。。如有影射藉此名目向商人加重收取者。一經發覺。立卽嚴懲。茲爲整頓公欵。休息商民起見。特札行遵照辦理云云。

●兼鑄當五當二銅元　度支部劄行造幣粵廠。。以當五當二銅元。前經飭鑄。日久未據遵照實行。。復經飭令添鑄一文新錢。以便民用各在案。惟查一文新錢。。原以輔銅幣之缺乏。及當十銅元之減跌。僅備零找之資。推行究難廣遠 。若實行兼鑄當五當二銅元。於市面旣資週轉。於民間便利尤多。合亟劄行查照。迅卽妥議。實行兼鑄。以資便利等因。分移一體查照矣。

●佛山花子又擬對待戴鴻惠　佛山自治社紳戴鴻惠。日前以鎭內花子勒索情事。聯名稟請各署。。會銜出示嚴禁。近聞各花子竟致函戴紳。略謂我等花子一流。。祇靠人家吉凶事。以謀一食。今一旦請示嚴禁。。致令我等千數百人。無從覓食。勢必以刀鎗對待云云。戴紳閱信後。以此等小人。姑置不理云。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

鋪在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

誠專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋

遷回大埠

枱檯韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女林巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里賜心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經錦啟

兼理新昌赤水廣信局

專接恩開新三縣金銀書信往來迅快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照

都板街

小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足耑爲圖心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山　天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN &CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本鋪在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真鋪

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李淸謹啟

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有一年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生旣療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二鞭丸、料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠褒梓里知津求醫是所厚望焉

[illegible]　弟新寧陳錦荃　李錫康　敬頌

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本鋪在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紙褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備　貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號謹啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco.　Cal.

大埠東昌

本號新張鋪在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余顯和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯啓烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐廚講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

金山大華　裕安

貨眞價實

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　鋪在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

常豐酒房

Shang Fong Co,

313 Second., S

Oakland, Cal.

本酒房鋪在屋崙二街三百一十三號開張賣製唐香各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠聯昌號

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂荅粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.

810 JUAN ST.

LOS ANGELES

CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋

地咩士　委任士　委路士　滙保撈付　的順

沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　整市貓華

伊路埋蚪　域架咩　林市　地咩士　活崙

委任市　幾士委路　委路市　夏未嘲　哥亭　地

熙罵　烈保撈付

●七點往　老沙　烏握　仙打咩　山多寓　羅市吉

打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市錄架

山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嘲

李化摩　李杜立　士得嘲　杜李市　羅市過糯市

紐文　顛佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李

士　士得嘲　馬舍　咩市那　哥愼　顛佛　快些

利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得嘲　化梨市冰冷

挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鷄林利　鷹造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嘲　梳力

典化　乾市失地　山藹　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生

砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得

嘲　孖舍　咩市那　顛佛　快些利　都蚪李　北

架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地

奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嘲

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度

吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市

歎剌

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘往　老沙　烏握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　秘尼沙　散尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　滿打時　沙架免度　活崙　奶

士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

卡李時錄加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛奎士

度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市

錄加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嘲　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嘲

●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那

李罷摩　咩士那

都蚪利

●六點鐘　拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋

沙加免度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡嘲　譬伊步路　典化

乾市失地　山藹　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允

濕定　舍路　北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡嘲　青晏典化　乾市失地

奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藹　夏利士打　怕

下路　挖臣委利　山地古老士　網地李　山鴉杜

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　林仆　山

怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地鳥比

地巴罷　雲都蚪　惡時蚪　羅省　巴夏路　挖慣

委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉藹　夏利時打　市連拿

怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜

山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘲　山

希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉藹　怕下路　挖臣委利

山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉藹　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士

嘲　鳥柯連　乾市失地　山藹　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度

山多些　山地加蚪　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些

士連拿　巴梳老步　山藹澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章六月初五日內閣奉

諭旨都察院代奏甘肅京官任承允等以已故甘肅布政使丁體常循聲卓著遺愛在民請宣付國史館立傳并請于秦川地方建立專祠呈一件丁體常著准其於秦州地方捐建專祠該部知道欽此

六月初六日內閣奉

上諭前因宮禁守衛日漸疎懈疊經嚴申誥誡并諭令稽察守衛大臣詳定專章切實整頓該值班官兵應如何恪守定章始終罔懈乃奉行未久又復視爲具文竟至有人擅入內廷重地殊屬不成事體昨已有旨將失察之官兵分別懲處嗣後著責成前鋒護軍各統領總管內務府大臣嚴飭該班官兵懍遵疊次諭旨及奏定章程認眞巡查不准秋毫疎懈自此次申諭後倘再仍前玩忽定即從重懲處決不姑寬並著稽察守衛王大臣加意稽察遇有官兵曠誤請事破除情面隨時據實糾參勿稍瞻徇以昭嚴肅欽此　軍機大臣署名

●●要電彙錄

●學尙唐景崇建議。自明年起停獎留學生。。永不廷試。諸大老多數贊成。。

●國會請願代表團。接各省電催。先舉定數人。。俟秋初再上請願書。。

●陸軍大學堂。決定在大沽開設。

●學尙唐景崇奏嗣後考試畢業生。擬中西并重。

●旅京山東學生。倡議抵制某國貨物。

●駐京四川廣東湖南湖北四省政學界。組織拒欵會。定四省鐵路債欵。永不認借。

●監國迭召見樞臣。詳議外交軍政財政數次。

●監國諭樞臣認眞考察各駐使賢否。。

●度支部議再定維持鹽務章程

●●●萊陽海陽民變風潮

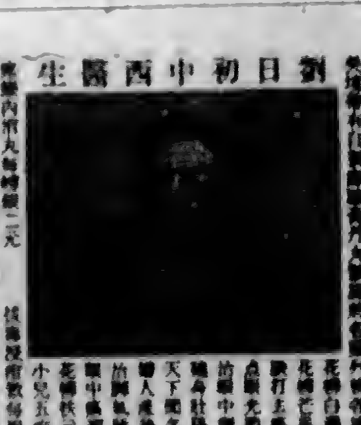
山東萊陽海陽二縣　種種風潮　迭誌本報。。玆悉萊陽縣自銅元盛行以來。兌納錢糧。卽按七折扣算。今春朱令開徵。竟按五折扣算。外加火耗。輕封封尾鹽金德麥等陋規。。每正供一兩。竟收至大錢三千七百八十文。。民間稍一遲誤。則非刑隨之。此風潮突起之原因也。及三月間辦理自治等事。朱令遂與陋紳劣董。勾結一氣。藉口新政　非常苛勒。。民間種麻一畝　勒捐大錢五千文。花生每畝大錢四千文。。沙參每畝大錢三千文。地爪芋頭菜蔬等類。無不有捐。。民房每間每月納銅元五枚。。人口每人（無論男女）每月納銅元三枚。商店每間每月納銅元二十枚。甚至牛馬等類。。每年均有常捐。契紙每畝賣大錢三百文。鄉約猶按賣價抽百分之二。胥吏抽百分之三。外又加牘敬錢二百文。。巡警僅十一名。籌欵竟至三萬吊之多。自治研究生僅九名。。籌欵亦至四萬餘吊。民間不堪其苦。始大起風潮。與朱令爲難。該陋紳等當被鄉民焚毀七家。逼令朱令免除各種弊政。各社勒碑。風潮始息。現在藩司已將朱撤任。。委候補知縣奎寶署理。業已到任。海陽縣風潮之起。亦以方令加捐病民。爲第一原因。去秋方令抵任。徵收錢糧銅元。。卽按七折扣算。今春更按六折扣算。每兩又外加大錢三百六十文。。紳士宋煊文等。稟請剔除此種陋規。嗇已十上。。方令置之不理。後亦藉口新政。種種勒捐。花生每畝勒捐大錢四千文。。（該縣地近海岸土最磽瘠惟種植花生稍有餘利故近來民間種植者甚多）地瓜芉頭等。每畝大錢五百文。。烟葉每畝大錢二千文。以至房屋森林等亦均有捐。加之糧價又異常昂貴。鄉間經日不舉火者。十居其九。方令仍派差四出。日日追逼。故民擬出而反抗。方令聞知。意必宋煊文所嗾使。遂將宋下之獄。其子師範畢業生宋壇吉　痛乃父無辜被累擬赴府喊控。適登州府文守查學至此。宋卽攔輿呈控。。文守信方令一面之詞　將宋傳至。大爲申斥　擲狀於地。逐之出。及文守甫去。方令恨宋子控已。亦置之獄。由是民皆大憤旋諸傳宋父子。已瘐死獄中。頃刻間不約而同。。聚集數萬人。蜂擁晉城。將宋氏父子自獄中刧出　方令見衆怒難犯。盡卸其責于紳士。故民雖解散。。而與紳士仍有不兩立之勢。至今尙未平靜。上月十四日。藩司已將方令撤任。委候補知縣許廷瑞署理。許令于十七日微服至該縣。詳細探訪竟日。日將暮始至縣署大堂。見內外寂寂。。大有太平景象　流覽多時。始有一差役向前詰其誰何。。許令出名片示之。該差愕然。叩首謝罪。報知方令。方令正與妻妾宴樂後庭。見名片如入夢境。茫然不知其所以。。是晚許令卽接印視事。十九日所帶護勇等。始陸續趕到。。聞許令以民間與紳士爲難　故特稟請烟台海關道。可否撥發海防營兵二百名。前來駐紮。以資鎭攝。未知徐觀察能否允准也。

●濟南之大火灾　濟南函云。五月念二。濟南西關外館驛街安徽鄉祠隔壁左公館辦理喪事。延僧誦經。當於三鐘時左僕在號房焚燒銀錠。一不留神。火光直冲頂棚。。接引院中蓆棚。霎時已不能救。幸經多人將其棺木移出。。火已達至安徽鄉祠。祠內停放棺木一百九十三具。一律被焚。俟消防隊到搶出數十具。已半成灰燼。。一時濟南城內哭聲震天。穢氣直冲霄漢。巡警道當時派人將左家主人傳署訊問。據云棺木不知去向。後據巡警報告左家棺木搶出。。存於某家。供詞不符。暫行拘留。刻由警道詳報撫院。當經批云。被焚之棺木。限五日招人認領。安徽鄉祠。着左賠償修理。看守祠堂之役。交所看押云云。。說者謂此近年濟南最之大火災也。

●又有新闢之運動場　某提督者。。卜居於東華門外之南河沿地方。聞其藉優伶娼寮爲運動之媒介。專聯絡某某數親貴及某某數要津以爲他人作運動之曹邸。。而已於其中取利。前數月曾於石頭胡同建新房舍一所。爲名優王惠芳梅蘭芳等遊戲之地。提督日必與之俱。諸親貴與各要津。亦有時駕焉涖止。與之同樂。每日必觀劇於文明茶園。均由惠芳等爲之備座。某提督未至之時。惠芳諸人。。必先俟之。聞提督此中所獲之利甚鉅。故曾蒙簡放總兵而不肯赴任云。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花[illegible]

○○腎虧壯[illegible]

○○白濁無[illegible]

○○天下聞[illegible]

○○補身壯[illegible]

每罇銀一元

每罇銀五元

[illegible]

●●恭頌名醫

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

藥到回春

[illegible]

LAU YIT CHO, Doao Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠嗗步巴辣沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟双面十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而鼓樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢緞絲巾牙梳巾枝木傢檯宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　發市價銀額外計平不以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

日本舖告

金山 正埠 孖豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S. F. CAL. hone China 22

司事人
鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進
謹啓

始創 不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司特揀各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份有枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新寗內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰　貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　什傳炳　什傳發啓

QUONG LUN & CO. 160 Queens Road central Hong Kong, China

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st. San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢綿新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燊
伍于進　蔡社強　伍明聰　伍梓南
悅來棧 悅來押 敬

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●玆將藥酒膏丹丸散列下

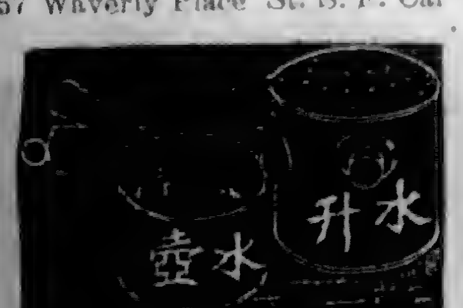
延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘩丸
鉄打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散
龍鳳蛤介酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒　立止牙痛散
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

金山 正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

'Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傑

話筒差拿四百廿一

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號巋辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎粉配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩穪俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

普春堂

包理外科奇難雜症

跌打刀傷　喉舌全症　花柳全症　袪風膏藥
瘡瘍疽癰　跌打膏藥　皮膚癬癩　跌打藥丸
內外痔症　遠年爛脚　包取頸癧　滾油滾水
牙疳牙漏　烙傷葯油　牙癒木舌　肚瀉痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五
成條五百二元五　一千三元
俱付費在內

又有袁者香先生古公四屛大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠玆特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S. F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五
保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列香字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租價由二元至五十元

玆將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市妲銲　副管庫兵紐銲
仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Gal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理秘路文管庫夏利地仝啟

●●●聲明承受

啟者巴市杰埠廣興生意全盤架生什物一應出頂現今余行仁堂全盤承受準于七月初七日在本埠廣興舖內富衆交易清楚倘有親朋兄弟付貯揭借會欠等項仰依期到來取妥如期不到是爲自誤後日不得向新項手人追討先此聲明以免後論

宣統二年六月廿三日　余行仁堂謹啓

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手封命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號秀才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加果盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百二十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金鋪謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港 兆昌榮 上環 兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷慈謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有單到來小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一冊俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數 [illegible]

八百零一號便是小店開設數十年公平交易 [illegible]

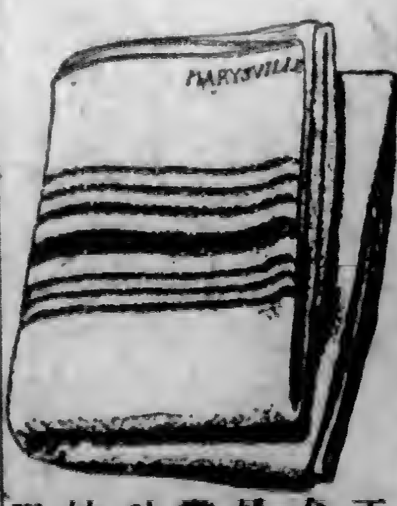
特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政叱咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偶費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽楝啓

沙嗹公司 貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA.

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有綢緞布疋及各國襪帽紅毡被面佛蘭絨線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙嗹公司啓



正尾利允羊毛氈紅氈毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

總取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙嗹公司啓

正羊毛窄結

定卽遵命付上快捷無悞

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震灾後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館專治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取　西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

短篇 掌故小說

厨役高識

甘肅牛制府鑑。。少時家綦貧。。徒步走千餘里。。至西安。。肄業關中書院。。無以給饔飧資。。常寄食于院中之厨役某叟家。。某叟偉其氣宇。。知必大用。。不責償也。。牛後通籍。。報以千金。。及督兩江。。某叟猶健在。。年逾七十矣。。家亦小康。。因往訪牛。。牛留之督署中。。及鴉片戰事起。。牛附和奕山伊里布等。。力主和議。。陷陳忠愍裕靖節於死。。某叟乃大憤。。馳書告其子。。舉家中產業。。凡以牛贈金營運所殖者。。悉斥賣之。。滙其銀至江南。。計逾二千金。。乃持以謁牛曰。。牛先生。。昔吾所以解衣推食者。。以子氣貌英偉。。將來必大用。。爲國家名臣耳。。豈望報乎。。今子乃誤國至此。。吾義不受子之惠。。請以昔所贈。。及歷年所得子金悉還之子。。吾仍爲厨役。。不慮餓死也。。牛亟起謝。。竟拂衣去。。告貸于鄉人。。乃得歸。。聞牛同鄉述此事。。惜竟不知此叟之姓名也。。牛先生者。。牛昔爲諸生時。。某叟常以相稱者也。。

鐵路輸入中國之始

同治四年七月。。英人杜蘭德。。以小鐵路一條。。長可里許。。敷於京師永甯門外平地。。以小汽車駛其上。。迅疾如飛。。京師人詫所未聞。。駭爲妖物。。舉國若狂。。幾致大變。。旋經步軍統領衙門。。飭令拆卸。。羣疑始息。。此事更在淞滬行車以前。。可爲鐵路輸入吾國之權輿。。

通信

南斐洲英屬杜蘭斯哇省華僑血淚書（續）

雖然。杜政府恃强權。禁錮我同胞。驅逐我同胞。亦安之若素。獨苛例雖至死而不甘受者自有故在。。法儒盧騷不又有言乎。。棄自由權者。。棄爲人之德。。棄人之務。。自屏於人類之外。。固天命所不容也。夫人一棄自由權。。雖有心腸不得而自用。所行非其心。。所爲非其情。。如此則爲善不可以爲君子。。爲不善不可以爲小人。。既不得爲君子。。又不得爲小人。。是亦禽獸而已。。我同胞試三復斯言。。宜如何整頓精神。。共賦同仇敵愾。。以保我天賦之人權。。庶機先哲盧騷。。在天有靈。。莫不掀髯大笑曰。。吾道其東乎。。我同志其勉旃。。

今本社約法三章

一本社以抵抗杜政府苛例爲宗旨。。今無論何人被捕禁錮。或驅逐出境。總以杜政府不行苛例。庶幾目的達到。斯爲止境。

二本社主席梁君萃軒。。業已遞解出境。。西文書記。。葉君啓祐。近遭逮捕。。亦拚備遞解出境矣。夫對內而言爲主席。。對外而言爲代表。。是代衆人表達意見之名詞。。今此後不拘何人遭捕。。可將已之抗例意旨表白。。不在乎人之代表焉。。殆以養成獨立之資格。。爲光復之基礎云爾。。

三在昔顧亭林先生有言曰。。天下興亡。。匹夫有責。。今杜政府苛例頒行。。人人有切膚之痛。。自後無論本社會內會外人等。。一經衙役逮捕。。而能立定主意。。不認苛例爲宗旨。。本社一體歡迎招待。。何以言之。。人無論生學困勉。。成功則一。。事無分先後始終。。同條共貫。。足徵本社開宗明義。。不追既往。。惟願將來之至意焉。。（下略）

南斐洲杜省維益社抗例同人啓 （己完）

新陸春秋

芝加高埠人口之略算

芝加高埠來電云。。據今年學堂學生人數而算。。本埠人口。當逾二百萬之數。。查今年學生。。共八十一萬四千一百十五名。。較之一千九百零八年。。增多六萬六千七百六十八名。。德國種者最多。。次爲波蘭俄國及哀爾蘭種。。據學生人數而算。。一千九百零八年。。本埠當有人口一百九十二萬二千三百三十六人。。一千九百零四年。。當有一百十七萬四千二百四十四人。。現在本埠市民組織一會。。將命名爲三兆俱樂部。。總理爲基焚士。議將在本埠市會廳一百里以內之各埠。統屬本埠。。則本埠可得人口三百萬云。。

地球之年齡果若干乎

美京來電云。大教師卡勒及美政府地理測量員比架。研究地球年齡。。謂由五千五百萬至七千萬年。。卡勒之意。。多據化學之理。。比架則多據理想。。兩人所著之書。。已交士勿扶臣學堂印刷出版矣。。查各國人計地球之年齡。。各有不同。。奇地溫於一千八百六十二年。。謂由二千萬至四萬萬年。。惟九千八百萬年則頗近之。。至一千八百九十七年。則謂二千萬至四千萬年。庫里侖傾與卡路華路士於一千八百九十二年所算。。則二千四百萬年。。拉巴侖于一千八百九十年所算。。謂由六千七百萬至九千萬年。。博士和路葛一千八百九十三年所算。。地球之年齡。。至久亦不過七千萬載。。一千八百九十九年助里算洋海之閱歲。。八千萬至九千萬載。。一千九百零九年疏拉士所算。。八千萬至一萬九千萬載。。

實業界

粵省報界派赴勸業會代表第二次佈告（續）

以管見所及。。上海日暉公司之呢。。湖北之地氈。。湖北軍工廠之皮夾必袋。。溫洲之漆器。。均可與泰東西並駕齊驅。。此四者。。一經賽會之後。。其發達亦可預決。。玩具如直隸之泥像。。有鍾馗嫁妹一套。。栩栩欲活。。南京用蠟所做西婦二像。。其大如人。。遠望幾不能辨。。神情均甚肖妙。。湖北有用針砌成古松一枝。。鶴二隻。。惟妙惟肖。。此次會場內。。各飲食館。。均甚鬧熱。。現下遊人尚少。。仍座位常滿。惜不甚可口。而價格外奇貴。。蓋遊倦時。。多借此以爲憩息。內有南洋大酒店一間。乃粵人開設。。實集資本三萬元。地方雅潔。價亦奇貴。連日均甚興旺。爲本地人所妬。。遂在對面開設一間。刻正建築。想有一番競爭矣。。（未完）

華綸 衣莊

金山正埠

Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街七百五十二。。裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。貴客來光顧。。定做加留意。。蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。諸君滙銀信。。是必代妥寄。。

華綸號馬錦興白

金銀首飾 天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張 貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

金貞芳 靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠 貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托隹種自雁花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倫承 賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年 月吉日 漳州金貞芳主人謹啟

●●●壯顏膏

男女合用乃壯顏養色最佳之品無與過之其色淡白傍不見濁無碍衛生治瘡疥及諸般惡色晴滯無光者朝起洗面後以膏些少抹在面部日用一次至十日內定見顏色淡紅嬌艷滋潤鮮妍之美也色現後任意用或按日或數日每盅沽銀五毫郵費一毫

●斷患疝氣湯 治陰囊脹大睾丸腫痛每罇銀二元五毫郵費二毫或有頑症再服一罇藥資先交無功不受寄銀在信館買銀票付交某號

寄售處大埠都板街九百四十八號廣綸公司大埠世界日報 屋崙八街三百九號廣和英

修顏軒主人謹識

QUONG WO YING 309 8th ST. Oakland Cal. Phone home A 2555

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

遷回 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮光

●本堂仙傳秘方
婦人奶癰藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毛五
萬應跌打丸每丸銀一元

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號嵩醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家話筒付冷連二三三二

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張嵩辦中國日本顧繡絨法酸枝傢俬磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速

生泰啓

TRADE MARK

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo-Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鏞在秘笈曾帖爲切巴之學悟徹鑑書自古星相得名咸都著聲皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屠爲事者也弟身羅學界究天人未甞題名於雁塔先敎覺利於鯽頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路趁識實球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欵啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云康節神奇縣吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏蹤揚名倘逃律欲推富貴登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以偏得至於譚民疑世非弟之所忍爲面喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好爲上

諸君賜教按址貴臨是禱

粵東
新張
存仁堂
省城
鄭晉濟藥酒

晉濟吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以事杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材集天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁畢涼州美酒鳥程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易請看光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

鹿齡蛤蚧補腎酒 陰陽烏○滋補酒 烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗種圖猶酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城 寄賣處大埠 [illegible]

製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張 二埠廣英昌舖 [illegible]

粵東省城存仁堂鄭晉濟司理人鄭泉謹識

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因士人不允故改由公益埠過牛灣平湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠利昌 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙 瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

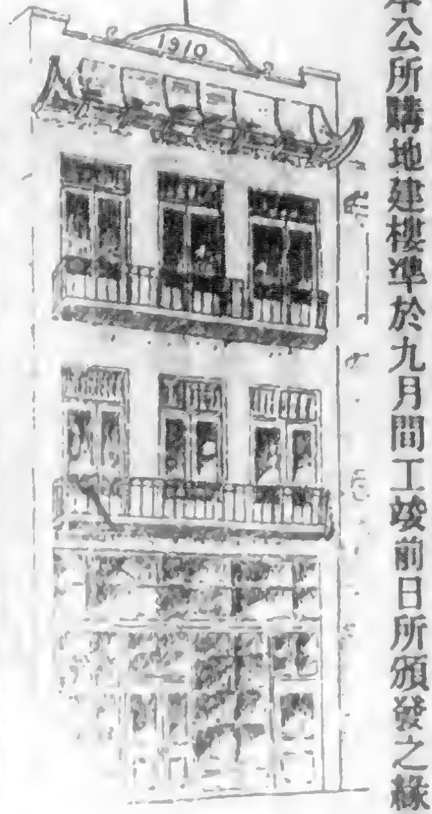
大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal



●●●華商兩等學堂招生廣告

啓者本學堂設在本埠唐人街七百五十八號定于本月十二日開學自初七日至十一日爲學生掛號時期倘願入堂肄業者請于期內到唐人街門牌七百五十八號報名每日自下午十二點至三點鐘開報至堂內功課共分高等初等兩級今將每級教員所擔任學科開列于後

高等級
經學 書札 教員許炳芬
國文 教員吳伯凱
脩身 格致 教員利錫予
地理
讀本 歷史 教員黎祝君
詩歌 音樂 教員許汴生
生理 教員鄧槐庭

初等級
地理 格致 教員利錫予
習字 造句 教員吳伯凱
脩身 經學 教員凌鴻杰
國文 歷史
詩歌 音樂 教員許汴生

大埠華商兩等學堂謹白

本埠紳商盧僑學未普及發起華商兩等學堂贊成者居大多數進請於黎領事領事以學欵難籌對紳思紳商熱心不可廢而僑學振興尤不可緩也遂題簿勸捐旬日間集資七百餘元足見本埠紳商熱心僑學迥非言語所可形容同人等上承領事之命下受華商之託忝董堂事謹將集得之欵以捐助多少爲序列表如下

黎領事一百元 麥惠農一百元 劉儒玲一百元 陸潤卿一百元 梁仰山五十元 黃曉林五十元 廖健卿五十元 鄺祝敬三十元 歐陽副領事 陳金德 陳金富 譚梅卿 雷家安、以上各二十元 譚書記官十元 沈書記官十元 盧星芸十元 謝材彥五元

以上捐得銀共七百十五元謹先登錄以銘感謝其餘未捐者尚多容日再佈

華商兩等學堂同人啟

贊成員
黃吉燿 梁仰山 許香農 陸潤卿 黃曉林 譚天培
鄺祝敬 鄧晉卿 謝材彥 黃子瓊 譚梅卿 程仲軒
廖崇卓 麥鴻鈞 余從儉 許汴生 梁君可 程吉葆
劉儒玲 譚富園 黃 金 雷家安 陳約之 盧星芸
鄧 燦 譚貞謀 陳琇大 鄧 忠 唐壽山 謝棟彥
黎祝君 譚挹謀 方煊文 呂樹人 譚 華 凌鴻杰

●●●續沖雲鄺族學堂第二期捐欵

倉下修照三百大元
西頭村盡敬三百元
龍抓石修溥三百元
龍抓石修郁一百元
羅洞光焯一百元
江美村柏盛五十元
永安村晃修五十元
東來村修典三十元
石蓮塘敬廉三十元
都斛網山村修鳳三十元
坑尾村敬廉三十元
潮溪里寅敬
草塘尾敬濃
永安村錫倉
香山長安里嫻德
曹大山光昌
赤水永安里德
水松朗德儒
勒水坑來吉
九如修焯
坑尾村穰修
香山雲龍鄉銘修
咸寧里湛槐
潮溪里炳舜
嶺背德良
嶺背教瑤
羅洞逎文
都斛網山村光明
倉下修銳
西頭村健相
龍歡村秋德
永安村悅敬
潮陽村遜德
潮陽村運德
香山長安里鐵俠
東頭村光慶
九如敬義
曹大山敬江
狗山朗俊德
潮溪里鄺馬氏
潮溪里振康
嶺背召南
嶺背協敬
嶺背光焯
都斛網山村逎松
倉下修瑤
西龍村現敬三百元
劉眞洞緝敬三百元
江美村文迎一百元
永安村廣敬一百元
龍抓石修堯五十元
都斛網山村光顯五十元
永安村榮修五十元
嶺背修渾三十元
劉眞洞修碩三十元
石蓮塘敬簪三十元
大坑村對敬三十元
隔塘村春魁
都斛水邊村倫敬
順和村敬擢
倉下錦銓
三樂里修稚
香山長安里鄺劉氏
邊村盡敬
石蓮塘敬滾
塘口村敬彩
坑尾村維翠
南坑社林
潮溪里鄺萬氏
潮溪里金良
嶺背召基
嶺背文輝
都斛網山村光發
倉下光秋
牛尾山米龍村修文
倉下錦沛
南安村敬灼
東成里錦修
西甯里敬棟
忠心應元
忠心萬穠
江美村林晃
潮溪里鄺陳氏
龍歡村敬好
（以上俱鄺姓）
岐背村薛章洪
上村文養捐銀十一元
倉下錦光
東成里萬德
東成里錦修
高龍村珮德
忠心應祥
三台蓮塘村鄺余氏
江美村鄺曾氏
潮溪里鄺王氏
龍歡村狗蹄
東湖雷家安
以上每名捐銀貳拾大員
南安村德沛
西甯里遠敬
冷水坑潮敬
草塘尼修傑
忠心榮生
江美村槐森
潮溪里庭修
香山長安里敬宏
坑美村葉枝初

啟者本堂日前發出各埠勸捐欵項緣部仰各昆仲鼎力担任踴躍勸助倫緣部既經報捐完滿妥當祈早日將捐欵付交收銀處俾將彙滙香港值理人收如未報捐者務望極力勸勉報捐以期早日開辦而觀厥成是所厚幸

鄺本仁堂啓

●●●請看擄人勒贖專收行水賤種馬嚀之喪心

有我甯邑白沙西坑尾村之賤種馬元嚀乃巴梳埠包位家之最野心者向居該埠以包位爲業專以魚肉同胞該埠每年梓里由此僑關越美而中其奸計受其毒手者聽不忍聽聞不忍聞數不勝數矣嗚呼世界社會之有此蟊賊安得不衰我中國有此賤類安得不危此等人面獸心狗猪不食弟本不屑道其名無奈見其奸計日出無窮以奇貨可居近敢明目張胆擄人勒贖弟有忍不可忍者故迫不得已而作不平之鳴爲我同胞呼命耳昨有同邑海宴人朱連箕年約六十餘歲乃舍仔劉希棟之親戚向居羅省及左右埠仔做園工及埞口等工爲業近因各埠太淡無工棲身他常函託舍仔爲其覓工故舍仔念其年老無依可憐轉託弟爲其代覓弟則由電話對海美巴梳着敝姓兄弟代尋得園工一份乃由舍仔付車脚着其搭車前來巴梳不料於月之十九下午八打零鐘到巴梳下車誤投巴梳街衣市頓忌李路餐館即馬嚀之餐館佢賤種馬嚀以爲又遇奇貨即用甜言引誘直帶其入私房藏匿以爲索詐地步揚言有一單貨在街上忽遇稅員追迫幸佢以二百金爲其贖脫係誰人之貨須携足二百元到來方能交出之話弟知此人野性兇狠誠恐因索不遂則終遭其毒手至廿日托人親到將其來做工之實情告知據他答云既係如此有人承認者則先交現銀五十元方能將原人交出無油不得脫鑊之話弟以其無理勒索恃勢淩人況年老工人無能籌金作贖今數日仍未見將原人放出未知馬嚀將朱連箕之老命置以何等之罪耳又有更可憾而可忿者該埠近日有狗黨某某等三十餘人結得一會在該埠二街租屋門牌二百一十一號門外牌曰華美公所內則另有一牌名曰專制猪仔每逢有梓里由該埠搭車經過者須收行水銀廿五元否則以强硬手段對待㦸爲僑關入美之案事爲該埠西報所聞已登於西本月二十五號西報有據可証聞連日因索不遂羣起狗黨數人親到稅署面報謂該埠某某等有僑關者某某名等幸稅員洞燭其奸答云我明知汝華人僑越美界如無確實憑據未易妄動拿人云云故狗黨等徒然失策之嘆而去耳查該會黨亦係馬嚀爲首創之人弟向居本埠耕菜園及華呂離貨生意弟素性愚直不畏强禦況本埠與美巴梳乃連近交界之埠所聞較真故敢將其惡劣直書俾有心於世道時局者共察其奸爲以上所登概有確鑿証據倘馬嚀等以事情不實請即登報駁覆俾明眼人評判曲直否則汝擄人勒贖之罪無可逭矣

中歷庚戌年六月廿五日
西一九一十年七月卅號
墨國巴梳埠廣東公司余文禮披露

●●●本報書籍目錄時務新書

新欵函箋 每百七毫五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
讀史論略三毛

●●●（對聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（小說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青燐影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
血帕案銀五毛
白雲塔三毛五
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雲留痕四毫五
双孝子噯血怫恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫

俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落茗三毫五仙
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓茗劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蠡情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五關恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
尙友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
怕老婆一毛五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
寶國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
懺情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫

猿醫銀四毛
露惜傳七十仙
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
醫刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
新飛艇四毫
血史三毛五
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看一毫
旅行述異七毫五
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
賭騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

本日新聞紙第一十九卷第一百五十九號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話 四 新坎五零一 舊叁拿二六

VOL. XIX, NO. 159 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, AUGUST, 16 1910 TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年八月十六號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年七月十三日禮拜二

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠戾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𡂿寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門[illegible]張多

本館論說

論伍秩庸侍郎

昨得北京訪員來函。叙述我國近日外交界中人物。有可論列之事。而足增記者之感情者。茲先將訪員來函照錄如下。以供閱者之研究。

張蔭棠之代伍秩庸爲美使也。本由梁崧生尙書之意。以張性硬直。鬱鬱不欲居京。所與善者惟一梁尙書。故梁乃驅伍而命之代。梁尙書亦鬱鬱不欲居官者也。嘗自謂居外部。上無益於國。下有損於身。非去不可。故此次請假後。卽决意不出。顧政府及外部諸公。則甚重梁。而欲其復出。日前汪伯唐星使視察滿洲時。中樞特囑其過山海關時。便道往角山。就梁臥病處勸駕。梁體雖羸弱。實無大病。顧决意不肯復出。是以外務部現在署理之尙侍。就此坐補也。然鄒紫東尙書。實非外交之才。近胡馨吾侍郎到京。諸報傳此二人有夙隙。故不相通謁。其確否不可知。然胡自到京後。頗與同僚及政府要人不合。則確聞也。梁尙書既不復出。張蔭棠爲梁之人。於是駐美欽使。復有更動之耗。而伍秩庸公使亦既回國。政府中尙無予以位置之意。有傳其將被命駐藏者。恐亦揣度之詞。以伍亦不爲政府所喜也。伍之爲人。京師中人。★都罵其無腦筋。無思想。實則其人雅具熱誠。而大體通曉。記者與伍無一面之雅。然茲有一事。不能不爲表白天下者。當庚子年。伍任美使時。美人洶洶。盛傳駐華美使康格君。已被拳匪之害。美議院日日質問。報紙日日唾罵。勢將大不得了。伍憂極。往議院旁觀。有一日。議員正質問北方事。言康格被害云云。伍忽從旁席起立。謂實無此事。全院忽見議席之外。有人發言。則大驚異。以其言奇。又以其爲中國代表。則有人問君何以知康格君不曾被害。有何憑據。伍答以君輩如有人致密電與康格君。吾可代達。二五日之內。必有復音。美外部大臣。乃竟以密電一封予之。囑其代達。時北京電線斷絕。伍亦知之。特冒昧爲此言。亦實無把握。乃竟爲電致東撫。囑其設法轉達美使館。竟得確復至美。於是美人議論一變。此殆近世外交史中可特筆者也。又中國與諸外國所訂之約。都係片面義務。無互惠條約。有之惟中墨約章。此約伍所訂也。粤漢鐵路之能贖回。固原主持有人。伍亦盡力辦理。蓋以伍所訂原約中。無一國家字樣。爲諸路約所無。當爭論方急時。美總統勞士委君宣言。美國國家。當保護其國民之利益。意欲干涉。伍所雇之律師。乃致書告以原約內容。並無國家字樣。美國國家。無權干預。事乃中止。據此一二大端。可知伍固不糊塗者也。特以粤人性直。伍又西洋風太重。不善游泳官場。故不爲大老所善。乃欲廢棄之耳。總之今日我國政界人物。無論其才具之如何。非有運動之大力。運動之手段者。不能穩立於宦海之上。而風波無驚也。是亦可見今日政府用人之一斑。人才得失之林。而爲國家强弱之判矣。

（未完）

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
8[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在[illegible]埠都板街八百[illegible]六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈 廣利 告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫排棗園儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠　萃泰　如意圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭嘝藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

正埠　永安合記　金山
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時款番頓西裝衣服羊毛冷結彩男女線仔礦尾利允氊氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　鋪在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各關田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

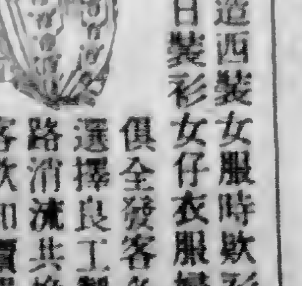
萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記肇利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈擔造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩悉眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠　采芝堂　金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遐邇馳名業各埠　貴客垂青咸深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F.. Cal.

啓者小店恢復大埠都板[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散膏丹[illegible]製祛風濕滋[illegible]筋活絡寧神[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之滋腎氣必然[illegible]風濕有延年[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

康強公司新造神妙救腎陽痿机器圖
改良绝妙救腎康強机器圖

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心踱神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓疊交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止腰骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如濕陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元

要代用

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治腰痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘調肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面靑黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥膏銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管噏濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治囊門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者弍圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

鑫天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠[illegible]街七百六十四號　同益棧宏記啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠戾慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告
尾利允埠憲政會啓

●●●第一醫眼藥水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼矇眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當靈禮歡迎此告

德國醫生阻治米亞利謹啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal,

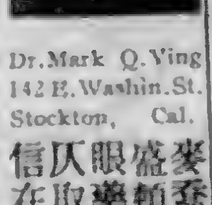
上海
亞拔留戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色常州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味荳菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香檳象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復安當並另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在亂國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之



Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥露英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄銀信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥露英館自製經驗眼藥散膏丸

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君繫來執診者可將病源詳述付函取藥致得藥到疾除焉

風癱骨軟腳痛藥水每罇二元
日科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回擬擁搽科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳爛疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺痨咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇三元
除痰止咳聖藥每罇價銀一元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻傷藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退眼藥散每罇銀五毛
車睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙驚風藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
癬妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來求訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

◯●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並會選白鐵器具熨衣吸水臺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應詞撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新潮南一本二毫
四彊齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新藥圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

●●

人參走馬[illegible]丸　每樽一元
經後温補衣珍種子丸　每粒五毫
內消結核痰壅丸　每兩五毫
花柳新染白濁丸　每打一元
婦科經期腹痛散　每服五毛
寶珠冰麝吹喉散　每樽二元
耳疔去膿止痛散　每樽五毛
立止小腸氣痛散　每服五毫
立止心氣痛散　每服五毛
立止頭痛散　每服五毛
青搔解毒無憂散　每服五毫
內外痔消除斷根散　每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥　每兩一元
速愈花柳芒果核疽膏藥　每兩一元
無名腫毒陰疽搶膏藥　每兩一元
敷治遠年頑癬膏　每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盅五毛
補腦寧睡養心丹　每樽二元

內傷咳血滋陰補肺丸　[illegible]
[illegible]
跌打刀傷止血止痛丸　[illegible]
收濕口久白濁丸　[illegible]
小兒去痰清積開胃散　每料一元
婦科白帶腰痛散　每服五毛
消除疔瘡入骨散　每料二元
嘔治哮喘扯氣散　每服五毛
紅白痢症清腸散　每服五毛
立愈痢疾噎肚痛散　每服五毛
內消魚口便毒散　每料二元
珠珀止痛搽瘡散　每樽一元
去腐生肌治損傷膏藥　每兩一元
解毒埋口貼瘡膏　每錢毫半
敷治濕癬止痒藥膏　每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏　每盅二元
呃逆不止順氣丹　每樽一元
小兒五疳瘰癧扶元丹　每樽元半

[illegible]

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

又東京電云。本京附近一帶。昨禮拜五六兩日。因遭水災。茲查悉居民死者一千一百一十二人。沖塌屋宇三千九百五十三間。被水淹浸者數千間。現有難民數千衆。流離失所。無衣無食。由日政府發帑賑濟云。。

●●●電賀華商兩等學校成立

本埠華商兩等學校。設在沙加免度街。現報名入學者已有數十人。擬於日間開課。茲該校接到斐市那華僑學堂來電致賀。其電文云。

金山華商兩等學堂諸君鑒　貴校成立。謹祝進步。

斐市那華僑學堂同人頓首

●●●舍路西商往遊中國

十二日舍路電云。本埠西商。現派出名望商家三人。一名科付。一名布連。一名碧杰。刻日啟程。前赴三藩市。會同該處西商多名。定於下禮拜二日。往遊中國各處。攷察一切商務。藉以交換智識。振興中美商業云。。

●●●黎領事公畢回署

黎領事藻泉。偕同通譯官歐陽祺。奉派赴卡羅鎅度士布令士埠聾人大會。研究一切。備受該會人員優禮歡迎。。並設宴欵待。該埠華僑。亦盡禮致敬。典化埠華商。特派代表四人。到該埠恭迎黎領事。往遊典化埠。。拜會該省該埠各官紳。。並順謝其實力保護華僑之意。茲黎領事公事已畢。經於昨日下午。復返領署。隨致電該兩埠華僑致謝。。其電文畧譯如下。。

卡羅鎅度士布令士埠華商廖保富君鑒。。弟等今日下午平安回署。備蒙貴處諸君優禮欵待。感謝良深。。并仰通知黃先生暨各知交。代爲道謝一切盛意可也。

典化埠華商陳宜敬君鑒。弟等今日下午平安返署。備蒙貴埠諸君盡禮歡迎。感謝良深。並仰通知黃先生。。暨西姑娘寫利。及各知交。代爲道謝一切盛意可也。。

黎榮耀歐陽祺電

●●●勞士委已允往遊中國之風說

北京來電云。京中傳言。美國前任總統勞士委。。或於明年來遊中國。聞濤郡王出洋考察軍政時。並奉政府命。。充送殯專使。到英京倫敦送英皇之喪。適勞士委亦爲美國代表。同在倫敦送殯　濤郡王曾向勞氏再三敦請其一遊中國。。勞氏已允所請。或於明年來遊云。

●●●覃令致甯陽會館之公電

本埠甯陽會館。昨接前任甯邑覃令來電　照錄如下。。

甯陽會館列公鑒　分送各埠諸君鑒。改良監獄。欵尚未齊。壽堃奉委督辦。決議先行動工。未收之欵請速催繳寄港。並廣爲勸捐。禱切。堃啓。。

●●●美使恭餞洵邸之盛會

十二日北京電云。駐京美使卡路寬　因籌辦海軍大臣郡王銜載洵。日間赴美考察軍政　是晚設宴于使署。。爲洵邸餞行。以表邦交。誼。并宴請軍諮處大臣濤郡王。貝勒毓朗。軍機大臣那桐。水提薩鎮冰。前隨濤郡王赴美考查軍政參贊李經邁　及海陸軍官數名。備極一時之盛。。洵邸定於日間出京。附滿洲輪船來美。計程西九月十六號。。可駕抵三藩市　擬在美駐節十八日。考查一切云。。

●●●粵督派員駐港稽查赴秘華商

香港訪函云。近日華商之往秘魯者。秘政府不守伍使所訂商約。動指各華商爲假冒。多被撥回。是以粵督袁樹勛。不能不愼重發給護照。特派洋務局委員薛令永年。駐港稽查華商赴秘事宜。在港租定雲咸街十一號。設局辦事。。昨薛令已晤商秘國領事官。妥擬辦法。嗣後各華商赴秘經商營業。。若在省城總商會報名。領有勸業道護照。來港搭輪起程者。必須先將該護照到薛委員處呈驗。查明確實係殷實商民。前往秘國貿易經商。與例章相符者。即由該委員。在原照加蓋關防。再行送至秘領事官簽字。即可附輪前往。。抵秘時　即行登岸。自六月初一日起。凡赴秘華商。均照此辦理。此後或可免遠涉重洋。耗費巨貲。而被撥回之慘矣。

本埠新聞

●關員拘人又鬧　關員刺拔臣。昨晚十一點餘鐘。帶同巡差。巡到舊呂宋巷愛花樓。擬行拘人。惟查搜殆遍。一無所獲。隨到沙加免度街金隆店。拘去華人萬石狗一名。。疑爲有關涉華婦贖金之案云。。

●船開人數　天洋丸輪船。今日下午一點鐘。由本埠委士頓怕思域火車公司之三十四號碼頭。開往遠東。頭等位客一百四十人。內有留學畢業生江蘇人朱葆芬。萃泰店東關翼之二名。二等位華客生發店件三名。昌隆店件一名。。廣盛隆店件一名。。大艙位華客三十五名。另假道者一名。由候審所撥回者二名。

●美人宴請日員　日本農商部大臣大浦。。日前由歐洲遊抵本埠。昨日本埠西商會。日本輪船公司。。賽會值理等。假座山藩息大旅館。宴請大浦。以表交誼。日領事亦與宴焉。大浦席間演說日美交情之篤摯。及日美商務之關係。並謂日本擬在韓國。經營鑛業云。

●美人擴充礦務利權　西報云。。美國天乃秩鋼鐵公司。在美國各大市鎮。均有設廠營業。。茲該公司又擬招集資本五百萬元。于加省買置鐵礦數百畝。設立鋼廠。。以期擴充利權云。。

●死爲連理枝　西人羅治。。與其妻同居本埠拔街七百五十五號。日前不知何故。夫妻二人。緊閉門扉。同吸煤汽自盡。經死二日。無人知覺。。至昨日鄰人見其門外所置之麵包牛乳。無人領取。心焉疑之。姑據情報差。破門而入。見其夫妻僵仆于地　各繙下遺書一通　表明自裁之意。所欠他人之貨項。亦繙下仄紙淸還。聞該婦家貲豐厚。。每年入息約有六千餘元云。。

●律師囚禁五日之巨費　西報云。。本埠天乃秩街車公司之律師巴利等三人。因違抗官令。致被監禁五日。。計入獄共九十九點四十五分鐘。經於前晚期滿出獄。聞巴利等此次囚禁數日。該公司共費去銀一千三百二十元。計開朝夕膳五十餐。每人每餐四元。自由車每日二十五元。。紀錄一人。每日工金四元。走役二人。每日每人工金四元。。賞給侍役三十元。巴利等三人。每人每日修容一元五毫。。生花十五元。書籍十元。煙一十二元五毫。。每律師每日工金七十五元。。

各埠新聞

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每樽實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.
話簡金差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自建一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足者能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦皷鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務
司事人陳穰堯　李崇瑚　李崇登代理　伍勳實　李崇登啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來屢蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在華盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鸞鳶毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世
話筒三二四三　黃孫照　黃振釗　余梅中寓舖內方脈　自精製扯氣藥水　余珥中啓

請穿　廣彰　衣褲
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香鹼鸞鳶毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●穀倉火災　今早士得頓埠電云。。本埠河旁之穀倉草棧。昨晚半夜時。猝遭火災。一時火烈具揚。光燭雲霄。。刻已燒去穀數千噸。火勢仍未撲滅。損害穀草。所值不貲。

●紐約市長傷勢漸痊　十二日紐約電云。。本埠市長紀拿。前七日因被兇徒鎗傷。旋入醫院療治。據醫者云。市長自受傷後。至今已閱七日。傷勢日有起色。料可望就痊。且彼昨晚徹宵安寢。今早亦增進飲食。觀厥情形。。斷無意外之虞。并謂市長擬於日間轉往山林地方靜養。以期早日全愈云。。

●華婦擬爭回居美利權　十號埃地賀省貝市埠西報云。華婦陳翠。昨被關員拘去。指爲無權居美。惟據該婦供稱實爲三藩市土生。年方廿一。數年前嫁于同國人雷某。。因去年華婦春梅。由屋崙逃來此間。雷某竟偕春梅私奔。。彼故妬伊在此之人。。遂以無憑居美案。嗾差拘彼云。衙官判令　須具保單五百金。方准保出。示期西九月十號提訊。然守獄沙展某　憐其弱質　携之回寓安頓　以候審期。該婦又云。。彼之眞名實喚亞燦。華人中有欲將彼撥回原籍者。惟彼心殊不甘。。將尋應准居美証據。保護居美利權云。

●被拘辱又五人　十一日亞𠯈笋拿省。。的技利士埠電云。關員與連。今日由山班拿典度押回華人五名。。據云均屬偸進美境。於山班拿典度之山野緝獲者。現因禁於此。。聽候審判。。

●偸界者其如是之多耶　七號祖笋埠西報云。。華人方福黃槐。日前行近車路。巡差見之。疑由墨國偸進美界者。即將拘禁　昨日由合衆國衙委員提訊。判將撥回原籍。又十號該埠西報云。昨由本埠衙官提訊華人兩名。一占記一差利九。皆日前由列洛。徒步行至孖厘巧罷埠者。巡差疑其無權居美。拘而訊之。果然。遂定判遞回原籍云。

又十一日波士頓電云。今日由錫笋汝亞船去拘工人二名。一名亞芬士。。一名惕古。。指爲近日暗引華人周基等八人入美案。每勒具保二千元。案定八月廿四號審。。同時偸登美岸之華人。被拘者僅周一人耳。餘則逃匿無踪。。細查若輩偸登美岸之時。。即前禮拜四日也。。

●被竊報案　八號耶必治埠西報云。。本埠拉林街二百二十九號。華人譚成。昨晚因往羅省技利埠。。回寓時見窗洞開。室內器物狼藉。知是宵小光臨。檢點遺物。計失去銀四十元。金約指一枚。內有二字暗記者。。疑是墨人某某等所爲。。現經據情報案。請差嚴密查究矣。

●賭場之各種人物　七號李化西埠西報云昨晚華埠華人白鴿票廠開字時。巡捕聞信馳至見在場者。各種多有。計白種沾五名。黑種沾二名。黃種沾四名。。屬中國者二。屬日本者一。。

●囚犯在獄讀書　九號砵崙西報云。華人林穰。余供二人。因被控爲鎗斃李濟煦一案。經由官判爲死罪。。惟林余二人。不服裁判。將案移上大衙再審。故現仍在獄候判。查林余二人。自一千九百零八年三月九號入獄。迄今已閱兩年餘。據獄吏士地芬士云。林余自入獄後。。求同獄之西犯。教授英文。專心致志　朝夕學習。當二人被拘之時。。均不諳英語。今則能寫能讀。前教林余之西犯咩沙。。業已繯首處死。今又另求別西犯教授云。

●檀山關員將易人　四號檀山消息云。。本口岸管理外人入境事務員埃化士。現請開缺。商工部擬簡醫生企勒承乏。該醫生即日前辦理查壙本山戶口册之員。據伊所言之政見。謂將來必設新法。審理入境外人。。以爲招徠白人之導線。。

●檀民對外之方針　十二日檀山電云。。頃接菲立賓消息。謂本處蔗實業會。所派之員士地芬士。。前往該處招工。現悉該員擬招該處土人二萬。來此種蔗。。此間土人聞之。大爲不悅。謂該等工人之來。無補於事。擬設法阻止之。可知此間土人。不惟於白種入境。固不歡迎。即別種之來。亦生阻撓。

●山爹咕拘賭瑣聞　十二號山爹咕埠西報云。。昨晚十一點鐘。三街夾酒街。有華人八名。日人一名。皆被巡差拘去。控以犯白鴿票賭案。每具保單十元。保出候審。

●豈得謂之公判乎　九號李化西埠西報云。。昨禮拜六晚。有華人三名。日人一名。西人五名　因賭白鴿票被逮。今日上午堂訊。日人與西人。首肯招認。日人判罰銀十元。西人各罰銀五元。判官復向白人嚴誡　謂若輩此次初犯。故僅予薄懲。若再重犯。必將各名揭載報紙。以示衆知。餘各華人推遲兩天乃審。。

又十一號該埠西報云。前禮拜六晚與白人日人。同時被捕之華人。今日到堂提訊。亦皆招認犯賭。請官原情輕罰。官則每判罰銀三十五元。。

●美員出遊言旋　十二日亞𠯈市架非丙埠電云。。美國律部卿域架碎。商工部卿尼哥。日前同到本處。。查察捕魚及海狗事宜。今日已附亞比杜士巡船。復返舍路。。

●屍變爲石　十二日布碌崙電云。本埠有空屋一所。尋無人居住。已閱七年。今日有巡差某。在該屋內之炭箱。尋獲女屍一具。已變爲石。屍面有報紙一張。。乃一千九百零三年二月弍十一號所出版者。巡差因見屍變爲石。疑是被化學師所害云。。

各國新聞

●土艦遇風沉沒　十二日倫敦電云。。頃接土耳其來電。報稱有土船名棉梳利。是日在土國海面。。因遇狂風大浪。致遭沉沒。艦中諸人。同罹于難云。

●法國火車相碰之慘劇　十二日法國蘇仁埠電云。。有火車一連。滿載遊客。今日由本埠啟程。。前往波都埠遊玩。行至中途。適遇一貨車迎面馳來。彼此停機不及。致遭相碰。是時車行甚速。勢極劇烈。該客車概行反側。當場壓死三十三人。受傷者五十八人。亦云慘矣。。

●●●訪尋家父

啓者弟開平太和坑村人因家父李華發字學銘年方七十歲自光緒初年往美國一向在咩利近金坑取金爲業歷年書信來往無異自光緒廿八年付信銀歸家至今並無書信往來未卜生死存亡倘各梓里親朋知其下落勞照下西字付函報知弟則合家沾恩不淺矣

弟李金有　積有　啓

YUEN LEE R. R. E. HOUSE Guanlojara Jal. Mex.

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両生意週旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠兄弟親朋擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號滙歸家者一律按照時價補回紙水一轉一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啓
金山大埠代理人新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧啟業　曾生堂鄺念修　茂利潘大琯　大機　和昌隆鄧業燿

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫廌　許濟巖　譚棨綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠　成信
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全　留聲機器　新出唱碟　如蒙光顧　童叟無欺

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
廣告
本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓茶筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近各埠諸君光顧定必快捷妥寓付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Cheo Wo Tong
So. Clark St.
Chicago, Ill
啓者弟前數月忽然頸染壅症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫痳瘋痔血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綢仔綉彩磚羽紗仔波羅機絨衣服各欵儒履唐山蘇杭綢縐雜貨俱全公烟油米石力粉雜貨俱全各客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快速無誤新到恭航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●●●粵東李林濟藥酒廣告
在昔劉伶韻事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期醞作本堂欲爲社會有所效力歸著登光廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衞生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚毓麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燰腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李興記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥
岡州河村里李宗棣　寶陽溝口鄉李　尹仝啓

●●●肇慶會館建樓廣告
本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築土庫期臻美備擬即估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒礙合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉
宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披露

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看
發明會話華英厨書大全
出世
每本實價三元七毛五郵費在內本公司書單印便函索即付仰諸君留心惠顧　金山大埠發明公司披露
Fat Mjng 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●**李隴西堂廣告**

啟者本姓自客歲舉行償票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥償票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啟

●●●**尾利允埠合勝堂佈告**

啟者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啟

益壽堂　金山大埠

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬㕓

司事人　關國河　徐國槐　趙牧　林炳焜　李慰堂　謹啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉焰竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號　仰賓客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周㕓

司事人　李鑒明　伍下璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地順卑第二千零三十五號

本館譯論

有此維持公論之西報

昨禮拜六本埠紐士列打星期報云。本埠西商會。邇來稽察本港關員苛待入境華人之事。異常注意。此等交涉。。西商會向少預聞。此番若出而伸理。吾知必有成效之可覩也。。探悉本港關員。。凡于華人入境時。。所施行審訊之方法。。皆不循夫公道。。華人决無得直而登岸者。。即以最近某華商之子來美一案論之。已無公理之可言矣。據某華商之子年甚幼稚。僅由八歲至十歲。乃關員之審問口供。。竟無所不至。甚至窮詰其祖父母并外祖父母之姓名。以甚難知之事實。責難於此等無識之幼童。其不能具答者豈少數乎。。况復吹毛求疵。並問到該童居處地方之情形。平日所操之事業。勒令逐一答復。尤須其父母之供詞。互相吻合。乃准放行。竊思爲父者。久客美國。家鄉近狀。必多茫然。。而關員竟以此難之。是欺侮華人之明證也。夫關員之利用嚴苛之方法。禁制來美華人。其實據之可得而知者。。愈查而愈多。關員之執此等酷法。。苛待華人。不惟於本埠一部分商務受影響之害。即于本國全部分商務。亦受影響之害。。本報以該關員等苛待華人。有違公理。素持公論。力訐其非。蓋以我美國現在正擬擴張消貨場。。方與中國講求商務交通利益。况本埠華商乃我輩之良友。凡事有所求助。。華商必踴躍相應。詎料我輩一面與華商締好。而關員等一面從事破壞。奈之何而勿思也。我輩甚願凡應入美之華人。。皆得享受入美權利。不欲以無理之法。梗行阻撓。。本報爲維持公理。力圖公益起見。宜求所以相助之法也。。

緊要新聞

●●●西商請留關署

五號抓李抓蚌埠西報云。美京商工部。擬將此間分部裁撤。所有案件移歸舍路分部辦理。乃此間西商。。以華人之僑居此間附近一帶地方者。約有七百名之多。事甚繁難。。若將該分部裁撤。必至大爲不便。溯兩年前。政府亦有是議。後爲人稟請挽留。遂擱置之。竊計去年內由此分部審判華人遞解回籍之案。實爲政府省費五萬金云。

●●●比國賽會場大火續聞

十二日比利時京布色勒電云。本京萬國博覽會場。昨日因遭火災。。焚燬出會品物。雖爲數甚夥。惟昨日所傳損失品物。約值一百兆元。乃言之過實。茲查悉所燒去物業。約由六兆元至十兆元之譜。受災最重者。乃英比兩國之陳列所。其餘各國會場之品物。或被煙薰壞。或被水漬濕而已。至金器鑽石等物。統值銀三百萬元。皆無損失。美國之會場。相距災區二里。。故幸未殃及。惟戲班之物件。槪行付之一炬。現辦理會事員。赶即修復會場。重行開會云。

●●●東京水災現狀

十二日東京電云。今早六點鐘。水患漸消。於本處地方。查起被溺屍骸三百八十五具。。尚有居民五百。。不知去向。。現有數十萬生靈。無家可歸者。團基要處。均調兵士防守。災民之啼飢者大不乏人。日政府未知如何處置。將擬設法賑濟云。。

廣益　大埠

（貨）（眞）油米茶糖　蘇杭漆器　伙食雜貨　各樣俱齊

KWONG YICK & CO.

中秋月餅　龍鳳禮餅

P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO. CAL

（價）（實）揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價减平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫號　甄邇興　甄岡興　甄紀果　啟

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啟

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.

華安號

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檳善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話峯拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檳時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器骨飾日本漆器　發客

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啟者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啟　披露

香港 **裕豐銀號** 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啟者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼邇來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回取銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尚望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號啟

●●●**本館精製粒巴圖章**

Ameri
Bank

日本

事務

貯由人週年計息六個月清數一次無支息

●●●**（獨一新製康強機器）**

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal,

SOLD ONLY BY US
EVERYTHING ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

請認本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啟者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●**本公司現改良機器**

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀三元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸壹元半　●婦人調經藥水每罇一元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元
●鮮臟腑久積餘藥水二元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治脷瘀身倦藥水銀二元　●治生痔藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罇銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元　●速效滑臟丸銀一元半
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元　●三角虱藥一元半
●安心事睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根括絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元

（電）每條價銀七元（氣）至八元十元十（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有譔稱康強機器乎估四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啟而各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

●●●**請看自殘同種勒詐梓里奸惡馬曉之喪良**

茲有惡人馬元曉者寧邑白沙田坑尾人也向居花旗怕梳自誇包位能手人本無謀獨恃錢能使鬼心非良善專行欺詐同胞遇者奸謀敗露曾經洋官控告至今惡心未泯恨同胞不入其彀中近敢聯同狗黨黃三德　余續瑞　麥仔貴　胡文恩　馬彬　馬長　黃福　余倫　馬能　等三十餘人私立會堂勒收行水外云華美公所內懸捉猪招牌倘有梓里經過每名勒收二十五元如無交納硬誣係關入美嗚呼似此行爲正神人之所同憤天地之所不容豈料唐山擄人勒贖之事竟演於文明平等之邦竊思祖國陷危民無生計或有貲田典宅險越重洋望求血汗之資爲贍家計幸免稅差拘捕竟遭奸惡欺凌此等公敵罪人其肉豈足食乎我等僑居墨國與美毗連見事不平同伸公憤故將其惡劣歷史揭載報章傳四方君子共知馬曉之凶殘非敢好事亂言實是情難緘默倘你馬曉知罪悔過及早回頭情尤可恕乃仍執迷不悟但恐三千毛瑟礮炮齊轟口誅筆伐罪惡難逃矣　庚戌七月初三日呂宋

怕梳埠衆梓里仝訴　弟等黃聲宗　余桂和　方文忠　余昌記
胡人和　余文禮　廣東公司　張聲策　余仁和　廣利店
黃烟昌　三和隆　余生棧　黃經傳　余和仁　余旺昌
和榮　吳襄燦　余炎中　黃勝　廣昌號　陳國麗　同
益棧　梅子祥　梁奕長　余溫表　黃有　余榮超　人
和棧　余聲中　雷生　余銘和　趙晉義　胡維安　趙
樹廣　同益隆仝訴

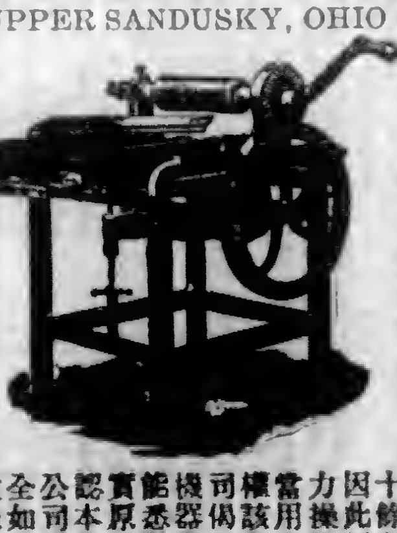
正埠 金山 錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件篆係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價錢相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啟

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然還致快捷付上決無阻遲超欵手梭

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代實人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一槪俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

妙葯奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啟

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCm CAL

市卡咕埠羅遠怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出賣即辦弟梓里字購賜按一到來式列安妥當照辦付上

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光全啟

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘
由煙租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿一
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

要摺

署粵督袁樹勛奏廣東械門日熾分別治標治本辦法摺（再續）

至鬭鄉祠產。前督臣張之洞原奏查封入官。蓋以一切鬭費皆取之祖嘗。必使其無可開銷。則此風不禁自絕。臣前於奏革花紅案內奏明。將查封祠產一律禁革。係就廣東緝匪之弊言之。與查封鬭產不同。擬嗣後久鬭及帮鬭鄉族。均查明祖祠嘗產。除酌留祭養之需外。其餘悉數提出。爲舉辦該鄉小學堂以及工藝廠之用。以其祖若宗所遺之產。還以教養其子孫。財歸正用。人漸馴良。亦易俗移風之一道。地方官倘有侵漁產價者。卽行詳參。此治本之法也。抑臣更有所請者。現值預備立憲。民間講求自治。此等惡習。官與紳共負責任。賞與罰尤貴並行。擬請嗣後凡著名好鬭各州縣。地方官果勤于德政。或遇民間圖鬭。立卽解散。弭患無形。三年無械鬭者。由司處詳請奏獎。紳士公正明白。平日善于化導。遇鬭勸息。卓著成績者。亦准本管州縣詳請獎勵。以昭激勸。臣爲嚴懲兇頑禁遏亂萌起見。是否有當。擬伏乞　敕部覈明立案。所有廣東械鬭日熾。隱患方深。擬分別治標治本兩法緣由。據廣東按察使趙彥賓會同營務處司道詳請具奏前來。除咨部查照外。謹具摺據實陳明。伏乞皇上聖鑒訓示謹　奏。宣統二年五月十三日。硃奉批該部知道片併發欽此

（已完）

廣東新聞

陽江擄刦案彙聞

陽江一帶。近日刼擄頻聞。四月時。離城十餘里新朗村。有鳳生鄭建芹家被刼。擄去妻一口及伊鄰屋被擄去媳婦二口孫女一口。婢女一口。又四月廿七夜。離城卅里麻梨村黃仲和家被刼擄去童子一口。又五月初四夜。離城二十里屋背洲村。莫子三三家被刼。擄去小童一口。併伊子侄二口。又五月初十日。午刻塘尾村林連生往合生塘。在路上離城四十里。遇匪擄去。又五月初十夜。離城二十里塘圍沙屋寨沙某家被刼。擄去夫妻二口。又五月十一夜。離城十餘里潮東村。梁永和堂被劫。擄去女人四口。男子一口。又近有匪二百餘。嘯聚于離城二十里之對岸村。强佔民間房舍居住。日散夜聚。民不聊生。又四月初旬。刼離城八里之報村陳華瑞家。併擄伊及妻女而去。用銀四百五十元贖回。又四月中旬。離城七里叠岡村。刼一故衣客家。併擄幼子一口。衣物約值銀數百元。又五月間　離城十餘里之廉村。有匪白日往該村各戶派單。諒各戶家之有無。分別索取衆竟莫奈何。又四月間。離城八里之報村。有陳姓名驥臣。在閘波旋家祭掃。被擄而去。又劉姓在城往十餘里之石崙墟。被擄去人八口。後用價銀一千餘贖回。又離城五十餘里之海陵地。半年內祇落雨一次。徧地如焚。兼有匪累。至該地刼掠。民不聊生。又四月間。離城三里地名三舖街約二更候。竟有匪攔途截搶犂塲銀數十餘両。又五月十六夜。離城數十里。地名華濠。有許家被刼一空。又五月初十夜。二點半鐘。本城漁洲街河尾。有匪廿餘名。欲刼滙通番攤公司。幸有勇知見。立卽呼叫。該匪遂逃。是夜倘非公司總辦陳熾文。及陳紳雲池。陽江州之子等。同在河狎妓宴飲。則無護勇數名在塲見知。諒必難免被刼之害。

三省鐵路行車總管易人

三省鐵路事務處總管一席。向用洋人連德充當。現該局總辦會同核議。以該缺須聘用華人。方與部章符合。現特函致連德。請其交代。茲將原函錄下。敬啟者。查本鐵路自贖回行車後。五年有餘。所入利益。似較他路爲優。然用人購料。及一切開支等項。亦較他路過費。若不早圖改良。勢必有入不敷出之候。去歲奉郵傳部通飭凡各省鐵路已成者。均須聘用華人。部章俱在。理宜恪遵。現在本總局遵守部章。幷爲節省靡費起見。業經聘訂華人工程師蔡君天福。管理本路行車一切事務。並查照當時贖路接管委員稟定辦法。先期一個月通知。並送薪水一月。合特函達台端。所有行車一切經手事件。希卽檢點清楚。統交蔡工程師接管。是爲至盼。並已飭支應處支送中六月薪水一月。諸祈查照。順頌時祺云云。

駱木保雖嚴刑猶不認供

前所獲戕殺劉道士驥之兇手駱木保。六月初二日。既解回惠州。秦陸提于初二三四連日研訊。均概不認　轉加嚴刑。遂認出諸多搶刼之案。獨於戕殺劉道之案。堅不認供。直至初五又復提訊。再加嚴刑。亦不承認云。

粵省商務船務調查大要

日前農工商部調查各省商務船務。業經列表分咨來粵遵辦。各情已紀報端。嗣督部准咨後。當卽札飭司局遵照。現各司道已按表考查清晰。將本省商塲。劃分三項。一通商市塲。如省城江門內南。北海汕頭海口等處。一新闢商塲。如省城之東堤岸。黃埔香洲公益埠等處。一已闢商塲。如省城佛山陳村石龍等處。分別已成未成。所有界線航路。均繪圖說。此外如黃埔船塢。則由該總辦魏瀚。將建造情形。及開辦以來領過欵項。估修兵輪價值。彙詳督院咨部察核矣。

上沙鄉被劫廿七家

南海縣黃鼎司屬上沙坑鄉。于五月三十日夜三鼓時候。被大夥强賊百餘人。蜂擁入村皆持無烟快鎗。連刼二十七家。約失贓數千兩。更練勇各出救護。奈該匪槍炮利害。兇悍異常。且辦勇寡不敵衆。鎗斃更練二人。擄去事主一人。年方十五歲。現經通稟各大吏。乞爲追贓起擄云。

粵人自製火酒出現

邇來粵商。製造各項品物。日漸進步。商務之發達。大有蒸蒸日上之機。有商人鄧某者。自製火酒。頗適于用。係用地球爲商標。內地銷流。亦甚暢旺。聞該商昨已將所用商標。具稟當道。請代達部註册立案矣。

難得此愚孝之女

佛山青雲里。孀婦陳孔氏。家頗小康。撫有一女。年僅及笄。前月孔氏病重。醫藥罔效。其女潛自禱告天地。以割股煎藥奉母。不數日。母病漸痊。女心竊喜。惟割痕未愈。被親屬看見。問其原故。女以生瘡告後乃察知其情。咸稱爲孝女云。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花鞋
遷同大埠杜檯韓西人合用　髮繡花搭巾新欵
男女綵巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里留心
光顧是盼　大埠廣同泰號謹啓

兼理新昌新寧廣泰信局

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

專接恩開新三縣金銀書信往來遠恢久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加看妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

金山　天華興

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋首飾珠玉器金銀蘇杭嫁粧什物集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

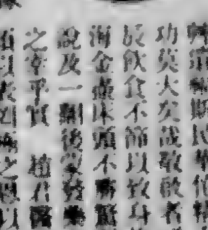
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨繡綢緞羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價相宜接理花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遞至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有二年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽三鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厭瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

工人　弟新寧陳錦荃　李錫康　敬頌

恭頌良醫



趙裴彬先生肖像

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百[illegible]

●自製各項膏丹丸散價列

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

大埠　東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交遇知無誤此佈

承接金豬　司事人　余蘭和　余榮和　余謙中　余璇和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗湖　湯奇烈　湯思瑞　湯義芹　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口醲和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

金山　大埠　裕安　貨真價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售

舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second, S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈

本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旌滾仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●良醫妙藥

[illegible]

●恭頌救世戒烟藥酒

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●挽回造化　求子有方

[illegible]

●恭頌良醫　再生之德

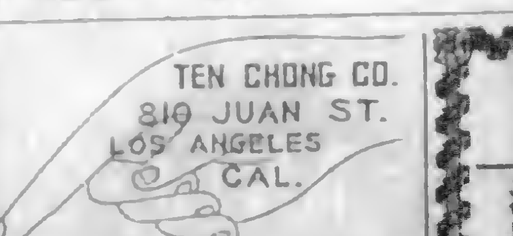
[illegible]

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

[illegible]

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.



天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石藤鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照　宣統貳年五月初五日

羅省天祥號與記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山大埠　聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]
代沽譚樹彬正藥羗

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實指蒙親朋已顧請照列之西字賜函無悞

稍頓怡思域公司往各埠車期
每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　渥保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋鋒　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　厲士委路　委路市　夏未頓　哥寧　地
熙罵　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鋒架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛頓
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
紐文　顛佛　快些利　波打委
士　士得噸　馬舍　咩市那　哥慎　顛佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡頓　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶　廣造市
●十句二十分鐘往尾利賀　哔挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咩市那　顛佛　快些利　都歸李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧馬賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　山多些　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　奶路士　奶
沙架免度　活崙
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鋒加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鋒加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時殷拿市　棉都打　咩市那
都歸利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡頓　曾伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
渥定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

由三街夾甍順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都鋒　悪時鋒　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加鋒　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山正埠
謙益隆
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利 屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

普春堂
包理外科奇難雜症

跌打刀傷 喉舌全症 花柳全症 祛風膏藥
瘡瘍疽癧 跌打膏藥 皮膚癬癩 跌打藥丸
內外痔症 遠年爛脚 包取頸癧 滾油滾水
牙疳牙漏 烙傷藥油 牙瘡木舌 肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠
求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂光得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售 帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五 俱付費在內 又有賁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 4500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂業儒就術潛究日久對命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 四餘 先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國
積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥燊在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾竂步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔出租 每年租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理卡比治 正管庫把樂
副總理粒市妲 副管庫兵紐鏬 仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元專做附貯匯兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粒路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元 加星盤流年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾橫街門牌五百四十五五四十七號筒話乾尼三千七百二十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱

◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同珍珠翡翠玉石五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港上環
兆昌榮
兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷 謹告

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張俾先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己寓之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉懷場桃種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濶街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於臟永遠難忘矣謹告但凡探買各種樹由吼咕COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吼咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偪費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽楝啓

沙連公司貨眞價實
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有綿羢綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛嚜結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

正尾利九羊毛桃紅鷹鷹氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

◉取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙連公司啓

正羊毛窄結

定即遵命付上快捷無悞

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震灾後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文拔謹

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●要電彙錄

●外務部擬請派梁士詒充駐奧欽使。惟梁意不願。

●山東巡撫孫寶琦。奏報萊陽縣亂事已平靖。

●梁誠抵德。託卸任德使廕昌。向德政商妥。已允承認梁爲德使。

●御史奏參晏安瀾多欵。

●駐俄欽使薩蔭圖。電告政府。俄人派陸軍拾餘萬。改裝潛赴蒙滿一帶。

●法國教會擬在奉天省設孤兒院。法使照請我外部給地建築。

●慶邸奏請派吳重熹爲使。攝政王不答。

●外務部電促駐俄欽使薩蔭圖回國商議交涉案件。

●稅務處因辦統計。電促總稅務司赫德回京。

●郵傳部招考學生。赴比國學習郵政。

●●●慈善會慰問受傷學童

慈善會澳門分會主席陳君席儒。爲代慈善會行事於十一日親詣澳門國家醫院見大醫生亞利美打言。知受傷學童等在醫院調治。此等皆良善人家。珍惜撫養者。倘有所需。院中未備。慈善會可以助力。並言諸童之親眷。多有在澳。能否相見。醫生答言凡有所需。國家無不備給。貴會之助。惟有心領而已。亦知該童皆富家子弟。與別不同。定然加意撫恤。無使缺乏。至于親眷相見。請緩幾時。因恐見時。必悲喜交集。七情一動。有碍醫理。不如俟其痊愈爲佳。且日間捉獲之人。必須諸童作証。亦不能聽其父母領回自醫也。言畢。即親引陳君到病房。見各童之傷。皆裹束停當。居處整潔通爽。侍役細心熨貼。諸童面皆怡然有喜色。如甫離牢穽者。觀其傷皆無大碍。最重者是彈洞腿而出。一是彈由左至右。穿背肉而過。未傷內臟。醫云諸傷皆不險。容易痊愈。隨往別房。觀受傷之兵二人。一傷勢頗重。恐不能生。後往一處觀受傷之兩匪。見一房嚴行關鎖。門外有一兵把守。開門入視。見兩人傷勢頗重。然形色自若。似不至於死者。雖是否眞匪不可知。而兇狠之氣。已露於面。陳君行時。向醫致謝。并託其傳示服役人。勿使學童有缺望。醫生首肯。且囑陳君對諸童親眷言童安。病易痊。陳君歸家後。即有一陳姓者向其詢問。曾見約十歲之童否。陳君答言見之。遂述其形狀。斯人喜曰。是我孫也。醫生之善體人情。陳君之代行慈善。亦難得矣。有一說言斯處水道歧雜。有一處爲兩國兵船所未及知者。賊衆六十餘人。乘夜迫勒漁船裝載。向立雲尾處而逸。然聞華官早已吩示各處鄉人。如遇有生面及形跡可疑之人到。即拿獲送官。料諸人雖在逃。亦必被捉。只在遲早之間耳。學童自述其被擄狀如下云。有一日逃往氹仔路環。碼頭處。查問小輪中人。有能携其返鄉否。忽有一人自稱爲其親友。願帶其回鄉。于是遂强其落過路環船。抵岸時。還迫其上。惟小童謂不是其鄉。匪即頓露惡意。謂如不隨彼。或大聲呼救。即置汝於死地。小童斯時啞口無言。遂斂手遵其所命。匪乃携入一屋。即命其强入厨執役。卑躬受屈。屢月經年。倘所命行之事偶逾期。即縛之。懸于天花板上。同件有數人。亦備嘗艱辛。與彼畧同。後至初六日聞砲聲雷動。始從死裏逃生云。然新甯陳姓被擄之學童共十九名。今祇獲回七名。且均受傷。則其餘之遭兵匪交擊。玉石俱焚。可想見矣。誠不幸也。

●●●粵督袁爲澳門葡人剿匪事布告各省電文

盛京錫制台天津陳制台南京張制台福州松制台武昌瑞制台成都趙制台雲南李制台蘇州程撫台杭州增撫台開封寶撫台桂林張撫台太原丁撫台南昌馮撫台安慶朱撫台濟南孫撫台上海蔡道台洪。澳門附近過路環地方。道光年間。葡人即築有砲台。久爲粵省匪藪。上月新甯縣。被匪擄去學生十餘人。在該處關禁勒贖。理在澳界尙未勘定。既不能照會澳督往拿。承認爲彼之屬地。又未便派兵往緝。致啓交涉。正在籌辦之際。該事主稟由澳督。派人往拿。被匪擊斃數人。本月初六以後。葡又派兵圍拿。亦被匪擊退。匪乘勢佔葡築之砲台。葡兵又斃數人。嗣由葡派兵輪。用開花砲轟擊。將砲臺奪回。並起出學生及他處被擄者十餘人。匪多傷斃。連日葡兵圍捕。不准行人船隻往來該處。我兵派往協捕。葡亦不願。惟現在界務正在磋議。此次葡兵剿匪。雖係事主所請。且在其所築砲台之地。然界務究未勘定。事前竟不知照敝處。亦殊未合。但圍捕原因。的係剿匪。且已起出被擄人口多名。恐外間謠傳不實。特先電聞。再我兵既不及協捕。然仍恐該匪竄入內地。並慮澳兵越界滋事。已連日會商水提飭營遣派兵輪。馳往該處防堵。另派員至澳確查。以備交涉。現省港均安堵如常。足紓厪念。如報紙誤傳。立即飭照登。以釋羣疑。勛元印。

●●●一百萬逼煞袁樹勛

粵督袁樹勛前受某粵商運動金一百萬兩。准許五日內玉成其事。而前廣東鹽運使丁乃揚。期期以爲不可。袁大怒。立拜參摺。丁之位置。因此不保。然商事亦已因此破壞。無可挽回。該商以袁運動不成。例應退還原金。遂向之索取。袁婉詞謝之。許以暫緩須臾。當有以報命。該商亦已首肯。及袁奉旨革留。而拜把之沈雲沛。又碍于李吏尙之不可干以私。不肯爲之說項。外間紛傳。咸謂其兩廣總督不穩。該商大憂。立進督署坐取。硬逼袁將一百萬兩吐出。袁大窘。匪不敢面。令其親信某道延之他室。百計調和。惟該商賠了夫人又折兵。死不甘心。近仍在兩廣總督衙署坐索云。

●●●籌備憲政果能切實進行耶

憲政館王大臣于國會上諭發表後。翌日午前即分電各省督撫。聞係關于籌備事宜。其內容略謂各省紳民對于國會一事。一再請願。望治之殷。至可羨佩。現在凡關籌備憲政各事。亟須切實進行。勿尙空言。務求實際。除由本館派員分赴各省嚴密調察外。尙望將歷年應辦各事。督率所屬妥愼籌備。關于地方自治事宜。尤須愼選士紳。竭力振頓。藉樹基礎。至調查戶口一事。關係至爲重要。既不可操切從事。尤不可敷衍塞責。各疆臣身任地方。責無旁貸。際此時局艱危。總期上紓宵旰之憂勤。下慰億兆之屬望。語極切至云。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○腎虧壯陽種子丸 每盒價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名黃癬膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

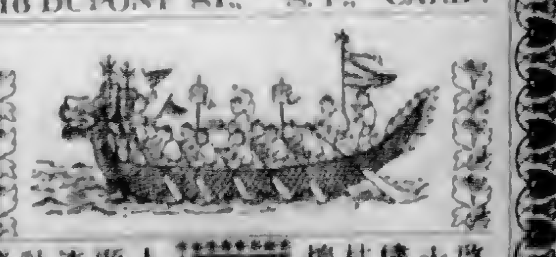
LAU YIT CHO, Dong Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴嚹沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而戲樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羡爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠
生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啟

金山正埠
孚豐酒房
中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 92

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

始創不二價
廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛氈冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份卿枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上并取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號一在展崙埠役市打街九百零六號

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及接押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燊 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啟

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦蔘茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚟丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應接眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠
祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆傢

話筒差拿四百廿一

短篇 掌故小說

燕郊廢寺之金鑪臺

燕郊鎮在京師東。屬通州。東陵往來孔道也。曩時曾宿其地。去鎮數里許。道旁一廢寺。土人爲言寺建于明中葉。入國朝百餘年。殿宇頹圮無存者。唯一香鑪兩燭臺在焉。鑪高八尺。臺丈餘。鎔鐵爲之。重莫能舉。故棄置荒煙蔓草中。久無人過問者。乾隆四十二年　純廟謁陵。蹕路經此。忽遇暴雨。乃入寺暫避。偶以鞭扣鑪曰。此非鐵聲也。令侍衛椎破之。皆精金鑄成。外塗火漆。更察兩燭臺。亦如之。遂命移入內庫。寺之緣起。州志不詳。後土人于墻陰掘得一碑。乃明嘉靖中太監李璵家廟也。世宗約束內監極嚴。李璵名不見史册。似非當時權貴。而豪富已如是。彼王振劉瑾汪直魏忠賢輩。其奢汰當更何如。史册所傳。正恐未盡其什一耳。嗚乎。民力安得不日蹙也。

諧　文

變通實官捐之獻議

近有因財政支掘。倡議再開實官捐者。一般反對者。振振有詞。力排不已。然觀其大旨。則曰恐仕途龐雜耳。如是則請開實官捐者。略予變通可也。管見所及。敬告司農。

一拍賣法　拍賣之法。最可提高價格。此人人所共知也。今宜預計擬籌欵若干。酌定官銜一二打。（十二個爲一打）逕交叫貨行。（俗稱拍賣行曰貨行）限價拍賣。（拍賣定例擇最高者予之雖然限價之貨不至某數之價仍可由局中人僞爲高下不使便宜爲人佔去也）至某數止。則失官有限。而獲利無窮矣。

一彩票法　投機心熱。至今而極。如某某籤捐票。某某保商票。某某彩票。紛紛擾擾。舉國若狂。今日之現狀。當局可利用大機。擇若干美缺。分頭二三四五六七八彩。除頭二三彩。官階須略予尊崇外。餘彩可用正九從九之官銜贈之。需欵若干。卽照數分刷彩票。定期發賣。則巨欵亦立集矣。

詩　鐘

時在星期。擇地消夏。苦無遣興。頓發老頑舊癖。相與爲賭韻之戲。以代叉麻之舉。記其頗有趣味者錄呈索笑。想文章游戲。大雅其亦許我也。

老學究　自由女　七言分詠格
棠尋美味頻年咬。
花逐歐風到處飛。
若遇祖龍同付燼。
甯隨司馬共當壚。
棘闈夢冷科名草。
茶會歡迎姊妹花。
祖龍坑後留餘孽。
[illegible]鎖二喬。

老學究　自由女　七言分詠格
人哭夏威公獨笑。
天亡秋瑾我猶憐。
艷談梁灝榮登第。
苛恨秦皇驗守宮。
自憐夏楚生涯苦。
儂愛羅蘭姓字香。
供餘苜蓿先生饌。
幻作茶花倩女魂。

國會問題

漢口發起三續請願國會詳誌

繼續請願速開國會一舉。仍奉上　諭期以九年再行招集。茲漢口請愿國會同志會同人。大失希望。以一日不達目的。一日請愿不休。是以於六月初六日假座滿春戲園。開三續請愿國會發起。是日清晨。大雨滂沱。來者亦甚衆。十一句鐘。天放晴霽。來者更形踴躍。共計千數百人。會場井井有條。秩然不紊。以戲台爲演說台。上設醫官席。左設新聞記者席。右設書記席。來賓分座東西。門首高懸國旗。設棹置簿簽名入會者絡繹不絕。大有人滿之勢。一句鐘搖鈴開會。主席張君國溶。宣佈開會宗旨。及三續請愿國會之理由。大致謂恭讀　上諭。總以籌備完善爲言。近年籌備諸要端。如淸理財政。如地方警察。如審判廳。如諮議局。大都敷衍其事。有名無實。種種怪狀。不一而足。倘九年未能籌備完善。則永無開國會之一日。所以籌備未能完善。皆因無國會爲之監督。苟有國會。無須籌備九年。東西各國所以强者有國會也。印度朝鮮所以亡者無國會也。雖然借鏡以觀。中國前途。可不危哉。如謂人民程度不齊。他不具論。卽以請願速開國會而言。各省雲合響應。足見民智日見開通。似可不必慮也。本年九月資政院開幕。不過加幾許總裁副總裁種種名目。仍屬專制性質。于事無補云云。會員胡瑞霖演說開國會一舉。小而言之。如有限公司之股東會。比如有一公司。營業不振。經理不得其人。一股東能力緜薄不能干預。必須聯合全體股東。商議整頓。如何撙節。各資本不充。外欠日迫。則調查帳目。再行集股伙助。以圖恢復。利如何興。弊如何除。否則不可救藥也。警語恰到似處。雖下役走卒。無不領會。一時鼓掌如雷。北京湖北代表陳君登山報告在京一切經過情形。諮議局議長湯君化龍演說。兩次請愿均未能得達目的者。皆各部院諸大老所阻撓。　皇上沖齡　攝政王賢明。無不以民生爲念。並追論拳匪之亂。亦是各部院諸大老所悞。聞者無不動容。會員戴君仲華。演說民爲貴。社稷次之。君爲輕。并應開國會之理由。語極沉痛。演說旣畢。是日議決三事。（一）分電各省發起三續請願國會同志會。以北京代表團爲總機關。（一）聯合諮議局今年開局。呈請督撫代奏。（一）不開國會。人民只照舊章完納正稅。不認新抽之捐。後由張君國溶。演說國會一日不成立。請願一日不休。五句鐘散會。

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笪卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托隹種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈
宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫聘上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。
七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

天生　足十號　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠杲臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

抓李抓鰣埠甯僑改良監獄捐欵

李保來　伍時乾　劉霖顯　黃傳堯　許昌炘各五十元
許昌耀三十大元　伍于渠　李祖則　伍時煦　李希槐
李希濟各二十元　李宗綠一十五元　李希邦　李祖宛
李德榮　朱崇裘　許濟項　劉學就　張隆柏　李祝祐
張元耀　黃景焜各一十元　李雪明七元五毛　任聲宋
容百扶　李南鎣　李熾來　許大灼　李壽南　李長許
李南棋　李扳衍　李來煖　李熾昌　李文禮　許濟煊
李濱來　黃耀榮　吳全金　伍于胥　張光灼　任聲榮
張繼昌　張光照　劉公能　張光悅　羅盛栩　羅盛棋
伍足學　劉公耀　張隆燦　張光珠　張隆念　黃炬祥
李學總　朱西就　黃炘邦　伍鴻翕　李賁芳　李德元
李百勝　李仲南　李梅南　李迎偉　馬女顏　伍于澤
伍于高　張光慎　張隆梓　鍾憲良　以上每名五大元
魏定稠銀四大元　李棣業　張隆棠　劉光大　劉戴維
李寶南　伍勳參　李百寧　傅世煥　張元煖　張光偉
張光念　張隆裕　伍于超　張隆橋　張崇慶　伍于耀各三元
許昌桓二元五毛　李仕榮　李　長　伍于嵩　許和沛
伍學祥　李光來　李杖文　李律明　黃鴻基　許純濟
許昌森　張隆欸　劉保安　伍學展　伍于煖　伍洋文
伍㴋文　李廷仰　劉瑞源　伍時煜　伍于協　伍時薦
伍鉞學　伍琚文　許昌耀　黃世景　伍時忠　伍揚學
伍占元　伍于珮　黃世銶　伍時培　伍策學　伍于迺
伍于潔　張隆炬　張隆文　張炳高　以上每名各二元
五于專一元　俱七二通用銀共銀八百七十二元

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如　蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

遷回大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

新張 在德堂 粵東 省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
鯨鰭蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜雞壯耍酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭圈精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　觀察
粵東省城存仁堂鄭普濟[illegible]
二埠廣英昌[illegible]琴南

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹書自古星相得名成都著業皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲馬騙爲事者也弟身習學界與究天人未遑題名於雁塔先教覺利於蟻頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路捻議寰球大勢念切圖强每懐時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗流滿世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云廉節神奇揚吉避因聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久奕爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減價揭名備述津欲指富貴要登槐而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之書窺亦屬探驪以獨得至於趨民蠡世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議
現運往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址寫是禱

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
[illegible] Commercial Street
San Francisco, Calif.

启者本店揣辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張揣辦中國日本顧繡絲法藍枝櫃椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號揣醫男婦老幼內外科奇難離症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
任家話筒付冷連二三三二一
西醫付李沙披露
DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠杲慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露、

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

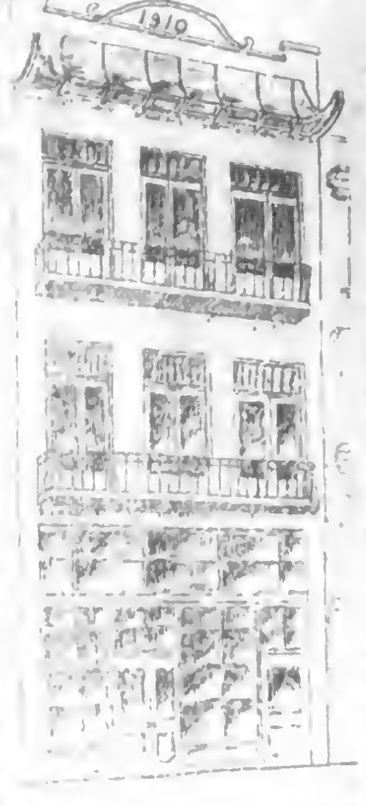
大埠永貞	李湝	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠隆昌裕	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余賛揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST. S, F. CAL.

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal



●●●華商兩等學堂招生廣告

啓者本學堂設在本埠唐人街七百五十八號定于本月十二日開學自初七日至十一日爲學生掛號時期倘願入堂肄業者請于期內到唐人街門牌七百五十八號報名每日自下午十二點至三點鐘開報至堂內功課共分高等初等兩級今將每級教員所擔任學科開列于後

高等級
經學　書札　教員許炳芬
國文　教員吳伯凱
脩身　格致　教員利錫予
地理
讀本　歷史　教員黎祝君
詩歌　音樂　教員許汴生
生理　教員鄧槐庭

初等級
地理　格致　教員利錫予
習字　造句　教員吳伯凱
脩身　經學　教員凌鴻杰
國文　歷史
詩歌　音樂　教員許汴生

大埠華商兩等學堂謹白

本埠紳商慮僑學未普及發起華商兩等學堂贊成者居大多數進請於黎領事領事以學欵難籌對維思紳商熱心不可廢而僑學振興尤不可緩也遂題簿勸捐旬日間集資七百餘元足見本埠紳商熱心僑學迥非言語所可形容同人等上承領事之命下受華商之託忝董堂事謹將集得之欵以捐助多少爲序列表如下

黎領事一百元　麥憲農一日元　劉儒玲一百元　陸潤卿一百元　梁仰山五十元　黃曉林五十元　廖健卿五十元　鄺祝敬三十元　歐陽副領事　陳金德　陳金富　譚梅卿　雷家安　以上各二十元　譚書記官十元　沈書記官十元　盧星芸十元　謝材彥五元

以上捐得銀共七百十五元謹先登錄以銘感謝其餘未捐者尚多容日再佈　華商兩等學堂同人啟

贊成員
黃吉燿　梁仰山　許香農　陸潤卿　黃曉林　譚天培
鄺祝敬　鄧晉卿　謝材彥　黃子瓊　譚梅卿　程仲軒
廖崇卓　麥鴻鈞　余從儉　許汴生　梁君可　程吉蓀
劉儒玲　譚富園　黃　金　雷家安　陳約之　盧星芸
鄧　燦　譚貞謀　陳琇大　鄧　忠　唐壽山　謝棟彥
黎祝君　譚揖謀　方煊文　呂樹人　譚　華　凌鴻杰

●●●續沖雲鄺族學堂第二期捐欵

倉　下修照三百大元　西龍村現敬三百元
西頭村盡敬三百元　劉眞洞緝敬三百元
龍抓石修溥三百元　江美村文迎一百元
龍抓石修郁一百元　永安村廣敬一百元
羅　洞光焯一百元　龍抓石修堯五十元
江美村柏盛五十元　都斛網山村光顯五十元
永安村晃修五十元　永安村榮修五十元
東來村修典三十元　嶺　背修渾三十元
石蓮塘敬廉三十元　劉眞洞修碩三十元
都斛網山村修鳳三十元　石蓮塘敬簪三十元
坑尾村敬廉三十元　大坑村對敬三十元
潮溪里寅敬　西頭村健相　隔塘村春魁
草塘尾敬濃　龍歡村秋德　都斛水邊村倫敬
永安村錫倉　永安村悅敬　順和村敬擢
香山長安里烱德　潮陽村逵德　倉　下錦銓
曹大山光昌　潮溪里焯瑛　三樂里修雅
赤水永安里德捧　香山長安里鉄俠　香山長安里鄺劉氏
水松朗德儒　潮陽村運德　邊　村盡敬
勒水坑來吉　東頭村光慶　石蓮塘敬滾
九　如修焯　九　如敬義　塘口村敬彩
坑尾村穰修　曹大山敬江　坑尾村維穽
香山雲龍鄉銘修　狗山朗俊德　南　坑社林
咸寧里滮槐　潮溪里鄺馬氏　潮溪里鄺萬氏
潮溪里炳舜　潮溪里振康　潮溪里金良
嶺　背德良　嶺　背召南　嶺　背召基
嶺　背敎璠　嶺　背協敬　嶺　背文輝
羅　洞迺文　嶺　背光焯　都斛網山村光發
都斛網山村光明　都斛網山村迺松　倉　下光秋
倉　下修鋭　倉　下修瑤　牛尾山米龍村修文
倉　下錦泮　倉　下錦光　南安村德沛
南安村敬灼　東成里藹德　西甯里遠敬
東成里錦修　東成里鈴修　冷水坑潮敬
西甯里敬棟　高龍村珮德　草塘尼修傑
忠　心應元　忠　心應祥　忠　心榮生
忠　心萬穰　江美村鄺余氏　江美村槐森
江美村林晃　三合蓮塘村祐星　潮溪里庭修
潮溪里鄺陳氏　潮溪里鄺曾氏　潮溪里鄺王氏
龍歡村敬好　龍歡村狗膵　香山長安里敬宏
（以上俱鄺姓）　東　潮雷家安　坑美村葉枝初
岐背村薛章洪　以上每名捐銀貳拾大員
上村文養捐銀十一元

啟者本堂日前發出各埠勸捐欵項緣部仰各昆仲鼎力担任踴躍勸助倘緣部既經報捐完滿妥當祈早日將捐欵付交收銀處俾將彙滙香港値理人收如未報捐者務望極力勸勉報捐以期早日開辦而觀厥成是所厚幸　鄺本仁堂啓

●●●請看擄人勒贖專收行水賤種馬疇之喪心

有我甯邑白沙西坑尾村之賤種馬元疇乃巴梳埠包位家之最野心者向居該埠以包位爲業專以魚肉同胞該埠每年梓里由此偷關越美而中其奸計受其毒手者聽不忍聽聞不忍聞數不勝數矣嗚呼世界社會之有此蟊賊安得不衰我中國有此賤類安得不危此等人面獸心狗猪不食弟本不屑道其名無奈見其奸計日出無窮以奇貨可居近敢明目張胆擄人勒贖弟有忍不可忍者故迫不得已而作不平之鳴爲我同胞呼命耳昨有同邑海宴人朱連箕年約六十餘歲乃舍侄劉希棟之親戚向居羅省及左右埠仔做園工及埞口等工爲業近因各埠太淡無工棲身他常函託舍侄爲其覓工故舍侄念其年老無依可憐轉託弟爲其代覓弟則由電話對海美巴梳着歟姓兄弟代尋得園工一份乃由舍侄付車脚着其搭車前來巴梳不料於月之十九下午八打零鐘到巴梳下車誤投巴梳街衣市頓忌李路餐館卽馬疇之餐館佢賤種馬疇以爲又遇奇貨卽用甜言引誘直帶其入私房藏匿以爲索詐地步揚言有一單貨在街上忽遇稅員追追幸佢以二百金爲其贖脫係誰人之貨須携足二百元到來方能交出之話弟知此人野性兇狠誠恐因索不遂則終遭其毒手至廿日托人親到將其來做工之實情告知據他答云既係如此有人承認者則先交現銀五十元方能將原人交出無油不得脫鑊之話弟以其無理勒索恃勢凌人况年老工人無能籌金作贖今數日仍未見將原人放出未知馬疇將朱連箕之老命置以何等之罪耳又有更可惱而可忿者該埠近日有狗黨某某等三十餘人結得一會在該埠二街租屋門牌二百一十一號門外牌曰華美公所內則另有一牌名曰專制猪仔每逢有梓里由該埠搭車經過者須收行水銀廿五元否則以强硬手段對待誣爲偷關入美之案事爲該埠西報所聞已登於西本月二十五號西報有據可証聞連日因索不遂羣起狗黨數人親到稅署面報訓該埠某某等有偷關者某某名等幸稅員洞燭其奸答云我明知汝華人偷越美界如無確實憑據未易妄動拿人云云故狗黨等徒然失望之嘆而去耳查該會黨亦係馬疇爲首創之人弟向居本埠耕菜園及華呂離貨生意弟素性愚直不畏强禦况本埠與美巴梳乃連近交界之埠所聞較眞故敢將其惡劣直書俾有心於世道時局者共察其奸爲以上所登概有確鑿証據倘馬疇等以事情不實請卽登報駁覆俾明眼人評判曲直否則汝擄人勒贖之罪無可逭矣

中歷庚戌年六月廿五日　墨國巴梳埠廣東公司余文禮披露
西一九一十年七月卅號

●●●本報書籍目錄時務新書

新欵函箋　每百七毫五

●歷史

支那四千年開化史七毛五　中學西洋歷史教科二元　萬國興亡史二元二毛五　高等東洋歷史教科五毛　意大利獨立之精神一毛　埃及史五毛　俄史六毛五仙　讀史論略三毛

大淸聖武記五毛　歐洲十九世紀一元　萬國通鑑二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙　萬國史綱一元二毛五　東西將來大勢論三毛　淸史攬要五毛　安南史一元

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺淸水泥金聯四元　八言團龍聯每對一元　七言對聯每對八毛五　大金榜紙每張七毛五　五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺淸水泥金紅綾聯七元　八尺淸水泥金紅綾聯九元五

五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元　七尺描黃描金雲龍湖綾邊聯二元　六尺描黃描金雲龍湖綾邊壹元六　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五　六尺紅絹心綾邊二元七五　七尺淸水泥金紅綾聯八元五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　枯樹花每套一圓二五　西巡回鑾始末記二毫　大字三國志一元　聊齋三毫五　冰天漁樂記六毫　青菱影二毫五仙　萬里尋親三毛五　東周列國八毫　恨綺愁羅記六毛　易形奇術二毛五仙　傀儡美人一毛五仙　電影樓台二毛五仙　滑稽外史二元　劍底鴛鴦七毛五仙　不測之威八毛　鴛鴦離合六毛　電術奇談五毛　廣納新志一元　唱歌游戲三毛　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五　血帕案銀五毛　鬼山狼俠一元　美人磁四毛五　鐵關刀三毛五　名妓爭風一毫五　女媧石五毛　江南傳五毫　霧中人一元　盜窟奇緣五毛　狡兎窟二毛五　青衣記六毫五　環遊月球四毫　玉雪留痕四毫五　双孝子噉血酬恩七毛五　指環黨四毫　奪嫡奇寃五毫　花因五毛　掃迷帚二毫五　西施鏡二毫　双鳳奇緣四毫　舊金山二毛五　珊瑚美人三毫

歡喜果三毫五仙　學究新談六毫　白頭少年二毛五仙　海外拾遺三毛五仙　天際落茗三毫五仙　十五小豪傑弍毫　幻想翼一毛五仙　玉樓苕坝六十先　西利亞郡主五毛　媒孽奇談三毛　双環案二毛五仙　一聲猿二毛五仙　癡情記二毛五仙　剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙　蛇如士傳四毛　金風鐵雨一元　黃禍論一毫五　鍊才爐二毫五　五酬恩記五毫　劇場奇案五毛　九命奇寃七毫　尙友錄五毛五　双喬記二毫五　鐵血痕五十先　閨房秘術二毫五　怕老婆一毛五　傳家寶七毫五　隋唐演義七毛五　舞蹈游戲三毫五　賣國奴五毛　三疑案二毫　曇花夢三毫　蠻荒誌異六毫　愛國二童七毛五　十字軍英雄記一元　懺情記五毫　洪女耶傳七毫　金銀島三毫　紅礁畫槳八毫　双鴛侶三毫　煙水愁城八毛　猛頭看二毛五　寒桃記七毫

露惜傳七十仙　猥醫銀四毛　美人手五毫　怪醫案二毛　小仙源二毫　肯刺客四毛　繁華記一元　三人影四毫　慘女界八毫　血史三毛五　新飛艇四毫　海上花柳遊戲四毛　鬼士官四毫　苦海餘生五毫　多那文包探五毛　新廣西三毫五　橘英男四毫　寒牡丹五毛五　回頭看三毫　旅行述異七毫五　羅仙小傳二毛五　玫瑰花下二毫五　白巾人四毫五　小英雄二卷七毛五　車中毒針二毫五　埃及剖屍記一元　瞎騙奇聞二毫五　納里雅偵探談二毫五

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生螆肉房事不起交合無趣人未老而花先謝否勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神 茲幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元

新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元

新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

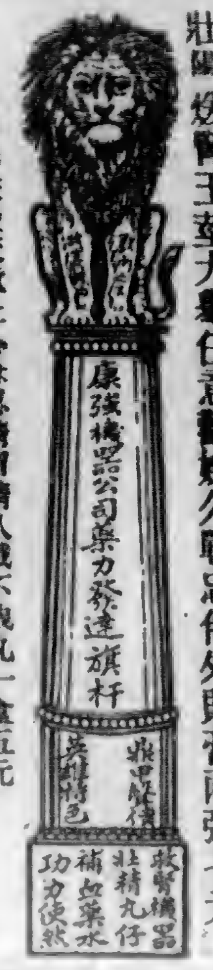
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元

治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香巢心壯陽精造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人煖宮一戰成功素精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止夢精痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕保精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒毒氣藥水五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角蟲藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○解花柳餘毒丸二元
○久流白濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮膚風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥薪藥膏藥銀二元
○風火頭痛止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖

治弱身血 氣虛腰痛 腎陽虧風 濕痺軟痛 遺精色勞 難睡每條 五十四十 卅廿十元 好者效速 功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
著式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特請老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽 大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福鑫飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧叙環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

(並有靚呂宋鹹魚發售)

金山正埠 昃臣街七百六十四號 同益棧宏記啟

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請 各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼矇眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衞生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告

德國醫生阻治米亞利謹啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂 虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居 支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味並菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香梘兼理永泰信局專接香山德都四大兩都今 家書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遞埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在亂國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒煙者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字 又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 910 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●麥喬英[illegible]

人參北鹿兜海狗腎壯陽丸 每罇一元
經驗溫補女珍種子丸 每粒五毫
內消結核瘰癧丸 每兩五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
真珠冰麝吹喉致急散 每罇二元
耳疔去膿止痛散 每罇五毛
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毛
骨梗解毒無憂散 每服五毫
內外痔消除斷根散 每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥 每兩九毫
速愈花柳芒果橫痃膏藥 每兩一元
無名腫毒除疳惡瘡膏藥 每兩一元
敷治遠年頑癬藥膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛
豬膿事睡養心丹 每罇二元

內傷咳血消除隔腸丸 每罇九毫
夜夢遺洩百発固精丸 每兩九毫
跌打刀傷止血止痛丸 每粒五毛
收濇日久白濁丸 每打五毛
小兒去蟲消積開胃散 每料一元
婦科白帶調身散 每服五毛
補治哮喘扶氣散 每料二元
清除疔瘡入骨散 每服五毛
紅白痢症清腸散 每服五毛
立愈痢疾肚痛散 每服五毛
內消魚口便毒散 每料二元
珠珀止痛採痔散 每罇一元
去腐生肌治損傷膏藥 每兩一元
解毒埋口貼瘡膏藥 每錢毫半
敷治濕癩止癢藥膏 每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏 每盅一元
呃逆不止順氣丹 每罇一元
小兒五疳消瘦扶元丹 每罇元半

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋參圖 每對由二元至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君舉來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥疾早痊焉

風痺骨較腳痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷濕火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘀瘀瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀二元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥每服銀五毛
小兒退燒藥散每服銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙實眼藥水每罇三毫五
遍身瘋癢藥水每罇銀五毛
梅妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●(詳棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭鍋板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四涇齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 畢料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫　李鴻章一本三毫

●●●並有學堂各欵新書 松木砧板
並大小鐵鑊發客

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第一十九卷第一百六一號

每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 160 AN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, AUGUST, 17 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年八月十七號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年七月十四日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號匯取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字來是荷 麗於昨日將

本館論說

論伍秩庸侍郎(續前)

臣璧日。。以上所述。。乃京中訪員所寄之函也。。據函中所云。。力贊伍秩庸侍郎。。謂其雅具熱誠。。通曉大体。。且述其庚子拳亂時應變之才。。及於中墨約章。。粵漢鐵路約章。。皆歸功於伍。。似爲今日外交界中之一人才。。其言之當否。。姑勿深考。。記者與伍平日無相知之雅。。觀伍生平駐美最久。。兩任美使。。而華僑對之。。感情極冷。。又以不通漢文。。爲朝貴所輕視。。伍之不爲政府重用之原因。。實由於此。。然伍固是法律學專家。。彙在香港充大律師時。。曾署香港按察司。。是吾中國外交界中。。熟諳法律之人。。實以伍爲首屈一指。。故訂結條約一事。。應爲伍所專長者也。。昨年中秘商約。。亦伍所訂。。伍在秘訂約畫押之後。。即將 約文電致外務部。。電費萬餘金。。外部覆電。。嘉其盡籌周密。。聞伍卸任美使。。有詢其回國後之行止者。。則云不樂意當京官。。（伍）自願充任訂約大臣。。觀伍回香港時演說。。深慨中南美洲諸無約國華僑之苦況。。可以窺其志趣矣。。

蓋中南美洲十餘國。。無不有華僑足跡。。而多是未訂約通商之國。。是以華僑動遭不平等之待遇。。呼籲無門。。如近日偏路飛瓜地孖刺等埠華商。。被土人刼殺驅逐。。因我國無使領之保護。。故不得已而轉求美廷。。飭駐該國之美使。。代爲保護。。又如前月南美洲某小國有亂。。我國僑商。。初則懸掛中國旂。。後則轉懸美國旂。。致爲舍路西報之譏訕。。謂中國數千年無國旂。。近自通商以後。。始有黃龍旂出現云云。。（經見前報）嗚呼。。以堂堂中華大帝國。。二萬方里之土地。。四百兆衆之人民。。土地佔全歐之半。。人民居全球之冠。。乃同胞之旅於區區小國者。。因未與該國訂結盟約設領通商。遇變。竟至雖有煌煌之龍旂而不敢懸。反乞憐於異國政府。求保護於他人國旂之下。又蒙彼西報中國無國旂之譏辱。可恥孰甚。。可痛孰甚。況夫中南美洲十餘國。。我國僑民之繁殖者甚衆。且多是商人。。財產生命。。懸於彼處土人之手。。刻刻堪虞。。若非我政府自棄海外人心。。則亟宜與中南美洲諸無約國政府交涉。。特派訂約大臣。。尚赴中南美洲訂約通商。。分設使領。。實行保護僑民。。誠今日刻不容緩之舉也。。

日前瓜地孖刺華商會。。已發起聯合中南美洲各埠華商選稟中政府。。要求速派大臣。。與各國立約通商。。是僑民之熱望此舉。。殷殷內向之情。。已可概見。。今伍侍郎願充訂約大臣之任。。若政府能俯允僑民之請。。則派伍充任中南美洲訂約大臣。。授以全權。。使得盡其法律之長才。。以慰中南美洲十餘萬僑民之望。。是亦一舉而數善備也。。記者因京函之論伍侍郎。。故獻議及之。。當軸諸公。。其亦留意於是乎。。

然記者猶有進者。。伍爲人之才具若何。。輿論之公評若何。。及能勝任訂約大臣與否。。姑不具論。。而中南美洲諸無約國之亟宜特派大臣訂約通商。。則另一問題。。爲今日刻

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦) 公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

號在都板街八百六號

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙枱圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意大埠萃泰記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埿爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山永安合記正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鷹鷹紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 鋪在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本順纖絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各鬨田沾唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F.

[illegible]

光緒卅四年正月日

金山保滋堂正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 本堂開張有二十餘年

老山人參 在都板街九百十五號

[illegible]

金山采芝堂正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

宣統二年 月 日

啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅樓絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記衆利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

●●●二埠商智之開明

沙加免度華商來函云。本埠歷年建醮耗費鉅貲。勞民傷財。無意識之舉動。令人討嫌。且近日世情淡薄。風氣大開。。籌欵甚難。是以大集公所。投籌取決。維新守舊問題。共籌一百九十條。竟以維新占多數。守舊者十之一二耳。。可知民智日開。將來以有用之財。辦公益之事。。可爲興利除害之一斑也。。

●●●美海陸軍允收華生

北京電云。外部接美公使函稱。美政府現爲敦睦中美邦交起見。特開一新例。所有美國海陸軍學校軍隊。。均准中國選派學生留學云云。。

●●●菲島將逐中國優伶

菲立賓叉尼㗎來電云。日前本埠出會景。有中國優人八十四名前來助慶。現在大衙決定該伶人不合例入境。本埠稅務司不日將該八十四人撥回原籍云。。

本埠新聞

●●●贊臣爲候補加省總督

加省人民。昨日投籌公舉候補下任總督。至昨晚半夜揭曉。據各埠來電。公舉律師贊臣者占多數。督署書記員權利次之。現充民兵隊統帶晏打臣又次之。此三人者。。均共和黨人。計贊臣占籌二萬五千五百條。權利占籌一萬九千條。。晏打慎占籌一萬條、刻下雖未開清籌數。然料贊臣實獲首選。至民政黨人。則舉出卑路爲候補總督。。又公舉副總督基士令。加省大衙官士羅士。。馬路啡。加省書記員左頓。。管庫員委王士。律師麥交仁。學務員溪逸。。

●麗蘇案之牽連　今早江尼咕西報云。。加省之土生華人。近年多由中國携帶華女來美。爲醜業婦。冀博纏頭。此事殊干例禁。前晚所拘之華人萬九（譯音）。乃犯此例之一也。聞伊前年復返中國 娶華女名麗蘇 隨帶來美本埠。登岸未久。。乃母即置之舊呂宋巷三十八號。爲皮肉生涯。前晚關員逕到該處。。欲將其拘逮 惟偵查不獲。隨見有火煤隧地。乃知其由烟筒逃脫 後竟在沙加免度街將伊拘獲。據麗蘇云、儂爲妓數年。久厭風塵 故屢欲私奔。。冀離苦海。又據巡差云。聞昨被拘之華人有一昆仲。。現由中國携帶華女來美。已至中途。將來抵埠。即將其拘究。並謂現有等土生華人。專帶華女入美爲妓。刻已查獲憑據甚夥。。彼曾爲此事者。恐有未便云。

●華婦被撥　西報云、華婦栁馨。日前由中國來美。。因被關員留難 不准登岸。定判撥回原籍。。惟該婦不服裁判。將案控於合衆國衙。以期得登彼岸。。昨日由該衙委員胡禮提訊 着照關員所判。撥回中國。並有印人一名。亦定判撥回原籍云。。

●無辜被逮已釋　今早江尼咕西報云。華人鄺炳欽。日前被差拘逮、指爲有關涉華婦麗蘇（即鳳金）來美之案。茲經由商工部特派專員地鴉。詳細查審鄺某。據鄺某供稱與麗蘇相識有素。交情頗摯。曾以金器贈之。。至麗蘇來美之事。我實無干涉云云。地鴉亦信以爲然。。經於昨日將其釋放云。。

●華童行窃被逮　華童梁林。。受傭于柯化路街某西人寓屋。甫閱數日。昨日在東主西婦之銀箧。。窃去金約指一枚。二十元金錢一個。該東主于晚間八点鐘。。票差將其拘逮。指爲行窃案。今早在衙提訊。官判撥往頑童衙候審。

●迫妻爲娼加重保單　某西婦日前被夫毆擊。。赴衙報差。將其夫拘案。昨日在衙提訊。該婦到堂供稱。伊夫强迫其受傭於西寨。所有工值。悉行攫去。仍被毒打不休。且交婚甫越一年。夫即勒令其爲娼云云。官聞言拂然大怒。。即着公家師律再控其夫爲迫妻爲娼案。勒具保單五千元。方准保釋候訊。。

●印人被撥四十餘名　天洋丸昨日開往遠東。。撥回印人四十一名。均有違外人入美禁例者。聞此等印人。。乃近日初來美國云。。

●稟求限制帶街人役　本埠捕廳委員。昨晚會議時。有華埠帶街西人數名。稟求各委員定一新例。限制帶街人役。每晚不得帶過十人之外。因有等帶領二三十人。。遊覽華埠各店戶。人數過多。極形擠擁。所傳譯之言。遊客多不能聽聞。且地方迫狹之店。無處立足。祇作門外漢而已。其無人帶領者。見此等帶街人役。攙奪其利權。不無觖望。多以棍徒目之等情。各委員據稟。將此事交由總巡捕馬典查察其是否屬實。俟下次會議。然後定奪。。

●死得不明不白　本埠附近南方摩色湖。。昨有女屍一具。發現水面。旋由巡差撈起。頭面已被雀鳥啄爛、模糊不可辨認。大約死于水中。已有十餘日。。後查醫院侍女名比臣者。月前告辭厥職。不知去向。查驗屍身之衣物。乃知係該女、至其或被人謀害。或投水自盡。無從查悉。

●衙案例誌　一號衙。梁林。犯窃案。撥往頑童衙。候至禮拜五日下午兩點鐘審。雷紹虧空公欵案。退遲一禮拜乃審。　三號衙。亞三等十一名 犯聚賭案。退至禮拜五審

各埠新聞

●查究森林種火者　十三日砵崙電云。。本處管理森林委員。現查悉西北方一帶。人浮於工。按照美例。凡被火災之森林。多僱工人操作其間。每操工一點鐘。工值二毫。故邇來該處工人。因賦閒日久。無業可操。。多赴各處森林任意放火。以期僱其操工。有時縱火焚去數千畝之廣。。距本處數百里之森林。被焚數次。亦是若輩到求工作。。似此有意放火。大干例禁。擬將此等人一併拘究。以儆將來云。

●二埠河道趕緊浚深　十三日沙加免度電云。。近數星期之內。所有由三藩市駛來本埠之船舶。多因河道淤塞停留於河口。而不能前進。美國帶兵官是日派有輪船兩艘。駛到本處。趕將河道浚深。以便船舶往來。大約遲一二禮拜。定能工竣。可以航行輪船矣。。

●女界中之最有力者　十三日煱思灣尼省士加蘭頓埠電云。西女連高。年僅十七。重一百十七磅。惟該女自幼練習武藝。故孔武有力。能舉六百七十五磅之物。。實爲女界中之最有力者。現伊父擬招人與之角技。允將所獲之資。悉數撥充善院。以爲慈善事業之經費云

泗和老鋪
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每礴實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所如貴客來常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉往遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃紱章啓

金山 廣生和 正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷朶蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
舊公司煤氣燈事務
司事人 陳禮堯 李崇瑚 伍勳實 李崇登 敬

大有酒房 聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老鋪
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山庽內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

華利 家用 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸 貴客光顧價廉相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓鋪內方脉
話篇三四三
黃蓀照 黃振釗 余珥中啓

請穿 廣彰 家用 新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机械送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽接址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●香港滙[illegible]四十三元九

○●光滙每百四十六

●美智兩國幸未決裂　十三日華盛頓電云。兩國近日交涉之案。尚未議妥。事因美國柯路什公司。曾有欵一百萬元、借與智利國哥利啡省。由智利政府担任如期歸趙 現已期滿。尚未籌還此債。美國以其失信。幾興問罪之師。隨由兩國外交官磋商甚久。乃允將案交由英皇佐治第五。居間調停。以期了結。聞英皇亦已允爲和事佬矣。

●兇犯就獲　十三日羅省電云。西兇蘇士。因日前在加士打埠、殺斃伊戚西婦卡士典一案 逃來本埠。。是日被差拘獲、該兇直認行殺不諱、現將其禁之獄中。以俟究辦。該死者之弟。得聞該兇被擒。即附車前來指攻。。惟彼因尋獲伊姊之屍時 以骨肉情切 與死者接吻 爲屍毒所染。以致口部浮腫。不能言語云。

●郵部卿出遊美西　十三日華盛頓電云。。郵政部卿歇治確 擬於日間由本京首途、出遊美西各省。。查察共和黨之情形云。。

●派兵保護森林　十三日華盛頓電云。。美政府因近年各省森林 時被火災 損失利權不少。特新頒一例。凡遇森林被燒。就近之防兵 須馳赴援救。以免蔓延。近日文天拿 及華盛頓兩省之森林 連燒數日。故該兩省之陸兵。均往施救 現已撲滅多處 惟每日所費。約須銀七千元。

●私運片烟被逮　十三日紐約電云。稅員某。是日在紐進士省 苛卜近埠、搜獲私烟十二磅。並拘去三人。均入爲私帶片烟入美案、監禁候辦。查此等私烟。。乃由中國上海、私運來美、藉以圖利。現稅員疑有等奸商。專運片烟入美。決意嚴密查究。務期杜絕此弊云。。

●革除不力之巡差　十三日哥林比亞省奥体奥埠電云。本埠街車工黨。近因要求東主。加增工值。不能如願。。遂聯同停工挾制。該街車公司。迫得另僱新工替代。。惟各新工時被工黨欺凌。而巡差又視若無睹。不爲之保護。。故是日由總巡捕革除巡差三十二名。以肅警律。

●日犯釋而復拘　十三日乾士省林活埠電云。。日人某。因去年辦一日女來美。充當醜業婦。致被逮案。經由官審實。罪有應得。定判下獄十三閱月。今日期滿出獄。甫出門外。復被關員拘逮。指爲無權居美。擬解出三藩市。附船遞回原籍。惟文天拿省。及本埠之日僑。現在捐助貲欵。延聘律師。爲之辯護。冀免被撥之苦云。。

●穀倉火災餘聞　十三日士得頓電云。。本埠河旁之穀倉草棧。昨晚因遭火災。火勢猛烈。以致不可收拾。燒至今日上午。方始撲滅、查燒去穀草五千餘噸。。共約值銀四萬餘元。其中購有保險者占少數耳。

●全家被害之日兇未獲　十三日士連拿電云。。本處日人。以殺害西人乾度全家之日兇。隱匿於華埠。。亟欲將其查拘。。以免玷辱國體。是日特據情報差。到華埠四處搜查。。未幾即將其捕獲。當時該日兇佯爲不諳西語。隨有人告之曰、爾是殺死乾度全家之兇手。罪無可逭。。伊即泣而達以西語曰 我受傭於本處。爲日已久。三藩市屋崙等處。無一人與我相識。我未有曾越雷池一步。到過該處地方云。惟由其囊中搜出信函二通。係由屋崙埠冒認別人名字寄來者。身上挾有金錶一枚。伊謂此乃屋崙某醫生贈送之物。另有軟小照二張。與西報刊登之日兇肖像。無稍差異。且有手記簿一本。多繕西字。筆跡酷似該日兇之翰墨。。現候卡士爹路埠巡差到來。辨認是否該兇。然後解赴該處訊辦。惟本處有日人三名。供証其人的是此案之兇手。。後山多些埠有日人數名。赶到本處。指証該日人向在彼間傭工。。確非兇手。遂將其省釋云。

●黑人險被私刑處死　十三日委麗尼亞省差路士頓埠電云。本處巡警。昨日在軒頓地方。拘拿一黑人。指爲鎗死白人埃利士夫妻之兇手。禁監候審。各白人聞信。。咸抱不平。欲拆毀監牢。將該黑人拖出。以私刑治罪。置之死地。以洩衆怒。現本省總督特派兵隊、嚴守監獄。以免意外云

●懼差者豈盡是僞界人耶　五號亞崙筝拿省沙佛埠西報云。今日有華人李選。市食于十街某餐館。。瞥見巡差行前。色變股慄、差知其由墨國偸入美界。上前拘之。復加盤詰 搜其身上。均無居美憑據。將其暫禁于此。將來交由關員、轉解姑拉埠合衆國衙委員贊臣處審判云。

●偸水被罰　五號黨尼西報云。本處巡差。昨禮拜一晚。拿獲華人程榮并墨人兩名 控爲行窃某公司水案。。今日上午堂訊。程某招認。前後計偸二次。前次罰銀二十元。後次罰銀四十元。共罰銀七十元。

●開築巴拿孖運河之巨費　巴拿孖運河。。自美國接辦開築。迄今已閱六年。現招有工人三萬九千名。。浚河運堀。預算工程。于一千九百十五年正月。可以大工告成。查此河長五十英里半。深三百尺。闊一百一十尺。。水閘十三度。將來告成後。船舶往來。須行十小時。乃能渡過。。由紐約前來三藩市之船。可省行程八千四百一十五里。當一千八百七十九年。由法國組織公司。招集資本、開築此河。至一千八百八十一年。始行興工。僅築兩年。即行停止。後由美國與法國承買此河。價銀四十兆元。另與巴拿孖政府買地值銀十兆元。于一千九百零四年五月開工。核計開築此河。統須銀三百七十五兆元。今已費去三百兆元。。

各國新聞

●法國地震小警　十三日法國摩地亞打士埠電云。。本埠一帶。今日上午。陡然地震。動力頗大。約閱二十七秒鐘之久。惟幸無傷害人物云。

●碰船溺斃多人　十三日西班牙支伯拉德埠電云。。班國輪船名馬度。是日由別埠前來。當入港之時。。適與德船晏沙相碰。勢甚劇烈。該班船當被撞沉。溺斃三十九人。內有搭客三十二人。船役七人。其餘均幸救還。。至該德船亦被碰爛船頭。惟幸無大碍云。

●班王之恐怖　十三日倫敦電云。班王亞刺芬梳。因國內之天主教民。與政府力爭利權。至今未能調和。。深恐亂事一起。性命不保。現擬在英京購買一樓。。以爲暫居之所。而避亂機。俟諸事平靖。然後歸國云。

●美艦駛抵橫濱　十三日橫濱電云。有美艦二艘。一差路士頓。一紐柯連。是日駛抵本處海面游弋。。係美國水師提督哈拔統帶該兩艦、由高麗仁川島前來云。

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷
香港新廣隆啟
金山大埠代理人新利隆 集蘭堂鄧仙石 新利隆朱源章 和昌隆鄧業耀 茂利潘大瑄 大機 鄧啟業 曾生堂鄺念修

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫庽
許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山 成信 正埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒 茶米油糖
蘇杭雜貨 各欵俱全
SHING SHUN & CO. 908 Dupont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567
留聲機器 新出唱牒
如蒙光顧 童叟無欺

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
廣告
本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到牛魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近
廣告
各埠諸君光顧定必快捷妥寄付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱
舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Oll
啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉
甯邑弟翁獅球敬告

金山 昌利 正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩一滙歸快達無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃蓀照 胡翰仝啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶嗜飲以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期醞釀本堂欲爲社會有所效力歸善參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醸庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏脚鱿鱗酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶏延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料鶏鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 李興記 悅昌 [illegible]

●●●肇慶會館建樓廣告
本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窗開三面另築土庫期臻美備擬即估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉
宣統二年六月吉日
金山大埠肇慶會館披露

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看
發明會華英廚書大全
出世
每本實價二元七毛五郵費在內
付仰諸君留心惠顧
本公司書單印便函索即
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啓

金山壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱嚁頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬腐

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公炟油米雜貨　租拉炝竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco. Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周腐

司事人　李鎏明　伍于璐
李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信舘[illegible]第二千零三十五

[illegible]

不容緩之舉。。爲華僑延企冀望之事。。我政府顧念僑民。。所當速提議實行者也。。（已完）

緊要新聞

●●●外務部奏派書記官

北京訪員來電云。外務部奏。墨西哥國代辦使署二等書記官曹恭翌。。辭職不赴。。遺缺以前任小呂宋領署隨員傅乾輿試署。英屬雲哥華二等書記官陳瑞清。丁憂開缺。。以小呂宋二等書記官陳慕文調署。所遺小呂宋二等書記官缺。由部派汪大經試署。。

（按）陳慕文是新會陳中丞昭常之子。。

●●●二大臣之行旌

考察海軍大臣洵郡王。薩鎮冰。。經定期搭滿洲輪船來美。八月十四日。可抵金山。茲聞張懋伯欽使。。日間即由美京起程赴墨西哥。充專使大臣。致賀墨國獨立百年大祝典。。俟慶典畢後。隨由墨京來三藩市。迎迓洵邸薩提。。准於八月初十日抵埠云。。

●●●中俄松花江條約已簽押

北京來電云。中俄兩國所訂之松花江條約。已於昨日在京畫押。將於西九月一號實行。查此約內容。。中國將前者所要求在中俄邊境之自由商界內各種權利。作爲罷論。兩國之貨物。運入該界者。在該界內發售。乃免入口稅。中國并允於五穀及豆稅　酌減三分之一云。

●●●請求菲立賓獨立未便准情

十二日馬市周實省卑付利埠電云。。菲立賓土人亞梳李柯士　係菲島未隸入美國版圖時。曾任該處總督者。。是日到來本處　晉謁美總統他輔。稟求准情菲島自立。。免受美政府管轄。他輔答云。菲島近數年來。文明進步。。頗見迅速。但於自立之政治法律之各項人材。均屬缺乏。未能獨樹一幟於太平洋之上。須閱一二傳以後。乃可作是想云云。。亞氏擬往遊歐洲。乃返菲島。

●●●黎領事電謝聾人會之優待

日前美人開萬國聾人會。環球各國。皆函電致祝。。而未有特派專員赴會者。獨中國特派專員黎領事到會。是以會員大爲歡迎。。並特別請議。以敦中美睦誼。昨黎領事已回本埠。。因致電該會道謝盛意。將電文錄下。卡羅嶙度士布合埠萬國聾人會總理濤迪鑒　鄙人此次奉命赴會。蒙閣下與辦理會務諸員。優禮款待。感謝殊深。鄙人與閣下握別後。經於昨晚安抵三藩市。謹此奉慰。。

駐三藩市中國領事黎榮耀電　八月十六號

●●●電告日本水災之實情

十三日華盛頓電云。日本駐美公使內田康哉。今日奉到日政府來電　謂東京一帶。日前雨水爲災。。沖塌屋宇三千九百五十三間。居民死者一千一百二十二人。浸壞屋宇五萬一千六百五十十五間。損害禾稻値銀四百二十五萬元。現有難民五十萬衆。無衣無食。待賑孔亟等因。日使接閱來電。隨據情照會美政府云。。

Americ
Bank

日本

事務

貯由人週年計息六個月清數

一日并收附貯者不論男女工商欲積小成大支次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

廣益　大埠

（貨）油米茶糖　伙食雜貨
（眞）蘇杭漆器　各樣俱齊

KWONG YICK & CO.

中秋月餅　龍鳳禮餅

P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL

（價）揀選好貨　快捷無悞
（實）如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癩痺黃腫脚癡腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫艷　甄遲興　甄罔興　甄紀果　啓

茂利　正埠金山

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回兌息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAL.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嶮蕃提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都等處滙單書信銀両係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

兼理香邑（四字得能大字）都信局

電話差拿四百三十九號　華安號敬

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嶮時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳驗骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫生精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

，話篤三百三十六號　鐸打啓披露

香港　裕豐銀號　告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦樂從尚望各親友加意照顧應列公則利益均沾小號亦微中取利兩美衆譽誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號啟

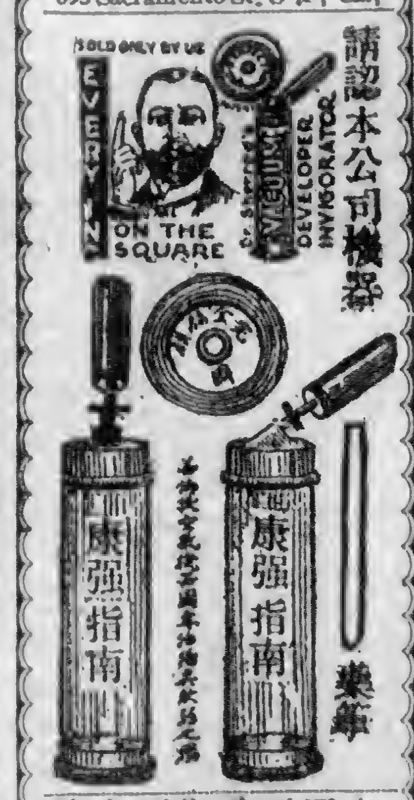
●●●本館精製粒巴圖章

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器嚴膜二個葯筆一合　軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器嚴膜二個葯筆一合　軟袋仔布袋仔共一副銀十元

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕痠骨身痛擦藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治翻疹身傳藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器的拈四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓㑹各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　請君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可安收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

廣山金軒佛埠德利號

●●●請看自殘同種勒詐梓里奸惡馬嚽之喪良

茲有惡人馬元嚽者寧邑白沙田坑尾人也向居花旗怕梳自誇包位能手人本無謀獨恃錢能使鬼心非良善專行欺詐同胞還者奸謀敗露曾經洋官控告至今惡心未泯恨同胞不入其彀中近敢聯同狗黨黃三德　余纘瑞　麥仔貴　胡文恩　馬彬　馬長　黃福　余倫　馬能　等三十餘人私立會堂勒收行水外云華美公所內懸捉猪招牌倘有梓里經過每名勒收二十五元如無交納硬誣偸關入美嗚呼似此行爲正神人之所同憤天地之所不容豈料唐山擄人勒贖之事竟演於文明平等之邦竊思祖國阽危民無生計或有貨田典宅險越重洋望求血汗之資爲贍家計幸免稅差拘捕竟遭奸惡欺凌此等公敵罪人其肉豈足食乎我等僑居墨國與美毗連見事不平同伸公憤故將其惡劣歷史揭載報章俾四方君子共知馬嚽之凶殘非敢好事亂言實是情難緘默倘你馬嚽知罪悔過及早回頭情尤可恕乃仍執迷不悟但恐三千毛瑟炮齊轟口誅筆伐罪惡難逃矣　庚戌七月初三日呂宋怕梳埠衆梓里仝訴　弟等黃翠宗　余桂和　方文忠　余昌記　胡人和　余文禮　廣東公司　張聲策　余仁和　廣利店　黃烱昌三和隆　余生棧　黃經傳　余和仁　余旺昌　和榮　吳褱燦　余炎中　黃勝　廣昌號　陳國麗　同益棧　梅子祥　梁奕長　余溫表　黃有　余榮超　人和棧　余聲中　雷生　余銘和　趙曾義　胡維安　趙樹廣　同益隆仝訴

錦泰　金鋪　正埠　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鏈眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件種係本店字印永遠包換並有正㴬狗鞭發賣常有龍銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣矣今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擊如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平遇別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹敵

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲．蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新舊 日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘
由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿八
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	[illegible]
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月初二
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿五
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

要摺

袁督奏現辦會匪情形片

再粵東會匪向止三點會。係于洪逆亂平之後。其遺黨暗用洪字偏旁。互相勾結。踪跡甚爲詭秘。近年此風日熾。膽敢設立堂名。分派頭目。到處糾邀。不從者肆行迫脅。開臺拜會。夜聚曉散。習以爲常。爲首坐臺者曰東主。曰老母。。轉糾夥黨者曰保母。曰保舅。贊助謀畫者曰白扇。。供奔走者曰鐵棍。曰草鞋。其資格較深者曰金花。曰雙金花。名目不一。大抵初則惑衆斂錢。繼則糾黨搶刼。刼財不足。。則復擄人勒贖。計一省之中。勾結日廣。幾於無處蔑有。而以惠潮高廉各屬爲最多。近來附省之順德東莞新會等縣。亦蔓延徧地。此外有劍仔會小刀會諸名目。皆與三點會聯成一氣。小刀會係各携一小刀。以爲記號。十餘年前。惟惠潮等府有之。劍仔會係以東洋小劍爲記。於近數年始行發見。並有革黨從中勾串。一經刼得鉅貲。購買洋鎗。甚爲便捷。是以粵中盜匪。無不身藏利器。徒黨日繁。一呼齊集。從前刼案夥黨。不過一二十人。近年刼匪動輒數百。緝捕之難。已較他省迥別。捕獲之後。訊辦稍遲。往往乘機糾黨越獄。若別省之盜。不過刼財。粵東之盜。多屬會匪。實有滋蔓難圖之憂。現在省城外堤岸修築完竣。商賈雲集。。會匪亦多溷迹其中。本年春間。乘機聚衆縱火擲石。不止一次。業經捕獲數人。酌擬監禁。以示薄懲。惟會匪日多。若不及早剪除。爲患實非淺鮮。除飭廣東按察司。營務處。遵照法部奏准通行邊省盜匪。凡係會匪馬賊。攻撲城池。抗拒官兵。仍准就地正法章程。審係實在會匪。即行正法。以杜後患外。并飭巡警道及地方文武各員。在堤岸一帶。嚴密稽查。。實力偵緝。並一面出示曉諭。准已經入會。並未從刼者。自首註冊免罪。以期解散脅從。所有廣東會匪日衆。現擬辦理情形。理合附片陳明。伏乞聖鑒訓示謹奏。。宣統二年五月三十日奉硃批覧欽此

廣東新聞

旅港勘界維持會上粵督書

兩粵制憲大人爵前。敬稟者。現因過路環劇盜。擄童勒贖。旋經親屬稟報粵澳政府協緝在案澳督據報查悉盜匪過路環。遂于本月初六日丑刻。立派步兵及軍艦星夜馳往該處發炮勦擊。以致兵賊交鬨。居民紛擾。蹂躪不堪。附近各鄉皆因界務積憤日深。誠恐葡兵乘勢佔地。羣相抵禦。。以致良莠莫分。難免無辜慘殺。現在香山一帶邊隅。民情洶湧。深慮劇匪牽引黨人。竄入內地。一日釀成巨禍。卒難收拾。則大局不堪設想矣。竊思去年提京議界按下之時。我政府有担任衛人損失之責。萬一民心蠢動。息息堪虞。。况路環原屬我國領土。刻因勘界。實爲我國應収之地。。倘不預爲綢繆。相機行事。則勘界前途。大生障礙也。倘不早派水陸防兵。嚴守範圍之地。則各處鄉民塗炭。。恐成爲長沙之續也。仰懇制憲恩施。先行分發水陸軍隊堵禦灣仔橫琴。。自守邊陲。以靖人心而保大局。肅此。祇稟升安。統希垂鑒。。宣統二年六月初八日。。

警道助袁督摧殘輿論

巡警道劉詳覆袁督。畧謂。現奉憲台札開。。接廣州口英領事照稱。禁止本省各處派佈香港華文日報一事。案准貴部堂五月十七來文。所指華字日報。驟閱之似尚持平。。細按之實多恣肆。亦難與內地各報一律看待。未便准其進口等由。本總領事均已閱悉。惟華字日報。持論如何恣肆。尚未切實指明。應請貴部堂專卽華字日報一項如何恣肆之處。逐條指摘。詳細見覆。是禱。爲此照會等由前來。查香港報紙。分別准禁入口一事。昨據該道具詳案經照會英總領事知照在案。茲接照稱。以華字日報持論如何恣肆。請爲指明等由。應飭由道分別辦理。合就札飭。札到該道。卽便遵照札指事理。將華字報持論恣肆各條。逐一列出具覆。。以便照會英領知照。等因在案。奉此。。伏查香港爲吾國報律所不及之地。故凡持論恣肆之報紙。往往託此以自便。。如世界公益報中國日報之顯然悖逆者。無論矣。。卽如商報維新日報實報華字日報中外日報循環日報等。。持論似較平實。然循環日報。五月十四日竊國供狀。詆朝廷爲竊盜。肆無忌憚。已有明徵。循環日報如此。。則其他類此者可想而知。禁止進口時如此。則弛禁後之任意雌黃又可想而知。。（按可想而知兩語。類于莫須有三字。似不足以服天下）今日以禁非所禁。則他日必至防不勝防。與其補苴于事後。。何若防閑于事前。如果寬其既往。無妨治安。。則職道値此憲政昌明之盛。何惜而不邀扶植言論之名。誠以粵省民情浮動。若再隱受華字各報之煽惑　其流弊必至不可究詰。。况取締港報之執行。香港政府。自有法權。。限制港報之進口。中國官吏。自有禁令。在英領素敦睦誼。亦必不至因華字各報之請求。遂妨中國行政官廳命令之執行。除世界公益日報中國日報循環日報顯然有悖逆言論。。永遠不准進口外。其餘商報維新日報實報華字日報中外日報。仍應暫緩弛禁。以維治安而固警權。是否有當。理合具文。詳請憲台察核云。。

婦女聚衆拜會繞城脅官之異聞

新安縣因調查戶口鬧事。經登前報。日昨該管縣電稟各當道云。督憲水提藩臬巡警道府憲鈞鑒　縣屬西鄉婦女聚衆抗阻調查戶口滋事。先經知縣通稟。茲訪查近日有會黨百數十人。夜間在尖岡山拜會。並會首文南之妻名安南婆潛回乘機煽惑各鄉婦女。歛錢入會。向力抗阻。遊擊等督勇往辦。聚抗如故。又經會稟憲鑒　現拿獲温馮氏等五口。除温馮氏已認爲首誘惑聚衆抗釘門牌。餘認脅從。正訊究間。西鄉等村婦女復敢聚衆二三千人來城希圖奪回犯婦。遊擊等聞報後。當將城門關閉。各婦女聚繞城外。。據稱如不放回温馮氏等。又發告示免釘門牌。定不干休等語。。當卽會同附城各紳。前往開導。堅不允散。莫可理喩。實屬形同化外。。縣屬勇力單薄。接近租界。深恐會匪乘機煽動騷亂。伏乞迅賜酌撥勇隊一營下縣查辦。俾資鎮壓而遏亂萌。。至現獲各犯婦。可否先釋。兵勇到後。再行拿辦。乞電示遵。新安遊擊潘斯鎧知縣張允植謹稟叻印。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
暹回大埠
專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞵
旺檯韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女林巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價錢
額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心
光顧是盼　大埠廣同泰號謹啟
兼理新昌赤坎廣府信局
專接恩開新三縣金銀書信往來遠快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠還坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
都板街
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲圖心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山　天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎
街七百十二號揀選十
足赤金打造唐洋首飾
蓋有本號字印如假永
遠包換精造各樣奇巧
花朶常有珍珠玉器便
換　貴客垂愛請照上
列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啟者本舖在大
埠積臣街七百
零九號專辦時
欵男女新衣綾
羅綢緞布疋珍
珠玉器金銀首
飾嫁粧什物蘇
杭集貨俱齊全
諸君光顧定當
減平以圖久遠
伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（童叟無欺）（貨真價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老　永真　舖
本店在大埠四十餘年承蒙　各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛揸結杉照常接理香港寧
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像
趙裴彬自製各項膏丹丸散發售
[illegible]
本主人趙裴彬謹啟

恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有三年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無俺果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二轆丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

二丁八　弟新寧陳錦荃　李錫康　敬頌

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九
百五十七號復業改良擴充
生意日本漆器男女蘇杭新
衣齊備接做家用紙料綢緞
羽紗皆備中國日本顧綉搭
巾象牙刀花古銅玩物磁器
玉器銀器首飾件樣齊備
貴客留心價銀相宜接理番
花兩邑滙兌妥交各鄉快捷
遇至鄉里留意便捷無悞
此佈　大埠逢泰號啓

東昌
TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東　大埠　昌
本號新張舖在大埠都板街八百
零三　現辦到油米茶糖各色美
酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海
味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣
服各項什貨俱全如蒙　光顧定
照時價減平以圖久遠相交並接
各客書信銀兩轉匯香港同德盛
接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余謙中　余蕭和　余榮和　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七
十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧　並
惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交
接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

廣東旅館　利記
HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚
樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來
往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘
感實深如有
出埠旋唐者
行李直付來
本館定必加
意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓
街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍
也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦
唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒福麗公煙石叻
粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必
着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平
以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無
悞
司事人　湯宗湖　湯思瑞　湯啓烈　湯義芹　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲荷

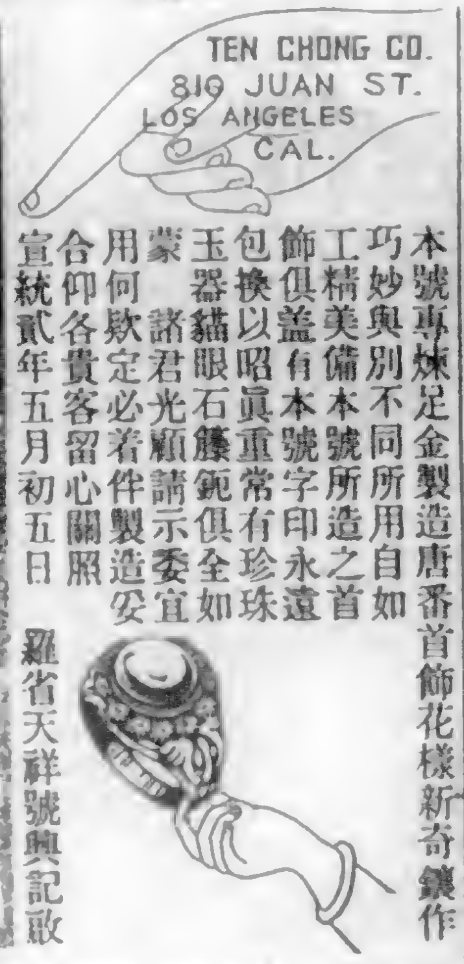
大埠贊育調元會謹啟

貨真價實
金山大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城　鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特
委本店代售各欵儒履發行
散沽價極相宜本店專辦唐
山油糖　茶米烟酒蘇杭什貨
俱全如蒙光顧列單付來
定必妥速付上並接理各客
書信銀兩滙返香港照信交
妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌
一十六號
話筒毡拿三號
裕安鄺祝敬啓

竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
恭頌良醫　再生之德
[illegible]
挽回造化　求子有方
[illegible]
恩同再造
[illegible]
恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自
製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格
外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋
補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滾仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥丸
自
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實兆蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞



TEN CHONG CO.
819 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
天祥金舖
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作
巧妙與別不同所用自如
工精美備本號所造之首
飾俱蓋有本號字印永遠
包換以昭眞重常有珍珠
玉器貓眼石籐鈪俱全如
蒙　諸君光顧請示委宜
用何欵定必着件製造妥
合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　灑保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋姊　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙鳳　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鵝林利　屬造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山墓　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷、羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都姊李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路

下午
●十二點鐘往　熙慎　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵剌
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛噸
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都姊利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡噸　普伊步路　典化
乾市失地　山墓　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　熙活　奶路市　沙加免度　尾利允
濕定　砵崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉墓　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都姊　惡時姊　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉墓　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鵝杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉墓　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　芃地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉墓　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
噸　鳥柯連　乾市失地　山墓　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鵝度
山多些　山地加姊　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山墓澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈
貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人 林立橋
林立理 仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏

鴉片烟癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法
每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利
屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

普春堂
包理外科奇難雜症

跌打刀傷 喉舌全症 花柳全症 祛風膏藥
瘡瘍疽癰 跌打膏藥 皮膚癬癩 跌打藥丸
內外痔症 遠年爛脚 包取頸瀝 滾油滾水
牙疳牙漏 烙傷葯油 牙瘡木舌 肚痛痢症丸
寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處
大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包綑仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埸未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久對命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先
先生現遷寓大埠企李街尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治 正管庫把樂仝
副總理卡市姐緯 副管庫兵紐緯 啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理秘路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛奮彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元
老手卦命紅荔軒
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號 話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成 金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸位留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然
金山大埠秉公總堂謹啓

香港 兆昌榮 上環 兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻謹告

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張但先達士担一個唐文種樹書一冊俾得買客方便手選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名號帳爲植種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易貨眞價實華人光顧小店者咸於肺腑永遠勿忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕COD得收無悞
特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉慎嫣梳啓

沙嗹公司 貨眞價實
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

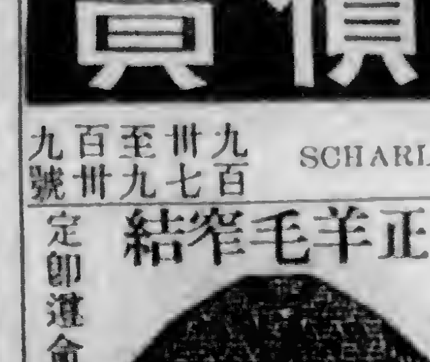
專造華人衣服出港入港發客常有綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛行并常有華人接讀唐文信件如友光顧但寫唐字信列明取某貨店定能如數付上此佈 沙嗹公司

MARYSVILLE

各欵唐裝衫褲俱全

[illegible]取辦回貨還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結
定卽運命付上快捷無悞

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話司坎一五三五七 每日上午十点至十二点下至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倫有親者分文不取 西醫古羅士文
DR. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石色什貨俱全並精製各欵臘味承接金猪如蒙 光顧平以圖久遠交易此布
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

廣東要聞

●劄覆諮議局呈報請免抽新會魚捐

諮議局爲呈報事。。竊本局現據新會商務會送到新會全屬魚販暨各商店陳請書。稱商民等迭奉明詔。一切苛細雜捐槪行豁免。煌煌諭旨。凡各官紳。皆當遵守。乃縣屬突有承抽魚捐之舉。合邑譁然。不知縣屬塘魚有限。。。皆從順德九江等處販運而來。各市除大販攞賣外。。其餘俱小貿本家。沿途挑販。冀覓蠅頭。以資餬口。自抽收台炮經費等項。商販等已負重抽。兼之海賊猖獗。行劫擄人。到處荆棘。故請勇保護有費。偃輪拖帶又有費。以至現時魚價。貴前數倍。小能肩挑十餘斤。沿門求售。尚虞滯銷。况鮮魚非同別物。稍一過時。卽形腐敗。減本折賣。虧累不堪。又魚菜爲日用所必需。直與柴米無異。今柴米釐金。已奉 制憲恩准豁免。則魚捐亦應在恩免之條。而三二劣紳索賄不遂。串同奸商混稟。詭名承充。假公濟私。 瞞准前縣主出示開辦。全屬盡爲反對。目今雨澤衍期。米價大漲。 各大憲正在體恤民艱。諭飭各善團籌辦平糶。乃劣紳一面瞞准勒抽。勢必激變。。。將會匪乘機而起。竊恐不能收拾。商民受害。 爾時雖食劣紳之肉。亦不足以蔽辜。商販恐慌莫措。。前經將全屬反對情形。聯請商會 通稟大憲。。並函達轉請勸業道憲回明督憲。電飭新任縣主查明妥核。以免滋事在案。。。聞縣主以全屬并無反對 紳言未免失實電復。尤堪駭異。。。其爲劣紳淆惑無疑。似此苛細雜捐。上違朝旨。下拂民情。全屬惶駭。。。迫得聯簽蓋章。再行陳請。懇據情轉呈督憲恩准。。檄行免抽新會全屬魚捐。以杜後禍而順輿情。實爲公便等情。。。並合邑商店圖章一扣。到局據此。查魚捐一事。。。認餉既不甚多。當未開辦之先。卽已衆情不協。。。今竟聯合千三百家商店到局陳請。輿論可知。若强行開辦。萬一因此生事。則其利未形。而其害先見。可否仰懇督部堂札飭新會縣將案取銷。以保治安而蘇民困。經由協會表决。。。理合呈請督部堂察核。伏候裁奪施行須至呈者。奉督憲劄覆。爲劄覆事。前接諮議局咨據新會商務會送到新會全屬魚販暨各商店陳請書等由前來。除札廣東藩司。轉飭新會縣查照辦理具報外。合行劄覆。卽希諸議局查照。須至劄者。

中國新聞

●●●上諭

六月初九日監國攝政王鈐章軍機大臣欽奉諭旨法部奏本年法官考試請派考試官一摺四川著派張丕基陳棣棠雲南著派何奏篪蕭之葆貴州著派林棨朱汝珍甘肅新疆著派李擢英蕭丙炎又奏請派襄校官一片著派顏紹澤銘廉靳錫蘭培元呂興周何賓笙萬一之惲毓鴻又奏考官襄校官酌給津貼一片又奏派赴甘肅考官襄校各員於該省考試畢再行前赴新疆考試一片均著依議欽此

（張丕基朱汝珍均廣東人）

六月初五日

內閣奏派王大臣驗放揀選一等截取揀選舉人陳元凱蕭德驊梁柏年陳海瀛李澍滋逢寶琛梁宗矩樊文茲萬鈞顏覲棠周維宗均堪以知縣用揀選二等截取揀選舉人陳繼虞俞長齡張篤光劉方熾袁玉麟李本善温玉如沈奎光劉昭漢孟昭斌馬文繹程鑒光洪里仁任錦堂王道炳紀有堂張元祥梁榮恩孫愛丁世佳郭象蒙趙丙燮趙錫源楊景時徐仁銓王室藩吳廷傑麥植榮劉蘭芬褚式鋆王謀李定塋邱蘊生梁蔭貽均堪以直隸州州同鹽庫各大使掣用截取內閣中書熊璧保舉山東候補知縣李鍾濟林介鈺均堪以照例用奏留吏部學習主事春穌堪以准其留部初六日奏奉旨依議欽此　軍機大臣署名

●●●要電彙錄

●海軍大臣貝勒載洵。赴陵勘驗工程。薩鎭冰因衛人圍困橫琴島事。催其回京共籌對付。。先行電飭魏瀚馳往策應。

●海軍大臣載洵。薩鎭冰六月十四日奏。橫琴島被衛兵圍困。已籌對付。

●俄人運動蒙古諸藩王公。呈郵部。極力反對錦愛鐵路借欵。。

●日俄協約。除宣布三欵外。其關繫于韓國蒙古北洋者甚多。。

●度支部尚書載澤因財政困難。。擬擇日約同各部院堂官茶會。商量節用。

●軍諮處派憲兵隊。前往長春。迎接貝勒載濤。。由西伯里亞鐵路回京。。

●奉省官吏。近派法國工程師及測繪生。在鐵嶺一帶。。測勘路線。從事插標。

●四川湄州鄉民。反對烟禁。將禁局衙署拆毀。。該郡守已撤差。滋事首從被逮者十餘人。

●●●劉殿撰其何說之辭

直隸請願國會領銜劉春霖。私向政府稟揭謂係捏名等情。曾紀本報。玆悉留京代表團。以此事有關信用。已函致直隸紳民詰問。。函云貴省紳民請願簽名冊上領銜者劉殿撰春霖。聞向政府聲明。不認簽名。衆相駭愕。咸來詰責。。此何等事。如是辦理。不惟貴省紳民信用全失。。抑且牽涉代表。情詞俱窮。謂其以殿撰之名。並未知會殿撰。緣綴塗附以爲體面。則鹵莽滅裂。負罪天下。其何以自解。若曾經知會殿撰。而殿撰自食其言。則欺僞狡詐。得罪邦人。殿撰其何說之詞。二者無一。而可有一於此。皆應貴省担其責任。鵠候示復。以告公衆。若殿撰並無取消之說。。亦應將殿撰確實證書。間執讒口。使國內羣疑一朝而釋。曷勝欣幸。語云名譽者人生第二之性命。敬爲貴省誦之。。臨穎皇悚。祇請台鑒。。

●●●德人測量歐亞橫貫鐵路

上月廿二日下午政府接到駐德欽使密電一道。探得內容。略稱德國政府。定於秋間。派工程師數人。自山東起。經四川。橫亘西藏高原。出波斯。直至西歐。沿路測量。。爲修築歐亞橫貫鐵路之預備。（按）德人昔年卽有籌築此路之議。玆果著手勘測矣。偉哉德人。抱負固自不凡。

●比國赴南京觀會人數　駐比國楊大臣有電到外務部。聞係報告此次我國南京勸業開會。比國官紳擬到會者共有六百餘人云。亦足見外人之重視吾國商業也。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○腎虧壯陽種子丸 每両價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○補身壯陽九轉丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫

藥到回春

●●恭頌良醫

●●名醫妙藥

LAU YIT CHO. Dooo Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司所到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而敲樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啟

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞柏巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 韋市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22
司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜
鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱三進 謹啓

始創 不二價 廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司搜羅各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰 貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

悅來棧
YUT LOY JAN
748-751 Jackson Sts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省北門大街開張
●玆將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆煲
話筒差拿四百廿

掌故小說

（短篇）大臣微行

長牧庵相國麟。巡撫浙江。聞仁和令某。有貪墨聲。乃微行訪察之。一夕遇令于途。直衝其鹵簿而過。隸役方呵叱。令識爲公。忽降輿謝罪。公問何適。以巡夜對。公哂曰。時僅二鼓。出巡無乃太蚤。且巡夜所以詰奸。今汝盛陳儀衛。奸人方引避不暇。何巡察爲。無已。其從我行乎。乃悉屏從人笑談徐步。過一酒肆。曰得無勞乎。與子且沽飲。遂入據坐。問酒家邇來得利何如。對曰。利甚微。重以官司科派。動多虧本。公曰。汝一細民。科派胡以及汝。酒家蹙額曰。父母官愛財若命。不論茶坊酒肆。每月悉徵常例。蠹役假虎威。且取盈焉。小民何以聊生。因歷述令之害民者十餘事。不知即座上客也。公曰。據汝言。上官獨無覺察乎。曰新巡撫聞頗愛民。然初到。一時何能具悉。小民亦胡敢越訴。公略飲數杯。付酒錢出。笑語令曰。小人言多已甚。我不輕聽。汝亦勿恐也。行數十武。忽曰。此時正好徵巡。盍分道行矣。令去。公復返至酒家。叩門求宿。對以非寓客處。公曰。固知之。我此來。非以求宿。特爲護汝來耳。酒家異其言。留之。夜半。剝啄聲甚厲。啓視。則里胥縣役。持朱簽。來拘賣酒者。公出應曰。我店東也。有犯。我自當。與某無涉。胥役固不識公。叱之曰。本官指名拘某。汝胡爲者。公强與俱。至署。令升座。首喚酒家。公以氈笠蒙首。並縮登堂。令一見大駭。免冠叩首。公升座。索其印去。曰省得一員摘印官也。

諸文

湘亂賦

（仿阿房宮賦）

湖南熟。天下足。米山頹。荒象出。荼毒無數生靈。暗無天日。西林專制而剛愎。激變湖南。七門擾擾。波及教堂。巡防列隊。常備列鎗。高牙大纛。我武惟揚。擁兵自衛。風鶴倉皇。紛紛焉。擾擾焉。喧呼嘯聚。猛不知其幾千丈强。烽烟蔽日。不雨何濛。火光燭天。不醉何紅。踉蹌走避。不知西東。市廛閉歇。游民洶洶。聯羣結黨。人聲嘖嘖。一城之內。一日之間。而禍幾不測。紳商士庶。司道府廳。腹誹口肆。歸罪於岑。街譚巷議。詈岑春蓂。祝融隆隆。蒙養院也。黑烟騰騰。府學堂也。河流漲膩。燬躉船也。月斜霧沈。焚新關也。囂張塵土。刧堆棧也。幺呵四起。又不知其何處也。連朝連夜。大局糜爛。追原禍始。而太息焉。有不得食者八十六錢。（三月初二日米價一日數漲每升漲至八十六文挑水夫某糴米不得投河自溺）疆吏之冷忍。巡道之强迫。協戎之蠻橫。（南城外貧民求平糶賴巡道出城對衆忿罵云撫台怒爾等集衆要宰十幾個頭協台楊明遠刃云非殺人不可衆大譁）幾日幾年積怒於民。倚勢出城 百姓不能堪。暴動其間。風潮澎湃。磚塊瓦礫 岑五激之。亦不甚惜嗟乎。一人之心 千萬人之心也。民苦匱食。價祗求其平。奈何視之若寇讎。待之如犧牲。使溝壑之餘。羅於鋒刃之慘刼。盲瞽之夫。陷於囹圄之縲絏。（南城外梁瞎子以算命度日因糴米受戴姓碓坊挾持梁遂鬧岑指爲首惡慘施酷刑監禁十年）醉漢昏迷。置于黑暗之地獄。（劉永福素性嗜酒醉後肆口詈岑警兵拘繫入城臨審慘受酷刑先擬斬決改爲監禁十年寃獄甚多不可殫述）兵隊紛屯。等於强敵之壓境。（衆入撫轅岑盛陳兵衛如臨强敵百姓不服暗地被兵隊刀傷者甚夥衆含憾刺骨）鎗彈轟擊。比于屠伯之殘酷。血肉枕藉。類於沙場之暴骨。使瘡痍之衆。不樂生而拚死。岑氏之子。心殊險狠。衆怒犯。火烈舉。無情一炬。可憐焦土。嗚呼。亂全湘者。巡撫也。非民也。怨岑者。民也。非僅紳也。嗟夫。使紳能自治其湘。則何事需岑。岑非釀禍全湘之人。則自搢紳以至黎庶。皆將戴岑。誰得而叛亂也。岑不自責而湘人責之。湘人責之而且嫉之。亦使巡撫有鑒于巡撫也。

通信

雲南萬里之岌岌可危

鐵路

滇越鐵道。盤旋山隙。如蟻穿珠。尤以河口至阿迷州爲最險。鑿洞百三十餘。鬼斧神工。西人見之。亦驚歎不置。自本年三月二十二日開車。至四月初一日。共得餘利二萬五千元。將來更未可限量。

外力

法人修此鐵道。實具極大野心。殆將借徑雲南。以與英人爭長江上游。其於雲南。蓋尤注意礦產。英在迤西界外。招練野人。已成勁旅。其對外頗用陰柔手段。故吾恐民多喜英而惡法。此兩雄爭競愈近。則爲主人翁危。且將來禍患起於西南。而影響必及於長江上下。現滇越鐵路。已抵省。城外人紛至沓來。其勢殆不可遏。

巡警

滇省巡警。腐敗已達極點。現經楊巡警道。改警兵爲警士。形式稍爲整齊。現又遵照部章。開辦高等巡警學堂。招收學生二百人肄業。能否造就高等警才。尚是疑問。蓋教授不得法。而學生之目的。亦徒在卒業後領薪金而已。

新聞

滇省新聞事業。前有滇南鈔報。嗣易名爲政治官報。專以鈔襲爲事。現經教育總會。組織雲南日報一種。發行以來。銷數甚隘。惟勒令各府廳州縣勸學所各認銷數份而已。較之貴州各報。敢於言論。尚乎瞠其後已。

華綸（新裝）
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街 裁縫聘上手 貴客來光顧 蘇杭彙雜貨 諸君滙銀信
七百五十二 衣服欵新奇 定做加留意 價廉而物美 是必代妥寄
華綸號馬錦興白

天生 金銀首飾 號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

●●抓李抓鯆埠寧僑改良監獄捐欵

李保來 伍時乾 劉霖顯 黃傳堯 許昌炘各五十元
許昌耀三十大元 伍于渠 李祖則 伍時煦 李希槐
李希濟各二十元 李宗祿一十五元 李希邦 李祖冤
李德榮 朱崇裘 許濟項 劉學就 張隆柏 李祝祐
張元耀 黃景焜各一十元 李雪明七元五毫 任聲宋
容百扶 李南鎏 李熾來 許大灼 李壽南 李長許
李南棋 李振衍 李來煖 李熾昌 李文禮 許濟煊
李濱來 黃耀榮 吳全金 伍于胥 張光灼 任聲榮
張繼昌 張光照 劉公能 張光悅 羅盛栩 羅盛棋
伍足學 劉公耀 張隆燥 張光珠 張隆念 黃炬祥
李學總 朱西就 黃炘邦 伍鴻翕 李賚芳 李德元
李百勝 李仲南 李梅南 李迎倖 馬女顏 伍于澤
伍于高 張光楨 張隆梓 鍾憲良 以上每名五大元
魏定稠銀四大元 李棣業 張隆棠 劉光大 劉戴維
李賓南 伍勳參 李百寧 傅世煥 張元煖 張光倖
張光念 張隆裕 伍于超 張隆橋 張崇慶 伍于耀各三元
許昌桓二元五毛 李仕榮 李長 伍于嵩 許和沛
伍學祥 李光來 李枚文 李律明 黃鴻基 許純濟
許昌森 張隆欵 劉保安 伍學展 伍于煖 伍洋文
伍藉文 李廷仰 劉瑞源 伍時煜 伍于協 伍時薦
伍鐵學 伍琚文 許昌耀 黃世景 伍時忠 伍揚學
伍占元 伍于珮 黃世毓 伍時培 伍策學 伍于迺
伍于潔 張隆炬 張隆文 張炳高 以上每名各二元
五于專一元 俱七二通用銀 共銀八百七十二元

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

遷回 大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙 里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

金山 正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇雜離症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
住家話筒付冷連三三三二
西醫付李沙披露
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山 大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法藍枝樟椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速 生泰啓

金山 大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屆爲事者也弟身叢學界與究天人未嫌題名於雁塔先教覺利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙緣筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減喇揚名倘遂津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須俾車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於誕民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青 茲將相命批評價金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星刺度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址眞臨是禱

昔辭吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記 ●茲將各酒丸散開列

粵東
新張
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

烏龜蛤蚧補腎酒 陰陽烏〇滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 龜鹿補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗龍圖精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城 寄賣處大埠希安號 觀敬
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌鄺琴南

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣平湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞 李濟
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璣
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

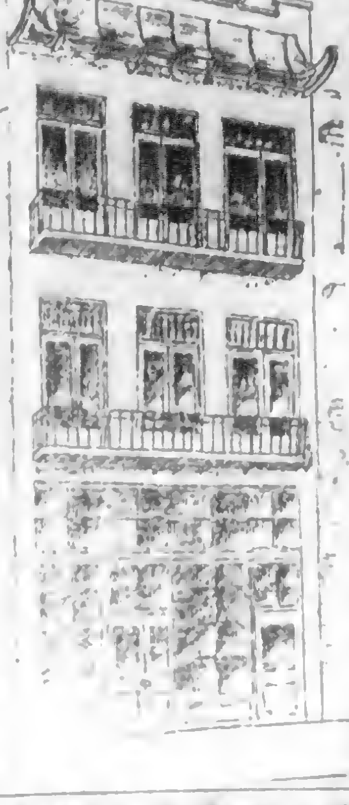
大埠生和 方煊文
SANG WO 857 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼
大埠龍岡公所披露

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal



●●●華商兩等學堂招生廣告

啓者本學堂設在本埠唐人街七百五十八號定于本月十二日開學自初七日至十一日爲學生掛號時期倘願入堂肄業者請于期內到唐人街門牌七百五十八號報名每日自下午十二點至三點鐘開報至堂內功課共分高等初等兩級今將每級教員所擔任學科開列于後

高等級
經學 書札 教員許炳芬
國文 教員吳伯凱
脩身 格致 教員利錫予
地理 教員黎祝君
讀本 歷史 教員許汴生
詩歌 音樂
生理 教員鄧槐庭

初等級
地理 格致 教員利錫予
習字 造句 教員吳伯凱
脩身 經學 教員凌鴻杰
國文 歷史
詩歌 音樂 教員許汴生

大埠華商兩等學堂謹白

本埠紳商盧僑學未普及發起華商兩等學堂贊成者居大多數進請於 黎領事 領事以學欵難籌對維思紳商熱心不可廢而僑學振興尤不可緩也遂題簿勸捐旬日間集資七百餘元足見本埠紳商熱心僑學適非言語所可形容同人等上承領事之命下受華商之託忝董堂事謹將集得之欵以捐助多少爲序列表如下

黎領事一百元 麥惠農一百元 劉儒玲一百元 陸潤卿一百元 梁仰山五十元 黃曉林五十元 廖健卿五十元 鄺祝敬三十元 歐陽副領事 陳金德 陳金富 譚梅卿 雷家安 以上各二十元 譚書記官十元 沈書記官十元 盧星芸十元 謝材彥五元
以上捐得銀共七百十五元謹先登錄以銘感謝其餘未捐者尚多容日再佈
華商兩等學堂同人啟

贊成員
黃吉燿 梁仰山 許香農 陸潤卿 黃曉林 譚天培
鄺祝敬 鄧晉卿 謝材彥 黃子瓊 譚梅卿 程仲軒
廖崇卓 麥鴻鈞 余從儉 許汴生 梁君可 程吉蓀
劉儒玲 譚富園 黃金 雷家安 陳約之 盧星芸
鄧燦 譚貞謀 陳琇大 鄧忠 唐壽山 謝棟彥
黎祝君 譚挹謀 方煊文 呂樹人 譚華 凌鴻杰

●●●續沖雲鄺族學堂第二期捐欵

倉下修照三百大元 西龍村現敬二百元
西頭村盡敬三百元 劉眞洞緝敬二百元
龍抓石修溥三百元 江美村文迎一百元
龍抓石修郁一百元 永安村廣敬一百元
羅洞光焯一百元 龍抓石修堯五十元
江美村柏盛五十元 都斛網山村光顯五十元
永安村晃修五十元 永安村榮修五十元
東來村修典三十元 嶺背修渾三十元
石蓮塘敬廉三十元 劉眞洞修碩三十元
都斛網山村修鳳三十元 石蓮塘敬簪三十元
坑尾村敬廉三十元 大坑村對敬三十元
潮溪里寅敬 西頭村健相 陽塘村春魁
草塘尾敬濃 龍歡村秋德 都斛水邊村倫敬
永安村錫倉 永安村悅敬 順和村敬擢
香山長安里烱德 潮陽村遠德 倉下錦銓
曹大山光昌 潮溪里煒瑛 三樂里修雅
赤水永安里德捧 香山長安里鉄俠 香山長安里鄺劉氏
水松朗德儒 潮陽村運德 邊村盡敬
勒水坑來吉 東頭村光慶 石蓮塘敬濱
九如修煒 九如敬養 塘口村敬彩
坑尾村穩修 曹大山敬江 坑尾村維覃
香山雲龍鄉銘修 狗山朗俊德 南坑社林
咸寧里湛槐 潮溪里鄺馬氏 潮溪里鄺萬氏
潮溪里炳舜 潮溪里振康 潮溪里金良
嶺背德良 嶺背召南 嶺背召基
嶺背教璠 嶺背協敬 嶺背文輝
羅洞迺文 嶺背光煒 都斛網山村光發
都斛網山村光明 都斛網山村迺松 倉下光林
倉下修銳 倉下修瑤 牛尾山米龍村修文
倉下錦泮 倉下錦光 南安村德沛
南安村敬灼 東成里藹德 西甯里遠敬
東成里錦修 高龍村珮德 冷水坑潮敬
西甯里敬棟 忠心應祥 草塘尼修傑
忠心萬穩 江美村鄺余氏 忠心榮生
忠心應元 三合蓮塘村祐星 江美村槐森
江美村林晃 潮溪里鄺會氏 潮溪里庭修
潮溪里鄺陳氏 龍歡村狗購 潮溪里鄺王氏
龍歡村敬好 東潮雷家安 香山長安里敬宏
（以上俱鄺姓） 以上每名捐銀貳拾大員 坑美村葉枝初
岐背村薛章洪
上村文養捐銀十一元

啟者本堂日前發出各埠勸捐欵項緣部仰各毘仲鼎力担任踴躍勸助倘緣部既經報捐完滿妥當祈早日將捐欵付交收銀處俾將彙滙香港值理人收如未報捐者務望極力勸勉報捐以期早日開辦而觀厥成是所厚幸 鄺本仁堂啓

●●●請看擄人勒贖專收行水賤種馬嘜之喪心

有我寧邑白沙西坑尾村之賤種馬元嘜乃巴梳埠包位家之最野心者向居該埠以包位爲業專以魚肉同胞該埠每年梓里由此僑關越美而中其奸計受其毒手者聽不忍聽聞不忍聞數不勝數矣嗚呼世界社會之有此蟊賊安得不衰我中國有此賤類安得不危此等人面獸心狗豬不食弟本不屑道其名無奈見其奸計日出無窮以奇貨可居近敢明目張胆擄人勒贖弟有忍不可忍者故迫不得已而作不平之鳴爲我同胞呼命耳昨有同邑海宴人朱連箕年約六十餘歲乃舍件劉希棟之親戚向居羅省及左右埠仔做園工及坭口等工爲業近因各埠太淡無工樓身他常函託舍件爲其覓工故舍件念其年老無依可憐轉託弟爲其代覓弟則由電話對海美巴梳着敝姓兄弟代尋得園工一份乃由舍件付車脚着其搭車前來巴梳不料於月之十九下午八打零鐘到巴梳下車誤投巴梳街衣市頓忌李路餐館即馬嘜之餐館佢賤種馬嘜以爲又遇奇貨即用甜言引誘直帶其入私房藏匿以爲索詐地步揚言有一單貨在街上忽遇稅員追迫幸佢以二百金爲其贖脫係誰人之貨須攜足二百元到來方能交出之話弟知此人野性兇狠誠恐因索不遂則終遭其毒手至廿日托人親到將其來做工之實情告知據他答云既係如此有人承認者則先交現銀五十元方能將原人交出無油不得脫鑊之話弟以其無理勒索恃勢凌人兇年老工人無能籌金作贖今數日仍未見將原人放出未知馬嘜將朱連箕之老命置以何等之罪耳又有更可惱而可恐者該埠近日有狗黨某某等三十餘人結得一會在該埠二街租屋門牌二百一號門外牌曰華美公所內則另有一牌名曰專制猪仔每逢有梓里由該埠搭車經過者須收行水銀廿五元否則以强硬手段對待誣爲偷關入美之案事爲該埠西報所聞已登於西本月二十五號西報有據可証閱連日因索不遂羣起狗黨數人親到稅署兩報謂該埠某某等有偷關者某某名等幸稅員洞燭其奸荅云我明知汝華人偷越美界如無確實憑據未易妄動拿人云云故狗黨等徒然失策之嘆而去耳查該會黨亦係馬嘜爲首創之人弟向居本埠耕菜園及華呂離貨牛意弟素性愚直不畏强禦兇本埠與美巴梳乃連近交界之埠所聞較眞故敢將其惡劣直書俾有心於世道時局者共察其奸而以上所登概有確鑿証據倘馬嘜等以事情不實謂卽登報駁覆俾明眼人評判曲直否則汝擄人勒贖之罪無可逭矣

中歷庚戌年六月廿五日
西一九一十年七月卅號
墨國巴梳埠廣東公司余文禮披露

●●●本報書籍目錄時務新書

新欵函箋 每百七毫五

●歷史
支那四千年開化史七毛五 大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元 歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五 萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛 日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛 萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛 俄史六毛五仙 東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛 清史攬要五毛
安南史一元

●(對)(聯)
小金榜紙每張四十先 五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元 七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元 六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元 六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元 七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫 白頭少年三毛五仙
大字三國志一元 海外拾遺三毛五仙
聊齋二毫五 天際落苍三毫五仙
冰天漁樂記六毫 十五小豪傑弍毫
青燐影二毫五仙 幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五 玉樓苍刦六十先
恨綺愁羅記六毛 西利亞郡主五毛 猥醫銀四毛
東周列國八毫 媒孽奇談三毛 露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙 双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙 蠹情記二毫五仙
滑稽外史二元 剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙 海棠魂二毛五仙 美人手五毫
不測之威八毛 蛇如士傳四毛 怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛 金風鐵雨一元 小仙源二毫
電術奇談五毛 黃禍論一毫五
廣納新志一元 鍊才爐二毫五 聲刺客四毛
唱歌游戲三毛 五關恩記五毫 繁華記一元
拿破崙傳一元 劇場奇案五毛 三人影四毫
白雲塔三毛五 九命奇寃七毫 慘女界八毫
血帕案銀五毛 尚友錄五毛五 血史三毛五
鬼山猴俠一元 双喬記二毫五 新飛艇四毫
美人磁四毛五 鐵血痕五十先 海上花柳游戲四毛
鐵腳刀三毛五 閨房秘術二毫五 鬼士官四毫
名妓爭風一毫五 怕老婆一毛五 苦海餘生五毫
女媧石五毛 傳家寶七毫五 多那文包探五毛
江南傳五毫 隋唐演義七毛五 新廣西三毫五
盜窟奇緣五毛 舞蹈游戲三毫五 橘英男四毫
霧中人一元 實國奴五毛 寒牡丹五毛五
狡兎窟二毛五 三疑案二毫 回頭看二毫
青衣記六毫五 曇花夢三毫 旅行述異七毫五
環遊月球四毫 蠻荒誌異六毫 愛國二童七毛五
玉雲留痕四毫五 懺情記五毫 十字軍英雄記一元
双孝子㗖血酬恩七毛五 羅仙小傳二毛五
指環黨四毫 洪女郎傳七毫 玫瑰花下二毫五
奪嫡奇寃五毫 金銀島三毫 白巾人四毫五
花因五毛 紅礁畫槳八毫 小英雄二卷七毛五
掃迷帚二毫五 双鴛侶三毫 東中毒針二毫五
西施鏡二毫 煙水愁城八毛 埃及剖屍記一元
双鳳奇緣四毫 猛頭看二毛五 瞎騙奇聞二毫五
舊金山二毛五 寒桃記七毫 納里雅偵探談二毫五
珊瑚美人三毫

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第十九卷第一百六十一號
每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 161　SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, AUGUST. 18 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday　734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月十八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月十五日禮拜四

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館特電

●今日上午八點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●奉上諭世續吳郁生均着開去軍機大臣鈌貝勒毓朗徐世昌均着在軍機大臣上學習行走郵傳部尚書着唐紹怡補授

●（按）吳蔚若侍郎雖蒙監國特達之知由閣學拔進樞廷然爲同列所排擠今卒不能安其位世續則滿洲富室聞其家貲過千萬久佔滿人勢力然其人格平庸京中人呼之爲世老婆婆故執政以來未嘗有所建白我國時局危岌而樞府中人非老耄昏庸則頑固守舊國勢安有振興之一日也今監國忽將樞臣大更動是誠可異且徐唐均是袁世凱之黨又獲重用則更可異也

●又專電云洵郡王偕參隨各員今日（即十四日）出京由津赴滬二十日搭滿洲輪船放洋先赴美國詳考美海軍駐節十八天九月初二日復回金山大埠搭地洋丸輪船赴日然後考察日本海軍

本館論說

强辦家族工藝塲爲富國根源（流民）

吾國今日之所患者莫貧若也外債孔迫漏巵滋多百廢具興需財尤亟司農仰屋度支燃眉冗官充斥而難行築臺避債而不得薙獮殆盡竭澤而漁所謂室如懸磬野無靑草者其爲吾國今日民窮財盡之現狀乎然欲起而救之其道奚由在稍有識者莫不謂振興工藝之一途爲吾國人今日出貧入富之捷徑矣雖然其責任果將誰屬耶其將屬望于官吏撥公欵以興辦之乎抑

金山花旗皇家銀行
National … F. Cal.
香港　七月一號起　清遇息四釐
曾慧初料理華…
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚌寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後 [illegible]

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本順織絲髮駁枝椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加名合記字號復業開張專賣時欵香檳西裝衣服羊毛衛結彩男女線仔襪尾利尤氈鸞氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得各都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　鋪在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

如意　大埠　萃泰　圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行鋪在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埧爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

佈　廣利　告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本鋪在大埠都板街門牌八百四十八號　皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO
806 DUPONT ST
P. O. BOX 2006, S. F. CAL
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
號在都板街八百六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店接 [illegible]
光緒卅四年正月日 [illegible]

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
老山友參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年在都板街九百十五號
[illegible]

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若寄信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco. Cal.

啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路滔滔共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相宜仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寄與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糉柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細絪縕化醇之藥宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
驗名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦彼香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
英雄特色
救腎精當　壯精丸仔　補血藥水　功力使然
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治耍痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面靑黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸藥銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥箭藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞癧藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用
電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍
自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元
如患某症用某項藥筆分治
本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貴客自備　●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

鑲　天福　飾
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手飾欽環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠甸尼慎街七百六十四號同益棧宏記啟

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.
●●●第一醫眼葯水
本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告
德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,
上海　亞拔衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙絲雜貨並辦土產海味批發蝦子米鹼魚外洋餅干蒼提子香鹼乾貨理永泰信局專接香山邑都四大兩都金銀書信定然週安快捷或由呂宋及外國滙埠委代寄銀信回音均照呈復妥當從另辦到各種駿名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效鸞速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
142 E. Washin. St
Stockton, Cal.
麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
麥喬英醫館自製驗眼藥散藥丸
[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症勇自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遐邇近將驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君就診者可將病源詳述付函取藥致得驟疾早瘳焉
風濕骨較腳痛藥水每罇二元
日科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧癧瘰科藥水每罇二元
採花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥膏每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳藥散每罇銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙奪眼藥水每罇銀三毫五
濕身瘡癢藥水每罇銀五毛
梅妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣壯痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖	一元六
西式布裱摺中國地圖	一元一
西式紙裱摺中國地圖	七毛五
正續古文辭類一套	一元二五
二頭最新商務尺教科	二毫五
商務華英音韻字典	六元五
華英呂應尉撮要	一元七五
商務袖珍華英字典	一元一
鄭聰甫華英彙語	二元二五
卓岐山英語問答	一元二五
鄺其照華英字典	三元五
西庄英語易讀	一元二五
商務華英新字典	一元六
黃履卿英語指南	一元四
改良故事瓊林五本	三毫
鉛板四書集註六本	六毫
西庄天文問答一本	九毫
六頭銅板康熙字典	二元
紙裱掛圖中國地圖	一元二
布裱掛圖中國地圖	一元四
廣東全省地理圖一幅	三毛
一頭稱呼合解一本	二毛五
二頭商務尺教科書	二毛五
鉛板東周列國十二本	九毫
鉛板三國志一十二本	九毫
西庄日民商務呂宋話	九毫
藤本氏華英字典	六元五
西庄石頭記二本	一元五
一千片二年吉勝	一毛五
卓岐山華英類語字典	二元
西庄康熙字典	一元二五
古今名人畫稿	五毫
蒙學尺牘教科書	三毫
飄流續記傳二本	五毫
物質救國論一本	三毫
西庄明儒學案	一元二五
西庄地理問答	一元五

[illegible]

肯俯允華僑之請。執法以禁止之。是亦有意波累於我華人。藉此以行排亞之毒計而已。。聞此戲將往全國開演。若紐約而不能禁止。則各埠更不能禁止矣。此後旅美同胞。恐無安甯之一日也。有保護僑民之責者。。幸勿膜視之。致貽他日之悔也。

●●美官主張寬禁華人來美之意見

十一號舍路西報云。本埠衙官卜氏。是日在共和黨會所。。向衆演說。畧謂近日人言嘖嘖。謂鄙人主張廢弛華人禁例。任由華人來美。殊屬言之過當。蓋我之政見。主張除華工而外。其餘各等華人。均任其自由來往。。以期振興中美之商務。蓋中國地廣民衆。實爲我美最好之銷場。。我美應宜與之相親相愛。以結華人之歡。于美國商務之裨益。。良非淺鮮。今華人來美。輙被關員苛待。致傷華人之感情。故華商購買貨物。多向歐洲英德法各國採購。而于我美則不過問也。坐是之故。美國在中國之商務。絕無起色。我前曾遊歷中國二千餘里。所經地方。多未開闢。將來墾荒種植。需用美國之機器農具。必爲數甚鉅。我美人民。不可不注意。幸勿失此良好之機會。至外人欲出資本。欲在中國開礦築路。現在中國民智已開。必極力抗拒。保全固有之利權。今我美退還庚子之賠欵十二兆餘元。中政府對于美國。感情頗厚。將此巨欵。每年派遣學生來美留學。。他日若輩學成歸國。置身政界。于中美交情。必日益親睦。而中美之商務。亦可望日形發達云云。

●●●陳君苒芝之熱心學務

世界報編輯部大鑒昨閱貴報。因知金埠官紳商等。又倡設華商兩等學堂。教授華僑子弟。足見金埠諸君。提倡學務。不遺餘力。披閱之下。欽佩莫名。誠以方今祖國預備立憲。必須教育普及。養成立憲國民之資格　乃能與列强爭衡。。今金埠官商。。復協力倡立學校。可謂識時務之俊傑矣。鄙人亦知興學爲當今之要圖。惟自愧棉薄。有心無力。。良用歉然。茲聞此善舉。謹付上銀五十元。。請代爲捐助該學堂經費　明知杯水車薪。于事無濟。區區之欵。聊盡熱誠而已謹此拜託。。並候　日祺　弟陳苒芝頓首　七月十三日

(按)陳君苒芝　乃二埠巨商。爲二埠華僑學堂値理員。。素具愛國熱誠　熱心學務　觀其來函詞意。。可見其梗概矣。所寄來之欵。本報經如數妥交華商兩等學堂值理收領。合併聲明。

●●●日本實行吞併韓國

十四日韓京電云。新任韓國統監寺內正毅。經與韓政府諸大臣。商定日韓合併之法。大約不日可見實行。。惟恐韓民抗拒。相率爲亂　故現在京中各處。皆派兵隊駐紮。以資鎭攝云。。

●●●張使爲洵邸來美之照會

十四日華盛頓電云。中國駐美公使張蔭棠。今日照會美外部。稱中國籌辦海軍大臣郡王銜載洵。帶同參隨人員。。日間來美考查軍政。約期九月十六號。駕抵三藩市。。擬在美駐節數禮拜。考察一切。定于十月四號。。由三藩市附輪歸國云。。

●●●同胞又被西惡炮傷

柯笨訪函云。開平人余喜。年六十餘歲。。向在本埠附近閭園。操當工作。於昨禮拜四晚放工返寓。道經某處。突被某西惡。由屋內提鎗轟出。其散碼傷及余喜數處。傷勢頗重。當將其舁赴醫局療治。隨即據情報差。將該兇拘獲。。禁監候辦云云。。

聞本埠中華通事余靈得聞此耗。已求律師卡路曲。函請柯笨埠公家律師。將該西兇按律懲辦。以昭烱戒。。

●●●樞臣之大更動

十四日北京來電云。今日上諭。軍機大臣世續。吳郁生。均着開缺。遺缺以貝勒毓朗。郵傳部尚書徐世昌補授。。所遺郵傳部尚書一缺。以前任奉天巡撫唐紹怡補授。此次樞臣更動之上諭。誠令人所不及料云。

●●●英屬華僑又電爭公產

農工商部堂憲大人鑒。豪紳串官引外。强賣廣東番禺大沙公產。華僑公憤。乞速電粵督批回自辦。并放陳商。。幸甚。

加拿大域多利埠朱信華等公叩

本埠新聞

●●●華僑又撥回三十二名

本埠稍頓怕思域火車公司。昨接祖笋埠來電云。有華人三十二名。均因無權居美。經由美官定判撥回原籍。。日間卽槪行解出三藩市。定于廿三號。由高麗輪船。遞回中國云。

●中華調處永聯泰店之轇轕　據楊昌奕等與楊奕揆。因屋崙永聯泰酒房生意轇轕。前經調處再次。。且在洋衙纒訟多年。今復到求調停。兩詞仍復各執。。公議案經洋官裁判。本會館未便干涉。第思此案爭點。在於數目未明。況生意經已閉盤。必以清算數目爲主要。茲着兩造限於十日內。各擧代表。各請算手。當衆核算清楚。然後再定辦法可也。。

遵處人楊昌奕　楊奕揆　七月十四日誌

●水雷合用　有藏水雷艇　艘。。昨日在本處港口埋藏水雷數個。由橫綫排過。每個內藏有炸藥一百一十五磅帶一水泡。作爲外國戰艦入口。以爲試練。連試數次。水泡均被炸藥爆燬。迭換新水泡試用。悉皆合宜。。因該等炸藥有兩用。一軍艦由水雷面駛過。固能爆燬。。一用望遠鏡窺見軍艦入口。隨以電火線。引其爆發。亦能命中。此次全用電火線試練云。。

●西匪截刼華人之可惡　華人何炳。乃本埠德和街五十六號義生魚店之伴。昨早赴魚肆買魚。行經尾愼街近必治街。突遇西匪三名。攔途截刼。出鎗指嚇。强掠去銀一十三元四毛。卽行逃逸。至今未能弋獲。。

●柳桂案提訊　今早西報云。華人楊利。因去年九月二十五號。由中國携帶其妻柳桂來美。居在下流地方。。被差將其二人拘案。昨日在合衆國衙提訊。據楊某供稱人各有足。自由出入。今柳桂行去此處。。我實不能時刻管理等語。今早傳柳桂審訊畢。隨將案交由陪審員公判。。

●搜獲私煙　稅員苛夫的架。。昨日到本埠都板街九百二十一號半樓。華人劉某寓房內。搜查片烟。。搜去五兩

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

話筒余崇一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

金山正埠 **廣生和**
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦欖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務　李崇登代理

司事人　陳穎堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廳內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂靑殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並發濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠 **昌隆**
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啓

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張襲自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸　貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余琨中啓

請認字號　**廣彰**　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

庄私烟一罐云。。

●携妓來美案勒具保証五千元　今早江尼咕西報云。華人萬狗。日前被差拘逮。控爲携帶華女來美爲娼一案。昨日在合衆國衙過堂。衙官原勒具保証二千五百元。便准保釋候訊。惟商工部特派委員地鉢。查悉萬某經購備船票。預便歸國。恐其棄保而歸。故請官增至保單五千元。方准保釋　萬某乃美國土生。經有憑照爲據云。。

●郵差行窃被罰　西人基利古李。。乃在網地李埠郵局。充收派郵件之職　因日前私竊郵票値銀六元八毛一仙。售賣於人。致被拘案。昨日解來本埠合衆國衙審辦。該西人知不能免。自行認罪。衙官以其素安本分。。此爲初次犯案。故從輕懲罰。判罰銀一百元。以示薄懲。

●强淫之宜懲　西婦巴布利士。昨日赴衙票差。拘拿西人二名。一温拿。一西鋍。均指爲强淫案。禁監候審。。事因温氏於西八月五號。帶同該西婦到一空室　觀覽出售之檯椅床墊等物。該西婦見有一床頗爲合用。試爲偃卧。。詎温氏頓起淫心。意欲將其强姦。西婦拒之。且大聲詈罵　温氏力勸其不可。並着婦遲日到伊店。餽以物品。。以作賠醜之資　越三日婦果至其店。。温氏着友人西鋍。帶同彼到空室。觀覽各種物品。西鋍以婦貌娟美。又欲强姦　婦亦不從遽行逃出。歸報其夫。夫怒甚。隨着婦赴衙票差將彼兩人拘究。以儆輕佻。惟婦以此係醜事。欲秘而不宣。不肯遵命而行。夫以炮指嚇　嚴令其赴衙出票。將該兩人拘案。但彼兩人聞其夫之手段如此。又嗾使該婦報差將其夫拘懲。婦不肯照行云。。

各埠新聞

●不得越雷池一步　十四日砵崙電云。英船哥尾力。今日由域多利抵埠。接載木板。運往中國。到埠之後。該船主親往關署。請准具保該船華工登岸遊玩。關員疑有作弊情事。特下該船查點人數。查悉共有華人五十三名。。而該船所僱之華工名單。僅得二十六人。實多二十六人。。故關員當將該二十六人。一併拘留。據若輩供稱乃由該船華工曾好包來。。在日本附船。原擬由域多利登岸。惟關差看守嚴密。不能如願。故轉來本埠。欲私入美境云云。

●西惡可惡　九號沙加免度西報云。華人鄺熾。昨日道經四街夾五街之小巷。被西惡某。以石擲傷其膊部。。立卽車赴醫院療治。但該華人不能辨認阿誰。故未將該西惡拘究云。。

●貨棧大火　十四日紐約電云。。本處附近遮士矢地貨棧。是日不知因何失愼。致遭回祿。一時火烈具揚。勢若燎原。不可收拾。無法施救。後電着本處救火車馳至。用炸藥燬開四鄰火路　乃將火勢撲滅。統計焚去物業。。約値艮一百萬元云。。

●無册華商亦被拘撥　十二日的士省巴梳埠電云。。華人富翁余康。。經商於本埠。已越二十三年。前兩年歸國省親。近日由英屬回美。被關員奪去其册紙。不准其入境。並定判遞回原籍。後伊又由墨國暗渡入美。返抵本埠。。當時人多疑其由三藩市前來。至近日乃查悉其偸關而入。當由關差拘獲　已經衙官審判撥回原籍　第求准將其生意收盤。。然後返國云。。

●美國之人數　十四日紐約電云。。哥林比亞大學堂教員某。受政府之聘。核計全國人數。茲據該教員布告。美國人民。統有九十三兆六十萬口。比之前十年。。增多一十三兆三十萬口。。

●醫家須知　十四日華盛頓電云。美國保畜會。今日布告于衆。謂因近年醫家。多以犬類宰割。試驗病症。殊屬過爲殘忍。有傷上帝好生之德。故本會稟准政府。。特設立一例。自後凡業醫者。不准宰犬試驗。如有違犯。一經查確。卽飭差拘究云。

●屋崙商會歡迎新火車　十四日屋崙電云。。委士頓怕思域新火車公司。定于月之二十號。擧行開車禮。。是日有火車一連。。由美東初到本埠。故本埠商會。現在提撥公欵。在車站建搭牌坊一座。以表歡迎。此牌坊高四十八尺。濶六十五尺。厚十尺。密懸國旗。。牌上籀明屋崙歡迎委士頓怕思域字樣。共費七百五十金。到日幷有數會黨。。聯同遊街誌慶云。。

●關員歧視華人之一斑　西八月十號檀山消息云。。華人蘇元洪。近日由中國到來。關員不准其登岸。。後該華人將案移上合衆國衙。求官質斷。該衙官謂其無權裁判此案。公家律師布力近士。。着該華人又將案撥往美國大衙。求情審判。因關員審訊華人入美之案。多不諳法律。。執拗辦理。故不以公道相待云。

又十號舍路西報云。華人黃有。近日由中國回美。。在本處關署質訊。關員不准其入境。黃卽延律師赴合衆國衙求給調紙。。據稟稱關員審訊此案。殊不公道。所有被告証人到堂。須照例矢誓乃准供証。原告則免。似此關員意存歧視。按之美例。實有未合云云。衙官據稟。遂准情發給調紙。遲日乃審。。

●又求各省總督贊成三藩市賽會　十四日天他省梳力埠電云。各省總督。是日齊臨本處。。定于明日擧行總督大會之期。此係照例每年會議一次也。此次各總督。。擬于各該省所有公益及人民之事。設法竭力辦理。務臻妥善。。加省派赴美京下議紳簡氏。亦到求各總督。贊成三藩市于一九十五年。擧辦賽會。以紀念巴拿孖運河之告成。。俾政府津貼會費云。。

●寄蝦乾者須知　十三號山多些三西報云。華人譚寬。向在爹路啡梳地方之德興隆果偈。司理店務。近日因將蝦乾二桶。寄往紐約。有犯省例。被差拘逮。旋具銀一百元保出候審。照例此等案情。若審判有罪。罰銀由二十元至五百元。或監禁一百五十日。

●偸關又截獲八人　十二號羅省西報云。。有華人八名。昨早被關差截獲。疑其由墨國偸界而來。。均指爲無册居美案。禁之於監。候合衆國衙委員審判云。。

各國新聞

●班王情重姻親　十四日比利時國亞士典埠電云。。西班牙王亞剌芬梳。日前往觀輪船賽捷。昨日返駕。。順道駐節此間。往謁其姻婭云。

●●●本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩凡欲招徠生意擬定于宣統二年元月茲各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷

香港新廣隆啓

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧啟業　普生堂鄺念修　茂利潘大瑨　大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廳

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠 **成信**
中秋月餅
各色禮餅
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食迭禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然顯染瘋症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉

甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠 **昌利**
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡綸　仝啓

●●●**粵東李林濟葯酒廣告**

任昔劉伶嗜酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通環期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醸庶幾式飲亦壽而康常爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

金錢斑豹滋補酒　陰陽烏脚麒麟酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
始創衛生夜遊海狗魚酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

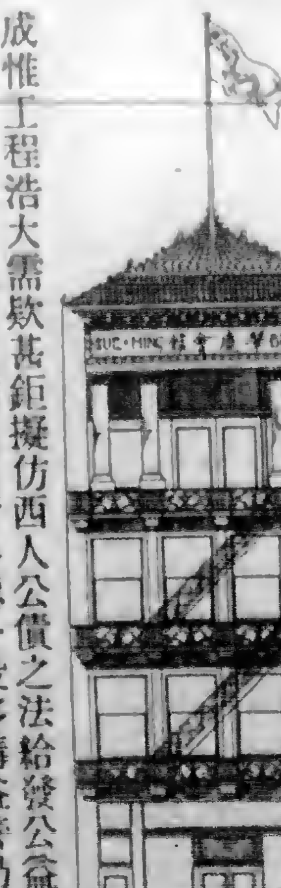
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅豪
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　元盛號　協發隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　[illegible]
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號　[illegible]
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同慶泰　華益棧　厚昌

岡州河村里李宗棣　尹仝啓

●●●**肇慶會館建樓廣告**

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窗開三面另築士庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯擧本同人有厚望焉

宣統二年六月吉　日　金山大埠肇慶會館披露



愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

看看　**發明公司華英廚書大全**　出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索卽付仰　諸君留心惠顧

金山大埠發明公司披露

Fat Mjng 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●**李隴西堂廣告**

啟者本姓自客歲舉行債票蒙各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥債票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲綠部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啟

●●●**尾利允埠合勝堂佈告**

公啟者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啟

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷　付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廬

司事人 趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 李慰堂 謹啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廬

司事人 李鑑明 李道垣 伍于鑾 何雨田 啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地[illegible]第二千零三十五

將屬望于豪商集資本以興辦之乎。。微論府庫空虛。。商情渙漫。。力難興辦。。藉曰能之。。斷非易易。。何則。。凡事無論鉅細。。以少數人獨任之每見其難。。以多數人分任之則見其易。。況影響所及。。猶覺偏而未周。。泛而未切。。小而未大。。即其得收之效果。。亦復遲遲而有限焉。。若欲其效之速成。。功之切實。。利之普及。。非强迫民間各姓。。戮力同心。。共謀公益。。就地酌撥祖嘗廟嘗。。實行興辦家族工藝場。。以裕民生不可。。蓋欲富其國。。不能不先富其民。。即如語所云。。百姓足君孰與不足。。百姓不足。。君孰與足之原理也。。夫樹無根而不生。。泉無源而必涸。。已成不磨之理論。。一國財政之因果。。竟異是乎。。況以該地方人民之財。。興該地方人民之利。。更以有形之施出。。即得有形之回復。。爲期不遠。。非與興辦學堂。。養育人才。。以有形金錢之施出。。博無形學問之回復。。曠日遲久。。而後得之。。爲庸耳俗目輩。。所不及見不及聞者比乎。。吾知凡有血氣之倫。。莫不一言及此。。而樂以從風也。。此時也。。吾國工藝既興。。以我四百餘兆林林總總之民。。各手一業。。則製造品成數之多。。豈可思議。。不特此也。。吾國腦力素優。。工值較廉。。製造物品。。成本較輕。。精益求精。。吾知其必能投人之所好也。。果爾。。擴而充之。。推而廣之。。不惟可供本國之求。。抑可利外人之用。。當獨塞今日之漏卮。。挽已溢之權利也耶。。國家之富。。可立而待。。豈尙復如今日之饑民遍野。餓殍載途。。國用一來。。即羅雀掘鼠而不可得也哉。。

緊要新聞

●●●運動禁止惡劇之無效

紐約訪函云。自西伶串演梁林與施高之惡劇。挑動西人仇華之心。旅美華僑。有鑒於去年此案發生後。。全美華僑爲之波累。觸目警心。愈形危險。故關心大局之同胞。集議多日。討論對待方法。經迭登前報。。昨初五日楊領事爲此事往見紐約市長。商請禁止此戲開演。聞未經允許。。市長略謂此事恐辦不到。惟保護華人。彼必盡力云云。。楊領事已將各情函告商學各界。并論令少安毋躁。各界聞之。。未敢寧息也。聞中華公所已函稟張公使。請照會美廷飭行禁止。未卜明效若何。但紐約自此戲出演。西人之在場觀者。殺華人殺華人。聲。已不絕於耳。將來禍及全体華僑。。恐不能免。然連日以來。商學界之關心大局者。奔走運動。求有以禁止之。至今仍然無效。實爲可慮也。。聞西人宗教界與慈善界。極注意此事。以此戲有礙治安。。彼能有權設法禁止云。。

（按）日前黑白人鬥拳之影畫。恐其鼓動種界惡感。經全美禁止其開演。今梁林疑案之戲本。較之影畫。。其鼓動仇華風潮。更爲劇烈。若援例禁止。理正言順。況梁林之踪跡未明。是否爲此案正兇。尙未可知。西女施高之死。或因服毒而自戕。或爲華人所殺害。亦未可定。。是此案未經定讞。今該西伶竟憑空杜撰其事實。。串演成戲。以擾害我華僑之治安。實爲法律所不容。今紐約市長。。不

大埠 廣益

中秋月餅 龍鳳禮餅

（貨眞）油米茶糖　伙食雜貨
蘇杭漆器　各樣俱齊

（價實）揀選好貨　快捷無悞
如蒙惠顧　價錢相就

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL

瑞芝和（油米雜貨　參茸藥材）

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘀腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞　甄倫勝 甄運興 甄潤興 甄紀果 啓

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大機 潘大瑨 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啟

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都得能字都信局

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善揖子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本鋪在都扳街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啟者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啟者小號裕豐銀鋪在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼滙來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼讓各親朋亦必樂從尙望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中收利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號敬

●●●**本館精製粒巴圖章**

Ameri
Bank

日本

事務

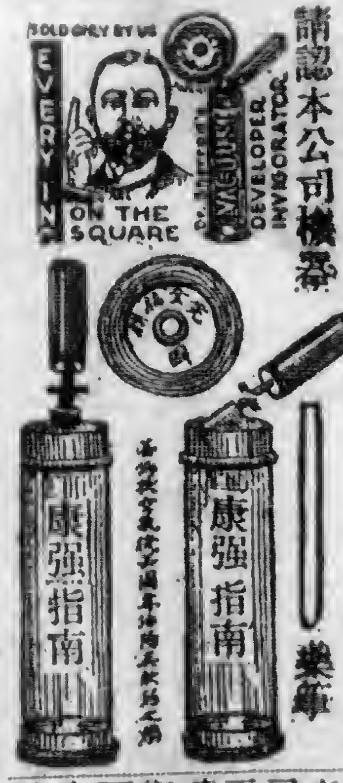
盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支
貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●**（獨一新製康强機器）**

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困憊不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●**本公司現改良機器**

啟者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢沓奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇蛤治花柳痾行丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解臟腑久積除藥水二元
●治癬疹身癢藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心事睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓俾各物功用欲取看者來信定即付上此節有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之責價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕嚦或以担保信付來皆可安取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈
精脫肉瘤　不用針刺
祖傳大小內外方脈
吞丸內消　統治花柳
永無墜毒　兼理痳瘋

寓山金軒佛埠德利號

●●●**請看自殘同種勒詐梓里奸惡馬嶠之喪良**

茲有惡人馬元嶠者寧邑白沙田坑尾人也向居花旗怕梳自誇包位能手人本無謀獨恃錢能使鬼心非良善專行欺詐同胞運者奸謀敗露曾經洋官控告至今惡心未泯恨同胞不入其彀中近敢聯同狗黨黃三德 余纘瑞 麥仔貴 胡文恩 馬彬 馬長 黃福 余倫 馬能 等三十餘人私立會堂勒收行水外云華美公所內懸捉猪招牌倫有梓里經過每名勒收二十五元如無交納硬誣偷關入美嗚呼似此行爲正神人之所同憤天地之所不容豈料唐山擄人勒贖之事竟演於文明平等之邦竊思祖國阽危民無生計或有貨田典宅險越重洋望求血汗之資爲贍家計幸免稅差拘捕竟遭奸惡欺凌此等公敵罪人其肉豈足食乎弟等僑居墨國與美毗連見事不平同伸公憤故將其惡劣歷史揭載報章俾四方君子共知馬嶠之凶殘非敢好事亂言實是情難緘默倘你馬嶠知罪悔過及早回頭情尤可恕乃仍執迷不悟但恐三千毛瑟巤炮齊轟口誅筆伐罪惡難逃矣　庚戌七月初三日呂宋怕梳埠衆梓里仝訴

弟等 黃羣宗 余桂和 方文忠 余昌記 胡人和 余文禮 廣東公司 張聲策 余仁和 廣利店 黃烱昌 三和隆 余生棧 黃經傳 余和仁 余旺 昌和榮 吳襄燦 余炎中 黃勝 廣昌號 陳國麗 同益棧 梅子祥 梁奕長 余溫表 黃有 余榮超 人和棧 余聲中 雷生 余銘和 趙曾義 胡維安 趙樹廣 同益隆 仝訴

正埠 金山 錦泰金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐘錶眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有唐銀便換價錢相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的左紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是禱

錦泰啟

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷

十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人讚羨華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲起欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有標通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豈足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啓

●●●**（來往船期）**

○（由香港開行到大埠）

蒙古	天洋丸	高麗	日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞	蒙古	天洋丸	高麗	日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞
六月廿四	七月初二	七月初九	七月廿三	七月三十	八月初八	八月十四	八月廿一	八月廿九	九月十三	九月二十	九月廿七	十月十一	十月十八	十月廿六	十一月初二	十一月初九	十一月十七

（由大埠開行經香港）

蒙古	天洋丸	高麗	日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞	蒙古	天洋丸	高麗	日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞
七月初六	七月十三	七月二十	八月初四	八月十一	八月十八	八月廿五	九月初三	九月初十	九月廿四	十月初一	十月初八	十月廿二	十月廿九	十一月初六	十一月十三	十一月二十	十一月廿七

●●●**來往烟租埃崙之船期**

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

葡兵攻剿過路環詳情

昨接澳門函云。過路環賊黨。不肯投降。葡官見限期已過。故于十一早復調大兵。登環進擊賊巢。至於勝負未得而知。因葡官禁絕交通。不准閒人過環觀看。澳中居民。祇到海旁遙望而已 故連日戰鬥情形。難得確耗。。然或者謂葡兵迭次受創。觀其數次增兵進攻。可爲明証。。葡兵之所以未能遽破賊巢者。因賊衆拒守有方。險要盡爲所踞之故云。。茲聞葡兵仍遠圍攻而不進迫 以冀匪等粮盡出降。惟聞村人有寧死不降之慨 其受傷者已由紅十字會施治。葡艦亞美利加前泊本處。曾奉令預備行裝。迨初十日上午十一點鐘。已展輪往澳。或者葡官冀藉以威懾居民。速出受降。亦未可料 據初九日訪函云。有海盜十八人。。由過路環駕小舟向南而逃 爲葡兵所見。卽前往追擊。全舟拿獲。認得內有一人係著名海盜。卽收押文地炮台。又聞葡人偵知賊匪已將所擄學生及農夫潛帶至澳門。跟踪起回八童。。並富農多人。則已多受傷。現在西醫院調治 傷勢非重。或不難喜占勿藥。。

初九早葡兵見過路環山上竪一白旗。意爲居人願降。報由澳督派兵一小隊往查。詎行近。居人放槍攻擊。葡兵急退。始免受虧。葡兵有拾得匪黨所用之鎗者。則爲上等新式快槍。。勝於葡兵所用。據葡人言。如初十日下午居人仍不出降。。則由八地利牙艦調水師一隊登岸。會同陸軍夾攻云。至於連日所檢死屍多屬婦孺。。而葡人施於華等捐貲購煙酒等物。 前往送與各軍。以鼓勵士氣。幷聞胡統帶乘輪泊內河口。現與澳督籌商辦法云。

十一日下午再接特別訪員來函言。葡人下哀的美敦書。與海盜限期初十日下午一點鐘以前。自行投降。否則用全力對待 直至十一早上午八點鐘。幷不見賊人來歸。。葡人之砲艦亞美利加。馬交。八地利牙。立卽同時開砲。付近澳門各處。終日聞砲聲不絕。來往港澳之瑞泰火船搭客由澳開行一點鐘之遙。尤聞砲聲不絕。並見葡人陸續由澳運生力軍前往。葡國兵長卑力高已在過路環被海賊轟斃。葡督出諭命各官兵不准告假。雖前已准告假者。目下亦須回營。。預備時刻調遣。現海賊被葡人擒獲者。約有七十人。。另有賊船三艘。乃該海盜欲乘勢逃走。葡人見之。立刻開砲。賊遂棄船游水。復回過路環。

劉道麟瑞又發廣府看管

士敏土廠提調童守鳳池發廣州府看管 已見前報。玆又聞昨初四日上憲又將該廠總辦劉道麟瑞發廣州府看管。。聞該廠開辦數年。虧欵百數十萬。又無數目可查。此次敗露。係童劉之互相指証 某欵爾得若干。我得若干。。故和盤託出云云 官場所辦之實業。大都如是也。

預防過路環釀禍之電稟

袁督李水提憲鑒。路環被困。在外餘匪 串引亂黨 竄入邊界 誘葡斯殺 萬 葡兵如前轟擊。生民塗炭。釀成鉅禍。。事雖傳聞。不可不妨。乞速分遣水陸軍艦駐守前山灣仔一帶以備不虞。旅港香山維持會密稟。

新會自治所之分區

新會縣。觀瀾地方。分爲二十八堡。向來立有書院。鄉情甚爲融洽。惟自治一事。猶未議及。誠爲缺憾。昨羅紳關石。。因此特行返鄉。在書院大集紳商。發起地方自治所。。當堂贊成者數百人。是日公推羅關石。臨時主席。盧叔坪宣布。周寶軒書記。議案十欵。卽行議決。其基本金。及特別捐。。鄉人甚樂輸將。當日已集得千餘金。幷定期于六月內開幕

洋人深夜放鎗傷人

六月初三晚十點三拾分鐘。。警務公所據西路第六區巡所巡官熊封電稱。有洋人在黃沙放槍。彈傷一人。。傷勢甚重。洋人逸去等語。公所旋卽電飭着令迅派委員査明實情。先行具報。一面嚴緝兇手。務獲究辦。翌日初四復據西路第六區官譚錫鏞稟稱。初三夜九点鐘。黃沙西約均昌搭棚店夥卓阿木。突被流彈擊傷腰部甚重。經電請紅十字會醫生前往驗明。該彈子係由左腰部入至脇部出。闊五分。。深九寸。傷勢極重。當塲卽將彈子起出。塡註証書。送會施治

姑捉媳姦

南屬瓦窰鄉。許某。去年娶某氏女爲妻。性淫蕩。許隨其父在番禺大田沙頭地方。釀酒爲業。其母與妻。則在鄉間比鄰而居。其妻不甘獨處。同鄉鄧某者。白前曾在省城某茶樓傭工。善修飾。美姿容。許妻見而悅之。遂與私焉。而鄧亦因姸識許妻之故。辭工鄉居。以便通奸。密約幽歡。不知凡幾。昨初一日。鄧某又往尋歡。先是許妻曾對許母言。謂須回家歸甯。翌日乃返等語。。迨五句鐘時候。許母散步門外。瞥見其媳所居之屋。門尙洞開。入而視之。則見房門緊閉。且聽房內有男女調笑聲。語皆淫褻。憤甚。乃卽邀集鄉人。及更練等。開門入看。竟見其媳與鄧某。及有鄧姓混名班鳩之妻。同在房內。遂卽將伊等三人。一齊細捉。投請該處局紳理論。並卽函知許某父子。。回去處置云。。

護勇鎗斃更練

佛山附近石灣。有孔桂君者。業擅岐黃。向在該處榜門行醫。饒有蓄積。初二三夜。三更時候。有匪徒踰門而入。開鎗指嚇。肆行刧掠。家人驚覺。。鳴鑼喊叫。附近更練。聞聲齊出。坊中護勇等。亦相率列隊而至。詎彼此相遇。未及細認。護商勇等疑爲刼匪。拔槍轟之。。更練猝出不意。遂被鎗斃平步何姓一人。傷二人。七堡局紳。恐其有宿挾私仇。藉圖報復情事。卽于翌日由局紳陳某。將一干人等。移解南海縣審訊。以期秉公處斷云。。又一訪函云。石灣下約。被匪行刼。更練何信何廣兩名。被缸瓦行護勇誤傷。何新因受傷過重。業經殞命。稟報到縣。王令于初三早倩委員黃光厚馳往相驗。當時有婦女多人。向委員糾纏伸寃。尙未棺殮。不免釀生事端云。

劉道須與童守傳案訊質

前士敏土廠提調童守鳳池。緣案發廣府看管。昨上稟制府。請傳集要證。旋奉批示謂。該守與劉道各執一詞。自非傳集要証對質明確。。不足以昭折服。候卽札飭東藩司。會同魏京卿。傳集案內要証。詳細澈底查明。稟覆究辦。仰卽知照。。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 頂上叅茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋
遷回大埠
杜㯶韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里爾心光顧是盼 大埠廣同泰號譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑開有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足耽爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠戻愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換 貴客惠愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺 貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布足珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老 永真 舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛撢結杉照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交 伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭 男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用綉褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至 鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊日耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有二年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

[illegible] 弟新甯陳錦荃 李錫康 敬頌

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.

東 大埠 昌

本號新張鋪在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廟和 余榮和 余謙中 余鑾和 全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧 惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗湖 湯思瑞 湯義芹 裔 烈 啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲荷

大埠贊育調元會謹敢

貨眞價實

金山大埠 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

[illegible]

恭頌良醫 再生之德

[illegible]

挽回造化 求子有方

[illegible]

恩同再造

[illegible]

恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房館在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋潑全啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

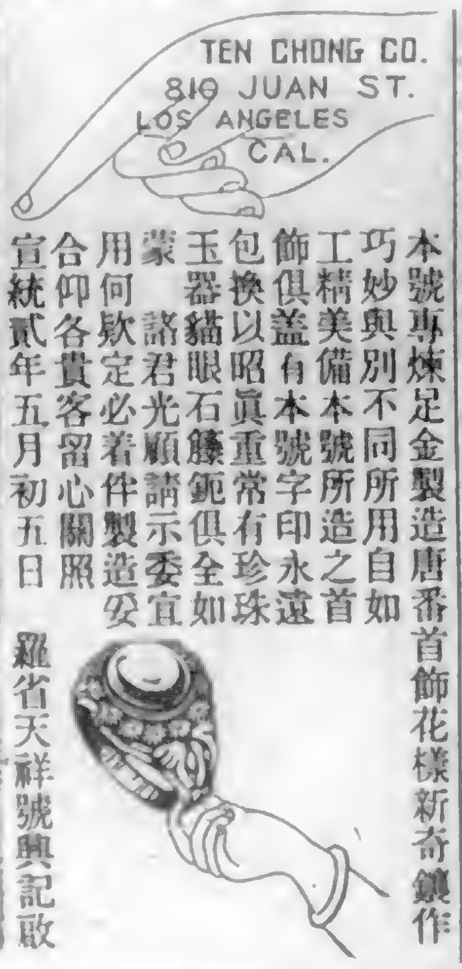
代理香港均棧銀信 代理長沙滙豐銀信

金山正埠 聯昌號

代沽譚樹彬正藥羌 自[illegible]

本店在大埠開張四十年美專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

天祥金舖



TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鐫作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日 羅省天祥號典記啟

稍頓怕思域公司往各埠車期 每日由孖傑街過屋崙開車

上午

- 兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
- 六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
- 七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地咩士 委任士 委路士 濕保拐付 的順 沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 埜市貓華 伊路埋罅 域架咩 林市 地咩士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地 熙罵 烈保拐付
- 七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寫 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士
- 七句四十分鐘往 孖典 美利賀 笠罷 卡李市鏵架 山地老沙 山李文 奶路市 步李盛噸 李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糯市 紐文 顛佛 快些利 波打委
- 八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得噸 馬舍 咩市那 哥慎 顛佛 快些利 波打委 北架咩
- 九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化架市冰冷 換安 沙架免度 梳魯剌 吐鴉林利 廳造市
- 九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 悪噸 梳力 典化 乾市失地 山藹 市架咕 紐約一帶
- 十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得噸 孖舍 咩市那 顛佛 快些利 都罅李 北架咩 羅省
- 十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
- 十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

下午

- 十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市 歉剌
- 一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶
- 一點四十分鐘往 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
- 兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
- 三點往 秘尼沙 灣打時 沙架免度 活崙 奶士蘭定 尾利允 阿咩
- 三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鏵加
- 三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士度 孖舍 咩市那
- 四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市鏵加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
- 五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 普利盛噸 李罷摩 咩士那
- 五點鐘 鳥文 羅時般拿市 綿都打 咩市那 都罅利
- 六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省
- 五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
- 五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
- 五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿咩
- 六點四十分鐘東方車往 悪噸 晉伊步路 典化 乾市失地 山藹 市卡咕
- 六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
- 八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 涇定 砵崙 舍路北方一帶
- 九點鐘東方快車往 悪噸 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
- 十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

由三街夾黨順街車站開往

上午

- 六點二十分鐘往 山多些 吉蔴 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李 山鴉杜
- 八點往 山多些 卡士杜華 士運拿 林仆 山 怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 地巴罷 雲都罅 惡時罅 羅省 巴夏路 挖慣 委利 山地古老時
- 八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
- 九點鐘往 山多些 吉蔴 夏利時打 市運拿 怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
- 十點四十分鐘往 波合健 山馬刁 怕捞鴉杜 山多些
- 十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山 希魯怒

下午

- 兩點鐘往 山多些一帶
- 三點鐘往 山多些 卡市華 吉蔴 怕下路 挖臣委利 山地古老時 迟地李 士運拿
- 三點鐘往 山多些 吉蔴 士運拿
- 四點頭等快車往 羅省 點侖 伊路巴梳 繞士噸 烏柯連 乾市失地 山藹 市卡咕
- 五點鐘 山多些一帶
- 四點二十分鐘往 山多些一帶
- 五點二十分鐘往 山多些一帶
- 五點四十分鐘往 山馬刁 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加罅 糯吉杜時 胡拉地
- 六點三十分鐘往 山地加罅 山多些一帶
- 八點往 山馬刁 烈活 巴老拉杜 山多些 士運拿 巴梳老步 山藹澳卑時步 山地巴罷 羅省
- 十一點四十五分鐘往 山多些一帶

謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外减平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

普春堂

包理外科奇難雜症

跌打刀傷　喉舌全症　花柳全症　祛風膏藥
瘡瘍疽癰　跌打膏藥　皮膚癬癩　跌打藥丸
內外痔症　遠年爛脚　包取頸癧　滾油滾水
牙疳牙漏　烙傷葯油　牙瘡木舌　肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元　五俱付費在內　又有賓香先生古公四屛大小中堂宜用者得來函然後詳報價値

代沽帖式處　大埠都板街世界報　普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞

話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠玆特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒攜戰各場未能如願知有命存焉遂業儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通尙有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元

先生現遷寓大埠[illegible]尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國　積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙合街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

玆將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐辟　正管庫把樂　副管庫兵紐辟　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

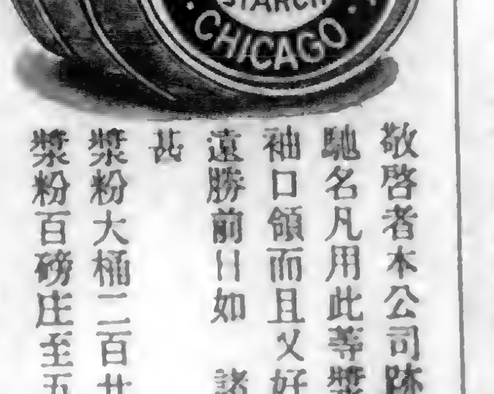
啟者本銀行集足資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼



敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才棧上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元　流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　擇日銀三元　寫三代帖二元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慣街門牌五百四十五號夾五百四十七號篤話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價减平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳淸否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港　兆昌榮　上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷　發慈謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
828 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張使得先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼臨梳種樹公司住在美國羅省技利埠人埠潤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘爰謹告但凡採買各種樹由吃咕嗹COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吃咕嗹買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞僞費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼臨梳啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯新爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館端醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割幷有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七

每日上午十点至十二点　下午兩点至五点　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到査問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

沙連公司貨眞價實

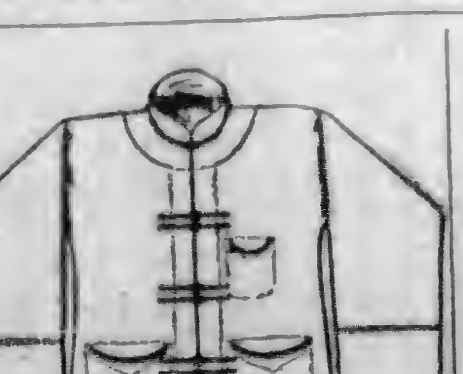
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有綢緞布疋與及各國頂帽紅毡被面佛山黃線仔布沙與布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙　友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鶯鶯氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知

沙連公司啓

定即遵命付上快捷無悞

中國新聞

●●●要電彙錄

●國會代表。紛紛出京。約定候各省舉定第三次代表。。再行同來。。

●貽穀案業已審結。將奏覆。聞贓欵僅審實數十萬。。

●湘撫楊文鼎奏請陛見。奉硃批。湖南地方甫經安靖。。不可遠離職守。該撫其盡心辦事。毋庸來見。。

●民政部奏報黃祖詒已拿獲。奉旨交法部。由廷尙書親訊。。黃供費四千五百金。托金店捐官。餘事概不知情。。再三嚴詰。惟大哭而已。其受賄之王瑞文等。須先奏革。再行傳訊。。

●洵貝勒以大沽口收回。後應辦之事甚多　幷擬建築製造廠。定出月親往勘視。

●軍諮處將軍事報。擬令各駐使。報告可以探聽之各國軍事。以資參考。

●世中堂往視鹿中堂。力勸假滿即銷。鹿意似動。。

●●●劉胡兩摺之內容

劉廷琛。胡思敬。並江西。人此次並有摺奏。劉奏聞係分四項。(一)明賞罰。(二)杜倖進。(三)辨邪正。(四)□□□。。辨邪正條內。有謂君子不難辨　不嗜利者即君子也。。小人不難辨。受錢即小人也。因痛陳時下貪狡無恥之習。。杜倖進條中有云。今有留學生某某。其才非不可用。。其學雖非不深。非不大體明曉。朝廷歷試以事而培成之。或有可觀。。乃必一日上進。以長奔競。可爲國家危懼。。明賞罰條中有云。今有人同罪而異罰。或昨罰而今賞。朝廷不異有二舌。。又上下更何能以一心。因歷引其例。其中多有可傳之語。。又胡摺有有云。今朝廷方當圖治圖富圖存。而其所爲圖亂之道九。圖貧之道六。圖亡之道三。並牽及權貴。其語極爲深刻。外間傳爲反對憲政。。恐反對新政之流弊有之。。反對憲政則未也。某軍機及某侍郎因被牽及。。頗極憤怒。因牽引其語而纍駁之。故其內容。乃稍爲外間所聞。。

●●●蒙古創設無軌氣車

蒙古科爾沁札薩克和碩博多勒噶臺阿王。。在京師發起保蒙會後。近復招集股本。聯絡洵濤兩貝勒振貝子博公等。。創辦蒙古實業公司。其宗旨在振興全蒙之實業。開闢榛荒蔚爲富庶。其性質則純爲商業。一依農工商部奏定公司律辦理。其公司中所經營之事業。如販鬻皮毛骨角。。改良氈絨呢。並講求畜牧實行擇種留良之術。。其他蒙疆礦產。亦悉力調查。以謀逐漸開採。已經理藩部奏允施行。。惟日來籌議下手辦法。擧以蒙疆天產雖富。而地域遼闊。。道里阻遏　各蒙旗部落　自王公以下人等。均各畫地自封　見聞樸塞。皆由交通不便　因之風氣不開。。欲求一輕而易擧簡而易行之事。莫如無軌汽車。此項汽車於蒙地之曠野平原。最利行駛。前歲法義國人比賽旅行。曾直貫內外蒙古。經俄境而西。且查張家口至庫倫。再北至恰克圖。。爲縱貫內外蒙古之驛路。向來設有台站迂道。以就水草中經沙磧頗多。自張至恰行程二月。今自張家口直趨滂江。。而烏得圖林。而庫倫。取北行直線。道里既減。且一望平原。無山嶺沙磧之阻。以無軌汽車行駛。。五日可達。。現已決定先從此項汽車辦起。。業於前日具呈農部立案。。按蒙古創辦汽車。前年即有此議。。爲辦事大臣阻撓而罷。。此次大約重提前議。

●●●洵邸爲軍機外之軍機

京函云。現在中央政府大權　雖仍統握於軍機處。。而洵邸不在軍機。其權勢實出各軍機之右。遇有重要事件。。各軍機所不能主持者。洵邸可一言而定。。一般營謀差缺之人。由洵邸保薦者。無不如願以償。尙書之下。無不仰承眉睫。京師競相傳爲軍機外之軍機云。。

●●●蘇省新軍謀財害命案詳情

蘇州閶門內中市大街福隆祥鞋店主　因赴二標營收帳洋九十六元。被輜重隊目兵謀斃。玆悉該店主名盛玉林。。前日偕其子同往四十六標收帳畢。。復命其子赴寶帶橋四十五標定靴。已則在虹橋某茶館品茗以待。未幾其子回至茶館。父已不見。詢之博士。據云適有輜重隊目兵兩人。先來邀去飲酒。繼則將其帳摺搶之而逃。爾父追趕向索。。不知何往。當晚竟未歸店。其家屬心知有異。遣人四出察訪。均無踪跡。直至初六日。有人從培德堂後經過。。始見荒墻內有屍首一具。面目腐爛　不能辨認。乃即告知福隆祥。由盛妻及子同往哭認。果然無誤。身上刀傷纍纍。腰際　刀鋒入尤深。洞見肺肝。。錢袋亦被戳穿。洋蚨已不翼而飛　面部亦有多傷。鼻亦割去。血肉模糊。惟衣履尙堪辨別。屍屬乃控請吳縣陳介卿大令。於次日蒞驗屬實。勸令屍屬先行收殮。一面由大令禀明督練公所。密電輜重隊督帶官林紹愈。詢問是日果有目兵張某等二人。無端脫逃。乃經省憲嚴飭該兵官。務將該逃兵扭獲交案訊辦。以憑水落石出。。現聞林督帶官。以該兵等原籍宿遷。恐其潛回故里。。昨已密派妥弁馳往偵捕。并聞昨晨有排長一名。亦易服逃去。諒亦與此案有關係也。按蘇地新軍自陳得龍爲協統後。軍紀日紊。養成驕悍不法之性質。由來已久。而尤以二標爲甚。今正馬路之役。幾釀國際交涉。其餘如白蓮橋浜楓橋十房莊。附近一帶。尤爲標兵肆虐之所。動輒科衆打降。硬欠錢物。甚至犯姦行刧。無惡不爲。。鄕民畏受其害者相率遷避他去。但不知齊恭甫協統。亦嘗於問柳尋花之暇。。吞雲吐霧之餘。而亟思所以整頓之乎。

●●●國會請願不死

旅京國會代表團。。近數日間續接各省及海外華僑慰電甚多。聞各省來電。大半仍請暫勿出京。以圖再擧代表來京。上第三次請願書。措辭甚爲激昂。玆將盛京天津兩電錄下

●奉天諮議局致代表團電。小沙土園崑新館代表團孫鑒。二次請願未准。諗各代表未歸。乞力持上第三次願書。。爲民請命勿懈。奉局叩。

●順直同志會致代表團電。小沙土園崑新館代表團鑒。請願二次被駁。人心悲慨。即刻聯合進行。乞堅持勿懈。順直同志會養。。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫

藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doop Lean Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠呢步巴𠼮沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉諸君光顧感佩殊深今又代理各公司所到之金龍印双面唱碟及輪咭十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每隻七毛伍仙單面每隻六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而戲樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店間及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山　生昌隆　正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　時市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

日本舖廣告

生昌隆敬

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

始創不二價

本公司專辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛布結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近者仲覲送到府上兼取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園香粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲新留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樸　悅來棧
伍子進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●玆將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
鐵打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
龍鳳綵介酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
萬應掃眼藥水

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山　祥利　正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆煲

話筒差拿四百廿一

短篇 掌故小說

湯文端遺事

蕭山湯文端公金釗。爲嘉道間名臣。相傳未第時。其封翁設酒肆于鎮市。除夕。諸客飲散。惟一叟獨酌。猶不言去。翁促之曰。今夕歲除。人各有事。客可歸矣。叟唏噓曰。垂死之人。何以歸爲。翁訝曰。叟何事爲此言。願明告我。叟曰。余半生止一愛女。昨歲被奸人誘拐。近始得耗。知鬻諸京都相國邸。欲往見之。而途道三千里。非徒手所能往。行死溝壑耳。翁曰。附糧艘入都。不過十餘金。我尚能爲子謀之。叟拜謝而去。明歲。出金資其行。至都。見女。知爲相國專房寵。諸姬莫敢爭夕。問父何能來。叟告以故。是歲爲乾隆某科鄉試。時文端已爲弟子員。方應舉。相國疏其名。以授浙典試。遂領解。入都應禮部試。謁座主。語之曰。子之得解。和相力也。宜急往謝。文端愕然。歸即託病。匆匆南歸。和坤敗。始赴會試。成進士。位至大學士。

諧文

催眠術之妙用

催眠術之作用。能以己之腦。役人之腦。使從己所欲。唯己是命。近聞此術。有人教授。催眠術將大用于中國。其用之妙。不可思擬。尤不可枚舉。姑就意計所及。舉其數者

一各省人民。請開國會。苦不得遂。學得催眠術。可對政府諸大老。施其術曰。我求你開國會。你即要准我。諸大老于是唯唯荅應。紅頂與翎。並作首肯狀。不亦妙妙。

一籌辦公益。各殷戶多不捨出貲以勸助。學得催眠術。可對各富翁施其術曰。我想你出錢勸辦公益。你要應（平）我。各富翁于是紛紛簽題。傾筐倒篋。盡出其貲以謀公益。不亦妙妙。

一賭爲民累。屢欲籌抵賭餉。苦無善法。學得催眠術。見各賭仔。即施其術曰。我要你不可賭。你要切戒。各賭仔即猛然回頭。從此不復賭。賭不禁而自絕。不亦妙妙。

一盜賊公行。無法可弭。學得催眠術。見各賊仔。即施其術曰。我要你不可作賊。你要聽從。各賊仔各翻然改圖。後作良民。盜風不緝自靜。不亦妙妙。

一貪官污吏。爲害人民。無計可去。學得催眠術。即施其術曰。我勸你不可貪污。你要悔改。各官吏即盡反前日所爲。盡心爲民。大得民志。不亦妙妙。

一學務衰落。作育不出人才。無從振作。學得催眠術。見各學生。即施其術曰。我要你學問大進。突過外人。各學生即猛飛突進。所學大成。其成也。速至不須一瞬。不亦妙妙。

詩界

（廣州新樂府）

辦平糶

辦平糶。辦平糶。貧民奔走爭相告。斗升朝夕得所求。提筐負担紛無數。東設廠。西設局。勸捐請賑途相屬。七十二行九善堂。組織經營日不足。嗟乎。粵省由來稱富豪。濱臨大海地沃饒。商舶交通既便利。民性勤苦尤耐勞。胡爲元氣日凋敝。頻年不免呼庚癸。豈眞人滿足爲憂。窮黎轉徙艱生計。我爲推其因。傷心不忍論。奢乃貧之本。賭乃盜源。粵民具此兩特質。漏卮立涸必無日。富者轉瞬將爲貧。貧者轉瞬將爲乞。開源節流謀不早。哀鴻遍野誠難求。乘輿豈足濟人人。施惠何如平政好。君不見偏災凶歲何時無。惟能有備斯無虞。耕九餘三古有訓。勸則不匱誠良謨。奈何工藝不興商復困。粵民生計誠難問。平時牖戶未綢繆。臨境倉皇但捐賑。吁嗟颶民日孔多。寸膠豈足澄黃河。區區平糶抑末耳。本之則無如之何。

實業界

粵省報界派赴勸業會代表第二次佈告（再續）

事務所一切建築各費。均出人意外。工程科各員。人言嘖嘖。日前華僑擬建影戲台一所。繪圖請工程科代築。初次估價三千兩。華僑以爲太貴。減實二千兩。後華僑出圖。叫坭水匠估價僅取五百八十元。欲訂合同。翌日該匠不敢應允。想因恐觸工程科之怒。故終由工程科代築。再減實則一千三百餘元。工程科之工程。亦可概見。以上一節。均得之政界中人。料亦非妄。十一日。暨南館開幕。是夕演放煙火。夜場赴會者甚衆。事務所至於無票出買。是晚售劵洋銀不過一二千元。乃竟至無票。辦事諸人辦事。亦可概見。此次會場有馬路。場內一切建築。均甚妥當。發起不過年餘。而組織如此完善。以政界辦事。得此効果。辦事諸人之苦心。最爲可喜。會場分三路而入。各館經滬報詳細登載。茲不再贅。會場面積七百餘畝。地價三萬餘元。各省別館。自開會日起。每畝月租六十元。一俟會散之後。便即拍賣。而巡警衙署。及某某學堂。製造局。即遷于場內。地價度他日拍賣。比之買入時。當獲厚利。自開會之後。附近地價。已漲一半。勸業會開幕之日。政界循例各致頌詞。是日張殿撰謇。在臺上發議。謂對此會祇可用祝詞。若頌詞則不合體例。時正會長。楊審查長。及將軍各司道。均面面相覷。但聞是是之聲而已。（未完）

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及遇知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

抓李抓鏬埠寧僑改良監獄捐欵

李保來　伍時乾　劉霖顯　黃傳堯　許昌炘各五十元
許昌耀三十大元　伍于渠　李祖則　伍時煦　李希槐
李希濟各二十元　李宗祿一十五元　李希邦　李祖冠
李德榮　朱崇裘　許濟項　劉學就　張隆柏　李祝祐
張元耀　黃景焜各一十元　李雪明七元五毫　任聲宋
容百扶　李南鍪　李熾來　許大灼　李壽南　李長許
李南棋　李振衍　李來嫂　李熾昌　李文禮　許濟煊
李濱來　黃耀榮　吳全金　伍于胥　張光灼　任聲榮
張繼昌　張光照　劉公能　張光悅　羅盛栩　羅盛棋
伍足學　劉公耀　張隆燥　張光珠　張隆念　黃炬祥
李學總　朱西就　黃炘邦　伍鴻翕　李賚芳　李德元
李百勝　李仲南　李梅南　李迎俸　馬女顏　伍于澤
伍于高　張光慎　張隆梓　鍾憲良　以上每名五大元
魏定稠銀四大元　李棣棠　張隆棠　劉光大　劉載維
李實南　伍勸參　李百寧　傅世煥　張元娞　張光俸
張光念　張隆裕　伍于超　張隆橋　張崇慶　伍于耀各三元
許昌桓二元五毛　李仕榮　李長　伍于嵩　許和沛
伍學祥　李光來　李枝文　李律明　黃鴻基　許純濟
許昌森　張隆欵　劉保安　伍學展　伍于嫂　伍洋文
伍藻文　李廷仰　劉瑞源　伍時煜　伍于協　伍時薦
伍鍼學　伍琚文　許昌耀　黃世景　伍時忠　伍揚學
伍占元　伍于珮　黃世毓　伍時培　伍策學　伍于迺
伍于潔　張隆炬　張隆文　張炳高　以上每名各二元
五于專一元　俱七二通用銀共銀八百七十二元

華綸 金山正埠 Wah Lun Co. 752 Grant Avenue San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦輿白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換歸在金山大埠杲臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO 743½ Jackson St. S. F. Cal.

遷回大埠 福和堂 Fook Wo Tong 940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌
男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌
萬應跌打丸每丸銀一元

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

金山正埠 泰源號 Tai Yuen & Co. 740 Jackson St. San Francisco, Calif.

本號在大埠杲慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

西醫付李沙披露

話筒　住家付冷連二二三　醫館走杰五百卅九號

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山大埠 生泰 SHANG HAI 645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲安速　生泰啓

金山大埠 怡興 YEE HING Wo Kee 735 Commercial Street San Francisco, Calif.

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇 Wo Chee Chong & Co. 450 Third St., San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹微書自古星相得名成都業誉者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以[illegible]爲事者也弟身習學界奧究天人未獲題名於雁塔先教覺利於鄉而設學堂以化民智乃開天下之愚蒙啟篆學以作生涯是啓同胞之覺路穩識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇遍吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須傳車而一問非敢全豹之壹窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貴臨是禱

粵東省城 新張 存仁堂 鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁釀涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
雞蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜蹺壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭明精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌[illegible]
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭[illegible]謹啟

甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣平潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司取股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

值理收股銀處

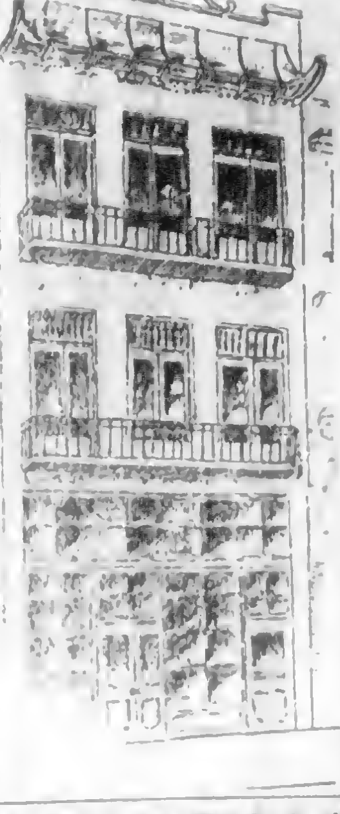
金山甯路公司值理等披露
八月初二日開收股銀

大埠永貴　李清　WING CHIN　857 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG　824 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余賛揚　CANTON BANK　653 Kearny St.　S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE　837 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING　Washington St.　S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI　801 Grant Ave.　S.F. Cal.
屋崙永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG　803 Webster St.　Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING　750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING　620 Harrison ST.　Oakland, Cal
大埠永豐　鄭修瓊　WING FUNG　45 [illegible]　S.F. Cal.
大埠同[illegible]　TONG TICK JAN　764 Commercial St.　S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING　773 Commercial St.　S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG　139 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG　616 Grant Ave.　S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St.　S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST,　S. F. CAL.

大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿

大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal



仰各兄弟經認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

華商兩等學堂招生廣告

啓者本學堂設在本埠唐人街七百五十八號定于本月十二日開學自初七日至十一日爲學生掛號時期倘願入堂肄業者請于期內到唐人街門牌七百五十八號報名每日自下午十二點至三點鐘開報至堂內功課共分高等初等兩級今將每級教員所擔任學科開列于後

高等級
經學　書札　教員許炳芬
國文　教員吳伯凱
脩身　地理　格致　教員利錫予
讀本　歷史　教員黎祝君
詩歌　音樂　教員許汴生
生理　教員鄧槐庭

初等級
地理　格致　教員利錫予
習字　造句　教員吳伯凱
脩身　經學　教員凌鴻杰
國文　歷史
詩歌　音樂　教員許汴生

大埠華商兩等學堂謹白

本埠紳商慮僑學未普及發起華商兩等學堂贊成者居大多數進請於黎領事領事以學欵難籌對維思紳商熱心不可廢而僑學振興尤不可緩也遂題簿勸捐旬日間集資七百餘元足見本埠紳商熱心僑學迫非言語所可形容同人等上承領事之命下受華商之託忝董堂事謹將集得之欵以捐助多少爲序列表如下

黎領事一百元　麥惠農一百元　劉儒玲一百元　陸潤卿一百元　梁仰山五十元　黃曉林五十元　廖健卿五十元　鄺祝敬三十元　歐陽副領事　陳金德　陳金富　譚梅卿　雷家安　以上各二十元　譚書記官十元　沈書記官十元　盧星芸十元　謝材彥五元　以上捐得銀共七百十五元謹先登錄以銘感謝其餘未捐者尙多容日再佈

華商兩等學堂同人啟

贊成員
黃吉燿　梁仰山　許香農　陸潤卿　黃曉林　譚天培
鄺祝敬　鄧晉卿　謝材彥　黃子瓊　譚梅卿　程仲軒
廖崇卓　麥鴻鈞　余從儉　許汴生　梁君可　程吉蓀
劉儒玲　譚富園　黃金　雷家安　陳約之　盧星芸
鄧燦　譚貞謀　陳琇大　鄧忠　唐壽山　謝棟彥
黎祝君　譚挹謀　方煊文　呂樹人　譚華　凌鴻杰

續沖雲鄺族學堂第二期捐欵

倉下修照三百大元　西頭村盡敬三百元　龍抓石修溥三百元　龍抓石修郁一百元　羅洞光焯一百元　江美村柏盛五十元　永安村晃修五十元　東來村修典三十元　石蓮塘敬廉三十元　都斛網山村修鳳三十元　坑尾村敬廉三十元
潮溪里寅敬　草塘尾敬濃　永安村錫倉　香山長安里烱德　曹入山光昌　赤水永安里德捧　水松朗德儒　勒水坑來吉　九如修焯　坑尾村穩修　香山雲龍鄉銘修　咸寧里澔槐　潮溪里炳舜　嶺背德良　嶺背敬璠　羅洞迺文　都斛網山村光明　倉下修鋭
西龍村現敬三百元　劉眞洞緝敬三百元　江美村文迎一百元　永安村廣敬一百元　龍抓石修堯五十元　都斛網山村光顯五十元　永安村榮修五十元　嶺背修渾三十元　劉眞洞修碩三十元　石蓮塘敬簪三十元　大坑村對敬三十元
西頭村健相　龍歡村秋德　永安村悅敬　潮陽村透德　潮溪里煒瑛　香山長安里鉄俠　潮陽村運德　東頭村光慶　九如敬義　曹大山敬江　狗山朗俊德　潮溪里鄺馬氏　嶺背召南　嶺背協敬　嶺背光煒　都斛網山村迺松　倉下修瑤
隔塘村春魁　都斛水邊村倫敬　順和村敬擢　倉下錦銓　三樂里修雅　香山長安里鄺劉氏　邊村盡敬　石蓮塘敬滾　塘口村敬彩　坑尾村維翠　南坑社林　潮溪里鄺萬氏　潮溪里金良　嶺背召基　嶺背文輝　都斛網山村光發　倉下光杕　牛尾山米龍村修文

倉下錦泮　南安村敬灼　東成里錦修　西甯里敬棟　忠心應元　忠心萬穰　江美村林晃　潮溪里鄺陳氏　龍歡村敬好
倉下錦光　東成里藹德　東成里鈴修　高龍村珮德　忠心應祥　江美村鄺余氏　三台蓮塘村祐星　潮溪里鄺曾氏　龍歡村狗牓　東湖雷家安
南安村德沛　西甯里遠敬　冷水坑潮敬　草塘尼修傑　忠心榮生　江美村槐森　潮溪里庭修　潮溪里鄺王氏　香山長安里敬宏　坑美村葉枝初
以上每名捐銀貳拾大員
（以上俱鄺姓）
岐背村薛章洪
上村文養捐銀十一元

啟者本堂日前發出各埠勸捐欵項緣部仰各昆仲鼎力担任踴躍勸助僑緣部既經報捐完滿妥當祈早日將捐欵付交收銀處俾將彙滙香港值理人收如未報捐者務望極力勸勉報捐以期早日開辦而觀厥成是所厚幸　鄺本仁堂啓

請看擄人勒贖專收行水賤種馬嘮之喪心

有我甯邑白沙西坑尾村之賤種馬元嘮乃巴梳埠包位家之最野心者向居該埠以包位爲業專以魚肉同胞該埠每年梓里由此僞關越美而中其奸計受其毒手者聽不忍聽聞不忍聞數不勝數矣嗚呼世界社會之有此蠢賊安得不衰我中國有此賤類安得不危此等人面獸心狗豬不食弟本不屑道其名無奈見其奸計日出無窮以奇貨可居近敢明日張胆擄人勒贖弟有忍不可忍者故迫不得已而作不平之鳴爲我同胞呼命耳昨有同邑海宴人朱連箕年約六十餘歲乃舍件劉希棟之親戚向居羅省及左右埠仔做園工及坭口等工爲業近因各埠太淡無工棲身他常函託舍件爲其覓工故舍件念其年老無依可憐轉託弟爲其代覓弟則由電話對海美巴梳者敝姓兄弟代尋得園工一份乃由舍件付車脚着其搭車前來巴梳不料於月之十九下午八打零鐘到巴梳下車誤投巴梳街衣市頓忌李路餐館即馬嘮之餐館佢賤種馬嘮以爲又遇奇貨即用甜言引誘直帶其入私房藏匿以爲索詐地步揚言有一單貨仔街上忽遇稅員追迫幸佢以二百金爲其贖脫係誰人之貨須携足二百元到來方能交出之話弟知此人野性兇狠誠恐因索不遂則終遭其毒手至廿日托人親到將其來做工之實情告知據他答云既係如此有人承認者則先交現銀五十元方能將原人交出無油不得脫鑊之話弟以其無理勒索恃勢淩人況年老工人無能籌金作贖今數日仍未見將原人放出未知馬嘮將朱連箕之老命置以何等之罪耳又有更可惱而可忿者該埠近日有狗黨某某等三十餘人結得一會在該埠二街租屋門牌二百一號門外牌曰華美公所內則另有一牌名曰專制猪仔每逢有梓里由該埠搭車經過者須收行水銀廿五元否則以強硬手段對待誣爲僞關入美之案事爲該埠西報所聞已登於西本月二十五號西報有據可証聞連日因索不遂羣起狗黨數人親到稅署面報謂該埠某某等有僞關者某某名等幸稅員洞燭其奸答云我明知汝華人僞越美界如無確實憑據未易妄動拿人云云故狗黨等徒然失策之嘆而去耳査該會黨亦係馬嘮爲首創之人弟向居本埠耕菜園及華呂離貨牛意弟素性愚直不畏強禦況本埠與美巴梳乃連近交界之埠所聞較眞故敢將其惡劣直書俾有心於世道時局者共察其奸以上所登槪有確鑿証據倘馬嘮等以事情不實請即登報駁覆俾明眼人評判曲直否則汝擄人勒贖之罪無可逭矣

中歷庚戌年六月廿五日
西一九一十年七月卅號
墨國巴梳埠廣東公司余文禮披露

本報書籍目錄時務新書

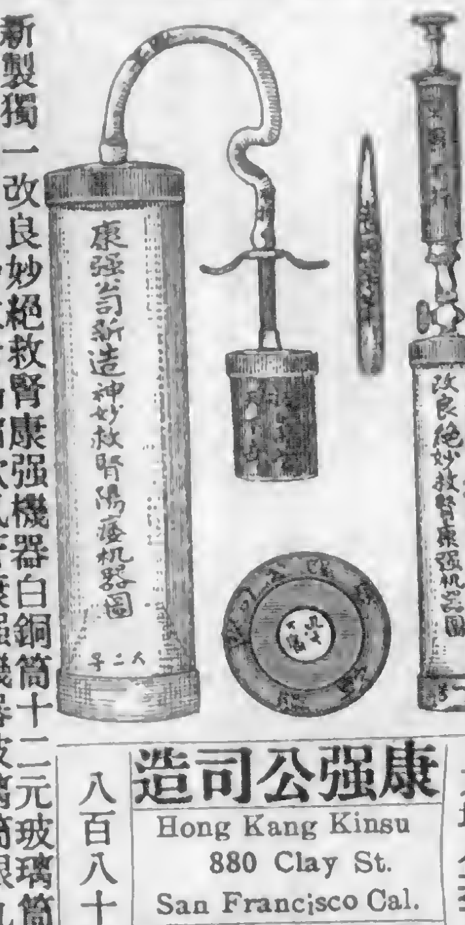
新欵函箋每百七毫五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
讀史論略三毛
俄史六毛五仙
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元

●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺搭黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺搭黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五

●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
冰天漁樂記六毫
青蛾影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
奇術奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雲留痕四毫五
双孝子𠹭血酬恩七毛五
指環黨四毫
奪嫡奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚一毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苍刼六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
鬘情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
劇場奇案五毛
九命奇寃七毫
尙友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
怕老婆一毛五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
寶國奴五毛
三疑案二毫
曇花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女郎傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
露惜傳七十仙
猴醫銀四毛
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
聶刺客四毛
繁華記一元
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西三毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看二毫
愛國二童七毛五
旅行述異七毫五
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
瞎騙奇聞二毫五
納里雅偵探談二毫五

（新製獨一　同胞歡迎　衛生保種奇功）

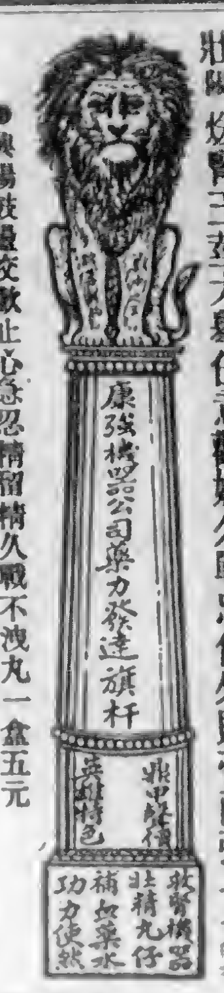

康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之藥宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人燥宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽燥腎玉莖大擧任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止泄忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寛大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面靑黃起油雲補血丸二元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元
○鮮積腐久積餘毒丸二元半
○皮瘡風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥〇三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自偏　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福鑫

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠西尾慎街七百六十四號同益棧宏記敢

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠𠯿慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經與工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼藥水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雞堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產 [illegible]

Dr.Mark Q.Ying
142 E.Washin.St.
Stockton, Cal.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀𠬝取藥請照上列西字又代接銀𠬝信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製標驗眼藥散藥丸

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文　本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君　賜來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風濕骨軟脾痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打閃瘀氣街科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
遍身痕瘍藥水每罇銀五毛
極妙頭癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信舘或銀行買銀𠬝照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並會造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱揩中國地圖一元一
西式紙裱揩中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰南華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四溼齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
●●●並有學堂各欵新書
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
付費在内
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
松木砧板

Chong Jan & Co. No. 960 Dupont St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第一十九卷第一百六十二號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 162 SAN FRANCISCO, CAL FRIDAY. AUGUST, 19 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月十九號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月十六日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人實言順啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠𠯿慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

今日上午八點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云此次樞臣之大更動乃濤郡王之力因濤郡王出洋回國後疊上封奏發表政見主張萃全國之財專練海陸軍攝政王交樞廷會議惟各樞臣多不贊成極力駁議濤郡王大憤故開去世吳兩軍機缺而力荐軍諮大臣朗貝勒及徐世昌以繼其任

又專電云濤郡王力請攝政王速下令全國斷髮謂我國人因辮髮而遭外人侮辱非實行斷髮不足以圖强攝政王亦有准意爲吳郡生所力阻濤郡王大怒吳軍機因此開缺

（按）偉哉濤郡王。若實力主張斷髮。務必達其目的。一則足以振發國民精神。一則可免外人侮辱。是誠中國之幸福也。望濤郡王始終主持。勿因此而罷議也。

來稿代論

創辦西樵公學勸捐序

日俄協。風雲烈。美哉滿洲。竟成第二之高麗。誰爲戎首。師遠交近攻之故智。豈甘與汝同好棄惡。復修舊德耶。得無創于兩虎共鬥之傷。連雞俱棲之患。有專欲難成者乎。適爲之騰口說。正告友邦曰。開門戶則利益均沾。保國土則和平相守。以要列强之盟。而塞聾盲之口

泰興隆

T. HANG LUNG & CO.
[illegible]
P. O. BOX 2005. S. F. CAL

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺
[illegible]號

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫牀桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大埠萃泰

如意　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷十六號遠近股商賜顧定然從廉批依前租貨大埠皇家信箱二千零五算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公烟生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番蟒西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鷺鷥氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定餉妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲緞髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各鬮田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

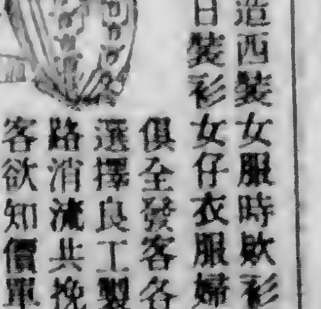
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅欖絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒服俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧郎由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山及参

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

[illegible]

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店 [illegible]

光緒卅四年正月 [illegible]

金山 [illegible]

香港　七月一號起　清遇息四釐 [illegible]

National [illegible] F. Cal.

曾慧初　料理華 [illegible]

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡剌寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元自大埠震災後華人工商人等在本行來往附貯出入按揭等項不絕于途皆因本

●●●樞臣更動與美國之關係

十五日北京來電云。昨日上諭。以前任奉天撫巡唐紹怡。。升任郵傳部尚書。同日攝政王降諭一道。通諭各省督撫。。謂中國須與外國借欵。建築鐵路。以便交通。各省人民。如有暴動仇外情事。該省督撫。須即嚴行彈壓。觀此上諭。可見攝政王之有志圖強。今既派唐紹怡爲郵傳部尚書。以徐世昌爲軍機大臣。于建築錦愛鐵路之事。必易爲力。。蓋因此路乃由唐紹怡爲奉天巡撫時所發起。。當時徐世昌爲東三省總督。實贊成其事。貝勒毓朗。今亦擢授軍機大臣。查毓朗即前年派赴厦門。爲歡迎美艦專使 該三大臣者。。均于美國感情甚厚云。。

（按）借外債築路之議。爲全國所死爭。近年以來。。蘇浙粵漢川漢拒欵風潮 先後繼起。民氣之盛 震動中外。今政府不恃民氣。以爲外交上之後盾 乃反降諭主張借欵壓制民氣 是取亡之道而已。唐紹怡爲聯美派。。今唐之入郵傳部。故大得美人之歡心 然記者敬告唐紹怡。。當扶植民氣。力顧利權 切勿一意媚外。。以亂天下而亡中國。爲吾粵人羞也。

●●●中華律師函問梁宏遺產

中華律師卡路曲。以活崙埠華人梁宏。日前被人殺斃。。遺下資財。未有人承領。昨日特致函該埠管理遺產官。。查詢梁之遺產。若何處置。并請其作速示覆。以便照行。又致函活崙埠公家律師。查問殺死華人梁宏之兇手。是否拿獲。並或用中華律師臂助於其間。希即示知。。以便遵行云云。。

●●●香港銀市風潮已暫止息

香港銀市大恐慌。已見本報專電。茲聞本埠某銀行。。昨接香港來電云。近日屯積煙土各家。因土價大跌。虧本過鉅。銀根週轉不靈。牽動市面 紛紛倒閉。。計欠各銀行欵二千餘萬元。省港商塲。均大震動、現經籌議補救之策。由各銀行揭出銀五百萬元。以濟市面。其危急將倒各商號。。得此大宗鉅欵接濟 賴以保全。不致倒閉。目下銀市風潮。已暫止息云。。

●●●美商團往遊中國之鄭重

有西商四十人。因應中國各省商會之請。由華盛頓省柯利近省暨加省南方一帶而來。昨已行抵本埠。分寓于山藩息及九層樓兩大旅館。小駐行旌。定於下禮拜二日乘高麗船往遊中國各處 故太平洋沿岸一帶商團。昨日繕備護照札文給與若輩 携赴中國。以爲憑據 其文中大意。謂此次諸君遊歷中國。係應中國各處商會之請。望諸君此行。。敦中美之睦誼 篤兩國之交情。且兩邦商務。實有密切之關係。亟當聯絡商情。振興商業。俾兩國實受其益云云。。該護照內刊有美國鷹鳥 繫以紅白藍色絲帶 蓋以金印。旁譯華文 以昭鄭重。並每給金牌一面。鐫有中美國旗以爲奬勸。

本埠新聞

●自由車之速率 西人活氏。偕其同事二人。由紐約駕乘自由車。昨日下午三點鐘。行抵本埠。。共行十日零十八點十二分鐘 。此爲駕駛自由車之最速率者。。前曾有人行駛十五日。方能到埠。據活氏謂沿途山路崎嶇。。其難行駛云。。

●各埠鐵路總理贊成賽會 稍頓怕思域火車公司總辦非氏。因本埠定於一九十五年。舉行萬國賽會。。以紀念巴拿孖運河之成功。日前特分函各埠鐵路總理。請力爲贊助。以成斯美舉。茲聞非氏近日接到各埠。。鐵路總理五十二人覆函。均願樂於贊成云。

●拘賭又聞 本埠舊呂宋巷西北利館。今早兩點鐘。被差闖入。拘去華人九十七名。均入爲賭案。。當車各人往衙時。有一車行至普士街。忽然車輪斷折。全車覆側、各人跌下於地。。致傷四人。惟均幸無大碍。。所被拘之人。分送往一號二號三號三衙官審訊。均退至下禮拜三日審。

●柳桂案提訊之詳情 華人楊利。。被控爲誘帶華婦柳桂來美當娼一案。昨早在合衆國衙。傳該婦到堂審訊。。據供名陳桂。于去年二月。在省城與楊利交婚。。偕同楊前妻之子來美。因懷孕而來。到步未久。產生一女。初時僦居士得頓街。後喬遷新街某樓四十五號房 巡警來拘時。。儂適携金器。往新呂宋巷四十一號房。交回采嬌。。因高登樓梯 頭部暈暈。眠臥于床。不知其是寨也。遂被差拘去。。訊畢公家律師駁謂。差到寨時。該婦身穿睡衣。差呼美香。伊卽應聲。床尾亦有紙籍美香名字。黏于其間。。查新街四十五號房。祗設一床耳。該婦謂陳列兩床。已屬不實。床籍之間。塵埃堆積。觀其情形。久無人居。且甑亦塵生。。停炊者非一朝一夕矣。該婦雖謂携金器往交采嬌。惟差欲除去其首飾。。伊則極力爭回。不肯罷手云云。至下午被告律師。謂該婦由中國抵美未久。卽產生一女。。身體虛弱。斷不能當皮肉生涯。伊向未涉足於妓院。。不過偶一到此。卽被拘獲耳。縱或該婦有意往遊該處。。爲夫者亦不知情。。因伊夫受傭於浣衣館。每逢禮拜六晚。方暇歸宿于家。故其妻有不端之行爲。亦非夫所能遙制云。審畢。交由陪審員公判。各陪審員研究一点鐘久。遂皆判楊利爲有罪。。今早官判楊利發往乾士省林活埠合衆國衙監。禁錮二年。並罰銀五百元。華婦陳桂。則判撥回原籍。

●新火車公司定期開車 本埠委士頓怕思域火車公司。于昨晚九點鐘、邀請訪員四十人。及旅館東主數人 乘坐該公司之車。往遊梳力埠。至下禮拜一日。然後言旋。歸至屋崙。會同商會諸員。遊街誌慶。以表歡迎其火車云。

●西婦被窃 西婦胡禮。昨由網地李埠前來。及抵本埠。附搭街車。行經基利街夾乾尼街。被匪窃去銀筴一個。內有鑽石金器銀物等。共值銀一千二百元。及至下車。方始察覺。惟時匪已遠去。無從追究。徒呼荷荷而已。

●採花用人孔亟 山地老沙埠附近一帶。。現在槐花大熟、需工孔亟、故昨有工人五百餘名。由本埠啓行。前往該埠。充當採花之工云。

●日艦不能援救蒙古船之原因 西報云。。駐本埠日本領事。昨接橫濱來電。解釋蒙古輪船。。月前在日本興津擱淺。日艦不能救援之原因。其電略云。。當蒙古船在興津擱淺後。適遇一日艦。該艦原欲協力助救。惟船身過大。而

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛弱 第一補身龜齡集 每樽實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.
話僑拿差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃紱章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理舊公司煤氣燈事務
司事人 陳禄堯 伍勳實 李崇瑚 李崇登 敬

大有聯記酒房
TIE YOW LU N KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上畨羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

香和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照 列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠 永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店專辦麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在囉盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衎 寬泉 禮傳 達仁 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
FAR LEY & CO 金山大埠
751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世
余梅中寓舖內方脉
話篇三四三
黃孫照 黃振釗 余琱中 啓

請穿 廣彰 家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨畨褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號畨字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●光鷹每百四十六元二五

日艦太細 機力不足 雖欲援救。亦無能爲役也。且當時該艦管帶官 經向蒙古船主聲明。允願相助、美國駐日公使。得聞此事、亦曾致文日政府道謝。日前所傳日艦不救該船之事 實屬以告者過也云云。

●火警紀聞 本埠尾慎街近十四街一千七百六十一號西人商店。昨早三點鐘。不戒於火。致遭回祿。俄頃之間、延燒四壁。並殃及鄰近酒肆一間。當時火勢猛烈。光燭雲霄、且該街一帶之樓宇 均以木料起建。羣恐波累、迨水龍馳至、極力灌救、方能撲滅。計損害物業。約値銀五千元云

●商店被窃 本埠孖杰街近士得頓街七百八十六號西人雜貨店。昨晚被匪潛入、毀拆夾碼。。窃去銀四百五十六元二毛五仙、是時更闌人靜。無人知覺。。至今早該店東主。回店營業。方始查悉 隨卽據情報差。查緝贓匪。。特未知可能破案否耳。。

●是何遺種 本埠新花園。昨早有差一名 巡經此處見有白布裹物一包。置在路旁。啓而視之、則有小孩一口。身猶溫煖 氣絲未絕 卽抱回醫院。由醫生救治。以期生還。至其何人遺種。末由查悉 料亦處女與人苟合 致有此怪現象也。

各埠新聞

●衙案瑣紀 一二號衙。華婦李好。犯開娼寮案。注銷。

●俄工由檀來美 十五日檀山電云。有俄工八十名。日前由西伯利亞。前來本埠。是日附搭委路希米拿輪船。。轉赴三藩市 圖謀生計云。

●鄰灾宜弔 十五日華盛頓電云。。美外部近日接到駐本京日使呈遞日政府照會公文 通。報稱東京水災。溺斃千餘人。現美外部咨覆日使轉致日本。謂東京水災之慘。。殊爲可憫云。。

●無冊被逮彙誌 十一號亞鹷笋拿省啡匿士埠西報云、華人盧丹。昨日在本處附近域臣地方。被關差拘逮。指爲由墨國私入美境。是日解來本埠。交由合衆國衙官審判。又有合衆國衙差、昨在浮曹礦場。拘獲華人一名。指爲無權居美。該華人雖有居美憑照。惟是日在合衆國衙提訊。。詢其何年來美。何日登岸。該華人均不能答。。故疑其所執之憑照。乃在三藩市合衆國衙。私行改換。。與人購買所得者。現衙官擬將此照紙、寄出三藩市。查驗是否確實。乃定發落云。。

又祖笋埠西報云。華人亞九。日前被關差拘拿。。控爲無權居美案。今日在合衆國衙提訊。亞九延有律師到堂辯護。。謂其原在澳洲出世。有憑照爲據。若官判不准居美。。應撥回澳洲。方爲合例等語。惟衙官以亞九乃中國人民。。操中國之言。着中國之衣。故定判撥回中國。。

又砵崙西報云。本埠關員率地、是日立在二街夾士得街候車附搭。適遇華人水手三名。道經此處。。認識若輩乃在地梳打鹷輪船操工者。又非具保登岸。故疑其私入美境。。當將該三人拘留。監禁候訊。并責罰該船主。私放若輩登岸。

●余喜案候審 十三號柯笨西報云。華人余喜。受傭於某園圃。於昨禮拜四晚。放工回寓。。道經西人布棉坎之家。希氏邀其入屋。共飲醇醪。後余欲出門而去。希氏止之。遂提炮向其轟擊。余之頸部。被散碼轟傷數處。布氏旋被差逮獄。候官訊辦。余亦延律師辦理此案。。擬將來到堂供証以實其罪。此案退至下禮拜四日乃能提審。據布氏謂見該華人酩酊之下。意欲將彼毆擊。故彼先發制人手段。。鎗傷其頸項云。。

●被火車輾斃 十五號晏尼咸西報云、華人林盛。向在本埠以售賣瓜菜爲業。已閱十年之久、昨晚乘駕馬車。。行至山亞啡路處。被火車碰倒。林某被車輪輾傷斃命云。。

●兩老逝世 十三號沙加免度報登舍崙化利消息云。年老華人亞林。寓居本埠小木樓 爲日已久。近數日內。。不見其在該處出入。且門扉緊閉。鄰人疑之。。昨有人闖進其屋。四處搜查。則見其已僵臥而死矣。。隨卽搜獲黃白物不少。可能敷葬費之用云。

又十二號士得頓西報云、華人林乾、年約六十二歲。。居留本處已閱三十餘年。近日在本埠附近之勒佛地方逝世。有人尋獲其屍、因未經醫生診視。。現車赴陳屍塲。。照例查驗殯殮云。。

●拘究行殺黑人之白兇 十五日的士省巴利士典埠電云。本埠黑白種人。因日前互相鬧殺 擊斃黑人八命 是日由加蘭租吏、查究爲首滋事之兇徒 共查有白人二十二名。均犯行兇殺人者。隨卽發出拿票二十二張。。飭差按址拘究。刻已拘獲七人。送官訊辦云。。

●拘賭兩誌 十二號山爹咕𥚃報云。。本埠三街夾芷街某寓所。昨夕有華人聚賭其間。被巡警闖進其內。。拘去華人七名。每具銀十元保出。是早在衙審訊。。各華人均匿不到堂、官判將保單銀罰去充公。

又十五號晏尼咸內報云。本埠巡差。。昨夕闖入華店三利。共拘去華人八名。指爲票賭案。禁之於監。每具保銀保釋候訊。。

●更正西報之誤 本報初十日各埠新聞欄內。。所登嚴查片烟一則。內言的衿麻埠華商杜陽。因私售片烟。。致被拘案云云。乃照西報所譯。茲據該埠華商來函。。謂并無杜姓被拘之事。合併更正。

各國新聞

●奧王八秩壽辰 十五日奧京維也納電云。。奧大利亨加利兩國王名約瑟。是日八秩壽辰。全國致堂。。均大開門戶。任人赴堂祈禱。爲奧王祝嘏。今日各大臣大開筵席。公宴奧王云。。

同日華盛頓電云。美政府是日電賀奧王約瑟八秩壽辰云。

●美人飛船家之特色 十四日倫敦電云。美人米山。於數月前特來歐洲。學習駕駛飛船。是日在法京。偕同一司機人。重一百八十磅。由該處乘坐飛船。凌空駕駛 騰至本京。共閱三十七分鐘時候。卽行抵步。距海面三四百尺高駛過。適遇狂風暴雨。雲霧蔽空。咫尺莫辨。幸方針已定。不至誤認其路線。至抵本埠時。兩人衣履盡濕、幾乎凍斃。亦幸卽時救活。方慶無恙。。美人由法京乘駕飛船駛至倫敦者。以米氏爲第一個云。

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號一轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷 香港新廣隆啟
金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石
鄧啟業 普生堂鄺念修 茂利潘大瑠 大機 和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫廌
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山正埠 成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒 茶米油糖
蘇杭雜貨 各欵俱全
留聲機器 新出唱牒
如蒙光顧 童叟無欺
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

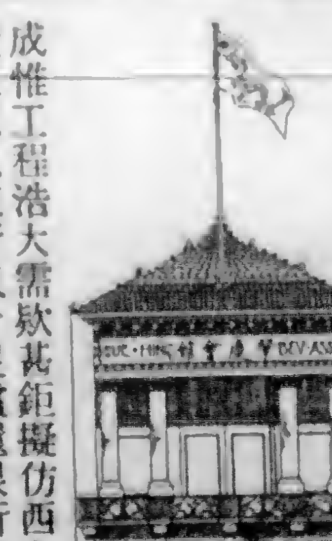
杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
廣告 本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到牛魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近
廣告 各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱 舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll
啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉
甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衣服各欵儒履自辦唐山蘇杭綢縐各欵全備公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每樽一毛五郵費自給
黃孫照 胡翰全啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔酬俗祖事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著桑化廣採地道之藥材猛照奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏腳毓麟酒
金錢豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燦腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李濟記 悅盛
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同發泰 華益棧 榮昌
廣州河村里李宗棣 寄陽溝口鄉李尹全啓

●●●肇慶會館建樓廣告
本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築士庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票繳部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館桑里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉
宣統二年六月吉日
金山大埠肇慶會館披露



愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂一毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味一毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看 發明會華英尉書大全出世
每本實價二元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索卽付仰諸君留心惠顧
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Aye. S. F. Cal

●●●李隴西堂廣告

啟者本姓自客歲舉行償票崇各昆仲熱心籌備按還西人揭項經已完妥償票之事可無容再收限至六月三十日止截凡坑上各埠昆仲緣部不據多少無有須於滿限之日仰祈一律繳回謹此特告

六月吉日　李隴西堂啓

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱

尾利允合勝堂啓

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李懇堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中呂漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸偉光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李懿明　伍于璐
李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸偉光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

○○嗚呼○○其術果售矣○○東亞多陸○○進狼歟○○逐鹿歟○○師我蠶賊○○協以謀我○○各極其勢力之範圍○○予取予取○○是瓜分利權之局已定○○馴至我民窮財盡○○禍亂頻仍○○人人自危○岌岌有身家不保之勢○○嗟我旅人○○共看明月○○同首故國○○臨睨舊鄉○○肉顫魂飄○○難安枕席○○以昂昂人類○○同本天生○○久居美洲同等之邦○○莫享黃種自由之利○○禁逐戮辱○○我命由人○○若戴天囚○○等於無告○○內訌外侮○○吾道何之○○夫不學無術○○有志未逮之人○○將安得所藉手而救垂危之國脉哉○○昧昧我思之○○欲求長生不死之藥○○以起東亞病夫之廢疾○○一雪無教之譏不武之恥者○○其惟興學乎○○

夫國之本在民○○民之本在智○○故善覘人國之强弱者○○則稽其學校之多寡○○以判其人民之智愚○○識者知其然也○○於是莫不自智其民○○自智其類○○蹟之富强○○得之至樂○○掉臂揚鞭乎逍遙之遊○○鬥智角力乎競爭之術○○繼長稱雄○○羞居人下○○回顧有廣土衆民之霸○○不能保我最大多數之幸福○○自主之權○○獨立之慨○○安在哉○○人已飛騰乎世界大舞臺上○○我乃墮落乎天演淘汰圈中○○此無他○○智愚之相去○○强弱之所由分也○○一言以蔽之曰○○學與不學而已○○

不覩乎美國興學之盛乎○○大則都市○○小則鄉落○○遍設學校○○務求男女教育之普及○○故雖以最新之大陸○○而富足驟中天下○○使能爲其籍民者○○外則揚其國光○○內則擯斥異種○○任爾黃人飲恨○○莫奈伊何○○是道何德哉○○蓋其興學育材○○確立富强之本○○不拔之基○○公則有政府撥歲入之重貲○○私則有富人捐盈遺之鉅產○○故生計之程度日高○○新藝之發明日衆○○人材濟濟○○文質彬彬○○端在是矣○○試考其富人捐助之鉅貲○○據一千九百零九年○○（宣統元年）之報告○○共得英金二十八兆二十五磅○○（每磅伸中國銀十元零）其中以教育一項○○居其首位○○計占十兆磅○○有以一人自捐一兆者○○其捐一二兆餘者○○所在多有○○若綜計一人生平○○近已捐至一百八十一兆元之煤油大王洛技花鉮○○捐至一百六十二兆元之鋼鐵大王卡應奇○○尤爲同種所共欽矣○○但今吾國理財乏術○○熱心教育○○猶不如人○○豈敢效貧子之說金哉○○聊舉美人之特識○以爲吾同胞量力取法耳○○

（未完）

緊要新聞

●●●本埠賽會請中國助慶之照文

美國金山大埠巴拿孖大平洋萬國博覽會公司總理書記爲派員齎請事○竊徹國于一千九百一十五年○舉行萬國博覽會○以紀念巴拿孖運河之告成○會場設在金山大埠○○本賽會公司○特派會員列哲打苛令爲代表○前赴中國○○知照貴國官商各界○請居期派員來美助慶○並輸運物品○○到來會場陳列○以資博覽○不勝盼望之至○○再者此次所派代之表員○順孜查　貴國商業○藉以聯絡太平洋一帶商情○○使中美商務○日形興盛○爲此派員齎請○須至咨照者○

大淸國官員准此

廣益 大埠

（貨）油米茶糖　伙食雜貨
（眞）蘇杭漆器　各樣俱齊

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL.

中秋月餅　龍鳳禮餅

（價）揀選好貨　快捷無悞
（實）如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫歡　甄運興　甄國興　甄紀果啓

茂利　正埠金山

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大機　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寬揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑四字得能大字都信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大黑頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

●●●本館精製粒巴圖章

香港裕豐銀號告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼滙來毫水加補僅仍照前辦理但屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦徵中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號啟

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金滙寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開利經已廿餘年
專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢綿新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
仰貴客留心光顧一定信

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

事務

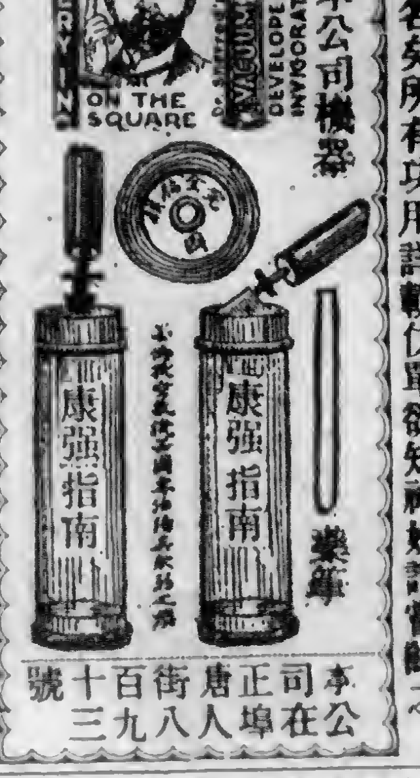
盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合勵白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S ,F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢嘗奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疼藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮臟腑久積餘藥水二元
●治腳疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效機逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半
（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器亦沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啟事而各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘間明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫嗎票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈
精脫肉瘤　不用針刺
祖傳大小內外方脈
兼理瘰癧　吞丸內消
統治花柳　永無墜毒
寓山金軒佛埠德利號

●●●請看自殘同種勒詐梓里奸惡

馬嘯之喪良

茲有惡人馬元嘯者寧邑白沙田坑尾人也向居花旗怕梳自誇包位能手人本無謀獨恃錢能使鬼心非良善專行欺詐同胞遭者奸謀敗露曾經洋官控告至今惡心未泯恨同胞不入其彀中近敢聯同狗黨黃三德　余纘瑞　麥仔貴　胡文恩　馬彬　馬長　黃福　余倫　馬能　等三十餘人私立會堂勒收行水外云華美公所內懸捉豬招牌偷有梓里經過每名勒收二十五元如無交納硬誣偸關入美嗚呼似此行爲正神人之所同憤天地之所不容豈料唐山擄人勒贖之事竟演於文明平等之邦竊思祖國阽危民無生計或有貨田典宅險越重洋望求血汗之資爲贍家計幸免稅差拘捕竟遭奸惡欺凌此等公敵罪人其肉豈足食乎命等僑居墨國與美毗連見事不平同伸公憤故將其惡劣歷史揭載報章俾四方君子共知馬嘯之凶殘非敢好事亂言實是情難緘默倘你馬嘯知罪悔過及早回頭情尤可恕乃仍執迷不悟但恐三千毛瑟羣炮齊轟口誅筆伐罪惡難逃矣　庚戌七月初三日呂宋怕梳埠衆梓里仝訴　弟等黃𡋯宗　余桂和　方文忠　余昌記　胡人和　余文禮　廣東公司　張聲策　余仁和　廣利店　黃烱昌　三和隆　余生棧　黃經傳　余和仁　余旺　昌和榮　吳襄燦　余炎中　黃勝　廣昌號　陳國麗　同益棧　梅子祥　梁奕長　余溫表　黃有　余榮超　人和棧　余聲中　雷生　余銘和　趙普義　胡維安　趙樹廣　同益隆仝訴

金山 正埠 錦泰 金舖

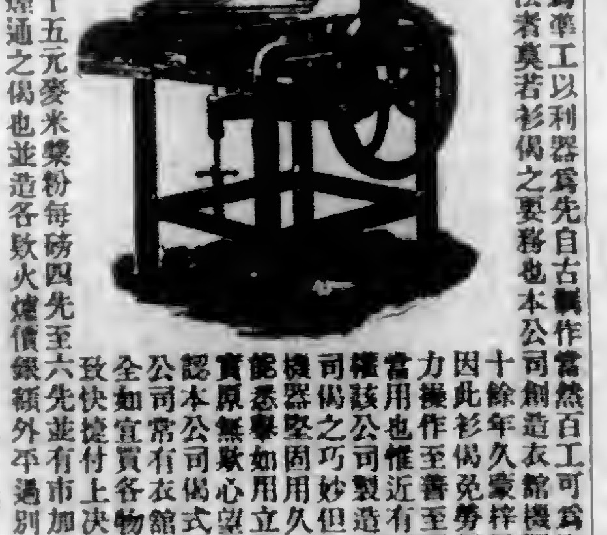
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有舊銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋閑器以規矩爲準工之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遵致快捷付上決無阻遲超欵手紋衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 814 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遷怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出賣即辦弟梓里欲購賜字一到來式列按妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCOm CAL

德昌車衣
本店在大埠金谷囤巷門牌十號專做各色時欵綢緞男女上海長衣

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直駕到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

●●（來往船期）

○●（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

袁督覆外務部電文

北京外務部鈞鑒。承准巧電。經飭禁煙總局司道再行詳查去後。茲據聲覆前來。查粵省牌照捐。係抽之于膏店吸戶賣土成膏以後。非抽之于生土提出關棧時。與煙台條約續增專條。並無違背。嘯電已詳。既非加征土稅。即于進口之原箱藥。表面暗中。均不受毛絲虧損。。且洋藥土藥成膏以後。一律抽捐。未嘗歧視外人。亦本吾國內政。至限日熬膏。係爲嚴防內地奸商囤積起見。鈞部前與英使議定商禁洋藥進口辦法。自光緒三十三年十二月起。按年應遞減一成。乃查海關貿易册洋藥進口之數。三十四年較三十三年僅少百分之三。宣統元年較光緒卅四年。則有增無減。。其銷納之處。大抵商人囤積居多。此次辦理牌照捐。。該禁煙總局限令膏店吸戶。于購土三日後熬化成膏。係防奸商囤積。蔓延傳染。遲誤禁煙期限。總之進口洋藥。既經賣與華商。如何限日成膏。及成膏抽捐。均與約章無涉。更與洋藥貿易無干。何得謂之妄爲。况當日按年遞減之說。。原指洋藥土藥同時幷減。現各省禁種土藥。已減至七八成。。本年三月間准度支部陽電　亦以吸戶羣趨洋藥爲慮。所有洋藥進口數目。似應一面由鈞部復加調查　與英使磋商。。按照原議遞減之數。再大加銳減。以期彼此踐言。。爲吾國禁煙前途之助力。若如英使所稱。印政府不肯照原議再行遞減之語。則是借口要挾。專爲洋藥商人暢消計算。。與英國前允協助禁煙義舉。豈不大相矛盾。鴉片流毒。。各國皆願早除。英爲文明大邦。諒不至祗顧少數人之牟利。。破壞禁煙大局也。乞婉切轉告。樹　宥。

電稟葡兵攻過路環情形

火急廣州督憲提憲鈞鑒。前密庚電敬悉　前因新甯事主陳姓。在澳督處呈控梁義華等擄捉學生十九人。另各姓五六十人。在過路環關禁。葡允帮同線人前往圍捕。。初六早葡督派兵八十名登岸。被匪擊敗退回。匪約二百餘人進據路灣炮台　守台兵逃去。鎗斃二畫一名。傷兵二名。午後葡派兵輪用開花砲收復炮台。葡兵傷四名。初七葡輪轟擊路灣匪拒敵。傷葡兵四名。斃一人。路灣居民開受傷及斃命。。約二十餘人　至斃匪若干。尙未查悉。。初八匪退守山間深坑。函知葡輪。繳還砲台搶去槍枝。現已停戰。起出學生七名。又起出他處被擄八人。本日葡兵帶同線人至路灣搜查適德新應琛宗禹先後乘輪過洋。傳聞此事繞道到澳。恐匪竄入內地。調集兵輪　分巡鷄洲苡洲黑沙等處海面。。幷派二十六營鄭管帶防守馬料河橫琴等處陸路。以防竄越。謹先電聞。副將吳敬榮。馬德新。參將馮應琛。知府吳宗禹。。同知莊允懿。謹稟。青。

勘界維持總會議案

日昨勘界維持總會議事議案四條。照錄如下。（一）宣佈各埠及京中同鄉所來函電。及答覆各函稿。衆公認（一）界事未結。海盜以澳門附近各島爲巢穴。如路環近事擄學生至十餘名之多。勒贖至數萬金之鉅。官兵圍捕。。每以界址轇轕。動多掣肘。若界務再不清理。則此拿彼拒。如虎負隅。終歸擾亂治安。非徒無益于外人。。各處居民。亦無安枕之日。本會既担任維持。似難緘默。請獻議。衆議宜續上外務部公函。請其速行了結。舉定陳楊二會長主稿。衆贊成（一）本會爲維持界務而設。中外同胞。注視尤切。。各宜始終力任。每逢禮拜日齊集本會辦事所。實心研究。。務達維持之目的。衆贊成。（一）張會長獻議謂澳界爲我粵最大問題。影響及于全局。必須堅持到底。庶幾不負厥職。。惟持久當先籌款。庶不至半途而廢。似宜舉員担任。請由正會長及總理財政員決議施行　衆贊成。

司處會籌民刑訴訟宜分別辦理

省城及各商埠審判廳。定於今年一律成立。現司處會籌。。以民刑兩事。對于起訴一項。宜分別辦理。刑事關係民命。不論有無原告。與已未破獲兇犯。各廳檢事偵探。。亦當實行干涉之責。至民事各案。則必須由原告遵照定章狀式控訴再案情形酌定准駁。爲之理處。各廳檢事均不爲各項干涉。除照所呈事理斷結外。不得格外苛求。否則不理。期于愼獄之中。寓息訟之意。現已將酌籌辦法稟陳督憲察核矣

厠中產子

城西觀音橋。附近有一厠所。日前有械傭少婦。路經此橋。突入厠所內。行人咸異之。迨頃刻間。。紛紛聞厠內有小孩聲。始知該婦在厠中產子。過路行人。。紛往視。指摘多端。後該婦見人言可畏。負痛前去。聞此婦係在某宅傭工。曾與少主有染。故有此孕云。。

佛山各賭局大發旺

南海縣屬紫洞官山一帶。。賭風素稱暢旺。自禁賭諭下。賭風稍熄。近則日久玩生。牛牌紙牌等賭局　觸目皆是。其最旺者。莫如花會一門。爲禍尤烈。附近各鄉。無知婦女。日來猜買。以千萬計。得一文錢。亦可投買。誠爲地方之大患。有地方之責者。。宜如何設法認眞嚴禁也。。

旗人私造軍火之敗露

旗人侯某。。以難蔭世襲雲騎尉　胆敢在旗地私造鎗砲漁利。四處出賣。。近日因送貨出東門　。被線人偵知。立報防營。在牛王廟附近將侯某人贜幷獲。已交回旗中看管。聽候審辦云。。

此種書函眞耶僞耶

沙面寶通銀行接到打單信函。茲照錄如下　樂庭仁兄先生閣下。啓者現下我數百人粮草不敷。。緊急異常。素聞令東家資本富厚。特字求借轉洋銀五千元准期一禮拜內。交到耀華坊即字紙爐之街十四號門牌內進廿十二收妥勿却。打門直入內進。見太穴陽有瘢者卽廿十二也。千祈勿延勿却。如十日外不見交到。。定必以炸彈劍仔酬荅。。先焚寶通銀行。後到府上。勿謂無情。况且我兄弟俱是劍仔會人。而廿十二叉係會內招人入會之員。閣下乃有貲之人。萬不可因小而失大也。即請財安。。東西龍鳳堂兼劍仔會管帶陸蘭清林瓜六字。。

徐國揚准減輕監禁廿年

博羅縣已革花翎侍衛徐國揚。因庇匪窩贓。由岑前督奏參。定以永遠監禁之罪　收禁南海縣監。適值該監改良。徐在監辦事頗爲勤奮。。又恭逢恩詔。稟奉大憲批准。將該犯改爲監禁廿年。。昨已提堂起監矣。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上叅茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黄友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花襪髮梳花搭巾新欵男女絨巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敬

遷回大埠　租欅韓西人合用

兼理新昌赤水廣信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足祇爲圍心惠顧是禱

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

金山　天興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

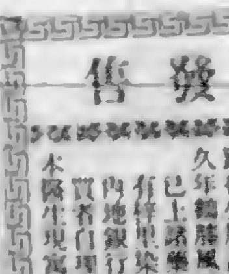
（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年發蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像



趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盈時爲驚駭即以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有一年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲符當故即付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸有甚見奇功即付信取男子補腎壯陽三鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

[illegible]　弟新寗陳錦荃　李錫康　敬頌

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紗綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑鄉里兌妥交各鄉快捷遇玉留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. Cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙　光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON 762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字鋒之付來無悞

司事人　湯宗湖　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲 大埠贊育調元會謹啟

貨　眞　價　實
金山大埠
裕　安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

[illegible]

●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●挽回造化　求子有方

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second, S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張專製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黄朝柏楊旋滋仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠　聯昌號

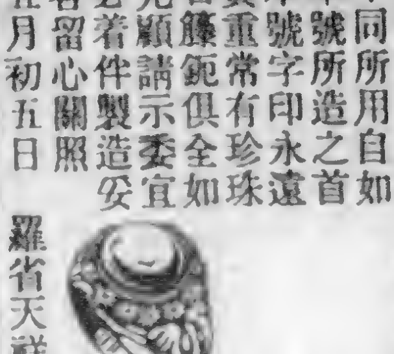
代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年美專辦油米什貨酒炮均枝茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.



天祥金舖

稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咈士　委任士　委路士　濕保捞付　的順　沙加兎度　老市咩　尾利允　烈定　磐市貓華　伊路埋𠯿　域架咩　林市　地咈士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地　烈鳳　烈保捞付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市録架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李　士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些　紐文　顯佛　快些利　波打委

利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷

●九句往東方車　沙架免度　吐鴉林利　䰟造市　挨安　沙架免度　梳魯刺　吐拉忌　惡噸　梳力

●十句二十分鐘往尾利賀　市架咕　紐約一帶　典化　乾市失地　山藟　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得　噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𠯿李　北　架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奥鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歛刺

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些　奶

●三點往　秘尼沙　濶打時　沙架免度　活崙　士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒羅　山打連拿　卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛彦士　度　孖舍　咈市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒羅　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛噸　李罷摩　咈士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那　都𠯿利

●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋　沙加兎度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡噸　普伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加兎度　尾利允　濕定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地　奥麻賀　市卡咕

●十一點鐘往　奶路士　紐約一帶　李度拉　馬些　咈士那

由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕　下路　挖臣委利

●八點往　山多些　卡士杜華　士運拿　山鴉杜　山　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　地巴罷　雲都𠯿　惡時𠯿　羅省　巴夏路　挖慎　委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奥卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波舍健　山馬刁　怕捞鴉杜

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山　山多些　希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士運拿

●三點鐘往　山多些　吉藟　士運拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士　噸　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加𠯿　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶　巴老拉杜　山多些

●八點往　山馬刁　烈活　士運拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 正埠 **謙益隆**

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 全啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 **貞祥老舖** 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啟

◉◉◉**黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏**

鴉片烟癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利 屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

普春堂

包理外科奇難雜症

跌打刀傷　喉舌全症　花柳全症　袪風膏藥
瘡瘍疽癰　跌打膏藥　皮膚癬癩　跌打藥丸
內外痔症　遠年爛脚　包取頸癧　滾油滾水
牙疳牙漏　烙傷葯油　牙癧木舌　肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嗎煙盒及各等什物工精價廉請新惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠 **求新齋**

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各款文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元五俱付費在內
又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

◉◉◉**陳學代理賣各欵紙料**

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久再命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠拾尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 **積貯滙兌** 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾嚦步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐缚　副管庫兵紐缚
仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啟者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱式千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作眼鏡石各色寶石十足金葉五彩猫眼與別不同常有珍珠翠玉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啟

◉◉◉**秉公堂佈告**

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啟

香港上環 **兆昌榮** 兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷 慈謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之新日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照鄙登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名特慎島種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀝街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺深蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偶費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啟

◉**生和廣告**

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

◉◉◉**西醫回美**

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館當醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St., S.F. Cal.

◉◉◉**亞碧車貨公司**

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

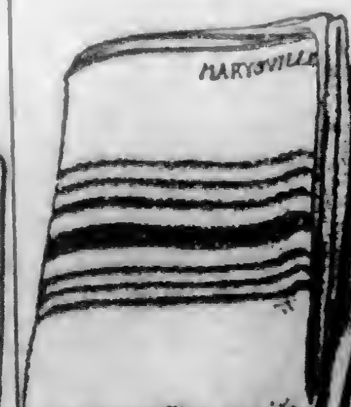
沙連公司貨眞價實

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

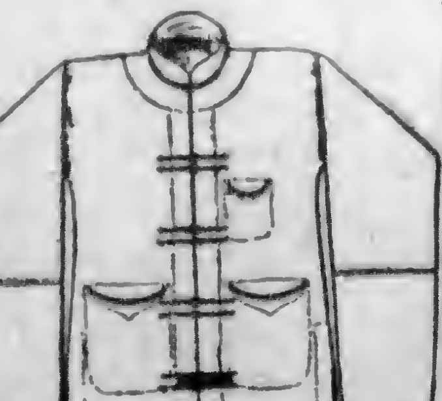
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有綠髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛山寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙連公司啓



正尾利允羊毛桃紅鴦鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知

沙連公司啓

定郎遵命付上快捷無悞

奏摺

◉度支部督辦鹽政處會奏廣東鹽務新商加餉辦法窒礙難行擬請仍令舊商辦理摺

奏爲遵旨查明廣東鹽務。新商加餉辦法。窒礙難行。。擬請仍令舊商照舊辦理。酌加餉數。以裕課欵而維鹽法。。恭摺會陳。仰祈聖鑒事。竊查署理兩廣總督袁樹勛。。奏請改良粵省鹽務籌抵賭餉。並廣東京官梁敦彥等。廣西京官唐景崇等。及給事中陳慶桂。先後奏陳新商包鹽加餉。。流弊滋多等情。迭次欽奉諭旨。飭由臣部詳查妥議。。臣等以粵鹽改章。關係重要。經奏派臣部署右參議晏安瀾等。。前往該省。將粵鹽積弊。及現在辦理實在情形。詳細確查。籌擬辦法。宣統二年正月二十六日具奏。奉旨依議欽此。。遵即劄札該員等馳往廣東。分別確查去後。茲據查明稟覆前來。。臣等查廣東新商包鹽加餉辦法。有可慮者五。一曰加餉太多也。廣東運庫收欵。光緒二十八年以前。。僅止銀一百五十餘萬兩。其後逐年遞增。現據兩廣総督袁樹勛奏稱。。歲入三百二十餘萬兩。臣等派員到粵查核宣統元年。運庫實收銀三百七十六萬兩　。較光緒二十八以前收數計增銀二百一十餘萬內。所加已不爲不多。今新商包鹽。。每年認繳銀一千零二十萬兩。較宣統元年收數。又增銀六百數十萬兩　引地如故。銷數如故。一旦驟加鉅餉若無十分把握。豈可輕爲嘗試。以自欺者欺人。自誤者誤課　是則給事中陳慶桂所奏。。新商萬一繳餉不足。藉端遠颺。如前時商包釐金故轍。庫欵實受其累等語　殆非私憂過計之言矣。。此可慮者一也。。

（未完）

中國新聞

◉◉◉京師近信

資政院委員　。各部均須奏派。。茲聞郵傳部派本部丞參上行走林炳章。度支部派陳宗嬀。傅蘭泰兩丞堂。。財政處林景賢。鹽政處晏安瀾。丞參上行走吳廷燮。。大清銀行副監督陳錦濤。。

◉日前魯撫孫慕韓中丞電致督練大臣鳳禹門。。略謂山東萊陽縣民匪倡亂。雖經派員前往剿撫。。而匪勢甚盛。數日間折毀學堂教堂無數。。請即派遣第五鎮前往彈壓。。相機行事。。聞已飭趙長勝帶兵前往。歸孫撫節制云云。

◉農工商部。近接到滇督電告。以滇省礦產之富厚。。外人垂涎已久。肆意窺伺。。茲聞有某國商人。以直接要求開採。必遭駁拒。因變通狡計。賄買華籍奸民。代爲出名。稟請開採　由該商暗出股本共辦。此等事情。聞外務部已覆電。。謂嗣後如有人稟請開採本省各處礦產者。務須詳細核查。勿得輕即允准。以免別生枝節云云。

◉農工商部。近來以經費支絀。無事可辦。。三四年前花園錦簇之氣象。業已銷歸烏有。現有人倡議與郵傳部畫分權限。凡商股輪船公司商辦鐵路。及運送事業等。。皆係商行爲。以後此項註冊立案等事。應歸農工商部辦理云云。。現聞該部堂官。業已採用此說。行文郵傳部矣。。

◉◉◉南甯民變詳聞

桂林函云　南甯屬居民抵抗新捐　有六萬餘人附入匪黨各携鎗械　與官軍抵敵　龍鎮軍遣某統領星夜督帶大軍馳往該處攻戰　歷數晝夜之久　匪始稍退　斃匪黨十餘人　受傷而生擒者一百六十餘人　梧州電線中斷　隨即修整　居民均安　同時柳州百色等處　亦有匪徒起事　張撫鳴岐本應赴京陛見　特以桂邊匪勢正盛　故令其暫緩入京　督兵勦邊

◉◉◉竟有甘心亡國之韓皇

十二號日本東京電　日本吞併韓國之事　逼迫一時　現高麗皇經將警察權　全委於日本　韓國內日兵亦時見多增　反對日本之韓人　雖欲堅持　惟欠後盾　日本高麗統監曾彌子爵　已離日赴韓　履統監之任　韓皇對於日韓合邦之事　甚爲心足

◉◉◉上海又有官場機關報出現

自江蘇諮議局提出官營商報議案之後。。上海之半官半商報館。。率多改歸商報。不能再爲純粹的官塲機關。。茲聞湖北官塲。以此次謀去瑞督。事雖未遂。。而全國報紙揭其隱私。合力攻擊。日前特在五福公司大開秘密會議。。決定由公司餘利項下。撥欵數萬員。開辦報館。。當時主張在漢滬者。各居其半。後由某道（即公司中最有勢力之人）力持在漢不可之議。其意蓋以漢口仍在瑞督勢力範圍之內。隨時可以封禁。上海則非瑞督勢力所及。遂得同意取決。。刻已密派心腹。到上海組織此事。其宗旨則純在迴護官塲。。抵制各報。聞已諸事辦有端倪。。不久卽可出版。。現在上海所組織之某報。卽其機關。惟事極秘密。故無人發其覆耳。

◉**萬縣大火記**　川省夔州府屬之萬縣于四月廿九日晚。火起于張姓硝皮店。加以大風。。延燒至翌晨七下鐘始熄。計燬居戶一千八百餘家。無家可歸者約七八千人。。斃于火者一百二十餘人。焦頭爛額者不計其數。當火猛時。。衆人均搬物寄居鄰近二廟。詎該二廟亦均爲祝融刼去。人物均葬火穴。聞此次大火。爲該縣歷來未有之巨災。。自德浦起直燒至弓馬溪南興街止。蓋該縣三分之二。已爲火所焚刼矣。損失之巨。不言可知。刻大吏募捐發賑以濟災民。

◉**擬派貴冑習海軍**　昨日籌辦海軍大臣洵郡王。與樞臣提議王公世爵出洋。留學海軍。爲興復海軍最要之事。乃貴冑王公之資格。皆不能直接聽講。擬於創設北洋海軍學堂時。另設王公預備科一班。期以三年畢業。。專爲派赴西洋留學海軍之預備。。

◉**留東學生之商戰塲**　留東學界。以官費學生資格。而兼營商業者甚多。虛耗公欵。自誤學課。。如湖南官費生陳家爍。在神田開書坊舖。江西官費生黃邦柱。。經營高利借業。廣東官費生李肇中開藥舖店。此猶不失爲中等商業。而近竟愈流愈下。。山東劉鴻綱糾集日人。開設活動影戲館陸軍學生劉基炎開設賓浲客棧。不顧廉恥。貽中國羞。。而監督置若罔聞。是可怪也。

◉◉**劉日初自製膏丹丸散發客**

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元攪毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虧壯陽種子丸　每兩價銀一元　每料銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元

◉◉恭頌名醫　藥到回春

◉◉名醫妙藥

◉◉恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴碌沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]印十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散板歌調各欵不同而皆雙皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山 正埠 **生昌隆**

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢綢帶巾新欵絲巾牙邊巾枝木傢檯寶燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱

生昌隆啟

金山正埠 **孚豐酒房**　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 32

本公司常辦各欵新欵洋貨疋頭洋毡寶鞋羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份卿枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨並金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷亨 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱二進 謹啓

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 780 Queens Road central Hong Kong, China

拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號

曾傳炳 曾傳發啟

悅來棧 **悅來押**

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履蔘茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各埠信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自燮 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押
啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

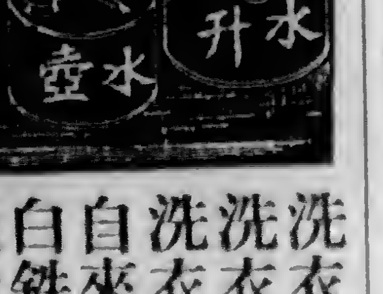
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵靡丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山 正埠 **祥利**

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆保

話筒差拿四百廿一

短篇

掌故小說

大臣微行

劉文正之以宰相督中牟河工也。。一夕出館舍。。微行河干。。見鄉民輿送禾楷者數十車。。俱露宿河干。。人牛皆饑疲。。莫能興。。老少相對飲泣。。異而詢之。。則對曰。。吾等皆某縣民也。。去此三日程。。奉縣官檄。。輸送禾楷至此。。而收料某委員。。每車索錢數千錢不出。。料不入。。吾輩窶人。。安所得錢。。淹留已將旬日。。所齎已罄。。即欲逃歸亦不可得。。是以泣耳。。公聞言。。疑信參半。。乃語之曰。。吾亦來輸料者。。與某官手下人素相知。。頃已繳矣。今當爲汝等繳之。。乃驅其一車去。。至料廠。。詣某委員處。。某見其面目光澤。。衣履鮮潔。。疑爲鄉間富室也。。乃倍索錢十餘千。。公略與辨。。輒大怒。。令從者以鞭笞驅之出。。而扣留其車牛。。公急馳回館。。立命材官。。持令箭。。縛某委員至。。一面召河帥議事。。某至。。略詰數語。。即命牽出斬之。。河帥亟長跽爲緩頰。。良久乃命釋回。以重杖杖之數十。。荷以大校。。枷號河干。。諸廠委員。。悉震慴失次。。而鄉民輸料者。。隨到隨收。。無敢稍留難矣。。

諧文

戲擬官場贓欵核實報銷稟摺

大人閣下。敬稟者。竊卑職荷蒙憲恩。。委派某差某缺。。感激莫名。。惟卑職入仕之初。。所費捐納實官花樣指省各項。。耗去不貲。。較諸商場。。成本既重。。生意愈覺爲難。。若廉潔自持。。則血本無歸。。斷無此等辦法。。因念將本求利。。爲商業普通之機關。即爲卑職預算之表冊。除應得廉俸薪金不計外。。其餘桌面公禮。。及一切餽送。。均宜收受。。不必效子罕之辭玉。。楊震之辭金。。以仰副憲台體恤栽培之至意。。惟此等買賣。其經手人証。過付處所。及年月單據。。均屬異常周密。。雖被攻訐。。並無實據可查。。存憲台體貼人情。隻開隻閉。。縱有風聞。。未必斤斤過問。而卑職捫心自忖。何忍盡行乾設。自外生成。現特將婪贓各欵。。開列清單。。核實報銷。。繳呈憲覽。。以備查核。。如有浮冒。。甘受重懲。。肅此具稟。。敬叩爵綏。。卑職藍利謹稟。。

（計開）

一某年蒙派充某項捐局委員。。各子廠紛紛爭承。。自應以公禮優渥者。。批准承辦。。其公禮若干。。應撥數成。。作爲巴結上台。。以固基礎。。所餘欵項。。應由卑職滙交原籍享用。。

一某年蒙檄調某某州縣。。所辦民刑案件。。由紳士幕友門上家丁關說。。封窕勒結。。所有桌面。除經手人例得二成謝欵外。。自應一律存儲。。預備控時運動批駁。。買囑得案後尚可圖翻等字樣。。

一某年蒙派某局廠。。侵挪各欵。。被人指控。奉上台派員查驗。。應向該委員關說。。送一大禮。。力求洗刷淨盡。若萬不得已。則請避重就輕。。稟覆上台察核。。仍請上台切實關照。。免獲重咎。。應按照侵挪多寡。。酌撥數成。。以爲運動之用欵。。餘仍歸卑職享受。。庶免吞沒之後不致盡行嘔出。。

一歷年所得贓欵。。除捐納成本及巴結運動外。所存若干。如係巨欵。。仍須捐陞過班。。以厚其牟利之根本。。或拜門換帖。。交通權貴。。以爲後圖。。此項用欵。。甚難預算。。應俟退老林泉之日。。列爲統計表。。除總共成本若干。。獲利若干。。再行稟報。。

粵乘

羅國用

羅國用。字信昌。南海簡村堡人。貌雄偉多力。嘗與衆共坐。。指其門樓曰。吾力能撼此。。衆不信。。因與衆約。。須汝等修復。。衆曰可。。撼之。。門樓果傾。又嘗與衆約。。以齒嚙穀二石。。遶禾塲三周。。著高齒木屐。。以長杉挑穀十二籮。。行遍一役而止。。山根渡船嘗負書院租。。國用與衆往討不得。。船舵重數百斤。。獨扛至書院。。使不得行。。大同陳某善搏擊。。教授衆徒。爲里閭患。。欲懲之。。與鄉人秦可達往入門。。取其鉅石。。擲之階下。取棍棒手折之。其人懼立散。。又九江人常乘大船至江中。。竊草塲稼。。村人止之不得。。國用怒手舉其船。。置陸上。。雍正七年。。詔選天下力士。。後分發回省。。就營効力。。遂居家不復出。。性孝友。治家極嚴。鄉閭有不平事。。皆就決之。年九十乃卒。

實業界

粵省報界派赴勸業會代表第二次佈告（三續）

南洋羣島華僑以荷屬爲多。赴會者以閩僑爲多。內有香山人梁君炳農。潮洲人張榕軒之弟鴻南。吾粵僅得二人。。梁君以一萬元買入塲券一條。名譽鵲起。本土人以被粵人所得。遂多方慫慂南京殷戶蔣黼子（同人眞名不知此乃混名）者。欲以萬五千元購回。。聞華僑中人云。如他出萬五。則閩僑蔡博名。即出二萬。。如他不出。。蔡某亦以一萬元捐入暨南學堂。蔡某自到上海之後。。爲李某誘使住公館。代爲叫局。。所叫之局。。全是野雞。。每夕開銷一二百元。。刻下蔡某臥病。。聞是花柳所至。。梁某則爲徐經明所惑。。寸步不離。。又請招股開設銀行。。又請他往海州開墾。。又請他面謁江督。。給示開辦。。據政界中人云徐某屢請人介紹入謁江督。。又欲隨同梁某入謁江督。。人皆婉拒。。謂你是觀察。。可入司道廳稟見云云。。揣徐某之意。。無非欲梁某出名。。已則實受其益。。明知梁某不能常回祖國。。故極力奉承之。。以爲自己地步。。若梁某不悟。。恐亦墮其轂中。。術亦巧矣。。華僑此次赴會。。帶有電影戲機器一副。。以備到會塲開演。。用箱裝好。。付交上海董事局。。代爲轉運。。失去最緊要最貴重者一箱。。到滬時。。三到董事局。。均不得見。。辦事諸人到南京。。始知失去一箱。。三次由電詢問。。亦不回電。。前日游君作舟。。面謁江督。。備陳失去情形。。經江督電話。。亦不回電。。刻下華僑聲明。。如三日內不能交回。。即離南京。。聞某道十四日出滬。。親自調查。。該機件所值約一萬元。。滬局腐敗又可概見也。。

華綸 金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。
裁縫聘上手。。
貴客來光顧。。
蘇杭兼雜貨。。
諸君滙銀信。。
七百五十二。。
衣服欵新奇。。
定做加留意。。
價廉而物美。。
是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧師祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

◉（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱五元七毛五
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戴烟欒片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八
正貝水絲苗米每一百磅六元
五項大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元一毛
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
項靚冬菇每磅五毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五 肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅 毛七五
黃薄香信每磅四毛七五

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠 貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及遇知玆特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承 賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈
宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

大埠 福和堂 遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮光　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

◉◉◉**西醫付李沙廣告**

啟者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
西醫付李沙披露
話筒 醫館付冷連二三二三 住家彩皋五百廿九號
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓
TRADE MARK

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹奇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身置學界奧究天人未獲題名於雁塔先教覺利於鯉頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路捻識實理大勢念切圖强每慷時事多艱惜般保種文明欲啓無使智俗滙滿世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顯云豪節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅贈揚名倘逢津欲指富貴要登權而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之羞窺亦屬探驪以獨得至於拯民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同盤三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剃度諸家擇日及帖式各事俱兩讓
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址負臨是禱

粵東 新張 存仁堂 省城
鄺普濟藥酒

昔藤哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以樽杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●玆將各酒丸散開列
蟠蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜雄壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒勝在羊城
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號 敬
二埠廣英昌嘯琴南
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

◉◉◉**新寧路公司招股展築鐵路廣告**

啓者新寧鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣平湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寧鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寧路公司值理等披露

◉**值理收股銀處**　八月初二日開收股銀

大埠永眞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙 永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璣
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱喬禮
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方熿文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

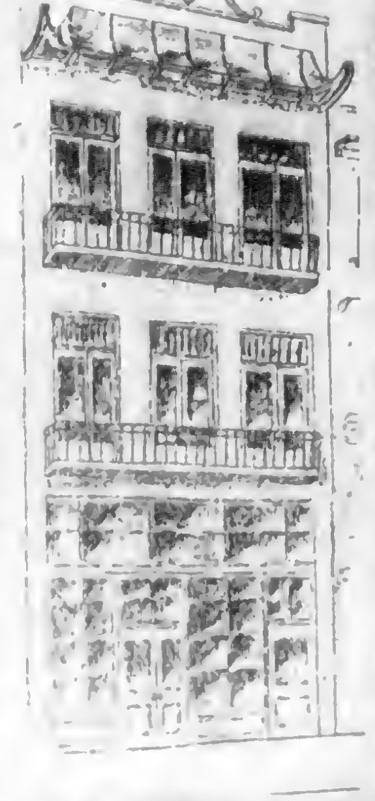
大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

◉◉**大埠龍岡公所起新樓催收佈告**

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal



◉◉◉**華商兩等學堂招生廣告**

啓者本學堂設在本埠唐人街七百五十八號定于本月十二日開學自初七日至十一日爲學生掛號時期倘願入堂肄業者請于期內到唐人街門牌七百五十八號報名每日自下午十二點至三點鐘開報至堂內功課共分高等初等兩級今將每級教員所擔任學科開列于後

高等級
經學 書札 教員許炳芬
國文 教員吳伯凱
脩身 格致 教員利錫予
地理 歷史 教員黎祝君
讀本 音樂 教員許汴生
詩歌
生理 教員鄧槐庭

初等級
地理 格致 教員利錫予
習字 造句 教員吳伯凱
脩身 經學 教員凌鴻杰
國文 歷史
詩歌 音樂 教員許汴生

大埠華商兩等學堂謹白

本埠紳商慮僑學未普及發起華商兩等學堂贊成者居大多數進請於　黎領事領事以學欵難籌對維思紳商熱心不可廢而僑學振興尤不可緩也遂題簿勸捐旬日間集資七百餘元足見本埠紳商熱心僑學迥非言語所可形容同人等上承領事之命下受華商之託忝董堂事謹將集得之欵以捐助多少爲序列表如下

黎領事一百元　麥惠農一百元　劉儒玲一百元　陸潤卿一百元　梁仰山五十元　黃曉林五十元　廖健卿五十元　鄺祝敬三十元　歐陽副領事　陳金德　陳金富　譚梅卿　雷家安　以上各二十元　譚書記官十元　沈書記官十元　盧星芸十元　謝材彥五元

以上捐得銀共七百十五元謹先登錄以銘感謝其餘未捐者倘多容日再佈

華商兩等學堂同人啟

贊成員
黃吉耀 梁仰山 許香農 陸潤卿 黃曉林 譚天培
鄺祝敬 鄧晉卿 謝材彥 黃子瓊 譚梅卿 程仲軒
廖崇卓 麥鴻鈞 余從倫 許汴生 梁君可 程吉蕃
劉儒玲 譚富園 黃金 雷家安 陳約之 盧星芸
鄧燦 譚貞謀 陳琇大 鄧忠 唐壽山 謝棟彥
黎祝君 譚挹謀 方熿文 呂樹人 譚華 凌鴻杰

◉◉◉**續沖雲鄺族學堂第二期捐欵**

倉下修照三百大元
西頭村盡敬三百元
龍抓石修溥三百元
龍抓石修郁一百元
羅洞光焯一百元
江美村柏盛五十元
永安村晃修五十元
東來村修典三十元
石蓮塘敬廉三十元
都斛網山村修鳳三十元
坑尾村敬廉三十元
西龍村現敬三百元
劉眞洞祿敬三百元
江美村文迎一百元
永安村廣敬一百元
龍抓石修堯五十元
都斛網山村光顯五十元
永安村榮修五十元
嶺背修灃三十元
劉眞洞修碩三十元
石蓮塘敬馨三十元
大坑村對敬三十元

潮溪里寅敬　西頭村健相　隔塘村春魁
草塘尾敬濃　龍歡村秋德　都斛水邊村倫敬
永安村錫倉　永安村悅敬　順和村敬擢
香山長安里烱德　潮陽村遜德　倉下錦銓
曹大山光昌　潮溪里煒瑛　三樂里修雅
赤水永安里德捧　香山長安里鉄俠　香山長安里鄺劉氏
水松朗德儒　潮陽村運德　邊村盡敬
勒水坑來吉　東頭村光慶　石蓮塘敬滾
九如修焯　九如敬義　塘口村敬彩
坑尾村穰修　曹大山敬江　坑尾村維霖
香山雲龍鄉銘修　狗山朗俊德　南坑社林
咸寧里滿槐　潮溪里鄺馬氏　潮溪里鄺萬氏
潮溪里炳舜　潮溪里振康　潮溪里金良
嶺背德良　嶺背召南　嶺背召基
嶺背敬璠　嶺背協敬　嶺背文輝
羅洞迺文　嶺背光焯　都斛網山村光發
都斛網山村光明　都斛網山村迺松　倉下光秋
倉下修銳　倉下修瑤　牛尾山米龍村修文

倉下錦沣　倉下錦光　南安村德沛
南安村敬灼　東成里藹德　西甯里遠敬
東成里錦修　高龍村珮德　冷水坑潮敬
西甯里敬棟　忠心應祥　草塘尼修傑
忠心應元　江美村鄺余氏　忠心榮生
忠心萬穰　三合蓮塘村祐星　江美村槐森
江美村林晃　潮溪里鄺付氏　潮溪里庭修
潮溪里鄺陳氏　龍歡村狗隣　潮溪里鄺王氏
龍歡村敬好　東潮雷家安　香山長安里敬宏
（以上俱鄺姓）　坑美村葉枝初
岐背村薛章洪　以上每名捐銀貳拾大員
上村文養捐銀十一元

啟者本堂日前發出各埠勸捐欵項緣部仰　各昆仲鼎力担任踴躍勸助僑緣部既經報捐完滿妥當祈早日將捐欵付交收銀處俾將彙滙香港值理人收如未報捐者務望極力勸勉報捐以期早日開辦而觀厥成是所厚幸

鄺本仁堂啓

◉◉◉**請看擄人勒贖專收行水賤種**

馬嚀之喪心

有我寧邑白沙西坑尾村之賤種馬元嚀乃巴梳埠包位家之最野心者向居該埠以包位爲業專以魚肉同胞該埠每年梓里由此僑關越美而中其奸計受其毒手者聽不忍聞不忍聞數不勝數矣嗚呼世界社會之有此蠹賊安得不喪我中國有此賤類安得不危此等人面獸心狗猪不食弟本不屑道其名無奈見其奸計日出無窮以奇貨可居近敢明目張胆擄人勒贖弟有忍不可忍者故迫不得已而作不平之鳴爲我同胞呼命耳昨有同邑海宴人朱連箕年約六十餘歲乃舍件劉希棟之親戚向居羅省及左右埠仔做關工及埞口等工爲業近因各埠太淡無工棲身他常函託舍件爲其覓工故舍件念其年老無依可憐轉託弟爲其代覓弟則由電話對海美巴梳着敝姓兄弟代尋得關工一份乃由舍件付車脚着其搭車前來巴梳不料於月之十九下午八打零鐘到巴梳下車誤投巴梳街衣市頓忌李路餐館即馬嚀之餐館佢賤種馬嚀以爲又遇奇貨即用甜言引誘直帶其入私房藏匿以爲棗詐地步揚言有一單貨在街上忽遇稅員追迫幸佢以二百金爲其贖稅係僱工之實情告知據他答云既係如此有人承認者則先交現銀五十元方能將原人交出無油不得脫鑊之話弟以其無理兇狠誠恐因棗不遂則終遭其毒手至廿日托人親到將其來原人放出未知馬嚀將朱連箕之老命詭以何等之罪耳又有勒棗恃勢凌人況年老工人無能籌金作贖今數日仍未見將更可惱而可忿者該埠近日有狗黨某某等三十餘人結得一會在該埠二街租屋門牌二百一十一號門外牌曰華美公所內則另有一牌名曰專制豬仔每逢有梓里由該埠搭車經過者須取行水銀廿五元否則以強硬手段對待經爲偷關入美之案事爲該埠西報所聞已登於西本月二十五號西報有據可証聞連日因棗不遂羣起狗黨數人親到稅署面報謂該埠某某等有偷關者某某名等幸稅員洞燭其奸答云我明知汝華人偷越美界如無確實憑據未易妄動拿人云云故狗黨等徒然失策之嘆而去耳査該會黨亦係馬嚀爲首創之人弟向居本埠耕菜園及華呂離貨生意弟素性愚直不畏強禦況本埠與美巴梳乃連近交界之埠所聞較眞故敢將其惡劣直書俾有心於世道時局者共察其奸以上所登槪有確鑿証據倘馬嚀等以事情不實請即登報駁覆俾明眼人評判曲直否則汝擄人勒贖之罪無可逃矣

中歷庚戌年六月廿五日
西一九一十年七月卅號　墨國巴梳埠廣東公司余文禮披露

◉◉◉**本報書籍目錄時務新書**

新欵函箋每百七毫五

◉歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛五　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論二毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛
安南史一元

◉◉◉（對）（聯）
小金榜紙每張四十先　五尺紅黃箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅黃箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋二毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青樓影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓春劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猥醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　蠹情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　蛇如士傳四毛　小仙源二毫
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
廣納新志一元　鍊才爐二毫五　聶刺客四毛
唱歌游戲三毛　五關恩記五毫　繁華記一元
拿破崙傳一元　劇塲奇案五毛　慘女界八毫
白雲塔三毛五　尚友錄五毛五　三人影四毫
血帕案銀五毛　九命奇寃七毫　血史三毛五
鬼山狼俠一元　双靎記二毫五　新飛艇四毫
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　海上花柳游戲四毛
鐵鬪刀三毛五　閨房秘術二毫五　鬼士官四毫
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　苦海餘生五毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　多那文包探五毛
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　新廣西三毫五
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　橘英男四毫
霧中人一元　賣國奴五毛　寒牡丹五毛五
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　回頭看一毫
青衣記六毫五　曇花夢三毫　旅行述異七毫五
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　愛國二童七毛五
玉雪留痕四毫五　十字軍英雄記一元
双孝子喋血酬恩七毛五　羅仙小傳二毛五
指環黨四毫　懺情記五毫　玫瑰花下二毫五
奪嫡奇寃五毫　洪女耶傳七毫　白巾人四毫五
花因五毛　金銀島三毫　小英雄二卷七毛五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　車中毒針二毫五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　埃及剖屍記一元
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　瞎騙奇聞二毫五
舊金山二毛五　猛頭看二毛五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專為補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔者生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此為無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱為強轉老還童之神技幸勿過此時機

康強公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元

新製第四號康強機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半　分一二三號

馳名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

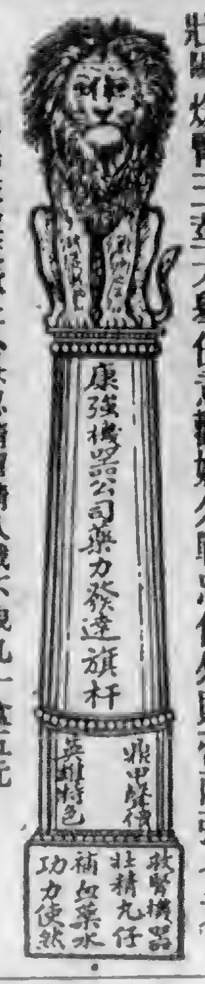
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元

治房事時心蹺神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元

要代用

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強脾藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角蟲藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元
○鮮臟腑久積餘毒丸二元半
○皮癢風疕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心常睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥箭藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付貨或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

鑲天福飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠市尾慎街七百六十四號同益棧宏記啓

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠𠯿慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啓

●●●**會所經營**

啓者本會所熱心同志近特集貲承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以為會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告　尾利允埠憲政會啓

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

●●●**第一醫眼葯水**

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞披衞戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味並菜蝦米鮑魚外洋餅干蕃提子鹹魚兌理永泰信局專接香山德都四大兩快捷或由呂宋及外國都金銀書信定然妥遇 [illegible] 均照呈復妥當並另辦到各種馳名藥酒戒煙 [illegible] 仰請留心賜顧惠函照上西字付來無誤內地經驗良多功效此佈此煙丸在粵 [illegible] 身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
5½ China Alley
Hanford
Kings, Co. Cal

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

○○○**麥喬英精製經驗丸散膏丹**

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）　較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元館包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將經驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君專來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
內消魚口便毒藥水每罇二元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
打回癱瘓搽科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳瘡疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳靈藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳眼藥散每服銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙醫眼藥水每罇三毫五
遍身瘋癢藥水每罇銀五毛
極妙頭瘋藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來發訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（鮮　棧　告　白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並鑄造白鐵器具製衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布袪掛圖清國地理圖一元六
西式布袪摺中國地圖一元一
西式紙袪摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂惠府撮要一元七五
商務華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
西庄英語易讀一元二五
鄺其照華英字典三元五
商務袖珍華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新潮南一本二毫
四蕖齋一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西二毫五
改正字彙二毫五
紙袪掛圖中國地圖一元二
布袪掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元
一千片二年吉勝一毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
西庄地理問答一元二五
最新票圖一本四毫五
西庄明儒學案一元二五
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
古今名人畫稿五毫
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫

●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

各時務新書太多不能盡錄

渠財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
渠財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一　舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第十九卷第一百六十三號
每日出紙三大張

VOL. XIX, NO 163　SAN FRANCISCO, CAL.　SATURDAY, AUGUST, 20 1910　TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. | TELEPHONE CHINA 26
西歷一千九百一十年八月二十號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月十七日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜俸派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠𠯿慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午九點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●中國政府派駐越南偵探員密電粵省

●●●大吏歐矩甲奉孫文命現由星嘉坡赴

●●●越南運動革黨回廣西希圖起事請即

●●●嚴防袁督接電已飭屬嚴密防備

（按）歐矩甲卽廣西振華公司之副辦也今逆跡屢次敗露是殆天奪其魄乎

來稿代論

創辦西樵公學勸捐序（續）

嗟夫美人之能爲國家興學育材以享富強之樂利也如彼我乃昧之遂致衰弱危也若此明效昭昭矣吾儕旅人果欲實行興學之志也何如將以廣廈萬間大庇天下士乎固所願也惜吾西樵人僑美無多力究有限人之欲善誰不如我義求普及則歸而謀諸桑梓合內外之力以相應之矣惟我西樵地跨數縣河繞大山境內人家以數十萬計雨中春樹氣象萬千登樵嶺而撫中原遙與崑崙相終始諸峰羅列屹比多材吞吐江河廻環不盡直接齊魯之靈光青青未了曠開南海之巨浸泱泱大風若夫臨珠江之總滙百川收瓊崖之南洋羣島抑其小焉者也如此河山應如何仰先民而開後學耶夫歐洲之中有地不十里卽儼成立憲自主完全之國土以西樵之盛竟無一地方公立之學堂言之醜也可不奮哉今夫西樵者維新首善之區也豈自甘於守舊野蠻之俗乎地方先哲早開自治之風鄉里善人多擁陶朱之富卽旅美之業農工商者幾盡粵人而我西樵乃素以商業著而衆稱爲智者也是則文明新事業之進步當遠出乎尋常萬萬者矣惟吏考其實乃有大不然者無異夫不觀乎鄰邑旅人之殖產興學乎民立鐵道築矣銀行開矣新式屋建矣新商埠碼頭新旅店立矣農工商與教育憲政各會成矣合貲各公司集矣報館也閱書報社也輪船也工藝廠也靡不畢備矣若闢馬路者若開模範村者若置農田水利之器者若開水道陰溝者若築河道水險者若辦地方自治者若籌辦海巡防者若改良監獄者煥然燦然勃然興焉未有艾也類能機

曾慧初　料理華

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡昧寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

香港（清七月一號起遇息四釐）

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

大埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P, O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

大埠泰萃　如意圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生呢爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山正埠永安合記
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鶯鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儎蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司　雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

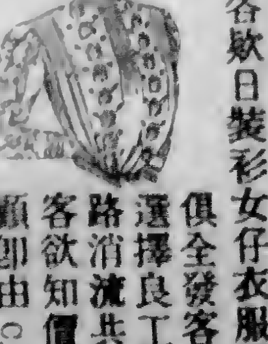
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈崙造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山正埠采芝堂
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山正埠保滋堂
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL,

壯嫩鹿茸　老山叅

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂 [illegible]

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店 [illegible]

光緒卅四年正月日

●●●華僑准入墨籍

十號墨京西報云。華人陳良。陳利普二人。。向在萊苑埠營業。日昨該兩人同時赴衙。投入墨籍。願爲墨國之民。而享墨國之利權云。。

●衛生局員以華人試行新例之無理

今早西報云。。本埠衛生局醫生麥諾。于昨晚局員會議時。言於衆曰。本局日前新頒一例。凡染有內傷症者。。如該人不自潔淨。傳染於人。本局有權將該病者拘入醫院調理。。禁之一室。而免傳染之患。今有華人朱踁。因患內傷之症。乃往乾尼街六百四十九號。。延西醫紐文調治。。紐文遵照衛生局例。據情報之本局。並將朱某之痰涎。。交由本局查驗。查悉其人之症頗重。易染於人。故擬飭差將其拘禁。詎朱某早已聞風。卽轉赴屋崙調理。未能將伊拘獲等因。。茲該局定議派員。復到華埠查察。俾知有無此等病症。。如有染此症者。立將該人拘禁。以試此例之能否實行云。。

●●●卜技利大學堂學生之盛

十六日卜技利電云。本處大學堂。是日爲新班學生第一次註册之期。到堂註册者。共有六百八十九人。。學子如此其衆多。約計今年下學期新班學生一千人有奇。較諸去年新班生。尤見其夥。男學生亦多於女學生云。美國人材之盛。川想見矣。。

本埠新聞

●●●擬在華埠設立電報分局

本埠委士頓天寅電報公司總辦簡氏。昨到本報坐談。據稱本公司欲爲擴充電務起見。擬在華埠開設電報枝局一間。以利便華人。惟工程浩大。所費不貲。如將來設立後。仰祈華人紳商工各界。留心惠顧。不勝切禱之致。。如夜間致電美國各埠。每電文五十句。亦祗收十句之電費云云。。

●朱督預籌賽會經費

加省總督朱烈。昨語人曰。本埠擬于一九十五年。舉行萬國博覽會。以紀念巴拿孖運河之告成。而紐柯連埠人民。亦欲爭辦此舉。。故美政府聲明某埠籌款最多。則准該埠舉辦。由美政府撥欵津貼。。惟今本埠所籌之欵。不敷尙鉅。故本部堂擬于下禮拜一日。。召集本省上下議紳。在二埠開臨時大會。商議發售公債票。。籌欵五百萬元。另由各界認領賽會股份七百五十萬元。共集一千二百五十萬元。如能籌此巨欵。則會事必易舉行云。

●稟請省釋華婦

今早西報云。華婦某氏。前數月在屋崙埠。被關員拘逮。指爲到美未及三年。遽爲醜業婦。有干例禁案。昨有律師卡路曲赴合衆國衙。請給調紙。。將該婦省釋。據稱關員將該婦拘往煙租埃崙後。當審訊之時。。固不准律師及其親友到堂觀審。有數人願爲該婦作証。而關員又不傳其到堂。似此辦法。實有違美國之憲法云云。。衙官據此。准情退至廿二號乃審。

●楊利案不准再審

今早西報云。華人楊利。因被控携妓入美一案。經昨日由合衆國衙官。定判監禁兩年。。並罰銀五百元。惟楊利所延之律師麥交仁。及豐蘇圖二人。。謂審此案時。多不照例而行。故求官將案再審。以期翻案。但官不准所請。。

●高麗船人物之預告

高麗輪船。定於下禮禮二日。由本埠開往文尼蝉遠東等處。。現已沽出頭等位船票一百五十張。將來或沽至二百張。。亦未可定。。因西商會派出代表員四十名。往遊中國。內多挈眷同往。。故購買頭等位船票。尤見其夥。大艙位亞人約二百名。貨物三千噸。內輸往文尼蝉者一千噸云。。

●西匪截搶巡差

巡差苛士。。昨早巡經本埠六街海旁。突被兩匪料趣。摔倒于地。將其刺傷。隨搶掠身上之銀物。立卽逃遁。迨由別差將伊車赴醫院。療治傷口。幸所傷非重。料無意外之虞。

●新欵飛船將次出現

日前有西人富翁二十名。。每出資五百元。聘一飛船家。到來本埠尾臣街尾某樓。。製造新欵飛船一艘。船身頗爲宏敞。飛騰時可容十五人。。全坐於其間。其汽球之長四百英尺。欵式與德國親王什巴令之飛船。無稍差異。大約下月可能裝就。有船試駛云。

●審訊華童三案

本埠童子衙。昨日審訊華童三名。一余得。被控爲用刀刺傷西童一案。譚治之父到堂。。願賠償藥費。。作爲了結。官判將案注銷。一譚漢。用石擲擊巡差。被控爲攪擾一案。推遲一禮拜乃審。一梁榮。被控爲行竊一案。官判暫行釋放。仍俟逾兩閱月之外。到堂報稱。不再犯此例。乃將案注銷。

●屍從何來

本埠跑亞街碼頭。昨有西工。以機器挖坭疏通水道。忽撈起西人男屍一具。已失去屍首。究係阿誰。末由查悉。查驗屍身。業已腐爛。料死已閱多日。。疑是船上工人。一時失足溺斃。亦未可料。。

●衙案例誌

一號衙。亞三等十一人。犯聚賭案。。退至三十號審。 合衆國衙委員布朗。提訊周來勝辦華人入美案。退至西九月三號乃審。 劉秀犯帶私煙入美案。。退至下禮拜三審。 合衆國衙委員胡禮。提訊萬狗辦妓入美案。定期三十號審。

各埠新聞

●彼狡童兮

十六日尾路士電云。華童地奧都。年十三歲。因行竊他人之脚車。被差拘獲。。據供稱此事乃由同學之華童溫亞勝所主使。退而爲之。實非我之所願云云。。衙官據供。隨飭差將該華童一併拘案。發交管理童子衙審辦云。。

●森林火災

十六日砵崙電云。。本處附近哥利打力山麓之森林。于近數日內火災。勢等燎原。蔓延甚廣。不可收拾。燒去林業。共有十八英里之遠。末由救息。鄰近數里居民。亦聞爆裂之聲。炭燼紛飛。隨處皆是。現本省總督電求美政府。加派兵士五百名。援助其間。。以期火勢易於撲滅。計共焚燬板料一百兆尺有奇云。

●新車路定期行開車禮

十六日沙架免度電云。。由梳力達至三藩市之委士頓柏思域鐵路。建築五年。現已工竣。定於下星期一日。行開車禮。運載貨客。按期來往。。但該鐵道工程浩大。核計五年之內。工人死於非命者二百餘名。因新手不諳炸藥用法。致被炸死者居其多數。。因開築隧道被坭壓死者亦有之。因山石轆下被其壓斃者亦有之。又因雨水冲崩車路數次。工人輩往修復。致被溺斃者亦有之云。。

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊曬正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

遠東旅館

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

話筒今差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃紱章啓

金山正埠 廣生和

Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 舊公司煤氣燈事務

司事人 陳禩堯 李崇瑚 李崇登代理 伍勳實 李崇登 敢

大有酒房 聯記

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器噏碟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山庽內

金山正埠春和堂生記謹啓

大埠 永同盛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 全敢

華利 家用 新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張襲自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶖毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

啓者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蝦蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世 自精製扯氣藥水

話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余梅中寓舖內方脉 余珥中啓

請穿 廣彰 家用 新衣

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鶖鶖毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●光鷹每百四十六元二二五

●醉童被逮

十六日屋崙電云。。有售賣報紙西童數十人。皆年逾一十歲。昨晚半夜時。因飲酒酗醉。喧譁於街。震人耳鼓。巡警力勸不聽。遂拘拿兩人。鎖鐐其手。。各西童咸抱不平。將差摔倒於地。圍毆不止。。該差幾乎不醒人事。有人瞥見。急由話筒報差馳至救援。乃免於險。其鎖手之二西童。不能逃脫。遂被扭送於官。聽候審辦云。

●開設衣館須遵定例

十六日屋崙電云本埠近日新頒一例。凡浣衣館。須距住屋五十尺之外。方准開設。茲有華人浣衣館廣利。距住屋不過五十尺。有干此例。。致被西婦巴拿刺控告。將該館東主拘案。今日在衙提訊。問官定判該西婦得直。而聚令該衣館遷徙云。

●衣館失火小警

十四號李奴埠西報云。。本埠委屍尼亞街四百零三號華人浣衣館。昨晚不戒于火。致兆焚如。幸知覺尙早。當卽自行撲滅。不致成災。僅燒去什物少許而已。。

●私帶片煙被拘

十二號舍路西報云。華人海平。乃在英船古馬力。充當執役者。昨日由該船登岸。。私帶片烟四罐。冀售賣圖利。詎事與願違。當被稅差察覺。捉將官裏去。發交合衆國衙審判云。

●駛車違例被罰

十四號士連拿埠西報云。。華人李某。昨晚因在街旁駕駛脚車。有干例禁。當被差拘案。今早在衙提訊。官判罰銀五元。將案注銷。。

●悞拘日兇釋放

十六日屋崙電云。本埠巡差。是日在街上見某日人狀貌。酷類殺害西人乾度全家之兇手。立卽將其拘逮。以爲定獲花紅銀一千元。不勝雀躍。。詎押之入監。該日人供稱係日本報館訪員。與本埠市長。。及上等西人。結識甚夥。官卽將其省釋云。

●墨人私帶片煙之不可靠

九號的士省巴梳埠西報云。美墨交界之苛蝉士埠。。華人餐館東主余某。昨晚有片煙甚多。値銀九百元。交與墨人二名。私帶入美。藉以圖利。詎該兩墨人挾此片煙。私行逃去。末由追查。現余某在墨國票差 偵緝該兩墨人。以期拘案究辦云。。

●贊成三藩市賽會者又多一埠

十六日檀山電云。。本埠西商會。是日新定一例。對於三藩市一千九百一十五年。舉行萬國博覽會。極力贊助云。。

●霪雨爲災

十六日紐墨西哥省拉委架士埠電云。。本處附近之劄卑路 李卑蝉 耶路打三處地方。。昨夕均因大雨如注。勢若傾盆。山水暴發。淹沒車路三英里。并有橋梁數度。亦被潦流冲去。火車往來。因而阻碍。不能通行須用三日時候。乃能修復云。

●打架拘罰兩誌

十三號李奴西報云。華人差利治。向在本處開設浣衣館爲業。。昨日在街上與開浣衣館華人華記。因事衝突 始而角口。繼而用武。巡差聞警馳至。。當將差利治拘逮 指爲打架案。禁之於監 是早在衙審訊。官判罰銀十元。將案注銷。

又三號尾利賀西報云。華人雷敬。昨日因用鐵器。。毆擊同國人某。致被拘案。今早在衙審訊。雷某供認有罪。官判罰銀二十元。將案注銷。

●日教習來美攷察農業

十六日羅省電云。。日本農務學堂大教習柯靴蝉。是日到來本處。語人曰。。我由日政府派來美國。攷查農業。特到貴處攷察出產之瓜菜橙果等植物云云。伊偕同日教員也孖洒技到來。。隨同研究一切。該教員係由社會給資而來云。。

●巴拿孖運河工程迅速

十六日美京電云。。據開築巴拿孖河委員。詳告政府。謂巴拿孖運河工程。成效頗速。現近大西洋之河道。經開通五里半。。近太平洋之河道。其工程亦如之。刻下兩處均用船隻。載運沙石。。工程更形迅速。現所開通之河道。深十五尺。濶一百尺云。

●險些全家被害

十六日屋崙電云。西人士丹咩路。家居本埠東十四街二千九百五十八號。一家五口。昨晚與其家人。同往戲院觀劇。隨赴友人之家慶叙。。至今早始行歸家。則見其屋于今早兩點鐘 被兇徒爆燬。。並波累鄰屋一間。據士氏云。料該兇徒必欲將余全家謀害。。故下此毒手。幸余與家人同往探友。否則不堪設想云。。

●執有居美憑照亦被撥回

十二號亞蝉笋拿省咩匿士西報云。華人盧丹。日前被差拘逮。控爲無權居美案。今日在合國衙提訊。。盧某雖持有三藩市合衆國衙所發居美之憑照。惟詢其何年來美。何日登岸。所答之口供。核之此憑照。固不相符。而其筆跡。亦不相對。故衙官料其必係假冒。定判撥回原籍云。

●私入美境被撥

十三號祖笋埠西報云。。有華人九名。俄人一名。印人四名。均因由墨私入美境。被關差拘獲。經由官查過。定判撥回原籍。。是日由解差將若輩解出三藩市。遞回原籍云。

●賭案判罰瑣聞

十四號砵崙西報云。。本埠捕署對面之華人某店。昨晚被差闖入。拘去華人四名。。今早在衙審訊。內有東主亞成一名。官判罰銀一百元。其餘三名。退遲下日乃審。。

●偸捕海狗之日船被獲

十六日亞蝉市架省窩路地士埠電云。頃接到晏亞蝉市架消息。謂有日人捕海狗船佐解馬路。近日在本處海面。偸捕海狗。被巡海船截獲。候由美員審判。該船將來定然充公。因本處頒有禁例。。凡距岸不過三里之外。不准捕取海狗。該船共有日人八名。。一併被逮。現有二人。已失常性。欲蹈海而死者數次云。

各國新聞

●意國疫症流行

十六日意大利國佐連埠電云。。意王及后。現因意國南部。霍亂疫症流行。極爲焦慮。本欲赴文地利哥埠。觀覽慶會。刻下已作罷論。若該處疫症未止。不日定駕臨彼間。設法消除。以期國民共慶平安。。現意后已出資延醫治疫。而意國人民。恐王與后到該處醫治疫症或有傳染之患 焦灼萬分。但無人敢諫勸其勿往。。因前日孖先拿埠地震。伊兩人亦親到放賑。以救濟灾民云。。

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府取用回頭信付回仰祈留心關照爲荷 香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石 鄧敬業 普生堂鄺念修 茂利潘大璋 大機 和昌隆鄧業耀

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫庽 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山正埠 成信

中秋月餅 各色禮餅

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

各色美酒 茶米油糖 蘇杭雜貨 各欵俱全 留聲機器 新出唱牒 如蒙光顧 童叟無欺

杏花樓

中秋月餅 龍鳳禮餅

廣告 本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告 各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱 舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫

Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰瘰痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉 甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠 昌利

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到一慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰全啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶稱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神現復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸濟參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醴之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

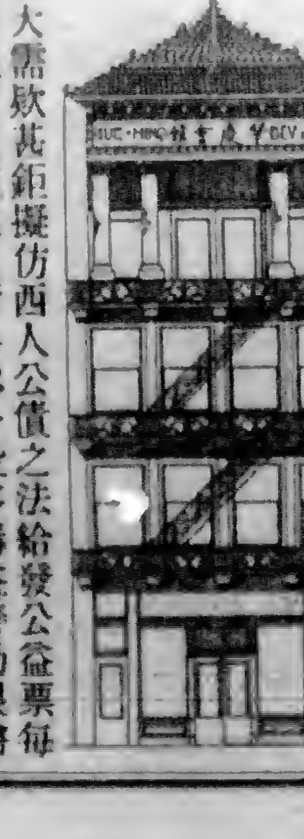
●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏脚鱿鱗酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）

●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李調記 悅濠
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元發號 協發隆
●域多利 廣信泰 金福源 祥綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌

岡州河村里李宗棣 寓陽溝口鄉李尹全啓

●●●肇慶會館建樓廣告



本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票綠部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日 金山大埠肇慶會館披露

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慣街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看 發明公司華英尉書大全 出世

每本實價三元七毛五郵費在內 付仰諸君留心惠顧 本公司書單印便函索卽付

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

金山大埠發明公司披露

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上
砵崙廣萬源黃崇錫启

●●●尾利允埠合勝堂佈告

公啓者本堂前經公議召集百子會份在本埠購買大樓以固基礎而壯體勢經已訂價妥當承買大樓一座亦于本月十五日交易惟本堂昆仲間有散處各處未報百子會份者望即從速報份同沾利益是爲至禱
尾利允合勝堂啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬庽

司事人趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　発售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

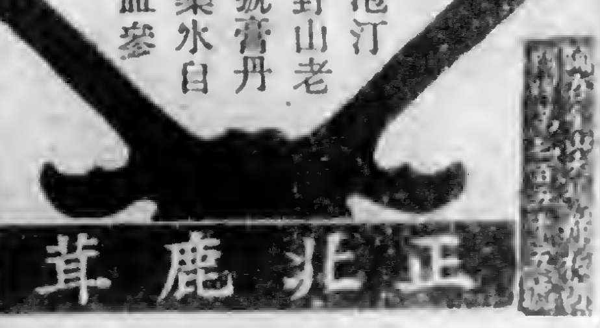
本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人　李鑑明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客　諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上


正北鹿茸

皇家書信相在市地卑第二千零三十五

牲一已之私財。。以謀地方一般之公益。。至若以鄉黨鄰里之名義。。號召捐欵開學堂者數甚鉅。。助兄弟戚友之留學。。陸續畢業於專科者日益多。。即以男女最幼之童蒙。。壯年之勞動。。亦同入華文學堂。。日夜肄程。。中西並進者。。遍於美洲各埠焉。。善哉。。咸與維新。。後生可畏。。十年教訓。。羣才蔚起。。照耀前途。。行看冠吾粵爭爲祖國光者。。其誰哉。。惟新甯乎。。

（未完）

緊要新聞

●●●商部整頓商會報案之新章

欽加一品銜軍機處存記江蘇即補道金山總領事黎　爲札行事。案奉欽差出使美墨秘古國大臣張札開。照得本大臣准農工商部咨開。案查近來各省商會成立。及總協理更換之案。往往總會則有既據該總會呈請加札。又由督撫咨部者。分會則有既由督撫來文。又由勸業道。又由商務議員。又由商務總會。又由該分會自行呈請者。同一事而請加札委之文。紛至沓來。案牘既形繁多。辦理易致重複。殊非鄭重公事之道。應即重加整頓。以免紛歧而歸簡易。。嗣後除因有關緊要案件。仍准該總分會逕稟本部外。其尋常成立商會。及更換總協理總理加札之案。總會呈由本省督撫咨部。仍移勸業道備案。熱河張家口地方之總理。。即就近呈由都統咨部。分會呈由總會。移請本省勸業道核轉。。其未設勸業道之省分。暫由商務議員核轉。至外洋各埠華商總會、應由該處領事。一面稟部。一面呈報該處出使大臣立案。如有分會。即由該總會呈報。如此則辦法可歸一律。既無隔閡之虞。並免紛歧之弊。除札飭各勸業道。。及各商務議員外、相應咨行查照、轉飭一體遵行等因。准此。除分札外、合就札行。。札到該總領事。即便遵照來咨事理。轉飭商會遵行可也等因、奉此。合就札行。。札仰該總商會即便遵照可也。此札。

右札金山華商總會總理雷家安等准此

宣統二年七月十五　日

●●●日韓合併之詭謀秘而不宣

十六日韓京電云。日本吞併韓國之事。蓄謀已久。。現下將見實行。近日日本官員。與韓國諸大臣。迭次集議。刻已籌備一切。惟事甚秘密。外間無從查悉。。因凡關于日韓合併之事。不准電局外傳。各報亦不得登錄。並飭令各郵局。如查有報紙登載日韓時事。不得代爲傳遞。庶免激動人心。。現在韓京及各處。皆有日兵駐紮。海旁亦有軍艦巡邏。。以防韓民抗拒。起而爲亂。

同日東京電云。。總報局訪員。是日向日本官場。查詢日韓合併之事。各日官均甚秘密。。不肯明言云。

●●●美國對于日韓合併之注意

十六日華盛頓電云。美國外部。于日韓合併之事。。甚爲注意。現靜候日本消息。急欲知此事之辦法如何。。蓋因美與韓國。曾訂立通商條約。凡由美輸往韓國之平常貨物。。所收入口稅。每元不過一毛。至煙酒絲髮等物。。每元稅銀不過三毛。現外部逆料日韓合併後。日本亦必照約而行云。。

日本

事務

盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信

大埠　廣益

（貨）（眞）　油米茶糖　伙食雜貨　蘇杭漆器　各樣俱齊

KWONG YICK & CO.

中秋月餅　龍鳳禮餅

P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL

（價）（實）　揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞
甄倫艷　甄邏興　甄國興　甄紀果　啓

茂　正埠金山　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行呈富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣興轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
司事人　潘大熾　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望　諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余實揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

華安號

本號尚辦唐山雜貨福隆源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米爲柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香檳善提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑四大都信局（四字大字得能）

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街[illegible]遷往企李街七百四十[illegible]各色美酒京菓海味新欵[illegible]種罐頭時菓大小紅毡[illegible]欵儒履各等什貨俱全[illegible]兩照交妥當快捷無悞[illegible]是荷

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Franci^sco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十[illegible]糖茶米京果海[illegible]各樣齊備兼辦[illegible]苗粘米常有呂[illegible]蝦谷發行代理[illegible]欵唱碟接理付[illegible]快捷妥當無悞

佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
專辦
油米公煙伙食
蘇杭綢縐新衣
玉器首飾日本

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪[illegible]正埠企李街夾士作頓街角門牌[illegible]醫男婦內外科所有奇難雜症跌[illegible]能奏效如神并有上等各項治病[illegible]發售專製參茸戒烟藥酒救濟世[illegible]五本醫館內有潔淨房舍以供留[illegible]俱臻妥協外埠梓里如有染各等[illegible]請將受病情形詳細注明夾附醫[illegible]精心察核對症發藥即行寄上實[illegible]濟世馳名如有委託定必快捷無[illegible]話篇三百三十六號

香港　裕豐銀號　告白
YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

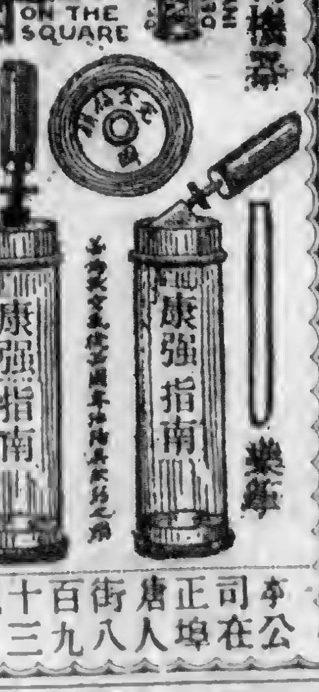
啓者小號裕豐銀舖在香港文咸[illegible]入付揭生意兼接理各埠書信銀[illegible]經有十餘年久蒙親朋過信所有[illegible]書信銀兩料理快捷無不妥善向[illegible]多故撥入小號津貼還來毫水加[illegible]屬不公今小號特爲梓里保全利[illegible]年二月初一日始凡有信銀由小[illegible]一是日毫水行情定價將毫水撥出[illegible]一半歸小號與內地代理各店用[illegible]必樂從倘望各親友加意照顧應[illegible]號亦徵中收利兩美兼盡誠恐列[illegible]白以供衆覽此佈　六月初七日

●●●本館精製粒巴圖章[illegible]

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S .F. Cal.



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢沓奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌二十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿受毒生疳藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕膝骨身痛藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治脚疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罐銀一元
- ●旺血壯顏滋補腎藥水每罐銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水每罐銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罐銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
- ●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罐一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罐銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有譽稱康强機器（沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓說明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之負價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司敬

鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理療瘡　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

廣山金軒佛埠德利號

●●●請看自殘同種勒詐梓里奸惡
馬疇之喪良

茲有惡人馬元疇者寧邑白沙田坑尾人也向居花旗怕梳自詡包位能手人本無謀獨恃錢能使鬼心非良善專行欺詐同胞逕者奸謀敗露曾經洋官控告至今惡心未泯恨同胞不入其彀中近敢聯同狗黨黃三德　余續瑞　麥仔貴　胡文恩　馬彬　馬長　黃福　余倫　馬能　等三十餘人私立會堂勒收行水外云華美公所內懸捉猪招牌倘有梓里經過每名勒收二十五元如無交納硬誣偸關入美嗚呼似此行爲正神人之所同憤天地之所不容豈料唐山擄人勒贖之事竟演於文明平等之邦竊思祖國阽危民無生計或有貨田典宅險越重洋望求血汗之資爲贍家計幸免稅差拘捕竟遭奸惡欺凌此等公敵罪人其肉豈足食乎命等僑居墨國與美毗連見事不平同伸公憤故將其惡劣歷史揭載報章俾四方君子共知馬疇之凶殘非敢好事亂言實是情難緘默倘你馬疇知罪悔過及早回頭情尤可恕乃仍執迷不悟但恐三千毛瑟罍炮齊轟口誅筆伐罪惡難逃矣　庚戌七月初三日呂宋怕梳埠梓里仝訴

弟等黃聲宗　余桂和　方文忠　余昌記
胡人和　余文禮　廣東公司　張聲策　余仁和　廣利店
黃烱昌二和隆　余生棧　黃經傳　余和仁　余旺昌
和榮　吳襄燦　余炎中　黃勝　廣昌號　陳國麗　同
益棧　梅子祥　梁奕長　余溫表　黃有　余榮超　人
和棧　余聲中　雷生　余銘和　趙曾義　胡維安　趙
樹廣　同益隆仝訴

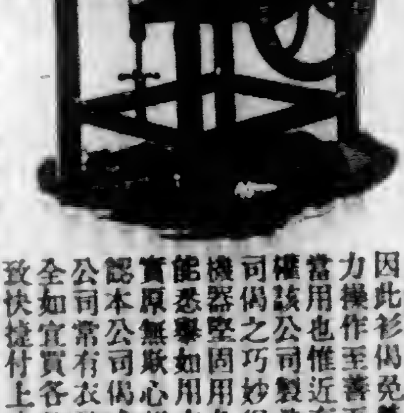
金山正埠　錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝顆鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件請係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有匯銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚羨因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人擅奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻運超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米粱粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

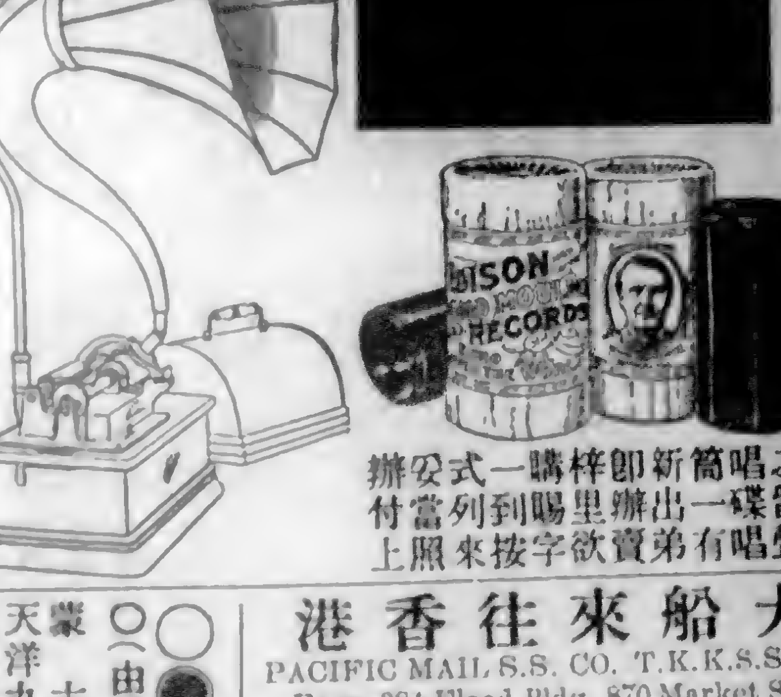
代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈
金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號尚辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買
伏祈　華友留心賜顧是荷
斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉親欲由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲穩便亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人[illegible]

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開[illegible]）

船名	日期
蒙古	[illegible]
天洋丸	[illegible]
高麗	[illegible]
日本丸	[illegible]
西伯利	[illegible]
差拿	[illegible]
滿洲	[illegible]
地洋丸	[illegible]
亞細亞	[illegible]
蒙古	[illegible]
天洋丸	[illegible]
高麗	[illegible]
日本丸	[illegible]
西伯利	[illegible]
差拿	[illegible]
滿洲	[illegible]
地洋丸	[illegible]
亞細亞	[illegible]

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　下午一點鐘　[illegible]

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　下午三點鐘　[illegible]

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香[illegible]
日本皇后	三月廿六	四月十九	[illegible]
中國皇后	四月十八	五月十一	[illegible]
印度皇后	五月初十	六月初二	[illegible]
滿提高	五月廿三	六月廿一	[illegible]
日本皇后	六月初一	六月廿三	[illegible]
中國皇后	六月廿二	七月十五	[illegible]
印度皇后	七月十四	八月初六	[illegible]
日本皇后	八月初五	八月廿七	[illegible]
滿提高	八月十八	九月十七	[illegible]
中國皇后	八月廿六	九月十九	[illegible]
印度皇后	九月十八	十月十四	[illegible]
日本皇后	十月初九	十一月初一	[illegible]
中國皇后	十月三十	十一月廿二	[illegible]

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal.

廣東新聞

粵鹽擬定辦法三端

粵省鹽政。自晏總辦調查回京。至五月十二日。。已經會議九次。茲聞最近集議。擬定辦法三端。。（一）將新舊商所擬包餉全案。送交會議政務處。。由多數人解決。（二）移請資政院。將此問題。列諸議案。。（三）再行派員覆查舊商一切情形。以便決議可否核准舊商承辦 後經澤公決定第三辦法覆奏。

平海之實業

惠州平海福惠玻璃公司。。乃張弼士太僕上年往南洋集股開辦。所出玻璃精美 頗著成效。。現到荷國名廠辦到造樽機器一副 以期推廣。該總辦係惠州實業公司總辦僑商林君煥章 即林英輝。此人辦事認眞。關懷時局。返國以來。。人所欽仰。今復與張太僕在平海興築鹽田百餘漏。以工代賑。自三月興工以來。每日有數千人造工。士人歡聲載道。均感其恩。鹽田不日告成。聞竣工後。。又擬稟承該處觀音坳（旁土）地方開墾云云。。

英德會黨又熾

近日北江英德黎洞口一帶。會盜日熾。現楊統領發賞。。立派弁蘇捷之等 管駕巡船二艘。前往黎洞口一帶搜捕。。復由防隊汪統領。派弁潘天興。率勇二棚。水陸分投堵截。幷派人切實偵探。據報黨徒專事斜人入會。但聞兵到已先潛逃。遂即由楊汪兩統帶。督率弁勇。切實嚴搜。並會同將前情電督轅察核矣。

粵路第八段崩卸七十餘丈

粵路工程腐敗。屢經揭發。無奈伊何。誠堪浩歎。茲查得第八段將築成之橋路。因涵洞不適宜。前數天該處之橋路。。忽崩卸七十餘丈 斯時有山本工程師住船。及各小船在旁。幾被沖溺。查此處係山本工程師督造。。將來未知自行修回。抑再開投。然股東血本。亦耗去不貲矣。餘外李耀祥經手五段以上各橋。。如牛皮塘數橋等。旋崩旋築。旋壁旋補不知凡幾。因之工程延遲。而暗耗多金 職此故耳 嗚呼。。粵路工程。可謂腐敗極點矣。。

●**袁督對于設佛學研究會之遠見** 僧人衍楷等擬設佛學研究會。稟奉制府批示謂。該住持以佛教衰微。。歷述日本德川時代以來。佛學之有功于政教。擬在華林寺開設佛學研究會。用意良摯。惟佛學精微。非淺嘗所能會悟。來稟所見甚是。披閱章程。會員得自由演說。于入會資格。並未限制。近年如杭州等處。且以設佛會勾引日人。。致啓交涉。各省亦時有所聞 該住持發起伊始。縱不致蹈此覆轍。所慮時異勢遷。而該會中人。或遺其精而得其粗。。甚至變本加厲。如杭州已事。是誰之責歟。應否立案。仰提學司會同巡警道妥愼核飭遵照。此批。

遊美學生無資歸國已核准借給 日前袁督准駐美使署參贊電稱 李燦基前領回國川資。因病用罄。。請借美金百六十元。俟到粵時服務扣還。查該生不能成行。。似宜照借。乞電覆等因。袁督准此。以學生由美回國。川資照章應給若干。該生所請能否照准。特札飭提學司遵照核明具覆。以憑轉電飭遵等因。。現提學司已核准如數借給。。先行就近墊支。。俟該司十月滙寄學費。併案滙寄歸欵。此項借欵。李生回粵服務。仍照來文儘先扣還 以重公欵。詳請袁督電復該參贊矣。

●**電稟分路痛剿東安竄匪情形** 現廣肇羅道電稟大吏略云。東安雞山匪首張鴻華盤踞竄擾。久爲地方大患。。當調西路廿三營搜剿。匪等憑險力拒。剽悍異常。。經即飛飭田管帶添營分四路痛剿。務期殄除以絕後患。各營自午至亥 奮勇前進。立將匪巢攻破。拿獲首要五名。。各匪認供後 已解省稟辦。 傷亡各勇。分別撫恤。。餘容續行電稟云云。

●**飭查稟控賄託庇匪案** 水提據新會縣舉人陳學韶等稟批。該犯陳亞照陳亞炳等五名。既由該局勇密探報知江門汛弁鄺千總當場拿獲 供認拜會聯盟不諱。何以該汛弁僅將陳亞照一名解縣。其餘四名概行省釋。殊不可解。。究竟江門東南局紳陳其斌有無賄託。是否庇匪。候札飭新會馮參將查明據實稟覆。分別勒交究辦。

●**海軍軍醫擬暫在陸軍軍醫學堂選充** 現海軍處以海軍軍醫事宜。咨商來粵略謂。查該項軍醫。原爲分駐各艦之醫長醫員。與派往駐軍港之海軍病院醫員。他日艦隊陸續編成。需用甚多。必須先爲預備。惟還來海軍籌辦伊始。軍醫一項。自未能另設專校 擬暫在陸軍軍醫等學堂內酌量選充。惟軍艦服務。與營隊服務不同。。應俟另訂選任練習優奬專章。分行照辦云。

●**佛山牛捐已允加繳報效矣** 佛山牛捐。。日前由警局及四衙官勸令商人劉某。加繳報效二千四百元。已紀前報。刻劉商已允加繳。連前應共繳銀六千元。。查此欵以二千元撥充警費。以二千元爲四衙緝捕費。以一千二百元爲鎭內自治社費。尙餘八百元。留作水巡警費云。

●**匪扮鄉團轟斃營勇** 月之初一夜。。德慶州屬三洲地方演戲。有鄉團廿餘人。各持長鎗在戲塲。。遇巡防營勇四人。當塲放鎗。轟斃一勇。登即聯羣而去。後查悉係匪徒假扮鄉團。因該勇乃綠林中人。充當線勇。迭次引拿匪夥。致此尋仇報復云。

●**佛山又聞暗殺** 佛山附近之紅泥涌。。初五早忽見有屍身倒仆路旁。腰腹部連刺數傷。右耳亦被割去。。傳聞死者何姓。現當營勇。初四晚因同素識之某匪。。前往鷹沙娼寮讌飲。意圖乘機將匪捉拿。詎被匪窺破其情。。爲先發制人之舉。行至該處。地甚僻靜。當堂將何刺斃。並割其右耳而逃。現死者親屬。尙未到認屍骸。

●**柴價漸跌** 佛山柴欄。向來生意暢旺。皆由各埠柴船及西北兩江運載來佛。交欄發賣。銷流甚廣。。年來百物騰貴。柴價亦異常翔貴。有起無跌。現聞各處柴船。購運來佛者。絡繹不絕。以致貨多擁塞。價亦因之而大受影響。近聞籐縣之最好者。每萬値銀六十元左右。四會松柴。僅値銀五十元之譜云。。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號 正色地道生熟藥材 頂上茶茸玉桂 自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

廣同泰

專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花髻 遷回大埠 杜櫨韓西人合用 髮綉花搭巾新欵 男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶 糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀 額外計平以圖久交仰 各鄉里垂心 光顧是盼 大埠廣同泰弟謹啓

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快 久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間 有未得周知特爲佈告如蒙過信可照 **都板街** 小號門牌付出交弟收入定必照常加 意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興

貨 眞 價 實　童 叟 無 欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠厚慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾 蓋有本號字印如假永 遠包換精造各樣奇巧 花朶常有珍珠玉器便 換 貴客垂愛請照上 列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN &CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老 永 眞 舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭 雜貨中國日本漆器磁器顧綉 絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器 首飾凡西人所用之物俱備並 羊毛揸結杉照常接理香港寧 城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交 伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈時爲驚駭即以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有三年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故即付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功即付信取男子補腎壯陽三鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已歐瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉 二十八 弟新寧陳錦荃 李錫康 敬頌

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹綢羽紗皆備中國日本顧綉巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無悞此佈 大埠逢泰號啓

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

[illegible]

●自製各項膏丹丸散價列

婦科調經種子丸每個銀壹元
男子補腎壯陽三鞭丸每料[illegible]
寧神養血補勞丸每料銀拾元
[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈 承接金豬 司事人 余靄和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧 惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計 順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切過旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利 生 源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞 司事人 湯宗潮 湯裔烈 湯思瑞 湯義芹 啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘焉 大埠贊育調元會謹啟

貨 眞 價 實

大埠 金山 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三三號 **裕安鄺祝敬啓**

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旐潑仝啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California.

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照 宣統貳年五月初五日 羅省天祥號與記啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信 代理長沙滙豐銀信 代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂荼粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●稍順怡思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶
●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些
●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地咩士 委任士 委路士 濕保捞付 的順 沙加免度 老市咩 尾利允 烈定 整市貓華 伊路埋咩 域架咩 林市 地咩士 活崙 委任市 廢士委路 委路市 夏米頓 哥寧 地 熙罵 烈保捞付
●七點往 老沙 鳥握 仙打咩 山多寡 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士
●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市鎅架 山地老沙 山李文 奶路市 步李盛頓 李化摩 李杜立 士得頓 杜李市 羅市邊檑市 紐文 顯佛 快些利 波打委
●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得頓 馬舍 咩市那 哥慎 顯佛 快些利 波打委 北架咩
●九句往 奶路士 李化摩 士得頓 化梨市冰冷 挨安 沙架免度 吐鴉林利 廠造市
●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡頓 梳力 典化 乾市失地 山薑 市架咕 紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀 咩挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 杜李士 李杜立 士得 噸 孖舍 咩市那 顯佛 快些利 都蚌李 北 架咩 羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸
●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

下午

●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 熙慎 米拿 租拿罷 高非路 羅市 欵刺
●一點二十分鐘 奶路士 山多些一帶
●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士
●兩点四十分鐘往 散尼晏度 奶路士 山山多些
●三點往 秘尼沙 濶打時 沙架免度 活崙 奶 士蘭定 尾利允 阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鎅加
●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士 度 孖舍 咩市那
●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市 鎅加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大
●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 普利盛頓 李罷摩 咩士那
●五點鐘 鳥文 羅時殺拿市 綿都打 咩市那 都蚌利
●六點鐘拗路快車往 北加咩 羅省
●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地
●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些
●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿咩
●六點四十分鐘東方車往 惡頓 普伊步路 典化 乾市失地 山薑 市卡咕
●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些
●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利九 濕定 砵崙 舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往 惡頓 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶
●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉薑 夏利士打 怕 下路 挖臣委利 山地古老士 網地李 山鴉杜
●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 林仆 山 怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 地巴罷 雲都蚌 惡時蚌 羅省 巴夏路 挖慣 委利 山地古老時
●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利
●九點鐘往 山多些 吉薑 夏利時打 市連拿 怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利
●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜 山多些
●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山 希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶
●三點鐘往 山多些 吉薑 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 苡地李 士連拿
●三點鐘往 山多些 吉薑 士連拿
●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士 噸 鳥柯連 乾市失地 山薑 市卡咕
●五點鐘 山多些一帶
●四點二十分鐘往 山多些一帶
●五點二十分鐘往 山多些一帶
●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加蚌 糯吉杜時 胡拉地
●六點三十分鐘往 山多些一帶
●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山薑澳卑時步 山地巴罷 羅省
●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈 貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡粉配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利 屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

普春堂

跌打刀傷　喉舌全症　花柳全症　祛風膏藥
瘡瘍疽癰　跌打膏藥　皮膚癬癩　跌打藥丸

包理外科奇難雜症

內外痔症　遠年爛脚　包取頸癧　滾油滾水
牙疳牙漏　烙傷葯油　牙瘡木舌　肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敬

金山大埠 求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敬者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　字花題每卷九毫五　成條五百二元五　一千三元　五俱付費在內

又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

・代沽帖式處 大埠都板街世界報 普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒攜戰各塲未能如願知有命存乃研究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親攜八字敬求先生批評叄訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同叄十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　簽卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年庚時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治
副總理卡市姐㖞
正管庫把樂仝
副管庫兵紐㖞
啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理𣪗路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敬者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樣上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加晨盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號佈話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠𡋯臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

敬者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港上環 兆昌榮 兌滙接理

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張俾得買客方便于選擇所用之種樹也凡華客取種樹每樣照所登明號數更明白將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎連種樹公司住在美國羅省技利埠濱街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易貨真無欺蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吮咕㗎COD得收無悞

特啓者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吮咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偈貲去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙嗹公司 貨眞價實

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛㗎結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

正尾利
允羊毛
桃紅氈
薰氈紅
毡紅絨
被面如
假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 定卽遵命付上快捷無悞

沙連公司啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李運致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●●●西醫回美

敬者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館凿醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七

每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

奏摺

●度支部督辦鹽政處會奏廣東鹽務新商加餉辦法窒礙難行擬請仍令舊商辦理摺（續）

一日限價太貴也。各省鹽務。間有定價之事。定價者各就銷鹽地方。核其成本。予以餘利。定爲每斤售價若干。商民不得私自增減。如直隸山東等省例定鹽價是也。限價者。虛提一數以爲之準。可以及乎此數。亦可以不及此數。但不得過於此數。是說也。爲各省鹽務之所無。而廣東倡之。且爲廣東鹽務之所無而新商倡之。署兩廣總督袁樹勛原奏。內稱粵省鹽價。以近數年爲比例。省垣至貴時。每斤約銀五分有奇。近來市價頗平。城關每斤。尚須四分左右。其熟鹽提鹽有六七分者。今擬自該商承辦以後。省垣零售市價。卽至鹽缺價昂。至多不過五分六釐。其餘以道路之遠近。運費之重輕類推等語。查該督所稱五分有奇。及四分左右者 蓋指生鹽而言。所稱六七分者。則指熟鹽而言也 鹽色不同。故價亦不同。乃其所定五分六釐之限價。則亦不分生鹽熟鹽。一概混而同之。是已不得其平矣。且臣等派員到粵。調查省城街市擡價。生鹽每斤。祇售價銀三分二厘。熟鹽每斤。祇售三分六釐。若限價五分六釐。則熟鹽每斤已增二分合錢廿餘文。生鹽每斤。更增二分四釐。合錢三十餘文 雖曰此項限價。特爲鹽缺價昂時而設。而商人惟利是圖。恐無不售及五分六釐之時矣。是則其名爲限。其實爲增。新商之所以敢承一千餘萬之鉅餉者在此。廣東廣西兩省京官之所以劾其加價病民亦在此。此可慮者二也。（未完）

中國新聞

●●●劉廷琛奏參憲政館

日前劉廷琛遞封奏一件。係參劾憲政編查館。其內容謂館員多係兼差。要政任意延擱。一事不辦。虛縻巨欵等語。摺尾並謂此次由館派員考查各省憲政。在朝廷原係勵精圖治之苦衷。而館中竟視如前此之學試兩差。交口稱贊。以之敷衍督撫。外間人言嘖嘖。未始無因。應請飭下該館認眞整頓云。摺上留中未發。聞憲政館已第三次被參矣。

●●●劉廷琛亦知籌備無效矣

大學堂監督劉廷琛參劾憲政館一事。略紀前報。茲悉摺中措詞頗嚴。有云立法司法行政三大特權。爲立憲國立國基礎。憲政編查館。實爲籌辦憲政之總機關。乃該館三十餘員。按分三班館。每日辦事只十餘人。以立法司法行政三大特權。而仰成於此十餘人之手。卽令盡皆出類拔萃之材。尚難收完全之效果。况該館自提調以下。無非走肉行尸。而遽付以艱鉅。不至遺誤不止。故開辦年餘。幾同虛設。若不嚴飭整頓。則九年籌備。直同泡影云云。

●●●雲南通信

電飭速平曲靖匪亂　滇督李制軍。近以滇邊時有匪患。前此普弭士苗尚匿深山抵拒。今猶未平。據報曲靖縣境又有巨匪李長發等糾衆作亂。嘗汛兜擊。又復遁逃山中。雖獲匪妾及匪子據供可作眼線協緝。是否詐術。尚不可知。爰卽飛電該縣及防營務速拿獲。毋被漏網。致滋後患。

滇軍敗於遮匪之可慮　滇邊思茅界。地名猛遮者。係遮夷之一小部落。向卽用遮人爲土官。詎遮其頭目。竟率衆爲匪。肆行强劫。前經營兵剿擊。毁其巢穴。匪乃退伏山寨。特險無虞。日昨官軍取道進攻。竟爲該匪暗放地雷。轟斃官弁三人。兵勇無數。匪衆反占優勝。該地山林叢密。天然險阻。鎗械所不能傷。使非四面夾攻。復用巨礮兜擊。恐難指日平靖也。

●東三省陶匪將爲大患

東三省會剿蒙匪陶什陶。四路環進　聞政界人云。該匪因我軍攻擊頗力。今已竄入俄境爲俄官迎入某城。優待異常。業已投降。派爲俄國大偵探。並分布其黨羽二百人於各軍。專令偵探吾國邊事。以其熟習蒙地情形。擬假作經營蒙古之嚮導云。

●蒙匪陶什陶被擒消息

黑龍江通函云。蒙匪陶什陶。近由俄界竄入滿洲里。率其羽黨數人。潛入俄屯。（距站三十里）飲酒大醉。當被華兵偵知。商請俄官帶兵擒獲。擬於日內解省。此信果確。足爲東省除一大害云。（按）東省匪患。證之志乘。起於咸豐之初。今六十年矣。始號馬賊者。自邊外朝陽等地竄來。又曰金匪者。則在內勾結相響應。今蔓延徧三省矣。然綜前後歷史。率未有如陶匪之剽悍。而爲害邊彊之久者。跡彼近今舉動。駸駸有擾邊之勢。被擒之耗。各報已多登載。未敢信爲眞也　特懸此一說已耳。

●梁士詒之勤勞如是

郵傳部梁士詒。於五月十二日午前乘京奉快車出京。聞其原因。係爲日前郵傳部接山東巡撫孫慕韓中丞來電。稱德人在東。將有强迫舉動。全魯路礦。大爲可慮云云。徐尚書接電後。因派梁士詒前往山東調查一切。以便妥籌辦法。乃梁甫出京。郵傳部卽電其速返。故梁士詒又於十三日回京。聞係有要事面商。刻已商妥。日內仍再出京。

●瑞澂張人駿與海軍處大生氣

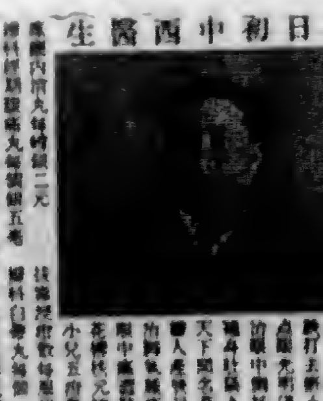
瑞莘儒張安圃二督日前並以事各調集在省兵艦。各兵艦乃各復以新奉海軍處令。非有海軍處之命令者。兵艦不得離開所汎。二督大怒。乃電致該處。謂以疆臣不能命令管下之一兵艦。何以能鎭靖地方。萬一失事。將如之何。海軍處得電。乃命各該兵艦迅赴調遣。至以後辦法。則未宣示。

●日人又請開採石棉礦

石棉一物。其質棉軟。其色潔白。絨長一二三寸不等。用火焚燒。卽成紅色。出火則變烏色。再用水洗又成灰色。各輪船上所用之火帆布。卽係此物製造。外人頗珍貴之。奉省如臨輯寬通懷岫六州縣。多產此棉。土人入山樵採。往往於懸崖巨石中採得之。多爲外人用重値購去。現日本資本家因撫順石棉礦。質佳苗旺。已請該國駐京公使。照會外部要求開採。鄒署尚除一面咨會農部溥尚書。咨行東督。轉飭勸業道。速事調查。如其可望發達。卽行籌撥官欵自辦。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

○○始創花柳扶元換骨散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虧壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doeo Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴嗱沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味等各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新鑄之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而技藥皆同一樣也音韻嘹嘹玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹敬

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱

日本舖廣告

生昌隆啟

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷亨 黃耀臣 林炳焜 朱二進 謹啓

始創 不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

本公司常辦各處新欵洋貨疋頭洋毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信什物上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張

枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號

甘傳炳 甘傳敍啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

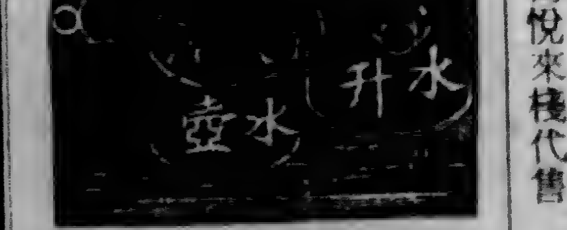
延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚏丸
跌打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏[illegible]酒　白濁止痛散　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠㕵慎街悅來棧代售

金山正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢

話筒差拿四百廿一

短篇 掌故小說

來文端之知人

文端公來保。爲乾隆朝宰相。生平最善相馬。一時有九方皐之目。乃其知人之明。亦有不易及者。文襄公兆惠。微時貧窶。生未逾月父母俱亡。育于姑家。七八歲時。已長大如成人。力敵百夫。偶過市。見羣不逞聚毆一人。兆勃然。揮拳奮擊。皆披靡。鳥獸散。方欲追擊。一道人從後掣其肘。卽隨之去。至西山深處。一茅庵中。留教拳勇。且口授以兵法。半年乃歸。姑以爲已死也。旣而入營就步糧爲街卒。文端兼攝步軍統領。見諸卒潑水。不過尋丈間。兆獨遠及十數丈。異之。呼與語。甚慧。命鞭之。如擊石焉。大呼曰。性耐刀鋸耳。不堪鞭箠也。文端見其狀貌。已奇之。聞言。益大異。令明日至府面試。挽強命中。揮刃迸石。力大無窮。與談行軍紀律。侃侃而言。動中竅要。文端益大喜。次日入朝。見上叩頭賀曰。臣爲國家得一奇士。街卒兆惠。其人雖微賤。眞大將才也。卽日召見。命之射。九發皆中。立授一等侍衛。後爲大將軍平定西域。數建大功。

政治冷評

中國之政治家

中國預期九年立憲。在在均須籌備。玆屆第三年限內。而一切應行籌備事宜。舉未著手興辦。在旁人觀之。似若一屆九年。必至貽誤事機。阻礙憲政。殊不知中國一般政治家之能力。有非各國所能比擬者。使此八年籌備之事。舉皆納之于第九年之中。可以決其咄嗟立辦。蓋政府以憲政成立。無須九年。必如此者。特欲延宕八年。一顯其靈敏之手腕云云。

考察政治大臣

刻聞政府以亡國之道不一。或爲埃及朝鮮。或爲印度波蘭。率皆殊途異轍。現派之考查憲政大臣。或駐英駐德駐日。皆係考求强國之術。而于亡國之道。反皆闃然無聞。卽宜簡派大臣。分駐埃及朝鮮等國。以資借鏡。刻已決定派于大臣式枚駐劄朝鮮。其餘各國。一時尚難其選云。

中國之現狀

各地凶荒。各地盜賊匪亂。各地經費支絀。各地振興實業。各地請欵集欵。各地無欵可請。無欵可集。而各地之實業。仍不能振興。各地之盜匪亂。仍此伏彼起。而各地凶荒仍未已。嗚呼。此蓋中國近年來周而復始。始而復周之現狀也。

國會請願失敗之由

中國今日政以賄成。已明目張膽而無所愼。改選班知縣可賄賣也。處分可賄免也。督撫司道之調動可賄行也。全國路權礦權可賄送也。大都腰纏十萬貫。無事不可滿其欲望而去。記者曰。我以是知國會請願之失敗。蓋有由矣。

劇談

論劇本之附會（辯海瑞奏嚴嵩事）

廣東戲本。有演海瑞奏嚴嵩故事者。予謂海所奏者非嚴嵩也。直是奏嘉靖皇帝耳。嘉靖皇帝。一意修眞。惑于方士長生之說。祈禱齋醮。土木工作。繁費極多。海瑞乃上疏。其略曰。天下吏貪。民不聊生。水旱頻仍。賊盜滋起。加以賦役日繁。罄室懸磬。因卽皇上紀元之號而臆度之曰。嘉靖者。言家之淨盡而無財用也。然而內外臣工。修齋建醮。相率進香。仙桃仙藥。相率表賀。陛下誤爲之。臺臣誤順之。臣愚謂陛下之誤多矣。又云。桃必採而後得。藥必搗而後成。玆無因而至。有脛行耶。謂天賜之。有手授耶云云。嘉靖帝閱疏大怒。顧左右將執之。無使遁。時有官在側曰。聞此人上疏時。市一棺訣妻子。待罪于朝。童僕亦奔散。是不遁也。因此市棺一節。遂附會以爲是奏嚴嵩時所備。則非也。海瑞上疏時。是官居戶部主事。其年爲嘉靖之五年正月。是年十二月。嘉靖帝崩。穆宗卽位。陞遷至南京右都御史。卒于官。贈吏部尚書太子少保。然附會以爲奏嚴嵩。亦有因。先是嵩黨鄢懋卿。藉嵩勢。出理鹽政。海時爲淳安知縣。乃爲書與懋卿。謂邑小不足奉迎。願取道他往。懋卿得書變色。而嗾巡鹽御史參之。遂見謫。踰年卽起入爲戶部主事也。又海生平。所彈劾不避權貴。嘗歎舉朝爲婦人女子。嚴嵩又世俗所共唾罵者。戲本有大鬧嚴府等劇。所以牽連出此耳。予按奏嚴嵩者。前後有楊繼盛葉經。厲汝連。徐學詩。王知茂。沈練諸人。而海不與焉。海之心目。且不滿于皇帝之所爲。何有于嚴嵩。不過廣東人皆知有海瑞。又皆知有嚴嵩。故撰成此戲本。今特辨之如此。

國會問題

若不速開國會則華僑將解散矣（錄羊城報）

華僑電稟政府。謂國會不允速開。前所認海軍捐擬不照繳。（見前電）偉哉。華僑此舉。可謂眞愛國者哉。夫我國今日。非速開國會。萬不足以救亡。夫人知之矣。卽以海軍一事而論。若無國會爲之監督。則有海軍與無海軍同。夫旣無海軍。則捐此巨欵何爲也。往者甲午以前。我國何嘗無海軍。然而海軍經費。祇以供當事淫樂之資。海軍人員。祇以爲位置私人之地。後之視今。猶今之視昔。彼華僑其慮之熟矣。況國民義務之增加。必有其相當之權利。今對於義務則爲積極。於權利則爲銷極。比年國民權利思想。日漸發達。吾恐將來爲此有挾之請者。不獨華僑也。然卽此數百萬之華僑。因廣請而不獲命。則至人人解體。永隸異族。已非國家之福矣。嗚呼。當局者尙念之哉。尙念之哉。

新譯小說車中秘密銀五毛
洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

華綸新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。裁縫上手。貴客來光顧。蘇杭兼雜貨。諸君滙銀信。
七百五十二。衣服欵新奇。定做加留意。價廉而物美。是必代妥寄。
華綸號馬錦輿白

金銀首飾
天生號十足

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換兼更無欺常有珍珠玉器五彩貓眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠夙臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八
新宜粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱五元七毛五
興記石力粉每箱三元七毛五
奪標片糖每磅七仙
三氏袁烟藥片每盒一元二毛
吊片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八
正貝水絲苗米每一百磅六元
五　頂大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元一毛
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫五
項靚冬菇每磅五毛五

澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅　毛七五
黃薄香信每磅四毛七五

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈
宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙　光顧請到小店掛號便妥　省城巨英隆启

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙更利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰　貴客光顧定必照時價減平從速付上如若　賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服一毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠夙臣街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周益禮　周道倫
譚鴻開　譚揚文　仝啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號治醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
西醫付李沙披露
醫館話筒東奉五百廿九號　住家付冷近二三三二
DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
646 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法藍枝籐椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧必揀選雅貨付上惠市或由COD請照番字列單到來定價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰謹啟

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明編在秘笈管輅爲知己之學悟徹讀書自古界相得名成都業藝皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬爲業者也弟身置學界與究天人未瓊顯名於雁塔先較覺利於鹽爲師設學堂以化民智乃闡天下之愚蒙指導迷津以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇遍貴委登樓而相酌但客路有狐疑須停車而一問非敢全約之畫寫久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藉贈揚名倘迷津欲指富亦風採羅以偶得至於譚民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟吉避凶趨效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星制度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址寄臨是禱

省城
新
存仁堂
粵東
鄭普濟藥酒

昔聞吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以攀杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材鑒天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁肇凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
蛤蚧補腎酒　陰陽鳥○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　龜鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿茸壯雲酒　各色藥子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德宣里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠萬安號　祝敬
二埠威共昌號　琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●寗路公司招股展築鐵路廣告

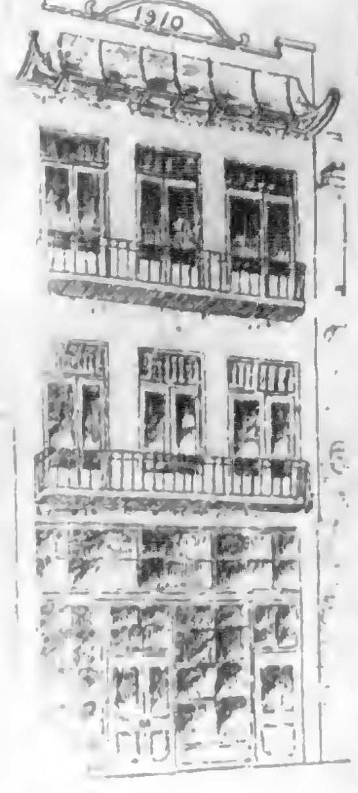
啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣平湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱
一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽
金山寗路公司值理等披露

●值理收股銀處　八月初二日開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
658 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼
大埠龍岡公所披露



大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●華商兩等學堂招生廣告

啓者本學堂設在本埠唐人街七百五十八號定于本月十二日開學自初七日至十一日爲學生掛號時期倘願入堂肄業者請于期內到唐人街門牌七百五十八號報名每日自下午十二點至三點鐘開報至堂內功課共分高等初等兩級今將每級教員所擔任學科開列于後

高等級
經學　書札　教員許炳芬
國文　教員吳伯凱
脩身　格致　教員利錫予
地理
讀本　歷史　教員黎祝君
詩歌　音樂　教員許汴生
生理　教員鄧槐庭

初等級
地理　格致　教員利錫予
習字　造句　教員吳伯凱
脩身　經學　教員凌鴻杰
國文　歷史
詩歌　音樂　教員許汴生

大埠華商兩等學堂謹白

本埠紳商慮僑學未普及發起華商兩等學堂贊成者居大多數進請於黎領事領事以學欵難籌對維思紳商熱心不可廢而僑學振興尤不可緩也遂題簿勸捐旬日間集貲七百餘元足見本埠紳商熱心僑學適非言語所可形容同人等上承領事之命下受華商之託忝董堂事謹將集得之欵以捐助多少爲序列表如下

黎領事一百元　麥惠農一百元　劉儒玲一百元　陸潤卿一百元　梁仰山五十元　黃曉林五十元　廖健卿五十元　鄺祝敬三十元　歐陽副領事　陳金德　陳金富　譚梅卿　雷家安　以上各二十元　譚書記官十元　沈書記官十元　盧星芸十元　謝材彥五元　以上捐得銀共七百十五元謹先登錄以銘感謝其餘未捐者尙多容日再佈

華商兩等學堂同人啟

贊成員
黃吉燿　梁仰山　許香農　陸潤卿　黃曉林　譚天培
鄺祝敬　鄧晉卿　謝材彥　黃子瓊　譚梅卿　程仲軒
廖崇卓　麥鴻鈞　余從儉　許汴生　梁君可　程吉蓀
劉儒玲　譚富園　黃　金　雷家安　陳約之　盧星芸
鄧　燦　譚貞謀　陳琇大　鄧　忠　唐壽山　謝棟彥
黎祝君　譚挹謀　方煊文　呂樹人　譚　華　凌鴻杰

●●●答同事諸公惠贈獎品謝啟

本政黨列位同事同志義兄均鑒六月十三爲吾黨成立第十二年之紀念日　諸公設筵慶賀以祝盛典而誌不忘君子曰禮也本支會總理之職鄙人謬膺斯任者五年毫無建白乃荷非常之萬幸優待垂青更値紀念之良辰錫以無上之貴品獎我金牌一面恩降自天鐫以政黨元勛悚惶無地受之滋愧郤之不恭對衆拜嘉衡感交集厥賜惟金三品荷德實銘五中自念梼櫟非材蒙見收於班老稀考賤樂幸不棄於盧醫豈眞武侯以馬謖爲知兵劉邕以瘡痂爲奇味乎然而旣蒙策之使進敢弗黽勉前驅惟有矢不辭勞以冀力圖後効願與公等努力希成我黨全功各宜勉之毋自餒也裁書答覆藉表謝忱併候羣安伏祈愛照

庚戌中元節日墨國磨詩耀埠會弟關東明　潘文照　頓首叩謝

●●●請看擄人勒贖專收行水賤種馬嘯之喪心

有我寗邑白沙西坑尾村之賤種馬元嘯乃巴梳埠包位家之最野心者向居該埠以包位爲業專以魚肉同胞該埠每年梓里由此偸關越美而中其奸計受其毒手者聽不忍聽聞不忍聞數不勝數矣嗚呼世界社會之有此蟊賊安得不衰我中國有此賤類安得不危此等人面獸心狗猪不食弟本不屑道其名無奈見其奸計日出無窮以奇貨可居近敢明目張胆擄人勒贖弟有忍不可忍者故迫不得已而作不平之鳴爲我同胞呼命耳昨有同邑海宴人朱連箕年約六十餘歲乃舍件劉希棟之親戚向居羅省及左右埠仔做園工及坭口等工爲業近因各埠太淡無工樓身他常函託舍件爲其覓工故舍件念其年老無依可憐轉託弟爲其代覓弟則由電話對海美巴梳着敝姓兄弟代尋得園工一份乃由舍件付車脚着其搭車前來巴梳不料於月之十九下午八打零鐘到巴梳下車誤投巴梳街衣市頓忌李路餐館卽馬嘯之餐館佢賤種馬嘯以爲又遇奇貨卽用甜言引誘直帶其入私房藏匿以爲索詐地步揚言有一單貨在街　忽遇稅員追迫幸佢以二百金爲其贖脫係誰人之貨須携足二百元到來方能交出之話弟知此人野性兇狠誠恐因索不遂則終遭其毒手至廿日托人親到將其來做工之實情告知據他答云旣係如此有人承認者則先交現銀五十元方能將原人交出無油不得脫鑊之話弟以其無理勒索恃勢凌人況年老工人無能籌金作贖今數日仍未見將原人放出未知馬嘯將朱連箕之老命置以何等之罪耳又有更可慨而可忿者該埠近日有狗黨某某等三十餘人結得一會在該埠二街租屋門牌二百一十一號門外牌曰華美公所內則另有一牌名曰專制猪仔每逢有梓里由該埠搭車經過者須收行水銀廿五元否則以强硬手段對待認爲偸關入美之案事爲該埠西報所聞已登於西本月二十五號西報有據可証聞連日因索不遂羣起狗黨數人親到稅署面報謂該埠某某等有偸關者某某名等幸稅員洞燭其奸答云我明知汝華人偸越美界如無確實憑據未易妄動拿人云云故狗黨等徒然失策之嘆而去耳查該會黨亦係馬嘯爲首創之人弟向居本埠耕菜園及華呂雕貨生意弟素性愚直不畏强禦况本埠與美巴梳乃連近交界之埠所聞較眞故敢將其惡劣直書俾有心於世道時局者共察其奸尚以上所登概有確鑿証據倘馬嘯等以事情不實請卽登報駁覆俾明眼人評判曲直否則汝擄人勒贖之罪無可逭矣

中歷庚戌年六月廿五日　墨國巴梳埠廣東公司余文禮披露
西一九一十年七月卅號

●●●本報書籍目錄時務新書

新欵函箋　每百七毫五
救國緒論　銀六毛

●●●憲法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元
●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛
●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五
●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字彙三毫五
歷代名臣言行銀七毫五　高等筆算教科銀八毫
男女交合新論三毫五仙　新撰植物學教科八毛
初等國民教科二元二五　中學動物學教科六毛
洋裝十一國遊記一圓八　奏定學堂章程銀五毫
最新初習讀教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　改正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衞生二毫　商業教本五毫

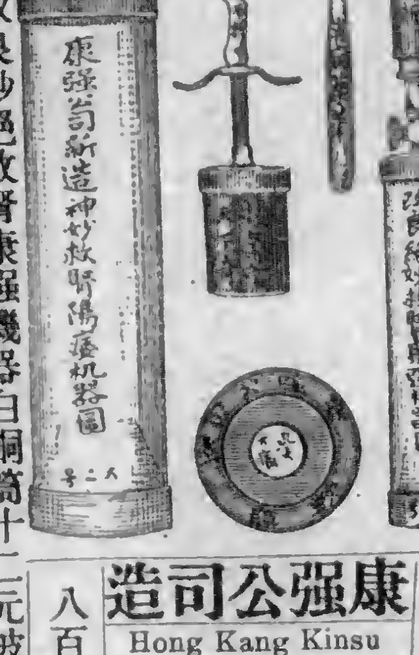
●歷一史　大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東西將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元
●●●（對）（聯）　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
小金榜紙每張四十先　七尺括黃描金雲龍湖綾邊二元
五尺清水泥金聯四元　六尺括黃描金雲龍湖綾邊壹元六
八言團龍聯每對一元　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七言對聯每對八毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
大金榜紙每張七毛五　六尺紅絹心綾邊二元七五
五尺紅絹心綾邊銀二元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
●●●（小）（說）　歡喜果三毫五仙
斯芬克斯之美人六毫　學究新談六毫
枯樹花每套一圓二五　白頭少年三毛五仙
西巡回鑾始末記二毫　海外拾遺三毛五仙
大字三國志一元　天際落茗三毫五仙
聊齋三毫五　十五小豪傑弍毫
氷天漁樂記六毫　幻想翼一毛五仙
青蘋影二毫五仙　玉樓若刼六十先
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　猥醫銀四毛
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　鴦情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙　小仙源二毫
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
寃納新志一元　鍊才爐二毫五　雙刺客四毛
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇寃七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尚友錄五毛五　三人影四毫
鬼山猥俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　黃國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　疊花夢三毫　回頭看一毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雲留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子噉血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫　洪女耶傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

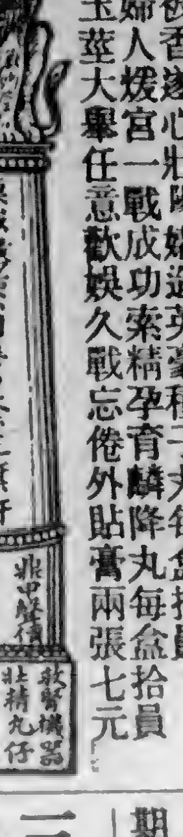
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂藥其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器



新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有敎用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
驅名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽補精造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康強機器公司樂力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

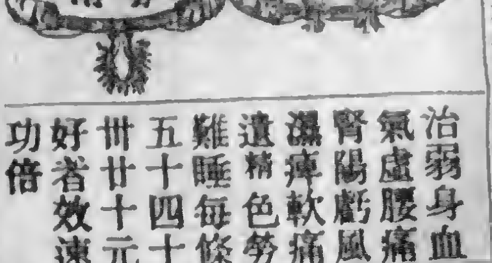
●興陽鼓盪變歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕傑精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風疽藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治實門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者二元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

鑲飾天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠㕍尾慎街七百六十四號同益棧宏記啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠㕍慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見涼爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal,

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
播煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山
遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菇菜蝦米鮑魚外洋餅干薈提子香檳兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照星復妥當玆另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
5½ China Alley
Hanford,
Kings, Co. Cal

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●[illegible]

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合載再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自抵美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近議將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君兼來就診者可將病源詳達付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
日科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癈瘋藥科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥丸每合一元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇三元
除痰止咳聖藥每罇價銀一元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻㿗藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腺眼藥銀五毛
事睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕痒藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具燙衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張　各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭鍋板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四溟齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板　並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

本日新聞紙第一十九卷第一百六十四號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊老拿二六

VOL. XIX, NO. 164 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, AUGUST, 22 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. | TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月廿二號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月十九日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　惠愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人黃官靈啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠㕍慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●十八日上午八點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●濤郡王主張更動各樞臣後再將現任之各部尚侍各省督撫大爲更動并弛黨禁實力改革政體大有振作之意

●●●又專電云毓朗徐世昌之入樞垣唐紹怡之授郵尚均是濤郡王所保荐慶親王見朝局大變知不容於監國及洵濤兩邸已決意辭退

來稿代論

創辦西樵公學勸捐序（再續）

我西樵旅美之桑梓乎。。觀之能無動色乎。。昔何其智。。今豈其愚。。前登爲先進者。。從茲退爲後學矣。。將攀附人之驥尾耶。。抑猛着人之先鞭也。。亡羊補牢。。猶未晚乎。。嘗以來復日閑關休息。。桑梓聯歡。。置酒高會。。問鄉事。。請國聞。。縱觀四海之困窮。。近慨一方之多難。。出而羣居。。有白殘同種之憂。。外而雜處。。又備受異種之侮。。幸而生入玉門。。上則制於貪劣不法之官紳。。下則刼於窮困不足之盜竊。。益以房族相欺。。鄉隣有鬩。。怨婦滿室。。瘋人載途。。水旱任天。。汚穢生疫。。是舉世間。。即我華人之地獄也。。痛心疾首。。雄辯驚筵。。僉曰非興學以開民智。。新民業。。莫能救之。。相對欷歔於我西樵之無學。。朱子曰。。勿謂今日不學。。尚有明日。。及今興學。。爲救國之本。。羣業之母。。刻不容緩者矣。。但言之匪艱。。行之維艱。。正待其人而後行耳。。

迺有康君思溫者。。熱心公益。。清介自持。。攬轡中原。。夙負澄清之志。。挂帆滄海。。曠懷大同之心。。前在兩廣學務處。。考領護照。。遊美有年。。現由紐約。。歸國省親。。歷遍美加。。東渡日本。。北詣京師。。南下滬漢。。自備資斧。。特駐留焉。。以倡善舉。。今既決籌欵創辦西樵公學。。理財則權限分明。。草章則俟諸公決。。羣相慶幸。。爲我西樵興學難得之機會。。即此公舉康君到處勸捐。。遄歸港粵。。與諸老父而竟成之也。。克承先志。。佑啓後人。。時哉不可失。。

金山[illegible]

[illegible]ational
[illegible] Cal.

香港　清七月一號起週息四釐

曾慧初料理華[illegible]

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡𠺌寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百萬元[illegible]

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各埠田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

金山正埠　永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鷺鷥氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

大埠　萃泰

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器顏料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各款咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生泥爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧繡横衽桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計不以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
818 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]二號專辦[illegible]各項丸散[illegible]製祛風濕[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之酒腎氣必然[illegible]風濕有延年[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]

金山　正埠　保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸

老山人參

本堂開張有三十餘年在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂[illegible]

金山　正埠　采芝堂

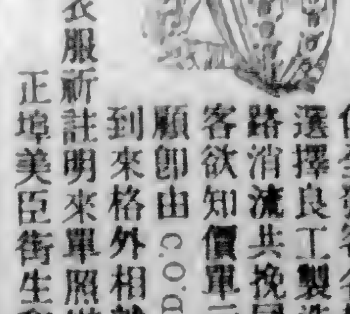
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付覲覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年　月　日

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩衣背心項上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記氊利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算

六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算

任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

請黎領事赴新車路祝典

本埠委士頓怕思域新車路公司。由本埠築至梳力。轉駁別綫。入市加咕紐約。路綫之長。橫截新大陸。與稍頓怕思域車路公司之路綫相比並。現已大工告竣。昨禮拜六開車。。該公司定期西本月卅號舉行大祝典。特備專車。遍請有名望人等。游行新車路。以誌盛典。昨該公司總理。致函我國總領事黎藻泉。請於是日赴會。聞黎領事已允應其請。。是日偕譯員前往。一考察其新工程云。

英國派兵窺伺西藏

十八日倫敦電云。英國政府。近日忽派兵隊。。駐紮西藏附近斯利古梨。以備調遣。查該處相距打箭爐東南方二十五里。相距亞刺吉打北方二百五十里。。英國之所以派兵駐紮該處。。因中國現派兵二萬五千名。駐守西藏。不知中國是何用意。故有此舉動。現在西藏盡歸中國管轄。所有險要地方。。皆爲中國兵據守。且中國兵所用之軍械。均屬新式快鎗快砲。並設有無線電。相通消息。若中英一有戰事。以英兵之薄弱。必不能抵禦云。

嗚呼韓國其眞亡矣

十八日東京電云。日韓合併之事。于本禮拜可見實行。。自後韓國十二兆人民。盡歸附日本矣。日本爲吞併韓國一事。已經營三年。至今始償私願。聞其管轄韓國之政策。仍照砵士摩付之和約而行。現兩國大臣。及韓皇 韓國統監等。定於明日十點鐘。大開會議。妥商一切。一俟韓皇畫押。便可宣布。查韓國李氏朝。相傳五百十八年。今存皇室七支。將來各皇室。必封授爲王。日韓合併之舉。日官甚爲秘密。不准各報登錄。故韓人知者甚少。而韓人亦自知衰弱不振。多願歸依日本。冀其扶助進步。逆料合併之後。或無亂事且現在韓國各處。均有兵隊駐紮。以防暴動云。。

滿地可華僑選定諮議局議員

英屬加拿大滿地可埠特別訪員專函云。。前接加拿大總領事襲示諭。滿地可打地和兩埠。報名塡册。遵照定章。選舉廣東諮議局參議員。。今報有同胞千五有奇。。即七月十二日。假憲政會所籌辦開籌事。十一日領事暨夫人。。與蕭西文書記。商家譚鋆。由打地和到來。商民恭迎到憲政會所。即晚八句鐘演說。言愛國之理由。選舉之關係。。讚美僑民進步。爲美洲先聲。演說北音。由譚君秋以粵語達之。。次蕭君敏以英語演說。由譚君鋆以粵語譯之。譚鋆演說力陳議員責任之關係。勿分姓界黨界。求其熱心公益。。明白事理者。方能善後。故兩埠共舉二十五人爲備選。。十二日五句鐘。襲領事監視開匭 匭多者爲李君文豪。。占一百八十五匭。新寧人。譚君鋆二百六十三匭。開平人。當選爲議員。。陳君文耀。演說道賀。譚李二君荅謝。時已八點。搖鈴叙宴。席設香港樓。席上襲領事等均賀選舉之得人。李譚二君。善詞荅謝。宴至十二點鐘。恭送襲領事等回大客寓駐宿。。亦一時之盛也。。

本埠新聞

○光廣每百四十六元二五

華人之鬥炮

南海人倫貞。年三十八歲。與番禺人周松。年二十六歲。在華埠新街十號。合伴開設元記片煙店。昨晚八點餘鐘。。因爭執數目之事。始而齟齬。繼而裂決。各拔鎗相向。同出門外。追至對面十二號樓。甫至二層樓梯。彼此連轟數鎗。共發十餘响。均負重傷。巡差聞警奔至。。旋將二人舁赴醫院救治。聞二人皆傷勢甚重。恐有性命之虞。。查周松手足胸部。均被鎗傷。鮮血涔流。共受七傷。而倫貞頭部及身。共受六傷。據醫生云。周松之傷勢。較之倫貞尤爲沉重。惟二人是早均甚精神。或可望就痊。。黎領事得聞此耗。恐兩造有暴動情事。即託和事佬居間調停。。以免釀成巨禍云。。

西人之自戕

西人比李沙。衣服麗都。昨禮拜六日午後一點餘鐘。。行經華埠企李街花園角。頓萌短見。拔出短鎗。。自向頭部連擊兩响。當場倒斃。旋由差將其屍舁赴陳屍塲。。循例查驗殯殮。至其究因何事。出此下策。又非局外人所知云。

●祝融小警　華埠金谷園巷鏡海樓三層某住爺。。昨早兩點鐘 因火爐失愼。致兆焚如。幸當時知覺。立即告警。巡差奔至。即行撲滅。不致成災。

●棍徒定罪　西人尾列。向在本埠咩埃崙船廠。當管理無線電之職。日前將美政府五元赤紙。改寫三百元。。用以棍人資財。此赤紙使去之後。已逾匝月。。美政府乃能查悉。遂將其拘案。昨日在合衆國衙審訊。官判有罪。發往乾士省林活埠合衆國衙監。禁錮三年。並罰銀三千元。。

●關員更調又聞　本埠總關員那夫。昨禮拜六日。將審訊華人來美之關員米亞。調往依哥巴士埠。又將關員士丹蘭。調往亞衿布埠。自商工部通飭各港關署。。將諸員更動之後。本埠關署。經更調五人。一關員哈氏。一覓氏。。一米亞。一士丹蘭。一舌人陳興。。

●西伯利亞船有霍亂症　太平洋郵船公司。。昨禮拜六日。接到橫濱來電。報稱西伯利亞輪船。由香港開來。昨日駛抵本處。因船中有霍亂疫症一宗。被日本衛生局扣留數小時。。將船薰局硫璜。乃准放行云。

●輪音彙誌　太平洋郵船公司昨接香港來電。。報稱地洋丸輪船。于西七月十九號。由三藩市開來。。昨禮拜五日安抵香港云。。又來電報稱滿洲輪船。于昨禮拜六日。由香港開行。。向三藩市前來云。。又接橫濱來電。報稱西伯利亞輪船。于昨禮拜六日由橫濱開行。向三藩市進發云。又接檀山來電。報稱日本丸輪船。由遠東開來。。昨禮拜六日。駛抵檀島云。。

●衙案例誌　一號衙華童劉平。李金成。陳益。。犯小竊案。陳益省釋。餘二人撥往童子衙。候至禮拜五審。劉思等十一名。犯聚賭案。退至禮拜三審。　六號大衙。何金有人命案。退至禮拜三審。唐瓊昌。李戌。趙百曉。人命案。退至廿九號定審期。伍鴻兆前夕被伍卓明指差拘逮。是朝控爲用假赤紙案。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊曆正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.
請簡傘差一百七十三號
遠東旅館
本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心
總理人黃綬章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.
本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞
舊公司煤氣燈事務
李崇登代理
司事人 陳衲堯 伍勳實 李崇瑚 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器噐碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山庽內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以荅盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

華 家用 新衣 利
大 FAR LEY & CO 金
埠 751 Dupont St- San Francisco Cal 山
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結彩行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, cal
本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸 貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脈
話筒三四三
黃孫照 黃振釗 余珥中啓

譚宇 廣彰 新衣 傢用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輪鴛鴦毡大紅毡尾利連被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

各埠新聞

雖得一籌猶榮

十七號沙加免度西報云。本處昨夕投籌選舉候補各官。於揭曉時。內有一籌係舉開設餐館之技擊家華人馬榮。爲加省管庫員。唱到此籌。滿座粲然。後有西報訪員。往問馬榮允當此職否。。伊謂我雖土生。應享此固有之利權。但我不欲肩其責任。。祇守餐館之庫。於願已足矣。（按）我華人之美國土生。祇有選舉人之權利。而無被選之權利。是美人不以籍民待華人土生矣。不平等之事孰有過於此。今馬榮之被選。雖得一籌。亦所僅見。此籌之來。雖屬美人訕笑游戲之舉。而適足以顯美人待我之不平等也。。

森林火災之浩刦

十八日。。文天拿省尾梳辟埠來電云。。本省西部一帶。。以及埃地賀省之東部一帶大森林。。現遭回祿之大災。。火勢猛烈。。有若燎原。。蔓延甚廣。。不可收拾。。已經焚去數小埠。。居民紛紛逃避。。焚燬林木物業。。値銀數兆元。。救火軍竭力施救 仍未能將火勢撲滅。查被燒死者二十四命。。受傷者二十五人。另被黑烟局致盲目者十人。有兵士數千列隊其間。幫同援救。聞先哥地方。共有居民一百八十名。刻已失去無踪。因被祝融圍困甚緊。恐皆葬身於火坑云。又今早電云。埃地賀省富利市埠。被森林火災。殃及池魚。自昨禮拜六日延燒至今。。已燒去埠店半數。。葬身火坑者約有五十人。焚燬物業。値銀一百萬元有奇。文天拿省他輔與苛近兩埠。悉付之一炬。片瓦無全。。現下布路訥 活板 諾臣 靴崙等埠。亦大有玉石俱焚之勢。　梳路地市地布架兩埠。又被火勢四面圍困。行將延及華盛頓省云

●西匪在船刦殺之披猖　十八日天力架電云比文輪船。由舍路開行。載有搭客八十餘人。取道三藩市。今日駛至本埠附近海面。突有二匪。各持鎗指嚇船主。欲刦財物。該船主力拒 致被鎗死。有一匪即持浮水器具。躍下于海。不見踪跡。其餘一匪。逃入機器房。當被火夫擒獲。解回三藩市究辦云。。

●狎暱西女亦被拘逮　十八日山蓋電云。本埠巡差。。是日逕到某華人之飲食館。拘拏西女和路頓。年二十六歲及伊妹夏林。年十七歲。並華人梁玲一名。一併送官審辦。事因該女之兄。因鑒於紐約西女施高之案。故報之巡差。。謂梁某收留其妹。在該館居住。恐有意外之虞。。故求差將若輩拘究。惟據和氏供稱儂與梁某交好。有意結爲夫婦。。其妹亦由儂帶來同居等語。查該女之得與梁某相交。乃前在敎會讀書猍識云。。

●華女何之　十八日屋崙電云。華女亞愛。年已及笄。貌亦娟好。。居在本埠亞利士街六百六十九號伊叔陸某之家。昨日該女稱言往三藩市。探望親友。去如黃鶴。至夜未見歸家。伊叔疑是被人誘拐。即據情報差訪查。惟逃踪渺渺。至今未能查悉。

●軍艦撞爛輪船　十七日尾利賀電云。的哥打軍艦。近日在咩埃崙船塢修繕。是日繫艦之纜忽斷。時適潮水湍急。將該艦沖埋海旁。致撞爛一船。現該艦擱在沙灘。未能擺脫云。。

●新火車開行之熱鬧　十七日梳力埠電云。。委士頓怕思域新火車公司。今日舉行開車禮。有火車一連。。由本埠啓程。載有報界及旅館東主一百餘人。前往三藩市。。沿途緩緩而行。俾觀覽此路之工程。下禮拜一早。駛至屋崙。居時屋崙商會同人。致禮歡迎。並遊街誌慶云。。

●他輔好睡　十七日馬市周實省卑化利埠電云。。總統他輔。近日駐節本埠。作避暑之遊。每於公餘之下。乘坐自由車。遊覽四處。惟其時在車中寢睡。雖車行甚速。亦安睡不醒。故其身體日益肥胖。本埠天時溫和。富有之家。多來避暑。茲有華人周章。乃在波士頓開設浣衣館者。。近在本埠買置一屋。每于夜間復返本埠寢息云。

●意外之財　十七日紐遮士省紐厄埠電云。。西人士都布。家素赤貧。向受傭于某紙廠。揀擇爛布。每禮拜得工金六元。藉資糊口。日昨于破布叢中。撿拾一襪。內有鑽口兩粒。寶石數粒。共售得銀一千八百餘元。其人驟獲多金。不勝欣喜云。。

●疑案被逮　十七日屋崙電云。。本埠十四街三千九百六十號。西人士丹咔之家。前晚被人爆燬。。並波累鄰近之商店。是日由差將該店東圭尼哥。及李麗二人。。一併拘案。擬其兩人早知士氏全家同往觀劇。故將其家及伊店。。一併爆燬。冀收保險之費云。

●美麥有價漲之日　十七日紐約電云。法國種麥家。因今年雨水不勻。天時不佳。麥穀失收。殊不敷用。較諸去年少收六十七兆斗。故近十日內。法人在美國購買麥穀十兆斗。料美麥定有價漲之日云。

●狂病醫愈　十五號柯笨西報云。華人亞添。向在本處附近尼士近布碌礦塲。充職厨役。於是年西六月二十八號。忽患神經病。友人將其送入士得頓癲人院調理。。現已全愈出院。本埠以及沙加免度友人。佽助舟賫。。預備遲數日。着其歸國云。

●馬驚無碍　十三號文路化西報云。。有售賣瓜菜之某華人。昨日下午。乘坐馬車。道經本處李文街。其馬忽然驚逃。該華人羈勒不住。由街上跑過。。幾乎輾傷行人者數次。幸西人某帮追甚遠。乃將其截獲。故未有損傷人物。祇倒瀉瓜菜於街而已。。

各國新聞

●英艦擱石之慘劇　今早倫敦電云。。昨日接到韓京來電云。報稱英巡艦必佛。在韓國企路拔海島擱石。。艦底有壞。水勢瀕入。艦內溺斃十八命。現求日政府援救云。

●意國武員因乘飛船跌斃　十七日意京羅馬電云。。意國武員咩華地。。今早在距本京三十八里兵營山度沙地方。。試駛飛船。騰至空中。距地一千餘尺。機關忽壞。不能運動。致墜下于地。當塲跌斃云。。

●匪國革黨又戰勝官軍　十八日紐柯連電云。。頃接匪瓜多國文拿瓜埠。發來無線電音。謂該國革黨。。是日在該埠附近。與官軍接仗。革黨大獲勝利。現任總統馬地士。及各部大員。已出奔他處。革黨首領亞士他打定意進攻京城。而爲總統。聞布路咩埠之革黨。同日與官軍劇戰。官軍失敗而逃。現革黨已奪據古蘭拿打埠云。

●●●香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷
香港新廣隆啟
金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石 鄧啟業 曾生堂鄺念修 茂利潘大琯 大機 和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓
梁壽南醫庽

金山正埠 成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒 茶米油糖
蘇杭雜貨 各欵俱全
留聲機器 新出唱碟
如蒙光顧 童叟無欺
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

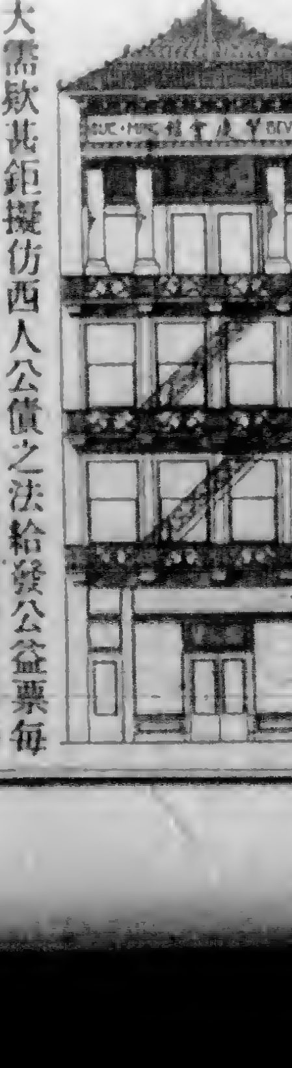
杏花樓
中秋月餅龍鳳禮餅
廣告 本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓茶筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近
廣告 各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱
舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll
啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉
甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨衫各欵儒履唐山蘇杭綢縐衣服各欵自辦公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必使價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給
黃孫照 胡翰仝啓

●●●粵東李林濟藥酒廣告
在昔劉伶醞事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參尤廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美醸庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎爰列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏脚龍鱗酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李錦記 悅濟
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恆安 同盛泰 華益棧 榮昌
廣州河村里李宗棣 實陽溝口鄉李尹 仝啓

●●●肇慶會館建樓廣告
本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窗開三面另築土庫期臻美備擬即估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票繳部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉
宣統二年六月吉日
金山大埠肇慶會館披露



愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五 止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙 傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五 何守仁花柳丸五毫

看看 發明會華英尉書大全 出世
每本實價三元七毛五郵費在內
付仰諸君留心惠顧 本公司書單印便函索即
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報舘之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒

本館啓

代理國風報

全年價銀七元半 俱收上期 空函定購 恕不作覆 本館啓

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廣

司事人趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廣

司事人 李鑒明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信[illegible]第二千零三十五號

康君勉乎哉。。且夫大厦非一木之支。。持家端賴乎後起。。是所望於我西樵之父兄姊妹。。熱心教育。。聞風響應。。贊襄斯舉。。共膺發起之任者也。。雖然。。登泰皇者容見笑于陷井之蛙。。懼危梁者有不忍乎安巢之燕。。至若我西樵同胞之深明大義。。洞觀時局。。天下猶以爲己任。。豈有見垣一方而自適一時之利者耶。。此又不待勸而能者矣。。但吾儕旅美。。激刺文明。。適彼樂國。。惜非吾土。。外憤苛例。。內顧危邦。。凡有血氣者。。能不奮飛哉。。由是不愧綿薄。。共矢血誠。。首則捐欵提倡。。再則代理收捐。。重爲遍發勸捐緣部。。與各埠商店。。內外鄉親。。以成其美而實其事。。紐約則有蓮芳公司陳君虎臣。。福盛源公司黎君若峯諸君。。力肩其任。。見義勇爲。。當仁不讓。。恥獨爲君子。。所求乎同人。。無論居者行者。。羣策羣力。。擴充親仁愛衆之忱。。廣種教子賢孫之福。。及時行善。。共保國家。。富則捐貲。。勿效猶太守財之虜。。貧亦出力。。庶無高麗亡國之災。。倘猶以吾儕爲遠慮者。。則請觀之廣州灣也。。成爲馬戎之場。。老嫗破奩。。稚子死親。。百里三年。。淚漬縞素。。此越南第二之悽慘狀也。。形聲尙猶如繪。。九龍界也。。罔爲沒籍之奴。。租稅有加。。代議無士。。非我族類。。實逼處此。。此爲印度第二之亡國恨也。。百端交集余心。。是皆粵東之大恥。。即我西樵之近憂也。。

（未完）

緊要新聞

中國剪辮之大動機

十七日普路頓西報、載北京來電云。中國軍諮處大臣濤郡王。自遊歷歐美各國。回京之後。多上條陳。表陳政見。。並言中國人之辮。時被外人侮辱。力請攝政王速降明諭。。令全國人民剪辮。此事攝政王已有俞允之意。經與軍機王大臣迭次會議。惟軍機大臣吳郁生力阻。攝政王大怒。故降諭開除其缺。聞政府之意。。于國人剃髮一事。擬先從海陸軍入手。然後行之于國民。務期舉國一致云。。

（按）此事已見本報十六日專電）

美商團往遊中國之行程

西報云。太平洋沿岸各美商。因應中國各省商會之請。。往遊中國。藉以聯結商情。振興中美之商務。茲各埠商團。會同四十餘人。定于明日附高麗輪船。由本埠首途。。逕赴中國。計程九月十六號。可抵上海。到時滬上華商。大開歡迎會、致禮欵待。在上海勾留五日。隨乘中國之船。遊歷揚子江一帶 先往杭州 隨到南京逗留二日。觀覽賽會。轉赴蕪湖 九江 順道考察大冶鐵礦、漢陽鐵廠。并赴武昌。查察俄人之麵粉廠。及茶廠。乃往遊漢口。北京。張家口。然後折回北京、順遊萬里長城。轉往天津、大沽口。旅順、青島。蘇州。福州 厦門。廣州省。西江。梧州、十月杪遊抵香港九龍。然後分路言旋。此行約在中國五禮拜之久。。共遊二十餘埠。約水陸程三千七百四十六里。一切舟車之費。。概由中國代給。以示優待之意云。

大埠 廣益

（貨）（眞） 油米茶糖 蘇杭漆器 伙食雜貨 各樣俱齊

KWONG YICK & CO.

中秋月餅龍鳳禮餅

P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO. CAL

（價）（實） 揀選好貨 快捷無悞 如蒙惠顧 價錢相就

瑞芝和 油米雜貨 參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄連興 甄國興 甄紀果 啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平不接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算

一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石 副總理劉興 中文記錄余贊揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.

華安號

兼理香邑四大都信局

本號揣辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米欖山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香軟善攝子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號敢

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年常辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

仰貴客留心光顧一定信[illegible]

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳驗骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈 話筒三百三十六號

鐸打啓披露

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所滙無多故撥入小號津貼運來毫水加滙倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尙望各親友加意照顧應列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

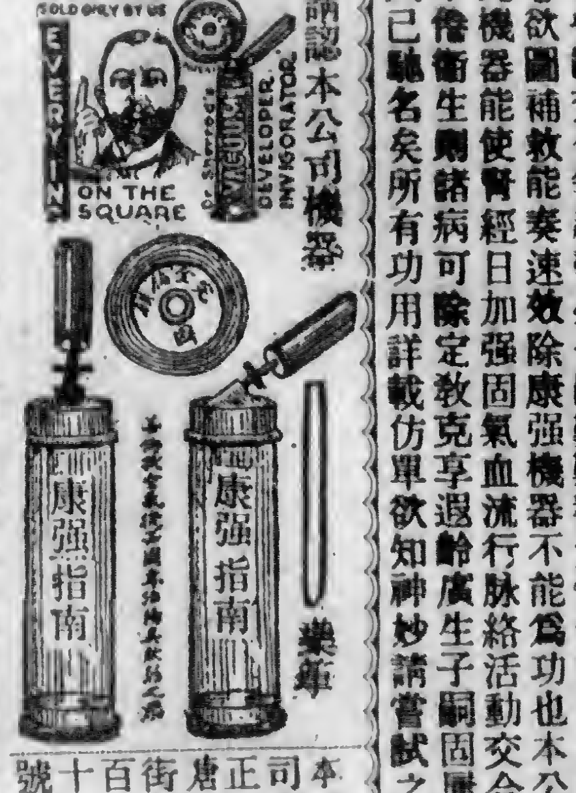
六月初七日 香港裕豐銀號敬

本館精製粒巴圖章

（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F, Cal.



請認本公司機器 藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器駁膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器駁膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

自製神效藥筆後

- 治夜夢遺精藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 治尿受毒生窄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- 治生痔藥筆
- 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直擧種子丸每百粒四元）（無散沽）

- 奇蛤治花柳疳疔丸一元半
- 婦人滋陰壯顏藥水一元半
- 大小便過多藥水藥丸壹元半
- 風濕酸骨身痛療藥一元半
- 解曠膚久積餘藥水二元
- 治胸疼身倦藥水銀二元
- 消化開胃丸每盒銀一元
- 生頭髮藥水每罇銀一元
- 旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- 安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- 壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- 治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- 即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- 奇效拽逐花柳曠餘症丸每盒銀二元
- 神效治花柳白濁丸銀二元
- 立即止頭痛藥粉每盒一元
- 婦人調經藥水每罇一元半
- 大小便閉結藥水藥丸一元
- 神速瀉熱丸每盒銀一元半
- 治生痔藥膏每盒銀一元
- 治咳嗽藥水每罇銀一元半
- 速效滑臟丸銀一元半
- 三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有慕採康强機器卜沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小商名各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可安取無悞 藥頭上從帥

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鷄喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無墜毒

廣山金軒佛埠德利號

請看自殘同種勒詐梓里奸惡

馬嶠之喪良

茲有惡人馬元嶠者寧邑白沙田坑尾人也向居花旗怕梳自誇包位能手人本無謀獨恃錢能使鬼心非良善專行欺詐同胞遭者奸謀敗露曾經洋官控告至今惡心未泯恨同胞不入其骰中近敢聯同狗黨黃三德 余續瑞 麥仔貴 胡文恩 馬彬 馬長 黃福 余倫 馬能 等三十餘人私立會堂勒收行水外云華美公所內懸捉猪招牌倘有梓里經過每名勒收二十五元如無交納硬誣僞關入美嗚呼似此行爲正神人之所同憤天地之所不容豈料唐山擄人勒贖之事竟演於文明平等之邦竊思祖國阽危民無生計或有貨田典宅險越重洋望求血汗之資爲贍家計幸免稅差拘捕竟遭奸惡欺凌此等公敵罪人其肉豈足食乎命等僑居羣國與美吡連見事不平同伸公憤故將其惡劣歷史揭載報章俾四方君子共知馬嶠之凶殘非敢好事亂言實是情難緘默倘你馬嶠知罪悔過及早回頭情尤可恕乃仍執迷不悟但恐三千毛瑟齊轟口誅筆伐罪惡難逃矣 庚戌七月初三日呂宋怕梳埠衆梓里仝訴 弟等黃羣宗 余桂和 方文忠 余昌記 胡人和 余文禮 廣東公司 張聲策 余仁和 廣利店 黃熌昌三和隆 余、生棧 黃經傳 余和仁 余旺昌和榮 吳襄燦 余炎中 黃勝 廣昌號 陳國麗 同益棧 梅子祥 梁奕長 余溫表 黃有 余榮超 人和棧 余聲中 雷生 余銘和 趙晉義 胡維安 趙樹廣 同益隆仝訴

金山正埠 錦泰金舖

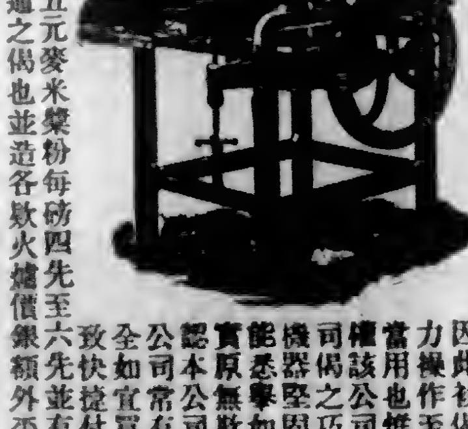
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐘貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有贏銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將賣號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣查今衣舘之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣舘機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚羨因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣舘當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平遞別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

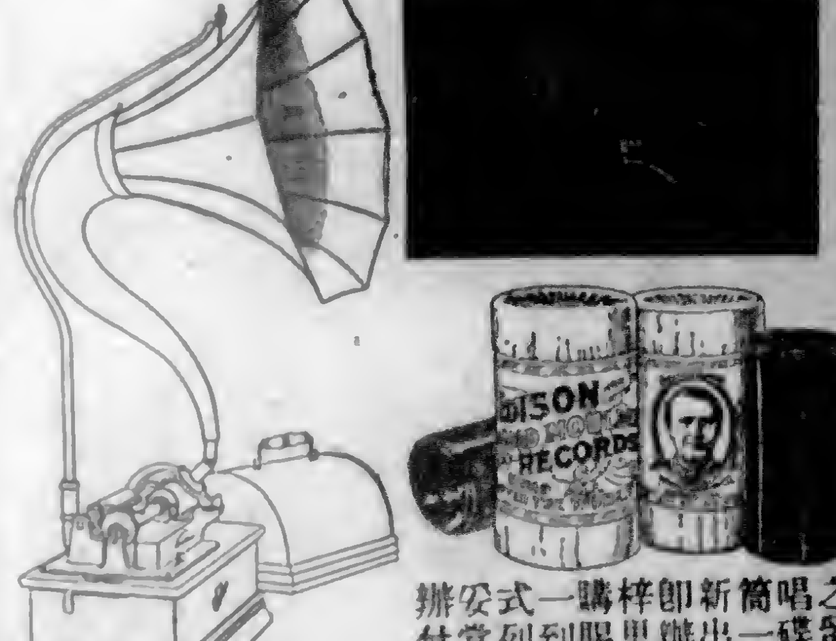
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遠怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCO CAL

妙葯奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號揣辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

（來往船期）

（由香港開行到大埠）

蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●沙頭當押行西家聯盟罷工之原因

日昨南海沙頭墟致和押店。正在與人當贖之際。忽來一僧口操湖南音。向該押索錢三十文。押件祇與錢二文。該僧見所索不遂。卽施其強乞手段。將隨帶來之緣部。放在窗口上。欲藉此以阻人來當贖者。押件見其強橫。。出門覓巡士。使拘之去。不料偏覓街上。竟不見一巡士。復入舖將該僧人扯出。僧不服。用手持之洋遮。向押件迎頭痛擊。正在爭論之際。乃來一巡士。始將僧人及押件帶去。。詎料警局巡官。聽該僧一面之詞。反謂押件將其痛打。。不問事之理由。竟將押件扣留。幷勒罰銀十五元。始行釋放。強乞僧人。反得無事。押件因無銀繳官。改爲拘留十五天。現該西家行。見商人無辜被累。于僱工前途。大有妨碍。擬一律辭工不做。現墟上各行商業。因押店將有罷市之舉。。恐游民藉此煽惑。異常震動。未悉如何調處云。。

●●●澳門匪徒私運軍火之預防

督憲現准農工商部咨。據旅港商人楊瑞增等稟稱。現據荷屬巴達維亞埠潮州商民函稱。近日潮汕一帶刦案迭出。澳門等處。尤爲盜賊淵藪。接濟軍械。猖獗異常等情到部。相應抄錄原稟。咨行貴督查照。飭屬認眞查緝。。以安商旅可也。等因到本署部堂。准此。。卽札行各司處會同轉飭該管地方文武及防營管帶。一體嚴緝。務獲究辦。。至澳門等處時有匪徒私運軍火。潛入內地。接濟盜匪情事。。尤應嚴密防緝。毋稍疏懈。以靖地方云。。

●●●竟有敢騙劉淵亭鎭軍者

劉淵亭鎭軍。現住燕塘劉家祠。前月十九。。有交好之劉杜石。帶同友人劉耀初到探。敘談始去。詎料越日。劉耀初獨自一人到訪鎭軍。稱云。劉杜石現在需用。着伊到來借洋銀四百。邇兩天歸還。鎭軍信以爲眞。當卽如數給借。迨後軍門追問杜石。而杜石方知劉耀初棍騙　卽四處緝拿。。於前月廿四日。在長隄途遇耀初。遂拿住解交警署。。轉交番禺縣　復由劉鎭軍函知楊令　將該棍騙劉耀初。。研訊追給云。。

●●●查報潮汕鐵路展築後情形

日前郵部通飭各省。查報官商各路。以資整頓。。各情經見前報。現督院查潮汕鐵路　自去年又展至意溪韓江上下。。展拓此線以來。客貨運輸。愈形利便。前途發達。操券可期。計自貨物半由陸運。意溪實閩贛及粵省東部水路之咽喉。惟現因釐稅太多。除沿路特設之釐局外。更有藩司所設之貨捐局。潮州府所設之府捐局。故凡各貨物。。大半仍改用水運。擬將情咨報。以憑查照矣。

●●左秉隆禀部咨粵嚴辦騙撻案

南洋各埠。邇沓多有奸商前往。藉名經營商業。。實則志圖騙撻。一經到埠。廣爲交結　稍博得僑商之信。卽四處移挪賒取。飽滿私囊。席捲逃返內地。迨經發覺。向領事控告。。咨回來粵查追。往返數月。地方官任意延擱。。不代速查究追。以致此風日益加盛。此等以閩粵人爲多。昨新架波總領事左秉隆。以前情稟明部中。咨回粵督。飭令地方官。迅將此等案隨時赶速辦理云。

●●●南番董事會議事會決定分辦

五月念五日在郡學明倫堂會議南番兩縣董事會議事會分合事宜。政紳學各界。到者極衆。。公推廣州府嚴守南番兩縣主席。隨宣佈自治籌辦處札文畢。開議應分應合事宜。。請衆公决。衆議兩邑事務紛繁。習慣各異。自應分辦爲宜。旋定分辦。經衆贊成云

●●●行商禀請查辦商會受賄案

行商稟請查辦總商會會員受賄一事。。經前月廿六日呈首馮商巖。邀請行商集議宣佈禀稿。由主席梁少伯簽押後。。交由馮商巖發鈔。經已呈遞。聞各行商所蓋圖章。。除佔有商會會份之商號圖章不計外。所蓋全行圖章。如銀行忠信堂等。共四十八行云。觀此則行商對于商會之輿論。。及其感情。可想見矣。

●最近絲市綢市情形　順德縣屬。絲廠林立。繅出之絲。多是由沙面各洋行。販運外洋。數年前。業此者每虧巨萬。近年來似有喜色。昨歲底每絲一担。。售價一千一百餘元。目下跌價。每担祇售一千零數十元。或九百餘元。每担虧本。約數十元有奇。以致各絲廠。收繭寥少。因之土絲多出。而價亦平。業機行者。大有喜出望外之勢。邇羅貨一門。頗占優勝。每疋沽出。溢利約有一元之譜。各埠之貨。。亦稱暢銷。獨安南貨則銷路最滯云。

●南海監犯逃去三名　南海縣內監押有著名巨匪鄭亞寶。不料該匪于初一早。乘看守巡勇不覺。由北倉廁所。偸挖墻孔兩處。用軟梯逃逸。共逃去犯人三名。犯去後。該勇始行知覺。已鴻飛冥冥。不知所之。當卽四處兜拿。未曉能否緝回耳。卽日已由蕭典史。將看守所不職勇丁兩名收押矣。

●粵路公司開投橋工之糊塗　五月初十日粵路公司開投七段九段兩處橋工。當日投票者頗衆。奈開票後。。取價最低者　非鄺工程師之私人。斯時若取高價私人之票。。而棄低價票者。恐衆嘩言。鄺工程司遂與羅協理忽生新妙之想。當衆宣言云。此次各投票。刻難取定。應將各投票留存。俟訂五日內定取一段。七日內定取一段。並聲明本工程師有任由棄取之權。將來或取高價者。爾衆人不得異言等語。嗚呼。鄺工程司之辦事如此。可謂明目張胆。無弊不作矣。。

●反對測繪地圖已拿獲首犯　督練公所測繪員生日前測至南海蘿行墟。被該處鄉人造謠滋鬧等情。已詳前報茲聞此次造出種種謠言。皆係冲霞鄉麥育衍爲首。當經測繪員生會同隆慶汛羅弁。暨普安局紳。將該犯拿獲嚴訊矣

●邀請各界會議教養院事傳單　公啓者。。現奉陳臬台劉警道催辦教養院事。謹訂六月初一日兩点鐘。假座十七甫愛育堂開大會集議。敦請各界諸君。屆時踴躍赴會。。事關公益。幸勿吝玉。是所切盼。此請公安。倡辦教養院十五團体公佈。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰
謹專辦蘇杭綢縐正頭新款男女衣服各款男女鞋繡花鞵
運回大埠
杜櫨韓西人合用　髮繡花搭巾新款
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里壽心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經衍敬

兼理新呂赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足秖爲團心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山　天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客惠愛請照上列西字附來無悞
貨真價實　童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
700 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永 老 真 舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭衣衣齊備接做家用絨繡綉羽紗皆備中國日本顧綉巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理花兩邑留兌安交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號謹啓

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水涌盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱難血無再涌而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有二年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生旣療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲相當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於玆竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸有甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽三鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病玆已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世回極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

二十丫　弟新寧陳錦荃　李錫康　敬頌

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

[illegible]

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.
東　大埠　昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余藹和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　裔烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

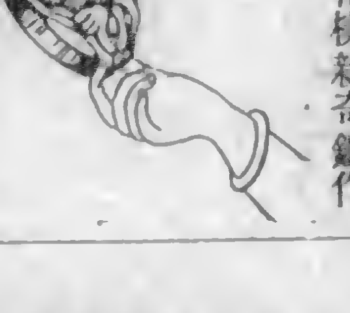
金山大埠　裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名兹特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
光緒三十四年九月　日
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●●良醫妙葯
[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張貨製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滋仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山　聯昌號　正埠
代理香港均棧銀信　自[illegible]
代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

天祥金舖
TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱盖有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號輿記啟



●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　濕保撈付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市貓華
伊路埋𨋢　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　廣士委路　委路市　夏未噸　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市𨋢架
山地老沙　孖典、山李文　奶路市　步李盛噸
李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糧市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得噸　馬舍　咈市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委、北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化架市　冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　廳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都𨋢李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歆剌

下午
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多
●三點往　秘尼沙　濤打時　沙架免度　活崙
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時𨋢加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　粒罷　卡李
𨋢加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時殺拿市　綿都打　咈市那
都𨋢利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈　惡噸　曾伊步路　典
●六點四十分鐘東方車往　山藟　市卡咕
乾市失地
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　山多些
遲定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山猫杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆
地巴罷　雲都𨋢　惡時𨋢　羅省　巴夏路
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳
噸　鴉柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加𨋢　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶　山多些
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

奏摺

●度支部督辦鹽政處會奏廣東鹽務新商加餉辦法窒礙難行擬請仍令舊商辦理摺（再續）

一曰壟斷太甚也。粵鹽有東場有西場。皆產不敷銷。而常借運福建西埔之鹽。以資接濟。平時到場買鹽。皆運館主之。其在引岸則有東西南北中平等六櫃。及潮橋官運局。或屬省配 或屬坐配。隨地而異。一櫃分爲數埠或數十埠。一埠又分爲數堂。或十數堂。平時在埠售鹽。皆埠商主之。而省城河兌。則爲運館與埠商交易之樞紐。此三者皆處競爭之勢。而無壟斷之虞。故買賣價值。多出於自然。賣者不能任意高抬。買者不能任意抑勒。今新商請包鹽餉。原稟內稱。前者利權各佔畛域各分。今應合而爲一等語。是欲化競爭爲壟斷也。壟斷於鹽場。則可抑勒買價。壟斷于引岸。則可高抬賣價。其計甚工。其害亦甚大。臣等派員到粵。據商務總會總理裁缺太僕寺卿張振勳 面交說帖。謂上年十一月初七日。有七十二行各商一百餘人到會。僉稱濱海十餘里鹽田。成本數千萬金。曬丁水手。七八十萬人。鹽歸新商一手承辦。赴場買鹽。抑勒低售。則鹽田必荒。曬丁人等。必致失業逃亡 流爲盜賊等語。是則新商壟斷之害在鹽場者。旁觀已懷隱憂。而其害之在引岸者。可知矣。此可慮者三也。一曰聯絡港澳。隱患難防也 臣等派員到粵。據新商陳寶琛等面稟。香港鹽店七家 澳門鹽店一家。。每年販入內地之鹽。共五十餘萬包。擬每年每店。予以津貼數千金 與之聯絡。令其就我範圍。不准販入內地等語。如其所言。誠爲善策。惟港澳販入之鹽五十餘萬包。爲利當有四五十萬兩。今新商所擬每店予以津貼數千金。合計不過數萬金。以數萬金之津貼。而易其四五十萬金之餘利。其能降心以相從我乎。必不能也 若陽託聯絡港澳之名。。而陰用勾通販賣之計。是則廣東京官所奏 恐其棄粵省原有之鹽利。。成外私絕大之銷場。其害蓋不可勝言矣。此可慮者四也。。

（未完）

中國新聞

●●●監國預擬親臨資政院

昨日監國攝政王散朝後。特赴三所。與各軍機會商。。九月內資政院開幕事宜 聞監國以各部院衙署。呈議各項案件甚多。理應親臨到院。舉行開院典禮。以昭鄭重。并將面勗該院各王大臣。謹慎將事。以立議院之基礎。。

●●湖北監犯反獄戕斃典史之近聞

湖北房縣監犯何良成等。斬關反獄戕斃典史劉樹楨。擊傷管監丁役一案。現經該縣廷令敢。會同營汛。移知鄰封。已將該逸犯等。陸續拿獲。。另有袁德美等二犯。則在其原籍陝西某縣緝獲。

●●●武昌縣警局被毀之風潮

湖北武昌縣城天主教堂。現修建新堂。雇有泥水工人甚多六月初四日。有泥工數人。于酒醉後在街市上與賣水菓者口角逞兇。巡警扭獲一人。帶局懲責。詎知其係教堂工匠。比卽釋放。該工人回堂後。訴于同黨 大爲不服。立糾衆百數十人。擁至警局逢人便毆。警長巡警等。悉受重傷。什物亦被搗毀。勢甚洶洶。後經巡警教練所長閔孝泉。。帶同該所學生六十人。持械前來救援。當場捕獲爲首滋事者二名。解送縣署收押。現工黨等恃教堂之勢。欲索回被獲之人。並集痞棍。擬與巡警教練所大決鬬。該縣陸令渠。。以縣境饑民衆多。深恐匪人乘間鼓煽。致釀大變。。特據情電稟省吏。請兵彈壓。昨瑞制軍特飭八鎭統制張彪派步隊三十一標一營左隊隊官胡孔昌。率兵一中隊。馳往該縣鎭攝。。以靖人心。。

●●●中國茶市之衰象

鄂省春市以茶爲大宗。而產出地。則湘境實居十之五六。。今以湘亂影響。市面缺乏現銀。漢口各莊客。均懷戒心。立夏已過。茶客尙逗留不進山。據該業中人云四五十年來。。無此衰象。又雨水過多。亦其一原因。。

●●●郵農兩部預保勸業道

郵傳部此次預保勸業道四人。。一爲阮維和。江蘇人。。開海鐵路總辦。第二爲楊士驄。本部司員。第三爲陸精聲。京奉鐵路總辦。第四爲孟錫珏。津浦鐵路局局長。。其前二人爲沈侍郎所保。後二人爲徐尙書所保。惟李侍郎竟一人未保。而徐尙書保者在後。沈侍郎保者在前。 足徵該部尙侍勢力之消長。詎部又與農工商部。會同預保堪勝勸業道之任者四人。（一）王曾綬 農工商部員外郎。（一）趙從蕃。農工商部郎中。（一）柏銳。農工商部郎中。（一）胡翔林。河南候補道。均于二十日專摺入奏。

●日俄締結新約之近因

聞外部近接駐俄薩使來電。謂俄日兩國新訂之條約。。經已簽押。。詳查該約大旨。係兩國聯盟。以經營滿州。爲他日遠東政策之基礎。而其原因。則爲中國于俄人種種之要求。多不允許。俄人以爲中國不與彼國輯睦 故特捐棄夙嫌。與日本訂此條約。。以期互相提携。擴張其在東省之勢力云。

●鴨綠江流木現狀

臨江縣當三月底迄四月初旬。。値鴨江桃汎暴漲之時。吾國木廠積置江干之新舊木植。隨流漂失。約有三四萬連。多被韓民檢拾。堆積左岸。而爲吾右岸華民撈得者。竟寥寥無幾。韓人智識卑劣。。比年見吾國國勢不張。多反其從前尊視之態度。。漸來侮慢之行爲。其尤無道者。或且挾日人爲重 欺壓華民。。故卽近來流木問題。已大可見時局之遷變焉。

●杭州錢莊大倒閉

杭州電云。。十二日慶餘莊又倒二十萬。商市愈惶急。。小同行及各店拖倒十餘家。官商開大會議。允電部借帑維持。

●奉天新政之美談

此次民政部派員至奉天。。考察新政。見該處審判之整肅。有規則警察之勤而守法。。改良監獄樸而潔。雖係草創。而規模之大備。。較之日本幾有過之而無不及。如各省辦事者。皆能如此。吾國新政前途。大可望矣。。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳狀元拔毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虧壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九轉丸　每個價銀一元

[illegible]

●●恭頌名醫　藥到回春

[illegible]

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. [illegible]

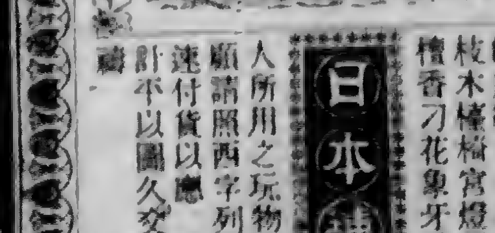
羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴磗沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉減價 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司所到之金龍印双面唱碟及唱筒十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而鼓樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻徹耳聽之者莫不鼓掌而賛羡焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啓

金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S.F.　CALIF.



啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢繡綢繡搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱　生昌隆敬

日本舖廣告

金山正埠　孖豐酒房　中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱二進　謹啓

始創不二價　廣綸公司

本公司開辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近有伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷
正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號隔張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在甯城役市打街九百零六號
曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong China.

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

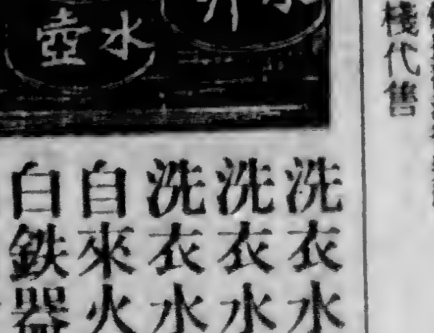
悅來棧
YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
黃延燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燊　悅來棧
伍于進　蔡祉強　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

悅來押

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散并各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛阿嗎丸
龍鳳姑介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眠藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠㞗慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傑
話筒差拿四百廿一

金山正埠　謙益隆
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈 貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人　林立橋　林立理　仝啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强問諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

普春堂
包理外科奇難雜症
跌打刀傷　瘡瘍疔癰　內外痔症　牙疳牙漏
喉舌全症　跌打膏藥　遠年爛脚　烙傷葯油
花柳全症　皮膚癬癩　包取頸瀝　牙癌木舌
祛風膏藥　跌打藥丸　滾油滾水　肚痛痢症丸
寓屋崙十得頓街門牌九百五十四號三層

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

金山大埠　求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五　字花題每卷五毫五　成條五百二三元五　一千三元　五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値
代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘元五 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 總卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐鋍　副管庫兵紐鋍　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠㞗臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港上環　兆昌榮　兌滙接理
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

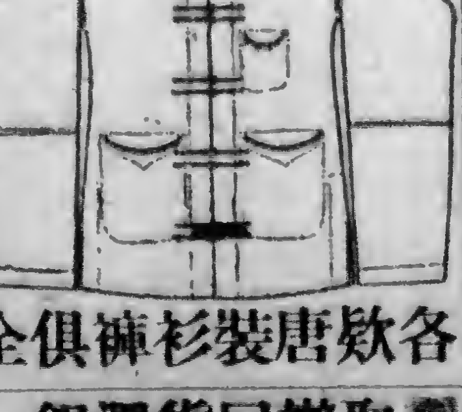
敬啓者凡華人有買到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易受無歇嚴蒙華人光顧小店館設於肺麻蒙永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕而COD得收無悞特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政叱咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞償去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱從美國羅省技利轉愼嗎梳啓

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號
沙蓮公司　眞貨價實
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛山寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結華發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙蓮公司啓

MARYSVILLE

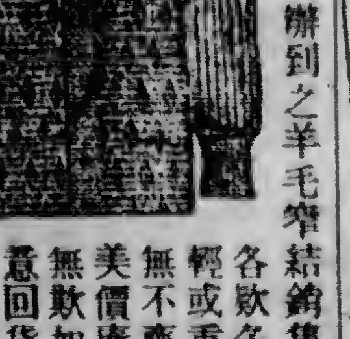
正尾利允羊毛桃紅氈鴛氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 定卽遵命付上快捷無悞 沙蓮公司啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割幷有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取
西醫古羅士文披露
Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布
生和謹啓
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

短篇 掌故小說

不禮正宮

光緒丙戌三月。。孝欽太后率德宗恭謁東陵。。至定東陵。。孝貞顯皇后陵也。。（咸豐帝正宮慈安皇太后）鑾輿甫至。。未行禮。。先詣配殿小憩。。所司以禮節單呈進。。孝欽閱之。。色頓不懌。擲之地。。命另議以進。。蓋照例拈香進酒。。須跪拜。。故孝欽不願也。是時高陽李文正公鴻藻爲禮部漢尚書。。聞命。。色變。。戰栗不敢出一語。。滿尚書延樹南宗伯煦獨奮然曰。。此不能爭。。國家何用禮臣爲。公不敢言。。我當獨面奏。。卽肅衣冠入見。。跪殿門外。。大言曰。。皇太后今日至此。。兩宮垂簾聽政之禮節。。無所用之。。唯當依顯皇帝在時儀注行之耳。。孝欽聞奏。失色。。命之起。。延公對曰。。皇太后不以臣不肖。。使待罪禮曹。見太后失禮而不敢爭。。臣死無以對祖宗。。不得請。。誓不敢起。孝欽不得已。。可其奏。。公乃徐謝恩起。。當是時。同列皆汗流浹背。。延公從容如平時。。卒成禮而後歸。。（是科會試改十一日入塲。蓋車駕初八日始還京也。。）

社會鏡

嘲時聯

皖江某老大。。才抱不羈。。識量素優。。科舉時代。。八股陣中之翹長也。。但性戇直。。不善運動。。亦不喜繁華。。以故旅京多年。。沉淪宦海。。鬱鬱不得志。。嘗深斧柯莫假奈龜山何之歎。。近日新政繁興。。官塲學界風气爲之一變。。詆老成爲腐敗。。以奔侈爲文明。。因感賦四聯以自解。。爰錄之以供我同人之好。。

當今病。。毒中不和。。人各一心 。士各一策。。分門別戶。。官塲裏恃有奧援。。公誠沒而私詐攻 。粉飾太平。。更不待教育界好新名語。。五倫斁兮四維弛、粧修奇異。。試流盼大凡怪、眼前雜出。。男界好野。。女界好文。滅[illegible]反常戎馬倉皇 百萬甲兵鳥獸散。。

街衢左右。。多少走兎雌雄同 。

吾輩居官。。做不到同胞懷德。。異族畏威 。碌碌無奇。。揑甚麼車馬衣裳。。耀人耳目。。

當今從政。。爭尙是文武皮膚。。東西談吐。。沾沾自喜。。算起來局量器具。。像箇斗筲。。

甚麼西東。。平等自由千口播。。

不分男女。。上貴下賤四輪拖。。

一雙老眼。。芒刺太多。。射穿利藪名塲。。誰非敗局。。

兩隻空拳。。斧柯莫假。。談到臥薪嘗胆。。泣下沾襟。。

說法臺

嫁時衣

蘇妓某。。寓滬上有年。。琵琶門巷。。久著盛名。。識其室者幾無虛夕 。

一日。。有政界中某大老欲納之。。妓謝之曰。。吾不做官府姨太太也。。若 種搖頭擺尾的官樣子。。比牛還要大上幾倍。。我見了就怕。。我做妓的時候。。同你一樣大。。做了姨太太。。倒比你要小得多了。。我不願。。

一日。。有商界中某闊老。。欲納之。。妓謝之曰。。吾不慣爲商人婦也。。彼一身銅氣。。薰得人難受。。我聞了就嘔。。我做妓的時候。。要你多少錢。。你就傾囊倒篋而出。。做了姨太太。。要你拔一毛。。你都不肯。。我不願。。

一日。。又有一學界中某大少欲納之。。妓謝之曰。。吾不做學生之如夫人也。。今日東洋。明日西洋。半輩子孤眠滋味。。我是受不慣的。。我做妓的時候。。你對我說種種的自由。。做了姨太太。。祇准你自由。。我若自由了。。你就要管束。。我不願、

一日。。又有一流氓中某蔑片欲納之。。妓首許之曰。。我做了你的姨太太。。不適意。。我是要另嫁的。。某蔑片唯唯應之。。于是妓竟隨某蔑片而去矣。。

前三界中人聞知。。莫不姗笑而謾罵之。。妓更遣人謝之曰。。我之以身說法。與汝輩同一逢塲作戲也。。某上憲勢在則奉承之。勢敗則避之。某貨物利重則謀之。。利輕則捐之。。某學堂有升階則進之。。無升階則退之。。與我之朝秦暮楚。。又有何區別耶。。鼓樂在庭。。公等休矣。。不復在紅氍上。。再爲饒舌也。。

實業界

南洋勸業會塲紀事

奉天之植物

奉天各屬所出烏拉草極富。。其性溫暖。。最適鋪牀之用。。土人只知供給本地之需。。此次出品協會。。籌辦出品。。卽用製成厚墊數百件。。運來會塲行銷。。幷聞上洋坤和洋行總理蘇柏。與奉天出品協會鄧提調晤商。擬辦大宗運往美國。。已函詢奉天勸業道。。此草每年出口若干担。。共分幾種。。何以分類。。何以收成。。並何時方可往運。。其打包之法 與每包重若干。 至此草打包 若用機器壓緊。 能否損壞 。若由牛莊出口。 每種每担。。其價若干。。從前已經出口。。運別處否。。均請明晰示知等情 。勸業道卽交商務總會。。逐一查明。 以便轉覆。。按我國生貨出口。。製成熟貨入口。。其價值卽數倍於前。。利權外溢。。比比皆然 。烏拉草又其一也。。

農業館新到瓊花

瓊花本爲嘉卉。。然其種已不繁。。廣陵之瓊花觀。。僅留遺址。。未見其値。。惟贛州道署。。有瓊花一株。。高與簷齊。。嗣傳係隋朝遺物。。三月花開時。。燦爛如錦。。香極清遠。。嗣經劉樹棠君。。用接樹法。。移植二本。。頃陳賽於農業館花台。。該出品人幷爲撮影。。廣爲傳布。。以供博物家之研究云。。

蛋殼雕刻之精巧

淮安吳樂天君。。雕刻精工。。罕所倫比。。茲逢盛會。。特陳賽刻花蛋殼燈一對於美術館。。蛋殼上花樣鮮妍並刻有七絕詩三章。字小於蠅。而筆畫分明。。神致秀麗。。誠絕技也 。又海門俞貫槎君。。亦陳賽刻花鷄蛋五個。。與吳君之蛋殼燈。。恰成兩美。。觀者莫不稱絕藝焉。。

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街七百五十二。。
裁縫聘上手衣服欵新奇。。
貴客來光顧定做加留意。。
蘇杭兼雜貨價廉而物美。。
諸君滙銀信是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足　金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號牛開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

●（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八
新宣粘米每百磅四元四
廣安祥生油每箱五元七毛五
興記石力粉每箱三元七五
奪標片糖每磅七仙
三氏戒烟藥片每盒一元二毛
弔片尤魚每磅六毫
永利威五加皮每打九元八
正貝水絲苗米每一百磅六元
五　頂大蘇鮑魚每磅七毛五
大單堆魚翅每磅二元一毛
正廣敏肚每磅一元九毛
毛支每磅五毫九
頂靚冬菇每磅五毛五
澳門絲苗米每百磅五元六
東生和生油每箱五元九毛
同亨裕生油每箱五員七毛
均益石力粉每箱五元二毛
德昌和石力粉三元六
各號古勞茶每磅毫七
新大糯米每百磅五元
調六白糯酒每打六元五
品新三正酒每打六元六毛
大蘇鮑魚每磅六毫五仙
半磅庄淨白雪耳每盒八元
正猪婆參每磅七毛五　肥大熟
四兩包嘉寶軒烏龍茶每磅　毛七五
黃薄香信每磅四毛七五

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠 貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及遍知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承 賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈
宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong.
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌
男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌
萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠 泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戻慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號當醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
西醫付李沙披露
住家 醫館 話筒 付冷連三三三三 柒拿五百廿九號
DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張當辦中國日本顧繡絲法藤枝檀檳磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全賣客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上惠市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
[illegible] Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店當辦唐山蘇杭油米公烟什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明編在秘笈管輅爲切己之學僑寓書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身習學界集究天人未獲題名於雁塔先較覺利於鯖頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙鋪筆墨以作生涯是啓國魁之覺路稔識實踐大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云慶節神奇論吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓面相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之書竊亦屬探驪以獨得至於評民恭世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名興心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　精究相法二元
相命同叅三元　小批八字一元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剝度議家擇日及帖式各事俱面議　流年長庚六元
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址直臨是禱

新張 存仁堂 粵東 省城

背謝吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁華洋美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏◯滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號
里製造舖在羊城太平門外
二埠廣英昌舖　琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉譚謹

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣平湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永真 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍縣榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

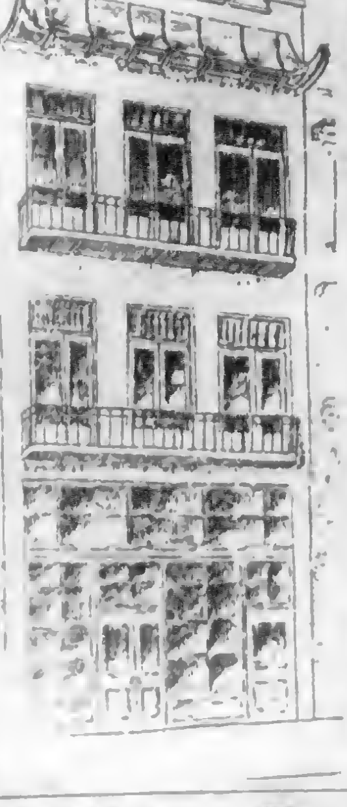
大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露



●●●華商兩等學堂招生廣告

啓者本學堂設在本埠唐人街七百五十八號定于本月十二日開學自初七日至十一日爲學生掛號時期倘願入堂肄業者請于期內到唐人街門牌七百五十八號報名每日自下午十二點至三點鐘開報至堂內功課共分高等初等兩級今將每級教員所擔任學科開列于後

高等級
經學　書札　教員許炳芬
國文　教員吳伯凱
脩身　格致　教員利錫予
地理
讀本　歷史　教員黎祝君
詩歌　音樂　教員許汴生
生理　教員鄧槐庭

初等級
地理　格致　教員利錫予
習字　造句　教員吳伯凱
脩身　經學　教員凌鴻杰
國文　歷史
詩歌　音樂　教員許汴生

大埠華商兩等學堂謹白

本埠紳商慮僑學未普及發起華商兩等學堂贊成者居大多數進請於 黎領事以學款難籌對維思紳商熱心不可廢而僑學振興尤不可緩也遂題簿勸捐旬日間集資七百餘元足見本埠紳商熱心僑學迥非言語所可形容同人等上承領事之命下受華商之託忝董堂事謹將集得之欵以捐助多少爲序列表如下

黎領事一百元　麥惠農一百元　劉儒玲一百元　陸潤卿一百元　梁仰山五十元　黃曉林五十元　廖健卿五十元　鄺祝敬三十元　歐陽副領事　陳金德　陳金富　譚梅卿　雷家安　以上各二十元　譚書記官十元　沈書記官十元　盧星芸十元　謝材彥五元

以上捐得銀共七百十五元謹先登錄以銘感謝其餘未捐者倘多容日再佈

華商兩等學堂同人啟

贊成員
黃吉燿　梁仰山　許香農　陸潤卿　黃曉林　譚天培
鄺祝敬　鄧晉卿　謝材彥　黃子瓊　譚梅卿　程仲軒
廖崇卓　麥鴻鈞　余從儉　許汴生　梁君可　程吉蓀
劉儒玲　譚富園　黃金　雷家安　陳約之　盧星芸
鄧燦　譚貞謀　陳琇大　鄧忠　唐壽山　謝棟彥
黎祝君　譚挹謀　方煊文　呂樹人　譚華　凌鴻杰

●●●答同事諸公惠贈獎品謝啟

本政黨列位同事同志義兄均鑒六月十三爲吾黨成立第十二年之紀念日。諸公設筵慶賀以祝盛典而誌不忘君子曰禮也本支會總理之職鄙人謬膺斯任者五年毫無建白乃荷非常之萬幸優待垂青更値紀念之良辰錫以無上之貴品獎我金牌一面恩降自天鐫以政黨元勛悚惶無地受之滋愧郤之不恭對衆拜嘉慚感交集歐暘惟金三品荷德實銘五中自念樗櫟非材蒙見收於班老稀苓賤藥幸不棄於盧醫豈眞武侯以馬謖爲知兵劉邕以瘡痂爲奇味乎然而既蒙策之使進敢弗罷勉前驅惟有矢不辭勞以冀力圖後効願與公等努力希成我黨全功各宜勉之毋自餒也裁書答覆藉表謝忱併候羣安伏祈愛照

庚戌中元節日墨國磨詩燿埠會弟　關東明　潘文照　頓首叩謝

●●●請看擄人勒贖專收行水賤種馬疇之喪心

有我甯邑白沙西坑尾村之賤種馬元疇乃巴梳埠包位家之最野心者向居該埠以包位爲業專以魚肉同胞該埠每年梓里由此偸關越美而中其奸計受其毒手者聽不忍聽聞不忍聞數不勝數矣嗚呼世界社會之有此蠹賊安得不衰我中國有此賤類安得不危此等人面獸心狗猪不食弟本不屑道其名無奈見其奸計日出無窮以奇貨可居近敢明目張胆擄人勒贖弟有忍不可忍者故迫不得已而作不平之鳴爲我同胞呼命耳昨有同邑海宴人朱連箕年約六十餘歲乃舍件劉希棟之親戚向居羅省及左右埠仔做園工及坭口等工爲業近因各埠太淡無工樓身他當函託舍件爲其覓工故舍件念其年老無依可憐轉託弟爲其代覓弟則由電話對海美巴梳着敝姓兄弟代尋得園工一份乃由舍件付車腳着其搭車前來巴梳不料於月之十九下午八打零鐘到巴梳下車誤投巴梳街衣市頓忌李路餐館卽馬疇之餐館佢賤種馬疇以爲又遇奇貨卽用甜言引誘直帶其入私房藏匿以爲索詐地步揚言有一單貨在街、忽遇稅員追迫幸佢以二百金爲其贖脫係誰人之貨須携足二百元到來方能交出之話弟知此人野性兇狠誠恐因索不遂則終遭其毒手至廿日托人親到將其來做工之實情告知據他答云既係如此有人承認者則先交現銀五十元方能將原人交出無油不得脫鑊之話弟以其無理勒索恃勢凌人兇年老工人無能籌金作贖今數日仍未見將原人放出未知馬疇將朱連箕之老命置以何等之罪耳又有更可惱而可忿者該埠近日有狗黨某某等三十餘人結得一會在該埠二街租屋門牌二百一十一號門外牌曰華美公所內則另有一牌名曰專制猪仔每逢有梓里由該埠搭車經過者須收行水銀廿五元否則以强硬手段對待誣爲偸關入美之案事爲該埠西報所聞已登於西本月二十五號西報有據可証聞連日因索不遂羣起狗黨數人親到稅署面報謂該埠某某等有偸關者某某名等幸稅員洞燭其奸答云我明知汝華人偸越美界如無確實憑據未易妄動拿人云云故狗黨等徒然失策之嘆而去耳查該會黨亦係馬疇爲首創之人弟向居本埠耕菜園及華呂離貨生意弟素性愚直不畏强禦況本埠與美巴梳乃連近交界之埠所聞較眞故敢將其惡劣直書俾有心於世道時局者共察其奸尚以上所登概有確鑿証據倘馬疇等以事情不實請卽登報駁覆俾明眼人評判曲直否則汝擄人勒贖之罪無可逭矣

西一九一十年七月廿號
中歷庚戌年六月廿五日
墨國巴梳埠廣東公司余文禮披露

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
新歐函箋　每百七毫五

●●●憲法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

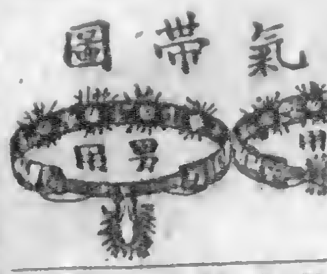
洋庄一本康熙字典一元五
●華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元
●（格致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛
●（理財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字模三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
脩身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　改正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初脩身教科一元　最近衞生二毫　商業教本五毫

●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛
安南史一元

●●●（對聯）
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（小說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙　猥醫銀四毛
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　鸞情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　蛇如士傳四毛　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
電術奇談五毛　錬才爐二毫五　俠刺客四毛
廣納新志一元　五關恩記五毫　繁華記一元
唱歌游戲三毛　劇場奇案五毛　慘女界八毫
拿破崙傳一元　九命奇冤七毫　三人影四毫
白雲塔三毛五　尙友錄五毛五　血史三毛五
血帕案銀五毛　双鴛記二毫五　新飛艇四毫
鬼山猽俠一元　鐵血痕五十先　海上花柳游戲四毛
美人磁四毛五　閨房秘術二毫五　鬼士官四毫
鐵脚刀三毛五　怕老婆一毛五　苦海餘生五毫
名妓爭風一毫五　傳家寶七毫五　多那文包探五毛
女媧石五毛　隋唐演義七毛五　新廣西三毫五
江南傳五毫　舞蹈游戲三毫五　橘英男四毫
盜窟奇緣五毛　寶國奴五毛　寒牡丹五毛五
霧中人一元　三疑案二毫　回頭看一毫
狡兎窟二毛五　曇花夢三毫　旅行述異七毫五
青衣記六毫五　愛國二童七毛五　十字軍英雄記一元
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　羅仙小傳二毛五
玉蟹留痕四毫五　懺情記五毫　玫瑰花下二毛五
双孝子吸血髑思七毛五　洪女郎傳七毫　白巾人四毫五
指環黨四毫　金銀島三毫　小英雄二卷七毛五
俠燐奇冤五毫　紅礁畫槳八毫　車中毒針二毫五
花因五毛　双鴛侶三毫　埃及剖屍記一元
播迷帶二毫五　煙水愁城八毛　賭騙奇聞二毫五
西施鏡二毫　猛頭看二毛五
双燕奇緣四毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫



本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沾　大埠企李街八百八十號康强公司啓

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞雖睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

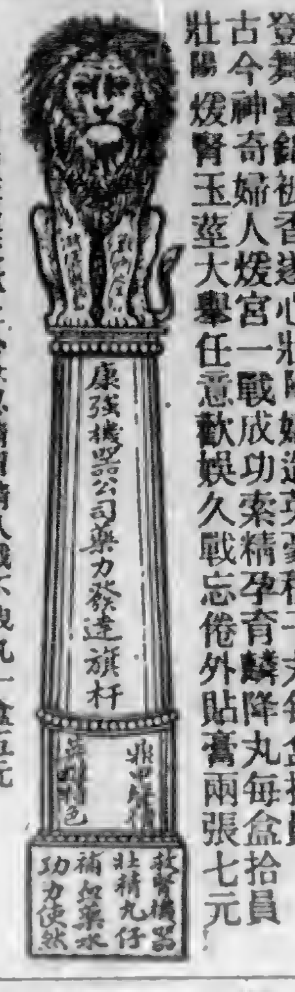
自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

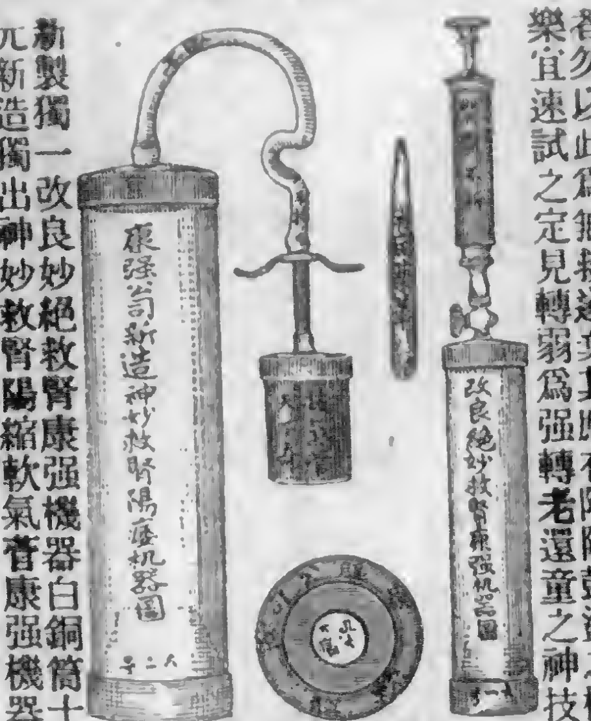
如患某症用某項藥筆分治

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如輭陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕燥精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮瘡風癍藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥箭藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

委代用


康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
到精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固龤攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺飾被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大擧任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專為補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糉柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此為無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱為強轉老還童之神技幸勿過此時機

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼矇眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正埠購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌為記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮款迎此告

德國醫生阻治米亞利謹啓

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以為會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告　尾利允埠憲政會啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久為鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信　垂愛誠為感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠甸尾慎街七百六十四號　同益棧宏記啓

鑲嵌天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰為留心光顧是荷

[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

仁隆

金山大埠
YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal,

上海
亞拔衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色常州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味疍菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照星復妥當並另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸貴留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效甚速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
5½ China Alley
Hanford.
Kings, Co. Cal

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君爭來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥到疾除焉

風濕骨軟腰痛藥水每罇二元
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧癧瘰科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇三元
內傷肺癆咳血藥丸每罇一元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻傷藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毫
專睡安神藥散每服銀五毛
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙醫眼藥水每罇三毫五
遍身癬瘡藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並備造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧為盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四洋齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
國風報每冊二毛
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤木氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
西庄康熙字典一元二五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
單料二張銀一毛五　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

金山[illegible]

香港　七月一號起

[illegible]

本日新聞紙第一十九卷第一百六十五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本舘設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 165 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY, AUGUST, 23 1910 TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月廿三號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月二十日禮拜二

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本舘特電

●●●十九日下午三點二十分鐘接●●本舘特派駐北京訪員發來專電云●●廣東同鄉京官聯名遞禀度支部督辦●●鹽政大臣請將廣東鹽務新增之欵盡●●數撥抵賭餉定期實行禁賭經澤公批●准

來稿代論

創辦西樵公學勸捐序（三續）

況我西樵者○○高士名區○○神仙妙境○○羣芳繞室○○濃陰蓋鄰○○香燕交飛平風巖○○異魚樂生於靈沼○○飛泉千丈○○曲水流觴○○下瀉銀河○○上通碧落○○言舞雩詠春之志○○尋武陵避暑之源○○便要還家○○又將焉往○○是誠世之大觀○○人之所欲也○○幸勿使滿山杜鵑○○化望帝竟啼血淚○○萬家蠶織○○為他人作嫁衣裳○○其何能免○毋蹈於斯哉○非有學也○○惡能善後耶○○嗟嗟○吾儕雅不欲以傷心語○動父老遲暮之思○○墮少年方新之氣○○但國勢如斯○○覆巢寧有完卵○○樵裏多故○○棲鳥難定風枝○○及是時○○能人人發揚蹈厲○○慷慨輸將○○天下事尚大可為也○○豈獨區區籌辦西樵公學之待勸哉○○昔德之蹶法○○日之勝俄○○咸歸功于小學○○況男子之生也○○先射弧矢○○有志四方○○時學干戈○○以衛社稷○行見起一隅而救全局○○樹百年之干城○是西樵公學之設○○有文事者必有武備○○義主軍國○○養成威武不屈之大丈夫○○志在人權○○誓致萬方同樂之太平世○○於斯時也○○教化大行○○耕者讓畔○○物質勃興○○路不拾遺○○隳壞而謳○○含哺而游○○男女無所怨恨○○婦孺皆能文章○○絃歌雅化○○奉揚鄒魯之仁風○○冠蓋周旋○○協和美歐而一統○○此西樵同人興學之志也○○

夫國者鄉之合也○○鄉之不治○○其如國何○○西樵之在中國也○○敢自小乎○○我猶未免為鄉人之憂○○起而負與國存亡之責○○持斯志也○○普告國民○○使人人皆動興學育材之觀感○○以為富國強種之神技○○此又我同人引其責於無窮者也○孟子曰○○上無禮○○下無學○○賊民興○○喪無日矣○○今有西樵公學之創擧○○是救無學之弊也○○我西樵人之有知者○將何以不自棄其責任也耶○○將何以不自棄其責任也耶○○

孔子二千四百六十一年庚戌即宣統二年夏

發起籌辦西樵公學旅美洲同人公啓

美國紐約埠　蓮芳公司陳虎臣　謝信博　陳朋生　鄧勤
黃彬　黎澄波　陳其　福盛源公司　黎若峯
李儒　謝水澄　隆盛泰公司　陳國新　陳志雄

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
都板街八百十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨香羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠 泰萃

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生泥爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛䘼結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦為記

本店専辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各閘田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚍寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百[illegible]

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山人參各省正地道藥材各項丸散正字號[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神調胃[illegible]配合得宜此酒不寒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]　光緒卅四年正月日　正埠贊生堂[illegible]告

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名賞各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單札信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

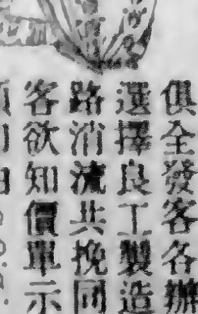
金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, .Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅檯絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棧利啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寓與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價碼
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

土生回美有准給調紙之希望

本埠合衆國衙。昨禮拜六日提審華女楊好調紙案。審至昨早。乃訊畢此案之一宗。事因楊好於前數月在屋崙被差拘逮。交由長老會女師金馬倫。困留於女館。已閱匝月。後中華律師卡路曲。赴十二號大衙。求給調紙。審過此案。已經注銷。並定判任由楊好自由擇配。惟楊氏甫出衙署。。卽被關差拘禁於烟租埃崙。控爲來美當妓案。後由關員審過。。將案稟由美京商工部裁判。惟時卡路曲適在美京。將案情始末。詳稟部員。逐一駁明。部員據稟。將案撥交本埠關員那夫。再行訊斷。那夫提訊此案時。因被告証人。沒有到堂。遂批判撥回原籍。稟求商工部發給回國護照。。卡路曲又求商工部再審。以期得直。因被告未有証人到質。。關員遽[illegible]判撥回籍。照例不合。部員又將案撥出本埠。。候覓証人到堂。爲被告作証。然後審判。故拘拿楊氏之差。在屋崙邀同巡差四名。赴烟租埃崙指攻其爲皮肉生涯。無一人肯爲彼迴護。其時楊氏保釋在外。。不曾到堂。該律師亦未到辯護。。照例不能定判。故卡路曲由美京返回。卽赴合衆國衙求給調紙候審。並稟控商工部委員審訊此案。殊不公道。。按照美國憲法。商工部委員。無權拘人解赴烟租埃崙輸質。。故被告不背到該處質証等情。然關員審過四差之後。又稟請美京商工部出紙。將楊氏遞回中國。斯時担認楊之保單者。概巳罷手。故卡路曲促合衆國衙官。提案再質。以審實其是否應撥。衙官出紙調那夫到堂。詢其因何不照例審判此案。并詰責一番。遂派委員胡禮。聽審兩造口供。並准情卡路曲求出調紙。將來在合衆國衙再審。據卡路曲謂。。此案問題極多。將來無論原被告得直 均可將案提上大衙再質云。卡路曲又謂。合衆國衙自一九零七年西十月華人陳有案審判之後。所有華人土生求給調紙。均不准發給。。幾爲定例 若此案准給調紙。將來美產華人回美。。又可援據此案。求合衆國衙官准情調審。而烟租埃崙關員。。不能施其苛待之手段。未始非土生之獲益云。委員胡禮昨早審畢此案時。又准情發給調紙。

美東留學生定期大會

十三號紐約西報云。留學美東中國學生會。定於月之廿四號至廿九號 在勤匿地近省乞佛埠杜連利地大學堂。連日大會。。藉以交換智識。並敦請前任總統勞士委。及駐美欽使張蔭棠 使署參贊容揆。同臨演說。俾聆偉論。想屆時必有一番熱鬧也。。

又派留美學生八十一名

十四號勤匿地近省紐希允埠西報云耶路大學堂教員鍾士。。昨接美京中國使署來電。報稱中國政府。定於西九月中旬。派遣學生八十一名。來美留學。內有學生數名。擬入耶路大學肄業。其餘諸生。則分入高等學校。查此等學生。多由卜海學堂畢業者。今由政府派來留學。一切學費。。概由美國退還庚子之賠欵支給云。。

德日輪船有聯合之消息

十九日香港電云。德國輪船公司總理溪尼近。由德國抵港。與該公司代理人。秘商一切。並囑該代理人。隨其到日本遊歷。本港各巨商。咸疑該公司。。擬聯合日本輪船航行中德日三國各口岸。藉行擴張航業云。

張專使起程赴墨

華盛頓訪員專函云。我國駐美公使張蔭棠。奉政府命。充赴賀墨西哥國獨立百年祝典專使大臣。經於本月十四日。偕同二等參贊梁聯芳。通譯盧炳田。由美京搭車赴紐約、起程往墨國。恭遞國書。致賀該國慶典。以敦中墨睦誼。張專使俟禮成後。卽與盧通譯。由墨京搭車直來金山大埠。迎迓洵薩兩大臣。梁參贊則逕返美京。不來大埠云。。

同胞偷關入美之苦況

十四號紐約太陽西報云。接天的架來電。報稱該埠車站。。是日有貨車一連。滿載麥草。因車輪折斷。停在此處。僱工修整。有西工數名。正在修理之際。忽聞車內呻吟之聲。知必有異。卽啟車視之。見車中有華人七名。臥在草堆。皆因飢餓過甚。孱弱不堪。內有三人。已不能企立。惟有一人。。尚能支持。。面求西工給以食品清水。允送銀五十元。以爲酬謝。。詎該西工恐不便於己。卽據情報之巡差。將若輩一併解赴關署審訊。據供稱乃由加拿大山他摩地埠。私附此車入美。。冀謀生計。不料車行遲遲。困在車中。。水漿不入于口者。經閱六日。遭此窮途。幾致餓死云云。現關員擬將若輩發交合衆國衙審辦云。。

被撥同胞之來函

公啟者。弟等因家道貧難。到來呂宋。因覓食維艱。後尋路數。以爲進美。或可圖謀。詎料無册被獲 困在囹圄。。判撥回唐。今蒙花旗巴梳華美公所每人相贈綿褥仔一張。又每人贈墨銀二元。途中免受寒苦。到港回家。舟費有賴。弟沾感鴻恩 敢登于報章鳴謝。以誌不忘之意云爾。。

庚戌年七月廿日 由高麗船衆梓里謹啟

茲將提撥各梓里姓名開列于左

陳能典新會
黃基新會
譚林新甯
陳田新會
趙斗新會
何仔光新寧
陳榮新會
高石新會
雷維進新寧
陳炳新會
湯卓新會
雷就新甯
陳雁新會
吳寅新會
伍裕新甯
陳勝新會
吳章爪新會
朱洪新甯
陳栢新會
吳澤全新會
余喜中新甯
陳恩新會
凌結鶴山
侯才有新甯
陳登興新甯冲蔞
張錦鶴山
徐洪新甯
李堂新甯冲蔞
江恩番禺
余榮新甯
林桓新會
張卓勝新甯
余興新甯

本埠新聞

卜技利留學寄宿舍成立

我國留學卜技利學生。組織寄宿舍。經租定電街二千二百三十九號門牌樓一所。每月租貲六十元。有房十餘間。。現已陳設美備。留學界諸君。昨晚特開祝典。以慶其成立。此後留學界之交通上及住宿上。不至如前之阻碍矣。

華埠果准開賭耶

今早益三文拿西報云。本埠總巡捕馬典。擬于本禮拜內。。諭令駐紮華埠各差。遵照市長麥卡地之政見。准情華人會社開塲聚賭。行其自由之樂。此事乃捕廳委員之主意。。而用總巡之名。飭令各差。自後不可違背法律。破門闖進。查搜賭具。果爾。則華人可以自由開賭矣

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

[illegible]拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自耆一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈煤燈冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃紱章啓

金山正埠 **廣生和**
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理舊公司煤氣燈事務 司事人陳穎堯 伍勳實 李崇翊 李崇登 啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛褥結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着伴挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛褥結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉 話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中 啓

請認字 **廣彰** 家用 新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香羶鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○光鷹每百四十六元二五

倫貞已因傷殞命

南海人倫貞。與番禺人周松。前晚因爭數目事決裂。。各拔鎗相向。均受重傷。旋异赴海旁之醫院施救等情。。已誌前報。玆査悉倫周二人。于昨日下午。均轉往連醫院療治。惟倫貞傷勢過重。藥石無效。延至昨晚十二點。已因傷殞命。至周松之傷口。亦毒炎爛發。勢瀕于危。恐亦難望生存云。

●高麗船開行之人數 高麗輪船。是日下午一點鐘。由本埠開往遠東 頭等位客一百五十名。大艙位華人七十五名。另無册撥回者三十二名。由候審所撥回者男客四名。女客關英柳桂二名。假道者二十三名。。往遊中國之西商四十餘名。亦附此船首途。並携帶美國貨辦甚多。加省橙果。寧檬 以及各種果酒。果乾。。罐頭物品等類 共僱火車數卡 運載落船以備饋送中國友人。。送行者大不乏人。。

●日本丸將到 日本輪船公司。昨接到檀山來電。報稱日本丸輪船 于昨禮拜日下午三點鐘。由檀島鼓輪。。向三藩市進發。計期是禮拜日正午。可能抵埠。。該船原擬于昨禮拜六日。由檀島開來 嗣因爲事所阻 故遲開一日。載來頭等位客二十六名。大艙位亞人一百零九名。內印人居其多數。貨物三千五百噸。

●關員不願更調 本埠總關員那夫。昨禮拜六日。將審訊華人來美之關員士丹蘭。調往別埠一事。已誌前報。。玆聞士氏因其眷屬居在本埠。寧願辭職。亦不願他往。。故現下仍在關署當職云。。

●二埠僑學聘定敎員 沙加免度埠華僑學堂敎員一席。因鄺敎員回國。尚未聘人。玆聞巳聘定黃君梓材。繼承其乏。黃君日間卽前往開學矣。

●黎領事赴新車路祝典續聞 本埠委士頓怕思域新車路公司。昨日廿二號。舉行大祝典。。請黎藻泉領事赴會。昨報誤刋廿號。特行校正。。玆聞是日黎領事偕歐陽通譯赴會。頗極慶鬧。至下午七點鐘始回署。。

●衙案瑣紀 一號衙。炳華犯懶案。注銷。伍鴻兆。犯用假赤紙案。退至禮拜六審。

各埠新聞

森林火災浩刧續聞

十九日士卜乾電云。文天拿。華盛頓。埃地賀三省森林。近日因遭火災。延燒甚廣。燒斃居民數十命。傷者亦屬不少。。損害物業。爲數甚鉅。災情之重。實爲向所未見。現火勢蔓延四處。仍未能撲滅。日昨有火車一架。。載有傷者四十二人。并醫院侍女九名。由華利士埠。駛往尾蘇刺埠。駛經火災之區。現該車不知下落。寔疑葬於火坑之中。。查此次森林火災。乃由無業遊民種火。致有此巨禍云。。

同日美京電云。總統他輔。是日接柯利近。文天拿。華盛頓。埃地賀四省官民來電。均稟報森林火災之情形。。謂此次火災。由於無賴放火所致。請總統設法嚴禁。並派兵援救。以免蔓延云。。

●無册又被拘一人 十八號羅省西報云華人某今日被關差拘逮 指爲無權居美。解交合衆國衙審訊。。

●木船火災 十九日屋崙電云。有載板船一隻。內有工人六名。今早泊在本埠碼頭。忽遭回祿。火勢猛烈。。幸當爲隣船知覺。卽將該六工人。一併救回。。并將該船拖開海面。不致殃及池魚。未久該船全被焚燬。。計損失約値銀一十七萬五千元云。。

●歡迎新火車之鬧熱 十九日沙加免度電云委士頓怕思域新火車公司。。昨日舉行開車禮。。今早有火車一連。滿載名望人士。由杭力初抵本埠。總督朱烈 及官商工各界。皆乘自由車到車站歡迎。。朱督演說加省之路政。日益發達。當時觀者。人山人海。備極一時之盛云。

同日屋崙電云。委士頓怕思域新火車公司。今日有火車一連。初到本埠。市長及名望官紳。均到車站歡迎。互上祝詞。●各行商共派自由車三百餘輛。會同遊街。鼓樂並奏。觀者甚爲擠擁。極形慶鬧 前任三藩市稅員津埃崙士。。演說加省鐵路之發達。由于美國與遠東之商務日形暢旺 。故鐵路日多。以便輸運貨物。而利交通。。並詳論美國與中日兩國商務之關係。謂華人前到加省。築路開礦 。于本省之裨益。實非淺鮮云云。

●被火車輾斃 十五號山地晏拿西報云。。華人黃柯榮。居留本處附近晏尼威地方。已閱十稔。。於昨日下午五點二十分鐘。行至路旁。忽遇火車前來。將其碰倒於地。當時輾傷斃命。于火車將到時。司機人見其聞聲已避。。至因何返至車路。致被輾斃。則不得而知。。驗屍官定期明日審訊此案云。。

●拘賭瑣聞 八號波士頓西報云。本埠巡差。昨到恶士佛街第五號華人寓所。拘去華人九名。內有一人年二十歲。均指爲賭博案。禁監候審。並搜獲賭具甚夥以爲証據。

各國新聞

葡王位幾不保

十八日葡京電云。。本處是日報章登載共和黨與天主教會黨。因爭執政權。大爲衝突。相持不下。恐不日釀成禍亂。。全國披靡。葡王文由。係共和黨人。因左袒其黨。敎會人更不心服。益思叛亂。兩造刻已購置軍械。以備對敵 葡王避暑於某山麓。得聞此耗。焦灼萬狀。現查有親王數人。實助敎會黨。圖謀起事。擁立一人爲葡王。以篡奪文由之位云。

(按)葡萄牙爲歐西弱小之國。又政黨紛爭。。內亂國危。而吾中國外交界諸公。猶懼之如虎。劃界問題。。旣不敢力爭。過路環案。又大失主權。豈眞生成媚外性質耶。

伍耀焯謹白

伍鴻兆赤紙非僞事因光緒卅四年伍焯明與李琳伯合件收買舊銅鐵生意彼此不睦爭管理銀兩是以携銀二百五十元求伍鴻兆代佢二人收貯候其算淸數目然後取回二人均分至八月十五日伍焯明一人到鴻兆處叫取銀五十四元交陳荷兄鴻兆卽照寫赤紙一張銀五十四元約半點鐘後李琳伯到來不允任其擅支伍鴻兆卽到銀行阻止此赤勿交至十月廿三將二人餘存之銀交寗陽給部收銀一百九十六元此數在萬隆公司交銀手照存據又鴻兆補回銀五十四元着伍焯明交寗陽轉交陳荷聞陳荷兄亦妥收大抵赤紙在伍焯明手故有此事據他時時聲稱携此赤紙以發財云云

香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷 香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石
鄧敢業 曾生堂鄺念修 茂利潘大璋 大機 和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山正埠 **成信**

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒 茶米油糖
蘇杭雜貨 各欵俱全
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
留聲機器 新出唱牒
如蒙光顧 童叟無欺
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓

中秋月餅 龍鳳禮餅

廣告

本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓茶筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近 各埠諸君光顧定必快捷妥富付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱 舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Cll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉 甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠 **昌利**
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到一慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡輪全啓

●**粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告**

嶺嶠霞鶴 外臺秘要 秘授[illegible]

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已遐邇共知[illegible]加意改良專採地道藥品[illegible] 諸君[illegible]意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗魚酒 乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速者一試之其餘各種藥丸[illegible]略列貨目於後以備 諸君購辦焉

計開
舒筋骨祛風三蛇酒 第一補身夜遊海狗酒 烏[illegible]酒
全尾蛤蚧滋補酒 滋腎金錢斑豹酒 參茸虎骨酒
千歲白鶴酒 養血壯顏龍鳳酒 參茸寧神丸
參茸衛生丸 仙鹿烏雞培陽丸 雞鵝蛤蚧丸
十香止痛丸 自製荳扣油 仙方廿露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠泰興隆 廣利號 廣益號 檀香山廣昌隆 千里達廣利
紐約埠德泰 永和昌 域多利廣信泰 金福源
云哥化埠同安棧 金利源 云哥化二埠元盛 車利役和生

廣東李林濟主人新會河村 李繁蘇 李雲錦謹啓

看看 **發明會華英厨書大全** 出世

每本實價二元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索卽付仰 諸君留心惠顧 金山大埠發明公司披露

Fat Mjng 903 Grant Ave. S. F. Cal

大埠屋崙華彰經記再告

啓者大埠都板街九百四十三號華彰與屋崙夏利慎街七百七十五號華彰兩盤生意資本全行虧缺尙欠香港華經代辦貨美金銀萬餘元蒙華彰司事請各股東集議俱簽允據願將大埠屋崙華彰兩招牌傢私貨物賬項折實全盤託出交與香港華經所派來收賬人盧北堂收執抵塡華經代辦貨之欠項然後盧北堂始將華彰各貨物搬遷金谷闌巷用回華彰字號加入經記營業屋崙華彰亦加入經記照常營業經登告白不料六月廿四日派有華彰衆股東告白一紙駁論甚爲奇異云弟特強盤據惟經司事招集股東商議妥簽有允據願將全盤生意折實交弟收執安得有強據等情至七月初四派有中華會館名片內書華彰衆股東李仰喬等請特請弟到中華會館論理後蒙各會館老師商董和平了結日後本埠屋崙華彰經記兩號生意盈虧概與華彰舊股東無涉特此聲明再登廣告以免後論玆將中華會館原底批詞錄後

據華彰正司事李仰喬投稱華彰并未缺本昨被香港華經討賬人盧北堂硬將貨物平沽且盤據餘貨推倒華彰改爲華彰經記大背商律請爲調處旋據盧北堂云華彰巳欠華經美銀萬餘元銀行四千餘元銀期將到李仰喬臨時竄避事窮勢促副司理鄧拔新迫將貨物平沽趕緊塡還至於承頂華彰貨賬傢私折低華經欵項經各東簽有允據何得指爲盤據等情公議未經通知近前股東遽行平沽乃副司理之誤若承頂一節各東旣經簽允亦屬正大光明華彰收盤原與盧北堂無甚關係惟尙有些少數目轇轕盧北堂應補華彰美銀七百五十元該銀限三個月內交到中華會館給領俾未有華經股份之華彰股東每股本銀一百元收回銀十二元五毛所有華彰之貨物賬項傢私招牌概歸與盧北堂等抵償華經欵項華彰舊東毋得干涉盧北堂亦無得反悔以昭公平此批七月初四日誌

日本

事務

盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積貯由入週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照

香港 **裕豐銀號** 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼還來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號啟

大埠 金山 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廌

司事人　趙牧林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal..

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廌

司事人　李鑾明　伍于璐　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地順卑第二千零三十五號

正北鹿茸

謝兆彬　謝作坤　謝調生　謝弼朝　方守林
蘇景德　蘇顯
金山大埠　濟隆公司　泰興隆
加拿大溫哥華　和興公司　杜俊　陳桐　游作枝
域多利　橋西會館　陳根英
日本橫濱　明安公司　上海　聯興公司
香港　明記金山庄　普源公司　廣瓊源公司
各埠商店人名及草擬章程太多不備錄　（已完）

緊要新聞

●●●私辦華人入美敗露之不幸

紐約西報登波士頓十二號來電云。輪船薩臣尼亞。泊在東波士頓之碼頭。有一華人名曹記（譯音）者。於昨夜私逃上岸。爲看守碼頭人所拘。帶交管理外人入口監察員麥卡審訊。曹記供稱。我居於英國李化浦埠已五年。○一日我與一不相識之美國人相遇。彼謂能與以二百元。帶我來美。○我如數與之。乃搭薩臣尼亞船。其中有華人八名。藏於一處。照常供給食用。昨晚約九點鐘。有一人來喚我等預備離船。○于是我等皆上船面。以繩縛住肩膊。船旁已備一梯。惟短不及船上。故將我等吊下。然後到碼頭。我方欲逃出街外。即爲看守人所拘。我告以下船回來。並謂曾居於華盛頓多年。我所語雖盡是謊言。但我諒其信而不疑也云云。○審畢○再帶下該船。令全船水手。排列鵠立。命曹記指出帮助者。○彼乃指出二人。均已即時就拿。又查船中水手所居之處。有毡七張。席三張。可見水手等近日私辦華人入境也。○按察司乃將其密謀電稟華盛頓。今日下午接華盛頓電。飭拿曹記矣　據曹記稱。同來之華人。其中四名。於船未開行之前二日在李化浦下船。有五人於開行前一日下船。惟其中一人。上岸不回。昨晚本有一人在碼頭候我等。○惟我不見此人。故被拿也云云。私運華人之事。船中職員均不知情。獨爲水手之密謀。每助一人上岸。得銀二百元也。○本埠巡警稱　前兩禮拜。埃化尼亞船。泊在東波士頓船澳。有華人二名。私走上岸云。

又十三號來電云。昨日在薩臣尼亞船被拘之水手二名。今日提審。各具保單二千元。推案至廿三號乃審。○該船主邊尼臣亦奉命於十五號。到堂審訊。上禮拜四夜與曹記逃走之華人七名。尚未拿獲。合衆國管理外人入口委員言曰。○余深信每年中。○橫過大西洋船艘之水手。○暗助外人從波士頓偸入美境者。有五千人之衆云。

●●●洵邸來美定購軍艦之傳聞

十四號美京西報云。中國籌辦海軍大臣郡王銜載洵。乃宣統皇帝之叔。奉命來美考查軍政。以資取法。○定於八月下旬。偕同水提薩鎮冰。及參隨十二人。首途來美。計程九月杪。或十月初旬。可駕抵美京。○屆時總統他輔。接待以禮。海陸軍及外部諸員。均設宴款待。以盡邦交之誼。○一切歡迎禮節。按照接待滿郡王之禮而行。聞洵郡王此行。○擬在美國船塢。定購軍艦。約値銀五十兆元。○此事乃由都護良撥。及前任駐美欽使伍廷芳所發起。○將來洵郡王來美時。政府特派海軍大員。導領洵郡王等。遊覽各艦。○及各處船塢。冀獲此大宗之利權云。

大埠 廣益

（貨）（眞）油米茶糖　伙食雜貨
蘇杭漆器　各樣俱齊

KWONG YICK & CO.

中秋月餅　龍鳳禮餅

P.O. BOX 549　SAN FRANCISCO. CAL.

（價）（實）揀選好貨　快捷無悞
如蒙惠顧　價錢相就

油米雜貨 瑞芝和 參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄閏興　甄紀果　啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大職　潘大珀全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢善提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑（四字得能大字）都信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮書信欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器

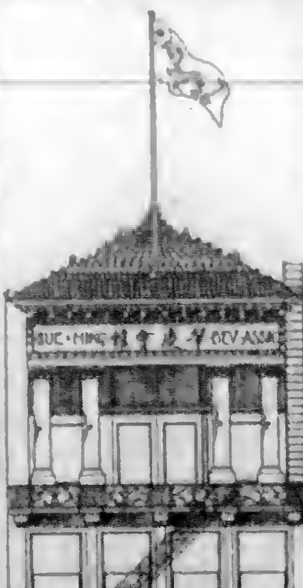
向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定 役走實貨物附寄[illegible]

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊[illegible]尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就築四層窓開三面另築土庫期臻美備擬即估價興造成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公室碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有[illegible]

宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披[illegible]



愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省[illegible]材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久[illegible]君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦[illegible]大埠歸併一間在積慎街七百三十[illegible]貴客倘有單函賜顧請照上列西字[illegible]悞　本堂自製丸散開列

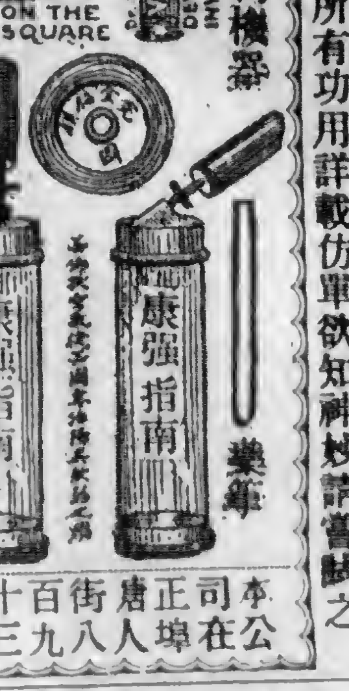
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂[illegible]
小腸氣丸三毛　傷寒廿四味[illegible]
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸[illegible]

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疮藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮曬腑久積餘藥水二元
- ●治腳疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罐銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罐銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罐銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
- ●即勦止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臓腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罐一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速濕熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罐銀一元半
- ●速效滑臓丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器卩沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小齊鈴爲各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來害可安收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脉

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

●●●請看自殘同種勒詐梓里奸惡

馬嘯之喪良

茲有惡人馬元嘯者寧邑白沙田坑尾人也向居花旗柏梳自詡包位能手人本無謀獨恃錢能使鬼心非良善專行欺詐同胞還者奸謀敗露曾經洋官控告至今惡心未泯恨同胞不入其彀中近敢聯同狗黨黃三德　余績瑞　麥仔貴　胡文恩　馬彬　馬長　黃福　余倫　馬能　等三十餘人私立會堂勒收行水外云華美公所內懸捉猪招牌偷有梓里經過每名勒收二十五元如無交納硬誣偸關入美嗚呼似此行爲正神人之所同憤天地之所不容豈料唐山擄人勒贖之事竟演於文明平等之邦竊思祖國阽危民無生計或有貨田典宅險越重洋望求血汗之資爲贍家計幸免稅差拘捕竟遭奸惡欺凌此等公敵罪人其肉豈足食乎命等僑居墨國與美毗連見事不平同伸公憤故將其惡劣歷史揭載報章俾四方君子共知馬嘯之凶殘非敢好事亂言實是情難緘默倘你馬嘯知罪悔過及早回頭情尤可恕乃仍執迷不悟但恐三千毛瑟畢炮齊轟口誅筆伐罪惡難逃矣　庚戌七月初三日呂宋怕梳埠衆梓里仝訴

弟等　黃聲宗　余桂和　方文忠　余昌記
胡人和　余文禮　廣東公司　張聲策　余仁和　廣利店
黃烟昌三和隆　余生棧　黃經傳　余和仁　余旺昌
和榮　吳襄燦　余炎中　黃勝　廣昌號　陳國麗　同
益棧　梅子祥　梁奕長　余溫表　黃有　余榮超　人
和棧　余聲中　雷生　余銘和　趙曾義　胡維安　趙
樹廣　同益隆仝訴

金山正埠 錦泰金鋪

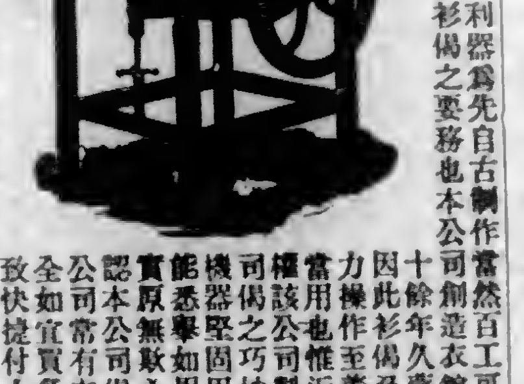
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司衣衫熨偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手絞衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平滙別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦實梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　全啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

蒙古	天洋丸	高麗	日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞	蒙古	天洋丸	高麗	日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞
六月廿四	七月初二	七月初九	七月廿三	七月三十	八月初八	八月十四	八月廿一	八月廿九	九月十三	九月二十	九月廿七	十月十一	十月十八	十月廿六	十一月初二	十一月初九	十一月十七

（由大埠開行往香港）

蒙古	天洋丸	高麗	日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞	蒙古	天洋丸	高麗	日本丸	西伯利	差拿	滿洲	地洋丸	亞細亞
七月初六	七月十三	七月二十	八月初四	八月十一	八月十八	八月廿五	九月初三	九月初十	九月廿四	十月初一	十月初八	十月廿二	十月廿九	十一月初六	十一月十三	十一月二十	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿[illegible]
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初[illegible]
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	[illegible]
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	[illegible]
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿[illegible]
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿[illegible]

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光[illegible]

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●財政局請限年內裁撤綠營

廣東清理財政局具詳督院畧云。度支部擬訂預算總冊。重在厘別浮冒。裁節虛糜。以期收支適合。伏查粵省各庫。久稱不敷。比年新政繁興。部派籌撥。日有加增。現就各署局所預算分冊。約計不敷之數甚巨。新欵既無可籌。。若不力求撙節。更無別法可施。當經函商各署局處所。。遴派代表員到局會同將各分冊列支欵項。切實妥議裁節。以期稍紓物力。容俟磋議稍定。另行列摺呈報。惟查粵省綠營。久成虛設。經前督憲岑檄行全裁。嗣經司處會議。。暫行裁七留三。現在歲支武職俸廉。兵弁薪餉糧米。。合計尚需二十餘萬兩。考查綠營存兵。多不過數十名。少則十數名。分布固屬不能。調集亦無可用。綠習染既深。莫由振作。而餉給有限。難冀飽騰。即使將領整頓有方。精壯或堪造就。而每營弁兵。僅存此數。緩急斷無可恃。餉糈徒然虛糜。況比年緝捕匪盜 悉資防勇。綠營徒存。毫無實濟。查綠營兵丁。。類皆土著 或有室家。前裁七成。尚無妨碍。今併裁撤。。遣令歸農。自可遂其生業。其中如有精壯奮圖報効之士。。或改編新軍。或撥充巡警。亦足償其志願。現在浙江等省。業已全裁綠營。並無窒碍。粵省值此庫儲奇絀之際。。豈容坐視虛糜。本局責司清釐。既經查明。未便緘默。擬請即將粵省綠營所餘三成弁兵。全行裁撤。每歲騰出俸廉薪餉糧米銀二十餘萬兩。藉以挹注新軍餉糈。不獨裨益度支。。亦可稍紓籌畫。至于裁撤辦法。及裁缺將弁。如何分別錄用。應由主管衙門局處。統籌全局。核議詳辦。務于年內辦定。所有綠營俸廉兵餉糧糈米草等項。宣統三年預算 擬即一併刪除。

●●牌示游學畢業生依期到京考驗

提學司牌示云 案奉總督部堂袁札開。宣統二年五月十六日。奉學部銑電開。本年本部考驗游學畢業生。。于八月初舉行。。七月中旬甄錄應行送考各生。。務飭于七月初十日以前到京等因。到本署部堂准此。合就札飭。札到該司。照依電咨事理。即便遵照辦理。等因奉此。查應考游學生。必以在外國大學高等專門各學堂畢業 領有文憑者爲限。其肄業速成中學堂 尋常專門學生畢業。或原係校外生。。一概不准與考。又凡在外國爲中國人特設班次之學堂。及各國屬地之學堂。與外國人在中國設立之學堂畢業者。均不得作爲遊學畢業。一體送考。又凡出洋學生。。非在外國預備一年以上。幷在高等三年以上畢業。或由中學畢業出洋。在外國高等學堂三年以上畢業者。均不得與考等因。。歷經遵照按期分別辦理在案。奉札前因。合就牌示。。爲此牌仰游學畢業各生知悉。該生如係在外國高等學堂。三年以上畢業者。幷無違背考章。于六月初十日以前。來轅具呈。幷繳驗文憑証書。開具年籍三代。及歷過某學堂。。習何專科。何年畢業回國。詳細履歷。以憑核辦。其業經給領咨文者。務遵于七月初十以前到京。愼勿延悞。切切。此示

●●●禁革就地正法之虐政

粵省多盜。各屬清鄉巡防官弁所獲。歲以數千計。。自有就地正法之例。而平民之誤遭駢戮者。曷可勝計。近者迭奉明詔。嚴革苛例。各省之嚴刑峻法。亦已稍稍歛息。聞日前政府又以愼刑恤獄。飭粵遵辦。其大要所有現在各案人犯。查明情節稍輕。應釋者即行釋之。其罪在不赦者。亦應按擬奏明辦理。不得就地正法等因。藹然仁者之言。倘執行者果能奉行惟謹。蚩蚩之民。其庶有豸乎。。

●看監巡兵捉姦之趣聞 歸善縣向在男監之內。。撥一小倉。作爲女監。日中與監獄看役人等互相混雜。。習以爲常。近日監內看役張喜。素與女犯傅李氏有染。。顏令到任。後思欲改良監獄。加派巡兵四名。在監看守。五月十九日。該役張喜。竟敢白晝潛進女倉。欲與女犯傅李氏續歡爲巡兵窺破。入內搜查。見張喜伏在傅李氏床上。。登即稟明縣憲。提堂重責二百小板。即行斥革云。。

●佛山商智之閉塞 佛山紅紙行。年來因銷路日絀。所有染磨工匠。大半輟業。現該行商見此情形。無術挽救。因特提倡。重修舖內之舍人廟。欲藉媚神以貲福庇。。以客歲南泉廟興修時。係由紳界主持。諸多弊混。。故此次自興工後。所有一切欵項出入。均由該行出爲担任。。並于落成後。提倡賽會。預算將來耗費。非千餘金未易就緒云。吁。。可謂愚矣哉。。

（按）當此文明時代。事事應求維新。物物當知改良。。務使孜孜研究。以期于盡美盡善之地位。則利權自可操劵。奚須藉神權而求興旺乎。

●羅協理稟郵部電 日前粵路鄺總工程師。。因調充徐清鐵路工師。迭次致函總理董事辭席。經見報端。。茲聞羅協理現因此事電稟大部云。。

北京郵傳部列憲鈞鑒。據總工程師鄺孫謀函稱。奉派開徐。經董事局會商。俟新總理上塲。選員接替。再行離任等因。。請將緩赴緣由。。。電稟鈞部。轉飭阮總辦查照。合就轉稟鈞察。粵路總辦羅光廷稟。

●鄉人毆斃鐵路工人之兇橫 廣九鐵路。。近東莞田坑鄉地段之工廠有工人周邦。日前因在附近採挖草皮。堆墊路邊。被田坑鄉黃姓鄉人。謂其擅取。毆打當塲斃命。昨經廣九鐵路局總辦魏道。稟請督院查辦。並飭東莞縣一面勘驗拘兇云。。

●木匠行因收行規互鬥案 木匠行工人。。向來皆有入行銀兩。日前有木匠李某。在廣府前華強公司。。建築工塲作工。被木匠行值理張玲等。向伊索入行欵項。。始而口角。繼而用武。以致毆傷李義袁欵二人。。當經華强公司東人霍子廷等。將受傷店伴李亞義。袁亞欵。。及行兇之張亞玲。一併解案。警署即發南海縣訊驗。。旋聞縣署驗得李亞義。受傷尙輕。。袁亞欵傷勢尤重。張亞玲判收刑事所。。着霍子廷等。將起衅情形補呈。以憑擬辦。。乃日昨木匠行值理。又有吳永墨等。具詞赴縣。呈請申理。王令以此案因取收行規。彼此角口。。致傷李義袁欵兩名。業經驗訊判示在案。現呈各情。是否飾卸。候即飭差查明當日起衅實情。分別稟覆。傳提集訊究斷。。仍着霍子廷明白補呈。以憑核辦。至譚潮一名。是否巡警分局交保。並候移查覆奪云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材 頂上桼茸玉桂
自製衛生滋補藥酒 儒醫黃友笙寓

廣同泰
兼理新昌新寧廣東信局
遷回大埠都板街
專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花轎
旺檀韓西人合用 髮綉花搭巾新欵
男女絲巾蘸麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰 各鄉里垂心
光顧是盼 大埠廣同泰謹啟
專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山 天華興
貨真價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠展慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換 貴客垂請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN &CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖
本店在大埠四十餘年 叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售
良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百[illegible]
●自製各項藥丹丸散開列
男子補腎壯陽三鞭丸每[illegible]
宰神養血補勞丸每料銀拾元
婦科調經種子丸每個銀壹元
婦科經期腹痛丸每個銀壹元
婦科白帶丸每料[illegible]
男子夜夢洩精丸每[illegible]
男子滋陰益腎丸每盒銀弍元
男子腎虧耳鳴散每服銀五毛
男婦久年血瘀頭痛散每料[illegible]
化痰止咳定喘丸每樽銀五毛
痧氣腹痛嘔吐丸每樽銀五毛
補血驅風活絡散每料銀五元
花柳拔元解毒膏每料銀五元
花柳已染濕毒丸每盒銀弍元
心氣腹痛萬靈丹每樽銀一毫
理脾調中散腹丸每個銀五毛
立止牙痛散每樽銀五毛
男婦紅白痢症散每服銀壹元
內傷吐血咳嗽丸每料銀拾元
男子久淚白濁散每料銀五元
消暑甘露太和茶每磅銀壹元
治耳漏生膿血藥散每樽五毛
跌打生肌萬應膏藥每張銀壹元
久年鶴膝風痛膏藥每張銀壹元
●陽毒懸癰拔毒膏藥每張銀五毛
●獨立戒烟斷癮丸每樽價銀壹元
[illegible]
本主人趙裴彬謹啟

●●●恭頌良醫妙藥
啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭即以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有三年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故即付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功即付信取男子補腎壯陽三鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉
二一丫 弟新甯陳錦荃 李錫康 敬頌

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨礴綃緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東大埠昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正蘊麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人 余羸和 余桑和
余謙中 余瓊和 全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記
敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO,
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵鑪頭雜貨俱備 諸君圖心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮 湯思瑞 湯裔烈 湯義芹 啓

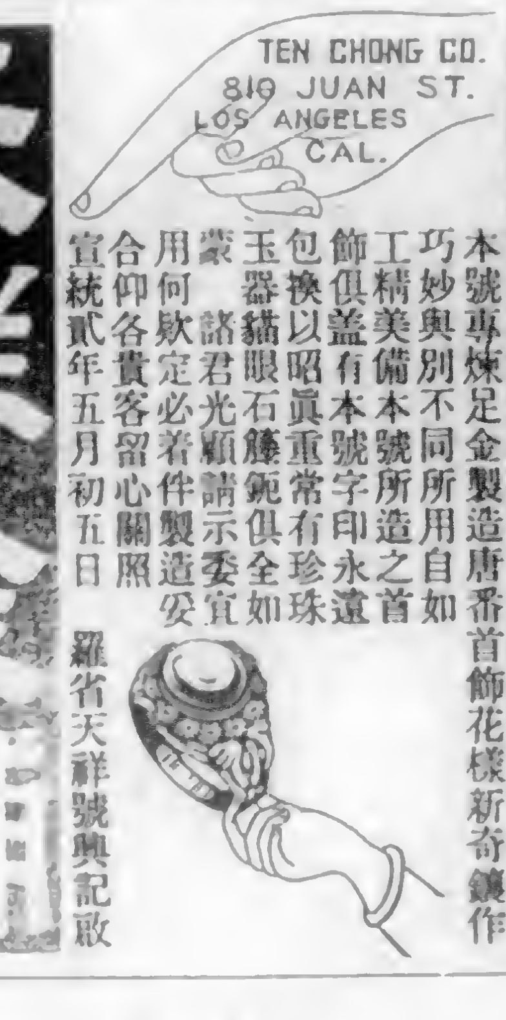
●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啟

貨 真 實 價
金山大埠 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒秥拿 三號
裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫 再生之德
[illegible]
●●挽回造化 求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌滾仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞



TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙 諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日 羅省天祥號與記啟
天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘 市得頓 沙架免度一帶

●六句四十分鐘往 熙活 奶路士 山多些

●七句鐘往 烈治文 砵葛時打 秘尼沙 蘇笋 地啤士 委任士 委路士 瀝保捞付 的順 沙加免度 老市啤 尼利允 烈定 整市豬華 伊路埋啤 域架啤 林市 地啤士 活崙 委任市 蔑士委路 委路市 夏未噸 哥寧 地 熙鳳 烈保捞付

●七點往 老沙 鳥握 仙打啤 山多寫 羅市吉 打市 胡禮地 山地古老士

●七句四十分鐘往 美利賀 笠罷 卡李市錄架 山地老沙 孖典 山李文 奶路市 步李盛噸 李化摩 李杜立 士得噸 杜李市 羅市邊糧市 紐文 顯佛 快些利 波打委

●八句二十分鐘往 砵葛士打 孖典 拜崙 杜李士 士得噸 馬舍 啡市那 哥慎 顯佛 快些利 波打委 北架啡

●九句往 奶路士 李化摩 士得噸 化架市 冰冷 挨安 沙架免度 梳魯刺 吐鴉林利 鳳滘市

●九句往東方車 沙架免度 吐拉忌 惡噸 梳力 典化 乾市失地 山蔦 市架咕 紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀 畔挨崙 拉罷 羅生 砵葛士打 馬典 拜崙 杜李士 李杜立 士得噸 孖舍 啡市那 顯佛 快些利 都辟李 北架啡 羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車 典化 乾市失地 奧罵賀 市卡咕 華盛頓 紐約 波市噸

●十一點二十分鐘 鴉時崙 砵崙 舍路

下午

●十二點鐘往 砵哥市打 秘尼沙 沙架免度 吐拉忌 熙愼 米拿 租拿罷 高非路 羅市 欸剌

●一點二十分鐘 奶路士 山多些 一帶

●一點四十分鐘 老沙 鳥握 山多些 山地古老士

●兩点四十分鐘往 敝尼晏度 奶路士 山山多些

●三點往 秘尼沙 瀉打時 沙架免度 活崙 奶士蘭定 尾利允 阿啡

●三點由所士烈度碼頭開往 粒罷 山打連拿 卡李時鐸加

●三點二十分鐘 砵葛時打 孖典 拜崙 毛爹士度 孖舍 啡市那

●四點往 尾利賀 孖典 山李文 粒罷 卡李市鐸加 山地老沙 奶路市 杜李市 市得噸 老大

●五點鐘 山李晏度 熙活 奶路市 普利盛噸 李罷摩 啡士那

●五點鐘 烏文 羅時般拿市 綿都打 啡市那 都辟利

●六點鐘拗路快車往 北加啡 羅省

●五點 老沙 鳥握 山多些 羅時基打市 胡拉地

●五點二十分鐘 山李晏度 奶路時 山多些

●五點鐘 尾利賀 砵葛時打 秘李沙 蘇笋 沙加免度 尾利允 阿啡

●六點四十分鐘東方車往 惡噸 普伊步路 典化 乾市失地 山蔦 市卡咕

●六點四十分鐘 熙活 奶路市 山多些

●八點二十分鐘北方快車往 沙加免度 尾利允 濕定 砵崙 舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往 惡噸 青晏典化 乾市失地 奧麻賀 市卡咕 紐約一帶

●十一點鐘往 奶路士 李度拉 馬些 啡士那

●●●由三街夾藁順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往 山多些 吉蔦 夏利士打 怕下路 挖臣委利 山地古老士 網地李

●八點往 山多些 卡士杜華 士連拿 山鴉杜 怕時捞步 山雷澳卑時步 吉地魯比 林仆 山地巴罷 雲都辟 惡時辟 羅省 巴夏路 挖慎委利 山地古老時

●八點二十分鐘往 山多些一帶 網地利

●九點鐘往 山多些 吉蔦 夏利時打 市連拿 怕時捞步 山雷奧卑時杜 山地古老時 網地利

●十點四十分鐘往 波令健 山馬刀 怕捞鴉杜 山多些

●十一點三十分鐘往 澳順飄 古路罵 卑噸 山希魯怒

下午

●兩點鐘往 山多些一帶

●三點鐘往 山多些 吉蔦 怕下路 挖臣委利 山地古老時 卡市華 芝地李 士連拿

●三點鐘往 山多些 吉蔦 士連拿

●四點頭等快車往 羅省 點命 伊路巴梳 繞士噸 烏柯連 乾市失地 山蔦 市卡咕

●五點鐘 山多些一帶

●四點二十分鐘往 山多些一帶

●五點二十分鐘往 山多些一帶

●五點四十分鐘往 山馬刀 烈活 怕老鴉度 山多些 山地加辟 糯吉杜時 胡拉地

●六點三十分鐘往 山多些一帶

●八點往 山馬刀 烈活 巴老拉杜 山多些 士連拿 巴梳老步 山蔦澳卑時步 山地巴罷 羅省

●十一點四十五分鐘往 山多些一帶

奏摺

●度支部督辦鹽政處會奏廣東鹽務新商加餉辦法窒礙難行擬請仍令舊商辦理摺（三續）

一日盡奪官權。矯枉過正也。署兩廣總督袁樹勛奏稱。。鹽利之不可興。實鹽吏之不可罷也。此言殆爲痛惡鹽吏而發耳。然鹽吏者執行鹽法之人也。無鹽吏即無鹽法矣。。該督雖不廢鹽吏。而乃盡奪鹽吏之權以予商。是不廢之廢也。。新商所擬辦法。緝私兵輪管帶。由該商選舉請委。。則緝私用人之權奪。旗程運照預給空白。由商人自行塡發。。則總督運司之權亦奪。有一新商。而上下各官吏。。對於鹽務皆同虛設。亦復成何政體　况廣東京官所奏。商人罔利。何所不爲。若假以兵輪。准其截緝。萬一勾串劣弁私運軍火。販賣內地等情。亦難保必無　此可慮者五也。新商辦法。可慮者如此。實屬碍難議准。惟廣東鹽務。官運商運。省配坐配。乾標漁標等項。積弊相沿。亦不能不設法整頓。以期疏銷裕課。臣等派員到粵。因新商辦法窒礙難行。。不得不轉而課諸舊商。旋據省配各埠舊商。合詞禀請組織公所。。並辦官運坐配各埠。及官標漁標等項。官督商辦。。該商等勉力承認。分年遞增鹽餉　初年自開辦三個月後起。。扣足十二個月爲一年。連舊餉認繳銀五百八十萬兩。第二年認繳六百二十萬兩。遇閏不加。卽以第二年餉數作爲定額。。不得短少。以後銷引如及宣統元年銷數。或更有所增則用遞進之法。分年遞加。至七百八十萬兩爲止。若銷數不能遞增。則餉數亦不遞加。至其辦法。則聯合運館。以平河兌籌。增埸產以平埸價。湊集股本。兼辦官運坐配各埠。。並及乾標漁標。以收通綱之遺利。請撥官欵。添置輪船。分別駐守游河各埠。下河運庫館。均各照舊分辦。買賣運銷。亦各循其弋。以杜六門之私販。以此四者爲加餉所出之大宗。。而上向來競爭之習慣。概不更張。。以免高抬賣價。抑勒買價之弊。

（未完）

中國新聞

●●●嗚呼中國之外交

有一西人。深通中國外交情事者也。日前語中國最近一年外交　頗有一種新現象曰自由行動。大概以前各國對於中國　尙有交涉二字。此後則只須協同商議妥貼後。。獨斷獨行矣　舉例明之（一）俄人在松花江事。前此尙力爭納稅章程之須商改。今已自由通航。不納稅矣（二）俄人自勦蒙古馬賊事（三）此次湘亂。日本德國均已允和平了結。認此次變亂。係由天災。非中國有意排外。自燒燬領事館事。由中國下謝罪書外。其餘損失。概由地方官與領事清理。。惟□國長沙領事。始終有不肯與長沙地方官商及此事。亦不言及損失。偶一問之輙云。尙未淸算畢。。其意蓋欲要合各國對於此次亂事。有一種特別舉動　蓋□意以爲湘亂尙未有已也。觀夫前□使於去年回國時。輙對外部云。。我看中國政府。現在力量。已不能支配督撫及其人民。。如以後須外國人帮忙。當必効力云云。又此次某貝勒至某國。。某國皇帝親向握手曰。大局無論如何。我輩皇室之交誼尙在。。彼此必當相保云云。其言乃有一種酸風苦雨在內。中國人民現在皇皇國事。未審於外交前途。亦有顧及否。其言沉痛。發人深省。故特譯述之。

●●●南洋僑商公禀領事

新加坡華僑。昨有公禀呈外務部。其大旨係關於陳嘉庚控新加坡領事誣陷華僑等事。其一切詳細。容探實續登。。

●●●度支部電捐新例

聞度支部有通電各省一件。探其內容文開。直督聯銜奏整頓捐務。本部擬將免保舉留省兩項常捐　分十成貢監改歸部庫上兌。其常捐七項以五成實銀上兌。賑銜捐封等項。。以二成實銀上兌。。二品項戴鹽運使職銜以三成實銀上兌。四品以下花翎。應收實銀四百兩。藍翎減半。部飯照費在上兌。再行撥外。以上帶賑各捐。仍准外省勸收。由大清分銀行用。所有未改章以前。已收捐欵。曾經塡給實收者。迅將履歷淸冊咨送到部。逾限飭在部庫補交成數云云。

●●●保蒙會將來之希望

蒙古喀拉沁王近在京中。慮某某等國。窺伺蒙古。。日益緊逼。發起保蒙會　以圖抵制。首先贊成者。係在京各王公貝勒。及肅邸與壽子年尙書。茲又聯絡洵朗兩貝勒世那兩相國澤振倫三貝子壽頤卿溥仲璐兩尙書。贊成此舉。一體認爲會員。擬日內將大開會議。籌議一切入手辦法。。以便入奏成立。逆料此會之前途　將來必發達。。實可爲蒙古之大局慶幸。。

●●●締制已失國籍者之辦法

外務部近議各處已失國籍之商民。多有倚庇外人。故違法律滋生交涉。擬由部設法締制。凡已喪失國籍之人。。自當與外人視同一律。凡非商埠租界之處。不得建置生產。。及各項商業。以杜糾葛。擬卽會商各國公使。核定辦法云。

●安奉路隔斷行人

安奉鐵路沿路線警察恃强横行。前既不令鄉民行近軌旁。動遭毆辱。近聞又頒新令。凡鐵路附近。鄉間大車。俱不准橫越而前。犯者輒笞責無算。鄉民無奈。祇得繞道行其水門。而水門遠近不一。。遠者幾及二三十里。迴環迂行。卽此程途。已將終日。鄉間交通竟爲之斷塞。以致沿線居民。聚有多人。在安東縣署呈訴苦况。陳令當卽備函垂詢賺地局實情。。並請就近向日員磋商辦法。。

●嗚呼悔不聽三國之言

此次日俄協約。。與中國關係甚大。與各國在中國之利益。亦在在均有關係。。聞起議之初。有某某三國駐京公使。忠告於某當道。。謂此事亟宜由中國設法抵制。彼三國情願暗中協助。某當道不納其言。此議遂寢。日前某當道曾對人言。余悔不聽三國之言。以致失敗。今日悔之晚矣。

●中國人果有此魄力

文滙報接柏林電云。。俄京得北京消息。謂有中國公司。。新於蒙古組織一銀行。其意欲收買幅員極廣之地產。及壟斷羊毛貿易於華人之手云。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫

[illegible]

參到同春

●●名醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO [illegible]

羅省成昌告白

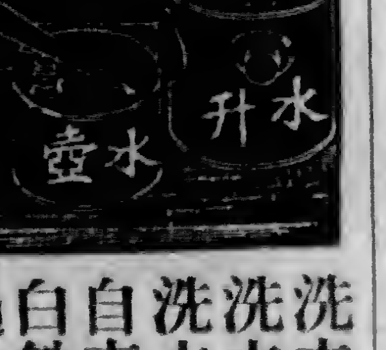
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠[illegible]經營業十年於茲矣專辦唐山油米[illegible]各樣俱全貨物新鮮而且價[illegible]諸君[illegible]光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器[illegible]双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭幷散枝歌調各欵不同而遊樂皆同一樣也音韻瞭喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啓

金山大埠祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傑

話筒差拿四百卅一

四川伍家園　悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵摩丸
鉄打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
萬應接骨藥水

特寄美國大埠昃臣街悅來棧代售

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson St.
San Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲荷留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燦　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷妥仰貴客俯心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

金山正埠孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

本公司專辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈羢羊毛牽結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜
鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縀搭巾新欵絲巾牙邊巾檀香刀花象牙首飾玉器几凸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆敬

日本舖廣告

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

CHINC CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

普春堂

跌打刀傷　瘡瘍疽癰
喉舌全症　跌打膏藥
花柳全症　皮膚癬癩
祛風膏藥　跌打藥丸

包理外科奇難雜症

內外痔症　牙痔牙漏
遠年爛脚　烙傷葯油
包取頸癧　牙瘡木舌
滾油滾水　肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

台山大埠求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易淸楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五
成條五百二二元五　一千三元
五俱付費在內

又有袁著香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價値

代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十二號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉逐業儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐鏬　副管庫兵紐鏬　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理毗路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加異盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳淸否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然　金山大埠秉公總堂謹啓

香港上環兆昌榮接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當遇旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有買到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之閱日紙一張信兜連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹從數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店庶免混亂之處應用小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠衙街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於腑永遠難忘矣但凡採買各種樹由咭咗COD得收無悞特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咭咗買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞備貨去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同行李遇致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO CLAY ST. S.F. CAL

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館嵩醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照檢身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五点　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取　西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

沙蓮公司貨眞價實

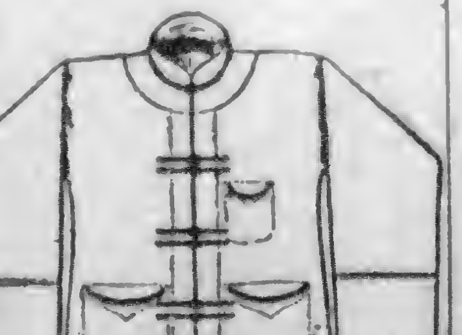
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛牽結華行幷常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙蓮公司啓

MARYSVILLE

正尾利　允羊毛　桃紅氈　蕉氈紅　毡紅絨　被面如　假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛牽結

本公司今年辦到之羊毛牽結銷售最多各欵各色或輕或重牽結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　定卽遵命付上快捷無悞　沙蓮公司啓

故事小說

（短篇）三婦案

贛州某縣。。素稱強悍。。與粵之南雄接壤。。重山叠嶂間。。產柴甚夥。。婦女每往樵採。。或二三人不等。。習以爲慣。。斜陽初下。。始結袂歸來。。蓋其地瘠民貧。。莫不以此爲自活計也。。

一日有三婦。。偕入山。。三日不歸家。。人覓之不得。。赴縣控之。。未幾。。鄉人見澗中有婦人頭髮。。聚衆出之。。乃三婦之尸也。。請官驗勘。。身無一傷。。行將以疑案了之。。而某幕以尸身挺直。。又係婦女。。誠恐因姦致命。。又于次日復往驗之。。乃從下體取有篾片三根。。遂定謀斃。。而三婦已死。。從何得其斃命之由。。而兇手又無從拿獲。。仍擬以疑案結。。

三婦之寃竟不白耶。。茫茫者天。。或借其魂而訴其寃。。而枉死城又隔一層濛氣。。祇可以果報爲三婦作萬一之期望也。。三婦家控之不已。。某縣令亦束手無策。。某幕於不得已中請以神道設教。。姑寬尸屬之心。。而爲緩決計耳。。屆期投檄於城隍前。。即遣役四出訪拿。。不得犯不准銷差。。而某縣令則據城隍公座以候之。。所以舒其誠而行其詐也。。尸屬亦往聽審。。一時舉國若狂。。往觀者數百人。。廟中幾無隙地可容。。時漏三下矣。。燐火明滅。。寂寂有鬼氣。。

役奉令出。。悵悵無所之。。以向來逃犯多越界至粵。。乃出城。。循通粵之徑。。行約十餘里。。天墨不辨道路。。殘星閃爍。。祇夜烏與荒鷄互唱之聲。。隱約可聽。。行不遠。。覺前有人之脚步音。。逼而視之。。見二人形色倉皇。。口中自言自語曰。。三婦案破矣。。役疑之。。直前喝之曰。。汝案破。。逃往何處。。二人禁不能聲。。俯首受縛。。役拘之來。。抵廟天尚未明也。。（未完）

雜著

瀛臺感古記

瀛臺一地。。爲近年談時事者一有味之問題。。顧人但知北京宮內有瀛臺。。至瀛臺之地。。結搆何如。。形狀何如。。鮮有言之者。。嘗翻閱記籍。。得述其詳。。錄以供之閱者。。瀛臺。。舊爲南臺。。一曰臺坡。。林木深茂。。有殿曰昭和。。殿前有亭曰澄淵。。南有村舍水田。。於此閱稼。。明李文達賢賜遊西苑記云。。南臺林木陰森。。過橋而南。。有殿曰昭和。。門外有亭。。臨亭沙鷗水禽。。如在鏡中。。本朝順治年間。。別建宮室。。爲避暑之處。。向南有亭臨水。。曰迎薰亭後樓九間。。樓後有殿。。制度質樸。。康熙庚申。。復加修葺。。皆易黃屋。。復殿重房。。交疏對霤。。青臺紫閣。。浮道相通。。又于水邊堆叠奇石。。種植花樹。。層巖小壑。。委曲曼迴。。蓼渚蘆灣。。參差掩映。。東有二亭。。以棕覆之。。隔窗雲霧。。捲幔山泉。。別具幽致。。又作宛轉。。橋出水面。。遙望流杯亭。。水聲樹色。。不異三山瑤島。。御製詩有畫舸分流簾下水。。秋花倒影鏡中山。。是也。。前作瀛臺門樓五間。。康熙時。。上日于侵晨臨門聽政畢。。外直講官於此進講。。高槐拂檐。。堦下立塗金異獸二。。製作甚精。。左右迴廊各三間。。上亦有樓。。樓外復接小廊。。門內東西樓屋各五間。。自池東直房改作之後。。凡內廷進講。。皆遣中使至南書房。。臣工自西苑門內。。棹小舟至閘口。。復換小舟至臺西亭子。。從內左門入于東邊樓下。。講畢。。復從內左門出。。登舟。。中使送至西苑門上馬。。有時召至內殿草制。。或月上乃令歸。。瀛臺門下。。迤北有過船亭。。雕簷峻宇。。下連丹檻。。繫之亦可行舟。直北兩廂。。窗櫺臨水。。爲內大臣及侍衛直宿之地。。再北爲御膳房。。自膳房轉東爲閘口。。各種船灣泊堤外。。自閘口小橋。。向東板橋一帶。。直抵池岸。。循池而北。。至西苑門。。古樹幽蔓。。槐柳茂密。。葭菼蒼然。。白鷺黃鸝。。飛鳴上下。。部院諸臣。。曉入西苑門奏事。。從苑墻下轉西過小紅門別設板橋。。夾以木欄。。懸設網罟。。許諸臣於奏對之暇。。舉網爲歡。。有得魚者。。即攜以歸。可謂昇平佳話矣。。此瀛臺結搆之大略也。。由康熙至今。。百有餘年。。中間所經事故。。多非昔日太平時代所及料者。。咸同之間。。中外多故。。戊戌庚子以後。。則更有今昔之感矣。。

世界偉人錄

俾思麥夫人小傳

俾思麥者。。德國之大宰相也。。居其職守者垂二十八年。。以其有名之鐵血政略。。完全德意志帝國之建設。。近世之最大政治家也。。其夫人名都亨。。泊密拉若鄉士亨利。。蒲脫加密爾之女也。。以千八百四十七年。。婚于鐵血宰相。。今略述其與俾思麥結婚時事。。一日無端訪蒲脫加密爾家。。不待嚮導。。昂然入室。。遽向夫人父母。。述其求婚意。。父母窃訝其粗暴。。不之應。。然夫人之炯眼。。早識公爲非常人。。切請于父母。。而卒成婚。。夫人性質穎敏。。富于記臆力。。有才識而卜談話。。且持身靜肅。。善治其家。。公得奮其鐵血之大手腕。。奏德意志帝國之偉勳者。。夫人內助之功實大也。。公嘗謂予所賴于妻者多。。非一言可能盡。。夫一言俾公。。孰不懸鐵血二字。。有最可怖之英雄于心目中。。而實則其對于夫人愛情之濃厚。。有令人無窮豔羨者。。公嘗在外寄其婦書曰。。覽眺諸種之美觀。。而不與卿共。。須臾即起不快之感情。。嗚呼。。是眞英雄。。所謂君臣夫婦情無異。。報國從無薄倖流。。俾公之謂矣。。

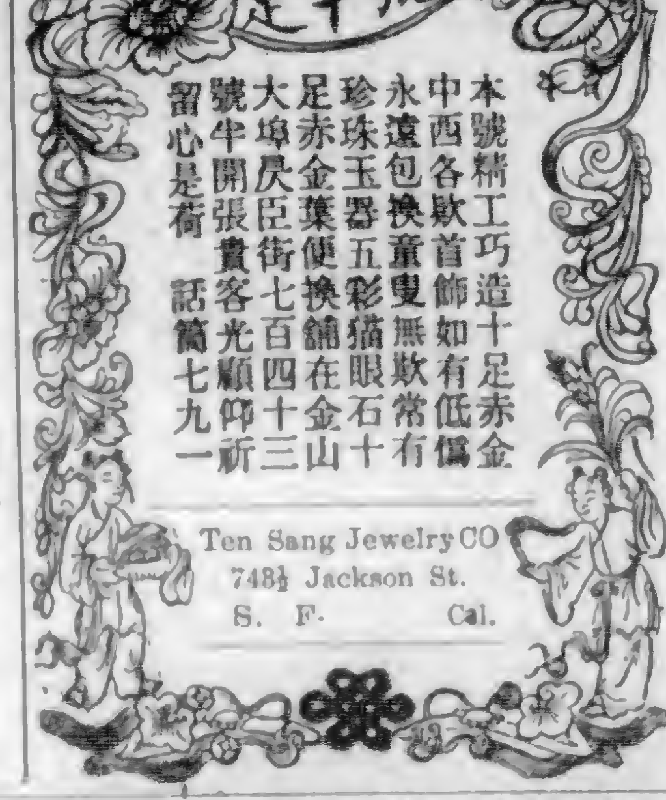
社會鏡

請看西人之論吾弊俗

九號雲高華西報云。日前華人王成去世。昨午後出喪。。鼓樂喧天。。親友至送喪者甚衆。。足見華人之甚重交情。。惟派人坐棺材車上。。沿途撒放紙張。。到葬地時。。又以紙料香燭猪雞菓子等物。。奉于死者之前。。并將死者各衣服焚諸塚石。。諸事實令人可笑而難解。。詢之某華人。。以何故爲此。。則謂俱爲死者將來之用云。。華人守古難化。。此等無知之事。。至今仍行于進化國土中。。故吾人見者無不失笑。。設使華人以愛死者之愛而愛生者。。豈不大有可敬。。無奈彼等刻生厚死。。顚倒其道。。不亦可惜乎。。

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。裁縫聘上手。。貴客來光顧。。蘇杭兼雜貨。。諸君滙銀信。。
七百五十二。。衣服欵新奇。。定做加留意。。價廉而物美。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白


天生 十足號 金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低偽永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠尺臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
748½ Jackson St.
S. F. Cal.

（貨價行情）

正增城絲苗米每百磅六員八　澳門絲苗米每百磅五元六
新宣粘米每百磅四元四　東生和生油每箱五元九毛
廣安祥生油每箱五元七毛五　同享裕生油每箱五員七毛
興記石力粉每箱三元七五　均益石力粉五元二毛
奪標片糖每磅七仙　德昌和石力粉三元六
三氏甙烟藥片每盒一元二毛　各號古勞茶每磅毫七
弔片尤魚每磅六毫　新大糯米每百磅五元
永利威五加皮每打九元八　瑚六白糯酒每打六元五五
正貝水絲苗米每一百磅六元　品新三正酒每打六元六毛
五頂大蘇鮑魚每磅七毛五　大蘇鮑魚每磅六毫五仙
大單堆魚翅每磅二元一毛　半磅庄淨白雪耳每盒八元
正廣敏肚每磅一元九毛　正猪蹩參每磅七毛五　肥大熟
毛支每磅五毫九　四兩包嵩寶籽鳥龍茶每磅　毛七五
頂靚冬菇每磅五毛五　黃薄香信每磅四毛七五

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花逐裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠 貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及遇知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承 賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈
宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

啟者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙光顧請到小店掛號便妥　羅省 巨英隆啟

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若 賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠尺慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 全啟

●●●西醫付李沙廣告
啟者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
西醫付李沙披露
話筒 醫館付冷達二三三二 住家蹤拿五百廿九號
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法藍枝檀榆磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上惠市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 村上更爲妥速 生泰啟

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
[illegible] Street
San Francisco, Calif

啟者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲物已之學悟機侯書自右果相得名成都叢書[illegible]從石匣開展得來弄徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身覊學界奧究天人未據題名於雁塔先教覺利於編頭設學堂以化民智乃鑑天下之愚蒙爲筆墨以作生涯是啓國勵之覺路稔識實理大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使幻俗沈淪世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明文機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇慚吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏蹤揚名與迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺寶亦屬探驪以獨得至於誣民惑世弄弟之所恐爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剃度諸家擇日及帖式各事俱備
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好賜上
諸君賜教接踪實爲是禱

昔賢哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以聯杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工擇地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁醇涼州美酒鳥程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內埠外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
參茸虎骨加皮酒　蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
熊掌魚翅壯茎酒　鵝龜補腦延年　各色菓子酒　三蛇斑豹龍虎酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城　夜遊海狗鞭固精酒
寄賣處大埠希安號 祇敬
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹啟
總製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌琴南

寧路公司招股展築鐵路廣告

啟者新寧鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寧鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寧路公司值理等披露

●值理收股銀處

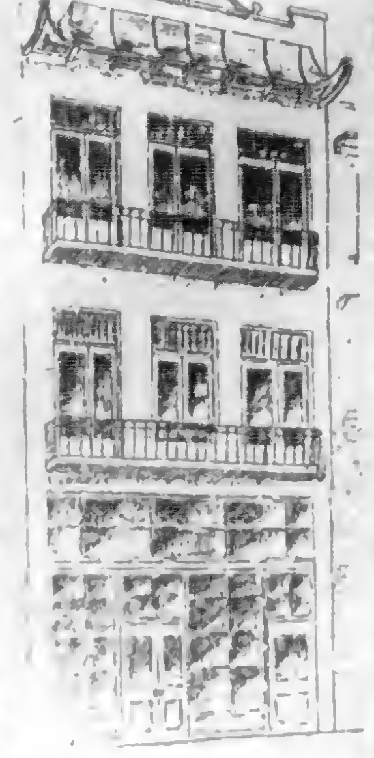
八月初二日開收股銀

號	值理		住址
大埠永眞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余寶揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃運照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方熾文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S. F. CAL.

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啟者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之綠簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼
大埠龍岡公所披露

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal



●●●華商兩等學堂招生廣告

啟者本學堂設在本埠唐人街七百五十八號定于本月十二日開學自初七日至十一日爲學生掛號時期倘願入堂肄業者請于期內到唐人街門牌七百五十八號報名每日自下午十二點至三點鐘開報至堂內功課共分高等初等兩級今將每級教員所擔任學科開列于後

高等級
經學 書札 教員許炳芬
國文 教員吳伯凱
脩身 格致 教員利錫予
地理 教員黎祝君
讀本 歷史
詩歌 音樂 教員許汴生
生理 教員鄧槐庭

初等級
地理 格致 教員利錫予
習字 造句 教員吳伯凱
脩身 經學 教員凌鴻杰
國文 歷史
詩歌 音樂 教員許汴生

大埠華商兩等學堂謹白

本埠紳商慮僑學未曾發起華商兩等學堂贊成者居大多數進請於黎領事以學欵難籌對維思紳商熱心不可廢而僑學振興尤不可緩也遂題簿勸捐旬日間集資七百餘元足見本埠紳商熱心僑學迥非言語所可形容同人等上承領事之命下受華商之託忝董堂事謹將集得之欵以捐助多少爲序列表如下

黎領事一百元　麥惠農一百元　劉儒玲一百元　陸潤卿一百元
梁仰山五十元　黃曉林五十元　廖健卿五十元
鄺祝敬三十元
歐陽副領事　陳金德　陳金富　譚梅卿　雷家安　以上各二十元
譚書記官十元　沈書記官十元　盧星芸十元　謝材彥五元

以上捐得銀共七百十五元謹先登錄以銘感謝其餘未捐者尚多容日再佈
華商兩等學堂同人啟

贊成員
黃吉燿　梁仰山　許香農　陸潤卿　黃曉林　譚天培
鄺祝敬　鄧晋卿　謝材彥　黃子瓊　譚梅卿　程仲軒
廖崇卓　麥鴻鈞　余從儉　許汴生　梁君可　程吉蓀
劉儒玲　譚富國　黃金　雷家安　陳約之　盧星芸
鄧燦　譚貞謀　陳琇大　鄧忠　唐壽山　謝棟彥
黎祝君　譚挹謀　方熾文　呂樹人　譚華　凌鴻杰

●●●答同事諸公惠贈獎品謝啟

本政黨列位同事同志義兄均鑒六月十三爲吾黨成立第十二年之紀念日諸公設筵慶賀以祝盛典而誌不忘君子曰禮也本支會總理之職鄙人謬膺斯任者五年毫無建白乃荷非常之萬幸優待垂青更値紀念之良辰錫以無上之貴品獎我金牌一面恩降自天鐫以政黨元勛怵惶無地受之滋愧卻之不恭對衆拜嘉衞感交集厥賜惟金三品荷德實銘五中自念樗櫟非材蒙見收於班老稀苓賤藥幸不棄於盧醫豈眞武侯以馬謖爲知兵劉邕以瘡痂爲奇味乎然而既蒙策之使進敢弗黽勉前驅惟有矢不辭勞以冀力圖後効願與公等努力希成我黨全功各宜勉之毋自餒也裁書答覆藉表謝忱併候羣安伏祈愛照

庚戌中元節日墨國磨詩燿埠會弟關東明 潘文照 頓首叩謝

●●●茲將寧路第廿一期股份開列

開邑譚士錦股銀一千元
寧邑李世捷祖銀三百元
順邑梁連開股銀二百元
恩邑司徒文經銀二百元
會邑容　敖一百一十元
寧邑馬仁富祖銀一百元
南邑鄺銘福股銀一百元
南邑鄺銘昆股銀一百元
南邑鄺珍愛股銀一百元
寧邑李祖權股銀五十元
寧邑葉遠清股銀五十元
寧邑葉遠鴻股銀五十元
順邑梁唐氏股銀五百元
順邑梁黃氏股銀二百元
寧邑黃業綵股銀二百元
寧邑李茂明祖百五十元
寧邑李琛文股銀一百元
南邑鄺銘鎌股銀一百元
南邑鄺銘來股銀一百元
南邑鄺毅忠股銀一百元
寧邑張炳煊股銀一百元
開邑關焯國股銀五十元
寧邑葉遠浩股銀五十元

是期共收得股銀四千零六十大元
該銀照十七日滙價四三六二五算

●●●余生棧摘名告白

啟者頃閱報章登有呂宋柏梳埠梓里仝訴華美公司一則內付有余生棧之名蓋此事始終小號皆所未知亦無協議惟篇名時弟見該埠實難自謀故已復回美境委劣弟澄權宜司理豈知他絕無識見不自審度毗連之地非故即親今率爾附從實屬無知妄作經嚴爲申飭況小號之所謂此中生意者寥寥無幾即委件出埠接濟雖有不免爲強硬者所掠奪正難自顧之時何暇逃人之是否有益有害於我何尤小號之決不干預者想諸君有所見原也故特登諸報章表明衷曲庶知余生棧之附從實劣弟之妄爲也幸垂青盼

余生棧主人余麗生謹白
七月十五日

●●●本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛
新欵函箋　每百七毫五

●●●憲 法
地方行政制度三毫五
英國印花稅章程二毫五　歐洲列國憲政史元二五
大清商律法典要覽三毫五　最近支那史一毫五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五

●●●（格）（致）
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書
初國文教授法三元五
四千字文一毛
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
商賈會話式十五先
初國文教科二元二
學生會話式十五先
新大陸遊記七毫五
初修身教科一元
初等習字帖二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
天演論三毛
隨園詩話四毛
幼稚字課四毛　中學倫理教科五毛
小學讀本四毛
礦物界教科八毛
舞蹈遊戲三毛五
經濟教科三毛五
蒙求字樣三毫五
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
改正字彙二毛五
怪現狀一圓八
四書集註五毫
尋常讀本七毫
最近衛生二毫　商業教本五毫
樂典教科六毫　學校衛生二毫
高鉛華範本八毫　高等讀本一圓
鄭千字文二毫五　子平大全一毛五
理財精義五毛　畫學教科五毛

●●●（新）（學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初物理學教科二毫五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
家庭衛生一元八毫

●歷 史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
讀史論略三毛
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
安南史一元

●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅絹心綾邊二元七五
七尺清水泥金紅綾聯八元五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
聊齋三毫五
氷天漁樂記六毫
靑燐影二毫五仙
萬里尋親三毛五
恨綺愁羅記六毛
東周列國八毫
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
滑稽外史二元
劍底鴛鴦七毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
血帕案銀五毛
鬼山狼俠一元
美人磁四毛五
鐵關刀三毛五
名妓爭風一毫五
女媧石五毛
江南傳五毫
盜窟奇緣五毛
霧中人一元
狡兎窟二毛五
青衣記六毫五
環遊月球四毫
玉雲留痕四毫五
双孝子嗅血讎恩七毛五
指環黨四毫
奪嬌奇寃五毫
花因五毛
掃迷帚二毫五
西施鏡二毫
双鳳奇緣四毫
舊金山二毛五
珊瑚美人三毫
歡喜果三毫五仙
學究新談六毫
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
西利亞郡主五毛
媒孽奇談三毛
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
癡情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
錬才爐二毫五
五關恩記五毫
劇塲奇案五毛
九命奇寃七毫
尚友錄五毛五
双喬記二毫五
鐵血痕五十先
閨房秘術二毫五
怕老婆一毛五
傳家寶七毫五
隋唐演義七毛五
舞蹈游戲三毫五
寶國奴五毛
三疑案二毫
疊花夢三毫
蠻荒誌異六毫
懺情記五毫
洪女耶傳七毫
金銀島三毫
紅礁畫槳八毫
双鴛侶三毫
煙水愁城八毛
猛頭看二毛五
寒桃記七毫
露惜傳七十仙
狠醫銀四毛
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
繁華記一元
鸞刺客四毛
慘女界八毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
海上花柳游戲四毛
鬼士官四毫
苦海餘生五毫
多那文包探五毛
新廣西二毫五
橘英男四毫
寒牡丹五毛五
回頭看二毫
旅行述異七毫五
愛國二童七毛五
十字軍英雄記一元
羅仙小傳二毛五
玫瑰花下二毫五
白巾人四毫五
小英雄二卷七毛五
車中毒針二毫五
埃及剖屍記一元
瞎騙奇聞二毫五
納里稚偵探談二毫五

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝香勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

康强公司新造神妙救腎陽痿机器圖
改良絕妙救腎康强机器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元

新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元

新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

驪名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元

治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆

- ●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
- ●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
- ●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
- ●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
- ●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
- ●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元

委代用

- ○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
- ○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
- ○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
- ○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
- ○除花柳風濕身骨痛藥水三元
- ○開胃消食强飴藥水兩罇五元
- ○治面青黃起油雲補血丸三元
- ○大便結小便少丸藥水各一元
- ○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
- ○消花柳疔毒飲藥水銀三元
- ○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
- ○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
- ○婦人血漏多來速止丸銀四元
- ○婦人調經補血丸藥水銀五元
- ○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
- ○鮮花柳餘毒丸二元
- ○久流虛濁大效丸二元半
- ○解臟腑久積餘毒丸二元
- ○皮癢風疽藥水二罇五元
- ○婦人經期腹痛藥水三元
- ○尿虛尿急出難忍丸三元
- ○風濕骨軟痛擦藥水二元
- ○旺血壯顏滋補藥水三元
- ○安心寧睡藥水各銀三元
- ○痛腎虧補藥水三元
- ○生痔藥箚藥膏藥銀二元
- ○風火頭痛即止藥粉一元
- ○速止白濁尿管丸三元半
- ○尿管餘毒痔癢藥○三元
- ○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖

治弱身血　氣虛腰痛　腎陽虧風　濕痺軟痛　遺精色勞　難睡每條　五十四十　卅廿十元　好者效速　功倍

自製神效治病藥筆

- 一號●治精早出不待時
- 二號●治色動陽管喘濕
- 三號●壯陽管健行血氣
- 四號●治夜夢遺精滑精
- 五號●治白濁尿管痛苦
- 六號●治尿管受毒生瘡
- 七號●治糞門熱毒生痔

●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼藥水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見涼爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告

德國醫生阻治米亞利謹啓

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經典工定來月開幕屆時統請各埠同志光臨指示特此先告

尾利允憲政會啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠甸尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

鑫天福嬴飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海　亞披術戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味並菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香檳兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥遠埠委代寄銀信回音快捷或由呂宋及外國均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈

此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
5½ China Alley
Hanford.
Kings, Co. Cal

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

[illegible]

跌打損傷止痛理口藥膏　每盒二元

小兒五疳瘡疥九丹　每罇元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合截再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得瘋疾早瘳焉

- 風癱骨較腫痛藥水每罇二元
- 日科立即退紅藥水每罇三元
- 風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 搽消無名腫毒藥水每罇一元
- 拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
- 內消魚口便毒藥水每罇二元
- 打回瘰癧瘰科藥水每罇二元
- 花柳入骨搜毒藥水每罇二元
- 搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
- 搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
- 婦科調經補血藥水每罇二元
- 婦科崩漏止血藥丸每合二元
- 婦科經期腹痛藥水每罇二元
- 內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
- 除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
- 乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
- 驗跌打藥酒每罇銀二元
- 耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
- 風火眼痛藥水每罇銀五毫
- 光明清熱退膜眼藥銀五毛
- 寧睡安神藥散每服銀五毫
- 小兒退燒藥散每罇銀五毫
- 小兒胎毒膏藥每合銀一元
- 神妙雞眼藥水每罇三毫五
- 遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
- 極妙頑癬藥膏每合銀一元
- 花柳白濁藥丸每合銀二元
- 內外痔瘡藥膏每合銀一元
- 婦科閉經藥水每罇銀三元
- 心氣肚痛藥丸每罇銀一元
- 紅白痢症藥水每罇銀一元
- 夜夢洩精藥水每罇銀二元
- 身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄

唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK　俱是付費在內

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四程齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
國風報每冊二毛

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫

各時務新書太多不能盡錄

●●●並有學堂各欵新書　松木砧板　並大小鐵鑊發客

梁財信二頭双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五

梁財信双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

THE CHINESE WORLD

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙一十九卷第一百六十六號　每日出紙三大張

本館設在奕爾金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊卷拿二六

VOL. XIX, NO. 166　SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, AUGUST, 24 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年八月廿四號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統二年七月廿一日禮拜三

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿开古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費須先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可　如蒙　惠愛　請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉羆啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●二十日下午四點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●●軍機處接駐日汪公使電稱日本吞併●●●韓國現已約成由韓皇簽押日政府決●●●定先將此約照會列强觀其有無反抗●●●然後宣佈

本館論說

國會與海軍

西哲有言。不出代議士。不納租稅。若是乎國民與政府抗。而卒操勝利者。非以口舌。非以兵戈。而惟恃財政。政府因財政之故。不能不屈服於國民。而從民之所要求。此徵諸環球各國立憲之歷史。而彰彰可攷者也。今我海外之華僑。明於此義矣。觀於日前本報專電。南洋華僑。因國會二次請願無效。衆情憤激。即電北京政府。將從前所認之海軍捐。一概取銷。此舉不獨足以張民權。而實令我政府諸公。受一大打擊者也。中政府自籌辦海軍之議起。即派專員至南洋。鼓舞華僑海軍捐。我華僑熱望祖國之强。日盼海軍之復興。新架坡一埠。已慨然認捐至三百餘萬。我華僑愛國之情。固爲中外所驚歎矣。往者海外華僑。國家之觀念不發達。其捐金於政府。而效鉅欵者。不過爲一己之功名利祿計。欲以誇門第之榮而已。以故捐鉅金而得官。煌然京卿。即侈然自足矣。今日之華僑。國家思想。日漸發達。其觀念則大反乎從前。蓋有與國家同休戚之心。故有以見乎中國海軍之不能復興。國力即無從而發展。且外人之欺凌。日甚一日。僑民一投足於外洋。即飽受鞭笞凌辱之苦。切膚之痛。身受之災。較諸內地人民。感情更爲激刺。忽聞政府擬興復海軍。則色然喜。奔走相告。其踴躍捐輸。冀助海軍之成立。出於愛國之熱忱。而絕非貪功名。慕祿位。而始解囊傾助者也。雖然。海外華僑。習見外國致强之道。端在國會。組織國家之根本法。則在乎憲法。海軍者。不過爲發展國力之具。而一國致强之本原。不專恃乎海軍也。故一般華僑之觀念。以爲興復海軍。當急其所急矣。而國會之開設。實較諸興復海軍爲尤急。而爲今日第一着强國之要圖也。今以全國人民。並海外華僑。公派代表。上請願書。要

香港

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡坤寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連盈利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
P. O. BOX 2001 S. F. CAL.

專辦　公煙　酒米　油糖　海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在都板街八百六號

好貨　揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉補桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意　大埠萃泰　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生呢爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鶯蔗紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望留心惠顧是荷

生昌公司謹啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號文布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行專與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱

計開各華友附貯生息價列

- 三個月週息二釐半算
- 六個月週息三釐算
- 十二個月週息四釐算

任便隨時取回兒息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

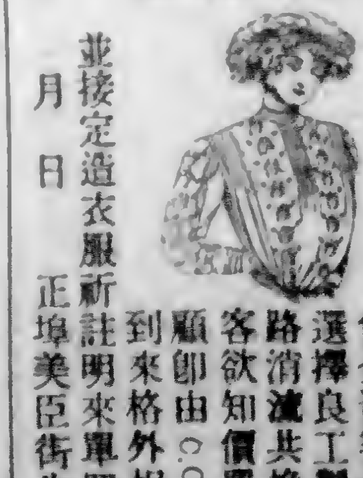
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記彙利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈精造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭款式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消滯共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年　月　日

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL,

壯拔鹿茸　老山人参

本堂開張有二十餘年在都板街九百十五號

[illegible]

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店 [illegible]

光緒卅四年正月日

本館設在美國
金山正埠都板
街門牌七百三
十四號
電話 新坎五零一四
舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙
一十九卷第一
百六十六號
每日出紙
三大張

VOL. XIX, NO. 166 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, AUGUST, 24 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月廿四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月廿一日禮拜三

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美属及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●● 二十日下午四點二十分鐘接

●●● 本館特派駐北京訪員發來專電云

●●● 軍機處接駐日汪公使電稱日本吞併

●●● 韓國現已約成由韓皇簽押日政府決

●●● 定先將此約照會列强觀其有無反抗

●●● 然後宣佈 ●●●

本館論說

國會與海軍

西哲有言。不出代議士。不納租稅。若是乎國民與政府抗。而卒操勝利者。非以口舌。非以兵戈。而惟恃財政。政府因財政之故。不能不屈服於國民。而從民之所要求。此徵諸環球各國立憲之歷史。而彰彰可攷者也。今我海外之華僑。明於此義矣。觀於日前本報專電。南洋華僑。因國會二次請願無效。衆情憤激。卽電北京政府。將從前所認之海軍捐。一概取銷。此舉不獨足以張民權。而實令我政府諸公。受一大打擊者也。中政府自籌辦海軍之議起。卽派專員至南洋。鼓舞華僑海軍捐。我華僑熱望祖國之强。日盼海軍之復興。新架坡一埠。已慨然認捐至三百餘萬。我華僑愛國之情。固爲中外所驚歎矣

往者海外華僑　國家之觀念不發達。其捐金於政府。而冀效鉅欵者　不過爲一己之功名利祿計。欲以誇門第之榮而已。以故捐鉅金而得官　煌然京卿。卽侈然自足矣。今日之華僑　國家思想。日漸發達。其觀念則大反乎從前　蓋有與國家同休戚之心　故有以見乎中國海軍之不能復興。國力卽無從而發展。且外人之欺凌。日甚一日。僑民一投足於外洋。卽飽受鞭笞凌辱之苦　切膚之痛　身受之災　較諸內地人民　感情更爲激刺　忽聞政府擬興復海軍。則色然喜　奔走相告　其踴躍捐輸　冀助海軍之成立。出於愛國之熱忱。而絕非貪功名。慕祿位。而始解囊傾助者也。

雖然。海外華僑　習見外國致强之道　端在國會。組織國家之根本法。則在乎憲法。海軍者。不過爲發展國力之具。而一國致强之本原。不專恃乎海軍也。故一般華僑　觀念。以爲興復海軍。當急其所急矣。而國會之開設。實較諸興復海軍爲尤急。而爲今日第一着强國之要圖也。

今以全國人民。並海外華僑。公派代表。上請願書。要

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡蚧寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在正埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈 廣利 告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫稚桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意 大埠 泰萃 記圖
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號丼依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 永安 合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛箱結彩男女線仔襪尾利允鷺鷥氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco
生昌 公司
雙龍八卦爲記
本店端辦中國日本顧繡絲毯酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅纖絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記集利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思眉衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日

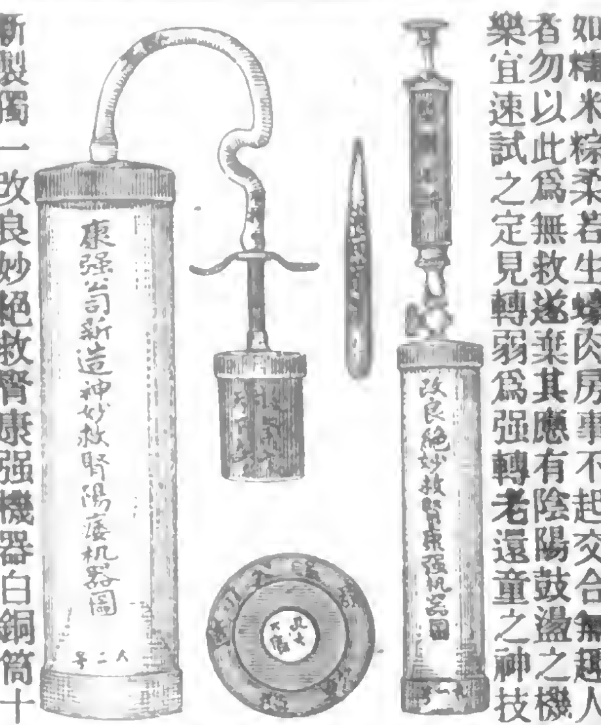
正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸　老山及參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山上品各省正地道藥材各項丸散正字號補身靈藥秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒伸用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精添陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如精米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂藥其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器


康强公司新造神妙救腎陽痿机器圖
改良絕妙救腎康强机器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

● 興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
● 再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
● 神效止要骨痛如剌陽管受病丸每盒三元半
● 見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕傑精丸每盒四元
● 培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
● 天下第一應驗花柳入骨痛症除毒毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○消脹寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飾藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶偽元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮鹹腑久積餘毒丸二元
○皮瘡風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔瘡藥膏藥銀二元
○風火頭痛卽止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
妥代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛甚
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治賓門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者二元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡貴客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

鑲天福飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠昃慎街七百六十四號　同益棧宏記啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
正埠 泰生老舖 金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啓

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經與工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告　尾利允埠憲政會啓

●●●第一醫眼葯水
本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告
George Mayerle German Optical Specialist 960 Market St
德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海
亞拔爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹
京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒
天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒
佛山遂善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干著提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr Mark Q Ying
5½ China Alley
Hanford
Kings, Co. Cal
麥喬英中西醫館現設在上得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也
Wo Tong Co [illegible] Grant Ave [illegible] Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製驗眼藥散藥丸
[illegible]

[illegible]
補腦寧神養心丹　每罇一元
跌打損傷止痛埋口藥膏　每盒九毛
救治遺年頑癬藥膏　每盒五毫
[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美獲有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將驗過各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥疾早痊焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
揉消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧瘰術科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
揉花柳疔毒藥膏每合銀二元
揉花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退朦眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘡疥藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應諧撮要一元七五
鄺聽甫華英彙語二元二五
商務補珍華英字典一元一
鄺其照華英字典三元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄英語易通一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說倌海潮五毛五
新湖南一本三毫
四孖齊一本一毫
化日尺牘一毫五
康南海一本一毫
新廣西二毫五
國風報每冊二毛
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板三國志一十二本九毫
鉛板東周列國十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本二毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新藥圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　鏡中影三毫五
●廿載繁華夢三毫　李鴻章一本三毫
●並有學堂各欵新書　松木砧板
●並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

●●●墨人妄拘華人之可惡

九號墨西哥京西報云。華人余昭。經入墨籍。。向在本京營業謀生。日前被土人二名。假扮巡警。闖入其寓所。謂伊吸食片煙。有干例禁。遽將其拘逮。及將至捕署。向伊索銀十五元。允將其釋放。惟余昭不允。致被監禁兩日。是日始行放出。現余昭以無辜被禁。心甚不甘。擬將該兩土人拘究。

●●●私辦華人來美敗露之餘聞

十六號波士頓西報云。日前有華人七名。由英船私逃登岸。經由關差四處查緝。未能拘獲。。今日有關差到華埠惡士佛街　嚴密巡邏　訪查若輩踪跡。仍無端緒。據關員云。。現已查悉某華人。串同某西人。時常包庇華人來美。。經獲利不少。惟無人敢出指証　故未將該二人拘究云。。

●●●中華集議歡迎洵邸事

黎領事藻泉。及中華紳董。爲歡迎洵蔭兩大臣來美事。。昨晚八點鐘。集議於中華會館。籌商一切。先由主席黃公越。宣佈集會理由。謂洵邸日間出京。啓程來美。考察軍政。應如何歡迎。請公定議。

黎領事隨論於衆。日前奉張欽使來文。謂洵邸定期二十日由滬附滿洲船來美。計程八月十四日。可駕抵本埠。。宜盡禮歡迎。以張國體。

公議一切歡迎禮節。按照日前歡迎濤邸之禮而行。由中華總董。及通事商董。會同八會館主席通事。。暨商會總理書記等。協力辦理。以便屆時歡迎。。

●●●黎領事與公家律師之談判

昨日下午黎藻泉領事。往拜會本埠公家律師佛近。談判黃積慘被差斃案。并整頓華埠商塲問題。佛近云。黃積之案。吾定必照例秉公而辦。并飭各差須遵守法律。不得任意攪擾華埠。以阻碍商務。黎領事乃辭謝而別。。

●●●西商會宴請華僑官商

西九月九號。乃加省隸入美國版圖之紀念日。今年輪值在本埠大慶典。下埠西商會。特爲襄辦慶典之事。。今午假座山藩息大旅館。大設午宴。柬請黎藻泉領事。。歐陽通譯。華僑紳商十餘人到叙。擬在都板街。夾普士街。。搭牌樓一座。以壯觀瞻。請各華商協力帮助。特未知各紳商。對於此事。贊成與否耳。

●●●中華通事善爲說辭

昨晚中華紳董集議時。通事余靈。言于衆曰。。日前加省土生團体會　致函本會館。言西九月九號。。乃加省隸入美國版圖之日。今年輪值本埠舉行慶典。該會同人。。定于八九十三日。連日舉行慶會。以爲紀念　特請我華人出而助慶。我經函覆該會。言華埠商塲　近因冷淡。籌欵維艱。實難如命。藉此婉詞謝絕。惟近日又有西人老臣乾。。乃在九層樓大旅館帶街者。承該會之命。求我華僑會同遊街誌慶。。或捐欵相助。我亦嚴詞拒絕　並謂中華若捐欵助慶。。儘可與該會直接。毋容他干涉等語。衆紳董聞言。。均以余靈言之有理云。。

●●●日韓合併之約已照會各國

二十日東京電云　日韓合併之約。聞日本已將此約全文。。照會各國。並請各國于禮拜六日。方可宣佈云。。

本埠新聞

●●●總巡札飭華埠沙展照例禁賭

今早江尼咕西報云。駐紮華埠沙展連。昨奉總巡捕馬典札文一通。飭令其對待華人。須與白人同等。不可稍存歧視。。及時常騷擾。其文畧謂今派爾駐紮華埠。專爲禁止賭館。。及開白鴿票等弊。應宜竭力辦理。毋負所委。惟禁止之中。須遵照本埠定例而行。至所請調某差帮助。可任由遴選。。以資得力。凡禁開賭。宜照第三百三十號。第八百二十七號。第九百三十七號。第八百零一號四欵(卽番攤牌九白鴿票及閉門聚賭等例)而行。若查拘賭館　須有憑據。自信到衙之後。交由陪審員公判。可能成罪。方可從事。切勿任意妄行。至保護華人物業。當與保護西人無異。以示平等相待。。對于下流之人。亦宜照例而行。所辦各事。須稟承本總巡。。照公辦理。不可聽外人運動　肆意妄爲。是爲至要等因。。昨有訪員往見馬典。詢以此札是何用意。馬典答云無他。。不過諭飭各差照例禁賭。及對於華人。宜與白人平等相待耳

●泒兵救護森林　尼華打失地埠之森林。。近日因遭火災。延燒甚廣。昨日由本埠兵營。泒兵一百五十名。馳赴該處施救。以免蔓延。聞各兵所帶粮糈。足敷十日之用云。

●爲口起衅　西人水手灣打士。昨日到本埠依士街。四十四號水手工黨會所。向該黨司事人列地斥罵。謂其所辦之事。均不公道。因而互相齟齬。以致用武。列地拔出短鎗。向該水手轟擊。彈中要害。當塲倒斃。旋由差將該兇拘獲。送官訊辦。并將死者舁赴陳屍塲。查驗殯殮。

●限制酒肆之新例　本埠總稅務司。於八月四號。新定一例。不日起行。凡酒肆所有沽淸酒廖之桶。。須將各項稅票。悉行刮去。以免從中作弊。因前時稅員忽畧此事。未經注意查察。故酒店每於經黏稅票之酒桶。迭次盛酒零沽。藉以瞞騙稅員。圖謀私利。現須行此例。須一律遵守。倘有違犯。一經查出。必飭差拘拿。罰銀由五百元至一萬元。監禁由一年至五年。凡輪船火車。若有代酒肆運載未經劃除稅票之酒桶。亦照例罰銀三百元云。

●注重衛生　本埠前任港口醫生布路。。日前往遊南美洲及歐洲。攷查疫症。已閱半載。昨日由美東返回。不日在本省衛生局。設法捕絕大尾鼠。因該等鼠子。多有疫蟲。最易傳染於人物。前時三藩市屋崙兩處。。設籠捕除鼠類。亦是該醫生所爲。現伊已預飭本省種植家。將大尾鼠捕絕。以重衛生而保公安云。

●印人來美被阻　西報云。有印人四名。由印度來美。因被關員留難。不准登岸。若輩所延之律師馬疏。昨將此案稟詳美京商工部核判。其稟畧謂關員審訊該四人。因其係信回回教。可以一夫而娶數妻。便不准入美。。殊屬不公。蓋該四人。固非有意多娶妻室。。而回回教又非强令人多娶也。按照美國憲法。信仰宗教。任人自由。且舊約書。亦准一夫而娶數妻。若照關員所判。則美國之人。豈亦無權居美耶云云。。

●衙案例誌　一號衙。甄均犯賣毒藥案。罰銀十元。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礡實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

話簡傘差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床舖鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綬章啓

金山　廣生和　正埠
Kwoug Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷栥蝦米蝦鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務

司事人　陳積堯　李崇瑚　李崇登代理　伍勳寶　李崇登　啟

大有　聯記　酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F.　CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器曬碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩背心項上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨萬圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St.　San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰、諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　全啟

華　家用　新衣　利
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷩毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠　華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨迩禮時欵布疋各欵香鹼鷩鷩毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●光[illegible]每百四十六元二五

西北利昌利等三十名。聚賭案。明日審。。雷紹虧空公欵案。退遲一禮拜審。二號衙。西北利亞林等三十七名。。聚賭案。註銷。三號衙。西北利廣裕等三十名。聚賭案。明日審。六號大衙。何金有人命案。因陪審員未齊。明日乃能挑審。

各埠新聞

●●●慘遭火盜之鉅災

二十日士卜乾電云。據管理森林委員委古。謂近日埃地賀省山華打士。及哥打連等處。因森林火災。故招募六百人。分往該兩處施救。現祇聞往山華打士埠之三百人。幸賴無恙。惟往哥打連埠之三百人。絕無消息。且該埠森林火烈。。恐皆葬於火坑。亦未可料云。

同日士卜乾電云。埃地賀省窩利市埠。。近日因森林火災。殃及池魚。全埠樓店燒去過半。刻下已將火勢救息。。但所僱救火之人。多是匪徒。窺見居民逃避一空。。卽乘機闖進眷宅　肆行刼掠。所有貴重物件。搜括無遺　現本省總督泒兵數隊　駐紮其間　嚴密看守。倘見有匪徒行刼。卽治以銃刑以保治安云。。

●朱總督熱心賽會　十九日沙加免度電云。。本埠定於今年西九月四五六七八號等日。。照例舉行本省每年一次賽會。以及各大慶會。本省總督朱烈　擬趁此時機。招集各處議紳　在議院會議。定一新例。准本省發出債票。募公債十兆元。。伙助三藩市。於一九十五年。舉行萬國博覽會。以紀念巴拿孖運河之告成。料各議紳屆時必到議院議妥此事云。。

二十日沙加免度電云。。本省總督朱烈。。現擬刊印告示一大幅　長一百尺。高十二尺　貼在三藩市之屋崙碼頭。請各行客於西九月四五六七八號等日。賁臨沙加免度埠。觀覽慶會　並求往來之人　共解金囊　伙助三藩市於一九十五年。舉行萬國博覽會。藉資彌補。因該碼頭每日過客。足有二十萬人云。。

●余喜案審訊　十八號柯笨西報云。西人布棉坎。日前因炮傷華人余喜　致被拘案。是日在衙審訊。。據余供稱伊道經其門首。布氏邀飲於其家。飲畢甫出門外。。卽被布以散碼轟傷頸部十五處。惟布氏供稱。該華人因飲酒酗醉。欲將彼毆擊。彼因格鬪　致鎗傷其頸云。此案尚未裁判。。

●羅省雷電交作　二十日羅省電云。。本處是日雷電交作。繼而大雨淋漓。爲近三十三年內第一次所見也。。電光閃閃　觸壞電車公司之電線甚多。故往來朗必治埠電車。因而梗阻。不能通行。須停止數小時。乃能修復云。。

●假冒暗差之無謂　二十日屋崙電云。西商打崙布。是日被挑選爲陪審員。研質案件。伊以生意纒身。。不能擅離職守。不願應聘。但難於告退。再三思維。平日結識一差遂借取其差牌。懸於衿前。赴衙以暗差投報。官盤詰其巡守之事甚多。伊皆支離以對。後查悉其係不欲爲陪審員。。假冒巡差。以爲狡脫之計。官遂將其申飭一番。然後遣歸。

●箕畢揚威　二十日市卡咕電云。本埠附近一帶。今早狂風暴雨。勢甚劇烈。風行之速。每小時可達六十里。河面之船舶。多被風浪摧斷鐵錨　漂流無定。各樓宇之窓門。亦多遭吹爛。大雨傾盆　平地水深二寸。低窪地方。多被淹浸　然幸無傷害人命云。

●日人携妓入美被逮　二十日舍路電云。。美國商工部。日前新頒一例。凡外國婦女。來美爲妓者。及外人携妓入美者。一經拘獲。卽須撥回原籍。近日本埠關員。共拘有日女十八名。日人十一名。皆因犯此例。現在禁之獄中。候解回日本云。。

●姦案之評判　二十日紐柯連電云。西女麥羅連。因月前鎗斃其情夫士蔑一案。連日在上等衙提訊。據該女供稱儂與士蔑結識有素。。交情甚密。熱度亦高。遂結鴛鴦之好。不料春風一度。。豈蔻含胎。腹中孽種。日形澎漲　儂爲保全名譽計。故亟求士蔑循例成婚。以免醜事外揚。。詎彼不念舊情。嚴詞拒絕。故儂將其鎗斃。以洩憤恨等語。聞者得聆其言。謂該女理直者有之。謂該女理曲者有之。。特未知此案之陪審員。將來如何定讞耳。

●華人送鳥于公園　二十日紐約電云。華人某。今日送贈蠟嘴雀一隻于山度公園。置在鳥巢　俾衆觀覽。。聞此雀乃由中國帶來云。。

●何其愚也　二十日羅省電云。牧師于棠　與西人畢剌。及一婦一女。同居在本埠邊拿街一小屋。近六禮拜內。。相約戒食　冀登天堂。以致身體孱弱。不能支持　僵臥于地。勢將垂斃。是日爲差查悉。當將該四人車入衙署　控爲有意自盡。干犯定例案。并强令飲食。以保其性命。該女年僅十六。現已進食。其餘三人。仍執迷不從云。

●西匪定罪　二十日科咈路電云。有西匪二名。一比什。一布朗。於前數年。在本處附近決野地方。行刼火車。搶去担保函件六包。後被差捕獲。禁錮候辦。日前在衙審訊。定判有罪。昨日衙官判令每下獄四十五年。以蔽厥辜。。

●狂夫囚禁　六號壽匿地近省那活治埠西報云。。華人華保。向在本埠扶冷崙士瓜地方。開設浣衣館爲業。。詎伊近日多赴鄰居西店坐談。逐之不去　問其何故在此。。伊謂因有友人欲將其刺殺。不敢回店云。人多疑其患神經病。報差拘之。隨詢之各華人。僉稱其失去常性已久。刻已捐資。着其回國。故暫禁於癲人院調治云。。

各國新聞

●英艦擱石續誌　十九日倫敦電云。。日前接到韓京電報英國頭等軍艦必佛。駛近韓國濟州海島。擱在石面。。艦底洞穿一孔。水勢瀕入。溺斃工人十捌命一事。。現查該艦仍未擺脫。且值風浪險惡。恐全艦必遭毁爛矣。。有英艦二艘聞耗。已駛至該艦附近。以備援救各人。。免至胥占滅頂之凶。查必佛軍艦。于一九零三年。。在英國某船廠製就。。費英金五百三十萬元。。重量九千八百噸。。按置六寸徑口大砲十四門。工人及兵士共五百三十七名。該艦原由中國威海衛開往長崎。因霾霧蔽空。誤認航綫　駛至該處。以致失事。現有日艦數艘。。及小船數隻。赶到該艦旁。。擬搬取大炮物件。以免付之東流。又查該艦于去年三藩市砵都辦慶會時。曾奉泒赴美助慶云。

二十日東京電云。英艦必佛。日前在韓國濟州島。。因誤認航綫。致觸暗礁。不能擺脫。適値風浪緊急。有英艦及日艦。欲赶駛至前。取回該艦大炮及各物等。均不能如願。現遙見該艦擱在石面。行將毁斷云。

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧敬業　曾生堂鄭念修　茂利潘大瑢　大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫寓　許濟巖　譚崇椅　梁永圖　吳其晃　啓

金山　成信　正埠

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St
S. F. CAL. P. O. Box 2567

留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

杏花樓

中秋月餅　龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓茶筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago　Cll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧瘍傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

金山　昌利　正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰全啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已週歡茲特加意改良專採地道藥品揀選珍貴[illegible]諸君垂鑒

本堂之舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗魚酒　乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速[illegible]一試之其餘各種藥酒藥丸并佳皆妙詳略列貨目於後以備　諸君購辦焉

嶺嶠假鶴　外臺秘要　秘授醍醐

計開

舒筋骨袪風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　[illegible]

全鹿蛤蚧滋補酒　滋腎金鎖固精酒　參茸虎骨酒

千歲白鶴酒　養血壯腰龍鳳酒　參茸寧神丸

參茸衛生丸　[illegible]　養齡蛤蚧丸

十香止痛丸　自製萱柏油　仙方甘露茶

萬應如意油

代理處

金山大埠李興隆　廣利號　廣茂號　[illegible]　千里達廣利

紐約埠　德泰　永和昌　[illegible]　金福源

云野化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元泰　[illegible]

廣東李林濟主人新會河村　李宗棟　李宗琛謹啓

看看　發明會華英厨書大全　出世

每本實價二元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索卽付仰　諸君留心惠顧　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 909 Grant Ave S. F.　Cal

●●●大埠屋崙華彰經記再告

啓者大埠都板街九百四十三號華彰與屋崙夏利愼街七百七十五號華彰兩盤生意資本全行虧缺尚欠香港華經代辦貨美金銀萬餘元蒙華彰司事請各股東集議俱簽允據願將大埠屋崙華彰兩招牌傢私貨物賬項折實全盤託出交與香港華經所泒來收賬人盧北堂收執抵塡華經代辦貨之欠項然後盧北堂始將華彰各貨物搬遷金谷閣巷用回華彰字號加入經記營業屋崙華彰亦加入經記照常營業經登告白不料六月廿四日派有華彰衆股東告白一紙駁論甚爲奇異云弟特強盤踞惟經司事招集股東商議妥善簽有允據願將全盆生意折實交弟收執安得有强据等情至七月初四泒有中華會館名片內書華彰衆股東李仰喬等請特請弟到中華會館論理後蒙各會館老師商董和平了結日後本埠屋崙華彰經記兩號生意盈虧概與華彰舊股東無涉特此聲明再登廣告以免後論茲將中華會館原底批詞錄後

據華彰正司事李仰喬投稱華彰并未缺本昨被香港華經賬人盧北堂硬將貨物平沽且盤據餘貨推倒華彰改爲華彰經記大背商律請爲調處旋據盧北堂云華彰已欠華經美銀萬餘元銀行四千餘元銀期將到李仰喬臨時竄避事窮勢促副司理鄧拔茹迫將貨物平沽趕緊塡還至於承項華彰貨賬傢私折低華經欵項經各東簽有允據何得指爲盤據等情公議未經通知近前股東遽行平沽乃副司理之誤若承項一節各東既經簽允亦屬正大光明華彰收盤原與盧北堂無甚關係惟尙有些少數目轇轕盧北堂應補華彰美銀七百五十元該銀限三個月內交到中華會館給領俾未有華經股份之華彰股東每股本銀一百元收回銀十二元五毛所有華彰之貨物賬項傢私招牌概歸與盧北堂等抵償華經欵項華彰舊東毋得干涉盧北堂亦無得反悔以昭公平此批七月初四日誌

香港 **裕豐銀號** 白

YEE FONG, BANKER, 8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加漲仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尚望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日　香港裕豐銀號啟

大埠 金山 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶偵頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬廬

司事人　趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂謹啓

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨真價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廬

司事人　李鑒明　伍于璐
李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地可埠第二千零三十

求速開國會。。乃政府諸人。。不諳外勢內情。。漠然視之。。不以爲意。。一再斥駁。。拒之惟恐不力。。是政府既不願早開國會。。其無眞實圖强之心。。已表白於天下矣。。既不肯從一國之大本大原上。。以圖建設。。則雖興復海軍。。豈能植國家富强之基乎。。此華僑所以取消捐欵之舉也。。嗚呼。。由是觀之。。華僑之智識程度。。已高于袞袞諸公矣。。猶曰國民程度之未足。。其誰信之。。聞海軍處洵濤諸大臣。。得此消息。。引以憂爲。。然而徒憂無益也。。能贊助速開國會之議。。則海軍之義捐。。必源源而來。。雖憂勿憂矣。。度支部澤尚書。。管理一國之財政。。其拮据情形。。無日不以爲苦者也。。故前者各報所稱。。澤尚書極主張速開國會。。冀以紓財政之困竭。。今又以財政困敝之故。。與各部會商。。節減經費矣。。夫不務開財源。。縱錙銖計較而用之。。無補於財政之困敝也。。則曷弗贊助速開國會。。予吾民以財政之監督權也。。故國會不早開。。徵特海軍經費無著。。而政府日日懷破產之憂。。當局者何不思之甚哉。。

緊要新聞

●●●勞前總統遊埠演說政見

二十日哀士打埠電云。前任總統勞士委。今早乘坐自由車由本埠首途。取道紐約。聞勞氏此行。共遊十四埠。。演說其最近治美政見。有訪員多名。隨其所之。。以便錄其演說詞旨。登于報章云。

●●●中國頭髮之價值

美京來電云。美法兩國婦女。多以髮盛爲美觀。。故多購買生人頭髮。以爲粧飾。現據駐中國美領事富拉之佈告。。頭髮由中國辦來也。。據昨日商工部所宣之佈告。。駐日本橫濱美總領事二文士。。駐德國布勞烟埠領事耗士。亦有論及此事。惟富拉所調查。一千九百零七年。。由香港運來之頭髮共[illegible]萬六千一百二十二磅。價銀一萬四千八百八十元。至一千九百零九年。總共四十四萬五千七百三十三磅。共銀三十二萬七千五百五十九元云。

（按）頭髮一物。乃我中國之專利。然吾恐他日實行剪辮之後。此項利權。亦將不保矣。一笑。

●●●雲哥華工黨要求加相拒絕華人之警聞

英屬雲哥華訪函云。加拿大政府領袖大臣勞利亞。近日出巡加屬。行抵雲埠。闔埠人民。特開賽會歡迎。其排亞黨乘機要求拒絕我亞人。昨日西人工商會。及板偈行商。。委代表往雲哥華客寓。謁見勞大臣。。畧云。近年來華人印度人日本人。蜂擁而至。若不設法拒絕。則我白人利權。必盡爲其搶奪。乞設法拒絕。勞大臣答曰。待返杜京後。參議如何。乃能定奪。或者華人入口稅。可由五百元起至一千元云。勞大臣本定是早八打鐘往域多利埠。。因與工商代表談論。。故待至下午一點鐘乃起程云。據此觀之。將來我華工到加屬之入口稅。必增至一千元矣。

大埠 廣益

（貨眞）油米茶糖　伙食雜貨　蘇杭漆器　各樣俱齊

中秋月餅　龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO, CAL.

（價實）揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

參茸藥材 瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫燦　甄運興　甄國興　甄紀果　啓

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大熾　潘大瑄仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAL.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檳山幼粒苗米鳥柯蓮大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢蓄掛子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑（四字得能大字）都信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

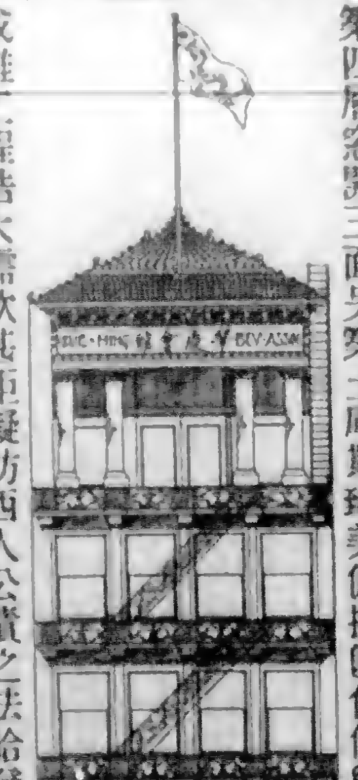
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓業四層窗開三面另設士庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收應於公務兩無窒礙合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披露



佈 兆昌泰 告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.
P.O. BOX 2505

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿壹年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　貴客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價從平賣貨物附寄妥當

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香檢時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

永興隆啓

American Bank　日本

事務

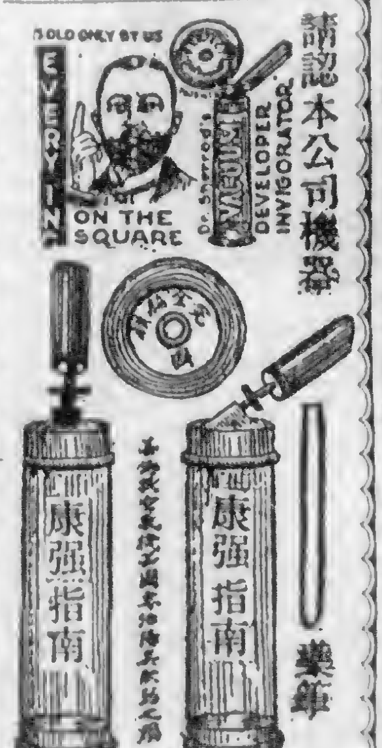
盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合劇白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器厮膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器厮膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生疳藥筆
- ●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疗藥筆　●治花柳藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇蛇治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮暖腸久積餘藥水二元
- ●治癬疹身癢藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心事睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生疳藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器卽沾四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓如分各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費償必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫咽喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

●●●請看自殘同種勒詐梓里奸惡馬嶹之喪良

茲有惡人馬元嶹者寧邑白沙田坑尾人也向居花旗怕梳自誇包位能手人本無謀獨恃錢能使鬼心非良善專行欺詐同胞運者奸謀敗露曾經洋官控告至今惡心未泯恨同胞不入其殼中近敢聯同狗黨黃三德　余纘瑞　麥仔貴

胡文恩　馬彬　馬長　黃福　余倫　馬能　等三十餘人私立會堂勒收行水外云華美公所內懸捉豬招牌倘有梓里經過每名勒收二十五元如無交納硬誣偸關入美嗚呼似此行爲正神人之所同憤天地之所不容豈料唐山擄人勒贖之事竟演於文明平等之邦竊思祖國阽危民無生計或有貲田典宅險越重洋望求血汗之資爲贍家計幸免稅差拘捕竟遭奸惡欺淩此等公敵罪人其肉豈足食乎命等僑居墨國與美毗連見事不平同伸公憤故將其惡劣歷史揭載報章俾四方君子共知馬嶹之凶殘非敢好事亂言實是情難緘默倘你馬嶹知罪悔過及早回頭情尤可恕乃仍執迷不悟但恐三千毛瑟齊炮齊轟口誅筆伐罪惡難逃矣　庚戌七月初三日呂宋怕梳埠衆梓里仝訴

弟等黃霖宗　余桂和　方文忠　余昌記
胡人和　余文禮　廣東公司　張聲策　余仁和　廣利店
黃烱昌　三和隆　余生棧　黃經傳　余和仁　余旺　昌
和榮　吳襄燦　余炎中　黃勝　廣昌號　陳國麗　同
益棧　梅子祥　梁奕長　余溫表　黃有　余榮超　人
和棧　余聲中　雷生　余銘和　趙曾義　胡維安　趙
樹廣　同益隆仝訴

金山正埠 錦泰金鋪

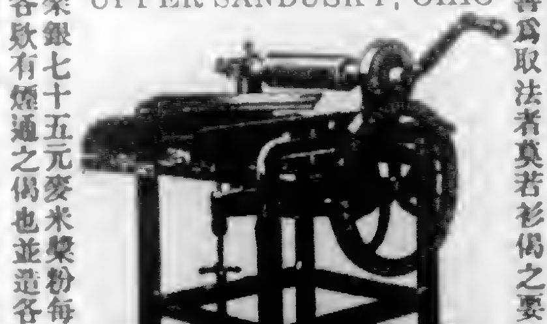
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正簡狗欖發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時應工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手校衫偈每架銀七十五元麥米粟粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱筒唱碟有弟新辦出賣即梓里欲購一字按來賜到照列式妥當付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCOm CAL

妙葯奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痳疔白濁最爲特色倘染此症一日試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●（來往船期）

船名	（由香港開行到大埠）	船名	（由大埠開行經香港）
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月十九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●稅契委員已實行裁去

日前諮議局議員。糾舉揭陽饒平兩屬稅契委員。有違法殃民情事。經即議決呈報督部堂察核施行在案。茲聞陳藩前日奉到督札。。現已札飭新會揭陽增城三屬稅契委員謝令士鏞等。立即銷差矣。原札錄下

布政使司陳。爲札飭事。宣統二年。五月廿日。奉署理兩廣總督部堂袁札開。據廣東諮議局呈稱。竊本局議員。。提出請實行部定稅契章程。通飭裁撤稅契委員一案。據議草開（中略）等情。到本署部堂據此。查此事昨接該局紳來函。。即經行司委員。前往會同該道府等。詳查嚴辦。茲據前情。所稱稅契。請歸地方官辦理。毋庸委員代辦。以免騷擾。係屬正當辦法。應准照行。除批割外。合就札飭。札到該司。。即便遵照先今批行事理。委員前往會同該道府等澈查。如果屬實。立予參辦。仍將查辦情形。具覆察核。毋違等因。。奉此。查前由諮議局以揭陽饒平兩屬辦理稅契騷擾　呈奉督憲行經本司札委陳直牧宗萬前往。會同道府澈查在案。除俟該委員等查覆到日。另文核明稟報外。現計祇有揭陽新會增城三屬辦理稅契委員裁撤。嗣後稅契事務。爲各該地方官專辦。以專責成。除分行遵照及呈報外。合就札飭。札到該員。即便遵照。速將會辦稅契經手未完事件。。料理清楚　所有征收稅價銀両　掃數批解。。幷將原領會辦稅契關防　繳司核銷。暨將一切文卷契紙各件。移縣接收辦理。即行具報毋違。此札。

●●●過路環之餘聞

加屬域多利九號來電云。據印度皇后帶來消息。澳門葡人攻擊過路環　因該島海賊　擄去中國學生多名。。澳督泒隊長李巴士及兵士六十名。前往施救。到過路環上岸。。爲海賊炮攻。陣亡多人。至四七月廿二號。與華兵協攻。海賊不敵。用硫磺以燒巢壘乃逃　賊壘被攻時。二千五百海賊　陸續逃去無數。死者亦甚衆。而被生擒者四百名。。葡人炮艦用四寸口大炮攻擊村鄉。烟火四起。聞中國兵輪管帶吳敬榮　假扮工人。潛入內地。盡探內情　故在後得救回男婦孺子無數。皆吳管帶之功也。

●●●蓮塘築圍案竟無法以解爭耶

肇慶峽下蓮塘築圍一事。銀江各圍。以其阻水害鄰經迭呈稟當道。由賴府吳縣及劉委員往勘。被鄰圍婦女擁衆千餘人。羣出攔阻。追罵劉委員。幾致釀禍。迨後又由易道照會省城自治社紳士。。來郡勘明。各情迭誌前報。。茲聞蓮塘紳董已於廿九日淨土。。六月初三日興工。決議築成。以達目的　惟各圍仍決意對待。且有拚命力爭之說。似此情形。恐非弄成械鬥不止。未知地方官如何設法辦理。毋使釀成巨禍也。。

●●●糾搶嚇禁之駭聞

五月廿九日上午五句鐘。有曾某者。由鄉來省。手携包袱。內有衣物。並洋銀四百三十五元。銀紙六十五元。。共銀五百元。路經惠愛街。適大雨滂沱。迫在金剛庵暫避　偶遇素識之黃某。帶其到瑪瑙巷。某號門牌。素識之陳某處敘談。聊作避雨之所。時適陳某與素識之某甲在坐　曾某入門。。雨仍未止。詎某甲見財起心。私竊出外。糾約二三旗人。手執藍色漢軍號衣。一持短劍一柄。一執六响洋鎗一桿。。與某甲三人。闖進房內。串同黃某陳某。齊出兇器。指嚇曾某。。强將該銀五百元。及衣物等件搶去。。並將曾某關禁房內。。從容而遁。及曾某開門追出。欲喚巡士捕拿。而五匪不知去向矣。該曾某現欲稟旗界警局。及巡警總局存案云　噫。白日青天。竟有如此强横不法之事。豈兵是賊耶。。果賊即兵耶。該管地方之責者。未悉將何處治之

●●●佛山尊孔會堂決議建築

佛山尊孔會員。初四日在辦事所邀集同人會議。興築會堂兼附公園。是會蒞會者百餘人。公推潘燦昆主席。。羅寶垣宣佈。張禮耕書記。即由宣佈員提議。。本會購定古洛社桑岡地段。建築會堂　兼附公園　決于六月初七日興工開築。全体均極贊成。並議在辦事所開設半夜籌辦所。以每月星期六日集議。俾資研究云。

◉陳藩捐助善費　城內大石街。廣化善堂。開設有年。贈醫施藥。其經費均由該堂同人。鼎力捐辦。近來因施醫藥日盛。。經費不敷。兼且積欠藥店欵項甚鉅。恐致支持不繼。祇得發出緣部題捐。俾得襄助善舉。茲聞藩司陳方伯。已樂捐百金。發阜生銀號。轉交該善堂。。收領支結藥費等用云。。

◉估修歸德門城樓　歸德門城樓倒塌一角。。昨由城門官稟報財政公司。飭縣簽差召匠估價。趕速修復。。勿得遲延。恐再有倒塌。早夜不時。防傷行人云。

◉何故尋死　昨廿八日午後。有一男子衣裳楚楚　在黃沙滿記魚欄口。喚四柱大廳艇。往石圍塘地方　迨開行丈餘。不知何故。該男子即出船頭　跪拜數次。用白市纏頭躍入水中。當時水勢緊急。拯救不及。即被龍王召去　噫。。該男子之死。亦奇矣哉。

◉盜刦之猖獗乃爾　東莞縣博頭鄉。。于廿六晚有賊數百名。行刧該鄉。無論大小屋舍。均一掠而空。計共刧去牛三十餘頭。銀物不計其數。當時鎗斃鄉勇鄉民五六名。。此鄉距第六營僅離咫尺。而營勇竟不知不聞何耶。

◉鷄鴨鵝捐理應停辦　商人陳清等具呈勸業道。奉批。查此案先據縣稟。以都城鷄鴨鵝捐　係抽諸買客　專指販運出境者而言。其零買者免抽。既藉以整頓權衡。。復可補助勸業經費。。且給示開辦數月。商民均無異議等語。是以准予照辦。昨據都城商務分會。呈報小販滋事。。經即電飭緩辦在案。據呈前情。仰西甯縣先行停辦。以恤商艱。仍一面督飭商會。及勸業員。妥籌經費。以勵實業進行。毋許再有阻撓。生事干咎。切切。。

◉俞臬司定期接篆　新授臬司俞。。由瓊崖道升授斯缺。昨日由瓊抵省晉衙。經稟謁督院。。聞定六月初二日接篆云。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　項上參茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

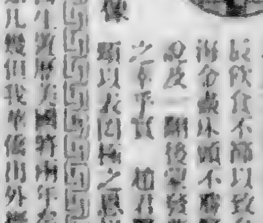
廣同泰
號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花鞋
遷回大埠
社檯韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰號謹啟

兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來迅快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山
天興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客頭髮請照上列西字附來無悞
童叟無欺　貨真價實

廣珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器碗絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛氈結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟



恭頌良醫
趙表彬先生肖像
趙表彬自製各項膏丹丸散發售
[illegible]
本土人趙表彬謹啟

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭即以止血藥進食冐求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有三年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙表彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故即付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙表彬先生之丸仔甚見奇功即付信取男子補腎壯陽二鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裹梓里知津求醫是所厚望焉

一一工丫

弟新甯陳錦荃　李錫康　敬頌

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨禘絹緞羽紗普備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑鄉滙兌妥交各鄉快捷過至里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東大埠昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈
承接金豬
司事人　余龐和　余榮和　余謙中　余癡和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館利記
啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　奇烈　湯思瑞　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色尤給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹敬

貨真價實
金山大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號
裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●恭頌良醫

[illegible]

●●挽回造化

[illegible]

光緒三十四年九月　日

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世

[illegible]

●●恭頌良醫妙

[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本號舖在屋崙二街三百一十三號開張貨製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外埠光顧 [illegible] 參茸衛生追風滋補藥酒 [illegible] 胡柏楊旗潑仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌
自 [illegible]
本店在大埠開張四十年美專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
天祥金舖
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號輿記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝　地咈士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順　沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　墾市貓華　伊路埋蚪　域架咈　林市　地咈士　活崙　委任市　葛士委路　委路市　夏未顚　哥寧　地　熙罵　烈保撈付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛顚　李化摩　李杜立　士得顚　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顚佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得顚　馬舍　咈市那　哥慎　顚佛　快些利　波打委　北架咈

●九句往　奶路士　李化摩　士得顚　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　曬造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡顚　梳力　典化　乾市失地　山蓆　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得顚　孖舍　咈市那　顚佛　快些利　都蚪李　北架咈　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市頓

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　吐拉忌　熙慎　砵哥市打　米拿　租拿罷　秘尼沙　高非路　羅市　沙架免度　欵刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　瀉打時　沙架免度　活崙　奶

●士蘭定　尾利允　阿咈

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

●卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咈市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得顚　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛顚　李罷摩　咈士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那　都蚪利

●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇筝　沙加免度　尾利允　阿咈

●六點四十分鐘東方車往　惡顚　曾伊步路　典化　乾市失地　山蓆　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利九　瀝定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡顚　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蓆　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都蚪　惡時蚪　羅省　巴夏路　挖慎委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉蓆　夏利時打　市連拿　怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波舍健　山馬刀　怕撈鴉杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑顚　山希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉蓆　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉蓆　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士頓　鴉柯連　乾市失地　山蓆　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加蚪　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山蓆澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

謙益隆

金山 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

CHINC CHONC & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利 屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

普春堂

跌打刀傷 喉舌全症 花柳全症 袪風膏藥
瘡瘍疽癰 跌打膏藥 皮膚癬癩 跌打藥丸

包理外科奇難雜症

內外痔症 遠年爛脚 包取頸癧 滾油滾水
牙疳牙漏 烙傷藥油 牙瘀木舌 肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二三元五 一千三元五 俱付費在內 又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

鋪在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啟

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元
七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 四餘元五
保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 正管庫把樂仝
副總理卡市姐𡁻 副管庫兵紐𡁻
啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles. Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理𨈪路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作祠書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal,

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成 金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸位留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金鋪謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足應須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港 兆昌榮 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 司徒發猷謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳西之期日紙一張俾先遂士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹種數

也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也務華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無乖亂之處小店名稱恐錯搞種樹公司住在及國羅省枝利康人埠衛街門牌[illegible]

八百零一號便是小店開設數十年公平交易貨眞價無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由呢咕嗹COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政呢咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞僞費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎鳾梳啓

沙嗹公司貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙嗹公司啓

MARYSVILLE

正尾利九羊毛鸞氈紅桃紅鸞毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙嗹公司啓

定郎遣命付上快捷無悞

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO CLAY ST. S.F. CAL.

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震灾後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館耑醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫舘現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到査問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專辦唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

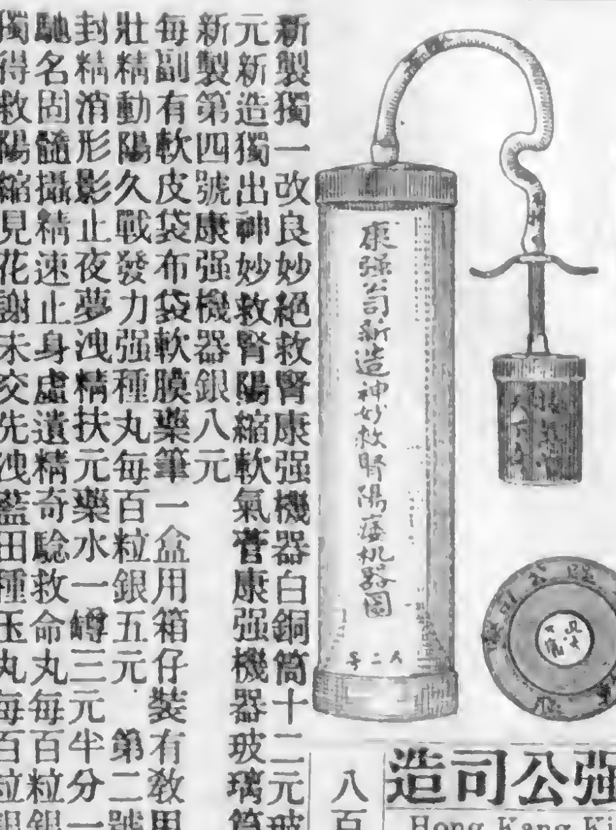
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣入未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

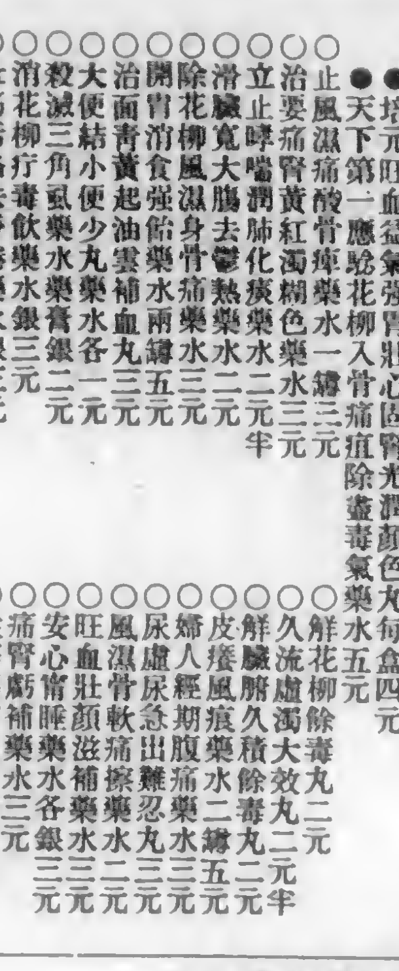
康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器


康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩監田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽𡞋造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人娭宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽娭腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

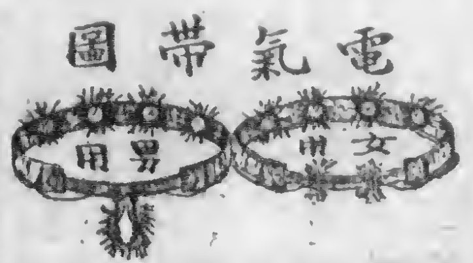

康强機器公司藥力發達旗杆
英雄特色
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱精動腎氣如濕陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除蠱毒氣藥水五元

要代用

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飭藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元
○鮮臟腑久積餘毒丸二元半
○皮癢風疱藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號◉治精早出不待時
二號◉治色動陽管嘴濕
三號◉壯陽管健行血氣
四號◉治夜夢遺精滑精
五號◉治白濁尿管痛苦
六號◉治尿管受毒生瘡
七號◉治糞門熱毒生痔
◉每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名暑遠大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福 金鑲 首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全賣客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠衿尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請 各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼矇眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海

亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙餅
彭城濟戒煙丸
正色常州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都

同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津

廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山

遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味苽菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香綸兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照足復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

Dr. Mark Q. Ying
5½ China Alley
Hanford.
Kings, Co. Cal

麥喬英醫館自製經驗服藥散藥丸

[illegible]

人參北鹿茸滋陰[illegible]
內消痰核瘰癧丸
花柳新染白濁丸
婦科經期腹痛散
眞珠冰片吹喉散
耳疔去膿止痛散
立止小腸氣痛散
立止心氣痛散
立止頭痛散
青樓解毒無憂散
內外痔瘡除斷根散
奇效風濕骨痛膏藥
速愈花柳芒果橫痃[illegible]
無名腫毒陰疽惡瘡[illegible]
敷治遠年頑癬藥膏
跌打損傷止痛埋口藥
補腦寧神養心丹

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癲骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽治無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘀痢外科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每合二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇三元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退瞖藥散每服銀五毛
事睡安神眠藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙眼藥水每罇三毫五
還身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來發訂藥如蒙各埠梓里惠顧向近地之信舘或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（詳棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

布袜掛圖清國地圖一元六
紙袜掛圖中國地圖一元二
西式布袜摺中國地圖一元一
布袜掛圖中國地圖一元四
西式紙袜摺中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科二毫五
二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五
鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
西庄日民商務呂宋話九毫
鄭聰甫華英彙語二元二五
藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五
一千片二年吉勝二毛五
西庄英語易讀一元二五
卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六
西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四
古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫
蒙學尺牘教科書二毫
鉛板四書集註六本六毫
飄流續記傳二本五毫
西庄天文問答一本九毫
物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元
西庄明儒學案一元二五
男女婚姻衛生學五毫
西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫
最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說宦海潮五毛五
婚姻指南一本七毫
新湖南一本二毫
戊戌政變記銀四毛
四溟齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
花月尺牘一毫五
黃繡球傳二本五毫
康南海一本二毫
三字經註一本一毫
新廣西三毫五
廿載繁華夢三毫
國風報每冊二毛
●●●並有學堂各欵新書
各時務新書太多不能盡錄
並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

寫信必讀二毫 尺牘句解二毫五 鏡中影三毫五 李鴻章一本三毫 松木砧板

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣平湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永員　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瓊榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔禮
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿

仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

●●●同胞請看

駁斥十惡喪良昧理揑造謠言欲掩其不善世間之罪魁莫如呂宋把梳余文禮者也至其殘賊害人十目所視十手所指號稱廣東公司其實拐猪仔爲業也我同胞身家性命受其陷害者指不勝數嗟嗟有此喪心之人天地之所不容神人之所同嫉胆敢誣揑弟擄人勒贖其計誠毒矣然朱連箕伯現在本埠會邑趙杰兒之團傭工既其人不在弟處豈有擄人勒贖之事乎顯然偽造三尺雖欺況且把梳梓里六七百俱皆不知不聞獨係呂宋凉血賤種余文禮所知未必先遠而後近荒謬揑造鑿鑿瞭然想同胞揆度情理亦明知此事之虛偽原不待斥駁矣弟向在把梳埠做西人餐館歷年已久梓里皆知惜素性愚直不諂不諛每年同胞由此往來約有千餘之間有無辜而被稅員捉拿者豈止百數稍能准保單者以爲同胞排難解紛鄙人盡一分之力量即盡一分之責任本埠人人皆知彼余文禮乃自外生成獨毀謗弟者何也因昨六月會邑趙祥番邑黃樹芬二人道經本埠適遇把梳泰盛源余良禮帶回洗衣館暗通呂宋余文禮余桂和謂奇貨可居突起喪良之心誣陷趙黃二人走關索勒洋銀二百元蓋余文禮設計串謀罪大惡極弟見此事不平同胞無辜被人串謀勒詐曾經以理責斥於他但其爲人怙惡不悛從此余文禮等抱恨尋仇所以平空起事反揑弟擄人勒贖其實即文禮桂和串同良禮擄人勒詐不打自招鑿鑿有憑然而文禮生平喪良十惡弟本不欲全行指出以文翰而討其罪況弟無辜豈肯甘受其誣揑毀謗迫不得已聊陳其殘賊之十惡俾諸君子衆目共視焉

一惡余文禮在唐山强姦其僕婦因姦害命正是無面見余村之父老何顏入忠襄祖之祠堂

二惡曾在中國爲大賊狠心殺死苦主常引宄入室著名逃匪經有花紅購緝其首改扮女粧逃出香港到呂宋

三惡卅三年文禮由呂宋用木桶包客往紐約到埠開桶性命皆亡有西報爲証

四惡文禮舊年四月用騾馬繩綑帶甄余馬李四人渡客過把梳河中水勢太迫是役連人帶馬被水冲去

五惡文禮去年用舞文卡包人將客藏在霜櫃往市卡咕埠尚未到步梓里性命皆亡

六惡本年春季文禮在呂宋把梳引誘西婦姦淫又盜西婦之金器被其夫捉出而西婦慚羞自盡

七惡文禮在呂宋把梳不耕不織放僻邪侈專拐同胞孥孥爲利冒認做生意魚肉梓里爲業

八惡本年六月呂宋把梳余毓棠黃瓊黃世仰包會邑趙祥番邑黃樹芬二人過花旗適遇良禮在洗衣館余良禮啣線過呂宋余桂和文禮三人串同擄勒索取洋銀二百元事在目前人人共知

九惡由中國到呂宋地面種園騙吞東家血本銀一千二百元後集街坊恃頑不還後在呂宋把梳出字洋烟散挑名曰廣東公司實則辦猪仔包位爲業魚肉同胞人面獸心害人無數

十惡余文禮凉血喪心倭仔凸眼鼻扭冇下芭五官不正其形容醜劣舉目邪視謀財害命冷笑殺人此係烏鴉怪倫之打種也

庚戌年七月十一日　美洲把梳馬元疇辦誣敬白

●●●答同事諸公惠贈獎品謝啟

本政黨列位同事同志義兄均鑒六月十三爲吾黨成立第十二年之紀念日　諸公設筵慶賀以祝盛典而誌不忘君子曰禮也本支會總理之職鄙人謬膺斯任者五年毫無建白乃荷非常之萬幸優待垂青更値紀念之良辰錫以無上之貴品獎我金牌一面恩降自天鴻以政黨元勛悚惶無地受之滋愧郤之不恭對衆拜嘉慚感交集厥賜惟金三品荷德實銘五中自念樗櫟非材蒙見收於班老稀苓賤棄幸不棄於盧醫豈眞武侯以馬謖爲知兵劉邕以瘡痂爲奇味乎然而既蒙策之使進敢弗黽勉前驅惟有矢不辭勞以冀力圖後効願與公等努力希成我黨全功各宜勉之毋自餒也裁書答覆藉表謝忱併候羣安伏祈愛照

關東明
庚戌中元節日墨國磨詩糴埠會弟　潘文照頓首叩謝

●●●余生棧摘名告白

啓者頃閱報章登有呂宋怕梳埠梓里仝訴華美公司一則內付有余生棧之名蓋此事始終小號皆所未知亦無協議惟簽名時弟見該埠實難自謀故已復回美境委劣弟澄權宜司理豈知他絕無識見不自審度毗連之地非故即親今率爾附從實屬無知妄作經嚴爲申飭況小號之所謂此中生意者寥寥無幾即委件出埠接濟雖有不免爲强硬者所掠奪正難自顧之時何暇述人之是否有益有害於我何尤小號之決不干預者想諸君有所見原也故特登諸報章表明衷曲庶知余生棧之附從實劣弟之妄爲也幸垂青盼

七月十五日　余生棧主人余麗生謹白

●●●玆將甯路第廿一期股份開列

開邑　譚士錦股銀一千元
甯邑　李世捷祖銀三百元
順邑　梁連開股銀二百元
恩邑　司徒文經銀二百元
會邑　容　敫一百一十元
甯邑　馬仁富祖銀一百元
南邑　鄺銘福股銀一百元
南邑　鄺銘昆股銀一百元
南邑　鄺珍愛股銀一百元
甯邑　李祖耀股銀一百元
甯邑　葉遠清股銀五十元
甯邑　葉遠颿股銀五十元
順邑　梁唐氏股銀九百元
甯邑　梁黃氏股銀二百元
甯邑　黃業絲股銀二百元
甯邑　李茂明祖百五十元
甯邑　李琛文股銀一百元
南邑　鄺銘鏮股銀一百元
南邑　鄺銘來股銀一百元
南邑　鄺毅忠股銀一百元
甯邑　張炳煊股銀一百元
開邑　關焯國股銀五十元
甯邑　葉遠浩股銀五十元

是期共收得股銀四千零六十大元
該銀照十七日滙價四三六二五算

●●●本報書籍目錄時務新書

新款函箋　每百七毫五
救國緒論　銀六毛

●●●憲法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
洋庄一本康熙字典一元五

●●●（格）（致）

華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●（理）（財）

理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　崇求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　改正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八

●歷史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛　安南史一元

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
靑燐影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　狠醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿一毛五仙
電影樓台三毛五仙　恋情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如土傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
廣納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五關恩記五毫　驚刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尚友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　寶國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
靑衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看三毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子吸血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛回頭二毛五　賭騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

小說　短篇故事　三婦案（續）

觀者聞兇手拿到鼓噪如雷某縣令正伏案假寐聞報驚起面色如土身戰慄如彈琵琶蓋一時逢此意外事無怪其驚疑不定也幾不能出訊乃請某發審代之一訊而服此二人乃李四魏五也尚有張三則不知逃往何所矣

縣令歸更遣役往粵之南雄一帶追捕張三從李四等口供中得張三之容貌衣履形式一路尋來於某鎮飯店中獲之張三一見役至即曰豈三婦案破耶可謂有自知之明者張三獲案乃定詢其案後何以不遠逃則三人奔馳十餘日仍未出某縣之境內也

緣三婦入山突遇張三等三人荒野呼救不應乃將三婦擾入山洞姦宿三晝夜借劉阮天台爲襄王行樂地計亦良得後知訟急遂決扼殺三婦以滅口又恐其復活並取篾片從三婦下體通至咽喉加縛石塊于其身而投於深澗中也此案之破殆有若或使之者抑果三婦之寃魂有以憑藉之耶精衛啣石滄海難塡想神明感三婦之無辜而使其表之並以爲世人而懲其後耶

案結乃以張三等三人付諸法三婦尸則判其家屬領埋聞者快之皆歸功於某縣令暨某幕能以理想破此奇案也而某幕之聲華從此日起聘帛無虛日

（已完）

諧文

擬鴇母謝某警員書

廣東省城警局取締娼寮發給妓女牌照一事原爲防買良爲娼起見聞警界中人說各寨添買妓女赴局領牌鴇母先與局中錄事警員等關說所以帶妓女到局時一入隨出問官亦不親訊明肯當娼與否其造福于鴇母誠不淺也是亦不可不有以謝之

陳塘南大巷口新壙地塘魚欄十王殿全體鴇母某某等致書于警員大人台前忝居鄰右向沐恩私默卜巡蹤定多佳遇門前躑躅夕陽欲上之時靜裡幾咕黑貨密斟之候此固警員之習慣而某等所欽羨者也溯自托業花叢屢受祝融之刼置身鴇界常耽株累之憂雖買良爲娼罪當抵死而將本求利究屬營生當警局未設之前儘多入路自花捐准承之後不少撈騷又況取締極嚴盡是詐錢主義領牌出局無非核數機關比往日之煞膠有加無已痛個中之生意實是難爲今何幸方便門開訊問紙期循例陰功錢捨施故技如願相償世界花花大都如是官場草草生涯一任增加在警員得飽私囊不爲已甚在某等得積慣自然從茲蛇蝎一窩不患吹毛求疵之累鶯花廣致永無束手縛足之虞謹拜恩私藉伸謝悃仰祈鴻照無任皈傾

詩界

國恥歌

前自友人處見有上海城東女學社所編輯之女學生一小張體例甚完備內刋詠國恥小史歌十二首仿船歌調雖出之以俚言然俗不傷雅足資蒙學唱歌之用茲特照錄如下

正月裏梅花開早先林則徐禁吸鴉片煙忠心報國無人識九千里充軍西北邊
二月裏杏花香噴噴英法美打進北京城圓明園燒得乾乾淨咸豐皇帝急向熱河行
三月裡桃花滿樹紅台灣要割日人兇琉球改作沖繩縣可笑我諸公在夢中
四月裏薔薇花正香俄羅斯乘勢搶新疆倖虧那曾家小侯訂還了個伊犁地左宗棠到底有主張
五月裏榴花開滿山法蘭西攻打鎮南關甲申一戰兩軍沒不見那兵船一隻還
六月裏荷花開滿潭法國人妄想占雲南可憐一個緬甸國已進了盎格魯索遜人種勢力圈
七月裏蜀葵花正榮大東溝外破聲聲馬關訂約台灣割四百萬同胞大夢醒
八月裡木樨香更清中俄秘密約先成德借膠灣英借威海紛紛都割去廣州灣又被法經營
九月裡菊花大好看義和團報國仗空拳聯軍打入京城裡兩宮逃難到西安
十月裡芙蓉江上生哥薩克慘殺我華民俄羅斯擾奪遼東去惹得那口口起戰爭
十一月水仙實在香洋捕頭大鬧到公堂可憐那羅市成何效中國人依舊吃洋鎗
十二月蠟梅一色黃華工被騙渡重洋木房裡受了多少寃枉苦抵制美貨成了一篇老文章

談叢

中國古磁之價値

倫敦來電云男爵士羅打之遺物四號在富里士地拍賣內有古磁珍寶等物無數有一對中國乾隆年間之牡丹花瓶售得銀一萬二千員是日拍賣各物共得銀三十三萬九千四百十五元云

人妖

興化東圍戚家舍前日早晨忽于廟後竹園內忽現一孩身無寸縷血漬斑爛如初產墮地者其似猴形力能左右奔竄廟祝往告信衆以鞭逐之不去以挺撲之亦不傷羣議置之死地而後已適有該舍夜泊之賓技船聞之自願承領帶去不知講求生理學者將何說以處此也

新譯小說車中秘密錄五毛
洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服款新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦輿白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各款首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇雜難症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號　鐸打啓披露

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜貲本添置肥田挑選双托隹種自雁花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈
宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一體歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲寬諒　本館啓

遷回　福和堂　大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave.S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山　泰源號　正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各款儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人譚煥才　周益禮
譚鴻開　周道倫
譚揚文　全啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崙醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈
西醫付李沙披露
住家 醫館 話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崙辦中國日本顧繡絲法藍枝櫳椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱
付上更爲妥速　生泰啓

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
711 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崙辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈實格爲切己之學悟徹篋書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來并徒如江湖中之以爲馬爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先教覓利於編頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙錯筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智術淺漏世界改良所願維新立憲當今朝政更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟拼疑破惑頗云靈節神奇總吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之書强亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評潤金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度　諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
請君賜教按址爲臨是禱

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以擧杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實叔以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　●玆將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德
寄賣處大埠裕安號　謹啟
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉譯謹

新張
存仁堂
省城
粵東
鄭普濟藥酒

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌號寄賣

奏摺

●度支部督辦鹽政處會奏廣東鹽務新商加餉辦法窒礙難行擬請仍令舊商辦理摺（四續）

或者疑其不照新商限價之法。恐成爲無限之加價。不知此櫃與彼櫃相爭。此埠與彼埠相爭。此堂與彼堂相爭。。商人既已不能居奇。此外又有鄰鹽之相爭。私販之相爭。。苟賣價稍高。卽銷路已滯。聞前年通行四文加價之時粵鹽各大埠。多有跌價以爭售者。蓋競爭之勢爲之也。且立一法。又生一弊。限價太高。則利於商而不利于民。限價太低。則利於民而不利於商。欲求兩全難矣。卽取三年之賣價。。折中衡定。以期不偏不倚。而水旱之災。有非可以三年爲例。而毫無豐歉之等差者。。是亦何能虛擬一限制之價恰當其可乎。要之限價爲各省鹽務之所無。固不必執新商之辦法以難舊商也。惟規費一項。最爲鹽務之蠹。必須澈底清查。悉數裁提以肅法紀。該督原奏。謂各項規費。與正課相埒。臣等泒員到粵。該督猶面稱規費實有四百餘萬。而新商則謂規費有五百餘萬兩。甚至有七百餘萬兩之說。該督等自必確有所見。擬請旨飭下兩廣總督 將粵省鹽務各規費。。上自督署。下至塲官。旁及各府州縣。。凡在官員役私行取給於鹽商之規費。未經提歸公項。造報開支者。。切實逐欵查明確數。和盤托出。詳細分晰造報。不得任意含混。亦不得擾累商民。此項規費。將來查明。擬酌提數十萬兩。留爲改鹽官公費。及購置緝私輪船之用。其餘悉數留抵該省賠餉。應俟該督查覆到日。再行核辦 現在時局艱難。鹺綱疲敝臣等夙夜圖維。但求整頓一分實獲一分之益。既不敢竭澤而漁。冀邀大利。亦不敢畏難而止。不求進步。此次廣東鹽務。籌議加餉。在商則新舊交訌。在紳則左右分袒。衆口紛紜。莫衷一是 然就鹽法而論。尙以舊商所擬加餉辦法。較爲妥協 擬請准其試辦。該舊商承認加餉。。既據稟請組織公所。官督商辦。擬由臣等遴選妥員。前往粵省。會同運司督飭鹽務官商。妥爲試辦。仍令該員等擬定詳細章程。。稟由臣等核定。以資遵守。惟商人辦理鹽務 時與地方相涉。應請旨飭下兩廣閩浙各總督。。並廣西江西湖南貴州各巡撫 轉飭所屬文武各官。加意保護。實力維持。以期相與有成。是爲至要。所有廣東鹽務新商加餉辦法。窒礙難行。擬請仍令舊商照舊辦理。酌加餉數。以裕課欵而維鹽法緣由理合恭摺會陳。是否有當。伏乞皇上聖鑒。訓示遵行。再此摺係督辦鹽政處主稿。會同度支部辦理。合併陳明。謹奏。

宣統二年五月二十六日奉旨依議欽此 （已完）

中國新聞

●●●張彪三十萬元之效果

鄂督瑞澂。以新簡鄂提張彪。劣跡昭著。本有意具摺揭參。乃近日忽然奏保爲提鎭中不可多得之才。。而陸軍第八鎭統制。仍歸其兼充。並令其節制水陸巡防各隊。。聞探其原因 實因前此所敲竹槓三十萬。現已到手。。瑞督既極感其盛情 而其幕府某君處。亦經運動成熟。內外交欲報酬之。故得此美滿之結果云。。

●●●上海道禁止夜花園

爲照會事。照得上海一隅。奢華甲于天下。而風俗之敗壞。亦爲最甚。每逢夏令。輙有不肖之徒。串同洋商。開設夜花園。藉攤簧烟火影戲以誘人。甚或變本加厲。。添唱花鼓淫戲。車馬往來。通宵達旦。男女混雜。舉國若狂。。如上年開設二十七保七圖之甯園。福開森路之余邨園。羅家灣之避暑園。斜橋對面之西園。類皆藏垢納污。傷風敗俗。少年子弟之因此釀病者。比比皆是。不但華人之爲父兄者。。痛恨甚深。卽美國婦孺醫院。亦因不堪臨擾。有碍衛生。稟由總領事函道飭禁有案。現在時交夏令。天氣漸熱。。誠恐無知之徒。故智復萌。亟應預爲查禁。以重衛生而敦風化。除分別移行照會一體嚴禁外。合亟備文照會。爲此照會貴領袖總領事請煩查照。。分致各總領事轉飭各洋商切勿代不肖華人出面。開設夜花園。致壞名譽。仍希見覆施行。

●長庚滿面佛氣 陝甘總督長庚。有禮佛癖。數十年如一日。以陝甘總督。肩邊防重任。到任逾半年。不惟於新政一未舉行。卽舊政亦無爲也。昨有自蘭州來者云。長每日黎明卽起。盥洗須一小時。拜佛須一小時。誦佛經。又需兩小時。得再靜定一小時。然後至公事房畫諾。傳見司道。滿面佛氣。故學使署藩司數月。已囊橐盈滿也。。

●楊文鼎將不免于參 楊文鼎以梁鼎芬之力。。得實授湘撫。稍有知識者。皆知其不能勝任。據某御史云。楊文鼎雖小有才。而貪欲無饜 較岑莊輩尤甚。。且其在鄂藩任時。私置田產委用私人。種種劣跡。皆有確據可證。以之升巡撫。甚非所宜 况湘省今日適値流離喪亂之後耶云云。。聞已聯絡某某御史密査楊之撫湘劣跡。査明之後。卽行具摺奏參。。

●楊文鼎率獸食人 朝廷簡楊文鼎撫湘。。本爲定亂而來。然來時。而亂已大定。近來無他建樹。惟以位置私人爲得計。 如兵備處一處。已部署一十二人。每月乾薪。陡增至六百餘兩。其他可以類推。該省饑民。草根樹皮。均已掘盡。而楊文鼎又率獸而食人。湘人無死所矣。。

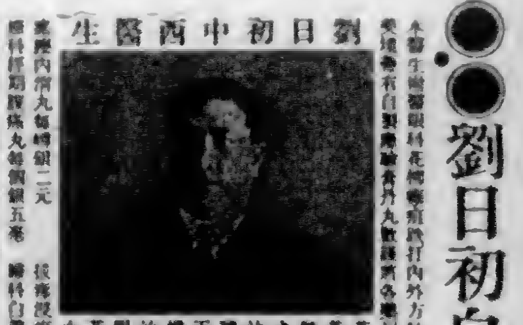
●農工商部之好人物 農工商部賄買差缺之事。。時有所聞。此次一員外缺出。點給一不識字之奎璧。。物議大譁。因奎璧前此辦稿。案字常寫作按字。苟字常寫作狗字。曾經胡參議打過槓子。其攷供事幾帶取一白卷。幸爲承辦人查出。不然笑話更大云。

●駐淸商務官規則發表 日本特泒駐淸商務官。。陽歷七月四日官報發表駐淸商務官之規則。。今擇其大者摘譯之。可以知司馬昭之心矣。。一商務官於海外。當圖我日本帝國商業貿易之保護。及發達。。一商務官定員四名。。一商務官之待遇。當照外交官辦理。。一商務官之選派。。當由勅任及奏任。。

●資政院虛座待濤邸 日前軍機大臣議商因資政院開幕在邇。開會之日。例應奏請特旨。泒遣親貴大臣。恭代行開會禮。宣布本期應議事件。故於日昨致濤貝勒專電。請務於七月內返京。以便屆期開單。請旨遣泒云。。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花柳扶元拔毒散 每料銀五元

○○白濁無憂丸 每樽價銀一元

○○腎虧壯陽種子丸 每兩價銀一元 每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥 每張價銀五毛

○○保身壯陽九轉丸 每個價銀一元

●●恭頌名醫 藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doop Lun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

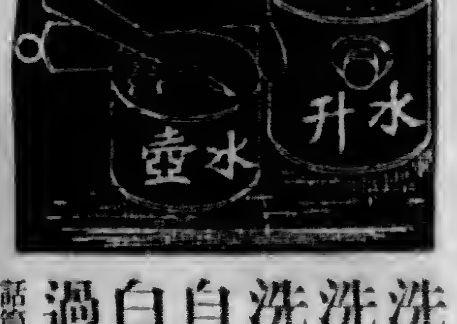
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴娑沙街開張營業十年於玆矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉物美諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而皆樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷 羅省地利埠成昌號謹啓

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆傑

話筒差拿四百廿一

四川伍家園 悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●玆將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

悅來棧 YUT LOY JAN
748-751 Jackson St. San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧
伍于進 蔡社强 伍明聰 伍梓南 悅來押 啓

始創不二價

本公司專辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羢羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份舖枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張 枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 160 Queens Road central Hong Kong, China

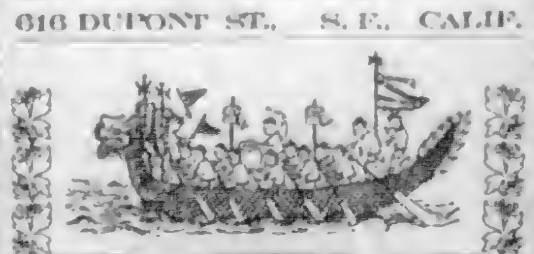
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S. F. CAL. Phone China 23

司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱二進 謹啓

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啓

本日新聞紙第一十九卷第一百六十七號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 167 SAN FRANCISCO. CAL. THURSDAY, AUGUST, 25 1910 TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西歷一千九百一十年八月廿五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年七月廿二日禮拜四

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停泒無論取閱久暫報費皆先惠知以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 雅愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉旗啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久爲蒙諸君垂愛誠感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

香港

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡砵寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

本館譯論

憤憤秘人之仇華論（譯秘京西報）

（按）近來華人由香港往秘魯。。多被撥回。。復經駐港秘領事。。函致廣州總商會。。誣我以不守約章。濫發護照。。粵督袁樹勛。。特爲此事。。泒洋務局委員薛令。。駐港設局。。稽查華人往秘事。。欲以保存國体。均已迭紀前報。。玆接秘魯馬利埠訪員專函云。。本埠西書報名義路打相秘濤拿者。。逢星期三出報一冊。。西七月二十號。。第四十二號報內。。有論說一篇。。論及利濟公司蒙道羅士輪船載來華人事。。其造詞辱罵。。不遺餘力。。令我華人閱之而心痛髮指者。。玆將該論大意。。照譯如下。。以作我同胞之警鐘焉。。

上年五月間。。因華人一船千餘名來秘。。致我國人鼓噪。。料衆暴動。。中國政府慮我國例出必行。。特泒伍廷芳欽使來。。辦理交涉。此欽使熟於方言法律。。運用聰明。。而善外交者也。抵秘之初。設法運動政府。。以爲前鋒。。又請議結交部臣。。以爲後盾。。卒令我國政府。。除去成例。。另立新約。條約既成。。我國人以爲華人不復多至矣。。不料狡猾華人。。窺條約有可入涉。。放肆舞弊。。忽由蒙道羅士輪船。。載來華客七百餘名。。此華人不知何人請他來。。又不知他來做何商業。。是否皆有隨帶資本。。來秘營生。。均不可得而知。。獨我所知者。。聞有許多執假冒護照前來耳。。現觀在船之華人。。衣冠襤褸。形容枯槁。。其窮苦之狀。。甚于現做苦工之人。。彼謂是商人。。吾不信也。。吾甚不解我國駐港領事。。不加細察。。濫放來秘也。。大抵以爲通知外部查驗。。可作了事耳。。至中國奸商。。與中國商會。。從中舞弊。。做此奸狡生意。。甚不合例也。。如華人來秘者。。二十至五十名。。卽不用査驗。。准其登岸。。則又何妨。。今來秘華人七百餘名。。吾又不解我政府諸臣。。不甚着意。。且任華人失禮於我國。。又不依例辦事。。亂作亂爲。。是激我國人之怒而已。。况華人多來。。亂我種族。。而我政府任之。。莫非貪華人每名抽金十磅。。其得金七千磅。。則不顧國人憤激乎。。我國人現目擊華人到秘情形。。大不悅服。。我國政府迫得查察。。始知華人多是假冒護照。。獨不思華人相貌。個個髣髴相似。。故多在秘地取護照。付回中國。華人則執此護照前來、以爲出此法。可以騙得登岸矣。。利濟公司。。是明知故犯。。聞我國政府。照例辦理。。不准華人上岸。。卽着原船載返香港。。我不信政府能如此辦理。。因華人從中又有設法運動也。。尤可怪者。。聞本埠報館。。論及利濟公司。。欲我政府賠補金三萬磅。。因阻滯他船云云。。中國代辦欽使。。又謂如不准華人登岸。。則要我國政府。。賠補來回船費云云。。似此汚穢事情。。面有血者。。決無此理也。。利濟公司現載來華人。。多是朦騙駐港領事。。不是照約辦理。。有意亂我約章。。應治以最大之罪。。他尙敢討賠欵。。我國政府當照例嚴罰爲是。。至有亂出紙朦騙領事。。當惟利濟公司是問。。多做假僞。。究竟必有擅板之一日也。。如中國代辦。。眞有欲我國政府賠補船費之言

泰興隆
T' HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

本號在正埠都板街八百一十六號

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 如蒙光顧 快捷無比 童叟無欺

佈 廣利 告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横䄂桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

大埠 萃泰 記 如意 圖
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安 合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔褲尾利允鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隔良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店專辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco. Cal

啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩愿眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統二年 月 日 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山及參

本堂開張有三十餘年 [illegible] 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店 [illegible]

光緒卅四年正月日

聲。波平波起。前害未已。又生後患。全體皆危。非止一人。紳商等初以爲慮患太過。近因各界。人人危懼。。謂此等惡劇。倘任其長演。將來惡感激發。其禍靡所底止。撲於萌芽時易爲功。挽於害生日難爲力。紳商等經已稟請　楊領憲照會地方官設法停止。但此惡劇。今日在紐約演。。異日又往別埠演。一埠禁而他埠不禁。亦與不禁同。。伏乞據情照會美外部實行一律禁止。用資保護。實爲公便。。爲此切赴。欽憲大人俯前恩准施行。

●●●北京美使館參贊更調

美京來電云。外務部現將更調外交人員名單宣布。駐北京美使館二等參贊夏利臣。調補駐英京美使館二等參贊。所遺北京美使館二等參贊缺。以外務部書記依度文補授。

●●●中國在日本定造炮艦

北京廿一日來電云。中國政府現已在日本川崎造船廠。定造炮艦二艘。爲興復海軍之用。

●●●日韓合併之近情

廿一日東京電云。日韓合併之約。日本政府。經於今日十一點鐘。將此約全文。照會列強。聞此約已於八月廿二號。由日韓兩國大臣。妥議畫押。定期廿九號或三十號實行合併。日本內務省大臣平田男爵。特飭各報。。凡關於日韓合併之事。不得登錄。蓋恐激動人心。致生阻力。各報亦皆遵守命令。故于兩國之近事。無從查悉。。現日政府已派官員多名。前赴韓國。分理一切政治。此後韓國官吏。均無職任。聞韓京官場傳言。現下韓國人心浮動。將來必有大亂。而日本亦預料韓人。或有拒抗之舉。故早已派遣兵隊。。藉資鎮攝云。。

同日倫敦電云。日本駐英公使。今日照會英外部。。謂日韓合併之約。現經由日韓兩國畫押。不日實行合併等因。。英外部對于此事。因與英國無甚關係。不以爲要。。

同日華盛頓電云。日本駐美公使內田康哉。日前往編思灣尼省標咩士打士布令。作避暑之遊。是日復返美京。。隨入謁美外部副卿委路臣。將日韓合併之約文。呈交美政府察閱。委氏閱畢後。謂美國前與韓國所訂之約。。僑居韓國之美人。所獲利權。應照約而行。。日使答稱此事將來定必妥商云。。

●●●洵邸啟程來美

廿一日上海電云。中國籌辦海軍大臣載洵。偕同參贊人員。今日由滬乘滿洲輪船。啟程赴美。考察軍政云。

又今早領署接到洵邸之參贊周自齊。曹汝英（廣東番禺人號燦三。現充陸軍部司長）等。由上海來電。照錄如下。

邸節本日乘滿洲起程　齊英帑

●●●加拿大擬招華工築路

廿一日的衿麻電云。。加拿大鐵路工程師士列巴。。今日到來本埠。據稱現在加拿大所築之鐵路。原訂期一九十四年工竣。惟因工人缺乏。。不知何年方能告成。今擬求加政府准情招募華工或日工一萬名。前來充當路工。。惟各白工得聞此事。甚爲鼓噪　要求政府訂立合同。如此路告成後。須資遣若輩回籍　庶免奪其利權云。

本埠新聞

●●●嚴搜外人入口行李

本埠總稅務司士佐頓。昨日派出稅員五名。設立事務所一區。會同集議。以備將稅務事宜。改良一切。至外國人到埠。帶來之行李。挾有私貨者。亦當設法搜查。。務使外客無走漏之弊。稅章有完備之條。庶於稅署政府。兩受其益。事因美政府近日特派四員到來。攷查稅務。擬設法禁絕私煙入口。。並改訂程章。以搜查各客行李。俾易遵辦。。故總稅務司派此五人。幇同辦理。以期所改之稅章。臻於妥善。免至該四員設立規則。窒礙難行云。

●●●華埠巡差大更動

駐守華埠沙展連。自前日奉總巡馬典札飭循例禁賭之後。隨請調暗差八名。分駐華埠。以資臂助。。至前任沙展馬打臣所調之暗差。則改爲明差。調駐別區。。茲將沙展連所調各暗差之名列下。。

杜尼　哥路文　包亞路　伊近　保吏　歌士林　古瘋　灣端

●●●余醫士慘被輾死之可惜

余醫士袞周。年廿一歲。原籍香山隆都人。。寓居本埠都板街泰盛樓二層四號房。懸壺問世。昨日午候一點鐘。。因事前往屋崙。附搭黃船公司之車。行至屋崙二十二街近哥路付街。車未停止。即行躍下。一時立足不牢。跌仆于地。。致被輾斷手足。全體受傷。旋由差將其舁赴醫院療治。。惟傷勢過重。不可救藥。到院甫閱二小時。即已因傷殞命。聞其到美甫經兩閱月。今忽罹此難。殊深可惜。。

●日女被車輾傷　有日女一名。年甫十齡。于昨日上午。由家回校讀書。行經失打街近標加倫街。。適遇西人海氏。駕駛自由車而來。該日女倉猝之間。閃避不及。致被碰倒于地。身體受傷。該西人即行停機。將伊車赴醫院療治。自知不免于罪。隨即赴衙自首。候官訊辦云。。

●西人士生舉行慶會之預備　本處下埠西商會。昨日午宴於山藩息旅館。各商席間晤談。言及今年西九月九號。本省士生團體會。舉行十年一次會慶。。以爲加省隸入美國版圖之紀念。。將來建搭牌樓於華埠。高三十五尺。高懸金龍四度。。并大珠一粒。儼成四龍爭珠情形。龍身四圍裝設電火。夜間大放光明。如同白晝。且生動異常。極爲可觀。。聞華商亦樂意助慶云。。

●脚車碰傷華童　華童方連。乃在本埠都板街萬豐和傭役。于昨晚七點餘鐘。持貨送往對面街。。適遇西人駕駛脚車而來。被其碰倒于地。致受損傷。幸無大碍。即由差將該西人執送於官。具保証四十元。保釋候訊。。

●衙案例誌　一號衙。西北利昌利等三十名。犯聚賭案注銷。　二號衙。劉佐等十一名。犯聚賭案。其中有五名。每罰銀五元。餘皆注銷。　三號衙。西北利廣裕等三十名。犯聚賭案注銷。　六號大衙。金何有犯人命案。現在挑選陪審員。以備研審。。

各埠新聞

●●●森林火災彙誌

廿一日主咕埠電云。本處附近麥基剌一帶之森林。是日猝遭回祿　蔓延甚速　刻已延燒兩里之遙。山嶺之屋。被燒去數間。現某板廠派遣工人多名。極力施救。惟風大火猛。未能撲滅云。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂蘦嚦正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

話簡拿差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所

遠東旅館

常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃粲章啓

金山正埠　廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦欖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀両滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞舊公司煤氣燈事務

司事人　陳祺堯　李崇瑚　李崇登代理　伍勳寶　李崇登　敵

大有酒房　聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英術　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全啟

華利　家用　新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色疋羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞經驗多人方敢傳于世

自精製扯氣藥水　余梅中寓舖內方脉

話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿廣彰家用新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香繪鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●光廣每百四十六元二五

同日士乾卜電云。本埠附近之森林。因連日火災。。延燒甚廣。日前派出數百人。分往火區救護。。茲查悉失去救火者五十四人。至派往哥打連埠之人。亦無消息。。恐亦同罹于難也。幸是日下午。雨師下降。森林之火勢。不致如前之猛烈。若連日下雨。可不救自滅矣。。

同日文天拿省尾蘇緯埠電云。本埠一帶之森林。連燒數日。現已延燒一百方里。仍未撲滅。勢將波及氣連拿埠。幸今日雨雪齊降。火勢畧熄云。

同日市卡咕電云。。本埠現下陰霾蔽空。儼成黑暗世界。居民不知何故。。隨有人詢之天文師。。則謂柯利近　埃地賀　華盛頓　文天拿四省。森林大火災。蔓延甚廣。。勢若燎原。不可收拾。雖距本處二千餘英里。而其蓋天之濃煙。紛布至此。。故波及本埠。如在地獄之中。將來火勢。尤見其烈云。。

廿一日力典埠電云。本處附近萬拿化礦場之工人。因森林火災。勢甚猛烈。咸往援救。已施四十八點鐘。尚未止息。。現在本處巡差。見有工人。即驅往救火。以期速滅火勢。刻下焚去佳木。爲數甚鉅。火路共有五里半之遠云。。

●火車碰撞之慘劇　二十一日尾士近省爹蘭埠電云有火車一連。由市卡咕埠開往滿地可地方。昨晚駛近本處與別火車相撞　勢極劇烈　兩車均皆反側　堆在一處。。未幾起火延燒　焚斃搭客無算　現尋獲屍身十五具。。悉在兩車碰傷之後。乃墮身於火坑之中云。

●沙文魚增價　廿一日舍路電云。本埠魚濕公司。因今年捕魚畧少　現擬加增魚價。以資彌補。塞埃沙文魚。每箱加銀三毫　紅色沙文魚。每箱加銀二毫云。。

●私鑄僞金錢被逮　廿一日檀山電云。華人李楊。因在茂宜島。私鑄十元之僞金錢。被人查悉。是日公家律師。票差將其拘獲。按律懲辦。並搜有鑄金機器。以爲証據。查伊所鑄之金錢。多係眞金　而侵以銅質少許云。。

●吸烟被逮　十六號主咕西報云。本埠巡差。昨夕在窩路街一百零八號妓院。拘拿華人亞成。控爲吸食片烟。。有犯禁例。押監候審。聞巡差在該處看守數日。。乃將亞成拘獲云。。

●拘究被控種火者　廿一日屋崙電云。華人吳芝。月前在本埠委士打街八百零三號半。開設康源雜貨店。是日被業主譚松。控之于官。謂其于七月十九號。。以煤油放火焚舖　冀收保險之費。致累燒去其店。約損失銀五千元。今吳某逃居三藩市。請票差將其拘究。衙官據稟。。即飭暗差往大埠。將吳某拘獲。解回本埠訊辦云。。

●私入美境被逮　廿一號羅省西報云。華人伍治。向赴墨國。私帶華人入美。藉以牟利。爲本處關差偵知。已經勸諫數次。着其勿頻頻赴墨。致干例禁。並謂若因事越界。須報明來往日期。方爲合例。惟伊近日又往墨國。。於返回時私帶一新客伍勳到來本處華埠。因無人接待。飢餓不堪。被關差一併拘逮。指爲私入美境案。禁在合衆國衙監。候官審判云。。

●日人擴張航業　廿一日紐約電云。。委士頓怕思域新車路公司。現與三藩市日本輪船公司。訂立合同。。定於明年西正月廿六號。兩公司合併。接載遠東貨客來往生意。居時日本輪船公司。擬添設輪船二艘。航行太平洋。以擴張航業。因現時來往三藩市遠東之日輪。已有三艘。。擬將美國丸修妥。并再裝一艘。如天洋丸之欵式無異。。據兩公司人謂。將來合併之後。祇運載棉花一項。所獲之利。可以敷盤費之用云。。

●紐約禁演市長被擊之電畫　紐約西報云。。本埠電畫戲院。擬將市長紀拿被人鎗傷之情形。。映爲影畫開演。經本埠總巡捕聞之。即於上禮拜六日。出示禁止。。並開演關於此事之告白。亦一律查禁。

（按）此實事之影畫。亦不准開演。何獨於施高被害疑案之戲。而不能禁止耶。可見美官之歧視華人矣。。

●紐約又炮斃一命　紐約訪函云。華人趙添。於十三晚七點鐘。在餐館門外。被人炮擊。五彈皆中心窩。已即斃命。旋由巡警拘去華人二名。疑爲兇手。查趙添向在本埠仔也街十一號通過勿街之門廊內。開設小餐館。乃生意中人也。。

●售賣瓜菜無牌被罰　十八號山爹咕西報云。。華人亞貴。以沿途售賣瓜菜爲業。因未領稅牌。致被逮案。今早由官審訊。定判罰銀五元。將案注銷。。

各國新聞

●●●匿國總統出奔避亂

廿一日墨西哥京電云。匿瓜多國總統地亞士。因內亂日亟。恐爲革黨所害。現已逃來墨京。以避亂機。并求墨國政府公認其爲來賀墨國獨立一百週年大紀念之專使。惟墨總統因美國乃助匿國之革黨。恐傷美人感情。故不願公認云

廿一日匿瓜多國京電云。匿國革黨首領亞士他打。以總統馬地士。現已出奔墨國。。是日由燦他利士埠入京。暫署總統之任。俟將來由全國人民。。復行選舉充任總統云。

●英艦觸礁之餘聞　廿一日東京電云。。英國軍艦必佛。日前駛經韓國濟州島。因觸礁受傷。連日施救。未能脫險。該艦自擱石後。爲波濤撼擊。全艦已爛。不可復用矣。。是日有英日軍艦數艘。駛至該艦旁。將艦上之大砲及各物。概行救回。以免付之東流云。

●●●紐文醫生廣告

啟者本醫生已行醫三十餘年且往歐洲研究壹切醫術凡男婦內外各科以及奇難雜症一經調理無不立奏奇功現特設一館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點半鐘在此候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往決不延誤此佈　本醫寓電話號數委市七千三百九十八號　廣東銀行樓上醫館電話差拿三百九十四號　華人通譯梁啟祥

再者本醫生現爲華人紅十字會總理眘心濟世凡於華友委辦之事無不竭力幇助醫金一項更爲從廉相就如到驗病弟即據症詳言不取分文　七月廿二日　紐文醫生謹啓

DR. M. NUMAN CANTON BANK BLDG. Room 9-10

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號一轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府取用取回頭信付回仰留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧啟業　曾生堂鄺念修　茂利潘大瑺　大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

梁壽南醫寓　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　冕其冕　啓

金山正埠　成信

中秋月餅
各色禮餅

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2367

杏花樓

中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色餅明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥寓付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Oll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手秦儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫癧癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店開張在大埠都板街八百卅七號專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全價格外相宜快捷付上以圖久客光顧請照西字付來定必依遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五費自給　黃孫照　胡翰全啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠震傳　外臺秘要　秘授驗方

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已週歎慕特加意改良專採地道藥品揀選珍貴[illegible]諸君[illegible]查本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗魚酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速盡一試之其餘各種藥酒藥丸并住皆妙謹略列貨目於後以備　諸君購擇焉

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏鬚補腎酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢斑豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衞生丸　仙鹿鳥雞培腦丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製萬知油　仙方甘露茶
萬應如意油

代理處
金山大埠泰興隆　廣利號　廣合號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠德泰　永和昌　域多利廣信泰　[illegible]
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　卑利汶和生
廣東李林濟主人新會河村　李宗棣　李雲彌謹啓

看看　發明會華英廚書大全出世

每本實價二元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即付仰　諸君留心惠顧　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●大埠屋崙華彰經記再告

啓者大埠都板街九百四十三號華彰與屋崙夏利慎街七百七十五號華彰兩盤生意資本全行虧缺尚欠香港華經代辦貨美金銀萬餘元蒙華彰司事請各股東集議俱簽允據願將大埠屋崙華彰兩招牌傢私貨物賬項折實全盤托出交與香港華經所派來收賬人盧北堂收執抵塡華經代辦貨之欠項然後盧北堂始將華彰各貨物搬還金谷闌巷用回華彰字號加入經記營業屋崙華彰亦加入經記照常營業經登告白不料六月廿四日派有華彰衆股東告白一紙駁論甚爲奇異云弟恃强盤據惟經司事招集股東商議妥善簽有允據願將全盆生意折實交弟收執安得有强据等情至七月初四派有中華會館名片內書華彰衆股東李仰喬等請特請弟到中華會館論理後蒙各會館老師商董和平了結日後本埠屋崙華彰經記兩號生意盈虧槪與華彰舊股東無涉特此聲明再登廣告以免後論茲將中華會館原底批詞錄後

據華彰正司事李仰喬投稱華彰并未缺本昨被香港華經賬人盧北堂硬將貨物平沽且盤據餘貨推倒華彰改爲華彰經記大背商律請爲調處旋據盧北堂云華彰已欠華經美銀萬餘元銀行四千餘元銀期將到李仰喬臨時規避事窮勢促副司理鄧拔茹迫將貨物平沽趕緊塡還至於承頂華彰貨賬傢私折低華經欵項經各東簽有允據何得指爲盤據等情公議宋經通知近前股東遠行平沽乃副司理之誤若承頂一節各東既經簽允亦屬正大光明華彰收盤原與盧北堂無此關係惟尚有些少數目轇轕盧北堂應補華彰美銀七百五十元該銀限二個月內交到中華會館給領俾未有華經股份之華彰股東每股本銀一百元收回銀十二元五毛所有華經股份之華彰物賬項傢私招牌槪歸與盧北堂等抵償華經欵項華彰舊東毋得干涉盧北堂亦無得反悔以昭公平此批七月初四日誌

香港 裕豐銀號 告白

YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼還來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尙望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈

六月初七日 香港裕豐銀號啟

金山 大埠 益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 李慰堂 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公炮油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑾明 李道垣 伍干鏴 何雨田 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客 諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱第二千零三十五

○○請不宜再說○○恐有碍名譽也○○倘我秘國○○爲雄强大國○○遇有此包庇奸商蒙騙事情○○恐代辦欽使○○被逐出境○○或亦有之矣云云○○望顧國體者○○設法對待之○○

緊要新聞

●張使批飭會館董事須限三年一任

欽差出使美墨秘古等國大臣張 批○詳悉○○查會館董事○係爲華僑辦事而設○務使久於其任○○熟悉情形○庶於辦理各事○乃能妥協○若一年更換○不獨人事生疎○○諸多窒碍○而且發照煩數○美工商部已有煩言○現在三邑岡州兩會館○已改三年一屆○最爲得當○所有金山各會館○亦應一律照辦○以資熟手○茲據詳寗陽會館董事○才及 年○遽行更換○實於華僑事務○毫無裨益○糜費川資○更屬無謂○○所請發給護照○未便照准○仰即轉飭該會館○○及各會館一體遵照可也○此繳○ 七月十一日

●●札沠林黃兩君爲領署名譽書記

欽差出使美墨秘古等國大臣張 爲札飭事○○照得據該總領事稟稱○金山華僑衆多○事務最繁○亟應沠員襄繕文牘○茲查有現充岡州會館董事林賡韶 寗陽會館董事黃公越○文理通達○人尙安詳○堪以沠充金山總領事館名譽書記員○該員等担任義務○不領俸薪○擬懇札沠○○以資辦公等情○據此○應即准照所請辦理○除分札外○合行札飭○札到該總領事○即便遵照可也○此札○○

右札 駐金山黎總領事准此 宣統二年七月初九日

●●●檀山梁領事舉辦華僑註册

檀香山訪函云○各國旅外僑民○其名籍皆註於領事館○○故僑民之往來○工商之營業 貿易之盈縮○皆有册可稽○便於保護 獨我國無之○此亦各埠領事所當辦之要政也○○近日駐檀領事梁國英○奉外務部通飭○舉辦華僑註册事○○並預備選舉諮議局參議員○前經由梁領事與華僑紳商○沠定檀島各埠値理員○分發註册簿 以便各埠華僑○就近註名○彙歸領署 總核報部 昨領署特出佈告○定八月初一日○爲截止之期 屆期一律繳回原簿○如遲不候云○○

●●●紐約中華公所上張公使稟

紐約華僑○運動禁止開演梁林疑案戲本○經將上楊領事稟登錄前報○茲再將上張公使稟錄下○○今尙未奉到張使批示也○○

具稟紐約中華公所紳商等○爲惡劇開演○惡感隨生○○害將不測○危及全體○懇 恩照會美外務部○實行禁止○俾資保護事○官紳商等回念舊歲梁林案發生後○華僑被害者指不勝屈○因此華商聯稟前任公使伍廷芳○照會美外部設法保護○幸外部札飭地方長官○多發巡差保護○變遂中止○查此案兇手未定○時過事晦○彼此差幸相安○○不料美人具此惡念○結成惡劇○前禮拜在本埠開演○經已專人登臺參觀○察其有無妨害○據云○演時以張口爲兇手○○觀者殺唐人之聲不絕於耳○而其優伶鼈復極言唐人劣惡不可向邇云云○似此繪聲繪影○感情不善○在觀者又多屬下流社會○○吠形吠

大埠 廣益

(貨眞) 油米茶糖 伙食雜貨 蘇杭漆器 各樣俱齊

中秋月餅 龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO. P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO, CAL

(價實) 揀選好貨 快捷無悞 如蒙惠顧 價錢相就

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F' Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減不以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷 甄暹興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大機 潘大珀 全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 西文記錄陳冠石
副總理劉 興 中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香輪菩提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑四字得能大字都信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. Son Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香輪時欵儒履各等什貨俱全并接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

兆昌泰 告佈

CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street,
San Francisco Cal.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

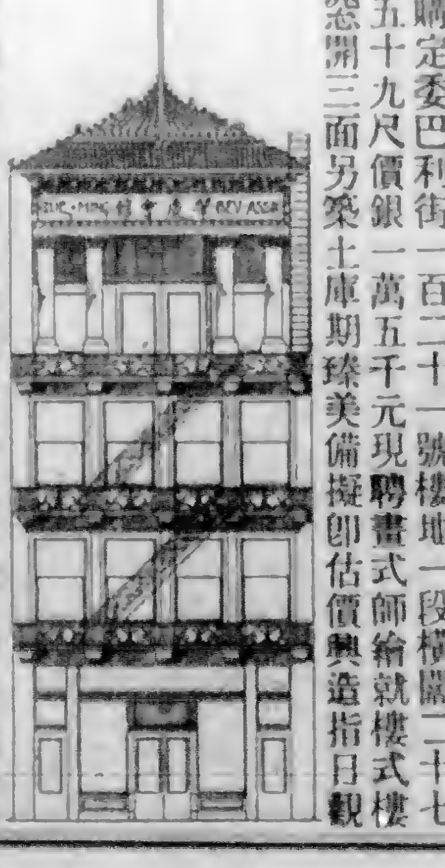
本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零三號
皇家信箱第二仟五百零五號
何貴客留心光顧一定價
低去貨貨物附寄妥當不誤

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘書式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築士庫期臻美備擬即估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限滿前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉



宣統二年六月吉日 金山大埠肇慶會館披露

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙 諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞 本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五
小腸氣丸三毛五仙
各欵花柳丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味二毛五
何守仁花柳丸五毫

事務

盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支
貯由人週年計息六個月滿數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

Ameri
Bank

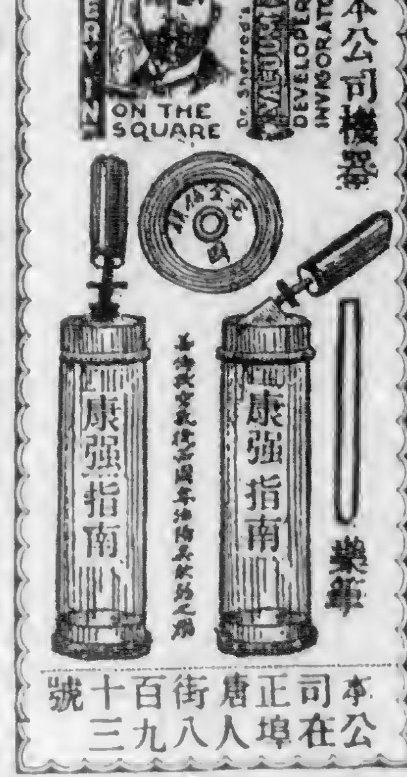
日本

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器曧膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器曧膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治胴疹身癢藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罐銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罐銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罐銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
- ●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罐一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罐銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電) 每條價銀七元
(氣) 至八元十元十
(帶) 一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有醫隔康强機器卩沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小西字各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可安收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉 藥到卽愈 精脫肉瘤 不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無墜毒

廣山金軒佛埠德利號

●●●請看自殘同種勒詐梓里奸惡 馬嶹之喪良

茲有惡人馬元嶹者寗邑白沙田坑尾人也向居花旗怕梳自詡包位能手人本無謀獨恃錢能使鬼心非良善專行欺詐同胞遇者奸謀敗露曾經洋官控告至今惡心未泯恨同胞不入其㲉中近敢聯同狗黨黃三德 余纘瑞 麥仔貴 胡文恩 馬彬 馬長 黃福 余倫 馬能 等三十餘人私立會堂勒收行水外云華美公所內懸捉猪招牌倘有梓里經過每名勒收二十五元如無交納硬誣偷關入美嗚呼似此行爲正神人之所同憤天地之所不容豈料唐山擄人勒贖之事竟演於文明平等之邦竊思祖國阽危民無生計或有貲田典宅險越重洋望求血汗之資爲贍家計幸免稅差拘捕竟遭奸惡欺凌此等公敵罪人其肉豈足食乎命等僑居墨國與美毗連見事不平同伸公憤故將其惡劣歷史揭載報章俾四方君子共知馬嶹之凶殘非敢好事亂言實是情難緘默倘你馬嶹知罪悔過及早回頭情尤可恕乃仍執迷不悟但恐三千毛瑟槧炮齊轟口誅筆伐罪惡難逃矣 庚戌七月初三日呂宋怕梳埠衆梓里仝訴

弟等黃章宗 余桂和 方文忠 余昌記
胡人和 余文禮 廣東公司 張聲策 余仁和 廣利店
黃烟昌 三和隆 余生棧 黃經傳 余和仁 余 旺 昌
和榮 吳襄燦 余炎中 黃 勝 廣昌號 陳國麗 同
益棧 梅子祥 梁奕長 余溫表 黃 有 余榮超 人
和棧 余聲中 雷 生 余銘和 趙曾義 胡維安 趙
樹廣 同益隆仝訴

正埠 金舖 錦泰 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

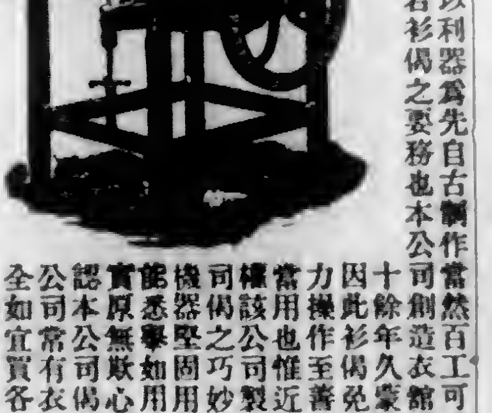
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽鈪眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有賣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷



十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手絞

衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

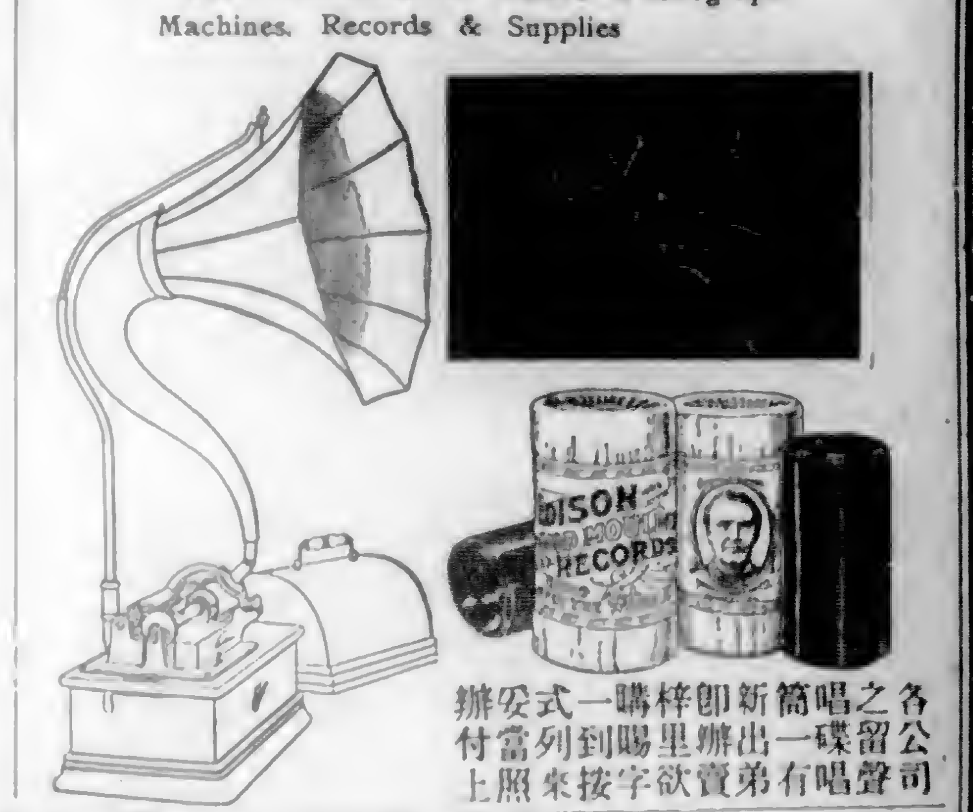
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遠怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一弟新出有卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

SANTAL MIDY CAPSULES
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以日驟新大埠恢復之速也

金山大埠 新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙 上午八點四十五分鐘 十点鐘 下午一點鐘 三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠 上午九點十五分鐘 十二点十五分鐘 下午三點鐘 四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	由溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光㞐

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●咨行任用武缺各員辦法

督院昨准軍諮處咨。以陸軍新官制。現經已由部草擬。。應由本處會同政務處審定具奏。按期實行。自應擬定。。督飭進行辦法。以資遵守。凡新制由應設三品以上武缺大員。須開單請旨特簡者。應照軍機處存記開單辦法。歸處管理。其三品以下正副軍校各武缺。一切任用選調事宜。。仍照例由部分省核辦。惟本處爲全國參謀總機關。凡軍政機密重要各事。除由本處隨時計畫。奏准頒行。。其各省軍政機要。與及預保軍政專才。及存記三品以上之武員。。與例核用陸軍新缺大小各員。履歷攷語。均一律直接本處咨辦。。或專電代奏辦理。以重權限。而資統一。。袁督據咨。已飭行一體遵照辦理矣。。

●●●工團已稟舉總理

日前政界在愛育善堂集議工團事務。。飭該團自行公舉總理。各情已紀本報。嗣該團協理等　于前月廿七日。傳集省城河南各工行東西家全權代表團長行長等。。公議舉總理事。衆議以現接辦團務之總理西關第二分局嚴巡官成忠。辦理團務。經已週年。。熟諳各行情形。。應仍公舉該巡官照常總理工團事務。。昨已據情分稟勸業道巡警道緝捕局及廣州府矣。

●袁督奏請實行添設提法交涉兩使

照前定外省官制。各直省均應設提法司。及交涉司兩缺。。現聞袁督因近來交涉事繁。亟須早設交涉司。以期責任得人。并因籌辦憲政。司法獨立事宜。亦應設立提法司。爲之提挈。風聞現充總辦審判廳籌辦處　梅道光羲　素諳法制。係由湖北奏調來粵　擬奏保爲提法使。現充總辦廣九鐵路局　魏京卿瀚。熟悉洋務。擬奏保充交涉司。兩員人材。。素爲袁督推重。且均在粵省供差有年。情形熟悉。。故此特保云。。

●南宰因逃犯記過　南海縣將脫逃監犯情形。。稟請當道察核。現奉批行　略云。據稟已悉。查脫逃之梁成馮亞裕鄭保三名。除鄭保係監禁三年。餘皆永遠監禁之犯。。情罪甚重　該有獄管獄官。於監獄重地。並不嚴加防範　實屬咎無可辭。應將該縣典史蕭秩宗先記大過二次。該縣王令記大過二次。勒限一個月。嚴緝拿獲。逾限不獲。由司另詳懲處　仰廣東按察司轉飭遵照可也。

●粵洋海軍應預備事宜　海軍籌辦處。。現以粵洋應行預備　切事宜。如購艦。闢港。運砲。設塢等項。。雖由海軍處酌訂計畫。派員分往舉辦。惟擴張海軍上。。尙有專材教育　員弁練習　兵士徵募。海疆調查。海防佈置。。陸運接濟等事。事體煩重　非派軍港專員所能兼及。。自應由處派員分辦。至此舉定於第三年期內通須實行。現特據情先行咨粵查照。以便預備一切。袁督准此。。已札行督練公所遵照矣。。

●准在長隄晝地作貨攤　日前巡警道。具詳督院。將堤岸空地籌建商販攤場。大吏據詳。該道擬於堤岸空地。建設攤場。速飭各商販遷入販賣。先從繁盛之區。。籌設一所。以次徧及東南關各地。俾貧民不失生計。　巡警易於管理　所陳頗爲扼要。應准照辦。仰卽會同勸業道隄工局。妥商籌設。並嚴訂管理規則。具報查考云。

●批准養蜜公司立案　華興公司總理陳植春。。具稟勸業道奉批。飼養蜂蜜釀製糖蠟。利源甚溥。。惟中國素鮮研究。以致養蜜未臻發達。利權仍讓外人。。茲該商等擬集資開辦養蜜公司。誠爲興闢固有之利源。藉以收挽外溢。。章程大致尙妥。所請轉詳立案。自可照准。。惟股分議分兩期收足。已於光緒三十四年十月開收第一期。計是期五成股銀。現在曾否收齊。來呈並未聲明。應卽查開另呈。再行核奪。。

●陸豐縣科罰之駭聞　陸豐縣彭令會植。。昨被該邑紳等。在督轅稟稱。該令在陸豐縣任。約罰欵至一萬餘金。列單指明科罰某甲某乙。並敘出何年月日及數目。甚爲明晰。此外尙有未經查確者甚多。殊屬駭人聽聞。袁督據此。卽批謂案關科罰。虛實均應查辦。仰藩司卽行委員前往查辦云。。

●香港有鱷魚出現　日前九龍灣傳聞有鱷魚出現。。長約四十餘尺。身傍之脅骨。經用鐵鉤鉤之。。反被連鉤帶去。惟自四月出現至今。仍未有人將其捕獲。。現聞又有已斃之小鱷魚一尾。長約四五尺。被浪冲至碼頭角岸上。。其後脚已帶有繩索緊綁。後查此小鱷。先爲某輪船所捕獲。。後因其斃于船上。故投諸海中云云。

●擬解搶犯往東沙島充當苦工　自去歲以來。。省城地面。搶掠之風甚熾。尤以搶金耳環爲最多。此等匪徒。甚爲狡猾。既不懷槍刃。又得贓後必轉遞其黨。。故雖當場拿獲　亦不過科以三四月習藝。便可釋出。因此匪膽愈熾。頃聞現在有人條陳。以大東沙收回後。開闢地方。在在需人。此等搶匪。遺害地方。曷不解往該島。充當苦力工。　舉而數善備。上游甚韙斯舉。日間卽可見諸實行云。。

●潮郡城停止平糴　潮郡城商會紳商　因近日已得甘霖。各鄉田禾。薄有收成。遂議于六月初一日　暫行停止平糴。各食戶聞此消息。爭先到局購米。。前日乃多開平糴所五處。仍異常擠擁云。

●順德縣屬無日不有刧案　順德桂洲外村　竹林社坊胡照家。二十一晚二鼓時候。被匪四五十名。蜂擁而至。將其所有刧掠一空。並擄一人。連刧數家。。是時鄉勇出而救護。接仗有數分鐘之久。惟匪携有無煙槍居多。。故鄉勇畏其軍火利害。。不敢與其久戰。賊遂呼嘯而散。有地方之責者。當如何以處之。

●新安學務近聞　新安學務。頗形衰落。其原因則以無勸學之人。官立小學。又無寄宿舍。四鄉子弟。多畏道遠不便就學。致教育未能普及。今該邑遊擊潘斯鐙。。召集鄉紳父老。痛言教育之必要。先自捐廉提倡。。一日而捐集數千金。刻已鳩工建築。不日卽可落成。。現並擬推廣四鄉初等教育。并力圖蒙塾之改良云。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花轆

遷回大埠

秖櫃韓西人合用　髮綉花搭中新欵男女絲巾顧麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里壽心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敬

兼理新昌赤水廣同泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲兩心悉願是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪綢縐羽紗皆備中國日本顏色綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有二年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已痊瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外世間極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉　[illegible]　弟新寗陳錦荃　李錫康　敬頌

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百[illegible]

●自製各項萬應膏丹丸散臚列

- 寧神養血補勞丸每料銀拾元
- 男子補腎壯陽二鞭丸每[illegible]
- 婦科調經種子丸每個銀壹元
- 婦科經期腹痛丸每個銀壹元
- 婦科白帶丸每料[illegible]
- 男子夜夢遺精丸每[illegible]
- 男子滋陰益腎丸每兩銀弍元
- 男子腎虧耳鳴散每服銀五毛
- 男婦久年血虛頭痛散每料銀五元
- 化痰止咳定喘丸每罇銀五毛
- 寒氣腹痛嘔吐丸每罇銀五毛
- 補血驅風活絡散每料銀五元
- 花柳扶元解毒丸每罇銀弍元
- 心氣腹痛萬靈丹每罇銀[illegible]
- 理脾調中散瀉丸每個銀五毛
- 立止牙痛散每罇銀五毛
- 男婦紅白痢症散每服銀壹元
- 內傷吐血咳嗽丸每料銀拾元
- 男子久洩白濁散每料銀五元
- 消暑甘露太和茶每磅銀壹元
- 治耳痛生膿血藥散每罇五毛
- 跌打生肌萬應膏藥每張銀壹元
- 久年轆腸風痛膏藥每張銀壹元

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交遇知無誤此佈

承接金豬

司事人　余靄和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　湯義芹　齊烈啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲

大埠贊育調元會謹啟

省城鄺美南　合昌

貨真價實　金山裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

光緒三十四年九月　日

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,

313 Second., S

Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃翺柏楊旋滾仝啓

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年美專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨真價實如棠親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.

819 JUAN ST.

LOS ANGELES

CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記敢

天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地啡士　委任士　委路士　漽保撈付　的順
沙加免度　老市啡　尾利允　烈定　埜市猪華
伊路埋嵂　域架啡　林市　地啡士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏未嗹　哥寧地
熙駡　烈保撈付

●七點往　老沙　鳥握　仙打啡　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市鑼架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗹
李化摩　李杜立　士得嗹　杜李市　羅市邊糧市
紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嗹　馬舍　啡市那　哥慎　顯佛　快些
利　波打委　北架啡

●九句往　奶路士　李化摩　士得嗹　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鴉林利　鷹造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗹　梳力
典化　乾市失地　山萬　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往　尾利賀　哔挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嗹　孖舍　啡市那　顯佛　快些利　都嵂李　北
架啡　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧黑賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗹

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歆刺

下午

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘往　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　濶打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿啡

●三點由所士烈度碼頭開往　粒羅　山打連拿

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
卡李時鑼加
度　孖舍　啡市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒羅　卡李市
鑼加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗹　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗹
李罷摩　啡士那

●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　啡市那
都嵂利

●六點鐘拗路快車往　北加啡　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿啡

●六點四十分鐘東方車往　惡嗹　曾伊步路　典化
乾市失地　山萬　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利九
漽定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡嗹　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　啡士那

●●●由二街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蔦　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都嵂　惡時嵂　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉蔦　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕撈鴉杜

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嗹　山
山多些
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉蔦　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苰地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉蔦　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嗹　鳥柯連　乾市失地　山萬　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點二十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加嵂　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山萬澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung

741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理 仝啟

CHING CHONG & CO

728 Jackson St.

San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏

鴉片烟癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痾等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神強固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處 大埠都板街八百三十七號昌利 屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

普春堂

包理外科奇難雜症

跌打刀傷 喉舌全症 花柳全症 祛風膏藥

瘡瘍疝癰 跌打膏藥 皮膚癬癩 跌打藥丸

內外痔症 遠年爛脚 包取頸癧 滾油滾水

牙疳牙漏 烙傷葯油 牙瘡木舌 肚痛痢症丸

寓十得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK

879 EIGHTH ST.

OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.

876 Washington St

San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五 字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千二元五 俱付費在內 又有莨者香先生古公四屛大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處 大埠都板街世界報 曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鐫作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠祁板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平 華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 籤卜二毛五

先生現遷寓大埠朴尼慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St. San Francisco, Cal.

萬國 積貯滙兌 銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St.,

Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾𨆷步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘

六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐𦂗 正管庫把樂 副管庫兵紐𦂗 仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank

Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai

801 Dupont St

S. F. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung

315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱

◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鐲作與別不同常有珍珠翡翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號應不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港 兆昌榮 上環

兌滙理接

SHEW CHONG WING

218 QUEENS ROAD

HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co

328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有需欵信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明數目列單也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己寓之埠名國名姓名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀕街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易價更無欺蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘茲登告白凡採買各種樹由吃咕COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吃咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞㑭費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

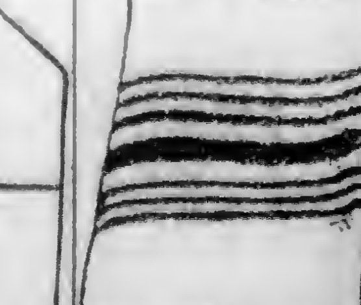
沙連公司 貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

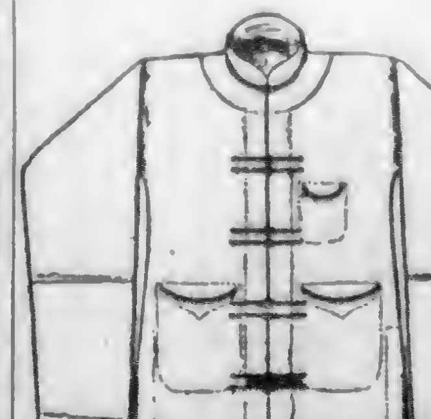
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲綢緞布疋與及各國𢇁帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙連公司啓



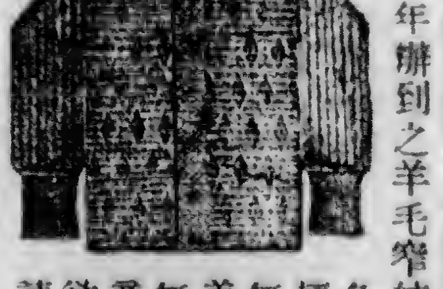
正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞

沙連公司啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十點至十二點 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

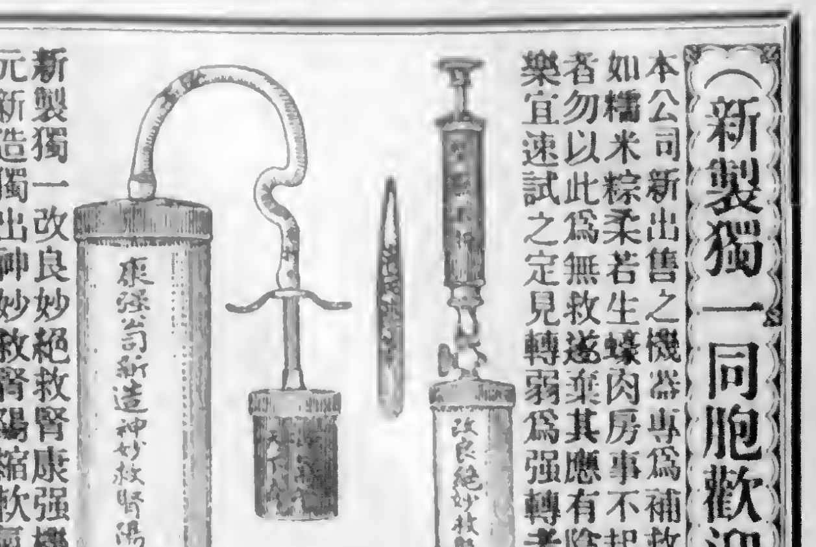
生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緻化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號


康強公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

康強公司造

Hong Kang Kinsu

880 Clay St.

San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元

新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元

新製第四號康強機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

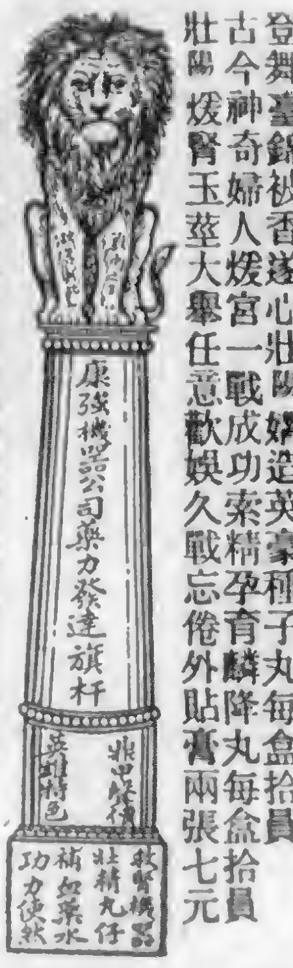
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元

治房事時心蹉神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺銷被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

要代用

●興陽鼓舞交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元

●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元

●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半

●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元

●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元

●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元

○止風濕痛骨痺藥水一罇三元

○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元

○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半

○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元

○除花柳風濕身骨痛藥水三元

○開胃消食強胎藥水兩罇五元

○治面青黃起油雲補血丸三元

○救減三角氣藥水藥膏銀二元

○大便結小便少丸藥水各一元

○消花柳疔毒飲藥水銀三元

○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元

○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元

○婦人血漏多來速止丸銀四元

○婦人調經補血丸藥水銀五元

○婦人白帶傷血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元

○久流虛濁大效丸二元半

○鮮臟腑久積餘毒丸二元半

○皮瘡風痕藥水二罐五元

○婦人經期腹痛藥水三元

○尿虛尿急出難忍丸三元

○風濕骨軟痛擦藥水二元

○旺血壯顏滋補藥水三元

○安心寧睡藥水各銀三元

○痛腎虧補藥水三元

○生痔藥筍藥膏藥銀二元

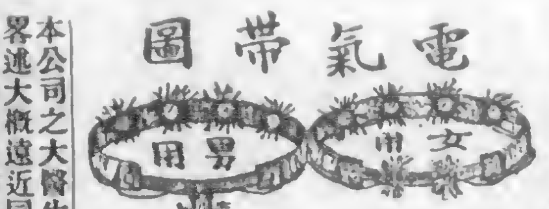
○風火頭痛即止藥粉一元

○速止白濁尿管丸三元半

○尿管餘毒痔瘡藥三元

○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元 好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時

二號●治色動陽管嘴濕

三號●壯陽管健行血氣

四號●治夜夢遺精滑精

五號●治白濁尿管痛苦

六號●治尿管受毒生瘡

七號●治䁾門熱毒生痔

●每盒十枝銀二元半下者弍圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康強公司啓

天福金舖

Tin Fook

727 Jackson St.

San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE

764 Commercial St.

S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

啓者本號開張三十餘年向在大埠尻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

Tie Sang Co.

737 Jackson St.

S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

三合號

SAM HOP CO.

815 Washington St.

San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙 光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集貲承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請 各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披䴡戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色窩州紅茶 掃煙堂除陽罡丹

京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興居 支奶戒烟丸 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山 還善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙絲雜貨並辦土產海味花生米鮑魚外洋餅干菓子香鹼檀香永泰信局專接香山德都四大兩都金山各處書信銀兩快捷穩妥寄由呂宋及外國到埠各處各代寄銀信均照單交付另有各種出名藥酒戒煙丸等貨俱全如蒙惠顧照上西字付來無悞此佈 戒烟丸靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying

5½ China Alley

Hanford

Kings, Co. Cal

麥喬英中西醫館現設在十得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀𡀔取藥請照上列西字又代接銀𡀔信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●[illegible]

人參北芪[illegible]丸 每罇一元

[illegible]丸 每[illegible]五毫

內消[illegible]丸 每兩五毫

花柳新染白濁丸 每打一元

婦科經期腹痛散 每服五毛

眞珠冰麝吹喉救急散 每罇二元

耳疔去膿止痛散 每罇五毫

立止小腸氣痛散 每服五毫

立止心氣痛散 每服五毛

立止頭痛散 每服五毛

膏樣解毒無憂散 每服五毫

內外痔消除斷根散 每服五毛

奇效風濕骨痛膏藥 每兩五毫

速愈花柳芒果橫痃膏藥 每兩一元

無名腫毒陰疽惡瘡膏藥 每兩一元

敷治遠年頑瘡藥膏 每盅五毫

跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛

補腦寧睡養心丹 每罇一元

[illegible]

小兒[illegible] 每[illegible]一元

婦科白帶[illegible]散 [illegible]

清除疔毒入骨散 [illegible]

[illegible]哮喘拔氣散 [illegible]

紅白痢症清腸散 每服五毛

立愈氣痛肚痛散 每服五毛

內消仙口便毒散 每料二元

珠珀止痛搽癬散 每罇一元

去腐生肌治損傷膏藥 每兩一元

解毒埋口貼痛膏藥 每錢五半

敷治濕癩止痒藥膏 每盅五毫

敷治大紅痴瘡膏 每盅一元

呃逆不止順氣丹 每罇一元

小兒五疳瘰疬扶元丹 每罇元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

本醫生精理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里惠許故得名馳遠近誇將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君就診者可將病源詳述付函取藥致得疾早瘳焉

[illegible]

以上各藥不過擧其大畧之症其餘各症之藥未能枚擧更有怪症奇難可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向本地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞 [illegible] 在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並造白銅器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

各欵時務新書目錄 俱是付費在內

布袯掛圖淸國地理圖一元六

西式布袯掛圖中國地圖一元一

西式紙袯掛圖中國地圖七毛五

正續古文辭類一套一元二五

二頭最新商務尺牘教科二毫五

商務華英音韻字典六元五

華英呂應附撮要一元七五

商務袖珍華英字典一元一

鄺聰甫華英彙語二元二五

卓岐山英語問答一元二五

鄺其照華英字典三元五

西庄英語易讀一元二五

商務華英新字典一元六

黃履卿英語指南一元四

改良故事瓊林五本三毫

鉛板四書集註六本六毫

西庄天文問答一本九毫

六頭銅板康熙字典二元

男女婚姻衛生學五毫

鉛板藥性賦二本二毫

千字文圖說一本一毫

新小說宦海潮五毛五

新湖南一本二毫

四淫齊一本二毫

花月尺牘一毫五

康南海一本二毫

新廣西三毫五

國風報每冊二毛

各時務新書太多不能盡錄

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

紙袯掛圖中國地圖一元二

布袯掛圖中國地圖一元四

廣東全省地理圖一幅三毛

一頭稱呼合解一本二毛五

二頭商務尺牘教科書二毛五

鉛板東周列國十二本九毫

西庄日民商務呂宋話九毫

鉛板三國志一十二本九毫

藤本氏華英字典六元五

西庄石頭記二本一元五

一千片二年吉勝二毛五

卓岐山華英類語字典三元

西庄康熙字典一元二五

古今名人畫稿五毫

飄流續記傳二本五毫

蒙學尺牘教科書三毫

物質救國論一本三毫

西庄明儒學案一元二五

西庄地理問答一元二五

最新票圖一本四毫五

鉛板驗方新編一本銀四毛

婚姻指南一本七毫

戊戌政變記銀四毛

芥子園畫譜一元五

寫信必讀二毫

黃繡球傳二本五毫

尺牘句解二毫

三字經註一本一毫

鏡中影三毫五

廿載繁華夢三毫

李鴻章一本三毫

●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板

單料二張銀一毛五

付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●寗路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣平湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加紓費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經列有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寗路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李淸
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

屋崙　永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St.　Oakland, Cal

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

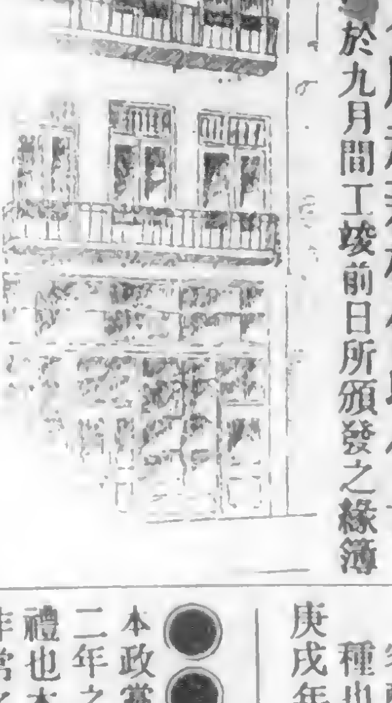
大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露



大埠永和堂　黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●同胞請看

駁斥十惡喪良味理揑造謡言欲掩其不善世間之罪魁莫如呂宋把梳余文禮者也至其殘賊害人十目所視十手所指號稱廣東公司其實拐猪仔爲業也我同胞身家性命受其陷害者指不勝數嗟嗟有此喪心之人天地之所不容神人之所同嫉胆敢謡揑弟擄人勒贖其計誠毒矣然朱連箕伯現在本埠會邑趙杰兄之閙舖工既其人不在弟處豈有擄人勒贖之事乎顯然僞造二尺報欺况且把梳梓里六七百俱皆不知不聞獨係呂宋凉血賊稱余文禮所知未必先遠而後近荒謬揑造鑿鑿瞭然想同胞揆度情理亦明知此事之虛僞原不待斥駁矣弟向在把梳埠做西人餐館歷年已久梓里皆知惜素性愚直不諂不諛每年同胞由此往來約有千餘之間有無辜而被税員捉拿者豈止百數稍能准保單者以爲同胞排難解紛鄙人盡一分之力量即盡一分之責任本埠人人皆知彼余文禮乃自外生成獨毀謗弟者何也因昨六月會邑趙祥番邑黃樹芬二人道經本埠適遇把梳泰盛源余良禮帶回洗衣舘暗通呂宋余文禮余桂和謂奇貨可居突起喪良之心誣陷趙黃二人走閙索勒洋銀二百元蓋余文禮設計串謀罪大惡極弟見此事不平同胞無辜被人串謀勒詐曾經以理責斥於他但其爲人怙惡不悛從此余文禮等抱恨尋仇所以平空起事反揑弟擄人勒贖其實即文禮桂和串同良禮擄人勒詐不打自招鑿鑿有憑然而文禮生平喪良十惡弟本不欲全行指出以文輸而討其罪兄弟無辜豈肯甘受其誣揑毀謗迫不得已聊陳其殘賊之十惡俾諸君子衆目共覩焉

一惡余文禮在唐山强姦其僕婦因姦害命正是無面見余村之父老何顔入忠襄祖之祠堂

二惡曾在中國爲大賊狠心殺死苦主常引究入室著名逃匪經有花紅購緝其首改扮女粧逃出香港到呂宋

三惡卅三年文禮由呂宋用木桶包客往紐約到埠開桶性命皆亡有西報爲証

四惡文禮舊年四月用騾馬繩細帶甄余馬李四人渡客過把梳河中水勢太迫是役連人帶馬被水冲去

五惡文禮去年用舞文卡包人將客藏在霜櫃往市卡咕埠尚未到步梓里性命皆亡

六惡本年春季文禮在呂宋把梳引誘西婦姦淫又盜西婦之金器被其夫捉出而西婦慚羞自盡

七惡文禮在呂宋把梳不耕不織放僻邪侈專拐同胞孿孿爲利冒認做生意魚肉梓里爲業

八惡本年六月呂宋把梳余毓棠黃瓊黃世仰包會邑趙祥番邑黃樹芬二人過花旗適遇良禮在洗衣舘余良禮瞰線過呂宋余桂和文禮三人串同擄勒索取洋銀二百元事在目前人人共知

九惡由中國到呂宋地面種園騙吞東家血本銀一千二百元後集街坊恃頑不遵後在呂宋把梳出字洋烟散挑名曰廣東公司實則辦猪仔包位爲業魚肉同胞人面獸心害人無數

十惡余文禮凉血喪心倭仔凸眼鼻扭有下芭五官不正其形容醜劣舉目邪視謀財害命冷笑殺人此係鳥鴉怪倫之打種也

庚戌年七月十一日　美洲把梳馬元𠶉辨誣敬白

●●●答同事諸公惠贈奬品謝啟

本政黨列位同事同志義兄均鑒六月十三爲吾黨成立第十二年之紀念日　諸公設筵慶賀以祝盛典而誌不忘君子曰禮也本支會總理之職鄙人謬膺斯任者五年毫無建白乃荷非常之萬幸優待垂青更値紀念之良辰錫以無上之貴品奬我金牌一面恩降自天鐫以政黨元勛悚惶無地受之滋愧郤之不恭對衆拜嘉慚感交集厥賜惟金三品荷德實銘五中自念樗櫟菲材蒙見收於班老稀苓賤藥幸不棄於盧醫豈眞武侯以馬謖爲知兵劉邕以瘡痂爲奇味乎然而既蒙策之使進敢弗黽勉前驅惟有矢不辭勞以冀力圖後効願與公等努力希成我黨全功各宜勉之毋自餒也裁書答覆藉表謝忱併候羣安伏祈愛照　關東明頓首叩謝

庚戌中元節日墨國磨詩耀埠會弟潘文照

●●●余生棧摘名告白

啓者頃閱報章登有呂宋怕梳埠梓里仝訴華美公司一則內付有余生棧名蓋此事始終小號皆所未知亦無協議惟簽名時弟見該埠實難自誤故已復回美境委劣弟澄權宜司理豈知他絕無識見不自審度毗連之地非故即親今串爾附從實屬無知妄作經嚴爲申飭况小號之所謂此中生意者寥寥無幾即委件出埠接濟雖有不免爲强硬者所掠奪正難自顧之時何暇述人之是否有害於我何尤小號之決不干預者想諸君有所見原也故特登諸報章表明衷曲庶知余生棧之附從實劣弟之妄爲也幸垂靑盼　余生棧主人余麗生謹白

七月十五日

●●●茲將寗路第廿一期股份開列

開邑　譚士錦股銀一千元
寗邑　李世捷祖銀三百元
順邑　梁連開股銀二百元
恩邑　司徒文經銀二百元
會邑　容　敉一百一十元
寗邑　馬仁富祖銀一百元
南邑　鄺銘福股銀一百元
南邑　鄺銘昆股銀一百元
寗邑　鄺珍愛股銀一百元
寗邑　李祖耀股銀一百元
寗邑　葉遠清股銀五十元
寗邑　葉遠颷股銀五十元
順邑　梁唐氏股銀九百元
順邑　梁黃氏股銀二百元
寗邑　黃業絲股銀二百元
寗邑　李茂明祖百五十元
寗邑　李琛文股銀一百元
南邑　鄺銘鑣股銀一百元
南邑　鄺銘來股銀一百元
南邑　鄺毅忠股銀一百元
寗邑　張炳煊股銀一百元
開邑　關焯國股銀五十元
寗邑　葉遠浩股銀五十元

是期共收得股銀四千零六十大元
該銀照十七日滙價四三六二二五算

●●●本報書籍目錄時務新書

新欵函箋　每百七毫五

救國緒論　銀六毛

●●●憲法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　大字白文上論五仙
最新初智畫教員銀二毫　奏定學堂章程銀五毫
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　改正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八

●歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛
安南史一元

●●●（對）（聯）
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋二毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
青裳影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猴醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　蠹情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　小仙源二毫
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
廣納新志一元　錬才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　髯刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇寃七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尚友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　双喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　賣國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看二毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子噉血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇寃五毫　洪女郞傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

新譯小說

短篇

三百磅之鑽石

倫敦某街。。甚繁華。。人行如梭。。珍奇滿市。。市中某鑽石店。。有一奇事。。至其街名。。其店名。。其人名。。姑不發表。。特將此一段奇而趣之事。。爲吾閱者述及。。

鑽石店舖面輝煌。。光彩奪目。舖前汽車往來。絡繹不絕。。時有大紳貴族。。偕其夫人來臨。。窗外置一鐵板。。上下有升降機。。甚自然。。板上有一小隙。。可以作窺探外情之用。。舖內四圍墻壁。。皆鑲以三分厚之鐵板。。如此嚴密基固。。故不怯外盜之或入也。。

某日忽有裝束如貴夫人之美婦至。店主以貴客來臨。殷情備至。。遂介紹於管理售鑽石處之伴友。。管理鑽石者詢美婦曰。。夫人欲購何物。。美婦曰。。欲購一鑽石戒指。。曰夫人所用之號碼大小何如。。美婦無言。。卽應手由手包取出一圈。。並另一物。。管理鑽石者未之覩也。。

管理鑽石者平日爲人甚伶俐謹愼。。惟今日一見此美婦人容顔。。魂爲之銷。。幾不能自持。。故未詢美婦需如何價値之物。。意以此美婦必屬財多者。。遂取最精最貴之鑽石戒指一盒。出而示之。。中皆價値數十磅々數百磅之上者。。（未完）

游記

西游者之通信

（龍拔慈）

自發都門行二日。。五月十九薄暮抵奉天。。日人商店。。幾遍城西。。下及執轅。。可操日語。。二十日夜登車。明早抵長春。。雖係我國版圖。。然主權已操之異國。。至此更坐俄車。夜抵哈爾濱。。換車。。廿一日經黑龍江省。。平原千里。。滿目荒凉。。鐵路所經。。悉爲俄有。。不數年俄勢東漸。以經營西伯利亞之政策。。經營黑省。。不毛之地。。變爲森林。。不亦大可畏乎。。二十三日。。沿貝加爾湖南極而行。湖邊山勢蜿蜒鑿石通道。。凡四十八洞。可謂奇工。。至此氣候甚寒。。山谷間猶有積雪。。湖邊巨城。。爲伊爾庫次克。。又更車。。自此西行。。氣候適宜。。松栢參天。。芳草遍野。。葉尼塞河比兩河流域。。尤爲沃壤。。途中屢遇俄車載貧民數千。。自西徂東。。窮苦不可言狀。。蓋俄政府徙之遠東。。實邊開墾者。。他日勢力東漸。。吉黑二省。。其可保乎。。入歐境後。。樹木尤茂。。二十九日。。抵聖彼得堡。。居一日半。。畧事游覽。。規模闊大。。氣象崔巍。。以不達俄語。。毫無心得。。但觀其表面。。實不愧爲歐亞之雄。。聞倫敦之繁盛。。巴黎之奢麗。。柏林之整齊。。均不過如此ム。。初二日抵瓦兒薩。。波蘭王都也。。北通彼得堡。西達柏林。。南下維也納。。握東歐之樞紐。。鐵道縱橫。。商務興盛。。然國亡已久。。平民至少須通英法德俄四國語言。過此不覺愴然也。。初三日下午抵維也納。。規模稍遜俄京。。中國人寓此者不過四十人。。與中國交涉甚少。。故感情尚佳。。未嘗薄視。。下等社會中。。尚有不知中國在何方者。。其教育不及他國。。可想而知。。然亦可見中國之無名矣。。

詩界

勵志二首　顏志炎來稿

詩錄書囊件客身。。熟諳時事樂于貧。。
風徽卓爾羞隨俗。。塵世憑誰索解人。。
新大陸圓爲旅舍。。大平洋濶阻歸輪。。
道根方種情根斷。。惹得旁觀屢問因。。

早年辛苦逐浮名。。此日浮名得失輕。。
左右觸蠻常接戰。。晨昏燕蝠又交爭。。
讀書有志何妨老。。濟世無才亦枉生。。
呼吸文明新氣候。。一廛願受作僑氓。。

國會問題

追記國會請願確情

（京師近信）

此次各省紳民代表上書請開國會。。除呈上由代表人列名外。。另有紳民簽名冊。。一併遞由都察院進呈。。迨此項請願書發到軍機處。。有某大軍機偶閱直隷紳民簽名冊。。其第五名係趙姓。。乃軍機處章京也。。卽傳該章京詢問。。則言並未接洽。。自請取消。。代表團因稍失信用。。蓋此次上書。。未代奏以前。。卽有陳御史田（四川人）自向都憲聲明。。不認與聞請願事。將呈上所列之名摘消。爲京津各報所發表。又加以趙姓事。其爲諸大老所疑。亦固其所。不意復有直隷巨紳劉春霖。函致軍機處人。不認列名之事。。國會請願書于十五日由都察院上奏。。至二十一日始發表。。樞府對於此事。。商量又商量之情形。。可以想見。。據政界中可靠消息。。謂二十一日之諭旨。。於發布前三日。。已經擬好。。因軍機處不敢獨擔責任。故于十九日定議以二十日召見政務處王大臣。。以爲分謗之地。。觀是日御前會議。。不過數分鐘卽已了事。。其謀定而動可知。。

二十一日御前會議。。十一部尚書與軍機大臣相對。。監國居中。軍機一方。。慶爲首。。次世。。又次那。。吳居末。。尙書一方。。肅首。。次李殿林。。澤居第三。。一到卽將擬定之諭旨宣讀。。中有詢謀僉同字樣。。肅首言此事本由樞臣定議。並未與各行政衙門謀過。何謂詢謀僉同。澤亦言此事不能專推在我們身上。。如必欲叫我們分些責任。。則但言按照分年籌備單。。辦理尚未完全。。尚可說得過去。。由是于面詢各衙門行政大臣下。。改如今旨。。此係從另一方面聽得者。。大約必有七八成可信。。

二十一日之諭旨。。係早經擬定。。幷非御前會議之結果。。此間無論政界非政界。。皆信是說。。惟擬此旨者。。究係何人手筆。。則言人人殊。。就此三四日中。。我所聞者言之。。其普通者則謂係吳軍機所擬。。以吳入軍機後。。擬旨獨多也。。最奇特者則謂係李柳溪所擬。。以諭旨中有議院之地位。。在憲法中祇爲參預立法之一機關字樣。。宛然日本派之口吻　非各軍機所能知也。。據最後所聞。。則謂此稿係外務部所擬。。由那相帶入軍機。。蓋近來樞府事。。由外部發生者甚多。。而此次對於國會問題之辦法。。那相主持最力。。至于外部中何人當此美差。。則不可得而知矣。。此說最可信。。

旅京國會代表團。近數日間續接各省及海外華僑慰電甚多。。聞各省來電。大半仍請暫勿出京。以圖再舉代表來京。。上第三次請願書。。措辭甚爲激昂。。

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街。。七百五十二。。
裁縫聘上手。。衣服欵新奇。。
貴客來光顧。。定做加留意。。
蘇杭兼雜貨。。價廉而物美。。
諸君滙銀信。。是必代妥寄。。
華綸號馬錦興白

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金金葉便換舖在金山大埠戻臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筩七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai　902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製麥茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筩三百三十六號　鐸打啓披露

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈
宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

●●●代理國風報
全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

●●●欲看專電新聞者須知
本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報舘之所創見也故本報得海內外同胞一體歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

大埠　福和堂　遷回
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠　泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠戻愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵僑履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人　周益禮　譚煥才　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

●●●西醫付李沙廣告
啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈　西醫付李沙披露
醫館　話筩　付冷連二三三二
住家　話筩　差拿五百廿九號
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇
Wo-Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑任秘笈管輅爲切已之學悟徹窮奇自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身證學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺科於鄉頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路捻讓寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使智俗淺滴世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云象節神奇揭吉避凶聊效君平妙術弟少年曾游上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘速津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之囊寶亦屬探驪以獨得至於謹民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑　茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度　諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

粵東
新張
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

昔聯哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以學杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁凝涼州美酒爲程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內埠外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
鹿餘蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鵄壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄貨處大埠裕安號
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識
二埠廣英昌寄南

本日新聞紙第一十九卷第一百六十八號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二二六

VOL. XIX, NO. 168 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, AUGUST, 26 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月廿六號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月廿三日禮拜五

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元
一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元 半年四元 一季二元二毛半 一月
八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙 惠愛請將西字
招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

緊要代論

北京國會請願代表團決行第三次請願通告書

（北京通信）

謹啓者○○二次請願○○仍歸無効○○自慚綿薄○○有負重託○○乃海內外同胞○○竟不之責○○且諄諄以力持勿懈相教勉○○函電紛來○○日三四起○○同人等益復惶愧無地○○不敢妄自菲薄○○甘冒不韙○○奉 旨以來○○連日會議○○討論繼續進行之法○○務求得當以報○○謹將五月二十日奉 上諭後之議決案呈覽○○并將該議决之理由○○詳爲剖悉○○幸垂察焉○

（一）第一條之理由 代表團開始於去臘○○發起於各省諮議局○○其時商學各界雖邀賀助○○而到京者只諮議局代表○○表團之組織○○故亦只限於諮議局代表○○勢使然也○○入夏以來○○各界代表○○陸續齊至○○人數日增○○公務日繁○○使代表團仍取狹義○○恐不惟諮議局代表材力難勝○○且恐各界代表因不與代表團組織之列○○非有隔膜誤會之弊○○即貽秦越肥瘠之憂○○此代表團變更組織之理由也○○

（二）第二條之理由 舊欵所以單純責成諮議局者○○因諮議局對於請願事○○原負發起之責○○且三次認欵○○皆係諮議局代表當場擔負也○○更有請者○○三次認欵○○雖只有十五省諮議局代表臨會○○而第一次上書時○○其代表未到京之各省○○固已函電交至○○舉定代表○○代表團遵即將各該省代表姓名列入公呈○○則此時之區別○○只在代表到京與否○○而各諮議局既同一不甘拋棄簽名請願之權利○○即宜同一擔負補交舊欵之義務也○新欵所以由諮議局推及各團體者○○因嗣是以後○○各團体代表既已同享組織代表團之權利○○各團體即不能不有擔任新欵之義務○況國會問題○○關係全國○○則全國人共爲其難○○諒亦爲諸同胞之所許也○○交欵之期○○所以限六七月內者○○蓋代表團成立以來○○六閱月間○○已費四千餘元○○而實收之欵○○尚不及二千元○○虧累已在二千餘元之數○○郵費電費印刷費○○實居大宗○○前已不敷○○後且益增○○即郵電一項○○每日已平均須七八元之數○而代表團事務所雜費○及任所職員膳宿費○六閱月間○尚係各自籌備○並未動用公費毫釐○苟不速爲籌交○○且恐進行倍難○○此代表團續籌經費之理由也○○

（三）四條之理由 北京同志會用總部二字○○深恐將來一有障礙○○遂致與各支部互相牽掣○○故改名北京同志會○○其中職員所以暫用代表團職員兼充者○○係爲愼重起見○○目前不宜開大會選舉也○○擴充支部○○乃以廣導民智○○厚集勢力○○以爲三次簽名請願之地步○○無他深意○○此變更同志會總部○○又擴充支部之理由也○○

（四）第七條之理由 三次請願○○定明年二月舉行○○所以如此遲遲者○○因三次請願○○須挾一必成之勢○○要非實力不爲功○○而預備實力○○固非朝夕間事○○斯不得不寬展時日也○○該條庚項云○○須預備種種之實力○○最宜注意○○實力者○○即對待政府之實力也○○各宜量本地之情形爲之○○無庸縷述○○此準備三次之理由也○○

金山[illegible]
National [illegible] Cal.
香港 清七月一號起週息四釐
[illegible]
曾慧初料理華[illegible]
本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼寛街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百[illegible]

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在都板街八百[illegible]號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫額桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西 龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

如意 大埠 萃泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番裝西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鷹嘜紅嘜紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 皇家信箱二千五百零四 舖在大埠都板街八百廿六號
話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店專辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大[illegible]各項丸散[illegible]製祛風濕[illegible]筋活絡[illegible]配合[illegible]飲之滋腎[illegible]風濕有延[illegible]
光緒卅四年[illegible]

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸 老山人參
本堂開張有三十餘年 在都板街九百十五號
專辦省[illegible]正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名發客各埠 貴客[illegible] 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單信件請照上列英字付來無悞

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開設針偈嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩層彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal.
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記[illegible]利啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號爽布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

中國新聞

●●●上諭

六月十六日軍機大臣欽奉
諭旨憲政編查館奏暫留館員勞乃宣緩赴江甯提學使新任一摺著依議又奏勞乃宣應否迴避江蘇據呈代奏一片著毋庸迴避欽此　十七日奉
旨此次考取各省拔貢著于本月二十六二十七日在保和殿覆試欽此

六月十七日軍機大臣欽奉
諭旨本月二十八日　德宗景皇帝聖誕致祭　奉先殿著派貝勒載洵恭代行禮欽此
諭旨本月二十八日　德宗景皇帝聖誕著派禮親王世鐸恭詣梁格莊　行宮暫安殿敬謹行禮欽此　十八日奉
上諭籌辦海軍事務大臣貝勒載洵著充參預政務大臣欽此
監國攝政王鈐章　軍機大臣署名

●●●要電彙錄

●澤尚書電致粵督袁查明鹽務陋規 撥抵賭餉。

●京師謠言甚多。特加派衛兵十名。守護各樞臣第宅。以防不測。

●軍諮處及海軍處。會訂洩漏軍事秘密。懲治辦法十八條。已奏准通飭遵行。

●海軍處通電各省。招生學習海底電線。

●樞臣力保吳祿貞幫辦近畿軍務。鳳山力持不可。

●雲南亂匪。擾害地方。勢甚猖獗。

●●●萊陽事變之慘狀

山東萊陽民變。已迭詳本報。茲天津某報紀事一則。亦頗詳細。亟錄出之。以見該省大吏誤國殃民之大罪。畧云。十二三等日。難民逃往烟台者。絡繹于途。據云兵一入村。雞犬不留。錢鈔則取之。婦女則姦之。房屋則焚之。丁壯則捕之。某村有一十二三歲之幼女。被兵擄去。姦畢以刀割其陰戶而死。某村有李姓婦。懷抱周歲之嬰兒。兵奪其兒。拋而殺之。該婦即觸石而死。某村有母女二人。被兵擄去。使其母俯臥於下。將女置于母之身上。而輪姦之。該母女羞憤。即投井而死。某村有一皮匠。率妻逃奔。兵使其夫跪地下。而輪姦其妻。該皮匠憤極。用割皮刀斬傷一兵。兵怒。將皮匠綁。起剝皮焚尸。又將其妻腹部割開取其心以供飲此皆目所親覩。至未及見而罹于奇辱慘死者。尚不計其數吾等雖幸逃餘生。然無物療飢。無家可歸。猶不如死于鎗彈之爲愈也。言至此。痛哭失聲。有哭至暈絕者。聞者莫不下淚。清洋河岸。有難民三四十名。內有一六十餘之老嫗。及一三十餘之男子。相抱痛哭。聞老嫗哭云。吾夫死。吾媳死。吾二孫同死。吾以六十餘之人。尚何以生爲。哭罷乘衆不備投河中。其子急從而救之。亦隨波逐流。葬於魚腹矣。又後海灘地方。有難民二三十名。內有一老翁哭云。吾輩聽汚吏貪官之剝削。雖是良民。不供若輩之誅求。即是土匪。吾媳死。吾兒被捕。諒必被殺矣。哭罷投海。以上種種慘狀。恐尚未調查十分之一云。

●●●賠了夫人又折兵

浙江嚴州府。建德縣紳商學界。聯名稟控上江水師管帶鄭驤。因姦擅斬營勇。環請澈究一案。即經撫院嚴札督練公所派員查辦去後。日前據兵備處詳復。畧稱前奉憲飭。遵即札委稽查王鳳飛馳查。現據該員稟復。奉札後馳抵該營駐地。秘密查訪。僉稱四月廿四日。鄭管帶巡防回營。突遇營兵王鍾有在三姨太太房內。即管帶入內。忽忽避入僕婦高氏臥室。管帶即將男女飭拿親訊　王鍾有直供向與姨太太通姦。並有同夥張守法。一同有姦　後被覺察。已發往他營當伙夫。該管帶得供　氣憤塡胸。逼勒王鍾有認供與高氏通姦　供實畫押。立刻往謁建德縣賀令。謂本營兵勇強姦民婦。招供確鑿。請照軍令正法。詎賀大令不允　一再要求。祗允監禁五年　或遞解回籍管束等辦法。該管帶回營後。立提張守法王鍾有二勇。連日非刑拷打。瀕死者再復帶王至城隍廟。勒令長跪神前。謂係陰陽會審。並無寃抑等語。迨至五月初一日　突提王鍾有當面謂現將爾送縣。即日開釋。王叩頭泣謝。延至是晚四更。立命將王鍾有縛至大街。升砲斬決。其時大雨傾盆。居民聞聲驚駭無措。難怪紳商學界。代抱不平。稟復察奪等情到處。查該管帶鄭驤。平日帷薄不修。汚連中篝。乃竟將通姦營勇　不送地方官審擬。亦不稟明該管統領核辦。負氣擅殺。草菅人命。實屬目無法紀。應請將上水師管帶鄭驤。先行撤差。發交按察司提訊。擬議按例嚴辦。

●●●拔貢出身之變通

禮部榮相國。吏部李尚書。近與樞府會商。此次拔貢　均係加倍錄取。查向章拔貢用官。一二等以小京官知縣任用。三等以教職歸選。現在教職已停。若照前次優貢以府經歷縣丞等項分發各省。未免擁擠。現擬變通舊例。改爲三等內用者。以八品錄事。分部學習。外用則以布經歷按經歷直隸州州判三項擊用。刻正釐定新章。不日會同具奏。

●●●督撫未來新官銜

毓朗貝勒有鑒於前此江鄂兩督不能調遣軍艦　諸多窒礙自保實情　因在軍諮處提議　以後凡有海陸軍防省分之督撫　其原有陸軍尚侍之銜　擬一律銷除　改爲軍諮處正副使官銜　以便臨事調派軍艦　不至掣肘　侯濤邸回京　即行商同出奏

●運動三部丞參上行走　近日分發各部部員。愈來愈多。蓋因年年考試留學生一次。又有舉貢之考職者。又有由各部之自行調用學生不須考試者。大約皆不出主事小京官兩項。故部中異常擠擁。而外部度支部郵傳部之加派丞參上行走者。亦繼續未已。如郵部除前有二十人外。近日又新添三人。蓋丞參行走。與候補不同。不必巳有實缺。大約外而府道班。內而僉事郎中。均可派入。而每月坐享三百金之薪水。度支部乃至三百六十兩。故運動者更多也。但行走則永無補缺之日。亦掛名乾脩而已。除此二部之外。亦無人運動者。蓋他部均無此項優薪也。舉貢之分部。與留學生之分部亦有分別。學生之分部。乃爲即補。常有數月而得缺者。否則亦必派烏布。舉貢乃爲學習字樣。非三年後不能補缺也。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]
○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
○○白濁無憂丸　每樽價銀一元
○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元
○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛
○○補身壯陽九鞭丸　每個價銀一元
●●恭頌名醫　藥到回春
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
LAU YIT CHO, [illegible] 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白
SING CHUNG,
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal
啓者小店向在羅省地利埠[illegible]巴沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米[illegible]海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價[illegible]諸君光顧[illegible]佩殊深今又代理各公司[illegible]之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵[illegible]双面唱碟兩邊唱得[illegible]七毛伍仙單面每[illegible]六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散板歌調各欵不同而戲曲皆同一樣也音韻[illegible]聲玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨爲誠恐外埠遠近梓里未及遍知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷
羅省地利埠成昌號謹啓

金山 祥利 正埠
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal
洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傑
話筒差拿四百廿一

悅來棧 YUT LOY JAN
718-754 Jackson St. San Francisco Cal.
悅來棧本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲新留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自覺 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敬

四川伍家園 悅來押
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
飲打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘍丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通芥粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

始創 不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋[illegible]羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行及份辦枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

金山 正埠 孚豐酒房
中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S. F. CAL. Phone China 22
司事人 鄧忠 鄧燦 黃子瓊 鄧清衡 雷享 黃耀臣 林炳焜 朱三進 謹啓

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.
日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾不邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱
生昌隆敬

本日新聞紙第一十九卷第一百六十八號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 168　SAN FRANCISCO, CAL.　FRIDAY, AUGUST, 26 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday. 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26　西曆一千九百一十年八月廿六號　SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年七月廿三日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皇先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人黃吉燦啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

緊要代論

北京國會請願代表團決行第三次請願通告書

（北京通信）

謹啓者。。二次請願。。仍歸無効。。自慚綿薄。。有負重託。。乃海內外同胞。。竟不之責。。且諄諄以力持勿懈相教勉。。函電紛來。。日三四起。。同人等益復惶愧無地。。不敢安自菲薄。。甘冒不韙。。奉　旨以來。。連日會議。。討論繼續進行之法。。務求得當以報。。謹將五月二十日奉　上諭後之議決案呈覽。。并將該議案之理由。。詳爲剖悉。。幸垂察焉。。

（一）第一條之理由　代表團開始於去臘。。發起於各省諮議局。。其時商學各界雖邀贊助。。而到京者只諮議局代表。。表團之組織。。故亦只限於諮議局代表。。勢使然也。。入夏以來。。各界代表。。陸續齊至。。人數日增。。公務日繁。。使代表團仍取狹義。。恐不惟諮議局代表材力難勝。。且恐各界代表因不與代表團組織之列。。非有隔膜誤會之弊。。即貽秦越肥瘠之憂。。此代表團變更組織之理由也。。

（二）第二條之理由　舊欵所以單純責成諸議局者。。因諮議局對於請願事。。原負發起之責。。且二次認欵。。皆係諮議局代表當場擔負也。。更有請者。。二次認欵。。雖只有十五省諮議局代表臨會。。而第一次上書時。。其代表未到京之各省。。固已函電交至。。舉定代表。。代表團遂即將各該省代表姓名列入公呈。。則此時之區別。。只在代表到京與否。。而各諮議局既同一不甘拋棄簽名請願之權利。。即宜同一擔負補交舊欵之義務也。。新欵所以由諸議局推及各團體者。。因嗣是以後。。各團体代表既已同享組織代表團之權利。。各團體即不能不有擔任新欵之義務。。況國會問題。。關係全國。。則全國人共爲其難。。諒亦爲諸同胞之所許也。。交欵之期。。所以限六七月內者。。蓋代表團成立以來。。六閱月間。。已費四千餘元。。而實收之欵。。尚不及二千元。。虧累已在二千餘元之數。。郵費電費印刷費。。實居大宗。。前已不敷。。後且益增。。即郵電一項。。每日已平均須七八元之數。。而代表團事務所雜費。。及任所職員膳宿費。。六閱月間。。尚係各自籌備。。並未動用公費毫釐。。苟不速爲籌交。。且恐進行倍難。。此代表團續籌經費之理由也。。

（三）。四條之理由　北京同志會用總部二字。。深恐將來一有障礙。。遂致與各支部互相牽掣。。故改名北京同志會。。其中職員所以暫用代表團職員兼充者。。係爲愼重起見。。目前不宜開大會選舉也。。擴充支部。。乃以廣導民智。。厚集勢力。。以爲三次簽名請願之地步。。無他深意。。此變更同志會總部。。又擴充支部之理由也。。

（四）第七條之理由　三次請願。。定明年二月舉行。。所以如此遲遲者。。因三次請願。。須挾一必成之勢。。要非實力不爲功。。而預備實力。。固非朝夕間事。。斯不得不寬展時日也。。該條庚項云。。須預備種種之實力。。最宜注意。。實力者。。即對待政府之實力也。。各宜量本地之情形爲之。。無庸縷述。。此準備三次之理由也。。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
泰興隆號在大埠都板街八百十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鈴集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜鈴集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番裝西裝衣服羊毛冷結彩男女綫仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定能安伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

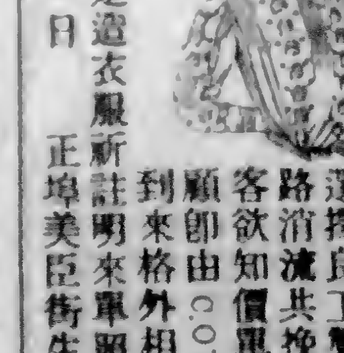
萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號及布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯票及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal.

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棧利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光彩思層衫各欵日裝衫女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧即由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服新註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山及參
本堂開張有三十餘年 [illegible] 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St S. F. Cal.

啓者小號 [illegible] 光緒卅四年 [illegible]

金山花旗皇家銀行
American National Bank ... Cal.
香港　日本　清週息四釐　七月一號起
曾慧初　料理華人往來事務

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡砵寬街近孟金街最高大之樓即西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百 [illegible] 盡心護衛所以本行之生意日增一日并收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

香港　裕豐銀號告白
YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼邇來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號啓

大埠　金山　益壽
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠啤慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
儒醫趙裴彬寓
司事人　趙牧　關國河　徐國棟　林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園
參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤
儒醫鄧鏡周寓
司事人　李鑒明　伍于鑾　李道垣　何雨田啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 DUPONT ST.,　SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上
正北鹿茸

。。請不宜再說。。恐有碍名譽也。。倘我秘國。。爲雄強大國。。遇有此包庇奸商朦騙事情。。恐代辦欽使。。被逐出境。。或亦有之矣云云。。望顧國體者。。設法對待之。。

緊要新聞

●張使批飭會館董事須限三年一任

欽差出使美墨秘古等國大臣張　批。詳悉。查會館董事。係爲華僑辦事而設。務使久於其任。熟悉情形。庶於辦理各事。乃能妥協。若一年更換。不獨人事生疎。諸多窒碍。而且發照煩數。美工商部已有煩言。現在三邑岡州兩會館。已改三年一屆。最爲得當。所有金山各會館。亦應一律照辦。以資熟手。茲據詳寗陽會館董事。才及　年。遽行更換。實於華僑事務。毫無裨益。糜費川資。更屬無謂。所請發給護照。未便照准。仰卽轉飭該會館。及各會館一體遵照可也。此繳。

七月十一日

●●札派林黃兩君爲領署名譽書記

欽差出使美墨秘古等國大臣張　爲札飭事。照得據該總領事稟稱。金山華僑衆多。事務最繁。亟應派員襄繕文牘。茲查有現充岡州會館董事林廣韶　寗陽會館董事黃公越。文理通達。人尙安詳。堪以派充金山總領事館名譽書記員。該員等担任義務。不領俸薪。擬懇札派。以資辦公等情。據此。應卽准照所請辦理。除分札外。合行札飭。札到該總領事。卽便遵照可也。此札。

右札　駐金山黎總領事准此　宣統二年七月初九日

●●●檀山梁領事舉辦華僑註册

檀香山訪函云。各國旅外僑民。其名籍皆註於領事館。故僑民之往來。工商之營業。貿易之盈縮。皆有册可稽。便於保護　獨我國無之。此亦各埠領事所當辦之要政也。近日駐檀領事梁國英。奉外務部通飭。舉辦華僑註册事。並預備選舉諮議局參議員。前經由梁領事與華僑紳商。派定檀島各埠値理員。分發註册簿　以便各埠華僑。就近註名。彙歸領署　總核報部　昨領署特出佈告。定八月初一日。爲截止之期　屆期一律繳回原簿。如遲不候云。

●●●紐約中華公所上張公使稟

紐約華僑。運動禁止開演梁林疑案戲本。經將上楊領事稟登錄前報。茲再將上張公使稟錄下。今尙未奉到張使批示也。

具稟紐約中華公所紳商等。爲惡劇開演。惡感隨生。害將不測。危及全體。懇恩照會美外務部。實行禁止。俾資保護事。官紳商等回念舊歲梁林案發生後。華僑被害者指不勝屈。因此華商聯稟前任公使伍廷芳。照會美外部設法保護。幸外部札飭地方長官。多發巡差保護。變遂中止。查此案兇手未定。時過事晦。彼此差幸相安。不料美人具此惡念。結成惡劇。前禮拜在本埠開演。經已專人登臺參觀。察其有無妨害。據云。演時以張口爲兇手。觀者殺唐人之聲不絕於耳。而其優伶猶復極言唐人劣惡不可向邇云云。似此繪聲繪影。感情不善。在觀者又多屬下流社會。吹形吹

大埠　廣益
KWONG YICK & CO.
P. O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL.

（貨）（眞）油米茶糖　蘇杭漆器　伙食雜貨　各樣俱齊
中秋月餅　龍鳳禮餅
（價）（實）揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

油米雜貨　瑞芝和
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身痛痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞
甄倫覺　甄運興　甄岡興　甄紀果啓

金山正埠　茂利
MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交安當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便安
司事人　潘大變　潘大瑺仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　西文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫　中文記錄
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAL.

華安號
兼理香邑四大都得能字信局

本號揣辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼善揚子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啓

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

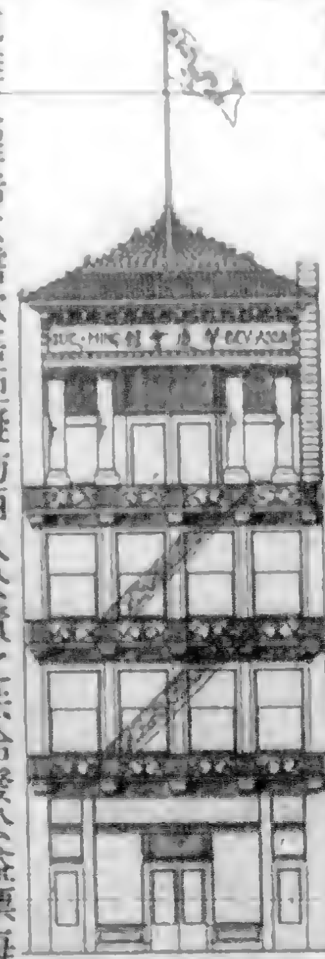
信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

北昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已卅餘年
專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器
[illegible]

●●●肇慶會館建樓廣告



本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窗開三面另築士庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉　日　金山大埠肇慶會館披露

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●輪船出口之新例

本港關員。昨日咨照各輪船公司。凡輪船出口。。所載之搭客。須將各男女姓名年歲。及某國之人。來美若干年。向居某處。詳細繕明。如美國之民。則寫明男女年歲。繳交關署存案。方准開行。此例定於西十月一號實行。各輪船公司。均須遵照辦理等因。聞各船公司。以此例諸多窒碍。。咸甚不悅云。。

●●●周松受傷之現狀

番禺人周松。于月之十八晚。與南海人倫貞。因事決裂。各出鎗相向。均受重傷。旋舁赴醫院療治。。越日倫貞業已因傷殞命等情。已迭誌前報。惟周松今仍在企李街近委士打街連私家醫院調理。傷勢畧有起色。本報訪員。。昨日下午往見之。見其精神依然。飲食如故。並無痛苦之狀態。且有聊齋說部。置在於床。以便瀏覽 藉此消遣永日。惟其兩足受傷。雖能伸縮。而不能企立行動 胸際亦受損傷。然非要害。料無大碍。昨早醫生將其左脚。用電光攝照。以便查驗傷口。將炮碼取出。而免後患。據醫生云。若調治得手。。可望生還。。

●●●商會集議紀聞

本埠華商總會總值理等。爲商務事。昨晚集議于會所。。研究一切。因近來香港各辦庄 所辦來之酒米。及各等雜貨。槪不足數。于商務發達前途。大爲障碍。擬由各店 致函香港各辦庄。請其所辦來美之貨。須載足定數。以昭信實。衆皆贊成。公議下次再集全體會友。商議盡善。。然後分函香港各庄。遵照辦理云。。

●●●華工欲逃而不得

十九號舍路𠯈報云。輪船企度。近日由英屬哥墨士地方抵埠。船上有華工三名。昨日私行登岸。竄匿於別處。偵騎四出。末由查獲。隨在本埠某處尋獲一名。巡警欲上前拘之。詎該華人精諳柔術。將差打倒於地。即行逃逸。後乃截回。並該兩華工。亦被拘獲。。遞回船中云。。

●●●勞士委大得民心

廿二日紐約電云。。前任總統勞士委。現在本埠四出演說。論及共和黨事。。現在本省 帶。。人多擬舉勞氏爲該黨領袖。及屆選舉下任總統時。請其出首辦理一切事宜。。

●●●本埠新聞

連查拘賭館三家

華埠自更換巡差以來。各會社皆次第復業。天后廟街舊呂宋巷一帶。頓形興盛。入夜各會社門前。電火通明。如影晝戲院。重門開闔之聲。如雷震耳。昨晚九點鐘。駐守華埠沙展連。帶同數差。查察華人各會社。有無聚賭情弊。所到之處。皆查視一週。惟有三間。。緊閉門扉。不得其門而入。故破門闖進。。計在舊呂宋巷源源來。拘去十二人。委巴利街寶華軒。拘去二十四人。同街悅富貴拘去八人。。均搜有賭具。並將門毀拆。一併車往衙署。以爲証據。各人到衙之後。。每具保單五元保釋。在外候審。

●伸公理會律師之清單　旅美華僑伸公理會。。其律師胡利。昨開列清單一紙。照譯如左。。

本年西六月二日。調查烟租埃崙海關苛待。及凡有干涉之各案件。共支費用銀十元。

同日致函本埠哥路報。辯駁海關總員那夫之言論。

西七月廿一。致函紐約西人寇委路。詳述伸公理會辦法。。答彼之函問也。。

西八、八日。致函紐約公家律師。及函眞美京張使憲。。論及紐約西女施高死事之戲本。。　以上共支費用銀五元

西七月八日。照鈔錄本省工務委員之報告。夾以文件。。分寄報館三十餘家。支費用銀十元。

●馬戲又將到演　巴林比利大馬戲公司。。定于西九月八號。到本埠孖杰街近十二街之曠地。張幕開演。。八號日結隊遊街。共有男女伶人一千二百八十名。大象四十頭。馬七百匹。駱駝二十頭。另各獸五百頭。。排列遊行。約有三里之遙云。。

●警界報定議恢復　本埠警界。于未震災之前。向設有機關報。每星期出版一次。詳叙捕務。專爲各界觀閱。自震災之後。該報至今未曾恢復。茲聞總巡捕馬典。。定議設回該報。以便消息靈通。

●控索損欵得直　西人基士古。。昨日赴衙控告稍頓怕思域火車公司。索賠銀一百六十元。據稟因委路埠有一案件。定期前往該埠質訊。乃到該公司代理人處。查問車期。不料該代理人錯示時期。及抵該埠後。。衙官以無人到証。經判將案注銷。以致此案失敗。推厥緣由。實因該代理人之咎 故控索該公司賠償。方肯罷休云云。衙官據稟。判令該公司賠銀一百元。作爲了事。

●整頓捕務　西報云。本埠捕廳委員。以近來下流之輩。四出行竊。搶掠之案。日有所聞 殊屬大碍公安。。而各差雖認眞查拿。亦未能禁絕。故擬於日間將捕務整頓一切。挑選得力之差。改爲暗差。分駐各區。嚴密查緝。。務期杜絕匪患云。。

●何金有案挑選陪審員　華人何金有。被控人命案。昨日在六號大衙。挑選陪審員。會同審訊。業已挑選十名。至今日上午。經選足十二人之數。示期下禮拜一日開審。。

●持有土生護照亦被拘逮　今早西報云。。華人周連德。。昨日忽被商工部特派委員地𨋢拘逮。。解交合衆國衙委員胡禮審訊。查其被逮之故。因周某持合衆國衙之土生護照歸國。前日携同一子。乘高麗船返美。。地𨋢以其照內所黏之像。乃二十一年前所照。比驗周某之像。老幼不同。故疑其護照。係改換假冒者。是以將其拘究。。勒具保單二千元。方准保釋。示期九月二號乃審。。

●矍鑠哉此翁也　西報云。西人晏尼士。年已古稀。。而精神矍鑠。昨日由紐約行抵本埠。約步行五千里。。共閱八十日。比之前時某西人由紐約步行而來。尚快二十五日。。步行之速。實爲向所未見云。

●衙案例誌　一號衙。寶華軒。黃榮等二十四人。。聚賭案。明日審。　二號衙。悅富貴。楊萬等八人。。聚賭案明日定判。　三號衙。源源來。亞令等十二人。聚賭案。審放。十一號大衙。周杰勒索案。明日審。。

各埠新聞

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

話筒拿差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旅唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃紱章啓

正埠 廣生和 金山
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦𩶘鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　舊公司煤氣燈事務

司事人 陳穰堯 李崇瑚 李崇登代理 伍勳實 李崇登 啟

大有 聯記 酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業　自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廣內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心　並接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全啟

家用 新衣 華利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco, Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鷩鶖毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠 華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中　啓

請 穿 廣彰 新衣 家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香𨥁鷩鶖毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●光臨每百四十六元二五

●日領事撤任原因　今日東京電云。日本政府。現將駐小呂宋領事。撤任回國。聞因美兵部的近臣。。近到小呂宋查悉日前私繪小呂宋軍防形圖。。所拘獲之日人交涉一案　日領事一味左袒日人。不肯服從公理。故有此更調也。

●賭案罰鍰　十八號晏尼威西報云。本處巡警 昨夕在華埠二利店。瞥見華人數名 聚賭番攤 即闖進其內。拘去五人。每具銀十元保出。是早在衙審訊。。被告僅得一人到堂。官判罰銀十元　其餘各人。定罰保單充公注銷此案。

●烟賤處置死尸之野蠻　廿二日羅省電云。。有一烟賤種人。向在天馬埠充當教習。日昨物故。其同種人。照俗例處置。將屍身高擱棚上。並將遺物堆積其旁。一併以火焚化。。遺物內雖有金銀。而處置之法亦如之。計該烟賤此次遺有現銀一千五百元。另親屬所醵之帛金　合計則有二千元之譜　當時盡付之一炬。事爲美政府所聞。飭差查禁。誠以其將銀燒去。有干法律也。並通諭云。嗣後該烟賤人等。如再有此舉動。一經查確。定行拘禁。又聞該烟賤死由。實因不得某白女爲妻　遂至自尋短見也。

●炊後火災　廿三號沙加免度報登哥𨋢士化利電云。有西人二名。昨日闖入某華人空室　潛行炊爨　詎膳畢後。忘記滅竈　竟爾而去。致被延燒。一時火烈具揚。。瞬息之間。蔓延甚廣。左右鄰店。均被殃及。同遭一炬。該等店屋。雖屬華人物業。究係車路公司之地段云。

●侍席利權亦恐華人攙奪　十九號的衿麻西報云。。本埠西人侍席會黨。現報知西商會。謂各旅館東主。。刻下私辦華人來美。操當侍席工作。羣相效尤。習以爲常。於彼輩之生計利權。攙奪不少。宜設法對付。庶免利權之外溢。西商會派人查察其事。是否屬實。然後辦理云。。

●作者七人矣　十六號波士頓西報云。。輪船色梳尼亞。近日由別處抵埠。船中有華人八名。。內有七人。。昨日私行登岸。不知去向。偵騎四出。無從覓獲。現關差以船主賓尼占失於覺察。致被若輩逃逸。難辭疏忽之咎。。遂將其逮獄　勒具保單二千元。方准保釋候訊。。另拘拿西人船工二名。疑其有串同作弊之事。禁在監中。。候西九月十二號下水船到。然後提審云。

●美產候判　十五號的衿麻西報云。華人乾初。偕同其弟。近日由中國返美。兩人皆供認美產。。但未有確據繳驗　雖有西人屈窩夫。指証前與伊父黃占結識。。然僅得一西人爲証。憑據未足。故關員未將彼兩人放行。。此案未知將來如何了結云。。

●華商回美　十八號波士頓西報云。輪船卑利。昨日由他利佛士到埠。載來華人四十五名。均由遠東而來。。若輩前經商紐約　費城　波士頓等埠。。現關員候其有憑據繳驗　即准情放行云。

●西惡拘罰　十六號士得頓西報云。西人馬路。昨日在本埠垣打街。將華人譚松之狗。捕獲而去。。譚以其强奪已物。蠻橫無理。奪回其狗。詎馬氏因羞成怒。將譚毆傷頗重。巡差聞警奔至。當將馬氏拘逮。禁之於監。是日在衙審訊。官判罰馬氏銀廿元。將案注銷。。

●片煙案候質　十七號舍路西報云。。本處合衆國衙委員乞頓。昨日提訊華人何平。。私帶片煙入美一案。勒具保單一千元。方准保出候審。並將案移上大衙訊斷云。。

●片煙案罰欵　十七號華盛頓省巴士哥埠西報云。。本埠巡差。于是禮拜二日。拘拿華人黃成。。指爲售賣片烟案。禁之於監。是日在衙審訊。黃某以家有幼子。需欵撫養不得已而爲此。求官從輕懲罰。官判罰銀廿元。將案注銷。

●打架案注銷　十八號哥路佛士西報云。。某華人向在修路火車。充職廚夫。日前見有一性懶西人。立在車上。麾之不去。持刀逐之。被該西人以玻璃瓶擊傷其頭面。。巡差聞警奔至。當將該西人拘案。是日在衙審訊。。官以華人首先持刀相向。以爲恐嚇。西人格鬪。乃將其擊傷。原屬無罪。遂將案注銷。

●請拘登徒子　廿二日屋崙電云。西女委士比。向在本埠五街大百六十九號。充職侍役。昨日主婦出街。。將子女五口。交與該侍女料理。羣聚於屋旁花園　戲耍其間。忽有某西人道經于此。闖進其內。與該侍女唔談。。謂係前時同學友。侍女以其人面生疎。知非好意。大爲驚悸。急返身入屋。詎該西人跟踪而至。圍抱其腰。欲强行姦淫。侍女大呼乃母援救。西人始由後門逃去。現據情報差查緝。以期拘案究辦云。。

●酒徒反對禁酒之惡劇　廿二日北胡路電云。。本埠居民。向有二千五百餘人。近因多擬設立新例。禁開酒肆。故操此業者。恐此例實行。損失利權。約同無賴一班。時常種火焚人屋宇。各居民恐禍及己。紛紛遷徙。。現本埠僅得居民一千餘人而已。。

●何輕命重財乃爾　廿二日紐約電云。西人古碌生。是日與友人相博三百金。立于布碌崙橋上。躍下于河。。當縱身跳下。爲水力所激。以致腰部受傷。載浮載沉。幾占滅頂。旋爲人救起。方免于難。雖獲三百金。然恐其腰骨已折。成爲廢疾矣。

●誤服毒藥連斃兩童　廿二日紐約電云。。有西童二名。是日往藥肆。購買藥品。詎該肆之伴。一時失察。。誤交毒藥。該二童歸而食之。甫閱半小時。業已中毒而死。該肆伴聞此凶耗。即已逃匿他處。現在巡差四處查緝。。務將其拘案究辦云。。

●炸彈之利害　廿二日𣸉匿地近省卡𨋢路埠電云。。本埠衙官古林麻。昨晚在家穩睡。于半夜之際。。被兇徒以炸彈爆燬其屋。全屋幾被爆爛。而古氏亦受重傷。。幸無性命之虞。聞因古氏近日所審判下流之案件。過於苛嚴。。故兇徒懷恨於心。出此辣手。以爲報復云。。

●砵崙華埠之近聞　砵崙訪函云。月之十九晚六點半鐘。三街夾四街門牌二百七十五號。協源店。。突被一西匪衝入。强肆搶刧。幸得華商李如明醒伏。速叫兩西差。馳來掩捕。將匪拿住。加上手鎖。車往衙門而去。判罰銀二十五元釋放。。又二十夜十一點鐘。四街北京館。被差拘賭。。拘去華人四名。日人五名。每名准保五十元。館主一名。用銀銀二百元。。保出候審。。

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧啟業　普生堂鄺念修　茂利潘大璋　大機　和昌隆鄧業權

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

梁壽南醫寓

金山正埠 成信

中秋月餅

各色禮餅

S. F. CAL. P. O. Box 2567
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.

各色美酒　茶米油糖　蘇杭雜貨　各欵俱全　留聲機器　新出唱碟　如蒙光顧　童叟無欺

杏花樓

中秋月餅龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱　舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Ill

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科雜症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

金山 正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五毫　費自給　黃孫照　胡翰全　啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]加意改良專採地道藥品搜羅珍貴[illegible]本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗魚酒　乃獨得良方始創精製爲別家所無效驗神速盡一試之其餘各種藥酒藥丸幷佳皆妙謹略列貨目於後以備　諸君購擇焉

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授釀醴

計開

舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏雞鹿茸酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培陽丸　參茸補身丸
十香止痛丸　自製荳扣油　蟲蛤蚧丸
萬應如意油　仙方廿露茶

代理處

金山大埠泰興隆　廣利號　廣安號　檀香山廣昌隆
紐約埠　德泰　永和昌　域多利廣信泰
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利役和生
千里達廣利　金福源
廣東李林濟主人新會河村　李崇林　李雲翔謹啓

看看 發明會華英廚書大全 出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即付仰　諸君留心惠顧　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●紐文醫生廣告

啟者本醫生巳行醫三十餘年且往歐洲研究壹切醫術凡男婦內外各科以及奇難雜症一經調理無不立奏奇功現特設一館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點半鐘在此候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往決不延誤此佈　本醫寓電話號數委市七千三百九十八號　廣東銀行樓上醫館電話差拿三吞九十四號　華人通譯梁啟祥　再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡於華友委辦之事無不竭力帮助醫金一項更爲從廉相就如到驗病弟即據症詳言不取分文　七月廿二日　紐文醫生謹啓

DR. M. NEUMANN CANTON BANK BLDG. Room 9. 10

香港 裕豐銀號 告白
YEE FONG BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀両及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀両料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼還來毫水加張倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號啟

●●●僱工廣告

啓者現埃市崙華昌仟宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫福食在內至于入來車費則由華昌包支到埠倘有梓里如意做此路工者請往大埠昌隆店二埠廣源隆查詢便知其實在情形矣此佈　六月廿四日　華昌啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信根住市地頭卑第二千零三十五號

[illegible]

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發允平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑑明 伍于璐 李道垣 何雨田 啓

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉烟竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人 趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 李慰堂 謹啓

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供 英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒 本館啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙 梓里光顧請到小店掛號便妥 羅省巨英隆启

議案理由。。大率如此。。三次請願。。果否有効。。亦視全國人民共同之力量如何耳。。蓋此次辦法。。似當與以前稍有不同。。代表團宜力持其堅固不拔之概。。出以鎮靜。。而立於通達內外聲息之地位。。 切活動。。只宜各省各埠爲之。。如此則阻力不生。。民氣日固。。國會之成。。企足可待。。再者該議決案達到後。。尚祈 神付印。。散佈各州縣。。以補代表團力之所不及。。無任禱切。。所有以上各緣由。。是否有當。。統希教正。。肅此塵聞。。敬請 任安。。諸祈 珍衛

北京國會請願代表團事務所謹啟 （未完）

緊要新聞

●●●歡迎洵邸之預備

黎藻泉領事。昨日下午三點鐘。與歐陽通譯。。親到江尼咕樓。拜會美國水提布李市。談商歡迎洵邸來美事宜。。布提經允致電美京兵部。請示辦法。並請如洵邸到時。。定必致禮歡迎。藉申邦交之誼。黎領事乃辭謝而別。。又黎領事及中華紳商。因洵邸已啓程來美。昨日特致電橫濱中國領署。。詳告預備恭迎王駕。玆將原電錄下。

橫濱中國領署轉呈 邸節蒞美。華僑備歡迎。 金山領事榮耀中華會館紳商等同叩

●●●新發明擊飛船之巨炮

紐約電云。瑞士國人炳支打。。現在發明一新式巨炮。謂每分鐘可發彈一百萬粒。其速率每秒鐘三千尺。炮旁有輪。。有皮帶與電機相連。用電運行。炮彈以一寸之八份三爲合適此炮現置於他士布里頓埠布羅街門牌七十八號之機器廠內。以未得專利。故不准人觀其內容。于十二號試驗時。以板遮之。祇露炮口。觀者則立於簾後。。以半寸厚之杉板爲巴 離炮五十尺。一開電機。彈出如水流。約十秒鐘。。杉板中心 盡爲擊去。成 大孔。據炳支打云。此炮爲擊飛船之用也。查炳支打生於瑞士。肄業於京城伯尼。。曾入軍隊及在政府炮局當差云。。

●●●照錄紐約楊領事之公函

中華公所諸位先生大人公鑒。昨會同侯通譯往謁市長。懇其設法停止演戲一節。據答業由警察長報告一切。奈敝國係共和政体。若在法律範圍以內。各有自由。。不得以壓力從事。因此礙難禁止。經弟再四磋商。亦無他策。惟囑弟轉告學商兩界人等。務須鎮靜。各守其分。勿庸恐慌。倘有他故。自當盡保護之責云云。用特飛函佈達。卽請台安 弟楊毓瑩頓

再啓者。前函市長所斷。乞先代便達外埠。。王鍾林二君來述許芹先生擬運動教會之勸。。未始非宜。。不妨與諸位一商。大衆意見如何。仍乞示及。餘不贅述。 弟楊毓瑩頓

●●●東督照會日人出境

大連灣廿二號來電云。東三省總督錫良。照會駐奉天日本領事小池。論令僑居於直隸開平。及非與外國通商市鎮之日人。盡行出埠。以符約章云。。

事務 盡心護衞所以本行之生意日增一日幷收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

廣益 大埠

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO, CAL.

（貨眞）油米茶糖 伙食雜貨 蘇杭漆器 各樣俱齊

中秋月餅 龍鳳禮餅

（價實）揀選好貨 快捷無悞 如蒙惠顧 價錢相就

瑞芝和

參茸藥材 油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞 甄倫甦 甄運興 甄岡興 甄紀果 啓

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢 幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

兼理香邑四大都信局

本號揣辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

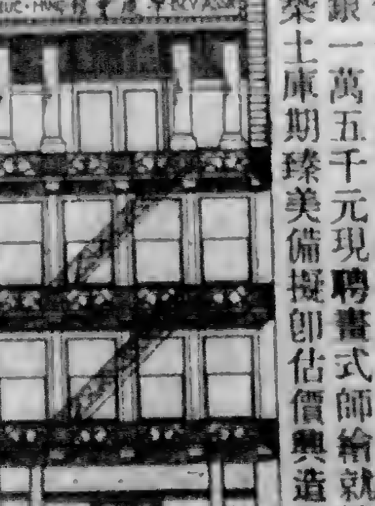
愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號 貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五
仙傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●肇慶會館建樓廣告



本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘書式師繪就樓式樓築四層宏開二面另粲土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限新各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力贊大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日 金山大埠肇慶會館披露

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal.

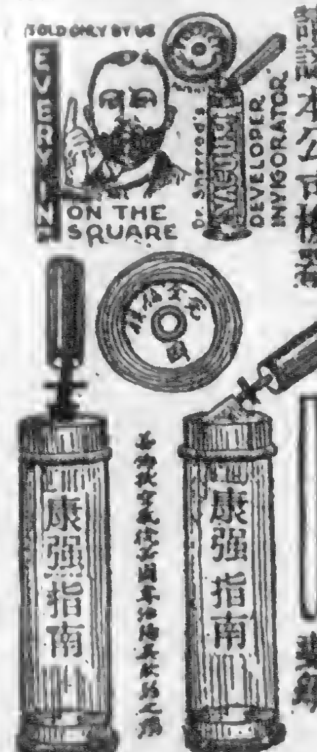
本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰 貴客留心賜顧是荷 永興隆啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合鬭白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●本公司現改良機器

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢沓奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

堅硬玻璃機器屬膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器屬膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生窄藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水二元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮纖腦久積餘藥水二元
- ●治腳疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根括絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳纖腦餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器卽沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小冊子各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉 藥到卽愈 精脫肉瘤 不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

●●●請看自殘同種勒詐梓里奸惡

馬嶠之喪良

玆有惡人馬元嶠者寧邑白沙田坑尾人也向居花旗怕梳自誇包位能手人本無謀藉恃錢能使鬼心非良善專行欺詐同胞遭者奸謀敗露曾經洋官控告至今惡心未泯恨同胞不入其彀中近敢聯同狗黨黃三德 余穳瑞 麥仔貴 胡文恩 馬彬 馬長 黃福 余倫 馬能 等三十餘人私立會堂勒收行水外云華美公所內懸提猪招牌倘有梓里經過每名勒收二十五元如無交納硬誣偷關入美嗚呼似此行爲正神人之所同憤天地之所不容豈料唐山捕人勒贖之事竟演於文明平等之邦竊思祖國阽危民無生計或有貧田典宅險越重洋望求血汗之資爲贍家計幸免稅差拘捕竟遭奸惡欺凌此等公敵罪人其肉豈足食乎命等僑居羅國與美毗連見事不平同伸公憤故將其惡劣歷史揭載報章俾四方君子共知馬嶠之凶殘非敢好事亂言實是情難緘默倘你馬嶠知罪悔過及早回頭情尤可恕乃仍執迷不悟但恐二千毛瑟畢炮齊轟口誅筆伐罪惡難逃矣 庚戌七月初三日呂宋怕梳埠衆梓里仝訴

弟等黃羣宗 余桂和 方文忠 余昌記
胡人和 余文禮 廣東公司 張聲策 余仁和 廣利店
黃燜昌 三和隆 余生棧 黃經傳 余和仁 余旺昌
和棠 吳襄燦 余炎中 黃勝 廣昌號 陳國麗 同
益棧 梅子祥 梁奕長 余温表 黃有 余榮超 人
和棧 余聲中 雷生 余銘和 趙普義 胡維安 趙
樹廣 同益隆 仝訴

錦泰 金鋪 正埠 金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇様彩玉戒指鈪鐲貓眼石玉器珍珠各様戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各様精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確保本店字印永遠包換並有正海狗腋發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何様請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲筆工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四開機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上 此佈

金山大埠華生隆啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

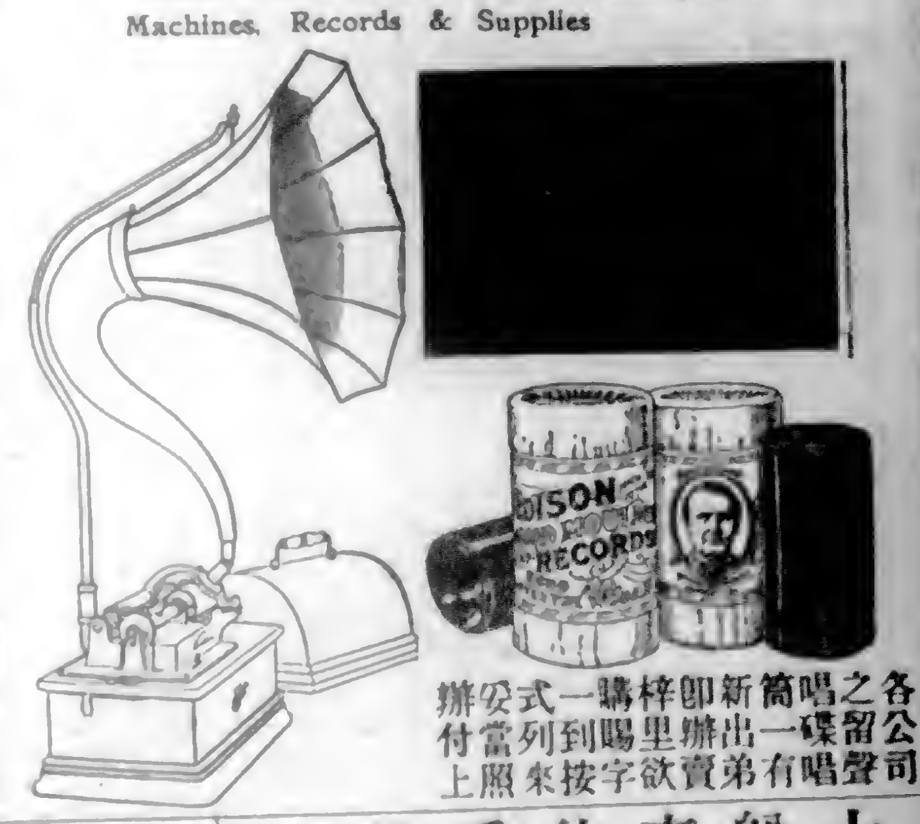
本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCOm CAL

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里欲旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

●●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	六月廿四	蒙古	七月初六
天洋丸	七月初二	天洋丸	七月十三
高麗	七月初九	高麗	七月二十
日本丸	七月廿三	日本丸	八月初四
西伯利	七月三十	西伯利	八月十一
差拿	八月初八	差拿	八月十八
滿洲	八月十四	滿洲	八月廿五
地洋丸	八月廿一	地洋丸	九月初三
亞細亞	八月廿九	亞細亞	九月初十
蒙古	九月十三	蒙古	九月廿四
天洋丸	九月二十	天洋丸	十月初一
高麗	九月廿七	高麗	十月初八
日本丸	十月十一	日本丸	十月廿二
西伯利	十月十八	西伯利	十月廿九
差拿	十月廿六	差拿	十一月初六
滿洲	十一月初二	滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月初九	地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月十七	亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙	由烟租埃崙來大埠
上午八點四十五分鐘	上午九點十五分鐘
十点鐘	十一点十五分鐘
下午一點鐘	下午三點鐘
三點四十五分鐘	四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●詳准新甯縣屬家族公欵撥歸辦學

新甯縣具詳督院。請將縣屬各族學穀學田文會花紅等項。遵照前奉通飭事理。一併撥歸辦學之用。所有各學堂學生學員人等。無論已否畢業。一概不准支給等由一案。當經袁督批飭提學司。會同巡警道。督練公所。法政學堂。悉心核議具覆等因。茲提學司會同詳覆督憲。畧以粵省各族書田。文會。花紅。膳金。學穀。名目繁多。從前專備各族子孫科舉之用。或作書館川資。或作得第獎欵。其所以策勵後進者　亦復法良意美。自科舉停止。而學堂諸生。遂亦援例請領。稟牘紛紛　爭訟不已。光緒三十一年三月。經前學務處通飭一律提辦家族學堂。並經各前學司暨本學司迭飭遵照　間有學堂員生　仍請撥給津貼學費者。亦均嚴行駁斥在案。嗣于宣統元年十一月。奉憲台札行諮議局提議。調查公欵。支撥學費。草案第七條。內開書院。賓興。義塾。册金。卷金。書田。學穀。科舉花紅等欵。議責成各區及各族董事。分別調查。酌定成數。推廣小學。通籌支配。為實行均費之預備等情。當經本學司通飭各屬。並須發表式。限期遵辦去後。現尚未據一律具覆。（未完）

●●●強擄孤兒之可痛

新會橫岡地方。密邇猪頭山清鄉行營　區姓聚族而居。于六月初一夜　突被鄰村強盜。明火持械糾刼。擄去區姓叔侄五名。婢女一名。共男女六名。即用長龍笠載對河順德地方而去。查該被擄男子內一名區科。向在順德陳村舊墟新逢鹹魚貨欄當職。前月因事返鄉本擬初二三返店。竟被擄去。其最慘者。為區詠川家。係夥開陳村新墟生合海味店之東主。去臘已病逝。遺下一孩。去秋七月出世。尚在哺乳中。正所謂奪孩兒于寡婦之手　其母痛哭幾絕。現該賊黨投函索取一千五百餘元。否則烹斃送回云。噫。盜風猖獗。鄉居無偷安之片土。是誰之責耶。茲聞區姓。現已接到匪函。被擄者現匿在江尾地方。勒贖銀三千元。該事主已託人向匪講情。欲將初生七月之嬰兒。先行交回。以免小兒失乳喪命。該欵則俟各人措齊。然後訂期取贖云。

●●●張鴻南捐助學堂十五萬

潮汕鐵路總理張煜南。前報効鉅欵。蒙獎給侍郎銜。茲聞其弟張鴻南。在南洋日里埠。復捐助學費十五萬餘元。獨力構造敦本兩等小學堂。所有籌及常年經費。均足敷用。昨由派赴南洋視學員汪令鳳翔。具稟粵督。請專摺奏請優奬。刻已批仰提學司。妥議詳覆。核明具奏。

●●●江督電告擬辦協贊總會

督院現准江督張電。畧以勸業會。蒙尊處鼎力協助。業經開幕。惟會務之發達。全恃協贊會為樞紐。各處協贊機關及人員。分處四方。無從會集。現擬辦一協贊總會。務乞轉飭協贊會及協贊人員。照章偵備一切。或先舉代表來江甯會商辦理。總會開會日期。俟定妥後。再行奉告等因。袁督准此。已札行勸業道轉行遵照矣。

●●●又是放奴控案

南海縣屬鷓鴣坑周姓。因放奴起衅。經僕戶周利元等。赴縣稟控周平湖等。將伊任婦周謝氏。毆至重傷。近日又被周敏成等。將伊等房屋拆毀四間。搶去衣物農具等情。稟官嚴究。王令據稟。已批示云。前據具呈。業經明白批示在案。茲據呈稱周敏成。糾率周遠河等　逐毆強搶。拆毀房屋等情。既未呈請勘驗。又未開列失單呈繳　不足憑信。爾等須知開放世奴編入民籍。係屬　聖朝格外之恩。宜如何感戴　皇仁。安分守己。乃以睚眦小怨。輒架大題。欲圖徙訟殊屬非是　周敏成等果有欺凌爾等情事。仍候分別札諭該巡司局紳查明。妥為彈壓。隨時保護　勿任滋事。具報察核云云。

●●●勸業會聯會致各協會函

敬啓者。日昨勸業研究會。開職員會。公議由各協會開具各省名譽實業大家銜名。自行電請本省督撫憲。分別延請派委。從速蒞會研究。以期實業之發達。研究期定于六月十一日為始。特此報告。即請貴協會迅速電達貴省督撫憲協贊此舉。所有來會職員銜名。仍祈先行示悉為荷。此佈敬請公安。聯合會謹啟。

●匪徒親臨打單　佛山汾水舖龍聚街。源三昌顏料店。前數日有人持函親投該店。該店東拆閱。函中大畧。言司令部郭黃羅某等。近因軍儲缺乏。特奉總帥之命。求借銀五百元。交到某處妥收等情。距三日後。復有一人持函。再投該店。並當面聲言。日昨求借之欵。亟宜從速妥交。否則以炸彈對待。且云我等不畏官吏緝捕。任從稟控。言畢從容而去。其人年甚少壯。神情暇豫。毫無懼態。門外似有同來人潛伺情形。又聞該投函係用外洋信紙。函內印章數顆。皆極精工云。

●保存商埠主權之政見　從前各國因保護租界。設置洋兵。相沿以來。迄今尚未能盡撤。現在各省開闢商埠。既已立定商約。則凡商埠區內。一切行政權。自應恪遵中國定章辦理。不容喧賓奪主。準諸環球諸邦。大抵皆然也。第責任所在。必盡我保護之苦心。而後裁撤可期。永杜外人之藉口。聞外務部近已釐定專章。分咨粵省。俾有遵守而保主權云。

●為粵路事劄覆諮議局　頃大吏劄覆諮議局云。接據早報粵路議案　幷擬修改公司章程。及各團体來件。當經本署督部堂詳加披覽。具見議員維持鐵路用意　至為周密。惟案經郵傳部奉旨澈查懲辦。並飭令該公司按照諮議局代擬公司章程草案。暨補救各條。招集股東會會議。議決之處。應併咨郵傳部酌核辦理。希候據案咨部。幷將擬備章程草案。札發粵漢鐵路公司備閱。仍希將代擬章程草案。補繕一份。送院備案為要。

●順屬高贊收數被害之慘　初一日。有鄉民往高讚鄉界聚勝圍收數。不料被該圍賊匪謀命。鄉人憤甚。即飭同鄉勇往圍。却被賊人截打。反傳聲打刼該鄉。放火燒屋。然後甘心。於是鄉人恐懼。寢食不安。以致壯者散于四方。老弱轉于溝壑云。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號

正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂

自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友筆寓

廣同泰

號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花顧繡花搭巾新欵杜欖幃西人合用　男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里盡心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敬

遷回大埠

兼理新甯赤水廣同泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來迅快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特為佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足抗為爾心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客亟要請照上列西字附來無悮

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交　伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

恭頌良醫

趙裘彬先生肖像

[illegible]

趙裘彬自製各項膏丹丸散發售

●自製各項萬應膏丹丸散價列

[illegible]

本主人趙裘彬謹啟

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭即以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有一年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裘彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故即付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃日思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裘彬先生之丸仔甚見奇功即付信取男子補腎壯陽二鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉　[illegible]　弟新甯陳錦荃　李錫康　敬頌

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件様齊備理番貴客留心價銀相宜接理花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco,　Cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈　承接金豬　司事人　余爾和　余榮和　余謙中　余瓊和　全啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤為周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館為獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥為寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悮　司事人湯宗潮　裔烈　湯思瑤　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

貨　價　實　眞

金山大華　裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

常豐酒房

Shang Fong Co,

313 Second., S

Oakland, Cal.

本房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外宜佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旗滋仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價目

[illegible]

●●●挽回造化

[illegible]

●●●恩同再造

[illegible]

●●●恭頌救世

[illegible]

●●●恭頌良醫

[illegible]

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠　聯昌號

代沽譚樹彬正藥

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悮

TEN CHONG CO.

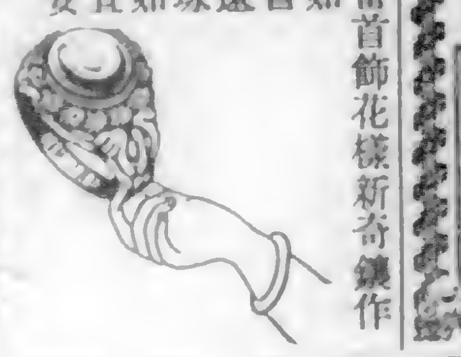
810 JUAN ST.

LOS ANGELES

CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花様新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照　宣統貳年五月初五日　羅省天祥號典記啟



●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

● 兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

● 六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

● 七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咈士　委任士　委路士　濕保捞付　的順　沙加免度　老市咈　尾利九　烈定　埜市貓華　伊路埋罅　域架咈　林市　地咈士　活崙　委任市　踐士委路　委路市　夏未噸　哥亭　地　熙鳳　烈保捞付

● 七點往　老沙　鳥掘　仙打咈　山多寫　羅市吉　打市　胡讀地　山地古老士

● 七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　餘架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李忞噸　李化摩　李杜立　士得噸　杜李市　羅市邊糯市　紐文　顯佛　快些利　波打委

● 八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李士　士得噸　馬倉　咈市那　哥慎　顯佛　快些利　波打委　北架咈

● 九句往　奶路士　李化摩　士得噸　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳欽刺　吐鵝林利　鳳造市

● 九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡噸　梳力

● 典化　乾市失地　山墓　市架咕　紐約一帶

● 十句二十分鐘往　尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得噸　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都罅李　北架咈　羅省

● 十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　典鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市噸

● 十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路

● 十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市　欽刺

下午

● 一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶

● 一點四十分鐘　老沙　鳥掘　山多些　山地古老士

● 兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些

● 三點往　秘尼沙　濁打時　沙架免度　活崙　奶

● 士蘭定　尾利九　阿咈

● 三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿　卡李時錄加

● 三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛拿士　度　孖舍　咈市那

● 四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　錄加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得噸　老大

● 五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛噸　李罷摩　咈士那

● 五點鐘　鳥文　羅時殺拿市　綿都打　咈市那　都罅利

● 六點鐘拘路快車往　北加咈　羅省

● 五點　老沙　鳥掘　山多些　羅時基打市　胡拉地

● 五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

● 五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋

● 沙加免度　尾利九　阿咈

● 六點四十分鐘東方車往　惡噸　曾伊步路　典化

● 乾市失地　山墓　市卡咕

● 六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

● 八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利九

● 溼定　砵崙　舍路　北方一帶

● 九點鐘東方快車往　惡噸　青晏典化　乾市失地

● 典鳳賀　市卡咕　紐約一帶

● 十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

● 六點二十分鐘往　山多些　吉墓　夏利士打　怕下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

● 八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山地巴罷　雲都罅　惡時罅　羅省　巴夏路　挖慎　委利　山地古老時

● 八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

● 九點鐘往　山多些　吉墓　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利

● 十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　柏捞鴉杜　山多些

● 十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑噸　山　希魯怒

下午

● 兩點鐘往　山多些一帶

● 三點鐘往　山多些　吉墓　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

● 三點鐘往　山多些　吉墓　士連拿

● 四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士　噸　寫柯連　乾市失地　山墓　市卡咕

● 五點鐘　山多些一帶

● 四點二十分鐘往　山多些一帶

● 五點二十分鐘往　山多些一帶

● 五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　柏老鴉度　山多些　山地加罅　糯吉杜時　胡拉地

● 六點三十分鐘往　山多些一帶

● 八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山墓澳卑時步　山地巴罷　羅省

● 十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山
謙益隆
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號専辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號専售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

普春堂
包理外科奇難雜症

跌打刀傷　瘡瘍疽癰　內外痔症　牙疳牙漏

喉舌全症　跌打膏藥　遠年爛脚　烙傷葯油

花柳全症　皮膚癬癩　包取頸癧　牙瘡木舌

袪風膏藥　跌打藥丸　滾油滾水　肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敢

金山大埠
求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五

字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元

五俱付費在內　又有袁香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又趣傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元

先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國
積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂

副總理卡市姐𠳐　副管庫兵紐𠳐　仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理耗路文管庫夏利地仝啟

廣和泰
Qnong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火灾暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作祿書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告
Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來拔章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港
兆昌榮
上環　兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻慈謹告

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有眾到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉懷嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀨街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣請告但凡採買各種樹由吡咕COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無耻之徒用他人名單購買吞騙貨去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

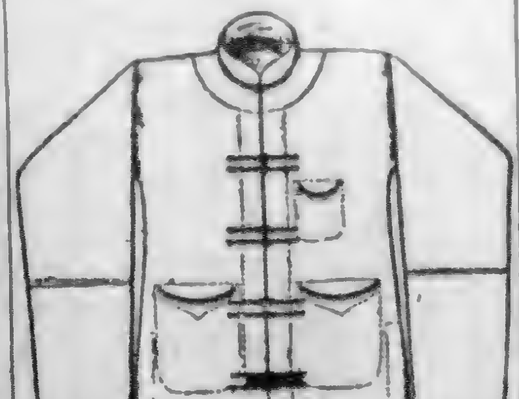
從美國羅省技利轉懷嗎梳啓

沙連公司貨真價實
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有綢緞線仔布正與布沙典布羽紗各欵羊毛㲮結華人寶行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅氊薦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震灾後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館凿醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七　每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

●●●中國新聞

●●●要電彙錄

●法公使藉口廣西有亂耗。要請移河內法兵駐剳南甯。外部力拒。。

●御史劾恭邸。對於禁烟一事。辦理殊欠認眞。該摺留中。

●錫良奏請濬深遼河。以興營口商務。

●徐世昌沈雲霈。往謁慶邸。商量對付招商局股東之法。。

●蕭丙炎奏停移獎實官。吏部度支部駮議。得旨允准

●農工商部決議於月內派員通查各省茶業絲業情形

●滇省奏報匪亂已靖。。

●郵部籌欵購回寗滬鐵路

●松花江交涉案。外部懶於對付。

●●●監國之保全藩王

此次土爾扈特王被伊犁將軍廣福奏參。原奏措詞嚴厲。當時監國覽奏後。以該蒙王留學日本。志趣不凡。頗蓄疑竇。。當交理藩部議處。又恐該王年少氣盛　因此遽折其銳進之志。。特于前日在三所特召壽尚書。面論一切。所議處分毋得過重。祇須稍示薄懲。。該部各堂。亦因該蒙王名譽尚好。不欲爲已甚之舉。故對于此項覆奏。擬以罰俸了之。監國此舉。具有深心。該蒙王當如何感激奮發。以贖前愆。請拭目以觀其後。。

●●●福開森顧問官之阻力

美人福開森來京多日。原有外務部顧問官之希望。旋因某侍郎向在滬上。深知福開森歷史。兼之英政府受日政府之慫慂。竭力爭執。是以遲未發表。查福開森爲美國教士。來華多年。在南京充傳教師。善聯絡中國官場。劉忠誠督兩江時。福時在南京掌教滙文書院（爲美以美教會所開、傾心與忠誠慕府締交。遂不在教會之內。後聞盛杏孫督辦在上海徐家滙創立南洋公學。議延聘西人爲監院。福乃由江鄂兩當道之介紹。充南洋公學監院。福到公學後。。與學生講話。頗有中國官場架子。厥後公學添設中院上院兩校。。建造洋房。福自爲監工。一切歸伊承辦。。後又在上海開設新聞報館。得官場之歡心。派充鐵路公司隨辦。。又因盛杏孫侍郎之介紹。更得南洋顧問官。福操中國官話。。極其純熟。此次來京。其成效如何。拭目觀之可也。

（按）日昨西報云。外部已決意不聘外人爲顧問官。福開森之運動。想已失敗矣。

●●●河南小刀會匪之擾民

河南懷慶温孟一帶。匪類本多。向分大刀小刀三元在元四派。而擾害民生最甚者。以大刀小刀兩類。。然大刀則專爲煽惑鄉民。昌言悖逆。小刀則專肆搶刦財帛主意。。今年麥收太歡　民間會匪滋事。又不能免。。刻聞温孟兩縣各鄉小刀會匪。到處刦案。派飯鄉里硬起肉票留字留刀。。不一而足。各鄉間之善良而家小康者。因恐被害已紛紛遷避入城。內其無力遷移。或爲田產所累者。無不忍氣吞聲。聽其所爲　訪聞自四月至今。小刀會匪已成十三四起。。每起有百餘人。亦有一二百人者。嗣聞謝軍門已派人前往密查。未知能緝辦無遺否。。

●●●外部奏派日本領事隨員

日前外務部遞封奏五件。聞其內容。爲奏調駐日本使館三等叅贊張元節署長崎領事。。又奏派梁謙（梁誠之弟）爲長崎領事館二等書記官。。又奏派許士熊爲駐日公使館三等叅贊。又奏派吳惟允爲橫濱領事館二等書記官。又奏裁日使館二等叅贊（卽留學生監督）而添設一額外三等叅贊官。一學習書記官。其餘俟探明續登。。

●●●外交官之更調

北京日報云外務部奏派本部郎中沈艾孫爲墨西哥代辦公使。前任葡萄牙代辦吳爾興（爲西班牙代辦公使。前任朝鮮總領事唐恩相爲新金山總領事。。奏署未到任舊金山總領事蘇銳釗爲星架坡總領事。均已於日前奉旨依議矣。

（按）北京報前云外部派顏惠慶爲星嘉坡總領事。。今又云派蘇銳釗。未知何故。姑幷誌之

●●●神戶領事更換

神戶領事張鴻。因前考御史將傳到　卽須回國。。現已由外務部派郎中楊書文。前往接任。

●汪公使之隨員　欽差駐日汪公使隨帶之人。。有張仁侃。沈延鑑　俞安澄。汪延年。高維翰等。。惟尚未派定何事云

●駐日使館添三等參贊及書記官　向來留學生監督卽以使館二等參贊兼充　薪水由外務部支付。。現改爲名譽叅贊。而以其薪水、另添三等叅贊一人。。額外書記官一人。至監督薪水。現改歸學部津貼。。並將監督處及科長科員等名目。一概裁去。但照向來辦事之人。。酌留數人辦事而已

●●●廣西彊臣脫卸干係之辦法

桂省自正月初一日起。卽有南丹土州民變戕官一案。嗣後全州。永淳。懷遠。懷集。接踵暴動。皆因抽捐激成。近慶遠府因寃陷紳士。又有聚衆圍府縣兩署之事。誠罕見者。。昨聞趙侍御炳麟。曾密函桂撫。謂本年民變案太多。。廣西同鄉京官。嘖有煩言。言路有欲嚴劾者。炳麟一面斡旋。特飛函布告。可將辦理債事諸員。迅速奏參。以自占地步。將來雖有台諫論劾。與公無碍等語。此函爲廣西某京官所知。。以趙炳麟不顧桑梓。。私媚彊臣爲桂人之公敵。。特函告桂省紳界。聯絡學界。聲罪致討。某紳接此函。深畏張趙。。未能照辦。僅以此事私語友人云。然近聞張撫擬將民變各案。彙爲一次詳奏。。酌劾印委數員。則以上所風傳。。非無因也。。

●●●自造自鳴鐘出現

南洋勸業會工藝館中段實物裝飾部內　有大自鳴鐘兩座　係我國人所自製　高約六尺有餘　闊三尺　前爲鐘面　後有厚闊之玻璃　下用紅木以作架座　自後望之　儼若大樓鏡　由前觀之　實則自鳴鐘也　吾國自製鐘表尚罕得此眞强人意也

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每樽價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每両價銀一元　每樽銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九龍丸　每樽價銀一元

藥到回春

●●恭頌名醫

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, [illegible] Grand Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠亞𠳐沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶糖海味各樣俱全貨物新鮮而且價廉諸君光顧無任感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及新到十可双面唱碟新欵留聲機器發售　双面唱碟兩邊唱得兩塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散板歌調各欵不同而戲樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而讚美爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寄上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠
生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木傢檯宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以慰　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山正埠
孚豐酒房
中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S. F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷享　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱二進　謹啓

始創不二價
廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氊羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份都板街路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨就金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠校市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧
YUT LOY JAN
748 754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燮　悅來棧

伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

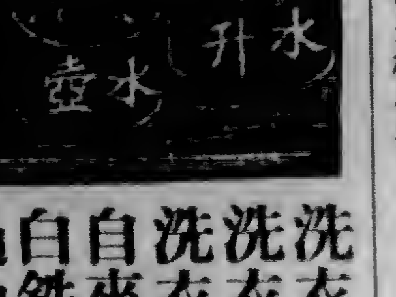
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵痧丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山正埠
祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傑

話筒差拿四百廿一

●●●甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣平湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

- 一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
- 一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
- 一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
- 一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
- 一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
- 一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永眞 李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
803 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

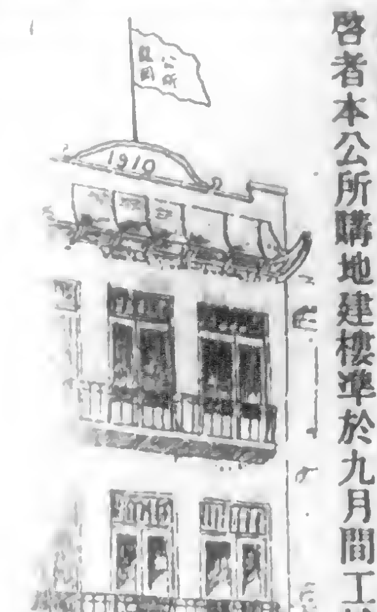
大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方熗文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之綠簿



大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

仰各兄弟經認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

●●●同胞請看

駁斥十惡喪良昧理揑造誣言欲掩其不善世間之罪魁莫如呂宋把梳余文禮者也至其殘賊害人十目所視十手所指號稱廣東公司其實拐猪仔爲業也我同胞身家性命受其陷害者指不勝數嗟嗟有此喪心之人天地之所不容神人之所同嫉胆敢誣揑弟擄人勒贖其計誠毒矣然朱連箕伯現在本埠會邑趙杰兄ヶ園傭工既其人不在弟處豈有擄人勒贖之事乎顯然僞造尺雜欺况且把梳梓里六七百俱皆不知不聞獨係呂宋凉血賤種余文禮所知未必先遠而後近荒謬揑造鑿鑿瞭然想同胞揆度情理亦明知此事之虛僞原不待斥駁矣弟向在把梳埠做西人餐館歷年已久梓里皆知惜素性愚直不諂不諛每年同胞由此往來約有千餘之間有無辜而被稅員捉拿者豈止百數稍能准保單者以爲同胞排難解紛鄙人盡一分之力量即盡一分之責任本埠人人皆知彼余文禮乃自外生成獨毁謗弟者何也因昨六月會邑趙祥番邑黃樹芬二人道經本埠適遇把梳泰盛源余良禮帶回洗衣館暗通呂宋余文禮余桂和謂奇貨可居突起喪良之心誣陷趙黃二人走關索勒洋銀二百元盖余文禮設計串謀罪大惡極弟見此事不平同胞無辜被人串謀勒詐曾經以理責斥於他但其爲人怙惡不悛從此余文禮等抱恨尋仇所以平空起事反揑弟擄人勒贖其實即文禮桂和串同良禮擄人勒詐不打自招鑿鑿有憑然而文禮生平喪良十惡弟本不欲全行指出以文翰而討其罪况弟無辜豈肯甘受其誣揑毁謗迫不得已聊陳其殘賊之十惡俾諸君子衆目共覩焉

一　惡余文禮在唐山强姦其僕婦因姦害命正是無面見余村之父老何顏入忠襄祖之祠堂

二　惡曾在中國爲大賊狠心殺死苦主常引宄入案著名逃匪經有花紅購緝其首改扮女粧逃出香港到呂宋

三　惡卅三年文禮由呂宋用木桶包客往紐約到埠開桶性命皆亡有西報爲証

四　惡文禮舊年四月用騾馬繩綑帶甄余馬李四人渡客過把梳河中水勢太迫是役連人帶馬被水冲去

五　惡文禮去年用舞文卡包人將客藏在霜櫃往市卡咕埠尚未到步梓里性命皆亡

六　惡本年春季文禮在呂宋把梳引誘西婦姦淫又盜西婦之金器被其夫捉出而西婦慚羞自盡

七　惡文禮在呂宋把梳不耕不織放僻邪侈專拐同胞孳孳爲利冒認做生意魚肉梓里爲業

八　惡本年六月呂宋把梳余毓棠黃瓊黃世仰包會邑趙祥番邑黃樹芬二人過花旗適遇良禮在洗衣館余良禮瞰綫過呂宋余桂和文禮三人串同擄勒索取洋銀二百元事在目前人人共知

九　惡由中國到呂宋地面種園騙吞東家血本銀一千二百元後集街坊恃頑不還後在呂宋把梳出字洋烟散挑名曰廣東公司實則辦猪仔包位爲業魚肉同胞人面獸心害人無數

十　惡余文禮凉血喪心倭仔凸眼鼻扭冇下芭五官不正其形容醜劣舉目邪視謀財害命冷笑殺人此係鳥鴉怪倫之打種也

庚戌年七月十一日　美洲把梳馬元𠧧辨誣敬白

●●●答同事諸公惠贈獎品謝啓

本政黨列位同事同志義兄均鑒六月十三爲吾黨成立第十二年之紀念日　諸公設筵慶賀以祝盛典而誌不忘君子曰禮也本支會總理之職鄙人謬膺斯任者五年毫無建白乃荷非常之萬幸優待垂青更値紀念之良辰錫以無上之貴品奬我金牌一面恩降自天鐫以政黨元勛悚惶無地受之滋愧郤之不恭對衆拜嘉衝感交集厥賜惟金三品荷德實銘五中自念樗櫟非材叢見収於班老稀苓賤藥幸不棄於盧醫豈眞武侯以馬謖爲知兵劉邕以瘡痂爲奇味乎然而既蒙策之使進敢弗黽勉前驅惟有矢不辭勞以冀力圖後効願與公等努力希成我黨全功各宜勉之毋自餒也裁書答覆藉表謝忱併候羣安伏祈愛照

庚戌中元節日墨國磨詩羅埠會弟關東明　潘文照頓首叩謝

●●●余生棧摘名告白

啓者頃閱報章登有呂宋怕梳埠梓里全訴華美公司一則內付有余生棧之名蓋此事始終小號皆所未知亦無協議惟簽名時弟見該埠實難自謀故已復回美境委劣弟澄權宜司理豈知他絕無識見不自審度毗連之地非故即親今率爾附從實屬無知妄作經嚴爲申飭况小號之所謂此中生意者寥寥無幾即委件出埠接濟雖有不免爲强硬者所掠奪正難自顧之時何暇述人之是否有益有害於我何尤小號之决不干預者想諸君有所見原也故特登諸報章表明衷曲庶知余生棧之附從實劣弟之妄爲也幸垂青盼

七月十五日　余生棧主人余麗生謹白

●●●玆將甯路第廿一期股份開列

開邑 譚士錦股銀一千元
順邑 梁唐氏股銀九百元
甯邑 李世捷祖銀三百元
順邑 梁黃氏股銀二百元
順邑 梁連開股銀二百元
甯邑 黃業絲股銀二百元
恩邑 司徒文經銀二百元
寧邑 李茂明祖百五十元
會邑 容　敖一百一十元
甯邑 李琛文股銀一百元
甯邑 馬仁富祖銀一百元
南邑 鄺銘鎌股銀一百元
南邑 鄺銘福股銀一百元
南邑 鄺銘來股銀一百元
南邑 鄺銘昆股銀一百元
南邑 鄺毅忠股銀一百元
南邑 鄺珍愛股銀一百元
甯邑 張炳熗股銀一百元
甯邑 李祖耀股銀一百元
開邑 關焯國股銀五十元
甯邑 葉遠清股銀五十元
甯邑 葉遠浩股銀五十元
寧邑 葉遠鵬股銀九十元

是期共收得股銀四千零六十大元
該銀照十七日滙價四三六二二五算

●●●本報書籍目錄時務新書

新欵函箋　每百七毫五
救國緒論　銀六毛

●●●憲　法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●(格)(致)
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●(理)(財)
理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　改正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八

●歷　史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛
安南史一元

●●●(對)(聯)
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青蝶影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛
東周列國八毫　媒孼奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　猴醫銀四毛
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　蠢情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　小仙源二毫
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
虞納新志一元　鍊才爐二毫五　繁華記一元
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　髯刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　慘女界八毫
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　三人影四毫
血帕案銀五毛　尚友錄五毛五　血史三毛五
鬼山狠俠一元　双鴛記二毫五　新飛艇四毫
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　海上花柳遊戲
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　鬼士官四毫
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　苦海餘生五毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　多那文包探
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　新廣西三毫
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　橘英男四毫
霧中人一元　賣國奴五毛　寒牡丹五毛五
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　回頭看二毫
青衣記六毫五　曇花夢三毫　旅行述異七毫五
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　愛國二童七毛五
玉雪留痕四毫　十字軍英雄記二元
双孝子噬血酬恩七毛五　羅仙小傳二毛五
指環黨四毫　懺情記五毫　玫瑰花下二毫五
奪嫡奇寃五毫　洪女耶傳七毫　白巾人四毫五
花因五毛　金銀島三毫　小英雄二卷七毛
播迷帮二毫五　紅礁畫槳八毫　車中毒針二毫五
西施鏡二毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
双鳳奇緣四毫　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
舊金山二毛五　寒桃記七毫　納里雅偵探談二
珊瑚美人三毫

短篇 新譯小說

三百磅之鑽石(續)

美婦見而色笑曰物精品奇誠足愉目言罷復贊賞不置即以手指其中光可鑑目之鑽石取而視之曰惜吾不能購此珍異之品返之原位心中深爲惋惜當美婦惋惜時管理鑽石者見其芳顏嬌媚幾爲所誘攝美婦忽以手指他處位置之鑽石曰吾欲購此請君取之管理鑽石者當平時凡取物與人閱必將先取者返之原處然後復取他處物與閱者惟此次不復顧及即往取他處鑽石示美婦婦即取其價最便宜者謂管理者曰請鐫某名于其上倘今夜能完好即有某紳到取言訖即給價遂行

管理鑽石者忽回首見先時取出之鑽石中有空位鑽石之一已不翼而飛即發符號示守門者守門者遂飛告店主望婦行將出門有一護門外兵阻止之曰夫人且止主人有要言奉告婦即止色若不安瞬時主人倉皇而至婦人詢之曰君何爲曰夫人恕我夫人方看之鑽石已失其一夫人曰君失鑽石而罔詰問我耶曰是難言所失之鑽石固夫人方視者婦人知此呆如木偶轉瞬氣少安即以惡言責管理人主人至此形轉慚愧然仍執定其心所主者復曰若人人願意受婦人之檢視則可免警兵之騷擾婦甚怒遽然曰吾寧受警察行公之檢視(未完)

諧文

戲擬某侍郎謝某道贈妓啟

人亦有言做官爲妻妾之奉君誠識意獻妓盡朋友之情思以巾幗遺貽聊作車裘之與共情深若水恩重如山敢嫌逐水之桃花願卜牛階之芝樹當營金屋深護阿嬌並降玉階歡迎彼美魂驚一顧傾城傾國名緣結三生如水如魚樂黃金纏臂喜財色之雙兼碧玉搔頭愛風情豐冶如獲心頭實永銘肺腑之恩向脂粉地以怡顏借温柔鄉而托足早朝有事不教孤負香衿老去多情何必另裝新艇幸無悍室未聞獅吼之聲樂得偏房同入蟲飛之夢且恐同僚歆羨效西子之眉顰何憂兒女痴纏害沈郎之腰瘦所惜贈來錢樹未能諾授金花空存惜玉之心應有報瓊之舉一俟騰挪優缺開出肥差徇我私情報君嘉貺明知無價之寶君肯犧牲必存有請之私我宜酬謝尙望少安毋躁預先存葉檄之心終必如願以償非白送賠錢之貨某頓首

粵謳

由得你熱

由得你熱點夠佢一陣狂風狂風一起整到天地唔同你睇地暗天烏光景變動往時個的熱度立刻成空自睇吓天時就想到人事種種你地熱心國會都算熱到心紅點估冷水澆來一陣陣咁凍熱成咁樣子到底有有成功總係凉過又試熱番致得有用熱向心頭湧任佢北風陣陣點吹得散熱氣重重

雜俎

八萬四千婦女之毛髮

日本青森縣西津輕郡深浦村圓覺寺住職海浦義觀師爲追悼俄日戰爭病歿者從明治三十七年九月起向各地寺院化募尊大涅槃像以八萬四千婦女之毛髮刺繡釋毛髮每人五根共得四十二萬根遂事刺繡至四十一年八月積五載之苦心始告成功就京都裝潢去年八月日太子巡幸東北時供其展覽並令京阪間之信仰家拜觀月前右像經義觀師請移于牛亡區箪笥町南藏院限三日任人膜拜又涅槃像用毛織物爲底縱六尺横四尺五寸鍼𨨏之細微殊令人驚愕不置而徑寸許釋尊頭髮每毛卷一渦如輿然肉眼視之卒莫辨爲刺繡物用顯微鏡精察方知其爲毛髮云

諧談

富國

有甲乙二人維新派也一日偶然論及時事起來慨相對咨嗟謂中國之弱由貧所致而中國之貧又由實業不興所致云云距旁有滑稽生聞其言反呵呵大笑不止大有淳于髠仰笑纓絕之概甲乙二人見之不禁大爲詫異曰有甚麽可笑事而吾子乃胡盧至此耶癡耶抑狂耶滑稽生曰唯唯否否僕之意見適與二兄相反故笑耳甲乙二人急叩其故滑稽生曰二兄言中國貧吾則獨謂通全球內惟中國爲最富甲乙二人又問曰有說乎滑稽生曰烏得無有甲乙二人曰曷言之滑稽生曰不觀諸凡做中國官者乎某人某官缺搾得幾百萬某人當某差又剩得幾十萬地皮雖鏟極而不穿人肉雖吃極而不盡個個做官者都撈到荷包膨脹即遍全球上之營業無此好撈頭大入息者豈非中國極富之一大大鐵證乎甲乙二人聞之並皆啞然不復與辯

實業

雲南礦業談

滇省新政以礦爲最要昨經滇督李仲帥痛切入告不識有無效力學務開辦已久惜當事者意不在礦專做官樣文章興學近十年用欵二百萬金至今尚無一中學畢業生甚至學堂名稱亦數更(職教員多用官一年數更)故其弊如此滇省一綫生機惟在振興礦業本省既無礦校出洋學生官費數十名亦無一人學習礦科各省多係考入高等官校始補官費滇則普通及一年入數校者亦復一律給費而普通生又任其作輟多年不能畢業甚至某生現在某校當事亦不能知於聞滇省現有開設礦校之議就師範選科理化畢業生招成一班並先於湘黔桂等省各招中學畢業生一班於礦學外兼購西人地理圖等使知雲南之關係云

●啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷

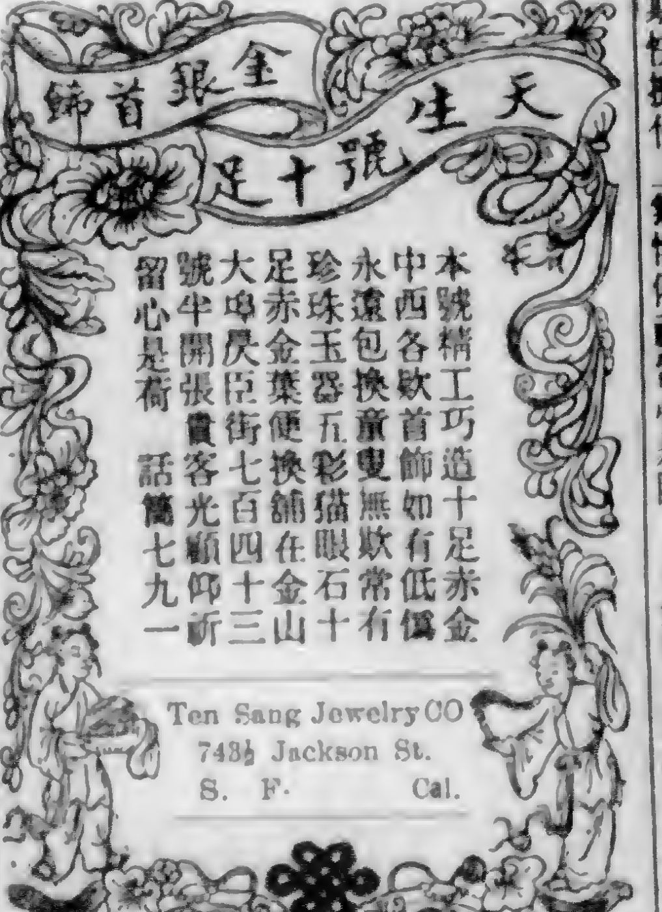
諸君深信

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悮仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓



本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷

話筒七七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悮此佈

話筒三百三十六號

鐸打啓披露

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悮請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

大埠福和堂遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悮

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山泰源號

正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒服客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當捷無悮仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號專醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　住家付冷連二三三三　醫館花拿五百廿九號

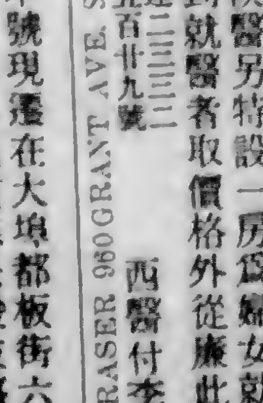
DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

西醫付李沙披露

金山生泰大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張辦中國日本顧繡絲法藍枝櫳椅磁器古銅樽香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上惠市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓



金山怡興大埠

YEE HING Wo Kee
Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店崙辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悮

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈實驗爲切已之學術星相得名成郡業皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲事者也弟身置學界與究天人未遑題名於雁塔先教覺後頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌像懸以作生涯是之覺路稔識寰球大勢念切國強每懷時事多艱情殷保種啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋久矣爲中外衆梓所賞識今者壯遊美洲藏贈揚名倘迷貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全亦屬採驪以獨得至於謀民盛世非弟之所忍爲而喚英之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評銀價列于左
中批星盤二元　精究相法二元
相命同參三元　小批八字一元
年月日新叢星刻度　流年長庚六元　逐月長庚拾元

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好
諸君賜教按址賁臨是禱

粵東
存仁堂
省城
新張
鄭普濟藥酒

昔鄭吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以懷主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏◯滋補酒　烏雞三鞭
參茸虎骨加皮酒　雞鹿補腦延年　三蛇斑豹
熊掌鹿筋壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉
二埠廣裕昌號

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝香勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪緼化醇之藥宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街 八百八十號

康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元

新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

驗名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元

治房事時心雖神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錫被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
救腎補腦壯精丸仔補血藥水功力使然

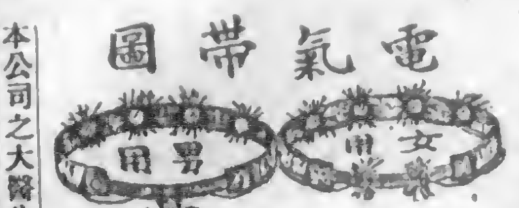
要代用

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如濕陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛痘除毒毒氣藥水五元

○止風濕痛痠骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○消臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮瘡風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛搽藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寬睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔瘡藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信部亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散沽 大埠企李街八百八十號康强公司啓

鑫天福贏

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀両付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠布尾慎街七百六十四號同益棧宏記啓

華綸

新衣

金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

店在都板街七百五十二○
裁縫聘上手衣服欵新奇○
貴客來光顧定做加留意○
蘇杭彙雜貨價廉而物美○
諸君滙銀信是必代妥寄○

華綸號馬錦興白

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經與工定來月開幕屆時統請 各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見涼爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色雷州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遙善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菓菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香輸兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然穩妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在亂國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
5½ China Alley
Hanford,
Kings, Co. Cal

麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●[illegible]

人參北芪杞子補腎壯陽丸 每罇一元
經後温補宜珍種子丸 每粒五毫
內消結核瘰癧丸 每両五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散 每罇二元
耳疔去膿止痛散 每罇五毛
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毛
青楊解毒無憂散 每服五毫
內外痔消除斷根散 每両五毛
奇效風濕骨痛膏藥 每両五毫
速愈花柳芒果横痃膏藥 每両一元
無名腫毒除消疽瘡膏藥 每両一元
散治遠年頑癬藥膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛
[illegible]養心丹 每罇二元

[illegible]

小兒五疳痱瘡扶元丹 每罇元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將所驗各藥詳列於後以使各埠患疾諸君無來就診者可將病源詳述函取藥致得藥疾早瘳焉

風癱骨軟腰痛藥水每罇銀二元
目科立卽退紅藥水每罇銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇銀一元
搽消無名腫毒藥水每罇銀一元
拔毒生肌埋口藥膏每合銀五毫
內消魚口便毒藥水每罇銀二元
打跌撈損科藥水每罇銀二元
花柳入骨搜毒藥水每罇銀二元
搽花柳疳瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇銀二元
婦科崩漏止血藥水每罇銀二元
婦科經期腹痛藥水每罇銀二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇銀三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇銀一元
除痰止咳聖藥水每罇銀一元
乾咳緊嗽藥水每罇價五毫

應驗跌打藥膏每罇銀二元
耳聾耳鳴藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
小兒退燒散每服銀五毫
小兒驚熱退殿散每服銀五毫
神妙眼藥膏每罇銀五毫
遍身痕痒藥水每罇銀二元
極妙疳瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每罇銀三元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科帶下藥丸每罇銀二元
心氣痛藥水每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀二元
夜夢遺精藥水每罇銀三元
身虛遺精補藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症其餘各症之藥實難枚舉更有無名異症奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥）（棧）（告）（白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百二十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

唐番字厨書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
紙裱掛圖中國地圖一元二
西式布裱摺中國地圖一元一
布裱掛圖中國地圖一元四
西式紙裱摺中國地圖七毛五
廣東全省地理圖一幅三毛
正續古文辭類一套一元二五
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭最新商務尺教科書二毫五
二頭商務尺教科書二毛五
商務華英音韻字典六元五
鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應酧撮要一元七五
鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一
西庄日民商務呂宋話九毫
鄺聽甫華英彙語二元二五
藤本氏華英字典六元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五
一千片二年吉勝二毛五
西庄英語易讀一元二五
卓岐山華英類語字典三元
商務華英新字典一元六
西庄康熙字典一元二五
黃履卿英語指南一元四
物質救國論一本三毫
改良故事瓊林五本三毫
西庄明儒學案一元二五
鉛板四書集註六本六毫
飄流續記傳二本五毫
西庄天文問答一本九毫
蒙學尺牘教科書二毫
六頭銅板康熙字典二元
古今名人畫稿五毫
男女婚姻衛生學五毫
西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫
最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
新小說官海潮五毛五
婚姻指南一本七毫
新湖南一本二毫
戊戌政變記銀四毛
四徑齊一本二毫
寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五
尺牘句解二毫
康南海一本二毫
鏡中影三毫五
新廣西三毫五
李鴻章一本三毫
國風報每册二毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
各時務新書太多不能盡錄
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Choug Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

THE CHINESE WORLD

本日新聞紙第一十九卷第一百六十九號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XIX, NO. 169 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, AUGUST, 27 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月廿七號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年七月廿四日禮拜六

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽 本報總辦人黃吉謹啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●廿三日下午五點二十分鐘接
●●●本館特派駐北京訪員發來專電云
●●●大學士軍機大臣鹿傳霖久病不痊攝
●●●政王及各樞臣均親臨慰問日來鹿相
●●●病勢愈危延至廿二日下午兩點鐘經
●●●已薨逝

（按）鹿傳霖直隸定興縣人○翰林出身○曾任廣州府知府○廣東巡撫○位至樞相○然年老久病○雙耳重聽○有聾軍機之號○近來政府諸大臣老死相繼○此後人材一新○朝廷之上○或有明目達聰之一日乎○

緊要代論

北京國會請願代表團決行第三次請願通告書（續）

（北京通信）

代表團五月二十日奉 上諭後之議決案

（一）代表團組織之變更

（甲）代表團之組織○原以諮議局議員代表爲限○今特擴張範圍○凡各界代表之在京者○一律加入○（乙）票舉職員十人○當選姓名票數如下○孫洪伊三十七票○方還三十四票○陳登山三十二票○黎宗嶽二十六票○周樹標二十五票○吳賜齡二十四票○鄧孝可二十四票○文耀二十三票○李素二十票○郭衛村十三票○（丙）編輯八人○姓名如下○雷奮○汪龍光○劉善渥○黃爲基○孟昭常○王法勤○徐公勉○劉榮澤○（丁）任期以半年爲限○改選當選得連任○（戊）未被舉之代表○均認爲本團評議員（巳）分科辦事細則○另爲議訂○

（二）代表之去留

（甲）各省駐京代表○以多數爲善○乙）代表如有特別事故須出京時○每省必須常有人在京○以便接洽○

（三）代表團之經費

（天）舊認之欵○應向各省諮議局催繳○約分三項（甲）在滬認代表團費三十元○（乙）在京認代表團費一百元○○（丙）又在京認同志會費二百元○（地）新定之欵○應由各省諮議局及各團體量力擔任○又分三級○（甲）三百元以上○（乙）二百元以上○（丙）一百元以上○（人）舊欵三百三十元○統限六月內繳齊○新欵三級○統限六七月內繳齊○

（四）同志會總部之變更○又支部之擴張

（甲）北京同志會○不用總部二字○改名北京國會請願

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
號在正埠都板街八百十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨香羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫紙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

大埠萃泰

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米依前租賃大埠皇家信箱二千零五呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生妮爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各商勿吝賜顧定然從快付上無悞富

本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛衛結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙斗送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定能妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店端辦中國日本順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各團田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡尼街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀両生意事務本銀行謹與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅幾絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服閨身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩思眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷

並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統二年 月 日

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上 應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸

老山人参

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風濕補藥酒遠近馳名業各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有郵匯信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠[illegible]二號專[illegible]各項[illegible]製袪風濕[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]

光[illegible]每百四十六元二五

●●●中國向日本定製銀紙之流弊

廿三日東京電云。日本偵探。查悉有華人數名。。挾有日本某公司。代中國所製之銀紙値銀一百萬元。現在美國紐約。擬找換美金。藉此勒索該公司之巨欵。查此等銀紙。乃日前中國兩湖總督。定該公司製造銀紙値銀三百萬元。而印刷局印至四百萬元。經將三百萬元。送交中國。。此餘一百萬元。不知如何失去。致落在若輩之手。。今聞該數華日人。勒索該公司銀五十萬元。方允將此等銀紙交回。。否則將來找換美金。于該公司必多不便云。

●●●美人亦知禁例之不公

十九號羅省西報云。美國自頒行華工禁例以來。華人來美。輒被苛待。而各港關員。所奉行禁例。又變本加厲。以對待華人。致激怒在美之華僑。倡議杯葛美貨。以爲抵制。我美人民。不欲擴張中國之商務則已。如欲擴充中國之商務。。對于華人。須以平等相待。。勿傷其感情。。事方有濟。否則任意苛虐。華人受此奇辱。必有以報復也。。而于美國商務發達之前途。。大生阻力矣。。即有儉關入美之華人。。如被關差拘獲者。亦不宜過於苛待。蓋若輩非屬下流人犯。。不得妄行刻薄也。乃近日關員所拿獲儉關之華人。視之如囚犯。待之若牛馬。無怪華人憤激。復倡抵制美貨矣。吾望美政府。亟將禁例改良。勿任關員之妄爲。。庶于美國在中國之商務。方有發達也。

●●●查究余醫士慘被輾死之實情

中華通事余靈。因余醫士袞周。日前在屋崙二十二街。。被街車輾死一案。日昨特與中華巡差獲架。同往屋崙捕署。。查詢此案之情形。以便與該街車公司交涉。據巡捕長答稱。尚未知有此案發現。余靈等遂轉往陳屍場查問。。亦無實在証據。又轉往公家醫院。探查一切。據該院醫生云。觀余袞周之慘死。經有証據少許。惟刻下未便明言。。囑令余靈下于禮拜一日下午一點鐘。帶同屍親。到屋崙驗屍官處查問。。便知其情。。并聞現特派偵探一名。查究此案云。

本埠新聞

●●●西報詳紀華埠賭館之近情

今早益三文拿西報云。駐紮華埠沙展連。前晚因聞有華人興利。往華埠各賭館。擅收陋規。自稱代沙展連。總巡馬典公家律師佛近等所收。每間先收銀二百元。此後每禮拜每檯收銀十元。連氏乍聞此事。以興利所爲。有碍其名譽。大爲憤怒。當時查悉興利已收某某三間賭館之規銀。即率同數差。將該三賭館毀拆。闖入拘人。以示大公無私之意。至昨日下午四點鐘。連氏在華埠尋獲興利。即將其帶往捕署。面見總巡質訊。連氏據情詳告。適公家律師佛近到衙。於是總巡及公家律師。研訊興利二小時之久。以事屬傳聞。。絕無確據。且連氏所帶興利到衙。亦未矢誓入案。。不能強行扣留。故當將其釋放。旋有西報訪員。查詢連氏。何以將興利帶赴捕署。。連氏荅稱因興利所爲。有碍捕署及彼之名譽。故帶其到衙質訊。。以表清白耳。。訪員又往見公家律師佛近。查詢此事。據佛近云。。我適到捕署。見有一華人。不知由何人帶來。訪員曰。經有人表明該人私收陋規。以賄總巡及各差。閣下猶未知耶。。佛近答曰。該人實無干涉我名。我祇聞其收規賄官耳。訪員問曰。此事之內容。可得聞乎。佛近答曰。我于此事。未便多言。。爾往見總巡。便知其詳。訪員問曰。當興利在衙時。何以閣下亦適在衙。佛近答曰。不期而遇耳。訪員問曰。審畢興利。將何以處之。佛近答曰。當已省釋。訪員問曰。如此大事亦可放過耶。佛近答曰。因無確鑿憑據。故無能扣留。訪員問曰。若然。則此事可作了結。不知閣下是何用意也。佛近答曰。將來必澈底查究。惟刻下未便明言。訪員曰。我經查過確有收規情弊。不然。。連氏何以將興利拘究也。佛近答曰。傳聞如是。但未查確。。訪員又往見總巡。詢以此事如何。總巡答稱興利于收規之事。堅不承認。故已將其釋放。即據連氏所稱。亦祇聞其私收陋規。實無據証。故不能將興利禁留。且興利亦無用我之名。勒收規銀云云。近日總巡改換華埠巡差。及飭令沙展連。不可任意查拘賭館之後。華埠諸人。即傳言有受賄情事。故華人各會社。皆已次第恢復。以爲可以大開門戶。自由聚賭 乃甫閱一夜。興利即自稱爲收規間接之人。竟被連氏查悉。拂然大怒。。故連查拘賭館三家。 致令各館不敢開復。。聞連氏前晚所拘委巴利街五十五號之賭館。經延有律師名確倫者。語於連氏曰。該館昨日經交規銀二百元。何以即被查拘。。連氏答云。該館交規與否。我概不知情。即彼已交給。如我查悉該館有違例情事。亦不能阻止查究云。華埠各會社。前日復開一天。至昨日均又停歇。。有某館欲再開。亦爲巡差禁止。

●夫婦之道苦矣 西報云。華婦某氏。乃華商伍某之妻。經生有一子。年十三歲。其夫積蓄頗富。開有兩店。。一在都板街。一在積愼街。某氏近與其夫不睦。。昨日赴衙請給分婚照。與夫離異。並請將其夫財產。分給一半。以爲贍養之費。據稟稱儂于一千八百九十一年正月十四日。在中國新甯。照例與夫成婚。至一千九百零八年。始來美國。乃登岸之後。見夫經納一妾。迫儂與妾同居。語云。二女同居。其志不相得。儂已忍而受之矣。乃夫也不良。輕妻重妾。。所與言者惟其妾。所購金器首飾衣物。亦交與其妾。。而于儂則絕不過問也。不寧惟是。去年十一月。將儂在妾之前。痛毆一頓。致令儂因而成疾。調理多月。方獲就痊。似此苛虐。實難同諧白首。故請給分婚照。以便之離異。並請判將幼子。歸儂撫養云云。

●有驚無虞 本埠生發公司少東唐森之女亞賀。。年甫兩齡。昨日因誤食毒藥。未久即行啼哭。。其父母知其誤撿毒丸啖嚼。旁皇無措。即由電話通知公家醫生。。將其車赴醫院救治。幸中毒未深。調治俄頃。即已無恙云。

●搜獲私煙 昨日稅員。到華埠花園角八號樓。搜查私烟。共搜獲私烟約值銀四百元。概行拾去燬棄。。聞該稅員因疑私帶片煙之人。常在此出入。經偵探多日。。始行查搜云。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊驪麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

電話差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往事站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃紱章啓

金山 廣生和 正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦辮鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理
舊公司煤氣燈事務
司事人 陳禮堯 伍動實 李崇瑚 李崇登 敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都 同仁堂 虎骨 參茸 藥酒 代理 域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 仝啟

華利 家用 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉
話篙三四三 黃孫照 黃振釗 余珥中啓

請穿 廣彰 家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輪鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●女教員預教學童助慶 西九月九號。。乃加省隸入美國版圖之日。加省土生團體會。例年是日舉行慶會。。以爲紀念。今年輪值本埠舉行慶典。現有女教員卡便打。。教授男女學童五千名。同唱歌詩。以便屆期在新花園。。會同高唱。以誌慶關。聞該女教員于去年砵都崙慶會時。。曾教學童數千。合唱詩詞。觀者咸掌鼓賀美云。。

●日本丸已到 日本丸輪船。由遠東開來。于今日午候入港。下午方能灣泊碼頭。載來客貨。容日登錄。

●衙案例誌 一號衙。伍鴻兆被控爲用假赤紙案。退至下禮拜五審。 寶華軒黃榮等廿四人。犯聚賭案。。退至下禮拜二審。 二號衙。悅富貴楊文等八人。犯聚賭案。退至下禮拜二。或改取保單銀廿五元乃審判。 雷談雷德犯摘西洋菜不合衛生例案。退至西九月六號審。。 十一號大衙。周杰犯勒詐案。是早退至西九月一號審。

各埠新聞

●●●森林火災彙誌

本處昨日天時昏暗。。霾霧蔽空。天文師語人曰。皆因主咕埠附近。。暨他賀湖邊之森林。現遭回祿之大災。黑烟濃布。。波及於此。查他賀湖邊之森林。燒去四萬畝有奇。。火勢仍未止息。所有該兩處附近二三百里地方。盡爲濃煙遮蓋。又本埠孖杰街南部一帶車路。。昨因士賓市羅士地方森林火災。燒紅該處山頭電綫。不能過電。。以致電車停留兩點鐘。未能通行。迨焚過該地方。火勢已經止息。乃有電來行車云。。又廿二日砵崙電云。附近本處之山地森林火災。現將延及普倫水坑。。惟本埠居民所食之水。皆從該水坑而來。故本埠水公司總理。特派多人。。馳赴該處防守。以免殃及。。以致來源枯涸。埠人共罹渴病。此間天色迷矇。雲煙暗淡。其日則赤。灰燼飛揚。估計每燬去森林。。價值當在百萬元之譜。種植家之園廬。多受慘害。彼小埠適當火路之衝者。莫不慘遭一炬云。。同日士卜乾埠電云。有甲乙兩人。現由埃地賀省及麼利市附近救火返回者。述及火災情形。謂火初起時。。該二人幾奔走不及。幸遇一坑水深六寸許。將其所有之毡。。濕之以水。身伏其下。毡覆其上。乃得避過。當時遙見有救火意人二十名。力闖火路。豈知前後不能兼顧。。十時四面皆火。走避不及。被困在內。卒至同葬火坑云。。

●西惡宜懲 十九號布蝉利西報云。西人哥連。昨晚在街將無辜華人永清打倒于地。且飽以老拳。街上行人。。大爲鼓譟。有某西人瞥見。代抱不平。當將哥氏扭送于官。是早在衙審訊。該華人到堂供稱哥氏不但將其毒打。且欲割去其辮子。故官判罰哥氏銀十元。將案註銷。。

●無權居美案候訊 廿四號羅省西報云。。本埠合衆國衙差映甯付。昨日拘拿華人二名。一譚利。一譚錫。疑爲無權居美案。禁之於監。是日在衙審過。。官將案撥上大衙再審。若居時無居美憑據繳驗。定判將撥回原籍云。。

●教習犯規革職 廿三日沙加免度西報云。。本省學務委員。昨日會集。將主咕埠師範學堂總教習芬溜犯規之事。公議辦法。事因該總教習近日見有一妍美女學生。。入其內房。研究學理。伊涎其貌娟。竟手抱其腰。與之接吻。。該女學生以彼無禮太甚。據情稟訴本省總督。曾派出學務委員數名。審過此案。定判芬氏無罪。將案註銷。惟總督以若輩判斷不公。不允照辦。且該等委員。業已死去一名。由總督派員補充。並着其再行議判此案。故昨日委員會議之之後。決將總教習革職。現總督已着其自行告退。。惟伊戀棧情殷。未肯從命云。

●查究謀害全家之日兇 廿三日山地老沙電云。。本埠衙官。因卡沙爹路埠居民乾度。于七月廿三號。。全家慘被謀害一案。疑是某日人爲兇手。雖經偵騎四出。。久未弋獲。今日特傳屋崙西婦士打碧。到衙研訊。。因該婦乃乾度之園主。故疑其知此案之情也。據士氏供稱七月廿五號。。儂所僱之日人某。由乾度園歸來。說及被乾度全家毆辱。且乾度發鎗擊之。幸身懷一鏡。其鏡背之鐵片。將彈子卸脫。故未受傷。然已被擊穿一衣。我不能忍 故將其全家殺斃。以洩憤恨等語。該日人歸來時。帶有一犬 此犬乃乾度家人所豢者。儂得聆其言。不勝驚駭。隨烹膳餉。。正擬報差將其拘案。詎彼用膳甫畢。即行他適 不知其所往云云。

●寒氣早臨 廿二日典化電云。今歲寒氣到早。誠近三十年來所僅有。查是晨此間寒暑針。則在三十九度。。酒烟埠寒暑針。二十六度。懷奧明一帶地方。。寒暑針均二十四度。菓菜植物多被霜寒所壞云。

●控賠貨値失欵 廿二日紐約電云。本埠某某。白衣廠大東主。現赴衙具控西婦尾路夏倫。。西女卑路文二人。賠欵一十五萬元。以爲損失貨物之價値。。據該稟內訴稱。伊等衣廠女工。日前勒增工値不遂。聯行挾制東家者。。皆該二人從中資助所致。因此伊等衣廠受累。損失貨利。。當値銀十五萬元。故入稟控追賠償。查該婦女兩人。。均富有家資者。。

●華工何之 十九號夭巴埠西報云。華人高世。承接某園團摘菓之工。。近日僱有華工甚夥 操作其間。詎高於前兩禮拜。忽然不知去向。各華工深恐其私挾夥件工金。。潛行逃逸。末由追查。現已據情報差。四處偵緝。以期捕獲其人云。。

●招領欠欵 十六號舍路馬西報云。華人黃占。或名黃喬偉。近日因病身故。所有遺貲。由管理遺產官。派西人士諾哥辦士。代爲料理一切。故日前刊派告白。。凡該死者欠到各人之欵。請早日開列清單呈繳。報明共欠若干。。以備清還。若過四閱月之外。無欠單呈交。作爲無欠云。

●妄訟之無謂 廿三號沙加免度西報云。。西婦尖摩力。是日赴衙請官飭令華醫華輿。將傚居之樓屋。。交回于彼。據稟稱該華醫租賃其屋。現已失去此劵。。當將該屋交回原主。方爲公允。是日在衙審訊。。該華醫携劵到堂呈驗。官判其得直。飭令西婦償給衙費云。。

▲●▼特別大會議

本會有要事集議統請同志諸君准於明晚（即禮拜日）柒點鐘移玉會所妥商一切

廿四日 金山大埠憲政會同人啓

[illegible]甚

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷 香港新廣隆啟
金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石 鄧啟業 普生堂鄭念修 茂利潘大瑄 大機 和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山 成信 正埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒 茶米油糖
蘇杭雜貨 各欵俱全
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St
留聲機器 新出唱碟
如蒙光顧 童叟無欺
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓
中秋月餅 龍鳳禮餅
廣告 本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓葉筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近
廣告 各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百二十三號至七百三十五號伏祈留心是禱 舊金山大埠杏花樓謹啓
Hang Far Low 723-735 Grant Ave San Francisco, Cal

恭頤良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Ill

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫癧瘰傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉 甯邑弟翁獅球敬告

金山 昌利 正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告
嶺嶠霞觴 外臺秘要 秘授[illegible]
啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible] 諸君[illegible]
[illegible]舒筋骨袪風三蛇酒第一補身夜遊海狗魚酒 乃獨得良方[illegible]
計開
舒筋骨袪風三蛇酒 第一補身夜遊海狗酒 烏鬚[illegible]酒
全尾蛤蚧滋補酒 滋腎金鎖[illegible]酒 參茸虎骨酒
千歲白鶴酒 養血壯顏龍鳳酒 參茸寧神丸
參茸衛生丸 仙鹿烏雞培陽丸 龜齡[illegible]丸
十寶止痛丸 自製萬[illegible]油 仙方甘露茶
萬應如意油
代理處 [illegible]
廣東李林濟主人[illegible]

看看 發明會華英尉書貴大全 出世
每本實價二元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索即付
仰諸君留心惠顧 金山大埠發明公司披露
Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

●●●紐文醫生廣告

啟者本醫生已行醫三十餘年且往歐洲研究壹切醫術凡男婦內外各科以及奇難雜症一經調理無不立奏奇功現特設一館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點半鐘在此候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往決不延誤此佈 本醫寓電話號數委市七千二百九十八號 廣東銀行樓上醫館電話差拿三百九十四號 華人通譯梁敢祥
再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡於華友委辦之事無不竭力幇助醫金一項更爲從廉相就如到診病弟即據症詳言不取分文
七月廿二日 紐意醫生謹啓
DR. M. NEWMANN CANTON BANK BLDG. Room 9. 10

香港 裕豐銀號 告白
YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀鋪在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼運來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼餽各親朋亦必樂從倘望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦儆中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈
六月初七日 香港裕豐銀號啟

●●●僱工廣告

啓者現埃市崙華昌佀宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫福食在內至于入來車費則由華昌包支到埠償有梓里如做此路工者請往大埠昌隆店二埠廣源隆查詢便知其實在情形矣此佈
七月廿四日 華昌啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　羅省巨英隆启

●●●欲看專電新聞者須知

本報自設特電以來消息異常靈通誠美洲華文報館之所創見也故本報得海內外同胞一体歡迎較前倍形踴躍惟是電費太鉅不得不藉報費以資周轉而本報向例報價先惠閱報諸君如蒙不棄請將報價先惠自當如命寄呈以供　英盼如信函掛號恕不奉復幸爲宥諒　本館啓

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百廿九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園　參茸玉桂藥材

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑑明　伍于鑾　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水白製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

皇家書信箱在市地頓埠第二千零三十五

舖在[illegible]

同志會○○(乙)同志會議員○○暫以代表團職員兼任○○幷就會中公推康君士鐸○○孫君壯二人加入○○以期利便○○(丙)各省城特別設立全省同志分會○○各府廳州縣分會○○由省分會督促成立○○若或限於人才經濟○○又地址不能　立○○分設時得附設於各該地已成立之自治研究所○○或現在飭辦之憲政講習所○○(戊)省分會○○應將國會與人民之關係○○編成白話印刷品○○分佈各府廳州縣分會○○廣爲演說○○或府廳州縣分會有自編白話印刷品時○○由省分會幹事審定之○○(己)府廳州縣分會以特派演說員爲要點○○有事故不能特派時○○得託各勸學所之宣講員兼充之

(未完)

緊要新聞

●●●亡國人作秦廷之哭

廿三日紐約電云○韓國醫士謙氏○頃由美京行抵本埠○○語於訪員曰○今日本伸張其帝國主義○實行强吞韓國○○料韓國人民○將來必多抗拒○起而爲亂○現鄙人乃受韓民派來○乞求美政府○出首阻止日本之所爲○現日韓合併之事○○日官甚爲秘密○不准洩傳于外○鄙人所得之消息○○乃接我黨人之密函報告者○今韓國二千兆人民○雖逼於强權○○低首下心○服從日本○然人心之激憤○有如炸彈之藥線○○一觸即發○竊料不出五年○日美壹有戰事○韓人必乘機起義○抗拒日人○冀圖獨立云○

●●●工黨排斥華人之卑劣手段

西報云○本埠西人廚役工黨○以各餐館酒肆○多有僱用華人○于彼輩ヶ計利權○隱蒙其害○故昨晚特行會議○籌商對付之法○公議購騾子兩頭○以布縛明某店僱用華工○○凡我白人○切勿與之交易字樣○懸於騾子背項○○如悉查某店有僱用華人○即牽此騾子○立在該店門前○俾行客見之○自必不與該店交易云○○

●●●美人豔美中國鐵鋼之佳

廿二號卜技利西報云○中國近來鋼鐵出產○日多一日○○現下銷售於美國○爲數甚鉅○美人見之○亦嘗會然而起、警然而悟矣○紐約鐵廠○去年承購中國生鐵七萬噸○○買者竊喜鐵價之廉平○實　更欣溢利之深厚○其鋼鐵之佳美○○不待言而知矣○舍路鋼鐵公司○近日又與漢陽鐵廠○訂立合同○定購牛鐵二十萬噸○每年約運辦三萬五千噸入美○以十五年爲期○購足此數○如美東鐵廠○欲爭西方鋼鐵之利權○須減低其價値○及求減運費○乃有效果之可見○因該處鋼廠○既無相宜之華工可僱○而運載鐵貨○自東徂西○○車費異常昂貴○故不及華人鐵廠獲利之鉅○美國雖欲中國大開門戶○以期利益均沾○惟由今觀之○我美正宜自行大開門戶○准辦中國鋼鐵入美○方有利益之可獲云○

●●●哀哉韓皇

廿叁日韓京電云○總報局訪員○今日向日官取給准情○○允將日韓合併之事○略爲宣布○○韓皇之政權○定於下星期一日○送交日官操握○至日韓合併之約○○經八月廿二號妥議畫押○聞韓前皇對於此事○亦不以爲要也○○

事務

靈心貯備所以本行之生意日增一日幷收附貯零星碎數不論男女工商欲積小成大支貯由人週年計息六個月淸數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

廣大埠益

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO. CAL.

（貨眞）油米茶糖　伙食雜貨　蘇杭漆器　各樣俱齊

中秋月餅　龍鳳禮餅

（價實）揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal.

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遜興　甄闊興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大幟　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫

西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號揣辦唐山雜貨福隆源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香梘善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal.

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香梘時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

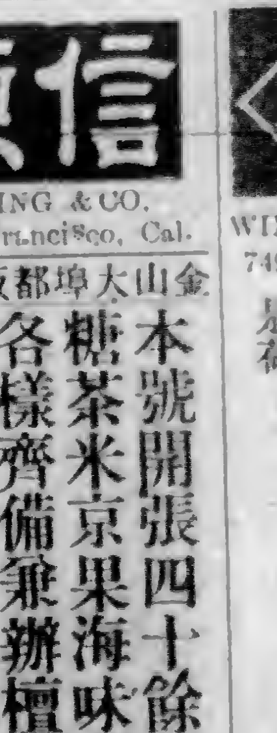
向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟三百零三號

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窓開三面另築土庫期臻美備擬即估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力願大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披露

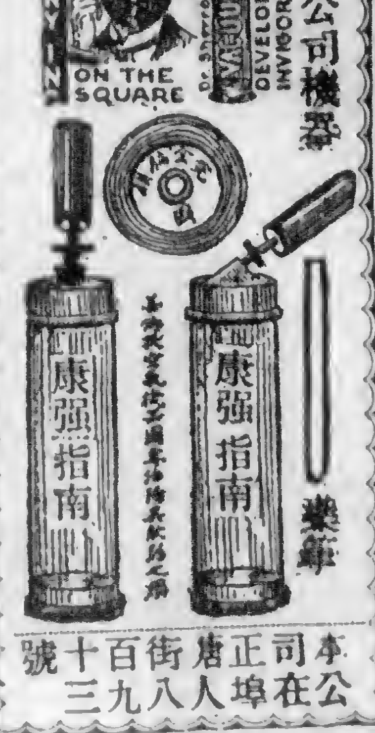


●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合勵白戰不倦衛生驅諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F., Cal.

請認本公司機器



本公司在正唐人埠街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢害奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房即博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯腱行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疙藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒(四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解蟣瘡久積餘藥水二元
- ●治癲疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根括絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶)每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有憑稱康强機器膈沾四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小字印名各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

冉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

祖傳大小內外方脈

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

兼理痲瘋　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

●●●請看自殘同種勒詐梓里奸惡

馬疇之喪良

茲有惡人馬元疇者寧邑白沙田坑尾人也向居花旗怕梳自誇包位能手人本無謀獨恃錢能使鬼心非良善專行欺詐同胞邏者奸謀敗露曾經洋官控告至今惡心未泯恨同胞不入其彀中近敢聯同狗黨黃三德　余續瑞　麥仔貴　胡文恩　馬彬　馬長　黃福　余倫　馬能　等三十餘人私立會堂勒收行水外云華美公所內懸捉猪招牌倫有梓里經過每名勒收二十五元如無交納硬誣偷關入美嗚呼似此行爲正神人之所同憤天地之所不容豈料唐山擄人勒贖之事竟演於文明平等之邦竊思祖國阽危民無生計或有貨田典宅險越重洋望求血汗之資爲贍家計幸免稅差拘捕竟遭奸惡欺凌此等公敵罪人其肉豈足食乎佘等僑居墨國與美毗連見事不平同伸公憤故將其惡劣歷史揭載報章俾四方君子共知馬疇之凶殘非敢好事亂言實是情難緘默倘你馬疇知罪悔過及早回頭情尤可恕乃仍執迷不悟但恐三千毛瑟齊炮轟口誅筆伐罪惡難逃矣　庚戌七月初三日呂宋怕梳埠衆梓里全訴

弟等黃翠宗　余桂和　方文忠　余昌記
胡人和　余文禮　廣東公司　張聲策　余仁和　廣利店
黃燜昌　三和隆　余生棧　黃經傳　余和仁　余旺昌
和榮　吳襄燦　余炎中　黃勝　廣昌號　陳國麗　同
益棧　梅子祥　梁奕長　余溫表　黃有　余榮超　人
和棧　余聲中　雷生　余銘和　趙曾義　胡維安　趙
樹廣　同益隆全訴

正埠金山錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

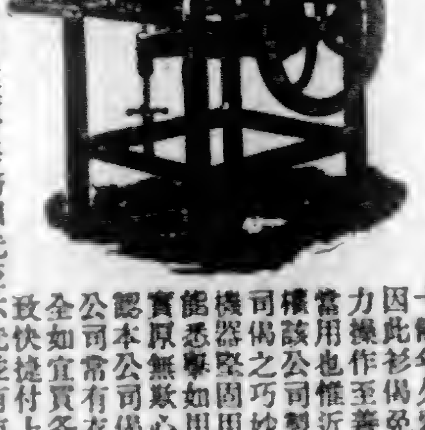
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐘鏈眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的名紙付出早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人覆奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻運超欵手校



衫偈每架銀七十五元麥米粟粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

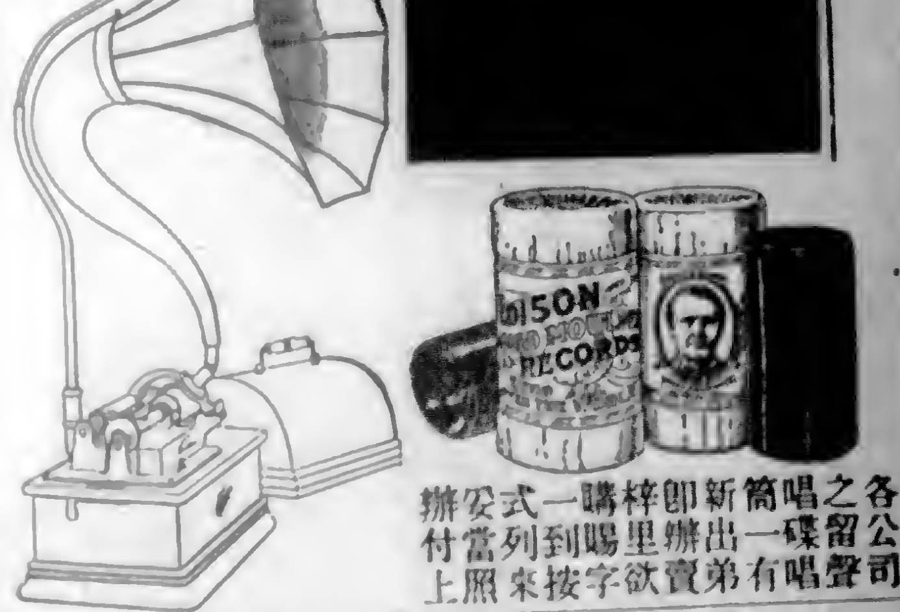
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精揀唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅遂怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟即辦賣梓里欵購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY SAN FRANCISCm CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十點鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月卅日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

要摺

●●●袁督奏請停舉孝廉方正摺

保送孝廉方正之例。由來已久。其中眞材。故然不乏。而濫冒等弊。實書不勝書。茲聞袁督有片請　旨交部核議永遠停罷　廣東自必停舉矣。原片云。孝廉方正。採古賢良方正與孝廉之稱。漢文帝十二年。詔賜孝弟力田廉吏。。武帝元光元年。初令郡國舉孝廉各一人。元朔元年。。亦有興廉舉孝之詔　詳玩當時詔令　孝與廉當各爲一科。。故蕭望之辟宣黃霸張敞之徒。以察廉補長丞。獨王吉京房師丹孟嘗。。皆以舉孝廉爲郎。至東漢始合爲一科矣。又西漢舉賢良文學。則令其對策。而孝廉由郡國薦舉。未有試文之事。至東漢則諸生試家法。文吏課箋奏。無異於後世科舉之法矣。。魏晉以還。代有變更。而得人遠不如漢。至唐貞觀時。汴鄭諸州孝廉。召對賜坐。有不能答曾參所說孝經者。。淺陋至爲可笑　蓋自科舉既興。進士明經。卽漢以來之孝廉。亦旣借其名以爲士子進取之路。於是士子以文藝自見者。盡瘁力於詞章帖括聲病對偶之中。其椎樸無文。不能以進士明經自達者。乃[illegible]緣此郡。以應詔舉。別求進身之階　蓋名實之不符也久矣　我朝雍正元年。憲皇帝登極恩詔。。特舉孝廉方正。賜六品章服。以備召用。列聖嗣基。沿爲恩例。。在科舉時代。原與恩科鄉會試並行。固足以廣旁求之盛典。。發巖穴之幽光。今科舉既停。而孝廉方正名實不符。。其弊乃滋甚。。（未完）

廣東新聞

●新甯縣屬家族公欵撥歸辦學（續）

查此項公欵　原分兩種。城鄉公有。及族內數支。或一支公有者。曰家族公欵。本司道等竊維欵項既分兩種。。辦法自難一律。粵省各屬學生學員及京省外洋留學人員。除自費外　間有領及地方公欵者。誠以寒畯之士。若無資斧　莫遂求學之願　情形殊可憫惜　擬請嗣後留學員生如果身家寒素　而該縣確有地方公欵者　應准由地方官查核明確。酌量撥給。否則概不得妄請分領。以免紛爭而示限制。。至家族公欵。本合族之公嘗。斷無供少數人學費之理。。學堂普設之後。人人均應入學　安得如許家族公欵。。留供多數人之求　據請仍照前學處通飭。一律不准支給　以符定案。現新甯縣請將學穀學田文會花紅等項。一併撥歸辦學之用。係指家族公欵而言　與各屬之書院賓興等項。所謂地方公欵者不同　似應如詳　准予立案　除俟奉批後　另行通飭遵照外。奉批前因。所有本司道等。。會同核議新甯縣詳請將學穀學田文會花紅等項。一併撥充辦學經費一案緣由。理合請憲台察核　批示祇遵等情。袁督據此。。已批飭如詳辦理矣。（已完）

●●●法領事照會之狡猾

日前廣州法領事照會督院請給鄺錫祥護照。經袁督駁復。現又接該領事照稱。接貴部堂四月廿六日復文。以法人鄺錫祥。控追墟滘鄉揭欠一案。如情辦理。飭行順德縣。將此案查封各產業。另行示諭發交護沙局開投。將價給領辦結等語　均已閱悉。甚爲感佩。以此案之久延。得此次諭飭。。自可速爲完結矣。至于國籍一節。貴部堂須知鄺錫祥生長在法屬西貢。其父已係法人。自無認作華人之理。。卽照貴國國籍條例。亦無以從未認爲華籍者。亦須呈明出籍之語。伊係法人。其籍與本領事無異。。幷無須照貴部堂所稱貴國之條例也　相應再將護照一章。送請加印。。從速送回是荷。爲此照覆　順頌時祉。須至照會者。

●●陳藩司主張不限攤館收皮時間

日前藩司准警道移開。取締省垣攤館。訂定收皮時間。。限至晚間十一點鐘爲度。請司查照。諭飭攤館賭商遵照。。陳藩准移後。以餉源有碍爲詞。極力維持各攤館　不欲限以收皮時間。雖經警道飭各區實行干涉。聞仍欲取銷日昨陳藩特備文警道查照。將來未知若何結果。倘因此竟取銷禁令。則賭館從此可以通宵達旦矣。此事于吾粵禁賭前途頗有關係。特將原文探錄。俾供衆覽。爲移覆事。（中略）查番攤承充餉項。已不下十餘年。累有匿匪情事。自應查究。惟原辦之初。並無定有時刻章程　現貴道恐其爲宵小潛踪移請諭飭商人遵照。嗣後各攤館開至晚上十一點鐘止。如違卽按照警律。從嚴懲處等由。自爲整頓地方起見。。第繁盛之區。各項生理。均未停歇。獨限之以時刻。恐承商者不免有所藉口。現統計緝捕經費一項。歲餉四百餘萬。。各項要需。均資挹注。萬一餉源稍絀。微特本司度支有碍。卽劃撥貴道之警費。亦屬爲難。當此奉行設法籌欵抵禁之秋。。欵項一經籌定。卽須實行禁絕。旣屬殘局。應如何核辦。願全餉項之處。仍請貴道察酌辦理云。

●飭縣勒保交出拐匪

有汪澧波者。西甯縣人。年前寄居省城仙湖街。因汪夫妻等有事外出。留下一女。年十五六歲　詎料被鄰右徐任生夫妻。時常到汪家坐談。。乘間用藥迷拐汪女。迨汪得悉。卽將徐任生夫妻。眞解警局。後徐供云。此女落在香港。請保釋往港尋回等語。遂准保出。而汪已先往港尋覓無踪。隨返省則聞徐夫妻均已保釋。無從追究。適汪之妻。昨再往港尋女。忽在某街經過　見某剃頭店樓上。有一女子呼吽。乃係前失之女也。卽登樓與女相遇　備述離情。果係徐夫妻迷拐。卽投訴港官。將女帶回省團聚。現汪澧波通稟大吏。札飭巡警道。會同按察司。飭南海縣勒保將徐任生交案訊究云。。

●取締煽亂悖逆之報紙

廣州郵政司前奉北京郵政司電諭飭將外洋寄到關于煽亂悖逆各件禁止沠送等因。現查英屬温哥華埠。出刊之華英日報。及光復篇附張。。又美屬漢拿魯爐埠出刊之民生日報。。皆多悖逆之言論。。惟該報等未奉禁止明文。本局祇有扣留停沠等語。呈請督憲察核。劄復諸郵政司。遵照查禁。。勿任此等報紙郵寄各處。及劄飭各關稅務司一体禁止云云。

●女眷開廳之怪聞

香山石岐某宅女眷在𡂿月樓招妓侑酒。已有所聞。五月廿一晚。又有南區林宅女眷四人。與其姨表鄭曾氏一人。。仝往新街某樓作燒夜局。有林宅已嫁女名三姑者。見其夫鄭某在隣廳暢飲。不覺醋海生波。。挺身到該廳滋鬧　鄭某抱頭遁去。三姑餘怒未息。。幷將各妓鬪罵一塲。姑悻悻而罷。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.
鋪在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花轎
遷回大埠
枱檯幃西人合用　髮髻花搭巾新欵
男女絨巾高麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里貳心
光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敬

兼理新昌赤水廣府信局

都板街
專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足執爲團心悉顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

日
金山
天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠慶愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN &CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出貨

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛揸結杉照常接理香港寧
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂
愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭

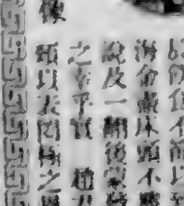
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨礈綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備番貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無悞此佈　大埠逢泰號啓

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口其不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫沸之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有一年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生旣療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙斐彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於玆竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙斐彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世悯極之功俾埠裏桲里知津求醫是所厚望焉
[illegible]　弟新寧陳錦荃　李錫康　敬頌

趙斐彬自製各項膏丹丸散發售

恭頌良醫



趙斐彬先生肖像

[illegible]

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東昌　大埠
本號新張鋪在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余藹和　余榮和
余謙中　余瑞和　全啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal.
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計　順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　奇
湯思瑞　湯義芹　烈　啓

●●●贊育調元會廣告
啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲
大埠贊育調元會謹啓

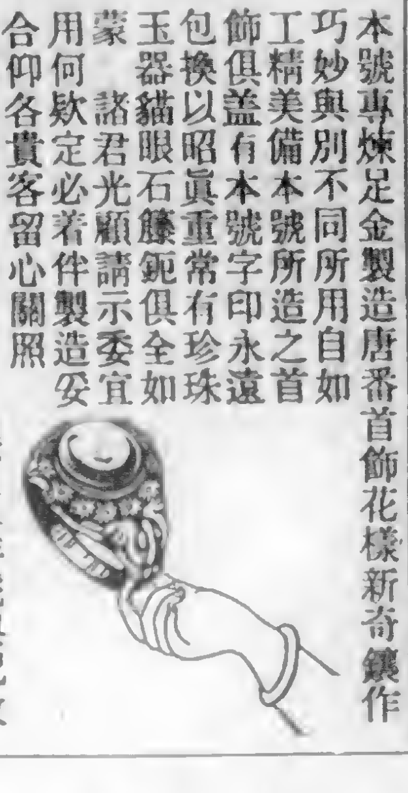
貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙　光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張賣製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旌滾仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自[illegible]
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年美專辦油米什貨酒炮均桂茶粉貨眞價貨如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悮



TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.
本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號典記啓
天祥金舖

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午
●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇筝
地咩士　委任士　委路士　瀝保撈付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華
伊路埋𡁻　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏末𡁻　哥寧　地
熙罵　烈保撈付
●七點往　老沙　烏握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛𡁻
李化摩　李杜立　士得𡁻　杜李市　羅市過糯市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得𡁻　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得𡁻　化梨市冰冷
挨安　沙架免度　梳魯刺　吐鵝林利　𠻳造市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡𡁻、梳力
典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砵葛士打、馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
𡁻　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𡁻李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧罵賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市𡁻
●十一點二十分鐘　鵝時崙　砵崙　舍路

下午
●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些　一帶
●一點四十分鐘　老沙　烏握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛荖士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得𡁻　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　普利盛𡁻
李罷摩　咩士那
●五點鐘　烏文　羅時殷拿市　綿都打　咩市那
都𡁻利
●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省　胡拉地
●五點　老沙　烏握　山多些　羅時基打市
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙、蘇筝
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡𡁻　普伊步路　典化
乾市失地　山藟　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
瀝定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡𡁻　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午
●六點二十分鐘往　山多些　吉藟　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鵝杜
怕時撈步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都𡁻　惡時𡁻　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿
怕時撈步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波合健　山馬刀　怕撈鵝杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑𡁻　山
希魯怒

下午
●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
𡁻　鵝柯連　乾市失地　山藟　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鵝度
山多些　山地加𡁻　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

●●●上諭

●初九日　召見軍機同日內閣奉　上諭本日軍諮處陸軍部帶領引見之軍官學堂第二班速成科考到上中等畢業學員張安邦姚任支吳中英趙瑞龍余鵬舉張培勳奚宗唐賈文祥畢化東吳啓振楊紹曾杜持王承斌黃序郭連峰均着授爲步隊正軍校方本仁張仲鼎王冠勳均着授爲馬隊正軍校孫岳謝紹安均着授爲礮隊正軍校吳兆敷文藻蘭芳均着授爲輜重隊正軍校金鴻恩徐鎮坤竇恆李正溶唐國謨王永清胡驤龍李景泉雙斌馮亭斌啟均着授爲步隊副軍校王金山瑞印均着授爲馬隊副軍校陳寶榕徐森劉廷森均着授爲礮隊副軍校其已補步隊副軍校之納欽泰王獻廷胡雲程王都慶李濟臣胡國棟成居敬馬隊副軍校程文善馬興邦孟廣潤礮隊副軍校董玉銘桂成輜重隊副軍校欒汝霖均着賞加五品銜欽此監國攝政王鈐章軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖假那桐吳郁生

●●●要電彙錄

●各省每歲進出欵。業已報齊。進欵共二萬四千餘萬。。每年不敷共二千餘萬。四川省最多。年短一千餘萬。。度支部即電各督撫。均須量入爲出。澤尚書謂每年不敷。。果如此之鉅。前數年如何支持。此中恐多不實。是必少報進欵。多開出欵　隨即電飭各省監理官。嚴密澈查。務得確數。設竟徇情隱匿。查出一併嚴參。

●某御史奏參鹽政處摺。有云該處徒事集權搜欵。不顧民困。近來私鹽充斥　梟匪甚多。時易激變。自應商民均恤。。惟圯在入不敷出。自以鹽欵爲大宗。請飭切實詳查。。力求整頓。。

●津浦鐵路。續借德欵四百五十萬磅。六月初九日。。由郵傳部簽字後。咨照德華銀行　從速撥欵。一面電飭路局。轉飭各段德工程師。立即動工。

●駐藏大臣聯豫。奏報參贊錢錫寶業已到任。並代謝恩。。

●浙省委蕭文昭來溫州裁兵。六月十五日。在鎮署點收軍裝。兵索恩餉無着　鬨鬧毆傷跟丁。全市震驚。

●●●締禁親貴之封奏

近有某台諫特上封奏。畧謂現在京師各親貴子弟。倚勢驕橫。蔑視法律警章。殊爲憲政前途之阻碍。。請即釐訂限制親貴章程。及對於違警律之辦法。以重功令而保治安等情。此摺雖未發抄。然聞監國已交諭宗人府及民政部籌訂一切矣。。

●●●胡思敬又劾親貴

胡侍御思敬所上第二摺。。茲聞政界傳言係參劾親貴及某某數督撫者。略謂當此國步艱危。親貴統握要權。。應如何小心翼翼。靖共厥職。以挽危局而救時艱。不謂驕奢淫佚。如私演戲劇。濫用私人。虛縻鉅欵。任情好惡。一時輿論譁然。聞摺中劾各某督撫。係指閩督松壽。贛撫馮汝葵。黔撫龐鴻書諸人。並聞胡侍御以前摺留中。。久未發抄。頗爲焦撫急。。有擬接續再上之說。如不能感動天聽。續奏仍歸無效。則當奏請乞休。決步武江春霖之後塵云。。

●●●川路耗欵之原因

川漢鐵路公司報銷。近日已齎至部。聞除開山大工外。每里平均。約須三萬元。最奇者前曾延粵人胡君棟朝。。及某君爲總工程司。言定每月薪水五百金。路成後永遠坐分紅利。嗣因兩人意見不合。胡遂辭去。。另請詹君天佑爲總工程司。而某君盤踞如故。公司亦不能辭彼。。不知某將永遠食此五百金乾薪。及將來之紅利歟。抑將以他事自效歟。。殊令人難解矣。。

●●●川路公司之怪現狀

四川鐵路公司　刻在宜昌境內　任意强佔民房　姦淫婦女　圈佔田地　折毀衙署　設立彈壓局　用刑取供　儼與地方行政官廳無異　宜昌旅京官學兩界　大動公憤　已繕函直接向該公司詰問理由　其函中縷到多端　並云如不逐件答覆　則必將原函公諸海內外報章　以大張公討云云

●民部司員騙銀斥逐詳聞　沈寶鎔。浙江人。由譯學館畢業獎給舉人。小京官籤分民政部。未得烏布。。今春有同鄉某。因考舉貢到京。素有烟癖　既無烟照。又未呈報警廳。被巡士查明拘案。沈適到某寓所。詢悉情形。聲稱照律必將發遣。如代爲運動。或可邀免。但至少須費銀四百兩。同來某君。初次出門。情形不熟。信以爲眞。電告某之家中。電滙四百金到京。轉交沈手收。係源豐潤滙來者。故即在源豐潤過付。乃未幾某仍轉送總廳。其同來者以詢沈。沈云當爲設法。詎不數日。某照章罰金了事。。迨回寓得悉前情。知係受騙。向沈追索前欵。沈不與。某遂具呈總廳。。查明確實。由部具摺奏參。斥逐回籍。。

●改試優拔定期　禮部傳諭此次考試選拔各生。。投文驗到日期。定于五月二十九日截止。現又奏准分省分日在學部考棚考試。今特將省分日期記錄於下。六月初三日考試八旗各省駐防直隸奉天吉林黑龍江陝西。初四日。考試山東山西甘肅。。初六日。考試河南浙江湖南。初七日考試江蘇安徽四川。初九日。考試廣東雲南。初十日。考試湖北福建廣西貴州。。

●禮部之惟利是圖　前日北京各街巷。。均貼有廣告大書。今夜拔貢發榜。請到皈子廟購買紅錄每張大洋一元云云。後經詢明此次廣告。即係禮部所貼。既已專利。又復招徠。眞會生財也。

又聞此次拔貢投卷。並無定價。有索銀八兩者。。有索五六兩者。因人而施。可欺則欺。直要錢不要臉也。以後覆試卷費尚不知要若干。願拭目俟之。

●八歲男九歲女之生子　近日山西祁縣出一奇事。。係某姓豢小兒與童養妻生子。所奇者父僅八歲。母九歲。。所生之子。計長一尺一寸云。事爲大府所聞。。聞已拍照寄至政府矣。并聞北京廊房頭條胡同勸業場二樓上。亦有此等拍照。觀者甚多。

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

○○始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

○○白濁無憂丸　每罇價銀一元

○○腎虛壯陽種子丸　每兩價銀一元　每罇銀五元

○○天下聞名萬應膏藥　每張價銀五毛

○○補身壯陽九醜丸　每個價銀一元

●●恭頌名醫　藥到回春

●●名醫妙藥

●●恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doag Leun Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠鴨巴步嗹沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米各酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍同双面唱碟及留聲機十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散枝歌調各欵不同而樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊美焉誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢緞綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱

生昌隆啟

金山正埠　孚豐酒房　中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　鄧燦　黃子瓊　鄧清衡　雷享　黃耀臣　林炳焜　朱二進　謹啓

始創不二價　廣綸公司

本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡氈毯羊毛窄結欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兌金山庄生意承接新甯內地銀兩滙兌不拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷

正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號　枝舖一在香港大馬路一百六十號　一在屋崙埠校市打街九百零六號

曾傳炳　曾傳發　啓

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong, China

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押　黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自燦　悅來棧　伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚤丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

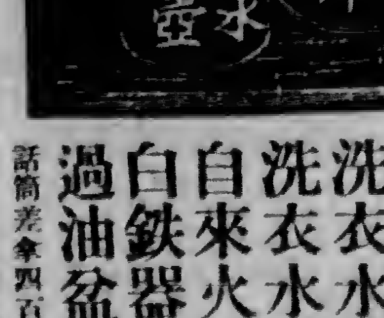
萬應浸眼藥水　一號源通芥粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆㯳

話筒差拿四百廿一

金山正埠　謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片烟癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

普春堂

包理外科奇難雜症

跌打刀傷　喉舌全症　花柳全症　袪風膏藥

瘡瘍疽癰　跌打膏藥　皮膚癬癩　跌打藥丸

內外痔症　遠年爛脚　包取頸癧　滾油滾水

牙疳牙漏　烙傷葯油　牙癒木舌　肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙烟管嘴烟盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

金山大埠　求新齋

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco,　Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處　大埠都板街世界報　普生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又細傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘元五

七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五

保安靈符十元　籤卜二毛五　籤卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列西字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles,　Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂

副總理卡市姐歸　副管庫兵紐歸　仝　啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理執路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價其相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號篤話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St.　Oakland | 718 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱

●大埠王家信箱式千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尿臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

敢者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務况爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港上環　兆昌榮　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩帶信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻慈謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張價兌達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客住外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉愼嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易貨更無缺羅蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吔咕𠱁COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吔咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼嗎梳啓

沙嗹公司貨真價實

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

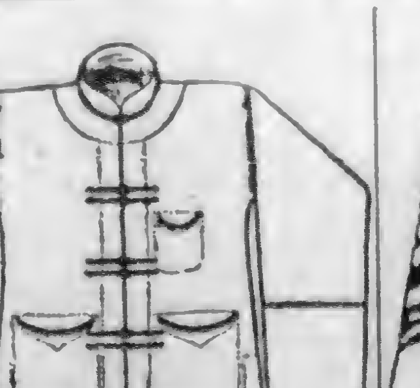
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈

沙嗹公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞

沙嗹公司啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO.　CLAY ST.　S.F. CAL

●●●西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館治醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎二五三五七

每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S.F. Cal.

短篇 新譯小說

三百磅之鑽石（再續）

店主至此。以憑證虛實未定。。忽召警察檢視。。恐失之鹵莽。。心甚爲之恐慌。。及檢視結果。。毫無所得。。婦復盛怒。。不可遏。。奔之櫃前。。欲追返其定金。。既而霽色曰。。此偶然之事。。亦所時有。。君等爲防衞貴物起見。。予亦不復深怪。。既訂之物。。余亦不願食言。。如前約。。言畢。。卽出。。而店主之如何責其伴友。。已可不言而喻也。。鑽石店之規則。。每夜八點鐘閉店。。此日至七鐘時。。有一衣裳楚楚。年約二十。裝式如貴紳者至。直進櫃面。。怒對管理者曰。。吾女友購鑽石戒指。。在汝手否。。曰。。然。。曰。。誣告吾女友竊物。。而警卒辱搜其身者。。亦係汝否。。曰。。吾只告吾主人失鑽石戒指一枚。。他非吾所知。。曰。。且先以吾友所訂購之鑽石戒指與我。。然後再言其他。。管理鑽者卽將戒指裹好。。引其人往見其主。。卽乘間脫身而去。。貴紳裝者卽面對店主怒責。。爲最後之言曰。。苟非吾女友懇切求吾。。吾絕不願來此鬼鬼祟祟店內取物。。店主惟俯首認錯。。直至來客他去乃止。。客去後。。店主語人曰。。倘彼婦果取我些微之物如一針。。吾亦必使之享受監獄之苦。。後店主卒以失物不甘。。終報之警署。。警長曰。。君事出乎意外。。吾人必効力馳驅。。勉究此事。。究之。。終以無從探訪聞。。次年春。。店主請油漆匠粉飾屋宇。。一日油漆者在櫃面作工。。忽掃櫃板突出處。。覺有物阻礙。。忽詢店主曰。。主人爲此。。意果何居。。主人屈身而視。。見有紅蠟。。蠟之上。。有鑽石戒指印跡。。忽憶及舊事。。乃曰。。昔日彼購鑽石之婦。。當取戒指時必同取此蠟。。且必先置蠟于此處。方管理鑽石者往取他處鑽石時。彼乃速置蠟中。。故戒指不在伊身。彼有所恃而不憚巡警之搜檢。同日之夜。彼如貴人裝之男子。來櫃取物。。必取此鑽石而去矣。噫。吾誤矣。殆爲彼所欺騙也。。彼店主前日以鐵板爲足恃者。至此方知鐵板之力。不敵一蠟丸之功也。（已完）

官場現形記

鄂督瑞徵與嫖界大王

鄂省官場之大觀

張文襄督鄂二十年。政尙寬大。於是吏治廢弛。較各省尤甚。趙次珊蒞任後。。隨員中如朱鍾琦尹良葉景葵濟祿等。。日以宿妓爲事。次帥又自命開通。故意縱容。。於是嫖風大盛。。文自馮啓鈞桑寶。。武自張彪以下。。無日不花天酒地。。任意揮霍。。以至虧空官欵。。貽害生民。。不一而足。自陳夔龍叅劾嫖界大王候補道馨齡試用道蕭衡知縣管子才三員之後。。官場稍爲斂跡。。殆楊文鼎護院。。楊卽係從前嫖黨。於是一班官吏。明目張膽。更無忌憚。。竟有將妓女接至衙署。及半夜呼城。用小火輪迎接妓女。。種種舉動。。可駭可怪。。瑞莘儒蒞任之始。。派秘密調查。。查得文武官員。在漢口嫖賭者。不下數百人。。其中最著名者。。有十大王。。四大金剛。。二十六天罡之名稱。。茲擬一併叅處。。大約不日卽可入奏。。茲將所查得銜名列於下。。

十大王

（一）禁煙公所提調知府陳完。。（二）兵備處總辦候補道劉邦驥。（三）警察局總辦知府瞿世玖。。（四）張家灣釐局知縣舒禮鑒。。（五）漢口籌餉局總辦李承雲。。（六）造紙廠總辦候補道程頌萬。。（七）洋務公所提調知府吳愷元。。（八）督練公所提調知府趙承康。。（趙承康在十大王中聲名最劣係唱花旦出身由賭致富其妹係張彪之妾趙係張彪之龍陽向有花枕頭綽號）（九）老河口籌餉局總辦知府史讓。。（十）督院文案知府許葆芬。。又十大王之外。。又有候補大王一名。爲警察局區長知縣王億年。。此人因差況不及陳完等之優。。故不能十分揮霍。。惟以區長之威權。。能施壓力於娼寮。。凡十大王開會之時。。王必助桀爲虐。。無役不從。。論者遂封之爲候補大王云。。

四大金剛

（一）朱銘。。卽朱通。。（二）錢顯榮。。卽錢鴰。。（三）汪心齋。卽汪師父。。（四）汪子雲。。卽汪瞎子。。

三十六天罡

（一）第八鎭協統劉溫玉。。（二）督標中協副將陳士恆。。（三）警察局收支知縣周爽。。（四）候補道黃邦俊。。（五）署蒲圻縣知縣白砥。。（六）署圻州知州馮兆熊。。（七）候補知縣程鵠雲。。（八）施南府知府金世和。。（九）候補知府楊汝康。。（十）第八鎭統制書記官柳煦春。。（十一）老河口釐局委員通判竇益。。（十二）牙釐局會辦候補道郭承舉。。（十三）高等學堂收支試用通判劉廷棟。。（十四）第八鎭協統王得勝。。（十五）漢口清丈局委員知縣汪夢蘭。。（十六）牙釐局委員高令牲。。（十七）江漢關署收支委員周育。。（十八）遠安縣知縣車雲。。（車雲係張彪之妾弟）（十九）寧塔州厘局委員宋紹錫。。（二十）候補道王七衡。。（廿一）善後局委員李文鑰（廿二）督署文案候補知府張曾壽。。（廿三）警察局委員伍本熾。（廿四）賑捐局提調知府莊鍾溥。（廿五）馬隊標統龔光明。（廿六）兵工廠總辦候補道蔡琦。（廿七）鐵路局委員候補知縣金樂爵。（廿八）砲隊標統杜長榮。（廿九）本任蘄州知州查雙綏。（三十）公安縣知縣羅慶昌。。（卅一）鐵路局委員知縣張慶隆。（卅二）署勸業道高松如。。（卅三）軍裝局委員程步韓。。（卅四）關道署承啟官知縣查錫從。。（卅五）太平口釐局委員陳懋榮。。（卅六）警察局區長知縣陶筠。。

按右表所列十大王四大金剛三十六天罡。。均有事跡可指。。毫無冤濫。。上海各報。。均分列各人之事實。。以昭覈實也。。

實業界

中國發明造紙新法

贛省實業。。向以磁器爲最。。燭爆炙之。。紙又炙之。。近有實業家某君新發明一種蘆柴菱葉造紙之法。將運甯勸業會陳賽。業已首途。聞其製法之簡便。。紙樣之潔白。。較諸日本三椏皮所造之紙尤勝。。可謂獨運匠心也。。

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺歷蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠昃臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神并有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠廿頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠　貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌漑志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

大埠福和堂 遷回

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠昃慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵靴履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　周道倫
譚鴻開　譚揚文　仝啟

西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號崗醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家 醫館 話筒 付冷連二三三二 差拿五百廿九號

DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

西醫付李沙披露

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崗辦中國日本顧繡絲法藍枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱

生泰啓

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店崗辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑任秘笈管輅爲切己之學悟徹鑑書自古星相得名武郡著稱皆從石匣閱歷得來非徒知江湖中之以爲騙爲事者也弟身置學界卽究天人未達題名於雁塔先較覺利於翺頭設學堂以化民智乃關天下之懸殊賢豪以作生涯是啓同胞之覺路䜣讀寰球大勢念切圖强每值時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顧云康節神奇吉避凶聯效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外衆梓所賞識今者壯遊美洲贓賄揚名偶迷津欲指富貴婁登權而相訪但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之耆窺亦屬探驪以獨得至於陣民懸世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

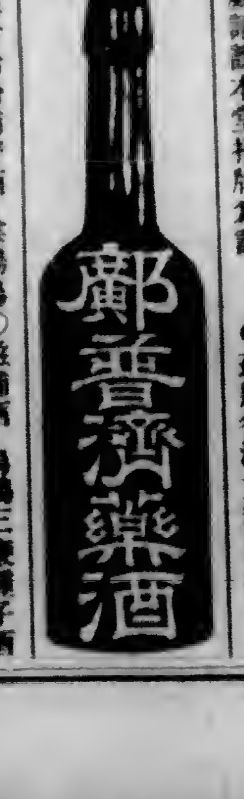
諸君賜教按趾貴臨是禱

鄭普濟藥酒

新張　粵東　存仁堂　省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列



蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭茼精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城總事寄賣處大埠都板街安號　敬

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

寗路公司招股展築鐵路廣告

啓者新寗鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣下㘵塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新寗鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報效以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山寗路公司值理等披露

值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李濟　WING CHIN　857 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG　824 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余贊揚　CANTON BANK　653 Kearny St.　S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE　837 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING　Washington St.　S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI　801 Grant Ave.　S.F. Cal.
屋崙永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG　803 Webster St.　Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING　750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING　620 Harrison ST.　Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG　45 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN　764 Commercial St.　S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING　773 Commercial St.　S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔權　WING FAT CHONG　139 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG　616 Grant Ave.　S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St.　S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST,　S. F. CAL.
大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

同胞請看

駁斥十惡喪良昧理捏造誣言欲掩其不善世間之罪魁莫如呂宋把梳余文禮者也至其殘賊害人十目所視十手所指號稱廣東公司其實拐猪仔爲業也我同胞身家性命受其陷害者指不勝數嗟嗟有此喪心之人天地之所不容神人之所同嫉胆敢誣揑弟擄人勒贖其計誠毒矣然朱連箕伯現在本埠會邑趙杰兒之園傭工既其人不在弟處豈有擄人勒贖之事乎顯然僞造三尺難欺況且把梳梓里六七百俱皆不知不聞獨係呂宋涼血賤種余文禮所知未必先遠而後近荒謬捏造鑿鑿瞭然想同胞揆度情理亦明知此事之虛僞原不待斥駁矣弟向在把梳埠做西人餐館歷年已久梓里皆知惜素性愚直不諂不諛每年同胞由此往來約有千餘之間有無辜而被稅員捉拿者豈止百數稍能准保單者以爲同胞排難解紛鄙人盡一分之力量卽盡一分之責任本埠人人皆知彼余文禮乃自外生成獨毀謗弟者何也因昨六月會邑趙祥番邑黃樹芬二人道經本埠適遇把梳泰盛源余良禮帶回洗衣館暗通呂宋余文禮余桂和謂奇貨可居突起喪良之心誣陷趙黃二人走關索勒洋銀二百元盖余文禮設計串謀罪大惡極弟見此事不平同胞無辜被人串謀勒詐曾經以理責斥於他但其爲人怙惡不悛從此余文禮等抱恨尋仇所以平空起事反捏弟擄人勒贖其實卽文禮桂和串同良禮擄人勒詐不打自招鑿鑿有憑然而文禮生平喪良十惡弟本不欲全行指出以文翰而討其罪兄弟無辜豈肯甘受其誣揑毀謗迫不得已聊陳其殘賊之十惡俾諸君子衆目共覩焉

一惡余文禮在唐山强姦其僕婦因姦害命正是無面見余村之父老何顏入忠襄祖之祠堂

二惡曾在中國爲大賊狠心殺死告主常引宄入室著名逃匪經有花紅購緝其首改扮女粧逃出香港到呂宋

三惡卅三年文禮由呂宋用木桶包客往紐約到埠開桶性命皆亡有西報爲証

四惡文禮舊年四月用驟馬繩綑帶甄余馬李四人渡客過把梳河中水勢太迫是役連人帶馬被水冲去

五惡文禮去年用舞文卡包人將客藏在霜櫃往市卡咕埠尙未到步梓里性命皆亡

六惡本年春季文禮在呂宋把梳引誘西婦姦淫又盜西婦之金器被其夫捉出而西婦慚羞自盡

七惡文禮在呂宋把梳不耕不織放僻邪侈專拐同胞孥孥爲利冒認做生意魚肉梓里爲業

八惡本年六月呂宋把梳余毓棠黃瓊黃世仰包會邑趙祥番邑黃樹芬二人過花旗適遇良禮在洗衣館余良禮瞰線過呂宋余桂和文禮三人串同擄勒索取洋銀二百元事在目前人人共知

九惡由中國到呂宋地面種園騙吞東家血本銀一千二百元後集街坊恃頑不遵後在呂宋把梳出字洋烟散挑名曰廣東公司實則辦猪仔包位爲業魚肉同胞人面獸心害人無數

十惡余文禮涼血喪心倭仔凸眼鼻扭冇下芭五官不正其形容醜劣擧目邪視謀財害命冷笑殺人此係烏鴉怪倫之打種也

庚戌年七月十一日　美洲把梳馬元嘛辦誣敬白

答同事諸公惠贈獎品謝啟

本政黨列位同事同志義兄均鑒六月十三爲吾黨成立第十二年之紀念日　諸公設筵慶賀以祝盛典而誌不忘君子曰禮也本支會總理之職鄙人謬膺斯任者五年毫無建白乃荷非常之寵幸優待垂青更値紀念之良辰錫以無上之貴品獎我金牌一面恩降自天鐫以政黨元勛悚惶無地受之滋愧卻之不恭對衆拜嘉衘感交集厥賜惟金三品荷德實銘五中自念樗櫟菲材蒙見收於班老孫苓賤樂幸不棄於盧醫豈眞武侯以馬謖爲知兵劉邕以瘡痂爲奇味乎然而旣蒙策之使進敢弗黽勉前驅惟有矢不辭勞以冀力圖後効願與公等努力希成我黨全功各宜勉之毋自餒也裁書答覆藉表謝忱併候羣安伏祈愛照

庚戌中元節日墨國磨詩耀埠會弟　關東明　潘文照　頓首叩謝

余生棧摘名告白

啓者頃閱報章登有呂宋怕梳埠梓里仝訴華美公司一則內付有余生棧之名盖此事始終小號皆所未知亦無協議惟簽名時弟見該埠實難自謀故已復回美境委劣弟澄權宜司理豈知他絕無議見不自審度毗連之地非故卽親今牽爾附從實屬無知妄作經嚴爲申飭況小號之所謂此中生意者寥寥無幾卽委件出埠接濟雖有不免爲强硬者所掠奪正難自顧之時何暇述人之是否有益有害於我何尤小號之決不干預者想諸君有所見原也故特登諸報章表明衷曲庶知余生棧之附從實劣弟之妄爲也幸華靑盼

七月十五日　余生棧主人余麗生謹白

大埠屋崙華彰經記再告

啓者大埠都板街八百四十　號華彰與屋崙夏利慎街七百七十五號華彰兩盤生意資本全行虧缺尙欠香港華經代辦貨美金銀萬餘元蒙華彰司事請各股東集議俱簽允撥願將大埠屋崙華彰兩招牌傢私貨物賬項折實全盤託出交與香港華經所派來收賬人盧北堂收執抵塡華經代辦貨之欠項然後盧北堂始將華彰各貨物搬遷金谷閣巷用回華彰字號加入經記營業屋崙華彰亦加入經記照常營業經登告白不料六月廿四日派有華彰衆股東告白一紙駁論甚爲奇異云弟恃强盤據惟經司事招集股東商議妥善簽有允撥願將全盆生意折實交弟收執安得有强據等情至七月初四派有中華會館名片內書華彰衆股東李仰喬等請有請弟到中華會館論理後蒙各館老師及董利中了結日後本埠屋崙華彰經記兩號生意盈虧概與華彰舊股東無涉特此聲明再登廣告以免後論茲將中華會館原底批詞錄後

據華彰正司事李仰喬投稱華彰并未缺本昨被香港華經討賬人盧北堂硬將貨物平沽且盤據餘貨推倒華彰改爲華彰經記大背商律請爲調處旋據盧北堂云華彰已欠華經美銀萬餘元銀行四千餘元銀期將到李仰喬臨時窺避事窮勢促副司理鄧拔茹迫將貨物平沽趕緊塡還至於承頂華彰貨賬傢私折低華經欵項經各東簽允允撥何得指爲盤據等情公議未經通知近前股東遽行平沽乃副司理之誤若承頂一節各東既經簽允亦屬正大光明華彰收盤所與盧北堂無甚關係惟尙有些少數目憑據盧北堂應補華彰美銀七百五十元該銀限三個月內交到中華會館給領傳未有華經股份之華彰股東每股本銀一百元收回銀十二元五毛所有華彰之貨物賬項傢私招牌概歸與盧北堂等抵償華經欵項華彰舊東毋得干涉盧北堂亦無得反悔以昭公平此批七月初四日誌

本報書籍目錄時務新書

救國緒論　銀六毛

新欵函箋　每百七毫五

憲法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史一元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

（理）（財）

理財新義三十先　商業理財學三毫五

國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛

歷史

大清聖武記五毛
支那四千年開化史七毛五　歐洲十九世紀一元
中學西洋歷史教科二元　萬國通鑑二元二毛五
萬國興亡史二元二毛五　日本豪傑史六毛五仙
高等東洋歷史教科五毛　萬國史綱一元二毛五
意大利獨立之精神一毛　東西將來大勢論三毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙　清史攬要五毛
讀史論略三毛　安南史一元

（對）（聯）

五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
小金榜紙每張四十先　七尺掯黃描金雲龍湖綾邊二元
五尺清水泥金聯四元　六尺掯黃描金雲龍湖綾邊壹元六
八言團龍聯每對一元　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七言對聯每對八毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
大金榜紙每張七毛五　六尺紅絹心綾邊二元七五
九尺紅絹心綾邊銀二元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
六尺清水泥金紅綾聯七元
八尺清水泥金紅綾聯九元五

（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歎喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋二毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
靑燐影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓芒劫六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猥醫銀四毛
東周列國八毫　媒孼奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台二毛五仙　鴛情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　小仙源二毫
廣納新志一元　黃禍論一毫五
唱歌游戲三毛　鍊才爐二毫五　寶刺客四毛
拿破崙傳一元　五酬恩記五毫　繁華記一元
白雲塔三毛五　劇場奇案五毛　憐女界八毫
血帕案銀五毛　九命奇冤七毫　三人影四毫
鬼山猿俠一元　倘友錄五毛五　血史三毛五
美人磁四毛五　双鶵記二毫五　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　鐵血痕五十先　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　閨房秘術二毫五　鬼士官四毫
女媧石五毛　怕老婆一毛五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　傳家寶七毫五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　隋唐演義七毛五　新廣西三毫五
霧中人一元　舞蹈游戲三毫五　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　賣國奴五毛　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　三疑案二毫　回頭看一毫
環遊一球四毫　曇花夢三毫　旅行述異七毫五
玉雪留痕四毫五　蠻荒誌異六毫　愛國二童七毛五
双孝子噬血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嬌奇冤五毫　洪女耶傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鶯侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　賭騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

今日新聞紙第十九卷第一百七十號
每日出紙三大張

VOL. XIX, NO. 170 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, AUGUST, 29 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday. 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月廿九號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月廿六日禮拜一

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿馬古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

緊要代論

北京國會請願代表團決行第三次請願通告書（再續）

（北京通信）

（五）代表團選派專員分往各地游說聯絡

（甲）游說聯絡之職務○○除明定條件○○（如推廣府廳州縣分會○○分投演說○○趕辦簽名冊之類）切實督催外○○又有隨時應變之全權○○總以搆成實力請願爲第一要義○○

（乙）派員之人數及時期○○俟各省繳欵到日定之○○

（六）回省各代表之職務如左

（甲）催交代表團新舊經費○○（乙）募集國民公報捐欵○○

（丙）前項所列特派員游說聯絡等事○○

（七）三次請願之預備

（甲）三次請願○○定於明年二月舉行○○（乙）三次簽名○○須普及於農工商各界人數○○每省至少須百萬以上○○

（丙）簽，冊形式○○由京事務所擬定○○寄省分會○○轉各府廳州縣分會照辦○○以歸劃一○○（丁）簽名請願○○乃國民應負之責任○○期於普及○○與軍純政治結社會員性質不同○○不能概列入會員名冊○○（戊）簽名冊限十二月彙齊送交北京代表團事務所○○（巳）明年二月請願時○○府廳州縣各須派一二代表到京○○近省至少須百人以上○○遠省至少須五十人以上○○（庚）各團体均須預備種種請願時之實力○○然二月以前○○本年九月尙須有間接請願辦法○○約分三種○○（子）代表團對於資政院上請願書○○（丑）各省諮議局及各團體○○務同時對於資政院上請願書○○（寅）各省諮議局及各團體○○務同時呈請督撫代奏○○

（已完）

書北京國會請願代表團決行第三次請願通告書後

事有旋仆旋起○再接再厲者○雖權爲暴强所摧殘○要之令人不敢藐視○○北京國會請願代表團○○自奉第二次請願被駁之嚴旨○○即連日討論繼續進行ㄅ法○○務求得達所請之目的○○其志意之堅定○○心力之毅果○○大有不屈不撓之槪○○中國不亡○○一息僅存之命脈○○將附麗於是○○吾民安得不只事祈禱○○冀代表團日形發達○○以奠我中國於磐石○○而開萬世無疆之休也○○

該團近日發出之議決案○○並將各議案之理由○○剖悉通告○○其大端在準備第三次請願○○而變更代表組織團○○續籌經費○○更變同志會總部○○又擴充支部○○尤見規畫之當○○吾今而知政府與代表團意見之抵觸○○實有輕視代表團之意○○故代表團亦從此而求進行之策○○可謂明且決矣○○夫誤國諸臣所以敢於阻撓代表之請願○○而陷吾君於悔尤者○○大都以代表之請願○○仍屬少數好事之徒○○本其浮囂之習○○以上干君父○○而非全國人民之公意○○不足爲全國人民之代表耳○○若果認爲全國人民之代表○○吾恐誤國諸臣○○雖貪詐舛謬○○必不敢强項而明觸全國人民之怒○○以重

ational Cal.
香港 七月一號起 清週息四釐

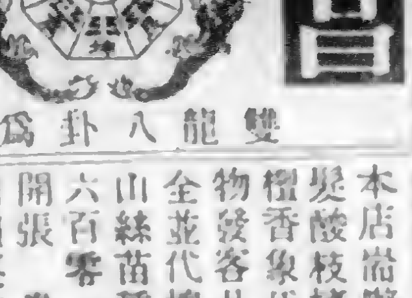
泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL
（專辦）公烟酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫雅桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鹷集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計不以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意 大埠 泰萃 記 圖
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜鹷集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番裝西裝衣服羊毛冷結彩男女線仔襪尾利尤鷲氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信倘蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌 公司

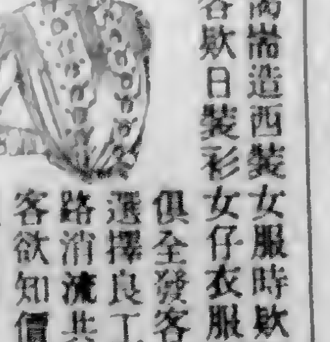


雙龍八卦爲記
本店尚辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒畫檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各閘田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號麥布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行賣與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & co., 917 Dupont St, San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨白辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co. 2372 Mission St. San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偶揣造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧郎由C.O.D.付上或銀寄單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統二年　月　日　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO. CAL.
老山皮參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客早表殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單件信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八[illegible]
光緒卅四年正月日　正埠[illegible]堂佈告

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu 880 Clay St. San Francisco Cal.
數敗扶衰新機器

康強公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
驅名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心虛神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錄被香遂心壯陽精造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕痰精丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘肺化痰熱藥水二元半
○消癖寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强怡藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○救減三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元
○解臟腑久積餘毒丸二元半
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心靜睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

自製神效治病藥筆
治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

電氣帶圖

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

鑽 天福 [illegible]
Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE 764 Commercial St. S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠卑尾慎街七百六十四號同益棧宏記啓

華綸 新衣
金山正埠 Wah Lun Co. 752 Grant Avenue San Francisco, Cal.
店在都板街七百五十二○
裁縫聘上手衣服欵新奇○
貴客來光顧定做加留意○
蘇杭雜貨價廉而物美○
諸君滙銀信是必代妥寄○
華綸號馬錦興白

三合號
SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啓

●●●會所經營
啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經與工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告
尾利允埠憲政會啓

●●●第一醫眼葯水
本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼矇眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告
George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.
德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.
上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙餅　彭城濟戒煙餅　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　支奶戒烟丸　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙鰕貨米麵魚外洋餅干書提並辦士產海味茶蝦子香繪彙理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥遠埠委代寄銀信回音快捷或由呂宋及外國均照呈復安當茲另辦丸等貨俱正字號價穎到各種驗名藥酒戒烟從廉仰請尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効審速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying 5½ China Alley Hanford. Kings, Co. Cal
麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀取藥請照上列西字又代接銀信在大埠福和堂請照下列西字可也
Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
館包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君無來就診者可將病源詳述付函取藥致得臟疾早瘳焉
風癱骨梗腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧術科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫藥散每服銀五毫
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙聲眼藥水每罇銀三毫五
癩身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
唐番字厨書一本五元
ORIENTAL COOK BOOK
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應府撮要一元七五
商務神珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
鄺其照華英字典三元五
卓岐山英語問答一元二五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四逕齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
國風報每冊二毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
各時務新書太多不能盡錄
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板　並大小鐵鑊發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

梁時昭。原請俟選缺後。以直隸州知州在任候選。。駐秘魯利馬埠商董。候選鹽大使謝家樹。原請俟選缺後。。以知縣在任候選。　駐美紐約埠商董。候選縣丞趙伯棠。。原請俟選缺後。以知縣在任候選。。查以上三員。所請以升階在任選用。核與尋常奬叙向章不符。且州縣選班。業已停止。擬將梁時昭一員。改以俟選缺後。以直隸州知州補用。。謝家樹。。趙伯棠二員。。均改以俟選缺後。。以知縣補用。。駐美芝加高埠商董。。通判銜湯信。。原請以通判不論雙單月遇缺卽選。。駐墨西哥商董。。州同銜李玉麟。。原請以州同不論雙單月遇缺選用。查以上二員。照銜請奬實官。。核與尋常奬叙向章不符。均擬改以縣丞選用。　駐秘魯嘉里約埠商董候選從九朱顯球。原請　賞給六品銜。　駐秘魯利馬埠商董　候選通判陳燦安。。原請　賞加四品銜。　駐智利意基忌埠商董俊秀黎泰造。。原請以從九品不論雙單月儘先選用。　駐厄瓜多國惠愛磯埠商董俊秀陳錦堂。原請以從九品不論雙單月儘先選用。查以上五員。所請奬叙。。核與向章相符。應請照准。

●濤郡王發給紐約賞牌扁聯之詳紀

紐約訪函云。前次考察軍政大臣濤郡王。駕抵紐約。。中華公所與憲政會。聯合請宴。蒙濤邸嘉勉。。奬給中華公所金賞牌十四個。奬給憲政會金賞牌十個。並親筆書扁額一方對聯一副。現已由楊領事奉到分給矣。查該賞牌執照。所列人名籍貫執業。給與中華者。皆有現充中華公所議員字樣。給與憲政會者皆有現充憲政會會員字樣。其扁聯則飭令中華與憲政會。各摹一副懸掛。其扁額中書「心存祖國」四大字。上題宣統二年季春六字。。下題載濤題三字。。其聯句云。。『呼吸文明。交換智識。』『範圍法律。保全治安。』跋語云。宣統二年季春。余奉命來美。考察軍政。諸華僑開會歡迎。不忘祖國。殊堪嘉尙。惟願益加奮勉。各盡國民之義務。共扶立憲之根基。余有厚望焉。載濤題贈。

●●●中華集議恭迎洵邸事

本埠各會館紳董。及通事等。爲歡迎洵邸事。。昨禮拜六日十二點鐘。集議于中華會館。籌商一切。。公議在都板街一帶。自柏思域街起。至加蚱寬尼街止。張燈結彩。中華會館門前。懸掛中美國旗。點綴華麗。以致誠敬而張國體。凡往碼頭恭迎洵邸諸紳商。須先到中華報名。以便預備馬車所有車費。由中華支給。另僱洋樂一部。並定議購辦品物。送呈洵邸。以留紀念。至請宴一事。未曾決議。大約一切歡迎禮節。照前接待濤邸之禮無異云。

●●●華商總會之議案

本埠華商總會。昨禮拜六晚七點鐘。全體集議。。時有西商會總理亞倫。言於衆曰。西九月九號。。乃加省隸入美國版圖之日。加省土生團体會。例年舉行慶典。以爲紀念。今年輪値本埠舉行慶會　敝商會爲振興商務起見。故鄙人特到貴會。求請諸公出而慶助。藉聯友誼。是所厚望云云。旋由衆公議派値理數名　同往各商店勸捐。屆期備自由車數輛。安置金龍　裝飾華美。並旗色數事。定于九月十號晚。會同西人儀仗　遊街助慶　以表交誼。

又議近年香港各辦庄。所辦來之酒米雜貨。皆不足數。。應宜整頓劃一。以昭信實。。公議每米一包。連皮以四十八磅爲額。。每酒一罎。以十五兩爲率。不得減少。以上兩欵。定於下期船。由各商店。先行致函香港各辦庄。遵照辦理。至各等雜貨。。俟由商會値理等。參酌妥善。然後分函各庄照行。。所定議之新章。限實行六閱月之後。卽派値理調查由港辦來之貨。如不足數。有違商會定章者。卽照例議罰。

●●●宣布日韓合併之約

廿四日韓京電云。韓國統監寺內正毅。定於下禮拜一日。。實行吞併韓國。全攬韓國之政權。據寺內云。。日韓合併之後。自必輔助韓國。日進强盛。其對于韓人。亦必以平等相待。至內地稅項。及入口稅則。亦照現章而行。今韓國所徵之貨物入口稅　較之日本尤輕。將來自必定訂。期臻完善。現韓前皇及韓皇。皆要囘皇號。不願更改別銜。。韓皇及太子等。每年給以銀七十五萬元。飲食居處。任其所意。其皇室諸人。如有才幹者。則受以官職。以盡其所長。今觀韓國上流之人。于日韓合併之舉。絕無反對。料下禮拜一日。宣布日韓合併之約。韓人或無暴動也。聞寺內充職數月。。卽行退辭。所遺之缺。以日本現任遞信省大臣後藤新平男爵補授云。。

今早東京電云。日韓合併之事。經於今早九點鐘實行。。自後世界上。又少一國旗矣。日本併韓之策。。業經營三十六年。今始達其目的。今韓國已隸屬日本。不得稱國。此後名爲朝鮮。查韓國李朝。相傳已閱五百一十八年。。今一旦亡于日人之手。誠可哀矣。。是早宣布合併之約。韓人頗爲安靖。並無暴動。各報傳言。今晚遊街紀慶。惟官場恐生變亂。力行禁止。日本外務省。布示於衆。意謂日本于一九五年。。已保護韓國獨立。今因韓國內亂迭起。故將其隸屬日本。以保全韓國之和平。又日皇降諭于衆。謂日韓合併之事。實爲韓人圖謀幸福。茲定意將韓國輕罪之犯。概行赦免。。其貧乏之民。免徵稅餉。並由日本撥欵八百五十萬元。。爲設立學堂。及建設醫院。創設工藝廠等費。以惠韓人。

又今早韓京電云。韓皇今早降諭大衆。韓國現已隸屬日本。自後一切政權。概由日官操攬。朕自登位以來。日夜圖强。冀與列强爭衡。惟國勢衰弱。實難振作。故迫得隸屬日本藉其相助進步。。國民切勿暴動。宜照常營業謀生。謹遵法律云云。。

●●●濤邸實行割髮

廿五日倫敦電云。英京某報。接駐北京訪員電稱。。中國軍諮處大臣載濤。前赴歐美各國考察軍政。經閱兩月。。囘京之後。卽將其辮髮割去。倣效文明之裝。軍界中人。得聞此事。咸甚喜悅。因濤邸乃王親貴冑。兼任軍諮處大臣。將來各軍人。必一律割髮。以振起尙武之精神云。。

●●張使對於請禁梁林戲本之批詞

欽差出使美墨秘古等國大臣張。批紐約中華會館紳商禀。禀悉。西人排演華人殺死西女一事。深慮影響甚大。。中美易生惡感。所禀不爲無見。亟宜設法禁止。。惟此事係歸地方自治權限。當經轉飭楊領事。先向紐約市長商請禁止。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福壽正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礡實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

話筒企差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光明電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

金山　廣生和　正埠
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦欖鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理　舊公司煤氣燈事務

司事人　陳禎堯　伍勳實　李崇堋　李崇登　敢

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
168 WAVERLY PL.,
S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房啓

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵鞋履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO.
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠　昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着伴挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌熹　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹啓

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脉　話筒三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中啓

請穿廣彰新衣　用家
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檳鷺鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●光[illegible]每百四十六元二五

仰候禀覆　再行核辦可也。批抄發。七月初十日。

●●●領事署喬遷

金山總領事署　原在士得頓街。批租一樓。局面頗爲堂皇。自震災之後。該署同歸一炬。乃在廣東銀行二樓。。租房三間。爲辦公之所。領事暨書記等。則另租寓室。現黎藻泉領事。以該處地方旣狹。各人員又各自分居。殊形不便。因改租企李街捌百捌拾伍號樓全座。。卽遠東旅館新建之樓二層。。內分辦公處及書記寓室等。鋪陳整潔。定期月之廿九日。。喬遷新署辦公。譚毅侯書記。亦遷寓此處。至黎領事。在扳街之公館。則暫時仍舊不遷云。

●●●拔貢朝考之廣東人

一等十八名。周鈞濂。馮煥光。梁之柱。余觀光。姜福年。黃鐘。盧堯。張斗垣　關祝齡　楊家鼐。任元熙。郭焱　洪翰。張炳瑚。任超治。沈傅霖。陳鶚雲　方宗勳　二等三十七名。司徒枚。黎豫樟。陳培琪。余觀光。陳汝昌。陳壽崇。宋以梅。。張淦光　周伯舫。陸榮鈞　許騰驤。彭盛覓。林一鳴。周殿康。。劉錫忠。黎家麟。胡樹芬。鄧金相。陳瀁。梁秉鈞。黎慶恩。。王光謨。馮殿章。陳希哲。劉鳳章。陳洪疇　祁正。李熙瑞。。郭詩鳴　郭堯陽　黃鳴謙　劉祿坤。楊鑑汀。吳祖鑑。張其鍔。趙允豪。一等以小京官知縣用。二等以州同州判等用。

本埠新聞

●●●西報注意華埠賭館事

舊路頓西報云。本報訪員。因昨閱益三文拿西報。。詳叙華埠賭館。有人私收陋規之事。特往見総巡捕馬典。。詢以此事之實情。訪員問曰。駐守華埠沙展連。于收規之事。不敢明言。須得總巡准情。方敢告人。總巡之箝制其言。果何用心也　且總巡亦已聲明此事毋容秘密。又何以不許面詢沙展連乎。總巡答曰。此事我必自行查明。一俟查確後。爾可向沙展連詢問也。訪員問曰。若旣查明。則此事可得聞乎。總巡答曰然。訪員問曰此事如是重大。且于總巡又有關涉。何以不准沙展連明言。又何以不扣留收規之華人興利。待當衆查明後。乃將其釋放。總巡答曰。因無確鑿憑據。照例不能妄行留人。至所傳我輩受規之事。爾亦已知事屬子虛　然我必將來查確明白。務期水落石出。訪員問曰。有律師確倫　乃受某賭館之聘者。據稱該館已交規銀二百元。。而沙展連仍查拘該館。殊不可解等語。此事發覺後。。總巡曾見確倫否。總巡答曰。經見其面。惟未有談言。自華埠賭館。有私收陋規情弊。此信一播。昨禮拜六日。捕廳委員。。及律師等　紛紛往見總巡。談論此事。致令接見諸人。甚形忙碌。。

傳聞華埠共有賭館二十三間。准于禮拜晚概行開復。每家先收規銀二百元。此後每日收欜收銀十五元。查最小之館。亦有賭欜六張。最大之館。則有賭欜由十五張至二十張。此事一傳。華埠之人。多欲包攬承收。藉嘗一欜。聞有人經收銀二千餘元。旋有人通知沙展連。詢其是否受賄庇賭。。沙展連乍聞此事。。怒甚。故卽率同數差。連查拘賭館數間耳。又據公家律師佛近云興利此次私取陋規。不過代堂號所收。于官差實無關係。又有一說。謂其所取之欵。乃行賄官場。及某西報。藉以包庇華埠之賭業。然此事無論是否。吾必竭力查明。宣示于衆云。

又今早西報云。據駐守華埠沙展連。語於人曰。。我奉命駐守華埠。禁止賭館。定必照例嚴禁。斷無放寬之理。今我欲查明何人交銀與興利。及行賄巡差庇賭之事。各華人皆不肯言。而興利自開釋後。亦不知去向。。昨日沙展到各賭館訪查。各人亦不明言。現華埠各賭館。皆已閉歇。

市長麥卡地。以收規包賭之事。關係重大。。昨特諭飭總巡捕馬典。及公家律師佛近。尅日查明詳覆。以憑核辦。據公家律師云。將來查確此案。必傳一千証人。。同到加蘭租吏處質訊。以表淸白云。

●觀演飛船之失望　美人飛船家波路榮。受政府之聘。教授軍人駕駛飛船。原定期昨禮拜六早。在本港操演。嗣因天文師。以霧漫空。風勢急緊。恐有意外之虞。故着其未可演駛。是時有男女數千人。各携照遠鏡。。竚立海狗山一帶。候觀操演。迨聞改遲下日。莫不索然而返。

●注重衛生　本埠衛生局。日昨新派委員十名。分赴各屠肆及各肉店查驗肉品。凡所宰猪牛。須查過無患病症。有合衛生。方准售賣。聞該等委員。每名每月薪俸一百元

●船到人物續登　日本丸輪船。。昨禮拜六日下午三點鐘由遠東抵埠。載來頭等位客二十五名。二等位華客五名。大艙位華客十九名。內假道者一名。。貨物三千二百八十噸。搭客金銀八十萬元。兩件六百二十五包。。

●衙案例誌　一號衙。差李楊。攪擾案。注銷。　二號衙。劉廣。賣毒藥案。明日審。　六號大衙。何金有。人命案。提訊給街道西人。及驗屍官醫生。下午續審。

各埠新聞

●譚愛是否逃入女館　廿五日卜技利電云。。本埠夭科士地街一千九百一十八號。美以美教會女館。近三日內。每夕有華人數名。巡守其間。窺見有人在該館出入。則加意查察。因疑屋崙埠華女譚愛。近日逃入該館。。擬將其帶回家中。該處一帶西婦聞之。深恐有意外之事。大爲驚愕。女師地咈士。經向各華人陳說。謂譚愛不在其書館。。且館中華女。均皆年齡不過十二歲。。請該華人等解釋疑團。勿再到攪擾等情。惟華人不位其言之是實。每晚巡察如故。。女師擬報差拘之云。

●●●日本領事撤任之餘聞

廿五日文尼蚱電云。駐本埠日本領事。現雖奉日政府撤任。惟聞該領事不欲回國。幷運動土民。背叛美國。致令一般美人。咸仇視該領事。並聞日本新派之領事。現本埠人民。皆甚歡迎云。。

同日華盛頓電云。美外部及陸軍部諸員。于日本駐文尼領事撤任之事。咸不以爲異。蓋因該領事所爲。。多不合例。。早知日政府有意將其撤任。。今陸軍部卿的近臣。。親到文尼蚱游歷。查悉該領事之橫行。故請日本將其調回云。。

●●●招人承頂

敬者屋崙埠二十二街夾月市勿街門牌一千六百三十一號衣裳偈生意全盤招人承頂如有親朋梓里合意者請移玉到來面議價銀定必相宜有志經營此業幸祈留意　七月廿六

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩茲欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啓

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧啟業　普生堂鄺念修　茂利潘大琯　大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廌　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山　成信　正埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

杏花樓
廣告
中秋月餅
龍鳳禮餅
廣告

本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓架筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近各埠諸君光顧定必快捷妥富付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

舊金山大埠杏花樓謹啓

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Oll

啓者弟前數月忽然頸染癧症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

金山　昌利　正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授醞釀

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已[illegible]加意改良專採地道藥品[illegible]意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗魚酒乃獨得良方始創秘製爲別家所無效驗神速[illegible]藥丸并佳音妙露略列貨目於後以備　諸君購辦焉

計開
舒筋骨祛風三蛇酒　第一補身夜遊海狗酒　烏雞鹿茸酒
全尾蛤蚧滋補酒　滋腎金錢豹酒　參茸虎骨酒
千歲白鶴酒　養血壯顏龍鳳酒　參茸寧神丸
參茸衛生丸　仙鹿烏雞培腎丸　龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸　自製荳扣油　仙方甘露茶
萬應知霧油

代理處
金山大埠秦興隆　廣利號　廣榮號　檀香山廣昌隆　千里達廣利
紐約埠　德泰　永和昌　埠多利廣信泰　金藏源
云哥化埠同安棧　金利源　云哥化二埠元盛　車利役和生

廣東李林濟主人新會河村　李崇棣　李雲翔謹啓

看看
發明會華英厨書大全　出世
每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索卽付仰　諸君留心惠顧
金山大埠發明公司披露
Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●紐文醫生廣告

啟者本醫生已行醫三十餘年且往歐洲研究壹切醫術凡男婦內外各科以及奇難雜症一經調理無不立奏奇功現特設一館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點半鐘在此候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往決不延誤此佈　本醫寓電話號數委市七千三百九十八號　廣東銀行樓上醫館電話差拿三百九十四號　華人通譯梁敵祥

再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡於華友委辦之事無不竭力幫助醫金一項更爲從廉相就如到診病弟卽據症詳言不取分文　七月廿二日　紐文醫生謹啓

DR. M. NEIMANN CANTON BANK BLDG. Room 9. 10

香港　裕豐銀號　告白
YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉多故撥入小號津貼匯水一欵所濫無屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘蒙各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號啟

●●●僱工廣告

啓者現埃市崙華昌佰宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫膳食在內至于入來車費則由華昌包支到埠倘有梓里如做此路工者請往大埠昌隆店二埠廣源隆查詢便知其實在情形矣此佈　七月廿四日　華昌啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

檀山苗米發行

啓者本店在大埠昃愼街七百八十號嵩辦檀山苗米發行倫內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷

信箱二百零零九號

電話拿差七百六十三

肇豐棧記啓

益　大　金山　壽　埠　堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　李慰堂謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco. Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍千璐
李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老鋪

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

拂民情也。。

緊要新聞

●●●張使札行奏獎隨員商董摺

（未完）

欽差出使美墨秘古等國大臣張　爲札行事。。案照本大臣承准　外務部咨開。。本部具奏議覆前出使伍大臣奏獎駐美銷差各員。曁期滿商董。保案分別准駁一摺。。於宣統二年二月十一日。。奉　硃批蘇銳釗著該部帶領引見。。餘依議。。欽此。相應恭錄　諭旨。鈔錄原奏。咨行查照。轉飭該員欽遵等因。承准此。除分行外。合就粘鈔札行。札到該員即便遵照。此札。　粘鈔一件　　宣統二年四月廿五日

謹奏爲遵旨議覆。恭摺仰祈聖鑒事。竊臣部准軍機處鈔交前出使美國大臣伍廷芳。奏獎銷差回國人員一摺。又美國各埠商董二三年期滿。照章請獎各一片。。宣統元年十二月十六日。奉　硃批外務部議奏。欽此。。原摺內稱前金山總領事館隨員趙宗壇。鄺文光。駐秘參贊陳始昌。繙譯招尙賓。。駐小呂宋總領事蘇銳釗等五員。經前任使臣梁誠。奏留奏調。嗣因新章實行。銷差回國。該員等在洋辦公勤愼。未便沒其勞勩。前次尙未列奬。應請照案補給等因。。查臣部變通出使章程。。內載參隨各員。改爲實官。所有未經留用。銷差回國人員。暫准着保外官等語。歷經辦理有案。美館銷差回國人員。。業於光緒三十四年九月間。由出使大臣伍廷芳。按照異常勞績請獎。茲該大臣以趙宗壇等五員。。係同案未經留用回國銷差之員。奏請補給獎敘。核與給獎向章相符。自應照准。。至另片奏獎之商董梁時昭等十員。均係按尋常勞績請獎。與歷屆成案。亦無不符。。應請一律照准　以示激勸。。至該大臣請獎人員內。。有前駐小呂宋總領事。二品銜分省補用道蘇銳釗一員。。係請送部引　見。或交軍機處存記。可否允准。臣等未敢擅擬。恭候　聖裁。其餘各員所奬官階。有與定章不符之處。。臣等謹酌向章。。分別准駁　繕具清單。恭呈　御覽。如蒙　俞允。即由臣部欽遵知照。所有遵　旨議覆緣由。理合恭摺具陳。。伏乞皇－聖鑒訓示。謹奏。宣統二年二月十一日具奏奉硃批。蘇銳釗著該部帶領引見。餘依議。。欽此。

謹將核議駐美參隨曁商董各員保奬繕單。。恭呈御覽。　計開　　前駐秘二等參贊官。花翎鹽運使銜。。分省補用知府陳始昌。。原請免補本班。。以道員仍分發省分歸候補班前先補用。。並　賞加布政使銜。。　前駐美金山總領事館隨員通判銜鄺文光。。原請以通判。。不論雙單月。。遇缺儘先前卽選。。並　賞加四品銜。。　前駐秘繙譯監生招尙賓。。原請以縣丞不論雙單月。。遇缺卽選。。並　賞加五品銜。査以上三員。所保官階。核與異常奬敘向章相符。應請照准。惟該員等所請加銜。有　准奬層數。應毋庸議。。　前駐美金山總領事館隨員。大挑教諭趙宗壇。原請免補本班。以知縣不論雙單月。遇缺儘先前卽選。並　賞加運同銜。査該員所奬升階。核與向章相符。惟州縣選班。業經停止。擬改以免補本班。以知縣侭分發到省後試用。。所請加銜。應毋庸議。。　駐秘魯嘉里約埠商董。四品銜候選通判

廣　大埠　益

（貨）油米茶糖　伙食雜貨
（眞）蘇杭漆器　各樣俱齊

中秋月餅　龍鳳禮餅

KWONG YICK & CO.

（價）揀選好貨　快捷無悞
（實）如蒙惠顧　價錢相就

P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身痺痲痺黃腫脚痰腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄運興　甄國興　甄紀果　啓

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　月任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸潤卿　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑四字得能大字都信局

本號備辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嵌書提子代理美國餅干公司招待生意本號代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啓

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香嵌時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀両照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷　永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已經廿餘年

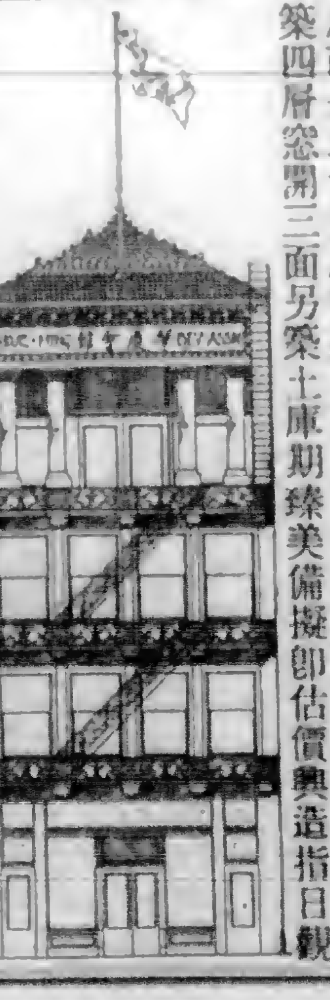
專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

客

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窗開三面另築土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬倣西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限所各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收應於公務兩無窒礙合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日　金山大埠肇慶會館披露



愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞　本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

事務

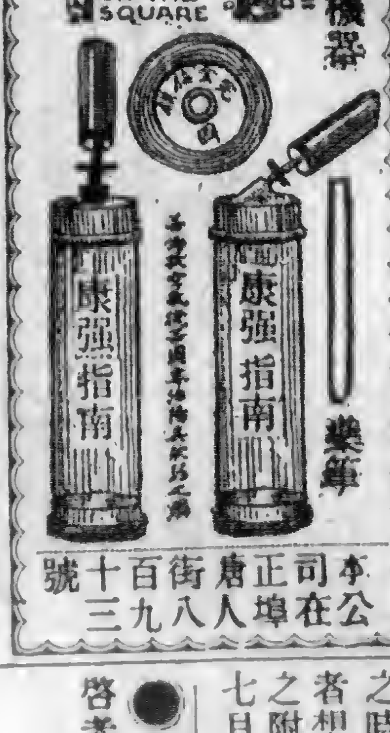
貯由人週年計息六個月清數一次無支息上又息如有差委唐番信札通融照辦

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生牢藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水二元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解喉嚨久積餘藥水二元
- ●治胸痃身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效攫逐花柳嚨喉除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角氫藥一元半

（電）（氣）（帶）　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有羼稱康強機器卜佔四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小內字爲凡各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕㗎票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從䒷

康強機器指南公司啓

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

彙理撩癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

●●●代理國風報

全年價銀七元半　俱收上期　空函定購　恕不作覆　本館啓

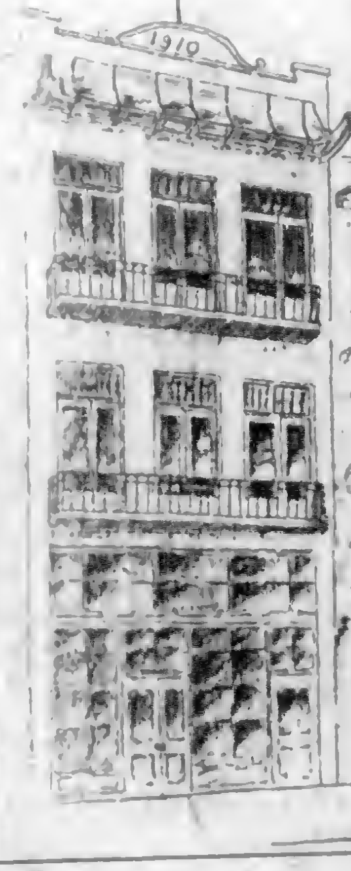
●●●余生棧摘名告白

啓者頃閱報章登有呂宋怡梳埠梓里仝訴華美公司一則內付有余生棧之名並此事始終小號皆所未知亦無協議惟簽名時弟見該埠實難自謀故已復回美境委劣弟澄權宜司理豈知他絕無識見不自審度毗連之地非故卽親今率爾附從實屬無知妄作經嚴爲申飭況小號之所謂此中生意者寥寥無幾卽委伴出埠接濟雖有不免爲强硬者所掠奪正難自顧之時何暇述人之是否有益有害於我何尤小號之决不干預者想諸君有所見原也故特登諸報章表明衷曲庶知余生棧之附從實劣弟之妄爲也幸垂青盼　余生棧主人余麗生謹白

七月十五日

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼　大埠龍岡公所披露



錦泰金鋪

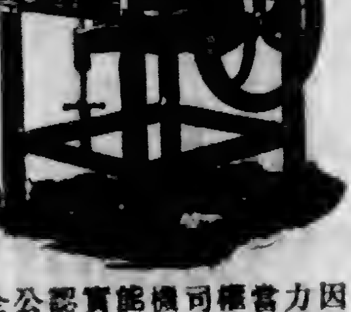
金山正埠

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲寄樣彩玉戒指鑽鈪嚇石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件鑲係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有寶銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杏紙付出早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來購辦因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲趕欵手續衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈寄客並造各欵有婷通之偈也並造各欵火爐價銀額外平遇別處仰祈留心

代賣人　A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈　金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.

10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO　CAL

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

●○（來往船期）

●（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

○（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘
下午一點鐘　三點四十五分鐘
由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘
下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

要摺

●●袁督奏請停舉孝廉方正摺（續）

就臣所聞見者言之。夫終身孺慕爲孝。方正則範圍爲更寬。求之晚近。誠不易得。乃今日州縣循例薦舉。而至道府。。而由司加考。以達於督撫。不曰孝行可風。卽曰廉隅足式。究竟如何爲孝爲廉爲方正之事。固未之聞也。督撫試以文字。亦僅較其一日之短長。此名實未符者一。。况畸行多出于愚夫。有言不必其有德　孝子旣有特旌之例。　義士並垂史傳之光。天下固有至性過人。而一聞軒冕之加。。轉有色然不安者。况乎其肯挾策而來也　孝廉方正。。將若何而著之於篇。前人固有非之者也。此名實未符者二。。因貪緣應舉之不已。于是或故訐其陰私。或欲改爲投票選舉。。蓋至是而孝廉方正爲科舉停罷後之尾聲。爲士人進身之別徑。稍知自愛者。且望望然去之。以至美之科目。。所得至不良之結果　此名實未符者三。十室之邑。必有忠信。十步之內必有芳草。君子化民成俗　固無時無地不當懸一孝廉方正之格　以礪世摩鈍　自被舉爲孝廉方正者。不能盡饜人望。而衆乃竊竊然議曰如彼其人。而孝廉方正矣。且有因被舉爲孝廉方正而得官。得官之後有以貪墨敗者。不益羞當世之士耶。此名實未符者四　且孝廉方正　皆庸行也。天地之間。斷不能一日絕此庸行。山陬海澨　夫婦之愚。聖人所不能而爲吾耳目所不及者衆矣　今定制必登極恩詔。始一舉行。然則靈長皇祚。。孰不拜手於億萬斯年。是卽使被舉者。盡得眞才。而不被舉者。尤不知凡幾也。此名實未符者五。有此五端。臣愚以爲此次恭應恩詔。各省保送。自宜遵例舉行宣統二年以後。照章尙應續送。則請敕下學部禮部妥議停辦。此後興廉舉孝。。應如何參酌古今典制情勢。亦一併核議。奏請聖裁。是否有當。伏乞聖鑒訓示謹奏。（已完）

廣東新聞

●●●粵督不欲常駐議員代遞呈詞

粵督致憲政編查館電　憲政編查館鈞鑒。。諮議局章程第十二條。常駐議員。于第二十一條第九第十二各欵。。所列事件。若不在開會期內。得由議長委任協議辦理。。惟須於次期開會時。報告全體議員。又按語必由委任。必須報告。則專擅之漸。無自而開各等語。是常駐議員之責任及權限。止于委任協議及報告議員而止。其在開會以後。。如收有人民陳請建議事件。似不能僅由常駐議員表決。卽爲代遞呈詞。致啓專擅之漸　且慮此端一開　以少數常駐議員。收受建議事件。逕行表決代呈　勢必日不暇給。。尤慮權利義務。與局章第十四條抵觸。細繹局章語意。本甚明晰。但于如何限制。未經申說。深恐常駐議員誤會。。致有逾越權限之事　務乞明示。以便轉行遵照。樹勛勘。

●●●順德盜匪橫行之一斑

順德縣高讃鄉來函　內云本鄉賊匪猖獗。會黨成羣。。三月下浣。白日搶刼塘魚。更練兜截捉獲一名。送官究治。匪黨含恨。標貼打單信　勒收行水六百大元。凡遇摘桑人。亂放槍擊　農人呼庚呼癸。四月初間。擄去小孩二名。訂交贖價十五元。割去左耳釋還。又將潘某擄去兩日。私逃回家。自此以後。不論何人摘桑。亂炮轟擊。一月以來。失桑不知凡幾。耕戶失業。不聊其生。五月初十。又在胡姓康公廟前。。搶去土絲一百八十餘觔。出正吳細佬高名字。失桑者叫地呼天。各營勇置若罔聞。更練族人。親自圍緝數次。匪稍歛迹幾天。廿二晚北洲埠寄居蛋民。被匪鎗斃。廿六日。有客往聚勝圍賣鴨。被匪截搶銀百元。廿八晚。匪徒六七十人。明火持械入鄉行刼　被鄉民放數十鎗擊退。廿九日教善垣善兄弟。往聚勝圍。一收數。一賣水貨　垣善被匪槍斃滅屍。六月初一鄧都司帶勇百名　與鄉民壯勇百名。。赴該圍緝捕。竟被匪黨七八百人打退。午後鄉人紛紛逃去。恐此賊承勢到鄉。將衣物盡遷別處。是夜守夜異常嚴密。　目不交睫。如走兵火然。誠咸豐四年之不若矣。地方官置若罔聞。屢次入稟縣憲。動以追兇緝匪一批了之。至初二三四日。。該匪屢在村前放鎗恐嚇。白晝如是　其禍不堪切想。。有地方之責者。速調大兵攻之。否則滋蔓難圖矣。。現將桑枝盡行撤淸。作炮台之用。并買火水百箱。預備放火焚村。噫。。慘矣。。

●●●咨行整頓釐金局積弊

現督院准度支部咨。本部核議掌廣西道監察御史蕭丙炎。奏陳各省釐金積弊一摺。相應咨行貴督查照。切實整頓。。以恤商艱可也。原奏略謂。竊維抽釐助餉。。原一時權宜之計。匪萬民惟一之供。比年以來。辦理失當。商民每受其害官吏轉蒙其利。雖各省情形不同。而從中舞弊則一。。以臣所聞。令人髮指者。一曰釐金總局。有督辦坐享其成。復有會辦帮辦以分其潤。巧立名目。厚收薪水。。掛名者得領乾脩。當事者莫不肥己。甚至官場視爲利藪。大開奔競之門。疆吏位置冗員。以爲調劑之地。惟思充其私橐。不復慮及公家。此總局之積弊。不得不以嚴加整頓者也。。一曰釐金分局。或千百里設一所。或數十里設一所。星羅棋布。日朘月削。委員迫于比較。不憚苛歛以取求。司事工於詳銷　又復多收而少報。甚且任土豪陰爲包攬。額外浮征。縱丁役黑夜放行。擅敢暗中受賄。名爲公事。實爲私圖　此分局之積弊。不得不以嚴加整頓等因。准此。。當卽札行司局查照矣。。

●●●電請美總統優待華僑

廣州自治會。叠據舊金山華僑報告。該埠關員。種種苛待。非急謀對付。不能自存。自治會以中美邦交。素稱輯睦。金埠關員。不應施以苛例。致傷感情。爰于前日電致美總統。請飭該關員改良優待。電文如下。

華盛頓大總統鈞鑒。金埠關員。苛待華客。各埠公憤。對於貴國貨物。力主貿易自由。敝會事處兩難。。原不忍中美良朋。互生惡感。懇飭關員改良優待。以釋嫌疑。感極。。中國粵省自治會陳惠普等叩。。

●考察憲政官來粵紀聞　憲政編查館。。派赴兩廣福建攷察憲政之林京卿炳章。係侯官林文忠公之曾孫。聞已出京。先到廣東考察。並密查政界戒煙等情。。月內卽可到粵云。。

中和堂

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號　正色地道生熟藥材　頂上桼茸玉桂　自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

遷回大埠

本號專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花幟杜禮韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾蔴麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里爾心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新呂赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足兹爲圖心惠顧是禱

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠厌愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李淸謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用綉禪絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理花兩邑鄉兇妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有一年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既嘗中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲符當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於兹竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病兹已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

弟新甯陳錦荃　李錫康　敬頌

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百艸還扁鵲斯民華佗精刀圭起救蒼生誠爲醫之活世活人其濟世之功莫大矣哉[illegible]

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

●自製各項萬應膏丹丸散臚列

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco. cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人　余廟和　余榮和　余謙中　余瓊和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙　光顧並惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰　諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君爾心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會往明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

貨眞價實

金山大埠裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名兹特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

常豐酒房

Shang Fong Co,

313 Second, S

Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張創製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滋仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.,

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.

819 JUAN ST.

LOS ANGELES

CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日　羅省天祥號與記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咈士　委任士　委路士　濕保揚付　的順
沙加免度　老市咈　尾利允　烈定　整市舖華
伊路埋舜　域架咈　林市　地咈士　活崙
委任市　蔑士委路　委路市　夏禾嗵　哥寧　地
熙鳳　烈保揚付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咈　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠羅　卡李市錄架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛嗵
李化摩　李杜立　士得嗵　杜李市　羅市邊檔市
紐文　顯佛　快些利　波打委
●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李
士　士得嗵　馬舍　咈市那　哥愼　顯佛　快些
利　波打委　北架咈
●九句往　奶路士　李化摩　士得嗵　化架市冰冷
挾安　沙架免度　梳魯刺　吐鷄林利　屢道市
●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡嗵　梳力
典化　乾市失地　山藹　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挾崙　拉羅　羅生
砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嗵　孖舍　咈市那　顯佛　快些利　都舜李　北
架咈　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市嗵
●十一點二十分鐘　鷄時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市
歆剌
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　灣打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咈
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鎹加
●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咈市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鎹加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得嗵　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛嗵
李罷摩　咈士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咈市那
都舜利
●六點鐘拗路快車往　北加咈　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咈
●六點四十分鐘東方車往　惡嗵　曾伊步路　典化
乾市失地　山藹　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
濕定　砵崙　舍路北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡嗵　青晏典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咈士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉藹　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鷄杜
怕時揚步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆　山
地巴罷　雲都舜　惡時舜　羅省　巴夏路　挖愼
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉藹　夏利時打　市連拿
怕時揚步　山雷奧卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕揚鷄杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路鳳　卑嗵　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉藹　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苙地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉藹　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士
嗵　鳥柯連　乾市失地　山藹　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鷄度
山多些　山地加舜　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山藹澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

要電彙錄

●留京國會代表。近議三續請願辦法。擬聯合全國二十二省紳民。暨南洋美洲華僑。公上一書。先由出京代表。各聯絡其本省紳商農工各界。擔認簽名。至少每省百萬人。。華僑亦以一省計。簽名總數須有二千五百萬人。進京代表。。至少須有二千五百人。上書期至遲在宣統三年二月下旬。

●某御史奏資政院開會伊邇。寂無籌備。該院爲中外觀瞻所繫。請飭速行認眞辦理。奉硃批資政院知道。。

●攝政王面諭唐景崇。講義宜多採西史。

●度支部自初六日起。尚侍丞參。連日核議各省豫算表册。聞出入相抵。不敷之數極鉅。

●政府通電各省督撫。速將新幣制理由。明白曉諭。。勿使商民誤會。致碍市面。聞此舉因鑒於京師錢市恐慌而發。

●蒙古銀行議定辦法。。集股金二十萬元。爲有限公司。

海軍大臣定期出洋

海軍處洵薩兩大臣。以前次出洋考察海軍。尚有日美兩國未經考察。茲已決定於七月十五日。由京起程赴津。。再搭外洋公司輪船。先赴美國。再赴日本。。業由外務部知會兩國政府。請爲招待。並聞兩大臣所帶隨員。亦已派定九員。除該處軍制軍防軍需軍法等六司長外。。尚有外務部周丞堂自齊。暨報効海軍鉅欵之張某。其餘一員。尚未探悉。此項隨員。不日即具摺奏調。

梁炳農願集海軍捐一萬萬兩

京中傳言。。以萬元購買南洋勸業會場第一號入場劵之華僑梁炳農。近有電致國會代表團。擬來京面商第三次請願事宜。如果有效。伊能力任勸集海軍捐欵壹萬萬兩。。以報國家云云。並聞梁君不日即當北上。

伍廷芳奏請剪髮無效

前駐美使臣伍廷芳。奏請剪髮去辮。曾紀本報。。茲聞攝政王閱摺後。即與諸樞臣商議此事。惟那中堂期期以爲不可。謂國家强弱之分。不在剪辮留辮。茍能振刷精神。。事事不落人後。則他國自然望而生畏。若徒講形式上之文明。。以自欺飾。非計之得云云。攝政王頗然其說。。此摺遂留中未發。（按。那桐一生。未出國門一步。不知辮子受辱情形。故有此見識也。。

袁督果有退志乎

粵督袁樹勛。日前修一長函。郵呈某中堂。。略謂勛筮仕以來。無事不力任勞怨。不意近日以來。上不滿意於朝臣。下不見好於士庶。日處于驚濤駭浪之中。矉望前途。。誠不知駐足何所。若從此埋首萬山中。永不與聞國事。。則求全之毁。必謂矯情。若仍欲爲國宣勞。從諸大夫之後。而勢孤任重。偶有隕越。誠恐援肴無人。現呈請解任之摺。業已繕就。俟到京後。乞向諸公處。一爲提及等語。。其意蓋冀某中堂之慰留也。而中堂知其言不由衷。付之一笑。昨復語人曰。袁海觀乞休之摺。何以尚未到京。豈仍依依不舍耶

蒙古王公果何愛於達賴

聞有在京蒙古王公數人。近日會議。達賴喇嘛被革。雖因川兵入藏誤會逃遁。然恐其中不無冤抑。擬邀同內外蒙古王公貝勒等。聯名詣理藩部。公遞一呈。懇請代奏。叩乞聖恩。暫准該已革喇嘛自行上稟伸訴前情。。如果確有冤抑。當請旨查辦。恭候天恩。開復達賴名號。以免情急反噬。煽惑蒙藏僧民云云。。

革黨之卑劣手段

文滙報載初十日北京電云。近有人以書一通。內藏小刀一柄。擲入攝政王邸第。書內所云。半屬恫嚇之詞。其下署名國會同志會會員。。而察其詞旨。疑係革命黨人。圖陷害國會請願者之所爲。。刻攝政王已移居禁城。京城各門。亦增兵防守。至各軍機之住宅。前數日即經派兵保護。京師人心。因之不安。

王侍御奏參萊陽民變

王侍御寶田呈遞封奏一件。關於萊陽事件。指參孫寶琦。。茲聞其內容大致。係分四段（一）述萊陽海陽加捐之詳情。民力不能擔負。。致敢與官爲仇（一）述萊陽海陽民變時之情況。謂孫撫少不更事。輕聽縣令及營弁邀功之言。。致激成巨變。（一）係稱德人現在對于山東日以增兵爲事。內亂事小。誠恐德人藉端干預。又開成交涉。將愈不可收拾（一）係條陳善後辦法。謂川陝之變。洪楊之亂。皆係由官激成此次萊陽事件祇可謂之民變。不可謂之民叛。故但宜於撫而不宜于勦云云。

●葉恭綽出洋遊學之利益

葉恭綽自請出洋游學。。茲悉葉因徐尚書。不久入閣。恐繼徐後者。難免不勒令休致。故請出洋。梁士詒又爲之請于徐尚書。爲京奉京漢兩路。以調查歐洲鐵路妥政爲名。每年每路津貼二千金。。葉遂決計出洋。不復回部當差。葉番禺人。。郵部丞參行走。

●良協統回京之原因

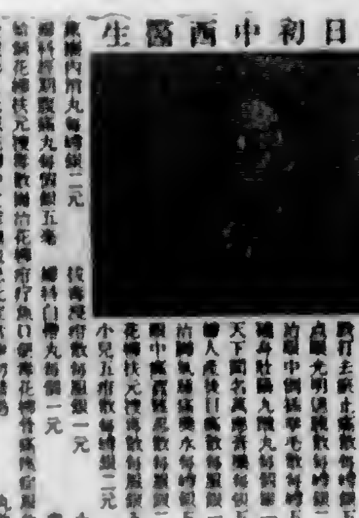
考察軍政大臣濤貝勒隨員良弼。奉貝勒命先行回國探悉良協統此次行抵俄京之日。適値日俄協約成立之時。良在該國。偵悉該協約內容眞相。。故奉貝勒命。立時回國報告樞府。以便對付一切。。良于抵京後。即日晉謁慶邸那相。密談至數小時之一大原因也

●財政何曾困難

曹潤田每年進欵之巨。約數萬金。茲悉陸宗輿之入數。亦頗可觀。如充東三省顧問官月薪八百金。理藩部諮議官月薪一百金。財政處鹽政處兼差月薪各三百金。政務處憲政編查館月薪各二百金。其他特派差使。如出京考查憲政。每月薪金六百二十兩之類。。尚不在其內。至勞乃宣僅憲政編查館二百兩。理藩部諮議官一百兩。政務處八十兩。資政院議員將來可月得二百兩。。而進講處尚未開講故此次勞乃宣簡放江甯提學。。雖由年老力衰。不願獨當一面。而京中兼差甚多。薪金亦甚優。故決計不赴新任。而楊度見之。以爲一無實缺四品京堂。。得放三品大員。不勝欣羨之至。加以別無他項兼差入欵。。亦憾其少。（每月僅二百金）現正展其運動之手腕。乞求某樞要。。必欲得勞乃宣不屑之缺。而繼其後任。大約不久可以揭曉

●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



○○始創花柳[illegible]

○○白濁無憂丸　每樽銀一元

○○腎虛壯陽[illegible]

○○天下聞名[illegible]

○○補身壯陽[illegible]

●●恭頌名醫

●●名醫妙手

●●恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO[illegible]

羅省成昌告白

SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

[illegible]特佈告戲曲太多[illegible]利埠成昌號謹啟

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S.F.,　CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢褂巾新款絲巾牙邊巾枝木檯椅宵燈新款磁器漆器權香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

日本雜貨

金山正埠　亨豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 752 Washington St. S.F. CAL. Phone China 22

司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

始創不二價

本公司搜辦各廠新款洋貨疋頭洋毡氈羢羊毛窄結各款西人衣着貨物唐番新衣發行現份枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両匯兌[illegible]客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在星嘉坡市打街九百零六號　[illegible]

QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong China

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

黃延燦　譚龍麟　吳奕柏　周白樊　悅來棧　伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　敬

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

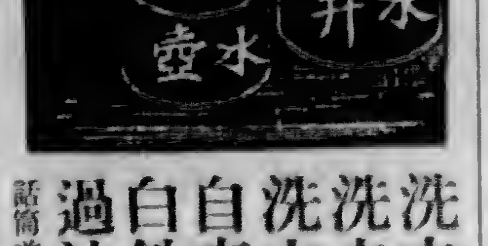
鐵打還魂酒　延年百歲酒　龍鳳蛤蚧酒　小腸疝氣丸　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵疳丸　萬應花露藥水　一號源通芥粉　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻愼街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆煲

話筒差拿四百廿一

金山正埠　謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont st. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號開辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信交妥快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金猪如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎啡配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强問諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處　大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

普春堂

包理外科奇難雜症

跌打刀傷　喉舌全症　花柳全症　祛風膏藥
瘡瘍疽癰　跌打膏藥　皮膚癬癩　跌打藥丸
內外痔症　遠年爛脚　包取頸癧　牙疳牙漏
滾油滾水　烙傷葯油　牙癒木舌　肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敬

舊山　求新齋　大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售

帖式備要每卷銀二元二五　字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元　五俱付費在內　又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值

代沽帖式處　大埠都板街世界報　曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國　積貯匯兌　銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles,　Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂　副總理卡市姐嶆　副管庫兵紐嶆　仝啟

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸

漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元　流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　擇日銀三元　寫三代帖三元　作藉書二元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慣街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　帕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜敎謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然　金山大埠秉公總堂謹啓

香港　兆昌榮　上環

兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈獻謹告

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張使先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數[illegible]

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名鑑名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易實在無欺厲蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕磨COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政叱咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞僞賣去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽梳啓

沙連公司貨真價實

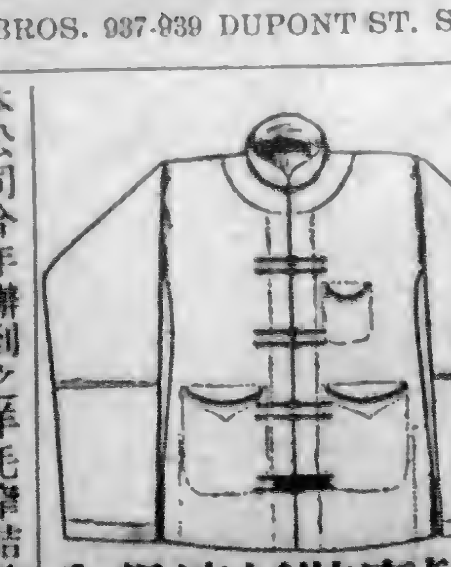
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百三十七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利　允羊毛　桃紅氈　薦氈紅　毡紅絨　被面如　假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

●●●西醫回美

敢者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館崙醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割幷有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七

每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 640 Kearny St. S.F. Cal.

甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築由會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣孖湖塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築

一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯

一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及

一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

●值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李清 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余寶揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌 張炳禧 WING YEE CHONG 803 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄭修璉 WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 778 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱裔檀 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方熀文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂 黃森家 Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

●●●同胞請看

駁斥十惡喪良昧理揑造謡言欲掩其不善世間之罪魁莫如呂宋把梳余文禮者也至其殘賊害人十目所視十手所指號稱廣東公司其實拐猪仔爲業也我同胞身家性命受其陷害者指不勝數嗟嗟有此喪心之人天地之所不容神人之所同嫉胆敢誣揑弟擄人勒贖其計誠毒矣然朱連箕伯現在本埠會邑趙杰兄之園傭工既其人不在弟處豈有擄人勒贖之事乎顯然僞造三尺難欺况且把梳梓里六七百俱皆不知不聞獨係呂宋凉血賤種余文禮所知未必先遠而後近荒謬揑造鑿鑿瞭然想同胞揆度情理亦明知此事之虛僞原不待斥駁矣弟向在把梳埠做西人餐館歷年已久梓里皆知惜素性愚直不諂不諛每年同胞由此往來約有千餘之間有無辜而被稅員提拿者豈止百數稍能准保單者以爲同胞排難解紛鄙人盡一分之力量卽盡一分之責任本埠人人皆知彼余文禮乃自外生成獨毀謗弟者何也因昨六月會邑趙祥番邑黃樹芬二人道經本埠適遇把梳泰盛源余良禮帶回洗衣舘暗通呂宋余文禮余桂和謂奇貨可居突起喪良之心誣陷趙黃二人走𨂿索勒洋銀二百元蓋余文禮設計串謀罪大惡極弟見此事不平同胞無辜被人串謀勒詐曾經以理責斥於他但其爲人怙惡不悛從此余文禮等抱恨尋仇所以平空起事反揑弟擄人勒贖具實卽文禮桂和串同良禮擄人勒詐不打自招鑿鑿有憑然而文禮生平喪良十惡弟本不欲全行指出以文翰而討其罪兄弟無辜豈肯甘受其誣揑毀謗迫不得已聊陳其殘賊之十惡俾諸君子衆目共覩焉

一惡余文禮在唐山强姦其僕婦因姦害命正是無面見余村之父老何顏入忠襄祖之祠堂

二惡曾在中國爲大賊狼心毅死苦主常引宄入室著名逃匪經有花紅購緝其首改扮女粧逃出香港到呂宋

三惡卅三年文禮由呂宋用木桶包客往紐約到埠開桶性命皆亡有西報爲証

四惡文禮舊年四月用縣馬繩綁帶甄余馬李四人渡客過把梳河中水勢太迫是役連人帶馬被水冲去二

五惡文禮去年用舞文卡包人將客藏在霜櫃往市卡咕埠尙未到步梓里性命皆亡

六惡本年春季文禮在呂宋把梳引誘西婦姦淫又盜西婦之金器被其夫捉出而西婦慚羞自盡

七惡文禮在呂宋把梳不耕不織放僻邪侈專拐同胞孳孳爲利冒認做牛意魚肉梓里爲業

八惡本年六月呂宋把梳余毓棠黃瓊黃世仰包會邑趙祥番邑黃樹芬二人過花旗適遇良禮在洗衣舘余良禮𠻳線過呂宋余桂和文禮三人串同擄勒索取洋銀二百元事在目前人人共知

九惡由中國到呂宋地面種園騙香東家血本銀一千二百元後集街坊恃頑不遵後在呂宋把梳出字洋烟散挑名曰廣東公司實則辦猪仔包位爲業魚肉同胞人面獸心害人無數

十惡余文禮凉血喪心倭仔凸眼鼻扭有下邑五官不正其形容醜劣舉目邪視謀財害命冷笑殺人此係鳥鴉怪倫之打種也

庚戌年七月十一日　美洲把梳馬元𠱁辨誣敬白

●●寧陽第十三期改良監獄捐欵列

●大埠東昌部　東昌號十元　余濟遠五元　余謙中二元
余肅和二元　余珠中二元　余毓騰二元
余和煥二元　余榮和二元　余挺章二元
余思中二元　余履和一元　共美銀三十七元
●布滿埠東昌代交　余耀中　余中迎　余琪和　余珠和
余毓廷　許昌林　馬綿發　郭賢喜　劉成焌　李先祐
李祖添　李崇緒　李周衍　李聖培　李象蘭　李佳明
陳文漢　陳文海　俱一元　共美銀一十八元
●大埠永泰隆部　朱箕恂四十五大元　永泰隆五大元
李聖庭二元　李宗栢二元　李宗材二元　李英卿一元
李儔學　李沛學　李常學　李俊昌　李而百　各一元
共美銀六十二元　●保市頓和安泰部　余蘭表　余
衆中各十元　余和信五元　余銀中　余洸和　余滿和
余鑽寶　余緝中　余廷和　各五元　余清中　余豫和
余啓和　各二元　共通用銀九十四元
●市得頓埠富隆部　雷維美　雷家暖　各十元
雷發植　雷餘學　雷宜鏡　雷維潤　以上各捐五大元　雷鉅學
黃銘昌　雷信學　雷燦維　雷榮維　雷宜浣　劉鐏仁
劉鐏澤　劉鐏唐　雷維樂　雷宜泒　雷法暖　劉銓儒
以上各捐銀三元　甄祥發　雷孚傳　蔡盛煜　蔡盛蕣
蔡九慶　雷社護　雷緒學　雷維啓　雷家振　雷瑞能
雷贊學　雷賢學　雷維浩　雷學鑾　劉潤惠　劉顯霞
雷義　雷齊　各二元　合共通用銀一百二十二元
●挖慎委埠宏利部　曾昂毓三元　伍鴻玟二元　余端禮
盤惠昌　曾明毓　曾興燦　曾毓總　曾悅傳　曾沂毓
各一元　共美銀十二元　●主固埠黃仁章通用銀四元
●本埠華昌盛代交　新會陳步廷五十元　新會陳象生五元
陳明富五元　共通用銀六十一元　仲美銀二十七元
●山多些埠生昌部　陳文湛二元五毫　陳作典二元五毫
陳象振　黃有財　趙滋達　陳興盛　陳宜簡　陳賢羨
以上各捐銀一員　共美銀一十一元
●市井打寶興祥部　李衍相　陳孔森　陳以崇　李蓬祖
陳億崇　以上各二元　李礽瑞　陳炳宗　各一元五毛
陳明棊　陳宗靈　朱啓心　陳培宗　黃泗源　袁奕福
陳隆宜　陳來養　陳元滋　曾同歡　陳超宗　林來得
陳孔慶　陳連松　陳肇章　陳孔宏　陳文聰　李南荷
陳明銓　馬益貴　李仕林　陳勇宜　黃立綱　伍稚明
陳侁宜　陳楷良　黃佳運　謝瑞梓　許崑亮　馬英昌
李聖畧　陳蓁狗　陳慶瑞　陳社保　以上各一元　共
美銀四十七元
●本埠華昌盛代交　阮本沛五元　阮本培　阮本創　秦
棟章以上各三元　陳孔墥二元五毫　阮本文　阮榮沛
阮本霖　阮本燦　阮豪大　陳宗禹　以上各捐銀一元
共美銀二十二元五毫　●郵交無部　伍時晃　伍時昌
各五元　李明利三元　伍時盈　伍卓然　伍時鎏各二
元　共通用銀一十九元　仲美銀九元
●本埠永泰隆代交　李欣女美銀一元　●本埠益生堂代
交　甄常在　甄紹箕　余元中　余心和　以上各一元
共美銀四元　（本期未完）

●●●本報書籍目錄時務新書

新欵函箋　每百七毫五
救國緒論　銀六毛

●●●憲　法

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五
玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五
洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

●●●（格）（致）

初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

●●●（理）（財）

理財新義三十先　商業理財學三毫五

●國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫　商業教本五毫
初修身教科一元　最近衛生二毫　學校衛生二毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　高等讀本一圓
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫

●歷　史

支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論畧三毛　清史攬要五毛
安南史一元

●●●（對）（聯）

小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺𢧐黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺𢧐黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

●●●（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
青襲影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓苍刼六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛
東周列國八毫　蝶孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　猥醫銀四毛
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台二毛五仙　蓋情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　美人手五毫
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　怪醫案二毛
鴛鴦雌合六毛　金風鐵雨一元　小仙源二毫
電術奇談五毛　黃禍論一毫五
廣納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五酬恩記五毫　聶刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狼俠一元　雙喬記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵嘴刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西二毫五
霧中人一元　寶國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　疊花夢三毫　回頭看二毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雲留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子噯血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
掃迷帚二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
舊金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

短篇 近事小說

騙髮

豚尾！豚尾！！阻碍進化的腐敗品。割掉他！割掉他！割掉他！

此何聲。聲浪出于一室。絮絮不已。若兩人對語狀。室之形像校舍。校具粗備。生徒寥寥如晨星之錯落。中坐兩人。一中年者。作教員裝束。衣服頗黯敝。顏色狡滑。露于言外。一少年者。華其衣。趾高氣揚。長髮垂腦後。而澤光可鑒影。

少年者聞中年者語。則大喜。頻點其首。唯唯稱是。

中年者復曰。老哥會心不遠。兄弟嘗謂我們講求維新。當先從形式上造去。留此辮髮。便是一豬子累贅。少年者傾聽良久。仰視中年者。若有所疑。猝詢曰。老先生這樣說。何以尙留辮髮。奇奇。

中年者大笑曰。兄弟久欲去掉他。惜無同志。老哥表同情可否。

少年者忻諾。中年者急覓利刀至。自斷其髮。幷代斷少年者之髮。一刹那間。倏現禿頂形。纍纍者堆置案上。中年者取兩人髮。什襲珍藏。笑謂曰。暫存此間。留一紀念。

少年者神色怏怏。而無如何。乃去。翌日復詣之。索還其髮。中年者支吾以對。徐偵之。已效陶侃母截髮沽酒去矣。

嗚呼騙術。嗚呼教習之新騙術。

通　信

南洋勸業會華僑代表吳作模致暹羅華僑商務總會書

海天萬里。瞻望渺然。顧我同胞。時深係企。近維諸君子高掌遠蹠。殖業殊邦。所以翠萃體而揚國光者。當必日益猛進。祝禱之私。非筆所罄。某等以庸鄙之才。僑居海外。或寄跡南濱。或營生東國。值祖國中衰。際正僑民憂患之時。强弱相形。幾無人道。相憐同病。亦復何言。近以朝廷提倡實業。變法更新。設會金陵。藉資觀感。某等不期而會。歡感交並。同爲僑民。相逢祖國。議組懇親之會。藉資聯絡之圖。正擬移書尊處。一表微忱。聲應氣求。方需垂顧。乃閱上海各報登有暹羅華僑血淚書。詳言暹羅政府。故設苛例。虐我華民。囚拘多人。大都冤濫。某等披閱之際。不勝感憤。夫暹羅小弱。我之舊藩。國中商權。非我不振。而恣戾如此。其何以堪。血淚書中有云。凡我同胞。宜乘此結合團體。奮起抵拒。誠哉其言。然而道阻且長。傳聞或誤。事之眞相。未卽了然。特飛函尊處。如此事屬實。望卽電告上海某報社。某等自揣微末。義憤所激。不敢默爾。卽當上告政府。下諭同胞。爲諸君子之後盾焉。感時撫事。有觸皆悲。率爾陳詞。諒弗以爲多事也。肅此敬請旅安。伏乞羣鑒不旣。

最近之怪聞

人產蛇

蘇省宜興縣地方某氏婦。家距河橋一里左右。年約二十餘。素以耕種爲業。於前月杪。聞所懷之孕腹大如甕。勢將臨盆。當晚忽產下一蛇頭人身之怪物。且由尾節之處。生有蛇尾一條甚長。其形可怕。一時觀者如堵。亦未識其是何怪物也。

人產牛

海寧州袁花鎭醫生金某之妻。于四月廿一日產一男孩。青面黑牙。頭有雙角。眉在眼下。金夫婦親友駭爲妖怪。用白灰致之死。乃灰醃一晝夜仍不死。舉而棄諸後門外。無如風吹露臥。非特餓不死。且日見其大。至第七日已能行走。從金姓後門入。見廚中有粥一碗。取而食之。陝右某學堂聞其異。詫爲天生異人。携去撫養。金某亦願出一半養育費。以盡父子之情云。憶前省港各報載有牛產人一事。今又有人產牛。此誠怪事中之反對影矣。

人產雞

淮成西鄉。有飽二者。農家而小康者也。其妻顧氏。年已四十。膝下無男。望之甚殷。去秋懷孕。皆大歡喜。乃于六月初五日戌刻。臨盆時竟產雄雞一只。羽毛首足俱全。且膠膠作聲。振振欲飛。觀者如堵。說者謂產蛇產妖。均尙有理可尋。至於產雞。直未之前聞也。因憶諺嘲婦人無子。有曰。雞蛋亦未嘗見其生一只。今顧氏產一雞　慰情聊勝無。其或可以解嘲矣乎。可發一笑。

生　理　學

寄生胎

日本愛媛縣西宇和郡三島村大字倉貫宇都宮莊右衛門之女。年方七歲。乃忽產一嬰。頭及毛髮身體。咸具人形。惟足部殘缺。此信一播。一時日本全國。驚爲從古未有之奇聞。蓋在熱帶如印度等地。嘗有幼女八九歲早孕之事。而在日本氣候頗寒。人民之發育。不能如熱帶之易。方七歲時。身體之發育。尙未完具。决無能以孕育之理。遂有多數學者研究。謂此卽醫學上所謂胎兒腫。又稱畸形性腸腫。蓋由其父母交媾孕育此女之時。其母子宮之精珠。至爲發達。其時本成爲雙胎。其一發育頗旺。卽爲此女之身。其一發育不旺。卽附寄於女之體中。蓋據德國醫學名家克抹哈得氏。嘗考女孩生殖器早熟之理。而得女孩五十四名。其中有生後二月或九月。卽有月經者。又或十月一年。卽有月經者。此女之生殖器。亦必早熟。惟所孕寄生之胎。不能如年成婦女育胎之分量。故至七歲而始產。故此腫胎。率爲畸形不具者。在其母生產之時。早成雙胞之子女矣。且有時其母精珠至旺。而一則發育甚速。一則遲鈍。而所成者則爲男胎。（卽發育速者）其遲鈍者常至寄生於男胎之臀部。而成連體形。此在醫學上頗有其例。然則此女非早孕。乃寄生也。理或然歟。

泰生老舖

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞐愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

金山大埠泰生老舖啓

天生號十足
金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠㞐臣街七百四十三號半開張貴客光顧卬祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO 748½ Jackson St. S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每罇價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈

話筒三百三十六號　鐸打啓披露

金貞芳
靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承　賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癤藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠㞐愼街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號嵩醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒　付冷連三三三二　淡拿五百卅九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

金山大埠生泰

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張嵩辦中國日本顧繡絲法醎枝傢椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上惠市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱

付上更爲妥速　生泰啓

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明縉在秘笈管輅爲切已之學僧徹著書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以駡騙爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃關天下之愚蠹藉筆墨以作生涯是啓圖之覺路稔諳寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏蹤揚名偶迷津欲指富貴耍登權而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之書窺亦屬探驪以獨得至於譯民憑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教接趾貴臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以攀杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下爲獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭回精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識　寄賣處大埠裕安號　祝敬
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌酬琴南

每日出紙三大張
本日新聞紙第一十九卷第一百七十一號

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊老拿二六

VOL. XIX, NO. 171　SAN FRANCISCO, CAL.　TUESDAY, AUGUST, 30 1910　TWELVE PAGES　$7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年八月三十號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統二年七月廿七日禮拜二

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半
此外各國每年十元　閏月另計
倶美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉爛啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

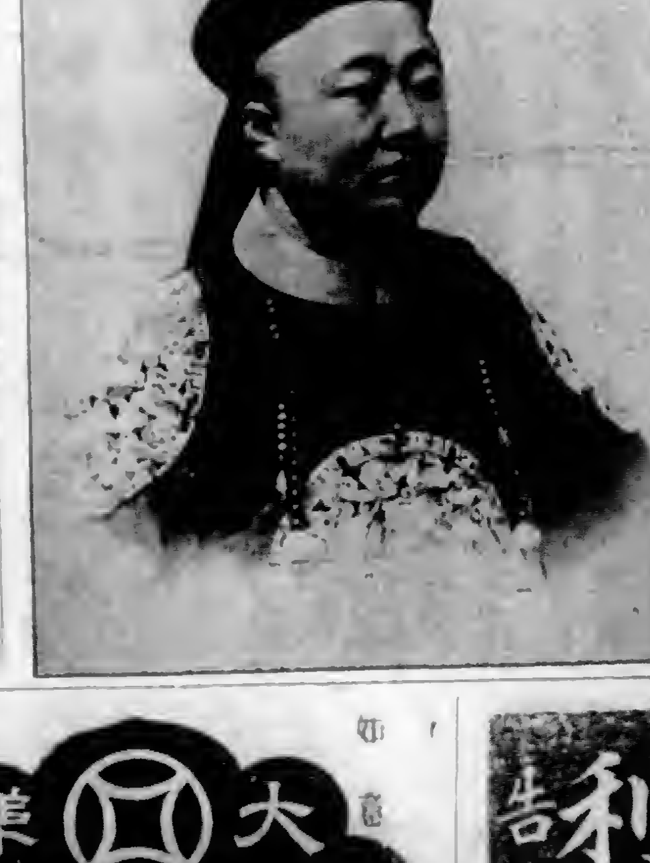
本館論說

書北京國會請願代表團決行第三次請願通告書後（續）

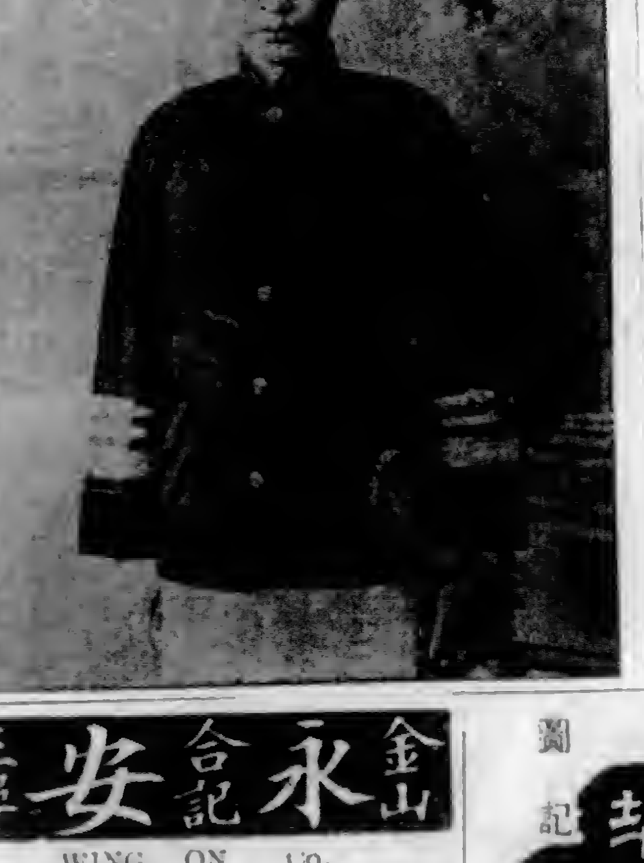
夫誤國諸臣雖極貪權濆勢。嗜利徇私。未有不深愛其性命。而求目前之禍者。昔也吳越一出。而憲政萌芽。不敢不滋長。徐錫麟一出。而各省督撫。不敢不畏乎民岩。今汪兆銘繼起。王公貴臣。不敢不加增警衛。是其心目中皆有一險象。若謂得苟延殘喘。以縱聲色貨利之欲。治亂卽非所計。誤國諸臣又安敢明目張膽。挺身而爲之敵。一再壓抑國會請願。而與四百兆人民挑戰哉。然則此次再奉嚴旨之由。實在於我國人民之不能大結合。全國人民不盡知國會與國家關係。故爲彼誤國諸臣窺見所以迭次諭旨。皆以人民程度未足爲言。甚至託言財政缺乏。地方偏災。匪徒滋亂。謂爲憲政前途之阻礙。在諸臣且將以是爲要挾矣。夫開國會。則全國人民之代表集於一堂。共議國家之政。共擔國家之憂。所謂上下一心。協力辦事。以成至治。各請願書皆已暢言之。諸臣豈尙不知也者。乃必固爲顚倒。而違反其詞。竟以貧

來美考察海軍大臣

郡王銜貝勒載洵



海軍提督薩鎮冰



薩提福建人。由福建水師學堂畢業生。遊學英國海軍畢業。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL
（專辦）公煙酒米蘇杭什貨　油糖海味各欵齊備
金埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫袡桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　萃泰　劉記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埧爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒老拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番裝西裝衣服羊毛㓍結衫男女線仔襪尾利允鷄嘜鹿紅絨紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儒蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒老拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

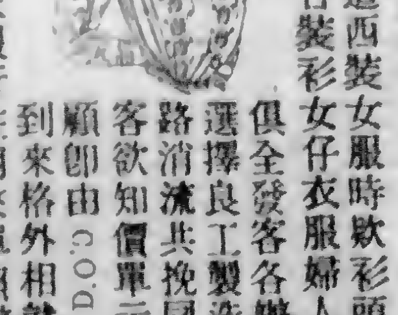
生昌公司
SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco
雙龍八卦爲記
本店專辦中國日本頭幫絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡爿寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢緞衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開設針偈造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由C.O.D.付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年　月　日

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸　老山友参

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製老風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客惠青睞深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

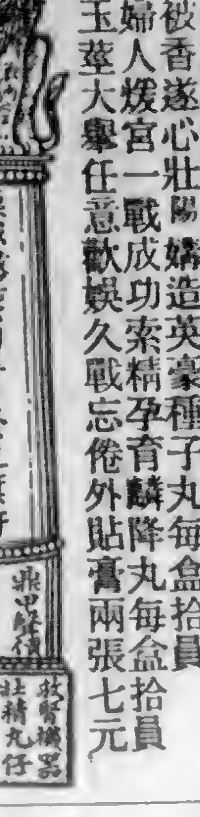
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號[illegible]製祛風濕滋補[illegible]筋活絡寧神[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之洒實氣必然充足倘年老有風濕能[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細極化醇之藥宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司新造神妙救腎陽痿机器圖
改良絶妙救腎康强机器圖

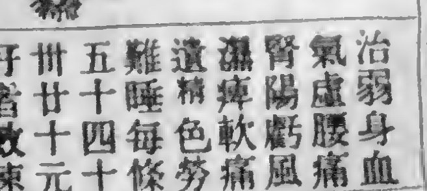
大埠企李街　八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十
九新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
驗名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀四元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀六元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺鎖被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人焱宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽焱腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆
鼎中解積
英雄特色
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

● 興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
● 再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
● 神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒四元
● 見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕傑精丸每盒三元半
● 培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
● 天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○ 止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○ 治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○ 立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○ 滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○ 除花柳風濕身骨痛藥水三元
○ 開胃消食强飴藥水兩罇五元
○ 治面靑黃起油瘰補血丸三元
○ 大便結小便少丸藥水各一元
○ 殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○ 消花柳疔毒飲藥水銀三元
○ 壯筋活絡去勞倦藥水銀二元
○ 風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○ 婦人血漏多來速止丸銀四元
○ 婦人調經補血丸藥水銀五元
○ 婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○ 鮮花柳餘毒丸二元
○ 久流虛濁大效丸二元半
○ 鮮臟膽久積餘毒丸二元
○ 皮癢風疣藥水二罇五元
○ 婦人經期腹痛藥水三元
○ 尿虛尿急出難忍丸三元
○ 風濕骨軟痛擦藥水二元
○ 旺血壯顏滋補藥水三元
○ 安心寧睡藥水各銀三元
○ 痛腎虧補藥水三元
○ 生痔藥筍藥膏藥銀二元
○ 風火頭痛卽止藥粉一元
○ 速止白濁尿管丸三元半
○ 尿管餘毒痔瘡藥○三元
○ 尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號● 治精早出不待時
二號● 治色動陽管嘴濕
三號● 壯陽管健行血氣
四號● 治夜夢遺精滑精
五號● 治白濁尿管痛苦
六號● 治尿管受毒生瘰
七號● 治囊門熱毒生痔
● 每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來卽將藥付上本公司不包付費或市埠多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福鑲飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal.　P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠甘尾慎街七百六十四號同益棧宏記啟

華綸　新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街七百五十二。裁縫聘上手衣服欵新奇。貴客來光顧定做加留意。蘇杭彙雜貨價廉而物美。諸君滙銀信是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●**會所經營**
啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告
尾利允埠憲政會啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

●●●**第一醫眼葯水**
本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見涼爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告
德國醫生阻治米亞利謹啓

[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]

Dr. Mark Q. Ying
5½ China Alley
Hanford.
Kings, Co. Cal

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
麥喬英中西醫館現設在士得頓埠華盛頓街門牌一百四十二號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字　又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

仁隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海
亞拔蘭戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色當州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山
遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味䒷菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香鹼彙理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國埠委代寄銀信回音均照呈復妥當玆另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
醫包六個月限內如不合竅再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
操消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癦癧術科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
操花柳疔毒藥膏每合銀二元
操花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退朦眼藥銀五毛
事睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
遍身瘋瘡藥水每罇銀五毛
極妙頭瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀仄照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典華墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
唐番字厨書一本五元　ORIENTAL COOK BOOK
布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四溟齋一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
國風報每冊二毛
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典二元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
、各時務新書太多不能盡錄
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

●●●韓國滅亡之餘聞

廿六日東京電云。日本天皇。今日降諭。。着韓國統監寺內正毅。改爲朝鮮總督。總理一切政治。韓國之名稱。自此而亡。此後永名爲朝鮮。至韓皇雖仍稱皇。惟絕無權力也。觀日本吞併韓國之手段。其狡猾之心。於此可見一斑。。頃聞韓京及有數處。將有變亂舉動。日本此次强吞韓國 。獨斷而行。並未預告韓人。中國對於此舉。雖不悅意。惟自知國勢衰弱。不敢出首抗拒。美國則小心翼翼。。窺探日人之行爲。蓋因美韓兩國。前曾訂有商約。恐有碍美國之利權也。據日本官塲云。美韓之約。自必照現章而行。。惟將來何時改訂。刻下未定。現英俄兩國。經電飭駐各國公使。公認韓國歸屬日本。俄國並允盡其力量。管束旅居北滿洲及西伯利亞之韓人。服從日本 因該處現有韓人數百名。。圖謀反抗日本。查寺內於七月中旬。赴韓國統監之任。一履任後。卽不准各報。。登錄日韓合併之事。并嚴禁各電局。傳出於外。故一切措施 得以爲所欲爲。其立心之叵測。手段之敏捷。卽此可見矣。

又東京電云。日皇今日電飭駐朝鮮總督。將輕罪之韓犯五百人。概行赦免。

又檀山電云。旅居本埠之韓人。約有四千餘名。。均屬韓國保國會者。近因聞日本實行吞併韓國。咸甚憤激。。擬與本埠之日僑爲難。又有欲卽歸國起義。希冀恢復宗邦云。。

●●●旅瓜華商致匿國同胞書

書奉旅匿國布魯飛埠同胞均鑒。夙耳盛名。無由就教。。望風懷想。時切依馳。卽維旅祉安祥。至以爲頌。自聞匿之新軍起與政府爲難。曾具寸函郵寄匿京。藉以慰問。。昨接關君紀軒來書。始知 貴埠距匿各一方面。自兵興後。。鴻溝已劃。消息難通。前函未達左右。信有由也。邇來敵情能言歸於好否。深以爲念。竊計我輩旅于中美一帶。。除平時動遭土人侮辱外。時驚兵燹。幾如虎口餘生。作客之難。思之心悸。以無商約之保護。則財產身命。在在堪虞也。同人等旅瓜 歷有年所。于此等況味。久已飽嘗。客歲聞巴埠設領事起 豔羨不置。經卽函約汕匿筒晏四處。援照巴例。聯袂請求。函件往還。事逾半載。計汕筒晏三埠。經有函覆。已表同情 卽旅匿京同志。亦有是心。來函云所未通過者。貴埠一隅。日人居多數。當邀列台認可 事始易行。囑再另具寸函。商之貴埠。茲將前佈各埠規則彙以寄呈。。所有區劃事宜。於我中美華僑 所關甚鉅。素諗列台對於公益。靡不勇爲。且多政黨中人 深明時勢。此舉上關國體。下切身家。亦猶之愛國合羣原無二致。當必有以見敎。定表同情也。聯辦在卽。望卽示復。以慰盼懸 專此卽請羣安。

孔子二千四百六十一年七月二日 旅瓜華商總會鈐記

（規則容日續登）

●●●牧師過譽中國

西人牧師乾氏 前赴遠東傳道 昨禮拜六日。。由日本丸歸來 語人曰。中國現當預備立憲時代。各省新政。實力舉行。進步甚速 頗有可觀 對於禁烟一項。雷厲風行。尤有效果之可覩 所有前時種菸田畝。一律禁種罌粟。。並勒令改種雜糧。以圖獲利云。

●●●加拿大總領事易人

北京訪函云。外務部奏稱英屬加拿大總領事龔心釗。期滿回國。派長崎領事王聘沅。前往接任。所遺長崎領事缺。調駐日使署參贊張元節署理。經奉旨允准矣。

●●●過路環海賊分別治罪

二十六日域多利電云。日本皇后輪船。。是日由遠東到埠。遞來香港消息。謂衛兵近在過路環。捕獲海賊二百五十名。中有良民。無辜被俘。殊難辨別。衛官現僱華人暗差數名飭其詳細查明。如確是賊匪 然後按律治罪。以免株連云。

●●●舍路僑商上張公使稟

具稟舍路埠商民李 毓 伍時濯 劉顯章 陳 珠

學生曾昭業 張建藩 伍麗漢等

爲串演惡劇 隱釀禍胎 懇恩照會美國長官。。嚴行禁止消除惡感事。竊前年西女施高與梁林一案。尚屬莫須有之事。夫人皆知。況且事旣屬于虛無。時已過乎久遠。方以爲兩歸了結。從此相安。不意美人惡念未除 疑心尚在。組成惡劇。繪出醜形 夫演劇最易動人惡情。最能惹禍 此劇不絕貽害何堪。商等雖未參觀。聞之已深痛恨。本埠尚未開演。理宜先事預防。若不爭之在前。禁之及早。任其長留世上。廣佈人間。多演一次之形容。卽多生一分之惡感。。前害旣已如斯。後患何堪設想。更慮中美之交涉由此起。。黃白之禍患由此興也。履霜堅冰。能無惕若。。伏乞據情照會美國長官。嚴行禁止。用消隱患。實爲公便。爲此切赴

欽使大人察核施行。。

本埠新聞

●●●美官查究華埠賭館之情弊

今早西報云。本埠公家律師佛近。因華埠賭館。。有私收陋規情弊。昨日特飭沙展連氏。傳各賭館司事人。到衙訊問。市長麥卡地。總巡捕馬典。亦在塲聽審。各館司事人。到署之後。由佛近次第傳訊。均謂各館固無開賭。。亦無納規之事。惟有一人。供稱某日有人着一幼童前來。向彼收銀。方准開賭耳。審畢。市長云。此事仍無端緒。今將此案飭令公家律師。及總巡捕。分頭查明。務期水落石出。現公家律師。及總巡捕 皆已派偵探。查察此案。又據加蘭租吏領袖高路文云。收規庇賭之事。大干禁例。。定議今晚票傳關于此案之華人。到堂盤詰 如查有確據 無論何人。卽入案拘之。按律懲罰。昨日沙展連。經將租吏之傳票 分派各賭館。。以便到堂質訊云。。

●何金有案審訊　華人何金有。。被控爲去年西十一月二號晚。鎗斃余歡和一案。昨日下午又在六號大衙。。提訊巡差馬路企希。據供於去年西十一月二號晚。七點三十分鐘時。我偕同一差麥摩啡。立在都板街夾積臣街。。忽聞馬房巷有鎗斃人命之事。立卽走前探視。見有一華人偃死於巷之中央處。當時巷內有火光。我亦燃着自來火。。以照耀行人。隨見死者身上有彈壳二粒。屍旁彈壳二粒。。均係三十一號新欵鎗彈。惟遍搜死者屍身未有鎗炮。祗獲一信皮 縉明余歡和字樣。旋卽報知驗屍官。車赴陳屍塲查驗。

泗和老舖
SUE WO & CO.
933 Dupont St.
San Francisco, Cal.

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛弱 每樽實價銀壹元正

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟 現在金山都板街九百五十三號 照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

遠東旅館

話簡傘差一百七十三號

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號卽中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈輝煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房厠所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心 總理人黃綬章啓

金山正埠 廣生和
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並士產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞 李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人 陳禧堯 伍勳實 李崇瑚 李崇登 敬

大有酒房 聯記
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器唱碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照 上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衔 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 全敬

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張覌自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸貴客光顧價甚相宜揀選好貨從速付上無悞 自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世 余梅中寓舖內方脉

話筒三四三 黃孫照 黃振釗 余瑱中啓

廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香巄鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●光鷹每百四十六元二五

又審訊原告証人余進。據供去年九月廿一晚。我由委士打街夾沙加免度街二千一百一十七號出門。附車到華埠。隨赴馬房巷瑞記浣衣館晤談。至七點三十分鐘出外一行。甫行數武。忽聞陳志喝一聲曰。此是余歡和。當卽開炮。時余歡和面部斜向成記門口。何金有趙百曉立在其後。余歡和轉身左向趙百曉。面向何金有。趙首先發炮一響。。何亦向其面前發炮一響。余歡和登卽仆地斃命。伊兩人仍發炮數響 隨見各兇右手携曲尺炮。由我面前走過。所穿之衣履。俱是華裝。向巷尾竄出。直下呂宋巷。我急至死者面前。探視一切。知其確是相識之余歡和。乃登樓至余家公所。。將何趙鎗斃余歡和之緣由。向余宏警報。並着其迅卽報差緝兇。歸案究辦。惟趙何發炮時。我亦見余大立在成記門口。趙何逃去之後。回顧陳志。亦不見其人。。因兇手係我所熟識之人。故越日道經孟金街。見其二人同行。遂尾隨其後。未幾報差拘之云。。

●禀請拘究猥差　昨有華人黃强。赴 號衙。請給拿票。拘究矸棠華埠沙展連 據禀沙展連于月之廿五號。。到委巴利街一百四十五號 查拘賭館 竟將其擊傷胸際及脾。似此橫行 實屬罪有應得。故請將其拘究 以儆將來。。衙官據禀。示期明日挑選陪審員 定於下禮拜四日乃審。。

●西童空負壯志　西童鮮卑。年十三歲。居在本埠六街一千三百一十二號 近因檢閱西報。見迭次登載美日兩國。或有戰禍。。深恐三藩市將來被倭人佔踞。。無家可歸。故於昨禮拜五日。對其父母云。兒赴對面海探踏一切。。以便設法保護本處地方。免至爲日人攫奪而去等語。距出門後。至今尚未歸家 伊父母極爲焦灼 經據情報差。偵騎四出。已閱數天。尚未查獲云。。

●新輪船定期行進水禮　本埠必士芷布路新輪船公司。現裝就輪船五艘 定期西十月一號。舉行進水禮。由本埠開往巴拿孖之輪船三艘。。由紐約開往巴拿孖之輪船二艘 均係輸運貨物。來往其間。本處輪船。每閱十五日開行一次。到巴拿孖處。用火車駁載各貨。以資利便。將來運費格外減輕。。以期擴充生意云。

●兵士吸煙者何多　今早哥路西報云。。本埠及各處營伍之兵士。多嗜吸片烟暨嗎啡等毒物。查由營中負傷抱病而出者。有煙癖之人。約居十分之一。若輩平日。誘引各兵士。試吸片煙。偸閒度日。置軍事於不聞不問。各帶兵官聞此。。大爲驚異。求本埠公家律師暨巡差。以及加省各官吏。。設法嚴禁中西人等售賣片烟。俾兵家黑糧告罄。無處購買。。咸願戒除。裨益軍人。實非淺鮮云。。

●拘拿買片煙者　本埠公家副律師連氏。。遍聞中西人等。同入芙蓉城。購買黑糧者。爲數不少。故日昨帶差二名。到士得頓街一千零三十九號。暨都板街八百三十八號兩店。共拘去華人七名云。

●來往輪音　太平洋郵船公司。昨接到檀山來電。報稱西伯利亞輪船。由遠東開來。經駛抵檀島。。于昨早十點鐘。又由檀島起程。向三藩市前來。計期是禮拜早。可能抵埔。載來遠東頭等位客三十五名。另由檀山而來者亦夥。。該船駛抵橫濱。因船上有人患病。致被扣留三日。。故到檀之時。已逾期二日云。

又接橫濱來電。報稱蒙古輪船。是日由三藩市駛到本處。。載來往遊中國之西商二十餘名。均已登岸。赴東京遊歷。。觀覽一切。然後由東京附搭原船。巡赴上海云。。

●僑民學堂第三學期成績榜

高等班 趙士寬 林美慶 陳銓慶 伍同相 唐文深
周公奕 盧兆禎 陳錦慶 譚 傑 陳卓林
初等甲班 潘作恩 周公權 黃添津 蔡光耀 黃添沛
唐錫培 黃洪就 阮錦華 馮天佑
初等乙班 梁琳球 陳觀廣 李百穗 陳顯華

上列諸生。均得積分八十點以上。校長總領憲獎品甚豐。監學教員。亦均有獎品。。

●漁濕船將次歸來　本埠漁濕公司。。昨接亞崍市架遞來消息 謂各漁濕船。已于西八月八號。。由該處陸續開來。近日定必次第返金云。

各埠新聞

●衙案例誌　一號衙。亞三等十一人。聚賭案。。退至下禮拜二審。悅富貴楊文等八名。聚賭案。。退至下禮拜三審。合衆國衙。萬猶帶妓入美案。。退至禮拜五下午兩點鐘審。周連德辦華人入美案。退至禮拜五早審。劉秀私藏片煙案。明日審。周來勝偸換護照相片案。。退至禮拜六審。。

●賭案判罰　廿六號沙加免度西報云。。華人鄺六及福興二人。因擲骰賭博。有干禁例。致被暗差拘案。今早由官審訊。均定爲有罪。判令每人罰銀一百元。將案注銷。

●截拿偸關者　廿二號祖笋埠西報云。。本埠關員。。因聞有華人黃芳。由墨國偸關入美 卽派關差往亞士文車站截拿。竟將黃某拘獲 解回本埠訊辦云。。

●華童來美被阻　二十號波士頓西報云。華童陳某持商子照由中國來美。因被關員留難 判撥回籍。。乃父不服裁判。延聘律師將案控于合衆國衙。亦着照前判。。現將案上控高等衙。並將該童具保上岸 聽候裁判云。。

●逆子弑父之駭聞　廿六日紐約電云。內童枝亞。因前數日不遵家訓。被乃父逐出。昨晚該童歸家。求父收留。其父怒猶未息。嚴詞拒絕。詎該童性素兇悍。有挾而歸。拔出短鎗。向父轟擊。身受兩傷。伊妹奔前救父。亦身負兩傷。巡差聞警馳至。當將該逆子送官究治。並將其父及妹 車赴醫院療治。聞其父傷勢頗重。恐有性命之虞。。其妹則可望全愈云。。

●屋崙嚴搜片煙　二十五日屋崙電云。本處官吏。現時按照三藩市禁例而行。派差嚴搜片烟。是日在八街三百六十三號。拘拿西人士蔑。及華人亞立。簡同。芳記三名。。控爲片煙案。禁監候審云。

●飛船家之受險　廿六日紐約電云。飛船家馬士。今日在本埠附近山地由。駕駛飛船。駛開海面。。距海一千尺之高。忽然機器損壞。不能運動。人船墜下于海。幸旋爲小艇援救。得以無恙。若跌在陸上。則性命不堪設想矣。

●●●招人承頂

啓者屋崙埠二十二街夾且市勿街門牌一千六百三十一號衣裳舖生意全盤招人承頂如有親朋梓里合意者請移玉到來面議價銀定必相宜有志經營此業幸祈留意 七月廿六

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩玆欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一半註明信面付各客貴府收用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷 香港新廣隆啓

金山大埠代理人新利隆 新利隆朱源章 集蘭堂鄧仙石 鄧啟業 普生堂鄺念修 茂利潘大瑄 大機 和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫廌 許濟巖 譚業綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山正埠 成信
中秋月餅
各色禮餅
SHING SHUN & CO. 909 DuPont St
S. F. CAL. P. O. Box 2567

各色美酒 茶米油糖
蘇杭雜貨 各欵俱全
留聲機器 新出唱碟
如蒙光顧 童叟無欺

杏花樓
中秋月餅 龍鳳禮餅
廣告

本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實辦到生魚黃蟮山瑞各等發客志在馳名遠近各埠諸君光顧定必快捷妥富付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱

舊金山大埠杏花樓謹啓

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Oll

啓者弟前數月忽然預染無症病甚危急請中西醫治罔效效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫痰癆傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉

甯邑弟翁獅球敬告

金山正埠 利昌
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵棉仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰全啓

嶺嶠霞觴　外臺秘要　秘授[illegible]

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

啓者本堂開張有年所製各種藥丸藥酒馳名中外工商士庶久已迎歡茲特加意改良專採地道藥品搜羅珍禽猛獸用製醇醪實事求是以副 諸君雅意本堂之舒筋骨祛風三蛇酒第一補身夜遊海狗魚酒 乃獨得良方始能秘製爲別家所無效驗神速盍一試之其餘各種藥酒藥丸并佳皆妙謹略列貨目於後以備 諸君購辦焉

計開

舒筋骨祛風三蛇酒 第一補身夜遊海狗酒 烏雞毓麟酒
全尾蛤蚧滋補酒 滋腎金錢斑豹酒 參茸虎骨酒
千歲白鶴酒 養血壯顏龍鳳酒 參茸寧神丸
參茸衛生丸 仙鹿烏雞培陽丸 龜齡蛤蚧丸
十香止痛丸 自製荳扣油 仙方甘露茶
萬應如意油

代理處

金山大埠李興隆 廣利號 廣益號 檀香山廣昌隆 千里達廣利
砵崙埠 德泰 永和昌 域多利廣信泰 金福源
云哥化埠同安棧 金利源 云哥化二埠元盛 東利教和生

廣東李林濟主人新會河村 李宗棟 李雲瑚謹啓

看看
發明公司華英廚書大全出世

每本實價二元七毛五郵費在內 本公司書單印便函索卽付仰 諸君留心惠顧

Fat Ming 908 Grant Ave. S. F. Cal

金山大埠發明公司披露

●●●紐文醫生廣告

啓者本醫生已行醫三十餘年且往歐洲研究壹切醫術凡男婦內外各科以及奇難雜症一經調理無不立奏奇功現特設一館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點半鐘在此候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當卽前往決不延誤此佈 本醫寓電話號數委市七千三百九十八號 廣東銀行樓上醫館電話桼拿三百九十四號 華人通譯梁啟祥

再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡於華友委辦之事無不竭力幫助醫金一項更爲從廉相就如到驗病弟卽據症詳言不取分文 七月廿二日 紐意醫生謹啓

DR. M. NEUMANN CANTON BANK BLDG. Room 9. 10

香港 裕豐銀號 告白
YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼邇來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者卽照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從倘眾各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈 六月初七日 香港裕豐銀號啟

●●●僱工廣告

啓者現埃市需華昌佰宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫福食在內至于入來車費則由華昌包支到埔僑有梓里如欲做此路工者請往大埠昌隆店二埠廣源隆查詢便知其實在情形矣此佈 七月廿四日 華昌啓

肇豐廣告
SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

茵米發行

啓者本店在大埠昃慎街七百八十號耑辦檀山茵米發行價內外各埠貴客光顧請寄信到本行便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三
肇豐榮記啟

大埠金山益壽
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬寓
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平
諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓
司事人　李鑒明　李道垣　伍于璐　何雨田　啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衞生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

皇家書信箱在市地卑第二千零三十五　[illegible]

正北鹿茸

上偏災匪亂爲嫌。。是其心目中無日不有貧乏偏災匪亂橫亘之。。無論何項之要求。。皆挾之以冀要求者先爲抵禦。。是諸臣畏禍之心勝於求福之心。。可於其詞旨間細細玩味之。。卽見其肺腑矣。。

今代表團之議案。。第一條更變代表團組織。。第三條變更同志會部。。並擴充支部。。既所以廓其範圍。。而厚其勢力。。又有以明其界限。。使不相干礙。。其愼思明辨。。以爲篤行之基。。比之前此之設施。。已臻精密。。然吾恐仍不足以洗程度未足之恥者。。則代表諸公。。雖疊受國民之虛託。。日日伏闕。。致犧牲其性命。。而明效無由卽見。。致令外國人聞知。。果疑吾國爲人民程度未足。。而不可以遽行憲政也。。則不特將以褻吾民。。且並以褻吾國。。而貪殘誤國諸臣。。益以藉口。。而憲政之實行。。終不知在何日。。此則我全國民所當念及者也。。吾國民今日日建議。。皆注重於國會請願。。而以舉代表爲能事者。。比比然矣。。其以全體之責任。。委之代表。。似一舉代表卽爲終事。。而國會召集之遲速。。悉繫諸代表之一身。。則代表雖受衆人之託。。而無衆人爲之援。。是代表之實力不過由一人發生。。無論數十代表。。其權力不足摧專制之政体。。而寒貪殘者之心。。卽合萬數千之代表。。亦不過萬數千个人之實力。。而不足以竟全功而遂大欲也。。有必然矣。。（未完）

緊要新聞

●●注意注意紐約中華公所之要電

昨日下午六點鐘接紐約中華公所致本報公電一通。。照錄如下。

韓亡華僑哀悼三天中國殷鑒不速開國會難自存乞約各埠開吊並電政府　紐約中華公所

（按）韓爲吾國舊藩。與吾同州同種同文。今先吞併於日本之手。唇亡齒寒。兎死狐悲。紐約華僑。竟於萬里海外而哀弔之。我海內外同胞聞之。感情奚若也。。我政府聞之。感情奚若也。

●●●鹿軍機因病出缺

昨晚西報載北京來電云。中國軍機大臣鹿傳霖。于昨禮拜六日。因病出缺。鹿軍機之薨。適屆日本吞併韓國之日。于日本恐有不利之兆。查鹿軍機享壽七十歲。生平政績卓著。由總督而擢升軍機。贊襄政治。。勤勞王事。。經有數十年。當日本欲侵奪中國疆土時。鹿軍機獨力抗拒。。聞其前曾留學倫敦惡士佛大學堂。幷曾任湖南巡撫。四川總督。。今老成彫謝。將來繼其任者。恐不及其才也。然料攝政王。必簡選相得之員。以承其乏云。

（按）鹿軍機因病出缺。已見本報廿四日專電。查鹿氏向未留學外洋。今西報言其曾留學倫敦。乃該報之誤耳

大埠廣益

（貨眞）油米茶糖　伙食雜貨　蘇杭漆器　各樣俱齊

中秋月餅　龍鳳禮餅　并食

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549　SAN FRANCISCO. CAL

（價實）揀選好貨　快捷無悞　如蒙惠顧　價錢相就

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身痛痳痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞
甄倫艷　甄運興　甄國興　甄紀果　啓

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
司事人　潘大機　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石
中文記錄余贊揚
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張
電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆
WING HING LUNG & CO.
749 Clay St.　San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷
永興隆啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年耑辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀兩快捷妥當無悞

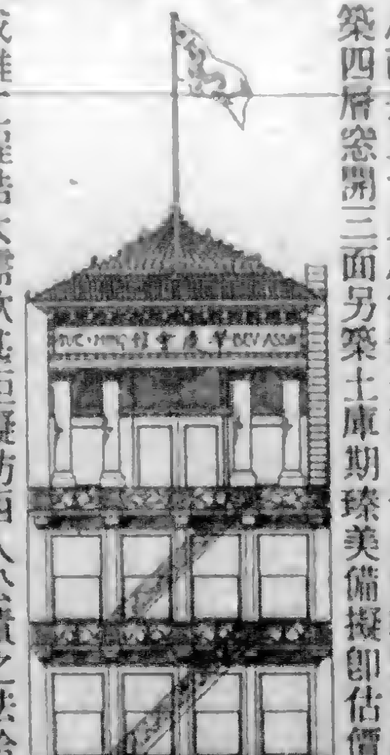
兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　各欵　客

接理省港滙單快捷妥當

●●●肇慶會館建樓廣告



本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窗開三面另築士庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票繳部一律先行截收應於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉
宣統二年六月吉日
金山大埠肇慶會館披露

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙諸君惠顧實深感激玆者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積愼街七百三十四號貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

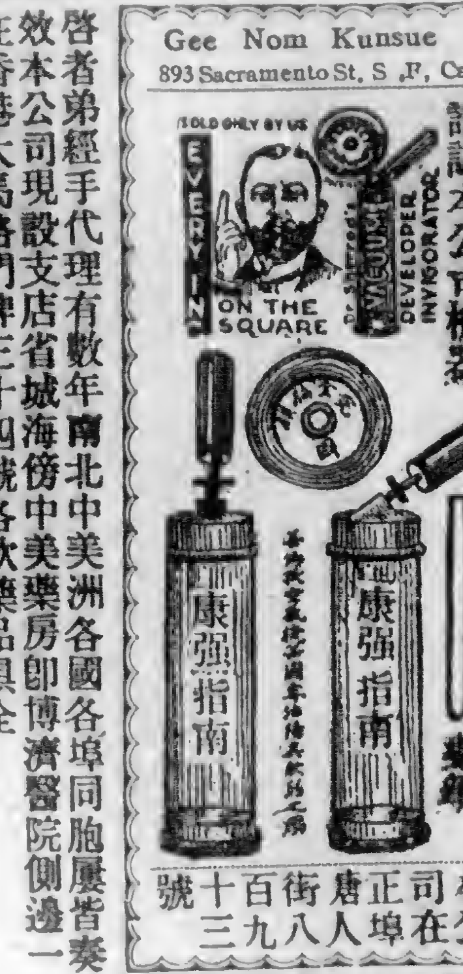
本堂自製丸散開列
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙
傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五
何守仁花柳丸五毫

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器
堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆
●治精早出不時藥筆
●治生痔藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治尿受毒生疥藥筆
●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕痠骨身痛擦藥一元半
●解臟腑久積餘藥水二元
●治腳痿身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效攪逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元半
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半
（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有冒稱康強機器卽沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓紙各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記
再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脉

兼理癧瘰　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

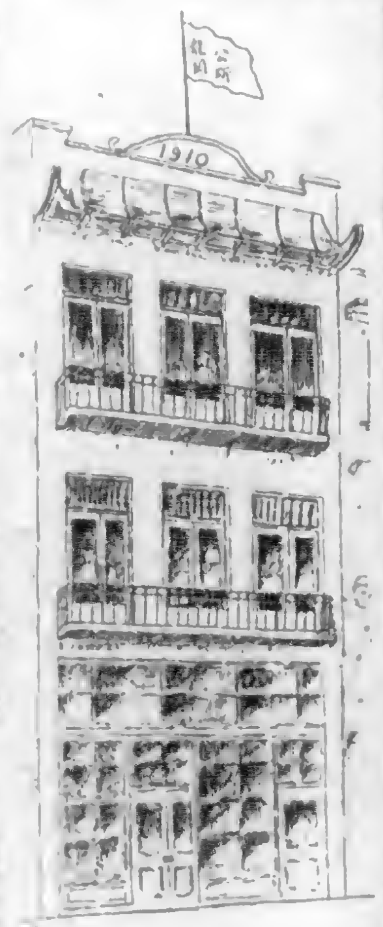
●●●宴會紀盛

本埠憲政會六月十三日爲吾黨出世舉行紀念禮儀本會同人特設筵敘慶以申祝典香花簇簇龍旗揚揚席間鋪陳華麗點綴輝煌同志到者二百餘人車馬往來途爲之塞彬彬濟濟薈萃一堂聚首談情幾無隙地可謂極一時之盛旣而入席酒至數巡由本會監督員張君棠安起立演說次如陳君周澄李君豔翔關君贊玲梁君敬賓陳君時彥亦相繼演說大意謂本會開創以來日新月盛皆賴會長關東明君與會員潘文照君等之功熱心愛羣毅力救國堅持會事克貫始終同人實深敬佩今特贈金牌一面以隆紀念而誌不忘隨由關君賢高當將金牌懸掛東明君文照二君等襟上以表敬意關潘二君起立道謝並演說一番偉論雄詞尾尾動聽演畢各同志舉觴爲關潘二君賀歡聲雷動鼓樂齊鳴爆竹轟天驚聞遠近同志等齊呼中國萬歲憲政會萬歲康梁總長萬歲同人萬福夜深始各盡歡而散焉

墨國磨詩耀埠憲政會同人謹佈

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿



仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

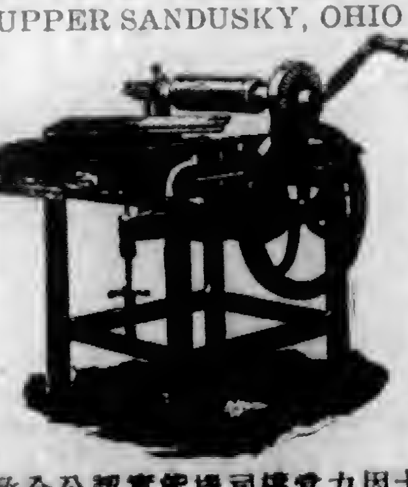
大埠龍岡公所披露

金山正埠　錦泰金舖
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人擅奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立騐其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手梭



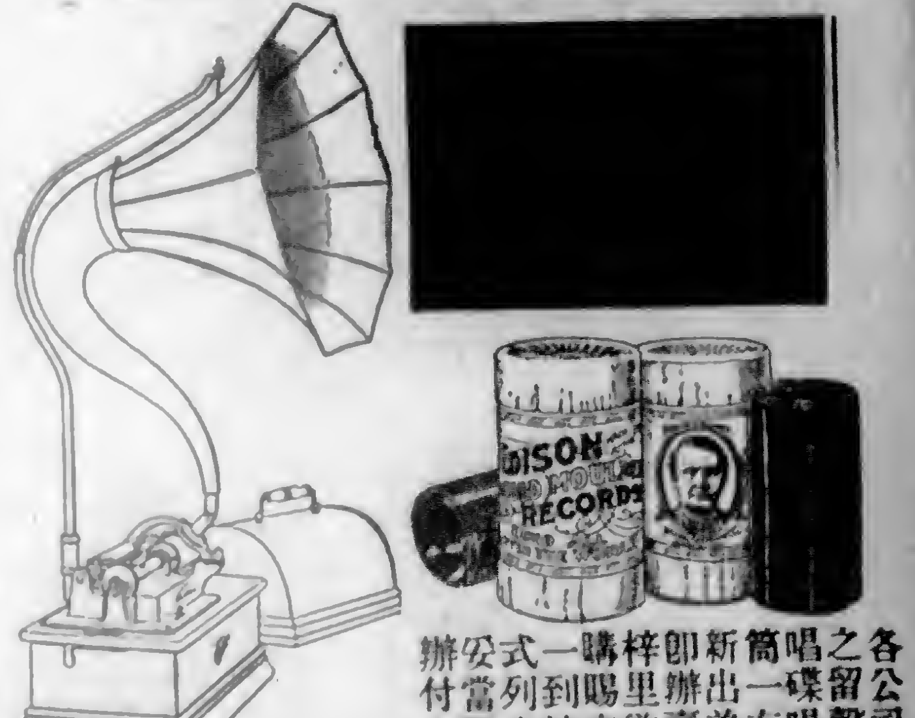
衫偈每架銀七十五元麥米粲粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

代賣人
A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈
金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽
SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY　SAN FRANCISCO　CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試騐後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記
本藥房主人啓

米米米
M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買
伏祈
華友留心賜顧是荷
斐立米公司謹啟

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也
金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光全啓

●●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行經香港）

蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往烟租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘
由烟租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十一月初五	十一月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啟
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●●●議員呈請飭屬遵　詔釋放囚犯

諮議局具呈督院云。竊本局議員提出請速敬遵　恩詔。釋放囚犯一案。據議草內開。竊維舜典著眚災肆赦之文周官詳三宥三赦之法。罪之有赦。由來已古。自秦并諸侯。大赦天下。逮漢而後。凡卽位改元。皆有大赦。遂爲常制。我朝因之。未云或止。蓋一王之始。非徒示天下以惠。殆將蕩除瑕垢。與民更新也。迺者恭逢　皇上登極　頒布　恩詔內。有云除眞正死罪不赦外。其餘自光緒三十四年十一月初九日以前。已發覺未發覺。已結未結者。咸赦除之。聖諭煌煌。久已徧貼謄黃。宣示中外。及逾年之久。訪聞各府州縣并未將應赦罪囚。提核省釋。不肖胥吏。因緣爲奸。阻滯爲難。意在需索　至令浩蕩　皇仁。不能下逮小民。自幽囹圄。。戴盤何以望天。彼罪囚之中。豈無父母妻子。賴以爲養。。或迫飢寒。無知犯法。或因株累。久陷拘囚。今遇赦不赦。。其妻孥之奄奄待斃者　更有轉徙流離。無可告訴况現在監獄。未盡改良。漸屆暑時。穢臭薰蒸。尤易發生癘疫。。言念及此。良用惻然。所以華僑軫念同胞。尚有恤囚會之發起。本局爲民請命。亟應呈請制憲。迅卽通飭各屬　限三日內。速將應赦人犯。一律取保釋放。并嚴禁胥役。。不准需索分文　庶沐　天恩之普及。咸改過以自新。似于　朝廷省刑恤獄之要政。不無關繫等情。當于四月廿九日會議。。各議員詳加討論。意見相同。經卽表決　可決者己居多數。理合早請督部堂察核施行　袁督當卽批答云。查去年　恩詔到粵。久已頒行通省。各牧令援赦查辦之稟。已屬不少。。現稱各府州縣。并未將應赦囚犯　提核省釋。所指不肖書吏。因緣爲奸。阻滯留難。意圖需索　恐亦未必全無其事。惟罪犯應赦。係指到案供招　業已定罪者而言。若尚未定。則罪名之輕重未分。辦理自有區別。非舉囹圄囚繫而盡釋之也。然皇仁必須普及。得情尤貴哀矜。候札按察司調查各屬五種月報。如有罪犯應赦　延未稟辦者。嚴札飭催。並通飭各屬嚴查書役。有無舞弊。分別究懲。其情罪重大。及罪案未定者。仍應候緝究。毋得稍涉玩縱云。。

●●●佛山開辦水巡之近聞

佛山水面巡警。自泰警道札飭提辦。現佛山各船戶。。以佛山海面船隻。樸陋乏儷、覓食已難。不比省船富美。易於繳費。倘將來不諒抽收。惟有相率駛往別處等語。。聯稟商船公會。懇請代乞停議。現由該會董陳某等已函達警局核辦矣。。

●子捉母姦之奇聞　長樂會坑裏葉招應。。素與同室婦葉亞龍之妻有染。氏子葉火姐。久知其事。六月十五夜。招應復潛入氏房。爲其子所覺。乃邀同氏姪葉月歸。。將門關鎖　呼同室人至。將處以私刑。招應見事敗露。懼罪。。情願出銀若干元買命。當先交銀四元。諸人等乃開門釋之。。殊招應出險後。竟悔前議。餘銀不肯照交。一時諸人大憤。乃將其家所畜牛猪。强行牽搶而去。聞日昨招應之父葉勝江。已以揑姦行搶各情。訴請警局辦理矣。。

●警道通諭警員自修　巡警劉道。昨面諭總務科。謂近日查閱各報云。區官聽斷之妄。巡士違章之多。。雖未可據爲盡信。抑未敢斷其全非。古人云。止謗莫如自修。願各區巡官長。于改區之始。凡可以爲民謀治安增幸福之事。。務須振刷精神。力除積習。方能起人民之信仰。。臻輿論之協和。用自兢兢。毋貽口實。是所切望云云。現由該科傳知各區所區官巡官遵照矣。。

●勾脂粉者誤命　日昨寶陽鐵路所僱之廣甯駁艇。。駛至西廍墟。將泊岸時。適有無賴子弟六人。在岸上遠望。見有女人在內。遂起獵色之心。急落艇仔。鼓掉向張甯進發。不意將近時。被廣甯水輪一撞。水勢洶湧。該艇仔六人。爲其所攝。竟溺水中而去。六人中能泅水者四人。幸慶生還。餘二人竟爲龍宮召去。查係江灣村劉族人也。。後死者親屬向張甯索償。廣甯不得已　。每命償銀二十元。作爲了事云。。

●又一姦情案發現　小欖竹橋頭張某之次女阿二。。向在主師廟後街李某處傭工。。前月廿八日張將阿二賣與下基坊何某爲妾。是晚成婚時。何察知阿二并非處女。。遂問他曾與何人通姦、。據阿二自認係因前年拜新市橫街義利店伴何意爲契爺。。何意常將其調戲。因而通姦。已非一次。何某聞言。將他遣回。　現聞阿二之母已前往與何意理論矣。。

●憲政編查館覆粵督電　廣州制台鑒。勘電悉。諮議局章第二十一條第十二欵。收受人民陳請建議事件。在二十一條案語中。係爲通人民情悃起見。本無強督撫必行之理。至常駐議員。既由議長委任協議。應准其表決代呈。惟此項代呈之件。與諮議局議案不同　應准應駁　悉由督撫主持。自不至啟專擅之漸。毋庸再加限制。　此覆。。憲政編查館魚。。

●蝨蟲害稼　南海官窰裏水等百餘鄉禾稻。。前因天久不雨。旱死一二三成。其餘得雨後當暢茂。不料前十餘日。忽起蝨蟲。食去禾心。其將成穀。卽變花白色。而禾苗立枯。。該蝨蟲亦變白翼。四處飛散而斃。現下不及二成收割。。連年遇水災風灾。其元氣已大傷　今復遇此災。。各農夫莫不憂形於色云。。

●稟請減免電費未准　日前高陽雷道電稟督院。。以轄境郡邑相距甚遠。現當辦理財政自治、一切所需電費甚鉅。擬請作正開銷。請示遵辦等情。當奉電覆。元電悉。。查官電章程。祇有軍務洋務盜案。發電督撫提鎮司道等電。。准作一等免費。經部核定新章。尤難率准減免。。該道請將所發之電。援照財政自治等項報費。由茂名支付報銷。。及札電局減免之處。均與定章不符。礙難照准云。

●旗人强佔沙河墟地　大東門外沙河墟。。昨八旗將墟中竪界。云係屬旗地。因此該墟人等。衆議紛紛爭訟。前月廿二月。經番禺楊令。會同旗官。前往履勘。卽將湯某扣留隨有該墟中耆老、求將湯某保釋。現聞此事。尚未了息。未知將來結局如何。。

中和堂

舖在大埠企李街門牌八百二十五號

正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂

自製衞生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

廣同泰

誠專辦蘇杭綢縐正頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花顧繡花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交佈　各鄉里垂心光顧是盼　遷回大埠　大埠廣同泰弟譚經理歐

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱着誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足耽爲兩心慰願是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山　天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年發蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

恭頌良醫

趙裴彬先生肖像

良相有善國著政之能力良醫有壽世壽民之名功若者神農嘗百艸道摘蘭民華佗精刀圭起救蒼生誠爲醫之活世活人其濟世之功莫大焉我輩者自客歲始到美國登岸不足一月因命運不辰飲食不佳以致身體患病數月之間中西醫生莫衷一是沉吟若海金歲床頭不應[illegible]兄弟敬請　趙君裴彬診視盡將病源說及一劑後覺大效服藥之後連日診視通頭是道轉危爲安里弟之幸乎實　趙君醫術精微故能渡我於危耳感恩不忘故特登報頌其表揚之恩以使各梓里知所問津焉　寓邑弟李漢南恭頌

趙裴彬自製各項膏丹丸散發售

本醫生遊歷美國將兩年久所醫諸症多蒙梓里深爲嘉許登報稱頌者不知凡幾但我華僑出外營謀非眞工則爲商不勞心則勞力每年有病[illegible]

●自製各項丹丸散膏開列

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家口且不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血血如水湧忽然時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱難血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後在二年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生旣療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽二鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已歐瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠裏梓里知津求醫是所厚望焉

[illegible]　弟新甯陳錫荃　李錫康　敬頌

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.

957 Dupont Street

San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪綢緞羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑鄉滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.

803 Dupont Street

San Francisco, Cal.

大埠　東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理過致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余壎和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.

873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO,

1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯裔烈　湯思瑞　湯羨芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衞生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會註明用何脚色允給工值若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹敵

貨　真　價　實

大埠金山　裕安

YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

常豐酒房

Shang Fong Co,

313 Second., S

Oakland, Cal.

本酒房開設在屋崙二街門牌三百一十三號開張自製各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衞生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●竺西氏文明館上戒烟衞生酒各症應驗葯丸發售

[illegible]

天祥金舖

TEN CHONG CO.

810 JUAN ST.

LOS ANGELES CAL.

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鑲作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石籐鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照

宣統貳年五月初五日

羅省天祥號興記啟

LUN CHONG & CO.

815 Dupont Street,

San Francisco, - Calif.

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

代沽譚樹彬正藥光

自臘[illegible]

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

●●●稍順怡思域公司往各埠車期

每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶

●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些

●七句鐘往　烈治文　砵葛時打　秘尼沙　蘇笋　地咩士　委任士　委路士　漽保捞付　的順　沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市貓華　伊路埋𡁻　域架咩　林市　地咩士　活崙　委任市　蔑士委路　委路市　夏未順　哥寧　地　熙駡　烈保捞付

●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉　打市　胡禮地　山地古老士

●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架　山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李盛順　李化摩　李杜立　士得順　杜李市　羅市邊檔市　紐文　顯佛　快些利　波打委

●八句二十分鐘往　砵葛士打　孖典　拜崙　杜李　士　士得順　馬舍　咩市那　哥愼　顯佛　快些利　波打委　北架咩

●九句往　奶路士　李化摩　士得順　化梨市冰冷　挨安　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　厲造市

●九句往東方車　沙架免度　吐拉忌　惡順　梳力　典化　乾市失地　山藟　市架咕　紐約一帶

●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生　砵葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得順　孖舍　咩市那　顯佛　快些利　都𡁻李　北　架咩　羅省

●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地　奧駡賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市順

●十一點二十分鐘　鴉時崙　砵崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砵哥市打　秘尼沙　沙架免度　吐拉忌　熙愼　米拿　租拿罷　高非路　羅市　歎刺

●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶

●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士

●兩点四十分鐘往　撒尼晏度　奶路士　山山多些

●三點往　秘尼沙　瀉打時　沙架免度　活崙　奶　士蘭定　尾利允　阿咩

●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿

卡李時鐸加

●三點二十分鐘　砵葛時打　孖典　拜崙　毛爹士　度　孖舍　咩市那

●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市　鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得順　老大

●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛順　李罷摩　咩士那

●五點鐘　烏文　羅時般拿市　綿都打　咩市那　都𡁻利

●六點鐘拗路快車往　北加咩　羅省

●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地

●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些

●五點鐘　尾利賀　砵葛時打　秘李沙　蘇笋

●沙加免度　尾利允　阿咩

●六點四十分鐘東方車往　惡順　曾伊步路　典化　乾市失地　山藟　市卡咕

●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些

●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允　瀝定　砵崙　舍路北方一帶

●九點鐘東方快車往　惡順　青晏典化　乾市失地　奧麻賀　市卡咕　紐約一帶

●十一點鐘往　奶路士　李度拉　馬些　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　古藟　夏利士打　怕　下路　挖臣委利　山地古老士　網地李

●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　怕時捞步　山雷澳　卑時步　吉地魯比　林仆　山　地巴罷　雲都𡁻　惡時𡁻　羅省　巴夏路　挖愼　委利　山地古老時

●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利

●九點鐘往　山多些　吉藟　夏利時打　市連拿　怕時捞步　山雷澳　卑時杜　山地古老時　網地利

●十點四十分鐘往　波令健　山馬刀　怕捞鴉杜　山多些

●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑嘛　山　希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶

●三點鐘往　山多些　吉藟　怕下路　挖臣委利　山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿

●三點鐘往　山多些　吉藟　士連拿

●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳　繞士　嘛　鳥柯連　乾市失地　山藟　市卡咕

●五點鐘　山多些一帶

●四點二十分鐘往　山多些一帶

●五點三十分鐘往　山多些一帶

●五點四十分鐘往　山馬刀　烈活　怕老鴉度　山多些　山地加𡁻　糯吉杜時　胡拉地

●六點三十分鐘往　山多些一帶

●八點往　山馬刀　烈活　巴老拉杜　山多些　士連拿　巴梳老步　山藟澳卑時步　山地巴罷　羅省

●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

中國新聞

上諭

六月二十日內閣奉

上諭鹿傳霖奏再陳久病情形仍請開去軍機大臣要差并續假兩個月一摺覽奏情詞懇切實屬出于至誠惟朝廷倚任老成深資贊助著再賞假兩個月并賞給人參二兩俾資調攝所請開去軍機大臣差使之處仍毋庸議欽此

上諭梁敦彥奏假期屆滿病仍未痊懇請開缺一摺外務部尚書梁敦彥著准其開缺俾得安心調理一俟病痊即行銷假當差欽此

上諭外務部尚書兼會辦大臣著鄒嘉來補授胡惟德著轉補外務部左侍郎外務部右侍郎著曹汝霖補授劉玉麟著補授外務部右丞欽此

上諭外務部左侍郎胡惟德著充稅務處幫辦大臣欽此

六月二十四日內閣奉

上諭禮部右叅議著端緒署理欽此

上諭增韞奏布政使顏鍾驥呈請開缺修墓據情代奏一摺浙江布政使顏鍾驥著准其開缺欽此（顏廣東連平人）

上諭山西歸綏道員缺著咸麟補授欽此

監國攝政王鈐章軍機大臣署名

要電彙錄

◉魯撫孫寶琦電奏、萊陽民變。幸已平靜。此事之起。由於泒捐。民固違抗。官亦辦理不善。總之年荒所致。東省民食。向恃奉省接濟、近東三省督臣錫良。忽然禁止出口。東省民食。益覺不敷。即欲赶辦平糶、亦苦來源不濟　現籌善後。仍以平糶爲最要。請飭錫良暫行弛禁。。仍准各糧運至東省　期以半年。奉寄諭錫良知道。。

◉直督陳夔龍奏。擬定直隸行政各衙門辦公經費。計總督六萬兩。藩司共十二萬兩。學司五萬五千兩。。臬司四萬七千兩。運司七萬八千兩。津海關道十萬八百兩。。天津清河熱河等各道均二萬餘兩。巡警道一十萬兩。勸業道八萬兩遇閏照加。。

◉禮部考各省拔貢榜計一等共取二百八十八名。。二等共取六百九十六名。。

◉吏部得賄賣官案。攝政王諭催廷林兩大臣澈查速奏。

◉郵傳部泒何啟椿、調查滬甯鐵路弊端。

◉學部招舉貢考充書記。定六月十六日起報名。

調盛侍郎回京改良幣制

北京廿五日來電云。昨日奉上諭。調盛宣懷回郵傳部侍郎原任。着其協助度支部改良幣制。

海內外對於國會請願之近狀

澳洲華僑。。致代表團一電云。。代表團轉陸勘夫三四請願。務竭其誠。葉炳南等叩。。又接漢口國會請願同志會來函云。敝會初六大會。羣情一致。主張急速續請。彼時决議凡三。（甲）即日聯合各省抵死急請（乙）各省諮議局提案呈請督撫代奏（丙）各省廳州縣組織國會請願同志會。。聯合呈請督撫代奏。。除甲項已電請公酌外。敝省諮議局。擬於本屆常會。首先提出請願速開國會案。呈請敝省督部堂代奏。。一面已通信敝省各屬。即日組織同志會。聯合呈請。。又接浙江諮議局及商務總會來函云。諸公關懷時局。熱心國事。感佩奚似。第三次請願國會。敝省亦樂贊成且必勉爲後援云。。

留京代表團近事紀

順直請願代表孫君洪伊。以繼續請願國會事宜。須時行會商。而各代表散居各處。殊多不便。擬另賃房屋一所。各省代表。勸其一律移入。以便朝夕研究國會問題。。代表團諸君。日前赴慶親王府邸求見。當蒙延入。。暢談一小時之久。慶邸頗有贊成國會之意。並勉各代表務宜和平堅忍。好自爲之。慶之老奸如此。聞代表團日來迭次集議。資政院瞬將開院。而第三次之請願。又在該院開院之後。。擬要求各樞臣。。將速開國會問題。。列入該院緊要議案之內。

考試游美生之題

六月十五日。外務部會同學部　在法政學堂考試游美學生之第一場。投考者共四百三四十人。有大學預科生二人。。未經該堂咨送、而改名投考。被察出扣起、未得與考。中文題爲不以規矩不能成方員說。。英文題爲借外債築路之利弊關係論。又文法題五條。原牌示英文只論說一篇。。今忽然又加文法五則。凡未經預備者。皆不免手足無措也。。准拾九日出榜。又聞考取後准於七月十二日由上海放洋。必須七月初旬到上海也。。

吳軍機的是理財好手

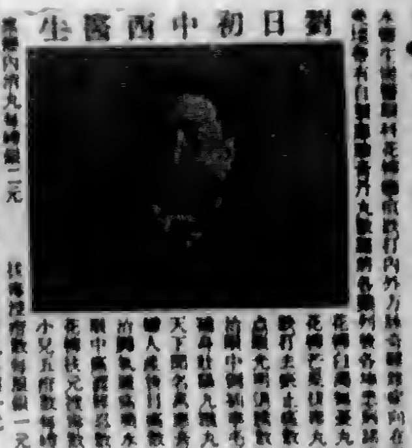
吳蔚若軍機。在政府提議。謂有兩大宗進欵。易於整頓、一曰鹽。一曰茶。鹽政既設督辦大臣。應責成切實整頓。務將中飽盡數提出。每年亦有一千萬上下。各省茶捐。較之鹽務尤甚。四州安徽茶欵。公家得數有限。應即加徵官稅。搜羅中飽。一律化私歸官。核計每年所收之欵甚鉅。。足敷海軍經費。且茶非食比。其捐雖重。于民似覺無害。各樞臣均韙其議。。

◉梁公使極讚德國海軍制度　德京專電云。。科斯登報載與新任中國公使梁誠。會唔問答一則。于此問答中。。梁公使極讚德國海軍制度。及海軍船塢。蓋梁公使因曾考察海軍而得知也。。

◉駐德新舊公使交替　柏林電云。。中國駐德公使蔭昌已將使事交代于新任公使梁誠。俟德皇由那威回國時。即行覲見之。。

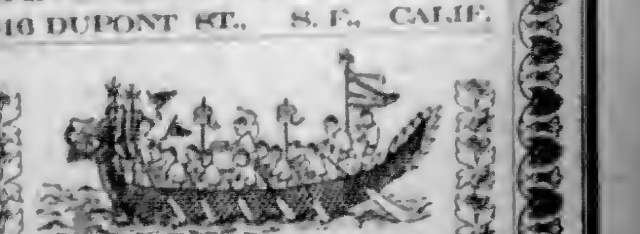
◉鹽政處之逐臭夫　鹽政處自開辦以來京外府道各員。來京謀差遣。爲他日派充各省督銷地步者。不一其人然求而應者固多。而求而不即應者亦不少。茲又聞江西道員夏翱辰。河南知府朱紹春。先後來京。。婉轉託人向澤尚及提調晏安瀾處。運動泒充該處差事。大約不久可揭曉云

◉晏安瀾之壟斷政策　度支部莞榷司管理之各省鹽引提調晏安瀾。現擬劃歸鹽政處。聞各省凡領鹽引皆有規費。每年所入。亦一大宗云。。



●●劉日初自製膏丹丸散發客
劉日初中西醫生
○○補身壯陽九號丸　每個價銀一元
○○天下聞名[illegible]
○○始創花柳[illegible]
○○白濁[illegible]
○○腎虛壯陽[illegible]
每罐價銀五元
藥到回春
●●恭頌名醫
●●名醫妙藥
●●恭頌良醫
LAU YIT CHO, Doap Leon Hong 844 Grant Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal
啓者小店向在羅省地利埠鴨步巴辟沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉屢蒙　諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭拜散板歌調各欵不同而鼓樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羡爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若　諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將目錄寸上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷　羅省地利埠成昌號謹啓



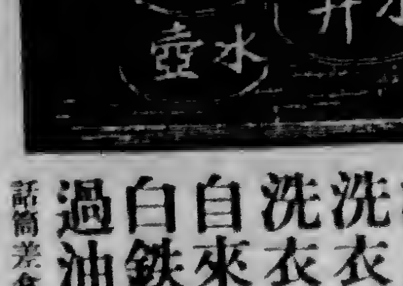
金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枕木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計不以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟
日本謝廣告

金山正埠 孚豐酒房 中西各式美酒發客
FOO FONG CO. 742 Washington St. S. F. CAL. Phone China 22
司事人　鄧忠　黃子瓊　雷亨　林炳焜　鄧燦　鄧清衡　黃耀臣　朱三進　謹啓

始創不二價　廣綸公司
本公司常辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡縷花羊毛窄結各欵西人衣着貨物唐新衣發行現份栁枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兌金山庄生意承接新甯內地銀兩匯兌不拘地方遠近倘伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷　正舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號開張　枝舖一在香港大馬路一百六十號一在屋崙埠役市打街九百零六號　曾傳炳　曾傳發　啓
QUONG LUN & CO. 760 Queens Road central Hong Kong China
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧　YUT LOY JAN　748-754 Jackson St. San Francisco Cal.
本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
黃廷燦　譚龍麟　吳奕柏　周自樂　悅來棧
伍于進　蔡社强　伍明聰　伍梓南　悅來押　啟

悅來押　四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
◉茲將藥酒膏丹丸散列下
延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚟丸
鐵打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散
龍鳳始介酒　一號源通芥粉　八仙長壽滋補藥酒　立止牙痛散
萬應浸眼藥水
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售



金山正埠 祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保
話筒差拿四百廿一

金山正埠 謙益隆
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal
本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交
◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人　林立橋　林立理　仝啟

●生和廣告
啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●黃篤敬堂神效參茸戒烟藥膏
鴉片烟癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎粉配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强問諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法
每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛
寄售處大埠都板街八百三十七號昌利　屋崙八街三百五十七號新利記
黃篤敬堂謹啟

普春堂
包理外科奇難雜症
跌打刀傷　瘡瘍疽癰　喉舌全症　跌打膏藥　花柳全症　皮膚癬癩　祛風膏藥　跌打藥丸
內外痔症　滾油滾水　遠年爛腳　烙傷葯油　包取頸癧　牙癌木舌　牙疳牙漏　肚痛痢症丸
寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號敵

金山大埠 求新齋
Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.
啟者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥件投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售
帖式備要每卷銀二元二五
字花題每卷五毫五　成條五百二元五　一千三元五
俱付費在內
又有哀者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值
代沽帖式處大埠都板街世界報曾生堂

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●●●陳學代理賣各欵紙料
啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈
Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日今將先生筆金列下
小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　七政中長庚六元　四餘元五
保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元
先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙街夾步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　副總理卡市姐辦
正管庫把樂　副管庫兵紐辦
仝啟

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地全啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩𥌓俱全如蒙　光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO
敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊衫袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如　諸君光顧請祈知之幸甚
漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津
老手卦命紅荔軒
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal,
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●●秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港上環 兆昌榮 接理兌滙
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal
敬啓者凡華人有買種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張俱先速士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便手續揀擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞[illegible]公司住在美國羅省技利唐人埠[illegible]街門牌[illegible]八百零一號便是小店開設數十年公平交易貴賤無欺蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吃咕爾COD得收無悞
特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吃咕買COD付上近來許多無耻之徒用他僞單購買吞偶貨去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱
從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

●●●西醫回美

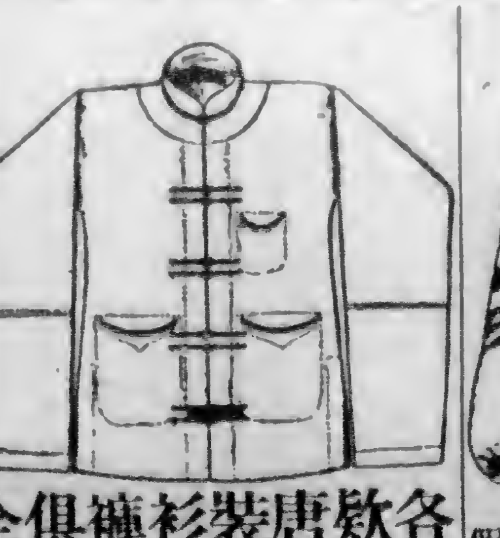
啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館崙醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便數藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七

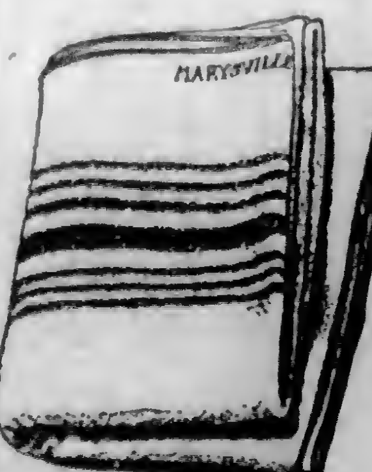
每日上午十点至十二点　下午兩点至五點　晚間七点至九点　均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St. S. F. Cal.

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.





沙蓮公司　貨真價實
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號
專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙蓮公司啓
正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀
正羊毛窄結
本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　定即遵命付上快捷無悞　沙蓮公司啓

短篇 寓言小說

奇奇怪怪之西遊

齊天大聖由西方回。行至火燄山。忽見烈火騰天。擋住去路。

大聖按下雲頭一看。不覺詫異曰。此處曾借牛魔王太太的芭蕉扇將火熄熄了。什麼他又燒起來了。想又是那方的妖精。在此作怪。

於是念動眞言。將四海龍君召來。

敖家兄弟曰。大聖見召。有何命令。

大聖曰。煩汝家兄弟們。替我把此火救熄。讓我師徒好過此山。

敖家兄弟曰。大聖不知。現在新發明一種科學。火燄山係山中有了硫磺礦質。水是潑不滅的。

大聖曰。硫磺是件什麼東西。

敖家兄弟曰。硫磺是電中最有用之品。把他挖盡。火就熄了。不但火熄。并且可以值大價錢。這個火燄山裡的硫磺。賣出去。尙可發一注大大的財。（未完）

雜著

論貪吏之愚

憶某說部載有甲乙二人。家居相近。平日最相得。無話不談。一日甲謂乙曰。昨夜夢中有人指示藏金一窖。在數里外某橋某處。囑我三日後往開此窖。不知信否。春夢無憑。殊可笑也。乙聞之心驚豔。笑不則聲。潛於第二夜夜半時。携鋤獨往該處先開地窖。果見瓦甕二個。封識嚴密。提之甚重。意必藏金無疑。竭盡腕力開視之。乃皆清水滿甕。遂恨甚。將甕水飲之盡。悻悻携鋤歸。甫行數步覺腹甚痛。愈行愈痛。苦不可忍。將過甲門之際。痛尤劇。時天尙未明。不得已叩甲門求救。甲不知其何事也。姑納之。乙坐未定卽起如厠。大瀉不已。久始畢事。頗委頓。出臥廳事中。甲與周旋。乙因而漸睡熟。醒時已過辰。匆匆歸。乙歸後甲亦如厠。俯視乙所遺矢則大驚。蓋皆花白成塊者。堅厚無比。命服役洗視之。則銀塊也。疑不能明。姑取而藏之。次日晤乙不能忍。乃一一詳詢之。乙慙不能對。遲之久。以平日最相得無話不談。何必隱諱。遂將開窖得甕飲水腹痛如厠諸事咸語甲。且曰我因萌貪念。先君往啓窖。不虞財有定分。究非我物。徒多此奔走泄瀉。授君笑柄也。可愧也已。甲大笑撫慰之而去云云。此事恐未必眞。或借此勸戒貪夫鄙人。而設爲此詞。然其理則可深長思矣。今日官界之貪利者。項背相望。其間或遲或早。以無不被人發覆之理。大之則名位不保。廢棄終身。小之則聲名不雅。貽笑識者。在貪吏一方面。只知有利。不知有名位有聲名。且以爲財雄則力自大。名位亦必無危險之可言。豈知天下事寧有一定者哉。貪夫徇財。自古如斯。又何足道。所可笑者。區區富貴由天一諺語。婦人女子能知之。達官貴人反有所不知。近者民窮財盡。非復二十年前景象。貪吏所得。多亦不過一二三十萬金耳。若置身商界。經營實業。操縱有法。當亦不難獲此。何必定向仕途攫取。卽心醉仕途。富貴兼慕。亦可按步就班。以規進取。何爲見利忘身若是之甚。卒至利不得而名亦失。是亦所謂愚不可及已。惜其未覽某說部所載一則。否則知財縱入腹。亦終瀉出以償人。不能絲毫染指。或可回頭是岸。驅障礙而還本眞。不至爲世所指目而訴病。吁。難言也已。

詩界

痛請開國會之無效也

擬古三首　錄申報

其一

直北有浮雲。鬱鬱凌雙闕。
迴風動地起。紈綺忽復沒。
君子憂時危。未敢辭朝謁。
驅車上都來。負重勞竭蹶。
當戶發狂歌。聲情兩激越。
不見聽者誰。書空還咄咄。

其二

天南杜鵑聲。近在洛陽樹。
借問鳥何言。言道且歸去。
魯陽雖云勇。豈能迴日馭。
衆星燦且繁。沈沈待天曙。
帝闕不可叩。空嗟遠行路。
何如息窮廬。飲酒服紈素。

其三

明月照高樓。流光屢明滅。
良人一載別。妾心愁若結。
客從遠方來。遺我一長札。
上言懷舊歡。下言悲永訣。
男兒肯許國。妾甯負芳烈。
長吁歸空房。掩面泣嗚咽。

新陸春秋

萬國慈善事務研究會開幕

丹麥國京可便希近來電云。萬國第四次慈善事務研究會。于九號開幕。法國前任總統羅弼爲會長。各國派來之代表。共六百名。開會時。丹麥王富力打勒偕其后涖會焉。聞該會將集議多日云。

萬國自由通商會開幕

荷蘭烟域來電云。萬國自由通商會。於九號在本埠開幕。其所議者。內有美法德三國再訂之稅則。在保護國有阻礙自由通商之事件等問題云。

萬國方言統一會開幕

華盛頓來電云。萬國方言統一會于十五號晨在美京亞倫頓客寓爲第六次之開幕。派代表來叙會者十二國。各代表已到會者。已有一千人。大約此禮拜尙有五百人陸續而來也。西班牙王派來專員吸頓披勞哥度。波斯王派來專員亞里乾。南美天里佳國特別代表爲文腦士。而統一萬國方言之著作家三文呵符博士。亦已抵步。該博士以二十年之功。著成統一萬國方言之書云。

煤油大王開家族大會

企里化命埠來電云。洛技化𡂿家族。擬定九月九號在紐堡埠大集同姓宗親。經遍發請帖。凡由賚彼得洛技化𡂿傳下之子孫。均蒙邀請。此會爲煤油大王賚的洛技化𡂿所發起也。聚會時聯絡親誼。開演該姓之根原。及其由八百年相傳以下之歷史云。查賚彼得乃于一千七百二十三年始來美洲者也。

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

天生號十足金銀首飾

本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低假永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換舖在金山大埠積臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷　話筒七九一

Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告

Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.

啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製參茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥卽行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈　話筒三百三十六號　鐸打啓披露

金貞芳

靚水仙花告白

本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌漑志在極求精美久遠馳名倫承賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈

宣統二年　月吉日　漳州金貞芳主人謹啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

遷回大埠福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S, F. Cal

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減不從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀一元

金山正埠泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

本號在大埠積慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倫蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

西醫付李沙廣告

DR. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號耑醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

醫館 住家 話筒　付冷連二三二二　差拿五百廿九號

西醫付李沙披露

金山大埠生泰

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡蘇杭法藍枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速

生泰啓

金山大埠怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

[illegible]

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剩度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

新張
粵東
省城
存仁堂
鄭普濟藥酒

[illegible]

●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　除陽鳥○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

新甯鐵路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築新會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
一本公司向章每股收七二銀五元每百元加紓費金銀三毛
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

値理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞　李淯　WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余寶揚　CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
屋崙永怡昌　張炳禧　WING YEE CHONG 808 Webster St. Oakland, Cal
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧　伍淵榮　TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔權　WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST, S, F. CAL.
大埠永和堂　黃森家　Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

同胞請看

駁斥十惡喪良昧理揑造誣言欲掩其不善世間之罪魁莫如呂宋把梳余文禮者也至其殘賊害人十目所視十手所指號稱廣東公司其實拐猪仔爲業也我同胞身家性命受其陷害者指不勝數嗟嗟有此喪心之人天地之所不容神人之所同嫉胆敢誣揑弟擄人勒贖其計誠毒矣然朱連箕伯現在本埠會邑趙杰兄之園傭工既其人不在弟處豈有擄人勒贖之事乎顯然僞造三尺難欺况且把梳梓里六七百人俱皆不知不聞獨係呂宋凉血賤種余文禮所知未必先遠而後近荒謬揑造矣弟向在把梳埠做西人餐館歷年已久梓里皆知惜素性愚鑿鑿瞭然想同胞揆度情理亦明知此事之虛僞原不待斥駁直不諂不諛每年同胞由此往來約有千餘之間有無辜而被稅員捉拿者豈止百數稍能准保單者以爲同胞排難解紛鄙人盡一分之力量卽盡一分之責任本埠人人皆知彼余文禮乃自外生成獨毀謗弟者何也因昨六月會邑趙祥番邑黃樹芬二人道經本埠適遇把梳泰盛源余良禮帶回洗衣館暗通呂宋余文禮余桂和謂奇貨可居突起喪良之心誣陷趙黃二人走關索勒洋銀二百元蓋余文禮設計串謀罪大惡極弟見此事不平同胞無辜被人串謀勒詐曾經以理責斥於他但其爲人怙惡不悛從此余文禮等抱恨尋仇所以平空起事反揑弟擄人勒贖其實卽文禮桂和串同良禮擄人勒詐不打自招鑿鑿有憑然而文禮生平喪良十惡弟本不欲全行指出以文翰而討其罪况弟無辜豈肯甘受其誣揑毀謗迫不得已聊陳其殘賊之十惡俾諸君子衆目共覩焉

一惡余文禮在唐山强姦其僕婦因姦害命正是無面見余村之父老何顏入忠襄祖之祠堂

二惡曾在中國爲大賊狠心殺死苦主常引究入案著名逃匪經有花紅購緝其首改扮女粧逃出香港到呂宋

三惡卅三年文禮由呂宋用木桶包客往紐約到埠開桶性命皆亡有西報爲証

四惡文禮舊年四月用騾馬繩細帶甄余馬李四人渡客過把梳河中水勢太迫是役連人帶馬被水冲去

五惡文禮去年用舞文卡包人將客藏在霜櫃往市卡咕埠尙未到步梓里性命皆亡

六惡本年春季文禮在呂宋把梳引誘西婦姦淫又盜西婦之金器被其夫捉出而西婦慚羞自盡

七惡文禮在呂宋把梳不耕不織放僻邪侈專拐同胞孳孳爲利冒認做生意魚肉梓里爲業

八惡本年六月呂宋把梳余毓棠黃瓊黃世仰包會邑趙祥番邑黃樹芬二人過花旗適遇良禮在洗衣館余良禮暾綫過呂宋余峰和文禮三人串同擄勒索取洋銀二百元事在目前人人共知

九惡由中國到呂宋地面種園騙吞東家血本銀一千二百元後集街坊恃頑不遵後在呂宋把梳出字洋烟散挑名曰廣東公司實則辦猪仔包位爲業魚肉同胞人面獸心害人無數

十惡余文禮凉血喪心倭仔凸眼鼻扭有下芭五官不正其形容醜劣擧目邪視謀財害命冷笑殺人此係烏鴉怪倫之打種也

庚戌年七月十一日　美洲把梳馬元嚀辨誣敬白

寗陽第十三期改良監獄捐欵列

◉大埠東昌部　東昌號十元　余濟遠五元　余謙中二元
余庸和二元　余珠中二元　余中榮二元　余毓騰二元
余和煥二元　余榮和二元　余暖中二元　余挺章三元
余思中二元　余履和一元　共美銀三十七元
◉布滿埠東昌代交　余耀中　余中迎　余琪和　余珠和
余毓廷　許昌林　馬綿發　郭賢喜　劉成煖　李先祐
李祖添　李崇緒　李周衍　李聖培　李象蘭　李佳明
陳文漢　陳文海　俱一元　共美銀一十八元
◉大埠永泰隆部　朱箕恂四十五大元　永泰隆五大元
李聖庭二元　李宗栢二元　李宗材二元　李英仰一元
李儒學　李沛學　李常學　李俊昌　李而百　各一元
共美銀六十二元　◉保市頓和安泰部　余蘭表　余
象中各十元　余和信五元　余銀中　余洸和　余滿和
余鑽寶　余緝中　余廷和　各五元　余清中　余豫和
余啓和　各三元　共通用銀九十四元
◉市得頓埠富隆部　雷維羨　雷家暖　各十元　雷鉅學
雷發植　雷餘學　雷宜銳　雷維潤　以上各捐五大元
黃銘昌　雷信學　雷燦維　雷榮維　雷宜浣　劉尊仁
劉尊澤　劉尊唐　雷維業　雷宜泒　雷法暖　劉銓儒
以上各捐銀三元　甄祥發　雷孚傳　蔡盛煜　蔡盛藹
蔡九慶　雷社護　雷緒學　雷維啓　雷家振　雷瑞能
雷賀學　雷賢學　雷維浩　雷學鑾　劉潤惠　劉顯體
雷義　雷齊　各二元　合共通用銀一百二十二元
◉挖慎委埠宏利部　曾昂毓三元　伍鴻玟二元　余端禮
盤惠昌　曾明毓　曾興燦　曾毓總　曾悅傳　曾沂毓
各一元　共美銀十二元　◉主固埠黃仁章通用銀四元
◉本埠華昌盛代交　新會陳步廷五十元　新會陳象生五元
陳明富五元　共通用銀六十一元　仲美銀二十七元
◉山多些埠牛昌部　陳文港二元五毫　陳作典二元五毛
陳象振　黃有財　趙滋達　陳興盛　陳宜簡　陳賢羡
以上各捐銀一員　共美銀一十一元
◉市辨打寶興祥部　李衍相　陳孔森　陳以棠　李蓬祖
陳億棠　以上各二元　李礽瑞　陳炳宗　各一元五毛
陳明蓁　陳宗鑑　朱啓心　陳培宗　黃泗源　袁奕福
陳隆宜　陳來養　陳元滋　曾同歡　陳超宗　林來得
陳孔賡　陳連松　陳鑾章　陳孔宏　陳文聰　李南荷
陳明銓　馬益貫　李仕林　陳勇宜　黃立綱　伍稚明
陳伉宜　陳楷良　黃佳運　謝瑞梓　許崑亮　馬英昌
李聖翏　陳翏狗　陳慶瑞　陳社保　以上各一元　共
美銀四十七元
◉本埠華昌盛代交　阮本沛五元　阮本培　阮本創　秦
棟章以上各三元　陳孔璧二元五毫　阮本文　阮榮沛
阮本寬　阮本燦　阮豪大　陳宗禹　以上各捐銀一元
共美銀二十二元五毫　◉郵交無部　伍時晃　伍時昌
各五元　李明利三元　伍卓然　伍時鎏　各二
元　共通用銀一十九元　仲美銀九元
◉本埠永泰隆代交　李欣女美銀一元　◉本埠益生堂代
交　甄常在　甄紹策　余元中　余心利　以上各一元
共美銀四元　（本期未完）

本報書籍目錄時務新書

新欵函箋　每百七毫五

救國緒論　銀六毛

◉◉◉憲法
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元

鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五　詩韻合璧五毛　佩文韻府六元

◉◉◉（格）（致）
初格致教科二毛五　秘密電艇三十先　珠算課本七毛

◉◉◉（理）（財）
理財新義三十先　商業理財學三毫五

◉國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
中國歷史銀一元七毫五　蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五　新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　審定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先　攷正字彙二毛五
初國文教科二元二　怪現狀一圓八
學生會話式十五先　四書集註五毫
新大陸遊記七毫五　尋常讀本七毫
初修身教科一元　最近衞生二毫　商業教本五毫
初等習字帖二毫　樂典教科六毫　學校衞生二毫
鐵道要鑑二元半　高鉛華範本八毫　高等讀本一圓

◉歷史
支那四千年開化史七毛五　大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元　歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五　萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛　日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛　萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛　俄史六毛五仙　東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛　清史攬要五毛
安南史一元

◉◉◉（對）（聯）
小金榜紙每張四十先　五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
八言團龍聯每對一元　六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五　六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元　七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

◉◉◉（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫　歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五　學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫　白頭少年三毛五仙
大字三國志一元　海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五　天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫　十五小豪傑式毫
青蘂影二毫五　幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五　玉樓苍刼六十先
恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　狠醫銀四毛
東周列國八毫　媒孽奇談三毛　露惜傳七十仙
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙　露情記二毛五仙
滑稽外史二元　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
不測之威八毛　蛇如士傳四毛　美人手五毫
鴛鴦離合六毛　金風鐵雨一元　怪醫案二毛
電術奇談五毛　黃禍論一毫五　小仙源二毫
廣納新志一元　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　五關恩記五毫　髯刺客四毛
拿破崙傳一元　劇場奇案五毛　繁華記一元
白雲塔三毛五　九命奇冤七毫　慘女界八毫
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　三人影四毫
鬼山狠俠一元　双靈記二毫五　血史三毛五
美人磁四毛五　鐵血痕五十先　新飛艇四毫
鐵關刀三毛五　閨房秘術二毫五　海上花柳游戲四毛
名妓爭風一毫五　怕老婆一毛五　鬼士官四毫
女媧石五毛　傳家寶七毫五　苦海餘生五毫
江南傳五毫　隋唐演義七毛五　多那文包探五毛
盜窟奇緣五毛　舞蹈游戲三毫五　新廣西三毫五
霧中人一元　賣國奴五毛　橘英男四毫
狡兎窟二毛五　三疑案二毫　寒牡丹五毛五
青衣記六毫五　曇花夢三毫　回頭看二毫
環遊月球四毫　蠻荒誌異六毫　旅行述異七毫五
玉雲留痕四毫五　愛國二童七毛五
双孝子𠻳血酬恩七毛五　十字軍英雄記一元
指環黨四毫　懺情記五毫　羅仙小傳二毛五
奪嫡奇冤五毫　洪女郎傳七毫　玫瑰花下二毫五
花因五毛　金銀島三毫　白巾人四毫五
擄迷帶二毫五　紅礁畫槳八毫　小英雄二卷七毛五
西施鏡二毫　双鴛侶三毫　車中毒針二毫五
双鳳奇緣四毫　煙水愁城八毛　埃及剖屍記一元
復金山二毛五　猛頭看二毛五　瞎騙奇聞二毫五
珊瑚美人三毫　寒桃記七毫　納里雅偵探談二毫五

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號

電話 新坎五零一四 舊金拿二六

每日出紙三大張

今日新聞紙第十九卷第一百七十二號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XIX, NO. 172 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, AUGUST, 31 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年八月卅一號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統二年七月廿八日禮拜三

報價目
本埠全年三元五毫 半年[illegible] 每月[illegible]
美屬及加拿大墨西哥巴拿馬等國全年七元 半年四元 一季二元二毫半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉纏啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

書北京國會請願代表團決行第三次請願通告書後（再續）

夫專制政體之不可以久存於今日○○吾國民既共知之○○卽迭次明發之諭旨○○亦諄諄以憲政爲當務之急○○謂無所靳于議院矣○○乃貪殘衰謬諸臣○○偏以按期次第籌備○○一切尙未完足爲言○○其固爲迂緩○○以阻憲政之成立○○此又人所共知共見者也○○夫使中國今日非外憂迫脅○○內患蠭起○○水旱災厲○○饑饉薦至○○蓄藏久乏○○倉廩告空○○則預備立憲再延十年○○或二十年可也○○乃今者日俄協約已定○○滿蒙將非我有○○藏衛警耗未靖○○英人有持滿待發之勢○滇桂邊亂日亟○○法人又肆無厭之求○○東魯爲神京拱衛之區○○德人已眈眈視之○○至若南省各處○○兵變相繼而起○旱乾水溢○○餓殍載塗○○爲問執政諸臣○○果有何術可以弭之○○何術可以救之乎○○況籌備新政○○動需鉅欵○○以今日各庫空虛○○又從何處以爲籌備乎○○然則以今日行政諸臣觀之○○微特不足以實行憲政○○卽欲守舊日之專制政體○○以今固有之主權○○亦勢有所不能○○此亦不可以掩人耳目者矣○ 嗟乎○○吾四萬萬含生負氣之倫○○將屛息退處○○仍候第三次請願之消息已乎○○抑不甘自菲薄○○各自振拔○○以鼓動同羣○○各致其力○○以盡其所能乎○○以貪殘衰謬之政府○○其不可以一書一策干之○○以遂得所欲而去也○○又可以預決矣○○

然而吾讀代表團此次通告書○○詞旨仍極和平○ 而未嘗敢以急激從事也○○其亦深知夫廣樹後援○○厚集勢力之不可以已者乎○○其必優以時日○○待至明年二月○○始舉行第三次請願者○○其意殆謂以二百七八十日之準備○○其中布置之周密○○運動之靈巧 ○手段之純熟 可以一擊而中矣○○雖然○○辦事不可無必成之心 ○而成之之時○ 往往有不可預定者○ 倘三請不應○ 則此二百七八十日中之準備 ○有如泡影○ 吾知政府益有以輕我國民○ 而九年預備之案○ 彼更敢於敷衍 則遲俟九年○ 仍得以國民程度未足爲詞○或且以不立憲而絕國民之望○ 未可知也○ 然則此二百七八十日中當爲永久○ 準備○ 不可囿于一次之請願○ 冀一達目的便止也○ 幸而天子明決 宸衷獨斷 毅然頒布明詔○如民所請○○召集議院○○實行憲法○○吾民當負之一切之責任○○亦因之驟集○○則以二百七八十日之準備○吾猶恐其短少○○況于現在之二百七八十日之中○○吾四萬萬同胞其果能如書中所通告之事實○○爲之準備矣乎○○故吾民今日○○宜一面爲積極之要求○○一面備將來之責任○○政府而允我也○○我將盡參贊之能○○政府而拂我也○○我必有對待之策○○此則我四萬萬同胞所當共勉者也○○

抑吾聞之○○自五月二十二日上諭明發之後○○排滿黨相與歡呼慶祝○○謂今而後清廷假立憲之面目畢現矣○○彼謂願開國會諸人○○將可以廢焉思返矣○○其措詞俗極揶揄○○且有冒請願代表人之名○○函刀擲至監國府第○○圖有以破壞

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西綠鈴集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙
光顧定照時價計不以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號
皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

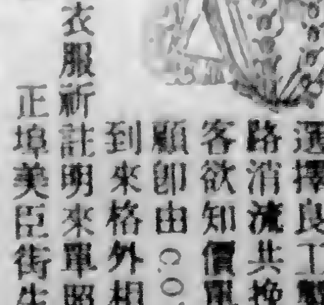
如意 圖記 大埠 萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生晛爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒孝拿四十八號

金山 合記 永安 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵香幡西裝衣服羊毛笠結彩男女線仔襪尾利九鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定爲妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒孝拿五百六十號
金山大埠永安合記啟

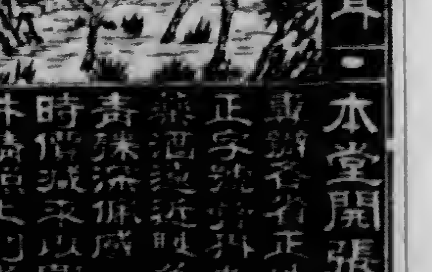
SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店揀辦中國日本頂纖絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各國田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街角門牌二百號及布市街角開張[illegible]
專理[illegible]華友附貯生息兩年本銀行與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢緞衣服團身各欵儒服俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

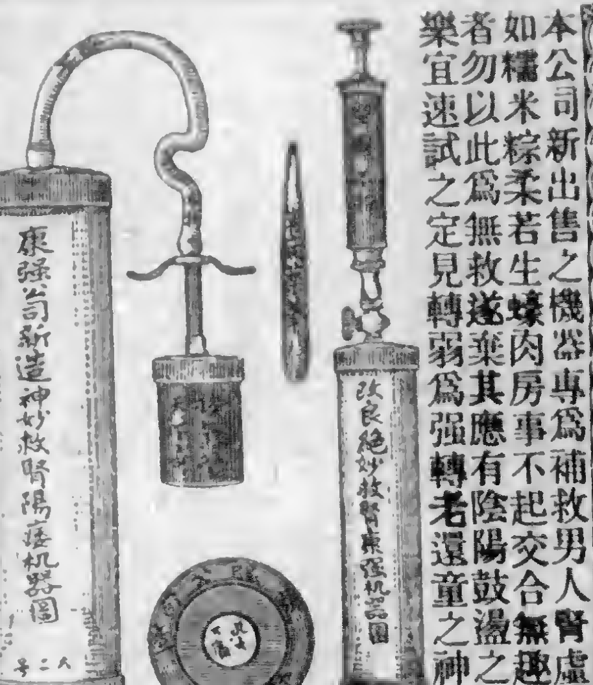
生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開設針黹製造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光彩恩眉彩各欵日裝彩女仔衣服婦人所用貨物樣樣俱全發客各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉以客路消流共挽同胞之利權也貴客欲知價單示付觀覽如蒙光顧卽由 C.O.D. 付上或銀齊單到來格外相就仰祈留心是荷
並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統二年 月 日

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
老山友參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年 在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號箭卅丸散自製去風滋補藥酒莫延時名家各埠 貴客要靑睞深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有羅庇信件請照上列番字付來無誤

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S.F., Cal.
啓者小店恢復人[illegible]
[illegible]
光緒卅四年正月日 [illegible]

本埠花旗皇家銀行設在本埠卡爾寬街近孟金街最高大之樓卽西商會館門前開張多年遠近皆知本行埋足金錢本銀一百萬元現計連溢利除開之外盈餘積項共存銀五百
ational Cal.
香港

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糉柔若生蟯肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂藥其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器 壯精丸仔 補如雞 功力使然
●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止夢遺精骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕保精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飾藥水兩罇五元
○治面靑黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○救滅三角氣藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥箭藥膏藥銀二元
○風火頭痛卽止藥粉一元
○遠止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用
電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍
自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管噤濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治寶門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治
本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來卽將藥付上本公司不包付貨或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沾
大埠企李街八百八十號康强公司啓

鑫天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧
TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537
本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞
（並有靚呂宋鹹魚發售）
金山正埠甸尾慎街七百六十四號 同益棧宏記啟

華綸 新衣
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街○七百五十二○
裁縫聘上手○衣服欵新奇○
貴客來光顧○定做加留意○
蘇杭兼雜貨○價廉而物美○
諸君滙銀信○是必代妥寄○
華綸號馬錦興白

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請 各埠同志光臨指示特此先告
尾利允埠憲政會啓

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.
●●●第一醫眼藥水
本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每樽銀五毛若向正舖購買連郵費每樽銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告
德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆 金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S.F. Cal.
上海
亞披衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹
京都
同仁堂 虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒
天津
廣興居 支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒
佛山還善堂戒烟丸
本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味莊菜蝦米鮑魚外洋餅干蒂提子香檢汽理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在國國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
5 China Alley
Hanford,
Kings Co. Cal
麥喬英中西醫館現設在軒佛埠差拿依路厘門牌第五號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀取藥請照上列西字 又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也
Fook Wo Tong Co 910 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.
金山總領事歐陽祺[illegible]
光緒三十二年正月念八日
麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
[illegible]
人參北芪[illegible]丸 每樽一元
經後溫補女[illegible]種子丸 每粒五毫
內消結核瘰癧丸 每兩五毫
花柳新染白濁丸 每打一元
婦科經期腹痛散 每服五毛
眞珠冰麝吹喉救急散 每樽二元
耳疔去膿止痛散 每樽五毛
立止小腸氣痛散 每服五毫
立止心氣痛散 每服五毛
立止頭痛散 每服五毛
靑蓮解毒無憂散 每服五毫
內外痔消除斷根散 每服五毛
奇效風濕骨痛膏藥 每兩五毫
[illegible]愈花柳芒果橫旋膏藥 每兩一元
無名腫毒陰搭瘀痛膏藥 每兩一元
敷治遠年頑瘡藥膏 每盅五毫
跌打損傷止痛埋口藥膏 每盅五毛
[illegible]心丹 每樽二元
內傷咳血溫胃[illegible]丸 [illegible]
夜夢遺泄白濁固精丸 [illegible]
跌打刀傷止血止痛丸 [illegible]
收濇日久白濁丸 每打五毛
小兒去積消疳固胃散 每料一元
婦科白帶淋身散 每服五毛
消除疔瘡入骨散 每料二元
消治哮喘壯氣散 每服五毛
紅白痢症消脹散 每服五毛
立愈痢腹肚痛散 每服五毛
內消魚口便毒散 每料二元
珠珀止痛搽疳散 每樽一元
去腐生肌消損傷膏藥 每兩一元
解毒埋口貼瘡膏藥 每錢毫半
敷治濕癩止癢痛膏 每盅五毫
敷治大紅瘡藥膏 每盅一元
[illegible]逆不止頭氣丹 每樽一元
小兒五疳痱瘦扶元丹 每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
鄙包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美歷有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君郵來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥[illegible]
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳蝨癬藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇三元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明淸熱退腎眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀三元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀二元
夜夢洩精藥丸每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀亦照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（祥 棧 告 白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並發售白鐵器具製衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
唐番字廚書一本五元 ORIENTAL COOK BOOK
布裱掛圖淸國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履鄉英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四溟齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
國風報每冊二毛
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
卓岐山華英類語字典三元
一千片二年吉勝二毛五
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
●●●並有學堂各欵新書 松木砧板
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

●●●墨國因禁烟爲利

墨國訪函云。自萬國禁煙大會發起以來。各國熱心贊成。。美國首倡實行禁煙之例。現在墨國雖未嚴禁。然亦因禁煙爲利。從重加抽片烟入口稅 華人所設之開燈吸煙館。。亦要領牌納稅。此係近日之新例也。昨有善亞那省。。美市打冷埠伍某。在該埠開一吸煙館。兼做客棧生意。歷經有年。獲利最優。。緣邇來未經遵例納稅領牌。。顯違新章。。希圖私利。。被巡差偵知。。故於西八月十八號夜間十一打鐘時候。忽被巡差多名。撬門一擁而入。大肆搜查。拘去吸煙者及來往住客共十八人到衙。控以違例私開烟館案。官判每人罰銀二十五元。作爲了事。否則每人罰充苦工一月之語。各來往住客大譁。以伍某羣聚吸煙之人。累及來往住客。齊向其理責。謂應代各客出罰欵。方爲公道。。無如伍不肯担任罰欵。各客以征途僕僕。船期在邇 恐在監多日。勢必至廢時失事。逼得各人自備罰欵。然後得脫監牢之苦也。。

●●●韓皇不知亡國恨

廿七日韓京電云。亡國韓皇。今日贈送韓國統監寺內正毅寶星一座。并送某日員一座。以爲日韓合併之紀念云。。

●●●俄人亦不滿意日本併韓之陰謀

廿七日聖彼得堡電云。俄京各報。所載日韓合併之約 。咸加以評論。謂日本行此陰謀手段。吞併韓國。。殊不能服天下之人心。并謂俄國於韓國歸屬日本之舉。不以爲要。。故不出首抗拒云。。

●●●關員調動與華人來美之關係

今早哥路西報云。本埠關員合氏、朗氏。士丹蘭、米亞四人均審訊華人來美之案件。此四人者。洞悉華人之弊竇。。且不受賄賂。實爲阻止華人入美之能員。今概被總關員那夫調派別處。此後華人來美。必易登岸矣。茲聞華埠之辦客家。經紛紛致函各處。如欲來美者。着其乘此機會。速即就道。來美謀生。似此觀之。將來華人來美必多。前數月關員煙士咩。攻詰那夫辦事不合。那夫即入京幹旋 到京二日。即不知轉往何處。許久乃復歸來。。茲聞商工部卿尼哥。于九月杪親到本埠查辦此案。那夫之職。亦恐難自保云。。

本埠新聞

●●●加蘭租吏查審收規之詳情

今早哥路西報云。本埠加蘭租吏。因華埠賭館。。有私收陋規情弊。昨晚七點半鐘 特傳一千人証 到堂研訊 審至十二點半鐘。方始散場 先傳駐守華埠沙展連。。審問三小時之久、詢其如何看管華埠。並取其日前所奉總巡之札文觀閱 觀其札文、頗覺離奇、因向章凡有事件。由沙展通告急頓。隨由急頓轉詳總巡核辦。今此文乃由沙展直詳總巡。。實令人可疑。。又問連氏曾與律師確倫談及收規之事否。。連氏答曰、並未與確倫面談、又問華人興利私收陋規之事 連氏答曰 聞得興利假公家律師、及總巡之名、勒收規銀。。然其所收之欵、或歸堂號、或自飽私囊。未可逆料。審畢。連氏神色頓變、大不自樂、并謂華埠沙展一缺。事務繁劇 實難充任、雖厚待華人。亦不以爲德。反以爲仇。。定意即向總巡告辭、請調派別區駐紮云。

隨審律師確倫。據稱我爲某社會律師。日昨各報所載之事。我實未有是言。與華人興利。亦向未謀一面云。又審華人興利。據稱并無收規情事。我乃合勝堂人。。亦西北利館會友之一 。該館約有會友五百人。向無開賭情弊云 又審華埠看街西人佐而丹尼。據稱各事不知。以爲准情華人開賭。及聞沙展連謂如各館有犯法舉動。亦必禁止。。方知未得准情云。聞加蘭租吏于此案尚未審畢。將來仍澈底清查。以憑核辦。

又公家律師佛近。昨日特傳西北利館之書記某。到衙查詢有無開賭。及交規等情。據某答稱絕無是事。。并謂彼與興利乃屬會友。亦不知興利有收規之事云。

又聞某會之書記某。昨日往公家律師處。訴稱前晚所言興利乃某堂人。及各等情事。現該堂人大不悅意。。限令今晚（即昨晚）六點鐘。取出口供紙觀閱。否則置之死地等語。。請求公家律師保護。昨晚公家律師。特派差爲之保衞云。。

●何金有案提訊續誌

華人何金有。。被控爲鎗斃余歡和一案。昨早在六號大衙。提訊西人窩拿。。問以去年西十一月二二號晚。呂宋巷口之電燈。有無燃放。伊答曰。其時該處電火。大放光明。

又審管理街上自來火之西人扳氏。。問以去年西十一月二二號晚。馬房巷口之煤氣燈 有無燃着。伊答曰。該晚未至七點鐘。已燃放此燈。

又審原告証人余大。據供去年九月廿一晚七點餘鐘。我由馬房巷成記行出。立在門首。約閱十分鐘。。見余歡和由余家公所樓橫門而下。趙何兩人尾隨其後。約行數步。。陳志大喝一聲曰。此是余歡和。可即開炮 余歡和聞聲。轉身回視 趙百晚立其左便、發鎗一响、何金有立其面前。發鎗一响。。余應彈倒地而斃、兩兇仍轟發數炮 然後由巷尾竄逸、斯時我回顧陳志、亦已逃出巷外。我急返入成記、。暫行躲避、後聞安益堂密布兇手。四處訪尋余姓人伏殺。。我乃潛赴勒近街浣衣館。閉門隱匿 以避其鋒 至何趙兩兇 我于前兩年時。已熟識其人。因曾有人在街上指示於我。。謂彼二人係某堂人。故該晚一見之下。即能認識之。。陳志雖未相識。然見面亦能指出其人云。

又審余佚。。據供去年九月廿一晚六點鐘至七點鐘時。。見余進至馬房巷瑞記浣衣館晤談。。未幾我由積臣街市藥而回。行至余家公所之樓尾處。忽聞炮聲數响。。急即駐足於該街角之空地。心驚胆寒。伸首窺之。。見趙何兩人持炮由巷內走出。行經瑞記門口。燈光之下。全身畢露。最能容易認識。且伊二人隨由我面前奔過。逕向呂宋巷積臣街竄去。我返入巷內。見余進到屍前探視一切。。乃由祿新鳳樓登梯而上。我入瑞記店畧談片時。亦至余家公所投報。。謂趙何兩兇。鎗斃余歡和。該兩兇我亦相識有素云。。

下午兩點半鐘時。原告証人。業已審畢。。隨審被告証人唐英。據供住在都板街八百二十三號樓。我每晚七點鐘放工。必到馬房巷親屬唐生機器店坐談。于去年九月廿一號夕。亦如期而至。甫入巷口行數武。見有一人立在余家公所橫門之旁。行近其前。見其人頗爲熟識。但未識其姓名。隨與

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褸儐頂舊驪麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礶實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

ORIENTAL HOTEL
856 CLAY ST. cor. STOCKTON
SAN FRANCISCO, CEL.

話簡余差一百七十三號

遠東旅館

本旅館主人自書一式新建大樓計共四層在大埠企李街夾士作頓街八百五十六號即中華會館對門於六月廿日開張房內通氣光朗電燈煇煌冷熱水利便床鋪鏡台椅桌地毡裝璜美麗衛生得宜浴房廁所常時潔淨房租或論日或論禮拜均皆從廉如貴客來遊或旋唐到斯駐足皆能招呼妥當或預信通知便可往車站歡迎貴客光顧祈爲留心　總理人黃綏章啓

正埠　和生廣　金山
Kwong Sang Wo & Co
752 Sacramento St.,
San Francisco, Cal.

本號在大埠唐人街七百五十二號開張專辦唐山油糖茶米各色美酒京菓海味各項雜貨俱全並土產芷菜蝦米蝦糠鮑魚發售如蒙光顧定照時價減平以圖久遠交易兼接理各客書信銀兩滙至香港廣生成瑞和祥代理轉交快捷無悞　李崇登代理舊公司煤氣燈事務

司事人　陳祺堯　李崇瑚　伍勳實　李崇登　啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO'
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廌內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸貴客光顧價其相宜揀選好貨從速付上無悞　自精製扯氣藥水經驗多人方敢傳于世　余梅中寓舖內方脈　話筒三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中啓

誌穿　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輸鴛鴦毡大紅毡尾利連被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●光鷹每百四十六元二五

唐生相見。寒宣未畢。即聞炮聲一响。回首視之。見其人連發數鎗。死者然後仆地。兇手由成記隔鄰之樓。步梯而上。我當時大爲驚悸。逕入唐生店晤談數分鐘。然後興辭而出。見巷中之屍。人多圍觀。不敢迫視。即返入房內安睡云。。又審唐生。據供我于去年九月廿一晚夕膳後。行出門外。。吸煙片時。。見有人立在余家公所橫門之旁。。未幾唐英到來。。與我晤談 寒宣未畢。即聞炮聲數响。隨見死者仆地。兇手由成記之鄰樓逃去。我返入店內憩息云、審至此。。官即退堂、今日續審。

●西報排斥日人浣衣業

日日新西報云。。近來屋崙亞罅蔑打。卜技利。三處之日人浣衣廠。均多僱用白女。爲之執役、推厥緣由。實乃白人之咎。。若我白人不與日人交易 其工業必不能發達、又奚致有白女受傭于彼輩也。。查該三埠共有大浣衣廠二十四間 內日人占二十三間。白人僅占十一家而已 而日人之浣衣廠。約僱有白女四十餘名。終日與日人混雜 操作其間 令一般白人見之。。殊爲難情也 聞日人所取之浣衣工値 比之白人。。不過平十分之一 、而白人貪其工値畧廉。皆樂與之交易。以致利權外溢 置同種于不顧。何不思之甚也。

●輪音疊報

太平洋郵船公司。昨接檀山來電。報稱西伯利亞輪船、業巳起程。向三藩市前來。。載來頭等位客一百一十一名、內由遠東而來者二十五名。大艙位亞人二百五十名、內印人百餘名。貨物六千六百噸。。內輪往美東者二千七百噸。。

又來電報稱差拿輪船。於西九月十號。由遠東抵金。。載來泒赴留美華人學生六十五名。。

又來電報稱滿洲輪船。於西九月十六號。由遠東到美。。載來中國考察海軍大臣洵貝勒 薩軍門。暨參隨人員云。。

●慶會減收車費之預備

本埠西人土生團體會定於西九月八九十號三日。舉行例年慶會 以爲加省隸入美國版圖之紀念。故各車路公司。現擬減收車費。。凡車費不過十元者。購買來往車票。價減三分之一 。以利便各埠遊客。咸來本處觀覽慶典云。。

●衙案例誌

一號衙。雷紹犯虧空公欵案。又退至下禮拜二審。 十二號大衙。朱三請給禁票案。。退至禮拜五下午兩點鐘審。合衆國衙委員布朗。提訊劉秀私藏片煙案。被告匿不到堂。退遲乃審。。

各埠新聞

●美大員南返

廿七日亞罅市架省矢役埠電云美商工部卿尼哥。及律部卿域架禪。日前到來本處。。查察北方捕海狗事務。以及魚濕地方。是日起程南返。。大約西九月二十號。可到舍路。順赴砵崙及三藩市。沿途考查一切云。

●拘賭瑣聞

二十四號砵崙西報云。本埠巡差。因華埠賭館。日多一日。大碍公安。。昨晚逕到亞化律街二百七十五號。見有華日人數名。聚賭其間。一併執送衙署。由官訊辦。並執去銀五十八元九毫 以爲証據。查共拘獲九人。內華人五名。日人四名云。

●墨匪就擒

二十一號斐士那西報云。。本處附近舌罅埠。昨日有墨匪柯路士哥。因搶刼華人銀物。被差拘案。候官訊辦。查該墨匪偕仝一件。逕入華店。與華人東主晤談。謂伊生平重視華人。其件遂以手緊抱該華人。柯氏則探取其荷囊中五元金幣一枚。另白銀二毫 該華人大聲呼救。。兩匪鼠竄而去。巡差聞警追之。柯氏逃匿於果園之桃樹處差搜查甚久。乃將其捕獲。並搜回原贓。。餘一匪遠颺。未由緝獲云。。

●又弱一個

廿三號士得頓西報云。華人李珍。因前年在刺拔埃崙園圍 患染神經病、解來本埠癲人院囚禁。。距李某日前私行逃出。經由差四處訪尋。渺無踪跡。。至昨日有西人于本埠河邊 尋獲其屍。隨據情報之巡差。。將其遺體舁赴陳屍塲查驗 草草殯殮云。

●西匪就獲

廿九號斐市那西報云。西匪尼路敲士。因日前在紐文埠。行竊華人占利金鏢一枚。並銀二十元。。逃來本埠。今日在某質店、押質此鏢 適爲巡差察覺、即將其拘獲。監禁候辦云。

●西人私帶片煙入美被逮

廿七日亞罅笋拿省祖笋埠電云。西人梯士。由墨國附車、取道三藩市。今日道經本埠。被稅差在其行李之中、搜獲片煙六包。即將該人扣留。送交合衆國衙審辦。勒具保証二千元。方准保釋。。

●撥欵打撈美艦

廿七日華盛頓電云。。美政府於前三閏月時。撥出庫帑五十萬元。預備泒人往古巴國亞灣拿港口。將前時沉沒之美艦棉撈起、該艦於美班未交戰之前。已在該港爆沉。當時美國則謂西班牙人用水雷爆沉此艦。而西班牙又謂係艦中水手。偶然失愼。致將該艦爆沉。美班因此案交涉。遂致決裂。以炮火相見。兵連禍結。相持日久。然後休戰。但沉艦之問題。至今未能解決。故亟欲將其撈起。（一）以免該艦之堵塞亞灣拿港口。不致刺外人之目。而貽美人之羞。（二）免致該艦溺斃之兵士水手。。屍骸付之東流。而靈魂無所依歸。（三）爆沉該艦之緣由。無論炸藥由內外爆發。均可一查便知。用釋疑團。。現有數人探察其情形。謂將來須用大水泡數只。置於艦旁。乃能撈起云。

各國新聞

●●●俄皇被人行刺之謠傳

廿七日紐約電云。本埠買賣各項股票公司。今日接有消息。傳言俄皇被人行刺。惟人皆不信以爲然。疑造此謠言者。實欲股票跌價耳。。

同日柏林電云。俄皇及后。是日駕抵本京附近付拉碧地方。預備與德皇晤會。聞俄皇及后擬在該處駐蹕數禮拜之久。然後回國。因俄皇后身体違和。欲在奴檀醫院調養云。

●葡艦觸礁沉沒

廿六日葡京電云。葡國小艦地賀。重量五百三十三噸。。是日駛距本京北部七十七里布令架士島。因誤認航線。忽觸暗礁。全艦毀爛。兵士水手。。共有二十五人。幸獲救回。共慶生還云

●●●招人承頂

啟者屋崙埠二十二街夾且市勿街門牌一千六百三十一號衣裳偈生意全盤招人承頂如有親朋梓里合意者請移玉到來面議價銀定必相宜有志經營此業幸祈留意　七月廿六

●●●香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌格外周旋久爲兄弟親朋深感佩茲凡欲招徠生意擬定于宣統二年元月凡各兄弟親朋付銀來本號轉滙歸家者一律按照時價補回紙水一牛註明信面付各客貴府取用取回頭信付回仰祈留心關照爲荷　香港新廣隆啟

金山大埠代理人新利隆　新利隆朱源章　集蘭堂鄧仙石　鄧啟業　普生堂鄺念修　茂利潘大琯　大機　和昌隆鄧業耀

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁詩南醫寓　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山　成信　正埠

中秋月餅
各色禮餅

SHING SHUN & CO. 909 DuPont St.
S. F. CAL. P. O. Box 2567

各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲機器　新出唱碟
如蒙光顧　童叟無欺

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅

廣告　本號開設舊金山大埠都板街四十餘年專做中秋月餅龍鳳禮餅各色鮮明餅食送禮名茶蜜餞糖菓菜筵酒席採辦上等材料精工製造貨眞價實餅到生魚黃鱔山瑞各等發客志在馳名遠近

廣告　各埠諸君光顧定必快捷妥當付上復回舊業現改門牌七百三十三號至七百三十五號伏祈留心是禱

Hang Far Low 733-735 Grant Ave San Francisco, Cal.

舊金山大埠杏花樓謹啓

恭頌良醫
Chee Wo Tong
So. Clark St.
Chicago Oll

啓者弟前數月忽然頸染瘰症病甚危急請中西醫治罔效今幸得關景垣先生大國手素儒醫著名妙術施藥調理全愈先生精醫瘰癧痨傷吐血花柳疳疔男婦內外科襍症寓市卡咕致和堂是以特將住址佈告俾求醫者知所問津焉　甯邑弟翁獅球敬告

金山　昌利　正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全發客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到一慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡綸全啓

●粵東杉木欄李林濟藥丸藥酒廣告

嶺嶠寶筏　外傷秘要　秘授陽譜

[illegible]

代理處

[illegible]

看看
發明會華英廚書大全　出世

每本實價三元七毛五郵費在內　本公司書單印便函索即付仰　諸君留心惠顧　金山大埠發明公司披露

Fat Ming 903 Grant Ave. S. F. Cal

●●●紐文醫生廣告

啟者本醫生巳行醫三十餘年且往歐洲研究壹切醫術凡男婦內外各科以及奇難雜症一經調理無不立奏奇功現特設一館在廣東銀行樓上二層九號與十號房每日下午兩點至五點鐘禮拜上午十點至十二點半鐘在此候醫倘遇急症可由話筒傳達弟知當即前往決不延誤此佈　本醫寓電話號數委市七千三百九十八號　廣東銀行樓上醫館電話差拿三百九十四號　華人通譯梁啟祥　再者本醫生現爲華人紅十字會總理善心濟世凡於華友委辦之事無不竭力幫　醫金一項更爲從廉相就如到驗病弟即據症詳言不取分文　七月廿二日　紐文醫生謹啓

DR. M. NEUMANN CANTON BANK BLDG. Room 9. 10

香港　裕豐銀號　告白
YEE FONG, BANKER,
8 BONHAM St. HONG Kong CHINA

啓者小號裕豐銀舖在香港文咸街門牌八號專做出入付揭生意兼接理各埠書信銀兩及積貯付揭生理經有十餘年久蒙親朋過信所有寄來託交各埠村鄉書信銀兩料理快捷無不妥善向來毫水一欵所溢無多故撥入小號津貼邇來毫水加漲倘仍照前辦理似屬不公今小號特爲梓里保全利權起見爰議准由本年二月初一日始凡有信銀由小號付回轉滙者即照是日毫水行情定價將毫水撥出一半奉回收銀者得一半歸小號與內地代理各店用爲津貼諒各親朋亦必樂從尚望各親友加意照顧庶列公則利益均沾小號亦微中取利兩美兼盡誠恐列翁未盡週知特登告白以供衆覽此佈　六月初七日　香港裕豐銀號敀

●●●僱工廣告

啓者現埃市崙華昌佂宜請人往做卡車路工每日約做工十點工銀一元六毫晶食在內至于入來車費則由華昌包支到埗倘有梓里如欲做此路工者請往大埠昌隆店二埠廣源隆查詢便知其實在情形矣此佈　七月廿四日　華昌啓

肇豐廣告

SHEU HUNG CO.
780 Jackson St.
San Francisco, Cal.
P.O. Box 2009
Phone China 763

苗米發行

啓者本店在大埠尻慎街七百八十號滿州檀山苗米發行倫內外各埠貴客光顧請寄信到來以便採買價銀格外相宜以圖久交祈爲留心惠顧是荷
信箱二百零零九號
電話拿差七百六十三　肇豐榮記啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

儒醫趙裴彬 寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　李慰堂　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公炮油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周 寓

司事人　李鎏明　伍千齡　李道垣　何雨田　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
255 DUPONT ST., SAN FRANCISCO, CAL.

本店向在大埠都板街開張歷五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹甜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒發客諸尊光顧照西字付來揀選好貨付上

正北鹿茸

緊要新聞

代表團。並欲使熱心國會之人。更變宗旨者。其於國家前途之危害。不一計及。惟冀快一時之論。早爲識者所不取。蓋國會爲救國之聖藥。舍此卽無以爲也。得此通告書以明示愛國諸君。不又大義彰彰也乎。（已完）

中美洲華僑聯求訂約通商草擬辦法

一議發起此事。以聯合旅中美五國華僑。稟求我政府。與彼各國訂約通商。爲領保護爲目的。此舉非僅爲一時之利害計。乃爲久久之公益計。無論已立商會。未立商會。各埠同胞。有表同情者。請卽簽名認可。以得劃一舉辦。

一議上稟使憲。總督。以及商外兩部。稟稿擬五埠同一措詞。以歸簡捷。而避指駁。有能效勞者。請表而出之。否則倩人代筆。脫稿後。挨次遞呈。以資參攷。閱後無誤。各宜簽名蓋章。得以從速投遞。

一議此次請求。度我朝廷斷不歧視我中美華僑。不允所請。所慮者中美各國。乃共和政體。恐有格而不行之處。亦意中事。旣已聯求。當甘苦與共。我華僑譽望素孚。善與人交者。各埠度亦大有人在。各宜力任其難。當於事前。向其政界中竭力運動。以助我政府之不逮。俾免功敗垂成。務達目的而後已。事關全體。望各勉旃。

一議舉係屬急切不容稍緩之圖。稟牘往還。尚嫌難達下情。久延時日。今有直接辦法。不若由各埠公推一代表員。（其有不便選派者准其授權鄰埠多舉一人）同赴使署面求。（聞張公使於西九月親赴墨國慶賀該國百年大典）一可以面陳委曲。省稟內難爲外人道之詞語。二可以法。庶免函牘往還。多費時日。此舉自覺事半功倍。可否照行。請各埠同胞集衆公議。各埠如允舉代表。准西八月內定奪。公使赴墨時期已近當早圖之將來求派調查員巡視五國一層亦望各埠同胞事前運動）

一議須將各所居之國。調查共有華僑若干人。大小商號若干。遞年生意共約若干。（以美金計）及前此有無遭外人刼殺傷斃。並種種凌虐寃抑等情。逐一詳明。以得彙稟內。以觸政府眼簾。俾知我僑民被禍之慘。關繫之巨。望勿延緩。從速調查。（各事暫勿宣佈以啓猜疑）

一議凡辦一事。斷難盡滿人意。求有多數之所謂是者行之。各盡其力而已。至此次所用經費。乃各華僑應担之義務。自應各自籌計。惟慮人數多寡。情勢懸殊。概按國份科捐。苟人少者未免担負過重。若按人科派。似又未盡合宜。今宜酌一適中辦法。當視商業繁簡之區。人數多寡。酌量而調劑之以此之餘。補彼不足。似較持平。想諸君見義勇爲。不分畛域。必不吝此區區。但所用者的係公事。方准作正項開銷。以免虛糜。而招物議。若係私交酬應。自求冠冕。則歸個人自理。不能動支公欵。以表清潔。至若如何籌欵之處。惟身歷者爲較確。則由各埠同志從善辦理。未審以爲然否。

旅瓜鄉弟盧穎之獻議
瓜地孖刺華商總會佈告

廣益 大埠

中秋月餅　龍鳳禮餅

（貨眞）油米茶糖　蘇杭漆器　伙食雜貨　各樣俱齊

（價實）揀選好貨　如蒙惠顧　快捷無悞　價錢相就

KWONG YICK & CO.
P.O. BOX 2549 SAN FRANCISCO, CAL.

瑞芝和

油米雜貨　參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

甄倫艷　甄遲興　甄圖興　甄紀果　啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大職　潘大瑨　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
月任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑（四大字得能）都信局

本號端辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼香揼子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

永興隆

WING HING LUNG & CO.
749 Clay St. San Francisco, Cal

本號向在正埠都板街九百四十號開張今遷往企李街七百四十九號專辦油米茶糖各色美酒京菓海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓大小紅毡花露水送禮香鹼時欵儒履各等什貨俱全幷接理付滙書信銀兩照交妥當快捷無悞仰　貴客留心賜顧是荷

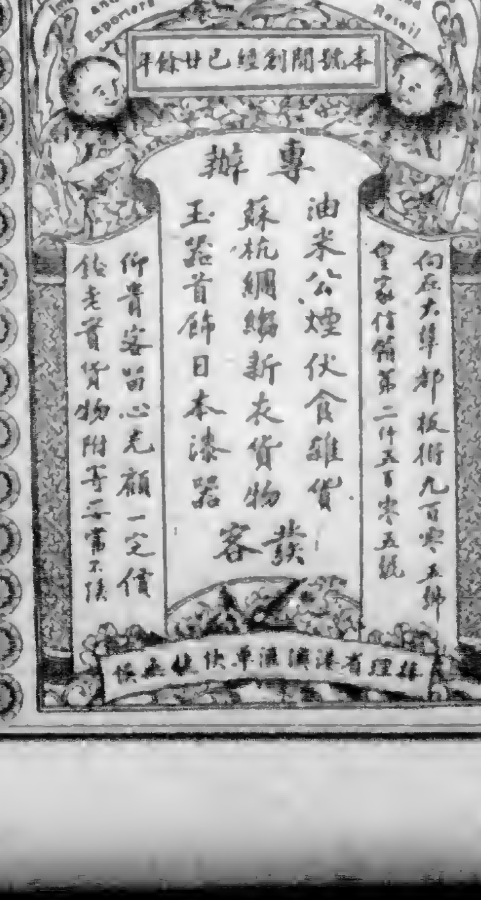
永興隆啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年嵩辦油糖茶米京果海味蘇杭雜貨各樣齊備兼辦檀香山幼粒苗粘米常有呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接理付滙書信銀両快捷妥當無悞



兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2309　TEL CHINA 93

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄不誤

敬客

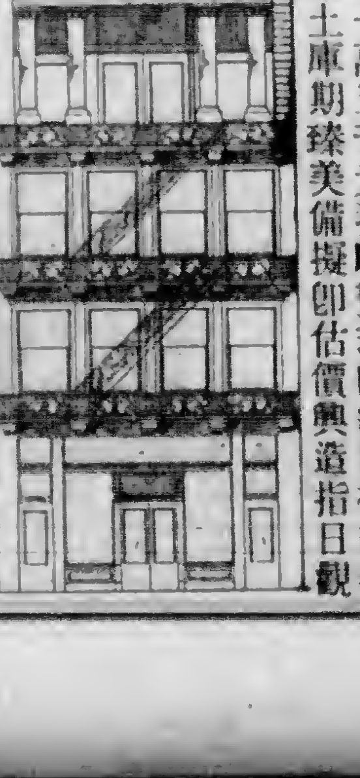
接理省港滙單快捷妥當

●●●肇慶會館建樓廣告

本會館購定委巴利街一百二十一號樓地一段橫闊二十七尺直長五十九尺價銀一萬五千元現聘畫式師繪就樓式樓築四層窗開三面另築土庫期臻美備擬卽估價興造指日觀成惟工程浩大需欵甚鉅擬仿西人公債之法給發公益票每股五元九成折收十足償還限祈各認一股多購益善仍限將前發往各埠之合局底票緣部一律先行截收庶於公務兩無窒碍合仰本會館梓里力顧大局贊成斯舉本同人有厚望焉

宣統二年六月吉日

金山大埠肇慶會館披露



愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實久蒙　諸君惠顧實深感激茲者屋崙枝店亦已遷回大埠歸併一間在積慎街七百三十四號　貴客倘有單函賜顧請照上列西字付來無悞

本堂自製丸散開列

化痰止咳散一毛五　止咳藥春砂二毛五
小腸氣丸三毛五仙　傷寒廿四味二毛五
各欵花柳丸二毛五　何守仁花柳丸五毫

●●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司刱製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue.
893 Sacramento St, S, F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

啓者弟經手代理有數年南北中美洲各國各埠同胞屢皆奏效本公司現設支店省城海傍中美藥房卽博濟醫院側邊一在香港大馬路門牌三十四號各欵藥品俱全

●●●本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇驗治花柳瘡疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮蠟肺久積餘藥水二元
●治驅疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳毒餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●速效滑臓丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付貨在外）有謠稱康强機器卽古四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小字印丙各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敍問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可安収無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

鄭占英

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓山金軒佛埠德利號

●●●宴會紀盛

本埠憲政會六月十三日爲吾黨出世舉行紀念禮儀本會同人特設筵致慶以申祝典香花簇簇龍旗揚揚席間鋪陳華麗點綴輝煌同志到者二百餘人車馬往來途爲之塞彬彬濟濟薈萃一堂聚首談情幾無隙地可謂極一時之盛既而入席酒至數巡由本會監督員張君棠安起立演說次如陳君周澄李君豔翔關君賀玲梁君敬賓陳君時彥亦相繼演說大意謂本會開創以來日新月盛皆賴會長關東明君與會員潘文照君等之功熱心愛羣毅力救國堅持會事克貫始終同人實深敬佩今特贈金牌一面以隆紀念而誌不忘隨由關君賢高當將金牌懸掛東明君文照二君等襟上以表敬意關潘二君起立道謝並演說一番偉論雄詞尾尾動聽演畢各同志舉觴爲關潘二君賀歡聲雷動鼓樂齊鳴爆竹轟天驚聞遠近同志等齊呼中國萬歲憲政會萬歲康梁總長萬歲同人萬福夜深始各盡歡而散焉

墨國磨詩糴埠憲政會同人謹佈

●●大埠龍岡公所起新樓催收佈告

啓者本公所購地建樓準於九月間工竣前日所頒發之緣簿仰各兄弟經報認百子會份以及堂底銀陸續寄來以應支需爲盼

大埠龍岡公所披露

錦泰

金山正埠 金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實並無欺如大小物件發係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手核

衫偈每架銀七十五元麥米葉粉每磅四先至六先並有加古公司各欵偈發客並造各欵有燒通之偈也並造各欵火爐價銀額外平遇別處仰祈留心

代賣人 A. Pistolisi 914 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華生隆告白

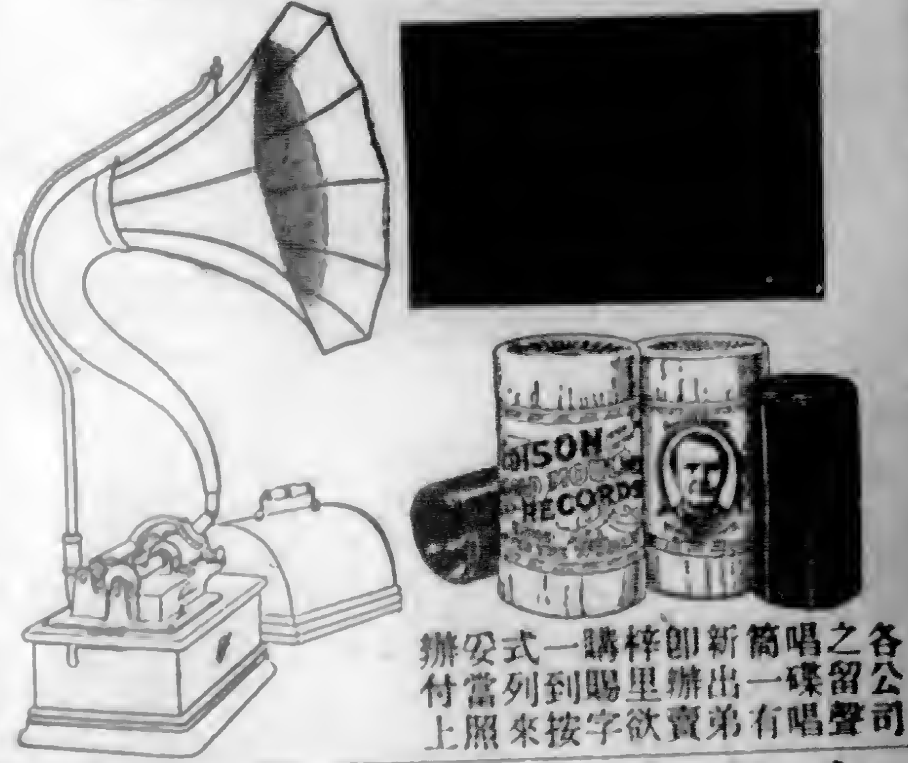
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫凡西人所用之物一概俱全已廿餘年矣舖在都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上此佈

金山大埠華生隆啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟卽辦賣梓里欲購賜字一到按式列來妥當照辦付上

Tuck Chong Co.
10 SULLIVAN ALLEY · SAN FRANCISCO CAL

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症瘀疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
9 MAIN St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伙祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 884 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	六月廿四
天洋丸	七月初二
高麗	七月初九
日本丸	七月廿三
西伯利	七月三十
差拿	八月初八
滿洲	八月十四
地洋丸	八月廿一
亞細亞	八月廿九
蒙古	九月十三
天洋丸	九月二十
高麗	九月廿七
日本丸	十月十一
西伯利	十月十八
差拿	十月廿六
滿洲	十一月初二
地洋丸	十一月初九
亞細亞	十一月十七

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	七月初六
天洋丸	七月十三
高麗	七月二十
日本丸	八月初四
西伯利	八月十一
差拿	八月十八
滿洲	八月廿五
地洋丸	九月初三
亞細亞	九月初十
蒙古	九月廿四
天洋丸	十月初一
高麗	十月初八
日本丸	十月廿二
西伯利	十月廿九
差拿	十一月初六
滿洲	十一月十三
地洋丸	十一月二十
亞細亞	十一月廿七

●●●來往烟租埃崙之船期

由企李街碼頭來往烟租埃崙每日航行四次將期列下

由本埠往煙租埃崙　上午八點四十五分鐘　十点鐘　下午一點鐘　三點四十五分鐘

由煙租埃崙來大埠　上午九點十五分鐘　十二点十五分鐘　下午三點鐘　四點三十五分鐘

宣統二年至三年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
中國皇后	四月十八	五月十一	五月二十	六月十二
印度皇后	五月初十	六月初二	六月十一	七月初四
滿提高	五月廿三	六月廿一	七月十三	八月初七
日本皇后	六月初一	六月廿三	七月初三	七月廿五
中國皇后	六月廿二	七月十五	七月廿四	八月十六
印度皇后	七月十四	八月初六	八月十五	九月初八
日本皇后	八月初五	八月廿七	九月初七	九月廿九
滿提高	八月十八	九月十七	十月初八	十一月初二
中國皇后	八月廿六	九月十九	十月初五	十月廿五
印度皇后	九月十八	十月十四	十一月初三	十一月廿三
日本皇后	十月初九	十一月初一	十二月初一	十二月廿一
中國皇后	十月三十	十一月廿二	十二月廿九	正月廿一

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

廣東新聞

●自治會爲德商棍騙行兇上袁督稟

敬稟者。。昨據織襪工人羅偉臣麥瑞華陳桂生陳氏何氏温潘氏等一百三十餘人投稱竊本年春間有德商名芝沙瀝。在沙面法界開設芝沙瀝公司。發賣織襪機器。每架需本銀港紙一百一十三元。另洋紗襪板等。俱由該公司發賣。。聲明所織成之襪。一年之內。允由該公司概行給工價收回。。賣機時立有合同炳據。所布章程。並聲明每日可獲利銀二元不等。男婦以其可以謀食。紛紛變產揭借。爭向購用。不料該德商立心棍騙。初賣機時則照章收回。迨至賣機既多織襪者衆。婦女工人携襪往交。則多方推搪。或云無紗。。或云無銀 或云大班外出。甚至將工人驅逐。種種凌辱手段。務欲達其廢棄合同目的。現該公司尙有已收定銀多數。迄今仍未將機器付交學習。棍騙顯然。。昨十五日芝沙瀝以買辦馮登如勸令將襪照章收回。忽被毒打 幾至斃命。。幷無端毆打馮敎員德基。工等恐其借端潛逃停業。實行棍騙。除稟德領事官扣留。責令照章辦理外。。理合聯請轉稟督憲照會德國領事。勒令芝砂瀝公司按照合同辦理。或將該機照價買回。免至貧民受累。實爲德便等語。。旋據該買辦馮登如投稱。五月杪。奉芝砂瀝命往廣門將該埠分公司收盤。由汕回粵。于十五早抵沙面。。見公司停收各襪工人三十餘人。在門首環訴。深爲詫異。當卽安慰各工人。勸芝砂瀝照章收襪。以保名譽。卽被芝砂瀝双手緊握咽喉倒地。聲稱致你死命。旋復拳脚交加。執器痛毆重傷。在塲工人目擊。當偕証人稟明德領事官。祇判酌補藥費 。未將芝砂瀝兇暴罪狀。按律懲辦。忖思商塲最重信義。。所有工人合同 買辦亦簽名字。今失信用。復慘被毒打。無此公理。。請爲申理等語。並據該公司敎習馮德基投同前情。並稱因向芝砂瀝詢問何時將襪照收。。卽被打傷頭面身手各情前來查德商素重信實 芝砂瀝前登報刋佈章程。。聲明各工人每日可獲利銀二元。已覺言過其實 購機時訂立合同。。皆聲明白購機日起。以一年爲期。織成之襪。概行收買。今該公司機已賣盡 猶復收人定金。無機交付 竟幷織成各襪。一律停收 該買辦及該敎習勸令照章收襪 反被毒打。。其立心棍騙。舉動兇橫。當爲德國所不許。。連日據男女各工哭訴 幷據馮登如馮德基等迭投前情。理合轉請制憲照會德領事官 責令該公司照章妥辦。以免貧民失業。。並按律懲治芝砂瀝兇暴之罪。以重信用而儆刁橫。實爲公便。。肅此具稟敬叩崇安。伏乞垂鑒。附呈該公司合同一紙証人名單一紙

●●●九江粵商電訴命案之寃累

自治會送諸位鄉先生大人均鑒。九江會館因命案牽累。枉押蕭桂清等五人。迄今三載。。刑訊四十餘堂。始終無供無據。官不緝兇追證。復押無辜。聞者憤痛。現接省電蕭桂清寃死獄中 似此御證罔民。凡我同人。共深髮指。生者既死。。未死者亦復難保。寃上加寃。慘無天日。。敢懇諸鄉台維持桑梓。迅爲集議 電寗督贛撫秉公申理。。以雪奇寃而拯餘命。禱切。旅滬全粵同人鄭官桂馬履平等公叩。漾。

●●移覆江門擇地建設審判廳情形

新會縣王令景沂。。日前奉飭查明江門商埠地方勘擇審判廳基址一案。已繪圖稟覆籌辦處。移行各司核明辦理等情。現各司奉飭後。查該縣建築地方審判廳。。初議將參府署餘地撥建。嗣因該餘地內有池塘一口。必須塡築。。工費頗繁。再擇縣署後常平空倉一座。營建較爲省便。。係爲移緩就急起見。惟倉儲係備荒要政。近奉部行飭查各屬倉穀存儲數目。並將籌辦情形。及擬具稽查整頓章程報告。幷屢經電催。均經先後札飭各州縣遵照趕辦在案。現該縣倉廒雖穀無存。將來必須籌欵買穀存儲。。以備荒歉。。似未便率將該倉廒基址改建。以致異日購地爲難。況該縣所請將來如須再購穀石。修復倉廒由司署撥欵動用一節。司中向未辦過發欵建倉成案。亦無閒欵堪以撥用。卽由司移覆審判廳籌辦處查照矣。。

●●●當道曲諒新安婦女無知

新安婦女。抗釘門牌。營縣指爲聚衆拜會。。于十三日電稟來省請派兵一營下縣。經于十四日。抽調水提親兵右營兩哨。由廣玉兵輪載往彈壓。並聞袁督李提均以婦女無知。。皆由地方官紳未能先事開導所致。似非會匪所爲。不准辦理操切云。。

●●●汕頭膏牌捐之惡風潮

日昨潮州汕頭膏捐商人鄭澤霖等赴警道稟訴。。略稱商等于本年三月奉憲台會同前善後局禁烟總局憲。。核准承充煙膏專賣。聯合同行六十餘家。。經繳按餉預餉。分區賃舖開辦。耗費甚鉅。詎汕頭警務局委員忽以核准行外人承辦。。前日更將店伴押留。飭吳巡官帶勇數十。擁入曾經稟准設立之公司釘封。幷將數部錢銀膏土悉數搬去。叩乞迅賜援拯。飭卽撤封吊開放云云。。

●炭枝價值起跌之原因

觀炭價之起跌。。卽知蠶繭之歉豐 四月爲二造〻蠶。是月無西風 故蠶絲大熟。而炭價每百斤。値銀一兩四錢正。是月西風多起 蠶繭歉收。是以炭價大跌。現下順德黃連。每炭一百斤。。價銀尙一兩有奇。至南海九江。每炭一百斤。價銀則一兩而已。因蠶熟之時。用炭焙乾蠶繭之故。是以炭之消流。。其大宗在於養蠶家云。。

●袁督此批尙知政體

現輜重隊管帶許家樹。。因丁父憂。具稟協統。請假一月。回籍料理喪事。協統當卽轉移公所核辦。。以該員係在被棄之列。未據部覆議罪。請假一節。未便核准等情。詳稟督憲察核。袁督據此當批。該管帶所請。本未便照准。惟丁艱一事。非同別故。況大部練兵。。亦在敎孝敎忠。自應照准。一月假滿。須速回營。待部議復。。勿得延遲。致干究戾云。。

●四會時症慘聞

四會大沙墟。時症之慘。聞者傷心。有一餉押店十一人。染病斃命者七八人。有一雜貨店。亦斃四人。其餘各店多染症而逝者。紛紛閉門。不成生意。彼蒼者天。何不仁愛若是耶。

中和堂
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco, Cal.

舖在大埠企李街門牌八百二十五號
正色地道生熟藥材　頂上參茸玉桂
自製衛生滋補藥酒　儒醫黃友笙寓

廣同泰

該專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽

遷回大埠

杜欖韓西人合用　髮綉花搭巾新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶
糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀
額外計平以圖久交仰　各鄉里諸心
光顧是盼　大埠廣同泰弟謹經啓

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快
久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間
有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
小號門牌付出交弟收入定必照常加
意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積
街七百十二號揀選十
足赤金打造唐洋首飾
盖有本號字印如假永
遠包換精造各樣奇巧
花朶常有珍珠玉器便
換　貴客垂愛請照上
列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN &CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

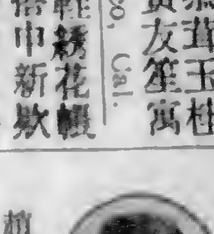
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永眞　舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂
愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛揸結杉照常接理香港寧
城新昌西寗市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

恭頌良醫　趙裴彬自製各項膏丹丸散發售



趙裴彬先生肖像

[illegible]

本主人趙裴彬謹啟

●●●恭頌良醫妙藥

啓者弟自離鄉井謀粒食於異邦只藉工務以養家糊口耳不料光緒卅四年因過勞工役疲倦精神一時頭暈眼花吐血如水湧盈盆時爲驚駭卽以止血藥進食暫求使血莫拂之勢由此而後氣血大傷體質羸弱雖血無再湧而元氣難復經年累月徒寄殘生自發病之後有二年之久胃口大減肌肉消瘦潮熱咳嗽百病叢生既療中西醫藥無能爲力後閱報章見有趙裴彬先生所製之寧神養血補勞丸所論之功用與弟之病甚爲得當故卽付信講明病情初取丸一料朝晚服之潮熱已減精神加增胃口思食無倦果見大功連服二料於茲竟成一壯健體質造我無疆幸福適因有友李錫康因前少年縱慾腎虧不足他見弟食趙裴彬先生之丸仔甚見奇功卽付信取男子補腎壯陽三鞭丸一料朝晚服之以前之滑精腰痛夜便之病茲已厥瘳矣弟等感恩甚大無以致謝故敬具片詞以揚先生海外濟世罔極之功俾埠衆梓里知津求醫是所厚望焉

[illegible]　弟新寗陳錦荎　李錫康　敬頌

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬　司事人　余龐和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公灃雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯義芹　啓

●●●贊育調元會廣告

啓者本會同人業操唐厨講求烹調之術研究衛生之功飲食改良務求適悅人口釀和美味還期爽快衆心各埠唐餐館雜碎館如需工人請賜函金山大埠都板街六百一十五號本會注明用何脚色允給工値若干如有會友合意自當前來應聘爲　大埠贊育調元會謹啟

貨　眞　實　價
金山　大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟鄺普濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒乇拿　三號

裕安鄺祝敬啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

- ●文明鎗上戒烟藥酒每樽一元九毫
- ●双料參茸衛生戒烟酒每樽二元八毫五
- ●與陽種子延壽丸每兩銀一元
- ●男子夜夢遺精丸每兩銀一元每料十二元
- ●婦人白帶玉貲丸每兩銀一元每料十二元
- ●婦人調經[illegible]丸每個銀五毫
- ●遍身風濕骨痛腳痛丸每料十元每兩一元
- ●即止肚痛丸每服二毫五
- ●即止洋氣化痰丸每粒五仙每服二毫
- ●湯火泡傷止痛藥每盒銀五毫
- ●初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毫五
- ●內消花柳解毒丸每料銀十二元每兩一元
- ●初起解毒白濁丸每服銀二毫五
- ●拔痔消止痛內消散每合銀一元五
- ●即效掃除日久頑皮癬藥每樽銀五毫
- ●治傷風外感萬應丸每樽銀二毫五
- ●外科除痛花柳各症止痛腥消丸每服七毫五
- ●治諸般氣痛肝痛散每服銀二毫五
- ●去腐肉生肌藥膏每合銀一元五毫
- ●拔毒療生肌珍珠牛王散每樽銀一元五毫
- ●打園[illegible]內消生肌膏藥大張一元小張五毫
- ●婦人調經孕育丸每個銀四毫
- ○[illegible]止咳[illegible]每服二毫五
- ○加重參茸[illegible]丸每兩銀一元二毫五
- ○去積退紅光明眼藥每樽銀五毫
- ○[illegible]每樽銀一元
- ○消腫止痛退紅眼丸每服銀五毫每料銀十五元
- ○除點去黯眼丸每服五毫每料銀十五元
- ○[illegible]丸每兩銀一元五毛每料銀廿元
- ○止咳[illegible]散每樽二毛
- ○小兒[illegible]丸每兩銀一元
- ○治出粒仔疳症毛疗散每服四毛
- ○花柳[illegible]每服銀七毛五
- ○[illegible]去毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
- ○內消[illegible]丸每料銀十元每服銀五毛
- ○內消化毒[illegible]丸每料十元每服五毛
- ○[illegible]每樽一元
- ○止痛[illegible]散每樽一元[illegible]每盒五毛
- ○即止頭風痛散每服二毛五
- ○治日久[illegible]白濁丸每服銀五毛
- ○內傷[illegible]丸每料銀十五元每兩四毛
- ○[illegible]安心寧[illegible]丸每兩價銀一元一毫
- ○[illegible]每兩價銀一元二毫五
- ○治多年頑[illegible]每盒五毫

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟藥酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張
製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格
外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋
補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滚仝啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, Calif.

代理香港　均棧銀信
代理長沙　滙豐銀信

金山正埠　聯昌號

[illegible]
代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧苓粉貨真僑實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

TEN CHONG CO.
810 JUAN ST.
LOS ANGELES
CAL.

天祥金舖

本號專煉足金製造唐番首飾花樣新奇鐫作巧妙與別不同所用自如工精美備本號所造之首飾俱蓋有本號字印永遠包換以昭眞重常有珍珠玉器貓眼石鑽鈪俱全如蒙　諸君光顧請示委宜用何欵定必着件製造妥合仰各貴客留心關照
宣統貳年五月初五日　羅省天祥號興記啟

●●●稍頓怕思域公司往各埠車期　每日由孖傑街過屋崙開車

上午

●兩點十五分鐘　市得頓　沙架免度一帶
●六句四十分鐘往　熙活　奶路士　山多些
●七句鐘往　烈治文　砅葛時打　秘尼沙　蘇笋
地咩士　委任士　委路士　濾保捞付　的順
沙加免度　老市咩　尾利允　烈定　埜市　黏華
伊路埋咩　域架咩　林市　地咩士　活崙
委任市　獲士委路　委路市　夏未順　哥寧　地
熙鳳　烈保捞付
●七點往　老沙　鳥握　仙打咩　山多寫　羅市吉
打市　胡禮地　山地古老士
●七句四十分鐘往　美利賀　笠罷　卡李市　鐸架
山地老沙　孖典　山李文　奶路市　步李晏順
李化摩　李杜立　士得順　杜李市　羅市　邊糯市
紐文　顛佛　快些利　波打委　孖典　拜崙　杜李
●八句二十分鐘往　砅葛士打　哥慎　顛佛　快些
士　士得順　馬舍　咩市那
利　波打委　北架咩
●九句往　奶路士　李化摩　士得順　化梨市　冰冷
●九句往東方車　沙架免度　梳魯剌　吐鴉林利　麗造市
挨安　沙架免度
●典化　乾市失地　山蓢　市架咕　紐約一帶
●十句二十分鐘往尾利賀　咩挨崙　拉罷　羅生
砅葛士打　馬典　拜崙　杜李士　李杜立　士得
嘲　孖舍　咩市那　顛佛　快些利　都岬李　北
架咩　羅省
●十点四十分鐘往東方頭等快車　典化　乾市失地
奧鳳賀　市卡咕　華盛頓　紐約　波市順
●十一點二十分鐘　鴉時崙　砅崙　舍路

下午

●十二點鐘往　砅哥市打　秘尼沙　沙架免度
吐拉忌　熙慎　米拿　租拿罷　高非路　羅市
欵刺
●一點二十分鐘　奶路士　山多些一帶
●一點四十分鐘　老沙　鳥握　山多些　山地古老士
●兩点四十分鐘往　散尼晏度　奶路士　山山多些
●三點往　秘尼沙　濤打時　沙架免度　活崙　奶
士蘭定　尾利允　阿咩
●三點由所士烈度碼頭開往　粒罷　山打連拿
卡李時鐸加
●三點二十分鐘　砅葛時打　孖典　拜崙　毛爹士
度　孖舍　咩市那
●四點往　尾利賀　孖典　山李文　粒罷　卡李市
鐸加　山地老沙　奶路市　杜李市　市得順　老大
●五點鐘　山李晏度　熙活　奶路市　曾利盛順
李罷摩　咩士那
●五點鐘　鳥文　羅時般拿市　綿都打　咩市那
都岬利
●六點鐘拉路快車往　北加咩　羅省
●五點　老沙　鳥握　山多些　羅時基打市　胡拉地
●五點二十分鐘　山李晏度　奶路時　山多些
●五點鐘　尾利賀　砅葛時打　秘李沙　蘇笋
沙加免度　尾利允　阿咩
●六點四十分鐘東方車往　惡順　曾伊步路　典化
乾市失地　山蓢　市卡咕
●六點四十分鐘　熙活　奶路市　山多些
●八點二十分鐘北方快車往　沙加免度　尾利允
濾定　砅崙　舍路　北方一帶
●九點鐘東方快車往　惡順　青晏　典化　乾市失地
奧麻賀　市卡咕　紐約一帶
●十一點鐘往　奶路士　李度拉　咩士那

●●●由三街夾黨順街車站開往

上午

●六點二十分鐘往　山多些　吉蓢　馬些　夏利士打　怕
下路　挖臣委利　山地古老士　網地李
●八點往　山多些　卡士杜華　士連拿　山鴉杜　山
怕時捞步　山雷澳卑時步　吉地魯比　林仆
地巴罷　雲都岬　惡時岬　羅省　巴夏路　挖慎
委利　山地古老時
●八點二十分鐘往　山多些一帶　網地利
●九點鐘往　山多些　吉蓢　夏利時打　市連拿
怕時捞步　山雷澳卑時杜　山地古老時　網地利
●十點四十分鐘往　波令健　山馬刁　怕捞鴉杜
山多些
●十一點三十分鐘往　澳順飄　古路罵　卑順　山
希魯怒

下午

●兩點鐘往　山多些一帶
●三點鐘往　山多些　吉蓢　怕下路　挖臣委利
山地古老時　卡市華　苡地李　士連拿
●三點鐘往　山多些　吉蓢　士連拿
●四點頭等快車往　羅省　點命　伊路巴梳
順　鴉柯連　乾市失地　山蓢　市卡咕
●五點鐘　山多些一帶
●四點二十分鐘往　山多些一帶
●五點二十分鐘往　山多些一帶
●五點四十分鐘往　山馬刁　烈活　怕老鴉度
山多些　山地加岬　糯吉杜時　胡拉地
●六點三十分鐘往　山多些一帶
●八點往　山馬刁　烈活　巴老拉杜　山多些
士連拿　巴梳老步　山蓢澳卑時步　山地巴罷　羅省
●十一點四十五分鐘往　山多些一帶

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal.

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外减平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋 林立理仝啟

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

◉◉◉黃篤敬堂神效參茸戒烟葯膏

鴉片煙癮之苦箇中人能道之竊見有食烟丸而欲戒之者致令骨酸脾結肚痢等症相繼而至是戒烟適所以致病無怪世人視戒烟爲畏途也本堂秘方得自仙傳以參茸爲君以藥草爲臣並無烟灰嗎粉配合得宜製爲藥膏無論癮成數十年癮重一兩幾錢一經購用無不立斷不獨消除百病且使精神强固諸君有志戒烟請試用之戒烟藥內另有字詳明用法

每大盅價銀三元小盅價銀一元五毛

寄售處大埠都板街八百三十七號昌利 屋崙八街三百五十七號新利記

黃篤敬堂謹啟

普春堂

包理外科奇難雜症

跌打刀傷 喉舌全症 花柳全症 袪風膏藥
瘡瘍疽癰 跌打膏藥 皮膚癬癩 跌打藥丸
內外痔症 遠年爛腳 包取頸瀝 牙疳牙漏
滾油滾水 烙傷葯油 牙瘡木舌 肚痛痢症丸

寓士得頓街門牌九百五十四號三層

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敢

金山 求新齋 大埠

Que Sun Chy Co.
876 Washington St
San Francisco, Cal.

敢者大埠華盛頓街八百七十六號復興生意夥伴投充經合成堂充得交易清楚改號求新齋開張本齋承印各欵文字并有各種書籍發售帖式備要每卷銀二元二五字花題每卷五毫五 成條五百二元五 一千三元五俱付費在內 又有袁者香先生古公四屏大小中堂宜用者得來函然後詳報價值 代沽帖式處大埠都板街世界報曾生堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 14500 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂業儒兼術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又覩傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 總卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠于尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國 積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾衖步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐紳 正管庫把樂 副管庫兵紐紳 仝敢

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理戟路文管庫夏利地仝敢

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

敢者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨蘇杭新衣家用彩牌俱全如蒙 光顧請照上列西字付來定必周旋快捷付上仰祈留意爲盼

MANAHAN & COMPANY
WHEAT
NONPAREIL
T.B.
STARCH
CHICAGO

敬啓者本公司跡波路麥米漿粉遠近馳名凡用此等漿粉不防有裂爛舊彩袖口領而且又好光滑近日加意改良遠勝前日如 諸君光顧請祈知之幸甚

漿粉大桶二百廿五磅庄每磅五五寸
漿粉百磅庄至五十磅庄每磅六寸

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 柏思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現巳復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減不以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸公留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠尽臣街門牌第七百一十六號應不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

◉◉◉秉公堂佈告

啟者本堂團體之堅數十年如一日情誼之篤萬千里如一堂人才愈衆聲勢愈大應援愈廣經費亦愈繁各手足須義務同肩凡事易於爲力本堂常年經費乃各手足應担之義務況爲數無幾又非難籌不謂近年來按章繳足者固多未見交來者亦不少現經公議准限本年八月三十日以前凡欠經費者一律繳清否則該人有事本堂不惟不理並追繳前日所欠之經費方肯罷論例在必行各宜自量用登告白咸使曉然

金山大埠秉公總堂謹啓

香港 兆昌榮 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

種樹廣告

Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之明日紙一張但先送七担一個唐文種樹書一零俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名特慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易實更無欺騙蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕蝕COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政叱咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞佔貨去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

沙蓮公司 貨眞價實

舊金山正埠都板街門牌 九百卅七至九百卅九號

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛山寅綫仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙蓮公司啓

MARYSVILLE

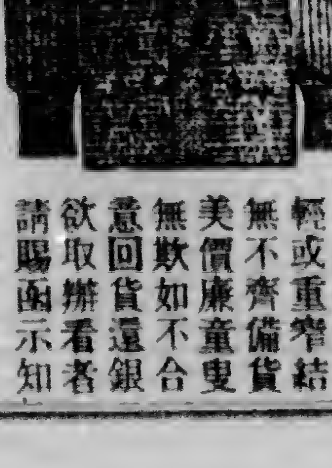
正尾利九羊毛桃紅鷹鷹氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

◉取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙蓮公司啓

正羊毛窄結



定卽遵命付上快捷無悞

◉◉◉亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

◉◉◉西醫回美

啟者本醫生前在大埠乾尼街開設醫館十四年醫學精深中外馳名震災後往遊中國數年現已歸來照舊開設醫館崙醫治華人男婦患心肺肚腰等處奇難雜症用最新法療病不用刀割并有特別機器用的士利電火照驗身內各項病症以便敷藥療治故收效較各醫生爲尤速而藥費亦較別醫生更廉華埠西醫以本醫生爲巨擘本醫館現設在乾尼街六百四十九號廣東銀行樓上頂層二十一號與二十二號房話筒新公司坎一五三五七 每日上午十点至十二点 下午兩点至五點 晚間七点至九点 均在醫館候醫倘有親到查問者分文不取

西醫古羅士文披露

Dr. ED. L. GROSSMAN Canton Bank Bldg. 649 Kearny St, S.F. Cal.

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉攝政王政躬忽染微恙現已痊愈。。

◉梁敦彥七月初間回廣東。。

◉直隷易州唐牧。串同紳士。私賣倉穀勒捐。激成民變。自治局中學堂均被焚燬。。

◉魯撫孫寶琦奏稱。德國駐兵二千餘名在膠州。

◉魯撫孫寶琦。因萊陽亂事。自奏請交部議處。。

◉攝政王擬起用端方。惟樞臣多主從緩。

◉農工商部派員赴日本及美國考查漁業。。

◉政府接粵省大吏電稱。衛兵攻過路灣盜匪事。疑袁督有損主權。飭外部查復。（已見本報專電）

◉梁致廣派充粵省監理鹽政官。准其不開底缺。

◉外部奏保劉玉麟出使奧國。。

◉郵傳部改名交通部。。

◉◉◉洵貝勒隨員一覽表

北京報云洵貝勒此次出洋。已定期七月十四起程。二十放洋。先赴美國。然後再赴日本。所有奏調隨員人等。爲曹汝英（軍學司司長）鄭汝成（軍法司司長）徐振鵬（軍制司司長）林葆綸（軍防司司長）趙鶴齡（軍儲司司長）馮恕（軍樞司司長）鄭祖彝（一等參謀官）周自齊（丁憂外務部左丞）。。李景和。張步青十員。此外民政部左丞延鴻。。北洋候補道崇陵工程處監修官馮國勳二員。但赴日本。。不赴美國。准於十月回京云。。

◉◉◉伍星使爲外部顧問

外務部顧問官一席。自禧在明期滿回國。。各國外交團。。各奉本國訓令。紛紛向外務部運動繼任之人。。該部各堂無法應付。刻聞某侍郎力保前駐美欽使伍秩庸氏。長于外交。。尤富經驗。如聘請外人。不如留伍在部。。繼禧後任。可免外人藉口。某相深韙其議。商之各樞臣。亦以伍將次來京。。頗難位置。深表同情。故日內已由樞府電粵促伍使迅速北上云。。

◉◉◉濤邸奏請剪髮之失敗

考查軍政大臣濤貝勒曾電奏請剪辮髮。。聞監國未置可否。。而各樞臣對于此事。。則均不贊成。。某邸並宣言剪髮易服一事。不過形式上講求。爲留學生之見解。。至若强國與否。萬不在此。何濤貝勒甫經出洋。亦染此習。殊不可解。。此後吾輩。務須極力保存云云。

◉◉◉郵部批准甯路築至江門

新甯鐵路總理陳宜禧具禀郵傳部。。續請接築新會城至江門白石路線一段。六月十四日奉到郵傳部批。禀悉。。此段路線 前迭據該公司禀請接展。業經批令先築。。由公益至新會等因。現據禀稱由公益至牛灣一段。經已鋪軌。。沿路基。已築至新會城。不日工程告竣。請續予立案。展築至江門白石等情。查商部奏案係聲明俟該路工竣。酌予接展等語。該路既築至新會。而江門白石一段。。又係該路原擬修築之線。自應准予立案展築。仰卽趕緊動工勿延。。切切此繳。六月初五日批。

◉◉◉四川最近災亂彙記

成都府前月下旬地震二次。震時頗烈。每次踰一刻鐘始定。居民無不異常驚詫◉江西人王道生。近在彭縣屬黑窩子地方。驗得該地所產煤質。含油最富。現擬集資開採。以興大利◉萬縣於四月二十八日。被火延燒至千餘家。射洪縣屬太和鎭。地當孔道。人煙稠密。前月某日大火。延燒一百四五十家。並焚死老婦一男女孩各一。可謂慘矣◉成都機器局學生工人。約有千餘。賢愚不一。嘗有竊物以逃者。近由該局總辦。傳集在局一切人等。各留一影存局。以便再有私逃者。卽可按圖而捕◉涪州于四月二十二夜起火。延燒一百餘家。均係去年被火後新修房屋。該地官紳。現已設法籌欵撫恤◉合江縣于四月下旬。有匪徒多人。樹旗起事。官軍與之接戰。互有勝負。該匪並製官軍號衣數百件。遇某營接仗。伊黨亦穿某營號衣。希圖魚混取利。官軍無如之何。現已詳禀上憲請勦矣。惟該匪現愈猖獗。。共分數十帮。。各處焚殺刼掠。河內每日有死尸多具流出。而以女尸爲最多云。。

◉◉◉外部答覆日俄協約之詳誌

日俄協約經日俄兩國駐京公使。送交中國外務部。外務部接閱後。卽於西七月二十一號。用照會覆該兩國駐京公使照會云。。此次協約。既稱重視中日中俄日俄各項條約。則于一千九百零五年日俄和約。。及中日會議東三省事宜條約之宗旨。仍相符合。更加確定。蓋日俄和約第三條內載。日俄政府互約。以滿洲全部之行政。全然付還中國。。不能有侵害中國主權。。及背于均等主義。第四條內載。。日本與俄國互約。不阻碍中國爲發達滿洲商工業。而使列國執共同一般之措置等語。。同年日本與中國各派全權大臣在北京議定關於東三省事宜條約。卽本朴茨茅斯和約。實行開放滿洲。嗣後中國政府自應按照朴茅茨斯和約之宗旨。實行中日條約之主義。凡關于主權內之行動。各國機會均等。及興發滿洲實業等事。益當切實維持。以裨大局等因。并將此照會佈告各國矣。。

◉◉◉御史叅劾禁烟大臣

某御史日前遞一封奏。畧謂禁烟大臣恭邸。辦理禁烟事宜未能切實。以致近來廣東入口之波斯烟土。較前反日見增多。而英人遂有要求免納入口稅之舉云云。摺中措詞甚厲。已留中不發。

◉◉◉資政院速記學堂之內容

資政院附設之速記學堂。開課已及數月。茲聞總裁倫貝子因八月畢業期近。故於日前。諭令各教員。。務須盡心教授。俾免開院時或有貽誤等語。今將該學堂職員教員及學生名數探錄於下。。創辦員 李家駒 汪榮寶 程明超 金邦平 速記教員 蔡常 國文教員 秦汝欽 法政教員 朱紹廉 官話教員 榮綬 速記學生分甲乙兩班。。共計一百十二人。（京師考取者二十四人各省咨送者八十八人）畢業期限六個月。

◉◉劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

○○始創花柳扶元拔毒散

每料銀五元

[illegible]

○○白濁無憂丸

每樽價銀一元

[illegible]

○○腎虧壯陽種子丸

每両價銀一元 每樽銀五元

[illegible]

○○天下聞名萬應膏藥

每張價銀五毛

[illegible]

○○補身壯陽九龍丸

每個價銀一元

[illegible]

◉◉恭頌名醫

藥到回春

[illegible]

◉◉名醫妙藥

[illegible]

◉◉恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doop Leun Hong 844 Grand Ave. San Francisco, Cal.

羅省成昌告白

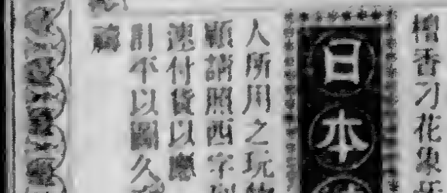
SING CHUNG.
344 Apablasa St., Los Angeles, Cal

啓者小店向在羅省地利埠巴爾沙街開張營業十年於茲矣專辦唐山油米茶酒海味雜貨各樣俱全貨物新鮮而且價廉 諸君光顧感佩殊深今又代理各公司新到之金龍印双面唱碟及[illegible]十寸双面唱碟新欵留聲機器發售 双面唱碟兩邊唱得每塊七毛伍仙單面每塊六毛俱用名班子弟所唱其中成套出頭并散桂歌調各欵不同而鼓樂皆同一樣也音韻嘹喨玲瓏頻頻徹耳聽之者莫不鼓掌而贊羨爲誠恐外埠遠近梓里未及週知故特佈告戲曲太多未能盡錄若 諸君欲知何等戲本請函至小店問及可將日錄付上不取分文任從選擇採買希爲留心惠顧是荷

羅省地利埠成昌號謹啟

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅窗帘新欵磁器漆器棉香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貨市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

金山正埠 孚豐酒房

中西各式美酒發客

FOO FONG CO. 742 Washington St. S.F. CAL. hone China 22

司事人 鄧忠 黃子瓊 雷享 林炳焜 鄧燦 鄧清衡 黃耀臣 朱二進 謹啓

本公司嵩辦各廠新欵洋貨疋頭洋毡羊毛冷結各欵西人衣着貨物唐番新衣發行現份柳枝店在香港大馬路門牌一百六十號做洋貨疋頭接辦出入口貨兼金山庄生意承接新甯內地銀両滙兌不

始創不二價

拘地方遠近着伴親送到府上並取回家信付上若途中失悞本店如數補足快捷包妥仰貴客留心惠顧是荷 正舖在大埠都板街九百四十八號九自五十號滙張 枝舖一在香港大馬路一百六十號 一在屋崙埠役市打街九百零六號 曾傳炳 曾傳發 啓

QUONG LUN & CO 760 Queens Road central Hong Kong, China

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

黃廷燦 譚龍麟 吳奕柏 周自樂 悅來棧
伍于進 蔡社強 伍明聰 伍梓南 悅來押 敢

悅來押 四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

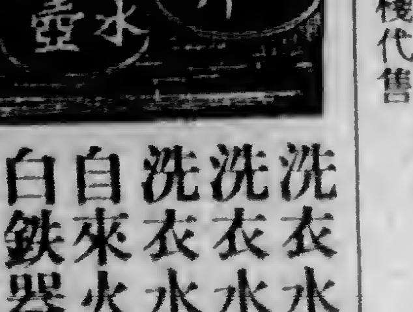
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳同春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘧丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尽慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲

話筒差拿四百廿一

短篇 近事小說

師姑勾和尚

鼕。鼕。鼕。罷更三下。佛前燈光明滅。欲熄不熄。四空無人。寂無聲息。咄。伊何人。伊何人。躡足而行。履地無聲。張皇四顧。瑟瑟縮縮。欲前不前。既。遽搶步前。推門便入。所入者何。一禪室也。就室門外。以耳帖門。聽內何作。聲細不聞。惟聞笑聲。咄。胡笑聲嘻嘻。一剛一柔。若男女之雜處者。室門有隙。室外無火。室內有燈。以外窺內。如視諸掌。咄咄。並坐床沿者。項上圓光。互相輝映。其和合仙歟。抑歡喜禪歟。

張口欲呼。捉姦捉姦之聲。格格諸喉。欲吐而仍茹者再。

夫此何地。華林寺也。西關巡警第四分局。近在寺中。奮臂一呼。警兵即集。一對禿奴。無難弋獲也。顧夜深矣。既來則安。料不即遁。俟之明早。亦未爲遲。此時可毋驚動多人。且水鷄見水。彼飽餐一頓然後獲之。亦足見方外人之肯爲人方便也。姑捨之。

曙色晞微。晨光未亮。走告巡兵。撼門而入。吾意此時。雙雙並獲。煞可觀哉。

咄。咄。咄。奇事。奇事。

昨夜之一對禿奴。忽鼎足而成三。

三者何。一和尚。兩師姑。呵呵。彼和尚與師姑。一宵好合。即製造出一師姑仔。法寶大哉。

昨宵所見之師姑。一年可十七。師姑也。今晨添多者。則一年幾四十之師姑。一年可十七之師姑。與和尚結一夕歡。製造出一年幾四十之師姑。尤爲奇事。或曰。少陽爲陰。陰陽相生之道固然也。無足奇。

和尚爲誰。華林寺之瀛鶴也。師姑爲誰。慶聚菴之亞瓊也。和尚勾師姑。有華林寺之老和尚捉小和尚。師姑勾和尚。有慶聚菴之老師姑陪小師姑。陽奇陰偶。何等配合。

◉附錄省報淫僧妖尼雙雙逮案　六月廿七早七點鐘。西路四區護兵部報。有少尼在華林寺彌陀閣僧瀛鶴房內。李區官即協同盧巡官護兵等到該僧處。該區官直入。見尼二人坐一邊。瀛鶴與廿餘歲男子（即亞錫之弟）坐一邊。即帶回區所。據老尼供年四十八歲。名亞妹（實亞全）其徒亞瓊（實亞錫）年二十歲。係往寺內還眞堂僧敏然處診脈。因該僧外出大便。轉往瀛鶴處。送西瓜二個並求其收留亞瓊之弟亞地爲徒等語。惟據瀛寓該寺僧人棲雲言。二十六晚十一點半鐘。有年約二十許之尼至寺。直入瀛鶴處。當時見者即欲稟報警局。因時已夜深。俟二十七早五點鐘。即行往報。護兵謂其時太早。不便回明巡官長。至七點鐘稟報李區官。親到該處。一並帶回云。該僧尼到局後。李區官傳該寺方丈衔階到局。衔階呈出一稟。請嚴懲淫僧。稟內牽涉多人。且平日該方丈與瀛鶴濂清等僧互稟有案。該區官將僧尼四人一併解警署。其中實情如何。容當查明續報

粵乘

太子爺廟

距粵城五里。地名恩洲。轄內有元和約。約內舊有太子爺廟。土人虔事之。神之姓名事蹟。不得而詳也。然而建廟祀神。其原起可得而溯焉。嘉慶中葉。恩洲人濬元和河。發見長木梗河底。出之。大十圍。長逾五丈。木之兩端絡以鐵。類船桅。而諦視鐵片。若鐫字十數。僅廣南二字。尚可認識。餘則殘爛漫滅。不成點畫。嗚呼。是殆廣南王阮氏之軍艦。曾于三百年前。游弋抵此。不幸而失事耶。而或曰以曾不容勺之小河。非軍艦游弋之地。似也。不知粵地濱海。沙漬填積最易。今日之爲桑田者。安知昔日之非滄海耶。尤有奇者。彼土人於發見船桅之夕。咸夢古衣冠美少年。自稱爲太子爺。求祀于土人。言當爲是方作保障。翌晨。土人言夢而皆同也。則以爲不知姓名之太子爺。前果乘艦失水溺此。爰鳩工庀材。塑像祀之。意以太子爺果能福我也。南人信神。殆迷信性質使然歟。越年餘。恩洲人又有於附近穴地取泉者。及咫。倏現鐵索。傭工挽而出之。殆十餘丈。不絕。有言微覺地軸作震者。咸大恐。皆曰神人曾鎖蛟龍於此。勿觸犯。還鐵索井中。速以土塡而平之。今迷其址矣。識者曰。是即太子爺溺艦中之鐵纜。非有他也。蒙按。元和土人。既發見船桅。又得鐵索。則當日此地之確爲海洋。而鉅艦之在是失水者。可無疑義。惟該艦之爲廣南王太子所乘載。則無所稽攷。即閱近日西洋史所紀阮氏始末事。亦絕無明文。姑付諸疑史闕文之例焉可已。

情史

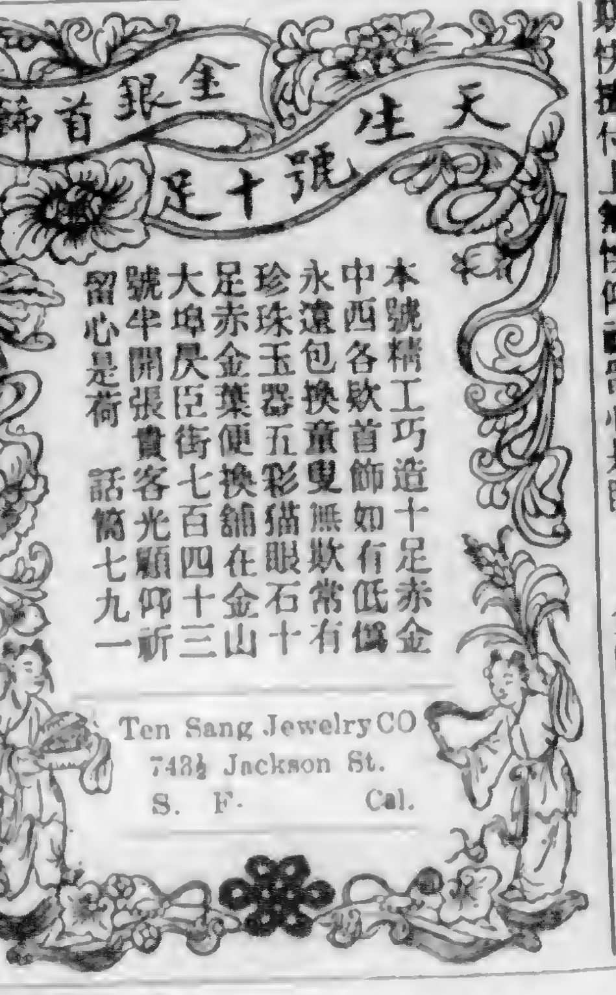
重於泰山賤輕於鴻毛賦

奇葩倏墜空留餘恨於人間
玉質同埋幸遂素心於地下

某君僑寓淮安。爲世家子。年少美丰儀。才志絕倫。所娶婦蠢如鹿豕。因與某女士素常往來。遂情投意合。信誓旦旦。而各以禮義自持。固自以爲美滿因緣也。女士之父。偵知此事。痛責女士之甘心作妾。女士乃哭訴于某君。某君大慟。嘔血數升。立命前娶之某氏女大歸以洩恨。而潛呑藥自盡。幷留血書絕命詞一紙於袋內。其詞曰。（學富五車兮。氣呑八荒。萬象皆空兮。兒女情長。兒女情長兮可奈何。今生難爇斷頭香。鬼泣神號兮。日月無光。視死如歸兮。超入清凉。魄可滅兮魂不散。生生世世永作比翼之鴛鴦。）及女士得耗。亦自縊而死。現聞男女兩家。均以愛子愛女同以情死。不忍遺其素志。乃以兩棺合塟之。噫。是雖情場佳話。而婚姻之途。亦苦矣哉。特詳記之。以告天下後世之爲人父母者。

新譯小說車中秘密銀五毛
洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

啓者本號開張三十餘年向在大埠尼慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信
正埠 泰生老鋪金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老鋪啓


天生號十足金銀首飾
本號精工巧造十足赤金中西各欵首飾如有低僞永遠包換童叟無欺常有珍珠玉器五彩猫眼石十足赤金葉便換鋪在金山大埠尼臣街七百四十三號半開張貴客光顧仰祈留心是荷 話筒七九一
Ten Sang Jewelry CO
743½ Jackson St.
S. F. Cal.

西醫生馬佳廣告
Dr. Kai 902 Clay St. S.F. Cal.
啓者本醫生精究醫科多年頗堪自信現設館于金山正埠企李街夾士作頓街角門牌九百零二號二樓專醫男婦內外科所有奇難雜症跌打刀傷花柳駁骨均能奏效如神幷有上等各項治病應驗藥水膏丹丸散發售專製蔘茸戒烟藥酒救濟世人每樽價銀一元七五本醫館內有潔淨房舍以供留醫者之用男女招呼俱臻妥協外埠梓里如有染各等病症不能出來就醫請將受病情形詳細注明夾附醫金函寄前來俾本醫精心察核對症發藥即行寄上實爲兩便本醫生志在濟世馳名如有委託定必快捷無悞此佈
話筒三百三十六號 錄打啓披露

金貞芳
靚水仙花告白
本號向開設在福建漳州府城內歷年專辦南門外正地道肥壯頂大水仙花選裝每笠卅頭交香港均益泰行發售向蒙鳥約檀香山新金山各埠 貴客採辦經已名揚中外恐有遠埠富商未及週知茲特登之報端以得易於購買現年更不惜資本添置肥田挑選双托佳種自雇花農培植加工灌溉志在極求精美久遠馳名倘承 賜顧請發單到香港均益泰行定辦是荷頭帮花約五月中可到港價甚相宜此佈
宣統二年 月吉日 漳州金貞芳主人謹啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco. Cal.
正埠 貞祥老鋪 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

遷回 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S. F. Cal
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道蔘茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶糖藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毛五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀一元

新張 粵東 存仁堂 省城
鄭普濟藥酒
普醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以樽杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
◉茲將各酒丸散開列
豨薟蛤蚧補腎酒 陰陽烏○滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿跪壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧 寄賣處大埠都板街安號 祝敬
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌號琴南

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈曾結爲知己之學悟機識鑑自古星相得名成都著譽曾從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於鄉頭設學堂以化民智乃關天下之憂蒙筆墨以作生涯是啓同胞欲之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱憤殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以是學發明玄機顯然可悟解疑破惑煩云慶節神奇繼吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減價揚名倘迷津欲指富貴要登樣而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之書窺亦屬探驪以獨得至於評民豪世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱兩議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡綵法藍枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速
生泰啓

金山 泰源號 正埠
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.
本號在大埠尼慎街柒百四拾號開張專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京菓海味各樣俱全並專辦省城巨名號各欵儒履發客倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當減平以圖久交並接理各客書信銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷
司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 全啟

華綸 新裝
金山正埠
Wah Lun Co.
752 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
店在都板街。七百五十二。
裁縫聘上手。衣服欵新奇。
貴客來光顧。定做加留意。
蘇杭兼雜貨。價廉而物美。
諸君滙銀信。是必代妥寄。
華綸號馬錦興白

◉◉◉甯路公司招股展築鐵路廣告

啓者新甯鐵路總公司舊歲建議展築由會江門白石等處鐵路以圖擴張惟前擬路綫由公益埠過水口通新會等處嗣因土人不允故改由公益埠過牛灣至潮塘里大王市沙坪小塘司前墟白廟沙冲南洋北洋田金里大澤小澤响水橋李園蓮塘小梅牛春沙頭新會西門外葵樹塘等處現平水業已竣工路基指日而成仰各梓里踴躍認股以期利益均沾爲禱

- 一本公司擬再招股本銀一百萬元從速興工展築
- 一本公司向章每股收七二銀五元每百元加經費金銀三毛
- 一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
- 一本公司所收股銀隨收隨滙交香港新甯鐵路總公司收貯
- 一本公司擬定本年六月十六日截收股份凡欲認股者請早日報妥以免不及
- 一本公司經刊有招股大畧章程如欲取閱者請致函到來本值理處定然呈覽

金山甯路公司值理等披露

◉值理收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華燊
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

屋崙永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG
808 Webster St. Oakland, Cal

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱喬檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
Wing Wo Tong 799 Clay St. S. F. Cal

◉◉◉頂靚各欵帽子

啓者本公司開張數十年巧造各欵帽毡發售總支店共五間一在本埠乾尼街六百零五號一在孖杰街一千一百七十八號一在孖杰街七十二號一在三街二十六號一在尾順街一千六百四十號本埠所賣之帽大多數係由本公司所造凡華友所如意之各欵帽子堅尼街之店皆有發售華友可就近光顧本公司貨美價廉向爲華友所賞識如蒙惠顧定當盡禮歡迎幷能修飾及潔淨舊帽幸各華友留意是荷

林士黨老帽店謹啓

◉續寧陽第十三期改良監獄捐欵列

◉市井利埠 葉文樞一元 葉達琴一元
◉欖卜埠裕昌部 甄光燦 甄翠宗每二元五毛 甄良寅
一元五 甄永平 余寶禮 李礽振 甄吉錦 馬遲俊
甄永祥 駱仁富 譚活文 阮 九 以上各捐銀一元
共美銀一十五元五 ◉廣豐和部裕昌隆代交 廣豐和
銀五元 黃灼賢 余的和 余社茂 余中旭 譚松勝
葉優榜 彭然世 李祖權 馬金柱 葉崇斌 甄元亨
葉紹榮 葉君贊 葉聖燕 黃世琇 余北斗 黃寬就
梁章暢 黃 安 黃 鴻 余 寶 余植中 余振中
黃如龍 余靄中 黃平源 余錦中 余舜禮 葉君昌
黃增羨 李晴文 以上各捐銀一元 共美銀三十六元
◉古祿埠本埠悅豐店代交 朱星裘銀二元五毫 林舉業
林舉逢 駱重華 黃社好 各二元 黃德彪 林立榮
林卓德 林立讓 李排衍 許澤珍 朱彩裘 朱錦仕
林舉平 林舉極 林賢彬 林進榮 李雲浩 李仰衍
伍時廣 伍時美 伍于茂 張炳喜 張炳森 張培銓
張培綸 張兆金 張培禮 張培纘 李式效 李雲卓
張有鵰 李雲泒 林賢烟 各一元 共美銀卅九元半
◉瑞芝和部 甄北合美銀一元 ◉山孖李埠甄倫祥美銀
二元二毫五 ◉塔巴埠馬宗俊五元 黃明長二元五毫
龔道學 龔文秋 黃鼎運 黃占鰲 黃金瑞 黃翠政
龔修洽 以上各二元 共美銀二十一元五毛 ◉世界
代交陳文煦美銀二元
◉市那𦵟埠連合部 伍禮昌 伍昂鴻 各五元 余錦福
伍淦鴻 李連女 馬源遠 各二元 黃堯衍 李如其
陳茂林 伍晃勳 以上各一元 共美銀二十二元
◉摩比埠陳德鉅通用銀五元 ◉山泡𦵟甄興燧美銀一元
◉本埠小西湖部 李雲活捐銀二大元 李南悅 李明藩
李祖顯 李篤來 李乾來 李礽光 李傳法 李燦棠
李耀焯 李鐸發 以上各一元 共美銀一十二元
◉委李架埠奇香部 伍釗文 馬光任各二元半 黃英遊
李裕廣 黃英仰 伍鴻瑤 黃英邁 黃瓊微 各二元
黃華渠 黃華玕 伍社寬 黃英德 黃英停 黃華振
黃華鴻 黃兆鴻 黃國煒 黃國燦 黃業選 黃平安
黃子才 黃家傳 黃基𣏌 黃振鴻 劉維頌 朱喬儉
鄭敬森 鄭敬華 鄭維厚 鄭維燊 鄭維浩 伍時焯
伍欽文 李台文 黃樂家 黃經芹 鄭敲敬 鄭莊德
馬奇旺 馬奇連 馬觀金 劉 日 龔蓁修 黃文燃
黃文兆 黃立富 馬光華 鄭敬暢 以上各捐銀一元
共美銀五十八元 ◉委老埠 江軒日美銀二元五毫
◉委路市埠 鴻利號 李昂祖 李滋祖各五元 李祖鏗
李煒明 各二元 余高文 黃蓮忠 林鴻勝 黃彥倉
黃煥章 孫有盛 黃子華 各一元 共美銀二十一元
◉士板市步埠部 劉烜維五大元 梁 祥二元 譚英才
伍 顯 劉社寅 葉樹寶 李雲彩 李齊安 陳 高
陳瑞生 譚俊蘭 余關中 溫明耀 李 芳 李齊倘
以上各一元 共美銀二十元
◉山地巴罷埠公盛敘馨部 甄倫閭五元 甄燦程三元
甄樹莪二元五毫 甄燦臻 甄開苑 甄開衍 甄倫納
甄昌仕 甄開灼 甄玉泉 甄興銓 甄開亮 甄光昇
甄開識 甄開經 各二元 甄開永 甄燦煥 甄樹植
甄吉暢 甄廣德 甄常慶 甄立瑩 甄燦性 甄開建
甄燦梅 甄倫嚴 甄常催 甄開筵 甄倫臻 甄開俊
甄燦雲 甄明慎 甄百樂 甄紀民 甄倫豐 各一元
共美銀五十四元五毫 ◉洲鬱失地埠 劉 棠 劉 長
各二元 共美銀四元 ◉綱咕魯埠 李催衍 李啓祥
李長茂 各五元 謝 南 駱國興 郭龍生 陳誼良
黃 廣 黃二和 陳德埏 各一元 共美銀二十二元
◉永安堂部 永安堂銀十元 李用衍 李詰衍 李業沾
劉華惠 甄紀共 李錦春 甄國棠 李家旺 甄紀賞
李雲祜 劉學婆 李成進 劉希韶 甄子才 李向暖
劉維煥 朱重紳 黃世學 熊奕有 劉梧維 李紹衍
各二元 李卓然 劉希策 劉瑞基 駱重禮 朱英璇
各一元 共通用銀五十七元 ◉大埠大昌部 熊宗灝
熊宗海 各一元 共美銀二元 ◉布度市埠東昌代交
余表保 伍鴻業 各一元 共美銀二元

◉◉◉本報書籍目錄時務新書

新欵函箋 每百七毫五
救國緒論 銀六毛

◉◉◉憲 法
英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五
各國憲法大綱八毫 英國憲法史一元 最近支那史一毫五

玉聯初集銀壹元
鄭聰甫華英類語銀貳元貳毛五

洋庄一本康熙字典一元五
華英合璧七毛五 詩韻合璧五毛 佩文韻府六元

◉◉◉（格）（致）
初格致教科二毛五 秘密電綫三十先 珠算課本七毛

◉◉◉（理）（財）
理財新義三十先 商業理財學三毫五

◉國文書
初國文教授法三元五 中學倫理教科五毛
四千字文一毛 幼稚字課四毛 小學讀本四毛
初等修身教授法一元二五 礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五 舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五 經濟教科二毛五
中國歷史銀一元七毫五 蒙求字樣三毫五
男女交合新論三毫五仙 高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行銀七毫五 新撰植物學教科八毛
洋裝十一國遊記一圓八 中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五 奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫 大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五 婦孺三字經一毛五
商賈會話式十五先 攷正字彙二毛五
初國文教科二元三 怪現狀一圓八
學生會話式十五先 四書集註五毫
新大陸遊記七毫五 尋常讀本七毫
初修身教科一元 最近衛生二毫 商業教本五毫
初等習字帖二毫 樂典教科六毫 學校衛生二毫
鐵道要鑑二元半 高鉛華範本八毫 高等讀本一圓
中東百美圖二元 鄭千字文二毫五
天演論三毛 子平大全一毛五
隨園詩話四毛 理財精義五毛 畫學教科五毛

◉◉◉（新）（學）
農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五
女子修身教科二毫 高等經訓教科四毫五
日本警察述義八毫 德國學校制度四毫五
高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五
日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛
數學教科三毫五 初等修身教科「一至四」六毛
初物理學教科二毫五 家庭衛生一元八毫
伍氏物理學九種五元 列國政治異同一元
實驗化學教科四毫五 法制經濟通論二元
男女婚姻衛生學五毫 新撰礦物學四毫五
立憲國民讀本三毫五 洋地質學一元二五
婚姻進化論四毛
世界近世史七毫 處女衛生二毫
萬國商業志六毫 古文筆法三毫
文件指南銀五毫 康南海二毫 玉堂字彙二毛
戊戌政變記四毛 女學生銀二毫 笏山記三毫
廣藝舟雙楫三毫 理財新義三毫 官制議一元
詩韻集成二毫五 飲冰室文集四元 憲政論銀四毫

◉歷 史
支那四千年開化史七毛五 大清聖武記五毛
中學西洋歷史教科二元 歐洲十九世紀一元
萬國興亡史二元二毛五 萬國通鑑二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛 日本豪傑史六毛五仙
意大利獨立之精神一毛 萬國史綱一元二毛五
埃及史五毛 俄史六毛五仙 東西將來大勢論三毛
讀史論略三毛 清史攬要五毛 安南史一元

◉◉◉（對）（聯）
小金榜紙每張四十先 五尺紅賁箋圍龍花綾邊聯壹元
五尺清水泥金聯四元 七尺括黃描金雲龍湖綾邊二元
八言圍龍聯每對一元 六尺括黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七言對聯每對八毛五 六尺紅賁箋圍龍花綾邊一元二五
大金榜紙每張七毛五 七尺紅絹心綾邊三元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元 六尺紅絹心綾邊二元七五
六尺清水泥金紅綾聯七元 七尺清水泥金紅綾聯八元五
八尺清水泥金紅綾聯九元五

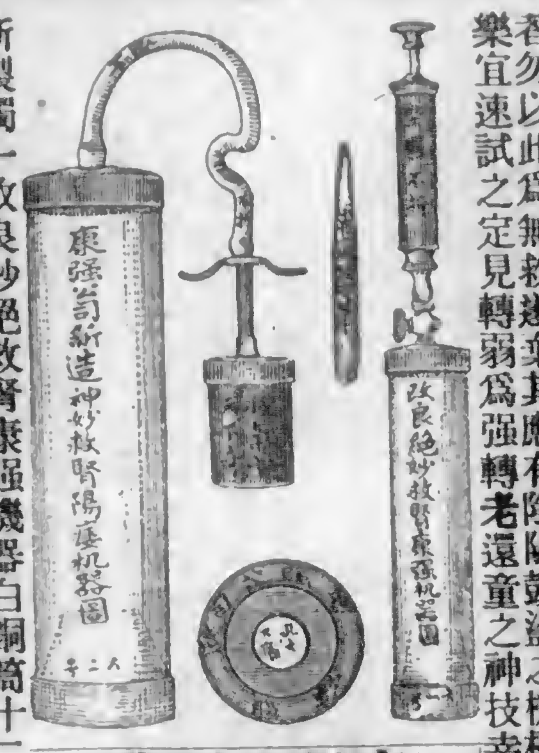
◉◉◉（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫 歡喜果三毫五仙
枯樹花每套一圓二五 學究新談六毫
西巡回鑾始末記二毫 白頭少年三毛五仙
大字三國志一元 海外拾遺三毛五仙
聊齋三毫五 天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫 十五小豪傑式毫
青嶶影二毫五仙 幻想翼一毛五仙
萬里尋親三毛五 玉樓花劫六十先
恨綺愁羅記六毛 西利亞郡主五毛
東周列國八毫 媒孽奇談三毛 露惜傳七十仙 狠醫銀四毛
易形奇術二毛五仙 双環案二毛五仙
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五仙
電影樓台三毛五仙 蘦情記二毛五仙
滑稽外史二元 剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙 海棠魂二毛五仙 美人手五毫
不測之威八毛 蛇如土傳四毛 怪醫案二毛
鴛鴦離合六毛 金風鐵雨一元 小仙源二毫
電術奇談五毛 黃禍論一毫五
廣納新志一元 錬才爐二毫五 冐刺客四毛
唱歌游戲三毛 五酬恩記五毫 繁華記一元
拿破崙傳一元 劇場奇案五毛 慘女界八毫
白雲塔三毛五 九命奇寃七毫 三人影四毫
血帕案銀五毛 倘友錄五毛五 血史三毛五
鬼山狠俠一元 双喬記二毫五 新飛艇四毫
美人磁四毛五 鐵血痕五十先 海上花柳游戲四毛
鐵關刀三毛五 閨房秘術二毫五 鬼士官四毫
名妓爭風一毫五 怕老婆一毛五 苦海餘生五毫
女媧石五毛 傳家寶七毫五 多那文包探五毛
江南傳五毫 隋唐演義七毛五 新廣西三毫五
盜獄奇緣五毛 舞蹈游戲三毫五 橘英男四毫
霧中人一元 貴國奴五毛 寒牡丹五毛五
狡兎窟二毛五 三疑案二毫 回頭看一毫
青衣記六毫五 曇花夢三毫 旅行述異七毫五
環遊月球四毫 蠻荒誌異六毫 愛國二童七毛五
玉雲留痕四毫五 十字軍英雄記一元
双孝子吸血酬恩七毛五 懺情記五毫 羅仙小傳二毛五
指環黨四毫 洪女郎傳七毫 玫瑰花下二毫五
奪嫡奇寃五毫 金銀島三毫 白巾人四毫五
花因五毛 紅礁畫槳八毫 小英雄二卷七毛五
掃迷帚二毫五 双鴛侶三毫 車中毒針二毫五
西施鏡二毫 煙水愁城八毛 埃及剖屍記一元
双鳳奇緣四毫 猛頭看二毛五 睹騙奇聞二毫五
舊金山二毛五 寒桃記七毫 納里雅偵探談二毫五
珊瑚美人三毫

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝香勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細絪化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器


康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元

新製造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元

新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

驅名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝末交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒四元五

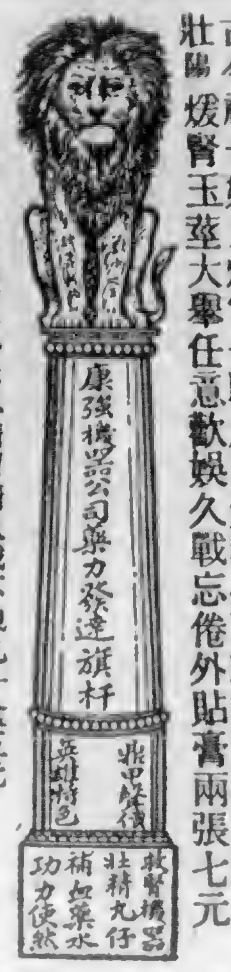
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元

治房事時心虛神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人燦宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽燦腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓疊交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

要代用

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○皮癢風痕久積餘毒丸二元
○婦人經期腹痛藥水二罇五元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筍藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛甞
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散治

大埠企李街八百八十號康强公司啓

鑲 天福 飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均隨其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全幷接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞

（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠市尾慎街七百六十四號同益棧宏記啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號尚醫男婦老幼內外科奇難雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒（付冷連二三三三）（差拿五百廿九號）

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛鐵街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請　各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之即見凉爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮歡迎此告

George Mayerle ,German Optical Specialist 960 Market St.

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香綸象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照星復妥當玆另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr. Mark Q. Ying
5 China Alley
Hanford.
Kings, Co. Cal

麥喬英中西醫館現設在軒佛埠差拿路厘門牌第五號自製各項眼藥膏丹丸散久蒙外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

金山總領事頒給證書

[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

○○○[illegible]

人參北芪杞子狗腎壯陽丸	每樽一元	內傷吐血滋陰[illegible]丸	[illegible]
產後溫補女珍種子丸	每粒五毫	夜夢遺洩白鎖固精丸	[illegible]
內消結核瘰癧丸	每兩五毫	跌打刀傷止血止痛丸	[illegible]
花柳新染白濁丸	每打一元	收濇日久白濁丸	每打五毛
婦科經期腹痛散	每服五毛	小兒去蟲消積開胃散	每料一元
眞珠冰麝吹喉救急散	每樽二元	婦科白帶保身散	每服五毛
耳疔去膿止痛散	每樽五毛	消除疔毒入骨散	每料二元
立止小腸氣痛散	每服五毫	喘治哮喘拴氣散	每服五毛
立止心氣痛散	每服五毛	紅白痢症消腸散	每服五毛
立止頭痛散	每服五毛	立愈胸腹肚痛散	每服五毛
青棲解毒無憂散	每服五毫	內消魚口便毒散	每料二元
內外痔消除斷根散	每服五毛	珠珀止痛拔疳散	每樽一元
奇效風濕骨痛膏藥	每兩九毫	去腐生肌消損傷膏藥	每兩一元
速愈花柳芒果橫痃膏藥	每兩一元	解毒埋口貼瘡膏藥	每錢毫半
無名腫毒除痛拔膿膏藥	每兩一元	散治濕癩止癢藥膏	每盅五毫
散治頭年頑癬藥膏	每盅五毫	散治大紅搶藥膏	每盅一元
跌打損傷止痛埋口藥膏	每盅五毛	配逆不止順氣丹	每樽一元
補腦寧睡養心丹	每樽二元	小兒五疳消瘦扶元丹	每樽元半

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
擦消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘癧瘡疳科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
擦花柳疔毒藥膏每合銀二元
擦花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇一元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眠藥水每罇三毫五
濕身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

○●●（詳 棧 告 白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白濤器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字廚書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖清國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四洋齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
國風報每册二毛
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅二毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典三元
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
婚姻指南一本七毫
鉛板驗方新編一本銀四毛
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
●●●並有學堂各欵新書
並大小鐵鑊發客
松木砧板
單料二張銀一毛五

Chonk Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

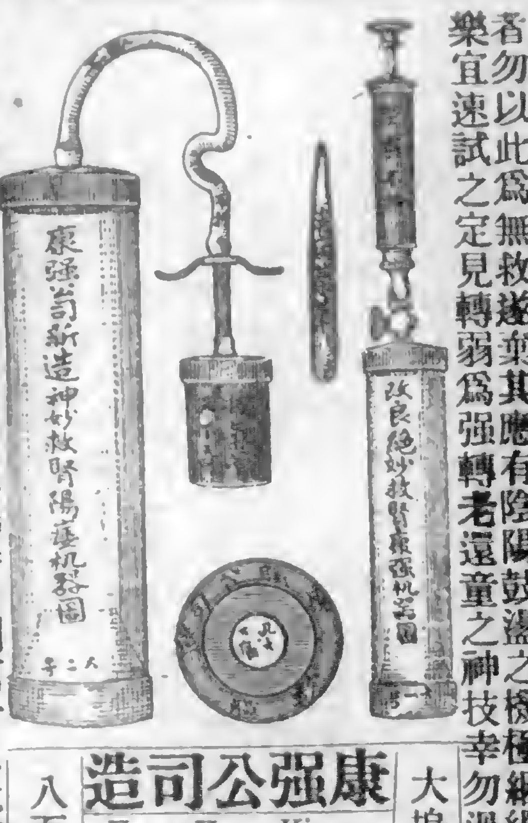
Retake of Preceding Frame

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣入未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細化醇之藥宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
數敗扶衰新機器


康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元

新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

驗名固遺攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

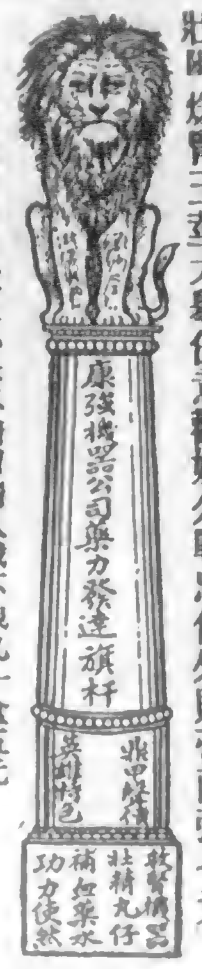
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元

治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽婦造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人燦宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽燦腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆
救腎精器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕痿精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元
○鮮腸臟久積餘毒丸二元半
○皮膚風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心常睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥菴藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○遠止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治實門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌敎大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病證詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付貨或市坦多寡貫客自備　●丸仔無散沾　大埠企李街八百八十號康强公司啓

天福鑽飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

同益棧

TUNG YICK JAN FONG KEE
764 Commercial St.
S. F. Cal. P.O.Box 2537

本號專辦唐山油糖酒米茶蘇杭什貨各樣俱全并接理各客書信銀兩付滙照交快捷如蒙賜顧請照上列英字付來無悞（並有靚呂宋鹹魚發售）

金山正埠企尾街七百六十四號同益棧宏記啓

●●●西醫付李沙廣告

啓者本醫生研究醫學多年遠近馳名現設醫館于大埠都板街九百六十號甫醫男婦老幼內外科奇雜症每日上午十一點鐘至十二點鐘下午兩點鐘至四點鐘晚間七點鐘至九點鐘均在醫館候醫另特設一房爲婦女就醫之所本醫生志在濟世如有親到就醫者取價格外從廉此佈

住家醫館話筒付冷連二三三二　逆衾五百廿九號

西醫付李沙披露

DR. W. W. FRASER 960 GRANT AVE. S. F. CAL.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

●●●會所經營

啓者本會所熱心同志近特集資承買恒和棧房一座重新修飾改良一切以爲會所而立萬年不拔之基此番組織完善補救從前之缺點現經興工定來月開幕屆時統請各埠同志光臨指示特此先告

尾利允埠憲政會啓

●●●第一醫眼葯水

本醫生於眼科研究有得精製一種藥水售世無論眼衰眼倦眼紅眼朦眼花眼出水眼出屎眼屎雖堅如石皆可藥到回春一用此藥水搽之卽見涼爽光明年紀老幼均甚適用各藥肆皆有寄售每罇銀五毛若向正舖購買連郵費每罇銀六毫五仙本醫生乃德國精製衛生眼鏡之名醫凡欲購此眼藥水者請認此米亞利招牌爲記本醫房設在大埠孖杰街九百六十號如蒙華友賜顧定當盡禮欵迎此告

George Mayerle, German Optical Specialist 960 Market St.

德國醫生阻治米亞利謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海
亞拔衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色常州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
支奶戒烟丸
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干蓍提子香鹹魚理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種驗名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

Dr Mark Q. Ying
5 China Alley
Hanford
Kings, Co. Cal

麥喬英中西醫館現設在軒佛埠孝拿依路廠門牌第五號自製各項眼藥膏丹丸散久業外埠賜顧如付銀仄取藥請照上列西字又代接銀仄信在大埠福和堂請照下列西字可也

Fook Wo Tong Co 940 Grant Ave S. F. Cal U. S. A.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

○○○[illegible]

[illegible]

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典華洋紙料並备造白鐵器具裝衣吸水壼仰各梓里留心賜顧爲盻

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

唐番字厨書一本五元

ORIENTAL COOK BOOK

布裱掛圖滿國地理圖一元六
西式布裱摺中國地圖一元一
西式紙裱摺中國地圖七毛五
正續古文辭類一套一元二五
二頭最新商務尺牘教科二毫五
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應腑撮要一元七五
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
西庄英語易讀一元二五
商務華英新字典一元六
黃履卿英語指南一元四
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
新湖南一本二毫
四裡齊一本二毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
新廣西三毫五
國風報每册二毛
各時務新書太多不能盡錄

紙裱掛圖中國地圖一元二
布裱掛圖中國地圖一元四
廣東全省地理圖一幅三毛
一頭稱呼合解一本二毛五
二頭商務尺牘教科書二毛五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
藤本氏華英字典六元五
西庄石頭記二本一元五
一千片二年吉勝二毛五
卓岐山華英類語字典二元
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
●●●並有學堂各欵新書

寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
並大小鐵鑊發客
松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元

館包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里惠許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥疾早療焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷跌撲咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳驗藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

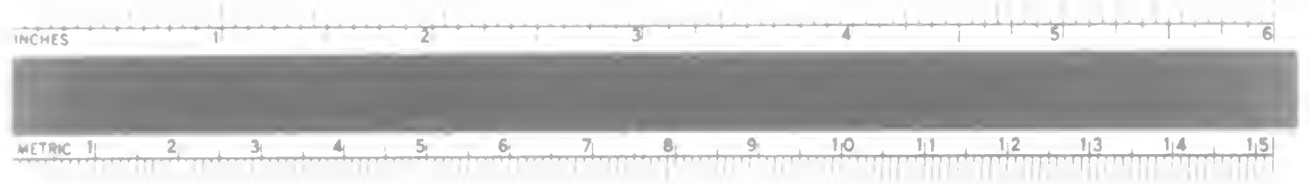
應驗跌打藥膏每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
溫身癢痕藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

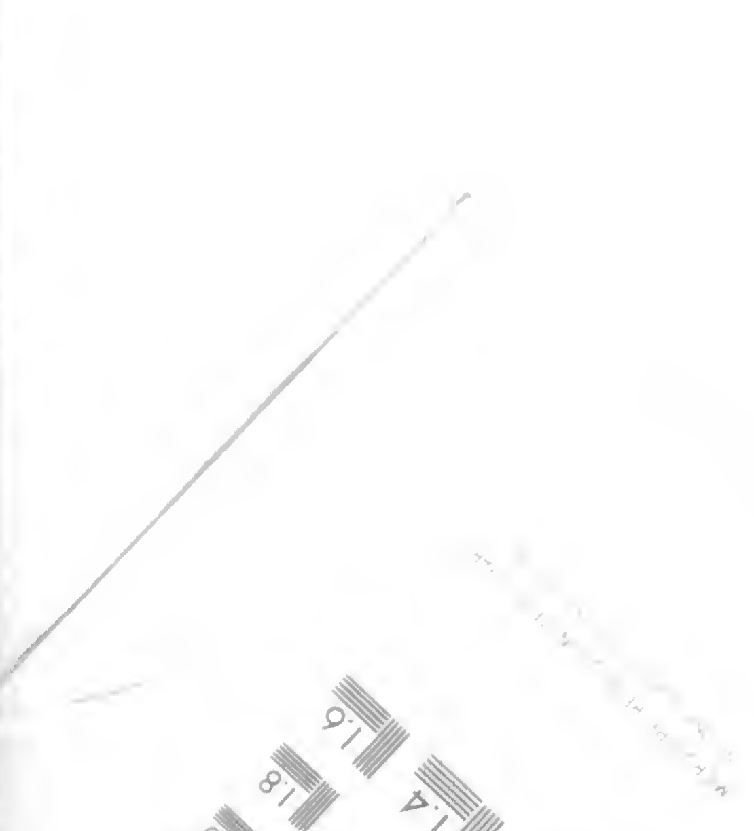
以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一經在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

1.0
1.1
1.25

1.0
1.1
1.25
1.4
1.6


INCHES
1
2
3
4
5
6
METRIC
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6

1.0
1.1
1.25
1.4
1.6

STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQ	DAILY
DATES	JULY - AUG 1910

JOB NO. 4350

DATE 78 | 6
year | month

Reduction Ratio 18

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

DOCUMENT SOURCE:

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA 1868

END

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA 1868